English
Translation of

# Sunan Abu Dawud

Compiled by:

Imâm Hâfiz Abu Dawud
Sulaiman bin Ash‘ath

**Volume 2**

From Hadith no.1161 to 2174

Ahādith edited & referenced by:

Hâfiz Abû Tâhir Zubair ‘Alî Za’î

Translated by:

Yaser Qadhi (USA)

Final review by:

Abû Khaliyl (USA)

English Translation of Sunan Abu Dawud





First Edition: July 2008

Supervised by:

**Abdul Malik Mujahid**

**HEAD OFFICE**

P.O. Box: 22743, Riyadh 11416 K.S.A.Tel: 00966-1-4033962/4043432 Fax: 4021659

E-mail: darussalam@awalnet.net.sa, riyadh@dar-us-salam.com Website: www.dar-us-salam.com

**K.S.A. Darussalam Showrooms:**

**Riyadh**

**Olaya branch:** Tel 00966-1-4614483 Fax: 4644945

**Malaz branch:** Tel 00966-1-4735220 Fax: 4735221

**Suwailam branch:** Tel & Fax-1-2860422

- **Jeddah**
  Tel: 00966-2-6879254 Fax: 6336270
- **Madinah**
  Tel: 00966-04-8234446, 8230038
  Fax: 04-8151121
- **Al-Khobar**
  Tel: 00966-3-8692900 Fax: 8691551
- **Khamis Mushayt**
  Tel & Fax: 00966-072207055
- **Yanbu Al-Bahr** Tel: 0500887341 Fax: 04-3908027
- **Al-Buraida** Tel: 0503417156 Fax: 06-3696124

**U.A.E**

- **Darussalam, Sharjah U.A.E**
  Tel: 00971-6-5632623 Fax: 5632624
  Sharjah@dar-us-salam.com.

**PAKISTAN**

- **Darussalam,** 36 B Lower Mall, Lahore
  Tel: 0092-42-724 0024 Fax: 7354072
- **Rahman Market, Ghazni Street,** Urdu Bazar Lahore
  Tel: 0092-42-7120054 Fax: 7320703
- **Karachi,** Tel: 0092-21-4393936 Fax: 4393937
- **Islamabad,** Tel: 0092-51-2500237 Fax: 512281513

**U.S.A**

- **Darussalam, Houston**
  P.O Box: 79194 Tx 77279
  Tel: 001-713-722 0419 Fax: 001-713-722 0431
  E-mail: houston@dar-us-salam.com
- **Darussalam, New York** 486 Atlantic Ave, Brooklyn
  New York-11217, Tel: 001-718-625 5925
  Fax: 718-625 1511
  E-mail: darussalamny@hotmail.com

**U.K**

- **Darussalam International Publications Ltd.**
  Leyton Business Centre
  Unit-17, Etloe Road, Leyton, London, E10 7BT
  Tel: 0044 20 8539 4885 Fax:0044 20 8539 4889
  Website: www.darussalam.com
  Email: info@darussalam.com
- **Darussalam International Publications Limited**
  Regents Park Mosque, 146 Park Road
  London NW8 7RG Tel: 0044- 207 725 2246
  Fax: 0044 20 8539 4889

**AUSTRALIA**

- **Darussalam:** 153, Haldon St, Lakemba (Sydney)
  NSW 2195, Australia
  Tel: 0061-2-97407188 Fax: 0061-2-97407199
  Mobile: 0061-414580813 Res: 0061-2-97580190
  Email: abumuaaz@hotamail.com

**CANADA**

- **Nasser Khattab**
  2-3415 Dixie Rd, Unit # 505
  Mississauga
  Ontario L4Y 4J6, Canada
  Tel: 001-416-418 6619
- **Islamic Book Service**
  2200 South Sheridan way Mississauga, On
  L5J 2M4
  Tel: 001-905-403-8406 Ext. 218 Fax: 905-8409

**MALAYSIA**

- **Darussalam**
  **Int'l Publishing & Distribution SDN BHD**
  D-2-12, Setiawangsa 11, Taman Setiawangsa
  54200 Kuala Lumpur
  Tel: 03-42528200 Fax: 03-42529200
  Email: darussalam@streamyx.com
  Website: www.darussalam.com.my

**FRANCE**

- **Editions & Librairie Essalam**
  135, Bd de Ménilmontant- 75011 Paris
  Tél: 0033-01- 43 38 19 56/ 44 83
  Fax: 0033-01-43 57 44 31
  E-mail: essalam@essalam com.

**SINGAPORE**

- **Muslim Converts Association of Singapore**
  32 Onan Road The Galaxy
  Singapore- 424484
  Tel: 0065-440 6924, 348 8344 Fax: 440 6724

**SRI LANKA**

- Darul Kitab 6, Nimal Road, Colombo-4
  Tel: 0094 115 358712 Fax: 115-358713

**INDIA**

- **Islamic Books International**
  54, Tandel Street (North)
  Dongri, Mumbai 4000 09, INDIA
  Tel: 0091-22-2373 4180
  E-mail: ibi@irf.net

**SOUTH AFRICA**

- **Islamic Da'wah Movement (IDM)**
  48009 Qualbert 4078 Durban,South Africa
  Tel: 0027-31-304-6883 Fax: 0027-31-305-1292
  E-mail: idm@ion.co.za



English Translation of

# Sunan Abu Dawud

## Volume 2

Compiled by:

**Imâm Hâfiz Abu Dawud**
**Sulaiman bin Ash'ath**

*Ahâdîth edited & referenced by:*

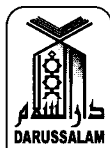
**Hâfiz Abu Tâhir Zubair 'Alî Za'î**

Translated by:

**Yaser Qadhi** (USA)

Final review by:

**Abû Khaliyl** (USA)





DARUSSALAM
GLOBAL LEADER IN ISLAMIC BOOKS
Riyadh • Jeddah • Al-Khobar • Sharjah
Lahore • London • Houston • New York



*In the Name of Allâh,*
*the Most Gracious, the Most Merciful*



King Fahd National Library Catalog-in-Publication Data

**Imâm hâfiz Abu Dawud Sulaiman bin Ash'ath**

Sunan Abu Dawud / Imâm hâfiz Abu Dawud Sulaiman bin Ashath; Nasiruddin Al-Khattab, Riyadh-2008

568 p, 14x21cm

**ISBN: 978-9960-500-11-9 (set)**
**978-9960-500-13-3 (Vol.-2)**

1- Al-Hadith- Five books 2- Hadith 3-Title

235.4 dc 1429/2860

**Legal Deposit no.1429/2860**
**ISBN: 978-9960-500-11-9 (set)**
**978-9960-500-13-3 (Vol.-2)**

# Contents

## 3. THE BOOK OF THE PRAYER FOR RAIN (*SALĀT AL-ISTISQĀ'*)


| | | |
|---|---|---|
| Chapter 1. | Collection Of Chapters Regarding *Ṣalāt Al-Istisqā'* | 17 |
| Chapter (...) | At Which Point Does He (ﷺ) Turn His *Ridā'* Around When Seeking Rain? | 19 |
| Chapter 2. | Raising The Hands During *Istisqā'* | 20 |
| Chapter 3. | The Eclipse (*Al-Kusūf*) Prayer | 25 |
| Chapter 4. | Whoever Said That It Should Be Prayed With Four *Rak'ahs* | 27 |
| Chapter 5. | The Recitation In The Eclipse Prayer | 33 |
| Chapter 6. | Crying Out 'The Prayer' For It | 34 |
| Chapter 7. | Giving Charity During An Eclipse | 34 |
| Chapter 8. | Freeing Slaves During An Eclipse | 35 |
| Chapter 9. | Whoever Said That Only Two *Rukū'* Should Be Performed (In Eclipse Prayer) | 35 |
| Chapter 10. | Prayer At Times Of Darkness Or Similar Occurrences | 37 |
| Chapter 11. | Prostrating At Times Of Calamities | 37 |


## 4.The Book Of The Traveler's Prayers


| | | |
|---|---|---|
| Chapters | On The Traveler's Prayers | 39 |
| Chapter 1. | The Prayer Of The Traveler | 39 |
| Chapter 2. | When Should The Traveler Shorten The Prayer? | 40 |
| Chapter 3. | The *Adhān* During Travel | 41 |
| Chapter 4. | A Traveler Praying While He Is Unsure Of The Time | 42 |
| Chapter 5. | Combining Between Two Prayers | 43 |
| Chapter 6. | Shortening The Recitation During Travel | 50 |
| Chapter 8. | The Voluntary Prayers During Travel | 50 |
| Chapter 8. | Praying Voluntary Prayers And *Witr* While Riding A Mount | 52 |
| Chapter 9. | Praying Obligatory Prayers On A Mount If There Is An Excuse | 53 |

Chapter 10. When Should The Traveler Stop Shortening The Prayer ... 53
Chapter 11. If He Encamps In Enemy Territory, He Shortens The Prayer ... 56
Chapter 12. The Prayer Of Fear (*Ṣalāt-il-Khawf*) ... 56
Chapter 13. Whoever Said That One Row Should Stand With The *Imām*, And Another Row Face The Enemy ... 59
Chapter 14. Whoever Said He Prays One *Rak'ah* ... 60
Chapter 15. Whoever Said That They Say The *Takbīr* Together ... 62
Chapter 16. Whoever Said That The *Imām* Should Lead Every Group In One *Rak'ah*, Then Say The *Taslīm* And Every Group Should Stand Up And Pray One *Rak'ah* By Themselves ... 65
Chapter 17. Whoever Said That The *Imām* Should Lead Each Of The Two Groups In One *Rak'ah* Then Say The *Taslīm*, Then Those That Are Behind Him Should Stand Up And Complete Another *Rak'ah*, Then The Other Group Should Take This Group's Place And Pray One *Rak'ah*. ... 66
Chapter 18. Those Who Said That The *Imām* Should Lead Each Group For One *Rak'ah* And Then They Should Not Complete (The Second *Rak'ah*) ... 68
Chapter 19. Those Who Said That Each Group Should Pray Two *Rak'ahs* With The *Imām* ... 69
Chapter 20. The Prayer Of One Who Is Seeking (The Enemy) ... 70


## 5. The Book Of The Voluntary Prayers


Chapter 1. (Chapters Regarding The Voluntary And *Sunnah* Prayers) 72
Chapter 2. On The Two *Rak'ahs* Of *Fajr* ... 74
Chapter 3. Making Them Brief ... 74
Chapter 4. Lying Down On One's Side After It ... 77
Chapter 5. (What) If He Sees The *Imām* Without Having Prayed The Two *Rak'ahs* (Before) *Fajr* ... 79
Chapter 6. When Should The One Who Misses Them Make Them Up? ... 80
Chapter 7. The Four *Rak'ahs* Before And After *Ẓuhr* ... 81
Chapter 8. The Prayer Before *'Aṣr* ... 82
Chapter 9. The Prayer After *'Aṣr* ... 83
Chapter 10. Those Who Allowed These Two *Rak'ahs* To Be Prayed If the Sun Is Still High ... 84
Chapter 11. The Prayer Before *Maghrib* ... 88
Chapter 12. The *Ḍuḥa* Prayer ... 89

Chapter 13. The Prayer During Daytime ........ 94
Chapter 14. *Ṣalāt At-Tasbīḥ* ........ 95
Chapter 15. Where Should The Two *Rak'ahs* Of *Maghrib* Be Prayed? .. 98
Chapter 16. The Prayer After *'Ishā'* ........ 99
Chapters On The Voluntary Night Prayers ........ 100
Chapter 17. The Abrogation Of The (Obligation Of) Night Prayer And Facilitation (Of Choice) Regarding It ........ 100
Chapter 18. The (Voluntary) Night Prayer ........ 101
Chapter (...) Feeling Sleepy During The Prayer ........ 104
Chapter 19. Whoever Slept Through His Portion (Routine Of The Night Prayer) ........ 105
Chapter 20. Whoever Intended To Pray But Slept ........ 106
Chapter 21. What Part Of The Night Is Best (For Prayer)? ........ 106
Chapter 22. The Time That The Prophet ﷺ Would Pray At Night ...... 107
Chapter 23. Starting The Night Prayer With Two *Rak'ahs* ........ 110
Chapter 24. The (Voluntary) Night Pray Is Performed In Units Of Two ........ 111
Chapter 25. Raising One's Voice With The Recitation During The Night Prayer ........ 111
Chapter 26. On The Night Prayer ........ 115
Chapter 27. The Command To Pray It Moderately ........ 135

**The Book Of The Chapters Pertaining To The Month Of Ramaḍān**

Chapter 1. Regarding Standing (In Voluntary Night Prayer) During The Month Of Ramaḍān ........ 138
Chapter 2. Concerning *Lailat Al-Qadr* (The Night Of Decree) ........ 142
Chapter 3. Regarding Whoever Said That It Is The Twenty-First Night ........ 145
Chapter 4. Whoever Said It Was The Seventeenth Night ........ 146
Chapter 5. Whoever Said It Was Among The Last Seven Nights ........ 147
Chapter 6. Whoever Said It Was The Twenty-Seventh Night ........ 147
Chapter 7. Whoever Said It Was Throughout Ramaḍān ........ 148
Chapters Pertaining To The Recitation Of The Qur'ān, Its Divisions, And Its Recitation ........ 148
Chapter 8. In How Many Days Should The Qur'ān Be Recited? ........ 148
Chapter 9. The Division Of The Qur'ān ........ 151
Chapter 10. Regarding The Numbering Of The Verses ........ 156

## 7. The Book Of The Prostrations Of The Qur'ān


Chapter 1. The Chapters Pertaining To The Prostrations Of the Qur'ān, And How Many There Are? ..... 157
Chapter 2. Whoever Did Not Think There Are Prostrations In The *Mufaṣṣal* ..... 158
Chapter 3. Whoever Held The View That There Is A Prostration In It ..... 159
Chapter 4. The Prostrations In 'When The Heaven Is Split Asunder' And 'Read! In The Name Of Your Lord Who Created' .... 160
Chapter 5. The Prostration In *Sūrat Ṣād* ..... 161
Chapter 6. A Person On A Mount Hears A Verse Of Prostration, Or Someone Who Is Not Praying (Should He Prostrate?) ..... 162
Chapter 7. What Should One Say In Prostration? ..... 163
Chapter 8. One Who Recites A Verse Of Prostration After *Ṣubḥ* ..... 164


## 8. The Book Of *Witr*


Chapters Pertaining To The *Witr* Prayer ..... 165
Chapter 1. The Recommendation To Pray *Witr* ..... 165
Chapter 2. Concerning One Who Does Not Pray *Witr* ..... 166
Chapter 3. How Many (*Rak'ahs*) Is *Witr*? ..... 167
Chapter 4. What Should Be Recited In *Witr* ..... 168
Chapter 5. The *Qunūt* During *Witr* ..... 169
Chapter 6. Supplicating After *Witr* ..... 173
Chapter 7. Praying *Witr* Before Sleeping ..... 174
Chapter 8. The Time Of The *Witr* Prayer ..... 176
Chapter 9. Regarding The Cancellation Of *Witr* ..... 177
Chapter 10. The *Qunūt* In The (Other) Prayers ..... 178
Chapter 11. The Virtue Of Offering Voluntary Prayers At Home ..... 181
Chapter 12. [Long Standing (During Prayer)] ..... 182
Chapter 13. Encouragement To Pray The Night Prayer ..... 183
Chapter 14. Regarding The Rewards For Reciting The Qur'ān ..... 183
Chapter 15. *Fātiḥatil-Kitāb* (The Opening Of The Book) ..... 186
Chapter 16. Whoever Said That It (The *Fātiḥah*) Is From The 'Long' *Sūrahs* ..... 187
Chapter 17. What Has Been Narrated About *Ayāt Al-Kursī* (The Verse Of The Footstool) ..... 187
Chapter 18. Regarding *Sūrat Aṣ-Ṣamad* (*Al-Ikhlāṣ*) ..... 188

| | | |
|---|---|---|
| Chapter 19. | Regarding The *Mu'awwidhatain* | 188 |
| Chapter 20. | How It Is Recommended To Recite (The Qur'ān) With *Tartīl* | 190 |
| Chapter 21. | Severe Reprimand For Whoever Memorized The Qur'ān And Then Forgot It | 194 |
| Chapter 22. | 'Allāh Revealed The Qur'ān According To Seven *Aḥruf*' | 194 |
| Chapter 23. | Regarding Supplication (*Ad-Du'ā'*) | 196 |
| Chapter 24. | *At-Tasbīḥ* (Glorifying Allāh) Using Pebbles | 205 |
| Chapter 25. | What A Person Should Say When He Says The *Taslīm* | 209 |
| Chapter 26. | About Seeking Forgiveness | 214 |
| Chapter 27. | The Prohibition Of A Person Supplicating Against His Family And Wealth | 222 |
| Chapter 28. | Sending *Ṣalāt* Upon Other Than The Prophet ﷺ | 222 |
| Chapter 29. | Supplicating For One In His Absence | 223 |
| Chapter 30. | What Should One Say When He Is Afraid Of A People? | 224 |
| Chapter 31. | Regarding *Istikhārah* | 224 |
| Chapter 32. | Regarding Seeking Refuge | 226 |


## 9. THE BOOK OF *ZAKĀT*


| | | |
|---|---|---|
| Chapter 1. | (Its Obligation) | 234 |
| Chapter 2. | What *Zakāt* Is Obligatory Upon | 236 |
| Chapter 3. | Is There Any *Zakāt* On Goods Of Trade? | 238 |
| Chapter 4. | What Counts As A *Kanz* (Buried Treasure)? And Regarding *Zakāt* On Jewelry | 238 |
| Chapter 5. | Regarding *Zakāt* On Pastured Animals | 240 |
| Chapter 6. | Pleasing The *Zakāt* Collector | 260 |
| Chapter 7. | The Supplication That The *Zakāt* Collector Should Say For Those Who Give *Ṣadaqah* | 262 |
| Chapter 8. | Regarding The Ages Of Camels | 263 |
| Chapter 9. | Where Should The Charity Be Collected? | 265 |
| Chapter 10. | A Person Re-Purchasing His Charity | 266 |
| Chapter 11. | Charity On Slaves | 266 |
| Chapter 12. | *Zakāt* On Agricultural Produce | 267 |
| Chapter13. | Regarding *Zakāt* On Honey | 269 |
| Chapter 14. | Estimating (The Quantity) Of Grapes | 270 |
| Chapter 15. | Regarding Estimation | 271 |
| Chapter 16. | When Should Dates Be Estimated? | 271 |

| | | |
|---|---|---|
| Chapter 17. | Those Fruits Which Are Not Allowed As Charity | 272 |
| Chapter 18. | Regarding *Zakāt Al-Fiṭr* | 273 |
| Chapter 19. | When Should It Be Given? | 273 |
| Chapter 20. | How Much Should Be Paid For *Ṣadaqat Al-Fiṭr*? | 274 |
| Chapter 21. | Those Who Narrated That It Is Half A *Ṣā'* Of Wheat (*Qamḥ*) | 278 |
| Chapter 22. | Paying *Zakāt* In Advance | 280 |
| Chapter 23. | Should *Zakāt* Be Transferred From One Land to Another? | 281 |
| Chapter 24. | Who Should Be Given Charity? And The Definition Of A Rich Man | 282 |
| Chapter 25. | Rich People Who Are Allowed To Take Charity | 288 |
| Chapter 26. | How Much Should One Person Be Given Of *Zakāt*? | 289 |
| Chapter (...) | When Is It Allowed to Beg? | 289 |
| Chapter 27. | The Disapproval Of Asking | 292 |
| Chapter 28. | On Doing Without Asking Others | 293 |
| Chapter 29. | Giving Charity To Banu Hāshim | 296 |
| Chapter 30. | A Poor Person Giving A Gift From Charity To A Rich Person | 298 |
| Chapter 31. | Someone Who Gave Charity And Then Inherited It | 298 |
| Chapter 32. | Regarding The Rights Due On Wealth | 299 |
| Chapter 33. | The Rights Of The One That Asks | 303 |
| Chapter 34. | Giving Charity To *Ahl Adh-Dhimmah* | 304 |
| Chapter 35. | What Cannot Be Refused (When Asked) | 305 |
| Chapter 36. | Begging In The *Masjid* | 306 |
| Chapter 37. | The Disapproval Of Asking "By The Face Of Allāh" | 306 |
| Chapter 38. | Giving Someone Who Asks "For The Sake Of Allāh" | 306 |
| Chapter 39. | A Person Giving All Of His Wealth | 307 |
| Chapter 40. | Concession In This Regard | 309 |
| Chapter 41. | The Blessings Of Supplying Water | 310 |
| Chapter 42. | Regarding (The Blessings) Of Lending | 311 |
| Chapter 43. | The Rewards Of A Custodian | 312 |
| Chapter 44. | A Woman Giving Charity From The Property Of Her Husband | 313 |
| Chapter 45. | Nurturing The Ties Of Kinship | 315 |
| Chapter 46. | Regarding Greed | 318 |

## 10. THE BOOK OF LOST ITEMS

Chapter 1. Regarding Lost Items That Are Found ... 320

## 11. THE BOOK OF THE RITES OF *ḤAJJ* AND *'UMRAH*

Chapter 1. The Obligation Of *Ḥajj* ... 332
Chapter 2. Regarding A Woman Who Performs *Ḥajj* Without A *Maḥram* ... 333
Chapter 3. There Is No Monasticism (*Ṣarūrah*) In Islam ... 335
Chapter (...) Taking Provisions For The *Ḥajj* ... 335
Chapter 4. Trade During *Ḥajj* ... 336
Chapter 5. (To Expedite Performing The *Ḥajj*) ... 336
Chapter 6. On Renting (The Riding Animal) ... 337
Chapter 7. Regarding A Child Performing *Ḥajj* ... 339
Chapter 8. Regarding The *Mīqāt* ... 339
Chapter 9. The Woman Entering *Iḥram* For *Ḥajj* During Her Menses 342
Chapter 10. Wearing Perfume While Entering The State Of *Iḥrām* ... 343
Chapter 11. *Talbīd* (Matting The Hair) ... 344
Chapter 12. Regarding The *Hadī* ... 345
Chapter 13. On Sacrificial Cows ... 345
Chapter 14. On Marking (The Sacrificial Animals) ... 346
Chapter 15. On Substituting The Sacrificial Animals ... 348
Chapter 16. Regarding One Who Sends A Sacrificial Animal But Remains In Residence ... 348
Chapter 17. On Riding Sacrificial Animals ... 350
Chapter 18. Regarding The Sacrificial Animal Being Unable To Continue Traveling Before Reaching (Makkah) ... 351
Chapter 20. How Should A Camel Be Sacrificed? ... 354
Chapter 21. The Time Of *Iḥrām* ... 355
Chapter 22. Stipulating Conditions During *Ḥajj* ... 359
Chapter 23. Performing The *Ifrād Ḥajj* ... 359
Chapter 24. Regarding The *Qirān* (*Ḥajj*) ... 371
Chapter (...) A Person Entering *Iḥrām* For *Ḥajj* And Then Changing It To *'Umrah* ... 379
Chapter 25. A Person Performing *Ḥajj* On Behalf Of Another ... 380
Chapter 26. The Procedure Of The *Talbiyah* ... 381
Chapter 27. When Should One Discontinue The *Talbiyah*? ... 383

Chapter 28. When Should The One Performing *'Umrah* Discontinue The *Talbiyah*? ........ 384
Chapter 29. The One In *Iḥrām* Who Disciplines His Slave ........ 384
Chapter 30. A Person Entering Into *Iḥrām* While Wearing His Regular Clothes ........ 385
Chapter 31. What The *Muḥrim* Should Wear ........ 387
Chapter 32. A *Muḥrim* Carrying Weapons ........ 391
Chapter 33. Regarding A Woman In *Iḥrām* Covering Her Face ........ 391
Chapter 34. A *Muḥrim* Being Shaded ........ 392
Chapter 35. A *Muḥrim* Getting Cupped ........ 392
Chapter 36. A *Muḥrim* Using Kohl ........ 393
Chapter 37. A *Muḥrim* Bathing ........ 394
Chapter 38. A *Muḥrim* Marrying ........ 395
Chapter 39. The Animals That A *Muḥrim* Is Allowed To Kill ........ 397
Chapter 40. The Meat Of Game For The *Muḥrim* ........ 398
Chapter 41. Regarding (Eating Of) Locusts By A *Muḥrim* ........ 400
Chapter 42. Regarding The *Fidyah* ........ 401
Chapter 43. Being Prevented (From Completing *Ḥajj*) ........ 404
Chapter 44. Entering Makkah ........ 405
Chapter 45. Raising One's Hand When Seeing The House ........ 407
Chapter 46. On Kissing The Black Stone ........ 409
Chapter 47. Touching The (Other) Corners ........ 409
Chapter 48. Regarding The Obligatory *Ṭawāf* ........ 410
Chapter 49. Uncovering The Right Shoulder During *Ṭawāf* ........ 413
Chapter 50. *Ar-Raml* (Walking Briskly During *Ṭawāf*) ........ 414
Chapter 51. Supplicating During *Ṭawāf* ........ 418
Chapter 52. Performing *Ṭawāf* After *'Aṣr* ........ 418
Chapter 53. The *Ṭawāf* For The One Performing *Qirān* ........ 419
Chapter 54. Regarding *Multazam* ........ 420
Chapter 55. Regarding Aṣ-Ṣafā And Al-Marwah ........ 421
Chapter 56. The Description Of The Prophet's ﷺ *Ḥajj* ........ 424
Chapter 57. Standing At 'Arafah ........ 435
Chapter 59. Leaving For Minā ........ 436
Chapter 59. Leaving (Minā) For 'Arafah ........ 437
Chapter 60. Entering 'Arafah ........ 437
Chapter 61. Delivering The Sermon On A *Minbar* At 'Arafah ........ 438
Chapter 62. The Place Of Standing At 'Arafah ........ 439

Chapter 63. Departing From 'Arafah ........ 440
Chapter 64. *Ṣalāt* At Jam' (Al-Muzdalifah) ........ 443
Chapter 65. Leaving Early From Jam' (Al-Muzdalifah) ........ 448
Chapter 66. The Day Of The 'Great *Ḥajj*' ........ 451
Chapter 67. The Sacred Months ........ 451
Chapter 68. Whoever Missed 'Arafah ........ 452
Chapter 69. Camping At Minā ........ 454
Chapter 70. What Day Should A Sermon Be Delivered In Minā? ........ 454
Chapter 71. Whoever Said That A Sermon Is Delivered On The Day of Sacrifice ........ 455
Chapter 72. What Time Should The Sermon Be Delivered On The Day Of The Sacrifice? ........ 456
Chapter 73. What Should The *Imām* Mention In His *Khuṭbah* At Minā? ........ 456
Chapter 74. On Spending The Nights Of Minā In Makkah ........ 457
Chapter 75. The *Ṣalāt* At Minā ........ 458
Chapter 76. Shortening (Of Prayers) For The Residents Of Makkah ........ 459
Chapter 77. Regarding Stoning The *Jimār* ........ 460
Chapter 78. Regarding Trimming Short And Shaving The Hair ........ 465
Chapter 79. Regarding *'Umrah* ........ 467
Chapter 80. Regarding The Menstruating Women Who Entered *Iḥrām* For *'Umrah*, But Then Caught The Time for *Ḥajj*, So She Left Her *'Umrah* and Performed *Ḥajj*: Should She Make Up Her *'Umrah*? ........ 473
Chapter 81. Remaining (In Makkah) After *'Umrah* ........ 474
Chapter 82. (*Ṭawāf* Of) *Al-Ifāḍah* In *Ḥajj* ........ 474
Chapter 83. Departing (From Makkah) ........ 476
Chapter 84. The Menstruating Woman Who Leaves After (The *Ṭawāf* Of) *Al-Ifāḍah* ........ 476
Chapter 85. Regarding The Farewell *Ṭawāf* ........ 477
Chapter 86. (Camping In The Valley Of) Al-Muḥaṣṣab ........ 479
Chapter 87. Regarding Someone Who Did An Act Before Its Time During *Ḥajj* ........ 481
Chapter 88. Regarding (Praying Behind A *Sutrah* In) Makkah ........ 482
Chapter 89. Regarding The Sanctity Of Makkah ........ 483
Chapter 90. Regarding Giving *Nabīdh* To The *Muḥrim* To Drink ........ 485
Chapter 91. Staying In Makkah ........ 486
Chapter 92. Praying In The Ka'bah ........ 487

Chapter 93. Regarding *Ṣalāt* In The Ḥijr ........ 489
Chapter 93. Entering The Ka'bah ........ 489
Chapter 93/94. Regarding The Wealth In The Ka'bah ........ 490
Chapter (...) ........ 491
Chapter 94/95. On Going To Al-Madīnah ........ 492
Chapter 95/96. Regarding The Sacredness Of Al-Madīnah ........ 492
Chapter 96/97. Visiting Graves ........ 496

## 12. THE BOOK OF MARRIAGE

Chapter 1. The Encouragement To Marry ........ 499
Chapter 2. What Has Been Ordered Regarding Marrying A Religious Woman ........ 500
Chapter 3. Marrying Virgins ........ 500
Chapter (...) The Prohibition Of Marrying Women Who Do Not Give Birth ........ 501
Chapter 4. Regarding Allāh's Statement: The Fornicatress Does Not Marry Except A Fornicator ........ 502
Chapter 5. A Man Frees His Slave And Then Marries Her ........ 503
Chapter 6. Foster-Feeding Prohibits What Lineage Prohibits ........ 504
Chapter 7. Regarding The Husband Of The Foster-Mother ........ 505
Chapter 8. Regarding Breast-Feeding An Adult ........ 506
Chapter 9. (About) Who Was Made Prohibited Through Adult Fosterage ........ 507
Chapter 10. Does Breast-Feeding Less Than Five Times Establish Fosterage? ........ 509
Chapter 11. Giving At The Time Of Weaning ........ 509
Chapter 12. Women Whom It Is Disliked To Combine Between (In Marriage) ........ 510
Chapter 13. Regarding *Mut'ah* Marriages ........ 515
Chapter 14. Regarding *Shigār* Marriages ........ 516
Chapter 14/15. Regarding *Taḥlīl* (Intentionally Marrying A Divorcee To Make Her Permissible For Her First Husband) ........ 517
Chapter 15/16. A Slave Getting Married Without The Permission Of His Owner ........ 518
Chapter 16/17. Regarding It Being Disliked If A Person Proposed After His Brother's Proposal ........ 518
Chapter 17/18. A Person Looks At A Woman Whom He Desires To Marry ........ 519

Chapter 18/19. Regarding The Guardian ........ 520
Chapter 19/20. Regarding The Guardian Preventing The Woman From Marriage ........ 522
Chapter 20/21. If Two Guardians Marry Her Off ........ 522
Chapter 21/22. Regarding Allāh's Statement: It is not permitted for you to inherit women against their will...... And do not prevent them from re-marrying... ........ 523
Chapter 22/23. Seeking The Girl's Permission ........ 524
Chapter 23/24. Regarding A Virgin Who Was Married Off By Her Father Without Her Consent ........ 526
Chapter 24/25. Regarding Widowed And Divorced Women ........ 527
Chapter 25/26. Regarding Suitability ........ 528
Chapter 26/27. Marrying Someone That Is Not Yet Born ........ 529
Chapter 27/28. Regarding The Dowry ........ 530
Chapter 28/29. Regarding A Small Dowry ........ 532
Chapter 29/30. On the Dowry Being Some Actions That He Must Perform ........ 534
Chapter 30/31. Regarding One Who Married Without Specifying The Dowry And Then Died ........ 535
Chapter 31/32. Regarding A Sermon For The Marriage ........ 538
Chapter 32/33. Regarding The Marriage Of The Young ........ 540
Chapter 33/34. Residing with a Virgin (After Marriage) ........ 541
Chapter 34/35. Regarding A Man Who Consummates His Marriage Before Giving Any Monetary Amount To His Wife ........ 542
Chapter 35/36. What Is Said To The One Who Marries ........ 544
Chapter 36/37. A Man That Marries A Woman And Finds Her Pregnant . 544
Chapter 37/38. Dividing (Fairly) Between One's Wives ........ 546
Chapter 38/39. Regarding A Man Who Has Agreed To The Condition Of Living In Her Place Of Residence ........ 549
Chapter 39/40. The Rights That The Husband Has Over The Wife ........ 549
Chapter 40/41. The Rights Of A Woman Upon Her Husband ........ 550
Chapter 41/42. Regarding Hitting Women ........ 551
Chapter 42/43. Regarding The Command To Lower The Gaze ........ 553
Chapter 43/44. Regarding Intercourse With Captives ........ 555
Chapter 44/45. Regarding Intercourse ........ 558
Chapter 45/46. Regarding Menstruating Women And Embracing Them... 561
Chapter 46/47. Regarding The Penalty For The One Who Approaches His Wife While She Is Menstruating ........ 563

Chapter 47/48. Regarding *'Azl* (Withdrawing Before Ejaculation)............. 563
Chapter 48/49. What Is Disliked Of A Man Mentioning What He Experienced With His Wife........................................... 565



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

*In the Name of Allāh,*
*the Merciful, the Beneficent*

# 3. THE BOOK OF THE PRAYER FOR RAIN (*ṢALĀT AL-ISTISQĀ'*)

(المعجم٣) - [كِتَابُ صَلَاةِ الِاسْتِسْقَاءِ] (التحفة...)

## Chapter 1. Collection Of Chapters Regarding *Ṣalāt Al-Istisqā'*

(المعجم ١) [بَابُ] جُمَّاعِ أَبْوَابِ صَلَاةِ الِاسْتِسْقَاءِ وَتَفْرِيعِهَا (التحفة ٢٥٩)

**1161.** It was reported from Ma'mar from Az-Zuhrī, from 'Abbād bin Tamīm, from his paternal uncle that the Messenger of Allāh ﷺ went out with the people to ask (Supplicate) for rain. He prayed two *Rak'ahs*, reciting aloud in them, and he turned his *Ridā'* around.[1] And he raised his hands, supplicating, and asking for rain, and he faced the *Qiblah*." (*Ṣaḥīḥ*)

١١٦١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدِ بن ثَابِتٍ الْمَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عَبَّادِ بنِ تَمِيمٍ، عن عَمِّهِ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ خَرَجَ بِالنَّاسِ يَسْتَسْقِي فَصَلَّىٰ بِهِمْ رَكْعَتَيْنِ جَهَرَ بِالْقِرَاءَةِ فِيهِمَا وَحَوَّلَ رِدَاءَهُ وَرَفَعَ يَدَيْهِ فَدَعَا وَاسْتَسْقَىٰ وَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ.

**تخريج:** [صحيح] أصله متفق عليه، أخرجه البخاري، الاستسقاء، باب الدعاء في الاستسقاء قائمًا، ح:١٠٢٣ ومسلم، الاستسقاء، باب كتاب صلاة الاستسقاء ح:٨٩٤ من حديث الزهري به.

**1162.** It was reported from Ibn Abī Dhi'b and Yūnus from Ibn Shihab, who said: "Abbād bin Tamīm Al-Māzinī heard from his paternal uncle, who was a Companion of the Messenger of Allāh ﷺ, that he said: 'One day, the Messenger of Allāh ﷺ went with the people, supplicating for rain. He turned his

١١٦٢ - حَدَّثَنَا ابنُ السَّرْحِ وَسُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ قالا: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني ابنُ أَبِي ذِئْبٍ وَيُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ، أخبرني عَبَّادُ بنُ تَمِيمٍ المازِنِيُّ أَنَّهُ سَمِعَ عَمَّهُ - وكَانَ مِنْ أَصْحَابِ رسولِ الله ﷺ - يقولُ: خَرَجَ رسولُ الله ﷺ يَوْمًا يَسْتَسْقِي، فَحَوَّلَ إِلَى

[1] It is detailed in numbers 1163 and 1164.

back to the people, supplicating to Allāh, the Mighty and Sublime.' — Sulaimān bin Dāwud (one of the narrators) said: 'He faced the *Qiblah*, turned his *Ridā'*, then prayed two *Rak'ahs*.' — Ibn Abī Dhi'b said: 'And he recited in them.' Ibn As-Sarḥ (one of the narrators) added: 'Meaning; recited aloud.'" (*Ṣaḥīḥ*)

النَّاسِ ظَهْرَهُ يَدْعُو الله عَزَّوَجلَّ. قال سُلَيْمانُ ابنُ دَاوُدَ: وَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ وَحَوَّلَ رِدَاءَهُ ثُمَّ صَلَّى رَكْعَتَيْنِ. قال ابنُ أبي ذِئْبٍ: وَقَرَأَ فِيهِمَا. زَادَ ابنُ السَّرْحِ: يُرِيدُ الْجَهْرَ.

**تخريج:** متفق عليه، انظر الحديث السابق.

**1163.** It was reported from Az-Zubaidī, from Muḥammad bin Muslim[1] — this *Ḥadīth* — with his chain (a narration similar to 110-1162). He did not mention the prayer, and he said: "And he turned his *Ridā'*, such that its right side was upon his left shoulder, and its left side was upon his right shoulder. Then he supplicated to Allāh, the Mighty and Sublime." (*Ṣaḥīḥ*)

**١١٦٣ - حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ عَوْفٍ قال: قَرَأْتُ في كِتَابِ عَمْرِو بنِ الْحَارِثِ يَعْني الْحِمْصِيَّ، عن عَبْدِ الله بنِ سَالِمٍ، عن الزُّبَيْدِيِّ، عن مُحمَّدِ بنِ مُسْلِمٍ بهذا الحديث بإِسْنَادِهِ - لم يَذْكُرِ الصَّلَاةَ -: وَحَوَّلَ رِدَاءَهُ فَجَعَلَ عِطَافَهُ الأَيْمَنَ عَلَى عَاتِقِهِ الأَيْسَرِ، وَجَعَلَ عِطَافَهُ الأَيْسَرَ عَلَى عَاتِقِهِ الأَيْمَنِ، ثُمَّ دَعَا الله عَزَّوَجلَّ.

**تخريج: [صحيح]** انظر الحديثين السابقين أخرجه البيهقي: ٣/ ٣٥٠ من حديث أبي داود به.

**1164.** It was reported from 'Umārah bin Ghaziyyah, from 'Abbād bin Tamīm, from 'Abdullāh bin Zaid, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ sought (supplicated for) rain while he was wearing a black *Khamīṣah*. The Messenger of Allāh ﷺ intended to switch it around, such that its lower part would become the higher part, but when he found difficulty in that, he switched it around over his shoulders." (*Ṣaḥīḥ*)

**١١٦٤ - حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حدثنا عَبْدُالْعَزِيزِ عن عُمَارَةَ بنِ غَزِيَّةَ، عن عَبَّادِ بنِ تَمِيمٍ، عن عَبْدِ الله بنِ زَيْدٍ قال: اسْتَسْقَى رسولُ الله ﷺ وَعَلَيْهِ خَمِيصَةٌ لَهُ سَوْدَاءُ، فأَرَادَ رسولُ الله ﷺ أَنْ يَأْخُذَ بِأَسْفَلِهَا فَيَجْعَلَهُ أَعْلَاهَا، فَلَمَّا ثَقُلَتْ قَلَّبَهَا عَلَى عَاتِقِهِ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الحاكم: ١/ ٣٢٧ من حديث عبدالعزيز بن محمد به وصححه على شرط مسلم ووافقه الذهبي، وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج: ٧٣٤.

[1] That is Az-Zuhrī, who is also called Ibn Shihāb.

**1165.** Hishām bin Isḥāq bin 'Abdullāh bin Kinānah narrated that his father narrated to him, that the *Amīr* of Al-Madīnah, Al-Walīd bin 'Uqbah — according to 'Uthmān (one of the narrators): Ibn 'Utbah — sent him to Ibn 'Abbās asking him about the rain prayer of the Messenger of Allāh ﷺ. So he (Ibn 'Abbās) narrated: "The Messenger of Allāh went out (meaning in the open-out side the city), wearing modest clothes, in a state of humbleness and displaying neediness (to Allāh), until he came to the prayer ground" — 'Uthmān (one of the narrators) added: And ascended the *Minbar* — "And he did not deliver any *Khuṭbah* such as you do, but he continued to supplicate and petition (Allāh), and say the *Takbīr*. Then he prayed two *Rak'ahs* as is performed for *'Eīd*." (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: This narration is that of An-Nufailī,[1] and what is correct is (Al-Walīd) bin 'Utbah.

١١٦٥ - حَدَّثَنَا النُّفَيْلِيُّ وعُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ، نَحْوَهُ، قالا: حدثنا حَاتِمُ بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ إسْحَاقَ بنِ عَبْدِ الله بنِ كِنَانَةَ: أخبرني أَبي قال: أَرْسَلَني الْوَلِيدُ بنُ عُتْبَةَ. قال:- عُثْمانُ بنُ عُقْبَةَ - وكانَ أَمِيرَ المَدِينَةِ إلَى ابنِ عَبَّاسٍ أَسْأَلُهُ عن صَلَاةِ رسولِ الله ﷺ في الاسْتِسْقَاءِ فقال: خَرَجَ رسولُ الله ﷺ مُتَبَذِّلًا مُتَوَاضِعًا مُتَضَرِّعًا، حتَّى أَتَى المُصلَّى - زَادَ عُثْمانُ: فَرَقِيَ عَلَى المِنْبَرِ، ثُمَّ اتَّفَقَا - فلَمْ يَخْطُبْ [خُطَبَكُم] هَذِهِ، وَلَكِنْ لَمْ يَزَلْ في الدُّعاءِ وَالتَّضَرُّعِ وَالتَّكْبِيرِ، ثُمَّ صَلَّى رَكْعَتَيْنِ كما يُصَلِّي في الْعِيدِ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَالإِخْبَارُ لِلنُّفَيْلِيِّ، وَالصَّوابُ ابنُ عُتْبَةَ.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في صلاة الاستسقاء، ح:٥٥٨ من حديث حاتم بن إسماعيل به وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح:١٤٠٥ وابن حبان، ح:٦٠٣.

**Comments:**

That it was like *'Eīd* prayer means that it was like it in duration, that no *Adhān* was called, the number of *Rak'ahs* was the same, and the prayer preceded the *Khuṭbah*, but the prayer for rain has no additional *Takbīrs*.

## Chapter (...) At Which Point Does He (ﷺ) Turn His *Ridā'* Around When Seeking Rain?

## (المعجم . . .) بَابٌ: فِي أَيِّ وَقْتٍ يُحَوِّلُ رِدَاءَهُ إِذَا اسْتَسْقَى (التحفة ٢٦٠)

**1166.** Abū Bakr bin Muḥammad

١١٦٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ:

[1] Meaning, he heard this from An-Nufailī, and 'Uthmān bin Abī Shaibah, and most of it is the wording of An-Nufailī.

reported from 'Abbād bin Tamīm, that 'Abdullāh bin Zaid informed him, that the Messenger of Allāh ﷺ once went out to the prayer ground (*Muṣalla*) in order to seek rain, and that, when he wanted to supplicate, he faced the *Qiblah*, then turned his *Ridā'* around. (***Ṣaḥīḥ***)

حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ يَعْنِي ابنَ بِلَالٍ، عن يَحْيَى، عن أبي بَكْرِ بنِ مُحَمَّدٍ، عن عَبَّادِ بنِ تَمِيمٍ أَنَّ عَبْدَ الله بنَ زَيْدٍ أَخْبَرَهُ: أَنَّ رسول الله ﷺ خَرَجَ إِلَى المُصَلَّى يَسْتَسْقِي، وَأَنَّهُ لَمَّا أَرَادَ أَنْ يَدْعُوَ اسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ ثُمَّ حَوَّلَ رِدَاءَهُ.

**تخريج:** متفق عليه انظر، ح: ١١٦١.

**1167.** It was reported from 'Abdullāh bin Abī Bakr that he heard 'Abbād bin Tamīm saying: "I heard 'Abdullāh bin Zaid Al-Māzinī saying: 'The Messenger of Alllāh ﷺ went out to the prayer ground to seek rain, and he turned his *Ridā'* when he faced the *Qiblah*.'" (***Ṣaḥīḥ***)

**١١٦٧ - حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن عَبْدِ الله بنِ أبي بَكْرٍ أَنَّهُ سَمِعَ عَبَّادَ بنَ تَمِيمٍ يقولُ: سَمِعْتُ عَبْدَ الله بنَ زَيْدٍ المَازِنِيَّ يقولُ: خَرَجَ رسولُ الله ﷺ إِلَى المُصَلَّى فَاسْتَسْقَى، وَحَوَّلَ رِدَاءَهُ حِينَ اسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ.

**تخريج:** متفق عليه، انظر، ح: ١١٦١ وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٩٠.

**Comments:**

Turning the garment around is a sign of turning away from mistakes and toward repentance, so it is accompanied by supplications

## Chapter 2. Raising The Hands During *Istisqā'*

## (المعجم ٢) - بَابُ رَفْعِ الْيَدَيْنِ فِي الاِسْتِسْقَاءِ (التحفة ٢٦١)

**1168.** Muḥammad bin Ibrāhīm reported from Umair, the freed slave of the children of Abī Al-Laḥm, that he saw the Prophet ﷺ asking (supplicating) for rain at Aḥjār Az-Zait, close to Az-Zawrā'.[1] He was standing, supplicating, asking for rain; with his hands raised in front of his face. His hands would not go above his head. (***Ṣaḥīḥ***)

**١١٦٨ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ المُرَادِيُّ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ عن حَيْوَةَ وَعُمَرَ ابنِ مَالِكٍ، عن ابنِ الْهَادِ، عن مُحَمَّدِ بنِ إبراهِيمَ، عن عُمَيْرٍ مَوْلَىٰ بَنِي آبِي اللَّحْمِ: أَنَّهُ رَأَى النَّبِيَّ ﷺ يَسْتَسْقِي عِنْدَ أَحْجَارِ الزَّيْتِ قَرِيبًا مِنَ الزَّوْرَاءِ قَائِمًا يَدْعُو يَسْتَسْقِي رَافِعًا يَدَيْهِ قِبَلَ وَجْهِهِ لا يُجَاوِزُ بِهِمَا رَأْسَهُ.

**تخريج:** [صحيح] أخرجه أحمد: ٥/ ٢٢٣ من حديث عبدالله بن وهب به.

---

[1] Aḥjār Az-Zait and Az-Zawrā' are two areas outside of Al-Madīnah.

**1169.** It was reported from Yazīd bin Al-Faqīr, from Jābir bin Abdullāh, that he said: "Some people came to the Prophet ﷺ, crying (and complaining). So he said: *'Allāhumma asqinā ghaithan mughīthan marī'an marī'ah nāfi'an ghaira ḍārrin, 'ājilan ghaira ājil* (O Allāh! Grant us rain — a rain that is helpful, blessed and fruitful (for the crops); (a rain that is) beneficial and not harmful, immediate and not delayed.)' So the skies covered them up." (*Ḥasan*)

١١٦٩ - **حَدَّثَنَا** ابنُ أبي خَلَفٍ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنا مِسْعَرٌ عن يَزِيدَ الْفَقِيرِ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قال: أَتَتِ النَّبِيَّ ﷺ بَوَاكِي فقال: «اللَّهُمَّ اسْقِنَا غَيْثًا مُغِيثًا مَرِيئًا مَرِيعًا نَافِعًا غَيْرَ ضَارٍّ عَاجِلًا غَيْرَ آجِلٍ». قال: فأُطْبِقَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه عبد بن حميد في مسنده، ح:١١٢٥ عن محمد بن عبيد به وصححه ابن خزيمة، ح:١٤١٦ والحاكم على شرط الشيخين:١/٣٢٧ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

1. In times of difficulty, hardship or need, one should supplicate to Allah, ardently, humbly, and repeatedly.
2. One may also request the living and present pious, devout men to supplicate to Allāh for relief.

**1170.** It was reported from Qatādah from Anas that the Prophet ﷺ would not raise his hands in any supplication except for seeking rain, for he would raise his hands until the whiteness of his armpits could be seen. (*Ṣaḥīḥ*)

١١٧٠ - **حَدَّثَنَا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرنا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنا سَعِيدٌ عن قَتَادَةَ، عن أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ لا يَرْفَعُ يَدَيْهِ فِي شَيْءٍ مِنَ الدُّعَاءِ إِلَّا في الاسْتِسْقَاءِ فإنَّه كَانَ يَرْفَعُ يَدَيْهِ حتَّى يُرَى بَيَاضُ إِبْطَيْهِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، المناقب، باب صفة النبي ﷺ، ح:٣٥٦٥ من حديث يزيد بن زريع، ومسلم، صلاة الاستسقاء، باب رفع اليدين بالدعاء في الاستسقاء، ح:٨٩٦ من حديث سعيد بن أبي عروبة به.

**1171.** It was reported from Ḥammād, that Thābit had informed them from Anas that the Prophet ﷺ would seek rain like this — meaning — he stretched out his hands, and he made the inner palms of his hands face the ground, until I

١١٧١ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ مُحمَّدٍ الزَّعْفَرَانِيُّ: حَدَّثَنا عفانُ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أخبرنا ثَابِتٌ عن أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَسْتَسْقِي هكذَا، يَعْنِي: وَمَدَّ يَدَيْهِ وَجَعَلَ

could see the whiteness of his armpits. (*Ṣaḥīḥ*)

بُطونَهُمَا مِمَّا يَلِي الأَرْضَ حتَّى رَأَيْتُ بَيَاضَ إِبْطَيْهِ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، انظر الحديث السابق، ح:٨٩٦ من حديث حماد بن سلمة به.

**1172.** It was reported from Muḥammad bin Ibrāhīm: "One who saw the Prophet ﷺ informed me that he saw the Prophet ﷺ supplicating at Aḥjār Az-Zait with his hands spread out. (*Ṣaḥīḥ*)

١١٧٢ - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن عَبْدِ رَبِّهِ بنِ سَعِيدٍ، عن مُحمَّدِ بنِ إبراهِيمَ: أخبرني مَنْ رَأَى النَّبِيَّ ﷺ يَدْعُو عِنْدَ أَحْجَارِ الزَّيْتِ بَاسِطًا كَفَّيْهِ.

**تخريج**: **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد:٥/٤٢٧ من حديث شعبة به وانظر، ح:١١٦٨.

**1173.** It was reported from 'Āishah, that she said: "The people complained to the Messenger of Allāh ﷺ about the lack of rain. So he ordered that his *Minbar* be placed in the prayer ground (*Muṣalla*), and he appointed a day for the people to come out. The Messenger of Allāh ﷺ went out when the sun's rays could be seen, and sat on the *Minbar*. He glorified Allāh and praised Him, then said: 'You have complained regarding the lack of rain on your lands, and the delay of rain from its usual time. And Allāh, the Mighty and Sublime, has commanded you to supplicate to Him, and promised you that He will respond to you.' Then he said: '*Al-ḥamdulillāhi rabbil-'ālāmīn, ar-raḥmānir-raḥīm, maliki yawmid-dīn. Lā ilāha illāllāh, yaf'alu mā yurīd. Allāhumma! Antallāh, lā illāha illā anta, al-ghanyyu, wa naḥnul-fuqarā'. Anzil 'alainal-ghaitha waj'al mā anzalta lanā quwwatan wa balāghan ilā ḥīn.* (All praise is due to Allāh, the Lord of all that exists; the Ever-

١١٧٣ - **حَدَّثَنا** هَارُونُ بنُ سَعِيدٍ الأَيْلِيُّ: حَدَّثَنا خَالِدُ بنُ نِزَارٍ قال: حدثني الْقَاسِمُ بنُ مَبْرُورٍ عن يُونُسَ، عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أبِيهِ، عن عَائِشَةَ قالت: شَكَا النَّاسُ إِلَى رسولِ الله ﷺ قُحُوطَ المَطَرِ فأَمَرَ بِمِنْبَرٍ فَوُضِعَ لَهُ في المُصَلَّى، وَوَعَدَ النَّاسَ يَوْمًا يَخْرُجُونَ فيه. قالت عَائِشَةُ: فَخَرَجَ رسولُ الله ﷺ حِينَ بَدَا حَاجِبُ الشَّمْسِ فَقَعَدَ عَلَى المِنْبَرِ فَكَبَّرَ وَحَمِدَ الله عَزَّوَجلَّ ثُم قال: «إنَّكُم شَكَوْتُمْ جَدْبَ دِيَارِكُم وَاسْتِئْخَارَ المَطَرِ عن إبَّانِ زَمَانِهِ عَنْكُم وَقَدْ أَمَرَكُم الله عَزَّوَجلَّ أَنْ تَدْعُوهُ وَوَعَدَكُم أَنْ يَسْتَجِيبَ لَكُم». ثُمَّ قال: «الْحَمْدُ لله رَبِّ الْعَالَمِينَ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ، لا إِلٰهَ إلَّا الله يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ، اللَّهُمَّ! أَنْتَ الله لا إِلٰهَ إلَّا أَنْتَ الْغَنِيُّ وَنَحْنُ الْفُقَرَاءُ. أَنْزِلْ عَلَيْنَا الْغَيْثَ وَاجْعَلْ مَا أَنْزَلْتَ لَنَا قُوَّةً وَبَلَاغًا إِلَى حِينٍ» ثُمَّ رَفَعَ يَدَيْهِ، فَلَمْ يَزَلْ في الرَّفْعِ حتَّى بَدَا بَيَاضُ إِبْطَيْهِ، ثُمَّ حَوَّلَ إِلَى النَّاسِ ظَهْرَهُ،

Beneficent, the Most Merciful; King of the Day of Judgment. None has the right to be worshipped but Allāh. He does what He wills. O Allāh! You are Allāh — None has the right to be worshipped but You: the Self-Sufficient Who is not in need of anything, and we are the destitute (always in need of You). Send down rain upon us, and make what You have sent down a sustenance and a means to live by for a time being).'

Then he raised his hands, and continued to do so until the whiteness of his armpits could be seen. He then turned his back to the people, and turned — or turned upside down — his *Ridā'* around while his hands were raised. Then he turned around to face the people, descended (from the *Minbar*) and prayed two *Rak'ahs*.

So Allāh caused a cloud to form, and it sent forth its lightening and thunder, then it rained by the permission of Allāh. The Prophet ﷺ did not return to his *Masjid* except that streams had started flowing (in the streets). So when he saw how quickly they were looking for shelter, he laughed so much that his molars could be seen, and said: 'I testify that Allāh is capable of doing all things, and that I am the slave of Allāh and His Messenger.'" **(*Hasan*)**

Abū Dāwud said: This *Hadīth* is *Gharīb*,[1] and its chain is good.

وَقَلَّبَ - أَوْ حَوَّلَ - رِدَاءَهُ وَهُوَ رَافِعٌ يَدَيْهِ، ثُم أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ وَنَزَلَ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ، فأَنْشأَ اللهُ سَحَابَةً فَرَعَدَتْ وَبَرَقَتْ ثُمَّ أَمْطَرَتْ بِإِذْنِ اللهِ، فلَمْ يَأْتِ مَسْجِدَهُ حتَّى سَالَتِ السُّيُولُ، فَلمَّا رَأَى سُرْعَتَهُمْ إِلَى الْكِنِّ ضَحِكَ ﷺ حتَّى بَدَتْ نَوَاجِذُهُ فقال: «أَشْهَدُ أَنَّ اللهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، وَأَنِّي عَبْدُ اللهِ وَرَسُولُهُ».

قال أَبُو دَاوُدَ: هذا حديثٌ غريبٌ إِسْنَادُهُ جَيِّدٌ. أَهْلُ المَدِينَةِ يَقْرَؤُونَ (مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ)، وَإِنَّ هَذَا الحديث حُجَّةٌ لَهُمْ.

[1] Meaning it is only narrated through one route of transmission.

The people of Al-Madīnah recite: 'King (*Malik*) of the Day of Judgment,' and this *Hadīth* is a proof for them.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٣/ ٣٤٩ من حديث هارون بن سعيد به وصححه ابن حبان، ح: ٦٠٤ والحاكم: ١/ ٣٢٨ ووافقه الذهبي.

**1174.** (It was reported from 'Abdul-'Azīz bin Ṣuhaib and Thābit) from Anas, who said: "A drought once afflicted the inhabitants of Al-Madīnah during the time of the Messenger of Allāh ﷺ. So when he was delivering the *Khuṭbah* on Friday, a person stood up and said: 'O Messenger of Allāh! Our horses have perished, and our sheep have perished, so pray to Allāh to grant us rain.' So the Messenger of Allāh ﷺ extended his hands and supplicated. And the sky was as clear as glass! But the winds began to blow, and clouds formed and merged, then the skies poured down rain. So we left (the *Masjid*) wading through the water until we reached our houses. And it continued raining until the next Friday. So that same man, or perhaps another man, stood up and said: 'O Messenger of Allāh! The houses have been destroyed, so pray to Allāh that He withholds it (the rain, from us).' So the Messenger of Allāh ﷺ smiled and said: '*Ḥawālainā wa lā 'alainā* [(O Allāh!) Around us and not on us],' and I saw the clouds splitting up around Al-Madīnah, as if they were a crown." (*Ṣaḥīḥ*)

١١٧٤ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن عَبْدِ الْعَزِيزِ بنِ صُهَيْبٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ وَيُونُسُ بنُ عُبَيْدٍ عن ثَابِتٍ، عن أَنَسٍ قال: أَصَابَ أَهْلَ المَدِينَةِ قَحْطٌ عَلَى عَهْدِ رسولِ الله ﷺ، فَبَيْنَمَا هُوَ يَخْطُبُنَا يَوْمَ جُمُعَةٍ إِذْ قَامَ رَجُلٌ فقال: يَارسولَ الله! هَلَكَ الْكُرَاعُ، هَلَكَ الشَّاءُ، فَادْعُ الله أَنْ يَسْقِيَنَا، فَمَدَّ يَدَيْهِ وَدَعَا. قال أَنَسٌ: وَإِنَّ السَّماءَ لَمِثْلُ الزُّجَاجَةِ فَهَاجَتْ رِيحٌ ثُمَّ أَنْشَأَتْ سَحابَةً ثُمَّ اجْتَمَعَتْ ثُمَّ أَرْسَلَتِ السَّماءُ عَزَالِيَهَا، فَخَرَجْنَا نَخُوضُ الْمَاءَ حتَّى أَتَيْنَا مَنَازِلَنَا، فلَمْ يَزَلِ المَطَرُ إِلَى الْجُمُعَةِ الأُخْرَى، فَقَامَ إِلَيْهِ ذَلِكَ الرَّجُلُ أَوْ غَيْرُهُ فقال: يَارسولَ الله! تَهَدَّمَتِ الْبُيُوتُ فَادْعُ الله أَنْ يَحْبِسَهُ، فَتَبَسَّمَ رسولُ الله ﷺ ثُمَّ قال: «حَوَالَيْنَا وَلَا عَلَيْنَا»، فَنَظَرْتُ إِلَى السَّحَابِ يَتَصَدَّعُ حَوْلَ المَدِينَةِ كَأَنَّهُ إِكْلِيلٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجمعة، باب رفع اليدين في الخطبة، ح: ٩٣٢ عن مسدد به مختصرًا.

**Comments:**

Supplicating for rain during the Friday *Khutbah* is in accord with the *Sunnah*.

**1175.** Sharīk bin 'Abdullāh bin Abī Namir reported that he heard Anas saying — and he mentioned similar to the narration (similer to no. 1174) of 'Abdul-'Azīz. He said: "So the Messenger of Allāh ﷺ raised his hands to the level of his face, and said: '*Allāhummasqinā* (O Allāh! Send rain on us...)'" and the rest of the narration is the same. **(*Sahīh*)**

١١٧٥ - حَدَّثَنَا عِيسَى بنُ حَمَّادٍ: أخبرنا اللَّيْثُ عن سَعِيدٍ المَقْبُرِيِّ، عن شَرِيكِ بنِ عَبْدِ الله بنِ أَبي نَمِرٍ، عن أَنَسٍ أَنَّهُ سَمِعَهُ يقولُ، فَذَكَرَ نحوَ حديثِ عَبْدِ الْعَزِيزِ قال: فَرَفَعَ رسولُ الله ﷺ يَدَيْهِ بِحِذَاءِ وَجْهِهِ فقال: «اللَّهُمَّ اسْقِنَا» وَسَاقَ نحوَهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الاستسقاء، باب الاستسقاء في المسجد الجامع، ح: ١٠١٣ ومسلم، صلاة الاستسقاء، باب الدعاء في الاستسقاء، ح: ٨٩٧ من حديث شريك بن أبي نمر به.

**1176.** It was reported from 'Amr bin Shu'aib from his father, from his grandfather, who said: "When the Messenger of Allāh ﷺ supplicated for rain, he said: '*Allāhumma isqi 'ibādaka wa bahā'imaka wanshur rahmataka wa ahyī baladakal-mayyit* (O Allāh! Send rain for Your worshipers and Your creatures and spread Your Mercy, and revive Your dying land).'" this is the wording of Mālik.[1] **(*Da'īf*)**

١١٧٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن عَمْرِو بنِ شُعيبٍ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ؛ ح: وحدثنا سَهْلُ بنُ صَالحٍ: حَدَّثَنا عَلِيُّ بنُ قَادِمٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ قال: كَانَ رسولُ الله ﷺ إِذَا اسْتَسْقَى قال: «اللَّهُمَّ! اسْقِ عِبَادَكَ وَبَهائِمَكَ وَانْشُرْ رَحْمَتَكَ وَأَحْيِ بَلَدَكَ المَيِّتَ» هذا لَفْظُ حديثِ مَالِكٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وهو في الموطإ (يحيى: ١/ ١٩٠، ١٩١ والتمهيد: ٢٣/ ٤٣٢) * سفيان، تابعه حفص بن غياث وغيره، هما مدلسان وعنعنا.

## Chapter 3. The Eclipse (*Al-Kusūf*) Prayer

## (المعجم ٣) - بَابُ صَلَاةِ الْكُسُوفِ (التحفة ٢٦٢)

**1177.** It was narrated by Ismā'īl

١١٧٧ - حَدَّثَنا عُثْمَانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ:

[1] That is, he narrated it through two chains of narration, and this is the wording of the chain of Mālik bin Anas.

Ibn 'Ulayyah, from Ibn Juraij, from 'Aṭā', from 'Ubaid bin 'Umair, that he said: "Someone whom I trust to be truthful — ('Aṭā' said) I presumed he meant 'Āishah — narrated to me: 'There was a solar eclipse during the time of the Prophet ﷺ, so the Prophet ﷺ stood in prayer for a long time leading the people. Then he would go into *Rukū'*, then stand, then go into *Rukū'*, then stand, then go into *Rukū'*, praying two *Rak'ahs*. In each *Rak'ah*, there would be three *Rukū's*; after the third one he would prostrate. (He stood for such a long time) that the men were about to faint due to the length that he stood, so much so that buckets of water would be poured over them. He would say "*Allāhu Akbar* (Allāh is the Most Great)" when going into *Rukū'*: and when he stood up: "*Sami' Allāhu liman ḥamidah* (Allāh has heard those who praise Him)." (He continued praying) until the sun was visible again, then he said: "Verily, the sun and the moon do not eclipse due to the death or life (birth) of anyone, but these two (eclipses) are of the signs of Allāh, the Mighty and Sublime, by which He frightens His servants. So when they are eclipsed, hasten to the *Ṣalāt*."' (*Ṣaḥīḥ*)

حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ ابنُ عُلَيَّةَ عن ابنِ جُرَيْجٍ، عن عَطَاءٍ، عن عُبَيْدِ بنِ عُمَيْرٍ: أخبرني مَنْ أُصَدِّقُ - وَظَنَنْتُ أَنَّهُ يُرِيدُ عَائِشَةَ - [قالت:] كُسِفَتِ الشَّمْسُ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ، فقامَ النَّبِيُّ ﷺ قِيَامًا شَدِيدًا يَقُومُ بالنَّاسِ ثُمَّ يَرْكَعُ ثُمَّ يَقُومُ ثُمَّ يَرْكَعُ ثُمَّ يَقُومُ ثُمَّ يَرْكَعُ، فَرَكَعَ رَكْعَتَيْنِ، في كلِّ رَكْعَةٍ ثَلَاثُ ركَعَاتٍ يَرْكَعُ الثَّالِثَةَ ثُمَّ يَسْجُدُ، حتَّى إنَّ رِجَالًا يَوْمَئِذٍ لَيُغْشَىٰ عَلَيْهِمْ مِمَّا قَامَ بِهِمْ حتَّى إنَّ سِجَالَ الْمَاءِ لَيَنْصَبُّ عَلَيْهِمْ، يقولُ إذَا رَكَعَ: «الله أَكْبَرُ» وإذا رَفَعَ: «سَمِعَ الله لِمَنْ حَمِدَهُ» حتَّى تَجَلَّتِ الشَّمْسُ، ثُمَّ قال: «إنَّ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لا يَنْكَسِفَانِ لِمَوْتِ أَحَدٍ ولا لِحَيَاتِهِ وَلَكِنَّهُمَا آيَتَانِ مِنْ آيَاتِ الله عَزَّوَجلَّ يُخَوِّفُ بِهِمَا عِبَادَهُ، فإِذَا كُسِفَا فَافْزَعُوا إِلَى الصَّلَاةِ».

**تخريج**: وأخرجه مسلم، الكسوف، باب صلاة الكسوف، ح:٩٠١ب/٦ من حديث ابن جريج به.

**Comments:**

A Prayer during the Eclipse should be coupled with a *Khuṭbah* and supplication, see also number 1191.

## Chapter 4. Whoever Said That It Should Be Prayed With Four *Rak'ahs*

**1178.** It was reported from Yaḥyā, from 'Abdul-Malik, that 'Aṭā' narrated to him from Jābir bin Abdullāh, who said: "There was a solar eclipse during the time of the Messenger of Allāh ﷺ, and it occurred the day that Ibrāhīm, the son of the Messenger of Allāh ﷺ, died. So the people said that the eclipse was due to the death of his son Ibrāhīm.

Therefore, the Prophet ﷺ stood in prayer, and led the people in six *Rukū's* in four prostrations. He said the *Takbīr*, then he recited (the Qur'ān) and made it a lengthy recitation, then he went into *Rukū'* for a period of time similar to what he had stood, then he raised his head and recited for a length of time that was less than the first recitation. Then he went into *Rukū'* for a period of time similar to what he had stood. Then raised his head and recited a third time, slightly less than what he had recited the second time. Then he went into *Rukū'* for as long as he had stood, then raised his head, and went into prostration, and prostrated twice. Then he stood up, and performed three *Rukū's* before he prostrated — every *Rukū'* was for a shorter duration than the one before it, and each *Rukū'* would be similar to the length that he had stood.

Then he moved backwards during his prayer, so the row behind him

## (المعجم ٤) - بَابُ مَنْ قَالَ: أَرْبَعُ رَكَعَاتٍ (التحفة ٢٦٣)

**١١٧٨ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن عَبْدِ المَلِكِ: حدثني عَطَاءٌ عن جَابِرِ بن عَبْدِ الله قال: كُسِفَتِ الشَّمْسُ عَلَى عَهْدِ رسولِ الله ﷺ، وكانَ ذَلِكَ الْيَومُ الَّذِي مَاتَ فِيهِ إِبراهِيمُ ابنُ رسولِ الله ﷺ، فقال النَّاسُ: إِنَّمَا كُسِفَتْ لِمَوْتِ إِبراهِيمَ، فَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ فَصَلَّى بِالنَّاسِ سِتَّ ركَعَاتٍ في أَرْبَعِ سَجَدَاتٍ، كَبَّرَ ثُمَّ قَرَأَ فأَطَالَ الْقِرَاءَةَ ثم ركَعَ نَحْوًا مِمَّا قَامَ ثم رفعَ رأْسَهُ فَقَرَأَ دُونَ الْقِرَاءَةِ الأُولَىٰ ثُمَّ رَكَعَ نَحْوًا مِمَّا قَامَ ثم رفعَ رأْسَهُ فَقَرَأَ الْقِرَاءَةَ الثَّالِثَةَ دُونَ الْقِرَاءَةِ الثَّانِيَةِ ثم ركَعَ نَحْوًا مِمَّا قَامَ ثم رفَعَ رأْسَهُ فَانْحَدَرَ لِلسُّجُودِ فَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ ثم قَامَ فَرَكَعَ ثَلاثَ رَكَعَاتٍ قَبْلَ أَنْ يَسْجُدَ، لَيْسَ فيها رَكْعَةٌ إِلَّا الَّتِي قَبْلَهَا أَطْوَلُ مِنَ الَّتي بَعْدَهَا، إِلَّا أَنَّ رُكُوعَهُ نَحْوٌ مِنْ قِيَامِهِ. قال: ثم تأَخَّرَ في صلاتِهِ فتأَخَّرَتِ الصُّفُوفُ مَعَهُ ثم تَقَدَّمَ فَقَامَ في مَقَامِهِ وَتَقَدَّمَتِ الصُّفُوفُ فَقَضَى الصَّلَاةَ وَقَدْ طَلَعَتِ الشَّمْسُ، فقال: «يَاأَيُّهَا النَّاسُ! إِنَّ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ آيَتَانِ مِنْ آياتِ الله عَزَّ وَجلَّ لا يَنْكَسِفَانِ لِمَوْتِ بَشَرٍ، فإِذَا رَأَيْتُمْ شَيْئًا مِنْ ذَلِكَ فَصَلُّوا حتى تَنْجَلِيَ» وساقَ بَقِيَّةَ الحديثِ.

moved backwards as well, then he went forward and stood in his usual place, and the row went forward as well. When he finished the prayer, the sun had appeared again. He said: 'O people! The sun and the moon are two of the signs of Allāh, the Mighty and Sublime. They do not eclipse due to the death of any person. So when you see such (an eclipse), then perform *Ṣalāt* until it becomes clear again.'" And he narrated the remainder of the *Ḥadīth*. **(*Ṣaḥīḥ*)**

**تخريج:** أخرجه مسلم، الكسوف، باب ما عرض على النبي ﷺ في صلاة الكسوف من أمر الجنة والنار، ح: ٩٠٤ من حديث عبدالملك بن أبي سليمان به وهو في المسند لأحمد: ٣/٣١٧، ٣١٨ بتمامه.

**1179.** It was reported from Abū Az-Zubair, from Jābir, who said: "There was a solar eclipse during the lifetime of the Messenger of Allāh ﷺ on a very hot day. The Messenger of Allāh ﷺ led the Companions in prayer, and stood up for a long time — so much so that they began to fall. Then he went into *Rukū'* for a long time, then he stood up for a long time, then he went into *Rukū'* for a long time, then he stood up for a long time. Then he prostrated twice, and then stood up and repeated these acts. So it was four *Rukū's* and four prostrations..." and he completed the remainder of the *Ḥadīth* (as in no. 1178). **(*Ṣaḥīḥ*)**

١١٧٩ - **حَدَّثَنا** مُؤَمَّلُ بنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ عن هِشَامٍ، حَدَّثَنا أَبُو الزُّبَيْرِ عن جَابِرٍ قال: كُسِفَتِ الشَّمْسُ عَلَى عَهْدِ رسولِ الله ﷺ في يَوْمٍ شَدِيدِ الْحَرِّ، فَصَلَّى رسولُ الله ﷺ بأَصْحَابِهِ فأَطَالَ الْقِيَامَ حتَّى جَعَلُوا يَخِرُّونَ ثُم رَكَعَ فأَطَالَ ثُم رفعَ فأَطَالَ ثُم ركَعَ فأَطَالَ ثُم رفَعَ فأَطَالَ ثُم سَجَدَ سَجْدَتَيْنِ ثُم قَامَ فَصَنَعَ نَحْوًا مِنْ ذَلِكَ فَكَانَ أَرْبَعَ ركَعَاتٍ وَأَرْبَعَ سَجَداتٍ، وساقَ الحديثَ.

**تخريج:** أخرجه مسلم من حديث إسماعيل به، انظر الحديث السابق.

**1180.** 'Urwah bin Az-Zubair reported from 'Āishah, the wife of

١١٨٠ - **حَدَّثَنا** ابنُ السَّرْحِ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ؛ وحدثنا مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ المُرَادِيُّ:

حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ عن يُونُسَ، عن ابنِ شِهَابٍ: أخبرني عُرْوَةُ بنُ الزُّبَيْرِ عن عَائشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ قالت: خَسَفَتِ الشَّمْسُ في حَيَاةِ رسولِ الله ﷺ، فَخَرَجَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِلَى المَسْجِدِ فقَامَ فَكَبَّرَ وَصَفَّ النَّاسُ وَرَاءَهُ، فَاقْتَرَأَ رسولُ الله ﷺ قِرَاءَةً طَوِيلَةً، ثُم كَبَّرَ فَرَكَعَ رُكُوعًا طَوِيلًا، ثُم رفَعَ رأْسَهُ فقال: «سَمِعَ الله لِمَنْ حَمِدَهُ، رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمدُ»، ثُم قَامَ فَاقْتَرَأَ قِرَاءَةً طَوِيلَةً هِيَ أَدْنَىٰ مِنَ الْقِرَاءَةِ الأُولَىٰ ثُم كَبَّرَ فَرَكَعَ رُكُوعًا طَوِيلًا هُوَ أَدْنَى مِنَ الرُّكُوعِ الأَوَّلِ، ثُم قال: «سَمِعَ الله لِمَنْ حَمِدَهُ، رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمدُ»، ثُم فَعَلَ في الرَّكْعَةِ الأُخْرَى مِثْلَ ذَلِكَ، فَاسْتَكْمَلَ أَرْبَعَ ركَعَاتٍ وَأَرْبَعَ سَجَداتٍ، وَانْجَلَتِ الشَّمْسُ قَبْلَ أَنْ يَنْصَرِفَ.

the Prophet ﷺ, that she said: "There was a solar eclipse during the lifetime of the Messenger of Allāh ﷺ. So the Messenger of Allāh ﷺ went to the *Masjid*, stood up and said the *Takbīr*, and the people lined up (in rows) behind him. The Messenger of Allāh ﷺ recited (the Qur'ān) for a long time, then said the *Takbīr* and went into *Rukū'* for a long time. Then he raised his head and said: '*Sami' Allāhu liman ḥamidah, Rabbanā wa lakal Ḥamd* (Allāh hears those who praise Him; our Lord, and to You belongs praise).' So he stood up and recited a lengthy recitation, which was not as long as the first recitation. Then he said the *Takbīr* and went into *Rukū'* for a long time, but not as lengthy as the first *Rukū'*. Then he said: '*Sami' Allāhu liman ḥamidah, Rabbanā wa lakal Ḥamd* (Allāh hears those who praise Him; our Lord, and to you belongs praise),' and he repeated the same acts in the other *Rak'ah*. So he completed four *Rukū's* and four prostrations, and the sun had become visible before he finished (the prayer)." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج**: أخرجه مسلم، الكسوف، باب صلاة الكسوف، ح:٩٠١ من حديث عبدالله بن وهب، والبخاري، الكسوف، باب خطبة الإمام في الكسوف، ح:١٠٤٦ من حديث يونس بن يزيد الأيلي به.

١١٨١ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَنْبَسَةُ: حَدَّثَنا يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ قال: كَانَ كَثِيرُ بنُ عَبَّاسٍ يُحَدِّثُ أَنَّ عَبْدَ الله بنَ عَبَّاسٍ كانَ يُحَدِّثُ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ صَلَّى

**1181.** It was reported from Kathīr bin 'Abbās, who said that 'Abdullāh bin 'Abbās would narrate that the Messenger of Allāh ﷺ prayed during a solar eclipse, and his *Ḥadīth* was similar

to the *Hadīth* of 'Urwah from 'Āishah, from the Messenger of Allāh ﷺ, that he prayed two *Rak'ahs* (no. 1180), with two *Rukū'* in each *Rak'ah*. (***Sahīh***)

في كُسُوفِ الشَّمْسِ مِثْلَ حديثِ عُرْوَةَ عن عَائشةَ عن رسولِ الله ﷺ أَنَّهُ صَلَّى رَكْعَتَيْنِ في كُلِّ رَكْعَةٍ رَكْعَتَيْنِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الكسوف، باب خطبة الإمام في الكسوف، ح:١٠٤٦ عن أحمد ابن صالح ومسلم، الكسوف، باب صلاة الكسوف، ح:٩٠٢ من حديث الزهري به.

**1182.** It was reported from Ubayy bin Ka'b, that he said: "There was a solar eclipse during the lifetime of the Messenger of Allāh ﷺ. The Prophet ﷺ led them in prayer rciting one of the lengthy *Sūrah*, and went into *Rukū'* five times, and performed two prostrations. Then he stood up for the second *Rak'ah* and recited a lengthy *Sūrah*, and went into *Rukū'* five times, and performed two prostrations. Then he sat as he was — facing the *Qiblah* — supplicating until the eclipse was over." (***Da'īf***)

١١٨٢ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ الْفُرَاتِ بنِ خَالِدٍ أَبُو مَسْعُودٍ الرَّازِيُّ: أخبرنا مُحمَّدُ بنُ عَبْدِ الله بنِ أَبي جَعْفَرٍ الرَّازِيُّ عن أَبِيهِ، عن أَبي جَعْفَرٍ الرَّازِيِّ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَحُدِّثْتُ عن عُمَرَ بنِ شَقِيقٍ: حَدَّثَنا أَبُو جَعْفَرٍ الرَّازِيُّ - وهذا لَفْظُهُ وَهُو أَتَمُّ- عن الرَّبِيعِ بنِ أَنَسٍ، عن أَبي الْعَالِيَةِ، عن أُبَيِّ بنِ كَعْبٍ قال: انْكَسَفَتِ الشَّمْسُ عَلَىٰ عَهْدِ رسولِ الله ﷺ، وَإِنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَلَّىٰ بِهِمْ فَقَرَأَ بِسُورَةٍ مِنَ الطُّوَلِ ورَكَعَ خَمْسَ ركَعَاتٍ وَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ، ثُم قام الثَّانِيَةَ فَقَرَأَ سُورَةً مِنَ الطُّوَلِ ورَكَعَ خَمْسَ ركَعَاتٍ وَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ، ثُم جَلَسَ كما هُو مُسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةِ يَدْعُو حتَّى انْجَلَى كُسُوفُهَا.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه عبدالله بن أحمد في زيادات المسند:٥/ ١٣٤ من حديث عمر بن شقيق به وقال ابن حبان في ترجمة الربيع بن أنس: "الناس يتقون من حديثه ما كان من رواية أبي جعفر عنه لأن في أحاديثه عنه اضطرابًا كثيرة" وهذا الجرح مفسر.

**Comments:**

This *Hadīth* mentions five *Rukū's* (bowings) but it is a weak narration.

**1183.** Tāwūs reported from Ibn 'Abbās, from the Prophet ﷺ, that he prayed during a solar eclipse. He recited (the Qur'ān), then went into *Rukū'*, then recited, then went into *Rukū'*, then recited, then went

١١٨٣ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن سُفْيَانَ: حَدَّثَنا حَبِيبُ بنُ أَبي ثَابِتٍ عن طَاوُسٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّهُ صَلَّى في كُسُوفِ الشَّمْسِ فَقَرَأَ ثُمَّ رَكَعَ ثُمَّ

into *Rukū'*, then recited, then went into *Rukū'*. Then he prostrated, and he prayed the second *Rak'ah* in a similar fashion. (***Ṣaḥīḥ***)

قَرَأَ ثُمَّ رَكَعَ ثُمَّ قَرَأَ ثُمَّ رَكَعَ ثُمَّ قَرَأَ ثُمَّ رَكَعَ ثُم سَجَدَ وَالأُخْرَى مِثْلُهَا.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الكسوف، باب ذكر من قال إنه ركع ثمان ركعات في أربع سجدات، ح:٩٠٩ من حديث يحيى القطان به.

**1184.** Tha'labah bin 'Ibād Al-'Abdī, from the city of Al-Baṣrah, narrated that he attended a Friday *Khuṭbah* of Samurah bin Jundab, in which Samurah said: "Once, a boy from the *Anṣār* and I were practicing (shooting arrows) at two targets of ours. When the sun had reached two or three spear's length over the horizon in the eyes of a beholder, it returned as if it were a *Tannūmah*.[1] One of us said to the other: 'Let us return to the *Masjid*, for, by Allāh, this (eclipse) of the sun will cause the Messenger of Allāh ﷺ to do something new with the *Ummah*.' So we returned, and saw him clearly, leading (the people) in prayer. He led us in this prayer longer than he had led us in any other prayer, and we could not hear his voice. Then he went into *Rukū'* longer than any other *Rukū'* he had led us in, and we could not hear his voice. Then he went into prostration — longer than any prostration he had led us in before, and we could not hear his voice. He then repeated the same actions in the second *Rak'ah*. While he was sitting down in the second *Rak'ah*, the sun appeared again. He then

١١٨٤ - **حَدَّثنا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا الأَسْوَدُ بنُ قَيْسٍ: حدثني ثَعْلَبَةُ ابنُ عِبَادٍ الْعَبْدِيُّ - مِنْ أَهْلِ الْبَصْرَةِ - أَنَّهُ شَهِدَ خُطْبَةً يَوْمًا لِسَمُرَةَ بنِ جُنْدُبٍ قال: قال سَمُرَةُ: بَيْنَمَا أَنَا وَغُلَامٌ مِنَ الأَنْصَارِ نَرْمِي غَرَضَيْنِ لَنَا حَتَّى إذا كَانَتِ الشَّمْسُ قِيدَ رُمْحَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةٍ في عَيْنِ النَّاظِرِ مِنَ الأُفُقِ اسْوَدَّتْ حَتَّى آضَتْ كَأَنَّهَا تَنُّومَةٌ، فقال أَحَدُنَا لِصَاحِبِهِ: انْطَلِقْ بِنَا إِلَى الْمَسْجِدِ فَوَاللهِ! لَيُحْدِثَنَّ شَأْنُ هَٰذِهِ الشَّمْسِ لرسولِ الله ﷺ في أُمَّتِهِ حَدَثًا. قال: فَدُفِعْنَا فإِذَا هُوَ بَارِزٌ فَاسْتَقْدَمَ فَصَلَّىٰ فَقَامَ بِنَا كَأَطْوَلِ مَا قَامَ بِنَا في صَلَاةٍ قطُّ لا نَسْمَعُ لَهُ صَوْتًا. قال: ثُمَّ رَكَعَ بِنَا كَأَطْوَلِ مَا رَكَعَ بِنَا في صَلَاةٍ قَطُّ لا نَسْمَعُ لَهُ صَوْتًا. قال: ثُمَّ سَجَدَ بِنَا كَأَطْوَلِ ما سَجَدَ بِنَا في صَلَاةٍ قَطُّ لا نَسْمَعُ لَهُ صَوْتًا. ثُم فَعَلَ في الرَّكْعَةِ الأُخْرَى مِثْلَ ذَلِكَ قال: فَوَافَقَ تَجَلِّي الشَّمْسِ جُلُوسَهُ في الرَّكْعَةِ الثَّانِيَةِ. قال: ثُم سَلَّمَ ثُم قامَ فَحَمِدَ الله وَأَثْنَىٰ عَلَيْهِ وَشَهِدَ أَن لا إِلَهَ إِلَّا الله وَشَهِدَ أَنَّهُ عَبْدُهُ

[1] *Tannūmah*: It is either a tree or a plant whose leaves and or fruits are dark in color or black.

وَرَسُولُهُ ثُمَّ سَاقَ أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ خُطْبَةَ النَّبِيِّ ﷺ.

said the *Taslīm*, stood up, praised Allāh and glorified Him and testified that none has the right to be worshipped but Allāh, and that he is the servant and Messenger of Allāh..." then Aḥmad bin Yūnus (the narrator) completed the *Khuṭbah* of the Prophet ﷺ. ***(Ḥasan)***

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الصلاة، باب: كيف القراءة في الكسوف، ح:٥٦٢ والنسائي، ح:١٤٨٥ وابن ماجه، ح:١٢٦٤ من حديث الأسود بن قيس به وقال الترمذي: "حسن صحيح غريب" وصححه ابن خزيمة، ح:١٣٩٧ وابن حبان، ح:٥٩٧، ٥٩٨ والحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٣٢٩، ٣٣١ ووافقه الذهبي.

١١٨٥ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا وُهَيْبٌ: حَدَّثَنا أَيُّوبُ عن أَبِي قِلَابَةَ، عن قَبِيصَةَ الْهِلَالِيِّ قال: كُسِفَتِ الشَّمْسُ عَلَىٰ عَهْدِ رسولِ الله ﷺ فَخَرَجَ فَزِعًا يَجُرُّ ثَوْبَهُ وَأَنَا مَعَهُ يَوْمَئِذٍ بِالمَدِينَةِ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ فَأَطَالَ فِيهِمَا الْقِيَامَ ثُم انْصَرَفَ وَانْجَلَتْ فقال: «إِنَّمَا هَذِهِ الآيَاتُ يُخَوِّفُ الله عَزَّوَجلَّ بِهَا، فَإِذَا رَأَيْتُمُوهَا فَصَلُّوا كَأَحْدَثِ صَلَاةٍ صَلَّيْتُمُوهَا مِنَ المَكْتُوبَةِ».

**1185.** Qabīṣah Al-Hilālī narrated: "There was a solar eclipse during the lifetime of the Messenger of Allāh ﷺ, so he went out in a state of anxiety; his garment was trailing behind him. I was with him at that time in Al-Madīnah. He prayed two *Rak'ahs*, and lengthened the standing. Then he completed (the prayer) while (the sun) had appeared, and said: 'These are signs by which Allāh, the Mighty and Sublime, causes (people) to fear Him. So when you see it, then pray as if you are praying a new obligatory prayer.'" ***(Ḍa'īf)***

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، الكسوف، باب نوع آخر، ح:١٤٨٧ من حديث أيوب السختياني به وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٣٣٣ ووافقه الذهبي وقال البيهقي: ٣/ ٣٣٤ "هذا أيضًا لم يسمعه أبو قلابة عن قبيصة، إنما رواه عن رجل عن قبيصة".

١١٨٦ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا رَيْحَانُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا عَبَّادُ بنُ مَنْصُورٍ عن أَيُّوبَ، عن أبي قِلَابَةَ، عن هِلَالِ بنِ عَامِرٍ: أَنَّ قَبِيصَةَ الْهِلَالِيَّ حَدَّثَهُ أَنَّ الشَّمْسَ كُسِفَتْ

**1186.** (Another chain) from Qabīṣah Al-Hilālī, who narrated: "The sun was eclipsed." And the rest is the same (as no. 1185), except that he said: "...until the stars had appeared." ***(Ḍa'īf)***

بِمَعْنَىٰ حديثِ مُوسَى قال: حتَّى بَدَتِ النُّجُومُ.

**تخريج: [ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٣/ ٣٣٤ من حديث أبي داود به * عباد بن منصور: ضعيف مدلس، وتابعه أنيس بن سوار، روى عنه جماعة ووثقه ابن حبان فهو مجهول الحال.

## Chapter 5. The Recitation In The Eclipse Prayer

## (المعجم ٥) - بَابُ الْقِرَاءَةِ فِي صَلَاةِ الْكُسُوفِ (التحفة ٢٦٤)

**1187.** It was reported from 'Urwah, from 'Āishah, that she said: "There was a solar eclipse during the lifetime of the Messenger of Allāh ﷺ, so the Messenger of Allāh ﷺ went out to led the people in prayer. He stood up, and I estimated that he had recited *Sūrat Al-Baqarah* due to the length of the recitation" (and she said similor) to the rest of the narration (as no. 1185): "Then he prostrated twice. Then he stood up and lengthened his recitation, and I estimated that he had recited *Sūrat Āl 'Imrān* due to the length of the recitation."(***Ḥasan***)

١١٨٧ - **حَدَّثَنا** عُبَيْدُ الله بنُ سَعْدٍ: حَدَّثَنا عَمِّي: حَدَّثَنا أبي عن مُحمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ: حدثني هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ وَعَبْدُ الله بنُ أَبي سَلَمَةَ [و] سُلَيْمانُ بنُ يَسَارٍ، كُلُّهُمْ قد حدثني عن عُرْوَةَ، عن عَائشةَ قالت: كَسَفَتِ الشَّمْسُ عَلَى عَهْدِ رسولِ الله ﷺ فَخَرَجَ رسولُ الله ﷺ فَصَلَّى بِالنَّاسِ فَقَامَ فَحَزَرْتُ قِرَاءَتَهُ فَرَأَيْتُ أَنَّهُ قَرَأَ بِسُورَةِ الْبَقَرَةِ وَسَاقَ الحديثَ ثُمَّ سَجَدَ سَجْدَتَيْنِ ثُم قَامَ فَأَطَالَ الْقِرَاءَةَ فَحَزَرْتُ قِرَاءَتَهُ فَرَأَيْتُ أَنَّهُ قَرَأَ بِسُورَةِ آلِ عِمْران.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه البيهقي: ٣/ ٣٣٥ من حديث عبيدالله بن سعد به وصححه الحاكم على شرط مسلم: ١/ ٣٣٣، ٣٣٤ ووافقه الذهبي وانظر الحديث الآتي: ١١٩١.

**Comments:**

The length of the recitation, the bowings, and the prayer itself, will depend upon the length of the eclipse.

**1188.** It was reported from Az-Zuhrī, who said: 'Urwah bin Az-Zubair informed me from 'Āishah, that the Messenger of Allāh ﷺ recited for a long time, and he recited aloud," meaning during the eclipse prayer. (***Ṣaḥīḥ***)

١١٨٨ - **حَدَّثَنا** الْعَبَّاسُ بنُ الْوَلِيدِ بنِ مَزْيَدٍ: أخبرني أَبِي: حَدَّثَنا الأَوْزَاعِيُّ: أخبرني الزُّهْرِيُّ: أخبرني عُرْوَةُ بنُ الزُّبَيْرِ عن عَائشةَ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ قَرَأَ قِرَاءَةً طَوِيلةً فَجَهَرَ بِهَا - يَعْني في صَلَاةِ الْكُسُوفِ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** وأصله عند البخاري، ح: ١٠٦٦ ومسلم، ح: ٩٠١/ ٤ من حديث الأوزاعي به.

**1189.** It was reported from Zaid bin Aslam, from 'Aṭā' bin Yasār, from Ibn 'Abbās, who said: "There was an eclipse, so the Messenger of Allāh ﷺ prayed while the people (prayed) with him. He stood for a long time, similar to (the length it takes to recite) *Sūrat Al-Baqarah*, then he bowed..." and he continued with the narration. (*Ṣaḥīḥ*)

١١٨٩ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: خَسَفَتِ الشَّمْسُ فَصَلَّى رسولُ الله ﷺ وَالنَّاسُ مَعَهُ فَقَامَ قِيَامًا طَوِيلًا بِنَحْوِ مِنْ سُورَةِ الْبَقَرَةِ ثُم رَكَعَ وَسَاقَ الحديثَ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الكسوف، باب صلاة الكسوف جماعةً، ح:١٠٥٢ عن القعنبي، ومسلم، الكسوف، باب ما عرض على النبي ﷺ في صلاة الكسوف من أمر الجنة والنار، ح:٩٠٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/١٨٦، ١٨٧.

## Chapter 6. Crying Out 'The Prayer' For It

(المعجم ٦) **بَابٌ: يُنَادَى فِيهَا بِالصَّلَاةِ**

(التحفة ٢٦٥)

**1190.** 'Āishah narrated: "There was a solar eclipse, so the Messenger of Allāh ﷺ commanded someone to proclaim: 'The congregational prayer.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١١٩٠ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ عُثْمانَ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمَٰنِ بنُ نَمِرٍ أَنَّهُ سَأَلَ الزُّهْرِيَّ فقال الزُّهْرِيُّ: أخبرني عُرْوَةُ عن عَائشَةَ قالت: كُسِفَتِ الشَّمْسُ فأَمَرَ رسولُ الله ﷺ رَجُلًا فَنَادَى أَنَّ الصَّلَاةَ جَامِعَةً.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الكسوف، باب الجهر بالقراءة في الكسوف، ح:١٠٦٦ ومسلم، الكسوف، باب صلاة الكسوف، ح:٩٠١ من حديث الزهري به ورواه مسلم من حديث الوليد بن مسلم به.

**Comments:**

An announcement may be made for the Eclipse Prayer. It is recommended, but there is no *Adhān* nor *Iqāmah*.

## Chapter 7. Giving Charity During An Eclipse

(المعجم ٧) - **بَابُ الصَّدَقَةِ فِيهَا**

(التحفة ٢٦٦)

**1191.** 'Āishah narrated that the Prophet ﷺ said: "The sun and the moon do not eclipse due to the life (birth) or death of anyone. So when you witness it (an eclipse),

١١٩١ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن عُرْوَةَ، عن عَائشَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ لا يَخْسِفَانِ

supplicate to Allāh, the Mighty and Sublime, say the *Takbīr*, and give charity." (***Ṣaḥīḥ***)

لِمَوْتِ أَحَدٍ وَلَا لِحَيَاتِهِ، فَإِذَا رَأَيْتُمْ ذَلِكَ فَادْعُوا اللهَ عَزَّوَجَلَّ وَكَبِّرُوا وَتَصَدَّقُوا».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الكسوف، باب الصدقة في الكسوف، ح:١٠٤٤ عن القعنبي، ومسلم، الكسوف، باب صلاة الكسوف، ح:٩٠١ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ١٨٦.

## Chapter 8. Freeing Slaves During An Eclipse

(المعجم ٨) - **بَابُ الْعِتْقِ فِيهَا**

(التحفة ٢٦٧)

**1192.** Asmā' narrated: "The Prophet ﷺ would command that slaves be freed during the eclipse prayer." (***Ṣaḥīḥ***)

**١١٩٢ - حَدَّثَنَا** زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بنُ عَمْرٍو: حَدَّثَنَا زَائِدَةُ عن هِشَامٍ، عن فَاطِمَةَ، عن أَسْمَاءَ قالت: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَأْمُرُ بِالْعَتَاقَةِ في صَلَاةِ الْكُسُوفِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، العتق، باب ما يستحب من العتاقة في الكسوف أو الآيات، ح:٢٥١٩ من حديث زائدة بن قدامة به.

## Chapter 9. Whoever Said That Only Two *Rukū'* Should Be Performed (In Eclipse Prayer)

(المعجم ٩) - **بَابُ مَنْ قَالَ: يَرْكَعُ رَكْعَتَيْنِ** (التحفة ٢٦٨)

**1193.** An-Nu'mān bin Bashīr narrated: "There was a solar eclipse during the Prophet's ﷺ lifetime, so he started praying two *Rukū's*, one after another, and asking about it,[1] until it finished." (***Ḍa'īf***)

**١١٩٣ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ أبي شُعَيْبٍ الْحَرَّانِيُّ: حدثني الْحَارِثُ بنُ عُمَيْرٍ الْبَصْرِيُّ عن أَيُّوبَ السَّخْتِيَانِيِّ، عن أَبِي قِلَابَةَ، عن النُّعْمَانِ بنِ بَشِيرٍ قال: كَسَفَتِ الشَّمْسُ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ فَجَعَلَ يُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ رَكْعَتَيْنِ وَيَسْأَلُ عَنْهَا حتَّى انْجَلَتْ.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، الكسوف، باب:١٦ نوع آخر، ح:١٤٨٦ وابن ماجه، ح:١٢٦٢ من حديث أبي قلابة به وقال البيهقي:٣/ ٣٣٣: "هذا مرسل، أبو قلابة لم يسمعه من النعمان بن بشير، إنما رواه عن رجل عن النعمان".

[1] They say that the meaning is that he was asking Allāh, similar to what appears in the following narration, or, that he would ask someone to look and see if the eclipse is over after praying, and pray again, or, that he would indicate with his hand that someone should look during the prayer.

**1194.** 'Abdullāh bin 'Amr reported: "There was a solar eclipse during the lifetime of the Messenger of Allāh ﷺ, so the Messenger of Allāh ﷺ stood up (in prayer), and it appeared that he would not go into *Rukū'*. Then he went into *Rukū'*, and it appeared that he would not stand up. Then he stood up, and it appeared that he would not prostrate. Then he prostrated, and it appeared that he would not raise up. Then he raised up, and it appeared that he would not prostrate. Then he prostrated, and it appeared that he would not stand up. Then he stood up, and repeated the same acts in the next *Rak'ah*. He then whispered in the final prostration: '*Uff, Uff,*' and said: 'O Lord! Have You not promised me that you would not punish them while I was with them? Have You not promised me that You would not punish them while they are seeking forgiveness?' So the Messenger of Allāh ﷺ completed the prayer and the sun had appeared..." and he narrated the rest of the *Ḥadīth*. (***Ḥasan***)

١١٩٤ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن عَطَاءِ بنِ السَّائِبِ، عن أَبِيهِ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو قال: انْكَسَفَتِ الشَّمْسُ عَلَىٰ عَهْدِ رسولِ الله ﷺ فَقَامَ رسولُ الله ﷺ لَمْ يَكَدْ يَرْكَعُ، ثم رَكَعَ فَلَمْ يَكَدْ يَرْفَعُ، ثم رَفَعَ فَلَمْ يَكَدْ يَسْجُدُ، ثُمَّ سَجَدَ فَلَمْ يَكَدْ يَرْفَعُ، ثم رَفَعَ فَلَمْ يَكَدْ يَسْجُدُ، ثم سَجَدَ فَلَمْ يَكَدْ يَرْفَعُ، ثم رَفَعَ، وَفَعَلَ في الرَّكْعَةِ الأُخْرَىٰ مِثْلَ ذَٰلِكَ، ثم نَفَخَ في آخِرِ سُجُودِهِ فقال: «أُفْ أُفْ»، ثم قال: «رَبِّ أَلَمْ تَعِدْنِي أَنْ لا تُعَذِّبَهُمْ وَأَنَا فيهِمْ، أَلَمْ تَعِدْنِي أَنْ لا تُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ؟» فَفَرَغَ رسُولُ الله ﷺ مِنْ صَلَاتِهِ وَقَدْ أَمْحَصَتِ الشَّمْسُ. وَسَاقَ الحديثَ.

**تخريج**: [**إسناده حسن**] أخرجه النسائي، الكسوف، باب: ١٤، نوع آخر، ح: ١٤٨٣ من حديث عطاء بن السائب به ورواه شعبة وغيره عن عطاء به.

**Comments:**

The different methods of performing the prayer reflect the differences in the duration of the eclipse.

**1195.** 'Abdur-Raḥmān bin Samurah narrated: "While I was shooting my arrows during the lifetime of the Messenger of Allāh, there was a solar eclipse. So I tossed my arrows away, and said: 'I will see

١١٩٥ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا بِشْرُ بنُ المُفَضَّلِ: حَدَّثَنا الْجُرَيْرِيُّ عن حَيَّانَ بنِ عُمَيْرٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ بنِ سَمُرَةَ قال: بَيْنَمَا أَنَا أَتَرَمَّىٰ بِأَسْهُمٍ في حَيَاةِ رسولِ الله ﷺ إِذْ

كَسَفَتِ الشَّمْسُ فَنَبَذْتُهُنَّ وَقُلْتُ: لَأَنْظُرَنَّ مَا أَحْدَثَ لِرَسولِ اللهِ ﷺ كُسُوفُ الشَّمْسِ الْيَوْمَ فَانْتَهَيْتُ إِلَيْهِ وَهُوَ رَافِعٌ يَدَيْهِ يُسَبِّحُ وَيُحَمِّدُ وَيُهَلِّلُ وَيَدْعُو حَتَّى حُسِرَ عن الشَّمْسِ فَقَرَأَ بِسُورَتَيْنِ وَرَكَعَ رَكْعَتَيْنِ.

what the eclipse has caused the Messenger of Allāh ﷺ to do today.' I reached him while his hands were raised; he was glorifying Allāh, praising him, saying the *Tahlīl*[1] and supplicating. He continued to do so until the sun appeared. He recited two *Sūrahs* and performed two *Rukū's*." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه مسلم، الكسوف، باب ذكر النداء بصلاة الكسوف "الصلاة جامعة"، ح:٩١٣ من حديث بشر بن المفضل به.

## (المعجم ١٠) - بَابُ الصَّلَاةِ عِنْدَ الظُّلْمَةِ وَنَحْوِهَا (التحفة ٢٦٩)

## Chapter 10. Prayer At Times Of Darkness Or Similar Occurrences

١١٩٦ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عَمْرِو بنِ جَبَلَةَ ابنِ أبي رَوَّادٍ: حَدَّثَنا حَرَمِيُّ بنُ عُمَارَةَ عن عُبَيْدِاللهِ بنِ النَّضْرِ: حدثني أبي قال: كَانَتْ ظُلْمَةٌ عَلَى عَهْدِ أَنَسِ بنِ مَالِكٍ - قال: - فأَتَيْتُ أَنَسًا فَقُلْتُ: يَاأَبَا حَمْزَةَ! هَلْ كَانَ يُصِيبُكُم مِثْلُ هٰذَا عَلَىٰ عَهْدِ رسولِ اللهِ ﷺ؟ قال: مَعَاذَ اللهِ! إِنْ كَانَتِ الرِّيحُ لَتَشْتَدُّ فَنُبَادِرُ المَسْجِدَ مَخَافَةَ الْقِيَامَةِ.

**1196.** 'Ubaidullāh bin An-Naḍr narrated from his father that he said: "There was a darkness during the time of Anas bin Mālik, so I went to him and said: 'O Abū Ḥamzah! Did similar incidents used to happen during the time of the Messenger of Allāh ﷺ?' He said: 'I seek Allāh's refuge. If the wind were to blow strongly, we would rush to the *Masjid*, fearing the Judgment (had arrived).'" (***Hasan***)

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه البيهقي:٣/ ٣٤٢، ٣٤٣ من حديث حرمي بن عمارة به وصححه الحاكم:١/ ٣٣٤ ووافقه الذهبي.

## (المعجم ١١) - بَابُ السُّجُودِ عِنْدَ الآيَاتِ (التحفة ٢٧٠)

## Chapter 11. Prostrating At Times Of Calamities

١١٩٧ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عُثْمانَ بنِ أبي صَفْوَانَ الثَّقَفِيُّ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ كَثِيرٍ: حَدَّثَنا سَلْمُ بنُ جَعْفَرٍ عن الْحَكَمِ بنِ أَبَانٍ، عن

**1197.** 'Ikrimah narrated that Ibn 'Abbās was informed of the death of someone — one of the wives of the Prophet ﷺ. So he fell into prostration. He was asked: "Do you

[1] That is; saying *Lā ilāha ill-Allāh*, or similar.

عِكْرِمَةَ قال: قِيلَ لِابْنِ عَبَّاسٍ: مَاتَتْ فُلَانَةُ بَعْضُ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ فَخَرَّ سَاجِدًا، فَقِيلَ لَهُ: تَسْجُدُ هذِهِ السَّاعَةَ؟ فقال: قال رسولُ الله ﷺ: «إِذَا رَأَيْتُمْ آيَةً فَاسْجُدُوا»، وَأَيُّ آيَةٍ أَعْظَمُ مِنْ ذَهَابِ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ.

prostrate at this time?" He replied: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When you witness a sign, prostrate,' and what sign is more grave than the departure of the wives of the Prophet ﷺ?"' (***Ḥasan***)

**تخريج**: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، المناقب، باب فضل أزواج النبي ﷺ، ح:٣٨٩١ من حديث يحيى بن كثير به وقال: "حسن غريب".

**Comments:**

The death of a close relative or a virtuous person is a big loss. In the event of such a catastrophe, people should turn to Allāh and remember Him.

## 4. The Book Of The Traveler's Prayers

(المعجم ٤) - [كِتَابُ صَلَاةِ السَّفَرِ]
(التحفة . . .)

## Chapters On The Traveler's Prayers

تَفْرِيعُ أَبْوَابِ صَلَاةِ السَّفَرِ

### Chapter 1. The Prayer Of The Traveler

(المعجم ١) - بَابُ صَلَاةِ الْمُسَافِرِ
(التحفة ٢٧١)

**1198.** 'Āishah narrated: "Initially, the prayer had been made obligatory in units of two *Rak'ahs* only — during residence and travel. So the prayer for the traveler was approved (and remained as two), and the prayer during residence was increased." (*Ṣaḥīḥ*)

١١٩٨ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن صَالِحِ بنِ كَيْسَانَ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن عَائِشَةَ قالت: فُرِضَتِ الصَّلَاةُ رَكْعَتَيْنِ رَكْعَتَيْنِ في الْحَضَرِ وَالسَّفَرِ فَأُقِرَّتْ صَلَاةُ السَّفَرِ وَزِيدَ في صَلَاةِ الْحَضَرِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الصلاة، باب: كيف فرضت الصلاة في الإسراء، ح:٣٥٠ ومسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة المسافرين وقصرها، ح:٦٨٥ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/١٤٦ (والقعنبي، ص:١٨٨، ١٨٩).

**1199.** Ya'la bin Umayyah said: "I asked 'Umar bin Al-Khaṭṭāb: 'Do you see that people are shortening the prayer? This, despite the fact that Allāh, the Mighty and Sublime, said: if you fear that those who disbelieve will put you in trial.'[1] And this (fear) has now gone in our days.' He replied: 'I also wondered about what you are wondering about, and I mentioned

١١٩٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ وَمُسَدَّدٌ قالا: حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ عن ابنِ جُرَيْجٍ؛ ح: وحدثنا خُشَيْشٌ يَعْنِي ابنَ أَصْرَمَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عن ابنِ جُرَيْجٍ: حدثني عَبْدُ الرَّحْمَٰنِ بنُ عَبْدِ الله بنِ أَبِي عَمَّارٍ، عن عَبْدِ الله بنِ بَابَيْهِ، عن يَعْلَى بنِ أُمَيَّةَ قال: قُلْتُ لِعُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ: أَرَأَيْتَ إِقْصَارَ النَّاسِ

[1] *An-Nisā'* 4:101.

this to the Messenger of Allāh ﷺ, and he said: "(This is a) charity that Allāh has given to you, so accept His charity." (*Ṣaḥīḥ*)

الصَّلَاةَ وَإِنَّمَا قال الله عَزَّ وَجلَّ: ﴿إِنْ خِفْتُمْ أَن يَفْتِنَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوٓا۟﴾ فَقَدْ ذَهَبَ ذَلِكَ الْيَوم، فقال: عَجِبْتُ مِمَّا عَجِبْتَ مِنْهُ، فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لرسولِ الله ﷺ فقال: «صَدَقَةٌ تَصَدَّقَ الله عَزَّوَجلَّ بِهَا عَلَيْكُم فَاقْبَلُوا صَدَقَتَهُ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة المسافرين وقصرها، ح:٦٨٦ من حديث يحيى القطان به.

**Comments:**

1. Shortening (*Qaṣr*) a prayer during journeys is *Sunnah.*
2. Authentic *Ḥadīths* are explanations of the Qur'ān.

**1200.** (Another chain) with similar (narration as no. 1199) for this *Ḥadīth*. (*Ṣaḥīḥ*)

١٢٠٠ - **حَدَّثنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُالرَّزَّاقِ ومُحَمَّدُ بنُ بَكْرٍ قالا: أخبرنا ابنُ جُرَيْجٍ قال: سَمِعْتُ عَبْدَ الله بنَ أَبي عَمَّارٍ يُحَدِّثُ فذكَرَهُ نَحْوَهُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ أَبُو عَاصِمٍ وَحَمَّادُ بنُ مَسْعَدَةَ كما رَوَاهُ ابنُ بَكْرٍ.

**تخريج**: [**صحيح**] انظر الحديث السابق.

## Chapter 2. When Should The Traveler Shorten The Prayer?

(المعجم ٢) **بَابٌ: مَتَى يَقْصُرُ الْمُسَافِرُ** (التحفة ٢٧٢)

**1201.** It was reported from Shu'bah, from Yaḥyā bin Yazīd Al-Hunā'ī that he said: "I asked Anas bin Mālik regarding the shortening of the prayer. He replied: 'When the Messenger of Allāh ﷺ traveled for a distance of three miles' — or: 'three *Farsakhs*'[1] — Shu'bah was

١٢٠١ - **حَدَّثنا** ابنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ ابنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن يَحْيَى بنِ يَزِيدَ الْهُنَائِيِّ قال: سَأَلْتُ أَنَسَ بنَ مَالِكٍ عن قَصْرِ الصَّلَاةِ، فقال أَنَسٌ: كَانَ رسولُ الله ﷺ إِذَا خَرَجَ مَسِيرَةَ ثَلَاثَةِ أَمْيَالٍ أَوْ ثَلَاثَةِ فَرَاسِخَ -

[1] They say a *Farsakh* is about three miles (*Amyāl*). As for mile (*Mīl*) they say it is the distance where one's sight ends, or the limit that one can see a person on a level surface of land, and not recognize whether it is a male or a female, or whether they are coming or going, and some of the present day scholars say it is 1680 meters.

not sure — he would pray two *Rak'ahs*."' (*Ṣaḥīḥ*)

شُعْبَةُ شَكَّ - يُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة المسافرين وقصرها، ح: ٦٩١ عن ابن بشار به.

**1202.** It was reported from Muḥammad bin Al-Munkadir and Ibrāhīm bin Maisarah, that they heard Anas bin Mālik saying: "I prayed *Ẓuhr* with the Messenger of Allāh ﷺ four *Rak'ahs* while (we were) in Al-Madīnah, and then *'Aṣr* as two *Rak'ahs* at Dhūl- Ḥulaifah." (*Ṣaḥīḥ*)

١٢٠٢ - **حَدَّثَنَا** زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا ابنُ عُيَيْنَةَ عن مُحمَّدِ بنِ المُنْكَدِرِ وَإِبراهِيم بنِ مَيْسَرَةَ سَمِعَا أَنسَ بنَ مَالِكٍ يقولُ: صَلَّيْتُ مع رسولِ الله ﷺ الظُّهْرَ بِالمَدِينَةِ أَرْبَعًا، وَالْعَصْرَ بِذِي الْحُلَيْفَةِ رَكْعَتَيْنِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، التقصير، باب: يقصر إذا خرج من موضعه، ح: ١٠٨٩ ومسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة المسافرين وقصرها، ح: ٦٩٠ من حديث سفيان بن عيينة به.

**Comments:**

A prayer shall be shortened only after a person has set out on a journey and is beyond the city limits. Dhul-Ḥulaifah is about ten kilometers from Al-Madīnah, and is the first stop on the way to Makkah.

## Chapter 3. The *Adhān* During Travel

## (المعجم ٣) - بَابُ الْأَذَانِ فِي السَّفَرِ (التحفة ٢٧٣)

**1203.** 'Uqbah bin 'Āmir narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Your Lord, the Mighty and Sublime, is amazed (and pleased) when a shepherd who is tending his sheep (and is standing at) a protruding rock at the top of a mountain calls the *Adhān* for the prayer, and then prays. Allāh says: 'Look at this servant of Mine. He calls the *Adhān* and performs the prayer; he fears Me. So I have forgiven this servant of Mine, and admitted him to Paradise."' (*Ṣaḥīḥ*)

١٢٠٣ - **حَدَّثَنَا** هَارُونُ بنُ مَعْرُوفٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ عن عَمْرِو بنِ الْحَارِثِ؛ أَنَّ أَبَا عُشَّانَةَ المَعَافِرِيَّ حَدَّثَهُ عن عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ قال: سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يقولُ: «يَعْجَبُ رَبُّكَ عَزَّ وَجلَّ مِنْ رَاعِي غَنَمٍ فِي رَأْسِ شَظِيَّةٍ بِجَبَلٍ، يُؤَذِّنُ لِلصَّلَاةِ وَيُصَلِّي، فيقولُ الله عَزَّ وَجلَّ: انْظُرُوا إِلَى عَبْدِي هٰذَا يُؤَذِّنُ وَيُقِيمُ لِلصَّلَاةِ يَخَافُ مِنِّي قَدْ غَفَرْتُ لِعَبْدِي وَأَدْخَلْتُهُ الْجَنَّةَ».

**تخريج:** [**إسناده صحيح**] أخرجه النسائي، الأذان، باب الأذان لمن يصلي وحده، ح: ٦٦٧ من حديث عبدالله بن وهب به وصححه ابن حبان، ح: ٢٦٠.

## Chapter 4. A Traveler Praying While He Is Unsure Of The Time

(المعجم ٤) - بَابُ الْمُسَافِرِ يُصَلِّي وَهُوَ يَشُكُّ فِي الْوَقْتِ (التحفة ٢٧٤)

**1204.** It was reported from Mishāj bin Mūsā, who said: "I asked Anas bin Mālik: 'Narrate to us something that you heard from the Messenger of Allāh ﷺ.' So he said: 'When we used to be with the Messenger of Allāh ﷺ on a journey, we would say (to ourselves): "Has the sun begun its descent or not?" — and he (the Prophet ﷺ) would pray *Zuhr*, and continue traveling."' (*Sahīh*)

١٢٠٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أبو مُعَاوِيَةَ عن الْمِسْحَاجِ بن مُوسَى قال: قُلْتُ لِأَنَسِ ابنِ مَالِكٍ: حدِّثْنَا مَا سَمِعْتَ من رسولِ الله ﷺ قال: كُنَّا إِذَا كُنَّا مع رسولِ الله ﷺ في السَّفَرِ فَقُلْنَا زَالَتِ الشَّمْسُ أَوْ لَمْ تَزُلْ صَلَّى الظُّهْرَ ثُمَّ ارْتَحَلَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٣/ ١١٣ عن أبي معاوية الضرير به.

**Comments:**

For a prayer to be valid, some important conditions have to be met. Knowing the correct timing of prayer, that is, when the time of a prayer is due, is one of those conditions.

**1205.** Shu'bah narrated: "Hamzah Al-'Ā'idhī, a man from Banū Dabbah, narrated to me, he said: 'I heard Anas bin Mālik saying: "Whenever the Messenger of Allāh ﷺ camped, he would not leave until he had prayed *Zuhr*." A man asked Anas: "Even if it was mid-day?" He replied: "Even if it was mid-day." (*Sahīh*)

١٢٠٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عن شُعْبَةَ: حدثني حَمْزَةُ الْعَائِذِيُّ - رَجُلٌ مِنْ بَنِي ضَبَّةَ - قال: سَمِعْتُ أَنَسَ بنَ مَالِكٍ يقولُ: كَانَ رسولُ الله ﷺ إِذَا نَزَلَ مَنْزِلًا لَمْ يَرْتَحِلْ حَتَّى يُصَلِّيَ الظُّهْرَ، فقال لَهُ رَجُلٌ: وَإِنْ كَانَ بِنِصْفِ النَّهَارِ؟ قال: وَإِنْ كَانَ بِنِصْفِ النَّهَارِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، المواقيت، باب تعجيل الظهر في السفر، ح: ٤٩٩ من حديث يحيى القطان به.

**Comments:**

It does not mean that the Messenger of Allāh ﷺ performed *Zuhr* exactly at midday (noon), before the sun had crossed the meridian. Rather, it means that he said his prayer immediately after the sun had crossed the meridian and then resumed his journey. It is quite obvious because the *Zuhr* prayer time begins only after the sun had crossed the meridian.

## Chapter 5. Combining Between Two Prayers

## (المعجم ٥) - بَابُ الْجَمْعِ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ (التحفة ٢٧٥)

**1206.** It was reported from Mālik, from Abū Az-Zubair Al-Makkī, from Abū Aṭ-Ṭufail 'Āmir bin Wāthilah, that Mu'ādh bin Jabal informed them that they went out with the Messenger of Allāh ﷺ for the battle of Tabūk. The Messenger of Allāh ﷺ would combine between *Ẓuhr* and *'Aṣr*, and between *Maghrib* and *'Ishā'*. One day, he delayed the prayer, then came out and prayed *Ẓuhr* and *'Aṣr* together, then returned (to his tent), then came out and prayed *Maghrib* and *'Ishā'* together. **(*Ṣaḥīḥ*)**

١٢٠٦ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن أَبِي الزُّبَيْرِ المَكِّيِّ، عن أَبِي الطُّفَيْلِ عَامِرِ بنِ وَاثِلَةَ، أَنَّ مُعَاذَ بنَ جَبَلٍ أَخْبَرَهُمْ: أَنَّهُمْ خَرَجُوا مع رسولِ الله ﷺ في غَزْوَةِ تَبُوكَ، فَكَانَ رسُولُ الله ﷺ يَجْمَعُ بَيْنَ الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ وَالمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ، فأَخَّرَ الصَّلَاةَ يَوْمًا ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ جَمِيعًا، ثُمَّ دَخَلَ ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى المَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ جَمِيعًا.

**تخريج**: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب الجمع بين الصلاتين في الحضر، ح:٧٠٦ من حديث أبي الزبير به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٤٣، ١٤٤ (والقعنبي، ص:١٨٣).

**Comments:**

A traveler may combine his prayers both while camping and moving. Performing Congregational prayers while traveling is also *Sunnah*.

**1207.** Nāfi' reported that Ibn 'Umar was informed of the death of Ṣafiyyah while he was in Makkah. He traveled until the sun set and the stars appeared. He said: "When the Prophet ﷺ was in a hurry during his journey, he would combine between these (meaning *Maghrib* and *'Ishā'* two prayers, and would continue traveling until the twilight disappeared." **(*Ṣaḥīḥ*)**

١٢٠٧ - حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عن نَافِعٍ: أَنَّ ابنَ عُمَرَ اسْتُصْرِخَ عَلَى صَفِيَّةَ وَهُوَ بِمَكَّةَ، فَسَارَ حتَّى غَرَبَتِ الشَّمْسُ وَبَدَتِ النُّجُومُ، فقال: إنَّ النَّبِيَّ ﷺ كان إذا عَجِلَ بِهِ أَمْرٌ في سَفَرٍ جَمَعَ بَيْنَ هَاتَيْنِ الصَّلَاتَيْنِ، فَسَارَ حَتَّى غَابَ الشَّفَقُ فَنَزَلَ فَجَمَعَ بَيْنَهُمَا.

**تخريج**: **[إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي: ٣/ ١٥٩ من حديث حماد بن زيد به ورواه الترمذي، الجمعة، باب ما جاء في الجمع بين الصلاتين، ح:٥٥٥ من حديث نافع به وقال: "حسن صحيح".

١٢٠٨ - حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ يَزِيدَ بنِ عَبْدِ الله بنِ مَوْهَبِ الرَّمْلِيُّ الْهَمْدَانِيُّ: حَدَّثَنا الْمُفَضَّلُ بنُ فَضَالَةَ وَاللَّيْثُ بنُ سَعْدٍ عن هِشَامِ بنِ سَعْدٍ، عن أَبِي الزُّبَيْرِ، عن أَبِي الطُّفَيْلِ، عن مُعَاذِ بنِ جَبَلٍ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ كَانَ فِي غَزْوَةِ تَبُوكَ، إذا زَاغَتِ الشَّمْسُ قَبْلَ أَنْ يَرْتَحِلَ جَمَعَ بَيْنَ الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ، وَإِنْ يَرْتَحِلْ قَبْلَ أَنْ تَزِيغَ الشَّمْسُ أَخَّرَ الظُّهْرَ حتى يَنْزِلَ لِلْعَصْرِ، وَفِي المَغْرِبِ مِثْلَ ذَلِكَ: إِنْ غَابَتِ الشَّمْسُ قَبْلَ أَنْ يَرْتَحِلَ جَمَعَ بَيْنَ المَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ، وَإِن يَرْتَحِلْ قَبْلَ أَنْ تَغِيبَ الشَّمْسُ أَخَّرَ المَغْرِبَ حتى يَنْزِلَ لِلْعِشَاءِ ثُم جَمَعَ بَيْنَهُمَا.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ عن حُسَيْنِ بنِ عَبْدِ الله، عن كُرَيْبٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَ حديث المُفَضَّلِ وَاللَّيْثِ.

**1208.** It was reported from Hishām bin Sa'd, from Abū Az-Zubair, from Abū Aṭ-Ṭufail, from Mu'ādh bin Jabal, that during the expedition of Tabūk, the Messenger of Allāh ﷺ would combine between *Ẓuhr* and *'Aṣr* if the sun had started its descent before he started traveling. And if he traveled before the sun had started its descent, he would delay *Ẓuhr* until he camped at the time of *'Aṣr*. And he would do the same for *Maghrib*; if the sun had set before he traveled, he would combine between *Maghrib* and *'Ishā'*, and if he traveled before the sun disappeared, he would delay *Maghrib* until he camped at the time of *'Ishā'*, then he would combine between them.

Abū Dāwud said: Hishām bin 'Urwah reported it from Ḥusain bin 'Abdullāh, from Kuraib, from Ibn 'Abbās, from the Prophet ﷺ, similar to the narration of Al-Mufaḍḍal and Al-Laith (no. 1207). **(*Ḥasan*)**

**تخريج**: [حسن] أخرجه البيهقي: ٣/ ١٦٢، ١٦٣ والدارقطني: ١/ ٣٩٢ من حديث أبي داود به وانظر، ح: ١٢٠٦ وهذا طرف منه.

**Comments:**

1. Combining prayers during journeys is established in the *Sunnah*.
2. Prayers may be combined in two ways. One way is to perform *Ẓuhr* and *'Aṣr* prayers at *Ẓuhr* time, and then *Maghrib* and *'Ishā'* prayers at *Maghrib* time. The other way is to peform *Ẓuhr* and *'Aṣr* prayers at *'Aṣr* time, then *Maghrib* and *'Ishā'* prayers at *'Ishā'* time.

١٢٠٩ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ نَافِعٍ عن أَبِي مَوْدُودٍ، عن سُلَيْمانَ بنِ أَبِي يَحْيَى، عن ابنِ عُمَرَ قال: مَا جَمَعَ رسولُ

**1209.** It was reported from Sulaimān bin Abī Yaḥyā, from Ibn 'Umar, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ never combined between *Maghrib* and

*'Ishā'* while he was traveling except once." (***Hasan***)

Abū Dāwud said: This was related from Ayyūb from Nāfi' from Ibn 'Umar as a *Mawqūf* narration of Ibn 'Umar; that he did not see Ibn 'Umar combining between the two of them ever except that one night, meaning the night he was informed of the death of Ṣafiyyah. It has been related in a narration of Makḥūl from Nāfi' that he saw Ibn 'Umar do that once or twice.

اللهِ ﷺ بَيْنَ المَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ قَطُّ في السَّفَرِ إِلَّا مَرَّةً.

قال أَبُو دَاوُدَ: وهذا يُرْوَىٰ عن أَيُّوبَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ مَوْقُوفًا عَلَى ابنِ عُمَرَ؛ أَنَّهُ لَمْ يُرَ ابنُ عُمَرَ جَمَعَ بَيْنَهُمَا قَطُّ إِلَّا تِلْكَ اللَّيْلَةَ - يَعْني لَيْلَةَ اسْتُصْرِخَ عَلَى صَفِيَّةَ - وَرُوِيَ من حديث مَكْحُولٍ عن نَافِعٍ: أَنَّهُ رَأَى ابنَ عُمَرَ فَعَلَ ذٰلِكَ مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ.

**تخريج:** [**إسناده حسن**] انفرد به أبو داود.

**1210.** It was reported from Mālik from Abū Az-Zubair Al-Makkī, from Sa'eed bin Jubair, from 'Abdullāh bin 'Abbās, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ prayed *Ẓuhr* and *'Aṣr* combined, and *Maghrib* and *'Ishā'* combined, while he was neither traveling nor in a state of fear." (***Ṣaḥīḥ***)

Mālik said: "I believe this occurred when it rained."

Abū Dāwud said: Ḥammād bin Salamah reported the same, from Abū Az-Zubair. And Qurrah bin Khālid reported it from Abū-Az-Zubair; he said: "(This happened) during our travels to Tabūk."

١٢١٠ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن أَبِي الزُّبَيْرِ المَكِّيِّ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عَبَّاسٍ قال: صَلَّى رسولُ الله ﷺ الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ جَمِيعًا، وَالمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ جَمِيعًا، في غَيْرِ خوْفٍ وَلَا سَفَرٍ. قال مَالِكٌ: أُرَى ذَلِكَ كَان في مَطَرٍ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ نَحْوَهُ عن أَبِي الزُّبَيْرِ. وَرَوَاهُ قُرَّةُ بنُ خَالِدٍ عن أبي الزُّبَيْرِ قال: في سَفْرَةٍ سَافَرْنَاهَا إِلَى تَبُوكَ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب الجمع بين الصلاتين في الحضر، ح:٧٠٥ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٤٤ (والقعنبي، ص:١٨٥).

**1211.** Ḥabīb bin Abī Thābit reported Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ once combined between *Ẓuhr* and *'Aṣr*, and between *Maghrib* and *'Ishā'*

١٢١١ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنا الأَعمَشُ عن حَبِيبِ ابنِ أَبِي ثَابِتٍ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: جَمَعَ رسولُ الله ﷺ بَيْنَ الظُّهْرِ

while we were in Al-Madīnah, without any (cause for) fear, nor (due to) rain." (*Ṣaḥīḥ*)
Ibn 'Abbās was asked: "Why did he do that?" He replied: "He wished not to inconvenience his nation."

وَالْعَصْرِ وَالمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ بِالمَدِينَةِ من غَيْرِ خَوْفٍ ولا مَطَرٍ، فَقِيلَ لِابْنِ عَبَّاسٍ: مَا أَرَادَ إلى ذَلِكَ، قال: أَرَادَ أن لا يُحْرِجَ أُمَّتَهُ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، انظر الحديث السابق، ح:٧٠٥ بعد ٧٠٦ من حديث أبي معاوية الضرير به.

**1212.** It was reported from Muḥammad bin Fuḍail, from his father, from Nāfi', and Abdullāh bin Wāqid, that the *Mu'adh-dhin* of Ibn 'Umar said (to Ibn 'Umar, while they were traveling): "The prayer!" He said: "Proceed, proceed!" He continued until the twilight was about to disappear, then he camped and prayed *Maghrib*. He then waited until the redness disappeared, and then prayed *'Ishā'*. Then he said: "When the Messenger of Allāh ﷺ was in a hurry, he would do as I just did. And he would travel three days' (of normal travel) distance on that one day and night." (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: Ibn Jābir reported it from Nāfi' similarly, with his chain.

١٢١٢ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ المُحَارِبيُّ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ فُضَيْلٍ عن أَبِيهِ، عن نَافِعٍ وعبدالله بن واقد: أَنَّ مُؤَذِّنَ ابنِ عُمَرَ قال: الصَّلَاةُ، قال: سِرْ سِرْ، حتَّى إِذَا كَان قَبْلَ غُيُوبِ الشَّفَقِ نَزَلَ فَصَلَّى المَغْرِبَ، ثُمَّ انْتَظَرَ حتَّى غَابَ الشَّفَقُ فَصَلَّى الْعِشَاءَ، ثُمَّ قال: إنَّ رسولَ الله ﷺ كَان إِذَا عَجِلَ بِهِ أَمْرٌ صَنَعَ مِثْلَ الَّذِي صَنَعْتُ، فَسَارَ في ذَلِكَ الْيَوْمِ وَاللَّيْلَةِ مَسِيرَةَ ثَلَاثٍ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابنُ جَابِرٍ عن نَافِعٍ نحوَ هذا بإِسْنَادِهِ.

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه الدارقطني: ١/٣٩٣، ح:١٤٥٢ من حديث محمد بن فضيل به وانظر الحديث الآتي.

**Comments:**

Meaning in a hurry while on a journey.

**1213.** (Another chain) from 'Eīsā, from Ibn Jābir, with this meaning (similar to no. 1212). He said: "So when the twilight was about to disappear, he camped and combined them." (*Ṣaḥīḥ*)

١٢١٣ - **حَدَّثَنَا** إبراهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أخبرنا عِيسَى عن ابنِ جَابِرٍ بهذا المَعْنَى. قال أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ عَبْدُ الله بنُ الْعَلَاءِ عن نَافِعٍ قال: حتَّى إِذَا كَان عِنْدَ

ذَهَابِ الشَّفَقِ نَزَلَ فَجَمَعَ بَيْنَهُمَا.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، المواقيت، باب الوقت الذي يجمع فيه المسافر بين المغرب والعشاء، ح:٥٩٦ من حديث ابن جابر به مطولًا.

**1214.** It was reported from Jābir bin Zaid, from Ibn 'Abbās, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ once led us in prayer in Al-Madīnah — he prayed eight, and then seven: *Zuhr* and *'Asr*, and then *Maghrib* and *'Ishā'*." (***Sahīh***)
Sulaimān and Musad-dad did not say: "with us."[1]
Abū Dāwud said: Sālih, the freed slave of At-Tawamah, reported it from Ibn 'Abbas, but he said: "And it was not raining."

**١٢١٤ - حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ وَمُسَدَّدٌ قالا: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ؛ ح: وحدثنا عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عن جَابِرِ بنِ زَيْدٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: صَلَّى بِنَا رسولُ الله ﷺ بِالمَدِينَةِ ثَمَانِيًا وَسَبْعًا، الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ وَالمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ ولم يَقُلْ سُلَيْمانُ وَمُسَدَّدٌ: «بِنَا».

قال أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ صَالِحٌ مَوْلَى التَّوْأَمَةِ عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: في غَيْرِ مَطَرٍ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، مواقيت الصلاة، باب تأخير الظهر إلى العصر، ح:٥٤٣ ومسلم، صلاة المسافرين، باب الجمع بين الصلاتين في الحضر، ح:٧٠٥/٥٦ من حديث حماد بن زيد به.

**Comments:**

The permission is valid only for some very pressing and urgent need, according to Companions and learned scholars. They have cautioned people not to fall into a habit of it or make it a settled practice.

**1215.** It was reported from Abū Az-Zubair, from Jābir that the Messenger of Allāh ﷺ was once in Makkah when the sun set, and he combined between them (*Maghrib* and *'Ishā'*) when he reached Sarf. (***Da'īf***)

**١٢١٥ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ مُحمَّدٍ الْجَارِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ ابنُ مُحمَّدٍ عن مَالِكٍ، عن أبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ غَابَتْ لَهُ الشَّمْسُ بِمَكَّةَ فَجَمَعَ بَيْنَهُمَا بِسَرِفَ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، المواقيت، باب الوقت الذي يجمع فيه المسافر بين المغرب والعشاء، ح:٥٩٤ من حديث يحيى بن محمد الجاري به * أبوالزبير مدلس ولم أجد تصريح سماعه.

[1] That is, the author also heard this narration from 'Amr bin 'Awn, and here he quoted his wording but mentioned the difference in their narrations.

**1216.** It was reported from Hishām bin Sa'd that he said: "Between them — meaning between Makkah and Sarf — is ten miles." (*Ṣaḥīḥ*)

١٢١٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ هِشَامٍ جَارُ أَحْمَدَ بنِ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بنُ عَوْنٍ عن هِشَامِ بنِ سَعْدٍ قال: بَيْنَهُمَا عَشْرَةُ أَمْيَالٍ يَعْني بَيْنَ مَكَّةَ وَسَرِفَ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي: ٣/ ١٦٤ من حديث أبي داود به.

**1217.** 'Abdullāh bin Dīnār said: "I was once (traveling) with 'Abdullāh bin 'Umar. When we saw that night had fallen, we said: 'The prayer.' (But) he continued traveling until the twilight had disappeared, and the stars could be seen. He then dismounted and prayed both of them together. Then he said: 'I saw that when the Messenger of Allāh ﷺ was in a hurry during his travels, he would pray in such a manner as I have prayed — he would combine them after night fell.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: 'Āṣim bin Muḥammad reported it from his brother, from Sālim, and Ibn Abī Najīḥ reported it from Ismā'īl bin 'Abdur-Raḥmān bin Dhuw'aib; that the combining between them reported from Ibn 'Umar was after the twighlit disappeared.

١٢١٧ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ المَلِكِ بنُ شُعَيْبٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ عن اللَّيْثِ قال: قال رَبِيعَةُ يَعْني كَتَبَ إِلَيْهِ: حدثني عَبْدُ الله بنُ دِينَارٍ قال: غَابَتِ الشَّمْسُ وَأَنَا عِنْدَ عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ فَسِرْنَا فَلَمَّا رَأَيْنَاهُ قَدْ أَمْسَى قُلْنَا: الصَّلَاةُ فَسَارَ حَتَّى غَابَ الشَّفَقُ وَتَصَوَّبَتِ النُّجُومُ، ثُمَّ إِنَّهُ نَزَلَ فَصَلَّى الصَّلَاتَيْنِ جَمِيعًا ثُمَّ قال: رَأَيْتُ رسولَ الله ﷺ إِذَا جَدَّ بِهِ السَّيْرُ صَلَّى صَلَاتِي هَذِهِ، يقولُ: يَجْمَعُ بَيْنَهُما بَعْدَ لَيْلٍ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عاصِمُ بنُ مُحمَّدٍ عن أَخِيهِ، عن سَالِمٍ. وَرَوَاهُ ابنُ أبي نَجِيحٍ عن إِسْمَاعِيلَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ بنِ ذُؤَيْبٍ؛ أَنَّ الْجَمْعَ بَيْنَهُمَا مِنِ ابنِ عُمَرَ كَان بَعْدَ غُيُوبِ الشَّفَقِ.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه البيهقي: ٣/ ١٦٠، ١٦١ من حديث الليث بن سعد به.

**Comments:**

These *Ḥadīths* inform us that Ibn 'Umar peformed the two prayers together after the evening twilight had faded (disappeared).

**1218.** It was reported from Al-Mufaḍḍal from 'Uqail, from Ibn Shihāb, from Anas bin Mālik, who said: "If the Messenger of Allāh ﷺ started to travel before the sun

١٢١٨ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ وَابنُ مَوْهَبٍ - المَعْنَى- قالا: حَدَّثَنَا المُفَضَّلُ عن عُقَيْلٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قال:

كَان رسولُ الله ﷺ إِذَا ارْتَحَلَ قَبْلَ أَنْ تَزِيغَ الشَّمسُ أَخَّرَ الظُّهْرَ إِلَى وَقْتِ الْعَصْرِ، ثُمَّ نَزَلَ فَجَمَعَ بَيْنَهُمَا، فَإِنْ زَاغَتِ الشَّمسُ قَبْلَ أَنْ يَرْتَحِلَ صَلَّى الظُّهْرَ ثُمَّ رَكِبَ ﷺ.

قال أَبُو دَاوُدَ: كَان مُفَضَّلٌ قَاضِيَ مِصْرَ وكَان مُجَابَ الدَّعْوَةِ وَهُوَ ابنُ فَضَالَةَ.

began its descent (after the zenith), he would delay *Zuhr* until *'Asr* time, then he would dismount and join between them. And if the sun had started its descent before he started to travel, he would pray *Zuhr* and then travel." (***Sahīh***)
Abū Dāwud said: Mufaddal was a judge in Egypt, and his supplications would be answered, and he is Ibn Fadālah.

**تخريج:** أخرجه البخاري، التقصير، باب: إذا ارتحل بعد ما زاغت الشمس صلى الظهر ثم ركب، ح:١١١٢ ومسلم، صلاة المسافرين، باب جواز الجمع بين الصلاتين في السفر، ح:٧٠٤ كلاهما عن قتيبة به.

١٢١٩ - **حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني جَابِرُ بنُ إِسْمَاعِيلَ عن عُقَيْلٍ بهذا الحديثِ بإِسْنَادِهِ قال: وَيُؤَخِّرُ المَغرِبَ حتى يَجْمَعَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ الْعِشَاءِ حِينَ يَغِيبُ الشَّفَقُ.

**1219.** (Another chain for no. 1218) It was narrated by Jābir bin Ismā'īl, from 'Uqail, with this narration, with his chain. He said: "And he would delay *Maghrib* until the twilight had disappeared, then he would join it with *'Ishā'*." (***Sahīh***)

**تخريج:** متفق عليه، انظر الحديث السابق وأخرجه مسلم، ح:٧٠٤ من حديث عبدالله بن وهب به.

١٢٢٠ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن يَزِيدَ بنِ أَبِي حَبِيبٍ، عن أَبِي الطُّفَيْلِ عَامِرِ بنِ وَاثِلَةَ، عن مُعَاذِ بنِ جَبَلٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَان في غَزْوَةِ تَبُوكَ، إِذَا ارْتَحَلَ قَبْلَ أَنْ تَزِيغَ الشَّمْسُ أَخَّرَ الظُّهْرَ حَتَّى يَجْمَعَهَا إِلَى الْعَصْرِ فَيُصَلِّيهِمَا جَمِيعًا، وَإِذا ارْتَحَلَ بَعْدَ زَيْغِ الشَّمسِ صَلَّى الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ جَمِيعًا ثُمَّ سَارَ، وكَان إِذَا ارْتَحَلَ قَبْلَ المَغْرِبِ أَخَّرَ المَغْرِبَ حَتَّى يُصَلِّيَهَا مع الْعِشَاءِ، وإذا ارْتَحَلَ بَعْدَ المَغْرِبِ عَجَّلَ

**1220.** Mu'ādh bin Jabal narrated: "During the expedition of Tabūk, if the Prophet ﷺ started to travel before the sun began its descent, he would delay *Zuhr*, and would combine it with *'Asr* and pray them together. And if he started to travel after the sun began its descent, he prayed *Zuhr* and *'Asr* together, then travel. And if he traveled before sunset, he would delay *Maghrib* until he prayed it with *'Ishā'*, and if he traveled after *Maghrib*, he would pray *'Ishā'* early and combine it with *Maghrib*." (***Sahīh***)

الْعِشَاءَ فَصَلَّاهَا مع المَغْرِبِ.

قال أَبُو دَاوُدَ: ولم يَرْوِ هذا الحديثَ إِلَّا قُتَيْبَةُ وَحْدَهُ.

Abū Dāwud said: No one but Qutaibah alone reported this *Ḥadīth*.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في الجمع بين الصلاتين، ح:٥٥٣ عن قتيبة به وقال: "حسن غريب".

## Chapter 6. Shortening The Recitation During Travel

(المعجم ٦) - **بَابُ قَصْرِ قِرَاءَةِ الصَّلَاةِ فِي السَّفَرِ** (التحفة ٢٧٦)

**1221.** Al-Barā' narrated: "We once went with the Messenger of Allāh ﷺ on one of his travels, and he led us in *'Ishā'*. He recited: 'By the fig and the olive'[1] in one of the *Rak'ahs*." (*Ṣaḥīḥ*)

**١٢٢١ - حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن عَدِيِّ بنِ ثَابِتٍ، عن الْبَرَاءِ قال: خَرَجْنَا مع رسولِ الله ﷺ في سَفَرٍ فَصَلَّى بِنَا الْعِشَاءَ الآخِرَةَ فَقَرَأَ في إِحْدَى الرَّكْعَتَيْنِ بالتِّينِ وَالزَّيْتُونِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأذان، باب الجهر في العشاء، ح:٧٦٧ ومسلم، الصلاة، باب القراءة في العشاء، ح:٤٦٤ من حديث شعبة به.

**Comments:**

A prayer-leader should take into consideration the circumstances and conditions of those whom he is leading in prayer. While praying during a journey, it is recommended that the recitation not be long.

## Chapter 8. The Voluntary Prayers During Travel

(المعجم ٧) - **بَابُ التَّطَوُّعِ فِي السَّفَرِ** (التحفة ٢٧٧)

**1222.** Al-Barā' bin 'Āzib Al-Anṣārī narrated: "I accompanied the Messenger of Allāh ﷺ on eighteen of his travels. I never once saw him leave the two *Rak'ahs* after the sun began its descent — before *Ẓuhr*." (*Ḥasan*)

**١٢٢٢ - حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن صَفْوَانَ بنِ سُلَيْمٍ، عن أَبِي بُسْرَةَ الْغِفَارِيِّ، عن الْبَرَاءِ بنِ عَازِبٍ الأَنْصَارِيِّ قال: صَحِبْتُ رسولَ الله ﷺ ثَمَانِيَةَ عَشَرَ سَفَرًا فمَا رَأَيْتُهُ تَرَكَ رَكْعَتَيْنِ إِذَا زَاغَتِ الشَّمْسُ قَبْلَ الظُّهْرِ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في التطوع في السفر،

[1] *At-Tīn* (95).

ح:٥٥٠ عن قتيبة به وقال: "غريب" وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٣١٥ ووافقه الذهبي.

**1223.** Ḥafṣ bin 'Āṣim bin 'Umar bin Al-Khaṭṭāb narrated: "I accompanied Ibn 'Umar in one of his journeys. He led us in a two *Rak'ah* prayer, then turned around and saw people standing (in prayer). He asked: 'What are these people doing?' I said: 'They are praying voluntary prayers.' He said: 'If I were to pray the voluntary prayers, I would have completed my (obligatory) prayer! O nephew, I accompanied the Messenger of Allāh ﷺ during his travels, and he never prayed more than two *Rak'ahs* (while traveling) until Allāh took his soul. And I accompanied Abū Bakr during his travels, and he never prayed more than two *Rak'ahs* until Allāh took his soul. And I accompanied 'Umar during his travels, and he never prayed more than two *Rak'ahs* until Allāh, the Mighty and Sublime, took his soul. And I accompanied 'Uthmān during his travels, and he never prayed more than two *Rak'ahs* until Allāh took his soul. And Allāh has said: Indeed, you have in the Messenger of Allāh an excellent example.'"[1] (*Ṣaḥīḥ*)

**١٢٢٣ - حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنَا عِيسَى بنُ حَفْصِ بنِ عَاصِمِ بنِ عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ عن أَبِيهِ قال: صَحِبْتُ ابنَ عُمَرَ في طَرِيقٍ قال: فَصَلَّى بِنَا رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ أَقْبَلَ فَرَأَى نَاسًا قِيَامًا فقال: مَا يَصْنَعُ هَؤُلَاءِ؟ قُلْتُ: يُسَبِّحُونَ قال: لَوْ كُنْتُ مُسَبِّحًا أَتْمَمْتُ صَلَاتِي، يَا ابْنَ أَخِي! إِنِّي صَحِبْتُ رسولَ الله ﷺ في السَّفَرِ فلَمْ يَزِدْ عَلَى رَكْعَتَيْنِ حَتَّى قَبَضَهُ الله عَزَّوَجلَّ، وَصَحِبْتُ أَبَا بَكْرٍ فلَمْ يَزِدْ عَلَى رَكْعَتَيْنِ حَتَّى قَبَضَهُ الله عَزَّوَجلَّ، وَصَحِبْتُ عُمَرَ فلَمْ يَزِدْ عَلَى رَكْعَتَيْنِ حَتَّى قَبَضَهُ الله عَزَّوَجلَّ، وَصَحِبْتُ عُثْمانَ فلَمْ يَزِدْ عَلَى رَكْعَتَيْنِ حَتَّى قَبَضَهُ الله عَزَّوَجلَّ، وَقَدْ قَالَ الله عَزَّوَجلَّ: ﴿لَّقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ ٱللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ﴾ [الأحزاب: ٢١].

**تخريج:** أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة المسافرين وقصرها، ح:٦٨٩ عن القعنبي والبخاري، التقصير، باب من لم يتطوع في السفر دبر الصلاة، ح:١١٠٢ من حديث عيسى ابن حفص به.

[1] *Al-Aḥzāb* 33:21.

## Chapter 8. Praying Voluntary Prayers And *Witr* While Riding A Mount

(المعجم ٨) - بَابُ التَّطَوُّعِ عَلَى الرَّاحِلَةِ وَالْوِتْرِ (التحفة ٢٧٨)

**1224.** It was reported from Sālim from his father, (Ibn 'Umar) who said: "The Messenger of Allāh ﷺ would pray voluntary prayers while riding on his camel, regardless of the direction it was facing, and he would also pray *Witr* on it. But he would not pray the obligatory prayers on it." (***Saḥīḥ***)

**١٢٢٤ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ، عن سَالِمٍ، عن أبِيهِ قال: كَان رسولُ الله ﷺ يُسَبِّحُ عَلَى الرَّاحِلَةِ أيَّ وَجْهٍ تَوَجَّهَ، وَيُوتِرُ عَلَيْهَا، غَيْرَ أَنَّهُ لا يُصَلِّي المَكْتُوبَةَ عَلَيْهَا.

**تخريج:** أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب جواز صلاة النافلة على الدابة في السفر حيث توجهت، ح:٧٠٠/ ٣٩ من حديث عبدالله بن وهب، والبخاري، التقصير، باب: ينزل للمكتوبة، ح:١٠٩٨ من حديث يونس بن يزيد به.

**1225.** Anas bin Mālik narrated: "If the Messenger of Allāh ﷺ wanted to pray voluntary prayers while he was traveling, he would turn his camel towards the *Qiblah*, say the *Takbīr*, then pray in the direction the caravan traveled." (***Hasan***)

**١٢٢٥ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا رِبْعِيُّ بنُ عَبْدِ الله بنِ الْجَارُودِ: حدثني عَمْرُو بنُ أَبِي الْحَجَّاجِ: حدثني الْجَارُودُ بنُ أَبِي سَبْرَةَ: حدثني أَنَسُ بنُ مَالِكٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَان إذا سَافَرَ فأَرَادَ أَنْ يَتَطَوَّعَ اسْتَقْبَلَ بِنَاقَتِهِ الْقِبْلَةَ فَكَبَّرَ ثُمَّ صَلَّى حَيْثُ وَجَّهَهُ رِكَابُهُ.

**تخريج:** **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٣/ ٢٠٣ من حديث ربعي بن عبدالله به.

**1226.** It was reported from Abū Al-Ḥubāb Sa'eed bin Yasār, from Abdullāh bin 'Umar, that he said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ praying on his donkey while he was headed in the direction of Khaibar." (***Saḥīḥ***)

**١٢٢٦ - حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن عَمْرِو بنِ يَحْيَى الْمَازِنِيِّ، عن أَبِي الْحُبَابِ سَعِيدِ بنِ يَسَارٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ أَنَّهُ قال: رَأَيْتُ رسولَ الله ﷺ يُصَلِّي عَلَى حِمَارٍ وَهُوَ مُتَوَجِّهٌ إلى خَيْبَرَ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب جواز صلاة النافلة على الدابة ... إلخ، ح: ٧٠٠ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٥٠، ١٥١ (والقعنبي، ص: ١٩٥).

**Comments:**

It is prohibited to eat the flesh of a domestic donkey, but one may pray on its back.

**1227.** It was reported from Abū Az-Zubair, from Jābir, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ sent me on some errand..." until he said: "...So I returned to him while he was praying on his camel, facing east. And his prostration was lower than his *Rukū'*." (***Saḥīḥ***)

١٢٢٧ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن سُفْيَانَ، عن أَبِي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ قال: بَعَثَنِي رسولُ الله ﷺ في حَاجَةٍ. قال: فَجِئْتُ وَهُوَ يُصَلِّي عَلَى رَاحِلَتِهِ نَحْوَ المَشْرِقِ، وَالسُّجُودُ أَخْفَضُ مِنَ الرُّكُوعِ.

**تخريج:** [**صحيح**] أخرجه مسلم، المساجد، باب تحريم الكلام في الصلاة ... إلخ، ح: ٥٤٠ من حديث أبي الزبير به.

## Chapter 9. Praying Obligatory Prayers On A Mount If There Is An Excuse

## (المعجم ٩) - بَابُ الْفَرِيضَةِ عَلَى الرَّاحِلَةِ مِنْ عُذْرٍ (التحفة ٢٧٩)

**1228.** Muḥammad bin Shu'aib reported from An-Nu'mān bin Al-Mundhir, from 'Aṭā' bin Abī Rabāḥ, that he asked 'Āishah: "Was a concession given to the women allowing them to pray on their mounts?" She replied: "They were not give this concession, whether in severe circumstances or otherwise." (***Ḥasan***)

Muḥammad said: "This is with regards to the obligatory prayers."

١٢٢٨ - **حَدَّثَنا** مَحمُودُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ شُعَيْبٍ عن النُّعْمَانِ بنِ المُنْذِرِ، عن عَطَاءِ بنِ أَبِي رَبَاحٍ أَنَّهُ سَأَلَ عَائِشَةَ: هَلْ رُخِّصَ لِلنِّسَاءِ أَنْ يُصَلِّينَ عَلَى الدَّوَابِّ؟ قالت: لم يُرَخَّصْ لَهُنَّ في ذَلِكَ في شِدَّةٍ وَلَا رَخَاءٍ.

قال مُحَمَّدٌ: هذا في المَكْتُوبَةِ.

**تخريج:** [**حسن**] أخرجه البيهقي: ٢/٧ من حديث أبي داود به.

## Chapter 10. When Should The Traveler Stop Shortening The Prayer

## (المعجم ١٠) بَابٌ: مَتَى يُتِمُّ الْمُسَافِرُ (التحفة ٢٨٠)

**1229.** It was reported from 'Alī bin Zaid, from Abū Naḍrah, from 'Imrān bin Ḥuṣain, that he said: "I participated in military expeditions with the Messenger of Allāh ﷺ, and took part in the Conquest (of Makkah). He (ﷺ) stayed there eighteen nights praying only two *Rak'ahs*, and he would say: 'O

١٢٢٩ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ؛ ح: وحدثنا إِبراهِيمُ بنُ مُوسَى: أخبرنا ابنُ عُلَيَّةَ - وهذا لَفْظُهُ - قال: أخبرنا عَلِيُّ بنُ زَيْدٍ عن أَبِي نَضْرَةَ، عن عِمْرانَ بنِ حُصَيْنٍ قال: غَزَوْتُ مع رسولِ الله ﷺ وَشَهِدْتُ مَعَهُ الْفَتْحَ، فأَقَامَ

people of the city, pray four (*Rak'ahs*), for we are people who are traveling.'" (***Ḍa'īf***)

بِمَكَّةَ ثَمَانِيَ عَشْرَةَ لَيْلَةً لا يُصَلِّي إِلَّا رَكْعَتَيْنِ، يقولُ: «يَاأَهْلَ الْبَلَدِ! صَلُّوا أَرْبَعًا فإنَّا قَوْمٌ سَفْرٌ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** وأخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في التقصير في السفر، ح:٥٤٥ من حديث علي بن زيد به وقال: "حسن صحيح" وسنده ضعيف ✽ علي بن زيد بن جدعان ضعيف، ولأصل الحديث شواهد كثيرة.

**1230.** It was reported from 'Āṣim, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ stayed seventeen (days) in Makkah, and he shortened the prayers. Ibn 'Abbās said: "So whoever stays seventeen days should shorten, and whoever stays longer (than that) should pray the complete prayer." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: 'Abbād bin Manṣūr narrated it from 'Ikrimah from Ibn 'Abbās: "He stayed nineteen."

**١٢٣٠ - حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ وَعُثْمانُ ابنُ أبي شَيْبَةَ - المَعْنَى وَاحِدٌ - قالا: حَدَّثَنَا حَفْصٌ عن عَاصِمٍ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ أقَامَ سَبْعَ عَشْرَةَ بِمَكَّةَ يَقْصُرُ الصَّلَاةَ، قال ابنُ عَبَّاسٍ: وَمَنْ أَقَامَ سَبْعَ عَشَرَةَ قَصَرَ وَمَنْ أَقَامَ أَكْثَرَ أَتَمَّ.

قال أَبُو دَاوُدَ: قال عَبَّادُ بنُ مَنْصُورٍ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاس قال: أقَامَ تِسْعَ عَشْرَةَ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، التقصير، باب ما جاء في التقصير ... إلخ، ح:١٠٨٠ من حديث عاصم به.

**1231.** Az-Zuhrī reported from 'Ubaidullāh bin 'Abdullāh, from Ibn 'Abbās, that he said: "During the Year of the Conquest (of Makkah), the Messenger of Allāh ﷺ stayed fifteen (days) in Makkah, shortening the prayer." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: 'Abdah bin Sulaimān reported this *Ḥadīth*, as did Aḥmad bin Khālid Al-Wahbī and Salmah bin Al-Faḍl, from Ibn Isḥāq, and none of them said in it: "from Ibn 'Abbās."

**١٢٣١ - حَدَّثَنا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن مُحمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن الزُّهْرِيِّ، عن عُبَيْدِالله بنِ عَبْدِ الله، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: أقَامَ رسولُ الله ﷺ بِمَكَّةَ عَامَ الْفَتْحِ خَمْسَ عَشْرَةَ يَقْصُرُ الصَّلَاةَ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هذا الحديثَ عَبْدَةُ ابنُ سُلَيْمانَ وَأَحْمَدُ بنُ خَالِدٍ الْوَهْبِيُّ وَسَلَمَةُ ابنُ الْفَضْلِ عن ابنِ إسْحَاقَ، لم يَذْكُرُوا فيه ابنَ عَبَّاسٍ.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب: كم يقصر الصلاة، المسافر إذا

أقام ببلدة، ح:١٠٧٦ من حديث محمد بن سلمة به وسنده ضعيف وله شاهد عند النسائي، ح:١٤٥٤ وسنده حسن.

**1232.** It was reported from Sharīk, from Ibn Al-Aṣbahānī, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ stayed in Makkah seventeen (days), praying two (*Rak'ahs*). (***Ṣaḥīḥ***)

١٢٣٢ - **حَدَّثَنَا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرني أبي: حَدَّثَنا شَرِيكٌ عن ابنِ الأَصْبَهَانِيِّ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ أَقَامَ بِمَكَّةَ سَبْعَ عَشْرَةَ يُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ.

**تخريج:** [صحيح] أخرجه عبدالله بن أحمد في زوائد المسند: ١/ ٣١٥، ح: ٢٨٨٦ عن نصر ابن علي به وشاهده تقدم، ح: ١٢٣٠.

**1233.** It was reported from Yaḥyā bin Abī Isḥāq, from Anas bin Mālik, who said: "We went on a journey with the Messenger of Allāh ﷺ from Al-Madīnah to Makkah. He (ﷺ) continued to pray two *Rak'ahs* until we returned to Al-Madīnah." So we (the sub-narrators) said: "Did you stay there (in Makkah) for some time?" He (Anas bin Mālik) replied: "We stayed for ten (days)." (***Ṣaḥīḥ***)

١٢٣٣ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ وَمُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ - المَعْنَى - قالا: حَدَّثَنا وُهَيْبٌ: حدثني يَحْيَى بنُ أبي إسْحَاقَ عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: خَرَجْنَا مع رسولِ الله ﷺ مِنَ المَدِينَةِ إِلَى مَكَّةَ فَكَانَ يُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ حَتَّى رجَعْنَا إِلَى المَدِينَةِ، فَقُلْنَا: هَلْ أَقمْتُمْ بها شَيْئًا؟ قال: أَقَمْنَا عَشْرًا.

**تخريج:** أخرجه البخاري، التقصير، باب ما جاء في التقصير، وكم يقيم حتى يقصر، ح: ١٠٨١ ومسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة المسافرين وقصرها، ح: ٦٩٣ من حديث يحيى ابن أبي إسحاق به.

**1234.** 'Umar bin 'Alī bin Abī Ṭālib narrated: "When 'Alī used to travel, he would travel after sunset until it was almost dark, then he would camp and pray *Maghrib*. He would then call for his dinner, eat, and then pray *'Ishā'*, and continue on the journey. He would say: 'This is what the Messenger of Allāh ﷺ used to do.'" (***Ṣaḥīḥ***)
I heard[1] Abū Dāwud saying:

١٢٣٤ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ وَابنُ المُثَنَّى - وهذا لَفْظُ ابنِ المُثَنَّى - قالا: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ قال: ابنُ المُثَنَّى قال: أخبرني عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدِ بنِ عُمَرَ بنِ عَلِيٍّ ابنِ أبي طَالِبٍ عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ: أَنَّ عَلِيًّا كَانَ إذا سَافَرَ سَارَ بَعْدَ ما تَغْرُبُ الشَّمْسُ حَتَّى تَكَادَ أَنْ تُظْلِمَ، ثُمَّ يَنْزِلُ فَيُصَلِّي

[1] That is Abū 'Alī Al-Lu'lu'ī, one of those that heard this text from the author.

Usāmah bin Zaid reported from Ḥafṣ bin 'Ubaidullāh, meaning Ibn Anas bin Mālik, that Anas would combine between them when the twilight disappeared, and he would say: "The Prophet ﷺ would do that." And a narration of Az-Zuhrī, from Anas, from the Prophet ﷺ is (also) similar.

الْمَغْرِبَ، ثُمَّ يَدْعُو بِعَشَائِهِ فَيَتَعَشَّى، ثُمَّ يُصَلِّي الْعِشَاءَ ثُمَّ يَرْتَحِلُ ويقولُ: هكَذا كَانَ رسولُ الله ﷺ يَصْنَعُ.

قال عُثْمانُ عن عَبْدِ الله بن مُحمَّدِ بن عُمَرَ بن عَلِيٍّ. سَمِعْتُ أَبَا دَاوُدَ يقولُ: وَرَوَى أُسَامَةُ بنُ زَيْدٍ عن حَفْصِ بنِ عُبَيْدِالله يَعْني ابنَ أَنَسِ بن مَالِكٍ: أَنَّ أَنَسًا كَانَ يَجْمَعُ بَيْنَهُمَا حِينَ يَغيبُ الشَّفَقُ ويقولُ: كَانَ النَّبيُّ ﷺ يَصْنَعُ ذَلِكَ. وَرِوَايَةُ الزُّهْرِيِّ عن أَنَسٍ عن النَّبيِّ ﷺ مِثْلُهُ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه عبدالله بن أحمد في زوائد المسند: ١/ ١٣٦، ح: ١١٤٣ من حديث أبي أسامة به.

## Chapter 11. If He Encamps In Enemy Territory, He Shortens The Prayer

## (المعجم ١١) بَابٌ: إِذَا أَقَامَ بِأَرْضِ الْعَدُوِّ يَقْصُرُ (التحفة ٢٨١)

**1235.** Jābir bin Abdullāh narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ was encamped at Tabūk for twenty days, shortening the prayer." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud: It was narrated (in *Mursal*) form by others aside from Ma'mar without narrating a connected chain.

**١٢٣٥ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُالرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنا مَعْمَرٌ عن يَحْيَى بنِ أَبِي كَثِيرٍ، عن مُحَمدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ ثَوْبَانَ، عن جَابرِ بنِ عَبْدِ الله قال: أَقَامَ رَسولُ الله ﷺ بِتَبُوكَ عِشْرِينَ يَوْمًا يَقْصُرُ الصَّلَاةَ

قال أَبُو دَاوُدَ: غَيْرُ مَعْمَرٍ [يُرسله] لا يُسْنِدُهُ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** وهو في مسند أحمد: ٣/ ٢٩٥ ومصنف عبدالرزاق، ح: ٤٣٣٥ وللحديث شواهد * يحيى بن أبي كثير مدلس، ولم أجد تصريح سماعه في هذا الحديث.

## Chapter 12. The Prayer Of Fear (*Ṣalāt-il-Khawf*)

## (المعجم ١٢) - بَابُ صَلَاةِ الْخَوْفِ (التحفة ٢٨٢)

Those who held the view that the *Imām* shoud lead them while they are in two rows, and that they should all say the *Takbīr* with him,

مَنْ رَأَى أَنْ يُصَلِّيَ بِهِمْ وَهُمْ صَفَّانِ فَيُكَبِّرُ بِهِم جَمِيعًا ثُمَّ يَرْكَعُ بِهِمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَسْجُدُ الإِمَامُ وَالصَّفُّ الَّذِي يَلِيهِ، وَالآخَرُونَ قِيَامٌ

then they all follow him in *Rukū'*. Then the *Imām* and those in the first row should prostrate, while the second row should remain standing, guarding them. Then, when the *Imām* and the first row stand up, those in the second row should prostrate; then, the first row should exchange positions with the second row, such that they retreat to where the second row was, and the second row should move forward to the position of the first row. Then, all of them should follow the *Imām* into *Rukū'*, then the *Imām* should prostrate along with the first row, while the second row stands guard. Then, when the *Imām* sits down along with the first row, the second row should prostrate; then they should all sit down together, and say the *Taslīm* together.

Abū Dāwud said: This is the opinion of Sufyān.

يَحْرُسُونَهُمْ، فَإِذا قَامُوا سَجَدَ الآخَرُونَ الَّذِينَ كَانُوا خَلْفَهُمْ، ثُمَّ تَأَخَّرَ الصَّفُّ الَّذِي يَلِيهِ إِلَى مَقَامِ الآخَرِينَ، وَتَقَدَّمَ الصَّفُّ الأَخِيرُ إِلَى مَقَامِهِمْ، ثُمَّ يَرْكَعُ الإِمَامُ وَيَرْكَعُونَ جَمِيعًا، ثُمَّ يَسْجُدُ وَيَسْجُدُ الصَّفُّ الَّذِي يَلِيهِ، وَالآخَرُونَ يَحْرُسُونَهُمْ، فَإِذَا جَلَسَ الإِمَامُ وَالصَّفُّ الَّذِي يَلِيهِ سَجَدَ الآخَرُونَ ثُمَّ جَلَسُوا جَمِيعًا ثُم سَلَّمَ عَلَيْهِمْ جَمِيعًا- قال أَبُو دَاوُدَ: - هذا قَوْلُ سُفْيَانَ.

**1236.** Abū Ayyāsh Az-Zurqī narrated: "We were with the Messenger of Allāh ﷺ at 'Usfān, while the leader of the pagans was Khālid bin Al-Walīd. We prayed *Ẓuhr*, and the pagans said: 'We had been given a time (in which the Muslims were) heedless; we had been given a time (in which they were) inattentive. If only we had attacked them while they were praying.' So the Verse permitting the shortening (of the prayer) was revealed between *Ẓuhr* and *'Aṣr*. Therefore, when the time for *'Aṣr* came, the Messenger of Allāh ﷺ stood facing the *Qiblah*, while the

**١٢٣٦** - حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنا جَرِيرُ بنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ عن مَنْصُورٍ، عن مُجَاهِدٍ، عن أَبِي عَيَّاشٍ الزُّرَقِيِّ قال: كُنَّا مع رسولِ الله ﷺ بِعُسْفانَ وَعَلَى الْمُشْرِكِينَ خَالِدُ ابنُ الْوَلِيدِ فَصَلَّيْنَا الظُّهْرَ، فقال الْمُشْرِكُونَ: لَقَدْ أَصَبْنَا غِرَّةً، لَقَدْ أَصَبْنَا غَفْلَةً لَوْ كُنَّا حَمَلْنَا عَلَيْهِمْ وَهُمْ في الصَّلَاةِ، فَنَزَلَتْ آيَةُ الْقَصْرِ بَيْنَ الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ، فَلمَّا حَضَرَتِ الْعَصْرُ قَامَ رسولُ الله ﷺ مُسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةِ وَالْمُشْرِكُون أَمَامَهُ، فَصَفَّ خَلْفَ رسولِ الله ﷺ صَفٌّ، وَصَفَّ بَعْدَ ذَلِكَ الصَّفِّ صَفٌّ

pagans were facing us. One row stood behind the Messenger of Allāh ﷺ, and another row stood behind the first row. The Messenger of Allāh ﷺ went into *Rukū'*, and all of them also went into *Rukū'*. Then he went into prostration, and the row that was behind him also went into prostration, while the others stood guard over them. After these ones (the first row) had prostrated twice and stood up, those behind them then prostrated. Then the row that was behind him retreated to the position of the other row, and the rear row moved forward until they were in the position of the first row. Then the Messenger of Allāh ﷺ went into *Rukū'* and they all went into *Rukū'* with him. Then he went into prostration, and the row behind him also went into prostration, while the others stood guard over them. When the Messenger of Allāh ﷺ sat down with the row that was behind him, the others then prostrated, then they all sat down together. He then said the *Taslīm* with all of them. He prayed (in this manner) at 'Usfān, and he also prayed (in this manner) on the Day of Banū Sulaim." (**Ṣaḥīḥ**)

Abū Dāwud said: Ayyūb and Hishām reported it from Abū Az-Zubair, from Jābir, with this meaning, from the Prophet ﷺ. And similarly, Dāwud bin Ḥuṣain reported it from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās. And 'Abdul-Malik also reported like that from 'Aṭā' from

آخَرُ، فَرَكَعَ رسولُ الله ﷺ وَرَكَعُوا جَمِيعًا ثُمَّ سَجَدَ وَسَجَدَ الصَّفُّ الَّذِي يَلُونَهُ وَقَامَ الآخَرُون يَحْرُسُونَهُمْ، فَلَمَّا صَلَّىٰ هَؤُلَاءِ السَّجْدَتَيْنِ وَقَامُوا سَجَدَ الآخَرُونَ الَّذِينَ كَانُوا خَلْفَهُمْ، ثُمَّ تَأَخَّرَ الصَّفُّ الَّذِي يَلِيهِ إِلَى مَقَامِ الآخَرِينَ وَتَقَدَّمَ الصَّفُّ الأَخِيرُ إِلَى مَقَامِ الصَّفِّ الْأَوَّلِ، ثُمَّ رَكَعَ رسولُ الله ﷺ وَرَكَعُوا جَمِيعًا، ثُمَّ سَجَدَ وَسَجَدَ الصَّفُّ الَّذِي يَلِيهِ وَقَامَ الآخَرُونَ يَحْرُسُونَهُمْ، فَلَمَّا جَلَسَ رسولُ الله ﷺ وَالصَّفُّ الَّذِي يَلِيهِ سَجَدَ الآخَرُونَ، ثُمَّ جَلَسُوا جَمِيعًا، فَسَلَّمَ عَلَيْهِمْ جَمِيعًا، فَصَلَّاهَا بِعُسْفَانَ وَصَلَّاهَا يَوْمَ بَنِي سُلَيْمٍ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ أَيُّوبُ وَهِشَامٌ عن أبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ هذا المَعْنَىٰ عن النَّبِيِّ ﷺ، وَكَذَلِكَ رَوَاهُ دَاوُدُ بنُ حُصَيْنٍ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ، وكَذَلِكَ عَبْدُ المَلِكِ عن عَطَاءٍ عن جَابِرٍ، وَكَذَلِكَ قَتَادَةُ عن الْحَسَنِ عن حِطَّانَ عن أَبِي مُوسَى فِعْلَهُ، وَكَذَلِكَ عِكْرِمَةُ بنُ خَالِدٍ عن مُجَاهِدٍ عن النَّبِيِّ ﷺ، وَكَذَلِكَ هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ عن أَبِيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ، وَهُوَ قَوْلُ الثَّوْرِيِّ.

Jāibr. And also Qatādah from Al-Ḥasan, from Ḥiṭṭān, from Abū Mūsā, that he did it. And similarly, 'Ikrimah bin Khālid reported it from Mujāhid from the Prophet ﷺ. And like that, Hishām bin 'Urwah from his father, from the Prophet ﷺ. And this is the view of (Sufyān) Ath-Thawrī.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، الخوف، باب:١، ح:١٥٥١ من حديث منصور به وصححه البيهقي (٣/٢٥٧) والبغوي (شرح السنة:١٠٩٦) والدارقطني (٢/٦٠) وابن حبان (٥٨٧، ٥٨٨) والحاكم (١/٣٣٧، ٣٣٨) على شرط الشيخين ووافقه الذهبي.

## Chapter 13. Whoever Said That One Row Should Stand With The *Imām*, And Another Row Face The Enemy

(المعجم ١٣) - **بَابُ مَنْ قَالَ: يَقُومُ صَفٌّ مَعَ الْإِمَامِ وَصَفٌّ وِجَاهَ الْعَدُوِّ** (التحفة ٢٨٣)

Then the *Imām* should lead those behind him for one *Rak'ah*, then stand up until those that are with him pray another *Rak'ah*, then leave and face the enemy while the other group comes (in their place). Then he leads them in prayer for one *Rak'ah*; then he remains sitting while they complete another *Rak'ah* by themselves; then he says the *Taslīm* for all of them.

فَيُصَلِّي بِالَّذِينَ يَلُونَهُ رَكْعَةً ثُم يَقُومُ قَائِمًا حَتَّى يُصَلِّيَ الَّذِينَ مَعَهُ رَكْعَةً أُخْرَىٰ ثُم يَنْصَرِفُوا فَيَصُفُّوا وِجَاهَ الْعَدُوِّ، وَتَجِيءُ الطَّائِفَةُ الأُخْرَى فَيُصَلِّي بِهِمْ رَكْعَةً وَيَثْبُتُ جَالِسًا فَيُتِمُّونَ لِأَنْفُسِهِمْ رَكْعَةً أُخْرَى ثُم يُسَلِّمُ بِهِمْ جَمِيعًا.

**Comments:**

Obligatory prayer is a duty which shall not be waived even in times of war.

**1237.** It was reported from 'Abdur-Raḥmān bin Al-Qāsim, from his father, from Ṣāliḥ bin Khawwāt, from Sahl bin Abī Ḥathmah that the Prophet ﷺ once led his Companions in the Prayer of Fear. He made them stand behind him in two rows, and then led those that were behind him for one *Rak'ah*. Then he stood up, and remained

**١٢٣٧ - حَدَّثَنا** عُبَيْدُ اللهِ بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أبي: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ الْقَاسِمِ، عن أبِيهِ، عن صَالِحِ بنِ خَوَّاتٍ، عن سَهْلِ بنِ أبي حَثْمَةَ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَلَّى بِأَصْحَابِهِ في خَوْفٍ فَجَعَلَهُمْ خَلْفَهُ صَفَّيْنِ، فَصَلَّىٰ بِالَّذِينَ يَلُونَهُ رَكْعَةً ثُم قامَ فلَمْ يَزَلْ

قَائِمًا حتَّى صَلَّى الَّذِينَ خَلْفَهُمْ رَكْعَةً، ثُم تَقَدَّمُوا وَتأَخَّرَ الَّذِينَ كَانُوا قُدَّامَهُمْ فَصَلَّى بهمُ النَّبيُّ ﷺ رَكْعَةً، ثُمَّ قَعَدَ حَتَّى صَلَّى الَّذِينَ تَخَلَّفُوا رَكْعَةً، ثُمَّ سَلَّمَ.

standing until those that were behind him prayed (another) *Rak'ah*. Then they changed positions with those who were behind him: The (second row) stepped forward, while those who were ahead of them (the first row) retreated back. The Prophet ﷺ led them for one *Rak'ah*. He then sat until those who had not caught (the first *Rak'ah*) completed another *Rak'ah*. Then he said the *Taslīm*. (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الخوف، ح:٨٤١ عن عبيدالله بن معاذ، والبخاري، المغازي، باب غزوة ذات الرقاع، ح:٤١٣١ من حديث شعبة به.

## (المعجم ١٤) - بَابُ مَنْ قَالَ: إِذَا صَلَّى رَكْعَةً (التحفة ٢٨٤)

## Chapter 14. Whoever Said He Prays One *Rak'ah*

وَثَبَتَ قَائِمًا، أَتَمُّوا لِأَنْفُسِهِمْ رَكْعَةً ثُمَّ سَلَّمُوا، ثُمَّ انْصَرَفُوا فَكَانُوا وِجَاهَ الْعَدُوِّ، وَاخْتُلِفَ فِي السَّلَامِ.

And he should remain standing while the (first row) completes the other *Rak'ah* and says the *Taslīm*. Then they leave such that they face the enemy; and so they (the first row) differ (with the *Imām*) in the *Taslīm*.

١٢٣٨ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن يَزِيدَ بنِ رُومَانَ، عن صَالِحِ بنِ خَوَّاتٍ عَمَّنْ صَلَّى مع رسولِ الله ﷺ يَوْمَ ذَاتِ الرِّقَاعِ صلاةَ الْخَوْفِ: أَنَّ طَائِفَةً صَفَّتْ مَعَهُ وَطَائِفَةً وِجَاهَ الْعَدُوِّ فَصَلَّى بِالَّتِي مَعَهُ رَكْعَةً ثُمَّ ثَبَتَ قَائِمًا، وَأَتَمُّوا لِأَنْفُسِهِمْ، ثُمَّ انْصَرَفُوا وَصَفُّوا وِجَاهَ الْعَدُوِّ، وَجَاءَتِ الطَّائِفَةُ الْأُخْرَى فَصَلَّى بِهِمُ الرَّكْعَةَ الَّتِي بَقِيَتْ مِنْ صلاتِهِ، ثُمَّ ثَبَتَ جَالِسًا، وَأَتَمُّوا لِأَنْفُسِهِمْ ثم سَلَّمَ بِهِمْ.

قال مَالِكٌ: وحديثُ يَزِيدَ بنِ رُومَانَ

**1238.** It was reported from Mālik, from Yazīd bin Rūmān, from Ṣāliḥ bin Khawwāt who narrated from someone who had prayed the Prayer of Fear with the Messenger of Allāh on the Day of Ar-Riqā', that one group stood with him while the other group faced the enemy. So he led those that were with him in one *Rak'ah*, and remained standing, while they completed (the prayer) by themselves, then left and faced the enemy. The other group then came, and he led them in the one

أَحَبُّ - مَا سَمِعْتُ - إِلَيَّ.

*Rak'ah* that was left of his prayer, then remained sitting while they completed (the prayer) by themselves. Then he said the *Taslīm* with them. (***Ṣaḥīḥ***)

Mālik said: The narration of Yazīd bin Rūmān is the most beloved narration to me.

**تخريج:** أخرجه البخاري، المغازي، باب غزوة ذات الرقاع، ح:٤١٢٩ ومسلم، ح:٨٤٢ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٨٣.

**١٢٣٩ - حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن الْقَاسِمِ بنِ مُحَمَّدٍ، عن صَالِحِ بنِ خَوَّاتٍ الأَنْصَارِيِّ؛ أَنَّ سَهْلَ ابنَ أَبِي حَثْمَةَ الأَنْصَارِيَّ حَدَّثَهُ: أَنَّ صلاةَ الْخَوْفِ: أَنْ يَقُومَ الْإِمَامُ وَطَائِفَةٌ مِنْ أَصْحَابِهِ، وَطَائِفَةٌ مُواجِهَةَ الْعَدُوِّ، فَيَرْكَعَ الإِمَامُ رَكْعَةً وَيَسْجُدَ بِالَّذِينَ مَعَهُ ثم يَقُومَ، فإذا اسْتَوَى قَائِمًا ثَبَتَ قائمًا، وَأَتَمُّوا لِأَنْفُسِهِمُ الرَّكْعَةَ الْبَاقِيَةَ ثُمَّ سَلَّمُوا وَانْصَرَفُوا، وَالإِمَامُ قَائِمٌ، فَكَانُوا وِجَاهَ الْعَدُوِّ، ثم يُقْبِلُ الآخَرُونَ الَّذِينَ لم يُصَلُّوا فَيُكَبِّرُوا وَرَاءَ الإِمَامِ فَيَرْكَعُ بِهِمْ وَيَسْجُدُ بِهِمْ ثُم يُسَلِّمُ، فَيَقُومُون فَيَرْكَعُون لِأَنْفُسِهِمُ الرَّكْعَةَ الْبَاقِيَةَ ثُمَّ يُسَلِّمُونَ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَأَمَّا رِوَايَةُ يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ عن الْقَاسِمِ نَحْوُ رِوَايَةِ يَزِيدَ بنِ رُومَانَ إِلَّا أَنَّهُ خَالَفَهُ فِي السَّلَامِ، وَرِوَايَةُ عُبَيْدِاللهِ نَحْوُ رِوَايَةِ يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ قال: قال: وَيَثْبُتُ قَائِمًا.

**1239.** It was reported from Yaḥyā bin Sa'eed, from Al-Qāsim bin Muḥammad, from Ṣāliḥ bin Khawwāṭ Al-Anṣārī that Sahl bin Abī Ḥathmah Al-Anṣārī narrated to him about the Prayer of Fear. The *Imām* should stand with a group of his followers, while another group faces the enemy. The *Imām* should then lead those behind him in the *Rukū'* and prostration, then stand up. Once he stands up, he should remain standing while they (the first group) complete by themselves the remaining *Rak'ah*. Then they should say the *Taslīm* and leave while the *Imām* remains standing, and go to face the enemy. After this, the other group — the one that has not prayed yet — should say the *Takbīr* behind the *Imām*, and he (the *Imām*) should lead them in the *Rukū'* and prostration, then say the *Taslīm*. They should then stand up and complete the remaining *Rak'ah*, then say the *Taslīm*. (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: As for the narration of Yaḥyā bin Sa'eed from

Al-Qāsim, it is similar to the narration of Yazīd bin Rūmān, except that he differs with him regarding the *Taslīm*.

And 'Ubaidullāh reported similar to the narration of Yaḥyā bin Sa'eed, he said: "He said: 'And he remains standing.'".

**تخريج**: متفق عليه، انظر الحديث السابق، وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٨٣، ١٨٤.

## Chapter 15. Whoever Said That They Say The *Takbīr* Together

(المعجم ١٥) - **بَابُ مَنْ قَالَ: يُكَبِّرُونَ جَمِيعًا** (التحفة ٢٨٥)

Even if their backs are towards the *Qiblah*. Then he should lead those with him for one *Rak'ah*; then they should go to the position of their companions and the others should take their place. This second group should pray one *Rak'ah* by themselves, then the *Imām* should lead them in one *Rak'ah*; then the group that is facing the enemy should return and pray another *Rak'ah* by themselves while the *Imām* is still sitting; then he should say the *Taslīm* for all of them.

وَإِنْ كَانُوا مُسْتَدْبِرِينَ الْقِبْلَةَ ثُم يُصَلِّي بِمَنْ مَعَهُ رَكْعَةً، ثم يَأْتُونَ مَصَافَّ أَصْحَابِهِمْ، وَيَجِيءُ الآخَرُونَ فَيَرْكَعُونَ لِأَنْفُسِهِمْ رَكْعَةً ثم يُصَلِّي بِهِمْ رَكْعَةً، ثُمَّ تُقْبِلُ الطَّائِفَةُ الَّتِي كَانَتْ تُقَابِلُ الْعَدُوَّ فَيُصَلُّونَ لِأَنْفُسِهِمْ رَكْعَةً، وَالإِمَامُ قَاعِدٌ، ثُمَّ يُسَلِّمُ بِهِمْ كُلِّهِمْ.

**1240.** Abū Al-Aswad narrated that he heard 'Urwah bin Az-Zubair narrate that Marwān bin Al-Ḥakam asked Abū Hurairah: "Did you pray the Prayer of Fear with the Messenger of Allāh ﷺ?" Abū Hurairah replied: "Yes." Marwān said: "When?" Abū Hurairah said: "The year (of) the battle of Najd. The Messenger of Allāh ﷺ stood up for the *'Asr* prayer, and a group stood with him, while another group was facing the enemy — their backs were towards the

١٢٤٠ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ الْمُقْرِىءُ: حَدَّثَنا حَيْوَةُ وَابنُ لَهِيعَةَ قالا: حَدَّثَنا أَبُو الأَسْوَدِ أَنَّهُ سَمِعَ عُرْوَةَ ابنَ الزُّبَيْرِ يُحَدِّثُ عن مَرْوَانَ بنِ الْحَكَمِ أَنَّهُ سَأَلَ أَبَا هُرَيْرَةَ: هَلْ صَلَّيْتَ مع رسولِ الله ﷺ صلاةَ الْخَوْفِ؟ قال أَبُو هُرَيْرَةَ: نَعَمْ. فقال مَرْوَانُ: مَتَى؟ قال أَبُو هُرَيْرَةَ: عَامَ غَزْوَةِ نَجْدٍ، قَامَ رسولُ الله ﷺ إِلَى صَلاةِ الْعَصْرِ فَقَامَتْ مَعَهُ طَائِفَةٌ وَطَائِفَةٌ أُخْرَىٰ

مُقَابِلَ الْعَدُوِّ وَظُهُورُهُمْ إِلَى الْقِبْلَةِ، فَكَبَّرَ رسولُ الله ﷺ فكَبَّرُوا جَمِيعًا: الَّذِينَ مَعَهُ وَالَّذِينَ مُقَابِلِي الْعَدُوِّ، ثُمَّ رَكَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ رَكْعَةً وَاحِدَةً وَرَكَعَتِ الطَّائِفَةُ الَّتِي مَعَهُ، ثُمَّ سَجَدَ فَسَجَدَتِ الطَّائِفَةُ الَّتِي تَلِيهِ، وَالآخَرُونَ قِيامٌ مُقَابِلِي العَدُوِّ، ثُمَّ قَامَ رسولُ الله ﷺ وَقَامَتِ الطَّائِفَةُ الَّتِي مَعَهُ فَذَهَبُوا إِلَى الْعَدُوِّ فَقَابَلُوهُمْ، وَأَقْبَلَتِ الطَّائِفَةُ الَّتِي كَانَتْ مُقَابِلِي الْعَدُوِّ، فَرَكَعُوا وَسَجَدُوا ورسولُ الله ﷺ قَائِمٌ كما هُوَ، ثم قامُوا، فَرَكَعَ رسولُ الله ﷺ رَكْعَةً أُخْرَى وَرَكَعُوا مَعَهُ وَسَجَدَ وَسَجَدُوا مَعَهُ، ثُمَّ أَقْبَلَتِ الطَّائِفَةُ الَّتِي كَانَتْ مُقَابِلِي الْعَدُوِّ فَرَكَعُوا وَسَجَدُوا وَرَسُولُ الله ﷺ قَاعِدٌ وَمَنْ كَان مَعَهُ، ثُمَّ كَان السَّلَامُ فَسَلَّمَ رسولُ الله ﷺ وَسَلَّمُوا جَمِيعًا، فَكَان لرسولِ الله ﷺ رَكْعَتَيْنِ وَلِكُلِّ رَجُلٍ مِنَ الطَّائِفَتَيْنِ رَكْعَةً رَكْعَةً.

*Qiblah*. The Messenger of Allāh ﷺ said *Takbīr*, and everyone said *Takbīr* as well — those that were behind him, and those that were facing the enemy. Then the Messenger of Allāh ﷺ went into the first *Rukū'*, and those that were with him also did so. Then he went into prostration, and those that were with him followed. (During this time) the other group was standing, facing the enemy. Then the Messenger of Allāh ﷺ stood up, and those that were behind him also stood up, and went to face the enemy, while the group that was initially facing the enemy came, and performed one *Rukū'* and prostration. The Messenger of Allāh ﷺ remained standing as he was (while they did this). Then they stood up, and the Messenger of Allāh ﷺ went into the second *Rukū'* and they also went into *Rukū'*. Then he prostrated, and they also prostrated. Then, the group that was facing the enemy came and performed one *Rukū'* and prostrated while the Messenger of Allāh ﷺ was sitting with those who were with him. It was then time for the *Taslīm*, so the Messenger of Allāh ﷺ said the *Taslīm* and all those that were with him also said the *Taslīm*. So the Messenger of Allāh ﷺ prayed two *Rak'ahs*, and everyone else from the two groups prayed one *Rak'ah*." (***Ḥasan***)

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي، صلاة الخوف، ح:١٥٤٤ من حديث أبي عبدالرحمن المقرىء به وصححه ابن خزيمة، ح:١٣٦١، ١٣٦٢ وابن حبان، ح:٥٨٥ من طريق

آخر والحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٣٣٨، ٣٣٩ ووافقه الذهبي.

**1241.** (Another chain) from 'Urwah bin Az-Zubair, from Abū Hurairah, who said: "We once went (on an expedition) with the Messenger of Allāh ﷺ to Najd. When we reached Dhat Ar-Riqā', at Nakhl, we met a group from the tribe of Ghaṭafān..." and he narrated a similar narration in meaning (as in no. 1240), except that in this one, after he said: '...so when he led those that were with him in *Rukū'* and prostrated...' he added, '...when they stood up, they retreated backwards, until they reached the place of their companions.' And in this version he did not mention the fact that their backs were facing the *Qiblah*. (***Ḥasan***)

١٢٤١ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عَمْرٍو الرَّازِيُّ: حَدَّثَنا سَلَمَةُ: حدثني مُحمَّدُ بنُ إسْحَاقَ عن مُحمَّدِ بنِ جَعْفَرِ بنِ الزُّبَيْرِ وَمُحمَّدِ بنِ الأَسْوَدِ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: خَرَجْنَا مع رسولِ الله ﷺ إِلَى نَجْدٍ، حتَّى إذا كُنَّا بِذَاتِ الرِّقَاعِ مِنْ نَخْلٍ، لَقِيَ جَمْعًا مِنْ غَطَفَانَ، فَذَكَرَ مَعْنَاهُ، وَلَفْظُهُ عَلَى غَيْرِ لَفْظِ حَيْوَةَ. وقال فيه: حِينَ رَكَعَ بِمَنْ مَعَهُ وَسَجَدَ قال: فَلَمَّا قَامُوا مَشَوُا القَهْقَرَىٰ إِلَى مَصَافِّ أَصْحَابِهِمْ ولم يَذْكُرِ اسْتِدْبَارَ الْقِبْلَةِ.

**تخريج**: [حسن] انظر الحديث السابق.

**1242.** 'Āishah also narrated this incident as follows: "The Messenger of Allāh ﷺ said the *Takbīr*, and those that were lined behind him also said it. Then he went into *Rukū'* and they all went into *Rukū'*. Then he prostrated, and they all prostrated, then he came up (from the prostration), and they did the same. Then the Messenger of Allāh ﷺ remained sitting while they completed the second prostration by themselves. They then stood up, and retraced their steps, walking backwards, until they stood behind where they had prayed. The second group then came up, and they stood (in line) and said the *Takbīr*. They then completed the *Rukū'* by

١٢٤٢ - **قال أَبُو دَاوُدَ**: وأَمَّا عُبَيْدُ الله بنُ سَعْدٍ فحدَّثنا قال: حدثني عَمِّي: أخبرنا أبي عن ابنِ إسْحَاقَ، حدثني مُحمَّدُ بنُ جَعْفَرِ ابنِ الزُّبَيْرِ أَنَّ عُرْوَةَ بنَ الزُّبَيْرِ حَدَّثَهُ أَنَّ عَائِشَةَ حَدَّثَتْهُ بهذه القِصَّةِ قالت: كَبَّرَ رسُولُ الله ﷺ وكَبَّرَتِ الطَّائِفَةُ الَّذِينَ صَفُّوا مَعَهُ، ثم رَكَعَ فَرَكَعُوا، ثم سَجَدَ فَسَجَدُوا، ثم رَفَعَ فَرَفَعُوا، ثم مَكَثَ رسولُ الله ﷺ جَالِسًا، ثم سَجَدُوا هُمْ لِأَنْفُسِهِمُ الثَّانِيَةَ، ثُمَّ قَامُوا فَنَكَصُوا عَلَى أَعْقَابِهِمْ يَمْشُونَ القَهْقَرَىٰ حتى قَامُوا مِنْ وَرَائِهِمْ، وجَاءَتِ الطَّائِفَةُ الأُخْرَىٰ فَقامُوا فكَبَّرُوا، ثم رَكَعُوا لِأَنْفُسِهِمْ، ثم سَجَدَ رسولُ الله ﷺ فَسَجَدُوا مَعَهُ، ثم قَامَ رسولُ

الله ﷺ وَسَجَدُوا لِأَنْفُسِهِمُ الثَّانِيَةَ، ثم قَامَتِ الطَّائِفَتَانِ جَمِيعًا فَصَلَّوا مع رسولِ الله ﷺ فَرَكَعَ فَرَكَعُوا، ثُم سَجَدَ فَسَجَدُوا جَمِيعًا، ثُم عَادَ فَسَجَدَ الثَّانِيَةَ وَسَجَدُوا مَعَهُ سَرِيعًا، كأَسْرَعِ الأَسْرَاعِ جَاهِدًا لا يَأْلُونَ سِرَاعًا، ثُم سَلَّمَ رسولُ الله ﷺ وَسَلَّمُوا، فَقَامَ رسولُ الله ﷺ وقَدْ شَارَكَهُ النَّاسُ في الصَّلَاةِ كُلِّهَا.

themselves, then the Messenger of Allāh ﷺ prostrated, and they prostrated with him. The Messenger of Allāh ﷺ then stood up, and they prostrated the second prostration by themselves. Then both the groups stood and prayed with the Messenger of Allāh ﷺ. He went into *Rukū'*, and they also went into *Rukū'*, then he prostrated and they also prostrated. He then prostrated a second time, and they also prostrated, swiftly, as fast as possible, trying their utmost to hurry it up. Then the Messenger of Allāh ﷺ said the *Taslīm*, and they also said the *Taslīm*. So the Messenger of Allāh ﷺ stood up, and the people had prayed with him the entire prayer." (***Hasan***)

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٦/ ٢٧٥ من حديث عمه يعقوب بن إبراهيم بن سعد به وصححه ابن خزيمة، ح: ١٣٦٣ وابن حبان، ح: ٥٨٩ والحاكم على شرط مسلم: ١/ ٣٣٦، ٣٣٧ ووافقه الذهبي.

## Chapter 16. Whoever Said That The *Imām* Should Lead Every Group In One *Rak'ah*, Then Say The *Taslīm* And Every Group Should Stand Up And Pray One *Rak'ah* By Themselves

(المعجم ١٦) - **بَابُ مَنْ قَالَ: يُصَلِّي بِكُلِّ طَائِفَةٍ رَكْعَةً ثُمَّ يُسَلِّمُ فَيَقُومُ كُلُّ صَفٍّ فَيُصَلُّونَ لِأَنْفُسِهِمْ رَكْعَةً** (التحفة ٢٨٦)

**١٢٤٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ:** أخبرنا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ عن مَعْمَرٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن سَالِمٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ صَلَّى بِإِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ رَكْعَةً، والطَّائِفَةُ الأُخْرَى مُوَاجِهَةُ الْعَدُوِّ ثُمَّ انْصَرَفُوا فَقَامُوا في مَقَامِ أُولَٰئِكَ وَجَاءَ أُولَئِكَ فَصَلَّى بِهِمْ رَكْعَةً أُخْرَى ثُم سَلَّمَ عَلَيْهِمْ، ثُم قامَ هٰؤُلَاءِ فَقَضَوا

**1243.** It was reported from Sālim, from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ led one group in prayer while the other group was facing the enemy. Then (the first group) went away and stood in their (the second group's) place, while they (the second group) prayed one *Rak'ah* with him. Then he said the *Taslīm* to

رَكْعَتَهُمْ وقامَ هَؤُلاءِ فَقَضَوا رَكْعَتَهُمْ.

قال أَبو دَاوُدَ: وكَذَلِكَ رَوَاهُ نَافِعٌ وخَالِدُ ابنُ مَعْدَانَ عن ابنِ عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ، وكذلك قَوْلُ مَسْرُوقٍ ويُوسُفَ بنِ مِهْرَانَ عن ابنِ عَبَّاسٍ، وكذلك رَوَى يُونُسُ عن الْحَسَنِ عن أبي مُوسَى أَنَّهُ فَعَلَهُ.

them. Then each group stood up and completed their respective *Rak'ah*." **(*Ṣaḥīḥ*)**

Abū Dāwud said: Nāfi' and Khālid bin Ma'dān reported like that from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ. And similar was said by Masrūq and Yūsuf bin Mihrān from Ibn 'Abbās. And similar was reported by Yūnus, from Al-Ḥasan, from Abū Mūsā, that he would do that.

**تخريج:** أخرجه البخاري، المغازي، باب غزوة ذات الرقاع، ح:٤١٣٣ عن مسدد ومسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الخوف، ح:٨٣٩ من حديث معمر به.

**Comments:**

In this mode of praying, the *Imām* becomes like a guardian of the fighters praying behind him by giving them time enough to complete their prayer.

## Chapter 17. Whoever Said That The *Imām* Should Lead Each Of The Two Groups In One *Rak'ah* Then Say The *Taslīm*, Then Those That Are Behind Him Should Stand Up And Complete Another *Rak'ah*, Then The Other Group Should Take This Group's Place And Pray One *Rak'ah*.

## (المعجم ١٧) - بَابُ مَنْ قَالَ: يُصَلِّي بِكُلِّ طَائِفَةٍ رَكْعَةً ثُمَّ يُسَلِّمُ، فَيَقُومُ الَّذِينَ خَلْفَهُ فَيُصَلُّونَ رَكْعَةً ثُمَّ يَجِيءُ الآخَرُونَ إِلَى مَقَامِ هَؤُلاءِ فَيُصَلُّونَ رَكْعَةً

(التحفة ٢٨٧)

١٢٤٤ - حَدَّثَنا عِمْرانُ بنُ مَيْسَرَةَ: حَدَّثَنا ابنُ فُضَيْلٍ: حَدَّثَنا خُصَيْفٌ عن أبي عُبَيْدَةَ، عن عَبْدِ الله بنِ مَسْعُودٍ قال: صَلَّى بِنَا رسولُ الله ﷺ صلاةَ الْخَوْفِ، فَقَامُوا صَفًّا خَلْفَ رَسُولِ الله ﷺ وصَفٌّ مُسْتَقْبِلَ الْعَدُوِّ، فَصَلَّى بِهِمْ رَسُولُ الله ﷺ رَكْعةً، ثُم جَاء الآخَرُونَ فَقامُوا مَقَامَهُمْ- وَاسْتَقْبَلَ هَؤُلَاءِ الْعَدُوَّ - فَصَلَّى بِهِمُ النَّبِيُّ ﷺ رَكْعةً ثُم سَلَّمَ، فَقَامَ هَؤُلَاءِ فَصَلَّوا لِأَنْفُسِهِمْ رَكْعَةً ثُم سَلَّمُوا، ثُم

**1244.** It was reported from Ibn Fuḍail that Khuṣaif narrated to them from Abū 'Ubaidah, from 'Abdullāh bin Mas'ūd, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ once led us in the Prayer of Fear. One group stood in a row behind the Messenger of Allāh ﷺ, and another group stood facing the enemy. The Messenger of Allāh ﷺ led them (the row behind him) in one *Rak'ah*, then the other group came and stood in their place, while the first group went to face the enemy. Then the Prophet ﷺ

led them in one *Rak'ah*, and said the *Taslīm*. So they (the row praying behind him) stood up and completed one *Rak'ah* by themselves, said the *Taslīm*, then went and stood in place of the other group, facing the enemy. The other group then returned to their places, and completed a *Rak'ah*, and said the *Taslīm*." (*Ḍa'īf*)

ذَهَبُوا فَقَامُوا مَقَامَ أُولَئِكَ مُسْتَقْبِلِي الْعَدُوِّ وَرَجَعَ أُولَئِكَ إِلَى مَقَامِهِم فَصَلَّوا لِأَنْفُسِهِمْ رَكْعَةً ثُم سَلَّمُوا.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ١/ ٣٧٥ عن محمد بن فضيل بن غزوان به * خصيف ضعيف تقدم، ح: ١٠٢٨ وأبو عبيدة عن أبيه: منقطع، تقدم، ح: ٩٩٥.

**1245.** (Another chain) from Sharīk, from Khuṣaif, with his chain, and similar meaning (as no. 1244). He said: "So the Prophet of Allāh ﷺ said the *Takbīr*, and both groups also said the *Takbīr*." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Ath-Thawrī reported this from Khuṣaif: "And 'Abdur-Raḥmān bin Samurah also prayed in this manner, except that the group that he led for one *Rak'ah* said the *Taslīm* and went to the place where their companions (the other group) were standing, while they (the other group) came and prayed one *Rak'ah*, then they returned to the place of their companions, and prayed one *Rak'ah* by themselves."

Abū Dāwud said: Muslim bin Ibrāhīm narrated that to us, (he said: "'Abduṣ-Ṣamad bin Ḥabīb narrated to us: 'My father informed me that they were on an expedition with 'Abdur-Raḥmān bin Samurah to Kābul, and he led them in the prayer of fear.'"

**١٢٤٥ - حَدَّثَنا** تَمِيمُ بنُ الْمُنْتَصِرِ: حَدَّثَنا إِسْحَاقُ يَعْنِى ابنَ يُوسُف، عن شَرِيكٍ، عن خُصَيْفٍ بإِسْنَادِهِ ومَعْنَاهُ قال: فكَبَّرَ نَبِيُّ الله ﷺ فكَبَّرَ الصَّفَّانِ جَمِيعًا.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ الثَّوْرِيُّ بهذا المَعنَىٰ عن خُصَيْفٍ: وصَلَّى عَبْدُ الرَّحْمَٰنِ بنُ سَمُرَةَ هَكذا، إِلَّا أَنَّ الطَّائِفَةَ الَّتِي صَلَّى بِهِم رَكْعةً ثُم سَلَّمَ مَضَوْا إِلى مَقَامِ أَصحابِهِم، وَجَاءَ هَؤُلَاءِ فَصَلَّوا لِأَنْفُسِهِم رَكْعةً ثُم رَجَعُوا إلى مَقَامِ أُولَئِكَ، فَصَلَّوا لِأَنْفُسِهِم رَكْعةً.

قال أَبُو دَاوُدَ: حدثنا بِذَلِكَ مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الصَّمَدِ بنُ حَبِيبٍ: أخبرني أبي أَنَّهُمْ غَزَوْا مع عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ بنِ سَمُرَةَ كابُلَ فَصَلَّى بِنَا صلاةَ الْخَوفِ.

**تخريج: [ضعيف]** انظر الحديث السابق.

## Chapter 18. Those Who Said That The *Imām* Should Lead Each Group For One *Rak'ah* And Then They Should Not Complete (The Second *Rak'ah*)

(المعجم ١٨) - بَابُ مَنْ قَالَ: يُصَلِّي بِكُلِّ طَائِفَةٍ رَكْعَةً وَلَا يَقْضُونَ (التحفة ٢٨٨)

**1246.** Tha'labah bin Zahdam said: "We were with Sa'eed bin Al-'Āṣ in Ṭabaristān. He stood up and said: 'Who among you has prayed the Prayer of Fear with the Messenger of Allāh ﷺ?' Ḥudhaifah said: 'I have.' So he led this group in one *Rak'ah*, and that group in one *Rak'ah*, and they did not complete (the second *Rak'ah*)." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Similar to this was reported by 'Ubaidullāh bin 'Abdullāh and Mujāhid, from Ibn 'Abbās, from the Prophet ﷺ. And also, 'Abdullāh bin Shaqīq from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ. And, also Yazīd Al-Faqīr and Abū Mūsā — Abū Dāwud said: He was a man among the *Tābi'īn*, not (Abū Mūsā) Al-Ash'arī — both of them reporting from Jābir from the Prophet ﷺ. Some of them reported Shu'bah's narration from Yazīd bin Al-Faqīr that he said: "They completed the other *Rak'ah*." Similar to that was reported by Simāk Al-Ḥanafī from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ. And similarly, Zaid bin Thābit reported from the Prophet ﷺ, he said: "So that was one *Rak'ah* for the people and two *Rak'ahs* for the Prophet, upon him be peace."

**١٢٤٦** - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن سُفْيَانَ، حدثني الأَشْعَثُ بنُ سُلَيْمٍ عن الأَسْوَدِ بنِ هِلَالٍ، عن ثَعْلَبَةَ بنِ زَهْدَمٍ قال: كُنَّا مع سَعِيدِ بنِ الْعَاصِ بِطَبَرِسْتَانَ فَقَامَ فقال: أَيُّكُم صَلَّى مع رسولِ الله ﷺ صلاةَ الْخَوْفِ؟ فقال حُذَيْفَةُ: أَنَا، فَصَلَّى بِهَؤُلَاءِ رَكْعةً وبِهَؤُلَاءِ رَكْعةً، وَلَمْ يَقْضُوا.

قال أَبُو دَاوُدَ: وكَذَا رَوَاهُ عُبَيْدُالله بنُ عَبْدِ الله ومُجَاهِدٌ عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ، وَعَبْدُ الله بنُ شَقِيقٍ عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ، ويَزِيدُ الْفَقِيرُ وَأَبُو مُوسَى. - قال أَبُو دَاوُدَ: رَجُلٌ مِنَ التَّابِعِينَ لَيْسَ بِالْأَشْعَرِيِّ - جَمِيعًا عن جَابِرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ. وقد قال بَعْضُهم عن شُعْبَةَ في حديثِ يَزِيدَ الْفَقِيرِ: أَنَّهُمْ قَضَوْا رَكْعَةً أُخْرَى. وكَذَلك رَوَاهُ سِمَاكٌ الْحَنَفِيُّ عن ابنِ عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ. وكَذلك رَوَاهُ زَيْدُ بن ثابتٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: فَكَانَتْ لِلْقَوْمِ رَكْعَةً ولِلنَّبِيِّ عَلَيْهِ السَّلَامُ رَكْعَتَيْنِ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، صلاة الخوف، باب: ١، ح: ١٥٣١ من حديث يحيى القطان به وصححه ابن خزيمة، ح: ١٣٤٣ وابن حبان، ح: ٥٨٦ والحاكم: ١/ ٣٣٥ ووافقه الذهبي.

**1247.** It was reported from Bukair bin Al-Akhnas, from Mujāhid, from Ibn 'Abbās, who said: "Allāh, the Exalted, has made obligatory (upon you) upon the tongue of your Prophet ﷺ four *Rak'ahs* in residence (while not travelling), and two during travel, and one during fear." (*Ṣaḥīḥ*)

١٢٤٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَسَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ قالا: حَدَّثَنَا أَبُو عَوانَةَ عن بُكَيْرِ بنِ الْأَخْنَسِ، عن مُجَاهِدٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: فَرَضَ الله عَزَّوَجلَّ الصَّلَاةَ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّكُم ﷺ، في الْحَضَرِ أَرْبَعًا، وفي السَّفَرِ رَكْعَتَيْنِ، وفي الْخَوْفِ رَكْعَةً.

**تخريج**: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة المسافرين وقصرها، ح:٦٨٧ عن سعيد ابن منصور به.

## Chapter 19. Those Who Said That Each Group Should Pray Two *Rak'ahs* With The *Imām*

## (المعجم ١٩) - بَابُ مَنْ قَالَ: يُصَلِّي بِكُلِّ طَائِفَةٍ رَكْعَتَيْنِ (التحفة ٢٨٩)

**1248.** Al-Ḥasan narrated from Abū Bakrah that he said: "The Prophet ﷺ once prayed the Prayer of Fear for *Ẓuhr*. Some of them (the Companions) lined up behind him, while others faced the enemy. He led them for two *Rak'ahs* then said the *Taslīm*. Those who had prayed with him went and stood in the place of the other group, while they (the other group) came and prayed behind him. He led them for two *Rak'ahs*, then said the *Taslīm*. So the Prophet ﷺ prayed four (*Rak'ahs*) while his Companions prayed two." And this was the procedure (of Prayer of Fear) that Al-Ḥasan used to hold. (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: And the same applies for *Maghrib* — the *Imām* will pray six *Rak'ahs* while the people pray three *Rak'ahs*.

Abū Dāwud said: Yaḥyā bin Abī Kathīr reported that from Abū Salamah, from Jābir, from the

١٢٤٨ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ الله بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أبي: حَدَّثَنَا الأَشْعَثُ عن الْحَسَنِ، عن أَبِي بَكْرَةَ قال: صَلَّى النَّبِيُّ ﷺ في خَوْفِ الظُّهْرِ، فَصَفَّ بَعْضُهُمْ خَلْفَهُ وَبَعْضُهُمْ بإزَاءِ الْعَدُوِّ، فَصَلَّى بِهِم رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ سَلَّمَ، فَانْطَلَقَ الَّذِينَ صَلَّوا مَعَهُ فَوَقَفُوا مَوْقِفَ أَصْحابِهِم، ثُمَّ جَاءَ أُولَئِكَ فَصَلَّوا خَلْفَهُ، فَصَلَّى بِهِم رَكْعَتَيْنِ ثم سَلَّمَ، فَكَانَتْ لرسولِ الله ﷺ أَرْبَعًا ولِأَصْحَابِهِ رَكْعَتَيْنِ رَكْعَتَيْنِ، وبِذَلِكَ كَان يُفْتِي الْحَسَنُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وكَذلكَ في المَغْرِبِ يَكُونُ لِلإِمَامِ سِتَّ رَكَعَاتٍ ولِلقَوْمِ ثَلَاثًا.

قال أَبُو دَاوُدَ: وكَذلكَ رَوَاهُ يَحْيَى بنُ أبي كَثِيرٍ عن أبي سَلَمَةَ، عن جَابِرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ، وكَذلكَ قال سُلَيْمانُ الْيَشْكُرِيُّ عن جَابِرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ.

Prophet ﷺ, and similar was said by Sulaimān Al-Yashkurī, from Jābir, from the Prophet ﷺ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، الإمامة، باب اختلاف نية الإمام والمأموم، ح:٨٣٧ من حديث الأشعث به * الحسن البصري عنعن، وحديث يحيى بن أبي كثير رواه مسلم، ح:٨٤٣، وهو يغني عنه.

**Comments:**

The foregoing *Hadīths* describe different ways of performing the prayer during a state of fear. This will depend on the circumstances and the level of fear at that time, the *Imām* has a range of options. He may choose any in the light of prevailing circumstances.

## Chapter 20. The Prayer Of One Who Is Seeking (The Enemy)

(المعجم ٢٠) - **بَابُ صَلَاةِ الطَّالِبِ**

(التحفة ٢٩٠)

**1249.** It was reported from Ibn 'Abdullāh bin Unais, from his father who said: "The Messenger of Allāh ﷺ sent me to Khalid bin Sufyān Al-Hudhalī, and he was in the direction of 'Uranah and 'Arafāt. He (the Prophet ﷺ) had said: 'Go and kill him.' When I saw him, it was time for *'Asr*, so I said (to myself): 'I fear that there will be (some problem) between me and him that will cause me to delay the prayer.' So I continued to walk and prayed while walking — I would motion (for the prayer) in his direction. When I came close to him, he said to me: 'Who are you?' I said: 'I am a man from the 'Arabs. I have heard that you are gathering (an army to fight) against this man (the Prophet ﷺ), so I have come to you regarding this.' He said: 'I am indeed doing this.' So I walked with him for some time, until, when I was able to, I struck him with my sword until he died." (*Hasan*)

**١٢٤٩ - حَدَّثَنَا** أَبُو مَعْمَرٍ عَبْدُ اللهِ بنُ عَمْرٍو: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ إِسْحَاقَ عن مُحَمَّدِ بنِ جَعْفَرٍ، عن ابنِ عَبْدِ الله بنِ أُنَيْسٍ، عن أَبِيهِ قال: بَعَثَنِي رسولُ الله ﷺ إلى خَالِدِ بنِ سُفْيَانَ الْهُذَلِيِّ - وكَان نَحْوَ عُرَنَةَ وَعَرَفَاتٍ - فقال: «اذْهَبْ فَاقْتُلْهُ». قال: فَرَأَيْتُهُ، وَحَضَرَتْ صلاةُ الْعَصْرِ فَقُلْتُ: إِنِّي لَأَخَافُ أَنْ يَكُونَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ مَا إِنْ أُؤَخِّرِ الصَّلَاةَ، فَانْطَلَقْتُ أَمْشِي وَأَنَا أُصَلِّي أُومِيءُ إِيمَاءً نَحْوَهُ، فَلَمَّا دَنَوْتُ مِنْهُ قال لِي: مَنْ أَنْتَ؟ قُلْتُ: رَجُلٌ مِنَ الْعَرَبِ بَلَغَنِي أَنَّكَ تَجْمَعُ لِهَذَا الرَّجُلِ فَجِئْتُكَ فِي ذَاكَ. قال: إِنِّي لَفِي ذَاكَ. فَمَشَيْتُ مَعَهُ سَاعَةً، حتَّىٰ إِذَا أَمْكَنَنِي عَلَوْتُهُ بِسَيْفِي حتَّى بَرَدَ.

**تخريج:** [حسن] أخرجه أحمد:٣/٤٩٦ من حديث ابن إسحاق به وصححه ابن خزيمة، ح:٩٨٢ وابن حبان، ح:٥٩١ * ابن عبدالله بن أنيس، اسمه عبدالله، انظر دلائل النبوة للبيهقي:٤/ ٤٢.

**Comments:**

1. If, during a war, the situation becomes very critical and there is no way to perform group prayer in any of the afore-mentioned modes, Muslim warriors may say their prayers by sign and gesture.
2. One may dodge an enemy in times of war through dissimulation. It is not a form of lying.

# 5. The Book Of The Voluntary Prayers

(المعجم ٥) - [كِتَابُ التَّطَوُّعِ]
(التحفة . . .)

## Chapter 1. (Chapters Regarding The Voluntary And *Sunnah* Prayers)

(المعجم ١) - بَابُ تَفْرِيعِ أَبْوَابِ التَّطَوُّعِ وَرَكَعَاتِ السُّنَّةِ (التحفة ٢٩١)

**1250.** Umm Ḥabībah narrated that the Prophet ﷺ said: "Whoever prays twelve voluntary prayers in a day will have a house built for him because of it in Paradise." (***Ṣaḥīḥ***)

**١٢٥٠** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنا ابنُ عُلَيَّةَ: حَدَّثَنا دَاوُدُ بنُ أَبِي هِنْدٍ: حدثني النُّعْمَانُ بنُ سَالِمٍ عن عَمْرِو بنِ أَوْسٍ، عن عَنْبَسَةَ بنِ أَبِي سُفْيَانَ، عن أُمِّ حَبِيبَةَ قَالَتْ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَنْ صَلَّى فِي يَوْمٍ ثِنْتَيْ عَشْرَةَ رَكْعَةً تَطَوُّعًا بُنِيَ لَهُ بِهِنَّ بَيْتٌ فِي الْجَنَّةِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب فضل السنن الراتبة قبل الفرائض وبعدهن، وبيان عددهن، ح:٧٢٨ من حديث داود بن أبي هند به.

**Comments:**

These glad tidings relate to *Sunnah* prayers said before and after obligatory prayers. These are called *Rātibah* (fixed) or *Mu'akkadah* (stressed). The *Ḥadīth* shows the importance of maintaining these *Sunnah* prayers. Other *Ḥadīths* list four *Rak'ahs* before *Ẓuhr* prayer and two *Rak'ahs* after it, two *Rak'ahs* after *Maghrib* prayer, two *Rak'ahs* after *'Ishā'* prayer, and two *Rak'ahs* before the *Fajr* prayer.

**1251.** 'Abdullāh bin Shaqīq said: "I asked 'Āishah regarding the voluntary prayers of the Messenger of Allāh ﷺ. She replied: 'He would pray four (*Rak'ahs*) in my house before *Ẓuhr*, then go out (to the *Masjid*) and lead the people in prayer. Then he would return to my house and pray two *Rak'ahs*. And he would lead the people for *Maghrib*, then return to my house

**١٢٥١** - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ: حَدَّثَنا خَالِدٌ؛ ح: وحدثنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنا خَالِدٌ - المَعْنَى - عن عَبْدِ الله بنِ شَقِيقٍ قال: سَأَلْتُ عَائِشَةَ عن صلاةِ رسولِ الله ﷺ مِنَ التَّطَوُّعِ، فقالت: كَانَ يُصَلِّي قَبْلَ الظُّهْرِ أَرْبَعًا فِي بَيْتِي، ثُم يَخْرُجُ فَيُصَلِّي بِالنَّاسِ، ثُمَّ يَرْجِعُ

and pray two *Rak'ahs*. And he would lead them for *'Ishā'*, then return to my house and pray two *Rak'ahs*. And he would pray nine *Rak'ahs* at night, including the *Witr*. And he would pray for a long time at night, standing (in prayer), and (sometimes) he would pray for a long time at night while sitting. So when he recited (the Qur'ān) while he was standing, he went into *Rukū'* and prostration from a standing position. And when he recited (the Qur'ān) while he was sitting, he would go into *Rukū'* and prostration from a sitting position. And he would pray two *Rak'ahs* when dawn appeared, then he would leave (for the *Masjid*) and lead the people in *Fajr*."' (*Ṣaḥīḥ*)

إِلَىٰ بَيْتِي فَيُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ، وكَان يُصَلِّي بِالنَّاسِ المَغْرِبَ ثُم يَرْجِعُ إِلى بَيْتِي فَيُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ، وكان يُصَلِّي بِهِم الْعِشَاءَ ثُمَّ يَدْخلُ بَيْتِي فَيُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ، وكان يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ تِسْعَ رَكَعَاتٍ فِيهِنَّ الْوِتْرُ، وكان يُصَلِّي لَيْلًا طَوِيلًا قَائِمًا وَلَيْلًا طوِيلًا جَالِسًا، فإِذَا قَرَأَوهُوَ قَائِمٌ ركَعَ وَسَجَدَ وَهُوَ قَائِمٌ، وَإِذَا قَرَأَ وَهُوَ قَاعِدٌ ركَعَ وَسَجَدَ وَهُوَ قَاعِدٌ، وكان إِذَا طَلَعَ الْفَجْرُ صَلَّى رَكْعَتَيْنِ، ثُم يَخْرُجُ فَيُصَلِّي بِالنَّاسِ صلاةَ الْفَجْرِ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب جواز النافلة قائمًا وقاعدًا . . . إلخ، ح:٧٣٠ وابن ماجه، ح:١١٦٤ من حديث هشيم بن بشير به.

**Comments:**

It is better if one performs these *Sunnah* prayers in one's house. It encourages one's family, especially the children, to maintain these prayers.

**1252.** It was reported from Nāfi' from 'Abdullāh bin 'Umar, that the Messenger of Allāh ﷺ would pray two *Rak'ahs* before *Ẓuhr*, and two *Rak'ahs* after it, and two *Rak'ahs* after *Maghrib* in his house, and two *Rak'ahs* after *'Ishā'*. And he would not pray after the Friday prayer until he left (for his home), then he would pray two *Rak'ahs*. (*Ṣaḥīḥ*)

**١٢٥٢ - حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ: أَنَّ رسولَ الله ﷺ كَان يُصَلِّي قَبْلَ الظُّهرِ رَكْعَتَيْنِ وَبَعْدَهَا رَكْعَتَيْنِ، وَبَعْدَ المَغْرِبِ رَكْعَتَيْنِ في بَيْتِهِ، وَبَعْدَ صلاةِ الْعِشَاءِ رَكْعَتَيْنِ، وكان لَا يُصَلِّي بَعْدَ الْجُمُعَةِ حتَّى يَنْصَرِفَ فَيُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الجمعة، باب الصلاة بعد الجمعة وقبلها، ح:٩٣٧ ومسلم، الجمعة، باب الصلاة بعد الجمعة، ح:٨٨٢ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/١٦٦ (والقعنبي، ص:١١٩، ١٢٠).

**1253.** It was reported from Ibrāhīm bin Muhammad bin Al-Muntashir, from his father, from 'Āishah that the Prophet ﷺ would never leave (praying) four (*Rak'ahs*) before *Zuhr*, and two *Rak'ahs* before the morning prayer (*Fajr*). (***Sahīh***)

**١٢٥٣ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن شُعْبَةَ، عن إبراهِيمَ بنِ مُحمَّدِ بنِ الْمُنْتَشِرِ، عن أبِيهِ، عن عَائشةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كان لا يَدَعُ أَرْبَعًا قَبْلَ الظُّهْرِ وَرَكْعَتَيْنِ قَبْلَ صلاةِ الْغَدَاةِ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، التهجد، باب الركعتين قبل الظهر، ح: ١١٨٢ عن مسدد به.

**Comments:**

The four *Sunnah Rak'ahs* before *Zuhr* may be performed in sets of two *Rak'ahs* or as four together. See also no. 1269

## Chapter 2. On The Two *Rak'ahs* Of *Fajr*

## (المعجم ٢) - بَابُ رَكْعَتَيِ الْفَجْرِ

(التحفة ٢٩٢)

**1254.** It was reported from 'Ubaidullāh bin 'Umair, from 'Āishah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ would not be more regular with (performing) anything among the voluntary (prayers) than the two *Rak'ahs* before *Subh* (*Fajr* prayer)." (***Sahīh***)

**١٢٥٤ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَىٰ عن ابنِ جُرَيْجٍ: حدثني عَطَاءٌ عن عُبَيْدِ بنِ عُمَيْرٍ، عن عَائشةَ قالت: إنَّ رسولَ الله ﷺ لم يَكُنْ عَلَىٰ شَيْءٍ مِنَ النَّوَافِلِ أَشَدَّ مُعَاهَدَةً مِنْهُ عَلَى الرَّكْعَتَيْنِ قَبْلَ الصُّبْحِ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، التهجد، باب تعاهد ركعتي الفجر ومن سماهما تطوعًا، ح: ١١٦٩ ومسلم، صلاة المسافرين، باب استحباب ركعتي سنة الفجر والحث عليهما، ... إلخ، ح: ٧٢٤/ ٩٤ من حديث يحيى القطان به.

**Comments:**

The Messenger of Allāh ﷺ never missed performing the two *Sunnah Rak'ahs* of *Fajr*, not even during his journeys.

## Chapter 3. Making Them Brief

## (المعجم ٣) بَابٌ: فِي تَخْفِيفِهِمَا

(التحفة ٢٩٣)

**1255.** It was reported from 'Amrah, from 'Āishah, who said: "The Prophet ﷺ would make the two *Rak'ahs* before the *Fajr* prayer so brief, that I would ask (myself): 'Did he recite *Umm Al-Qur'ān* (*Sūrat Al-Fatihah*) in them?'" (***Sahīh***)

**١٢٥٥ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ أبي شُعَيْبٍ الْحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيْرُ بنُ مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عن مُحمَّدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن عَمْرَةَ، عن عَائشةَ قالت: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُخَفِّفُ الرَّكْعَتَيْنِ قَبْلَ صلاةِ الْفَجْرِ حتَّى إنِّي

لَأَقُولُ: هَلْ قَرَأَ فِيهِمَا بِأُمِّ الْقُرْآنِ؟.

**تخريج:** أخرجه البخاري، التهجد، باب ما يقرأ في ركعتي الفجر، ح:١١٧١ من حديث زهير بن معاوية ومسلم، صلاة المسافرين، باب استحباب ركعتي سنة الفجر والحث عليهما . . . إلخ، ح:٧٢٤/ ٩٢ من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به.

**1256.** It was reported from Abū Ḥāzim, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ would recite "Say: O you disbelievers"[1] and "Say: He is Allāh the One."[2] during the two *Rak'ahs* of *Fajr* (before *Ṣubḥ*). (*Ṣaḥīḥ*)

١٢٥٦ - **حَدَّثَنَا** يَحْيَى بْنُ مَعِينٍ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ كَيْسَانَ عن أبي حَازِمٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَرَأَ في رَكْعَتَيِ الْفَجْرِ ﴿قُلْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْكَٰفِرُونَ﴾ وَ﴿قُلْ هُوَ ٱللَّهُ أَحَدٌ﴾.

**تخريج:** أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب استحباب ركعتي سنة الفجر والحث عليهما . . . إلخ، ح:٧٢٦ من حديث مروان بن معاوية الفزاري به.

**1257.** It was reported from Abū Ziyādah 'Ubaidullāh bin Ziyād Al-Kindī from Bilāl who narrated to him that he once went to the Messenger of Allāh ﷺ, informing him of the *Ghadāh* (*Fajr*) prayer. But 'Āishah asked Bilāl concerning a matter, which kept him busy until the morning became clear, and (the sky) was bright. So Bilāl stood up and called the *Adhān* for the prayer, and then went back to inform him. But the Messenger of Allāh ﷺ did not come out (immediately). When he came out, he led the people in prayer. And Bilāl then informed him that 'Āishah kept him busy regarding a matter she had asked him, until it became bright, and that he was delayed in coming out. So the Prophet ﷺ said: "I had prayed the

١٢٥٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا أَبُو الْمُغِيرَةِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بْنُ الْعَلَاءِ: حدثني أَبُو زِيَادَةَ عُبَيْدُالله بن زِيَادَةَ الْكِنْدِيُّ عن بلالٍ أَنَّهُ حَدَّثَهُ: أَنَّهُ أَتَى رسولَ الله ﷺ لِيُؤْذِنَهُ بِصَلَاةِ الْغَدَاةِ فَشَغَلَتْ عَائِشَةُ بِلَالًا بِأَمْرٍ سَأَلَتْهُ عَنْهُ حتى فَضَحَهُ الصُّبْحُ فَأَصْبَحَ جِدًّا. قال: فَقَامَ بِلَالٌ فَآذَنَهُ بِالصَّلَاةِ وَتَابَعَ أَذَانَهُ فَلَمْ يَخْرُجْ رسولُ الله ﷺ، فَلَمَّا خَرَجَ صَلَّى بِالنَّاسِ وَأَخْبَرَهُ أَنَّ عائشة شَغَلَتْهُ بِأَمْرٍ سَأَلَتْهُ عَنْهُ حتى أَصْبَحَ جِدًّا، وَأَنَّهُ أَبْطَأَ عَلَيْهِ بِالْخُرُوجِ فقال: «إِنِّي كُنْتُ رَكَعْتُ رَكْعَتَيِ الْفَجْرِ» فقالَ: يَارسولَ الله! إِنَّكَ أَصْبَحْتَ جِدًّا قالَ: «لَوْ أَصْبَحْتُ أَكْثَرَ مِمَّا أَصْبَحْتُ لَرَكَعْتُهُمَا وَأَحْسَنْتُهُمَا وَأَجْمَلْتُهُمَا».

[1] *Al-Kāfirūn* (109).

[2] *Al-Ikhlāṣ* (112).

two *Rak'ahs* of *Fajr*." He said: "O Messenger of Allāh, you have (prayed) when it is very bright!" So he replied, "Had it been even brighter, I would have prayed them, and prayed them beautifully and briefly." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي: ٢/ ٤٧١ من حديث أبي داود به وهو في مسند أحمد: ٦/ ١٤ وحسنه النووي في رياض الصالحين، (ح: ١١٠٣ بتحقيقي).

**1258.** It was reported from Ibn Sīlān, from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not leave them (the two *Rak'ahs* before *Fajr*) even if you are pursued by horses.'"[1] (*Ḍa'īf*)

١٢٥٨ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ يَعْنِي ابْنَ إِسْحَاقَ الْمَدَنِيَّ، عن ابنِ زَيْدٍ، عن ابنِ سِيلَانَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رسُولُ الله ﷺ: «لَا تَدَعُوهُمَا وَإِنْ طَرَدَتْكُمُ الْخَيْلُ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٢/ ٤٠٥ من حديث خالد به * ابن سيلان: مجهول الحال، وثقه ابن حبان وحده.

**1259.** 'Abdullāh bin 'Abbās narrated that the Messenger of Allāh ﷺ would frequently recite in the two *Rak'ahs* (before) *Fajr*: "We believe in Allāh and what has been sent down to us..."[2] in the first *Rak'ah*, and in the second one, he would recite: "We believe in Allāh, and bear witness that we submit ourselves (to Him)."[3] (*Ṣaḥīḥ*)

١٢٥٩ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ حَكِيمٍ: أخبرني سَعِيدُ بن يَسَارٍ عن عَبْدِ الله بن عَبَّاسٍ: أَنَّ كَثِيرًا مِمَّا كَانَ يَقْرَأُ رَسُولُ الله ﷺ فِي رَكْعَتَي الْفَجْرِ بـ ﴿ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيْنَا﴾ [آل عمران: ٨٤] هذه الآية. قالَ هذه فِي الرَّكْعَةِ الأُولَى، وَفِي الرَّكْعَةِ الآخِرَةِ بـ ﴿ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَٱشْهَدْ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ﴾ [آل عمران: ٥٢].

**تخريج:** أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب استحباب ركعتي سنة الفجر والحث عليهما ... إلخ، ح: ٧٢٧ من حديث عثمان بن حكيم به.

**1260.** It was reported from Abū Al-Ghaith, from Abū Hurairah that

١٢٦٠ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ بنِ

[1] Some of them said that the meaning is: "Even if you are pursuing on horses."
[2] *Āl 'Imrān* 3:84.
[3] *Āl 'Imrān* 3:52.

سُفْيَانَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ مُحَمَّدٍ عن عُثْمَانَ بنِ عُمَرَ يَعْنِي ابنَ مُوسَىٰ، عن أَبِي الْغَيْثِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقْرَأُ في رَكْعَتَيِ الْفَجْرِ ﴿قُلْ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَمَآ أُنزِلَ عَلَيْنَا﴾ [آل عمران: ٨٤] فِي الرَّكْعَةِ الأُولَى وَفِي الرَّكْعَةِ الأُخْرَى بهذه الآية: ﴿رَبَّنَآ ءَامَنَّا بِمَآ أَنزَلْتَ وَٱتَّبَعْنَا ٱلرَّسُولَ فَٱكْتُبْنَا مَعَ ٱلشَّٰهِدِينَ﴾ [آل عمران: ٥٣] أو ﴿إِنَّآ أَرْسَلْنَٰكَ بِٱلْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَا تُسْـَٔلُ عَنْ أَصْحَٰبِ ٱلْجَحِيمِ﴾ [البقرة: ١١٩]. شَكَّ الدَّرَاوَرْدِيُّ.

he heard the Prophet ﷺ recite in the two *Rak'ahs* (before) *Fajr*: "Say: We believe in Allāh and what has been sent down to us..."[1] in the first *Rak'ah*. And in the second one, he would recite: "Our Lord, we have believed in what You have sent down, and we follow the Messenger, so write us down among those who bear witness[2] — or — We have sent you with the truth as a bringer of glad tidings, and a warner. And you will not be asked about the inhabitants of the Blazing Fire. — Ad-Darāwardī was in doubt.[3] ***(Ḍa'īf)***

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٢/٤٣ من حديث عبدالعزيز بن محمد الدراوردي به ولبعض الحديث شواهد * عثمان بن عمر بن موسى قاضي مشهور، وثقه ابن حبان وحده، وجهله ابن معين وغيره، فهو مجهول الحال.

**Comments:**

This is among the proofs permitting recitation of portions of Qur'ān out of the sequence they are ordered in the *Muṣḥaf*.

## Chapter 4. Lying Down On One's Side After It

(المعجم ٤) - **بَابُ الاضْطِجَاعِ بَعْدَهَا**

(التحفة ٢٩٤)

**١٢٦١ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ وَأَبُو كَامِلٍ وَعُبَيْدُاللهِ بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ قالوا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ: حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ عن أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إذا صَلَّىٰ أَحَدُكُمُ الرَّكْعَتَيْنِ قَبْلَ الصُّبْحِ فَلْيَضْطَجِعْ عَلَىٰ يَمِينِهِ». فَقَالَ لَهُ مَرْوَانُ بنُ الْحَكَمِ: أَمَا

**1261.** It was reported from Al-A'mash from Abū Ṣāliḥ, from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When one of you prays the two *Rak'ahs* before *Ṣubḥ*, (after that) let him lie down on his right side." Marwān bin Al-Ḥakam asked him: "Is it not sufficient for one of us that he

[1] *Āl 'Imrān* 3:84.

[2] *Āl 'Imrān* 3:52.

[3] That is, 'Abdul-'Azīz bin Muḥammad bin 'Uthmān, who is one of the narrators in the chain for this *Ḥadīth*.

walks to the *Masjid*, so that he (does not have to) lie on his right side?" He replied: "No." So Ibn 'Umar heard about this, and he said: "Abū Hurairah has increased (problems) for himself." Ibn 'Umar was asked: "Do you deny anything that he has said?" He replied: "No, but he has been daring, and we have been cautious." So Abū Hurairah heard about this, and he said: "Is it my fault if I had memorized, and they had forgotten?" (*Ḍa'īf*)

يُجْزِىءُ أَحَدَنَا مَمْشَاهُ إِلَى الْمَسْجِدِ حَتَّى يَضْطَجِعَ عَلَىٰ يَمِينِهِ؟ - قَالَ عُبَيْدُاللهِ فِي حَدِيثِهِ: - قَالَ: لَا. قَالَ: فَبَلَغَ ذٰلِكَ ابنَ عُمَرَ فَقَالَ: أَكْثَرَ أَبُو هُرَيْرَةَ عَلَى نَفْسِهِ قَالَ: فَقِيلَ لابنِ عُمَرَ هَلْ تُنْكِرُ شَيْئًا مِمَّا يَقُولُ؟ قَالَ: لَا، وَلٰكِنَّهُ اجْتَرَأَ وَجَبُنَّا. قَالَ: فَبَلَغَ ذٰلِكَ أَبَا هُرَيْرَةَ. قَالَ: فَمَا ذَنْبِي إِنْ كُنْتُ حَفِظْتُ وَنَسُوا.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في الاضطجاع بعد ركعتي الفجر، ح:٤٢٠ من حديث عبدالواحد به وقال: "حسن صحيح غريب" وصححه ابن خزيمة، ح:١١٢٠ وابن حبان، ح:٦١٢ * الأعمش مدلس تقدم، ح:١٤ ولم أجد تصريح سماعه.

**Comments:**

To lie down on one's right side after performing the *Sunnah Rak'ahs* of *Fajr* is a *Sunnah* of the Prophet ﷺ, whether one has performed late-night voluntary prayer or not.

**1262.** It was reported from Sālim Abū An-Naḍr, from Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān, from 'Āishah, who said: "When the Messenger of Allāh ﷺ would finish his night prayer, he would see if I were awake — in which case he would talk to me — or if I were asleep, in which case he would wake me up. And he would pray two *Rak'ahs*, then lie down until the *Mu'adh-dhin* would come informing him of the (time) for the *Ṣubḥ* prayer. Then he would pray two light *Rak'ahs*, then leave (for the *Masjid*) for the prayer." (*Ṣaḥīḥ*)

١٢٦٢ - **حَدَّثَنَا** يَحْيَى بنُ حَكِيمٍ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا مَالِكُ بنُ أَنَسٍ عن سَالِمٍ أَبِي النَّضْرِ، عن أَبِي سَلَمَةَ بن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن عَائِشَةَ قالت: كَانَ رسُولُ اللهِ ﷺ إِذَا قَضَىٰ صَلَاتَهُ مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ نَظَرَ، فَإِنْ كُنْتُ مُسْتَيْقِظَةً حَدَّثَنِي وَإِنْ كُنْتُ نَائِمَةً أَيْقَظَنِي، وَصَلَّى الرَّكْعَتَيْنِ ثُمَّ اضْطَجَعَ، حَتَّى يَأْتِيَه الْمُؤَذِّنُ فَيُؤْذِنَهُ بِصَلَاةِ الصُّبْحِ، فَيُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ ثُمَّ يَخْرُجُ إِلَى الصَّلَاةِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، التقصير، باب: إذا صلى قاعدًا ثم صح . . . إلخ، ح:١١١٩ من حديث مالك ومسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الليل وعدد ركعات النبي ﷺ في الليل . . . إلخ، ح:٧٤٣ من حديث سالم أبي النضر به.

**Comments:**

According to this *Hadīth*, it is permissible to perform a two *Rak'ah* voluntary prayer after *Witr* prayer.

**1263.** It was reported from Ziyād bin Sa'd from someone that narrated to him — either Abū 'Attāb, or other than him — from Abū Salamah, who said: " 'Āishah said: 'After the Prophet ﷺ would pray the two *Rak'ahs* (before) *Fajr*, he would lie down if I were asleep, or else he would talk to me if I were awake." **(*Sahīh*)**

١٢٦٣ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن زِيَادِ بن سَعْدٍ عَمَّنْ حَدَّثَهُ: ابن أَبِي عَتَّابٍ أَوْ غَيْرِهِ، عن أبي سَلَمَةَ قال: قَالَتْ عَائِشَةُ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا صَلَّى رَكْعَتَي الْفَجْرِ فإِنْ كُنْتُ نَائِمَةً اضْطَجَعَ وَإِنْ كُنْتُ مُسْتَيْقِظَةً حَدَّثَني.

**تخريج: [صحيح]** انظر الحديث السابق.

**1264.** Muslim bin Abī Bakrah narrated from his father: "I went with the Prophet ﷺ to the *Subh* prayer. He would not pass by any person except that he would call him to the prayer, or he would move him with his foot." **(*Da'īf*)**

١٢٦٤ - حَدَّثَنا عَبَّاسٌ الْعَنْبَرِيُّ وَزِيَادُ بنُ يَحْيَىٰ قالا: حَدَّثَنا سَهْلُ بنُ حَمَّادٍ عن أبي مَكِينٍ: أخبرنا أَبُو الْفَضْلِ - رَجُلٌ مِنَ الأَنْصَارِ - عن مُسْلِمِ بنِ أَبِي بَكْرَةَ، عن أَبِيهِ قالَ: خَرَجْتُ مع النَّبِيِّ ﷺ لِصَلَاةِ الصُّبْحِ فَكانَ لَا يَمُرُّ بِرَجُلٍ إِلَّا نَادَاهُ بِالصَّلَاةِ أَوْ حَرَّكَهُ بِرِجْلِهِ. قال زِيَادٌ: قال: حَدَّثَنا أَبُو الْفُضَيْلِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٣/ ٤٦ من حديث أبي داود به * أبو الفضل: مجهول، جهله أبوالحسن بن القطان الفاسي وغيره.

## Chapter 5. (What) If He Sees The *Imām* Without Having Prayed The Two *Rak'ahs* (Before) *Fajr*

## (المعجم ٥) بَابٌ: إِذَا أَدْرَكَ الإِمَامَ وَلَمْ يُصَلِّ رَكْعَتَي الْفَجْرِ (التحفة ٢٩٥)

**1265.** 'Abdullāh bin Sarjis narrated: "A man came while the Prophet ﷺ was praying *Subh*. The man prayed two *Rak'ahs*, then joined (the prayer) with the Prophet ﷺ. When (the Prophet ﷺ) turned around, he said: 'O so-

١٢٦٥ - حَدَّثَنا سُلَيْمَانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عنْ عَاصِمٍ، عن عَبْدِ الله بنِ سَرْجِسٍ قالَ: جَاءَ رَجُلٌ وَالنَّبِيُّ ﷺ يُصَلِّي الصُّبْحَ فَصَلَّى الرَّكْعَتَيْنِ ثُمَّ دَخَلَ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ

and-so, which of the two is your prayer: The one you prayed by yourself, or the one that you prayed with us?'" (*Ṣaḥīḥ*)

فِي الصَّلَاةِ فَلَمَّا انْصَرَفَ قالَ: يافُلَانُ! أَيَّتُهُمَا صَلَاتُكَ، الَّتِي صَلَّيْتَ وَحْدَكَ أَوِ الَّتِي صَلَّيْتَ مَعَنَا؟.

**تخريج**: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب كراهة الشروع في نافلة بعد شروع المؤذن في إقامة الصلاة . . . إلخ، ح: ٧١٢ من حديث حماد بن زيد به.

**Comments:**

While a group prayer is being performed, one may not perform any non-obligatory prayer, even if one is sure one can, after finishing one's prayer, join the group during the first *Rak'ah*.

**1266.** Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Once the *Iqāmah* for the prayer is called, then there is no prayer except for the obligatory one." (*Ṣaḥīḥ*)

١٢٦٦ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ؛ ح: وحَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن وَرْقَاءَ؛ ح: وحَدَّثَنا الحسنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا أَبُو عَاصِمٍ عَن ابنِ جُرَيْجٍ؛ ح: وحَدَّثَنا الحسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ عن حَمَّادِ بن زَيْدٍ، عن أيوبَ؛ ح: وحَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ المُتَوَكِّلِ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا زَكَرِيَّا بنُ إِسْحَاقَ، كُلُّهُمْ عنْ عَمْرِو بن دِينَارٍ، عنْ عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إذَا أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ فَلَا صَلَاةَ إلَّا المَكْتُوبَةَ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب كراهة الشروع في نافلة بعد شروع المؤذن في إقامة الصلاة . . . إلخ، ح: ٧١٠ عن أحمد بن حنبل به.

## Chapter 6. When Should The One Who Misses Them Make Them Up?

(المعجم ٦) - **بَابُ مَنْ فَاتَتْهُ مَتَى يَقْضِيهَا** (التحفة ٢٩٦)

**1267.** Qais bin 'Amr narrated that the Messenger of Allāh ﷺ saw someone praying two *Rak'ahs* after the *Ṣubḥ* prayer, so he said: "The *Ṣubḥ* prayer consists of (only) two

١٢٦٧ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا ابنُ نُمَيْرٍ عَنْ سَعْدِ بنِ سَعِيدٍ: حَدَّثَني مُحمَّدُ بنُ إبراهِيمَ عن قَيْسِ بنِ عَمْرٍو قال:

رَأَى رَسُولُ اللهِ ﷺ رَجُلًا يُصَلِّي بَعْدَ صَلَاةِ الصُّبْحِ رَكْعَتَيْنِ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «صَلَاةُ الصُّبْحِ رَكْعَتَانِ» فَقَالَ الرَّجُلُ: إِنِّي لَمْ أَكُنْ صَلَّيْتُ الرَّكْعَتَيْنِ اللَّتَيْنِ قَبْلَهُمَا فَصَلَّيْتُهُمَا الْآنَ، فَسَكَتَ رَسُولُ اللهِ ﷺ.

*Rak'ahs*." The man said: "I was not able to pray the two *Rak'ahs* before them, so I prayed them now." So the Messenger of Allāh ﷺ remained silent. (***Hasan***)

**تخريج:** [**حسن**] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في من تفوته الركعتان قبل الفجر ... إلخ، ح:٤٢٢ وابن ماجه، ح:١١٥٤ من حديث سعد بن سعيد به وسنده ضعيف لانقطاعه، وللحديث شواهد كثيرة عند ابن خزيمة، ح:١١١٦ وابن حبان، ح:٦٢٤ والحاكم:١/ ٢٧٤، ٢٧٥ وغيرهم وعموم الأحاديث الصحيحة تؤيده، ولم يثبت ما يخالفه.

**Comments:**

In case one misses the *Sunnah* prayer of *Fajr*, it is better to say it later on, especially because the Messenger of Allāh ﷺ never skipped it, not even during his travels.

١٢٦٨ - **حَدَّثَنَا** حَامِدُ بْنُ يَحْيَى الْبَلْخِيُّ قَالَ: قَالَ سُفْيَانُ: كَانَ عَطَاءُ بْنُ أَبِي رَبَاحٍ يُحَدِّثُ بِهٰذَا الْحَدِيثِ عَنْ سَعْدِ بْنِ سَعِيدٍ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَى عَبْدُ رَبِّهِ وَيَحْيَى ابْنَا سَعِيدٍ هذَا الحَدِيثَ مُرْسَلًا أَنَّ جَدَّهُمْ زَيْدًا صَلَّى مَعَ النَّبِيِّ ﷺ، بِهذِهِ الْقِصَّةِ.

**تخريج:** [**حسن**] انظر الحديث السابق.

**1268.** (Another chain) from Sufyān: " 'Aṭā' bin Abī Rabāḥ would narrate this *Ḥadīth* (a narration similar to no. 1267) from Sa'd bin Sa'eed." (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: 'Abd Rabbih and Yaḥyā the two sons of Sa'eed, reported this *Ḥadīth* in *Mursal* form; that their grandfather Zaid prayed with the Prophet ﷺ, and he mentioned this incident.

## (المعجم ٧) - بَابُ الْأَرْبَعِ قَبْلَ الظُّهْرِ وَبَعْدَهَا (التحفة ٢٩٧)

## Chapter 7. The Four *Rak'ahs* Before And After *Ẓuhr*

١٢٦٩ - **حَدَّثَنَا** مُؤَمَّلُ بْنُ الْفَضْلِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ شُعَيْبٍ عَنِ النُّعْمَانِ، عَنْ مَكْحُولٍ، عَنْ عَنْبَسَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ قَالَ: قَالَتْ أُمُّ حَبِيبَةَ زَوْجُ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ حَافَظَ عَلَى أَرْبَعِ رَكَعَاتٍ قَبْلَ الظُّهْرِ وَأَرْبَعٍ بَعْدَهَا حَرُمَ عَلَى النَّارِ».

**1269.** An-Nu'mān reported from Makḥūl, from 'Anbasah bin Abī Sufyān, who said: "Umm Ḥabībah, the wife of the Prophet ﷺ, said that the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever regularly prayed four *Rak'ahs* before *Ẓuhr*, and four after it, the Fire will be prohibited from him.'" (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: Al-'Alā' bin Al-

Ḥārith and Sulaimān bin Mūsā reported it from Makḥūl with his chain, similarly.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ الْعَلَاءُ بنُ الْحَارِثِ وَسُلَيْمانُ بنُ مُوسَىٰ عنْ مَكْحُولٍ بإِسْنَادِهِ مِثْلَهُ.

**تخريج: [حسن]** أخرجه النسائي، قيام الليل، باب الاختلاف على إسماعيل بن أبي خالد، ح:١٨١٦ من حديث مكحول به وللحديث طرق عند الترمذي، ح:٤٢٧، ٤٢٨ وابن ماجه، ح:١١٦٠ وغيرهما.

**1270.** It was reported from 'Ubaid, from Ibn Minjāb, from Qartha' from Abū Ayyūb from the Prophet ﷺ, that he said: "The doors of the skies are opened for four (*Rak'ahs*) before *Ẓuhr*, without any *Taslīm* in them." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: It has reached me that Yaḥyā bin Sa'eed Al-Qaṭṭān said: "Were I to narrate anything from 'Ubaidah (a narrator in the chain), I would have narrated this *Ḥadīth*."

Abū Dāwud said: 'Ubaidah is a weak narrator.

Abū Dāwud said: Ibn Minjāb's name is Sahm.

١٢٧٠ - **حَدَّثَنا** ابنُ الْمُثَنَّىٰ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ ابنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ قالَ: سَمِعْتُ عُبَيْدَةَ يُحَدِّثُ عن إبراهِيمَ، عنِ ابنِ مِنْجَابٍ، عن قَرْثَعٍ، عن أبي أَيُّوبَ عن النَّبيِّ ﷺ قال: «أَرْبَعٌ قَبْلَ الظُّهْرِ لَيْسَ فيهِنَّ تَسْلِيمٌ تُفْتَحُ لَهُنَّ أَبْوَابُ السَّمَاءِ».

قال أَبُو دَاوُدَ: بَلَغَني عنْ يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ القَطَّانِ قال: لَوْ حَدَّثْتُ عن عُبَيْدَةَ بِشَيْءٍ لَحَدَّثْتُ عَنْهُ بهَذَا الحَدِيثِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: عُبَيْدَةُ ضَعِيفٌ. قالَ أَبُو دَاوُدَ: ابنُ مِنْجَابٍ هُوَ سَهْمٌ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب: في الأربع الركعات قبل الظهر، ح:١١٥٧ وعبد بن حميد، ح:٢٢٦ من حديث عبيدة بن معتب به * وهو ضعيف كما قال أبو داود وغيره.

**Comments:**

It is permissible to perform the prayer in sets of two, or as a unit of four.

## Chapter 8. The Prayer Before *'Aṣr*

## (المعجم ٨) - بَابُ الصَّلَاةِ قَبْلَ الْعَصْرِ

(التحفة ٢٩٨)

**1271.** Ibn 'Umar narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "May Allāh have mercy on someone who prays four (*Rak'ahs*) before *'Aṣr*." (***Ḥasan***)

١٢٧١ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ مِهْرَانَ الْقُرَشِيُّ: حَدَّثَني جَدِّي أَبُو الْمُثَنَّىٰ عنِ ابنِ عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «رَحِمَ الله امْرَءًا صَلَّى قَبْلَ الْعَصْرِ أَرْبَعًا».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في الأربع قبل العصر، ح:٤٣٠ عن أحمد بن إبراهيم الدورقي وغيره به وقال: "حسن غريب" وصححه ابن خزيمة، ح:١١٩٣ وابن حبان، ح:٦١٦.

**1272.** 'Alī narrated that the Prophet ﷺ used to prayer two *Rak'ahs* before *'Asr*. (*Hasan*)

١٢٧٢ - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بن عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ عَاصِمِ بن ضَمْرَةَ، عن عَلِيٍّ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُصَلِّي قَبْلَ الْعَصْرِ رَكْعَتَيْنِ.

**تخريج:** [إسناده حسن] صححه النووي في رياض الصالحين (ح:١١٢١ بتحقيقي) ولم أر لمضعفه حجةً قويةً.

**Comments:**

These *Sunnah* prayers are recommended, but they are not categorized as *Rātibah* or *Mu'akkadah*. As for the two narrations, one saying that the Messenger of Allāh ﷺ said two *Rak'ahs* before the *'Asr* obligatory prayer, and the other that he said four *Rak'ahs*, they are not contradictory to each other but reconcilable. The meaning is that he said two *Rak'ahs* sometimes and four at other times.

## Chapter 9. The Prayer After *'Asr*

## (المعجم ٩) - بَابُ الصَّلَاةِ بَعْدَ الْعَصْرِ (التحفة ٢٩٩)

**1273.** Kuraib, the slave of Ibn 'Abbās, narrated that Ibn 'Abbās, 'Abdur-Rahmān bin Azhar, and Al-Miswar bin Makhramah sent him to 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ. They said to him: "Convey our *Salām* to her, and ask her regarding the two *Rak'ahs* after *'Asr*. Tell her: 'We have been informed that you pray them, even though we have been told that the Messenger of Allāh ﷺ forbade them.'" Kuraib said: "So I went to her, and told her what I had been sent to tell her. She said: 'Ask Umm Salamah.' So I returned to them, and informed them of what she had told me. They then sent me to Umm Salamah, with the same message that they

١٢٧٣ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُاللهِ بنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرُو بنُ الحارث عن بُكَيْرِ بنِ الأَشَجِّ، عن كُرَيْبٍ مَوْلَى ابْنِ عَباسٍ أَنَّ عَبْدَ اللهِ بن عَباسٍ وَعَبْدَ الرَّحْمَٰنِ ابنَ أَزْهَرَ وَالمِسْوَرَ بنَ مَخْرَمَةَ أَرسَلُوهُ إِلَى عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالُوا: اقْرَأْ عَلَيْهَا السَّلَامَ مِنَّا جَمِيعًا، وَسَلْهَا عَنِ الرَّكْعَتَيْنِ بَعْدَ الْعَصْرِ، وَقُلْ إِنَّا أُخْبِرْنَا أَنَّكِ تُصَلِّينَهُمَا وَقَدْ بَلَغَنَا أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَهَى عَنْهُمَا، فَدَخَلْتُ عَلَيْهَا فَبَلَّغْتُهَا مَا أَرْسَلُونِي بِهِ فَقَالَتْ: سَلْ أُمَّ سَلَمَةَ فَخَرَجْتُ إِلَيْهِمْ فَأَخْبَرْتُهُمْ بِقَوْلِهَا فَرَدُّونِي إِلَى أُمِّ سَلَمَةَ بِمِثْلِ مَا أَرْسَلُونِي بِهِ إِلَىٰ عَائشة

had sent through me to 'Āishah. Umm Salamah said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ prohibit them, but then I saw him praying them. As for when he prayed them: He had prayed *'Asr*, then visited my house, but I had some women (visiting me) from the tribe of Banū Ḥarām, of the *Anṣār*. So he prayed these two (*Rak'ahs*). I sent a young girl to him, and said to her, "Stand next to him, and say: 'Umm Salamah is saying: 'O Messenger of Allāh! I heard that you prohibited (us from praying) these two *Rak'ahs*, but I see that you are praying them!" So if he motions to you, then stand some distance away from him." So the young girl did as she was told, and he motioned with his hand, so she went some distance away from him. When he had finished, he said: "O daughter of Abū Umayyah! You have asked me regarding the two *Rak'ahs* after *'Asr*. Verily, some people from the tribe of 'Abdul-Qais came to me having accepted Islām, so they prevented me from (praying) the two *Rak'ahs* after *Ẓuhr*. So these two are those two!" (***Ṣaḥīḥ***)

فَقَالَتْ أُمُّ سَلَمَةَ سَمِعْتُ رسولَ الله ﷺ يَنْهَىٰ عَنْهُمَا ثُمَّ رَأَيْتُهُ يُصَلِّيهِمَا، أَمَّا حِينَ صَلَّاهُما: فإِنَّهُ صَلَّى الْعَصْرَ ثُمَّ دَخَلَ - وَعِنْدِي نِسْوَةٌ مِنْ بَنِي حَرَامٍ مِنَ الأَنْصَارِ - فَصَلَّاهُمَا فَأَرْسَلْتُ إِلَيْهِ الْجَارِيَةَ فَقُلْتُ: قُومِي بِجَنْبِهِ فَقُولِي لَهُ: تَقُولُ أُمُّ سَلَمَةَ: يَارسُولَ الله! أَسْمَعُكَ تَنْهَىٰ عنْ هَاتَيْنِ الرَّكْعَتَيْنِ وَأَرَاكَ تُصَلِّيهِمَا فَإِنْ أَشَارَ بِيَدِهِ فَاسْتَأْخِرِي عَنْهُ. قالَتْ: فَفَعَلَتِ الْجَارِيَةُ فَأَشَارَ بِيَدِهِ فَاسْتَأْخَرَتْ عَنْهُ، فَلَمَّا انْصَرَفَ قالَ: «يَابِنْتَ أَبِي أُمَيَّةَ! سَأَلْتِ عنِ الرَّكْعَتَيْنِ بَعْدَ العَصْرِ، إِنَّهُ أَتَانِي نَاسٌ مِنْ عَبْدِ الْقَيْسِ بِالإِسْلَامِ مِنْ قَوْمِهِمْ، فَشَغَلُونِي عَنِ الرَّكْعَتَيْنِ اللَّتَيْنِ بَعْدَ الظُّهْرِ فَهُمَا هَاتَانِ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، السهو، باب: إذا كلم وهو يصلي فأشار بيده واستمع، ح:١٢٣٣ ومسلم، صلاة المسافرين، باب معرفة الركعتين اللتين كان يصليهما النبي ﷺ بعد العصر، ح:٨٣٤ من حديث عبدالله بن وهب به.

## Chapter 10. Those Who Allowed These Two *Rak'ahs* To Be Prayed If the Sun Is Still High

## (المعجم ١٠) - بَابُ مَنْ رَخَّصَ فِيهِمَا إِذَا كَانَتِ الشَّمْسُ مُرْتَفِعَةً (التحفة ٣٠٠)

**1274.** It was reported from Wahb bin Al-Ajda', from 'Alī, that the

**١٢٧٤** - حَدَّثَنا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن مَنْصُورٍ، عن هِلَالِ بنِ يَسَافٍ، عن

Prophet ﷺ forbade praying after *'Aṣr*, except if the sun was still high. **(*Ṣaḥīḥ*)**

وَهْبِ بن الْأَجْدَعِ، عن عَلِيٍّ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَىٰ عن الصَّلَاةِ بَعْدَ الْعَصْرِ إِلَّا وَالشَّمْسُ مُرْتَفِعَةٌ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** وأخرجه النسائي، المواقيت، باب الرخصة في الصلاة بعد العصر، ح:٥٧٤ من حديث منصور به وصححه ابن خزيمة، ح:١٢٨٤ وابن حبان، ح:٦٢٠.

**Comments:**

"So prayer in general is allowed, whether it is obligatory which is being made up, or *Sunnah*, or voluntary, or *Janāzah*." This was said by Al-'Aẓimābādī in *'Awn Al-Ma'būd*. What is popular, based on Ḥadīths like those that follow, is a general prohibition of prayer after *'Aṣr*, while this narration explains that it is allowed provided that the sun is not low, and this is in accord with what is narrated in number 1279.

**1275.** It was reported from 'Āṣim bin Ḍamrah, from 'Alī, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ would pray after every obligatory prayer two *Rak'ahs*, except for *Fajr* and *'Aṣr*." **(*Ḍa'īf*)**

١٢٧٥ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ عَاصِمِ بن ضَمْرَةَ، عن عَلِيٍّ قالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُصَلِّي في إِثْرِ كلِّ صَلَاةٍ مَكْتُوبَةٍ رَكْعَتَيْنِ إِلَّا الْفَجْرَ وَالْعَصْرَ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ١/ ١٢٤ والنسائي في الكبرى، ح:٣٤١ من حديث سفيان الثوري به وتابعه مطرف * أبو إسحاق مدلس وعنعن ولبعض الحديث شواهد عند الترمذي، ح:٥٩٨، ٥٩٩ وغيره وثبت عن علي رضي الله عنه أنه صلى بعد العصر ركعتين، رواه البيهقي: ٢/ ٤٥٩.

**1276.** It was reported from Ibn 'Abbās, that he said: "A number of people whom I trust testified in front of me — including 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, and he is the one who I am most pleased with — that the Prophet of Allāh ﷺ said: 'There should be no prayer after the *Ṣubḥ* prayer until the sun rises, and there should be no prayer after the *'Aṣr* prayer until the sun sets.'" **(*Ṣaḥīḥ*)**

١٢٧٦ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إِبراهِيمَ: حَدَّثَنَا أَبَانٌ: حَدَّثَنا قَتَادَةُ عَنْ أَبِي العَالِيَةِ، عن ابن عَبَّاسٍ قالَ: شَهِدَ عِنْدِي رِجَالٌ مَرْضِيُّونَ، فيهِمْ عُمَرُ بنُ الْخَطَّابِ، وَأَرْضَاهُمْ عِنْدِي عُمَرُ أَنَّ نَبِيَّ اللهِ ﷺ قالَ: «لا صَلَاةَ بَعْدَ صَلَاةِ الصُّبْحِ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ وَلَا صَلَاةَ بَعْدَ صَلَاةِ الْعَصْرِ حَتَّى تَغْرُبَ الشَّمْسُ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، مواقيت الصلاة، باب الصلاة بعد الفجر حتى ترتفع الشمس،

ح: ٥٨١ ومسلم، صلاة المسافرين، باب الأوقات التي نهي عن الصلاة فيها، ح: ٨٢٦ من حديث قتادة به.

**1277.** It was reported from 'Amr bin 'Abasah As-Sulamī, that he said: "I said: 'O Messenger of Allāh! Which part of the night is the one in which (my supplication is) most likely to be heard (and responded to)?' He replied: 'The last part of the night — so pray as much as you wish, for prayer (at this time) is witnessed, and written, until you pray the morning prayer. Then stop (praying) until the sun appears and rises to the level of a spear, or two spears, for it rises between the two horns of *Shaitān*, and the disbelievers pray to it. Then pray as much as you want, for the prayer (at this time) is witnessed, and written, until the spear is as long as its shadow. Then stop (praying), for at this time Hell is blazed, and its doors are opened. Once the sun starts its descent, pray as much as you wish, for prayer (at this time) is witnessed until you pray *'Asr*. Then stop (praying) until the sun sets, for it sets between the horns of *Shaitān*, and the disbelievers pray to it..." and he continued to narrate a lengthy *Hadīth*. (***Sahīh***)

Al-'Abbās (one of the narrators said) said: "This is how Abū Sallām narrated it to me from Abū Umāmah, except that I have made a mistake in something of it without intending to, so I seek pardon from Allāh and repent to him."

**١٢٧٧ - حَدَّثَنَا** الرَّبِيعُ بن نَافِعٍ: حَدَّثَنَا محمدُ بنُ الْمُهَاجِرِ عن الْعَبَّاسِ بنِ سَالِمٍ، عن أَبِي سَلَّامٍ، عن أَبِي أُمَامَةَ، عن عَمْرِو ابن عَبَسَةَ السُّلَمِيِّ أَنَّهُ قال: قُلْتُ: يَارسُولَ الله! أَيُّ اللَّيْلِ أَسْمَعُ؟ قال: «جَوْفُ اللَّيْلِ الآخِرُ، فَصَلِّ مَا شِئْتَ فَإِنَّ الصَّلَاةَ مَشْهُودَةٌ مَكْتُوبَةٌ حتى تُصَلِّيَ الصُّبْحَ ثُمَّ أَقْصِرْ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ فَتَرْتَفِعَ قِيسَ رُمْحٍ أو رُمْحَيْنِ فَإِنَّهَا تَطْلُعُ بَيْنَ قَرْنَيْ شَيْطَانٍ وَيُصَلِّي لهَا الكُفَّارُ، ثُم صَلِّ مَا شِئْتَ فَإِنَّ الصَّلَاةَ مَشْهودَةٌ مَكْتُوبَةٌ حتى يَعْدِلَ الرُّمْحُ ظِلَّه، ثم أَقْصِرْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ تُسْجَرُ وَتُفْتَحُ أَبْوَابُهَا، فإذا زَاغَتِ الشَّمْسُ فَصَلِّ مَا شِئْتَ فإنَّ الصَّلَاةَ مَشْهُودَةٌ حَتَّى تُصَلِّيَ الْعَصْرَ، ثُمَّ أَقْصِرْ حتى تَغْرُبَ الشَّمْسُ فإنها تَغْرُبُ بَيْنَ قرنَي شَيْطَانٍ وَيُصَلِّي لها الكُفَّارُ». وَقَصَّ حَدِيثًا طَوِيلًا. قال العَبَّاسُ: هٰكَذَا حَدَّثَنِي أَبُو سَلَّامٍ عن أَبِي أُمَامَةَ إِلَّا أَنْ أُخْطِىءَ شَيْئًا لا أُرِيدُهُ فَأَسْتَغْفِرُ الله وَأَتُوبُ إِلَيهِ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الدعوات، باب بعد باب: في دعاء الضيف، ح:٣٥٧٩ من حديث أبي أمامة به مختصرًا وقال: "حسن صحيح غريب" وصححه الحاكم: ١/ ١٦٣، ١٦٥ وأصله في صحيح مسلم، ح: ٨٣٢.

**Comments:**

This *Hadīth* lists three timings forbidden for prayers: after the *Fajr* prayer until the sun has risen, at mid-day (noon), and after *'Asr* prayer. There are also other *Hadīths* forbidding praying at sunrise and at sunset.

**1278.** Yasār, the freed slave of Ibn 'Umar, said: "Ibn 'Umar saw me while I was praying after the time of *Fajr* began. He said: 'O Yasār, the Messenger of Allāh ﷺ once came to us while we were praying this prayer, and he said: "Let those who are present inform those who are absent: Do not pray after *Fajr* except two prostrations." ***(Da'īf)***

١٢٧٨ - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا وُهَيْبٌ: حَدَّثَنا قُدَامَةُ بنُ مُوسَىٰ عن أَيُّوبَ بنِ حُصَيْنٍ، عن أَبِي عَلْقَمَةَ، عن يَسَارٍ مَوْلَى ابنِ عُمَرَ قَالَ: رَآنِي ابنُ عُمَرَ وَأَنَا أُصَلِّي بَعْدَ طُلُوعِ الفَجْرِ فَقَالَ يَايَسَارُ! إنَّ رَسُولَ الله ﷺ خَرَجَ عَلَيْنَا وَنَحْنُ نُصَلِّي هَذِهِ الصَّلَاةَ فَقَالَ: «لِيُبَلِّغْ شَاهِدُكُم غَائِبَكُم لا تُصَلُّوا بَعْدَ الْفَجْرِ إِلَّا سَجْدَتَيْنِ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء لا صلاة بعد طلوع الفجر إلا ركعتين، ح:٤١٩ من حديث قدامة به وقال: "غريب" ✻ ابن الحصين: مجهول (تقريب) وللحديث شواهد ضعيفة، وحديث مسلم، ح:٧٢٣ يغني عنه.

**1279.** It was reported from Al-Aswad and Masrūq, both of whom said: "We were present when 'Āishah said: "There was not a single day except that the Prophet ﷺ prayed two *Rak'ahs* after *'Asr*." ***(Sahīh)***

١٢٧٩ - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن أَبِي إسْحَاقَ، عنِ الأَسْوَدِ وَمَسْرُوقٍ قَالَا: نَشْهَدُ عَلَى عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: مَا مِنْ يَوْمٍ يَأْتِي عَلَيَّ النَّبِيُّ ﷺ إِلَّا صلَّى بَعْدَ الْعَصْرِ رَكْعَتَيْنِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، مواقيت الصلاة، باب ما يصلى بعد العصر من الفوائت ونحوها، ح:٥٩٣ ومسلم، صلاة المسافرين، باب معرفة الركعتين اللتين كان يصليهما النبي ﷺ بعد العصر، ح:٨٣٥ من حديث شعبة به.

**1280.** It was reported from Dhakwān, the freed slave of 'Āishah, that she narrated to him, that the Messenger of Allāh ﷺ would pray after *'Asr*, and prohibit

١٢٨٠ - **حَدَّثَنا** عُبَيْدُ الله بنُ سَعْدٍ: حَدَّثَنا عَمِّي: حَدَّثَنَا أَبِي عنِ ابنِ إِسْحَاقَ، عن محمدِ بنِ عَمْرِو بنِ عَطَاءٍ، عن ذَكْوَانَ مَوْلَىٰ

(others) from doing it, and he would fast continuously, and prohibit (others) from it. (*Da'īf*)

عَائِشَةَ: أَنَّهَا حَدَّثَتْهُ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كان يُصَلِّي بَعْدَ الْعَصْرِ وَيَنْهَىٰ عنها وَيُوَاصِلُ وَيَنْهَىٰ عن الوِصَالِ.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه الخطيب: ١/ ٣٢٤ من حديث عبيدالله بن سعد به * ابن إسحاق مدلس وعنعن.

## Chapter 11. The Prayer Before *Maghrib*

## (المعجم ١١) - بَابُ الصَّلَاةِ قَبْلَ الْمَغْرِبِ (التحفة ٣٠١)

**1281.** 'Abdullāh Al-Muzanī narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Pray two *Rak'ahs* before *Maghrib*, pray two *Rak'ahs* before *Maghrib* — whoever wishes to do so," for fear that people might take this as a regular practice. (*Ṣaḥīḥ*)

**١٢٨١ - حَدَّثَنا** عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا عَبْدُالْوَارِثِ بنُ سَعِيدٍ عن حُسَيْنٍ المُعَلِّمِ، عن عَبْدِ الله بنِ بُرَيْدَةَ، عن عَبْدِ الله المُزَنِيِّ قَالَ: قَالَ رسُولُ الله ﷺ: «صَلُّوا قَبْلَ المَغْرِبِ رَكْعَتَيْنِ»، ثُمَّ قَالَ: «صَلُّوا قَبْلَ المَغْرِبِ رَكْعَتَيْنِ لِمَنْ شَاءَ»، خَشْيَةَ أَنْ يَتَّخِذَهَا النَّاسُ سُنَّةً.

**تخريج:** أخرجه البخاري، مواقيت الصلاة، باب من كره أن يقال للمغرب: العشاء، ح: ٥٦٣ من حديث عبدالوارث بن سعيد به.

**Comments:**

It is recommended to perform two *Rak'ahs* before the *Iqāmah* for the *Maghrib* obligatory prayer.

**1282.** Al-Mukhtār bin Fulful narrated from Anas bin Mālik that he said: "I prayed two *Rak'ahs* before *Maghrib* during the time of the Messenger of Allāh ﷺ." He said: "I said to Anas: 'Did the Messenger of Allāh ﷺ see you (doing this)?' He replied: 'Yes, he saw us, and he did not command us, nor did he prevent us (from offering it).'" (*Ṣaḥīḥ*)

**١٢٨٢ - حَدَّثَنا** مُحمدُ بنُ عبدِ الرحيم البَزَّازُ: أَخْبَرَنا سَعِيدُ بنُ سُلَيْمانَ: حَدَّثَنا مَنْصُورُ بنُ أَبِي الأَسْوَدِ عن المُخْتَارِ بن فُلْفُلٍ، عن أَنَسِ بن مَالِكٍ قال: صَلَّيْتُ الرَّكْعَتَيْنِ قَبْلَ المَغْرِبِ على عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ. قال: قُلْتُ لِأَنَسٍ: أَرَآكُم رَسُولُ اللهِ ﷺ؟ قال: نَعَمْ، رَآنَا فَلَمْ يَأْمُرْنَا وَلَمْ يَنْهَنَا.

**تخريج:** أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب استحباب ركعتين قبل صلاة المغرب، ح: ٨٣٦ من حديث مختار بن فلفل به.

**Comments:**

That is, it is not compulsory. He said it by way of exhortation and inducement. It was not a command.

**1283.** 'Abdullāh bin Mughaffal narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Between every two *Adhans* is a prayer, between every two *Adhāns* is a prayer — for whoever wishes (to do so)." (*Ṣaḥīḥ*)

١٢٨٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ محمدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا ابنُ عُلَيَّةَ عن الجُرَيْرِيِّ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ بُرَيْدَةَ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ مُغَفَّلٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «بَيْنَ كُلِّ أَذَانَيْنِ صَلَاةٌ بَيْنَ كُلِّ أَذَانَيْنِ صَلَاةٌ لِمَنْ شَاءَ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، الأذان، باب: كم بين الأذان والإقامة ومن ينتظر إقامة الصلاة؟ ح:٦٢٤ ومسلم، صلاة المسافرين، باب: بين كل أذانين صلاة، ح:٨٣٨ من حديث سعيد بن إياس الجريري به.

**Comments:**

Here, two *Adhāns* means two calls to prayer; that is the *Adhān*, and the *Iqāmah*.

**1284.** It was reported from Shu'bah, from Abū Shu'aib, from Ṭāwūs, that he said: "Ibn 'Umar was asked regarding the two *Rak'ah* before *Maghrib*. He replied: 'I did not see anyone praying them during the time of the Messenger of Allāh ﷺ' But he (Ibn 'Umar) allowed the two *Rak'ahs* after *'Aṣr* to be prayed. (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: I heard Yaḥyā bin Ma'īn saying: "He is Shu'aib." Meaning, Shu'bah made a mistake with his name.[1]

١٢٨٤ - حَدَّثَنَا ابنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي شُعَيْبٍ، عن طَاوسٍ قَالَ: سُئِلَ ابنُ عُمَرَ عن الرَّكْعَتَيْنِ قَبْلَ المَغْرِبِ فَقَالَ: مَا رَأَيْتُ أَحَدًا على عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ يُصَلِّيهِمَا وَرَخَّصَ فِي الرَّكْعَتَيْنِ بَعْدَ الْعَصْرِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ يَحْيَى بنَ مَعِينٍ يَقُولُ: هوَ شُعَيْبٌ. يَعْنِي: وَهِمَ شُعْبَةُ فِي اسْمِهِ.

**تخريج**: [**إسناده حسن**] وأخرجه عبد بن حميد، ح:٨٠٤ من حديث شعبة مختصرًا، والبيهقي: ٢/ ٤٧٦، ٤٧٧ من حديث أبي داود به.

## Chapter 12. The *Duḥa* Prayer

(المعجم ١٢) - **بَابُ صَلَاةِ الضُّحَى**

(التحفة ٣٠٢)

**1285.** Abū Dharr narrated that the

١٢٨٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مَنِيعٍ عن عَبَّادِ

[1] Shu'aib instead of Abū Shu'aib.

Prophet ﷺ said: "Every morning, each joint of the son of Ādam is obligated to give charity. And his giving *Salām* to whom he meets is a charity, and his commanding (others) to do good is a charity, and his prohibiting from evil is a charity, and removing harm from the way is a charity, and his (intercourse) with his wife is a charity. And the two *Rak'ahs* of *Ḍuḥā* will suffice all of these (acts)." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: The narration of 'Abbād[1] is more complete, and Musaddad did not mention the commanding and the forbidding, and he added in his narration: "And he said: 'Like this and like this'." And Ibn Manī' added in his narration: "They said: 'O Messenger of Allāh! One of us satisfies his (sexual) desires, and it will count as an act of charity for him?' So he (ﷺ) replied: 'Do you not see that, had he placed it where it was not permitted for him to do so, it would be a sin for him?'"

ابن عَبَّادٍ؛ ح: وحَدَّثنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثنا حَمَّادُ ابنُ زَيْدٍ المَعْنَى عن وَاصِلٍ، عَنْ يَحْيَى بنِ عُقَيْلٍ، عن يَحْيَى بنِ يَعْمُرَ، عن أبي ذَرٍّ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «يُصْبِحُ عَلَى كُلِّ سُلَامَىٰ مِنَ ابنِ آدَمَ صَدَقَةٌ، تَسْلِيمُهُ على مَنْ لَقِيَ صَدَقَةٌ، وَأَمْرُهُ بِالمَعْرُوفِ صَدَقَةٌ، وَنَهْيُهُ عن المُنْكَرِ صَدَقَةٌ، وَإِمَاطَةُ الأَذَى عن الطَّرِيقِ صَدَقَةٌ، وَبُضْعَةُ أَهْلِهِ صَدَقَةٌ، وَيُجْزِىءُ مِنْ ذَلِكَ كُلِّهِ رَكْعَتَانِ مِنَ الضُّحَى».

قال أبو داود: وحَدِيثُ عَبَّادٍ أَتَمُّ. وَلَمْ يَذْكُرْ مُسَدَّدٌ الأَمْرَ وَالنَّهْيَ - زَادَ في حَدِيثِهِ: وَقَالَ: كَذَا وكَذَا - وَزَادَ ابنُ مَنِيعٍ في حَدِيثِهِ: قالوا: يَارَسُولَ الله! أَحَدُنَا يَقْضِي شَهْوَتَهُ وَتَكُونُ لَهُ صَدَقَةٌ؟ قَال: «أَرَأَيْتَ لَوْ وَضَعَهَا في غَيْرِ حِلِّهَا أَلَمْ يَكُن يَأْثَمُ».

**تخريج: [صحيح]** أخرجه أحمد: ٥/ ١٧٨ والنسائي في الكبرى، ح: ٩٠٢٨ من حديث واصل به وانظر الحديث الآتي، ح: ٥٢٤٣.

**1286.** Abū Al-Aswad (Ad-Duw'alī) said that while they were sitting with Abū Dharr, he said: "Every morning, each joint of the son of Ādam is obligated to give charity. So every prayer he prays is a charity, and fasting is charity, and

١٢٨٦ - **حَدَّثنا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ: أخبرنا خَالِدٌ عن وَاصِلٍ، عن يَحْيَى بنِ عُقَيْلٍ، عن يَحْيَى بنِ يَعْمُرَ، عن أَبِي الأَسْوَدِ [الدُّؤَلِيِّ] قال: بَيْنَمَا نَحْنُ عند أَبِي ذَرٍّ قال: «يُصْبِحُ على كُلِّ سُلَامَىٰ مِنْ أَحَدِكُم في كُلِّ يَوْمٍ

[1] Abū Dāwud narrated this *Ḥadīth* from two chains; Aḥmad bin Manī' from 'Abbād bin 'Abbād; and, Musad-dad bin Musarhad from Ḥammad bin Zaid.

the *Hajj* is charity, and the *Tasbīh* is charity, and the *Takbīr* is charity, and the *Tahmīd* is charity. And the Messenger of Allāh ﷺ enumerated these righteous deeds, then said: 'The two *Rak'ahs* of *Duhā* will suffice all of these acts for you.'" (***Sahīh***)

صَدَقَةٌ، فَلَهُ بِكُلِّ صَلَاةٍ صَدَقَةٌ وَصِيَامٍ صَدَقَةٌ وَحَجٍّ صَدَقَةٌ وَتَسْبِيحٍ صَدَقَةٌ وَتَكْبِيرٍ صَدَقَةٌ وَتَحْمِيدٍ صَدَقَةٌ» فَعَدَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْ هذه الأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ ثُمَّ قال: «يُجْزِىءُ أَحَدَكُمْ مِنْ ذَلِكَ رَكْعَتَا الضُّحَىٰ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب استحباب صلاة الضحى وأن أقلها ركعتان . . . إلخ، ح: ٧٢٠ من حديث واصل به.

**1287.** Sahl bin Mu'ādh bin Anas Al-Juhanī narrated from his father that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever sits in his prayer place that he prayed the morning prayer in until he prays the two *Rak'ahs* of *Duhā* — without speaking anything except good — will have all his sins forgiven, even if they are more than the foam of the ocean." (***Da'īf***)

١٢٨٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ الْمُرَادِيُّ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ عن يَحْيَى بنِ أَيُّوبَ، عن زَبَّانِ بنِ فَائِدٍ، عن سَهْلِ بنِ مُعَاذِ بنِ أَنَسٍ الْجُهَنِيِّ، عن أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «مَنْ قَعَدَ في مُصَلَّاهُ حِينَ يَنْصَرِفُ مِنْ صَلَاةِ الصُّبْحِ حتى يُسَبِّحَ رَكْعَتَي الضُّحَىٰ لا يَقُولُ إِلَّا خَيْرًا غُفِرَ لَهُ خَطَايَاهُ وَإِنْ كَانَتْ أَكْثَرَ مِنْ زَبَدِ الْبَحْرِ».

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٣/ ٤٣٨ من حديث زبان بن فائد به وهو ضعيف: ضعفه الجمهور وللحديث شواهد ضعيفة.

**1288.** Abū Umāmah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "A prayer after another prayer, between which there was no *Laghw* (vain act), is (written) in the *'Iliyyīn*."[1] (***Hasan***)

١٢٨٨ - **حَدَّثَنَا** أَبُو تَوْبَةَ الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ: حَدَّثَنَا الْهَيْثَمُ بنُ حُمَيْدٍ عن يَحْيَى بنِ الْحَارِثِ، عن الْقَاسِمِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أَبِي أُمَامَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «صَلَاةٌ في إِثْرِ صَلَاةٍ لَا لَغْوَ بَيْنَهُمَا كِتَابٌ في عِلِّيِّينَ».

**تخريج:** **[إسناده حسن]** أخرجه البيهقي: ٣/ ٤٩ وتقدم طرفه: ٥٥٨.

**Comments:**

*'Iliyyīn* is the name of a record of the deeds of the faithful while *Sijjīn* is the name of the record of the deeds of the disbelievers.

---

[1] See *Sūrat Al-Mutaffifīn* 83:18-20.

**1289.** It was reported from Nu'aim bin Hammār who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Allāh, the Mighty and Sublime says: "O son of Ādam! Don't be prevented (deprived) from four *Rak'ahs* in the first part of your day, for (if you do so) I will take care of the latter part."' (*Ṣaḥīḥ*)

**١٢٨٩ - حَدَّثَنا** دَاوُدُ بنُ رُشَيْدٍ: حَدَّثَنا الوَلِيدُ عن سَعِيدِ بنِ عَبْدِ العَزِيزِ، عن مَكْحُولٍ، عن كَثِيرِ بنِ مُرَّةَ، عن نُعَيْمِ بنِ هَمَّارٍ قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «يَقُولُ الله عَزَّوَجلَّ: ياابنَ آدَمَ! لا تُعْجِزْنِي مِنْ أَرْبَعِ رَكَعَاتٍ فِي أَوَّلِ نَهارِكَ أَكْفِكَ آخِرَهُ».

**تخريج: [صحيح]** أخرجه أحمد: ٥/ ٢٨٧ من حديث مكحول، والنسائي في الكبرى، ح: ٤٦٦ من حديث كثير بن مرة به وصححه ابن حبان، ح: ٦٣٤ وللحديث شواهد كثيرة عند أحمد: ٤/ ٢٠١، ١٥٣ وغيره.

**1290.** Umm Hānī, the daughter of Abū Ṭālib, narrated that the Messenger of Allāh ﷺ prayed eight *Rak'ahs* of *Ḍuḥā* on the Day of the Conquest (of Makkah). He would say the *Taslīm* after every two *Rak'ahs*. (*Ḥasan*)

Aḥmad bin Ṣāliḥ (one of the narrators)[1] said: "The Messenger of Allāh ﷺ prayed the voluntary prayer of *Ḍuḥā* on the Day of the Conquest..." and he mentioned similar.

Ibn As-Sarḥ (another narrator) said: "Umm Hāni said that the Messenger of Allāh ﷺ visited her." But he did not mention the voluntary prayer of *Ḍuḥā*.

**١٢٩٠ - حَدَّثَنا** أحمدُ بنُ صالِحٍ وأحمدُ ابنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ قالا: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: حدثني عِيَاضُ بنُ عَبْدِ الله عن مَخْرَمَةَ ابنِ سُلَيْمانَ، عن كُرَيْبٍ مَوْلَى ابنِ عَبَّاسٍ، عن أُمِّ هَانِيءٍ بِنْتِ أَبِي طَالِبٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ يَوْمَ الْفَتْحِ صَلَّى سُبْحَةَ الضُّحَىٰ ثَمَانِيَ رَكَعَاتٍ يُسَلِّمُ مِنْ كُلِّ رَكْعَتَيْنِ قال أحمدُ بنُ صَالِحٍ: إنَّ رَسُولَ الله ﷺ صَلَّى يَوْمَ الْفَتْحِ سُبْحَةَ الضُّحَىٰ فَذَكَرَ مِثْلَهُ قال ابنُ السرحِ: إنَّ أُمَّ هَانِيءٍ قَالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ الله ﷺ ولَمْ يَذْكُر سُبْحَةَ الضُّحَىٰ بمَعْنَاهُ.

**تخريج: [حسن]** أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء في صلاة الليل والنهار مثنى مثنى، ح: ١٣٢٣ من حديث ابن وهب به وصححه ابن خزيمة، ح: ١٢٣٤ وللحديث شواهد عند البخاري، ح: ٢٨٠ وغيره.

**1291.** Ibn Abī Lailā said: "No one

**١٢٩١ - حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا

[1] Abū Dāwud narrated this from two chains: Aḥmad bin Ṣāliḥ, and Aḥmad bin 'Amr bin As-Sarḥ.

informed us that they saw the Prophet ﷺ pray the *Duha* except for Umm Hānī, for she narrated that the Prophet ﷺ performed *Ghusl* in her house on the Day of the Conquest (of Makkah), and then offered eight *Rak'ahs*. And no one else after that saw him pray them." (*Sahīh*)

شُعْبَةُ عن عَمْرِو بن مُرَّةَ، عنِ ابنِ أبِي لَيْلَى قال: مَا أَخْبَرَنَا أَحَدٌ أَنَّهُ رَأى النَّبِيَّ ﷺ صلَّى الضُّحَى غَيْرُ أُمِّ هَانِيءٍ فإِنَّهَا ذَكَرَتْ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ يَوْمَ فَتْحِ مَكَّةَ اغْتَسَلَ فِي بَيْتِهَا وَصلَّى ثَمَانِ رَكَعَاتٍ، فَلَمْ يَرَهُ أَحَدٌ صَلَّاهُنَّ بَعْدُ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، التقصير، باب من تطوع في السفر في غير دبر الصلوات وقبلها، ح:١١٠٣ عن حفص بن عمر، ومسلم، صلاة المسافرين، باب استحباب صلاة الضحى . . . إلخ، ح:٣٣٦ بعد:٧١٩ من حديث شعبة به.

**1292.** 'Abdullāh bin Shaqīq narrated that he asked 'Āishah, "Did the Messenger of Allāh ﷺ pray *Duha*?" She replied: "No, except if he returned from an absence (from a journey)." He then asked: "Did he join between two *Sūrahs*?" She replied: "(If they were) from the *Mufassal*."[1] (*Sahīh*)

**١٢٩٢ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حدثَنَا الجُرَيْرِيُّ عنْ عَبْدِ الله بنِ شَقِيقٍ قالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ هَلْ كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُصَلِّي الضُّحَىٰ فَقَالَتْ: لَا إِلَّا أَنْ يَجِيءَ مِنْ مَغِيبِهِ، قُلْتُ: هَلْ كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَقْرِنُ بَيْنَ السُّوَرِ؟ قالَتْ: مِنَ المُفَصَّلِ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب استحباب صلاة الضحى . . . إلخ، ح:٧١٧ من حديث يزيد بن زريع به.

**Comments:**

It is clear from these narrations of 'Āishah, that she did not see the Messenger ﷺ perform *Duha* while others did.

**1293.** It was reported from 'Urwah bin Az-Zubair, from 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, that she said: "The Messenger of Allāh ﷺ never prayed the *Duhā* prayer, and I pray it. And he (ﷺ) would sometimes leave an act, even though he loved to do it, for fear

**١٢٩٣ - حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عنْ مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهَا قالَتْ: مَا سَبَّحَ رَسُولُ الله ﷺ سُبْحَةَ الضُّحَى قَطُّ وإِنِّي لأُسَبِّحُهَا وإِنْ كَانَ رَسُولُ الله ﷺ لَيَدَعُ العَمَلَ وَهُوَ

[1] Referring to the shorter *Sūrahs* of the Qur'ān, and they say it is from *Sūrah Qāf* to the end of the Qur'ān. See the *Tafsīr* of Ibn Kathīr, *Sūrah Qāf*.

that the people might perform it and it would then become obligatory upon them." (*Ṣaḥīḥ*)

يُحِبُّ أَنْ يَعْمَلَ بِهِ خَشْيَةَ أَنْ يَعْمَلَ بِهِ النَّاسُ فَيُفْرَضَ عَلَيْهِم.

**تخريج:** أخرجه البخاري، التهجد، باب تحريض النبي ﷺ على قيام الليل ... إلخ، ح:١١٢٨ ومسلم، صلاة المسافرين، باب استحباب صلاة الضحى ... إلخ، ح:٧١٨ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/١٥٢، ١٥٣.

**1294.** Simāk narrated that he asked Jābir bin Samurah: "Did you used to sit with the Messenger of Allāh ﷺ?" He replied: "Yes, frequently. And he would not stand up from the place where he prayed the morning prayer until the sun had risen. So when it rose, he would stand up." (*Ṣaḥīḥ*)

١٢٩٤ - **حَدَّثَنَا** ابنُ نُفَيْلٍ وأحمدُ بنُ يُونُسَ قَالا: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا سِمَاكٌ قَالَ: قُلْتُ لِجَابِرِ بنِ سَمُرَةَ: أَكُنْتَ تُجَالِسُ رسولَ الله ﷺ؟ قال: نَعَمْ كَثِيرًا فَكَانَ لا يَقُومُ مِن مُصَلَّاهُ الَّذِي صَلَّى فيه الغَدَاةَ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ فَإِذَا طَلَعَتْ قَامَ ﷺ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، المساجد، باب فضل الجلوس في مصلاه بعد الصبح وفضل المساجد، ح:٦٧٠ عن أحمد بن عبدالله بن يونس به.

## Chapter 13. The Prayer During Daytime

## (المعجم ١٣) - بَابُ صَلَاةِ النَّهَارِ

(التحفة ٣٠٣)

**1295.** Ibn 'Umar narrated that the Prophet ﷺ said: "The prayer of the night and day is (in units of) two, two." (*Ḥasan*)

١٢٩٥ - **حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ مَرْزُوقٍ: أخبرنا شُعْبَةُ عَنْ يَعْلَى بنِ عَطَاءٍ، عن عَلِيِّ بن عَبْدِ الله البَارِقِيِّ، عن ابنِ عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «صَلَاةُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مَثْنَى مَثْنَى».

**تخريج:** [حسن] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء أن صلاة الليل والنهار مثنى مثنى، ح:٥٩٧ والنسائي، ح:١٦٦٧ وابن ماجه، ح:١٣٢٢ من حديث شعبة به وللحديث شواهد، انظر الموطأ: ٢٦٠ بتحقيقي.

**Comments:**

Voluntary prayers at any time, day or night, should be split up into two *Rak'ahs* apiece. It is better and commendable although four *Rak'ahs* with one salutation may also be said.

**1296.** It was reported from 'Abdullāh bin Al-Ḥārith from Al-Muṭṭalib, from the Prophet ﷺ, that he said: "The prayer is (in units of)

١٢٩٦ - **حَدَّثَنَا** ابنُ المُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُعَاذُ ابنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: حَدَّثَنِي عَبْدُ رَبِّهِ بنُ سَعِيدٍ عن أَنَسِ بن أبي أَنَسٍ، عن عَبْدِ الله

two, two — that you say the *Tashahhud* in every second *Rak'ah*. And that you show your need, and are tranquil, and raising you hands in supplication, and say: 'O Allāh! O Allāh!' So whoever does not do so, it will be deficient." (***Da'īf***)

Abū Dāwud was asked about the (voluntary) night prayer — should it be in units of two? He replied: "If you wish, you may pray (in units of) two, and if you wish, (in units of) four."

ابن نَافِعٍ، عنْ عَبْدِ الله بن الحارِثِ، عن المُطَّلِبِ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «الصَّلَاةُ مَثْنَى مَثْنَى أَنْ تَشَهَّدَ في كُلِّ رَكْعَتَيْنِ وَأَنْ تَبَاءَسَ وَتَمَسْكَنَ وَتُقْنِعَ بِيَدَيكَ وتَقُولَ: اللَّهُمَّ! اللَّهُمَّ! فمَنْ لَمْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَهِيَ خِدَاجٌ».

سُئِلَ أَبُو دَاوُدَ عن صَلَاةِ اللَّيْلِ مَثْنَى قال: إِنْ شِئْتَ مَثْنَى وَإِنْ شِئْتَ أَرْبَعًا.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء في صلاة الليل والنهار مثنى مثنى، ح:١٣٢٥ من حديث شعبة به وحسنه أبو حاتم الرازي في علله:٣٦٥ وأشار ابن خزيمة، ح:١٢١٢ إلى ضعفه، وضعفه البخاري وغيره وهو الراجح * في سماع عبدالله بن نافع من عبدالله بن الحارث نظر، وفي السند علل أخرى.

## Chapter 14. *Ṣalāt At-Tasbīḥ*

## (المعجم ١٤) - بَابُ صَلَاةِ التَّسْبِيحِ

(التحفة ٣٠٤)

**1297.** Ibn 'Abbās narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said to Al-'Abbās bin 'Abdul-Muṭṭalib: "O 'Abbās, O my uncle! Should I not give something to you? Should I not give you a present? Should I not give a gift to you? Should I not (instruct) you to ten things — if you were to do them, Allāh will forgive your sins; the first of them and the last of them, the old of them and the new of them, the unintentional of them and the intentional of them, the small of them and the large of them, the hidden of them and the public of them. Ten things, (which are:) that you pray four *Rak'ahs*, in each *Rak'ah* you recite *Fātiḥat Al-Kitāb* (*Sūrat Al-Fāthah*) and a *Sūrah*.

**١٢٩٧ - حَدَّثَنا** عَبْدُ الرَّحْمَٰنِ بنُ بِشْرِ بنِ الْحَكَمِ النَّيْسَابُورِيُّ: حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ عَبْدِ العَزِيزِ: حَدَّثَنَا الْحَكَمُ بنُ أَبَانَ عن عِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال لِلعَبَّاسِ بنِ عَبْدِ المُطَّلِبِ: «يَاعَبَّاسُ! يَاعَمَّاهُ! أَلَا أُعْطِيكَ؟ أَلَا أَمْنَحُكَ؟ أَلَا أَحْبُوكَ؟ أَلَا أَفْعَلُ بِكَ عَشْرَ خِصَالٍ إِذَا أَنْتَ فَعَلْتَ ذٰلِكَ غَفَرَ الله لَكَ ذَنْبَكَ أَوَّلَهُ وَآخِرَهُ قَدِيمَهُ وَحَدِيثَهُ خَطَأَهُ وَعَمْدَهُ، صَغِيرَهُ وَكَبِيرَهُ سِرَّهُ وَعَلَانِيَتَهُ - عَشْرَ خِصَالٍ - أَنْ تُصَلِّي أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ تَقْرَأُ في كُلِّ رَكْعَةٍ فَاتِحَةَ الكِتَابِ وَسُورَةً. فَإِذَا فَرَغْتَ مِنَ الْقِرَاءَةِ في أَوَّلِ رَكْعَةٍ وَأَنْتَ قَائِمٌ قُلْتَ: سُبْحَانَ الله وَالْحَمْدُ لله وَلَا

إِلَٰهَ إِلَّا اللهُ وَاللهُ أَكْبَرُ خَمْسَ عَشْرَةَ مَرَّةً، ثم تَركَعُ فَتقُولُهَا وَأَنْتَ رَاكِعٌ عَشْرًا ثم تَرْفَعُ رَأْسَكَ مِنَ الرُّكُوعِ فَتَقُولُها عَشْرًا ثم تَهْوِي سَاجِدًا فَتقُولُها وَأَنْتَ سَاجِدٌ عَشْرًا ثم تَرْفَعُ رَأْسَكَ مِنَ السُّجُودِ فَتَقُولُهَا عَشرًا ثم تَسْجُدُ فَتقُولُهَا عَشْرًا ثم تَرْفَعُ رَأْسَكَ فَتَقُولُهَا عَشْرًا فَذَلِكَ خَمْسٌ وَسَبْعُونَ، في كلِّ رَكْعَةٍ تَفْعَلُ ذَٰلِكَ في أَرْبَعِ رَكَعَاتٍ إِنِ اسْتَطَعْتَ أَنْ تُصَلِّيَهَا في كلِّ يَوْمٍ مرَّةً فَافْعَلْ، فإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَفِي كلِّ جُمُعَةٍ مَرَّةً، فَإِنْ لَمْ تَفعَل فَفِي كُلِّ شَهْرٍ مَرَّةً، فَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَفِي كُلِّ سَنَةٍ مَرَّةً، فَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَفِي عُمُرِكَ مَرَّةً».

Then, when you have completed the recitation in the first *Rak'ah*, and you are still standing, say: '*Subḥān Allāh, wal-ḥamdulillāh, wa lā ilāha illallāh, wa Allāhu Akbar* (Glorious is Allāh, and all praise is due to Allāh, and none has the right to be worshipped but Allāh, and Allāh is the Most Great)' fifteen times.

Then go into *Rukū'*, and say it while you are in *Rukū'* ten times. Then raise your head from the *Rukū'* and say it ten times. Then go into prostration and say it while you are in prostration ten times. Then raise your head from the prostration and say it ten times. Then prostrate and say it ten times. Then raise your head and say it ten times. This comes out to seventy-five times in every *Rak'ah*, and you do this for four *Rak'ahs*.

If you are able to pray this once every day, do so. And if you do not do so, then once every week. And if you do not do so, then once every month. And if you do not do so, then once every year. And if you do not do so, then once in your lifetime." (***Hasan***)

**تخريج**: **[إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء في صلاة التسبيح، ح:١٣٨٧ عن عبدالرحمن بن بشر به وصححه أبو بكر الآجُرِّي وأبو داود وغيرهما الترغيب والترهيب: ١/ ٤٦٨.

**١٢٩٨** - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ سُفْيَانَ الأُبُلِّيُّ: حَدَّثَنا حَبَّانُ بنُ هِلَالٍ أَبُو حَبِيبٍ: حَدَّثَنا مَهْدِيُّ بن مَيْمُونٍ: حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ مالِكٍ عن أبي الْجَوْزَاءِ: حدثني رَجُلٌ كَانَتْ لَهُ صُحْبَةٌ

**1298.** Abū Al-Jawzā' narrated: "Someone who was a Companion narrated to me..." — they thought it was 'Abdullāh bin 'Amr — "...that the Prophet ﷺ said: 'Come to me tomorrow, I will give a gift

to you, and reward you, and give you something.' So I thought that he would give me a gift. He said: 'When the day begins to wane (afternoon occurs), stand up and pray four *Rak'ahs*...'" and he narrated a similar narration as the previous one (no. 1297), except that he said: "Then raise your head — meaning from the second prostration — and sit down, and do not stand up until you exclaim Allāh's glory (say *Subḥān Allāh*) ten times, and praise Him (say *Al-ḥamdulillāh*) ten times, and extol His greatness (say *Allāhu akbar*) ten times, and say the *Tahlīl* (say *Lā ilāha illallāh*) ten times. Then repeat this for all four *Rak'ahs*.'"

And he ﷺ also said: "So if you were to be the most sinful of all of the inhabitants of earth, you would be forgiven because of this." The Companion asked: "What if I cannot pray it at this time?" He (ﷺ) replied: "Pray it at night, or during the day." **(*Ḍa'īf*)**

Abū Dāwud said: Ḥabbān bin Hilāl[1] is the maternal uncle of Hilāl Ar-Rā'ī.

Abū Dāwud said: Al-Mustamirr bin Ar-Rayyān reported it from Abū Al-Jawzā', from 'Abdullāh bin 'Amr in *Mawqūf* form (as a statement from him and not the Prophet ﷺ). Rawḥ bin Al-Musayyab and Ja'far bin Sulaimān reported it from 'Amr bin Mālik An-Nukrī, from Abū Al-Jawzā' from Ibn 'Abbās as his statement.

يُرَوْنَ أَنَّهُ عَبْدُ اللهِ بنُ عَمْرٍو قال: قال لِيَ النَّبِيُّ ﷺ: «ائْتِنِي غَدًا أَحْبُوكَ وَأُثِيبُكَ وَأُعْطِيكَ» حتَّى ظَنَنْتُ أَنَّهُ يُعْطِينِي عَطِيَّةً. قالَ: «إِذَا زَالَ النَّهَارُ فَقُمْ فَصَلِّ أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ» فَذَكَرَ نَحْوَهُ. قالَ: «ثُمَّ تَرْفَعُ رَأْسَكَ - يَعْنِي مِنَ السَّجْدَةِ الثَّانِيَةِ - فَاسْتَوِ جَالِسًا وَلَا تَقُمْ حتى تُسَبِّحَ عَشْرًا، وَتُحَمِّدَ عَشْرًا، وَتُكَبِّرَ عَشْرًا، وَتُهَلِّلَ عَشْرًا، ثُمَّ تَصْنَعُ ذٰلِكَ فِي الأَرْبَعِ رَكَعَاتٍ». قالَ: «فإِنَّكَ لَوْ كُنْتَ أَعْظَمَ أَهْلِ الأَرْضِ ذَنْبًا غُفِرَ لَكَ بِذٰلِكَ». قالَ: قُلْتُ: فَإِنْ لَمْ أَسْتَطِعْ أَنْ أُصَلِّيَهَا تِلْكَ السَّاعَةَ قال: «صَلِّهَا مِنَ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ».

قال أَبُو دَاوُدَ: وَحَبَّانُ بنُ هِلَالٍ خالُ هِلَالٍ الرَّائِيِّ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رواه الْمُسْتَمِرُّ بنُ الرَّيَّانِ عن أَبِي الْجَوْزَاءِ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو مَوْقُوفًا وَرَوَاهُ رَوْحُ بنُ الْمُسَيَّبِ وَجَعْفَرُ بنُ سُلَيْمَانَ عن عَمْرِو بنِ مَالِكٍ النُّكْرِيِّ، عن أَبِي الْجَوْزاءِ، عنِ ابنِ عَبَّاسٍ قَوْلَهُ، وَقال في حَدِيثِ رَوْحٍ: فَقَالَ: حَدِيثُ النَّبِيِّ ﷺ.

[حُدِّثْتُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ]

[1] One of the narrators.

And in Rawḥ's narration he said: "So he said it was a *Ḥadīth* of the Prophet ﷺ." ("A *Ḥadīth* from the Prophet ﷺ was narrated to me.")

**تخريج: [إسناده ضعيف]** وأخرجه البيهقي: ٣/ ٥٢ من حديث أبي داود به * عمرو بن مالك: ضعيف، الحديث الآتي: ١٢٩٩ يغني عنه.

**1299.** 'Urwah bin Ruwaim narrated that Al-Anṣārī narrated to him: "The Messenger of Allāh ﷺ told Ja'far..." and he mentioned similarly (as in no. 1298), except that he said: "...in the second prostration of the first *Rak'ah*." As was said in the narration of Mahdī bin Maimūn (no. 1297). (***Ḥasan***)

١٢٩٩ - حَدَّثَنَا أَبُو تَوْبَةَ الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ مُهَاجِرٍ عن عُرْوَةَ بنِ رُوَيْمٍ: حدثني الأَنْصَارِيُّ؛ أَنَّ رسولَ الله ﷺ قالَ لِجَعْفَرٍ بِهذَا الحديث. فَذَكَرَ نَحْوَهُمْ؛ قالَ في السَّجْدَةِ الثَّانِيَةِ مِنَ الرَّكْعَةِ الأُولى؛ كما قالَ في حَديثِ مَهْدِيِّ بنِ مَيْمُونٍ.

**تخريج: [حسن]** أخرجه البيهقي: ٣/ ٥٢ من حديث أبي داود به وانظر الحديث السابق.

## Chapter 15. Where Should The Two *Rak'ahs* Of *Maghrib* Be Prayed?

## (المعجم ١٥) - بَابُ رَكْعَتَي الْمَغْرِبِ أَيْنَ تُصَلَّيَانِ (التحفة ٣٠٥)

**1300.** It was reported from Sa'd bin Isḥāq bin Ka'b bin 'Ujrah, from his father, from his grandfather, that the Prophet ﷺ came to the *Masjid* of the tribe of 'Abdul-Ashhal and prayed *Maghrib* in it. When they had finished their prayer, he saw them praying voluntary prayers after it, so he said: "This is the prayer of the houses." (***Ḥasan***)

١٣٠٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بن أبي الأَسْوَدِ: حَدَّثَني أَبُو مُطَرِّفٍ مُحَمَّدُ بنُ أبي الوَزِيرِ: أخبرنا مُحَمَّدُ بنُ مُوسَى الْفِطْرِيُّ عن سَعْدِ بن إِسْحَاقَ بن كَعْبِ بنِ عُجْرَةَ، عن أبيه، عَنْ جَدِّهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَتَىٰ مَسْجِدَ بَنِي عَبْدِ الأَشْهَلِ فَصَلَّىٰ فِيهِ المَغْرِبَ فَلَمَّا قَضَوْا صَلَاتَهُمْ رَآهُمْ يُسَبِّحُونَ بَعْدَهَا. فَقَالَ: «هذِهِ صَلَاةُ الْبُيُوتِ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما ذكر في الصلاة بعد المغرب أنه في البيت أفضل، ح: ٦٠٤ والنسائي، ح: ١٦٠١ من حديث محمد بن موسى به وصححه ابن خزيمة، ح: ١٢٠١.

**Comments:**

It is recommended for one to perform the *Sunnah* prayers in one's house.

**1301.** It was reported from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās who said: "The Messenger of Allāh ﷺ would prolong the recitation of the two *Rak'ahs* after *Maghrib* until the people of the *Masjid* would leave." (***Hasan***)

Abū Dāwud said: Naṣr Al-Mujaddar reported it from Ya'qūb Al-Qummī and narrated a connected chain for it similarly.

Abū Dāwud said: Muḥammad bin 'Eīsā bin Aṭ-Ṭabbā' narrated it to us (he said): "Naṣr Al-Mujaddar narrated to us from Ya'qūb" with similar.

١٣٠١ - **حَدَّثَنَا** حُسَيْنُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْجَرْجَرَائِيُّ: حَدَّثَنَا طَلْقُ بْنُ غَنَّامٍ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ عَبْدِ الله عن جَعْفَرِ بن أبي الْمُغِيرَةِ، عن سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عن ابن عَباسٍ قالَ: كَانَ رسولُ الله ﷺ يُطِيلُ القِرَاءَةَ في الرَّكْعَتَيْنِ بَعْدَ المَغْرِبِ حَتَّى يَتَفَرَّقَ أَهْلُ المَسْجِدِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ نَصْرٌ المُجَدَّرُ عن يَعْقُوبَ الْقُمِّيِّ وَأَسْنَدَهُ مِثْلَهُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَاهُ مُحمَّدُ بنُ عِيسَى ابنِ الطَّبَّاعِ: حَدَّثَنا نَصْرٌ المُجَدَّرُ عن يَعقُوبَ مِثْلَهُ.

**تخريج:** [**حسن**] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٣٧٩ عن الحسين بن عبدالرحمن به.

**1302.** (Another chain from two sources) that Ya'qūb narrated from Ja'far, from Sa'eed bin Jubair, from the Prophet ﷺ — in meaning — in *Mursal* form. (***Hasan***)

Abū Dāwud said: I heard Muḥammad bin Ḥumaid saying: "I heard Ya'qūb saying: Everything I narrate to you from Ja'far, from Sa'eed bin Jubair, from the Prophet ﷺ, then it is a *Musnad* narration from Ibn 'Abbās from the Prophet ﷺ.

١٣٠٢ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ وَسُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ قالاَ: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ عن جَعْفَرٍ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ مُرْسَلٌ.

قال أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ مُحمَّدَ بنَ حُمَيْدٍ يقول: سَمِعْتُ يَعْقُوبَ يقولُ: كلُّ شَيْءٍ حَدَّثْتُكُمْ عن جَعْفَرٍ، عن سَعيدِ بنِ جُبَيْرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ فَهُوَ مُسْنَدٌ عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ.

**تخريج:** [**حسن**] أخرجه البيهقي: ٢/ ١٩٠ من حديث أبي داود به وانظر الحديث السابق * قول يعقوب: لا يثبت عنه، محمد بن حميد: ضعيف.

## Chapter 16. The Prayer After *'Ishā'*

## (المعجم ١٦) - **بَابُ الصَّلاةِ بَعْدَ الْعِشَاءِ** (التحفة ٣٠٦)

**1303.** Shuraiḥ bin Hāni' asked 'Āishah regarding the prayer of the

١٣٠٣ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنا زَيْدُ بنُ الْحُبَابِ الْعُكْلِيُّ: حَدَّثَنا مالِكُ بنُ

Messenger of Allāh ﷺ. She narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ never prayed *'Ishā'* and then visited me except that he prayed four *Rak'ahs* or six *Rak'ahs*. And once, it rained at night, so we laid out a leather mat for him (to pray on). And I saw a hole in it which was allowing the water to flow over it, and I never saw him protect himself against the earth with his clothes." (*Da'īf*)

مِغْوَلٍ: حدثني مُقَاتِلُ بنُ بَشِيرٍ الْعِجْلِيُّ عن شُرَيْحِ بنِ هَانِيءٍ، عن عَائشةَ قال: سَأَلْتُهَا عن صَلَاةِ رَسُولِ الله ﷺ فَقَالَتْ: ما صَلَّى رَسُولُ الله ﷺ الْعِشَاءَ قَطُّ فَدَخَلَ عَلَيَّ إِلَّا صَلَّى أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ أَوْ سِتَّ رَكَعَاتٍ وَلَقَدْ مُطِرْنَا مَرَّةً بِاللَّيْلِ فَطَرَحْنَا لَهُ نِطَعًا، فَكَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى ثَقْبٍ فيه يَنْبُعُ الْمَاءُ مِنْهُ، وَمَا رَأَيْتُهُ مُتَّقِيًا الأَرْضَ بِشَيْءٍ مِنْ ثِيَابِهِ قَطُّ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٦/٥٨ والنسائي في الكبرى، ح: ٣٩١ من حديث مالك بن مغول به * مقاتل بن بشير مجهول الحال وثقه ابن حبان: ٧/٥٠٩ وحده وقال الذهبي: "لا يعرف" (ميزان الاعتدال: ٤/١٧١).

# Chapters On The Voluntary Night Prayers

# أَبْوَابُ قِيَامِ اللَّيْلِ

## Chapter 17. The Abrogation Of The (Obligation Of) Night Prayer And Facilitation (Of Choice) Regarding It

## (المعجم ١٧) - بَابُ نَسْخِ قِيَامِ اللَّيْلِ وَالتَّيْسِيرِ فِيهِ (التحفة ٣٠٧)

**1304.** It was reported from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās who said regarding *Al-Muzzammil*: "Stand (to pray) all night, except a little - Half of it":[1] "It was abrogated by the Verse which states: 'He knows that you are unable to pray the whole night, so He has turned to you (in mercy). Therefore recite what is easy for you of the Qur'ān.'[2] And the meaning of... *Nāshi'atal-lail*[3] is: 'the first of it

**١٣٠٤** - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدٍ الْمَرْوَزِيُّ ابْنُ شَبُّوَيْه: حدثني عَلِيُّ بنُ حُسَيْنٍ عن أَبِيهِ، عن يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عن عِكْرِمَةَ، عنِ ابنِ عَبَّاسٍ قالَ في الْمُزَّمِّلِ: ﴿قُمِ الَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ○ نِّصْفَهُۥٓ﴾ [المزمل: ٢، ٣] نَسَخَتْهَا الآيَةُ الَّتِي فيهَا ﴿عَلِمَ أَن لَّن تُحْصُوهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْءَانِ﴾ [المزمل: ٢٠] وَ﴿نَاشِئَةَ الَّيْلِ﴾ [المزمل: ٦]: أَوَّلَهُ وَكَانَتْ صَلَاتُهُمْ

[1] *Al-Muzzammil* 73:2,3.
[2] *Al-Muzzammil* 73:20.
[3] *Al-Muzzammil* 73:6.

لِأَوَّلِ اللَّيْلِ يَقُولُ: هُوَ أَجْدَرُ أَنْ تُحْصُوا مَا فَرَضَ اللهُ عَلَيْكُمْ مِنْ قِيَامِ اللَّيْلِ وَذٰلِكَ أَنَّ الإِنْسَانَ إِذَا نَامَ لَمْ يَدْرِ مَتَى يَسْتَيْقِظُ، وَقَوْلُهُ: ﴿وَأَقْوَمُ قِيلًا﴾ [المزمل: ٦] هُوَ أَجْدَرُ أَنْ يَفْقَهَ فِي الْقُرْآنِ وَقَوْلُهُ: ﴿إِنَّ لَكَ فِي ٱلنَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا﴾ [المزمل: ٧] يَقُولُ: فَرَاغًا طَوِيلًا.

(the night),' for they used to pray in the early part of the night. (Meaning) it is more appropriate that you fulfill what Allāh has made obligatory on you regarding the night prayer, for at the time he sleeps a person does not know when he will arise. And... *Aqwamu qīla*,[1] means, '...it is better for you in understanding the Qur'ān.' And: 'Verily, there is for you during the day *Sabḥan Ṭawīlah*'[2] (means) plenty of leisure time." (***Hasan***)

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه البيهقي: ٢/ ٥٠٠ من حديث أبي داود به.

١٣٠٥ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ يَعْنِي الْمَرْوَزِيَّ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عن مِسْعَرٍ، عن سِمَاكٍ الْحَنَفِيِّ، عنِ ابنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ أَوَّلُ الْمُزَّمِّلِ كَانُوا يَقُومُونَ نَحْوًا مِنْ قِيَامِهِمْ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ حَتَّى نَزَلَ آخِرُهَا، وَكَانَ بَيْنَ أَوَّلِهَا وَآخِرِهَا سَنَةٌ.

**1305.** It was reported from Simāk Al-Ḥanafī, from Ibn 'Abbās, that he said: "When the beginning (of *Sūrat*) *Al-Muzzammil* was revealed, they would pray similar to the way that they prayed in the month of Ramaḍān, until its latter portion was revealed. And the time between the (revelation) of its first portion and last portion was a year." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه ابن جرير الطبري في تفسيره: ٢٩/ ٧٨، ٧٩ من حديث مسعر به.

## Chapter 18. The (Voluntary) Night Prayer

(المعجم ١٨) - **بَابُ قِيَامِ اللَّيْلِ**

(التحفة ٣٠٨)

١٣٠٦ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عنْ أَبِي الزِّنَادِ، عنِ الأَعْرَجِ، عنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «يَعْقِدُ الشَّيْطَانُ عَلَى قَافِيَةِ رَأْسِ أَحَدِكُمْ - إِذَا هُوَ نَامَ - ثَلَاثَ عُقَدٍ يَضْرِبُ مَكَانَ كُلِّ عُقْدَةٍ:

**1306.** Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The *Shaiṭān* ties three knots on the back of your heads when one of you goes to sleep. He blows (an incantation) on every knot, (saying): 'You have a long night, so sleep (through it).' So if the person

[1] *Al-Muzzammil* 73:6.
[2] *Al-Muzzammil* 73:7.

عَلَيْكَ لَيْلٌ طَوِيلٌ فَارْقُدْ. فَإِنِ اسْتَيْقَظَ فَذَكَرَ اللهَ انْحَلَّتْ عُقْدَةٌ، فَإِنْ تَوَضَّأَ انْحَلَّتْ عُقْدَةٌ، فَإِنْ صَلَّى انْحَلَّتْ عُقَدُهُ، فَأَصْبَحَ نَشِيطًا طَيِّبَ النَّفْسِ وَإِلَّا أَصْبَحَ خَبِيثَ النَّفْسِ كَسْلَانَ».

wakes up and remembers Allāh, one knot is untied. And if he performs *Wuḍū'*, another knot is untied. And if he prays, another knot is untied, and he arises (in the morning) energetic and having a good temperament. Otherwise, he arises with a bad temperament, feeling lazy." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه البخاري، التهجد، باب عقد الشيطان على قافية الرأس إذا لم يصل بالليل، ح:١١٤٢ من حديث مالك ومسلم، صلاة المسافرين، باب الحث على صلاة الليل وإن قلت، ح:٧٧٦ من حديث أبي الزناد به وهو في الموطإ (يحيى):١/١٧٦ (والقعنبي، ص:١٠٩، ١١٠).

**Comments:**

The how of these matters are not known, as it is a matter of the unseen.

١٣٠٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ خُمَيْرٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللهِ بْنَ أَبِي قَيْسٍ يَقُولُ: قَالَتْ عَائِشَةُ: لَا تَدَعْ قِيَامَ اللَّيْلِ فَإِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ لَا يَدَعُهُ، وَكَانَ إِذَا مَرِضَ أَوْ كَسِلَ صَلَّى قَاعِدًا.

**1307.** 'Āishah said: "Never leave the night prayer, for the Messenger of Allāh ﷺ would never leave it. And if he were sick, or felt tired, he would pray sitting down." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد:٦/٢٤٩ عن أبي داود الطيالسي به وهو في مسنده، ح:١٥١٩ على وهم وقع في سنده.

١٣٠٨ - **حَدَّثَنَا** ابْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنَا ابْنُ عَجْلَانَ عَنِ الْقَعْقَاعِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «رَحِمَ اللهُ رَجُلًا قَامَ مِنَ اللَّيْلِ فَصَلَّى وَأَيْقَظَ امْرَأَتَهُ، فَإِنْ أَبَتْ نَضَحَ فِي وَجْهِهَا الْمَاءَ. رَحِمَ اللهُ امْرَأَةً قَامَتْ مِنَ اللَّيْلِ فَصَلَّتْ وَأَيْقَظَتْ زَوْجَهَا، فَإِنْ أَبَى نَضَحَتْ فِي وَجْهِهِ الْمَاءَ».

**1308.** Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "May Allāh have mercy on a man who stood up to pray at night, and woke his wife up, and if she did not (wake up), he sprinkled water on her face (to wake her). May Allāh have mercy on a woman who stood up to pray at night, and woke her husband up, and if he did not (wake up), she sprinkled water on his face (to wake him)." (***Ḥasan***)

**تخريج:** **[إسناده حسن]** أخرجه النسائي، قيام الليل، باب الترغيب في قيام الليل، ح:١٦١١ من حديث يحيى القطان به وصححه ابن خزيمة، ح:١١٤٨ وابن حبان، ح:٦٤٦ والحاكم على شرط مسلم: ١/ ٣٠٩ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

This is a reflection of Allāh's order: 'Help one another to righteousness and piety' (*Al-Mā'idah* 5:2). We learn from this *Ḥadīth*, that exhorting and urging kinsmen and friends to do deeds of virtue and charity is something commendable.

**1309.** It was reported that Abū Sa'eed and Abū Hurairah both said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If a man wakes his wife up at night, and they both prayed, or they prayed two *Rak'ahs* together, they will be written among those men and women who remember Allāh."

Ibn Kathīr[1] did not narrate it in *Marfū'* form nor did he mention Abū Hurairah, making it a statement of Abū Sa'eed. ***(Ḍa'īf)***

Abū Dāwud said: Ibn Mahdī reported it from Sufyān, he said: "I think he mentioned Abū Hurairah."

Abū Dāwud said: The narration of Sufyān is *Mawqūf*.[2]

**١٣٠٩ - حَدَّثَنا** ابنُ كَثِيرٍ: أَخبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ مِسْعَرٍ عنْ عَلِيِّ بنِ الأَقْمَرِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ حَاتِمِ بنِ بَزِيعٍ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُاللهِ بنُ مُوسَى عَنْ شَيْبَانَ، عنِ الأَعْمَشِ، عنْ عَلِيٍّ ابنِ الأَقْمَرِ - المعنَى - عنِ الأَغَرِّ، عن أبي سَعِيدٍ وَأَبِي هُرَيْرَةَ قالَا: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا أَيْقَظَ الرَّجُلُ أَهْلَهُ مِنَ اللَّيلِ فَصَلَّيَا أَوْ صَلَّىٰ رَكْعَتَيْنِ جَمِيعًا كُتِبَ فِي الذَّاكِرِينَ وَ الذَّاكِرَاتِ» وَلَمْ يَرْفَعْهُ ابنُ كَثِيرٍ وَلَا ذَكَرَ أَبَا هُرَيْرَةَ، جَعَلَهُ كَلَامَ أَبِي سَعِيدٍ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابنُ مَهْدِيٍّ عن سُفيَانَ قالَ: وَأُرَاهُ ذَكَرَ أَبَا هُرَيْرَةَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وحَدِيثُ سُفْيَانَ مَوْقوفٌ.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء فيمن أيقظ أهله من الليل، ح:١٣٣٥ من حديث شيبان به وصححه ابن حبان، ح:٦٤٥ * سفيان والأعمش مدلسان وعنعنا، وللحديث طرق ضعيفة.

[1] That is Muḥammad bin Kathīr, one of the two that the author narrated it from, and this Ibn Kathīr narrated it from Sufyān.

[2] The second narration, which the author heard from Muḥammad bin Ḥātim is the version that is *Marfū'*, meaning, attributed to the Prophet ﷺ. The discussion before this is to indicate that those who narrated it from Sufyān, did not include that it was a statement of the Prophet ﷺ.

## Chapter (...) Feeling Sleepy During The Prayer

(المعجم . . .) - بَابُ النُّعَاسِ فِي الصَّلَاةِ
(التحفة ٣٠٩)

**1310.** 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, narrated that the Prophet ﷺ said: "If one of you yawns during the prayer, let him lie down until his sleep leaves him. For one of you might pray while he is sleepy, and intend to seek forgiveness but instead curse himself!" (*Ṣaḥīḥ*)

١٣١٠ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أبِيهِ، عن عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «إذَا نَعَسَ أَحَدُكُمْ فِي الصَّلَاةِ فَلْيَرْقُدْ حتَّى يَذْهَبَ عَنْهُ النَّوْمُ فَإِنَّ أَحَدَكُمْ إذَا صَلَّى وَهُوَ نَاعِسٌ لَعَلَّهُ يَذْهَبُ يَسْتَغْفِرُ فَيَسُبَّ نَفْسَهُ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الوضوء، باب الوضوء من النوم، ح:٢١٢ ومسلم، صلاة المسافرين، باب أمر من نعس في صلاته . . . إلخ، ح:٧٨٦ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/١١٨ .

**Comments:**

1. Humbleness, submissiveness, and presence of mind — these are pre-requisites of prayer.
2. A person who feels sleepy should first lie down to sleep, and then get up and pray a voluntary prayer. One should not perform a voluntary pray while dozing.

**1311.** Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If one of you stands up to pray at night, and finds the Qur'ān difficult (to recite), such that he does not know what he is saying, then let him lie down (and stop praying)." (*Ṣaḥīḥ*)

١٣١١ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُالرَّزَّاقِ: أخبرنَا مَعْمَرٌ عن هَمَّامِ بنِ مُنَبِّهٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إذَا قَامَ أَحَدُكُمْ مِنَ اللَّيْلِ فَاسْتَعْجَمَ الْقُرْآنُ عَلَى لِسَانِهِ فَلَمْ يَدْرِ مَا يَقُولُ فَلْيَضْطَجِعْ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب أمر من نعس في صلاته . . . إلخ، ح:٧٨٧ من حديث عبدالرزاق به وهو في مصنفه، ح:٤٢٢١ ومسند أحمد:٢/٣١٨ وصحيفة همام بن منبه، ح:١١٦ .

**1312.** Anas narrated that the Messenger of Allāh ﷺ once entered the *Masjid* and saw a rope tied between two pillars. He said: "What is this rope?" He was told: "O Messenger of Allāh! This is for Ḥamnah bint Jaḥsh; when she prays

١٣١٢ - **حَدَّثَنَا** زِيَادُ بنُ أَيُّوبَ وَهَارُونُ ابنُ عَبَّادٍ الأَزْدِيُّ: أَنَّ إِسْمَاعِيلَ بنَ إِبْرَاهِيم حَدَّثَهُمْ قَالَ: حَدَّثَنا عَبْدُ العَزِيزِ عن أَنَسٍ قالَ: دَخَلَ رَسُولُ الله ﷺ المَسْجِدَ وَحَبْلٌ مَمْدُودٌ بَيْنَ سَارِيَتَيْنِ فَقَالَ: «مَا هَذَا الْحَبْلُ؟»

and becomes tired, she holds on to it (for support)." So the Messenger of Allāh ﷺ said: "Let her pray as much as she can, and when she gets tired, let her sit down."

Ziyād (one of the narrators) said (in his version): "He ﷺ asked: 'What is this?' They replied: 'This is for Zainab; when she prays and gets tired or feels lethargic, she holds on to it.' So he replied: 'Untie it; let one of you pray according to his enthusiasm. If he gets tired or feels lethargic, let him sit.'" (*Ṣaḥīḥ*)

فَقِيلَ: يَارسُولَ اللهِ! هذِهِ حَمْنَةُ ابْنَةُ جَحْشٍ تُصَلِّي فَإِذَا أَعْيَتْ تَعَلَّقَتْ بِهِ فَقَال رَسُولُ اللهِ ﷺ «لِتُصَلِّي مَا أَطَاقَتْ فَإِذَا أَعْيَتْ فَلْتَجْلِسْ» قالَ زِيَادٌ: فَقالَ ما هذَا؟ قَالُوا لِزَيْنَبَ تُصَلِّي، فَإِذَا كَسِلَتْ أَوْ فَتَرَتْ أَمْسَكَتْ بِهِ، فَقالَ: «حُلُّوهُ». فقال: «لِيُصَلِّ أَحَدُكُمْ نَشاطَهُ فَإِذَا كَسِلَ أَوْ فَتَرَ فَلْيَقْعُدْ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب فضيلة العمل الدائم من قيام الليل وغيره . . . إلخ، ح: ٧٨٤ من حديث إسماعيل بن إبراهيم (ابن علية) به ورواه البخاري، ح: ١١٥٠ من حديث عبدالعزيز به.

**Comments:**

1. Women may also perform voluntary prayers in the *Masjid* provided that they observe proper *Ḥijāb*.
2. Devotional worship with moderation is best.

## Chapter 19. Whoever Slept Through His Portion (Routine Of The Night Prayer)[1]

(المعجم ١٩) - بَابُ مَنْ نَامَ عَنْ حِزْبِهِ (التحفة ٣١٠)

**1313.** 'Umar bin Al-Khaṭṭāb said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever slept through his portion, of recitation during the voluntary night prayer or a part of it, and prayed it between the *Fajr* and *Ẓuhr* prayer, it will be written for him as if he had prayed it at night." (*Ṣaḥīḥ*)

**١٣١٣** - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا أَبُو صفْوانَ عَبْدُ الله بنُ سَعِيدِ بنِ عبدالمَلِكِ بن مَرْوانَ؛ ح: وَحدثنا سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ وَمُحمَّدُ ابنُ سَلَمَةَ المُرَادِيُّ قالا: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ المَعنى عن يُونُسَ، عن ابنِ شِهابٍ أَنَّ السَّائِبَ ابنَ يَزِيدَ وَعُبَيْدَالله أَخْبَرَاهُ أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمنِ بنَ عَبْدٍ قالا: عن ابنِ وَهْبٍ بنِ عَبدٍ الْقَارِيِّ قال: سَمِعْتُ عُمرَ بن الْخَطَّابِ يقُول: قَالَ رَسُولُ

[1] Meaning, the portion of Qur'ān he or she is accustomed to reciting during the voluntary night prayer.

اللهِ ﷺ: «مَنْ نَامَ عَنْ حِزْبِهِ أَوْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُ فَقَرَأَهُ مَا بَيْنَ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَصَلَاةِ الظُّهْرِ كُتِبَ لَهُ كَأَنَّمَا قَرَأَهُ مِنَ اللَّيْلِ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب جامع صلاة الليل ومن نام عنه أو مرض، ح:٧٤٧ من حديث عبدالله بن وهب به.

## Chapter 20. Whoever Intended To Pray But Slept

## (المعجم ٢٠) - بَابُ مَنْ نَوَى الْقِيَامَ فَنَامَ (التحفة ٣١١)

**1314.** It was reported from Sa'eed bin Jubair, from a man that he was pleased with, that 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, informed him that the Messenger of Allāh ﷺ said: "No man has a (habit of regular) prayer at night, and sleep gets the better of him, except that the reward of the prayer will be written for him, and his sleep will be charity for him." (*Saḥīḥ*)

**١٣١٤** - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مالِكٍ، عن مُحمَّدِ بنِ الْمُنْكَدِرِ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن رَجُلٍ عِنْدَهُ رَضِيٍّ أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ أَخْبَرَتْهُ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَا مِنْ امْرِىءٍ تَكُونُ لَهُ صَلَاةٌ بِلَيْلٍ يَغْلِبُهُ علَيْهَا نَوْمٌ إِلَّا كُتِبَ لَهُ أَجْرُ صَلَاتِهِ وَكَانَ نَوْمُهُ عَلَيْهِ صَدَقَةً».

**تخريج**: **[صحيح]** أخرجه النسائي، قيام الليل، باب من كان له صلاة بالليل فغلبه عليها النوم، ح:١٧٨٥ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/١١٧ * الرجل الرضي هو الأسود بن يزيد وللحديث شواهد.

**Comments:**

This *Hadīth* is yet another proof of Allāh's profuse bounty and abundant grace for His righteous and pious slaves.

## Chapter 21. What Part Of The Night Is Best (For Prayer)?

## (المعجم ٢١) بَابٌ: أَيُّ اللَّيْلِ أَفْضَلُ (التحفة ٣١٢)

**1315.** Abū Hurairah reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Every night, when only a third of the might remains, Our Lord, Exalted and Blessed is He, descends to the skies of the earth (the lower skies). He says: 'Who is there that is calling to Me, that I

**١٣١٥** - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، وَعنْ أَبِي عَبْدِ اللهِ الأَغَرِّ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «يَنزِلُ رَبُّنَا عَزَّوَجلَّ كلَّ لَيْلَةٍ إِلَى سَمَاءِ الدُّنْيَا حينَ يَبْقَى

may respond to him? Who is asking Me, that I may give him? Who is seeking My forgiveness, that I may forgive him?"' (*Ṣaḥīḥ*)

ثُلُثُ اللَّيْلِ الآخِرُ فَيَقُولُ: مَنْ يَدْعُونِي فَأَسْتَجِيبَ لَهُ، مَنْ يَسْأَلُنِي فَأُعْطِيَهُ، مَنْ يَسْتَغْفِرُنِي فَأَغْفِرَ لَهُ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، التهجد، باب الدعاء والصلاة من آخر الليل، ح:١١٤٥ عن القعنبي ومسلم، صلاة المسافرين، باب الترغيب في الدعاء والذكر في آخر الليل والإجابة فيه، ح:٧٥٨ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٢١٤.

**Comments:**

1. The latter part of night is best for voluntary prayer and supplication.
2. The people of knowledge of *Ahl As-Sunnah wal-Jamā'ah* say that *Ḥadīths* describing Allāh are narrated as they are, and believed in, without saying how or like, and without denying them or giving interpretations that strip their meanings.

## Chapter 22. The Time That The Prophet ﷺ Would Pray At Night

## (المعجم ٢٢) - بَابُ وَقْتِ قِيَامِ النَّبِيِّ ﷺ مِنَ اللَّيْلِ (التحفة ٣١٣)

**1316.** It was reported from Hishām bin 'Urwah, from his father, from 'Āishah, that she said: "Allāh, the Mighty and Sublime, would awake the Messenger of Allāh ﷺ at night, such that *Saḥar* (pre-dawn) would not come except that he had completed his portion."[1] (*Ḍa'īf*)

**١٣١٦ - حَدَّثَنَا** حُسَيْنُ بنُ يَزِيدَ الْكُوفِيُّ: حَدَّثَنَا حَفصٌ عنْ هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أَبِيهِ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: إِنْ كَانَ رَسُولُ الله ﷺ لَيُوقِظُهُ الله عَزَّوَجلَّ بِاللَّيْلِ فَما يَجِيءُ السَّحَرُ حتى يَفْرُغَ مِنْ حِزْبِهِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٣/ ٣ من حديث أبي داود به * حفص بن غياث مدلس وعنعن.

**Comments:**

Whatever good act one is able to perform, it is by Allāh's will, grace and bounty. Success to do good works is granted by Allāh alone. Hence, one should always supplicate to Allāh and implore Him to grant success.

**1317.** It was reported from Masrūq that he said: "I asked 'Āishah about the (night) prayer of the Messenger of Allāh ﷺ, and said: 'At what time would he pray?' She said: 'When he would hear the rooster, he would stand up and pray.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**١٣١٧ - حَدَّثَنَا** إبراهِيمُ بنُ مُوسَىٰ: حدثنا أَبُو الأَحْوَصِ؛ ح: وَحدثنا هَنَّادٌ عَنْ أبي الأَحْوَصِ، وهذا حدِيثُ إبراهِيمَ عن أَشْعَثَ، عنْ أَبِيهِ، عنْ مَسْرُوقٍ قالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ عنْ صَلَاةِ رَسُولِ الله ﷺ، فَقُلْتُ لَهَا

[1] Meaning, his portion of recitation in the night prayer.

أَيَّ حِينٍ كَانَ يُصَلِّي؟ قَالَتْ: كَانَ إِذَا سَمِعَ الصُّرَاخَ قَامَ فَصَلَّى.

**تخريج**: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الليل وعدد ركعات النبي ﷺ في الليل ... إلخ، ح: ٧٤١ عن هناد، والبخاري، التهجد، باب من نام عند السحر، ح: ١١٣٢ من حديث أبي الأحوص به.

**Comments:**

These narrations demonstrate that he often would perform the voluntary prayer late at night, close to dawn.

**1318.** It was reported from Abū Salamah, from 'Āishah that she said: "When he was with me, dawn would always find him — meaning the Prophet ﷺ — sleeping." (*Ṣaḥīḥ*)

١٣١٨ - **حَدَّثَنَا** أَبُو تَوْبَةَ عَنْ إِبراهِيمَ بنِ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَا أَلْفَاهُ السَّحَرُ عِنْدِي إِلاَّ نَائِمًا تَعْنِي النَّبِيَّ ﷺ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، التهجد، باب من نام عند السحر، ح: ١١٣٣ من حديث إبراهيم ابن سعد، ومسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الليل وعدد ركعات النبي ﷺ في الليل، ح: ٧٤٢ من حديث سعد بن إبراهيم به.

**1319.** Hudhaifah narrated: "Whenever something troubled the Prophet ﷺ, he would pray." (*Ḍa'īf*)

١٣١٩ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ زَكَرِيَّا عَنْ عِكْرِمَةَ بنِ عَمَّارٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بنِ عَبْدِ الله الدُّؤَلِيِّ، عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ ابنِ أَخِي حُذَيْفَةَ، عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا حَزَبَهُ أَمْرٌ صَلَّى.

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٥/ ٣٨٨ من حديث يحيى بن زكريا به * محمد بن عبدالله الدؤلي مجهول الحال.

**Comments:**

It appears that the author intends to apply this narration to late night voluntary prayer. While the prayer mentioned in this narration is not restricted to a particular time.

**1320.** Rabī'ah bin Ka'b Al-Aslamī said: "I would spend the night with the Messenger of Allāh ﷺ,[1] and

١٣٢٠ - **حَدَّثَنَا** هِشَامُ بنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا الْهِقْلُ بنُ زِيَادٍ السَّكْسَكِيُّ: حَدَّثَنَا الأَوْزَاعِيُّ

[1] See An-Nasā'ī no. 1619: "I used to stay over night at the Prophet's ﷺ apartment" and with further explanation according to At-Tirmidhī no. 3416; "I would spend the night at the door of the Prophet ﷺ." Muslim recorded similar to the version of the author, and versions similar to all of these were recorded by Aḥmad.

عنْ يَحْيَى بنِ أبي كَثِيرٍ، عنْ أبي سَلَمَةَ قَال: سَمِعْتُ رَبيعَةَ بنَ كَعْبٍ الأسْلَمِيَّ يقولُ: كُنْتُ أَبِيتُ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ آتِيهِ بِوَضُوئِهِ وَبِحَاجَتِهِ فَقَال: «سَلْنِي». فَقُلْتُ مُرَافَقَتَكَ في الْجَنَّةِ، قَال: «أوَغَيْرَ ذَلِكَ؟» قُلْتُ: هُوَ ذَاكَ، قَال: «فَأَعِنِّي عَلَى نَفْسِكَ بِكَثْرَةِ السُّجُودِ».

would bring him his water for ablution, and (take care of) his needs. Once he said: 'Ask me (what you desire).' I said: 'Your companionship in Paradise.' He said: 'Anything else besides that?' I said: 'No, this is it.' So he said: 'Then help me with your (request) by plentiful prostrations.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، الصلاة، باب فضل السجود والحث عليه، ح:٤٨٩ من حديث الهقل ابن زياد به.

**Comments:**

That is, I will intercede for you with Allāh to grant your wish, but you should worship much and prostrate much.

**١٣٢١** - **حَدَّثَنا** أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنا يَزِيدُ ابنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنا سَعِيدٌ عن قَتَادَةَ، عنْ أَنَسِ ابنِ مَالِكٍ في هذِهِ الآيَةِ: ﴿تَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمْ عَنِ ٱلْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ يُنفِقُونَ﴾ [السجدة:١٦] قَالَ: كَانُوا يَتَيَقَّظُونَ مَا بَيْنَ المَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ يُصَلُّونَ قالَ: وَكَانَ الْحَسَنُ يَقُولُ: قِيَامُ اللَّيْلِ.

**1321.** It was reported from Sa'eed, from Qatādah, from Anas bin Mālik, regarding the Verse: "Their sides forsake their beds; to invoke their Lord in fear and hope, and they spend (in charity in Allāh's Cause) out of what We have bestowed on them."[1] He said: "They used to stay awake between *Maghrib* and *'Ishā'*, praying." He (Qatādah) said: "And Al-Ḥasan said: '(It refers to) the night prayer.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** **[صحيح]** أخرجه البيهقي:٣/ ١٩ من حديث أبي داود به وللحديث شواهد عند الترمذي، ح:٣١٩٦ وغيره * قتادة وسعيد بن أبي عروبة مدلسان وعنعنا.

**١٣٢٢** - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ المثَنَّى: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ وَابنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ سعيدٍ، عنْ قَتَادَةَ، عنْ أَنَسٍ في قَوْلِهِ: ﴿كَانُوا۟ قَلِيلًا مِّنَ ٱلَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ﴾ [الذاريات:١٧] قالَ: كَانُوا يُصَلُّونَ فِيما بَيْنَ المَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ زَادَ في

**1322.** (Another chain) from Sa'eed, from Qatādah, from Anas bin Mālik, regarding the Verse: "They used to sleep but little by night".[2] He said: "They would pray between *Maghrib* and *'Ishā'*." Yaḥyā (one of the narrators)

[1] *As-Sajdah* 32:16.

[2] *Adh-Dhāriyāt* 51:17.

added: "And the same for: Their sides forsake...." (*Ḍa'īf*)

حَدِيثِ يَحْيَىٰ وَكَذَلِكَ ﴿تَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمْ﴾.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٣/١٩ من حديث أبي داود به وانظر الحديث السابق.

**Comments:**

This verse exhorts Believers to perform late-night voluntary prayer (*Qiyām-ul-Lail*) as well as provides extended time to do that. That is, voluntary prayer performed between *Maghrib* and *'Ishā'*, as the Companions did, is as good as late-night prayer.

## Chapter 23. Starting The Night Prayer With Two *Rak'ahs*

## (المعجم ٢٣) - بَابُ افْتِتَاحِ صَلَاةِ اللَّيْلِ بِرَكْعَتَيْنِ (التحفة ٣١٤)

**1323.** Sulaimān bin Ḥayyān reported from Hishām bin Ḥassān, from Ibn Sīrīn, from Abū Hurairah, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If one of you stands up (to pray) at night, let him pray two brief *Rak'ahs*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**١٣٢٣** - **حَدَّثَنَا** الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ أَبُو تَوْبَةَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بنُ حَيَّانَ عَنْ هِشَامِ بنِ حَسَّانَ، عن ابن سِيرِينَ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا قَامَ أَحَدُكُمْ مِنَ اللَّيْلِ فَلْيُصَلِّ رَكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة النبي ﷺ ودعائه بالليل، ح: ٧٦٨ من حديث هشام بن حسان به.

**1324.** (Another chain) from Ayyūb, from Ibn Sīrīn, from Abū Hurairah. He said: "If..." with its meaning (as no. 1323), but added: "Then let him lengthen as much as he wills after that." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This *Ḥadīth* was reported by Ḥammād bin Salamah and Zuhair bin Mu'āwiyah, as well as a group of others, from Hishām, and they narrated it in *Mawqūf* form from Abū Hurairah. And similarly, Ayyūb and Ibn 'Awn reported it, and they narrated it in *Mawqūf* form from Abū Hurairah. Ibn 'Awn reported it from Muḥammad, he said: "They should be brief."

**١٣٢٤** - **حَدَّثَنَا** مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ يَعْنِي ابنَ خَالِدٍ عَنْ رَبَاحٍ، عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ أَيُّوبَ، عن ابنِ سِيرِينَ، عَنْ أَبي هُرَيْرَةَ قال: «إِذَا» - بِمَعْنَاهُ - زَادَ: «ثُمَّ لِيُطَوِّلْ بَعْدُ مَا شَاءَ».

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَىٰ هذَا الحَدِيثَ حَمَّادُ ابنُ سَلَمَةَ وَزُهَيْرُ بنُ مُعَاوِيَةَ، وَجَمَاعَةٌ عن هِشَامٍ أَوْقَفُوهُ عَلَى أَبي هُرَيْرَةَ، وَكَذَلِكَ رَوَاهُ أَيُّوبُ وَابنُ عَوْنٍ أَوْقَفُوهُ عَلَى أَبي هُرَيْرَةَ، وَرَوَاهُ ابنُ عَوْنٍ عَنْ مُحَمَّدٍ قال: «فيهما تَجَوَّزْ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

**Comments:**

It is recommended to begin one's late-night voluntary prayers with a short two *Rak'ah* prayer.

**1325.** 'Abdullāh bin Ḥubshī Al-Khath'amī narrated that the Prophet ﷺ was asked: "Which action is the best?" He replied: "Standing (in prayer) for a long time." (*Ḥasan*)

١٣٢٥ - حَدَّثَنَا ابنُ حَنْبَلٍ يَعْنِي أَحْمَدَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ قالَ: قالَ ابنُ جُرَيْجٍ: أخبرَني عُثْمانُ بنُ أَبي سُلَيْمانَ عنْ عَلِيٍّ الأَزْدِيِّ، عنْ عُبَيْدِ بنِ عُمَيْرٍ، عنْ عَبْدِ الله بنِ حُبْشِيٍّ الْخَثْعَمِيِّ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سُئِلَ أَيُّ الأَعْمَالِ أَفْضَلُ؟ قالَ: «طُولُ الْقِيَامِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الزكاة، باب جهد المقل، ح:٢٥٢٧ من حديث حجاج بن محمد به وهو في مسند أحمد:٣/ ٤١١، ٤١٢.

**Comments:**

Such prayer should, however, be preceded by a light two *Rak'ah* prayer.

## Chapter 24. The (Voluntary) Night Pray Is Performed In Units Of Two

## (المعجم ٢٤) - بَابُ صَلَاةِ اللَّيْلِ مَثْنَى مَثْنَى (التحفة ٣١٥)

**1326.** 'Abdullāh bin 'Umar narrated that a man asked the Messenger of Allāh ﷺ about the night prayer. The Messenger of Allāh ﷺ replied: "The night prayer is (in units of) two. When one of you fears that dawn will come, he should pray one *Rak'ah* in order to make his prayer an odd (number)." (*Ṣaḥīḥ*)

١٣٢٦ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عنْ مَالِكٍ، عنْ نَافِعٍ وَعَبْدِ الله بنِ دِينَارٍ، عنْ عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ: أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ الله ﷺ عنْ صَلَاةِ اللَّيْلِ فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «صَلَاةُ اللَّيْلِ مَثْنَىٰ مَثْنَىٰ فَإِذَا خَشِيَ أَحَدُكُمُ الصُّبْحَ صَلَّى رَكْعَةً وَاحِدَةً تُوتِرُ لَهُ مَا قَدْ صَلَّى».

تخريج: أخرجه البخاري، الوتر، باب ما جاء في الوتر، ح:٩٩٠ ومسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الليل مثنى مثنى ... إلخ، ح:٧٤٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ١٢٣.

## Chapter 25. Raising One's Voice With The Recitation During The Night Prayer

## (المعجم ٢٥) - بَابُ رَفْعِ الصَّوْتِ بِالْقِرَاءَةِ فِي صَلَاةِ اللَّيْلِ (التحفة ٣١٦)

**1327.** It was reported from Ibn 'Abbās, that he said: "The Prophet

١٣٢٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ

ﷺ would recite (in the night prayer) in such a way that someone who was in the inner room could hear him while he prayed in his house." (*Ḥasan*)

الْوَرَكَانِيُّ: حَدَّثَنَا ابنُ أَبِي الزِّنَادِ عن عَمْرِو ابن أبي عَمْرٍو مَوْلَى الْمُطَّلِبِ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَتْ قِرَاءَةُ النَّبِيِّ ﷺ على قَدْرِ مَا يَسْمَعُهُ مَنْ في الْحُجْرَةِ وَهُوَ في الْبَيْتِ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ١/ ٢٧١ والترمذي في الشمائل، ح: ٣٢١ من حديث عبدالرحمن بن أبي الزناد به.

**1328.** It was reported from Abū Khālid Al-Wālibī, from Abū Hurairah, that he said: "The Prophet ﷺ would occasionally raise his voice, and occasionally lower it during his recitation at night." (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: Abū Khālid Al-Wālibī's name is Hurmuz.

١٣٢٨ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ بَكَّارِ بنِ الرَّيَّانِ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ الْمُبَارَكِ عَنْ عِمْرَانَ بنِ زَائِدَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عن أَبِي خَالِدٍ الْوَالِبِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ قَال: كَانَتْ قِرَاءَةُ النَّبِيِّ ﷺ بِاللَّيْلِ يَرْفَعُ طَوْرًا وَيَخْفِضُ طَوْرًا.

قال أَبُو دَاوُدَ: أَبُو خَالِدٍ الْوَالِبِيُّ اسْمُهُ هُرْمُزُ.

**تخريج: [إسناده حسن]** صححه ابن خزيمة، ح: ١١٥٩ وابن حبان، ح: ٦٥٧ والحاكم: ١/ ٣١٠ ووافقه الذهبي.

**1329.** It was reported from Ḥammād, from Thābit Al-Bunānī, from the Prophet ﷺ; (and another chain) from Ḥammād bin Salamah, from Thābit Al-Bunānī, from 'Abdullāh bin Rabāḥ, from Abū Qatādah, that one night, the Prophet ﷺ went out, and passed by Abū Bakr while he was praying in a low voice. And he passed by 'Umar, who was praying in a loud voice. When they met with the Prophet ﷺ, he said: "O Abū Bakr! I passed by you while you were praying, (reciting) in a low voice." He replied: "The One who I was talking to in private heard me, O

١٣٢٩ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ ثَابِتٍ الْبُنَانِيِّ عن النَّبِيِّ ﷺ؛ ح: وَحدثنا الْحَسَنُ بنُ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ إِسْحَاقَ: أخبرنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عن ثَابِتٍ الْبُنَانِيِّ، عَنْ عَبْدِ الله بنِ رَبَاحٍ، عَنْ أَبِي قَتَادَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ خَرَجَ لَيْلَةً فَإِذَا هُوَ بِأَبِي بَكْرٍ يُصَلِّي يَخْفِضُ مِنْ صَوْتِهِ. قَال: وَمَرَّ بِعُمَرَ بنِ الخَطَّابِ وَهُوَ يُصَلِّي رَافِعًا صَوْتَهُ. قال: فَلَمَّا اجْتَمَعَا عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ قال النَّبِيُّ ﷺ: «ياأَبَا بَكْرٍ! مَرَرْتُ بِكَ وَأَنْتَ تُصَلِّي تَخْفِضُ صَوْتَكَ؟» قَال: قَدْ أَسْمَعْتُ

Messenger of Allāh." And he said to 'Umar: "I passed by you while you were praying, raising your voice." He replied: "O Messenger of Allāh! I (intend to) awake the one who is dozing, and drive away the *Shaiṭān*.'

Al-Ḥasan (one of the narrators) added: "The Prophet ﷺ then said: 'O Abū Bakr, raise your voice a little,' and he said to 'Umar: 'Lower your voice a little.'" (***Ḥasan***)

مَنْ نَاجَيْتُ يَارسولَ الله! - قال -: وَقال لِعُمَرَ: «مَرَرْتُ بِكَ وَأَنْتَ تُصَلِّي رافِعًا صَوْتَكَ؟». قال: فَقال: يَارسولَ الله! أُوقِظُ الْوَسْنانَ وَأَطْرُدُ الشَّيْطَانَ.

زَادَ الْحَسَنُ فِي حَدِيثِهِ: فَقَال النَّبِيُّ ﷺ: «يَاأبا بَكْرٍ! ارْفَعْ مِنْ صَوْتِكَ شَيْئًا»، وَقَالَ لِعُمَرَ: «اخْفِضْ مِنْ صَوْتِكَ شَيْئًا».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في القراءة بالليل، ح:٤٤٧ من حديث يحيى بن إسحاق به وصححه ابن خزيمة، ح:١١٦١ وابن حبان، ح:٦٥٦ والحاكم:١/ ٣١٠ على شرط مسلم ووافقه الذهبي.

**Comments:**

The best way to invoke Allāh's blessings and drive away the accursed devil, and keep safe from his evil machinations, is performance of *Ṣalāh* and recitation of the Qur'ān.

**1330.** It was reported from Abū Salamah, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, with this narration (similar to no. 1329), but he did not mention: "So he said to Abū Bakr: 'Raise your voice a little.'" Nor his saying to 'Umar: "Lower your voice a little."

And he added: "I heard you (too) O Bilāl, while you were reciting from this *Sūrah*, and from this *Sūrah*." He replied: "Beautiful Speech; Allāh combines parts of it with other parts." So the Prophet ﷺ said: "All of you have acted correctly." (***Ḥasan***)

**١٣٣٠ - حَدَّثَنا** أَبُو حُصَيْنِ بنُ يَحْيَى الرَّازِيُّ: حَدَّثَنا أَسْبَاطُ بنُ مُحَمَّدٍ عنْ مُحمَّدِ ابنِ عَمْرٍو، عنْ أَبي سَلَمَةَ، عنْ أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ بِهَذِهِ الْقِصَّةِ لَمْ يَذْكُرْ: فَقالَ لِأَبِي بَكْرٍ: «ارْفَعْ شَيْئًا» وَلَا لِعُمَرَ: «اخْفِضْ شَيْئًا».

زَادَ: «وَقَدْ سَمِعْتُكَ يَابِلَالُ! وَأَنْتَ تَقْرَأُ مِنْ هذِهِ السُّورَةِ وَمِنْ هذِهِ السُّورَةِ» قالَ: كَلَامٌ طَيِّبٌ يَجْمَعُهُ الله بَعْضَهُ إِلَىٰ بَعْضٍ، فَقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «كُلُّكُمْ قَدْ أَصَابَ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه البيهقي:٣/ ١١ من حديث أبي داود به.

**1331.** It was reported from 'Āishah, that once a person prayed at night, and recited the Qur'ān

**١٣٣١ - حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عنْ هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عنْ عُرْوَةَ،

عنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَجُلًا قَامَ مِنَ اللَّيْلِ فَقَرَأَ فَرَفَعَ صَوْتَهُ بِالْقُرْآنِ فَلَمَّا أَصْبَحَ قال رَسُولُ الله ﷺ: «يَرْحَمُ الله فُلَانًا كَأَيِّنْ مِنْ آيَةٍ أَذْكَرَنِيهَا اللَّيْلَةَ كُنْتُ قَدْ أُسْقِطْتُهَا».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ هَارُونُ النَّحْوِيُّ عنْ حَمَّادِ بن سَلَمَةَ في سُورَةِ آلِ عِمْرَانَ في الحُرُوفِ: ﴿وَكَأَيِّن مِّن نَّبِيٍّ﴾ [آل عمران:١٤٦].

with a loud voice. The next morning, the Messenger of Allāh ﷺ said: "May Allāh have mercy on so-and-so, how many Verses he has reminded me of last night that I had been caused to forget!" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Hārūn An-Naḥwī reported it from Ḥammād bin Salamah, that it was in *Sūrat Āl 'Imrān* the phrase: And many a Prophet...[1]

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي:٣/ ١٢ من حديث حماد بن سلمة به ورواه البخاري، ح:٢٦٥٥ ومسلم، ح:٧٨٨ من حديث هشام بن عروة به.

**١٣٣٢** - **حَدَّثَنَا** الحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُالرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عنْ إِسْمَاعِيلَ بنِ أُمَيَّةَ، عنْ أَبِي سَلَمَةَ، عنْ أَبِي سَعِيدٍ قال: اعْتَكَفَ رَسُولُ الله ﷺ في المَسْجِدِ فَسَمِعَهُمْ يَجْهَرُونَ بِالْقِرَاءَةِ. فَكَشَفَ السِّتْرَ وَقالَ: «أَلَا إِنَّ كُلَّكُمْ مُنَاجٍ رَبَّهُ، فَلَا يُؤْذِيَنَّ بَعْضُكُمْ بَعضًا. وَلَا يَرفَعْ بَعضُكُم عَلَىٰ بَعْضٍ في الْقِرَاءَةِ» أَوْ قالَ: «فِي الصَّلَاةِ».

**1332.** Abū Sa'eed narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ once perform *I'tikāf* in the *Masjid*, and heard them reciting out loud. He raised the curtain, and said: 'Verily each one of you is talking privately to his Lord, so let not any one of you disturb another, and let not any one of you raise his voice over the voice of another while reciting" or he said: "while praying." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد:٣/ ٩٤ عن عبدالرزاق به وصححه ابن خزيمة، ح:١١٦٢ وهو في مصنف عبدالرزاق، ح:٤٢١٦ ومسند أحمد:٣/ ٩٤.

**Comments:**

One should not, while reciting Qur'ān, raise one's voice to such a high pitch as to disturb others praying or reciting the Qur'ān. One should be considerate and have regard for others, too.

**١٣٣٣** - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بنُ عَيَّاشٍ عن بَحيرِ بنِ سَعْدٍ، عنْ خَالِدِ بنِ مَعْدَانَ، عن كَثِيرِ بنِ مُرَّةَ

**1333.** It was reported from 'Uqbah bin 'Āmir Al-Juhanī, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The one who recites the Qur'ān loudly is like the one who gives

[1] *Āl 'Imrān* 3:146.

charity openly, and the one who recites silently is like the one who gives charity secretly.'" (*Ḥasan*)

الْحَضْرَمِيِّ، عن عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ الْجُهَنِيِّ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «الْجَاهِرُ بِالقرآنِ كَالْجَاهِرِ بِالصَّدَقَةِ وَالمُسِرُّ بِالْقُرآنِ كَالمُسِرِّ بِالصَّدَقَةِ».

**تخريج:** [حسن] أخرجه الترمذي، فضائل القرآن، باب٢٠، ح:٢٩١٩ من حديث إسماعيل ابن عياش به وقال: "حسن غريب" وصححه ابن حبان، ح:٦٥٨، ١٧٩١.

**Comments:**

Divine reward for a deed of virtue depends on the intent of the doer. If the purpose of loud recitation of the Qur'ān is to exhort and awaken interest in others, it is an act permissible and deserving of reward or else, not.

## Chapter 26. On The Night Prayer

## (المعجم ٢٦) بَابٌ: فِي صَلَاةِ اللَّيْلِ

(التحفة ٣١٧)

**1334.** It was reported from Al-Qāsim bin Muḥammad, from 'Āishah, that she said: "The Messenger of Allāh ﷺ would pray ten *Rak'ahs* at night, and make it odd (*Witr*) by praying one *Sajdah* (*Rak'ah*). Then he would pray two *Rak'ahs* of *Fajr*,[1] thus making it thirteen *Rak'ahs*." (*Ṣaḥīḥ*)

**١٣٣٤ - حَدَّثَنا** ابنُ المُثَنَّى: حَدَّثَنا ابنُ أبي عَدِيٍّ عن حَنْظَلَةَ، عن الْقَاسِمِ بنِ مُحَمَّدٍ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كانَ رَسُولُ الله ﷺ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ عَشْرَ رَكَعَاتٍ وَيُوتِرُ بِسَجْدَةٍ وَيَسْجُدُ سَجْدَتَي الْفَجْرِ فَذَلِكَ ثَلَاثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً.

**تخريج:** أخرجه البخاري، التهجد، باب: كيف صلاة النبي ﷺ؟ ... إلخ، ح:١١٤٠ ومسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الليل وعدد ركعات النبي ﷺ في الليل ... إلخ، ح:٧٣٨/ ١٢٨ من حديث حنظلة به.

**Comments:**

Some narrations list the two *Sunnah Rak'ahs* of the *Fajr* prayer under the late-night prayer, the reason being that they were said early, after the *Witr* prayer. This makes the total number of *Rak'ahs* thirteen. See number 1339 as well.

**1335.** It was reported from Mālik, from Ibn Shihāb, from 'Urwah bin Az-Zubair, from 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, that the Messenger of Allāh ﷺ would pray eleven *Rak'ahs* at night, making

**١٣٣٥ - حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ رَسولَ الله ﷺ كانَ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ إحْدَى عَشْرَةَ رَكْعَةً يُوتِرُ مِنْهَا

[1] These are the two *Sunnah Rak'ahs* before the obligatory prayer.

one of them the *Witr*. When he would complete them, he would lie down on his right side. (*Ṣaḥīḥ*)

بِوَاحِدَةٍ فَإِذَا فَرَغَ مِنْهَا اضْطَجَعَ عَلَى شِقِّهِ الأَيْمَنِ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الليل وعدد ركعات النبي ﷺ في الليل ... إلخ، ح:٧٣٦ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٢٠.

**1336.** It was reported from Ibn Abī Dhi'b and Al-Awzā'ī, from Az-Zuhrī, from 'Urwah, from 'Āishah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ would pray eleven *Rak'ahs* between when he was finished with the *'Ishā'* until the break of the dawn. He would say the *Taslīm* after every two, and pray *Witr* with one. And he would remain in prostration, not raising his head, the amount of time that one of you takes to recite fifty verses. And when the *Mu'adh-dhin* become quiet from the first (call) of the *Fajr* prayer, he would stand up to pray two brief *Rak'ahs*, then lie down on his right side, until the *Mu'adh-dhin* would come to him." (*Ṣaḥīḥ*)

١٣٣٦ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الرَّحْمَٰنِ بْنُ إِبراهِيمَ وَنَصْرُ بْنُ عَاصِمٍ - وَهَذَا لَفْظُهُ - قالاَ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنَا الأَوْزَاعِيُّ - وَقال نَصْرٌ: عن ابنِ أبي ذِئْبٍ وَالأَوْزَاعِيِّ - عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ، عن عَائشةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُصَلِّي فيمَا بَيْنَ أَنْ يَفْرُغَ مِنْ صَلاَةِ الْعِشَاءِ إِلَى أَنْ يَنْصَدِعَ الْفَجْرُ إِحْدَى عَشْرَةَ رَكْعَةً يُسَلِّمُ مِنْ كُلِّ ثِنْتَيْنِ، وَيُوتِرُ بواحِدَةٍ، وَيَمْكُثُ في سُجُودِهِ قَدْرَ مَا يَقْرَأُ أَحَدُكُمْ خَمْسِينَ آيَةً قَبْلَ أَنْ يَرْفَعَ رَأْسَهُ، فَإِذَا سَكَتَ الْمُؤَذِّنُ بِالأُولَى مِنْ صلاَةِ الْفَجْرِ قَامَ فَرَكَعَ رَكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ، ثُمَّ اضْطَجَعَ عَلَى شِقِّهِ الأَيْمَنِ حَتَّى يَأْتِيَهُ الْمُؤَذِّنُ.

**تخريج**: [**صحيح**] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء في كم يصلي بالليل، ح:١٣٥٨ عن عبدالرحمن بن إبرهيم به وانظر الحديث الآتي.

**1337.** It was reported from Ibn Abī Dh'ib, 'Amr bin Al-Ḥārith, and Yūnus bin Yazīd, that Ibn Shihāb informed them with his chain of narration, and its meaning (as (no. 1336); and he said: "And he would pray the *Witr* as one *Rak'ah*. And he would prostrate the amount of time it takes one of you to recite fifty verses before raising his head. And when the *Mu'adh-dhin* would become quiet from (the first *Adhān*

١٣٣٧ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمانُ بْنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني ابنُ أبي ذِئبٍ وَعمْرُو بنُ الْحَارِثِ وَيُونُسُ بنُ يَزِيدَ؛ أَنَّ ابنَ شِهَابٍ أَخْبَرَهُمْ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ قال: وَيُوتِرُ بِوَاحِدَةٍ وَيَسْجُدُ سَجْدَةً قَدْرَ مَا يَقْرَأُ أَحَدُكُمْ خَمْسِينَ آيَةً قَبْلَ أَنْ يَرْفَعَ رَأْسَهُ فإذَا سَكَتَ الْمُؤَذِّنُ مِنْ صَلاَةِ الْفَجْرِ وَتَبَيَّنَ لَهُ الْفَجْرُ وَسَاقَ مَعْنَاهُ. قَالَ: وَبَعْضُهُمْ يَزِيدُ

for) the *Fajr* prayer, and the dawn was clear..." and he quoted similar in meaning. Some of them narrated it with additions above the others. (***Ṣaḥīḥ***)

عَلَى بَعْضٍ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الليل وعدد ركعات النبي ﷺ في الليل ... إلخ، ح:٧٣٦ من حديث عبدالله بن وهب به.

**1338.** It was reported from Wuhaib, that Hishām bin 'Urwah narrated, from his father, from 'Āishah, that she said: "The Messenger of Allāh ﷺ would pray thirteen *Rak'ahs* at night, and pray the *Witr* with five of them. He would not sit during any of these five until he sat in the last one, then he would say the *Taslīm*." (***Ṣaḥīḥ***)
Abū Dāwud said: Ibn Numair reported it from Hishām similarly.

١٣٣٨ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ ثَلَاثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً يُوتِرُ مِنْهَا بِخَمْسٍ لا يَجْلِسُ فِي شَيْءٍ مِنَ الْخَمْسِ حَتَّى يَجْلِسَ في الآخِرَةِ فَيُسَلِّمَ.
قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابنُ نُمَيْرٍ عنْ هِشَامٍ نَحْوَهُ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الليل وعدد ركعات النبي ﷺ في الليل ... إلخ، ح:٧٣٧ من حديث هشام بن عروة به.

**1339.** Mālik reported from Hishām bin 'Urwah, from his father, from 'Āishah, that she said: "The Messenger of Allāh ﷺ would pray thirteen *Rak'ahs* during the night, then, when he heard the call for the morning (prayer), he would pray two light *Rak'ahs*." (***Ṣaḥīḥ***)

١٣٣٩ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أَبِيهِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُصَلِّي بِاللَّيْلِ ثَلَاثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً ثُمَّ يُصَلِّي إِذَا سَمِعَ النِّدَاءَ بِالصُّبْحِ رَكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، التهجد، باب ما يقرأ في ركعتي الفجر، ح:١١٧٠ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٢١.

**Comments:**

This *Ḥadīth* adds the first two *Rak'ahs*, which the Messenger of Allāh ﷺ used to say before he began his late-night prayer, to the eleven *Rak'ahs*, making a total of thirteen *Rak'ahs*.

**1340.** It was reported from Abū Salamah, from 'Āishah, that the Prophet of Allāh ﷺ would pray

١٣٤٠ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ وَمُسْلِمُ بنُ إِبراهِيمَ قالَا: حَدَّثَنَا أَبَانٌ عن

يَحْيَى، عن أبي سَلَمَةَ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ نَبِيَّ اللهِ ﷺ كانَ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ ثَلَاثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً كَانَ يُصَلِّي ثَمَانِيَ رَكعَاتٍ وَيُوتِرُ بِرَكْعَةٍ ثُمَّ يُصَلِّي. - قالَ مُسْلِمٌ: بَعْدَ الْوِتْرِ ثُمَّ اتَّفَقَا - رَكْعَتَيْنِ وَهُوَ قَاعِدٌ، فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَركَعَ قَامَ فَرَكَعَ، وَيُصَلِّي بَيْنَ أَذَانِ الْفَجْرِ وَالإِقَامَةِ رَكْعَتَيْنِ.

thirteen *Rak'ahs* during the night. He would pray eight *Rak'ahs*, then pray *Witr* as one *Rak'ah*, then pray (one narrator added: after the *Witr*) two *Rak'ahs* sitting down — when he desired to go into *Rukū'*, he would stand up to go into *Rukū'*. And he would pray between the *Adhān* and *Iqāmah* of *Fajr* two *Rak'ahs*." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج**: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الليل وعدد ركعات النبي ﷺ في الليل ... إلخ، ح:٧٣٨ من حديث يحيى بن أبي كثير به وصرح بالسماع.

١٣٤١ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن سَعِيدِ بنِ أبي سَعِيدٍ المَقْبُرِيِّ، عن أبي سَلَمَةَ ابنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَأَلَ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ: كَيْفَ كَانَتْ صَلَاةُ رَسُولِ اللهِ ﷺ في رَمَضَانَ؟ فَقَالَتْ: مَا كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَزِيدُ في رَمَضَانَ وَلَا في غَيْرِهِ عَلَى إِحْدَى عَشْرَةَ رَكْعَةً، يُصَلِّي أَرْبَعًا فَلَا تَسْأَلْ عَنْ حُسْنِهِنَّ وَطُولِهِنَّ، ثُمَّ يُصَلِّي أَرْبَعًا فَلَا تَسْأَلْ عَنْ حُسْنِهِنَّ وَطُولِهِنَّ، ثُمَّ يُصَلِّي ثَلَاثًا. قالَتْ عَائِشَةُ: فَقُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! أَتَنَامُ قَبْلَ أَنْ تُوتِرَ؟ فَقَالَ: «يَاعَائِشَةُ! إِنَّ عَيْنَيَّ تَنَامَانِ وَلَا يَنَامُ قَلْبِي».

**1341.** Sa'eed bin Abī Sa'eed Al-Maqburī reported from Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān that he informed him that he asked 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ: "How was his (ﷺ) prayer during Ramaḍān?" She replied: "The Messenger of Allāh ﷺ would never pray more than eleven *Rak'ahs*, during Ramaḍān or outside of Ramaḍān. He would pray four (*Rak'ahs*) — and do not ask how beautiful and long they were! And then he would pray four (*Rak'ahs*) — and do not ask how beautiful and long they were! Then he would pray three." 'Āishah also said that she asked him: "O Messenger of Allāh! Do you sleep before praying the *Witr*?" He said: "O 'Āishah! My eyes sleep, and my heart does not sleep." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج**: أخرجه البخاري، التهجد، باب قيام النبي ﷺ بالليل في رمضان وغيره، ح:١١٤٧ ومسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الليل وعدد ركعات النبي ﷺ في الليل ... إلخ، ح:٧٣٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ١٢٠.

**Comments:**

**1.** According to some narrations, the Messenger of Allāh ﷺ performed his late-

night prayer in sets of two *Rak'ahs*. Narrations vary as to how the Messenger of Allāh ﷺ said his late-night prayer. According to some narrations, he would perform them in sets of four *Rak'ahs* sometimes.

**1342.** It was reported from Qatādah, from Zurārah bin Awfā, from Sa'd bin Hishām, who said: "I divorced my wife, and then came to Al-Madīnah in order to sell some property I had there, (all of this) so that I could buy some weapons and fight (in the Cause of Allāh). I met some Companions of the Prophet ﷺ, and they said: 'A group of six of us also intended to do this, but the Prophet of Allāh ﷺ forbade us, and said: "Indeed, you have in the conduct of the Messenger of Allāh ﷺ a good example to follow."'

So I went to Ibn 'Abbās, and asked him about the *Witr* of the Prophet ﷺ. He said: 'I will direct you to the one who is the most knowledgeable regarding the *Witr* of the Messenger of Allāh ﷺ: Go to 'Āishah.' So I came to her, asking Ḥakīm bin Aflaḥ to come with me, but he (initially) refused, so I pleaded with him, so he went with me. We both asked permission to visit her.

She said: 'Who is it?' He replied: 'Ḥakīm bin Aflaḥ.' She asked: 'Who is with you?' He replied: 'Sa'd bin Hishām.' She asked, 'Hishām, the son of 'Āmir, who was killed (during the battle) on the Day of Uḥud?' I replied: 'Yes.' She said: 'What a great man 'Āmir was!'

I said: 'O Mother of the Believers!

١٣٤٢ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ: حدثنا قَتَادَةُ عَنْ زُرَارَةَ بنِ أَوْفَىٰ، عَنْ سَعْدِ بنِ هِشَامٍ قال: طَلَّقْتُ امْرَأَتِي فَأَتَيْتُ الْمَدِينَةَ لِأَبِيعَ عَقَارًا كَانَ لِي بِهَا فَأَشْتَرِيَ بِهِ السِّلَاحَ وَأَغْزُوَ فَلَقِيتُ نَفَرًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالُوا: قَدْ أَرَادَ نَفَرٌ مِنَّا سِتَّةٌ أَنْ يَفْعَلُوا ذٰلِكَ فَنَهَاهُمُ النَّبِيُّ ﷺ، وَقَالَ: «لَكُمْ فِي رَسُولِ الله أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ» فَأَتَيْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ فَسَأَلْتُهُ عنْ وِتْرِ النَّبِيِّ ﷺ؟ فَقال: أَدُلُّكَ عَلَىٰ أَعْلَمِ النَّاسِ بِوِتْرِ رَسُولِ الله ﷺ: فَأْتِ عَائِشَةَ فَأَتَيْتُهَا فَاسْتَتْبَعْتُ حَكِيمَ بنَ أَفْلَحَ فَأَبَىٰ فَنَاشَدْتُهُ فَانْطَلَقَ مَعِي، فَاسْتَأْذَنَّا عَلَىٰ عَائِشَةَ، فَقَالَتْ: مَنْ هٰذَا؟ قَالَ: حَكِيمُ بنُ أَفْلَحَ قالَتْ: وَمَنْ مَعَكَ؟ قال: سَعْدُ بنُ هِشَامٍ، قالَتْ: هِشَامُ بنُ عَامِرٍ الَّذِي قُتِلَ يَوْمَ أُحُدٍ؟ قالَ: قُلْتُ: نَعَمْ، قَالَتْ: نِعْمَ الْمَرءُ كَانَ عَامِرًا. قال: قُلْتُ: ياأُمَّ الْمُؤْمِنِينَ! حَدِّثِينِي عَنْ خُلُقِ رَسُولِ الله ﷺ قالَتْ: أَلَسْتَ تَقْرَأُ الْقُرْآنَ فَإِنَّ خُلُقَ رَسُولِ الله ﷺ كَانَ الْقُرْآنَ. قال: قُلْتُ: حَدِّثِينِي عَنْ قِيَامِ [رَسُولِ الله ﷺ] بِاللَّيْلِ قالَتْ: أَلَسْتَ تَقْرَأُ ﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلْمُزَّمِّلُ﴾؟ قالَ: قُلْتُ: بَلَىٰ، قالَتْ: فإِنَّ أَوَّلَ هَذِهِ السُّورَةِ نَزَلَتْ، فَقامَ أَصْحَابُ رَسُولِ الله ﷺ حَتَّى انْتَفَخَتْ أَقْدَامُهُمْ وَحُبِسَ خَاتِمَتُهَا فِي السَّماءِ اثْنَي عَشَرَ شَهْرًا، ثُمَّ نَزَلَ آخِرُهَا،

Tell me about the manners of the Messenger of Allāh ﷺ.' She said: 'Do you not read the Qur'ān? For the manners of the Messenger of Allāh ﷺ was the Qur'ān.'

So I said: 'Tell me about (his) praying at night.' She replied: 'Do you not recite: O you wrapped in a garment[1] ?' I said: 'Yes.' She said: 'When the first part of this *Sūrah* was revealed, the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ stood (in prayer) until their feet cracked, and its ending was delayed in the heavens for twelve months. Then its ending was revealed, and so the night prayer became voluntary after it had been obligatory.'

"I said: 'Tell me about the *Witr* of the Prophet ﷺ.' She replied: 'He would pray *Witr* with eight *Rak'ahs*, sitting down only in the last of them. Then he would stand and pray one *Rak'ah*. He would only sit in the eighth and ninth *Rak'ah*, and he would not say the *Taslīm* except in the ninth. Then he would pray two *Rak'ahs* while he was sitting down. So this makes a total of eleven *Rak'ahs*, O my son.

"When he became old, and gained weight, he would pray *Witr* with seven *Rak'ahs*, sitting down only in the sixth and seventh *Rak'ah*, and he would not say the *Taslīm* except in the seventh. Then he would pray two *Rak'ahs* while sitting down, thus making it nine *Rak'ahs*, O my son. And never did the Messenger of Allāh ﷺ stand the entire night

فَصَارَ قِيَامُ اللَّيْلِ تَطَوُّعًا بَعْدَ فَرِيضَةٍ، قالَ: قُلْتُ: حَدِّثِيني عَنْ وِتْرِ النَّبِيِّ ﷺ؟ قَالت: كَانَ يُوتِرُ بثَماني رَكعَاتٍ، لَا يَجْلِسُ إِلَّا في الثَّامِنَةِ، ثُمَّ يَقُومُ فَيُصَلِّي رَكْعَةً أُخْرَى، لا يَجْلِسُ إِلَّا في الثَّامِنَةِ وَالتَّاسِعَةِ، وَلَا يُسَلِّمُ إِلَّا في التَّاسِعَةِ، ثُمَّ يُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ وَهُوَ جَالِسٌ، فَذَلِكَ إِحْدَى عَشْرَةَ رَكْعَةً يَابُنَيَّ! فَلَمَّا أَسَنَّ وَأَخَذَ اللَّحْمَ أَوْتَرَ بِسَبْعِ رَكَعَاتٍ لَمْ يَجْلِسْ إِلَّا فِي السَّادِسَةِ وَالسَّابِعَةِ، وَلَمْ يُسَلِّمْ إِلَّا فِي السَّابِعَةِ، ثُمَّ يُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ وَهُوَ جَالِسٌ، فَتِلْكَ تِسْعُ رَكعَاتٍ يَابُنَيَّ! وَلَمْ يَقُمْ رسولُ الله ﷺ لَيْلَةً يُتِمُّهَا إِلى الصَّبَاحِ، وَلَمْ يَقْرَإِ الْقُرْآنَ فِي لَيْلَةٍ قَطُّ، وَلَمْ يَصُمْ شَهْرًا يُتِمُّهُ غَيْرَ رَمَضَانَ، وَكَانَ إِذَا صَلَّى صَلَاةً دَاوَمَ عَلَيْهَا، وَكَانَ إِذَا غَلَبَتْهُ عَيْنَاهُ مِنَ اللَّيْلِ بِنَوْمٍ صَلَّى مِنَ النَّهَارِ ثِنْتَيْ عَشْرَةَ رَكْعَةً، قَالَ: فَأَتَيْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ، فَحَدَّثْتُهُ، فقَالَ: هذَا وَالله! هُوَ الْحَدِيثُ، وَلَوْ كُنْتُ أُكَلِّمُهَا لأَتَيْتُهَا حَتَّى أُشَافِهَهَا بِهِ مُشَافَهَةً، قالَ: قُلْتُ: لَوْ عَلِمتُ أَنَّكَ لَا تُكَلِّمُهَا مَا حَدَّثْتُكَ.

[1] *Al-Muzzammil* (73).

in prayer until the morning, and never did he recite the (entire) Qur'ān in one night, and never did he fast an entire month except for Ramaḍān. And whenever he prayed any prayer, he would make a habit of it. And if sleep got the better of him at night, he would pray twelve *Rak'ahs* during the day.'
"I then returned to Ibn 'Abbās, and narrated to him (what she had told me). He said: 'By Allāh, this is the *Ḥadīth* (that I wanted to hear), and if I were only speaking with her, I would go to her so that I could hear it verbally from her.' So I said: 'If I knew that you were not speaking to her, I would not have narrated this to you!'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب جامع صلاة الليل ومن نام عنه أو مرض، ح:٧٤٦ من حديث قتادة به.

**Comments:**

Late-night prayer may also be performed as eight *Rak'ahs*, with no *Tashahhud* in between.

**1343.** (Another chain) from Qatādah, with his narration similarly (as no. 1342). He said: "He (ﷺ) would pray eight *Rak'ahs*, sitting down only in the last *Rak'ah*; for he would sit down (in that *Rak'ah*) remembering Allāh, then he would pray (to Allāh), then he would say the *Taslīm* such that we could hear it. Then he would pray two *Rak'ahs* while he was sitting — after he had said the *Taslīm* — then he would pray one *Rak'ah*. So this is a total of eleven *Rak'ahs*, O my son. When the Messenger of Allāh ﷺ grew older,

**١٣٤٣ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ بِإِسْنَادِهِ نَحْوَهُ قال: يُصَلِّي ثَمَانِيَ رَكَعَاتٍ لَا يَجْلِسُ فِيهِنَّ إِلَّا عِنْدَ الثَّامِنَةِ، فَيَجْلِسُ فَيَذْكُرُ الله ثُمَّ يَدْعُو ثُم يُسَلِّمُ تَسْلِيمًا يُسْمِعُنَا، ثُم يُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ، وَهُوَ جَالِسٌ، بَعْدَ مَا يُسَلِّمُ، ثُمَّ يُصَلِّي رَكْعَةً، فَتِلْكَ إِحْدَى عَشْرَةَ رَكْعَةً يَابُنَيَّ! فَلَمَّا أَسَنَّ رسولُ الله ﷺ وَأَخَذَ اللَّحْمَ أَوْتَرَ بِسَبْعٍ وَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ وَهُوَ جَالِسٌ بَعْدَ مَا سَلَّمَ - بِمَعْنَاهُ - إِلَى مُشَافَهَةٍ.

and gained weight, he prayed the *Witr* with seven *Rak'ahs*, and then he would pray two *Rak'ahs* while sitting down — after he had said the *Taslīm*..." narrating the the rest of its meaning up to "verbally from her." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج: [صحيح]** انظر الحديث السابق.

**1344.** (Another chain similar in narration to no. 1342) and the narrator also added: "And he would say the *Taslīm* such that we heard it." (***Ṣaḥīḥ***)

١٣٤٤ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بِشْرٍ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ بِهَذا الحَدِيثِ قالَ: يُسَلِّمُ تَسْلِيمًا يُسْمِعُنَا، كَمَا قَالَ يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ.

**تخريج: [صحيح]** انظر الحديثين السابقين.

**1345.** (Another chain similar in narration to no. 1342) and the narrator said: "And he would say a *Taslīm* that we could heard." (***Ṣaḥīḥ***)

١٣٤٥ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا ابنُ أَبِي عَدِيٍّ عنْ سَعِيدٍ بِهٰذَا الْحَدِيثِ. قالَ ابنُ بَشَّارٍ بِنَحْوِ حَدِيثِ يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ إِلَّا أَنَّهُ قال: وَيُسَلِّمُ تَسْلِيمَةً يُسْمِعُنَا.

**تخريج: [صحيح]** انظر، ح:١٣٤٢ والحديثين بعده.

**1346.** It was reported from Ibn Abī 'Adī, from Bahz bin Ḥakīm, that Zurārah bin Awfā narrated to them, that 'Āishah was asked about the Messenger of Allāh's ﷺ prayer in the middle of the night. She replied: "He would pray the *'Ishā'* prayer in congregation, then return to his family and pray four *Rak'ahs*. Then he would lie down in his bed and sleep.

"His water, that he would use for purification, would be close to his head, covered up, and his *Siwāk* would be ready. So when Allāh would cause him to wake up at the hour that He willed at night, he would use the *Siwāk* and perform

١٣٤٦ - **حَدَّثَنَا** عَلِيُّ بنُ حُسَيْنٍ الدِّرْهَمِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ أَبِي عَدِيٍّ عن بَهْزِ بنِ حَكِيمٍ، حَدَّثَنا زُرَارَةُ بنُ أَوْفَىٰ: أَنَّ عَائِشَةَ سُئِلَتْ عَنْ صَلَاةِ رَسُولِ الله ﷺ فِي جَوْفِ اللَّيْلِ فَقَالَتْ: كَانَ يُصَلِّي صَلَاةَ الْعِشَاءِ فِي جَمَاعَةٍ ثُمَّ يَرْجِعُ إِلَى أَهْلِهِ فَيَرْكَعُ أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ ثُمَّ يَأْوِي إِلَى فِرَاشِهِ وَيَنَامُ، وَطَهُورُهُ مُغَطًّى عِنْدَ رَأْسِهِ، وَسِوَاكُهُ مَوْضُوعٌ حَتَّى يَبْعَثَهُ الله سَاعَتَهُ الَّتِي يَبْعَثُهُ مِنَ اللَّيْلِ، فَيَتَسَوَّكُ وَيُسْبِغُ الوُضُوءَ، ثُمَّ يَقُومُ إِلَىٰ مُصَلَّاهُ فَيُصَلِّي ثَمَانِيَ رَكَعَاتٍ يَقْرَأُ فِيهِنَّ بِأُمِّ الْكِتَابِ وَسُورَةٍ مِنَ الْقُرآنِ وَمَا شَاءَ الله، وَلَا يَقْعُدُ

the *Wuḍū'*. Then he would stand up in his prayer place and pray eight *Rak'ahs*, reciting the Mother of the Book (*Al-Fātiḥah*) and a *Sūrah* of the Qur'ān, and whatever else Allāh willed him to recite. And he would not sit down in any of these (*Rak'ahs*) except for the eighth one, and he would not say the *Taslīm* (in this one), but he would recite in the ninth *Rak'ah*, then sit down, and pray to Allāh with whatever he wished to pray, and he would ask Him and plead to Him. He would then say one *Taslīm* energetically — the people of the house might awake due to its strength!

Then he would recite the Mother of the Book while he was sitting down, and go into *Rukū'* from a sitting posture, and then recite in the second (*Rak'ah*), going into *Rukū'* and prostration from a sitting posture. Then he would pray with whatever Allāh willed him to pray, then he would say the *Taslīm* and leave (the prayer place).

"This continued to be the prayer of the Messenger of Allāh ﷺ until he gained weight. Thereafter, he reduced from the nine *Rak'ahs* two *Rak'ahs*, and thus he would pray six (*Rak'ahs*) and then the seventh, and then the two *Rak'ahs* while he was sitting down. And this continued until his soul was taken, may Allāh bless him and send His peace upon him." (***Ṣaḥīḥ***)

فِي شَيْءٍ مِنْها حَتَّى يَقْعُدَ فِي الثَّامِنَةِ، وَلَا يُسَلِّمُ وَيَقْرَأُ فِي التَّاسِعَةِ، ثُمَّ يَقْعُدُ فَيَدْعُو بِمَا شَاءَ اللهُ أَنْ يَدْعُوَهُ وَيَسْأَلُهُ وَيَرْغَبُ إِلَيْهِ وَيُسَلِّمُ تَسْلِيمَةً وَاحِدَةً شَدِيدَةً يَكَادُ يُوقِظُ أَهْلَ الْبَيْتِ مِنْ شِدَّةِ تَسْلِيمِهِ، ثُمَّ يَقْرَأُ وَهُوَ قَاعِدٌ بِأُمِّ الْكِتَابِ وَيَرْكَعُ وَهُوَ قَاعِدٌ، ثُمَّ يَقْرَأُ الثَّانِيَةَ فَيَرْكَعُ وَيَسْجُدُ وَهُوَ قَاعِدٌ، ثُمَّ يَدْعُو مَا شَاءَ اللهُ أَنْ يَدْعُوَ، ثُمَّ يُسَلِّمُ وَيَنْصَرِفُ فَلَمْ تَزَلْ تِلْكَ صَلَاةُ رَسُولِ اللهِ ﷺ حَتَّى بَدَّنَ فَنَقَصَ مِنَ التِّسْعِ ثِنْتَيْنِ فَجَعَلَهَا إِلَى السِّتِّ وَالسَّبْعِ وَرَكْعَتَيْهِ وَهُوَ قَاعِدٌ، حَتَّى قُبِضَ عَلَى ذَلِكَ.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه أحمد: ٦/ ٢٣٦ من حديث بهز بن حكيم به.

**1347.** (Another chain) from Yazīd bin Hārūn, that Bahz bin Ḥakīm informed them. He mentioned this *Ḥadīth* (similar to no. 1346) with his chain of narration. He (ﷺ) said: "He would pray *'Ishā'*, then lie down in his bed..." He did not mention the four *Rak'ahs*. And he continued citing it, and he said in it: "And he would pray eight *Rak'ahs*, making the length of their recitations, bowings, and prostrations equivalent, and not sitting down in any of them except for the eight one. In that one, he would sit, then stand up without saying the *Taslīm*, and pray one *Rak'ahs*, thus making (the prayer) odd (*Witr*). Then he would say the *Taslīm*, raising his voice with it, so much so that he would wake us up." And the he narrated the rest in meaning. (*Ṣaḥīḥ*)

١٣٤٧ - **حَدَّثَنا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: أخبرنا بَهْزُ بنُ حَكِيمٍ فَذَكَرَ هَذَا الْحَدِيثَ بإسْنَادِهِ قالَ: يُصَلِّي الْعِشَاءَ ثُمَّ يَأْوِي إلَى فِرَاشِهِ لَمْ يَذْكُرِ الأَرْبَعَ رَكَعَاتٍ وَسَاقَ الْحَدِيثَ وَقالَ فِيهِ: فَيُصَلِّي ثَمَانِيَ رَكَعَاتٍ يُسَوِّي بَيْنَهُنَّ في الْقِرَاءَةِ وَالرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ وَلَا يَجْلِسُ فِي شَيْءٍ مِنْهُنَّ إلَّا فِي الثَّامِنَةِ فإنَّهُ كَانَ يَجْلِسُ ثُمَّ يَقُومُ وَلَا يُسَلِّمُ فِيهِ فَيُصَلِّي رَكْعَةً يُوتِرُ بِهَا ثُمَّ يُسَلِّمُ تَسْلِيمَةً يَرْفَعُ بِهَا صَوْتَهُ حتى يُوقِظَنَا ثُمَّ سَاقَ مَعْنَاهُ.

**تخريج:** [**صحيح**] أخرجه أحمد: ٦/ ٢٣٦ عن يزيد بن هارون به.

**1348.** (Another chain) from Marwān, meaning Ibn Mu'āwiyah, from Bahz who reported that Zurārah Ibn Awfā narrated to them from 'Āishah, the Mother of the Believers, that she was asked about the prayer of the Messenger of Allāh ﷺ. So she said: "He would lead the people in the *'Ishā'* prayer, then return to his family and pray four (*Rak'ahs*). Then he would lie down in his bed..."

Then he quoted the narration (similar to no. 1346) in its entirety. But he did not mention that he made the length of their recitations, bowings, and prostrations equivalent, nor did he

١٣٤٨ - **حَدَّثَنا** [عَمْرُو] بنُ عُثْمَانَ: حَدَّثَنا مَرْوَانُ يَعْني ابنَ مُعَاوِيَةَ، عن بَهْزٍ: حَدَّثَنا زُرَارَةُ بنُ أَوْفَى عن عَائِشَةَ أُمِّ المُؤْمِنِينَ أَنَّهَا سُئِلَتْ عن صَلَاةِ رَسُولِ الله ﷺ؟ فَقَالَتْ: كَانَ يُصَلِّي بِالنَّاسِ الْعِشَاءَ ثُمَّ يَرْجِعُ إلَى أَهْلِهِ فَيُصَلِّي أَرْبَعًا ثُمَّ يَأْوِي إلَى فِرَاشِهِ. ثُمَّ سَاقَ الْحَدِيثَ بِطُولِهِ، وَلَمْ يَذْكُرْ سَوَّى بَيْنَهُنَّ فِي الْقِرَاءَةِ وَالرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ وَلَمْ يَذْكُرْ في التَّسْلِيمِ: حَتَّى يُوقِظَنَا.

**تخريج:** [**صحيح**] انظر الحديثين السابقين.

mention about the *Taslīm*: "So much so that he would wake us up." (*Ṣaḥīḥ*)

**Comments:**

The preserved narrations mention two *Rak'ahs*, as preceded, rather than four.

**1349.** (Another chain) from Bahz bin Ḥakīm, from Zurārah bin Awfā, from Sa'd bin Hishām, from 'Āishah, with this *Ḥadīth*, but not in as complete form. (*Ṣaḥīḥ*)

١٣٤٩ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ يَعْني ابنَ سَلَمَةَ، عن بَهْزِ بنِ حَكِيمٍ، عن زُرَارَةَ بنِ أَوْفَى، عنْ سَعْدِ بنِ هِشَامٍ، عن عَائِشَةَ بِهذا الْحَدِيثِ وَلَيْسَ في تَمَامِ حَدِيثِهِمْ.

**تخريج: [صحيح]** تقدم، ح: ١٣٤٢.

**1350.** It was reported from Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān, from 'Āishah, that the Messenger of Allāh ﷺ would pray thirteen *Rak'ahs* at night, making seven of them the *Witr*, and he would pray two *Rak'ahs* while sitting down. And he would pray the two *Rak'ahs* of *Fajr* between the *Adhān* and *Iqāmah*. (*Ḥasan*)

١٣٥٠ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى يَعْني ابنَ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ يَعْني ابْنَ سَلَمَةَ عَنْ مُحمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عَنْ أَبي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كانَ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ ثَلاثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً، يُوتِرُ بِتِسعٍ - أَوْ كَمَا قالَتْ - وَيُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ وَهُوَ جَالِسٌ، وَرَكْعَتَي الْفَجْرِ بَيْنَ الأَذَانِ وَالإِقَامَةِ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه البيهقي: ٣/ ٣٢ من حديث أبي داود، وأحمد: ٦/ ٥٥، ١٨٢ من حديث محمد بن عمرو الليثي به.

**1351.** It was reported from 'Alqamah bin Waqqāṣ, from 'Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ used to perform *Witr* with nine *Rak'ahs*, then later on he would perform *Witr* with seven *Rak'ah*. And he would pray two *Rak'ahs* after *Witr* while sitting down, reciting (the Qur'ān) in them. When he wished to go into *Rukū'*, he would stand up and go into *Rukū'*, then prostrate. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Khālid bin

١٣٥١ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عنْ مُحمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عن مُحمَّدِ بنِ إبراهِيمَ، عنْ عَلْقَمَةَ بنِ وَقَّاصٍ، عنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يُوتِرُ بِتِسْعِ رَكَعَاتٍ ثُمَّ أَوْتَرَ بِسَبْعِ رَكَعاتٍ وَرَكَعَ رَكْعَتَيْنِ وَهُوَ جَالِسٌ بَعْدَ الْوِتْرِ يَقْرَأُ فِيهِمَا، فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَرْكَعَ قامَ فَرَكَعَ ثُمَّ سَجَدَ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَى الْحَدِيثَيْنِ خَالِدُ بنُ

عَبْدِ اللهِ الوَاسِطِيُّ عَنْ مُحَمَّدِ بنِ عَمْرٍو مِثْلَهُ قالَ فِيهِ: قالَ عَلْقَمَةُ بنُ وَقَّاصٍ: يَاأُمَّتَاهُ! كَيْفَ كَانَ يُصَلِّي الرَّكْعَتَيْنِ فَذَكَرَ مَعْنَاهُ.

'Abdullāh Al-Wāsiṭī reported both of these narrations from Muḥammad bin 'Amr similarly. He said in it: "Alqamah bin Waqqāṣ said: 'O mother, how did he (ﷺ) used to pray the two *Rak'ahs*?" and he mentioned its meaning.

**تخريج**: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب جواز النافلة قائمًا وقاعدًا، ح:٧٣١ من حديث محمد بن عمرو به.

١٣٥٢ - **حَدَّثَنا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عنْ خَالِدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنا ابنُ المُثَنَّى: حَدَّثَنا عَبْدُ الأَعْلَىٰ: حَدَّثَنا هِشَامٌ عنِ الحَسَنِ، عنْ سَعْدِ بنِ هِشَامٍ قالَ: قَدِمْتُ المَدِينَةَ فَدَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ فَقُلْتُ: أَخْبِرِيني عَنْ صَلَاةِ رَسُولِ اللهِ ﷺ قالَت: إنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يُصَلِّي بِالنَّاسِ صَلَاةَ الْعِشَاءِ ثُمَّ يَأْوِي إِلَى فِرَاشِهِ فَيَنَامُ فَإِذَا كَانَ جَوْفُ اللَّيْلِ قَامَ إِلَى حَاجَتِهِ وَإِلَى طَهُورِهِ، فَتَوَضَّأَ ثُمَّ دَخَلَ المَسْجِدَ فَصَلَّىٰ ثَمَانِي رَكَعَاتٍ، يُخَيَّلُ إِلَيَّ أَنَّهُ يُسَوِّي بَيْنَهُن في الْقِرَاءَةِ وَالرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ، ثُمَّ يُوتِرُ بِرَكْعَةٍ، ثُمَّ يُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ وَهُوَ جَالِسٌ، ثُمَّ يَضَعُ جَنْبَهُ فَرُبَّمَا جَاءَ بِلَالٌ فَآذَنَهُ بِالصَّلَاةِ، ثُمَّ يُغْفِي وَرُبَّمَا شَكَكْتُ أَغْفَا أَوْ لَا؟ حَتَّى يُؤْذِنَهُ بِالصَّلَاةِ، فَكَانَتْ تِلْكَ صَلَاتُهُ، حَتَّى أَسَنَّ وَلَحُمَ فَذَكَرَتْ مِنْ لَحْمِهِ مَا شَاءَ اللهُ. وَساقَ الْحَدِيثَ.

**1352.** It was reported from Al-Ḥasan, from Sa'd bin Hishām, that he said: "I went to Al-Madīnah, and visited 'Āishah and asked her: 'Inform me about the prayer of the Messenger of Allāh ﷺ.' She said: 'The Messenger of Allāh ﷺ would lead the people in the *'Ishā'* prayer, then lie down in his bed and sleep.

In the middle of the night, he would wake up for his needs, and (go to) his water for purification, and perform *Wuḍū'*. Then he would enter the *Masjid* and pray eight *Rak'ahs* — it appeared to me that he would make the recitation, the *Rukū'*, and the prostration equal (in length).

"Then he would pray *Witr* with one *Rak'ah*, and then pray two *Rak'ahs* while sitting down. He would then lie on his side. And sometimes Bilāl would come and inform him of the prayer (time), and he would take a nap, and sometimes I would doubt whether he had taken a nap or not, until Bilāl would inform him of the prayer. And this was his prayer, until he became old and gained weight.' Then she mentioned (his prayer after) he

had gained weight..." and he cited the *Hadīth*. (*Sahīh*)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، قيام الليل، باب: كيف يفعل إذا افتتح الصلاة قائمًا ... إلخ، ح:١٦٥٢ من حديث عبدالأعلى به مطولاً * الحسن البصري مدلس وعنعن، وحديث البيهقي: ٢/ ٥٠١، ٥٠٢ يغني عنه.

**1353.** It was reported from Husain, from Habīb bin Abī Thābit, from Muhammad bin 'Alī bin 'Abdullāh bin 'Abbās, from his father, from Ibn 'Abbās; that he once slept over with the Prophet ﷺ, and saw him awake and use the *Siwāk*, then perform the *Wudū'*, all the while reciting: 'Indeed, in the creation of the heavens and earth...'[1] until he completed the *Sūrah*.

"Then he stood up and prayed two *Rak'ahs*, lengthening the recitation, *Rukū'* and prostrations. Then he finished the prayers and went to sleep, until he snored. He then repeated this three times, thus praying six *Rak'ahs* — every time he would use the *Siwāk*, then perform the *Wudū'* and recite these Verses. Then he prayed *Witr* — 'Uthmān (one of the narrators) said: "with three *Rak'ahs*, then the *Mu'adhdhin* came and he left for the prayer..." — Ibn 'Eīsā (one of the narrators) said: "Then he prayed *Witr* and Bilāl came to him and informed him of the time for prayer, and this was when the dawn broke. So he prayed the two *Rak'ahs* of *Fajr* and then left for the prayer..." — Then the two of them (the narrators) were in accord

**١٣٥٣** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أخبرنا حُصَيْنٌ عَنْ حَبِيبِ بنِ أبي ثَابِتٍ؛ ح: وَحَدَّثنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ فُضَيْلٍ عنْ حُصَيْنٍ، عنْ حَبِيبِ بنِ أبي ثابِتٍ، عنْ مُحَمَّدِ بنِ عَلِيِّ بنِ عَبْدِ الله بنِ عَبَّاسٍ، عنْ أَبِيهِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّهُ رَقَدَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَرَآهُ اسْتَيْقَظَ فَتَسَوَّكَ وَتَوَضَّأَ وَهُوَ يَقُولُ: ﴿إِنَّ فِى خَلْقِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ﴾ [آل عمران: ١٩٠] حَتَّى خَتَمَ السُّورَةَ ثُمَّ قَامَ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ أَطَالَ فِيهِمَا الْقِيَامَ وَالرُّكُوعَ وَالسُّجُودَ ثُمَّ انْصَرَفَ، فَنَامَ حَتَّى نَفَخَ، ثُمَّ فَعَلَ ذَلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ سِتَّ رَكَعَاتٍ كُلُّ ذَلِكَ يَسْتَاكُ ثُمَّ يَتَوَضَّأُ وَيَقْرَأُ هَؤُلَاءِ الآياتِ، ثُمَّ أَوْتَرَ - قال عُثْمانُ: بِثَلَاثِ رَكَعَاتٍ فَأَتَاهُ الْمُؤَذِّنُ فَخَرَجَ إِلَى الصَّلَاةِ. وَقَالَ ابْنُ عِيسَى: ثُمَّ أَوْتَرَ فَأَتَاهُ بِلَالٌ فَآذَنَهُ بِالصَّلَاةِ حِينَ طَلَعَ الْفَجْرُ فَصَلَّى رَكْعَتَي الْفَجْرِ، ثُمَّ خَرَجَ إِلَى الصَّلَاةِ ثُمَّ اتَّفَقَا - وَهُوَ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُورًا، وَاجْعَلْ فِي لِسَانِي نُورًا، وَاجْعَلْ فِي سَمْعِي نُورًا، وَاجْعَلْ فِي بَصَرِي نُورًا، وَاجْعَلْ خَلْفِي نُورًا، وَأَمَامِي نُورًا، وَاجْعَلْ مِنْ فَوْقِي

[1] *Āl-'Imrān* 3:190.

regarding the rest of the narration: "He would say (while going to the *Masjid*): *'Allāhummaj'al fī qalbī nūran waj'al fī lisānī nūran waj'al fī sam'ī nūran, waj'al fī baṣarī nūran, waj'al khalfī nūran, wa amāmī nūran, waj'al min fawqī nūran, wa min taḥtī nūran. Allāhumma, wa a'ẓim lī nūra* (O Allāh! Enlighten my heart, and enlighten my tongue, and enlighten my seeing, and enlighten my hearing, and place light behind me, and in front of me, and place light above me and below me. O Allāh! Make my light great (and strong).'" (*Ṣaḥīḥ*)

نُورًا، وَمِنْ تَحْتِي نُورًا. اللَّهُمَّ! وَأَعْظِمْ لِي نُورًا».

**تخريج:** [**صحيح**] تقدم: ٥٨ رواه مسلم، ح: ٧٦٣/ ١٩١ من حيث محمد بن فضيل به.

**1354.** (Another chain) from Ḥuṣain with similar (to no. 1313). He said: "*Wa a'ẓim lī nūra* [Make my light great (and strong)]."[1] (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: And this is how Abū Khālid Ad-Dālānī said it regarding this: "From Ḥabīb." And he said similary in this *Ḥadīth*. And Salamah bin Kuhail said: "From Abī Rishdīn, from Ibn 'Abbās."

**١٣٥٤ - حَدَّثَنا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عنْ خَالِدٍ، عنْ حُصَيْنٍ نَحْوَهُ. قالَ: «وَأَعْظِمْ لِي نُورًا». قال أَبُو دَاوُدَ: وَكَذَلِكَ قالَ أَبُو خَالِدٍ الدَّالَانِيُّ عنْ حَبِيبٍ في هَذَا. وكَذَلِكَ قالَ في هَذَا الْحَدِيثِ. وَقالَ سَلَمَةُ بنُ كُهَيْلٍ عنْ أبي رِشْدِينٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ.

**تخريج:** [**صحيح**] انظر الحديث السابق.

**Comments:**

It is also permissible to split up the late-night prayer into different parts.

**1355.** Al-Faḍl bin 'Abbās narrated: "I once spent the night at the Prophet's ﷺ house to see how he prayed. He stood up and performed *Wuḍū'*, then prayed two *Rak'ahs* in which his standing was of the same length as his *Rukū'*, and his *Rukū'* was the same length

**١٣٥٥ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا أَبُو عَاصِمٍ: حَدَّثَنا زُهَيْرُ بنُ مُحَمَّدٍ عنْ شَرِيكِ بنِ عَبْدِ الله بنِ أَبِي نَمِرٍ، عنْ كُرَيْبٍ، عنِ الْفَضْلِ بنِ عَبَّاسٍ قالَ: بِتُّ لَيْلَةً عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ لِأَنْظُرَ كَيْفَ يُصَلِّي فَقَامَ فَتَوَضَّأَ

[1] What is apparent is that he means that it does not contain the word: *Allāhumma*, in the version referred to with the chain of number 1354.

as his prostration. Then he slept, then awoke and performed *Wuḍū'* and used the *Siwāk*. He then recited five verses from (*Sūrah*) *Āl 'Imrān*: 'Indeed, in the creation of the heavens and earth and in the changing of the night and day....'[1] He continued doing so until he had prayed ten *Rak'ahs*. He then stood up and prayed one *Rak'ah*, making it his *Witr*. The caller (*Mu'adh-dhin*) called out (the *Adhān*) at that time, so he stood up after the *Mu'adh-dhin* had finished (the call) and prayed two quick *Rak'ahs*. He then sat until he prayed the morning prayer." **(*Ḍa'īf*)**

Abū Dāwud said: I was not able to hear some of it from Ibn Bash-shār.[2]

وَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ قِيَامُهُ مِثْلُ رُكُوعِهِ، وَرُكُوعُهُ مِثْلُ سُجُودِهِ، ثُمَّ نَامَ ثُم اسْتَيْقَظَ فَتَوَضَّأَ وَاسْتَنَّ ثُمَّ قَرَأَ بِخَمْسِ آيَاتٍ مِنْ آلِ عِمْرانَ: ﴿إِنَّ فِي خَلْقِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَٱخْتِلَٰفِ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ﴾ فَلَمْ يَزَلْ يَفْعَلُ هَذَا حتَّى صَلَّى عَشْرَ رَكَعَاتٍ ثُمَّ قَامَ فَصَلَّى سَجْدَةً وَاحِدَةً فَأَوْتَرَ بِهَا وَنَادَى الْمُنَادِي عِنْدَ ذَلِكَ فَقَامَ رَسُولُ الله ﷺ بَعْدَمَا سَكَتَ الْمُؤَذِّنُ فَصَلَّى سَجْدَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ ثُمَّ جَلَسَ حَتى صَلَّى الصُّبْحَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: خَفِيَ عَلَيَّ مِنِ ابنِ بَشَّارٍ بَعْضُهُ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الطبراني في الكبير:١٨/٢٩٦، ٢٩٧ من حديث زهير بن محمد به * كريب: لم يدرك الفضل بن عباس رضي الله عنهما وأصل الحديث صحيح ثابت انظر، ح:١٣٥٣، ١٣٥٨.

**Comments:**

This *Ḥadīth* has preceded. (See no. 1353).

**1356.** Muḥammad bin Qais Al-Asadī reported from Al-Ḥakam bin 'Utaibah, from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās, who said: "I spent the night with my maternal aunt Maimūnah. The Messenger of Allāh ﷺ returned in the evening and asked: 'Has the boy prayed (*'Ishā'*)?' They said: 'Yes.' So he lied down until whatever Allāh willed of the night passed, then he stood up and performed *Wuḍū'* and

**١٣٥٦ - حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ قَيْسٍ الأَسَدِيُّ عنِ الْحَكَمِ بن عُتَيْبَةَ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عنِ ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: بِتُّ عِنْدَ خَالَتِي مَيْمُونَةَ فَجَاءَ رَسُولُ الله ﷺ بَعْدَ مَا أَمْسَى فَقَالَ: «أَصَلَّى الْغُلَامُ؟» قَالُوا: نَعَمْ، فَاضْطَجَعَ حَتَّى إِذَا مَضَىٰ مِنَ اللَّيْلِ مَا شَاءَ الله قامَ فَتوضَّأَ ثُمَّ صَلَّى سَبْعًا أَوْ خَمْسًا أَوْتَرَ بِهِنَّ لَمْ يُسَلِّمْ إِلَّا

[1] *Āl-'Imrān* 3:190.

[2] That is, the one who narrated it to him, Muḥammad bin Bash-shār, he did not hear all of the exact wording of it from him.

في آخِرِهِنَّ.

prayed seven, or five *Rak'ahs* of *Witr* — he did not say the *Taslīm* except in the last of them."

**تخريج:** أخرجه البخاري، انظر الحديث الآتي ورواه أحمد: ١/ ٣٥٤ عن وكيع به.

**Comments:**

It is the duty of family elders, especially mothers, to inculcate in young children the habit to say prayers regularly and punctually and do other deeds of virtue. Moreover, the father or guardian should keep himself informed of their conduct and occasionally make inquiries about them and their behavior.

١٣٥٧ - **حَدَّثَنا** ابنُ المُثَنَّىٰ: حَدَّثَنا ابنُ أبي عَدِيٍّ عنْ شُعْبَةَ، عنِ الْحَكَمِ، عنْ سَعِيدِ ابنِ جُبَيْرٍ، عن ابن عَبَّاسٍ قالَ: بِتُّ في بَيْتِ خَالَتِي مَيْمُونَةَ بنْتِ الْحَارِثِ فَصَلَّى النَّبِيُّ ﷺ الْعِشَاءَ ثُمَّ جَاءَ فَصَلَّىٰ أَرْبَعًا ثُمَّ نَامَ ثُمَّ قَامَ يُصَلِّي فَقُمْتُ عَنْ يَسَارِهِ فَأَدَارَنِي فَأَقامَني عَنْ يَمِينِهِ، فَصَلَّىٰ خَمْسًا، ثُمَّ نَامَ حَتَّى سَمِعْتُ غَطِيطَهُ - أَو خَطِيطَهُ - ثُمَّ قَامَ فَصَلَّىٰ رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ خَرَجَ فصلَّى الْغَدَاةَ.

**1357.** Shu'bah reported from Al-Ḥakam, Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās, who said: "I spent the night in the house of my maternaul aunt Maimūnah bint Al-Ḥārith. The Prophet ﷺ prayed *'Ishā'*, then came (home) and prayed four *Rak'ahs*, then slept. He then stood up to pray, so I stood on his left. He made me go around him and placed me on his right side. He prayed five *Rak'ahs*, then slept until I could hear his heavy breathing, or his snoring. Then he stood up and prayed two *Rak'ahs*, and then left to pray the morning prayer." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه البخاري، العلم، باب السمر في العلم، ح: ١١٧ من حديث شعبة به.

١٣٥٨ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ ابنُ مُحمَّدٍ عَنْ عَبْدِ المَجِيدِ، عَنْ يَحْيَى بنِ عَبَّادٍ، عنْ سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ حَدَّثَهُ - في هَذِهِ الْقِصَّةِ - قالَ: قَامَ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ رَكْعَتَيْنِ حَتَّى صَلَّى ثَمَانِيَ رَكَعاتٍ ثُمَّ أَوْتَرَ بِخَمْسٍ وَلَمْ يَجْلِسْ بَيْنَهُنَّ.

**1358.** Yaḥyā bin 'Abbād reported from Sa'eed bin Jubair, that Ibn 'Abbās narrated to him — regarding this incident (as in no. 1357) — he said: "He stood up to pray in units of two *Rak'ahs*, until he had prayed eight *Rak'ahs*. Then he prayed the *Witr* with five *Rak'ahs*, not sitting down in between any of them." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٣٤٤ من حديث عبدالعزيز بن محمد الدراوردي به.

**1359.** Muhammad bin Ja'far bin Az-Zubair reported from 'Urwah bin Az-Zubair, from 'Āishah, she said: "The Messenger of Allāh ﷺ would pray thirteen *Rak'ahs* including the two *Rak'ahs* before *Subh*. He would pray six *Rak'ahs* in units of two, and then he would pray the *Witr*, without sitting down in between any of them except during the last of them." (***Hasan***)

١٣٥٩ - **حَدَّثنا** عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ يَحْيَى الحَرَّانِيُّ: حَدَّثني مُحمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عنْ مُحمَّدِ ابنِ إسْحَاقَ، عنْ مُحمَّدِ بنِ جَعْفَرِ بنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عنْ عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُصَلِّي ثَلاثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً بِرَكْعتَيْهِ قَبْلَ الصُّبْحِ سِتًّا مَثْنَىٰ مَثْنَىٰ وَيُوتِرُ بِخَمْسٍ لَا يَقْعُدُ بَيْنَهُنَّ إلَّا في آخِرِهِنَّ.

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه البيهقي: ٣/٢٨ من حديث أبي داود به * ابن إسحاق صرح بالسماع.

**1360.** 'Irāk bin Mālik reported from 'Urwah, from 'Āishah, that she informed him that the Prophet ﷺ would pray thirteen *Rak'ahs* at night, including the two *Rak'ahs* of *Fajr*." (***Sahīh***)

١٣٦٠ - **حَدَّثنا** قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عنْ يَزِيدَ بنِ أبي حَبِيبٍ، عنْ عِرَاكِ بنِ مالك، عن عُرْوَةَ، عنْ عَائِشَةَ أنَّها أخْبَرَتْهُ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ كانَ يُصَلِّي بِاللَّيْلِ ثَلاثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً بِرَكْعَتَي الْفَجْرِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الليل وعدد ركعات النبي ﷺ في الليل ... إلخ، ح: ٧٣٧ عن قتيبة به.

**1361.** 'Irāk bin Mālik reported from Abū Salamah, from 'Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ prayed *'Ishā'*, then prayed eight *Rak'ahs* standing up, and two *Rak'ahs* between the two calls (of *Fajr*) — and these two he would never leave."

Ja'far bin Musāfir (one of the narrators) said in his narration: "Two *Rak'ahs* while sitting between the two calls." Adding: "While sitting." (***Sahīh***)

١٣٦١ - **حَدَّثنا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ وَجَعْفَرُ بنُ مُسَافِرٍ: أنَّ عَبْدَ الله بنَ يَزِيدَ المُقْرِىءَ أخبَرَهُمَا عنْ سَعِيد بنِ أبي أيُّوبَ، عنْ جَعْفَرِ بنِ رَبِيعَةَ، عنْ عِراكِ بنِ مَالِكٍ، عنْ أبي سَلَمَةَ، عنْ عَائِشَةَ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ صَلَّى الْعِشَاءَ ثُمَّ صَلَّى ثَمَانِيَ رَكَعَاتٍ قَائِمًا وَرَكْعَتَيْنِ بَيْنَ الأذَانَيْنِ وَلَمْ يَكُنْ يَدَعُهُمَا.

قالَ جَعْفَرُ بنُ مُسَافِرٍ في حَدِيثِهِ: وَرَكْعَتَيْنِ جَالِسًا بَيْنَ الأذَانَيْنِ. زَادَ جَالِسًا.

**تخريج:** أخرجه البخاري، التهجد، باب المداومة على ركعتي الفجر، ح: ١١٥٩ من حديث عبدالله بن يزيد المقرىء به.

**1362.** 'Abdullāh bin Abī Qais said: "I asked 'Āishah: 'How many *Rak'ahs* would the Messenger of Allāh ﷺ perform *Witr* with?' She said: 'He would pray *Witr* with four and three; and with six and three; and with eight and three; and with ten and three. And he would never pray *Witr* with less than seven, nor with more than thirteen." (***Ṣaḥīḥ***)
Abū Dāwud said: Aḥmad bin Ṣāliḥ[1] added: "And he would not pray *Witr* with the two *Rak'ahs* of *Fajr*.' I ('Abdullāh bin Abī Qais) said: 'What about *Witr*?' She said: 'He would not leave that.'" And Aḥmad did not mention: "And six and three."

١٣٦٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ وَمُحمَّدُ ابنُ سَلَمَةَ الْمُرَادِيُّ قالَا: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ عَنْ مُعَاوِيَةَ بنِ صَالِحٍ، عنْ عَبْدِ الله بن أبي قَيْسٍ قال: قُلْتُ لِعَائِشَةَ بِكَمْ كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُوتِرُ قَالتْ: كَانَ يُوتِرُ بِأَرْبَعٍ وَثَلَاثٍ وَسِتٍّ وَثَلَاثٍ وَثَمَانٍ وَثَلاثٍ وَعَشْرٍ وَثَلَاثٍ، وَلَمْ يَكُنْ يُوتِرُ بِأَنْقَصَ مِنْ سَبْعٍ وَلَا بِأَكْثَرَ مِنْ ثَلَاثَ عَشْرَةَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: زَادَ أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: وَلَمْ يَكُنْ يُوتِرُ بِرَكْعَتَيْنِ قَبْلَ الْفَجْرِ. قُلْتُ: مَا يُوتِرُ؟ قالَتْ: لَمْ يَكُنْ يَدَعُ ذَلِكَ وَلَمْ يَذْكُرْ أَحْمَدُ وَسِتٍّ وَثَلَاثٍ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٦/ ١٤٩ من حديث معاوية بن صالح به وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج: ١/ ٤٠٤، ح: ٤٤٥.

**1363.** Al-Aswad bin Yazīd narrated that he visited 'Āishah and asked her regarding the night prayer of Allāh's Messenger ﷺ. She said: "He would pray thirteen *Rak'ahs* at night, then he started praying eleven (instead) — leaving two *Rak'ahs*. When the Prophet ﷺ died, he used to pray nine *Rak'ahs*, and his last prayer at night was the *Witr*." (***Ṣaḥīḥ***)

١٣٦٣ - حَدَّثَنا مُؤَمَّلُ بنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ بنُ إبراهِيمَ عن مَنْصُورِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عنْ [أبي] إِسْحَاقَ الْهَمْدَانِيِّ، عَنِ الأَسْوَدِ بنِ يَزِيدَ: أَنَّهُ دَخَلَ عَلَى عَائِشَةَ فَسَأَلَهَا عنْ صَلَاةِ رَسُولِ الله ﷺ بِاللَّيْلِ فَقَالَتْ: كَانَ يُصَلِّي ثَلَاثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً مِنَ اللَّيْلِ، ثُمَّ إِنَّهُ صَلَّى إِحْدَى عَشْرَةَ رَكْعَةً وَتَرَكَ رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ قُبِضَ حِينَ قُبِضَ ﷺ وَهُوَ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ تِسْعَ رَكَعَاتٍ، وَكَانَ آخِرُ صَلَاتِهِ مِنَ اللَّيْلِ الْوِتْرُ.

[1] That is, the author heard this narration from Aḥmad bin Ṣāliḥ and from Muḥammad bin Salamah Al-Murādī. The wording for no. 1362 is from Al-Murādī, and these are the differences narrated by Aḥmad bin Ṣāliḥ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الليل وعدد ركعات النبي ﷺ في الليل ... إلخ، ح: ٧٤٠ من حديث أبي إسحاق الهمداني به.

**١٣٦٤** - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ شُعَيْبِ بْنِ اللَّيْثِ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ جَدِّي، عَنْ خَالِدِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي هِلَالٍ، عَنْ مَخْرَمَةَ ابْنِ سُلَيْمَانَ أَنَّ كُرَيْبًا مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ قَالَ: سَأَلْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ كَيْفَ كَانَتْ صَلَاةُ رَسُولِ اللهِ ﷺ بِاللَّيْلِ؟ قَالَ: بِتُّ عِنْدَهُ لَيْلَةً وَهُوَ عِنْدَ مَيْمُونَةَ، فَنَامَ حَتَّى إِذَا ذَهَبَ ثُلُثُ اللَّيْلِ أَوْ نِصْفُهُ اسْتَيْقَظَ، قَامَ إِلَى شَنٍّ فِيهِ مَاءٌ فَتَوَضَّأَ وَتَوَضَّأْتُ مَعَهُ، ثُمَّ قَامَ فَقُمْتُ إِلَى جَنْبِهِ عَلَى يَسَارِهِ فَجَعَلَنِي عَلَى يَمِينِهِ، ثُمَّ وَضَعَ يَدَهُ عَلَى رَأْسِي كَأَنَّهُ يَمَسُّ أُذُنِي كَأَنَّهُ يُوقِظُنِي فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ. قُلْتُ: قَرَأَ فِيهِمَا بِأُمِّ الْقُرْآنِ فِي كُلِّ رَكْعَةٍ ثُمَّ سَلَّمَ، ثُمَّ صَلَّى حَتَّى صَلَّى إِحْدَى عَشْرَةَ رَكْعَةً بِالْوِتْرِ ثُمَّ نَامَ فَأَتَاهُ بِلَالٌ فَقَالَ: الصَّلَاةَ يَارسولَ اللهِ! فَقَامَ فَرَكَعَ رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ صَلَّى لِلنَّاسِ.

**1364.** Kuraib, the freed slave of Ibn 'Abbās, narrated that he asked Ibn 'Abbās: "How did the Messenger of Allāh ﷺ used to pray at night?" He replied: "I once spent the night with him, when he was with Maimūnah. He slept until a third of the night had passed, or half of it, then he awoke. He went to a leather bag which had water in it and performed *Wuḍū'*, and I performed *Wuḍū'* with him as well. He then stood up (to pray), so I stood next to him, on his left, but he placed me to his right. Then he placed his hand on my head, as if he were touching my ears in order to wake me up. He prayed two light *Rak'ahs*, reciting the *Umm Al-Qur'ān* (*Al-Fātiḥah*) in each one, then he said the *Taslīm*. Then he prayed eleven *Rak'ahs*, including *Witr*, then slept. Then Bilāl came to him and said: 'The prayer, O Messenger of Allāh.' Then he stood up and prayed two *Rak'ahs*, then he led the people in (*Fajr*) prayer." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: أخرجه البخاري، الوتر، باب ما جاء في الوتر، ح: ٩٩٢ ومسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة النبي ﷺ ودعائه بالليل، ح: ٧٦٣ من حديث مخرمة بن سليمان به.

**١٣٦٥** - حَدَّثَنَا نُوحُ بْنُ حَبِيبٍ وَيَحْيَى بْنُ مُوسَى قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن ابنِ طَاوسٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ بنِ خَالِدٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قَالَ: بِتُّ عِنْدَ خَالَتِي مَيْمُونَةَ فَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ، فَصَلَّى ثَلَاثَ

**1365.** 'Ikrimah bin Khālid reported from Ibn 'Abbās that he said: "I spent the night with my aunt Maimūnah. The Prophet ﷺ stood up to pray thirteen *Rak'ahs*, including the two *Rak'ahs* of *Fajr*. I estimated that he stood in every *Rak'ah* for the length of time it

takes to recite 'O you wrapped in garments..'"[1]

Nūḥ (one of the narrators) did not say: "including the two *Rak'ahs* of *Fajr*." (**Ṣaḥīḥ**)

عَشْرَةَ رَكْعَةً مِنْهَا رَكْعَتَا الْفَجْرِ حَزَرْتُ قِيَامَهُ فِي كُلِّ رَكْعَةٍ بِقَدْرِ ﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلْمُزَّمِّلُ﴾ لَمْ يَقُلْ نُوحٌ: مِنْهَا رَكْعَتَا الْفَجْرِ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ١/ ٣٦٥ من حديث عبدالرزاق به وهو في مصنفه، ح: ٤٧٠٦ ورواه النسائي في الكبرى، ح: ١٤٢٥.

**1366.** Zaid bin Khālid Al-Juhanī said: (I said to myself:) "I will carefully watch the prayer of the Messenger of Allāh ﷺ tonight." He then said: "So I slept on his doorstep — or — his doorway. The Messenger of Allāh ﷺ prayed two light *Rak'ahs*, then he prayed two *Rak'ahs* which were very, very long, then he prayed two *Rak'ahs* which were shorter than the two he had prayed before them, then he prayed two *Rak'ahs* which were shorter than the two he had prayed, then he prayed two *Rak'ahs* which were shorter than the two he had prayed, then he prayed two *Rak'ahs* which were shorter than the two he had prayed. Then he prayed the *Witr*, thus making a total of thirteen *Rak'ahs*." (**Ṣaḥīḥ**)

١٣٦٦ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عنْ مالك، عنْ عَبْدِ الله بنِ أَبِي بَكْرٍ، عنْ أَبِيهِ: أَنَّ عَبْدَ الله ابنَ قَيْسِ بنِ مَخْرَمَةَ أَخْبَرَهُ عنْ زَيد بنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ أَنَّهُ قَالَ: لأَرْمُقَنَّ صَلَاةَ رَسُولِ الله ﷺ اللَّيْلَةَ قَالَ: فَتَوَسَّدْتُ عَتَبَتَهُ أَوْ فُسْطَاطَهُ فَصَلَّى رَسُولُ الله ﷺ رَكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ ثُمَّ صَلَّى رَكْعَتَيْنِ طَوِيلَتَيْنِ طويلَتَيْنِ طويلَتَيْنِ ثُمَّ صَلَّى رَكْعَتَيْنِ، وَهُمَا دُونَ اللَّتَيْنِ قَبْلَهُمَا ثُمَّ صَلَّى رَكْعَتَيْنِ دُونَ اللَّتَيْنِ قَبْلَهُمَا ثُمَّ صَلَّى رَكْعَتَيْنِ دُونَ اللَّتَيْنِ قَبْلَهُمَا، ثُمَّ صَلَّى رَكْعَتَيْنِ دُونَ اللَّتَيْنِ قَبْلَهُمَا، ثُمَّ أَوْتَرَ، فَذَلِكَ ثَلَاثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً.

**تخريج:** أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة النبي ﷺ ودعائه بالليل، ح: ٧٦٥ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٢٢.

**1367.** Ibn 'Abbās narrated that he once spent the night at Maimūnah's house — the wife of the Prophet ﷺ — who was his paternal aunt. He said: "I slept on the width of the mattress, while the Messenger of Allāh ﷺ and his

١٣٦٧ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عنْ مَالِكٍ، عنْ مَخْرَمَةَ بنِ سُلَيْمانَ، عنْ كُرَيْبٍ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ عَبْدَ الله بْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ بَاتَ عِنْدَ مَيْمُونَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ وَهِيَ خَالَتُهُ قَالَ:

[1] *Al-Muzzammil* (73).

family were sleeping lengthwise. The Messenger of Allāh ﷺ slept for half the night, or a little bit before or after it. He then woke up and rubbed the sleep off from his face. He then recited the last ten Verses of *Sūrat Āl 'Imrān*, and stood up to a leather container of water that was hanging (from the wall), and performed *Wuḍū'* in a perfect manner. Then he stood up to pray. So I, too, stood up and did what he had done (performed *Wuḍū'*), then stood next to him.

The Messenger of Allāh ﷺ placed his right hand on my head, and started tugging my ear. He prayed two *Rak'ahs*, then two *Rak'ahs*, then another two, then another two, then another two, then another two." — Al-Qa'nabī (one of the narrators) said: "six times." — Then he prayed the *Witr*, and lied down again, until the *Mu'adh-dhin* came. He then stood up and prayed two light *Rak'ahs*, then went out and prayed the morning prayer." (***Ṣaḥīḥ***)

فَاضْطَجَعْتُ فِي عَرْضِ الْوِسَادَةِ وَاضْطَجَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَأَهْلُهُ فِي طُولِهَا، فَنَامَ رَسُولُ اللهِ ﷺ حَتَّى إِذَا انْتَصَفَ اللَّيْلُ أَوْ قَبْلَهُ بِقَلِيلٍ أَوْ بَعْدَهُ بِقَلِيلٍ ثُمَّ اسْتَيْقَظَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَجَلَسَ يَمْسَحُ النَّوْمَ عَنْ وَجْهِهِ بِيَدِهِ، ثُمَّ قَرَأَ الْعَشْرَ الآيَاتِ - الْخَوَاتِمَ مِنْ سُورَةِ آلِ عِمْرَانَ - ثُمَّ قَامَ إِلَى شَنٍّ مُعَلَّقَةٍ فَتَوَضَّأَ مِنْهَا فَأَحْسَنَ وُضُوءَهُ، ثُمَّ قَامَ يُصَلِّي. قَالَ عَبْدُ اللهِ: فَقُمْتُ فَصَنَعْتُ مِثْلَ مَا صَنَعَ ثُمَّ ذَهَبْتُ فَقُمْتُ إِلَى جَنْبِهِ، فَوَضَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَدَهُ الْيُمْنَىٰ عَلَى رَأْسِي، فَأَخَذَ بِأُذُنِي يَفْتِلُهَا، فَصَلَّىٰ رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ رَكْعَتَيْنِ، ثمَّ رَكْعَتَيْنِ، ثمَّ رَكْعَتَيْنِ، ثمَّ رَكْعَتَيْنِ - قَالَ الْقَعْنَبِيُّ: سِتَّ مِرَارٍ - ثُمَّ أَوْتَرَ، ثُمَّ اضْطَجَعَ حَتَّى جَاءَهُ الْمُؤَذِّنُ فَقَامَ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى الصُّبْحَ.

**تخريج**: متفق عليه، تقدم: ١٣٦٤ وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ١٢١، ١٢٢.

## Chapter 27. The Command To Pray It Moderately

## (المعجم ٢٧) - بَابُ مَا يُؤْمَرُ بِهِ مِنَ الْقَصْدِ فِي الصَّلَاةِ (التحفة ٣١٨)

**1368.** It was reported from Abū Salamah, from 'Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Take upon yourselves only as much of deeds as you can manage, for Allāh does not become weary until you become weary. And the most beloved deed to Allāh is that which

**١٣٦٨** - **حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ**: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنِ ابْنِ عَجْلَانَ، عَنْ سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَائِشَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «اكْلَفُوا مِنَ الْعَمَلِ مَا تُطِيقُونَ، فَإِنَّ اللهَ لَا يَمَلُّ حَتَّى تَمَلُّوا، فَإِنَّ أَحَبَّ الْعَمَلِ إِلَى اللهِ

is practised constant by, even if it be little." And 'Āishah added: "And whenever he (ﷺ) did any deed, he would take it as a habit." (*Ṣaḥīḥ*)

أَدْوَمُهُ وَإِنْ قَلَّ»، وَكَانَ إِذَا عَمِلَ عَمَلًا أَثْبَتَهُ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، اللباس، باب الجلوس على الحصير ونحوه، ح:٥٨٦١ ومسلم، صلاة المسافرين، باب فضيلة العمل الدائم من قيام الليل وغيره . . . إلخ، ح:٧٨٢ من حديث سعيد المقبري به مطولًا، ورواه النسائي، ح:٧٦٣ عن قتيبة به.

**1369.** Hishām bin 'Urwah narrated from his father, from 'Āishah that the Prophet ﷺ sent for 'Uthmān bin Maẓ'ūn. When he came, he said: "O 'Uthmān, have you turned away from my *Sunnah*?" He said: "No, by Allāh, O Messenger of Allāh, for it is your *Sunnah* that I seek!" So he said: "Then I sleep and pray, and fast and break my fast, and marry women. So have the *Taqwa* of Allāh O 'Uthmān! For your family has rights over you, and your guests have rights over you, and your (body) has rights over you. So fast, and break your fast, and pray, and sleep (as well)." (***Hasan***)

**١٣٦٩ - حَدَّثَنَا** عُبَيْدُ اللهِ بنُ سَعْدٍ: حَدَّثَنَا عَمِّي: حَدَّثَنا أبي عن ابنِ إِسْحَاقَ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أبيهِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَعَثَ إِلَى عُثْمانَ بْنِ مَظْعُونٍ فَجَاءَهُ فَقَالَ: «يَاعُثْمانُ! أَرَغِبْتَ عَنْ سُنَّتِي؟» قَالَ: لَا، وَاللهِ! يارَسُولَ اللهِ! وَلَكِنْ سُنَّتَكَ أَطْلُبُ، قَالَ: «فإِنِّي أَنَامُ وَأُصَلِّي وَأَصُومُ وَأُفْطِرُ، وَأَنْكِحُ النِّسَاءَ، فَاتَّقِ اللهَ يَاعُثْمانُ! فَإِنَّ لِأَهْلِكَ عَلَيْكَ حَقًّا، وَإِنَّ لِضَيْفِكَ عَلَيْكَ حَقًّا، وَإِنَّ لِنَفْسِكَ عَلَيْكَ حَقًّا، فَصُمْ وَأَفْطِرْ، وَصَلِّ وَنَمْ».

**تخريج:** **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد:٦/٢٦٨ عن عمه يعقوب بن إبراهيم بن سعد به * ابن إسحاق صرح بالسماع.

**Comments:**

Too much devotional worship that exhausts and ultimately destroys one's health, and results in shunning required worldly pursuits, is contrary to the *Sunnah*. In fact, it is like the monasticism practiced by Christians, and it is forbidden in Islam.

**1370.** 'Alqamah said: "I asked 'Āishah: 'How were the deeds of the Messenger of Allāh ﷺ? Did he used to set aside some days (for extra worship)?" She said: 'No, for all his actions were constant (and habitual). And who among you is

**١٣٧٠ - حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن مَنْصُورٍ، عنْ إبراهِيمَ، عنْ عَلْقَمَةَ قالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ كَيْفَ كانَ عَمَلُ رَسُولِ اللهِ ﷺ هَلْ كَانَ يَخُصُّ شَيْئًا مِنَ

capable of what the Messenger of Allāh ﷺ is capable of?" (*Ṣaḥīḥ*)

الأَيَّامِ؟ قالَتْ: لَا، كَانَ [كلُّ] عَمَلِهِ دِيمَةً، وَأَيُّكُمْ يَسْتَطِيعُ مَا كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَسْتَطِيعُ؟.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الرقاق، باب القصد والمداومة على العمل، ح:٦٤٦٦ ومسلم، صلاة المسافرين، باب فضيلة العمل الدائم من قيام الليل وغيره . . . إلخ، ح:٧٨٣ من حديث جرير بن عبدالحميد به.

**Comments:**

Doing a devotional act of worship persistently and abidingly is the real worship. Obviously, it is not possible unless it is done with moderation, shunning both laxity and excess.

# 6. (The Book Of The Chapters Pertaining To The Month Of Ramaḍān)

## Chapter 1. Regarding Standing (In Voluntary Night Prayer) During The Month Of Ramaḍān

**1371.** (A number of narrators) reported that Ma'mar informed them — and Al-Ḥasan (one of the narrators) said in his narration: "And Mālik bin Anas" — from Az-Zuhrī, from Abū Salamah, from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ would encourage them to pray (the night prayers) during Ramaḍān, without commanding them to do so. He would say: 'Whoever stands (in prayer) during Ramaḍān, having faith and expecting his reward (from Allāh), he will have all his previous sins forgiven.' So when the Messenger of Allāh ﷺ passed away, the situation was the same. During the *Khilāfah* of Abū Bakr, may Allāh be pleased with him, and the early part of the *Khilāfah* of 'Umar, may Allāh be pleased with him, it also remained the same." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: And this was reported by 'Uqail, Yūnus, and Abū Uwais: "Whoever stood (in night prayer) during Ramaḍān." While 'Uqail reported: "Whoever fasted Ramaḍān and stood (in prayer) during it."

# (المعجم ٦) - [كِتَابُ تَفرِيعِ أَبوَابِ شَهرِ رَمَضَانَ] (التحفة . . .)

## (المعجم ١) بَابٌ: فِي قِيَامِ شَهْرِ رَمَضَانَ (التحفة ٣١٩)

١٣٧١ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ وَمُحمَّدُ ابنُ الْمُتَوَكِّلِ قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ- قالَ الْحَسَنُ في حَدِيثِهِ: وَمَالِكُ بْنُ أَنَسٍ - عنِ الزُّهْرِيِّ، عنْ أبي سَلَمَةَ، عَنْ أبي هُرَيْرَةَ قالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُرَغِّبُ في قِيَامِ رَمَضَانَ مِنْ غَيْرِ أَنْ يَأْمُرَهُمْ بِعَزِيمةٍ، ثُمَّ يَقُولُ: «مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ»، فَتُوُفِّيَ رَسُولُ الله ﷺ وَالأمْرُ عَلَىٰ ذَلِكَ، ثُمَّ كانَ الأَمْرُ عَلَى ذَلِكَ في خِلَافَةِ أبي بَكْرٍ، رَضِيَ الله عَنْهُ، وَصَدْرًا مِنْ خِلَافَةِ عُمَرَ، رَضِيَ الله عَنْهُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذَا رَوَاهُ عُقَيْلٌ وَيُونُسُ وَأَبُو أُوَيْسٍ: «مَنْ قامَ رَمَضَانَ» وَرَوَىٰ عُقَيْلٌ: «مَنْ صامَ رَمَضَانَ وقَامَهُ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب الترغيب في قيام رمضان وهو التراويح، ح:٧٥٩ من حديث عبدالرزاق به وهو في مصنفه، ح:٧٧١٩ ورواه مالك في الموطإ (يحيى):١/ ١١٣، ١١٤.

**Comments:**

Voluntary night prayer during any time of the year is recommended and merits great rewards from Allāh, even more so during Ramaḍān.

**1372.** It was reported from Sufyān, from Az-Zuhrī, from Abū Salamah, from Abū Hurairah, conveying it from the Prophet ﷺ: "Whoever fasts during Ramaḍān, having faith and expecting his reward (from Allāh), will have all his previous sins forgiven. And whoever stands in prayer on *Lailat Al-Qadr* (the Night of Decree), having faith and expecting his reward (from Allāh) will have all his previous sins forgiven." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud: This is how it was reported by Yaḥyā bin Abī Kathīr, from Abū Salamah, as well as Muḥammad bin 'Amr from Abū Salamah.

١٣٧٢ - **حَدَّثَنا** مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ وَابْنُ أَبي خَلَفٍ المَعْنَىٰ، قالَا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عنْ أَبي سَلَمَةَ، عنْ أَبي هُرَيْرَةَ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ: «مَنْ صَامَ رَمَضَانَ إيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ، وَمَنْ قَامَ لَيْلَةَ الْقَدْرِ إيمانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: كَذا رَوَاهُ يَحْيَى بنُ أَبِي كَثِيرٍ عنْ أَبِي سَلَمَةَ، وَمُحمَّدُ بنُ عَمْرٍو عنْ أَبي سَلَمَةَ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، فضل ليلة القدر، باب فضل ليلة القدر، ح:٢٠١٤ من حديث سفيان بن عيينة به.

**1373.** It was reported from 'Urwah bin Az-Zubaiir, from 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ that the Prophet ﷺ once prayed in the *Masjid*, and the people prayed behind him, following him in his prayer. Then he prayed the next night, and the number of people increased. Then they gathered together on the third night, but the Messenger of Allāh ﷺ did not come out to them. When morning came, he (ﷺ) said: 'I saw what you

١٣٧٣ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عنْ مَالِكٍ، عنِ ابْنِ شِهَابٍ، عنْ عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَلَّىٰ في المَسْجِدِ، فَصَلَّىٰ بِصَلاتِهِ نَاسٌ، ثُمَّ صَلَّىٰ مِنَ الْقَابِلَةِ فَكَثُرَ النَّاسُ، ثُمَّ اجْتَمَعُوا مِنَ اللَّيْلَةِ الثَّالِثَةِ فَلَمْ يَخْرُجْ إلَيْهِمْ رَسُولُ الله ﷺ، فَلَمَّا أَصْبَحَ قالَ: «قَدْ رَأَيْتُ الَّذي صَنَعْتُمْ، فَلَمْ يَمْنَعْني مِنَ الْخُرُوجِ إلَيْكُمْ إلَّا أَنِّي خَشِيتُ

أَنْ تُفْرَضَ عَلَيْكُمْ» وَذَلِكَ فِي رَمَضَانَ.

had done, and the only reason I did not come out to you is that I feared that it would become obligatory upon you.' And this occurred in Ramaḍān." (*Saḥīḥ*)

**تخريج**: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب الترغيب في قيام رمضان وهو التراويح، ح:٧٦١ من حديث مالك والبخاري، صلاة التراويح، باب فضل من قام رمضان، ح:٢٠١٢ من حديث ابن شهاب الزهري به وهو في الموطإ (يحيى):١/١١٣ (والقعنبي، ص:١٥٣).

١٣٧٤ - **حَدَّثَنَا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ عن مُحمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عن مُحمَّدِ بنِ إبراهِيمَ، عن أبي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ النَّاسُ يُصَلُّونَ فِي المَسْجِدِ فِي رَمَضَانَ أَوْزَاعًا فَأَمَرَنِي رَسُولُ الله ﷺ فَضَرَبْتُ لَهُ حَصِيرًا فَصَلَّى عَلَيْهِ، بِهَذِهِ الْقِصَّةِ قالَتْ فيه، قالَ: تَعْنِي النَّبِيَّ ﷺ: «أَيُّهَا النَّاسُ! أَمَا وَالله! مَا بِتُّ لَيْلَتِي هَذِهِ بِحَمْدِ الله غَافِلًا وَلَا خَفِيَ عَلَيَّ مَكَانُكُمْ».

**1374.** It was reported from Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān from 'Āishah, who said: "The people would pray in the *Masjid* in the month of Ramaḍān — each one praying separately. The Messenger of Allāh ﷺ asked me to place a mat (in the *Masjid*), and he prayed on it..." — narrating this incident. She said in it: "So he said: 'O people! By Allāh, I thank Him that I did not spend the night headless (asleep), nor was your position unknown to me...'" (*Ḥasan*)

**تخريج**: **[إسناده حسن]** وتقدم أصله:١٣٦٨.

١٣٧٥ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ بنُ أَبِي هِنْدٍ عن الْوَلِيدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن جُبَيْرِ بنِ نُفَيْرٍ، عن أبي ذَرٍّ قال: صُمْنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ رَمَضَانَ فَلَمْ يَقُمْ بِنَا شَيْئًا مِنَ الشَّهْرِ حَتَّى بَقِيَ سَبْعٌ، فَقَامَ بِنَا حَتَّى ذَهَبَ ثُلُثُ اللَّيْلِ، فَلَمَّا كَانَتِ السَّادِسَةُ لَمْ يَقُمْ بِنَا، فَلَمَّا كَانَتِ الْخَامِسَةُ قَامَ بِنَا حَتَّى ذَهَبَ شَطْرُ اللَّيْلِ فَقُلْتُ: يَارسولَ الله! لَوْ نَفَّلْتَنَا قِيَامَ هَذِهِ اللَّيْلَةِ. قالَ: فَقَالَ: «إِنَّ الرَّجُلَ إِذَا صَلَّى مَعَ الإِمَامِ حَتَّى يَنْصَرِفَ

**1375.** Al-Walīd bin 'Abdur-Raḥmān narrated from Jubair bin Nufair, from Abū Dharr, who said: "We fasted with the Messenger of Allāh ﷺ the entire month of Ramaḍān, and he did not lead us (in night prayer) for any of it until only seven nights were left. He then led us (in prayer) until a third of the night had passed. When there were only six (nights left), he did not lead us. When there were only five (nights left), he led us until half the night had passed. I said: 'O Messenger of Allāh! Why do you not (lead us) in voluntary

حُسِبَ لَهُ قِيَامُ اللَّيْلَةِ». قالَ: فَلَمَّا كانَتِ الرَّابِعةُ لَمْ يَقُمْ، فَلَمَّا كانَتِ الثَّالِثَةُ جَمَعَ أَهْلَهُ وَنِسَاءَهُ وَالنَّاسَ فَقَامَ بِنَا حتى خَشِينَا أَنْ يَفُوتَنَا الْفَلَاحُ. قالَ: قُلْتُ: وَمَا الْفَلَاحُ؟ قالَ: السَّحُور. ثُمَّ لَمْ يَقُمْ بِنَا بَقِيَّةَ الشَّهْرِ.

prayer for the entire night?' He replied: 'If a person prays with the *Imām* until he leaves, it will be counted as an entire night's prayer for him.' And when there were four (nights left) he did not stand (in prayer). When only three (nights) remained, he gathered his family and wives and the people, and led us (in prayer) until we thought that we would miss the *Falāḥ*." He (the sub-narator) said: "I said: 'What is the *Falāḥ*?' He (Abū Dharr) said: 'The *Saḥūr* (pre-dawn meal). — Then he did not lead us for the rest of the month." **(*Ṣaḥīḥ*)**

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الصوم، باب ما جاء في قيام شهر رمضان، ح:٨٠٦ والنسائي، ح:١٣٦٥ وابن ماجه، ح:١٣٢٧ من حديث داود بن أبي هند به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح:٢٢٠٦ وابن حبان، ح:٩١٩.

١٣٧٦ - **حَدَّثَنَا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ وَ دَاوُدُ بنُ أُمَيَّةَ؛ أَنَّ سُفْيَانَ أَخْبَرَهُمْ عن أَبِي يَعْفُورٍ - وقالَ دَاوُدُ: عن ابنِ عُبَيْد بنِ نِسْطَاسٍ - عن أَبي الضُّحَىٰ، عن مَسْرُوقٍ، عن عَائِشَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا دَخَلَ الْعَشْرُ أَحْيا اللَّيْلَ وَشَدَّ المِيزَرَ وَأَيْقَظَ أَهْلَهُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: أَبُو يَعْفُور اسْمُهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنْ عُبَيْدِ بنِ نِسْطَاسٍ.

**1376.** It was reported from Masrūq, from 'Āishah that when the (last) ten (nights) came (of Ramaḍān), the Prophet ﷺ would spend the night awake, and tighten his *Izār*, and awake his family." **(*Ṣaḥīḥ*)**

Abū Dāwud said: (One of the narrator ) Abū Ya'fūr's name is 'Abdur-Raḥmān ibn 'Ubaid bin Nisṭās.

**تخريج:** أخرجه البخاري، فضل ليلة القدر، باب العمل في العشر الأواخر من رمضان، ح:٢٠٢٤ ومسلم، الاعتكاف، باب الاجتهاد في العشر الأواخر من شهر رمضان، ح:١١٧٤ من حديث سفيان بن عيينة به.

١٣٧٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي مُسْلِمُ بنُ خَالِدٍ عن الْعَلَاءِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ،

**1377.** It was reported from Muslim bin Khālid, from Al-'Alā' bin 'Abdur-Raḥmān, from his father, from Abū Hurairah, who said: "Once, the Messenger of Allāh ﷺ

came out to the *Masjid* during Ramaḍān, and saw a group of people praying in a corner of the *Masjid*. He asked: 'Who are these people?' He was told: 'These are people who have not (memorized) any Qur'ān, and so Ubayy bin Ka'b is praying, and they are praying with his prayer (behind him).' So the Prophet ﷺ said: 'They have acted correctly, and what a good thing they have done!'" (*Ḥasan*)
Abū Dāwud said: This Ḥadīth is not strong; Muslim bin Khālid is a weak narrator.

عن أبيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فإِذَا أُنَاسٌ في رَمَضَانَ يُصَلُّونَ في نَاحِيَةِ الْمَسْجِدِ فَقَالَ: «مَا هَؤُلَاءِ؟» فَقِيلَ: هَؤُلَاءِ نَاسٌ لَيْسَ مَعَهُمْ قُرْآنٌ، وَأُبَيُّ بنُ كَعْبٍ يُصَلِّي، وَهُمْ يُصَلُّونَ بِصَلَاتِهِ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَصَابُوا وَنِعْمَ مَا صَنَعُوا».
قال أَبُو دَاوُدَ: لَيْسَ هذا الحديثُ بالقَوِيِّ، مُسْلِمُ بنُ خَالِدٍ ضَعِيفٌ.

**تخريج: [حسن]** أخرجه البيهقي: ٢/ ٤٩٥ من حديث أبي داود به وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٢٠٨ وابن حبان، ح: ٩٢١.

## Chapter 2. Concerning *Lailat Al-Qadr* (The Night Of Decree)

## (المعجم ٢) بَابٌ: فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ (التحفة ٣٢٠)

**1378.** It was reported from 'Āṣim from Zirr, who said: "I asked Ubay bin Ka'b: 'Inform us of *Lailat Al-Qadr* (the Night of Decree), for our companion was asked about it, and he said: "Whoever stands the whole year will catch it!" He replied: 'May Allāh have mercy on Abū 'Abdur-Raḥmān, for by Allāh he knows that it is in Ramaḍān'" — Musad-dad (one of the narrators) added: '"but he disliked that they should rely on it, or he liked that they not rely on it'" — then they (the narrators) were in accord (in the rest of the narration): "'By Allāh! Indeed it is in Ramaḍān, on the twenty-seventh night' — and he didn't say: 'If Allāh wills.' I asked him: 'O Abū

١٣٧٨ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ وَمُسَدَّدٌ المَعْنَى، قالَا: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن عَاصِمٍ عن زِرٍّ قال: قُلْتُ لِأُبَيِّ بنِ كَعْبٍ: أَخْبِرْنِي عن لَيْلَةِ الْقَدرِ يَاأَبَا الْمُنْذِرِ! فإِنَّ صَاحِبَنَا سُئِلَ عَنْهَا، فَقَالَ: مَنْ يَقُمِ الْحَوْلَ يُصِبْهَا، فَقَالَ: رَحِمَ اللهُ أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَاللهِ! لَقَدْ عَلِمَ أَنَّهَا في رَمَضَانَ- زَادَ مُسَدَّدٌ: وَلَكِنْ كَرِهَ أَنْ يَتَّكِلُوا، أَوْ أَحَبَّ أَن لَا يَتَّكِلُوا، ثُمَّ اتَّفَقَا - وَاللهِ! إِنَّهَا لَفِي رَمَضَانَ لَيْلَةَ سَبْعٍ وَعِشْرِينَ لا يَسْتَثْنِي. قُلْتُ: يَاأَبَا الْمُنْذِرِ! أَنَّى عَلِمْتَ ذَلِكَ؟ قال: بِالآيَةِ الَّتِي أَخْبَرَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ.
قُلْتُ لِزِرٍّ: ما الآيَةُ؟ قالَ: تُصْبِحُ الشَّمْسُ

Al-Mundhir! How do you know this?' He replied: 'By the sign that the Messenger of Allāh ﷺ has told us about it.'"

I ('Āṣim) said to Zirr: "What sign?" He said: "The sun rises on the day after it like a shield, having no rays until it has risen." (*Ṣaḥīḥ*)

صَبِيحَةَ تِلْكَ اللَّيْلَةِ مِثْلَ الطَّسْتِ لَيْسَ لَهَا شُعاعٌ حَتَّى تَرْتَفِعَ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الصيام، باب فضل ليلة القدر والحث على طلبها . . . إلخ، ح:٧٦٢ بعد، ح:١١٦٩ من حديث عاصم به.

**Comments:**

1. Worship during *Lailat Al-Qadr* (the Night of Power) is better than that of a thousand nights.
2. It is only an indication that the previous night was the Night of Power. If one sees it, he should thank Allāh for his good fortune, and if he did not, he should long, and try for it the next year.

**1379.** Muḥammad bin Muslim Az-Zuhrī reported from Ḍamrah bin 'Abdullāh bin Unais, from his father, who said: "I was once sitting in the gathering of Banū Salamah, and I was the youngest of them. They said, on the morning of the twenty-first day of Ramaḍān: 'Who among us will ask the Messenger of Allāh ﷺ concerning the Night of Decree?' So I left, and prayed the *Maghrib* prayer with the Messenger of Allāh ﷺ. I then stood by the door to his house. He passed by me and said: 'Enter,' so I entered. He was brought his dinner, but saw that I was not eating, due to its small quantity. When he had finished, he said: 'Hand me my sandals,' and he stood up, so I stood up with him. He said: 'It is as if you have some matter (that you wish to discuss).' I said: 'Yes! A group of people from Banū Salamah sent me to ask you

١٣٧٩ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَفْصِ بنِ عَبْدِ الله السُّلَمِيُّ: حَدَّثني أبي: حَدَّثني إبراهِيمُ بنُ طَهْمَانَ عن عَبَّادِ بنِ إِسْحَاقَ، عن مُحمَّدِ بنِ مُسْلِمٍ الزُّهْرِيِّ، عنْ ضَمْرَةَ بنِ عَبْدِ الله بنِ أُنَيْسٍ، عن أبيهِ قال: كُنْتُ في مَجْلِسِ بَنِي سَلِمَةَ وَأَنَا أَصغَرُهُمْ فَقَالُوا: مَنْ يَسْأَلُ لَنَا رَسُولَ الله ﷺ عنْ لَيْلَةِ الْقَدْرِ - وَذَلِكَ صَبِيحَةَ إِحْدَىٰ وَعِشْرِينَ مِنْ رَمَضَانَ - فَخَرَجْتُ فَوَافَيْتُ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ صلاةَ المَغْرِبِ، ثُمَّ قُمْتُ بِبَابِ بَيْتِهِ فَمَرَّ بِي، فَقَالَ: «ادْخُلْ» فَدَخَلْتُ فَأُتِيَ بِعَشَائِهِ فَرَأَيْتُنِي أَكُفُّ عَنْهُ مِنْ قِلَّتِهِ، فَلَمَّا فَرَغَ قالَ: «نَاوِلْنِي نَعْلَيَّ»، فَقَامَ وَقُمْتُ مَعَهُ، فقَالَ: «كَأَنَّ لَكَ حاجَةً؟» قُلْتُ: أَجَلْ أَرْسَلَنِي إِلَيْكَ رَهْطٌ مِنْ بَنِي سَلِمَةَ يَسْأَلُونَكَ عَنْ لَيْلَةِ الْقَدْرِ، فَقَالَ: «كَمِ اللَّيْلَةُ؟» فَقُلْتُ: اثْنَتَانِ وَعِشْرُونَ، قالَ: «هِيَ اللَّيْلَةُ»،

concerning the Night of Decree.' He said: 'What night is this?' I said: 'The twenty-second.' He replied: 'It is this night,' then he returned and said: 'or the next one.'" Meaning the twenty-third. (*Ḥasan*)

ثُمَّ رَجَعَ فَقَالَ: «أَوِ الْقَابِلَةُ»: يُرِيدُ لَيْلَةَ ثَلَاثٍ وَعِشْرِينَ.

**تخريج:** [حسن] أخرجه النسائي في السنن الكبرى، ح:٣٤٠١ من حديث حفص بن عبدالله به وهو في مشيخة إبراهيم بن طهمان، ح:٤٩ وله شاهد عند الطحاوي في معاني الآثار:٣/٨٦.

**1380.** Muḥammad bin Ibrāhīm reported from Ibn 'Abdullāh bin Unais Al-Juhanī, from his father, who said: "O Messenger of Allāh! I have (a place) in the desert that I am at, and I pray there, by the grace of Allāh. So command me one night on which I should return here to the *Masjid*." He said: "Come on the night of the twenty-third." So I said to his son: "What did your father used to do?" The son replied: "He would enter the *Masjid* after praying *'Aṣr*, and not leave it for any reason until he prayed *Ṣubḥ*. So after he had prayed *Ṣubḥ*, he would find his mount at the door of the *Masjid*, and ride it until he arrived at his place in the desert." (*Ḥasan*)

١٣٨٠ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بنُ إِبراهِيمَ عَنِ ابنِ عَبْدِ الله بن أُنَيْسٍ الْجُهَنِيِّ، عن أبيهِ قالَ: قُلْتُ: يَارَسُولَ الله! إِنَّ لِي بَادِيَةً أَكُونُ فيهَا وَأَنَا أُصَلِّي فيهَا بِحَمْدِ الله، فَمُرْنِي بِلَيْلَةٍ أَنْزِلُهَا إِلَىٰ هٰذَا المَسْجِدِ، فَقَالَ: «انْزِلْ لَيْلَةَ ثَلَاثٍ وَعِشْرِينَ».

فَقُلْتُ لِابْنِهِ: فَكَيْفَ كَانَ أَبُوكَ يَصْنَعُ؟ قالَ: كانَ يَدْخُلُ المَسْجِدَ إِذَا صَلَّى الْعَصْرَ، فَلا يَخْرُجُ مِنْهُ لِحَاجَةٍ حَتَّى يُصَلِّيَ الصُّبْحَ، فإِذَا صَلَّى الصُّبْحَ وَجَدَ دَابَّتَهُ عَلَى بَابِ المَسْجِدِ فَجَلَسَ عَلَيْهَا فَلَحِقَ بِبَادِيَتِهِ.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه البيهقي:٤/٣٠٩، ٣١٠ من حديث أبي داود به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٢٠٠ وأصله عند مسلم، ح:١١٦٨ وانظر، ح:١٢٤٩.

**Comments:**

There are only three *Masjids* in the world for which one may make a journey, with the intent to worship there for a higher reward. These are: *Masjid Al-Ḥaram* in Makkah, the Prophet's *Masjid* in Al-Madinah, and *Masjid Al-Aqṣa* in Jerusalem.

**1381.** Ibn 'Abbās reported that the Prophet ﷺ said: "Search for it (the Night of Decree) in the last ten nights of Ramaḍān; when nine

١٣٨١ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عن عِكْرِمَةَ، عن

(nights) are left, and when seven are left, and when five are left." (*Ṣaḥīḥ*)

ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «الْتَمِسُوهَا في الْعَشْرِ الأَوَاخِرِ مِنْ رَمَضَانَ، في تَاسِعَةٍ تَبْقَى، وَفي سَابِعَةٍ تَبْقَى، وَفي خَامِسَةٍ تَبْقَى».

**تخريج:** أخرجه البخاري، فضل ليلة القدر، باب تحري ليلة القدر في الوتر من العشر الأواخر، ح: ٢٠٢١ عن موسى بن إسماعيل به.

**Comments:**

The exact night of the Night of Power has been concealed, the purpose being to awaken in people a strong desire to worship as much, and, as often as possible, in a bid to get closer to Allāh.

## Chapter 3. Regarding Whoever Said That It Is The Twenty-First Night

## (المعجم ٣) بَابٌ: فِيمَنْ قَالَ: لَيْلَةُ إِحْدَى وَعِشْرِينَ (التحفة ٣٢١)

**1382.** It was reported from Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān, from Abū Sa'eed Al-Khudrī, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to perform *I'tikāf* in the middle ten nights of Ramaḍān. One year, he performed this *I'tikāf*, then, on the twenty-first night — which was the night he usually left the *I'tikāf* — he said: 'Whoever performed *I'tikāf* with me, let him also perform *I'tikāf* of the last ten nights. And I was shown this night, but then was caused to forget it. And I saw myself in a dream, prostrating in water and mud on the morning following it.

So search for it in the last ten nights, and search for it on every odd night.'

Abū Sa'eed said: "So it rained that night, and the *Masjid's* roof was covered (with date-palm leaves), and (the rain water soaked the leaves and) it dripped. And with my own eyes, I saw the Prophet ﷺ

**١٣٨٢ - حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن يَزِيدَ بنِ عَبْدِ الله بنِ الْهَادِ، عن مُحَمَّدِ بنِ إبراهِيمَ بنِ الْحَارِثِ التَّيْمِيِّ، عن أبي سَلَمَةَ ابنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَعْتَكِفُ الْعَشْرَ الأَوسَطَ مِنْ رَمَضَانَ، فاعْتَكَفَ عَامًا حتَّى إذَا كَانَتْ لَيْلَةُ إِحْدَىٰ وَعِشْرِينَ - وَهِيَ اللَّيْلَةُ الَّتِي يَخْرُجُ فيهَا مِنِ اعْتِكَافِهِ - قالَ: «مَنْ كَانَ اعْتَكَفَ مَعِيَ فَلْيَعْتَكِفِ الْعَشْرَ الأَوَاخِرَ، وَقَدْ رَأَيْتُ هَذِهِ اللَّيْلَةَ ثُمَّ أُنْسِيتُهَا، وَقَدْ رَأَيْتُنِي أَسْجُدُ مِنْ صَبِيحَتِهَا في ماءٍ وَطِينٍ، فَالْتَمِسُوها في الْعَشْرِ الأَوَاخِرِ وَالْتَمِسُوها في كلِّ وِتْرٍ».

قال أَبُو سَعِيدٍ: فَمُطِرَتِ السَّمَاءُ مِنْ تِلْكَ اللَّيْلَةِ، وكَانَ المَسْجِدُ عَلَى عَرِيشٍ فَوَكَفَ المَسْجِدُ، فَقالَ أَبُو سَعِيدٍ: فَأَبْصَرَتْ عَيْنَايَ رَسُولَ الله ﷺ وَعَلَىٰ جَبْهَتِهِ وَأَنْفِهِ أَثَرُ المَاءِ

وَالطِّينِ مِنْ صَبِيحَةِ إِحْدَىٰ وَعِشْرِينَ.

with the traces of the water and mud on his forehead and nose, and this was on the morning following the twenty-first." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الاعتكاف، باب الاعتكاف في العشر الأواخر، ح:٢٠٢٧ من حديث مالك، ومسلم، الصيام، باب فضل ليلة القدر والحث على طلبها . . . إلخ، ح:١١٦٧ من حديث يزيد بن عبدالله بن الهاد به وهو في الموطإ (يحيى):١/٣١٩ وانظر، ح:٩١١،٨٩٥،٨٩٤.

١٣٨٣ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّىٰ: حَدَّثَنا عَبْدُالأَعْلَىٰ: حَدَّثَنا سَعِيدٌ عن أَبِي نَضْرَةَ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الْتَمِسُوهَا في الْعَشْرِ الأَوَاخِرِ مِنْ رَمَضَانَ والْتَمِسُوهَا في التَّاسِعَةِ وَالسَّابِعَةِ وَالْخَامِسَةِ».

قالَ: قُلْتُ: يَاأَبَا سَعِيدٍ! إِنَّكُم أَعْلَمُ بِالْعَدَدِ مِنَّا. قالَ: أَجَلْ. قُلْتُ: ما التَّاسِعَةُ وَالسَّابِعَةُ وَالْخَامِسَةُ؟ قالَ: إِذَا مَضَتْ وَاحِدَةٌ وَعِشْرُونَ فَالَّتِي تَلِيهَا التَّاسِعَةُ، وَإِذَا مضى ثَلَاثٌ وَعِشْرُونَ فَالَّتِي تَلِيهَا السَّابِعَةُ، وَإِذَا مَضَىٰ خَمْسٌ وَعِشْرُونَ فَالَّتِي تَلِيهَا الْخَامِسَةُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: لَا أَدْرِي أَخَفِيَ عَلَيَّ مِنْهُ شَيْءٌ أَمْ لَا.

**1383.** It was reported from Abū Naḍrah, from Abū Sa'eed Al-Khudrī, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Search for it in the last ten of Ramaḍān. Search for it in the ninth, and the seventh, and the fifth.'"

He (Abū Naḍrah) said: "I said: 'O Abū Sa'eed! You know your numbers better than we do!' .He said: 'Yes.' So he said: 'What (do you) mean: "...the ninth, and the seventh, and the fifth?"' He replied: 'When twenty-one (days) have gone, then the (night) that follows it is the 'ninth'. And when twenty-three (days) have gone, then the (night) that follows it is the 'seventh'. And when twenty-five days have gone, then the night that follows it is the 'fifth.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: I don't know, perhaps I did not hear some parts of this.

**تخريج:** أخرجه مسلم، ح:١١٦٧/٢١٧ عن محمد بن المثنى به * سعيد هو ابن إياس الجريري.

## (المعجم ٤) - بَابُ مَنْ رَوَى أَنَّهَا لَيْلَةُ سَبْعَ عَشْرَةَ (التحفة ٣٢٢)

## Chapter 4. Whoever Said It Was The Seventeenth Night

١٣٨٤ - **حَدَّثَنا** حَكِيمُ بنُ سَيْفٍ الرَّقِّيُّ: حَدَّثَنا عُبَيْدُالله يَعْني ابنَ عَمْرٍو، عن زَيْدٍ يَعْني

**1384.** Ibn Mas'ūd said: "The Messenger of Allāh ﷺ told us:

‘Seek it on the seventeenth night of Ramaḍān, and on the twenty-first night, and on the twenty-third night,’ then he remained quite.” (*Ḍa‘īf*)

ابنَ أبي أُنَيْسَةَ، عن أبي إسْحَاقَ، عن عَبْدِالرحمَٰنِ بنِ الأَسْوَدِ، عن أبيهِ، عن ابنِ مَسْعُودٍ قالَ: قالَ لَنَا رَسُولُ الله ﷺ: «اطْلُبُوهَا لَيْلَةَ سَبْعَ عَشْرَةَ مِنْ رَمَضَانَ وَلَيْلَةَ إحْدَىٰ وَعِشْرِينَ، وَلَيْلَةَ ثَلَاثٍ وَعِشْرِينَ» ثُمَّ سَكَتَ.

**تخريج**: [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ٤/ ٣١٠ من حديث أبي داود به * أبو إسحاق عنعن.

## Chapter 5. Whoever Said It Was Among The Last Seven Nights

## (المعجم ٥) - بَابُ مَنْ رَوَى فِي السَّبْعِ الْأَوَاخِرِ (التحفة ٣٢٣)

**1385.** Ibn ‘Umar narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Seek the Night of the Decree, eagerly, during the last seven (nights).” (*Ṣaḥīḥ*)

١٣٨٥ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن عَبْدِالله بنِ دِينَارٍ، عن ابنِ عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «تَحَرَّوْا لَيْلَةَ الْقَدْرِ في السَّبْعِ الْأَوَاخِرِ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، الصيام، باب فضل ليلة القدر والحث على طلبها ... إلخ، ح: ١١٦٥ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٣٢٠.

**Comments:**

It is also a general statement. It speaks of several nights which include both odd and even numbers.

## Chapter 6. Whoever Said It Was The Twenty-Seventh Night

## (المعجم ٦) - بَابُ مَنْ قَالَ: سَبْعٌ وَعِشْرُونَ (التحفة ٣٢٤)

**1386.** Mu‘āwiyah bin Abī Sufyān narrated that the Prophet ﷺ said, regarding the Night of Decree: “The Night of Decree is the twenty-seventh night.” (*Ḥasan*)

١٣٨٦ - **حَدَّثَنَا** عُبَيْدُ الله بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أبي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ أَنَّهُ سَمِعَ مُطَرِّفًا عن مُعَاوِيَةَ بنِ أبي سُفْيَانَ عن النَّبِيِّ ﷺ في لَيْلَةِ الْقَدْرِ قال: «لَيْلَةُ الْقَدْرِ لَيْلَةُ سَبْعٍ وَعِشْرِينَ».

**تخريج**: [**حسن**] أخرجه البيهقي: ٤/ ٣٢١ من حديث أبي داود به وصححه ابن حبان، ح: ٩٢٥ وله شواهد.

**Comments:**

Opinions vary, each person holding an opinion according to what he heard. Those who believe the Night of Power falls on the twenty-seventh of Ramaḍān are far more in number than others.

## Chapter 7. Whoever Said It Was Throughout Ramaḍān

(المعجم ٧) - بَابُ مَنْ قَالَ: هِيَ فِي كُلِّ رَمَضَانَ (التحفة ٣٢٥)

**1387.** It was reported from Mūsā bin 'Uqbah, from Abū Isḥāq, from Sa'eed bin Jubair, from 'Abdullāh bin 'Umar, who said: "Once, I was listening when the Messenger of Allāh ﷺ was asked about the Night of Decree. He responded: 'It is in all of Ramaḍān.'" (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Sufyān and Shu'bah reported it from Abū Isḥāq in *Mawqūf* form from Ibn 'Umar, they did not narrate it *Marfū'* to the Prophet ﷺ.

١٣٨٧ - حَدَّثَنا حُمَيْدُ بنُ زَنْجُويَه النَّسَائِيُّ: حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ أبي مَرْيَمَ: حدَّثنا مُحمَّدُ بنُ جَعْفَرِ بنِ أبي كَثِيرٍ: حَدَّثَنا مُوسَى ابنُ عُقْبَةَ عن أبي إسْحَاقَ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ قال: سُئِلَ رَسُولُ الله ﷺ وَأَنَا أَسْمَعُ عن لَيْلَةِ الْقَدْرِ فَقَالَ: «هِيَ في كلِّ رَمَضَانَ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ سُفْيَانُ وَشُعْبَةُ عن أَبِي إِسْحَاقَ مَوْقُوفًا عَلَى ابنِ عُمَرَ لَمْ يَرْفَعَاهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٤/ ٣٠٧ من حديث سعيد بن أبي مريم به وسنده ضعيف * أبو إسحاق عنعن وللحديث شواهد عند أحمد: ٥/ ٣١٨، ٣٢١، ٣٢٤ وغيره، لكنها ضعيفة.

# Chapters Pertaining To The Recitation Of The Qur'ān, Its Divisions, And Its Recitation

# أَبْوَابُ قِرَاءَةِ الْقُرْآنِ وَتَحْزِيبِهِ وَتَرْتِيلِهِ

## Chapter 8. In How Many Days Should The Qur'ān Be Recited?

(المعجم ٨) بَابٌ: فِي كَمْ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ (التحفة ٣٢٦)

**1388.** It was reported from Abū Salamah, from 'Abdullāh bin 'Amr, that the Prophet ﷺ said: "Recite the Qur'ān in one month." He responded: "I find myself (more)

١٣٨٨ - حَدَّثَنا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ وَمُوسَى ابنُ إِسْمَاعِيلَ قالا: حَدَّثَنا أَبَانُ عن يَحْيَىٰ، عن مُحمَّدِ بنِ إبراهِيمَ، عن أبي سَلَمَةَ، عن

energetic (than that)." The Prophet ﷺ said: "Recite it in twenty (days)." He responded: "I find myself (more) energetic (than that)." The Prophet ﷺ said: "Recite it in fifteen (days)." He responded: "I find myself (more) energetic (than that)." The Prophet ﷺ said: "Recite it in ten (days)." He responded: "I find myself (more) energetic (than that)." So he (ﷺ) said: "Recite it in seven (days), and do not do more than that." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: The narration of Muslim (one of the narrators) is more complete.

عَبْدِ اللهِ بنِ عَمْرٍو؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ لَهُ: «اقْرَإِ الْقُرْآنَ في شَهْرٍ». قالَ: إِنِّي أَجِدُ قُوَّةً. قالَ: «اقْرَأْ في عِشْرِينَ». قالَ: إِنِّي أَجِدُ قُوَّةً. قالَ: «اقْرَأْ في خَمْسَ عَشَرَةَ». قالَ: إِنِّي أَجِدُ قُوَّةً. قالَ: «اقْرَأْ في عَشْرٍ». قالَ: إِنِّي أَجِدُ قُوَّةً. قال: «اقْرَأْ في سَبْعٍ وَلَا تَزِيدَنَّ عَلَى ذٰلِكَ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَحَدِيثُ مُسْلِمٍ أَتَمُّ.

**تخريج: [صحيح]** وهو متفق عليه من حديث يحيى بن أبي كثير عن محمد بن عبدالرحمن ابن ثوبان به، (البخاري، ح:٥٠٥٤، ومسلم، ح:١١٥٩) وهو المحفوظ.

**Comments:**

One should not finish reciting the whole of the Qur'ān in less than a week. Reciting the whole of it in less than three days is disliked.

**1389.** It was reported from 'Aṭā' bin As-Sā'ib, from his father, from 'Abdullāh bin 'Amr, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'Fast three days of every month, and recite the Qur'ān in one month.' So he made it less for me, as I kept (asking) for less, until he said: 'Fast one day, and leave fasting for one day...'"

'Aṭā' said: "We differed over what my father narrated. So some of us said: 'Seven days,' while others among us said: 'Five.'" (*Ḥasan*)

**١٣٨٩ - حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن عَطَاءِ بنِ السَّائِبِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بنِ عَمْرٍو قالَ: قالَ لِي رَسُولُ اللهِ ﷺ: «صُمْ مِنْ كلِّ شَهْرٍ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَاقْرَإِ الْقُرْآنَ فِي شَهْرٍ» فناقَصَنِي وناقَصْتُهُ فَقَالَ: «صُمْ يَوْمًا وَأَفْطِرْ يَوْمًا» قال عَطَاءٌ: وَاخْتَلَفْنَا عَنْ أَبِي فَقَالَ بَعْضُنَا: سَبْعَةَ أَيَّامٍ. وَقالَ بَعْضُنَا: خَمْسًا.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد:٢/١٦٢، ٢١٦ من حديث عطاء بن السائب به * حماد هو ابن زيد.

**1390.** It was reported from Yazīd bin 'Abdullāh, from 'Abdullāh bin 'Amr, that he said: "O Messenger of Allāh, in how many days should I recite the Qur'ān?" He replied: "In one month." I said: "I am capable of more!" — and Abū Mūsā repeated this statement[1] — and he made it less until he said: "Recite it in seven." So he said: 'I am capable of more!" But he said: "He who recites it in less than three (days) will not understand it." (*Ṣaḥīḥ*)

١٣٩٠ - **حَدَّثَنَا** ابْنُ المثَنَّىٰ: حَدَّثَنا عَبْدُالصَّمَدِ: حَدَّثَنا هَمَّامٌ: حَدَّثَنا قَتَادَةُ عَنْ يَزِيدَ بنِ عَبْدِ الله، عنْ عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو أَنَّهُ قالَ: يَارَسُولَ الله! في كَمْ أَقرأ الْقُرآنَ؟ قالَ: «في شَهْرٍ». قال: إِنِّي أَقْوَىٰ مِنْ ذَلِكَ - رَدَّدَ الْكَلَامَ أَبُو مُوسَى وَتَنَاقَصَهُ - حَتَّى قالَ: «اقْرَأْهُ في سَبْعٍ». قالَ: إِنِّي أَقْوَىٰ مِنْ ذَلِكَ. قالَ: «لَا يَفْقَهُ مَنْ قَرَأَهُ في أَقَلَّ مِنْ ثَلَاثٍ».

**تخريج:** [**صحيح**] أخرجه أحمد:٢/ ١٩٥ من حديث همام وابن ماجه، ح:١٣٤٧ والترمذي، ح:٢٩٤٩ من حديث قتادة طرفًا منه وقال الترمذي: "حسن صحيح".

**Comments:**

The Qur'ān should not just be recited or read. It should also be understood. Recitation, much or little, should be coupled with proper comprehension. One who merely reads it, will, no doubt, be rewarded for just reading the text but, none the less, the need to comprehend and grasp its meaning is obvious.

**1391.** It was reported from Khaithamah, from 'Abdullāh bin 'Amr, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'Recite the Qur'ān in one month.' So I said: 'But I find myself (more) energetic!' So he said: 'Recite it in three (days).'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū 'Alī said: I heard Abū Dāwud saying: 'I heard Aḥmad — meaning Ibn Ḥanbal — saying: "'Eīsā bin Shādhān is astute (*Kaiysun*)."[2]

١٣٩١ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ حَفْصٍ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْقَطَّانُ - خَالُ عِيسَى بنِ شَاذَانَ - حَدَّثَنا أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنا الْحُرَيْشُ بنُ سُلَيْم عنْ طَلْحَةَ بنِ مُصَرِّفٍ، عنْ خَيْثَمَةَ، عنْ عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو قالَ: قالَ لِي رَسُولُ الله ﷺ: «اقْرَإِ الْقُرْآنَ فِي شَهْرٍ». قالَ: إِنَّ بِي قُوَّةً. قالَ: «اقْرَأْهُ فِي ثَلَاثٍ».

قَالَ أَبُو عَلِيٍّ: سَمِعْتُ أَبَا دَاوُدَ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ يَعْني ابنَ حَنْبَلٍ، يَقُولُ: عِيسَى ابْنُ شَاذَانَ كَيِّسٌ.

**تخريج:** [**صحيح**] وله شاهد عند أحمد:٢/ ١٨٨ وسنده قوي.

[1] That is, Muḥammad bin Al-Muthanna, from whom Abū Dāwud heard the narration. And the meaning of "this statement" is: "I am capable of more than that."

[2] That is, one of the narrators, and it is an endorsing description, and Abū 'Alī is Al-Lu'lu'ī who heard this text from Abū Dāwud.

**Comments:**

In the light of these *Ḥadīths*, reciting the whole of the Qur'ān in a single night is disliked.

## Chapter 9. The Division Of The Qur'ān

(المعجم ٩) - بَابُ تَحْزِيبِ الْقُرْآنِ

(التحفة ٣٢٧)

**1392.** Ibn Al-Hād said: "Nāfi' bin Jubair bin Mut'im asked me: 'In how many days do you recite the Qur'ān?' I said: 'I do not divide it into sections.' So Nāfi' said: 'Don't say that you won't divide it into sections, for the Messenger of Allāh ﷺ said: "I recited a portion (*Juz'*) of the Qur'ān."' He (Ibn Al-Hād) said: "I think that (Nāfi') mentioned this on the authority of Al-Mughīrah bin Shu'bah." (*Ḍa'īf*)

**١٣٩٢** - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنا ابنُ أَبِي مَرْيَمَ: أخبرنا يَحْيَى ابنُ أَيُّوبَ عن ابنِ الهَادِ قَالَ: سَأَلَنِي نَافِعُ بنُ جُبَيْرِ بنِ مُطْعِمٍ فَقَالَ لِي: فِي كَمْ تَقْرَأُ الْقُرْآنَ؟ فَقُلْتُ: مَا أُحَزِّبُهُ، فَقَالَ لِي نافِعٌ: لَا تَقُلْ مَا أُحَزِّبُهُ فإنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَالَ: «قَرَأْتُ جُزْءًا مِنَ الْقُرْآنِ» قَالَ: حَسِبْتُ أَنَّهُ ذَكَرَهُ عن المُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] انفرد به أبو داود، قول الراوي: "حسبت أنه ذكره عن معاوية" يدل على أنه لم يحفظه.

**Comments:**

To recite the Qur'ān in parts is an authentic tradition of the Messenger of Allāh, ﷺ.

**1393.** It was reported from 'Uthmān bin 'Abdullāh bin Aws, from his grandfather — 'Abdullāh bin Sa'eed (one of the narrators)[1] said in his narration: "Aws bin Hudhaifah" — that he said: "We arrived among the delegation of (the tribe of) Thaqīf that was sent to the Messenger of Allāh ﷺ. So the allies stayed with Al-Mughīrah bin Shu'bah, and the Messenger of Allāh ﷺ hosted the Banu Mālik in a tent of his." — Musad-dad (one of the narrators) said: "And he[2]

**١٣٩٣** - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا قُرَّانُ بنُ تَمَّامٍ؛ ح: وَحَدَّثنا عَبْدُ الله بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا أَبُو خالِدٍ - وَهٰذَا لَفْظُهُ - عَنْ عَبْدِ الله بنِ عَبْدِالرَّحْمٰنِ بنِ يَعْلَىٰ، عَنْ عُثْمَانَ بنِ عَبْدِ الله ابنِ أَوْسٍ، عَنْ جَدِّهِ، - قَالَ عَبْدُ الله بنُ سَعِيدٍ فِي حَدِيثِهِ: أَوْسِ بنِ حُذَيْفَةَ - قَالَ: قَدِمْنَا عَلَى رَسُولِ الله ﷺ فِي وَفْدِ ثَقِيفٍ قَالَ: فَنَزَلَتِ الأَحْلَافُ عَلَى المُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ وَأَنْزَلَ رَسُولُ الله ﷺ بَنِي مَالِكٍ فِي قُبَّةٍ لَهُ.

---

[1] Abū Dāwud narrated this with two chains, hence the discrepancies in the wording.

[2] Meaning, Musad-dad narrated it this way at the beginning, and "he" refers to Aws.

- قَالَ مُسَدَّدٌ: وَكَانَ فِي الْوَفْدِ الَّذِينَ قَدِمُوا عَلَىٰ رَسُولِ اللهِ ﷺ مِنْ ثَقِيفٍ - قَالَ: كَانَ كُلَّ لَيْلَةٍ يأْتِينَا بَعْدَ الْعِشَاءِ يُحَدِّثُنَا - قَالَ أَبُو سَعِيدٍ: قَائِمًا عَلَىٰ رِجْلَيْهِ حَتى يُرَاوِحَ بَيْنَ رِجْلَيْهِ مِنْ طُولِ الْقِيَامِ وَأَكْثَرُ مَا يُحَدِّثُنَا ما لَقِيَ مِنْ قَوْمِهِ مِنْ قُرَيْشٍ ثُم يَقُولُ: «لَاسَوَاءَ [لاأنسَىٰ] كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ مُسْتَذَلِّينَ» - قال مُسَدَّدٌ: «بِمَكَّةَ - فَلَمَّا خَرَجْنَا إِلَى المَدِينَةِ كَانَتْ سِجالُ الحَرْبِ بَيْنَنَا وَبيْنَهُمْ، نُدالُ عَلَيْهِمْ وَيُدَالُونَ عَلَيْنَا» فَلَمَّا كَانَتْ لَيْلَةٌ أَبْطَأَ عِنْدَ الْوَقْتِ، الَّذِي كَانَ يَأْتِينَا فِيهِ، فَقُلْنَا لَقَدْ أَبْطَأْتَ عَنَّا اللَّيْلَةَ. قالَ: «إِنَّهُ طَرَأَ عَلَيَّ جُزْئِي مِنَ الْقُرْآنِ، فَكَرِهْتُ أَنْ أَجِيءَ حتَّى أُتِمَّهُ».

قالَ أَوْسٌ: سَأَلْتُ أَصْحَابَ رَسُولِ اللهِ ﷺ كَيْفَ تُحَزِّبُونَ الْقُرآنَ؟ قَالُوا: ثَلاثٌ، وَخَمْسٌ، وَسَبْعٌ، وَتِسْعٌ، وَإِحْدَى عَشْرَةَ، وَثَلاثَ عَشْرَةَ، وَحِزْبُ الْمُفَصَّلِ وَحْدَهُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَحَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ أَتَمُّ.

was part of the delegation that was sent by Thaqīf to the Messenger of Allāh ﷺ." — He said: "He used to come to us every night after *'Ishā'*, and speak with us." — 'Abdullāh bin Sa'eed said: "Standing up for such a long time that he would alternate between his feet to rest them. And his primary topic (of discussion) was the treatment he had received from the Quraish. He said: 'We were not equal, (nor have we forgotten) We were weak and oppressed' — Musad-dad added: 'in Makkah' — 'But when we came to Al-Madīnah, the winds of war shifted between us and them: Sometimes they were on the upper-hand, and sometimes us.' One night, he was delayed from coming to us at his usual time, so we said: 'You have come to us later than usual tonight.' He said: 'My portion of the Qur'ān overtook me, and I did not like that I should come until I had completed it.'"

Aws said: "I asked the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ how they would divide the Qur'ān. They said: 'Three, and five, and seven, and nine, and eleven, and thirteen, and the section of the *Mufaṣṣal* by itself.'" (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: The narration of Abū Sa'eed is more complete.[1]

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب: في كم يستحب يختم القرآن، ح:١٣٤٥ من حديث أبي خالد الأحمر به * عثمان بن عبدالله بن أوس: روى عنه جماعة ووثقه ابن حبان وقال الذهبي: محلّه الصدق (ميزان الاعتدال:٣/ ٤٢) ولكن في إدراكه جده نظر،

[1] Abū Sa'īd is 'Abdullāh bin Sa'īd Al-Ashajj, whose variant wording was mentioned.

فالسند غير متصل والله أعلم.

**Comments:**

There is an indication in this narration that the existing divisions of the Qur'ān, date back to the first century of Islam.

**1394.** It was reported from Abū Al-'Alā' Yazīd bin 'Abdullāh bin Ash-Shikhkhīr, from 'Abdullāh (Ibn 'Amr), who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'He who recites the Qur'ān in less than three (days) will not understand it."' (*Ṣaḥīḥ*)

**١٣٩٤** - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ المِنْهَالِ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنا سَعِيدٌ عنْ قَتَادَةَ، عن أبي الْعَلَاءِ يَزِيدَ بنِ عَبْدِ الله بنِ الشِّخِّيرِ، عنْ عَبْدِ الله يَعْني ابنَ عَمْرٍو قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا يَفْقَهُ منْ قَرَأَ الْقُرآنَ في أَقَلَّ مِنْ ثَلَاثٍ».

**تخريج**: **[إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، القراءات، باب: في كم أقرأ القرآن؟ ح:٢٩٤٩ وابن ماجه، ح:١٣٤٧ من حديث قتادة به وقال الترمذي: "حسن صحيح".

**1395.** It was reported from Wahb bin Munabbih, from 'Abdullāh bin 'Amr, that he asked the Prophet ﷺ how often should he complete the recitation of the Qur'ān. He (ﷺ) said: "In forty days," then he said: "In a month,' then he said: "In twenty days," then he said: "In fifteen," then he said: "In ten," then he said: "In seven," and he did not say anything less than seven. (*Ḥasan*)

**١٣٩٥** - **حَدَّثَنا** نُوحُ بنُ حَبِيبٍ: حَدَّثَنا عَبْدُالرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عنْ سِمَاكِ بنِ الْفَضْلِ، عنْ وَهْبِ بن مُنَبِّهٍ، عنْ عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو: أَنَّهُ سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ في كَمْ يُقْرَأُ الْقُرْآنُ؟ قالَ: «فِي أَرْبَعِينَ يَوْمًا» ثُمَّ قالَ: «في شَهْرٍ»، ثمَّ قالَ: «في عِشْرِينَ» ثمَّ قالَ: «في خَمْسَ عَشْرَةَ»، ثُمَّ قالَ: «في عَشْرٍ»، ثُمَّ قالَ: «في سَبْعٍ»، لَمْ يَنْزِلْ منْ سَبْعٍ.

**تخريج**: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، القراءات، باب: في كم أقرأ القرآن؟، ح:٢٩٤٧ من حديث معمر به وقال: "حسن غريب" وهو في مصنف عبدالرزاق، ح:٥٩٥٧.

**1396.** It was reported from 'Alqamah and Al-Aswad, they both said: "A man came to Ibn Mas'ūd and said: 'I recite the *Mufaṣṣal* (*Sūrahs*) in one *Rak'ah*.' So he responded: 'As (quickly as) one rattles poetry and as (fast as) dry dates fall off a tree? Rather, the Prophet ﷺ would recite two similar *Sūrahs* in one *Rak'ah*: *An-Najm* and

**١٣٩٦** - **حَدَّثَنا** عَبَّادُ بنُ مُوسَىٰ: حَدَّثَنا إسْمَاعِيلُ بنُ جَعْفَرٍ عنْ إسْرَائِيلَ، عنْ أبي إسْحَاقَ، عنْ عَلْقَمَةَ والأَسْوَدِ قالَا: أَتَى ابنَ مَسْعُودٍ رَجُلٌ فَقَالَ: إنِّي أَقْرَأُ المُفَصَّلَ فِي رَكْعَةٍ فَقَالَ: أَهَذًّا كَهَذِّ الشِّعْرِ وَنَثْرًا كَنَثْرِ الدَّقَلِ؟ لٰكِنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقْرَأُ النَّظَائِرَ السُّورَتَيْنِ فِي رَكْعَةٍ:

*Ar-Rahmān* in a *Rak'ah*; *Iqtarabat* and *Al-Ḥāqqah* in a *Rak'ah*; *Aṭ-Ṭūr* and *Adh- Dhāriyāt* in a *Rak'ah*; *Idhā Waqa't* and *An-Nūn* in a *Rak'ah*; *Sa'ala Sā'il* and *An-Nāzi'āt* in a *Rak'ah; Wailul lil Muṭaffifīn* and *'Abasa* in a *Rak'ah*; and *Al-Mudath-thir* and *Al-Muzzammil* in one *Rak'ah; Hal Atā* and *Lā Uqsimu* in a *Rak'ah*; *Amma Yatasā'alūn* and *Al-Mursalāt* in a *Rak'ah*; *Ad-Dukhān* and *Idhash-Shamsu Kuwwirat* in a *Rak'ah*." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This is the order of Ibn Mas'ūd, may Allāh have mercy upon him.

النَّجْمَ وَالرَّحْمَٰنَ فِي رَكْعَةٍ، وَاقْتَرَبَتْ وَالْحَاقَّةَ فِي رَكْعَةٍ، وَالطُّورَ وَالذَّارِيَاتِ فِي رَكْعَةٍ، وَإِذَا وَقَعَتْ وَنُونَ فِي رَكْعَةٍ، وَسَأَلَ سَائِلٌ وَالنَّازِعَاتِ فِي رَكْعَةٍ، وَوَيْلٌ لِلْمُطَفِّفِينَ وَعَبَسَ فِي رَكْعَةٍ، وَالمُدَّثِّرَ وَالمُزَّمِّلَ فِي رَكْعَةٍ، وَهَلْ أَتَىٰ وَلَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ فِي رَكْعَةٍ، وَعَمَّ يَتَسَاءَلُونَ وَالمُرْسَلَاتِ فِي رَكْعَةٍ، وَالدُّخَانَ وَإِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ فِي رَكْعَةٍ.

قال أَبُو دَاوُدَ: هَذَا تَأْلِيفُ ابْنِ مَسْعُودٍ رَحِمَهُ اللهُ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ١/ ٤١٨ من حديث أبي إسحاق به * وهو مدلس وعنعن، وحديث البخاري، ح: ٤٩٩٣ ومسلم، ح: ٨٢٢ وغيرهما يغني عنه.

**Comments:**

It is reprehensible to recite the Qur'ān without proper comprehension and *Tartīl* (a technical term meaning slow, cadenced recitation of the Qur'ān).

**1397.** It was reported from 'Abdur-Raḥmān bin Yazīd, that he said: "I asked Abū Mas'ūd while he was performing *Ṭawāf* around the Ka'bah (regarding some issue), and he said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever recites the last two Verses of *Sūrat Al-Baqarah* in a night, they will be sufficient for him." (*Saḥīḥ*)

١٣٩٧ - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبراهِيمَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ بنِ يَزِيدَ قالَ: سَأَلْتُ أَبَا مَسْعُودٍ وَهُوَ يَطُوفُ بِالْبَيْتِ، فَقَالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ قَرَأَ الآيَتَيْنِ مِنْ آخِرِ سُورَةِ الْبَقَرَةِ فِي لَيْلَةٍ كَفَتَاهُ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، فضائل القرآن، باب فضل سورة البقرة، ح: ٥٠٠٨ ومسلم، صلاة المسافرين، باب فضل الفاتحة وخواتيم سورة البقرة . . . إلخ، ح: ٨٠٧ من حديث شعبة به.

**Comments:**

"They will be sufficient for him" may be understood in different ways. For example, as a substitute for late-night prayers, or as a means of guarding him from calamities, or from the evil and mischief of the devil.

**1398.** It was reported from Ibn Ḥujairah, that he was informed

١٣٩٨ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرنا عَمْرٌو؛ أَنَّ أَبَا سَوِيَّةَ حَدَّثَهُ

أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ حُجَيْرَةَ يُخْبِرُ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ قَامَ بِعَشْرِ آيَاتٍ لَمْ يُكْتَبْ مِنَ الْغَافِلِينَ، وَمَنْ قَامَ بِمِائَةِ آيَةٍ كُتِبَ مِنَ الْقَانِتِينَ، وَمَنْ قَامَ بِأَلْفِ آيَةٍ كُتِبَ مِنَ الْمُقَنْطِرِينَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: ابْنُ حُجَيْرَةَ الأَصْغَرُ عَبْدُ اللهِ بْنُ عَبْدِالرَّحْمَٰنِ بْنِ حُجَيْرَةَ.

that 'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Āṣ said, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever recites ten Verses (at night), he will not be written among the heedless. And whoever recites one hundred Verses (at night), he will be written among the devout. And whoever recite a thousand Verses (at night), he will be written among the prosperous." (***Hasan***)

Abū Dāwud said: Ibn Ḥujairah Al-Aṣghar is 'Abdullāh Ibn 'Abdur-Raḥmān bin Ḥujairah.[1]

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه ابن خزيمة، ح:١١٤٤ من حديث ابن وهب به وشك في صحته وصححه ابن حبان، ح:٦٦٢ إلا أنه قال: أن أبا سويد حدثه ... إلخ.

**١٣٩٩ - حَدَّثَنَا** يَحْيَى بْنُ مُوسَى الْبَلْخِيُّ وَهَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللهِ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ يَزِيدَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي أَيُّوبَ: حَدَّثَنِي عَيَّاشُ بْنُ عَبَّاسٍ الْقِتْبَانِيُّ عَنْ عِيسَى بْنِ هِلَالٍ الصَّدَفِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: أَتَى رَجُلٌ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَقَالَ: أَقْرِئْنِي يَارَسُولَ اللهِ! فَقَالَ: «اقْرَأْ ثَلَاثًا مِنْ ذَوَاتِ الٓر» فَقَالَ: كَبِرَتْ سِنِّي، وَاشْتَدَّ قَلْبِي، وَغَلُظَ لِسَانِي قَالَ: «فَاقْرَأْ ثَلَاثًا مِنْ ذَوَاتِ حٰمٓ»، فَقَالَ مِثْلَ مَقَالَتِهِ، فَقَالَ: «اقْرَأْ ثَلَاثًا مِنَ الْمُسَبِّحَاتِ»، فَقَالَ مِثْلَ مَقَالَتِهِ. فَقَالَ الرَّجُلُ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَقْرِئْنِي سُورَةً جَامِعَةً، فَأَقْرَأَهُ النَّبِيُّ ﷺ ﴿إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ﴾ حَتَّى فَرَغَ مِنْهَا. فَقَالَ الرَّجُلُ: وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ لَا أَزِيدُ عَلَيْهَا

**1399.** It was reported from 'Eīsā bin Hilāl Aṣ-Sadafī, from 'Abdullāh bin 'Amr, who said: "A man came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'Teach me (some Qur'ān) to recite, O Messenger of Allāh.' He said: 'Read three (*Sūrahs*) which begin with *Alif Lām Mīm*.' He replied: 'I have become old, and my heart is hard, and my tongue is coarse!' So he said: 'Then recite three (*Sūrahs*) which begin with *Ḥā Mīm*.' But the man repeated what he had said earlier. So the Prophet ﷺ said: 'Recite three (*Sūrahs*) which begin with the glorification of Allāh (*Al-Musabbiḥat*).' But he repeated the same (excuse) that he had stated earlier, then said, 'O Messenger of Allāh, teach me a comprehensive *Sūrah*.' So the Prophet ﷺ recited: 'When the

[1] Meaning 'Abdur-Raḥman — 'Abdullāh's father, is known as Ibn Ḥujairah Al-Akbar.

أَبَدًا ثُمَّ أَدْبَرَ الرَّجُلُ، فَقَال النَّبِيُّ ﷺ: «أَفلَحَ الرُّوَيْجِلُ» مَرَّتَيْنِ.

earth will shake with a (tremendous) shaking...'[1] until he completed the *Sūrah*. The man then said: 'I swear by He Who has sent you with the truth, I will never increase more than this forever.' Then the man Turned to leave, and the Prophet ﷺ said twice, 'The little man has been successful.'" (***Ḥasan***)

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٢/ ١٦٩ عن عبدالله بن يزيد المقرىء، والنسائي في الكبرى، ح: ٨٠٢٧ من حديث سعيد بن أبي أيوب به وصححه ابن حبان، ح: ٤٧٢ والحاكم على شرط الشيخين: ٢/ ٥٣٢ وقال الذهبي: "بل صحيح".

## (المعجم ١٠) بَابٌ: فِي عَدَدِ الآيِ (التحفة ٣٢٨)

## Chapter 10. Regarding The Numbering Of The Verses

١٤٠٠ - حَدَّثنا عَمْرُو بنُ مَرْزُوقٍ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ: أَخْبَرَنَا قَتَادَةُ عن عَبَّاسٍ الْجُشَمِيِّ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «سُورَةٌ مِنَ الْقُرْآنِ ثَلاثُونَ آيَةً تَشْفَعُ لِصَاحِبِهَا حَتَّى غُفِرَ لَهُ: ﴿تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ﴾».

**1400.** Abū Hurairah reported that the Prophet ﷺ said: "There is a *Sūrah* in the Qur'ān which consists of thirty Verses — it will intercede on behalf of its companion until he is forgiven. (The *Sūrah* is) 'Blessed be the One in Whose Hands is the dominion.'"[2] (***Ḥasan***)

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب ثواب القرآن، ح: ٣٧٨٦ والترمذي، ح: ٢٨٩١ من حديث شعبة به وقال الترمذي: "حسن" وصححه ابن حبان، ح: ١٧٦٦ والحاكم: ٢/ ٤٩٧، ٤٩٨ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

This Ḥadīth relates the merit of reciting *Sūrat Al-Mulk* daily.

[1] *Az-Zalzalah* (99).

[2] *Al-Mulk* (67)

# 7. (The Book Of The Prostrations Of The Qur'ān)

(المعجم ٧) - [كِتَابُ سُجُودِ الْقُرْآنِ]
(التحفة . . .)

## Chapter 1. The Chapters Pertaining To The Prostrations Of the Qur'ān, And How Many There Are?

(المعجم ١) - بَابُ تَفْرِيعِ أَبْوَابِ السُّجُودِ وَكَمْ سَجْدَةً فِي الْقُرْآنِ؟ (التحفة ٣٢٩)

**1401.** It was reported from Al-Hārith bin Sa'eed Al-'Utaqī, from 'Abdullāh bin Munain of Banū 'Abdu Kulāl, from 'Amr bin Al-'Āṣ that the Prophet ﷺ taught him fifteen prostrations in the Qur'ān. Of these, three were in the *Mufaṣṣal*, and two prostrations in *Sūrat Al-Ḥajj*. (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: Eleven prostrations has been related from Abū Ad-Dardā', from the Prophet ﷺ, in the Qur'ān, but its chain is weak.

١٤٠١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ ابنِ الْبَرْقِيِّ: حَدَّثَنَا ابنُ أبي مَرْيَمَ: أَخْبَرَنَا نافِعُ بنُ يَزِيدَ، عن الْحَارِثِ بنِ سَعِيدٍ الْعُتَقِيِّ، عن عَبْدِ الله بنِ مُنَيْنٍ - مِنْ بَنِي عَبْدِ كُلَالٍ - عن عَمْرِو بنِ الْعَاصِ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَقْرَأَهُ خَمْسَ عَشْرَةَ سَجْدَةً في الْقُرْآنِ مِنْهَا ثَلَاثٌ فِي الْمُفَصَّلِ وَفي سُورَةِ الْحَجِّ سَجْدَتَانِ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رُوِيَ عن أَبِي الدَّرْدَاءِ عن النَّبِيِّ ﷺ إِحْدَىٰ عَشْرَةَ سَجْدَةً، وَإِسْنَادُهُ وَاهٍ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب عدد سجود القرآن، ح:١٠٥٧ من حديث ابن أبي مريم به * الحارث بن سعيد: مجهول الحال، ولم أجد فيه توثيقًا معتبرًا وللحديث شاهد ضعيف عند الترمذي، ح:٥٦٨، ٥٦٩ وابن ماجه، ح:١٠٥٥.

**Comments:**

This *Ḥadīth* provides proof that there are two prostrations of recitation in *Sūrat Al-Ḥajj*.

**1402.** 'Uqbah bin 'Āmir narrated: "I asked the Messenger of Allāh ﷺ: 'Are there two prostrations in *Sūrat Al-Ḥajj*?' He said: 'Yes, and whoever does not prostrate these two prostrations, then let him not recite them.'" (***Hasan***)

١٤٠٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ: أَخْبَرَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني ابنُ لَهِيعَةَ؛ أَنَّ مِشْرَحَ بنَ هَاعَانَ أَبَا الْمُصْعَبِ حَدَّثَهُ؛ أَنَّ عُقْبَةَ بنَ عَامِرٍ حَدَّثَهُ قال: قُلْتُ لِرَسُولِ الله ﷺ: يَارسولَ الله! في سُورَةِ

الْحَجِّ سَجْدَتَانِ؟ قال: «نَعَمْ، وَمَنْ لَمْ يَسْجُدْهُما فَلَا يَقْرَأْهُما».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في السجدة في الحج، ح:٥٧٨ من حديث ابن لهيعة به وقال: "هذا حديث ليس إسناده بالقوي" * ابن لهيعة صرح بالسماع ومشرح بن هاعان: "حسن الحديث".

## Chapter 2. Whoever Did Not Think There Are Prostrations In The *Mufaṣṣal*

(المعجم ٢) - **بَابُ مَنْ لَمْ يَرَ السُّجُودَ فِي الْمُفَصَّلِ** (التحفة ٣٣٠)

**1403.** Ibn 'Abbās narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ did not prostrate in any (*Sūrah*) of the *Mufaṣṣal* since he came to Al-Madīnah." (***Ḍa'īf***)

١٤٠٣ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنا أَزْهَرُ بنُ الْقَاسِمِ - قالَ مُحَمَّدٌ: رَأَيْتُهُ بِمَكَّةَ - : حَدَّثَنا أَبُو قُدَامَةَ عن مَطَرٍ الْوَرَّاقِ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ لَمْ يَسْجُدْ في شَيْءٍ مِنَ المُفَصَّلِ مُنْذُ تَحَوَّلَ إِلَى المَدِينَةِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن خزيمة، ح:٥٦٠ من حديث محمد بن رافع به * أبو قدامة الحارث بن عبيد: ضعيف، ضعفه الجمهور من جهة حفظه وأخرج له مسلم، ح:٢٦٦٧، ٢٨٣٨ متابعةً.

**Comments:**

See no. 1407.

**1404.** It was reported from 'Aṭā' bin Yasār, from Zaid bin Thābit, who said: "I recited *Sūrat An-Najm* to the Messenger of Allāh ﷺ, and he did not prostrate in it." (***Ṣaḥīḥ***)

١٤٠٤ - **حَدَّثَنا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن ابنِ أبي ذِئْبٍ، عن يَزِيدَ بنِ عَبْدِ الله بنِ قُسَيْطٍ، عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ، عن زَيْدِ بنِ ثَابِتٍ قال: قَرَأْتُ عَلَىٰ رَسُولِ الله ﷺ النَّجْمَ فَلَمْ يَسْجُدْ فِيهَا.

**تخريج:** أخرجه البخاري، سجود القرآن، باب من قرأ السجدة ولم يسجد، ح:١٠٧٣ من حديث ابن أبي ذئب ومسلم، المساجد، باب سجود التلاوة، ح:٥٧٧ من حديث يزيد بن عبدالله ابن قسيط به.

**Comments:**

Zaid recited *Sūrah An-Najm* while leading the prayer. Since he was the *Imām* for that prayer, and he did not perform the prostration of recitation, the Messenger of Allāh ﷺ who was listening, also did not perform it. Allāh knows best.

**1405.** (Another chain) from Khārijah bin Zaid bin Thābit, from his father, from the Prophet ﷺ, in meaning. (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: Zaid was the *Imām*, (similar to no. 1404) thus he did not prostrate after (reciting) it.[1]

١٤٠٥ - حَدَّثَنَا ابنُ السَّرْحِ: أَخْبَرَنَا ابنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنَا أَبُو صَخْرٍ عن ابنِ قُسَيْطٍ، عن خَارِجَةَ بنِ زَيْدِ بنِ ثَابِتٍ، عن أبِيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ.
قال أَبُو دَاوُدَ: كَانَ زَيْدٌ الإِمَامَ فلَمْ يَسْجُدْ فيهَا.

**تخريج:** [صحيح] أخرجه الدارقطني: ١/٤٠٩، ٤١٠، ح: ١٥١٢ من حديث ابن وهب به وسنده حسن، وصححه ابن خزيمة، ح: ٥٦٦ والحديث السابق شاهد له.

## Chapter 3. Whoever Held The View That There Is A Prostration In It

## (المعجم ٣) - بَابُ مَنْ رَأَى فِيهَا سُجُودًا (التحفة ٣٣١)

**1406.** It was reported from Al-Aswad, from 'Abdullāh, that the Messenger of Allāh ﷺ once recited *Sūrat An-Najm* and prostrated in it. There was no one present except that they also prostrated with him. But one man among them took a handful of stones, or sand, and raised it to his face, and said: 'This suffices me.' And I saw him after that — he was killed as a disbeliever." (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٠٦ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن أَبِي إِسْحَاقَ، عن الأَسْوَدِ، عن عَبْدِ الله: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَرَأَ سُورَةَ النَّجْمِ فَسَجَدَ بِهَا، وَمَا بَقِيَ أَحَدٌ مِنَ الْقَوْمِ إِلَّا سَجَدَ، فَأَخَذَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ كَفًّا مِنْ حَصًا أَوْ تُرَابٍ فَرَفَعَهُ إِلَى وَجْهِهِ وَقَالَ: يَكْفِينِي هَذَا. قال عَبْدُ الله: فَلَقَدْ رَأَيْتُهُ بَعْدَ ذَلِكَ قُتِلَ كَافِرًا.

**تخريج:** أخرجه البخاري، أبواب سجود القرآن، باب سجدة النجم، ح: ١٠٧٠ عن حفص بن عمر، ومسلم، المساجد، باب سجود التلاوة، ح: ٥٧٦ من حديث شعبة به.

**Comments:**
1. There is a prostration of recitation in *Sūrat An-Najm*.
2. During the prayer, the followers prostrate if the *Imām* prostrates, if he does not, they do not.

[1] Meaning, Zaid recited, and the Prophet ﷺ did not prostrate because Zaid did not prostrate.

## Chapter 4. The Prostrations In 'When The Heaven Is Split Asunder'[1] And 'Read! In The Name Of Your Lord Who Created'[2]

(المعجم ٤) - بَابُ السُّجُودِ فِي ﴿إِذَا ٱلسَّمَآءُ ٱنشَقَّتْ﴾ و﴿ٱقْرَأْ﴾ (التحفة ٣٣٢)

**1407.** Abū Hurairah narrated: "We prostrated with the Messenger of Allāh ﷺ in 'When the heaven is split asunder'[3] and 'Read! In the Name of your Lord who created.[4] '" (*Ṣaḥīḥ*)

(Abū Dāwud said: Abū Hurairah accepted Islam in the sixth year of the *Hijrah*, the year of the Battle of Khaibar. So this prostration from the Messenger of Allāh ﷺ is the later of his actions.)

١٤٠٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن أَيُّوبَ بنِ مُوسَىٰ، عن عَطَاءِ بنِ مِينَاءَ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: سَجَدْنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ فِي ﴿إِذَا ٱلسَّمَآءُ ٱنشَقَّتْ﴾ وَ﴿ٱقْرَأْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلَّذِى خَلَقَ﴾.

[قال أَبُو دَاوُدَ: أَسْلَمَ أَبُو هُرَيْرَةَ سَنَةَ سِتٍّ عَامَ خَيْبَرَ، وَهٰذَا السُّجُودُ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ آخِرُ فِعْلِهِ].

**تخريج:** أخرجه مسلم، المساجد، باب سجود التلاوة، ح:٥٧٨ من حديث سفيان بن عيينة به.

**1408.** It was reported from Abū Rāfi' who said: "We prayed the night prayer with Abū Hurairah. He recited 'When the heaven is split asunder'[5] and then prostrated. I said: 'What is this prostration?' He replied: 'I prostrated this prostration when I was (praying) behind Abūl-Qāsim (the Prophet ﷺ), so I will continue prostrating it until I meet Him.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٠٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ قال: سَمِعْتُ أَبِي قال: حَدَّثَنَا بَكْرٌ عن أبي رَافِعٍ قال: صَلَّيْتُ مع أبي هُرَيْرَةَ الْعَتَمَةَ فَقَرَأَ ﴿إِذَا ٱلسَّمَآءُ ٱنشَقَّتْ﴾ فَسَجَدَ فَقُلْتُ: مَا هَذِهِ السَّجْدَةُ؟ قال: سَجَدْتُ بِهَا خَلْفَ أَبِي الْقَاسِمِ فَلَا أَزَالُ أَسْجُدُ بهَا حَتَّى أَلْقَاهُ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، سجود القرآن، باب من قرأ السجدة في الصلاة فسجد بها، ح:١٠٧٨ عن مسدد ومسلم، المساجد، باب سجود التلاوة، ح:٥٧٨ من حديث المعتمر بن سليمان به * بكر هو ابن عبدالله المزني، أبو رافع هو نفيع.

---

[1] *Al-Inshiqāq* (84)
[2] *Al-'Alaq* (96).
[3] *Al-Inshiqāq* (84)
[4] *Al-'Alaq* (96).
[5] *Al-Inshiqāq* (84)

**Comments:**

The prostration of recitation is performed whether the prayer is obligatory or voluntary.

## Chapter 5. The Prostration In *Sūrat Ṣād*

(المعجم ٥) - بَابُ السُّجُودِ فِي ﴿صٓ﴾

(التحفة ٣٣٣)

**1409.** Ibn 'Abbās said: "The (prostration) of *Sūrat Ṣād* is not an obligatory one, and I saw the Messenger of Allāh ﷺ prostrate in it." (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٠٩ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: لَيْسَ ﴿صٓ﴾ مِنْ عَزَائِمِ السُّجُودِ، وَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَسْجُدُ فيهَا.

**تخريج:** أخرجه البخاري، سجود القرآن، باب سجدة ص، ح:١٠٦٩ من حديث أيوب به.

**1410.** Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "Once, the Messenger of Allāh ﷺ recited *Sūrat Ṣād* while he was on the *Minbar*. When he reached (the Verse which has) the prostration, he descended and prostrated, and the people prostrated with him. On another day, he also recited it, so the people got ready to prostrate. (Seeing this,) the Messenger of Allāh ﷺ said: 'This was only the repentance of a Prophet! But I have seen that you have prepared yourselves for prostration,' and he descended and prostrated, and they prostrated along with him." (*Ḥasan*)

١٤١٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرٌو يَعْني ابنَ الْحَارِثِ عن ابنِ أَبِي هِلَالٍ، عن عِيَاضِ بنِ عَبْدِ الله ابنِ سَعْدِ بنِ أَبِي سَرْحٍ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّهُ قَالَ: قَرَأَ رَسُولُ الله ﷺ وَهُوَ عَلَى المِنْبَرِ: ﴿صٓ﴾ [ص:١] فَلَمَّا بَلَغَ السَّجْدَةَ نَزَلَ فَسَجَدَ، وَسَجَدَ النَّاسُ مَعَهُ، فَلَمَّا كَانَ يَوْمٌ آخَرُ قَرَأَهَا، فَلَمَّا بَلَغَ السَّجْدَةَ تَشَزَّنَ النَّاسُ لِلسُّجُودِ فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّمَا هِيَ تَوْبَةُ نَبِيٍّ وَلٰكِنِّي رَأَيْتُكُمْ تَشَزَّنْتُمْ لِلسُّجُودِ» فَنَزَلَ فَسَجَدَ وَسَجَدُوا.

**تخريج:** [حسن] أخرجه الدارمي، ح:١٤٧٤، ١٥٦٢ وابن خزيمة، ح:١٤٥٥، ١٧٩٥ من حديث سعيد بن أبي هلال به وأعله ابن خزيمة وشك في صحته وصححه ابن حبان، ح:٦٨٩، ٦٩٠ والحاكم:١/٢٨٤، ٢٨٥ على شرط الشيخين ووافقه الذهبي وللحديث شواهد عند البيهقي:٢/٣١٩ وغيره والحديث بها حسن.

**Comments:**

If a *Khaṭīb*, while reciting from the Qur'ān, recites a verse of prostration, he may climb down from the *Minbar* and perform the prostration. Listeners should also follow him.

## Chapter 6. A Person On A Mount Hears A Verse Of Prostration, Or Someone Who Is Not Praying (Should He Prostrate?)

(المعجم ٦) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَسْمَعُ السَّجْدَةَ وَهُوَ رَاكِبٌ أَوْ فِي غَيْرِ صَلَاةٍ

(التحفة ٣٣٤)

**1411.** It was reported from Muṣ'ab bin Thābit bin 'Abdullāh bin Az-Zubair, from Nāfi', from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ recited a (Verse of) prostration in the Year of the Conquest, so all the people prostrated — those who were riding prostrated such that they prostrated on their hands, (and those who were not) did so on the earth." (*Ḍa'īf*)

١٤١١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُثْمَانَ الدِّمَشْقِيُّ أَبُو الْجُماهِرِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعزِيزِ يَعْني ابنَ مُحمَّدٍ، عن مُصْعَبِ بنِ ثَابتِ بنِ عَبْدِ الله بنِ الزُّبَيْرِ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَرَأَ عَامَ الْفَتْحِ سَجْدَةً فَسَجَدَ النَّاسُ كُلُّهُمْ مِنْهُمُ الرَّاكِبُ وَالسَّاجِدُ في الأَرْضِ حَتَّى إِنَّ الرَّاكِبَ لَيَسْجُدُ عَلَى يَدِهِ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه ابن خزيمة، ح:٥٥٦ من حديث محمد بن عثمان به وصححه الحاكم: ١/ ٢١٩ ووافقه الذهبي * مصعب بن ثابت: ضعفه الجمهور.

**Comments:**

In the event of a (legitimate) excuse, one may merely bow as a mark of prostration.

**1412.** It was reported from 'Ubaidullāh, from Nāfi', from Ibn Umar who said: "The Messenger of Allāh ﷺ would recite a *Sūrah* to us," Ibn Numair (one of the narrators) said: "outside of the prayer" — and then they were in accord[1] — "and he would prostrate, so we would prostrate with him, so much so that some of us would not find space to place our foreheads." (*Ṣaḥīḥ*)

١٤١٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ؛ ح: وحَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ أَبي شُعَيْبٍ الْحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ نُمَيْرٍ المَعْنَى، عن عُبَيْدِالله، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَقْرَأُ عَلَيْنَا السُّورَةَ. - قال ابنُ نُمَيْرٍ: في غَيْرِ الصَّلَاةِ ثُم اتَّفَقَا - فَيَسْجُدُ وَنَسْجُدُ مَعَهُ حَتَّى لا يَجِدُ أَحَدُنَا مكَانًا لِمَوْضِعِ جَبْهَتِهِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، سجود القرآن، باب من سجد لسجود القارىء، ح:١٠٧٥ ومسلم، المساجد، باب سجود التلاوة، ح:٥٧٥ من حديث يحيى القطان به وهو في المسند لأحمد: ٢/ ١٧.

[1] Meaning the narrators, since the author heard this from two different narrators.

**Comments:**

During the group prayer, the followers follow the *Imām*; in the case of a reciter outside of the prayer, if he recites a Verse of prostration and others hear that, there is no connection between them as there is during the prayer. Hence, the durations of their prostrations need not be the same. One may perform a long prostration, the other a short one. One may lift up one's head before the other. Similarly, if the reciter does not prostrate, the listener, whether man, woman or child, may, with *Wuḍū'* or not.

**1413.** It was reported from 'Abdur-Razzāq, that 'Abdullāh bin 'Umar informed them, from Nāfi', from Ibn 'Umar who said: "The Messenger of Allāh ﷺ would recite the Qur'ān to us. When he came across (a Verse of) prostration, he would say the *Takbīr* and prostrate, and we would prostrate as well." (***Hasan***)

'Abdur-Razzāq said: "Ath-Thawrī used to like this *Hadīth*."

Abū Dāwud said: He would like it, because it mentions that he said the *Takbīr*.

١٤١٣ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ الْفُرَاتِ أَبُو مَسْعُودٍ الرَّازِيُّ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الله بنُ عُمَرَ عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَقْرَأُ عَلَيْنَا الْقُرْآنَ فَإِذَا مَرَّ بِالسَّجْدَةِ كَبَّرَ وَسَجَدَ وَسَجَدْنَا مَعَهُ.

قال عَبْدُ الرَّزَّاق: كَانَ الثَّوْرِيُّ يُعْجِبُهُ هَذَا الْحَدِيثُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: يُعْجِبُهُ، لِأَنَّهُ كَبَّرَ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه البيهقي: ٢/ ٣٢٥ من حديث أبي داود به وهو في مصنف عبدالرزاق، ح: ٥٩١١ * عبدالله العمري عن نافع: قوي كما تقدم: ١١٥٦.

## Chapter 7. What Should One Say In Prostration?

## (المعجم ٧) - بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا سَجَدَ (التحفة ٣٣٥)

**1414.** 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ would say in his prostration of the Qur'ān at night: *Sajada wajhīa li-lladhī khalaqahu wa shaqqa sam'ahu wa baṣarahu biḥawlihi wa quwwatihi* (My face has prostrated to the One that has created it, and fashioned its hearing and seeing with His ability, and His power) He would say this more than once." (***Ḍa'īf***)

١٤١٤ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ الْحَذَّاءُ عن رَجُلٍ، عن أَبِي الْعَالِيَةِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَقُولُ في سُجُودِ الْقُرْآنِ بِاللَّيْلِ، يَقُولُ في السَّجْدَةِ مِرارًا: «سَجَدَ وَجْهِيَ لِلَّذِي خَلَقَهُ وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ بِحَوْلِهِ وَقُوَّتِهِ».

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء ما يقول في سجود القرآن، ح: ٥٨٠ من حديث خالد الحذاء به ولم يذكر "الرجل" وقال: "حسن صحيح" * رجل مجهول، والحديث صحيح في السجود مطلقًا، انظر، ح: ٧٦٠.

## Chapter 8. One Who Recites A Verse Of Prostration After *Ṣubḥ*

## (المعجم ٨) بَابٌ: فِيمَنْ يَقْرَأُ السَّجْدَةَ بَعْدَ الصُّبْحِ (التحفة ٣٣٦)

**1415.** Abū Tamimah Al-Hujaimī said: "After we had sent a group of riders — Abū Dāwud said: "meaning to Al-Madīnah" — I would exhort the people after the morning prayer, and then prostrate. Ibn 'Umar prohibited me from doing so three times, but I did not stop. He then said: 'I prayed behind the Messenger of Allāh ﷺ, and Abū Bakr, and 'Umar, and 'Uthmān, and they would not prostrate until the sun had risen.'" (*Ḍa'īf*)

**١٤١٥ - حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ الصَّبَّاحِ الْعَطَّارُ: حَدَّثَنَا أَبُو بَحْرٍ: حَدَّثَنا ثَابِتُ بنُ عُمَارَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو تَمِيمَةَ الْهُجَيْمِيُّ قال: لَمَّا بُعِثْنَا، الرَّكْبَ - قال أَبُو دَاوُدَ: يَعْني إِلَى الْمَدِينَةِ - قال: كُنْتُ أَقُصُّ بَعْدَ صَلَاةِ الصُّبْحِ فأَسْجُدُ فِيهَا، فَنَهَانِي ابنُ عُمَرَ فَلَمْ أَنْتَهِ - ثَلَاثَ مَرَّاتٍ - ثُمَّ عَادَ فَقَال: إِنِّي صَلَّيْتُ خَلْفَ رَسُولِ الله ﷺ وَمَعَ أَبي بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعُثْمانَ فَلَمْ يَسْجُدُوا حتَّىٰ تَطْلُعَ الشَّمْسُ.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٢/٣٢٦ من حديث أبي داود به * أبو بحر عبدالرحمن بن عثمان ضعيف (تقريب) ورواه أحمد: ٢/ ٢٤، ١٠٦ عن وكيع عن ثابت بن عمارة به بلفظ: "صليت مع رسول الله ﷺ وأبي بكر وعمر وعثمان فلا صلاة بعد الغداة حتى تطلع يعني الشمس" وسنده حسن.

# 8. (The Book Of *Witr*)

(المعجم ٨) - [كِتَابُ الْوِتْرِ]

(التحفة . . .)

## Chapters Pertaining To The *Witr* Prayer

تَفْرِيعُ أَبْوَابِ الْوِتْرِ

### Chapter 1. The Recommendation To Pray *Witr*

(المعجم ١) - بَابُ اسْتِحْبَابِ الْوِتْرِ

(التحفة ٣٣٧)

**1416.** 'Alī narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "O people of the Qur'ān, pray *Witr*, for Allāh is *Witr* and loves the *Witr*." (*Ḍa'īf*)

١٤١٦ - حَدَّثَنَا إِبراهِيمُ بنُ مُوسَى: أَخْبَرَنَا عِيسَى عن زَكَرِيَّا، عن أبي إِسْحَاقَ، عن عَاصِمٍ، عن عَلِيٍّ قال: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «يَاأَهْلَ الْقُرْآنِ! أَوْتِرُوا فإنَّ الله وِتْرٌ يُحِبُّ الْوِتْرَ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء أن الوتر ليس بحتم، ح:٤٥٣، ٤٥٤ والنسائي، ح:١٦٧٦، ١٦٧٧ وابن ماجه، ح:١١٦٩ من حديث أبي إسحاق السبيعي به وقال الترمذي: "حسن" وللحديث شواهد ضعيفة عند أحمد:١/١٠٧ وغيره * أبو إسحاق عنعن.

**Comments:**

The term *Witr* means odd in number, and refers to the last odd numbered *Rak'ah* performed during the voluntary night prayer.

**1417.** 'Abdullāh reported similar (to no. 1416) in meaning from the Prophet ﷺ — except that he added: "A Bedouin asked: 'What did you say?' So the Prophet ﷺ replied: 'This is not for you, nor for your companions.'" (*Ḍa'īf*)

١٤١٧ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو حَفْصٍ الْأَبَّارُ عن الأعمَشِ، عن عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عن أبي عُبَيْدَةَ، عن عَبْدِ الله عن النَّبِيِّ ﷺ - بِمَعْنَاهُ - زَادَ: فَقَالَ أَعْرَابِيٌّ: ما تَقُولُ؟ قال: «لَيْسَ لَكَ وَلَا لِأَصْحَابِكَ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء في الوتر، ح:١١٧٠ عن عثمان بن أبي شيبة به * أبو عبيدة لم يسمع من أبيه كما تقدم، ح:٩٩٥.

**1418.** Khārijah bin Ḥudhāfah Al-'Adawī said: "The Messenger of Allāh ﷺ came out to us, and said: 'Indeed Allāh, the Most High, has given you an extra prayer which is better for you than red camels — it is the *Witr*. He has made it for you (to be prayed) between *'Ishā'* until the dawn of *Fajr*.'" (*Ḍa'īf*)

١٤١٨ - **حَدَّثَنا** أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ وَقُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ المَعْنَىٰ قالا: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن يَزِيدَ بنِ أبي حَبِيبٍ، عن عَبْدِ الله بنِ رَاشِدٍ الزَّوْفِيِّ، عن عَبْدِ الله بنِ أبي مُرَّةَ الزَّوْفِيِّ، عن خَارِجَةَ بنِ حُذَافَةَ - قال أَبُو الْوَلِيدِ: الْعَدَوِيِّ - قال: خَرَجَ عَلَيْنَا رَسُولُ الله ﷺ فَقَالَ: «إنَّ الله تَعَالَىٰ قَدْ أَمَدَّكُمْ بِصَلَاةٍ، وَهي خَيْرٌ لَكُمْ مِنْ حُمْرِ النَّعَمِ، وَهي الْوِتْرُ، فَجَعَلَهَا لَكُم فِيما بَيْنَ الْعِشَاءِ إِلَى طُلوعِ الْفَجْرِ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في فضل الوتر، ح:٤٥٢ عن قتيبة وابن ماجه، ح:١١٦٨ من حديث الليث بن سعد به وسنده ضعيف ولبعض الحديث شواهد انظر نصب الراية:٢/ ١١١ ومسند أحمد:٦/٧ وأنوار السنن في تحقيق آثار السنن:٥٨٤.

## Chapter 2. Concerning One Who Does Not Pray *Witr*

(المعجم ٢) **بَابٌ: فِيمَنْ لَمْ يُوتِرْ**
(التحفة ٣٣٨)

**1419.** 'Abdullāh bin Buraidah reported from his father, he said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ saying: '*Witr* is a right, so whoever does not pray *Witr* is not of us. *Witr* is a right, so whoever does not pray *Witr* is not of us. *Witr* is a right, so whoever does not pray *Witr* is not of us.'' (*Ḍa'īf*)

١٤١٩ - **حَدَّثَنا** ابنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنا أَبُو إِسْحَاقَ الطَّالَقَانِيُّ: حَدَّثَنا الْفَضْلُ بنُ مُوسَىٰ عن عُبَيْدِالله بنِ عَبْدِ الله الْعَتَكِيِّ، عن عَبْدِ الله ابنِ بُرَيْدَةَ، عن أَبِيهِ قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «الْوِتْرُ حَقٌّ فَمنْ لَمْ يُوتِرْ فَلَيْسَ مِنَّا، الْوِتْرُ حَقٌّ فَمنْ لَمْ يُوتِرْ فَلَيْسَ مِنَّا، الْوِتْرُ حَقٌّ فَمنْ لَمْ يُوتِرْ فَلَيْسَ مِنَّا».

**تخريج: [ضعيف]** أخرجه أحمد:٥/٣٥٧ من حديث الفضل بن موسى به وصححه الحاكم:١/ ٣٠٥، ٣٠٦ * أبو المنيب عبيدالله العتكي حسن الحديث إلا فيما أنكر عليه وهذا الحديث مما أنكر عليه.

**Comments:**

"He is not of us" means he is not a follower of our *Sunnah*.

**1420.** It was reported from Ibn Muhairīz that there was a man by the name of Al-Mukhdajī — from the tribe of Banū Kinānah — who heard a man by the name of Abū Muhammad from Ash-Shām saying: "*Witr* is obligatory (to pray)." Al-Mukhdajī said: "So I went to 'Ubādah bin As-Sāmit and informed him of this. 'Ubādah said: 'Abū Muhammad is mistaken. I heard the Messenger of Allāh ﷺ saying: "There are five prayers that Allāh has prescribed upon the worshippers. Whoever comes having (performed) them, not having lost anything of them by neglecting its rights, has a promise from Allāh that He will admit him into Paradise. And whoever does not bring them, then he has no promise with Allāh: If He wishes, He will punish him, and if He wishes, He will admit him into Paradise." (*Hasan*)

١٤٢٠ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن يَحْيَى بن سَعِيدٍ، عن مُحمَّدِ بنِ يَحْيَى بن حَبَّانَ، عن ابنِ مُحَيْرِيزٍ؛ أَنَّ رَجُلًا مِنْ بَنِي كِنَانَةَ - يُدْعَى الْمُخْدَجِيَّ - سَمِعَ رَجُلًا بِالشَّامِ - يُدْعَىٰ أَبَا مُحمَّدٍ - يَقُولُ: إِنَّ الْوِتْرَ وَاجِبٌ. قالَ الْمُخْدَجِيُّ: فَرُحْتُ إِلَىٰ عُبَادَةَ ابنِ الصَّامِتِ فأَخْبَرْتُهُ فَقَالَ عُبَادَةُ: كَذَبَ أَبُو مُحمَّدٍ، سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «خَمْسُ صَلَوَاتٍ كَتَبَهُنَّ الله عَلَى الْعِبَادِ، فَمنْ جَاءَ بِهِنَّ لَمْ يُضَيِّعْ مِنْهُنَّ شَيْئًا اسْتِخْفَافًا بِحَقِّهِنَّ كَانَ لَهُ عِنْدَ الله عَهْدٌ أَنْ يُدْخِلَهُ الْجَنَّةَ، وَمَنْ لَمْ يَأْتِ بِهِنَّ فَلَيْسَ لَهُ عِنْدَ الله عَهْدٌ، إن شَاءَ عَذَّبَهُ وَإِن شَاءَ أَدْخَلَهُ الْجَنَّةَ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي، الصلاة، باب المحافظة على الصلوات الخمس، ح:٤٦٢ من حديث مالك وابن ماجه، ح:١٤٠١ من حديث محمد بن يحيى بن حبان به وهو في الموطإ (يحيى):١/١٢٣ وصححه ابن حبان، ح:٢٥٢، ٢٥٣ وله شاهد تقدم، ح:٤٢٥.

## Chapter 3. How Many (*Rak'ahs*) Is *Witr*?

## (المعجم ٣) بَابٌ: كَمِ الْوِتْرُ؟ (التحفة ٣٣٩)

**1421.** Ibn 'Umar narrated that a Bedouin asked the Prophet ﷺ about the night prayer. So the Prophet ﷺ motioned with his fingers, like this (and said): "Two, two, and *Witr* is one *Rak'ah* at the end of the night." (*Sahīh*)

١٤٢١ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن عَبْدِ الله بنِ شَقِيقٍ، عن ابنِ عُمَرَ؛ أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ الْبَادِيَةِ سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ عَنْ صَلَاةِ اللَّيْلِ، فَقَالَ بِإِصْبَعَيْهِ هَكَذَا «مَثْنَى مَثْنَى، وَالْوِتْرُ رَكعةٌ مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الليل مثنى مثنى، والوتر ركعة من آخر الليل، ح:٧٤٩ من حديث عبدالله بن شقيق به.

**١٤٢٢ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ الْمُبَارَكِ: حَدَّثَنا قُرَيْشُ بْنُ حَيَّانَ الْعِجْلِيُّ: حَدَّثَنا بَكْرُ بْنُ وائِلٍ عن الزُّهْرِيِّ، عن عَطَاءِ ابنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ، عن أَبِي أَيُّوبَ الأَنْصَارِيِّ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «الْوِتْرُ حَقٌّ عَلَىٰ كلِّ مُسْلِمٍ، فَمَنْ أَحَبَّ أَنْ يُوتِرَ بِخَمْسٍ فَلْيَفْعَلْ، وَمَنْ أَحَبَّ أَنْ يُوتِرَ بثَلاثٍ فَلْيَفْعَلْ، وَمَنْ أَحَبَّ أَنْ يُوتِرَ بِوَاحِدَةٍ فَلْيَفْعَلْ».

**1422.** Abū Ayyūb Al-Anṣārī narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The *Witr* is a right upon every Muslim, so whoever likes to perform *Witr* with five *Rak'ahs* then let him do so. And whoever likes to perform *Witr* with three, then let him do so. And whoever likes to perform *Witr* with one, then let him do so." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، قيام الليل، باب ذكر الاختلاف على الزهري في حديث أبي أيوب في الوتر، ح:١٧١٢ وابن ماجه، ح:١١٩٠ من حديث الزهري به وصرح بالسماع وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٣٠٢ ووافقه الذهبي.

## (المعجم ٤) - بَابُ مَا يَقْرَأُ فِي الْوِتْرِ (التحفة ٣٤٠)

## Chapter 4. What Should Be Recited In *Witr*

**١٤٢٣ - حَدَّثَنا** عُثْمانُ بْنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَبُو حَفْصٍ الأَبَّارُ؛ ح: حَدَّثَنا إبراهِيمُ ابنُ مُوسَى: أَخْبَرَنَا مُحمَّدُ بْنُ أَنَسٍ - وَهَذَا لَفْظُهُ - عن الأَعمَشِ، عن طَلْحَةَ وَزُبَيْدٍ، عن سَعِيدِ بنِ عَبْدِالرَّحْمٰنِ بنِ أَبْزَىٰ، عن أَبِيهِ، عن أُبَيِّ بنِ كَعْبٍ قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُوتِرُ بِسَبِّحِ اسْمَ رَبِّكَ الأَعْلَىٰ، وَقُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا، وَالله الْوَاحِدُ الصَّمَدُ.

**1423.** Ubayy bin Ka'b narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ would pray *Witr* with: 'Glorify the Name of your Lord, the Most High'[1] and: 'Say to those who have disbelieved,'[2] and: 'Allāh; He is One and Unique.'"[3] (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج: [صحيح]** أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ما جاء فيما يقرأ في الوتر،

---

[1] *Al-'Alā* (87).
[2] Referring to *Sūrat Al-Kāfirūn* (109).
[3] Referring to *Sūrat Al-Ikhlāṣ* (112).

ح:١١٧١ عن عثمان بن أبي شيبة به وصححه ابن حبان، ح:٦٧٦، ٦٧٧ * رواه جماعة عن زبيد به وللحديث شواهد عند الحاكم:١/ ٣٠٥ و ٢/ ٥٢٠ وغيره.

**1424.** 'Abdul-'Azīz Ibn Juraij said: "I asked 'Āishah, the Mother of the Believers, with what (recitation) would the Messenger of Allāh ﷺ perform *Witr.*" So he (the sub narrator) mentioned it (similar to the previous) in meaning. He said (that she said): "And in the third (*Rak'ah*) with: 'Say: He is Allāh the One'[1] and *Al-Mu'awwidhatain.*"[2] (*Da'īf*)

١٤٢٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ أبي شُعَيْبٍ: حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ سَلَمَةَ: حَدَّثَنَا خُصَيْفٌ عن عَبْدِ الْعَزِيزِ بنِ جُرَيْجٍ قال: سَأَلْتُ عَائِشَةَ أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ: بِأَيِّ شَيْءٍ كَانَ يُوتِرُ رَسُولُ الله ﷺ؟ فَذَكَرَ مَعْنَاهُ. قال: «وفي الثَّالِثَةِ بِقُلْ هُوَ الله أَحَدٌ وَالْمُعَوِّذَتَيْنِ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الوتر، باب ما جاء ما يقرأ في الوتر، ح:٤٦٣ وابن ماجه، ح:١١٧٣ من حديث محمد بن سلمة به وقال الترمذي: "حسن غريب" وسنده ضعيف * خصيف ضعيف مشهور، وللحديث شواهد دون قوله: "والمعوذتين".

## Chapter 5. The *Qunūt* During *Witr*

## (المعجم ٥) - بَابُ الْقُنُوتِ فِي الْوِتْرِ (التحفة ٣٤١)

**1425.** It was reported from Abū Al-Aḥwaṣ, from Abū Isḥāq, from Buraid bin Abī Mariam, from Abū Al-Ḥawrā', who said: "Al-Ḥasan bin 'Alī said: 'The Messenger of Allāh ﷺ taught me phrases to say in *Witr*'" — Ibn Jawwās (one of the narrators) said: "'in the *Qunūt* of *Witr* — "*Allāhumma! Ihdinī fīman hadait, wa 'āfinī fīman 'āfait, wa tawallanī fīman tawallait, wa bārik lī fīmā a'ṭait, wa qinī sharra mā qaḍait, innaka taqḍī wa lā yuqḍa 'alaik, wa innahu lā yadhillu man wālaita wa lā ya'izzu man 'ādait, tabārakta rabbanā wa ta'ālait.* (O Allāh! Guide me among those whom You have guided, and

١٤٢٥ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ وَأَحْمَدُ بنُ جَوَّاسٍ الْحَنَفِيُّ قالَا: حَدَّثَنَا أَبُو الأَحْوَصِ عن أبي إِسْحَاقَ، عن بُرَيْدِ بنِ أبي مَرْيَمَ، عن أبي الْحَوْرَاءِ قال: قال الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: عَلَّمَنِي رَسُولُ الله ﷺ كلِمَاتٍ أَقُولُهُنَّ في الْوِتْرِ. - قال ابنُ جَوَّاسٍ: في قُنُوتِ الْوِتْرِ - «اللَّهُمَّ! اهْدِنِي فِيمَنْ هَدَيْتَ، وعَافِنِي فِيمَن عَافَيْتَ، وَتَوَلَّنِي فِيمَنْ تَوَلَّيْتَ، وَبَارِكْ لِي فِيمَا أَعْطَيْتَ، وَقِنِي شَرَّ مَا قَضَيْتَ، إِنَّكَ تَقْضِي وَلَا يُقْضَى عَلَيْكَ، وَإِنَّهُ لا يَذِلُّ مَنْ وَالَيْتَ وَلا يَعِزُّ مَنْ عَادَيْتَ، تَبَارَكْتَ رَبَّنَا وَتَعَالَيْتَ».

[1] *Sūrat Al-Ikhlāṣ* (112).

[2] Meaning both *Sūrat Al-Falaq* (113) and *Sūrat An-Nās* (114).

protect me from all causes of grief, along with those whom You have protected from all causes of grief, and take charge of my affairs, along with those whose affairs You have taken charge of. And bless me in all that you have given me. And protect me from the evil that You have decreed, for indeed You are the One that decrees, and none can decree against Your (decree). And indeed, one whom You protect will never be humiliated. Your blessings abound, our Lord, and You are Exalted)." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج: [صحيح]** أخرجه النسائي، قيام الليل، باب الدعاء في الوتر، ح:١٧٤٦ عن قتيبة به وحسنه الترمذي، ح:٤٦٤ وصححه ابن خزيمة، ح:١٠٩٥، ١٠٩٦.

**Comments:**

The Arabic word *Qunūt* has a number of meanings: obedience, submissiveness, prayer (*Ṣalāh*), supplication, worship, standing (*Qiyām*) during prayer, and keeping silent. *Qunūt,* as used in the context of the *Witr* prayer, means supplication.

**1426.** (Another chain) from Zuhair that Abū Isḥāq narrated to them with his chain, and with its meaning, and he said in the end of it: "This is said in the *Qunūt* during *Witr*." And he did not mention: "(phrases) to say in *Witr*" (*Ṣaḥīḥ*)

**١٤٢٦ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ بإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ. قالَ في آخِرِهِ قالَ: هَذَا يَقُولُ في الْوِتْرِ في الْقُنُوتِ وَلَمْ يَذْكُرْ: أَقُولُهُنَّ في الْوِتْرِ. أَبُو الْحَوراءِ رَبِيعَةُ بنُ شَيْبَانَ.

**تخريج: [صحيح]** انظر الحديث السابق.

**1427.** It was reported from Ḥammad, from Hishām bin 'Amr Al-Fazārī, from 'Abdur-Raḥmān bin Al-Ḥārith bin Hishām, from 'Alī bin Abī Ṭālib that the Messenger of Allāh ﷺ would say at the end of his *Witr*: "*Allāhumma! Innī A'ūdhu bi-riḍākā min sakhaṭikā*

**١٤٢٧ - حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن هِشَامِ بنِ عَمْرٍو الْفَزَارِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ الْحَارِثِ بنِ هِشَامٍ، عن عَلِيِّ بنِ أبي طَالِبٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يَقُولُ في آخِرِ وِتْرِهِ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ

*wa bi-mu'āfātika min 'uqūbatika, wa a'ūdhu bika minka lā uḥṣī thanā'an 'alaikā, anta kamā athnaita 'alā nafsik* (O Allāh! I seek refuge in Your pleasure from Your displeasure, and from Your protection against Your punishment, and I seek refuge in You from You. I cannot count (do justice in) praising You, for You are as You have praised Yourself)." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Hishām is the earliest of Ḥammād's *Shaikhs*, and it was conveyed to me from Yaḥyā bin Ma'īn that he said: "No one other than Ḥammād bin Salamah reports from him."

Abū Dāwud said: 'Eīsā bin Yūnus reported from Sa'eed bin Abī 'Arūbah, from Qatādah, from Sa'eed bin 'Abdur-Raḥmān bin Abzā, from his father from Ubayy bin Ka'b, that the Messenger of Allāh ﷺ would perform the *Qunūt* — meaning in the *Witr* prayer — before going into *Rukū'*.

Abū Dāwud said: And 'Eīsā bin Yunūs also reported this *Ḥadīth* from Fiṭr bin Khalīfah, from Zubaid, from Sa'eed bin 'Abdur-Raḥmān bin Abzā, from his father from Ubayy, from the Prophet ﷺ similarly. And it has been related from Ḥafṣ bin Ghiyāth from Mis'ar, from Zubaid, from Sa'eed bin 'Abdur-Raḥmān bin Abzā, from his father, from Ubayy bin Ka'b; that the Messenger of Allāh performed the *Qunūt* in *Witr* before going into *Rukū'*.

Abū Dāwud said: And like this, it

بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ، وَبِمُعَافَاتِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ لَا أُحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَى نَفْسِكَ».

قال أَبُو دَاوُدَ: هِشَامٌ أَقْدَمُ شَيْخٍ لِحَمَّادٍ، وَبَلَغَنِي عن يَحْيَى بنِ مَعِينٍ أَنَّهُ قال: لَمْ يَرْوِ عَنْهُ غَيْرُ حَمَّادِ بنِ سَلَمَةَ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَىٰ عِيسَى بنُ يُونُسَ عن سَعِيدِ بنِ أبي عَرُوبَةَ، عن قَتَادَةَ، عن سَعِيدِ ابنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أَبْزَى، عن أبيهِ، عن أُبَيِّ بنِ كَعْبٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَنَتَ - يَعْنِي في الْوِتْرِ- قَبْلَ الرُّكُوعِ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَىٰ عِيسَى بنُ يُونُسَ هذَا الْحَدِيثَ أَيْضًا عن فِطْرِ بنِ خَلِيفَةَ، عن زُبَيْدٍ، عن سَعِيدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أَبْزَىٰ، عن أبيهِ، عن أُبَيٍّ عن النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ. وَرُوِيَ عن حَفْصِ بنِ غِيَاثٍ عن مِسْعَرٍ، عن زُبَيْدٍ، عن سَعِيدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أَبْزَىٰ، عن أبيهِ، عن أُبَيِّ بنِ كَعْبٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَنَتَ في الْوِتْرِ قَبْلَ الرُّكُوعِ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَحَدِيثُ سَعِيدٍ عن قَتَادَةَ رَوَاهُ يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ عن سَعِيدٍ، عن قَتَادَةَ، عن عَزْرَةَ، عن سَعِيدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أَبْزَىٰ، عن أبيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ، لَمْ يَذْكُرِ الْقُنُوتَ وَلَا ذَكَرَ أُبَيًّا.

قال أَبُو دَاوُدَ: وكَذٰلِكَ رَوَاهُ عَبْدُ الأَعْلَىٰ وَمُحَمَّدُ بنُ بِشْرٍ الْعَبْدِيُّ - وَسَمَاعُهُ بالْكُوفَةِ - مَعَ عِيسَى بنِ يُونُسَ وَلَمْ يَذْكُرُوا الْقُنُوتَ،

was reported by 'Abdul-A'lā and Muḥammad bin Bishr Al-'Abdī — who heard it in Al-Kūfah along with 'Eīsā bin Yunūs — and they did not mention the *Qunūt*, and it was also reported by Hishām Ad-Dastawā'ī and Shu'bah from Qatādah, and they did not mention the *Qunūt*.

وَقَدْ رَوَاهُ أَيضًا هِشَامٌ الدَّسْتَوَائِيُّ وَشُعْبَةُ عن قَتَادَةَ، لَمْ يَذْكُرا الْقُنُوتَ.

Abū Dāwud said: As for the *Ḥadīth* of Zubaid; Sulaimān Al-A'mash, Shu'bah, 'Abdul-Malik bin Abī Sulaimān, and Jarīr bin Ḥāzim reported it, all of them from Zubaid, and none of them mentioned the *Qunūt* in it, except for what was related from Ḥafṣ bin Ghiyāth from Mis'ar, from Zubaid. For he said in his narration of it: "he performed the *Qunūt* before the *Rukū'*."

قال أَبُو دَاوُدَ: وَحَدِيثُ زُبَيْدٍ رَوَاهُ سُلَيْمانُ الأَعمَشُ وَشُعْبَةُ وَعَبْدُ المَلِكِ بنُ أبي سُلَيْمانَ وَجَرِيرُ بنُ حَازِمٍ، كُلُّهُمْ عن زُبَيْدٍ، لَمْ يَذْكُرْ أَحَدٌ مِنْهُمُ القُنُوتَ إِلَّا مَا رُوِيَ عن حَفْصِ بنِ غِيَاثٍ عن مِسْعَرٍ، عن زُبَيْدٍ فإِنَّهُ قالَ في حَدِيثِهِ: إِنَّهُ قَنَتَ قَبْلَ الرُّكُوعِ.

Abū Dāwud said: And it is not popular from the narration of Ḥafṣ, we fear that it is really from Ḥafṣ from someone other than Mis'ar.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَلَيْسَ هُوَ بِالمَشْهُورِ مِنْ حَدِيث حَفْصٍ، نَخَافُ أن يكُونَ عن حَفْصٍ عن غَيْرِ مِسْعَرٍ.

Abū Dāwud said: It has been related that Ubayy would say the *Qunūt* during middle of Ramaḍān.

قال أَبُو دَاوُدَ: يُرْوَىٰ أَنَّ أُبَيًّا كَانَ يَقْنُتُ في النِّصْفِ مِنْ رَمَضَانَ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الدعوات، باب: في دعاء الوتر، ح:٣٥٦٦ من حديث حماد بن سلمة به وقال: "حسن غريب" ورواه النسائي، ح:١٧٤٨ وابن ماجه، ح:١١٧٩.

**Comments:**

It is to be noted that in *Witr* prayer, the *Qunūt* was said before *Rukū'* (bowing) but the *Qunūt* performed during the times of distress or calamity was said after the *Rukū'*.

**1428.** Muḥammad (bin Sīrīn) narrated from some of his companions, that Ubayy bin Ka'b led them in prayer — meaning in the month of Ramaḍān — and he would pray with the *Qunūt* in the

١٤٢٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدِ بنِ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ بَكْرٍ: أنبأنا هِشَامٌ عن مُحمَّدٍ عن بَعْضِ أَصْحَابِهِ: أَنَّ أُبَيَّ بنَ كَعْبٍ أَمَّهُمْ يَعْنِي في رَمَضَانَ وكانَ يَقْنُتُ في

latter half of Ramaḍān. (*Ḍa'īf*)

النِّصْفِ الآخِرِ مِنْ رَمَضَانَ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ٢/ ٤٩٨ من حديث أبي داود به، قال العيني: "فيه مجهول" (شرح سنن أبي داود: ٥/ ٣٤٢، ح: ١٣٩٨) ومراد ذلك "بعض أصحابه".

**1429.** It was reported from Yunūs bin 'Ubaid, from Al-Ḥasan, that 'Umar bin Al-Khaṭṭāb gathered the people behind Ubayy bin Ka'b (in the month of Ramaḍān.) He led them for twenty nights; he would not pray the *Qunūt* except in the last half (of the month). When the last ten nights would start, he would not lead them, and instead pray in his house. So they would say, 'Ubayy has fled (like a slave)!'" (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This shows that what was mentioned regarding the *Qunūt* is not correct. And these two *Ḥadīths* show the weakness of the *Ḥadīth* narrated from Ubayy that the Prophet ﷺ would perform *Qunūt* in the *Witr*.

**١٤٢٩** - **حَدَّثَنا** شُجَاعُ بنُ مَخْلَدٍ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ: أخبرنا يُونُسُ بنُ عُبَيْدٍ عن الْحَسَنِ: أَنَّ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ الله عَنْهُ جَمَعَ النَّاسَ عَلَى أُبَيِّ بنِ كَعْبٍ فَكَانَ يُصَلِّي لَهُمْ عِشْرِينَ لَيْلَةً، وَلَا يَقْنُتُ بِهِمْ إِلَّا في النِّصْفِ البَاقِي. فَإِذَا كَانَتِ الْعَشْرُ الْأَوَاخِرُ تَخَلَّفَ فَصَلَّىٰ في بَيْتِهِ، فَكَانُوا يَقُولُونَ: أَبَقَ أُبَيٌّ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَهٰذَا يَدُلُّ عَلَىٰ أَنَّ الَّذِي ذُكِرَ في الْقُنُوتِ لَيْسَ بِشَيْءٍ وَهٰذَانِ الْحَدِيثَانِ يَدُلَّانِ عَلَى ضُعْفِ حَدِيثِ أُبَيٍّ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَنَتَ في الْوِتْرِ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ٢/ ٤٩٨ من حديث أبي داود به وقال العيني: "أن فيه انقطاعًا فإن الحسن لم يدرك عمر بن الخطاب" (شرح سنن أبي داود: ٥/ ٣٤٣، ح: ١٣٩٩) وقال: قال النووي في الخلاصة: "الطريقان ضعيفان".

## Chapter 6. Supplicating After *Witr*

## (المعجم ٦) بَابٌ: فِي الدُّعَاءِ بَعْدَ الْوِتْرِ (التحفة ٣٤٢)

**1430.** It was reported from Ubayy bin Ka'b that he said: "When the Messenger of Allāh ﷺ would say the *Taslīm* of the *Witr* prayer, he would say: '*Subḥānal-Malikil-Quddūs*' (Exalted is the Holy King)." (*Ṣaḥīḥ*)

**١٤٣٠** - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ أبي عُبَيْدَةَ: حَدَّثَنا أَبِي عن الأَعْمَشِ، عن طَلْحَةَ الْأَيَامِيِّ، عن ذَرٍّ، عن سَعِيدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أَبْزَىٰ، عن أبيهِ، عن أُبَيِّ بنِ كَعْبٍ قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ إِذَا سَلَّمَ في الْوِتْرِ قال: «سُبْحَانَ المَلِكِ الْقُدُّوسِ».

**تخريج: [صحيح]** أخرجه النسائي، قيام الليل، باب ذكر الاختلاف على شعبة فيه، ح:١٧٣٥ من حديث سعيد بن عبدالرحمن به.

**1431.** It was reported from Abū Sa'eed that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever oversleeps for his *Witr* prayer, or forgets to pray it, he should pray it when he remembers.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**١٤٣١ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عَوْفٍ: حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ سَعِيدٍ عن أبي غَسَّانَ مُحمَّدِ بنِ مُطَرِّفٍ المَدَنيِّ، عنْ زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عنْ عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ، عنْ أبي سَعِيدٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ نَامَ عَنْ وِتْرِهِ أَوْ نَسِيَهُ فَلْيُصَلِّهِ إِذَا ذَكَرَهُ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في الرجل ينام عن الوتر أو ينسى، ح:٤٦٥ وابن ماجه، ح:١١٨٨ من طريق آخر عن زيد بن أسلم به وصححه الحاكم على شرط الشيخين:١/٣٠٢ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد كثيرة عند البخاري، ح:١١٧٨، ١٩٨١ ومسلم، ح:٧٢١ وغيرهما.

**Comments:**

Based upon this *Ḥadīth*, the missed *Witr* prayer may be performed whenever one awakens or remembers it

## Chapter 7. Praying *Witr* Before Sleeping

## (المعجم ٧) بَابٌ: فِي الْوِتْرِ قَبْلَ النَّوْمِ (التحفة ٣٤٣)

**1432.** It was reported from Abū Sa'eed, of Azdishanuw'ah, from Abū Hurairah, that he said: "My close friend (the Prophet ﷺ) advised me with three matters which I will never abandon, whether I am travelling or not: (To pray) two *Rak'ahs* of *Ḍuḥa*, and (to) fast three days of every month, and that I not sleep except after praying *Witr*." (*Ṣaḥīḥ*)

**١٤٣٢ - حَدَّثَنَا** ابنُ المُثَنَّىٰ: حَدَّثَنا أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا أَبَانُ بنُ يَزِيدَ عن قَتَادَةَ، عن أبي سَعِيدٍ - مِنْ أَزْدِشَنُوءَةَ - عن أبي هُرَيْرَةَ قال: أَوْصَانِي خَلِيلِي ﷺ بِثَلَاثٍ لَا أَدَعُهُنَّ في سَفَرٍ وَلَا حَضَرٍ: رَكْعَتَي الضُّحَىٰ، وَصَوْمِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنَ الشَّهْرِ، وَأَنْ لَا أَنَامَ إِلَّا عَلَىٰ وِتْرٍ.

**تخريج: [صحيح]** وللحديث شواهد كثيرة عند البخاري، ح:١١٧٨، ١٩٨١ ومسلم، ح:٧٢١ وغيرهما.

**Comments:**

In case a person fears he cannot wake up from his sleep until the onset of dawn, he should perform the *Witr* prayer before he goes to bed.

**1433.** It was reported from Jubair bin Nufair, from Abū Ad-Dardā', who said: "My close friend (the Prophet ﷺ) advised me with three matters which I will never abandon for any reason: He advised me to fast three days of every month, and that I not sleep except after praying *Witr*, and (that I pray) the two *Rak'ahs* of *Duha* whether I was traveling or not."[1] (***Da'īf***)

**١٤٣٣** - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ نَجْدَةَ: حَدَّثَنا أَبُو الْيَمانِ عن صَفْوَانَ بْنِ عَمرٍو، عنْ أبي إدْرِيسَ السَّكُونِيِّ، عن جُبَيْرِ بنِ نُفَيْرٍ، عن أبي الدَّرْدَاءِ قال: أَوْصَانِي خَلِيلِي ﷺ بِثَلَاثٍ لَا أَدَعُهُنَّ بِشَيْءٍ، أَوْصَانِي بِصِيَامِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنْ كلِّ شَهْرٍ، وَلَا أَنَامُ إلَّا عَلَى وِتْرٍ، وَبِسُبْحَةِ الضُّحَىٰ في الْحَضَرِ وَالسَّفَرِ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد:٦/ ٤٥١ عن أبي اليمان به والسند معلل * صفوان سمعه من بعض المشيخة عن أبي إدريس كما في مسند أحمد، وحديث مسلم ح:٧٢٢ يغني عن هذا الحديث.

**Comments:**

These *Hadīths* encourage busy people and students to say their late-night prayer (*Qiyām Al-Lail*) in the first part (early hours) of night after *'Ishā'*.

**1434.** Abū Qatādah narrated that the Prophet ﷺ asked Abū Bakr: "When do you pray the *Witr*?" He said: "I pray the *Witr* in the early part of the night." And he asked Umar: "When do you pray *Witr*?" He said: "In the last part of the night." So he said to Abū Bakr: "This one has been cautious," and he said to Umar: "This one has been strong." (***Hasan***)

**١٤٣٤** - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بْنُ أَحمَدَ بنِ أبي خَلَفٍ: حَدَّثَنَا أَبُو زَكَرِيَّا يَحْيَى بنُ إسْحَاقَ السَّيْلَحِينِيُّ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عن ثَابِتٍ، عن عَبْدِ الله بنِ رَبَاحٍ، عن أبي قَتَادَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ لِأَبِي بَكْرٍ: «مَتَىٰ تُوتِرُ؟» قال: أُوتِرُ مِنْ أَوَّلِ اللَّيْلِ، وَقال لِعُمَرَ: «مَتَىٰ تُوتِرُ؟» قال: أُوتِرُ آخِرَ اللَّيْلِ، فَقَالَ لِأَبِي بَكْرٍ: «أَخَذَ هٰذَا بِالْحَزْمِ» وقال لِعُمَرَ: «أَخَذَ هٰذَا بِالْقُوَّةِ».

**تخريج:** [**حسن**] تقدم:١٣٢٩ وأخرجه ابن خزيمة، ح:١٠٨٤ من حديث يحيى بن إسحاق به.

**Comments:**

In case a person feels it hard to wake up in the last hours of night, he should perform his *Witr* prayer before he goes to bed, and perform *Tahajjud* prayer when he wakes up late at night. He need not perform *Witr* again in this case.

---

[1] See Muslim, no. 1675.

## Chapter 8. The Time Of The *Witr* Prayer

(المعجم ٨) بَابٌ: فِي وَقْتِ الْوِتْرِ

(التحفة ٣٤٤)

**1435.** Masrūq said: "I asked 'Āishah, when the Messenger of Allāh ﷺ would pray the *Witr* prayer. She replied: 'He would do all — he would pray at the beginning of the night, and the middle, and the end. However, in the later part (of his life) — when he passed away — he would pray (closer to) the time of dawn.''' (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٣٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بنُ عَيَّاشٍ عن الأَعْمَشِ، عن مُسْلِمٍ، عن مَسْرُوقٍ قال: قُلْتُ لِعَائِشَةَ: مَتَىٰ كَانَ يُوتِرُ رَسُولُ الله ﷺ؟ قَالَتْ: كلَّ ذَٰلِكَ قَدْ فَعَلَ: أَوْتَرَ أَوَّلَ اللَّيْلِ وَوَسَطَهُ وَآخِرَهُ، وَلَكِنِ انْتَهَى وِتْرُهُ - حِينَ مَاتَ - إِلَى السَّحَرِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الليل وعدد ركعات النبي ﷺ في الليل ... إلخ، ح:٧٤٥ من حديث الأعمش به.

**Comments:**

The time of *'Īshā'* prayer lasts until midnight, while that of *Witr* prayer until before dawn.

**1436.** It was reported from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said: "Rush to offer the *Witr* before dawn." (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٣٦ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بنُ مَعْرُوفٍ: حَدَّثَنَا ابنُ أبي زَائِدَةَ قال: حَدَّثَني عُبَيْدُالله بنُ عُمَرَ عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «بَادِرُوا الصُّبْحَ بالْوِتْرِ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في مبادرة الصبح بالوتر، ح:٤٦٧ من حديث يحيى بن زكريا بن أبي زائدة به وقال: "حسن صحيح" وله طريق آخر عند مسلم، ح:٧٥٠ في صحيحه.

**Comments:**

In case one misses the *Witr* prayer at night, one may perform it after the onset of dawn.

**1437.** 'Abdullāh bin Abī Qais said: "I asked 'Āishah regarding the *Witr* of the Messenger of Allāh ﷺ. She said: 'He sometimes prayed *Witr* in the beginning of the night, and he sometime prayed towards its end.' So I said: 'How did he used to recite? Did he recite silently or out loud?' She replied: 'He did both of

١٤٣٧ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ بنُ سَعْدٍ عن مُعَاوِيَةَ بنِ صَالِحٍ، عن عَبْدِ الله بنِ أبي قَيْسٍ قال: سَأَلْتُ عَائِشَةَ عن وِتْرِ رَسُولِ الله ﷺ قَالَتْ: رُبَّمَا أَوْتَرَ أَوَّلَ اللَّيْلِ وَرُبَّمَا أَوْتَرَ مِنْ آخِرِهِ، قُلْتُ: كَيْفَ كَانَتْ قِرَاءَتُهُ؟ أَكَانَ يُسِرُّ بالْقِرَاءَةِ أَمْ يَجْهَرُ؟

these acts; sometimes he recited silently, and sometimes he recited out loud. And sometimes he performed *Ghusl* before going to sleep, and sometimes he performed *Wuḍū'* then went to sleep.''' (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: Others besides Qutaibah (one of the narrators) said: "Meaning for sexual impurity."

قالَتْ: كلَّ ذَلِكَ كَانَ يَفْعَلُ، رُبَّمَا أَسَرَّ وَرُبَّمَا جَهَرَ، وَرُبَّمَا اغْتَسَلَ فَنَامَ، وَرُبَّمَا تَوَضَّأَ فَنَامَ.
قال أَبُو دَاوُدَ: [و]قال غَيْرُ قُتَيْبَةَ: تَعْني في الْجَنَابَةِ.

**تخريج:** [صحيح] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في القراءة بالليل، ح:٤٤٩ عن قتيبة به وقال: "حسن صحيح غريب" وأصله في صحيح مسلم، ح:٣٠٧.

**1438.** It was reported from Ibn 'Umar from the Prophet ﷺ, that he said: "Make the *Witr* the last prayer that you pray at the night." (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٣٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن عُبَيْد الله: حَدَّثَني نَافِعٌ عن ابنِ عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «اجْعَلُوا آخِرَ صَلَاتِكُم بِاللَّيْلِ وِتْرًا».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الوتر، باب: ليجعل آخر صلاته وترًا، ح:٩٩٨ ومسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة الليل مثنى مثنى والوتر ركعة من آخر الليل، ح:٧٥١ من حديث يحيى القطان به وهو في المسند لأحمد:٢/ ٢٠.

**Comments:**

Some scholars argue, on the basis of this *Ḥadīth*, that it is not permissible to say a voluntary prayer after *Witr* prayer. But other scholars dispute it, and assert that it is commendable, and it is not impermissible, since the Messenger of Allāh ﷺ himself performed a two *Rak'ah* voluntary prayer after he had already performed *Witr*, according to authentic narrations.

## Chapter 9. Regarding The Cancellation Of *Witr*

(المعجم ٩) **بَابٌ: فِي نَقْضِ الْوِتْرِ** (التحفة ٣٤٥)

**1439.** Qais bin Ṭalq reported: "Ṭalq bin 'Alī once visited us during one of the days of Ramaḍān. He stayed the evening with us, and broke his fast. He then led us in prayer that night, and prayed the *Witr* for us as well. He then returned to his *Masjid* and led

١٤٣٩ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا مُلَازِمُ بنُ عَمْرٍو: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ بَدْرٍ عن قَيْسِ بنِ طَلْقٍ قال: زَارَنَا طَلْقُ بنُ عَلِيٍّ في يَوْمٍ مِنْ رَمَضَانَ، وَأَمْسَى عِنْدَنَا وَأَفْطَرَ، ثُمَّ قَامَ بِنَا تِلْكَ اللَّيْلَةَ وَأَوْتَرَ بِنَا، ثُمَّ انْحَدَرَ إِلَى مَسْجِدِهِ

his companions in prayer. When the *Witr* prayer was left, he asked another man to step forward (in his place) and said to him: 'Lead your companions in the *Witr* prayer, for I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "There should not be two *Witrs* in one night." (*Ṣaḥīḥ*)

فَصَلَّىٰ بِأَصْحَابِهِ، حَتَّى إِذَا بَقِيَ الْوِتْرُ قَدَّمَ رَجُلًا فَقَالَ: أَوْتِرْ بِأَصْحَابِكَ فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا وِتْرَانِ فِي لَيْلَةٍ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء: لا وتران في ليلة، ح:٤٧٠ والنسائي، ح:١٦٨٠ من حديث ملازم بن عمرو به وقال الترمذي: "حسن غريب" وصححه ابن خزيمة، ح:١١٠١ وابن حبان، ح:٦٧١.

**Comments:**

A *Witr* prayer (which consists of an odd number of *Rak'ahs*) may not be changed into an even number of *Rak'ahs*. There is no authentic tradition of Allāh's Messenger ﷺ supporting that. So, if one is not in the habit of performing *Tahajjud* prayer, then he should perform *Witr* prior to sleeping.

## Chapter 10. The *Qunūt* In The (Other) Prayers

## (المعجم ١٠) - بَابُ الْقُنُوتِ فِي الصَّلَاةِ (التحفة ٣٤٦)

**1440.** Abū Hurairah narrated: "I swear by Allāh, I will imitate for you the prayer of the Messenger of Allāh ﷺ." He (a sub narrator) said: "So Abū Hurairah would say the *Qunūt* in the last *Rak'ah* of *Ẓuhr*, and *'Ishā'*, and *Ṣubḥ* (*Fajr*). He would pray for the believers, and curse the disbelievers." (*Ṣaḥīḥ*)

**١٤٤٠** - **حَدَّثَنَا** دَاوُدُ بْنُ أُمَيَّةَ: حَدَّثَنَا مُعَاذٌ يَعْنِي ابْنَ هِشَامٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ يَحْيَى ابْنِ أَبِي كَثِيرٍ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ: حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ قَالَ: وَاللهِ! لَأُقَرِّبَنَّ بِكُمْ صَلَاةَ رَسُولِ اللهِ ﷺ، قَالَ: فَكَانَ أَبُو هُرَيْرَةَ يَقْنُتُ فِي الرَّكْعَةِ الْآخِرَةِ مِنْ صَلَاةِ الظُّهْرِ، وَصَلَاةِ الْعِشَاءِ الْآخِرَةِ، وَصَلَاةِ الصُّبْحِ، وَيَدْعُو لِلْمُؤْمِنِينَ وَيَلْعَنُ الْكَافِرِينَ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، المساجد، باب استحباب القنوت في جميع الصلوات إذا نزلت بالمسلمين نازلة ... إلخ، ح:٦٧٦ من حديث معاذ بن هشام والبخاري، الأذان، باب:١٢٦، ح:٧٩٧ من حديث هشام الدستوائي به.

**1441.** Al-Barā' reported: "The Prophet ﷺ would perform the *Qunūt* in the *Ṣubḥ* prayer." (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: Ibn Mu'ādh (one of the narrators) added: "And in the *Maghrib* prayer."

١٤٤١ - **حَدَّثَنَا** أَبُو الْوَلِيدِ وَمُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ وَحَفْصُ بنُ عُمَرَ؛ ح: وحدثنا ابنُ مُعَاذٍ: حدثني أبي قَالُوا كُلُّهُمْ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عن ابنِ أبي لَيْلَىٰ، عن الْبَرَاءِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقْنُتُ في صَلَاةِ الصُّبْحِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: زَادَ ابنُ مُعَاذٍ: وَصَلَاةِ الْمَغْرِبِ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، المساجد، باب استحباب القنوت في جميع الصلوات . . . إلخ، ح:٦٧٨ من حديث شعبة به.

**1442.** It was reported from Abū Hurairah, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ performed the *Qunūt* for one month during the *'Ishā'* prayer. He would say in his *Qunūt*: 'O Allāh! Save Al-Walīd bin Al-Walīd. O Allāh, save Salamah bin Hishām. O Allāh! Save the oppressed among the believers. O Allāh! Increase Your punishment on (the tribe of) Muḍar. O Allāh! Send upon them drought similar to the drought of Yūsuf." Abū Hurairah said: "One morning, the Messenger of Allāh ﷺ did not supplicate for them. So I mentioned this to him, and he said: 'Have you not seen that they have arrived?'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٤٢ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنا الأَوْزَاعِيُّ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بنُ أبي كَثِيرٍ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قَنَتَ رَسُولُ الله ﷺ في صَلَاةِ الْعَتَمَةِ شَهْرًا، يَقُولُ في قُنُوتِهِ: «اللَّهُمَّ! نَجِّ الْوَلِيدَ بنَ الْوَلِيدِ، اللَّهُمَّ! نَجِّ سَلَمَةَ بنَ هِشَامٍ، اللَّهُمَّ! نَجِّ الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ، اللَّهُمَّ! اشْدُدْ وَطْأَتَكَ عَلَى مُضَرَ، اللَّهُمَّ! اجْعَلْهَا عَلَيْهِمْ سِنِينَ كَسِنِي يُوسُفَ». قالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: وَأَصْبَحَ رَسُولُ الله ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ فَلَمْ يَدْعُ لَهُمْ، فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ لَهُ، فَقَالَ: «وَمَا تَرَاهُمْ قَدْ قَدِمُوا!».

**تخريج**: أخرجه مسلم، ح:٦٧٥ من حديث الوليد بن مسلم به وانظر الحديث السابق، .

**1443.** Ibn 'Abbās narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ performed the *Qunūt* continuously for one

١٤٤٣ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مُعَاوِيَةَ الْجُمَحِيُّ: حَدَّثَنا ثَابِتُ بنُ يَزِيدَ عن هِلَالِ بنِ

month in the *Ẓuhr*, *'Aṣr*, *Maghrib*, *'Ishā'* and *Ṣubḥ* prayers. He would do so at the end of every prayer, in the last *Rak'ah*, after he had said: '*Sami' Allāhu liman ḥamidah* (Allāh hears he who praises Him.)' He would supplicate against some of the tribes of Banū Suliam: Ri'l, Dhakwān, and 'Uṣayyah. Those that were behind him would say: '*Āmīn*.'" (***Ḥasan***)

خَبَّابٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَنَتَ رَسُولُ اللهِ ﷺ شَهْرًا مُتَتَابِعًا فِي الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ وَالْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ وَصَلَاةِ الصُّبْحِ فِي دُبُرِ كُلِّ صَلَاةٍ إِذَا قَالَ: «سَمِعَ اللهُ لِمَنْ حَمِدَهُ» مِنَ الرَّكْعَةِ الآخِرَةِ يَدْعُو عَلَى أَحْيَاءٍ مِنْ بَنِي سُلَيْمٍ: عَلَىٰ رِعْلٍ وَذَكْوانَ وَعُصَيَّةَ، وَيُؤَمِّنُ مَنْ خَلْفَهُ.

**تخريج**: **[حسن]** أخرجه أحمد: ١/ ٣٠١ من حديث ثابت بن يزيد به وصححه ابن خزيمة، ح: ٦١٨ والحاكم على شرط البخاري: ١/ ٢٢٥ ووافقه الذهبي(!) وللحديث شواهد عند الدارقطني: ٢/ ٣٧، ح: ١٦٧١ وغيره.

**Comments:**

1. On such occasions, the *Qunūt* is said aloud in all prayers including those in which the Qur'ān is recited quietly and the worshippers behind a *Imām* say *Āmīn*.
2. Ri'l, Dhakwān, and 'Uṣayyah were those tribesmen who had slain the Muslims of Bi'r Ma'ūnah.

**1444.** Anas bin Mālik was asked: "Did the Prophet ﷺ perform the *Qunūt* in the *Ṣubḥ* prayer?" He replied: "Yes." He was then asked: "Before the *Rukū'* or after?" He replied: "After it." (***Ṣaḥīḥ***)
Musad-dad (one of the narrators) said: "For a short period of time."

١٤٤٤ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ وَمُسَدَّدٌ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن أَيُّوبَ، عن مُحَمَّدٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّهُ سُئِلَ: هَلْ قَنَتَ النَّبِيُّ ﷺ فِي صَلَاةِ الصُّبْحِ؟ فَقَالَ: نَعَمْ، فَقِيلَ لَهُ: قَبْلَ الرُّكُوعِ أَوْ بَعْدَ الرُّكُوعِ؟ قال: بَعْدَ الرُّكُوعِ. - قال مُسَدَّدٌ: - بِيَسِيرٍ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الوتر، باب القنوت قبل الركوع وبعده، ح: ١٠٠١ عن مسدد، ومسلم، المساجد، باب استحباب القنوت في جميع الصلوات ... إلخ، ح: ٦٧٧/ ٢٩٨ من حديث أيوب السختياني به.

**1445.** It was reported from Anas bin Sīrīn, from Anas bin Mālik that the Prophet ﷺ performed *Qunūt* for one month and then abandoned it." (***Ṣaḥīḥ***)

١٤٤٥ - **حَدَّثَنَا** أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عن أَنَسِ بنِ سِيرِينَ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَنَتَ شَهْرًا ثُمَّ تَرَكَهُ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، أيضًا من حديث حماد بن سلمة به، ح: ٦٧٧/ ٣٠٠.

**1446.** It was reported from Muhammad bin Sīrīn: "Someone who prayed the *'Ishā'* prayer with the Prophet ﷺ narrated to me that he (ﷺ) stood for a period of time after raising his head from the *Rukū'* during the second *Rak'ah*." (*Sahīh*)

١٤٤٦ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا بِشْرُ بنُ الْمُفَضَّلِ: حَدَّثَنا يُونُسُ بنُ عُبَيْدٍ عن مُحمَّدِ ابنِ سِيرِينَ: حَدَّثَني مَنْ صَلَّى مَعَ النَّبِيِّ ﷺ صَلاةَ الْغَدَاةِ فَلَمَّا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرَّكْعَةِ الثَّانِيَةِ قَامَ هُنَيَّةً.

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، التطبيق، باب القنوت في صلاة الصبح، ح:١٠٧٣ من حديث بشر بن المفضل به.

## Chapter 11. The Virtue Of Offering Voluntary Prayers At Home

## (المعجم ١١) - **بَابُ فَضْلِ التَّطَوُّعِ فِي الْبَيْتِ** (التحفة ٣٤٧)

**1447.** Zaid bin Thābit narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ sectioned off a small area in the *Masjid*,[1] and he would exit (his house) at night and pray in it. So the people started praying with his prayer (behind him), and they would come every night. One night, the Messenger of Allāh ﷺ did not come out to them. So they coughed and raised their voices, and threw small pebbles at his door, until he came out in a state of anger. He ﷺ said: 'O people! Your actions (i.e., the prayer behind me) continued until I thought that it would become obligatory upon you. So I command you to pray in your houses, for indeed the best prayer that a person prays is the prayer in his house, except for the obligatory prayers.'" (*Sahīh*)

١٤٤٧ - **حَدَّثَنَا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ اللهِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنا مَكِّيُّ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ يَعْني ابنَ سَعِيدِ بنِ أبي هِنْدٍ، عن أبي النَّضْرِ، عن بُسْرِ بنِ سَعِيدٍ، عن زَيْدِ بنِ ثَابِتٍ أَنَّهُ قال: احْتَجَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ في الْمَسْجِدِ حُجْرَةً، فَكَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَخْرُجُ مِنَ اللَّيْلِ فَيُصَلِّي فِيهَا - قال: - فَصَلَّوْا مَعَهُ بِصَلاتِهِ يَعْني رِجَالًا، وكَانُوا يَأْتُونَهُ كلَّ لَيْلَةٍ، حَتَّى إذَا كَانَ لَيْلَةٌ مِنَ اللَّيَالِي لَمْ يَخْرُجْ إلَيْهِمْ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَتَنَحْنَحُوا، وَرَفَعُوا أَصْوَاتَهُمْ، وَحَصَبُوا بَابَهُ، قال: فَخَرَجَ إلَيْهِمْ رسولُ اللهِ ﷺ مُغْضَبًا فقَالَ: «أَيُّهَا النَّاسُ! مَا زَالَ بِكُمْ صَنِيعُكُمْ حَتَّى ظَنَنْتُ أَنْ سَيُكْتَبَ عَلَيْكُمْ، فَعَلَيْكُمْ بِالصَّلَاةِ في بُيُوتِكُم فإنَّ خَيْرَ صَلاةِ الْمَرْءِ في بَيْتِهِ إلَّا الصَّلَاةَ الْمَكْتُوبَةَ».

[1] Using some mats and situating them in a manner that they formed short walls.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب ما يجوز من الغضب والشدة لأمر الله تعالى، ح:٦١١٣ عن مكي بن إبراهيم ومسلم، صلاة المسافرين، باب استحباب صلاة النافلة في بيته وجوازها في المسجد . . . إلخ، ح:٧٨١ من حديث عبدالله بن سعيد بن أبي هند به.

**1448.** Ibn 'Umar narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Make some of your prayers in your house, and do not transform them into graveyards." ***(Ṣaḥīḥ)***

١٤٤٨ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن عُبَيْدِالله: أَخْبَرَنَا نَافِعٌ عن ابنِ عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «اجْعَلُوا في بُيُوتِكُمْ مِنْ صَلَاتِكُمْ وَلَا تَتَّخِذُوهَا قُبُورًا».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الصلاة، باب كراهية الصلاة في المقابر، ح:٤٣٢ من حديث مسدد ومسلم، صلاة المسافرين، باب استحباب صلاة النافلة في بيته . . . إلخ، ح:٧٧٧ من حديث يحيى القطان به.

**Comments:**

Meaning, voluntary prayers.

## Chapter 12. [Long Standing (During Prayer)]

(المعجم ١٢) - **بَابُ** [طُولِ الْقِيَامِ]

(التحفة ٣٤٨)

**1449.** 'Abdullāh bin Ḥubashī Al-Khath'amī said that the Prophet ﷺ was asked: "Which of the deeds is the most virtuous?" He replied: "Standing for long periods of time (during prayer)." He was asked: "And which charity is the most virtuous?" He replied: "The efforts (in charity) of one who is destitute." He was asked: "And which type of emigration (*Hijrah*) is the most virtuous?" He replied: "The one who emigrated (left) what Allāh had prohibited him from." He was asked: "And which type of *Jihād* is the most virtuous?" He said: "He who performed *Jihād* (strived) against the pagans with his wealth and life." He was asked: "And what type of martyrdom is the most honorable?" He replied: "He whose blood was spilled, and

١٤٤٩ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا حَجَّاجٌ قالَ: قالَ ابنُ جُرَيْجٍ: حَدَّثَني عُثْمانُ ابنُ أبي سُلَيْمانَ عنْ عَلِيٍّ الأَزْدِيِّ، عنْ عُبَيْدِ ابنِ عُمَيْرٍ، عنْ عَبْدِ الله بنِ حُبْشِيٍّ الْخَثْعَمِيِّ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سُئِلَ: أَيُّ الأَعْمالِ أَفْضَلُ؟ قالَ: «طُولُ الْقِيَامِ»، قِيلَ: فأَيُّ الصَّدَقَةِ أَفْضَلُ؟ قالَ: «جُهْدُ المُقِلِّ»، قِيلَ: فأَيُّ الْهِجْرَةِ أَفْضَلُ؟ قال: «مَنْ هَجَرَ مَا حَرَّمَ الله عَلَيْهِ»، قِيلَ: فأَيُّ الْجِهَادِ أَفْضَلُ؟ قال: «مَنْ جَاهَدَ الْمُشْرِكِينَ بِمَالِهِ وَنَفْسِهِ»، قِيلَ: فأَيُّ الْقَتْلِ أَشْرَفُ؟ قال: «مَنْ أُهْرِيقَ دَمُهُ وَعُقِرَ جَوَادُهُ».

whose horse's leg was cut off." (*Ḥasan*)

**تخريج: [إسناده حسن]** تقدم تخريجه، ح: ١٣٢٥.

## Chapter 13. Encouragement To Pray The Night Prayer

(المعجم ١٣) - **بَابُ الْحَثِّ عَلَى قِيَامِ اللَّيْلِ** (التحفة ٣٤٩)

**1450.** Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "May Allāh have mercy on a man who stood up to pray at night, and woke his wife up to pray, and if she did not (wake up), he sprinkled water on her face (to wake her). May Allāh have mercy on a woman who stood up to pray at night, and woke her husband up, and if he did not (wake up), she sprinkled water on his face (to wake him)." (*Ḥasan*)

١٤٥٠ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا يَحْيَىٰ: حَدَّثَنا ابنُ عَجْلَانَ: حَدَّثَنا الْقَعْقَاعُ ابنُ حَكِيمٍ، عن أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «رَحِمَ الله رَجُلًا قَامَ مِنَ اللَّيْلِ فَصَلَّى، وَأَيْقَظَ امْرَأَتَهُ فَصَلَّتْ، فَإِنْ أَبَتْ نَضَحَ فِي وَجْهِهَا الْمَاءَ. رَحِمَ الله امْرَأَةً قَامَتْ مِنَ اللَّيْلِ فَصَلَّتْ، وَأَيْقَظَتْ زَوْجَهَا، فَإِنْ أَبَى نَضَحَتْ فِي وَجْهِهِ الْمَاءَ».

**تخريج: [حسن]** تقدم تخريجه، ح: ١٣٠٨.

**Comments:**

See number 1308.

**1451.** Abū Sa'eed and Abū Hurairah both reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever wakes up at night, and then wakes his wife up as well, and they both prayed two *Rak'ahs* together, will be written among those men and women who remember Allāh frequently." (*Ḍa'īf*)

١٤٥١ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ حَاتِمِ بنِ بَزِيعٍ: حَدَّثَنا عُبَيْدُالله بنُ مُوسَى عن شَيْبَانَ، عن الأَعْمَشِ، عن عَلِيِّ بنِ الأَقْمَرِ، عن الأَغَرِّ أَبِي مُسْلِمٍ، عن أَبِي سَعِيدٍ وَأَبِي هُرَيْرَةَ قالا: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنِ اسْتَيْقَظَ مِنَ اللَّيْلِ وَأَيْقَظَ امْرَأَتَهُ فَصَلَّيَا رَكْعَتَيْنِ جَمِيعًا، كُتِبَا مِنَ الذَّاكِرِينَ الله كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ».

**Comments:**

See number 1309.

**تخريج: [ضعيف]** تقدم، ح: ١٣٠٩.

## Chapter 14. Regarding The Rewards For Reciting The Qur'ān

(المعجم ١٤) **بَابٌ: فِي ثَوَابِ قِرَاءَةِ الْقُرْآنِ** (التحفة ٣٥٠)

**1452.** 'Uthmān reported that the Prophet ﷺ said: "The best of you

١٤٥٢ - **حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا

are those who learn the Qur'ān and teach it (to others)." (*Ṣaḥīḥ*)

شُعْبَةُ عن علْقَمَةَ بنِ مَرْثَدٍ، عن سَعْدِ بنِ عُبَيْدَةَ، عن أبي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن عُثْمانَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «خَيْرُكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، فضائل القرآن، باب: خيركم من تعلم القرآن وعلمه، ح:٥٠٢٧ من حديث شعبة به.

**1453.** It was reported from Sahl bin Mu'adh Al-Juhanī, from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever recites the Qur'ān and acts upon it, then his parents will be given crowns to wear on the Day of Judgment; the light (on these crowns) will be brighter than the light of the Sun in one of the houses of this world if it were among you. So what do you think (will be the rewards) of the one who actually did the act?" (*Ḍa'īf*)

١٤٥٣ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ: أَخْبَرَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرَني يَحْيَى بنُ أَيُّوبَ عن زَبَّانَ بنِ فَائِدٍ، عن سَهْلِ بنِ مُعَاذٍ الْجُهَنِيِّ، عن أبِيهِ، أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «مَنْ قَرَأَ الْقُرْآنَ وَعَمِلَ بِمَا فِيهِ أُلْبِسَ وَالِدَاهُ تَاجًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ، ضَوْؤُهُ أَحْسَنُ مِنْ ضَوْءِ الشَّمْسِ في بُيُوتِ الدُّنْيَا، لَوْ كَانَتْ فِيكُمْ، فَما ظَنُّكُمْ بِالَّذِي عَمِلَ بِهذَا».

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٣/ ٤٤٠ من حديث زبان بن فائد به وصححه الحاكم، ح:٥٦٧، ٥٦٨ ورده الذهبي بقوله: "زبان ليس بالقوي" وزبان ضعيف كما تقدم، ح:١٢٨٧.

**1454.** 'Āishah narrated that the Prophet ﷺ said: "The one who recites the Qur'ān and is proficient in its (recitation) will be (in the company) of the noble, obedient emissaries. And the one who recites it with difficulty will be given a double reward." (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٥٤ - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا هِشَامٌ وَهَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن زُرَارَةَ بنِ أوْفَى، عن سَعْدِ بنِ هِشَامٍ، عن عَائِشَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ وَهُوَ مَاهِرٌ بِهِ مَعَ السَّفَرَةِ الْكِرَامِ الْبَرَرَةِ، وَالَّذِي يَقْرَؤُهُ وَهُوَ يَشْتَدُّ عَلَيْهِ فَلَهُ أَجْرَانِ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، التفسير، سورة عبس، ح:٤٩٣٧ ومسلم، صلاة المسافرين، باب فضل الماهر بالقرآن والذي يتتعتع فيه، ح:٧٩٨ من حديث قتادة به.

**1455.** Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ said: "Never do a group of people gather together in

١٤٥٥ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن الأَعْمَشِ، عن أبي

one of the houses of Allāh (*Masājid*), reciting the Qur'ān and teaching it to one another, except that tranquility descends upon them, and mercy surrounds them, and the angels encircle them, and Allāh mentions them among those who are with Him." (*Ṣaḥīḥ*)

صَالِحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «مَا اجْتَمَعَ قَوْمٌ فِي بَيْتٍ مِنْ بُيُوتِ الله يَتْلُونَ كِتَابَ الله وَيَتَدَارَسُونَهُ بَيْنَهُمْ إِلَّا نَزَلَتْ عَلَيْهِمِ السَّكِينَةُ، وَغَشِيَتْهُمُ الرَّحْمَةُ، وَحَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ، وَذَكَرَهُمُ الله فِيمَنْ عِنْدَهُ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب فضل الاجتماع على تلاوة القرآن وعلى الذكر، ح:٢٦٩٩ من حديث أبي معاوية الضرير به مطولًا.

**1456.** 'Uqbah bin 'Āmir Al-Juhanī narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ came out to us while we were at the *Ṣuffah*, and said: 'Who among you wishes to go in the early morning to (the valley of) Buṭḥān, or Al-'Aqīq, and take two *Kumā's*[1] without incurring any sin with Allāh, nor breaking the ties of kinship?' They said: 'All of us (would like that), O Messenger of Allāh!' He replied: 'But if one of you were to go early in the morning to the *Masjid*, and memorize two Verses from the Book of Allāh, then this would be better for him than two she-camels, and three (Verses) are better than three; (the Verses) are equivalent to the same number of camels." (*Ṣaḥīḥ*)

(Abū 'Ubaid said: The *Kumā'* is the she-camel with a large hump.)[2]

**١٤٥٦ - حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ الْمَهْرِيُّ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنَا مُوسَى ابنُ عُلَيِّ بنِ رَبَاحٍ عن أبيه، عن عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ الْجُهَنِيِّ قال: خَرَجَ عَلَيْنَا رَسُولُ الله ﷺ وَنَحْنُ فِي الصُّفَّةِ فَقَالَ: «أَيُّكُمْ يُحِبُّ أَنْ يَغْدُوَ إِلَى بُطْحَانَ أو الْعَقِيقِ فَيَأْخُذَ نَاقَتَيْنِ كُومَاوَيْنِ زَهْرَاوَيْنِ بِغَيْرِ إِثْمٍ بِالله وَلَا قَطْعِ رَحِمٍ؟» قالُوا: كُلُّنَا يَارسولَ الله! قالَ: «فَلأَنْ يَغْدُوَ أَحَدُكُم كلَّ يَوْمٍ إِلَى الْمَسْجِدِ فَيَتَعَلَّمَ آيَتَيْنِ مِنْ كِتَابِ الله خَيْرٌ لَهُ مِنْ نَاقَتَيْنِ، وَإِنْ ثَلَاثٌ فَثَلَاثٌ مِثْلَ أَعْدَادِهِنَّ مِنَ الْإِبِلِ». [قَالَ أَبُو عُبَيْدٍ: الْكُومَاءُ النَّاقَةُ الْعَظِيمَةُ السَّنَامِ]

**تخريج:** أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب فضل قراءة القرآن في الصلاة وتعلمه، ح:٨٠٣ من حديث موسى بن عُلَيّ به.

[1] It is explained after the narration.

[2] It appears that this definition was added by one of the copyists to one of the manuscripts. Abū 'Ubaid is Al-Qāsim Ibn Sallām, and he compiled a dictionary of odd words in *Ḥādīth* called: "*Gharīb Al-Ḥadīth*."

## Chapter 15. *Fātiḥatil-Kitāb* (The Opening Of The Book)

(المعجم ١٥) - بَابُ فَاتِحَةِ الْكِتَابِ

(التحفة ٣٥١)

**1457.** Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "All praise is due to Allāh, the Lord of *Al-'Ālamīn* is *Umm Al-Qur'ān*, and *Umm Al-Kitāb*, and the 'Seven Oft-Repeated Verses.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٥٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي شُعَيْبٍ الْحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذِئْبٍ عَنِ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الْحَمْدُ للهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ أُمُّ الْقُرْآنِ وَأُمُّ الْكِتَابِ وَالسَّبْعُ الْمَثَانِي».

**تخريج:** أخرجه البخاري، التفسير، باب قوله: ﴿ولقد آتيناك سبعًا من المثاني والقرآن العظيم﴾، ح: ٤٧٠٤ من حديث محمد بن عبدالرحمن بن أبي ذئب به.

**Comments:**

Here the Arabic word *Umm* means essence or basis. *Sūrat Al-Fātiḥah* is called *Umm Al-Qur'ān* or *Umm Al-Kitāb* because it contains the essence of the Qur'ān. It is also called the Seven Oft-Repeated because it contains seven Verses which we say over and over in every prayer.

**1458.** Abū Sa'eed bin Al-Mu'allā said that the Prophet ﷺ passed by him while he was praying. He summoned him, but he first prayed then came. The Prophet ﷺ said: "What prevented you from responding to me?" He replied: "I was praying." So he said: "Has not Allāh said: O you who believe! Respond to the call of Allāh and the Messenger when he calls you to that which gives you life?[1] I will teach you the greatest *Sūrah* from — or — in the Qur'ān before I exit from the *Masjid*."

(When he was about to leave) Abū Sa'eed said: "O Messenger of Allāh! You said..." So he said: "All praise is due to Allāh, the Lord of *Al-'Ālamīn*. This is the 'Seven Oft-Repeated Verses' that I have been

١٤٥٨ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَن خُبَيْبِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قَالَ: سَمِعْتُ حَفْصَ بنَ عَاصِمٍ يُحَدِّثُ عن أبي سَعِيدِ بنِ الْمُعَلَّىٰ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ مَرَّ بِهِ وَهُوَ يُصَلِّي فَدَعَاهُ، قال: فَصَلَّيْتُ ثُمَّ أَتَيْتُهُ، قال: فَقَالَ: «مَا مَنَعَكَ أَنْ تُجِيبَنِي؟» قال: كُنْتُ أُصَلِّي، قال: «أَلَمْ يَقُلِ اللهُ تَعَالَى: ﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱسْتَجِيبُوا۟ لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ﴾ [الأنفال: ٢٤] لأُعَلِّمَنَّكَ أَعْظَمَ سُورَةٍ مِنْ - أو في - الْقُرْآنِ - شَكَّ خَالِدٌ - قَبْلَ أَنْ أَخْرُجَ مِنَ الْمَسْجِدِ»، قال: قُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! قَوْلَكَ، قال: «﴿ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ

[1] *Al-Anfāl* (8:24)

given (along with) the Magnificent Qur'ān." (*Ṣaḥīḥ*)

ٱلْعَـٰلَمِينَ﴾ هِيَ السَّبْعُ الْمَثَانِي الَّتِي أُوتِيتُ وَالْقُرْآنُ الْعَظِيمُ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، التفسير، باب ما جاء في فاتحة الكتاب، ح:٤٤٧٤ من حديث شعبة به.

## Chapter 16. Whoever Said That It (The *Fātiḥah*) Is From The 'Long' *Sūrahs*

(المعجم ١٦) - **بَابُ مَنْ قَالَ هِيَ مِنَ الطُّوَلِ** (التحفة ٣٥٢)

**1459.** Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ was given the 'Seven Oft-Repeated Verses' (of) the *Ṭuwal* (long *Sūrahs*). And Mūsā was given six, but when he threw the tablets, two were lifted up and four remained." (*Ḍa'īf*)

**١٤٥٩ - حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عن الأَعْمَشِ، عن مُسْلِمٍ الْبَطِينِ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: أُوتِيَ رَسُولُ الله ﷺ سَبْعًا مِنَ الْمَثَانِي الطُّوَلِ، وَأُوتِيَ مُوسَى سِتًّا، فَلَمَّا أَلْقَى الأَلْوَاحَ رُفِعَتْ ثِنْتَانِ وَبَقِيَنَ أَرْبَعٌ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، الافتتاح، باب تأويل قول الله عزوجل: ﴿ولقد آتيناك سبعًا من المثاني والقرآن العظيم﴾، ح:٩١٦ من حديث جرير بن عبدالحميد به.

## Chapter 17. What Has Been Narrated About *Ayāt Al-Kursī* (The Verse Of The Footstool)

(المعجم ١٧) - **بَابُ مَا جَاءَ فِي آيَةِ الْكُرْسِيِّ** (التحفة ٣٥٣)

**1460.** Ubayy bin Ka'b said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "O Abū Al-Mundhir, which Verse that you know of the Book of Allāh is the greatest Verse?" He replied: "Allāh and His Messenger know best." He said: "O Abū Al-Mundhir, which Verse that you know of the Book of Allāh is the greatest Verse?" He said: "So I said: *Allāhu lā ilāha illā Huwa*, Al-Hayy Al-Qayyūm (none has the right to be worshipped but Him the Ever-Living, the Sustainer). So he struck me on my chest and said:

**١٤٦٠ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الأَعْلَى: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ إِيَاسٍ عن أبي السَّلِيلِ، عن عَبْدِ الله بنِ رَبَاحٍ الأَنْصَارِيِّ، عن أُبَيِّ بنِ كَعْبٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «أَبَا الْمُنْذِرِ أَيُّ آيَةٍ مَعَكَ مِنْ كِتَابِ الله أَعْظَمُ؟» قال: قُلْتُ: الله وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ، قال: «أَبَا الْمُنْذِرِ أَيُّ آيَةٍ مَعَكَ مِنْ كِتَابِ الله أَعْظَمُ؟» قال: قُلْتُ: الله لَا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ، قال: فَضَرَبَ فِي صَدْرِي وَقَالَ: «لِيَهْنِ لَكَ يَاأَبَا الْمُنْذِرِ! الْعِلْمُ».

'Let (the gaining of) knowledge be easy for you, O Abū Al-Mundhir.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب فضل سورة الكهف وآية الكرسي، ح:٨١٠ من حديث عبدالأعلى بن عبدالأعلى به.

**Comments:**

This *Ḥadīth* proves the excellence of *Ayat Al-Kursī*. It also proves the relative precedence of parts of the Qur'ān over each other.

## Chapter 18. Regarding *Sūrat Aṣ-Ṣamad* (*Al-Ikhlāṣ*)

(المعجم ١٨) **بَابٌ: فِي سُورَةِ الصَّمَدِ** (التحفة ٣٥٤)

**1461.** Abū Sa'eed Al-Khudrī narrated that a person heard another person recite: *Qul Huw Allāhu Aḥad*[1] many times, repeating it. So the next morning, he went to the Messenger of Allāh ﷺ, and mentioned this fact to him — it seemed that he presumed this act to be very insignificant. But the Prophet ﷺ responded: "I swear by Him in whose Hands is my soul, it is equivalent to a third of the Qur'ān." (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٦١ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن عَبْدِالرَّحْمٰنِ بنِ عَبْدِ الله بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أبِيهِ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ رَجُلًا سَمِعَ رَجُلًا يَقْرَأُ قُلْ هُوَ الله أَحَدٌ يُرَدِّدُهَا، فَلَمَّا أَصْبَحَ جَاءَ إِلَىٰ رَسُولِ الله ﷺ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ، وكَأَنَّ الرَّجُلَ يَتَقَالُّهَا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنَّهَا لَتَعْدِلُ ثُلُثَ الْقُرْآنِ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، فضائل القرآن، باب فضل "قل هو الله أحد"، ح:٥٠١٣ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/٢٠٨ (والقعنبي، ص:١٤٢، ١٤٣).

## Chapter 19. Regarding The *Mu'awwidhatain*[2]

(المعجم ١٩) **بَابٌ: فِي الْمُعَوِّذَتَيْنِ** (التحفة ٣٥٥)

**1462.** It was reported from Al-Qāsim, the freed slave of Mu'āwiyah, from 'Uqbah bin 'Āmir, who said: "I used to lead the Messenger of Allāh's ﷺ camel during travels. So he once said to

١٤٦٢ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ قال: أخبرَني مُعَاوِيَةُ عن الْعَلَاءِ بنِ الْحَارِثِ، عن الْقَاسِمِ مَوْلَىٰ مُعَاوِيَةَ، عن عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ قال: كُنْتُ

[1] *Al-Ikhlāṣ* (112).

[2] Referring to *Sūrat Al-Falaq* (113) and *An-Nās* (114).

me: 'O Uqbah, should I not teach you the best two *Sūrahs* that have ever been recited?' And he taught me: "Say: I seek refuge in the Lord of the day-break."[1] and "Say: I seek refuge in the Lord of mankind."[2] But he saw that I was not overjoyed at that. So when he camped for the morning prayer, he recited these two *Sūrahs* in them while leading the people. When he had finished the prayer, he turned to me and said: 'O Uqbah, what do you think?'" (***Hasan***)

أَقُودُ بِرَسُولِ اللهِ ﷺ نَاقَتَهُ فِي السَّفَرِ فَقَالَ لِي: «يَاعُقْبَةُ! أَلَا أُعَلِّمُكَ خَيْرَ سُورَتَيْنِ قُرِئَتَا»، فَعَلَّمَنِي ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلْفَلَقِ﴾ وَ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلنَّاسِ﴾ قال: فَلَمْ يَرَنِي سُرِرْتُ بِهِمَا جِدًّا. [قَالَ:] فَلَمَّا نَزَلَ لِصَلَاةِ الصُّبْحِ صَلَّى بِهِمَا صَلَاةَ الصُّبْحِ لِلنَّاسِ. فَلَمَّا فَرَغَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنَ الصَّلَاةِ الْتَفَتَ إِلَيَّ فَقَالَ: «يَاعُقْبَةُ! كَيْفَ رَأَيْتَ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي، الاستعاذة، باب ما جاء في سورتي المعوذتين، ح:٥٤٣٨ عن أحمد بن عمرو بن السرح به وصححه ابن خزيمة، ح:٥٣٥.

**Comments:**

The Messenger of Allāh ﷺ stressed the importance and excellence of those two *Sūrahs* by reciting them in the dawn prayer. Moreover, it is well-established that these two *Sūrahs* drive away spells, guard against evils, and are a comprehensive formula for seeking refuge in Allāh from all types of harms.

**1463.** It was reported from Sa'eed bin Abī Sa'eed Al-Maqburī, from his father, from 'Uqbah bin 'Āmir,who said: "Once, we were traveling with the Prophet ﷺ between Al-Juhfah and Al-Abwā', when a strong wind and a darkness overtook us. The Messenger of Allāh ﷺ began to seek refuge with: I seek refuge in the Lord of the day-break[3] and; I seek refuge in the Lord of mankind.[4] He said: 'O Uqbah! Seek refuge with them, for no one who seeks refuge (from

١٤٦٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ مُحَمَّدِ ابْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ قَالَ: بَيْنَا أَنَا أَسِيرُ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ بَيْنَ الْجُحْفَةِ وَالْأَبْوَاءِ، إِذْ غَشِيَتْنَا رِيحٌ وَظُلْمَةٌ شَدِيدَةٌ، فَجَعَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَتَعَوَّذُ بِـ ﴿أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلْفَلَقِ﴾ وَ﴿أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلنَّاسِ﴾ [وَهُوَ] يَقُولُ: «يَاعُقْبَةُ! تَعَوَّذْ بِهِمَا، فَمَا تَعَوَّذَ مُتَعَوِّذٌ

[1] *Al-Falaq* (113).
[2] *An-Nās* (114).
[3] *Al-Falaq* (113).
[4] *An-Nās* (114).

any evil) will do better than (seeking refuge) with them.' And I heard him recite these two *Sūrahs* in the prayer while he was leading us." ***(Ḍa'īf)***

بِمِثْلِهِمَا». قال: وَسَمِعْتُهُ يَؤُمُّنَا بِهِمَا في الصَّلَاةِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٢/ ٣٩٤، ٣٩٥ من حديث أبي داود به * ابن إسحاق عنعن، والحديث السابق: ١٤٦٢ يغني عنه.

## Chapter 20. How It Is Recommended To Recite (The Qur'ān) With *Tartīl*[1]

## (المعجم ٢٠) بَابٌ: كَيْفَ يُسْتَحَبُّ التَّرْتِيلُ فِي الْقِرَاءَةِ (التحفة ٣٥٦)

**1464.** 'Abdullāh bin 'Amr narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "It will be said to the companion of the Qur'ān: 'Read, and rise, and recite (*Ratil*) as you used to recite in this world, for your status will be according to the last Verse that you recite.'" ***(Ḥasan)***

**١٤٦٤ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ عن سُفْيَانَ: حَدَّثَني عَاصِمُ بنُ بَهْدَلَةَ، عن زِرٍّ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «يُقَالُ لِصَاحِبِ الْقُرْآنِ اقْرَأْ وَارْتَقِ، وَرَتِّلْ كَمَا كُنْتَ تُرَتِّلُ في الدُّنْيَا، فإِنَّ مَنْزِلَكَ عِنْدَ آخِرِ آيةٍ تَقْرَؤُهَا».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، فضائل القرآن، باب: [إن الذي ليس في جوفه من القرآن كالبيت الخرب . . .]، ح: ٢٩١٤ من حديث سفيان الثوري به وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ١٧٩٠ والذهبي (تلخيص المستدرك: ١/ ٥٥٣) وله شاهد عند ابن ماجه، ح: ٣٧٨٠.

**Comments:**

Memorizing and reciting Qur'ān without sincerity and good actions will not merit the reward promised in the afore-mentioned *Ḥadīth*.

**1465.** Qatādah said: "I asked Anas regarding the recitation of the Prophet ﷺ. He said: 'He would prolong his recitation.'" ***(Ṣaḥīḥ)***

**١٤٦٥ - حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن قَتَادَةَ قال: سَأَلْتُ أَنَسًا عَنْ قِرَاءَةِ النَّبِيِّ ﷺ، فَقَالَ: كَانَ يَمُدُّ مَدًّا.

**تخريج:** أخرجه البخاري، فضائل القرآن، باب مد القراءة، ح: ٥٠٤٥ عن مسلم بن إبراهيم به.

**1466.** Ya'lā bin Mamlak said that he asked Umm Salamah about the

**١٤٦٦ - حَدَّثَنَا** يَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ مَوْهَبٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن ابنِ أبي مُلَيْكَةَ،

[1] Meaning, in a manner that is not hasty.

عن يَعْلَى بنِ مَمْلَكٍ: أَنَّهُ سَأَلَ أُمَّ سَلَمَةَ عَنْ قِرَاءَةِ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَصَلَاتِهِ، فَقَالَتْ: وَمَا لَكُمْ وَصَلَاتَهُ، كَانَ يُصَلِّي وَيَنَامُ قَدْرَ مَا صَلَّى، ثُمَّ يُصَلِّي قَدْرَ مَا نَامَ، ثُمَّ يَنَامُ قَدْرَ ما صَلَّى حَتَّى يُصْبِحَ، وَنَعَتَتْ قِراءَتَهُ فإذَا هِيَ تَنْعَتُ قِرَاءَتَهُ حَرْفًا حَرْفًا.

recitation of the Messenger of Allāh ﷺ. She said: "And what will you do with his prayer?[1] He would pray, and sleep an equivalent amount of time, then pray the amount of time he had slept, then sleep the amount of time he had prayed. He would do this until dawn." And she also described his recitation as being clear in every letter. (*Hasan*)

**تخريج**: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، فضائل القرآن، باب ما جاء كيف كانت قراءة النبي ﷺ، ح:٢٩٢٣ من حديث الليث بن سعد به وقال: "حسن صحيح" * يعلى بن مملك وثقه الترمذي وابن حبان فحديثه لا ينزل عن درجة الحسن.

١٤٦٧ - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عن مُعَاوِيَةَ بنِ قُرَّةَ، عن عَبْدِ الله بنِ مُغَفَّلٍ قال: رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَوْمَ فَتْحِ مَكَّةَ، وَهُوَ عَلَى نَاقَةٍ يَقْرَأُ بِسُورَةِ الْفَتْحِ، وَهُوَ يُرَجِّعُ.

**1467.** 'Abdullāh bin Mughaffal said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ on his she-camel, on the Day of Conquest (of Makkah). He was reciting *Sūrat Al-Fath*, and he was returning *Yurajji'u* it."[2] (*Sahīh*)

**تخريج**: أخرجه البخاري، التوحيد، باب ذكر النبي ﷺ وروايته عن ربه، ح: ٧٥٤٠ ومسلم، صلاة المسافرين، باب ذكر قراءة النبي ﷺ سورة الفتح يوم فتح مكة، ح: ٧٩٤ من حديث شعبة به.

١٤٦٨ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عن الأَعْمَشِ، عن طَلْحَةَ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عَوْسَجَةَ، عن الْبَرَاءِ بنِ عَازِبٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «زَيِّنُوا الْقُرْآنَ بِأَصْوَاتِكُمْ».

**1468.** Al-Barā' bin 'Āzib reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Beautify the Qur'ān with your voices."[3] (*Sahīh*)

---

[1] Meaning: How can you pray as he prayed?

[2] *Yurajji'u* from *Raj'a* to return, or to repeat, etc. In *An-Nihāyah*, Ibn Kathīr explained its meaning in this narration: "It has been mentioned by 'Abdullāh bin Mughaffal that he ﷺ did *Tarjī'* by elongating his voice during his recitation like: *Ā', Ā', Ā'* and this only resulted from him — and Allāh knows best — on the Day of the Conquest, because he was riding on his mount, so the she-camel was making him move sideways and up and down, so *Tarjī'* occurred in his voice."

[3] It is explained to mean "Beautify your voices with the Qur'ān." And that in it is proof that what is heard from the reciter of the Qur'ān, is the Qur'ān.

**تخريج:** [صحيح] أخرجه النسائي، الافتتاح، باب تزيين القرآن بالصوت، ح:١٠١٦ من حديث جرير بن عبدالحميد به وصححه ابن خزيمة، ح:١٥٥١ وابن حبان، ح:٦٦٠ ورواه ابن ماجه، ح:١٣٤٢ من حديث طلحة به.

**1469.** It was reported from Sa'd bin Abī Waqqāṣ that the Messenger of Allāh ﷺ said: "He who does not *Yataghanna* with the Qur'ān is not of us."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٦٩ - **حَدَّثَنَا** أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ وَقُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ وَيَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ مَوْهَبٍ الرَّمْلِيُّ - بِمَعْنَاهُ - أَنَّ اللَّيْثَ حَدَّثَهُمْ: عن عَبْدِ الله بنِ أَبي مُلَيْكَةَ، عن عُبَيْدِالله بنِ أبي نَهِيكٍ، عن سَعْدِ بنِ أبي وَقَّاصٍ - وقال يَزِيدُ: عن ابنِ أَبِي مُلَيْكَةَ، عن سَعِيدِ بنِ أبي سَعِيدٍ، وقال قُتَيْبَةُ: هُوَ في كِتَابِي عن سَعِيدِ ابن أبي سَعِيدٍ - قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَيْسَ مِنَّا مَنْ لَمْ يَتَغَنَّ بالْقُرْآنِ».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه أحمد:١/ ١٧٥ من حديث الليث بن سعد والحميدي، ح:٧٦، ٧٧ من حديث ابن أبي مليكة به وانظر الحديث الآتي.

**1470.** (Another chain) from Sa'd, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said," similarly (as no. 1469). (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٧٠ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن عَمْرٍو، عن ابن أبي مُلَيْكَةَ، عنْ عُبَيْدِالله بنِ أبي نَهِيكٍ، عنْ سَعْدٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ مِثْلَهُ.

**تخريج:** [صحيح] أخرجه أحمد:١/ ١٧٩ والحميدي، ح:٧٦ عن سفيان بن عيينة به وصححه الحاكم:١/ ٥٦٩ ووافقه الذهبي وللحديث طرق كثيرة جدًا، وهو من الأحاديث المتواترة.

**1471.** It was reported from 'Abdul-Jabbār bin Al-Ward, who said: "I heard Ibn Abī Mulaikah saying: ' 'Ubaidullāh bin Abī Yazīd said: Abū Lubābah passed by us, so we

١٤٧١ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الأَعْلَى بنُ حَمَّادٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْجَبَّارِ بنُ الوَرْدِ قال: سَمِعْتُ ابنَ أَبِي مُلَيْكَةَ يَقُولُ: قال عُبَيْدُالله بنُ أبي يَزِيدَ:

[1] This is explained with different meanings. Some of them say it means to recite in an audible and pleasant voice, others say that it means to busy oneself with recitation of the Qur'ān rather than other than that. Others say it means to "chant" in a melodious manner, since the Arabs used to do that when riding on their camels or on other occasions, and rather than poetry or *Nashīd*, they should chant with the Qur'ān.

followed him back to his home. We saw that he was a person who lived in an austere house, wearing simple clothes. I heard him say: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: He who does not *Yataghanna* the Qur'ān (with his voice) is not of us.'"

He said: "So I said to Ibn Abī Mulaikah: 'O Abū Muḥammad! What if he does not have a good voice?' His teacher replied: 'He should try as much as he can.'" (*Ṣaḥīḥ*)

مَرَّ بِنَا أَبُو لُبَابَةَ فَاتَّبَعْنَاهُ حَتَّى دَخَلَ بَيْتَهُ، فَدَخَلْنَا عَلَيْهِ فَإِذَا رَجُلٌ رَثُّ الْبَيْتِ، رَثُّ الْهَيْئَةِ، فَسَمِعْتُهُ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «لَيْسَ مِنَّا مَنْ لَمْ يَتَغَنَّ بِالْقُرْآنِ». قال: فَقُلْتُ لِابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ: يَاأَبَا مُحَمَّدٍ! أَرَأَيْتَ إِذَا لَمْ يَكُنْ حَسَنَ الصَّوْتِ؟ قال: يُحَسِّنُهُ مَا اسْتَطَاعَ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي: ٢/ ٥٤ من حديث أبي داود به وله شواهد عند البخاري، ح: ٧٥٢٧ وغيره.

**1472.** Wakī' and Sufyān bin 'Uyaynah said: "He who suffices himself with it."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٧٢ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الأَنْبَارِيُّ قَالَ: قَالَ وَكِيعٌ وَابنُ عُيَيْنَةَ: يَعْنِي يَسْتَغْنِي [بِهِ].

**تخريج: [إسناده صحيح]** انفرد به أبو داود.

**1473.** Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Allāh does not listen to anything as He listens to a Prophet with a good voice reciting (*Yataghanna*) with the Qur'ān, in a loud voice." (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٧٣ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ الْمَهْرِيُّ: أَخْبَرَنَا ابنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنِي عُمَرُ بْنُ مَالِكٍ وَحَيْوَةُ عن ابنِ الْهَادِ، عن مُحَمَّدِ بنِ إبراهِيمَ بنِ الْحَارِثِ، عن أبي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أبي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ: «مَا أَذِنَ اللهُ لِشَيْءٍ مَا أَذِنَ لِنَبِيٍّ حَسَنِ الصَّوْتِ يَتَغَنَّىٰ بِالْقُرْآنِ يَجْهَرُ بِهِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب استحباب تحسين الصوت بالقرآن، ح: ٧٩٢ من حديث ابن وهب والبخاري، التوحيد، باب قول النبي ﷺ: «الماهر بالقرآن مع السفرة الكرام البررة.. إلخ»، ح: ٧٥٤٤ من حديث يزيد بن عبدالله بن الهاد به.

[1] Meaning, this is their explanation of the term: *Yataghanna*.

## Chapter 21. Severe Reprimand For Whoever Memorized The Qur'ān And Then Forgot It

(المعجم ٢١) - بَابُ التَّشْدِيدِ فِيمَنْ حَفِظَ الْقُرْآنَ ثُمَّ نَسِيَهُ (التحفة ٣٥٧)

**1474.** Sa'd bin 'Ubādah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There is no one who memorizes the Qur'ān and then forgets it except that he will meet Allāh on the Day of Judgment disfigured." (*Ḍa'īf*)

١٤٧٤ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنا ابنُ إِدْرِيسَ عن يَزِيدَ بنِ أبي زِيَادٍ، عن عِيسَى ابنِ فَائِدٍ، عن سَعْدِ بنِ عُبَادَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَا مِنِ امْرِئٍ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ ثُمَّ يَنْسَاهُ إِلَّا لَقِيَ اللهَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَجْذَمَ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] * يزيد بن أبي زياد: ضعيف تقدم: ٧٤٩ وعيسى بن فائد: مجهول (تقريب) ولم يسمعه من سعد، بينهما رجل مجهول كما رواه أحمد: ٤/ ٢٨٥ والدارمي: ٣٣٤٣.

## Chapter 22. 'Allāh Revealed The Qur'ān According To Seven *Aḥruf*'[1]

(المعجم ٢٢) بَابٌ: أُنْزِلَ الْقُرْآنُ عَلَى سَبْعَةِ أَحْرُفٍ (التحفة ٣٥٨)

**1475.** 'Umar bin Al-Khaṭṭāb narrated: "I heard Hishām bin Ḥakīm bin Ḥizām recite *Sūrat Al-Furqān* in a manner that I did not used to recite it in, even though the Messenger of Allāh ﷺ himself had taught it to me. So I was about to hasten (in reprimanding) him, but I waited until he finished (his recitation). Then I held him tightly by his *Ridā'* (upper garment), and brought him to the Messenger of Allāh ﷺ. I said: 'O Messenger of Allāh! I heard this man recite *Sūrat Al-Furqān* in a manner different from what you taught me.' So the Messenger of Allāh ﷺ commanded him: 'Recite.' He recited in the same manner as I had heard him recite. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'This was the way it was revealed.'

١٤٧٥ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عَبْدٍ الْقَارِيِّ قال: سَمِعْتُ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ يَقُولُ: سَمِعْتُ هِشَامَ بنَ حَكِيمِ بنِ حِزَامٍ يَقْرَأُ سُورَةَ الْفُرْقَانِ عَلَى غَيْرِ ما أَقْرَأُهَا، وَكَانَ رَسُولُ الله ﷺ أَقْرَأَنِيهَا، فَكِدْتُ أَنْ أَعْجَلَ عَلَيْهِ، ثُمَّ أَمْهَلْتُهُ حَتَّى انْصَرَفَ، ثُمَّ لَبَّبْتُهُ بِرِدَائِي فَجِئْتُ بِهِ رَسُولَ الله ﷺ فَقُلْتُ: يَارَسُولَ الله! إِنِّي سَمِعْتُ هَذَا يَقْرَأُ سُورَةَ الْفُرْقَانِ عَلَى غَيْرِ ما أَقْرَأْتَنِيهَا، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ الله ﷺ: «اقْرَأْ» فَقَرَأَ الْقِرَاءَةَ الَّتِي سَمِعْتُهُ يَقْرَأُ، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «هٰكَذَا أُنْزِلَتْ». ثُمَّ قال لِي: «اقْرَأْ»،

---

[1] Different modes of recitation.

Then he commanded me: 'Recite,' and I recited it. He said, 'This was the way it was revealed,' then he said: 'This Qur'ān has been revealed in seven *Aḥruf*, so recite whatever is convenient of it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

فَقَرَأْتُ، فَقَالَ: «هٰكَذَا أُنْزِلَتْ». ثُمَّ قَالَ: «إِنَّ هٰذَا الْقُرْآنَ أُنْزِلَ عَلَى سَبْعَةِ أَحْرُفٍ فَاقْرَؤُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الخصومات، باب كلام الخصوم بعضهم في بعض، ح:٢٤١٩ ومسلم، صلاة المسافرين، باب بيان أن القرآن أنزل على سبعة أحرف وبيان معناها، ح:٨١٨ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/٢٠١ والقعنبي، ص:١٣، ١٣٥.

**1476.** Az-Zuhrī said (regarding the different modes of recitation): "These *Aḥruf* are all of the same meanings; they do not differ with regards to what is allowed and what is prohibited." (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٧٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ قال: قال الزُّهْرِيُّ: إِنَّمَا هَذِهِ الأَحْرُفُ في الأَمْرِ الْوَاحِدِ لَيْسَ يَخْتَلِفُ في حَلَالٍ وَلَا حَرَامٍ.

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** وهو في الجامع لمعمر بن راشد، ص:٢١٩ ومصنف عبدالرزاق، ح:٢٠٣٧٠.

**1477.** It was reported from Sulaimān bin Ṣurad Al-Khuzā'ī, from Ubayy bin Ka'b, that the Prophet ﷺ said: "O Ubayy! I was taught the recitation of the Qur'ān, and it was said to me: 'In one *Ḥarf* or two?' The angel that was with me said: 'Say: In two *Ḥarfs*.' So I said: 'In two *Ḥarfs*.' Then it was said to me: 'In two *Ḥarfs* or three?' The angel that was with me said: 'Say: In three.' So I said, 'In three,' until we reached seven *Aḥruf*. All of them are (a means of) healing, and complete. Whether you say: 'The One Who Hears, the One Who Knows, the One Full of Honor, the All-Wise,' (it is the same), as long as you do not finish a Verse of punishment with mercy, or a Verse of mercy with punishment." (*Ḍa'īf*)

١٤٧٧ - **حَدَّثَنَا** أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنَا هَمَّامُ بنُ يَحْيَىٰ عن قَتَادَةَ، عن يَحْيَى ابنِ يَعْمُرَ، عن سُلَيْمانَ بنِ صُرَدٍ الْخُزَاعِيِّ، عن أُبَيِّ بنِ كَعْبٍ قال: قال النَّبِيُّ ﷺ: «يَاأُبَيُّ! إِنِّي أُقْرِئْتُ الْقُرْآنَ، فَقِيلَ لِي: عَلَى حَرْفٍ أَوْ حَرْفَيْنِ، فَقَالَ الْمَلَكُ الَّذِي مَعِي: قُلْ: عَلَى حَرْفَيْنِ، قُلْتُ: عَلَى حَرْفَيْنِ فَقِيلَ لِي: عَلَى حَرْفَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةٍ، فَقَالَ الْمَلَكُ الَّذِي مَعِي: قُلْ عَلَى ثَلَاثَةٍ، قُلْتُ: عَلَى ثَلَاثَةٍ، حَتَّى بَلَغَ سَبْعَةَ أَحْرُفٍ، ثُمَّ قال: لَيْسَ مِنْهَا إِلَّا شَافٍ كَافٍ إِنْ قُلْتَ سَمِيعًا عَلِيمًا عَزِيزًا حَكِيمًا مَا لَمْ تَخْتِمْ آيَةَ عَذَابٍ بِرَحْمَةٍ، أَوْ آيَةَ رَحْمَةٍ بِعَذَابٍ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٥/ ١٢٤ من حديث همام به * قتادة مدلس، تقدم ح: ٢٩ وعنعن ولبعض الحديث شاهد صحيح دون قوله: "سميعًا عليمًا عزيزًا حكيمًا".

**1478.** It was reported from Ibn Abī Lailā, from Ubayy bin Ka'b, that the Prophet ﷺ was once at a body of water belonging to Banū Ghiffār when Jibra'īl came to him and said: "Allāh, all Glory and Honor is to Him, commands you to recite the Qur'ān to your nation in one *Ḥarf*." He replied: "I seek Allāh's protection and forgiveness! My nation cannot handle that." So he came to him a second time, and mentioned a similar statement, until he reached seven *Aḥruf*. He said: "Allāh commands you to recite the Qur'ān to your nation in seven *Aḥruf*. So whichever *Ḥarf* they recite in, they have recited correctly." (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٧٨ - حَدَّثَنَا ابنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن الْحَكَمِ، عن مُجَاهِدٍ، عن ابنِ أبي لَيْلَىٰ، عَنْ أُبَيِّ بنِ كَعْبٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ عِنْدَ أَضَاةِ بَنِي غِفَارٍ فأَتَاهُ جِبْرَئِيلُ فَقالَ: إنَّ الله يَأْمُرُكَ أَنْ تُقْرِىءَ أُمَّتَكَ عَلَى حَرْفٍ. قَالَ: «أَسْأَلُ الله مُعَافَاتَهُ وَمَغْفِرَتَهُ إنَّ أُمَّتِي لَا تُطِيقُ ذٰلِكَ»، ثُمَّ أَتَاهُ ثَانِيَةً فَذَكَرَ نَحْوَ هَذَا حَتَّى بَلَغَ سَبْعَةَ أَحْرُفٍ، قالَ: إنَّ الله يَأْمُرُكَ أَنْ تُقْرِىءَ أُمَّتَكَ عَلَى سَبْعَةِ أَحْرُفٍ فَأَيُّمَا حَرْفٍ قَرَؤُوا عَلَيْهِ فَقَدْ أَصَابُوا.

تخريج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب بيان أن القرآن أنزل على سبعة أحرف وبيان معناها، ح: ٨٢١ عن ابن المثنى به.

## Chapter 23. Regarding Supplication (*Ad-Du'ā'*)

## (المعجم ٢٣) - بَابُ الدُّعَاءِ (التحفة ٣٥٩)

**1479.** An-Nu'mān bin Bashīr narrated that the Prophet ﷺ said: "The supplication (*Ad-Du'ā'*) is (the essence) of worship. Your Lord has said: Call upon Me; I will respond to you."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

١٤٧٩ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عنْ مَنْصُورٍ، عنْ ذَرٍّ، عن يُسَيْعٍ الْحَضْرَمِيِّ، عنِ النُّعْمَانِ بنِ بَشِيرٍ عنِ النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «الدُّعَاءُ هِيَ الْعِبَادَةُ ﴿وَقَالَ رَبُّكُمُ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ﴾» [غافر: ٦٠].

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة البقرة، ح: ٢٩٦٩ وابن ماجه، ح: ٣٨٢٨ من حديث ذر بن عبدالله الهمداني به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ٢٣٩٦ والحاكم: ١/ ٤٩٠، ٤٩١ ووافقه الذهبي.

---

[1] *Ghāfir* (40:60).

**Comments:**

Since supplication is worship, it is quite obvious that supplicating to someone other than Allāh is a form of Shirk.

**1480.** It was reported from Abū Na'āmah, from a son of Sa'd, who said: "My father heard me while I was saying: "O Allāh! I ask you (to grant me) Paradise, and its blessings, and its glory, and its this, and its that, and I seek refuge in You from the Fire, and its chains, and its scalding (water), and its this, and its that." So he said: 'My dear son, I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "There will be a group of people who will exceed the boundaries of supplication," so be careful that you are not among them. If you are given Paradise, you will be given it with all that is in it, and if you are saved from the Fire, you will be saved from it and all that is in it of evil."' (*Ḍa'īf*)

١٤٨٠ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ زِيَادِ بنِ مِخْرَاقٍ، عَنْ أَبِي نَعَامَةَ، عن ابنٍ لِسَعْدٍ قالَ: سَمِعَنِي أبي وَأَنا أَقُولُ: اللَّهُمَّ! إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ، وَنَعِيمَهَا وَبَهْجَتَهَا، وَكَذَا وَكَذَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ وَسَلَاسِلِهَا، وَأَغْلَالِهَا وَكَذَا وَكَذا، فَقالَ: يَابُنَيَّ! إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «سَيَكُونُ قَوْمٌ يَعْتَدُونَ فِي الدُّعَاءِ»، فَإِيَّاكَ أَنْ تَكُونَ مِنْهُمْ، إِنَّكَ إِنْ أُعْطِيتَ الْجَنَّةَ أُعْطِيتَهَا وَما فِيهَا مِنَ الْخَيْرِ، وَإِنْ أُعِذْتَ مِنَ النَّارِ أُعِذْتَ مِنْهَا وَما فِيهَا مِنَ الشَّرِّ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ١/ ١٨٣، ح: ١٥٨٤ من حديث شعبة به * أبو نعامة قيس بن عباية سمعه من مولى لسعد - وهو مجهول عن ابن لسعد به وانظر، ح: ٩٦ فهو شاهد لشطره الأول: "سيكون قوم يعتدون في الدعاء" وهو صحيح.

**1481.** It was reported from Faḍālah bin 'Ubaid, the Companion of the Messenger of Allāh ﷺ, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ heard a person supplicating in his prayer without having praised Allāh, nor having sent *Ṣalāt* upon the Prophet ﷺ. So the Messenger of Allāh ﷺ said: 'This man has been hasty.' Then he called him, and said to him, or to another person, 'When one of you supplicates, let him begin by praising Allāh and glorifying Him,

١٤٨١ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ يَزِيدَ: حَدَّثَنا حَيْوَةُ: أخبرَني أَبُو هَانِئٍ حُمَيْدُ بنُ هَانِئٍ: أَنَّ أَبَا عَلِيٍّ عَمْرَو ابنَ مَالِكٍ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ فَضَالَةَ بنَ عُبَيْدٍ صَاحِبَ رَسُولِ الله ﷺ يَقُولُ: سَمِعَ رَسُولُ الله ﷺ رَجُلًا يَدْعُو في صَلَاتِهِ، لَمْ يُمَجِّدِ الله وَلَمْ يُصَلِّ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «عَجِلَ هَذَا»، ثُمَّ دَعَاهُ فَقَالَ لَهُ - أَوْ لِغَيْرِهِ -: «إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ فَلْيَبْدَأْ بِتَمْجِيدِ

then let him send *Salāt* upon the Prophet ﷺ, then let him supplicate with whatever he wishes.'" (***Hasan***)

رَبِّهِ وَالثَّنَاءِ عَلَيْهِ، ثُمَّ يُصَلِّي عَلَى النَّبِيِّ ﷺ، ثُمَّ يَدْعُو بَعْدُ بِمَا شَاءَ».

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب: [في إيجاب الدعاء بتقديم الحمد والثناء والصلاة على النبي ﷺ قبله ...]، ح:٣٤٧٧ من حديث عبدالله بن يزيد المقرىء به وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح:٧٠٩، ٧١٠ وابن حبان، ح:٥١٠ والحاكم:١/ ٢٣٠، ٢٦٨ والذهبي.

**1482.** 'Āishah narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ would like comprehensive supplications, and he would leave every other type." (***Sahīh***)

١٤٨٢ - **حَدَّثَنَا** هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ عن الأَسْوَدِ بْنِ شَيْبَانَ، عن أبي نَوْفَلٍ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَسْتَحِبُّ الْجَوَامِعَ مِنَ الدُّعَاءِ وَيَدَعُ مَا سِوَى ذَلِكَ.

**تخريج:** [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد:٦/١٤٨، ١٨٨ من حديث الأسود بن شيبان به وصححه ابن حبان، ح:٢٤١٢ والحاكم:١/ ٥٣٩ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

That is, all-inclusive supplications, with few words that encompass wider meanings, comprehending the blessings of this world and the next.

**1483.** It was reported from Al-A'raj, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Let not any of you say: 'O Allāh! Forgive me if You please, O Allāh! Have mercy on me if You please.' Rather, be firm in your asking, for no one can force Him." (***Sahīh***)

١٤٨٣ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن أَبِي الزِّنَادِ، عن الأَعْرَجِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «لَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ: اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لِي إِنْ شِئْتَ، اللَّهُمَّ! ارْحَمْنِي إِنْ شِئْتَ، لِيَعْزِمِ الْمَسْأَلَةَ، فَإِنَّهُ لَا مُكْرِهَ لَهُ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الدعوات، باب: ليعزم المسألة فإنه لا مكره له، ح:٦٣٣٩ عن القعنبي به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٢١٣ (ابن القاسم)، ح:٣٣٦ وأبو مصعب الزهري، ح:٦١٧.

**1484.** It was reported from Abū 'Ubaid, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "You will be responded to, as long as you are not hasty — that you say: 'I have supplicated, but no response has been given to me.'" (***Sahīh***)

١٤٨٤ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن أبي عُبَيْدٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «يُسْتَجَابُ لِأَحَدِكُم مَا لَمْ يَعْجَلْ فَيَقُولُ: قَدْ دَعَوْتُ فَلَمْ يُسْتَجَبْ لِي».

**تخريج**: أخرجه البخاري، الدعوات، باب: يستجاب للعبد ما لم يعجل، ح: ٦٣٤٠ ومسلم، الذكر والدعاء، باب بيان أنه يستجاب للداعي مالم يعجل ... إلخ، ح: ٢٧٣٥ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/٢١٣ (أبو مصعب، ح: ٦١٨ وابن القاسم، ص: ١٢٩).

**Comments:**

Supplications are answered in a variety of ways. 1. One may get what he has asked for; 2. Or one may get what they asked for later, the reason of delay being some hidden wisdom unknown to the person; 3. Or Allāh may ward off some evil from him or give him something else instead; 4. Or his prayer may be stored for him to be rewarded in the Hereafter when he shall be in need of it the most.

**1485.** It was reported from Muḥammad bin Ka'b Al-Quraẓī, that 'Abdullāh bin 'Abbās narrated, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not cover up walls. Whoever looks at the writing of his brother without his permission, it is as if he is looking at the Fire. Ask Allāh with the palms of your hands, and do not ask with the back of the hands. And when you finish, then wipe your faces with them." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This narration was related by other route (also), from Muḥammad bin Ka'b, and all of them are weak. This version is an example of them, and it too is weak.

**١٤٨٥ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنا عَبْدُ المَلِكِ بنُ مُحمَّدِ بنِ أَيْمَنَ عن عَبْدِ اللهِ بنِ يَعْقُوبَ بنِ إِسْحَاقَ، عن مَنْ حَدَّثَهُ، عن مُحمَّدِ بنِ كَعْبٍ الْقُرَظِيِّ: حدَّثَني عَبْدُ اللهِ بنُ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «لَا تَسْتُرُوا الْجُدُرَ، مَنْ نَظَرَ في كِتَابِ أَخِيهِ، بِغَيْرِ إِذْنِهِ فَإِنَّمَا يَنْظُرُ فِي النَّارِ، سَلُوا اللهَ بِبُطُونِ أَكُفِّكُمْ، وَلَا تَسْأَلُوهُ بِظُهُورِهَا، فَإِذَا فَرَغْتُمْ فَامْسَحُوا بِهَا وُجُوهَكُمْ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رُوِيَ هَذَا الْحَدِيثُ مِنْ غَيْرِ وَجْهٍ عن مُحمَّدِ بنِ كَعْبٍ، كُلُّهَا وَاهِيَةٌ، وَهَذَا الطَّرِيقُ أَمْثَلُهَا وَهُوَ ضَعِيفٌ أَيْضًا.

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٢/٢١٢ من حديث أبي داود به وفيه مجهول وعلة أخرى وللحديث شواهد ضعيفة عند ابن ماجه، ح: ٣٨٦٦ وغيره وقوله: «لا تستروا الجدر» حسن، له شاهد عند الطحاوي في معاني الآثار: ٤/٢٨٣.

**1486.** It was reported from Abū Ẓabyah, that Abū Baḥriyyah As-Sakūnī narrated to him from Mālik bin Yasār As-Sakūnī, then Al-'Awfī, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When you ask (supplicate) Allāh, ask Him with the palms of your hands, and do

**١٤٨٦ - حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ الْبَهْرَانِيُّ قال: قَرَأْتُهُ في أَصْلِ إِسْمَاعِيلَ يَعْني ابنَ عَيَّاشٍ: حَدَّثَني ضَمْضَمٌ عن شُرَيْحٍ: أخبرنا أَبُو ظَبْيَةَ؛ أَنَّ أَبَا بَحْرِيَّةَ السَّكُونِيَّ حَدَّثَهُ عن مَالِكِ بنِ يَسَارٍ السَّكُونِيِّ ثُمَّ

الْعَوْفِيِّ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «إِذَا سَأَلْتُمُ اللهَ فَسَلُوهُ بِبُطُونِ أَكُفِّكُمْ وَلَا تَسْأَلُوهُ بِظُهُورِهَا».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قال سُلَيْمانُ بنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ: لَهُ عِنْدَنَا صُحْبَةٌ يَعْني مَالِكَ بنَ يَسَارٍ.

not ask Him with the backs of your hands." (*Hasan*)

Abū Dāwud said: Sulaimān bin 'Abdul-Hamīd said:[1] "He was a companion of ours." Meaning Mālik bin Yasār.

**تخريج**: [**إسناده حسن**] أخرجه الطبراني في مسند الشاميين، ح:١٦٣٩ من حديث إسماعيل ابن عياش به وللحديث شاهد (مجمع الزوائد:١٠/١٦٩).

**Comments:**

Normally, during a supplication, one turns the palms of the hands up but, during the prayer for rain, one should turn the palms down, keeping the backs of palms up, as did the Messenger of Allāh ﷺ according to the authentic *Hadīths*.

١٤٨٧ - **حَدَّثَنا** عُقْبَةُ بنُ مُكْرَمٍ: حَدَّثَنا سَلْمُ بنُ قُتَيْبَةَ عن عُمَرَ بنِ نَبْهَانَ، عن قَتَادَةَ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَدْعُو هَكَذَا بِبَاطِنِ كَفَّيْهِ وَظَاهِرِهِما.

**1487.** Anas bin Mālik said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ supplicate like this," with the palms of his hands, and their back portion. (*Da'īf*)

**تخريج**: [**إسناده ضعيف**] * عمر بن نبهان: ضعيف، ضعفه ابن معين وأبوحاتم وغيرهما.

١٤٨٨ - **حَدَّثَنا** مُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ الْحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنا عِيسَى يَعْني ابنَ يُونُسَ: حَدَّثَنا جَعْفَرٌ، يَعْني ابنَ مَيْمونٍ صَاحِبَ الْأَنْمَاطِ: حَدَّثَني أَبُو عُثْمانَ عن سَلْمَانَ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ رَبَّكُمْ حَيِيٌّ كَرِيمٌ يَسْتَحْيِي مِنْ عَبْدِهِ إِذَا رَفَعَ يَدَيْهِ إِلَيْهِ، أَنْ يَرُدَّهُما صِفْرًا».

**1488.** Salmān narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Your Lord, is Shy (*Hayiy*), Ever-Generous (*Karīm*); He is shy to allow His servant's hands to return empty after he has raised them up to Him." (*Da'īf*)

**تخريج**: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب: "إن الله حيي كريم ..."، ح:٣٥٥٦ من حديث جعفر بن ميمون به وقال: "حسن غريب" وسنده ضعيف وللحديث شاهد ضعيف عند ابن حبان، ح:٢٣٩٩.

[1] Abū Dāwud heard this narration from him.

**1489.** It was reported from Wuhaib, meaning Ibn Khālid, that Al-'Abbās bin 'Abdullāh bin Ma'bad bin Al-'Abbās bin 'Abdul-Muttalib, narrated from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, that he said: "Asking (is done) by raising your hands to the level of your shoulders, or about that level. And seeking forgiveness (is done) by pointing with one finger. And beseeching (is done) by stretching your hands completely." (***Hasan***)

١٤٨٩ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا وُهَيْبٌ يَعْني ابنَ خَالِدٍ: حَدثني الْعَبَّاسُ ابنُ عَبْدِ الله بنِ مَعْبدِ بنِ العَبَّاسِ بنِ عَبْدِ المُطَّلِب، عنْ عِكْرِمَةَ، عنِ ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: المَسْأَلَةُ أَنْ تَرْفَعَ يَدَيْكَ حَذْوَ مَنْكِبَيْكَ أَوْ نَحْوَهُمَا، وَالاسْتِغْفَارُ أَنْ تُشِيرَ بِإِصْبَعٍ وَاحِدَةٍ. وَالابْتِهَالُ أَنْ تَمُدَّ يَدَيْكَ جَمِيعًا.

**تخريج:** [**حسن**] انظر، ح: ١٤٩١.

**1490.** (Another chain) from 'Abbās bin 'Abdullāh bin Ma'bad bin 'Abbās with this *Hadīth* (similar to no 1489). He said in it: "...And beseeching is like this," and he raised his hands, and made his palms in the direction of his face. (***Hasan***)

١٤٩٠ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عُثْمَانَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ: حدثني عَبَّاسُ بنُ عَبْدِ الله بنِ مَعْبَدِ ابنِ عَبَّاسٍ بهذا الْحَدِيثِ قالَ فِيهِ: وَالابْتِهَالُ هَكذَا وَرَفعَ يَدَيْهِ وَجَعَلَ ظُهُورَهُما مِمَّا يَلِي وَجْهَهُ.

**تخريج:** [**حسن**] انظر الحديث السابق والآتي.

**1491.** (Another chain) from Ibrāhīm bin 'Abdullāh, from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ said: — and he mentioned similar (to no. 1489). (***Hasan***)

١٤٩١ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنا إبراهِيمُ بنُ حَمْزَةَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ مُحمَّدٍ عن الْعَبَّاسِ بنِ عَبْدِ الله ابنِ مَعْبدِ بنِ الْعَبَّاسِ، عنْ أَخِيهِ إبراهِيمَ بنِ عَبْدِ الله، عن ابنِ عَبَّاس أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: فَذَكَرَ نَحْوَهُ.

**تخريج:** [**إسناده حسن**] انفرد به أبو داود.

**1492.** As-Sā'ib bin Yazīd narrated from his father that the Prophet ﷺ would raise his hands when supplicating, and wipe his face with his hands. (***Da'īf***)

١٤٩٢ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا ابنُ لَهِيعَةَ عن حَفْصِ بن هَاشِمِ بنِ عُتْبَةَ بنِ أبي وَقَّاصٍ، عن السَّائِبِ بنِ يَزِيدَ، عن أَبِيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كانَ إِذَا دَعَا فَرَفَعَ يَدَيْهِ، مَسَحَ وَجْهَهُ بِيَدَيْهِ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد: ٤/ ٢٢١ عن قتيبة به * حفص بن هاشم: مجهول (تقريب) وللحديث لون آخر عند الفريابي (النكت الظراف: ٩/ ١٠٦، ١٠٧).

**1493.** 'Abdullāh bin Buraidah narrated from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ heard a man say: "*Allāhumma! Innī asa'luka, innī ashhadu annaka ant Allāh, lā ilāha illā antal-aḥaduṣ-ṣamadulladhī lam yalid wa lam yūlad wa lam yakun lahu kufuwan aḥad* (O Allāh! I ask you (by right of) the fact that I testify that You are Allāh — there is no deity besides you; the Unique, the One Whom all objects turn to, the One Who does not beget nor was He begotten, and there is nothing that is similar to Him)." So he said: "You have asked Allāh by His Name which, when He is asked with it, He gives, and when He is called by it, He responds." (*Ṣaḥīḥ*)

**١٤٩٣ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ مَالِكِ بنِ مِغْوَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ بُرَيْدَةَ عن أبيهِ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ سَمِعَ رَجُلًا يَقُولُ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنِّي أَشْهَدُ أَنَّكَ أَنْتَ الله لَا إِلٰهَ إِلَّا أَنْتَ الأَحَدُ الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ. فَقَالَ: «لقد سَأَلْتَ الله بالاسْمِ الَّذِي إِذَا سُئِلَ بِهِ أَعْطَى وَإِذَا دُعِيَ بِهِ أَجَابَ».

**تخريج:** [**إسناده صحيح**] أخرجه ابن ماجه، الدعاء، باب اسم الله الأعظم، ح: ٣٨٥٧ من حديث مالك بن مغول به وحسنه الترمذي، ح: ٣٤٧٥ وصححه ابن حبان، ح: ٢٣٨٣ والحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٥٠٤ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

One should supplicate to Allāh, invoking His Attributes. That is the way the Messenger of Allāh ﷺ supplicated.

**1494.** (Another chain) for this *Ḥadīth* (similar to no. 1493), and he (ﷺ) said in it: "...You have asked Allāh the Magnificent with His Greatest Name." (*Ṣaḥīḥ*)

**١٤٩٤ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ خَالِدٍ الرَّقِّيُّ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بنُ حُبَابٍ: حَدَّثَنَا مَالِكُ ابنُ مِغْوَلٍ بِهَذا الحديثِ قالَ فِيهِ: «لَقَدْ سَأَلَ اللهَ بِاسْمِهِ الأَعْظَمِ».

**تخريج:** [**صحيح**] انظر الحديث السابق أخرجه الترمذي، الدعوات، باب ما جاء في جامع الدعوات عن رسول الله ﷺ، ح: ٣٤٧٥ من حديث زيد بن حباب به وقال: "حسن غريب".

**Comments:**

Lifting up one finger (the index finger) indicates *Tawḥīd*.

**1495.** It was reported from Ḥafṣ, meaning the paternal nephew of Anas, from Anas that he was once sitting with the Messenger of Allāh ﷺ when a person prayed and then supplicated, saying: "*Allāhumma! Innī asa'luka bi-anna lakal-ḥamd, lā ilāha illā antal-mannānu badī'us-samāwāti wal-arḍ. Yā dhal-jalāli wal-ikrām! Yā ḥayyu! Yā qayyum!* (O Allāh! I ask you because You are the One worthy of praise, there is no deity besides You, the Ever-Generous, the Originator of the heavens and the earth. O One of Honor and Generosity! O Ever-Living! O Sustainer)!" So the Prophet ﷺ said: "He has called Allāh with His Greatest Name, which, when called by it, He responds, and when asked by it, He gives." **(*Saḥīḥ*)**

١٤٩٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عُبَيْدِ الله الْحَلَبِيُّ: حَدَّثَنا خَلَفُ بنُ خَلِيفَةَ عن حَفْصٍ يَعْني ابنَ أَخِي أَنَسٍ، عن أَنَسٍ: أَنَّهُ كَانَ مع رَسُولِ الله ﷺ جَالِسًا وَرَجُلٌ يُصَلِّي، ثُمَّ دَعَا: اللَّهُمَّ! إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنَّ لَكَ الْحَمْدَ، لا إِلٰهَ إِلَّا أَنْتَ الْمَنَّانُ بَدِيعُ السَّمٰوَاتِ وَالأَرْضِ، يَاذَا الْجَلَالِ وَالإِكْرَام يَاحَيُّ يَاقَيُّومُ. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَقَدْ دَعَا الله بِاسْمِهِ الْعَظِيمِ الَّذِي إِذَا دُعِيَ بِهِ أَجَابَ، وَإِذَا سُئِلَ بِهِ أَعْطَى».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، السهو، باب الدعاء بعد الذكر، ح:١٣٠١ من حديث خلف بن خليفة به وصححه ابن حبان، ح:٢٣٨٢ والحاكم على شرط مسلم: ١/٥٠٣، ٥٠٤ ووافقه الذهبي.

**1496.** Asmā' bint Yazīd narrated that the Prophet ﷺ said: "The Greatest Name of Allāh is in these two Verses: 'And your *Ilāh* (God) is One *Ilāh* (God), none has the right to be worshipped but He, the Ever-Merciful, the Mercy-Giving,'[1] and in the beginning of *Sūrah Āl 'Imrān*, *Alif Lām Mīm*, Allāh — there is no deity besides Him, the Ever-Living, the Sustainer (of all). '"[2]

١٤٩٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عِيسَى بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا عُبَيْدُالله بنُ أَبِي زِيَادٍ عن شَهْرِ ابنِ حَوْشَبٍ، عن أَسْمَاءَ بِنْتِ يَزِيدَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «اسْمُ الله الأَعْظَمُ فِي هَاتَيْنِ الآيَتَيْنِ ﴿وَإِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ لَّا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَٰنُ الرَّحِيمُ﴾ [البقرة:١٦٣] وَفَاتِحَةِ سُورَةِ آلِ عِمْرَانَ ﴿الٓمٓ اللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ﴾».

[1] *Al-Baqarah* (2:163).
[2] *Āl 'Imrān* (3:1,2).

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الدعوات، باب: [في إيجاب الدعاء بتقديم الحمد والثناء والصلاة على النبي ﷺ قبله ...]، ح:٣٤٧٨ من حديث عيسى بن يونس به وقال: "حسن صحيح".

**1497.** 'Āishah narrated that a blanket of hers was stolen, so she supplicated against the one who stole it. The Prophet ﷺ said: "Do not be lenient with him." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: "*Lā tusabbikhī 'anhu*" means: "Do not be lenient with him."

١٤٩٧ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ غِيَاثٍ عن الأَعْمَشِ، عن حَبِيبِ بنِ أبي ثَابِتٍ، عن عَطَاءٍ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: سُرِقَتْ مِلْحَفَةٌ لَهَا فَجَعَلَتْ تَدْعُو عَلَىٰ مَنْ سَرَقَهَا، فَجَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ: «لا تُسَبِّخِي عَنْهُ».

قال أَبُو دَاوُدَ: لا تُسَبِّخِي: لا تُخَفِّفِي عَنْهُ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٦/ ٤٥ من حديث الأعمش، والنسائي في الكبرى، ح:٧٣٥٩ من حديث حبيب بن أبي ثابت به وهو مدلس ولم أجد تصريح سماعه وللحديث شاهد ضعيف عند أحمد:٦/ ٢١٥.

**1498.** It was reported from Shu'bah, from 'Āṣim bin 'Ubaidullāh, from Sālim bin 'Abdullāh, from his father, from 'Umar, who said: "I asked permission from the Prophet ﷺ to perform *'Umrah*, so he allowed me, and said: 'Do not forget us, O little brother, in your supplication.' So he said to me a phrase that was more precious to me than the whole world."

Shu'bah said: "Then I met 'Āṣim later in Al-Madīnah, so he narrated it to me (again but this time), he said: 'Include us in your supplication, O little brother.'" (***Ḍa'īf***)

١٤٩٨ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن عَاصِمِ بنِ عُبَيْدِالله، عن سَالِمِ بنِ عَبْدِ الله، عن أبِيهِ، عن عُمَرَ قال: اسْتَأْذَنْتُ النَّبِيَّ ﷺ في الْعُمْرَةِ فَأَذِنَ لِي وَقال: «لا تَنْسَنَا يَاأُخَيَّ! مِنْ دُعَائِكَ»، فَقَالَ كلِمَةً مَا يَسُرُّنِي أَنَّ لِي بِهَا الدُّنْيَا. قال شُعْبَةُ: ثُمَّ لَقِيتُ عَاصِمًا بَعْدُ بِالمَدِينَةِ فحدَّثَنِيهِ فَقَالَ: «أَشْرِكْنَا يَاأُخَيَّ فِي دُعَائِكَ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الدعوات، باب:١٠٩، ح:٣٥٦٢ من حديث عاصم بن عبيدالله به وقال: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح:٢٨٩٤ * عاصم بن عبيدالله: ضعيف، ضعفه الجمهور.

**1499.** Sa'd bin Abī Waqqāṣ narrated: "The Prophet ﷺ passed by me while I was supplicating with two fingers, so he said: 'Make it one, make it one.' And he indicated with his index finger.'" (*Ḍa'īf*)

١٤٩٩ - حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ عن أَبِي صَالِحٍ، عن سَعْدِ بنِ أبي وَقَّاصٍ قال: مَرَّ عَلَيَّ النَّبِيُّ ﷺ وَأَنَا أَدْعُو بِإِصْبَعَيَّ فَقَالَ: «أَحِّدْ أَحِّدْ» وَأَشَارَ بِالسَّبَّابَةِ.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، السهو، باب النهي عن الإشارة بإصبعين وبأي أصبع يشير، ح:١٢٧٤ من حديث أبي معاوية الضرير به وللحديث شواهد عند ابن حبان، ح:٢٤٠٥ وغيره * الأعمش عنعن، وللحديث شواهد ضعيفة.

## Chapter 24. *At-Tasbīḥ* (Glorifying Allāh) Using Pebbles

## (المعجم ٢٤) - بَابُ التَّسْبِيحِ بِالْحَصَى (التحفة ٣٦٠)

**1500.** It was reported that Sa'eed bin Abī Hilāl narrated from Khuzaimah, from 'Āishah, the daughter of Sa'd bin Abī Waqqāṣ, from her father that he once visited a woman with the Messenger of Allāh ﷺ who had some date-seeds — or pebbles — in front of her. She was using them to (count) her glorifications (*Tasbīḥ*) of Allāh. The Messenger of Allāh ﷺ said: "Should I not inform you of something which is easier, or better, for you than this? Say: '*Subḥān Allāh, 'adada mā khalaqa fis-samā'i, wa Subḥān Allāh 'adada mā khalaqa fil-'arḍi, Subḥān Allāh 'adada mā khalaqa baina dhalika wa Subḥān Allāh 'adada mā huwa khālaq, wa Allāhu Akbar mithla dhālik, wal-ḥamdulillāh mithla dhālik, wa lā ilāha illallāhu mithla dhālik, wa lā ḥawla wa lā quwwata illā billāhi mithla dhālik* (Glorious is Allāh, (equivalent to) the number of objects that He has created in

١٥٠٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُالله بنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرٌو؛ أَنَّ سَعِيدَ ابنَ أبي هِلَالٍ حَدَّثَهُ عن خُزَيْمَةَ، عن عَائِشَةَ بِنْتِ سَعْدِ بنِ أبي وَقَّاصٍ، عن أَبِيهَا: أَنَّهُ دَخَلَ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ عَلَى امْرَأَةٍ وَبَيْنَ يَدَيْهَا نَوًى - أَوْ حَصًى - تُسَبِّحُ بِهِ فَقَالَ: «أُخْبِرُكِ بِمَا هُوَ أَيْسَرُ عَلَيْكِ مِنْ هذَا أَوْ أَفْضَلُ؟» فقَال: «سُبْحَانَ الله عَدَدَ ما خَلَقَ في السَّمَاءِ، وَسُبْحَانَ الله عَدَدَ ما خَلَقَ في الأَرْضِ، وَسُبْحَانَ الله عَدَدَ ما خَلَقَ بَيْنَ ذَلِكَ وَسُبْحَانَ الله عَدَدَ ما هُوَ خَالِقٌ، وَالله أَكْبَرُ مِثْلَ ذَلِكَ، وَالْحَمدُ لله مِثْلَ ذَلِكَ وَلَا إِلَهَ إِلَّا الله مِثْلَ ذَلِكَ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِالله مِثْلَ ذَلِكَ».

the Heavens, and Glorious is Allāh, (equivalent to) the number of objects that He has created in the earth, and Glorious is Allāh, (equivalent to) the number of objects that He has created in between them, and Glorious is Allāh, (equivalent to) the number of objects that He will yet create, and *Allāh Akbar* similar to that, and *Al-Ḥamdulillāh* similar to that, and *Lā ilāha illallāh* similar to that, and *Lā ḥawla wa lā quwwata illā billāh* similar to that).'" (***Ḥasan***)

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الدعوات، باب: في دعاء النبي ﷺ وتعوذه في دبر كل صلاة، ح:٣٥٦٨ من حديث عبدالله بن وهب به وقال: "حسن غريب" وصححه ابن حبان، ح:٢٣٣٠ والحاكم: ١/ ٥٤٧، ٥٤٨ وانظر إتحاف المهرة: ٥/ ١٤٦ وأورده الضياء في المختارة: ٣/ ٢٠٩، ٢١٠، ح: ١٠١٠، ١٠١١.

**Comments:**

The Messenger of Allāh ﷺ uttered the *Tasbīḥ* counting, as he did so, on his fingers. He told his Companions to do likewise. The popular way using beads is not sanctioned by word or practice of the Messenger of Allāh ﷺ.

١٥٠١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ دَاوُدَ عن هَانِئِ بنِ عُثْمانَ، عن حُمَيْضَةَ بِنْتِ يَاسِرٍ، عن يُسَيْرَةَ، أَخْبَرَتْهَا: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَهُنَّ أَنْ يُرَاعِينَ بِالتَّكْبِيرِ وَالتَّقْدِيسِ وَالتَّهْلِيلِ وَأَنْ يَعْقِدْنَ بِالأَنَامِلِ، فَإِنَّهُنَّ مَسْئُولَاتٌ مُسْتَنْطَقَاتٌ.

**1501.** It was reported from Yusairah that the Prophet of Allāh ﷺ commanded them to look after (performing) the *Takbīr*, the *Taqdīs* and the *Tahlīl*, and to count them with the tips of the fingers, for they will be asked, and they will speak. (***Ḥasan***)

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الدعوات، باب: في فضل التسبيح والتهليل والتقديس، ح:٣٥٨٣ من حديث هانىء بن عثمان به وقال: "غريب" وصححه الذهبي (تلخيص المستدرك: ١/ ٥٤٧) وحسنه النووي في الأذكار، (ص: ١٤) والحافظ ابن حجر.

**Comments:**

On the Day of Resurrection, the limbs of human beings shall be made to speak and testify.

**1502.** 'Abdullāh bin 'Amr narrated: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ count the *Tasbīḥ*." — Ibn Qudāmah (one of the narrators) added: "With his right hand." ***(Ḍa'īf)***

١٥٠٢ - **حَدَّثَنَا** عُبَيْدُ اللهِ بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ وَمُحمَّدُ بنُ قُدَامَةَ في آخَرِينَ قالُوا: حَدَّثَنا عَثَّامٌ عن الأَعمَشِ، عن عَطَاءِ بنِ السَّائِبِ، عن أبِيهِ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ عَمْرٍو قال: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَعْقِدُ التَّسْبِيحَ - قال ابنُ قُدَامَةَ - بِيَمِينِهِ.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الدعوات، باب منه [في فضل التسبيح والتحميد والتكبير . . . إلخ]، ح:٣٤١١ من حديث عثام بن علي به وقال: "حسن غريب" * الأعمش مدلس وعنعن.

**Comments:**

The right hand should be used for the *Tasbīḥ*.

**1503.** Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ once left from (the house of) Juwairiyyah — and her name used to be Barrah but the Prophet ﷺ changed it. When he left, she was sitting in her prayer place, and when he returned, she was still sitting there. He asked her: 'Have you remained in this prayer place of yours?' She said: 'Yes.' He said: 'I said after (leaving) you four phrases, three times; were they to be weighed against (all) that you said, they would be heavier: "*Subḥān Allāh wa bi-ḥamdihi 'adada khalqihi wa riḍā nafsihi, wa zinata 'arshihi wa midāda kalimātih* (Glory be to Allāh, and Praise (as much as), the quantity of His creation, and until He is pleased, and the weight of His Throne, and the amount of His speech)." ***(Ṣaḥīḥ)***

١٥٠٣ - **حَدَّثَنَا** دَاوُدُ بنُ أُمَيَّةَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن مُحمَّدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ مَوْلَى آلِ طَلْحَةَ، عن كُرَيْبٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: خَرَجَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْ عِنْدِ جُوَيْرِيَةَ، - وكَانَ اسْمُها بَرَّةَ فَحَوَّلَ اسْمَها - فَخَرَجَ وَهِيَ في مُصَلَّاهَا، وَدَخَلَ وَهِيَ في مُصَلَّاهَا، فَقَالَ: «[أ]لَمْ تَزَالِي في مُصَلَّاكِ هَذَا؟» قالَتْ: نَعَمْ، قال: «قَدْ قُلْتُ بَعْدَكِ أَرْبَعَ كلِمَاتٍ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ لَوْ وُزِنَتْ بِمَا قُلْتِ لَوَزَنَتْهُنَّ: سُبْحَانَ اللهِ وَبِحَمْدِهِ عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ وَزِنَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب التسبيح أول النهار وعند النوم، ح:٢٧٢٦ من حديث سفيان بن عيينة به.

**Comments:**

Personal names suggesting self-praise are not deemed proper. So are names with a bad connotation. The Messenger of Allāh ﷺ used to change such names. See no. 4952 and what follows it.

**1504.** Abū Hurairah narrated that Abū Dharr said: "O Messenger of Allāh! The rich people have taken away all the blessings! They pray as we pray, and they fast as we fast, but they have extra money with which they give charity, and we do not have any money from which to give charity." So the Messenger of Allāh ﷺ said: "O Abū Dharr, should I not teach you some phrases by which you will be able to catch up with those who have passed you, and those behind you will not be able to catch up with you except if they do as you will do?" He replied, "Yes, O Messenger of Allāh." So he said: "Say the *Takbīr* after every prayer thirty-three times, and the *Taḥmīd* thirty-three times, and the *Tasbīḥ* thirty-three times, and complete it (the hundredth) with: '*Lā ilāha illallāhu waḥdahu lā sharīka lah, lahul-mulku wa lahul-ḥamd, wa huwa 'alā kulli shai'in qadīr* (None has the right to be worshiped but Allāh alone; He has no partners. To Him belongs the Kingdom, and to Him belongs praise, and He is capable of all things.)' (If you do so) your sins will be forgiven even if they are like the foam of the ocean." (*Ṣaḥīḥ*)

**١٥٠٤** - حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنا الأَوْزَاعِيُّ: حَدَّثَني حَسَّانُ بنُ عَطِيَّةَ: حَدَّثَني مُحمَّدُ بنُ أبي عَائِشَةَ: حَدَّثَني أَبُو هُرَيْرَةَ قالَ: قال أَبُو ذَرٍّ يَارَسُولَ الله! ذَهَبَ أَصْحَابُ الدُّثُورِ بِالأُجُورِ، يُصَلُّونَ كمَا نُصَلِّي، وَيَصُومُونَ كما نَصُوم، وَلَهُمْ فُضُولُ أَمْوَالٍ يَتَصَدَّقُونَ بِهَا، وَلَيْسَ لَنَا مَالٌ نَتَصَدَّقُ بِهِ، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «يَاأَبَا ذَرٍّ! أَلَا أُعَلِّمُكَ كَلِمَاتٍ تُدْرِكُ بِهِنَّ مَنْ سَبَقَكَ وَلَا يَلْحَقُكَ مَنْ خَلْفَكَ إلَّا مَنْ أَخَذَ بِمِثْلِ عَمَلِكَ؟» قالَ: بَلَىٰ، يَارسولَ الله! قالَ: «تُكَبِّرُ الله دُبُرَ كلِّ صَلَاةٍ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَتَحْمَدُهُ ثَلَاثًا وَثَلاثِينَ، وَتُسَبِّحُهُ ثَلاثًا وَثَلَاثِينَ، وَتَخْتِمُهَا بِلَا إِلٰهَ إِلَّا الله وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَىٰ كلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. غُفِرَتْ لَهُ ذُنُوبُهُ وَلَوْ كَانَتْ مِثْلَ زَبَدِ الْبَحْرِ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٢/ ٢٣٨ عن الوليد بن مسلم به.

## Chapter 25. What A Person Should Say When He Says The *Taslīm*

(المعجم ٢٥) - بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا سَلَّمَ (التحفة ٣٦١)

**1505.** Al-Mughīrah bin Shu'bah narrated that Mu'āwiyah wrote to him asking him: "What would the Messenger of Allāh ﷺ say after he said the *Taslīm* in his prayer?" So Al-Mughīrah dictated to his servant, and wrote (a letter) to Mu'āwiyah as follows: "The Messenger of Allāh ﷺ would say: '*Lā ilāha illallāhu waḥdahu lā sharīka lahu, lahul-mulku wa lahul-ḥamdu wa huwa 'alā kulli shai'in qadīr. Allāhumma! Lā māni'a limā a'ṭaita wa lā mu'ṭiya limā man'ata wa lā yanfa'u dhal-jaddi minkal-jadd* (None has the right to be worshiped but Allāh alone. He has no partners; to Him is the Kingdom, and to Him is all praise, and He is capable of all things. O Allāh! There is none who can prevent what You give, and none who can give what you prevent. And none benefits the fortunate person, for from You is the fortune.)'" (*Ṣaḥīḥ*)

**١٥٠٥ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنِ المُسَيَّبِ بنِ رَافِعٍ، عَنْ وَرَّادٍ مَوْلَى المُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ، عَنِ المُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ: كَتَبَ مُعَاوِيَةُ إِلَى المُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ أَيَّ شَيْءٍ كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَقُولُ: إِذَا سَلَّمَ مِنَ الصَّلَاةِ؟ فَأَمْلَاهَا المُغِيرَةُ عَلَيْهِ، وَكَتَبَ إِلَى مُعَاوِيَةَ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ المُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، اللَّهُمَّ! لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ وَلَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، المساجد، باب استحباب الذكر بعد الصلاة وبيان صفته، ح:٥٩٣ من حديث أبي معاوية الضرير والبخاري، الأذان، باب الذكر بعد الصلاة، ح: ٨٤٤ من حديث ورّاد به.

**1506.** It was reported from Al-Ḥajjāj bin Abī 'Uthmān, from Abū Az-Zubair, who said: "I heard 'Abdullāh bin Az-Zubair say on the *Minbar*: 'The Prophet ﷺ would say after he had completed the prayer: "*Lā ilāha illallāhu waḥdahu lā sharīka lahu, lahul-mulku wa lahul-ḥamdu, wa huwa 'alā kulli shai'in*

**١٥٠٦ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا ابنُ عُلَيَّةَ عَنِ الحَجَّاجِ بنِ أَبِي عُثْمَانَ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللهِ بنَ الزُّبَيْرِ عَلَى المِنْبَرِ يَقُولُ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا انْصَرَفَ مِنَ الصَّلَاةِ يَقُولُ: «لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ المُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى

كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ، مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الكَافِرُونَ، أَهْلُ النِّعْمَةِ وَالْفَضْلِ وَالثَّنَاءِ الْحَسَنِ، لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ».

*qadīr. Lā ilāha illallāhu, mukhliṣīna lahud-dīna wa lau karihal-kāfirūna, ahlun-ni'mati wal-faḍli wath-thanā'il-ḥasani, lā ilāha illallāhu mukhliṣina lahud-dīna wa lau karihal-kāfirūn.* (None has the right to be worshiped but Allāh alone. He has no partners; to Him is the kingdom, and to Him is all praise, and He is capable of all things. None has the right to be worshiped but Allāh alone; (we make) the religion sincere to Him, even if the disbelievers hate it. (He is) the One whom blessings, riches and beautiful praise belong to. None has the right to be worshiped but Allāh alone.; (we make) the religion sincere to Him, even if·the disbelievers hate it)." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، المساجد، باب استحباب الذكر بعد الصلاة وبيان صفته، ح:٥٩٤ من حديث إسماعيل ابن علية به.

١٥٠٧ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ الأَنْبَارِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدَةُ عنْ هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عنْ أبي الزُّبَيْرِ قالَ: كَانَ عَبْدُ الله بنُ الزُّبَيْرِ يُهَلِّلُ فِي دُبُرِ كلِّ صَلَاةٍ فَذَكَرَ نَحْوَ هذَا الدُّعَاءِ زَادَ فِيهِ: «وَلَا حَوْلَ وَلا قُوَّةَ إِلَّا بِالله، لَا إِلٰهَ إِلَّا الله، لَا نَعْبُدُ إِلَّا إِيَّاهُ، لَهُ النِّعْمَةُ» وَسَاقَ بقيّةَ الْحَدِيث.

**1507.** It was reported from Hishām bin 'Urwah, from Abū Az-Zubair, who said: " 'Abdullāh bin Az-Zubair would say these words aloud after each prayer..." and he mentioned a supplication similar to this (no. 1506), but added: "*Wa lā ḥawla wa lā quwwata illā billāh, lā ilāha illallāh, la na'budu illā iyyāhu, lahun-ni'mah.* (And there is no change, nor power, except by Allāh. There is none worthy of worship except Allāh, we worship none save Him. To Him belongs blessings.)" — and he completed the narration. (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج: [صحيح]** انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي:٢/ ١٨٤، ١٨٥ من حديث أبي داود به.

**1508.** Zaid bin Arqam narrated that he heard the Prophet ﷺ say — Sulaimān (one of the narrators said: "The Messenger of Allāh would say after his prayer" — "*Allāhumma! Rabbanā wa rabba kulli shai'in, ana shahīdun annaka antar-rabbu waḥdaka lā sharīka laka. Allāhumma! Rabbanā wa rabba kulli shai'in, ana shahīdun anna Muḥammadan 'abduka wa rasūluka. Allāhumma! Rabbanā wa rabba kulli shai'in, ana shahīdun annal-'ibāda kulluhum ikhwatun, Allāhumma! Rabbanā wa raba kulli shai'in ij'alnī mukhliṣan laka wa ahlī fī kulli sā'atin fid-dunyā wal-ākhirah. Yā dhal-jalāli wal-ikrām! Isma' wastajib. Allāhu Akbar, Allāhu Akbar. Allāhumma! Nūrus-samāwāti wal-arḍi (rabbus-samāwāti wal-arḍi)*[1] *Allāhu akbarul-akbar, ḥasbiyallāhu wa ni'mal-wakīl. Allāhu akbarul-akbar.* (O Allāh, our Lord and the Lord of all things! I am a witness that You alone are the Lord, You have no partners. O Allāh, our Lord and the Lord of all things! I am a witness that Muḥammad is Your worshiper and Messenger. O Allāh, our Lord and the Lord of all things! I am a witness that the servants are all brothers. O Allāh, our Lord and the Lord of all things! Make me and my family sincere to You at all times, in this world and in the Hereafter. O One Who is Magnificent and Generous! Hear and respond. Allāh is greater (than

١٥٠٨ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ وَسُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ - وَهذَا حَدِيثُ مُسَدَّدٍ - قالَا: حَدَّثَنا الْمُعْتَمِرُ قالَ: سَمِعْتُ دَاوُدَ الطُّفاوِيَّ قالَ: حَدَّثَني أَبُو مُسْلِم الْبَجَلِيُّ عنْ زَيْدِ بن أَرْقَمَ قالَ: سَمِعْتُ نَبِيَّ الله ﷺ يَقُولُ: - وَقَالَ سُلَيْمانُ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَقُولُ في دُبُرِ صَلَاتِهِ -: «اللَّهُمَّ! رَبَّنَا وَرَبَّ كلِّ شَيْءٍ، أَنَا شَهِيدٌ أَنَّكَ أَنْتَ الرَّبُّ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ، اللَّهُمَّ! رَبَّنَا وَرَبَّ كلِّ شَيْءٍ، أَنَا شَهِيدٌ أَنَّ مُحمَّدًا عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ، اللَّهُمَّ! رَبَّنَا وَرَبَّ كلِّ شَيْءٍ، أَنَا شَهِيدٌ أَنَّ الْعِبَادَ كُلَّهُمْ إِخْوَةٌ، اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَرَبَّ كلِّ شَيْءٍ اجْعَلْني مُخْلِصًا لَكَ وَأَهْلِي في كلِّ سَاعَةٍ في الدُّنْيا وَالآخِرَةِ، يَاذَا الجَلَالِ وَالإِكْرَام اسْمَعْ وَاسْتَجِبْ. الله أَكْبَرُ الأَكْبَرُ، اللَّهُمَّ! نُورُ السَّمٰوَاتِ وَالأَرْضِ - قالَ سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ: رَبُّ السَّمٰوَاتِ وَالأَرْضِ - الله أَكْبَرُ الأَكْبَرُ، حَسْبِيَ الله وَنِعْمَ الْوَكِيلُ، الله أَكْبَرُ الأَكْبَرُ».

[1] One of the narrators reported this instead of "*Nūrus-samāwāti wal-arḍ.*"

all things), the greatest. O Allāh! The light of the heavens and earth" — Sulaimān bin Dāwud (one of the narrators) said: "the Lord of the heavens and earth." — "Allāh is greater (than all things), the greatest. Allāh is sufficient for me, and what a great protector He is. Allāh is greater (than all things), the greatest)." (*Ḍa'īf*)

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٤/ ٣٦٩ والنسائي في عمل اليوم والليلة، ح: ١٠١ من حديث المعتمر به * داود بن راشد: "لين الحديث" ضعفه الجمهور، وشيخه مجهول الحال، لم يوثقه غير ابن حبان فيما أعلم.

**1509.** 'Alī bin Abī Ṭālib narrated that the Prophet ﷺ would say after the *Taslīm*: "*Allāhumaghfirlī mā qaddamtu wa mā akhkhartu, wa mā asrartu wa mā a'tantu, wa mā asraftu wa mā anta a'lamu bihi minnī, antal-muqaddimu wal-mu'akh-khiru, lā ilāha illā anta* (O Allāh! Forgive me what I have done, and what I have yet to do, and what I have done in private, and what I have done in public, and all my excesses, and all that You know of me. You are the One Who brings forward and distances)." (*Ṣaḥīḥ*)

**١٥٠٩ - حَدَّثَنا** عُبَيْدُ الله بنُ مُعَاذ [قال]: حَدَّثَنا أبي: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ أبي سَلَمَةَ عنْ عَمِّهِ المَاجِشُونِ بن أبي سَلَمَةَ، عنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الأَعْرَجِ، عنْ عُبَيْدِالله بن أبي رَافِعٍ، عنْ عَلِيِّ بن أبي طَالِبٍ قالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا سَلَّمَ مِنَ الصَّلَاةِ قَالَ: «اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتُ وَما أَسْرَفْتُ وَما أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي أَنْتَ المُقَدِّمُ وَالمُؤَخِّرُ لَا إِلٰهَ إِلَّا أَنْتَ».

**تخريج**: **[صحيح]** تقدم، ح: ٧٦٠.

**1510.** Ibn 'Abbās narrated that the Prophet ﷺ would supplicate as follows: "*Rabbi a'innī wa lā tu'in 'alayya, wansurnī wa lā nansur 'alayya, wamkurlī wa lā tamkur 'alayya, wahdinī wa yassir hudāya ilayya, wansurnī 'alā man baghā 'alayya. Allāhummaj'alnī laka shākiran, laka dhākiran wa laka rāhiban laka miṭwā'an ilaika*

**١٥١٠ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عنْ عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عنْ عَبْدِ الله بنِ الْحَارِثِ، عن طُلَيْقِ بنِ قَيْسٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَدْعُو: «رَبِّ أَعِنِّي وَلَا تُعِنْ عَلَيَّ، وَانْصُرْنِي وَلَا تَنْصُرْ عَلَيَّ وَامْكُرْ لِي وَلَا تَمْكُرْ عَلَيَّ، وَاهْدِنِي وَيَسِّرْ هُدَايَ إِلَيَّ، وَانْصُرْنِي عَلَى مَنْ بَغَى

*mukhbitan [munīban]*[1] — *Rabbi! Taqabbal tawbatī waghsil ḥawbatī wa ajib da'watī, wa thabbit ḥujjatī, wahdi qalbī wa saddid lisānī waslul sakhīmata qalbī* (O Lord! Help me, and do not help (others) against me; and aid me, and do not aid (others) against me, and plot for me (for my favor), and do not plot against me. And guide me, and make (finding and following) guidance easy for me. And help me against those who have transgressed against me. O Allāh! Make me grateful to You, remembering You, fearing You, submitting myself completely to You, humbling myself in front of You — or; "repenting to You" — O Lord! Accept my repentance, and cleanse my sins, and respond to my supplication, and make firm my evidence, and guide my heart, and correct my tongue, and remove the evils (hatred and anger) of my heart)." (*Ṣaḥīḥ*)

عَلَيَّ. اللَّهُمَّ! اجْعَلْنِي لَكَ شَاكِرًا، لَكَ ذَاكِرًا، لَكَ رَاهِبًا، لَكَ مِطْوَاعًا، إِلَيْكَ مُخْبِتًا - أَوْ مُنِيبًا - رَبِّ! تَقَبَّلْ تَوْبَتِي، وَاغْسِلْ حُوْبَتِي، وَأَجِبْ دَعْوَتِي، وَثَبِّتْ حُجَّتِي، وَاهْدِ قَلْبِي، وَسَدِّدْ لِسَانِي، وَاسْلُلْ سَخِيمَةَ قَلْبِي».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الدعوات، باب: ["رب أعني ولا تعن علي ..."]، ح:٣٥٥١ من حديث سفيان الثوري به وصرح بالسماع وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح:٢٤١٤، ٢٤١٥ والحاكم:١/٥١٩، ٥٢٠ ووافقه الذهبي.

**1511.** (Another chain) with its meaning (similar to no. 1510), and he said: "*Wa yassiril-huda ilayya* (and make guidance easy for me)" — and he did not say: "*hudāyya* [make (finding and following) guidance]." (*Ṣaḥīḥ*)

**١٥١١ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن سُفْيَانَ قال: سَمِعْتُ عَمْرَو بنَ مُرَّةَ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ قال: «وَيَسِّرِ الْهُدَىٰ إِلَيَّ» وَلَمْ يَقُلْ «هُدَايَ».

**تخريج: [صحيح]** انظر الحديث السابق.

**1512.** 'Āishah, may Allāh be pleased with her, narrated that the

**١٥١٢ - حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن عَاصِمٍ الأَحْوَلِ وَخَالِدٍ الْحَذَّاءِ،

[1] There was a doubt in the narration of whether it was this word or the one before it.

Prophet ﷺ would say after the *Taslīm*: "*Allāhumma antas-salāmu wa mikas-salāmu tabārakta yā dhal-jalāli wal-ikrām* (O Allāh! You are *As-Salam*, and from you is *As-Salām*. You are blessed, O One of Magnificence and Generosity)." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Sufyān did hear from 'Amr bin Murrah, they say (he heard) eighteen *Ḥadīths*.[1]

عن عَبْدِ الله بنِ الْحَارِثِ، عن عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا سَلَّمَ قال: «اللَّهُمَّ! أَنْتَ السَّلَامُ وَمِنْكَ السَّلَامُ، تَبَارَكْتَ يَاذَا الْجَلَالِ وَالإِكْرَامِ».

قال أَبُو دَاوُدَ: سَمِعَ سُفْيَانُ مِنْ عَمْرِو بنِ مُرَّةَ- قالُوا: - ثَمَانِيَةَ عَشَرَ حَدِيثًا.

**تخريج**: أخرجه مسلم، المساجد، باب استحباب الذكر بعد الصلاة وبيان صفته، ح:٥٩٢ من حديث شعبة به.

**1513.** It was reported from Thawbān, the freed slave of the Messenger of Allāh ﷺ, that when the Prophet ﷺ wished to leave from his prayer, he would seek forgiveness three times, then say: "*Allāhumma!* (O Allāh)" — and he mentioned the same phrases as the previous narration of 'Āishah (no. 1512). (*Ṣaḥīḥ*)

**١٥١٣ - حَدَّثَنَا** إِبراهِيمُ بنُ مُوسَى: أخبرنا عِيسَى عن الأَوْزَاعِيِّ، عن أبي عَمَّارٍ، عن أبي أَسْمَاءَ، عن ثَوْبَانَ مَوْلَى رَسُولِ الله ﷺ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَنْصَرِفَ مِنْ صَلَاتِهِ اسْتَغْفَرَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ثُمَّ قال: «اللَّهُمَّ!» فَذَكَرَ مَعْنَى حَدِيثِ عَائِشَةَ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، أيضًا، ح:١٣٥/٥٩١ من حديث الأوزاعي به.

## Chapter 26. About Seeking Forgiveness

## (المعجم ٢٦) بَابٌ: فِي الاسْتِغْفَارِ (التحفة ٣٦٢)

**1514.** It was reported from a freed slave of Abū Bakr Aṣ-Ṣiddīq, from Abū Bakr Aṣ-Ṣiddīq, may Allāh be pleased with him, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The one who seeks forgiveness is not (regarded) as one who habitually performs (a sin), even if he returns (to the sin) seventy times in a day." (*Ḥasan*)

**١٥١٤ - حَدَّثَنَا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا مَخْلَدُ بنُ يَزِيدَ: حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ وَاقِدٍ الْعُمَرِيُّ عن أبي نُصَيْرَةَ، عن مَوْلًى لِأَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ عَنْ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ رَضِيَ الله عَنْهُ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «ما أَصَرَّ مَنِ اسْتَغْفَرَ وَإِنْ عَادَ فِي الْيَوْمِ سَبْعِينَ مَرَّةً».

[1] The author said this in reference to number 1510 and 1511, both of which are reported from Sufyān from 'Amr.

**تخريج: [حسن]** أخرجه الترمذي، الدعوات، [باب: "ما أصر من استغفر . . ."]، ح:٣٥٥٩ من حديث عثمان بن واقد به وقال: "غريب . . . وليس إسناده بالقوي" وحسنه ابن كثير في تفسيره:١/٤١٦ وفي نسخة:٢/١٠٦ وضعفه ابن المديني وهو الصواب وللحديث شاهد غريب حسن: عند الطبراني في الدعاء (١٧٩٧) فالحديث به حسن.

**Comments:**

To seek forgiveness, meaning saying: "*Istaghfirullāh.*"

**1515.** Al-Agharr Al-Muzanī — and he was a Companion — narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "My heart is sometimes (overcome) with heedlessness, and I (therefore) seek forgiveness from Allāh a hundred times a day." (***Ṣaḥīḥ***)

١٥١٥ - **حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ وَمُسَدَّدٌ قالَا: حَدَّثنا حَمَّادٌ عن ثَابِتٍ، عن أبي بُرْدَةَ، عن الأَغَرِّ المُزَنِيِّ - قال مُسَدَّدٌ في حَدِيثِهِ: وكَانَتْ لَهُ صُحْبَةٌ - قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّهُ لَيُغانُ عَلَىٰ قَلْبِي، وَإِنِّي لأَسْتَغْفِرُ الله في كلِّ يَوْمٍ مِائَةَ مَرَّةٍ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب استحباب الاستغفار والاستكثار منه، ح:٢٧٠٢ من حديث حماد بن زيد به وتابعه حماد بن سلمة.

**Comments:**

If the Messenger of Allāh ﷺ, who was protected by Allāh, used to seek Allāh's pardon, it naturally follows that ordinary persons who are not protected from sins like him, should beg for Allāh's pardon all the more.

**1516.** Ibn 'Umar narrated: "We would sometimes count the Messenger of Allāh ﷺ as having said in one gathering: '*Rabbighfirlī wa tub 'alayya innaka antat-tawābur-raḥīm* (O Lord, forgive me and (accept) my repentance; You are the One who accepts repentance, the Ever-Merciful)' — one hundred times." (***Ṣaḥīḥ***)

١٥١٦ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ عن مَالِكِ بنِ مِغْوَلٍ، عن مُحمَّدِ ابنِ سُوقَةَ، عن نافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: إنْ كُنَّا لَنَعُدُّ لِرَسُولِ الله ﷺ في المَجْلِسِ الْوَاحِدِ مِائَةَ مَرَّةٍ: «رَبِّ اغْفِرْ لِي وَتُبْ عَلَيَّ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ».

**تخريج: [صحيح]** أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب الاستغفار، ح:٣٨١٤ من حديث أبي أسامة به وقال الترمذي، ح:٣٤٣٤ : "حسن صحيح غريب" وصححه ابن حبان، ح:٢٤٥٩.

**1517.** It was reported from Hilāl bin Yasār bin Zaid the freed slave of the Prophet ﷺ, that he heard his father narrating from his grandfather, that he heard the

١٥١٧ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَني حَفْصُ بنُ عُمَرَ بنِ مُرَّةَ الشَّنِّيُّ: حَدَّثَني أبي عُمَرُ بنُ مُرَّةَ قال: سَمِعْتُ هِلَالَ

ابنَ يَسَارِ بنِ زَيْدٍ مَوْلَى النَّبِيِّ ﷺ قال: سَمِعْتُ أَبِي يُحَدِّثُنِيهِ عن جَدِّي أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ قَالَ: أَسْتَغْفِرُ اللهَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ، غُفِرَ لَهُ وَإِنْ كَانَ فَرَّ مِنَ الزَّحْفِ».

Prophet ﷺ saying: "Whoever says: *Astaghfirullāh alladhī lā ilāha illā huwal-ḥayyul-qayyūm wa atūbu ilaihi* (I seek Allāh's forgiveness — the One besides Whom there is none worthy of worship, the Ever-Living, the Sustainer, and I turn to Him in repentance).' — he will be forgiven, even if he had fled the battle-field." (***Hasan***)

**تخريج: [حسن]** أخرجه الترمذي، الدعوات، باب: في دعاء الضيف ح:٣٥٧٧ عن موسى ابن إسماعيل به وقال: "غريب" وللحديث شاهد حسن عند الحاكم: ١/ ٥١١ و ٢/ ١١٧، ١١٨ وصححه في الرواية الثانية على شرط مسلم ووافقه الذهبي.

١٥١٨ - **حَدَّثَنا** هِشَامُ بنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا الْحَكَمُ بنُ مُصْعَبٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَلِيِّ بنِ عَبْدِ اللهِ ابنِ عَبَّاسٍ، عن أَبِيهِ أَنَّهُ حَدَّثَهُ: عَنِ ابنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّهُ حَدَّثَهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ لَزِمَ الاسْتِغْفَارَ جَعَلَ اللهُ لَهُ مِنْ كلِّ ضِيقٍ مَخْرَجًا، وَمِنْ كلِّ هَمٍّ فَرَجًا، وَرَزَقَهُ مِنْ حَيْثُ لا يَحْتَسِبُ».

**1518.** It was reported from Ibn 'Abbās, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever is habitual in seeking forgiveness (of Allāh) will find that Allāh will make a way out for him from every difficult situation, and will give him an escape from every worry, and will grant him sustenance from where he did not expect it." (***Da'īf***)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب الاستغفار، ح:٣٨١٩ عن هشام ابن عمار به وصححه الحاكم: ٤/ ٢٦٢ وقال الذهبي: "الحكم (ابن مصعب) فيه جهالة".

١٥١٩ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ؛ ح: وحدَّثنا زِيَادُ بنُ أَيُّوبَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ الْمَعْنَى عن عَبْدِ الْعَزِيزِ بنِ صُهَيْبٍ قال: سَأَلَ قَتَادَةُ أَنَسًا: أَيُّ دَعْوَةٍ كَانَ يَدْعُو بِهَا النَّبِيُّ ﷺ أَكْثَرَ؟ قالَ: كَانَ أَكْثَرُ دَعْوَةٍ يَدْعُو بِهَا: «اللَّهُمَّ [رَبَّنَا] آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ». وَزَادَ زِيَادٌ: وكَانَ أَنَسٌ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَدْعُوَ بِدَعْوَةٍ

**1519.** Qatādah asked Anas: "What supplication would the Prophet ﷺ be most frequent in using?" Anas replied: "The supplication that he would use most frequently was: '*Allāhumma! (Rabbanā) Ātinā fid-dunyā ḥasanatan wa fil-ākhirati ḥasanatan wa qinā 'adhāban-nār* (O Allāh, (our Lord!) Grant us good in this life, and good in the Hereafter, and save us from the punishment of the Fire).'" (***Sahih***)

Ziyād (one of the narrators) added: "So whenever Anas wished to supplicate, he would supplicate with this, and if he wished to make more, he would include this in it as well."

دَعَا بِهَا، وَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَدْعُوَ بِدُعَاءٍ دَعَا بِهَا فِيهَا..

**تخريج**: أخرجه البخاري، الدعوات، باب قول النبي ﷺ: "ربنا آتنا في الدنيا حسنة"، ح:٦٣٨٩ عن مسدد، ومسلم، الذكر والدعاء، باب فضل الدعاء باللهم آتنا في الدنيا حسنة... إلخ، ح:٢٦٩٠ من حديث إسماعيل ابن علية به.

**1520.** It was reported from Abū Umāmah bin Sahl bin Ḥunaif, from his father who narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever asks Allāh for martyrdom sincerely, Allāh will cause him to reach the stations of the martyrs, even if he died on his bed." (*Ṣaḥīḥ*)

١٥٢٠ - **حَدَّثَنَا** يَزِيدُ بنُ خَالِدٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ شُرَيْحٍ عنْ أبي أُمَامَةَ بنِ سَهْلِ بن حُنَيفٍ عنْ أبيهِ قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ سَأَلَ الله الشَّهَادَةَ بِصِدْقٍ بَلَّغَهُ الله مَنَازِلَ الشُّهَدَاءِ، وَإِنْ مَاتَ عَلَىٰ فِرَاشِهِ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، الإمارة، باب استحباب طلب الشهادة في سبيل الله تعالى، ح:١٩٠٩ من حديث عبدالله بن وهب به.

**1521.** Asmā' bin Al-Hakam Al-Fazārī narrated that 'Alī bin Abī Ṭālib said: "I was a person who, when I heard a *Ḥadīth* from the Messenger of Allāh ﷺ, would benefit from it as much as Allāh willed, and when I heard it from one of his Companions, I would ask him to swear (that it was true), so if he swore, I would believe him. And Abū Bakr narrated to me — and Abū Bakr told the truth — that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'There is no servant who commits a sin, then performs *Wuḍū'* perfectly, and stand and prays two *Rak'ahs*, and then seeks forgiveness from Allāh, except that Allāh forgives him.' Then he recited this Verse: 'And those who,

١٥٢١ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو عُوَانَةَ عنْ عُثْمانَ بنِ الْمُغِيرَةِ الثَّقَفِيِّ، عنْ عَلِيِّ بنِ رَبِيعَةَ الأَسَدِيِّ، عنْ أَسْماءَ بنِ الْحَكَمِ الْفَزَارِيِّ قالَ: سَمِعْتُ عَلِيًّا رَضِيَ الله عَنْهُ يَقُولُ: كُنْتُ رَجُلًا إِذَا سَمِعْتُ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ حَدِيثًا نَفَعَنِي الله مِنْهُ بِمَا شَاءَ أَنْ يَنْفَعَنِي، وَإِذا حَدَّثَنِي أَحَدٌ مِنْ أَصْحَابِهِ اسْتَحلَفْتُهُ، فَإِذَا حَلَفَ لِي صَدَّقْتُهُ. قالَ: وَحَدَّثَني أَبُو بَكْرٍ - وَصَدَقَ أَبُو بَكْرٍ - أَنَّهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَا مِنْ عَبْدٍ يُذْنِبُ ذَنْبًا فَيُحْسِنُ الطُّهُورَ، ثُمَّ يَقُومُ فَيُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ يَسْتَغْفِرُ الله إِلَّا غَفَرَ الله لَهُ»، ثُمَّ قَرَأَ هَذِهِ الآيَةَ: ﴿وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا

أَنفُسَهُمْ﴾ إِلَى آخِرِ الآيَةِ [آل عمران: ١٣٥].

when they commit a sin, or wrong themselves, remember Allāh...' to the end of the Verse."[1] (*Ḥasan*)

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة آل عمران، ح: ٣٠٠٦ من حديث أبي عوانة الوضاح به وقال: "حسن" ورواه ابن ماجه، ح: ١٣٩٥ وصححه ابن حبان، ح: ٢٤٥٤ وأورده الضياء في المختارة: ١/ ٨٢-٨٧، ح: ٧-١١ وأُعلّ بعلة غير قادحة.

**١٥٢٢ - حَدَّثَنَا** عُبَيْدُ اللهِ بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ يَزِيدَ المُقْرِىءُ: حَدَّثَنَا حَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ: حَدَّثَنِي عُقْبَةُ بنُ مُسْلِمٍ يَقُولُ: حدثني أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ الْحُبُلِيُّ عن الصُّنَابِحِيِّ، عَنْ مُعَاذِ بن جَبَلٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَخَذَ بِيَدِهِ وَقَالَ: «يَامُعَاذُ! وَاللهِ! إِنِّي لأُحِبُّكَ»، فَقَالَ: «أُوصِيكَ يَامُعَاذُ! لَا تَدَعَنَّ فِي دُبُرِ كُلِّ صَلَاةٍ تَقُولُ: اللَّهُمَّ! أَعِنِّي عَلَىٰ ذِكْرِكَ وَشُكْرِكَ وَحُسْنِ عِبَادَتِكَ»، وَأَوْصَىٰ بِذَٰلِكَ مُعَاذٌ الصُّنَابِحِيَّ، وَأَوْصَى بِهِ الصُّنَابِحِيُّ أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ.

**1522.** It was reported from Abū 'Abdur-Raḥmān Al-Hublī, from Aṣ-Ṣunābiḥī, from Mu'ādh bin Jabal, that the Messenger of Allāh ﷺ held his hand and said: "O Mu'ādh! I swear by Allāh, I love you. I swear by Allāh, I love you. I advise you, O Mu'ādh, that you never leave saying after every prayer, *'Allāhumma! A'innī 'alā dhikrika wa shukrika wa ḥusni 'ibādatik* (O Allāh! Help me in remembering You, thanking You, and perfecting my worship of You).'" (***Ṣaḥīḥ***)
And Mu'ādh advised Aṣ-Ṣunābiḥī with that, and Aṣ-Ṣunābiḥī advised Abū 'Abdur-Raḥmān with that.

**تخريج: [إسناده صحيح]** وأخرجه النسائي، السهو، باب نوع آخر من الدعاء، ح: ١٣٠٤ من حديث حيوة بن شريح به وصححه ابن خزيمة، ح: ٧٥١ وابن حبان، ح: ٢٣٤٥ والحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٢٧٣ ووافقه الذهبي وصححاه مرةً أخرى: ٣/ ٢٧٣، ٢٧٤.

**١٥٢٣ - حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ سَلَمَةَ المُرَادِيُّ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ عن اللَّيْثِ بن سَعْدٍ؛ أَنَّ حُنَيْنَ بنَ أَبي حَكِيمٍ حَدَّثَهُ عَنْ عُلَيِّ بنِ رَبَاحٍ اللَّخْمِيِّ، عنْ عُقْبَةَ بن عَامِرٍ قالَ: أَمَرَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ أَقْرَأَ بِالمُعَوِّذَاتِ دُبُرَ كلِّ صلَاةٍ.

**1523.** 'Uqbah bin 'Amir narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ commanded me to recite the *Mu'wwidhāt* after every prayer."[2] (***Ḥasan***)

[1] *Āl 'Imrān* 3:135.
[2] Meaning the last two *Sūrahs* numbers 113, 114, of the Qur'ān.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي، السهو، باب الأمر بقراءة المعوذات بعد التسليم من الصلاة، ح:١٣٣٧ عن محمد بن سلمة به وحسنه الترمذي، ح:٢٩٠٣ وصححه ابن خزيمة، ح:٧٥٥ وابن حبان، ح:٧٥٥ والحاكم:١/ ٢٥٣ على شرط مسلم ووافقه الذهبي.

**1524.** 'Abdullāh (bin Mas'ūd) narrated that the Messenger of Allāh ﷺ would like to supplicate thrice, and seek forgiveness thrice. (***Ḍa'īf***)

**١٥٢٤ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ عليِّ بنِ سُوَيْدٍ السَّدُوسِيُّ: حَدَّثَنا أَبُو دَاوُدَ عنْ إِسْرَائِيلَ، عنْ أبي إِسْحَاقَ، عنْ عَمْرِو بن مَيْمُونٍ، عنْ عَبْدِ الله: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يُعْجِبُهُ أَنْ يَدْعُوَ ثَلَاثًا وَيَسْتَغْفِرَ ثَلَاثًا.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠٢٩١ وأحمد:١/ ٣٩٤، ٣٩٧ من حديث إسرائيل به وصححه ابن حبان، ح:٢٤١٠ * أبو إسحاق مدلس وعنعن.

**1525.** Asmā' bint Umais narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said to her: "Should I not teach you phrases that you may say at times of distress" — or: "during distress?" — *'Allāhu Allāhu rabbī, lā ushrīku bihi shai'ā* (Allāh, Allāh, He is my Lord, I do not associate any partners with Him).'" (***Ḥasan***)

**١٥٢٥ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ دَاوُدَ عنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بن عُمرَ، عنْ هِلَالٍ، عنْ عُمَرَ بنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ، عن ابن جَعْفرٍ، عنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ عُمَيْسٍ قالَتْ: قالَ لِي رَسُولُ الله ﷺ: «أَلَا أُعَلِّمُكِ كَلِمَاتٍ تَقُولِينَهُنَّ عِنْدَ الْكَرْبِ - أَوْ في الْكَرْبِ -: الله الله رَبِّي لَا أُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا».

قال أَبُو دَاوُدَ: هَذَا هِلَالٌ مَوْلَى عُمَرَ بنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ، وَابنُ جَعْفَرٍ هُوَ عَبْدُ الله بنُ جَعْفَرٍ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الدعاء، باب الدعاء عند الكرب، ح:٣٨٨٢ من حديث عبدالعزيز بن عمر به وللحديث شواهد عند ابن حبان، ح:٢٣٦٩ وغيره.

**1526.** Abū Mūsā Al-Ash'arī narrated: "I was once with the Messenger of Allāh ﷺ on a journey of his. When we came close to Al-Madīnah, the people started saying the *Takbīr*, and raising their voices with it. So the Messenger of Allāh ﷺ said: 'O

**١٥٢٦ - حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عنْ ثَابِتٍ وَعَلِيِّ بنِ زَيْدٍ وَسَعِيدٍ الْجُرَيْرِيِّ، عنْ أَبِي عُثْمانَ النَّهْدِيِّ؛ أَنَّ أَبَا مُوسَى الْأَشْعَرِيَّ قالَ: كُنْتُ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ في سَفَرٍ، فَلَمَّا دَنَوْا مِنَ المَدِينَةِ كَبَّرَ

النَّاسُ وَرَفَعُوا أَصْوَاتَهُمْ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَاأَيُّهَا النَّاسُ! إِنَّكُمْ لَا تَدْعُونَ أَصَمَّ وَلَا غَائِبًا، إِنَّ الَّذِي تَدْعُونَهُ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أَعْنَاقِ رِكَابِكُمْ»، ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَاأَبَا مُوسَىٰ! أَلَا أَدُلُّكَ عَلَى كَنْزٍ مِنْ كُنُوزِ الْجَنَّةِ؟» فَقُلْتُ: وَمَا هُوَ؟ قَالَ: «لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللهِ».

people! You are not calling to One Who is deaf, nor One Who is absent. The One whom you are calling is between you and the necks of your mounts.' Then the Messenger of Allāh ﷺ said: 'O Abū Mūsā, should I not guide you to one of the treasures of the (many) treasures of Paradise?' I replied: 'What is that?' He said: '*Lā ḥawla wa lā quwwata illā billāh* (There is no change, nor power, except by Allāh).'" (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج: [صحيح]** أخرجه أحمد: ٤/٣٩٩، ٤٠٠، ح: ١٩٨٠٤ من حديث حماد بن سلمة به مختصرًا وأصله متفق عليه (البخاري، ح: ٢٩٩٢ ومسلم، ح: ٢٧٠٤) مختصرًا ومطولًا.

**Comments:**

Allāh is above the Throne, and he knows, hears, and sees everything.

**١٥٢٧ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ التَّيْمِيُّ عَنْ أَبِي عُثْمَانَ، عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ: أَنَّهُمْ كَانُوا مَعَ نَبِيِّ اللهِ ﷺ وَهُمْ يَتَصَعَّدُونَ فِي ثَنِيَّةٍ، فَجَعَلَ رَجُلٌ كُلَّمَا عَلَا الثَّنِيَّةَ نَادَى لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ وَاللهُ أَكْبَرُ. فَقَالَ نَبِيُّ اللهِ ﷺ: «إِنَّكُمْ لَا تُنَادُونَ أَصَمَّ وَلَا غَائِبًا»، ثُمَّ قَالَ: «يَاعَبْدَ اللهِ ابْنَ قَيْسٍ!» فَذَكَرَ مَعْنَاهُ.

**1527.** (Another chain) from which it was reported that Abū Mūsā Al-Ash'arī narrated that they were once climbing up a mountain with the Prophet of Allāh ﷺ. Every time they would reach (a high point) in the trail, a person would call out: "None has the right to be worshipped but Allāh, and Allāh is the Most Great." So the Prophet of Allāh ﷺ said: "You are not calling out to One Who is deaf, nor One Who is absent." And he also said: "O 'Abdullāh bin Qais..." and he mentioned (the *Hadīth* in) its meaning. (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه البخاري، القدر، باب: لا حول ولا قوة إلا بالله، ح: ٦٦١٠ ومسلم، الذكر والدعاء، باب استحباب خفض الصوت بالذكر إلا في المواضع ... إلخ، ح: ٢٧٠٤ من حديث أبي عثمان النهدي به.

**١٥٢٨ - حَدَّثَنَا** أَبُو صَالِحٍ مَحْبُوبُ بْنُ مُوسَىٰ: أخبرنا أَبُو إِسْحَاقَ الْفَزَارِيُّ عَنْ

**1528.** (Another chain) from Abū Mūsā with this *Hadīth* (similar to no. 1526). He said in it: "So the Prophet

ﷺ said: "O people! Be gentle upon yourselves..." (*Ṣaḥīḥ*)

عَاصِمٍ، عنْ أَبِي عُثْمانَ، عنْ أبي مُوسَىٰ بِهٰذَا الْحَدِيثِ. وَقالَ فيهِ: فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «يَاأَيُّهَا النَّاسُ! ارْبَعُوا عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، المغازي، باب غزوة خيبر، ح:٤٢٠٦ ومسلم، الذكر والدعاء، باب استحباب خفض الصوت بالذكر إلا في المواضع . . . إلخ، ح:٢٧٠٤ من حديث عاصم به.

**1529.** Abū Sa'eed Al-Khudrī narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Paradise will become obligatory for the one who said: 'I am pleased with Allāh as a (my) Lord, and with Islam as a (my) religion, and with Muḥammad ﷺ as a (my) Messenger.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**١٥٢٩ - حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنا أَبو الْحُسَيْنِ زَيْدُ بنُ الْحُبَابِ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ شُرَيْحٍ الْإِسْكَنْدَرَانِيُّ قالَ: حَدَّثَنِي أَبُو هَانِئٍ الْخَوْلَانِيُّ؛ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا عَلِيٍّ الْجَنْبِيَّ؛ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «مَنْ قال: رَضِيتُ بِاللهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا، وَبِمُحَمَّدٍ ﷺ رَسُولًا وَجَبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ».

**تخريج**: **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي في عمل اليوم والليلة، ح:٥ من حديث زيد بن الحباب به.

**1530.** Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever sent his *Ṣalāt* upon me once, Allāh will send His *Ṣalāt* upon him ten times." (*Ṣaḥīḥ*)

**١٥٣٠ - حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ بنُ جَعْفَرٍ عن الْعَلَاءِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أَبِيهِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «مَنْ صَلَّىٰ عَلَيَّ [صَلَاةً] وَاحِدَةً [صَلَّى] اللهُ عَلَيْهِ عَشْرًا».

**تخريج**: أخرجه مسلم، الصلاة، باب الصلاة على النبي ﷺ بعد التشهد، ح:٤٠٨ من حديث إسماعيل بن جعفر به.

**1531.** Aws bin Aws said: The Prophet ﷺ said: "Friday is of the best of your days, so increase your *Ṣalāt* upon me on it. For indeed, your *Ṣalāt* is presented to me." They said: "O Messenger of Allāh, and how will our *Ṣalāt* be

**١٥٣١ - حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا الْحُسَيْنُ بنُ عَلِيٍّ الْجُعْفِيُّ عنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابنِ يَزِيدَ بنِ جَابِرٍ، عن أَبِي الْأَشْعَثِ الصَّنْعَانِيِّ، عن أَوْسِ بنِ أَوْسٍ قالَ: قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّ مِنْ أَفْضَلِ أَيَّامِكُم يَوْمَ

presented to you after you have perished?" He replied: "Allāh has prohibited the earth from (decomposing) the bodies of the Prophets." (*Ḍa'īf*)

الْجُمُعَةِ فَأَكْثِرُوا عَلَيَّ مِنَ الصَّلَاةِ فِيهِ، فَإِنَّ صَلَاتَكُمْ مَعْرُوضَةٌ عَلَيَّ». قالَ: فَقَالُوا: يَارسولَ الله! وَكَيْفَ تُعْرَضُ صَلَاتُنَا عَلَيْكَ وَقَدْ أَرَمْتَ؟ - قال: يَقُولُونَ: بَلِيتَ - قالَ: «إِنَّ الله حَرَّمَ عَلَى الأَرْضِ أَجْسَادَ الأَنْبِيَاءِ صلى الله عليهم وسلم».

**تخريج:** [ضعيف] تقدم تخريجه، ح: ١٠٤٧.

## Chapter 27. The Prohibition Of A Person Supplicating Against His Family And Wealth

## (المعجم ٢٧) - بَابُ النَّهْيِ أَنْ يَدْعُوَ الْإِنْسَانُ عَلَى أَهْلِهِ وَمَالِهِ (التحفة ٣٦٣)

**1532.** It was reported from 'Ubādah bin Al-Walīd bin 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit, from Jābir bin 'Abdullāh, who said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not supplicate against yourselves, and do not supplicate against your children, and do not supplicate against your servants, and do not supplicate against your wealth — for (it is possible) that it will coincide with an hour in which requests are granted, so your supplication will be responded to as well." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This *Ḥadīth* has a continuous chain of narrators, 'Ubādah bin Al-Walīd bin 'Ubādah (did) met Jābir.

**١٥٣٢ - حَدَّثنا** هِشَامُ بنُ عَمَّارٍ وَيَحْيَى ابنُ الْفَضْلِ وَسُلَيْمانُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قَالُوا: حَدَّثَنا حَاتِمُ بنُ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا يَعْقُوبُ بنُ مُجَاهِدٍ أَبُو حَزْرَةَ عن عُبَادَةَ بنِ الْوَلِيدِ بنِ عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لا تَدْعُوا عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ، وَلا تَدْعُوا عَلَى أَوْلَادِكُمْ، وَلا تَدْعُوا عَلَىٰ خَدَمِكُمْ، وَلا تَدْعُوا عَلَى أَمْوَالِكُمْ، لا تُوَافِقُوا مِنَ الله سَاعَةَ نَيْلٍ فيهَا عَطَاءٌ فَيَسْتَجِيبَ لَكُمْ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هذا الحدِيثُ مُتَّصِلٌ، عُبَادَةُ بنُ الْوَلِيدِ بنِ عُبَادَةَ لَقِيَ جَابِرًا.

**تخريج:** [صحيح] تقدم تخريجه، ح: ٤٨٥، ٦٣٤.

## Chapter 28. Sending *Ṣalāt* Upon Other Than The Prophet ﷺ

## (المعجم ٢٨) - بَابُ الصَّلَاةِ عَلَى غَيْرِ النَّبِيِّ ﷺ (التحفة ٣٦٤)

**1533.** Jābir bin 'Abdullāh said that a woman came to the Prophet ﷺ and said: "Send *Ṣalāt* upon me and

**١٥٣٣ - حَدَّثنا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنا أَبُو عَوَانَةَ عن الأَسْوَدِ بنِ قَيْسٍ، عن نُبَيْحٍ

my husband." So the Prophet ﷺ said: "*Ṣallallāhu 'alaiki wa 'alā zawjiki* (May Allāh send *Ṣalāt* upon you and your husband)." (*Ṣaḥīḥ*)

الْعَنَزِيِّ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله؛ أَنَّ امْرَأَةً قَالَتْ لِلنَّبِيِّ ﷺ: صَلِّ عَلَيَّ وَعَلَى زَوْجِي، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «صَلَّى الله عَلَيْكِ وَعَلَى زَوْجِكِ».

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٣/ ٣٩٧ عن أبي عوانة به ورواه النسائي في عمل اليوم والليلة، ح: ٤٢٣ وصححه ابن حبان، ح: ١٩٥٠-١٩٥٢.

## Chapter 29. Supplicating For One In His Absence

(المعجم ٢٩) - **بَابُ الدُّعَاءِ بِظَهْرِ الْغَيْبِ** (التحفة ٣٦٥)

**1534.** Umm Ad-Dardā' narrated that her (husband, Abū Ad-Dardā'), heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "When a person supplicates for his brother in his absence, the angels say: '*Āmīn*, and may you also be granted it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**١٥٣٤** - **حَدَّثَنا** رَجَاءُ بنُ الْمُرَجَّا: حَدَّثَنا النَّضْرُ بنُ شُمَيْلٍ: أَخْبَرَنَا مُوسَى بنُ ثَرْوَانَ: حدثني طَلْحَةُ بنُ عُبَيْدِالله بنِ كَرِيزٍ: حدثتني أُمُّ الدَّرْدَاءِ قالَتْ: حدثني سَيِّدِي: أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إِذَا دَعَا الرَّجُلُ لِأَخِيهِ بِظَهْرِ الْغَيْبِ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ آمِينَ، وَلَكَ بِمِثْلٍ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب فضل الدعاء للمسلمين بظهر الغيب، ح: ٢٧٣٢ من حديث طلحة بن عبيدالله بن كريز به.

**1535.** 'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Āṣ narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The supplication which has the quickest response is the supplication of one who is absent for one who is absent." (*Ḍa'īf*)

**١٥٣٥** - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: حدثني عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ زِيَادٍ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ عَبْدِ الله بنِ عَمْرِو بنِ الْعَاصِ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «إِنَّ أَسْرَعَ الدُّعَاءِ إِجَابَةً دَعْوَةُ غَائِبٍ لِغَائِبٍ».

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في دعوة الأخ لأخيه بظهر الغيب، ح: ١٩٨٠ من حديث عبدالرحمن بن زياد الإفريقي به وقال: "غريب ... والإفريقي يضعف في الحديث".

**1536.** Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ said: "Three

**١٥٣٦** - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا

supplications are responded to — there is no doubt regarding them: the supplication of the father, the supplication of the traveler, and the supplication of the one who has been wronged." (*Ḥasan*)

هِشَامٌ عن يَحْيَىٰ، عن أَبِي جَعْفَرٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «ثَلَاثُ دَعَوَاتٍ مُسْتَجَابَاتٌ لَا شَكَّ فِيهِنَّ: دَعْوَةُ الْوَالِدِ، وَدَعْوَةُ الْمُسَافِرِ، وَدَعْوَةُ الْمَظْلُومِ».

**تخريج:** [حسن] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في دعوة الوالدين، ح:١٩٠٥ وابن ماجه، ح:٣٨٦٢ من حديث هشام الدستوائي به وقال الترمذي: "حسن" وصححه ابن حبان، ح:٢٤٠٦ وللحديث شواهد عند الحاكم:١/ ٤١٧، ٤١٨ والهيثمي في مجمع الزوائد: ١٠/ ١٥١.

**Comments:**

Prayers of those three persons are granted, the more so because usually they are said more sincerely and faithfully, more humbly and with greater sympathy.

## Chapter 30. What Should One Say When He Is Afraid Of A People?

## (المعجم ٣٠) - بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا خَافَ قَوْمًا (التحفة ٣٦٦)

**1537.** It was reported from Abū Burdah bin 'Abdullāh, that his father narrated to him that when he was afraid of (the evil of) a people, the Prophet ﷺ would say: "*Allāhumma! Innā naj'aluka fī nuḥurihim wan a'ūdhu bika min shurūrihim* (O Allāh! We place you at their chests, and we seek refuge in You from their evil)." (*Ḍa'īf*)

**١٥٣٧** - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنا مُعَاذُ بنُ هِشَامٍ: حدثني أَبِي عن قَتَادَةَ، عن أَبِي بُرْدَةَ بنِ عَبْدِ الله؛ أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا خَافَ قَوْمًا قالَ: «اللَّهُمَّ! إِنَّا نَجْعَلُكَ فِي نُحُورِهِمْ وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ شُرُورِهِمْ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في عمل اليوم والليلة، ح:٦٠١ عن محمد بن المثنى به وصححه ابن حبان (الإحسان):٤٧٤٥ والحاكم على شرط الشيخين:٢/ ١٤٢ ووافقه الذهبي * قتادة مدلس وعنعن.

**Comments:**

Employing legitimate means includes keeping away from the harm of spiteful enemies.

## Chapter 31. Regarding *Istikhārah*

## (المعجم ٣١) - بَابُ الاِسْتِخَارَةِ (التحفة ٣٦٧)

**1538.** Jābir bin 'Abdullāh reported: "The Messenger of Allāh ﷺ would

**١٥٣٨** - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ وَعَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ مُقَاتِلٍ خَالُ الْقَعْنَبِيِّ

- وَمُحَمَّدُ بنُ عِيسَى، المَعْنَىٰ وَاحِدٌ، قالُوا: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ أَبِي الْمَوَالِ: حدثني مُحَمَّدُ بنُ المُنكَدِرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بنَ عَبْدِ الله قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُعَلِّمُنَا الاسْتِخَارَةَ كما يُعَلِّمُنَا السُّورَةَ مِنَ الْقُرآنِ، يَقُولُ لَنَا: «إِذَا هَمَّ أَحَدُكُمْ بِالأَمْرِ فَلْيَرْكَعْ رَكْعَتَيْنِ مِنْ غَيْرِ الفَرِيضَةِ وَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ! إِنِّي أَسْتَخِيرُكَ بِعِلْمِكَ، وَأَسْتَقْدِرُكَ بِقُدْرَتِكَ، وَأَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ الْعَظِيمِ، فَإِنَّكَ تَقْدِرُ وَلَا أَقْدِرُ، وَتَعْلَمُ وَلَا أَعْلَمُ، وَأَنْتَ عَلاَّمُ الْغُيُوبِ. اللَّهُمَّ! فإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الأَمْرَ - يُسَمِّيهِ بِعَيْنِهِ الَّذِي يُرِيدُ - خَيرًا لِي في دِينِي وَمَعاشِي وَمَعَادِي وَعَاقِبَة أَمْرِي، فَاقْدِرْهُ لِي وَيَسِّرْهُ لِي وَبَارِكْ لِي فِيهِ. اللَّهمَّ! وَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُهُ شَرًّا لِي - مِثْلَ الأَوَّلِ - فَاصْرِفْنِي عَنْهُ وَاصْرِفْهُ عَنِّي، وَاقْدِرْ لِي الْخَيْرَ حَيْثُ كَانَ، ثُمَّ رَضِّنِي بِهِ» أَوْ قال: «في عَاجِلِ أَمْرِي وَآجِلِهِ».

قال ابنُ مَسْلَمَةَ وَابنُ عِيسَى: عن مُحَمَّدِ ابنِ المُنْكَدِرِ، عن جَابِرٍ.

teach us the (supplication for) *Istikhārah* just as he would teach us a *Sūrah* of the Qur'ān. He would tell us: 'If one of you is considering a matter, let him pray two *Rak'ah* besides the obligatory ones, and say: "*Allāhumma innī astakhīruka bi 'ilmika wa astaqdiruka bi qudratika wa as'aluka min faḍlikal-'aẓīm, fa innaka taqdiru wa lā aqdir, wa ta'lamu wa lā a'lam, wa anta 'allām al-ghuyūb. Allāhumma! Fa in kunta ta'lamu anna hādhal-amra khayrun lī fī dīnī wa ma'āshī wa 'āqibati amrīfaqdurhu lī wa yassirhu lī wa bārik lī fīhi. Allāhumma, wa in kunta ta'lamuhu sharaun lī (fī dīnī wa ma'āshī wa 'āqibati amrī) faṣrifnī 'anhu waṣrifhu 'annī waqdur lī al-khayr ḥaithu kāna, thumma raḍinī bihi* (O Allāh, I seek Your choice on the better (of the two matters) based upon Your knowledge, and I seek Your decree based upon Your power, and I ask You of Your great bounties. For indeed, You are the One Who decrees, and I do not decree, and You know, and I do not know, and You are the Knower of the Unseen. O Allāh, if you know this — here he should name exactly what he wishes — is better for me with regards to my religion, and my life, and my after-life, and the end-result of my affairs, then decree it for me, and make it easy for me, and bless me in it. O Allāh, and if You know this to be evil for me — and he says just as he said the first time — then avert it from me, and avert me from it. And decree for me

good wherever it might be, then make me content with it.'"
Or he said: "*fī 'ājili amrī wa ājilihi* (in the short term and long term)." (*Ṣaḥīḥ*)
(Another chain for it from one of the narrators) from Jābir.

**تخريج**: أخرجه البخاري، التهجد، باب ما جاء في التطوع مثنى مثنى، ح:١١٦٢ من حديث عبدالرحمن بن أبي الموال به.

## Chapter 32. Regarding Seeking Refuge

## (المعجم ٣٢) بَابٌ: فِي الاسْتِعَاذَةِ

(التحفة ٣٦٨)

**1539.** 'Umar bin Al-Khaṭṭāb narrated: "The Prophet ﷺ would seek refuge from five things: From cowardice, miserliness, (decreptitude of) old age, the tribulations of the chest (thoughts), and the punishment of the grave." (*Ḍa'īf*)

**١٥٣٩** - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ: حَدَّثَنا إِسْرائِيلُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ عَمْرِو بن مَيْمُونٍ، عن عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ قالَ: كانَ النَّبِيُّ ﷺ يَتَعَوَّذُ مِنْ خَمْسٍ: مِنَ الْجُبْنِ، وَالْبُخْلِ، وَسُوءِ الْعُمُرِ وَفِتْنَةِ الصَّدْرِ وَعَذَابِ الْقَبْرِ.

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الدعاء، باب ما تعوذ منه رسول الله ﷺ، ح:٣٨٤٤ من حديث وكيع به وصححه ابن حبان (٢٤٤٥) والحاكم على شرط الشيخين (١/ ٥٣٠) ووافقه الذهبي * أبو إسحاق عنعن وللحديث شواهد ضعيفة.

**1540.** Anas bin Mālik narrated that the Messenger of Allāh ﷺ would say: "*Allāhumma! Innī a'ūdhu bika minal-'ajzi wal-kasali wal-jubni wal-bukhli wal-harmi, wa a'ūdhu bika min 'adhābil-qabri, wa a'ūdhu bika min fitnatil-maḥyā wal-mamāt* (O Allāh, I seek refuge in You from weakness, and laziness, and cowardice, and old age, and I seek refuge in You from the punishment of the grave, and I seek refuge in You from the trials of life and death)." (*Ṣaḥīḥ*)

**١٥٤٠** - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا الْمُعْتَمِرُ قال: سَمِعْتُ أَبِي قالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بن مَالِكٍ يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ وَالْكَسَلِ وَالْجُبْنِ وَالْبُخْلِ وَالْهَرَمِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، الجهاد، باب ما يتعوذ من الجبن، ح: ٢٨٢٣ عن مسدد ومسلم، الذكر والدعاء، باب التعوذ من العجز والكسل وغيره، ح: ٢٧٠٦ من حديث المعتمر بن سليمان به.

**Comments:**

The grave is part of a life that is between this world and the Hereafter. He who fails there fails utterly.

**1541.** (Another chain) from Anas bin Mālik, who said: "I used to serve the Prophet ﷺ, and I would frequently hear him say: '*Allāhumma! Innī a'ūdhu bika min al-hammi wal-ḥazani wa ẓal'id-daini wa ghalabatir-rijāl* (O Allāh! I seek refuge in You from grief and anxiety, and from the hardships of debt, and from being overpowered by men.)'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٥٤١ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ وَقُتَيْبَةُ ابنُ سَعِيدٍ قَالَا: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ - قَالَ سَعِيدٌ الزُّهْرِيُّ - عن عَمْرِو بنِ أبي عَمْرٍو، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: كُنْتُ أَخْدُمُ النَّبِيَّ ﷺ فَكُنْتُ أَسْمَعُهُ كَثِيرًا يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ وَظَلَعِ الدَّيْنِ وَغَلَبَةِ الرِّجَالِ» وَذَكَرَ بَعْضَ مَا ذَكَرَهُ التَّيْمِيُّ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الدعوات، باب الاستعاذة من الجبن والكسل، ح: ٦٣٦٩ من حديث عمرو بن أبي عمرو به.

**1542.** 'Abdullāh bin 'Abbās narrated that the Messenger of Allāh ﷺ would teach them the following supplication just as he would teach them a *Sūrah* from the Qur'ān: "*Allāhumma! Innī a'ūdhu bika min 'adhabi jahannama wa a'ūdhu bika min 'adhābil-qabr, wa a'ūdhu bika min fitnatil-masīḥid-dajjāl, wa a'ūdhu bika min fitnatil-maḥyā wal-mamāt* (O Allāh! I seek refuge in You from the punishment of Hell, and I seek refuge in You from the punishment of the grave, and I seek refuge in You from the trials of *Al-Masīḥid-Dajjāl*, and I seek refuge in You from the trials of life and death." (*Ṣaḥīḥ*)

١٥٤٢ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن أَبِي الزُّبَيْرِ الْمَكِّيِّ، عن طَاوسٍ، عن عَبْدِ الله ابنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يُعَلِّمُهُمْ هٰذَا الدُّعَاءَ كَمَا يُعَلِّمُهُمُ السُّورَةَ مِنَ الْقُرْآنِ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَّالِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، المساجد، باب ما يستعاذ منه في الصلاة، ح: ٥٩٠ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٢١٥.

**1543.** 'Āishah narrated that the Prophet ﷺ would supplicate with the following words: "*Allāhumma! Innī a'ūdhu bika min fitnatin-nāri wa 'adhābin-nāri, wa min sharil-ghinā wal-faqr* (O Allāh! I seek refuge in You from the trials of the Fire, and the punishment of the Fire, and from the evils of richness and poverty.)" (***Sahīh***)

١٥٤٣ - **حَدَّثَنا** إبراهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أخبرنا عِيسَىٰ: حَدَّثَنا هِشَامٌ عن أبِيهِ، عنْ عَائِشَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كانَ يَدْعُو بِهَؤُلَاء الْكَلِمَاتِ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ النَّارِ وَعَذَابِ النَّارِ، وَمِنْ شَرِّ الْغِنَىٰ وَالْفَقْرِ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الدعوات، باب التعوذ من المأثم والمغرم، ح:٦٣٦٨ ومسلم، الذكر والدعاء، باب الدعوات والتعوذ، ح:٥٨٩ بعد، ح:٢٧٠٥ (وأيضًا، ح:٥٨٧، ٥٨٩) من حديث هشام بن عروة به مطولًا.

**1544.** Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ would say: "*Allāhumma! Innī a'ūdhu bika minal-faqri wal-qillati wadh-dhillati, wa a'ūdhu bika min an azlim aw uzlam* (O Allāh, I seek refuge in You from poverty, and paucity, and humiliation. And I seek refuge in You that I cause wrong (to others), or that wrong be inflicted upon me)." (***Sahīh***)

١٥٤٤ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أخبرنا إسْحَاقُ بنُ عَبْدِ الله عن سَعِيدِ بنِ يَسَارٍ، عنْ أبي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كانَ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْفَقْرِ وَالْقِلَّةِ وَالذِّلَّةِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ أَظْلِمَ أَوْ أُظْلَمَ».

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، الاستعاذة، باب الاستعاذة من الذلة، ح:٥٤٦٢ من حديث حماد به وصححه ابن حبان، ح:٢٤٤٣ والحاكم:١/ ٥٤١ ووافقه الذهبي.

**1545.** Ibn 'Umar narrated that one of the supplications of the Messenger of Allāh ﷺ was the following: "*Allāhumma! Innī a'ūdhu bika min zawāli ni'matika, wa tahwīli 'āfiyatika, wa fujā'ati niqmatika, wa jamī'i sakhatik* (O Allāh! I seek refuge in You that Your blessings are lifted, and that Your protection (of me) is changed, and in the suddenness of Your punishment, and from all of Your anger)." (***Sahīh***)

١٥٤٥ - **حَدَّثَنا** ابنُ عَوْفٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْغَفَّارِ بنُ دَاوُدَ: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عن مُوسَى بنِ عُقْبَةَ، عن عَبْدِ الله بنِ دِينَارٍ، عن ابنِ عُمَرَ قالَ: كَانَ مِنْ دُعَاءِ رَسُولِ الله ﷺ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ زَوَالِ نِعْمَتِكَ، وَتَحْوِيلِ عَافِيَتِكَ، وَفُجَاءَةِ نِقْمَتِكَ، وَجَمِيعِ سَخَطِكَ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب أكثر أهل الجنة الفقراء . . . إلخ، ح:٢٧٣٩ من حديث يعقوب بن عبدالرحمن به.

**Comments:**

Islam, divine guidance, and the ability to keep fast to the straight path — these are the greatest of all blessings. As for health, security and material comforts, these, too, are the blessings of Allāh.

**1546.** It was reported from Abū Ṣāliḥ As-Sammān, who narrated that Abū Hurairah said that the Messenger of Allāh ﷺ used to supplicate as follows: *"Allāhumma! Innī a'ūdhu bika minash-shiqāqi wan-nifāqi wa suw'il-akhlāq* (O Allāh! I seek refuge in You from opposing the truth, and from hypocrisy, and evil manners)." **(*Ḍa'īf*)**

١٥٤٦ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عُثْمانَ: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ: حَدَّثَنا ضُبَارَةُ بنُ عَبْدِ الله بنِ أَبِي السُّلَيْكِ عنْ دُوَيْدِ بن نَافِعٍ: حَدَّثَنا أَبُو صَالِحٍ السَّمَّانُ قال: قال أَبُو هُرَيْرَةَ: إنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يَدْعُو يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الشِّقَاقِ وَالنِّفَاقِ وَسُوءِ الأَخْلَاقِ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، الاستعاذة، باب الاستعاذة من الشقاق والنفاق وسوء الأخلاق، ح:٥٤٧٣ عن عمرو بن عثمان به * ضبارة: مجهول (تقريب).

**1547.** It was reported from Al-Maqburī, from Abū Hurairah, who said that the Messenger of Allāh ﷺ used to say: *"Allāhumma! Innī a'ūdhu bika minal-juw'i, fa innahu bi'saḍ-ḍajī'u, wa a'ūdhu bika min al-khiyānati fa innahā (bi'sati) al-biṭānah* (O Allāh, I seek refuge in You from hunger, for what an evil companion it is in bed! And I seek refuge in You from treachery, for what an evil inner trait it is!)." **(*Ḍa'īf*)**

١٥٤٧ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ عن ابنِ إِدْرِيسَ، عن ابنِ عَجْلَانَ، عن المَقْبُرِيِّ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: كانَ رَسُولُ الله ﷺ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُوعِ فَإِنَّهُ بِئْسَ الضَّجِيعُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخِيَانَةِ فَإِنَّهَا [بِئْسَتِ] الْبِطَانَةُ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، الاستعاذة، باب الاستعاذة من الجوع، ح:٥٤٧٠ عن محمد بن العلاء به وصححه ابن حبان، ح:٢٤٤٤ وللحديث شواهد كثيرة * ابن عجلان عنعن.

**1548.** It was reported from 'Abbād bin Abī Sa'eed, that he heard Abū Hurairah saying that the Messenger of Allāh ﷺ would say:

١٥٤٨ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عنْ سَعِيدِ بنِ أَبِي سَعِيدٍ المَقْبُرِيِّ، عن أَخِيهِ عَبَّادِ بنِ أَبِي سَعِيدٍ؛ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ

يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الأَرْبَعِ: مِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ، وَمِنْ قَلْبٍ لَا يَخْشَعُ، وَمِنْ نَفْسٍ لَا تَشْبَعُ، وَمِنْ دُعَاءٍ لَا يُسْمَعُ».

"*Allāhumma! Innī a'ūdhu bika minal-arba'i: Min 'ilmin lā yanfa'u, wa min qalbin lā yakhsha'u, wa min nafsin lā tashba'u, wa min du'ā'in lā yusma'u* (O Allāh! I seek refuge in You from four (matters): from knowledge that is of no benefit, and from a heart that does not humble itself, and from a soul that is never satisfied, and from a supplication that is not heard.)" (***Ḥasan***)

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه النسائي، الاستعاذة، باب الاستعاذة من نفس لا تشبع، ح:٥٤٦٩ عن قتيبة به ورواه ابن ماجه، ح:٣٨٣٧ وصححه الحاكم:١/١٠٤، ٥٣٤ ووافقه الذهبي.

**١٥٤٩** - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَوَكِّلِ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ قَالَ: قَالَ أَبُو الْمُعْتَمِرِ: أُرَى أَنَّ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ حدَّثَنَا؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ صَلَاةٍ لَا تَنْفَعُ» وَذَكَرَ دُعَاءً آخَرَ.

**1549.** Anas bin Mālik narrated that the Prophet ﷺ would say: "*Allāhumma! Innī a'ūdhu bika min ṣalātin lā tanfa'u* (O Allāh, I seek refuge in You from a prayer that is of no benefit)" and he mentioned another supplication as well. (***Ḍa'īf***)

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] الراوي شك في سنده.

**Comments:**

A prayer that does not deter a worshipper from evils and shameful acts of lewdness is vain.

**١٥٥٠** - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ هِلَالِ بْنِ يَسَافٍ، عَنْ فَرْوَةَ بْنِ نَوْفَلٍ الْأَشْجَعِيِّ قَالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ عَمَّا كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَدْعُو بِهِ قَالَتْ: كَانَ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا عَمِلْتُ وَمِنْ شَرِّ مَا لَمْ أَعْمَلْ».

**1550.** Farwah bin Nawfal Al-Ashja'ī asked 'Āishah, the Mother of the Believers, about the supplication of the Messenger of Allāh ﷺ. She replied: "He would say: '*Allāhumma! Innī a'ūdhu bika min sharri mā 'amiltu wa min sharri ma lam a'mal* (O Allāh, I seek refuge in You from the evil of what I have done, and from the evil of what I have not done).'" (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب: في الأدعية، ح:٢٧١٦ من حديث جرير بن عبدالحميد به.

**1551.** Shutair bin Shakal reported from his father (Shakal bin Ḥumaid), that he said: "I said: 'O Messenger of Allāh! Teach me a supplication!' So he ﷺ said: 'Say: "*Allāhumma! Innī a'ūdhu bika min sharri sam'ī, wa min sharri baṣarī, wa min sharri lisānī wa min sharri qalbī, wa min sharri manīyyi.* (O Allāh, I seek refuge in You from the evil of my hearing, and the evil of my seeing, and the evil of my tongue, and the evil of my heart, and the evil of my seminal fluid)." (***Ḥasan***)

**١٥٥١** - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثنا مُحمَّدُ بن عَبْدِ الله بنِ الزُّبَيْرِ؛ ح: وحدثنا أَحْمَدُ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ، المَعْنَى، عنْ سَعْدِ بنِ أَوْسٍ، عنْ بِلَالٍ الْعَبْسِيِّ، عن شُتَيْرِ بنِ شَكَلٍ، عن أبيهِ - قالَ في حَدِيثِ أَبِي أَحْمَدَ شَكَلِ بنِ حُمَيْدٍ - قالَ: قُلْتُ: يَارسولَ الله! عَلِّمْني دُعَاءً قالَ: «قُلِ: اللَّهُمَّ إنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ سَمْعِي، وَمِنْ شَرِّ بَصَرِي، وَمِنْ شَرِّ لِسَانِي، وَمِنْ شَرِّ قَلْبِي، وَمِنْ شَرِّ مَنِيِّي».

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب [دعاء: "اللهم إني أعوذ بك من شر سمعي . . ."]، ح:٣٤٩٢ من حديث أبي أحمد محمد بن عبدالله الزبيري به وقال: "حسن غريب" وهو في المسند:٣/٤٢٩ (أطراف المسند:٢/ ٥٨١) وصححه الحاكم:١/ ٥٣٢، ٥٣٣ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

This supplication is very comprehensive. It protects one from all sins as well as from the means leading to them.

**1552.** Abū Al-Yasar narrated that the Messenger of Allāh ﷺ would supplicate with: "*Allāhumma! Innī a'ūdhu bika min al-hadmi, wa a'ūdhu bika minat-taraddī, wa a'ūdhu bika min al-gharaqi, wal-ḥaraqi, wal-harami, wa a'ūdhu bika [min] an yatakhabbaṭanīsh-shaiṭānu 'indal-mawti, wa a'ūdhu bika min an amūta fī sabīlika mudbiran, wa a'ūdhu bika an amūta ladīghan* (O Allāh! I seek refuge in You from being crushed, and I seek refuge in You from falling (to my death), and I seek refuge in You from drowning, and from burning, and from old age. And I seek refuge in You from the Satan confusing me at (the time of any) death. And I

**١٥٥٢** - **حَدَّثَنا** عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا مَكِّيُّ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ سَعِيدٍ عنْ صَيْفِيٍّ مَوْلَىٰ أَفْلَحَ مَوْلَىٰ أَبِي أَيُّوبَ، عنْ أَبِي الْيَسَرِ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كانَ يَدْعُو: «اللَّهُمَّ! إنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَدْمِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ التَّرَدِّي، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْغَرَقِ، وَالْحَرَقِ، وَالْهَرَمِ، وَأَعُوذُ بِكَ [مِنْ] أَنْ يَتَخَبَّطَنِي الشَّيْطَانُ عِنْدَ الْمَوْتِ، وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ أَمُوتَ فِي سَبِيلِكَ مُدْبِرًا، وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ أَمُوتَ لَدِيغًا».

seek refuge in You from dying while turning away from Your path. And I seek refuge in You from dying from a poisonous bite)." (*Ḥasan*)

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي، الاستعاذة، باب الاستعاذة من التردي والهدم، ح:٥٥٣٣ـ٥٥٣٥ من حديث عبدالله بن سعيد به.

**1553.** (Another chain) from Abū Al-Yasar (similar to no. 1552). He added in it: "...*wal-ghammi* (And from grief)." (*Ḥasan*)

١٥٥٣ - **حَدَّثَنَا** إِبراهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أَخْبَرَنَا عِيسَى عن عَبْدِ الله بنِ سَعِيدٍ: حَدَّثَني مَوْلًى لِأَبِي أَيُّوبَ عَنْ أَبِي الْيَسَرِ زَادَ فِيهِ: «وَالْغَمِّ».

**تخريج: [حسن]** انظر الحديث السابق.

**1554.** Anas narrated that the Prophet ﷺ would say: "*Allāhumma! Innī a'ūdhu bika min al-baraṣi wal-junūni wal-judhāmi wa sayy'il-asqām* (O Allāh! I seek refuge in You from leprosy, and from madness, and from paralysis, and from evil diseases.)" (*Ḍa'īf*)

١٥٥٤ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أَخْبَرَنَا قَتَادَةُ عن أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُذَامِ وَسَيِّىءِ الأَسْقَامِ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٣/ ١٩٢ من حديث حماد بن سلمة والنسائي(٨/ ٢٧٠، ح:٥٤٩٥) من حديث قتادة به * قتادة مدلس وعنعن.

**Comments:**

Sometimes these diseases make the diseased feel disgust for himself, as well as making those attending him suffer greatly. May Allāh protect us from them.

**1555.** Abū Sa'eed Al-Khudrī narrated: "One day, the Messenger of Allāh ﷺ entered the *Masjid*, and saw a person from the *Anṣār* by the name of Abū Umāmah. He said: 'O Abū Umamah, why is it that I see you sitting in the *Masjid* even though this is not the time for prayer?' He said: '(Because of) misery that has overtaken me, and debts, O

١٥٥٥ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ عُبَيْدِ الله الْغُدَانِيُّ: حَدَّثَنَا غَسَّانُ بنُ عَوْفٍ: أَخْبَرَنَا الْجُرَيْرِيُّ عن أَبِي نَضْرَةَ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قال: دَخَلَ رَسُولُ الله ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ الْمَسْجِدَ فَإِذَا هُوَ بِرَجُلٍ مِنَ الأَنْصَارِ يُقَالُ لَهُ: أَبُو أُمَامَةَ، فَقَالَ: «يَاأَبَا أُمَامَةَ! مَا لِي أَرَاكَ جَالِسًا فِي الْمَسْجِدِ فِي غَيْرِ وَقْتِ الصَّلَاةِ؟»

Messenger of Allāh.' He said: 'Should I not teach you phrases that, if you said them, Allāh will remove your misery and repay your debt?' He said: 'Yes, O Messenger of Allāh!' So he said: 'Say in the morning and evening: "*Allāhumma! Innī a'ūdhu bika min al-hammi wal-ḥazani, wa a'ūdhu bika minal-'ajzi wal-kasali, wa a'ūdhu bika min al-jubni wal-bukhli, wa a'ūdhu bika min ghalabatid-dain wa qahrir-rijāl* (O Allāh! I seek refuge in You from griefs and anxieties. And I seek refuge in You from helplessness and laziness. And I seek refuge in You from cowardice and miserliness. And I seek refuge in You from the heaviness of debts, and the overpowering of men)."' He said: 'So I did that, and Allāh removed my sorrows, and fulfilled my debts."' **(*Ḍa'īf*)**

قالَ: هُمُومٌ لَزِمَتْنِي وَدُيُونٌ يَارسولَ الله! قالَ: «أَفَلا أُعَلِّمُكَ كَلَامًا إِذَا قُلْتَهُ أَذْهَبَ الله هَمَّكَ وَقَضَى عَنْكَ دَيْنَكَ؟» قال: قُلْتُ: بَلَىٰ، يَارسولَ الله! قال: «قُلْ: إِذَا أَصْبَحْتَ وَإِذَا أَمْسَيْتَ: اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ، وَأَعوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ وَالْكَسَلِ، وَأَعوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ والْبُخْلِ وَأَعوذُ بِكَ مِنْ غَلَبَةِ الدَّيْنِ وَقَهْرِ الرِّجَالِ» قالَ: فَفَعَلْتُ ذٰلِكَ فَأَذْهَبَ الله هَمِّي وَقَضَى عَنِّي دَيْنِي.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** * الجريري اختلط وتلميذه لين الحديث (تقريب).

**The End of the Book of Prayer**

# 9. THE BOOK OF *ZAKĀT*

(المعجم ٩) - كِتَابُ الزَّكَاةِ (التحفة ٣)

## Chapter 1. (Its Obligation)

(المعجم ١) - [وُجُوبُهَا] (التحفة ١)

**1556.** It was reported from Al-Laith, from 'Aqīl, from Az-Zuhrī, that 'Ubaidullāh bin 'Abdullāh bin 'Utbah informed him from Abū Hurairah, who said: "After the Messenger of Allāh ﷺ passed away, and Abū Bakr was in charge after him, and (some of) the Arabs disbelieved, 'Umar bin Al-Khaṭṭāb said to Abū Bakr: 'How can you fight the people, even though the Messenger of Allāh ﷺ said: "I have been commanded to fight the people until they say: '*Lā ilāha illallāh*' (None has the right to be worshipped but Allāh). So whoever says '*Lā ilāha illallāh*' has protected his wealth and his life from me, except for a right, and his judgment will be with Allāh?"' Abū Bakr said: 'I swear by Allāh, I will fight those who differentiate between *Aṣ-Ṣalāt* (the prayer) and the *Zakāt*, for the *Zakāt* is a right upon wealth. I swear by Allāh, if they refuse to give me an *'Iqāl*[1] that they used to give to the Messenger of Allāh ﷺ, I will fight them for that.' So 'Umar said: 'I swear by Allāh, as soon as I saw that Allāh had opened the chest of Abū Bakr (guided him) to fight, I knew that

١٥٥٦ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ الثَّقَفِيُّ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عن عُقَيْلٍ، عن الزُّهْرِيِّ، أخبرني عُبَيْدُاللهِ بنُ عَبْدِ اللهِ بنِ عُتْبَةَ عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: لَمَّا تُوُفِّيَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، وَاسْتُخْلِفَ أَبُو بَكْرٍ بَعْدَهُ، وَكَفَرَ مَنْ كَفَرَ مِنَ الْعَرَبِ، قَالَ عُمَرُ بنُ الْخَطَّابِ لِأَبِي بَكْرٍ: كَيْفَ تُقَاتِلُ النَّاسَ وَقَدْ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أُمِرْتُ أَنْ أُقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَقُولُوا: لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ، فَمَنْ قالَ: لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ عَصَمَ مِنِّي مَالَهُ وَنَفْسَهُ إِلَّا بِحَقِّهِ وَحِسَابُهُ عَلَى اللهِ؟» فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَاللهِ! لَأُقَاتِلَنَّ مَنْ فَرَّقَ بَيْنَ الصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ، فَإِنَّ الزَّكَاةَ حَقُّ المَالِ، وَاللهِ! لَوْ مَنَعُونِي عِقَالًا كانُوا يُؤَدُّونَهُ إِلَىٰ رَسُولِ اللهِ ﷺ لَقَاتَلْتُهُمْ عَلَىٰ مَنْعِهِ. فَقَالَ عُمَرُ ابْنُ الْخَطَّابِ: فَوَاللهِ! مَا هُوَ إِلَّا أَنْ رَأَيْتُ اللهَ قَدْ شَرَحَ صَدْرَ أَبِي بَكْرٍ لِلْقِتَالِ، قالَ: فَعَرَفْتُ أَنَّهُ الْحَقُّ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ رَبَاحُ بْنُ زَيْدٍ وعَبْدُ الرَّزَّاقِ عَنْ مَعْمَرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ بِإِسْنَادِهِ.

[1] *'Iqāl* is the rope or cord with which the camel is tied. The scholars differ over its meaning and relation to the argument here.

قال بَعْضُهُمْ: عِقَالًا، ورَوَاهُ ابْنُ وَهْبٍ عنْ يُونُسَ قَالَ: عَنَاقًا.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَقَالَ شُعَيْبُ بْنُ أَبِي حَمْزَةَ ومَعْمَرٌ والزُّبَيْدِيُّ عن الزُّهْرِيِّ فِي هَذا الْحَدِيثِ قال: لَوْ مَنَعُونِي عَنَاقًا. وَرَوَى عَنْبَسَةُ عنْ يُونُسَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ فِي هذا الْحَدِيثِ قَالَ: عَنَاقًا.

this was the truth.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: It was reported by Rabāḥ bin Zaid and 'Abdur-Razzāq from Ma'mar, from Az-Zuhrī, with his chain. Some of them said: "*'Iqāl.*" While Ibn Wahb reported it from Yūnus, he (instead) said: "*'Anāq*" (a female kid goat).

Abū Dāwud said: Shu'aib bin Abī Ḥamzah, Ma'mar, and Az-Zubaidī all said, (in the narration) from Az-Zuhrī for this *Ḥadīth* that he said: "If they refuse to give me an *'Ināq.*" 'Anbasah reported a *Ḥadīth* from Yūnus from Az-Zuhrī, he said: "*'Ināq.*"[1]

**تخريج**: أخرجه البخاري، الاعتصام بالكتاب والسنة، باب الاقتداء بسنن رسول الله ﷺ، ح:٧٢٨٤، ٧٢٨٥ ومسلم، الإيمان، باب الأمر بقتال الناس حتى يقولوا: لا إله إلا الله محمد رسول الله ... إلخ، ح:٢٠ كلاهما عن قتيبة بن سعيد به * حديث رباح، عند أحمد:١/٤٧، ٤٨ ومعمر عند عبدالرزاق، ح:٦٩١٦ وغيره.

١٥٥٧ - حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرْحِ وَسُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ قَالَا: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ هَذَا الْحَدِيثَ. قَالَ: قَالَ أَبُو بَكْرٍ: إِنَّ حَقَّهُ أَدَاءُ الزَّكَاةِ وَقَالَ: عِقَالًا.

**تخريج**: متفق عليه، انظر الحديث السابق.

**1557.** (Another chain) from Ibn Wahb, that Yūnus informed him from Az-Zuhrī in this *Ḥadīth* (similar to no. 1556), he said: "Abū Bakr said: 'It's right is that one gives *Zakāt.*"[2] And he said: "*'Iqāl.*"[3] (*Ṣaḥīḥ*)

**Comments:**

According to the explanation of Al-Khaṭṭābī, the Arab tribes who committed disbelief were divided into three categories. Some became disbelievers due to false claims of prophethood, like the followers of Musailamah the Liar, and

[1] While these details may seem insignificant, the different wording effects many rules for *Zakāt*, the definition of "wealth" and what is a "right" upon it, as well as details related to the collection of *Zakāt*.

[2] Meaning, among those rights mentioned after the command when he ﷺ said: "...except for a right."

[3] Though this route of transmission was mentioned for the different wording, here it is narrated by different *Shaikhs* from Ibn Wahb.

Al-Aswad Al-'Ansī, both of whom claimed prophethood. Some had left the religion and completely returned to the ways of *Jāhiliyyah*, abandoning *Ṣalāh*, *Zakāh* and the rest of the religion. Another group made a distinction between *Zakāh* and *Ṣalāh*, so they prayed, but refused to pay the *Zakāh* to the *Imām* after the Messenger of Allāh ﷺ.

## Chapter 2. What *Zakāt* Is Obligatory Upon

(المعجم ٢) - بَابُ مَا تَجِبُ فِيهِ الزَّكَاةُ (التحفة ٢)

**1558.** It was reported from 'Amr bin Yaḥyā Al-Māzinī, from his father, who said that he heard Abū Sa'eed Al-Khudrī saying that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There is no *Ṣadaqah*[1] on anything less than five camels, and there is no *Ṣadaqah* on anything less than five *Awāq*[2] , and there is no *Ṣadaqah* on anything less than five *Uwsuq*."[3] (*Ṣaḥīḥ*)

١٥٥٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ قَالَ: قَرَأْتُ عَلَىٰ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ يَحْيَىٰ الْمَازِنِيِّ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسِ ذَوْدٍ صَدَقَةٌ، وَلَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسِ أَوَاقٍ صَدَقَةٌ، وَلَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسَةِ أَوْسُقٍ صَدَقَةٌ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، الزكاة، باب زكاة الورق، ح:١٤٤٧ من حديث مالك ومسلم، الزكاة، باب: ليس فيما دون خمسة أوسق صدقة، ح:٩٧٩ من حديث عمرو بن يحيى بن عمارة به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٢٤٤.

**Comments:**

*Zakāh* shall not be due upon wealth unless it reaches the *Niṣāb*, or the minimum amount upon which it is due for each item it is due. If someone possessing less than the minimum pays *Zakāh* of his own volition, it is his choice and an act worthy of praise, his payment would be considered as *Ṣadaqah*.

**1559.** It was reported from Abū Al-Bukhtarī, Aṭ-Ṭā'ī, from Abū Sa'eed — and he attributed it to the Prophet ﷺ — saying: "There is no *Zakāt* on what is less than five *Awsāq*," and a *Wasq* is sixty (that

١٥٥٩ - حَدَّثَنَا أَيُّوبُ بنُ مُحَمَّدٍ الرَّقِّيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا إِدْرِيسُ بْنُ يَزِيدَ الأَوْدِيُّ عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ الْجَمَلِيِّ، عن أَبِي الْبَخْتَرِيِّ الطَّائِيِّ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ -

[1] Here, as in many of these narrations to come, the term *Ṣadaqah* refers to the obligatory charity or *Zakāt*.

[2] *Awāq* is plural of "*Uqiyah*," and it is a number of silver coins or its like, and they also say: "*Waqiyah*." They say it is forty Dirham, and five *Awāq* is equal to two-hundred Dirham.

[3] *Uwsuq* and *Awsāq* are plural of *Wasq*; a volume measurement which they say is equal to sixty *Ṣā'*. See the following narration. A *Ṣā'* is a volume measurement which is measured when the average man holds two hands together and scoops four times like that, and its precise measurement may be fixed by the leaders.

are) stamped."[1] (*Ḍa'īf*)
Abū Dāwud said: Abū Al-Bukhtarī did not hear from Abū Sa'eed.

يَرْفَعُهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ - قال: «لَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسَةِ أَوْسَاقٍ زَكَاةٌ»، وَالْوَسْقُ سِتُّونَ مَخْتُومًا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَبُو الْبَخْتَرِيِّ لَمْ يَسْمَعْ مِنْ أَبِي سَعِيدٍ.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الزكاة، باب الوسق ستون صاعًا، ح:١٨٣٢ من حديث محمد بن عبيد الطنافسي به.

**1560.** It was reported from Al-Mughīrah, from Ibrāhīm (An-Nakha'ī), he said: "A *Wasq* is sixty *Ṣā's* stamped with Al-Ḥajjāj's stamp." (*Ḍa'īf*)

**١٥٦٠ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ قُدَامَةَ بْنِ أَعْيَنَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْمُغِيرَةِ عَنْ إِبراهِيمَ قَالَ: الْوَسْقُ سِتُّونَ صَاعًا مَخْتُومًا بِالْحَجَّاجِيِّ.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن أبي شيبة:٣/ ١٣٨ من حديث المغيرة بن مقسم به وهو مدلس وعنعن.

**Comments:**

"Al-Ḥajjāj's stamp" meaning the state seal named after Ḥajjāj bin Yūsuf.

**1561.** It was reported from Ḥabīb Al-Mālikī, who said that a person said to 'Imrān bin Ḥuṣain: "O Abū Nujaid! You narrate to us *Aḥādīth* which we do not find any basis for in the Qur'ān." So 'Imrān became angry with him, and said: "Have you found (in the Qur'ān) that for every forty Dirham, you must give one Dirham? And from such and such a number of goats, that you must give such a number? And from such and such a number of camels, that you must give such and such a number? Have you found any of this in the Qur'ān?" He replied: "No." So he said: "So who did you get this from? You took this from us, and we took it

**١٥٦١ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ الأَنْصَارِيُّ: حَدَّثَنَا صُرَدُ ابْنُ أَبِي الْمَنَازِلِ سَمِعْتُ حَبِيبًا الْمَالِكِيَّ قَالَ: قَالَ رَجُلٌ لِعِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ: يَاأَبَا نُجَيْدٍ! إِنَّكُمْ لَتُحَدِّثُونَّا بِأَحَادِيثَ مَا نَجِدُ لَهَا أَصْلًا فِي الْقُرْآنِ، فَغَضِبَ عِمْرانُ وَقَالَ لِلرَّجُلِ: أَوَجَدْتُمْ فِي كلِّ أَرْبَعِينَ دِرْهَمًا دِرْهَمٌ، وَمِنْ كلِّ كَذَا وَكَذَا شَاةً شَاةٌ، وَمِنْ كَذَا وكَذَا بَعِيرًا كَذَا وَكَذَا. أَوَجَدْتُمْ هَذَا فِي الْقُرْآنِ؟ قَالَ: لَا. قَالَ: فَعَمَّنْ أَخَذْتُمْ هَذَا؟ أَخَذْتُمُوهُ عَنَّا وَأَخَذْنَاهُ عَنْ نَبِيِّ اللهِ ﷺ، وَذَكَرَ أَشْيَاءَ نَحْوَ هَذَا.

[1] Meaning "stamped" or "certified" *Ṣā'*.

from the Prophet of Allāh ﷺ," and he mentioned other matters similar to this. (*Ḥasan*)

**تخريج:** [حسن] أخرجه الطبراني في الكبير:١٨/ ٢١٩ من حديث محمد بن بشار به وللحديث شاهد عند الحاكم:١/ ١٠٩، ١١٠ والطبراني:١٨/ ١٦٥، ١٦٦، ح:٣٦٩ وابن حبان في الثقات:٧/ ٢٤٧، ٢٤٨ الحسن البصري صرح بالسماع عنده وباقي السند حسن.

**Comments:**

There is an indication in the *Ḥadīth* that rejection of *Ḥadīths* (as one of the sources of law) is not a new phenomenon, and also, the idea that a *Ḥadīth* could not be accepted if a basis is not found for it in the Qur'ān. Such false principles appeared as early as the later years of the Companions.

## Chapter 3. Is There Any *Zakāt* On Goods Of Trade?

(المعجم ٣) - **بَابُ الْعُرُوضِ إِذَا كَانَتْ لِلتِّجَارَةِ هَلْ فِيهَا زَكَاةٌ؟** (التحفة ٣)

**1562.** Samurah bin Jundab narrated: "As to what follows, then indeed the Messenger of Allāh ﷺ commanded us to give charity for that which we intended for trade." (*Ḍa'īf*)

١٥٦٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ دَاوُدَ بنِ سُفْيَانَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ حَسَّانَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بْنُ مُوسَىٰ أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ سَعْدِ بنِ سَمُرَةَ بنِ جُنْدُبٍ: حَدَّثَنِي خُبَيْبُ بْنُ سُلَيْمانَ، عَنْ أَبِيهِ سُلَيْمانَ، عَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدُبٍ قال: أَمَّا بَعْدُ، فَإِنَّ رَسُولَ الله ﷺ كانَ يَأْمُرُنَا أَنْ نُخْرِجَ الصَّدَقَةَ مِنَ الَّذِي نُعِدُّ لِلْبَيْعِ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٤/ ١٤٦، ١٤٧ من حديث أبي داود به ※ خبيب: مجهول، وجعفر بن سعد: ضعفه الجمهور، ويؤيده حديث: "وأدوا زكاة أموالكم"، رواه الترمذي، ح:٦١٦ بسند حسن وأصله عند أبي داود، ح:١٩٥٥، وقال الله تعالى: ﴿أنفقوا من طيبات ما كسبتم﴾ [البقرة:٢٦٧].

## Chapter 4. What Counts As A *Kanz* (Buried Treasure)?[1] And Regarding *Zakāt* On Jewelry

(المعجم ٤) - **بَابُ الْكَنْزِ مَا هُوَ؟ وَزَكَاةُ الْحُلِيِّ** (التحفة ٤)

**1563.** It was reported from 'Amr

١٥٦٣ - حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ وَحُمَيدُ بْنُ

[1] Scholars differed over the meaning of buried treasure (*Kanz*); some said it refers to whatever wealth comes out of a mine or shaft or the like, and others said it only applies to riches buried before Islam, and found after Islam, in other words discovered treasure.

مَسْعَدَةَ، المَعْنَى، أَنَّ خَالِدَ بْنَ الْحَارِثِ حَدَّثَهُمْ: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ: أَنَّ امْرَأَةً أَتَتْ رَسُولَ اللهِ ﷺ وَمَعَهَا ابْنَةٌ لَهَا، وَفِي يَدِ ابْنَتِهَا مَسَكَتَانِ غَلِيظَتَانِ مِنْ ذَهَبٍ، فَقَالَ لَهَا: «أَتُعْطِينَ زَكَاةَ هَذَا؟» قَالَتْ: لَا. قَالَ: «أَيَسُرُّكِ أَنْ يُسَوِّرَكِ اللهُ بِهِمَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ سِوَارَيْنِ مِنْ نَارٍ؟» قَالَ: فَخَلَعَتْهُمَا فَأَلْقَتْهُمَا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، وَقَالَتْ: هُمَا للهِ وَلِرَسُولِهِ.

bin Shu'aib, from his father, from his grandfather ('Abdullāh bin 'Amr), that a woman came to the Messenger of Allāh ﷺ with her daughter. Her daughter was wearing two thick gold bracelets on her arms. He asked her: "Do you give the *Zakāt* (due) on this?" She replied: "No." He said: "Would it please you that Allāh place them on you on the Day of Judgment as two bracelets of fire?" So she took them off and gave them to the Prophet ﷺ, and said: "They are (charity) to Allāh and His Messenger." (***Hasan***)

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي، الزكاة، باب زكاة الحلي، ح:٢٤٨١ من حديث خالد بن الحارث به وحسنه ابن القطان الفاسي (نصب الراية:٢/ ٣٧٠) ورواه الترمذي، ح:٦٣٧ من طريق آخر.

**Comments:**

Parents who have the charge of sons and daughters that possess wealth, should either pay *Zakāh* on their behalf themselves or make them pay.

١٥٦٤ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا عَتَّابٌ يَعْنِي ابْنَ بَشِيرٍ، عَنْ ثَابِتِ بْنِ عَجْلَانَ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أَلْبَسُ أَوْضَاحًا مِنْ ذَهَبٍ، فَقُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! أَكَنْزٌ هُوَ؟ فَقَالَ: «مَا بَلَغَ أَنْ تُؤَدَّى زَكَاتُهُ فَزُكِّيَ فَلَيْسَ بِكَنْزٍ».

**1564.** It was reported from Umm Salamah that she said: "I used to wear some gold jewelry, so I said: 'O Messenger of Allāh, is this (considered) treasure?' He replied: 'Anything that is above the amount upon which you must give *Zakāt*, and whose *Zakāt* is given, is not (considered) a treasure.'" (***Da'īf***)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الحاكم:١/ ٣٩٠ من حديث ثابت بن عجلان به وصححه على شرط البخاري ووافقه الذهبي(!) والسند منقطع، عطاء بن أبي رباح لم يسمع من أم سلمة كما قال أحمد وغيره.

١٥٦٥ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ إِدْرِيسَ الرَّازِيُّ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ الرَّبِيعِ بْنِ طَارِقٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ عَنْ عُبَيْدِاللهِ بْنِ أَبِي

**1565.** 'Abdullāh bin Shaddād bin Al-Hād narrated that they visited 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, and she narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ once came

to me and saw me wearing large silver rings. He said: 'What is this, O 'Āishah?' I replied: 'I made them in order to beautify myself for you, O Messenger of Allāh.' He said: 'Do you give its *Zakāt*?' I said: 'No,' or: 'Whatever Allāh wills.' He replied: 'This will be your portion of the Fire.'" (*Ṣaḥīḥ*)

جَعْفَرٍ: أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ عَمْرِو بْنِ عَطَاءٍ أَخْبَرَهُ عن عَبْدِ اللهِ بْنِ شَدَّادِ بْنِ الْهَادِ أَنَّهُ قَالَ: دَخَلْنَا عَلَىٰ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ، فَرَأَى فِي يَدِي فَتَخَاتٍ مِنْ وَرِقٍ، فَقَالَ: «مَا هٰذَا يَاعَائِشَةُ؟!» فَقُلْتُ: صَنَعْتُهُنَّ أَتَزَيَّنُ لَكَ يَارسولَ اللهِ! قَالَ: «أَتُؤَدِّينَ زَكَاتَهُنَّ؟» قُلْتُ: لَا، أَوْ مَا شَاءَ اللهُ، قَالَ: «هُوَ حَسْبُكِ مِنَ النَّارِ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الدارقطني: ٢/ ١٠٥، ١٠٦، ح: ١٩٣٤ من حديث عمرو ابن الربيع به وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٣٨٩، ٣٩٠ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

This and other foregoing *Ḥadīths* provide proof that jewelry worn by women shall be liable to *Zakāh*.

**1566.** It was reported from Al-Walīd bin Muslim, that Sufyān narrated from 'Umar bin Ya'lā, mentioning a *Ḥadīth* similar to that regarding the rings (no. 1565). It was said to Sufyān: "How would you give its *Zakāt*?" He replied: "Combine it with other (items)." (*Ḍa'īf*)

١٥٦٦ - **حَدَّثَنا** صَفْوانُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عُمَرَ بْنِ يَعْلَىٰ فَذَكَرَ الْحَدِيثَ نَحْوَ حَدِيثِ الخَاتَمِ. قِيلَ لِسُفْيَانَ: كَيْفَ تُزَكِّيهِ؟ قَالَ: تَضُمُّهُ إِلَى غَيْرِهِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٤/ ١٤٥ عن سفيان الثوري عن عمر بن يعلى عن أبيه عن جده به إلخ * عمر بن يعلى: ضعيف (التقريب: ٤٩٣٣) وأبوه ضعيف.

## Chapter 5. Regarding *Zakāt* On Pastured Animals

(المعجم ٥) **بَابٌ: فِي زَكَاةِ السَّائِمَةِ** (التحفة ٥)

**1567.** It was reported from Ḥammād, that he said: "I took from Thumāmah bin 'Abdullah bin Anas a letter which he claimed that Abū Bakr had written to Anas, and which had the seal of the

١٥٦٧ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ قال: أَخَذْتُ مِنْ ثُمَامَةَ بنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَنَسٍ كِتَابًا زَعَمَ أَنَّ أَبَا بَكْرٍ كَتَبَهُ لِأَنَسٍ وَعَلَيْهِ خَاتَمُ رَسُولِ اللهِ ﷺ حِينَ بَعَثَهُ

Messenger of Allāh ﷺ on it. This was written when he (the Prophet ﷺ) had sent Anas as a collector of *Zakāt*, and so he had written this for him. It said in it: 'These are the (details of the) obligation which the Messenger of Allāh ﷺ has obligated upon the Muslims in regard to charity, and which Allāh has commanded His Prophet, peace be upon him. So whoever is asked in accordance with this from among the Muslims, he should give it, and whoever is asked more than this, he should not give it.

"'For any number of camels less than twenty-five, one sheep is to be given for every five camels. If they reach twenty-five, one *Bint Makhāḍ*[1] should be given, up to thirty-five. If he does not have a *Bint Makhāḍ*, then he may give a *Ibn Labūn*.[2]

"'If the number reaches thirty-six, then for them is a *Bint Labūn*,[3] up to forty-five. So when it reaches forty-six, then a *Ḥiqqah*[4] that can breed with a stallion camel is due, up to sixty.

"If the number reaches sixty-one, then a *Jadh'ah*[5] is due, up to seventy-five. If the number reaches seventy-six, then two *Bint Labūns* are due, up to ninety. If the

مُصَدِّقًا وَكَتَبَهُ لَهُ فَإِذَا فِيهِ: هَذِهِ فَرِيضَةُ الصَّدَقَةِ الَّتِي فَرَضَهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى الْمُسْلِمِينَ، الَّتِي أَمَرَ اللهُ بِهَا نَبِيَّهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ، فَمَنْ سُئِلَهَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ عَلَىٰ وَجْهِهَا فَلْيُعْطِهَا، وَمَنْ سُئِلَ فَوْقَهَا فَلَا يُعْطِهِ، فِيمَا دُونَ خَمْسٍ وَعِشْرِينَ مِنَ الْإِبِلِ. الْغَنَمُ فِي كُلِّ خَمْسِ ذَوْدٍ شَاةٌ، فَإِذَا بَلَغَتْ خَمْسًا وَعِشْرِينَ، فَفِيهَا بِنْتُ مَخَاضٍ إِلَىٰ أَنْ تَبْلُغَ خَمْسًا وَثَلَاثِينَ، فَإِنْ لَمْ يَكُنْ فِيهَا بِنْتُ مَخَاضٍ فَابْنُ لَبُونٍ ذَكَرٌ، فَإِنْ بَلَغَتْ سِتًّا وَثَلَاثِينَ فَفِيهَا بِنْتُ لَبُونٍ إِلَىٰ خَمْسٍ وَأَرْبَعِينَ، فَإِذَا بَلَغَتْ سِتًّا وَأَرْبَعِينَ فَفِيهَا حِقَّةٌ طَرُوقَةُ الْفَحْلِ إِلَىٰ سِتِّينَ، فَإِذَا بَلَغَتْ إِحْدَىٰ وَسِتِّينَ فَفِيهَا جَذَعَةٌ إِلَى خَمْسٍ وَسَبْعِينَ، فَإِذَا بَلَغَتْ سِتًّا وَسَبْعِينَ فَفِيهَا ابْنَتَا لَبُونٍ إِلَىٰ تِسْعِينَ، فَإِذَا بَلَغَتْ إِحْدَى وَتِسْعِينَ فَفِيهَا حِقَّتَانِ طَرُوقَتَا الْفَحْلِ إِلَى عِشْرِينَ وَمِائَةٍ، فَإِذَا زَادَتْ عَلَى عِشْرِينَ وَمِائَةٍ فَفِي كُلِّ أَرْبَعِينَ بِنْتُ لَبُونٍ وَفِي كُلِّ خَمْسِينَ حِقَّةٌ، فَإِذَا تَبَايَنَ أَسْنَانُ الْإِبِلِ فِي فَرَائِضِ الصَّدَقَاتِ، فَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ الْجَذَعَةِ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ جَذَعَةٌ وَعِنْدَهُ حِقَّةٌ فَإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ وَأَنْ يَجْعَلَ مَعَهَا شَاتَيْنِ إِنِ اسْتَيْسَرَتَا لَهُ

---

[1] *Bint Makhāḍ*: the female that has passed one year, and its mother can now become pregnant. See the author's explanation of these terms for camels after number 1590.

[2] *Ibn Labūn*: a male camel that has entered its third year, meaning it has lived for two complete years.

[3] *Bint Labūn* is the female camel that has lived for two complete years.

[4] *Ḥiqqah* is the female camel that has lived for three years and began its fourth.

[5] *Jadh'ah* in the case of camels, is a female camel that has lived for four years and entered its fifth.

number reaches ninety-one, then two *Ḥiqqahs* that can breed with stallion camels are due, up to one hundred and twenty. If there are more than one-hundred and twenty, then for every forty a *Bint Labūn*, and for every fifty a *Ḥiqqah.*

"In the event that a person does not have a camel of the age specified according to the *Ṣadaqah* regulations, then if a person owes a *Jadh'ah* as *Ṣadaqah* but he does not have a *Jadh'ah*, then a *Ḥiqqah* should be accepted from him if he has one, and he should give two sheep along with it if they are available, or twenty Dirhams.

"'If he owes a *Ḥiqqah* as *Ṣadaqah* and he does not have a *Ḥiqqah* but he has a *Jadh'ah*, then it should be accepted from him, and the *Zakāt* collector should give him twenty Dirhams, or two sheep if they are available.

If a person owes a *Ḥiqqah* as *Ṣadaqah* and he does not have one, but he has a *Bint Labūn*, it should be accepted from him, — Abū Dāwud said: From here I do not have it as precise from Mūsā (the narrator) as would be preferred — and he should give two sheep along with it if they are available, or twenty Dirhams.

"'If a person owes a *Bint Labūn* as *Ṣadaqah* but he only has a *Ḥiqqah*, then it should be accepted from him — Abū Dāwud said: Up to here, then I have it more precisely — and the *Zakāt* collector should give him twenty Dirhams, or two sheep.

أَوْ عِشْرِينَ دِرْهَمًا، وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ الْحِقَّةِ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ حِقَّةٌ وَعِنْدَهُ جَذَعَةٌ فَإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ وَيُعْطِيهِ الْمُصَدِّقُ عِشْرِينَ دِرْهَمًا أَوْ شَاتَيْنِ، وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ الْحِقَّةِ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ حِقَّةٌ وَعِنْدَهُ ابْنَةُ لَبُونٍ فإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ. قال أَبُو دَاوُدَ: مِنْ هٰهنا لَمْ أَضْبِطْهُ عَنْ مُوسَىٰ كَمَا أُحِبُّ، وَيَجْعَلُ مَعَهَا شَاتَيْنِ إِنِ اسْتَيْسَرَتَا لَهُ أَوْ عِشْرِينَ دِرْهَمًا، وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ بِنْتِ لَبُونٍ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ إِلَّا حِقَّةٌ فإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ - قال أَبُو دَاوُدَ: إِلَىٰ هٰهُنَا ثُمَّ أَتْقَنْتُهُ - وَيُعْطِيهِ الْمُصَدِّقُ عِشْرِينَ دِرْهمًا أَوْ شَاتَيْنِ، وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدهُ صَدَقَةُ ابْنَةِ لَبُونٍ وَلَيْسَ عِنْدَهُ إِلَّا ابْنَةُ مَخَاضٍ فإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ وَشَاتَيْنِ أَوْ عِشْرِينَ دِرْهَمًا، وَمَن بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ ابْنَةِ مَخَاضٍ وَلَيْسَ عِنْدَهُ إِلَّا ابْنُ لَبُونٍ ذَكَرٌ فإِنَّهُ يُقْبَلُ مِنْهُ وَلَيْسَ مَعَهُ شَيْءٌ، وَمَنْ لَمْ يَكُنْ عِنْدَهُ إِلَّا أَرْبَعٌ فَلَيْسَ فِيهَا شَيْءٌ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبُّهَا. وَفي سَائِمَةِ الْغَنَمِ إِذَا كَانَتْ أَرْبَعِينَ فَفِيهَا شَاةٌ إِلَىٰ عِشْرِينَ وَمِائَةٍ، فإِذَا زَادَتْ عَلَى عِشْرِينَ وَمِائَةٍ فَفِيهَا شَاتَانِ إِلَىٰ أَنْ تَبْلُغَ مِائَتَيْنِ، فإِذَا زَادَتْ عَلَىٰ مِائَتَيْنِ فَفِيهَا ثَلَاثُ شِيَاهٍ إِلَىٰ أَنْ تَبْلُغَ ثَلَاثِمائَةٍ، فَإِذَا زَادَتْ عَلَىٰ ثَلَاثِمِائَةٍ فَفِي كلِّ مِائَةِ شَاةٍ، شَاةٌ. ولا يُؤْخَذُ فِي الصَّدَقَةِ هَرِمَةٌ وَلا ذَاتُ عُوَارٍ مِنَ الْغَنَمِ وَلا تَيْسُ الْغَنَمِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ الْمُصَدِّقُ، ولا يُجْمَعُ بَيْنَ مُفْتَرِقٍ ولا يُفَرَّقُ بَيْنَ مُجْتَمِعٍ خَشْيَةَ الصَّدَقَةِ، وَما كَانَ مِنْ خَلِيطَيْنِ فَإِنَّهُمَا

"'If a person owes a *Bint Labūn* as *Ṣadaqah* but he only has a *Bint Makhād*, then it should be accepted from him, and he should give two sheep along with it if they are available, or twenty Dirhams.

"'If a person owes a *Bint Makhād* as *Ṣadaqah* but he only has an *Bin Labūn*, a male; it should be accepted from him, and he does not have to give anything else along with it. If a person has only four camels he does not have to give anything unless their owner wants to. With regard to the *Ṣadaqah* on grazing sheep, if there are forty, then one sheep is due upon them, up to one-hundred and twenty. If there is one more, then two sheep are due, up to two-hundred. If there is more, then three sheep are due, up to three-hundred. If there is more than that, then for every hundred, one sheep is due.

"'No decrepit, defective or male sheep should be taken as *Ṣadaqah* unless the *Zakāh* collector wishes. Do not combine separate flocks nor separate combined flocks for fear of *Ṣadaqah*. Each partner (who has a share in a combined flock) should pay the *Ṣadaqah* in proportion to his shares. If a man's flock does not reach forty sheep, then nothing is due from them, unless their owner wishes. With regard to silver, one-quarter of one-tenth, and if there is no wealth except one-hundred-and-ninety Dirhams, no *Zakāt* is due unless the owner wishes."' (*Ṣaḥīḥ*)

يَتَرَاجَعَانِ بَيْنَهُما بالسَّوِيَّةِ، فَإِنْ لَمْ تَبْلُغْ سَائِمَةُ الرَّجُلِ أَرْبَعِينَ فَلَيْسَ فيها شَيْءٌ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبُّها، وَفي الرِّقَةِ رُبُعُ الْعُشْرِ فَإِنْ لَمْ يَكُنِ الْمَالُ إِلَّا تِسْعِينَ وَمائَةً فَلَيْسَ فِيهَا شَيْءٌ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبُّهَا.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الزكاة، باب العرض في الزكاة، ح:١٤٤٨ من حديث ثمامة به.

**1568.** It was reported from Sufyān bin Ḥusain, from Az-Zuhrī, from Sālim, from his father, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ wrote a letter (detailing the rules) of *Ṣadaqah*, but he was not able to send it to his collectors until he passed away. He had kept it with his sword. Abū Bakr acted upon this (letter) until he passed away, and 'Umar acted upon it until he passed away. It was (written) in it: Upon five camels, there is one sheep due. And upon ten, there is two sheep, and upon fifteen, three sheep, and upon twenty, four sheep. And upon twenty-five, a *Bint Makhāḍ*, up to thirty-five. If there is even one more (camel) than this, one *Bint Labūn* must be given, up to forty-five. If there is even one more (camel) than this, one *Ḥiqqah* must be given, up to sixty. If there is even one more than this, one *Jadh'ah* must be given, up to seventy-five.

"If there is even one more than this, two *Bint Labūns* must be given, up to ninety. If there is even one more than this, two *Ḥiqqahs* must be given, up to one-hundred and twenty. If the camels are more than this, then for every fifty, one *Ḥiqqah* is given, and for every forty, one *Bint Labūn*.

"With regards to sheep, then for every forty sheep, one sheep is to be given, up to one-hundred and twenty sheep. If there is one more than this, then two sheep, up to

١٥٦٨ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا عَبَّادُ بنُ الْعَوَّامِ عن سُفْيَانَ بنِ حُسَيْنٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أبيهِ قال: كَتَبَ رَسُولُ اللهِ ﷺ كِتَابَ الصَّدَقَةِ فلَمْ يُخْرِجْهُ إلى عُمَّالِهِ حَتَّى قُبِضَ فَقَرَنَهُ بِسَيْفِهِ، فَعَمِلَ بِهِ أَبُو بَكْرٍ حتَّى قُبِضَ، ثُمَّ عَمِلَ بِهِ عُمَرُ حتَّى قُبِضَ فَكَانَ فِيهِ: في خَمْسٍ مِنَ الإِبِلِ شَاةٌ، وَفي عَشْرٍ شَاتَانِ، وَفي خَمْسَ [عَشْرَةَ] ثَلاثُ شِيَاهٍ، وَفي عِشْرِينَ أَرْبَعُ شِيَاهٍ، وَفي خَمْسٍ وَعِشْرِينَ ابْنَةُ مَخَاضٍ إِلَىٰ خَمْسٍ وَثَلاثِينَ، فَإِن زَادَتْ وَاحِدَةً فَفِيهَا ابْنَةُ لَبُونٍ إِلىٰ خَمْسٍ وَأَرْبَعِينَ، فَإِذَا زَادَتْ وَاحِدَةً فَفِيهَا حِقَّةٌ إِلَىٰ سِتِّينَ، فَإِذَا زَادَتْ وَاحِدَةً فَفِيهَا جَذَعَةٌ إِلَىٰ خَمْسٍ وَسَبْعِينَ، فإذا زَادَتْ وَاحِدَةً فَفِيهَا ابْنَتَا لَبُونٍ إِلىٰ تِسْعِينَ، فَإِذا زَادَتْ وَاحِدَةً فَفِيهَا حِقَّتَانِ إِلَىٰ عِشْرِينَ وَمِائَةٍ، فَإِنْ كَانَتِ الْإِبِلُ أَكْثَر مِنْ ذَلِكَ، فَفِي كلِّ خَمْسِينَ حِقَّةٌ، وَفِي كُلِّ أَرْبَعِينَ ابْنَةُ لَبُونٍ، وَفِي الْغَنَمِ فِي كُلِّ أَرْبَعِينَ شَاةً شَاةٌ إِلىٰ عِشْرِينَ وَمِائَةٍ، فَإِنْ زَادَتْ وَاحِدَةً فَشَاتَانِ إِلَىٰ مِائَتَيْنِ، فَإِذَا زَادَتْ وَاحِدَةً عَلَى الْمِائَتَيْنِ فَفِيهَا ثَلاثُ شِيَاهٍ إِلىٰ ثَلاثِمِائَةٍ، فَإِنْ كَانَتِ الْغَنَمُ أَكْثَر مِنْ ذَلِكَ فَفِي كلِّ مِائَةٍ شَاةٍ شَاةٌ وَلَيْسَ فيهَا شَيْءٌ حتَّى تَبْلُغَ الْمِائَةَ، وَلا يُفَرَّقُ بَيْنَ مُجْتَمِعٍ، وَلَا يُجْمَعُ بَيْنَ مُتَفَرِّقٍ مَخافَةَ الصَّدَقَةِ، وَما كَان مِنْ خَلِيطَيْنِ فَإِنَّهُمَا

two-hundred sheep. If there is more than two-hundred, then three sheep are due, up to three-hundred. If the sheep are more than that, then for every one-hundred sheep, one sheep is due, and nothing needs to be given unless one-hundred are reached.

"And different (flocks) should not be joined together, nor should a combined (flock) be separated for fear of giving (extra) charity.

"Each partner (who has a share in a combined flock) should pay the *Ṣadaqah* in proportion to his shares.

"And an animal that is old, or a defective animal, will not be accepted for charity."

Az-Zuhrī said: "When the *Zakāt* collector comes, the sheep are to be divided into three divisions: A third of them should be the worst (sheep of the flock), and a third of them the best, and a third in the moderate. And the one collecting charity should take from the moderate ones." And Az-Zuhrī did not mention this division for cows. (*Ḥasan*)

يَتَرَاجَعَانِ بَيْنَهُمَا بِالسَّوِيَّةِ، وَلا يُؤْخَذُ فِي الصَّدَقَةِ هَرِمَةٌ وَلَا ذَاتُ عَيْبٍ». قَالَ: وَقَالَ الزُّهْرِيُّ: إِذَا جَاءَ الْمُصَدِّقُ قُسِمَتِ الشَّاءُ أَثْلَاثًا ثُلُثًا شِرَارًا وَثُلُثًا خِيَارًا وَثُلُثًا وَسَطًا فَأَخَذَ الْمُصَدِّقُ مِنَ الْوَسَطِ، وَلم يَذْكُر الزُّهْرِيُّ الْبَقَرَ.

**تخريج**: **[حسن]** أخرجه الترمذي، الزكاة، باب ما جاء في زكاة الإبل والغنم، ح: ٦٢١ من حديث عباد بن العوام به وقال: "حسن" وسنده ضعيف ورواه ابن ماجه، ح: ١٧٩٨ من طريق آخر عن الزهري به وعلقه البخاري، (قبل، ح: ١٤٥٠) وللحديث طرق وهو بها حسن، والزهري صرح بالسماع انظر، ح: ١٥٧٠".

**Comments:**

*Zakāh* is due at a rate of three goats per every 300 to 399 goats; four per every 400 to 499 goats; and so on and so forth.

**1569.** (Another chain) from Sufyān bin Ḥusain, with his chain and its meaning (similar to no. 1568). He

**١٥٦٩** - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ يَزِيدَ الْوَاسِطِيُّ: أَخبرَنَا

سُفْيَانُ بنُ حُسَيْنٍ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ. قالَ: «فَإِنْ لَمْ تكُن ابْنَةُ مَخاضٍ فابْنُ لَبُونٍ»، وَلم يَذْكُرْ كلامَ الزُّهْرِيِّ.

said: "So if a *Bint Makhāḍ* is not found, then a *Bin Labūn* may be given." And he did not mention the addition of Az-Zuhrī. (***Ḥasan***)

**تخريج: [حسن]** أخرجه البيهقي: ٤/٨٨ من حديث أبي داود به وانظر الحديث السابق.

**١٥٧٠ - حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: أخبرنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ يُونُسَ بنِ يَزِيدَ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قالَ: هٰذِهِ نُسْخَةُ كِتَابِ رَسُولِ الله ﷺ الَّذِي كَتَبَهُ فِي الصَّدَقَةِ، وَهِيَ عِنْدَ آلِ عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ. قال ابنُ شِهَابٍ: أَقْرَأَنِيها سَالِمُ بْنُ عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ فَوَعَيْتُهَا عَلَىٰ وَجْهِهَا، وَهِيَ الَّتِي انْتَسَخَ عُمَرُ بنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ مِنْ عَبْدِ الله ابنِ عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ وَسَالِمِ بْنِ عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ، فَذَكَرَ الحديثَ. قال: «فإِذَا كَانَتْ إِحْدَىٰ وَعِشْرِينَ وَمِائَةً فَفِيهَا ثَلَاثُ بَنَاتِ لَبُونٍ حَتَّى تَبْلُغَ تِسْعًا وَعِشْرِينَ وَمِائَةً، فَإِذَا كَانَتْ ثَلَاثِينَ وَمِائَةً فَفِيهَا بِنْتَا لَبُونٍ وَحِقَّةٌ حَتَّىٰ تَبْلُغَ تِسْعًا وَثَلَاثِينَ وَمِائَةً، فَإِذَا كَانَتْ أَرْبَعِينَ وَمِائَةً فَفِيهَا حِقَّتَانِ وَبِنْتُ لَبُونٍ حتى تَبْلُغَ تِسْعًا وَأَرْبَعِينَ وَمِائَةً، فَإِذَا كَانَتْ خَمْسِينَ وَمِائَةً فَفِيهَا ثَلَاثُ حِقَاقٍ حَتَّىٰ تَبْلُغَ تِسْعًا وَخَمْسِينَ وَمِائَةً، فَإِذَا كَانَتْ سِتِّينَ وَمِائَةً فَفِيهَا أَرْبَعُ بَنَاتِ لَبُونٍ حَتَّى تَبْلُغَ تِسْعًا وَسِتِّينَ وَمِائَةً، فَإِذَا كَانَتْ سَبْعِينَ وَمِائَةً فَفِيهَا ثَلَاثُ بَنَاتِ لَبُونٍ وَحِقَّةٌ حَتَّىٰ تَبْلُغَ تِسْعًا وَسَبْعِينَ وَمِائَةً، فَإِذَا كَانَتْ ثَمَانِينَ وَمِائَةً فَفِيهَا حِقَّتَانِ وَابْنَتَا لَبُونٍ حتَّى تَبْلُغَ تِسْعًا وَثمانِينَ وَمِائَةً، فَإِذَا كَانَتْ تِسْعِينَ وَمِائَةً فَفِيهَا ثَلَاثُ حِقَاقٍ وَبِنْتُ

**1570.** It was reported from Yūnus bin Yazīd, from Ibn Shihāb (Az-Zuhrī), who said: "This is a copy of the letter that the Messenger of Allāh ﷺ wrote regarding *Ṣadaqah*, and it is with the family of 'Umar bin Al-Khaṭṭāb. Sālim bin 'Abdullāh bin 'Umar read it to me, and I understood it as it was. And this was exactly what 'Umar bin 'Abdul-'Azīz copied from 'Abdullāh bin 'Abdullāh bin 'Umar, and Sālim bin 'Abdullāh bin 'Umar..." and he mentioned the *Ḥadīth*.

He said in it: "...So if there are one-hundred and twenty-one (camels), then three *Bint Labūn* are due upon them, until one-hundred and twenty-nine are reached. And if there are one-hundred and thirty, two *Bint Labūns* and one *Ḥiqqah* (are to be given), until one-hundred and thirty-nine are reached. And if there are one-hundred and forty, then two *Ḥiqqahs* (are to be given), along with one *Bint Labūn*, until one-hundred and forty-nine (camels) are reached.

"And if there are one-hundred and fifty, then three *Ḥiqqahs* (are to be given), until one-hundred and fifty-nine.

"And if there are one-hundred and sixty, then four *Bint Labūns* (are to

be given), until one-hundred and sixty-nine.

And if there are one-hundred and seventy, then three *Bint Labūns* and one *Ḥiqqahs* (are to be given), until one-hundred and seventy-nine.

"And if there are one-hundred and eighty, then two *Ḥiqqahs* (are to be given), along with two *Bint Labūns*, until one-hundred and eighty-nine.

"And if there are one-hundred and ninety, then three *Ḥiqqahs* along with one *Bint Labūn* (are to be given), until one-hundred and ninety-nine.

"And if there are two-hundred, then four *Ḥiqqahs* (are to be given), or five *Bint Labūns* — whichever of the two are found is taken.

"And with regards to pastured sheep..." and he mentioned similar to the *Ḥadīth* of Sufyān bin Ḥusain (no. 1568). And he said in it: "...For *Ṣadaqah*, no old sheep is taken, nor a defective sheep, nor a male sheep except if the one giving charity desires to do so." (***Ḥasan***)

لَبُونٍ حَتَّىٰ تَبْلُغَ تِسْعًا وَتِسْعِينَ وَمِائَةً، فَإِذَا كَانَتْ مِائَتَيْنِ فَفِيهَا أَرْبَعُ حِقَاقٍ أَوْ خَمْسُ بَنَاتِ لَبُونٍ، أَيُّ السِّنِينَ وُجِدَتْ أُخِذَتْ. وفي سَائِمَةِ الْغَنَمِ»، فَذَكَرَ نَحْوَ حَدِيثِ سُفْيَانَ ابنِ حُسَيْنٍ، وَفيه: «وَلا يُؤْخَذُ في الصَّدَقَةِ هَرِمَةٌ وَلا ذَاتُ عَوَارٍ مِنَ الْغَنَمِ وَلا تَيْسُ الْغَنَمِ إِلَّا أنْ يَشَاءَ الْمُصَدِّقُ».

**تخريج:** [**حسن**] أخرجه الدارقطني: ٢/١١٦، ١١٧، ح: ١٩٦٧ من حديث ابن المبارك به وجعله الحاكم: ١/ ٤٩٣ شاهدًا صحيحًا لحديث سفيان بن حسين.

**1571.** Mālik bin Anas explained the statement of 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, May Allāh be pleased with him: "And different (flocks) should not be joined together, nor should a combined (flock) be separated for fear of giving (extra) charity," — as follows: "This is as,

١٥٧١ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ قَالَ: قَالَ مَالِكٌ: وَقَوْلُ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: لا يُجْمَعُ بَيْنَ مُفْتَرِقٍ وَلا يُفَرَّقُ بَيْنَ مُجْتَمِعٍ هُوَ أَنْ يَكُونَ لِكُلِّ رَجُلٍ أَرْبَعُونَ شَاةً، فَإِذَا أَظَلَّهُمُ الْمُصَدِّقُ جَمَعُوهَا، لِأَنْ لَا يَكُونَ

فيهَا إِلَّا شَاةٌ، وَلا يُفَرَّقُ بَيْنَ مُجْتَمِعٍ أَنَّ الْخَلِيطَيْنِ إِذَا كَانَ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا مِائَةُ شَاةٍ وَشَاةٌ، فَيَكُونُ عَلَيْهِمَا فيهَا ثَلَاثُ شِيَاهٍ، فَإِذا أَظَلَّهُمَا الْمُصَدِّقُ فَرَّقَا غَنَمَهُمَا فلَمْ يَكُنْ عَلَىٰ كلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا إِلَّا شَاةٌ، فَهذَا الَّذِي سَمِعْتُ فِي ذَلِكَ.

for example, when each person (in a company of three) has forty sheep, and when the collector is about to come, they combine them all together, in which case there will only be one sheep due. And a case of when a combined flock is separated is when two partners each own one-hundred and one sheep, so the total due on them would be three sheep, but when the collector comes, they divide the flock among themselves, such that each one of them only owes one sheep. And this (explanation) is what I have heard regarding it." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** [**صحيح**] وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٢٦٤.

**١٥٧٢ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا أَبُو إِسْحَاقَ عَنْ عَاصِمِ بْنِ ضَمْرَةَ، وَعَنِ الْحَارِثِ الأَعْوَرِ، عَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ زُهَيْرٌ: أَحْسَبُهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قال: «هَاتُوا رُبْعَ الْعُشُورِ مِنْ كلِّ أَرْبَعِينَ دِرْهَمًا دِرْهَمٌ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ شَيْءٌ حتَّى تَتِمَّ مِائَتَيْ دِرْهَمٍ، فَإِذَا كانَتْ مِائَتِي دِرْهَمٍ فَفِيهَا خَمْسَةُ دَرَاهِمَ، فمَا زَادَ فَعَلَىٰ حِسَابِ ذَلِكَ. وَفِي الْغَنَمِ فِي كلِّ أَرْبَعِينَ شَاةً شَاةٌ، فَإِنْ لَم يَكُنْ إِلَّا تِسْعٌ وَثَلاثُونَ فَلَيْسَ عَلَيْكَ فِيهَا شَيْءٌ». وَسَاقَ صَدَقَةَ الْغَنَمِ مِثْلَ الزُّهْرِيِّ. وقالَ: «وفي الْبَقَرِ في كلِّ ثَلَاثِينَ تَبِيعٌ وَفِي الأَرْبَعِينَ مُسِنَّةٌ وَلَيْسَ على الْعَوَامِلِ شَيْءٌ. وَفِي الإِبِلِ» فَذَكَرَ صَدَقَتَهَا كما ذَكَرَ

**1572.** It was reported from Zuhair that Abū Isḥāq narrated to them from 'Āṣim bin Ḍamrah, and Al-Ḥārith bin Al-A'war, from 'Alī, may Allāh be pleased with him that he said: Zuhair (one of the narrators) added: "I think it was from the Prophet ﷺ" — "Give one fourth of ten (2.5 %) — from every forty Dirhams, one Dirhams. And you do not have to give anything until two-hundred Dirhams are completed. So if there are two hundred Dirhams, five Dirhams need to be given. And whatever is more is thus (proportionally) measured.

"With regards to sheep, for every forty sheep, one sheep must be given. And if there are only thirty-nine sheep, then nothing is due upon you..." and he continued

elaborating on the *Ṣadaqah* on sheep similar to what was said by Az-Zuhrī".

Then he said: "With regard to cows, then for every thirty, you must give one *Tabī'*,[1] and for every forty, you must give one *Musinnah*.[2] And nothing is due on animals meant for manual labor. With regard to camels..."

Then he mentioned the *Ṣadaqah* for them as was mentioned by Az-Zuhrī (no. 1570).

He said: "...and for twenty-five (camels), five sheep must be given. If there is even one more, then a *Bint Makhāḍ* must be given, but if one is not available, then one *Ibn Labūn* may be given. This is the case for up to thirty-five (camels), but if there is even one more, then a *Bint Labūn* must be given, up to forty-five. And if there is even one more, then a *Ḥiqqah* — one which a stallion can breed with — is to be given, up to sixty..." then he quoted similar to the narration of Az-Zuhrī.

And he said: "...so if there is even one more than this (meaning ninety-one camels), then two *Ḥiqqahs* which stallions can breed with must be given, up to one-hundred and twenty (camels). And if there are more camels than that, then for every fifty, one *Ḥiqqah* is due.

"And different (flocks) should not be joined together, nor should a combined (flock) be separated for

الزُّهْرِيُّ. قَالَ: «وفي خَمْسٍ وَعِشْرِينَ خَمْسَةٌ مِنَ الْغَنَمِ، فإِذا زَادَتْ وَاحِدَةٌ فَفِيهَا ابْنَةُ مَخَاضٍ، فَإِنْ لَمْ تَكُنْ ابْنَةُ مَخَاضٍ فَابْنُ لَبُونٍ ذَكَرٌ إِلَىٰ خَمْسٍ وَثَلَاثِينَ، فإِذَا زَادَتْ وَاحِدَةٌ فَفِيهَا بِنْتُ لَبُونٍ إِلَىٰ خَمْسٍ وَأَرْبَعِينَ، فَإِذَا زَادَتْ وَاحِدَةٌ فَفِيهَا حِقَّةٌ طَرُوقَةُ الْجَمَلِ إِلَىٰ سِتِّينَ». ثُمَّ سَاقَ مِثْلَ حَدِيثِ الزُّهْرِيِّ. قالَ: «فَإِذَا زَادَتْ وَاحِدَةً يَعْني وَاحِدَةً وَتِسْعِينَ فَفِيهَا حِقَّتَانِ طَرُوقَتَا الْجَمَلِ إِلَىٰ عِشْرِينَ وَمِائَةٍ، فإِنْ كَانَتِ الإِبِلُ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فَفِي كلِّ خَمْسِينَ حِقَّةٌ، وَلا يُفَرَّقُ بَيْنَ مُجْتَمِعٍ وَلا يُجْمَعُ بَيْنَ مُتَفَرِّقٍ خَشْيَةَ الصَّدَقَةِ، وَلا يُؤْخَذُ في الصَّدَقَةِ هَرِمَةٌ وَلا ذَاتُ عَوَارٍ وَلا تَيْسٌ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ المُصَدِّقُ، وَفي النَّبَاتِ ما سَقَتْهُ الْأَنْهَارُ أَوْ سَقَتِ السَّمَاءُ الْعُشْرُ وَما سُقِيَ بِالْغَرْبِ فَفِيهِ نِصْفُ الْعُشْرِ». وَفي حَدِيثِ عَاصِمٍ وَالْحَارِثِ: «الصَّدَقَةُ في كلِّ عَامٍ». قال زُهَيْرٌ: أَحْسَبُهُ قال: «مرَّةً» وَفي حَدِيثِ عَاصِمٍ: «إِذا لَمْ يَكُنْ في الإِبِلِ ابْنَةُ مَخاضٍ ولا ابْنُ لَبُونٍ فَعَشَرَةُ دَرَاهِمَ أَوْ شَاتَانِ».

---

[1] *Tabī'*: A calf that has completed its first year, and is in its second year.

[2] *Musinnah*: A cow that has completed its second year, and is in its third year.

fear of giving (extra) charity.

"And no old sheep whose teeth have fallen off will be accepted in charity, nor any defective sheep, nor a male goat unless the one giving charity volunteers to do so.

"With regards to produce, then a tenth is due on whatever is irrigated by (natural) streams or rainfall, and half of a tenth (5 %) is due on whatever is irrigated by bucket (manually)."

In the narration of 'Āṣim and Al-Ḥārith (it is): "Charity is due every year" and Zuhair said: "I think he said: 'One time.'"

And in the narration of 'Āṣim: "If neither a *Bint Makhāḍ* among camels nor a *Ibn Labūn*, then ten Dirham or two sheep must be given." (***Ḍa'īf***)

**تخريج**: [**إسناده ضعيف**] أخرجه ابن ماجه، الزكاة، باب زكاة الورق والذهب، ح: ١٧٩٠ من حديث أبي إسحاق السبيعي به مختصرًا وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٢٦٢، ٢٢٩٧ * أبو إسحاق عنعن.

**1573.** (Another chain) from Abū Isḥāq, from 'Āṣim bin Ḍamrah and Al-Ḥārith Al-A'war, from 'Alī, from the Prophet ﷺ. In part of the beginning of this *Ḥadīth* he said: "...So if you have two-hundred Dirhams, and a year passes, then five Dirhams are due upon it. And nothing is due upon you — meaning with regards to gold — until you have twenty Dinārs. So if you have twenty Dinārs, and a year passes, then half a Dīnār is due upon it. And if you have more, then it will be proportional to that..."

**١٥٧٣** - **حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي جَرِيرُ ابْنُ حَازِمٍ - وَسَمَّى آخَرَ - عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عن عَاصِمِ بْنِ ضَمْرَةَ والحارِثِ الْأَعْوَرِ، عَنْ عَلِيٍّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِبَعْضِ أَوَّلِ هذَا الْحَدِيثِ قَالَ: «فَإِذَا كَانَتْ لَكَ مِائَتَا دِرْهَمٍ وَحَالَ عَلَيْهَا الحَوْلُ، فَفِيهَا خَمْسَةُ دَرَاهِمَ، وَلَيْسَ عَلَيْكَ شَيْءٌ يَعْنِي فِي الذَّهَبِ، حَتَّى تَكُونَ لَكَ عِشْرُونَ دِينَارًا، فَإِذَا كَانَتْ لَكَ عِشْرُونَ دِينَارًا وَحَالَ عَلَيْهَا الحَوْلُ فَفِيهَا نِصْفُ

He (one of the narrators) said: "I do not know if 'Alī is the one who said: 'Then it will be proportional to that' or did he attribute it to the Prophet ﷺ."
(He then continued) "And there is no *Zakāt* on money until one year passes." — except that Jarīr (a narrator) said: "Ibn Wahb added in his *Hadith*, from the Prophet ﷺ: "And there is no *Zakāt* on money until one year passes." (***Ḍa'īf***)

دينَارٍ، فَما زَادَ فَبِحِسَابِ ذٰلِكَ». قَالَ: فَلَا أَدْرِي أَعَلِيٌّ يَقُولُ فَبِحِسَابِ ذَلِكَ أَوْ رَفَعَهُ إِلَىٰ النَّبِيِّ ﷺ؟ «وَلَيْسَ في مَالٍ زَكاةٌ حَتَّى يَحُولَ عَلَيْهِ الْحَوْلُ» إِلَّا أَنَّ جَرِيرًا قَالَ: ابْنُ وَهْبٍ يَزِيدُ في الْحَدِيثِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: «لَيْسَ في مَالٍ زَكاةٌ حَتَّى يَحُولَ عَلَيْهِ الْحَوْلُ».

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** انظر الحديث السابق، وأخرجه البيهقي: ٤/١٣٨ من حديث أبي داود به.

**1574.** It was reported from Abū Isḥāq, from 'Āṣim bin Ḍamrah, from 'Alī who said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "I have exempt (from obligation) horses, and slaves, so give the charity of silver: From every forty Dirhams, one Dirham. And there is nothing due upon one-hundred and ninety (Dirhams), but if it reaches two-hundred, then five Dirhams are due."
Abū Dāwud said: This *Ḥadīth* was reported by Al-A'mash from Abū Isḥāq just as stated by Abū 'Awānah. And Shaibān Abū Mu'āwiyah, and Ibrāhīm bin Ṭahmān reported it from Abū Isḥāq, from Al-Ḥārith, from 'Alī, from the Prophet ﷺ, similarly.
Abū Dāwud said: The narration of An-Nufailī[1] was reported by Shu'bah and Sufyān, and others,

**١٥٧٤ - حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أَخْبَرَنَا أَبُو عَوَانَةَ عنْ أَبي إِسْحَاقَ، عنْ عَاصِمِ بنِ ضَمْرَةَ، عنْ عَلِيٍّ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «قَدْ عَفَوْتُ عَنِ الْخَيْلِ وَالرَّقِيقِ، فَهَاتُوا صَدَقَةَ الرِّقَةِ مِن كُلِّ أَرْبَعِينَ دِرْهَمًا دِرْهَمٌ، وَلَيْسَ فِي تِسْعِينَ وَمِائَةٍ شَيْءٌ، فَإِذَا بَلَغَتْ مِائَتَيْنِ فَفِيهَا خَمْسَةُ دَرَاهِمَ».

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هَذَا الْحَدِيثَ الأَعْمَشُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ كَمَا قَالَ أَبُو عَوَانَةَ، وَرَوَاهُ شَيْبَانُ أَبُو مُعَاوِيَةَ وَإِبراهِيمُ بْنُ طَهْمَانَ عنْ أبي إِسْحَاقَ، عن الْحَارِثِ، عَنْ عَلِيٍّ عنِ النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَى حَدِيثَ النُّفَيْلِيِّ شُعْبَةُ وَسُفْيَانُ وَغَيْرُهُمَا، عنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عنْ عَاصِمٍ عَنْ عَلِيٍّ لَمْ يَرْفَعُوهُ أَوْقَفُوهُ عَلَىٰ عَلِيٍّ.

[1] That is no. 1572, and An-Nufailī is 'Abdullāh bin Muḥammad An-Nufailī, from whom Abū Dāwud heard the narration.

from Abū Isḥāq, from 'Āṣim bin Ḍamrah, from 'Alī, and they did not narrate it in *Marfū'* form, (rather) they narrated it in *Mawqūf* form from 'Alī. (***Ḍa'īf***)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الزكاة، باب ما جاء في زكاة الذهب والورق، ح:٦٢٠ من حديث أبي عوانة به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٢٨٤ وحسنه البغوي في شرح السنة:٦/٤٧ وللحديث شواهد كثيرة * أبو إسحاق عنعن.

**1575.** It was reported from Bahz bin Ḥakīm, from his father, from his grandfather, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Regarding camels that are sent for pasture, then for every forty (of such camels), there is one *Bint Labūn* due. No camel shall be separated (away) from its share. Whoever gives it, seeking its reward, will attain its reward. But whoever prevents it, then we will take it, along with half of his wealth — (this is) a severity from among the severities of our Lord, Exalted and Honored is He; nothing is for the family of Muḥammad." (***Ḥasan***)

١٥٧٥ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أَخْبَرَنَا بَهْزُ بنُ حَكِيمٍ؛ ح: وَحدثنا مُحمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: أَخْبَرَنَا أَبُو أُسَامَةَ عن بَهْزِ بنِ حَكِيمٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ: «فِي كُلِّ سَائِمَةِ إِبِلٍ فِي أَرْبَعِينَ بِنْتُ لَبُونٍ، لَا يُفَرَّقُ إِبِلٌ عَنْ حِسَابِهَا مَنْ أَعْطَاهَا مُؤْتَجِرًا - قالَ ابنُ الْعَلَاءِ مُؤْتَجِرًا بِهَا - فَلَهُ أَجْرُهَا وَمَنْ مَنَعَهَا فَإِنَّا آخِذُوهَا وَشَطْرَ مَالِهِ عَزْمَةٌ مِنْ عَزَمَاتِ رَبِّنَا عَزَّوَجَلَّ لَيْسَ لِآلِ مُحمَّدٍ مِنْهَا شَيْءٌ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي، الزكاة، باب عقوبة مانع الزكاة، ح:٢٤٤٦ من حديث بهز بن حكيم به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٢٦٦ والحاكم:١/٣٩٨ ووافقه الذهبي.

**1576.** Mu'ādh bin Jabal reported that when the Prophet ﷺ sent him to Yemen, he commanded him to take from every thirty cows a cow or bull that had completed one year, and from every forty (cows), a male or female *Musinnah*. And he also commanded him to take one Dīnār from everyone beyond the age of puberty, or its equivalent from *Ma'āfir* — a type of cloth found in Yemen. (***Ḍa'īf***)

١٥٧٦ - **حَدَّثَنَا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عن مُعَاذٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمَّا وَجَّهَهُ إِلَى الْيَمَنِ أَمَرَهُ أَنْ يَأْخُذَ مِنَ الْبَقَرِ مِنْ كُلِّ ثَلَاثِينَ، تَبِيعًا أَوْ تَبِيعَةً، وَمِنْ كُلِّ أَرْبَعِينَ، مُسِنَّةً، وَمِنْ كُلِّ حَالِمٍ - يَعْنِي مُحْتَلِمًا- دِينَارًا أَوْ عَدْلَهُ مِنَ المَعَافِرِ، ثِيَابٌ تَكُونُ بِالْيَمَنِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، الزكاة، باب زكاة البقر، ح:٢٤٥٥ من حديث سليمان الأعمش به وانظر الحديث الآتي * الأعمش عنعن.

١٥٧٧ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ والنُّفَيْلِيُّ وَابْنُ المُثَنَّى قالُوا: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنا الأعمَشُ عَنْ إبراهِيمَ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ مُعَاذٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ.

**1577.** (Another chain) from Mu'ādh, from the Prophet ﷺ, with similar.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الزكاة، باب ما جاء في زكاة البقر، ح:٦٢٣ والنسائي، ح:٢٤٥٤ من حديث أبي معاوية الضرير وابن ماجه، ح:١٨٠٣ من حديث الأعمش به وقال الترمذي: "حسن" وصححه ابن خزيمة، ح:٢٢٦٨ وابن حبان، ح:٧٩٤ والحاكم على شرط الشيخين: ١/٣٩٨ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد * الأعمش عنعن ومسروق تكلموا في سماعه عن معاذ رضي الله عنه.

١٥٧٨ - حَدَّثَنا هارُونُ بْنُ زَيْدِ بْنِ أَبِي الزَّرْقاءِ: حَدَّثَنا أَبِي عن سُفْيَانَ، عن الأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عن مَسْرُوقٍ، عن مُعاذِ بْنِ جَبَلٍ قَالَ: بَعَثَهُ النَّبِيُّ ﷺ إِلَى الْيَمَنِ فَذَكَرَ مِثْلَهُ ولَمْ يَذْكُرْ «ثِيَابًا تَكُونُ بِالْيَمَنِ» وَلا ذَكَرَ - يَعْني: مُحْتَلِمًا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ جَرِيرٌ وَيَعْلَى وَمَعْمَرٌ وَشُعْبَةُ وَأَبُو عَوَانَةَ وَيَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنِ الأَعْمَشِ، عن أَبِي وَائِلٍ، عن مَسْرُوقٍ. قال يَعْلَى وَمَعْمَرٌ: عن مُعَاذٍ مِثْلَهُ.

**1578.** (Another chain) from Mu'ādh bin Jabal that he said that the Prophet ﷺ sent him to Yemen..." and he mentioned similarly (to no. 1576), and he did not mention: "...a type of cloth found in Yemen." ***(Ḍa'īf)***

**تخريج: [إسناده ضعيف]** انظر الحديثين السابقين.

١٥٧٩ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أَبُو عَوَانَةَ عن هِلَالِ بنِ خَبَّابٍ، عن مَيْسَرَةَ أَبِي صَالِحٍ، عن سُوَيْدِ بنِ غَفَلَةَ قال: سِرْتُ أَوْ قال: أَخبرَني مَنْ سَارَ مَعَ مُصَدِّقِ النَّبِيِّ ﷺ فإذَا في عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ: «أَن لَا تَأْخُذَ مِنْ

**1579.** Suwaid bin Ghafalah narrated: "I was sent" or he said: "I was informed by someone who was sent with the person to collect *Zakāt* by the Prophet ﷺ" — "It was (written) in the letter of the Messenger of Allāh ﷺ: 'That you

not take a female (animal) that is weaning its young (as *Zakāt*), nor should you join together different (flocks), nor separate a combined (flock).' And we would go to the watering grounds, (waiting) for the sheep to be brought for their drink, and he (the collector) would say: 'Give the charity due upon your wealth.'

"So, one person among them went to a camel with a huge hump (intending to give it as charity), but he refused to accept it. He (the owner) said: 'I want you to take my best camel!' But he (the collector) refused to take it. So he reined in another one, slightly smaller than it, but he still refused to accept it. Then he reined it another one, still smaller than it, and he accepted it, saying; 'I am worried that if I take it, the Messenger of Allāh ﷺ will find something against me (reprimand me), and say to me: "You went to a person and chose a camel of your choice!" ***(Ḍa'īf)***

Abū Dāwud said: Hushaim reported it from Hilāl bin Khabbāb similarly, but he said: "A flock joined together should not be separated."

رَاضِعِ لَبَنٍ، ولا تَجْمَعَ بَيْنَ مُفْتَرِقٍ وَلا تُفَرِّقَ بَيْنَ مُجْتَمِعٍ»، وكَانَ إِنَّمَا يَأْتِي الْمِيَاهَ حِينَ تَرِدُ الْغَنَمُ فَيَقُولُ: أَدُّوا صَدَقَاتِ أَمْوَالِكُمْ. قَالَ: فَعَمَدَ رَجُلٌ مِنْهُمْ إِلَى نَاقَةٍ كَوْمَاءَ - قالَ: قُلْتُ: يَا أَبَا صَالِحٍ! مَا الْكَوْمَاءُ؟ قال: عَظِيمَةُ السَّنَامِ - قال: فَأَبَىٰ أَن يَقْبَلَهَا. قال: إِنِّي أُحِبُّ أَنْ تَأْخُذَ خَيْرَ إِبِلِي. قَالَ: فَأَبَىٰ أَنْ يَقْبَلَهَا قال: فَخَطَمَ لَهُ أُخْرَى دُونَهَا، فَأَبَىٰ أَنْ يَقْبَلَهَا. ثُمَّ خَطَمَ لَهُ أُخْرَى دُونَهَا فَقَبِلَهَا وَقالَ: إِنِّي آخذُهَا وَأَخَافُ أَنْ يَجِدَ عَلَيَّ رَسُولُ الله ﷺ يَقُولُ لِي: عَمَدْتَ إِلَىٰ رَجُلٍ فَتَخَيَّرْتَ عَلَيْهِ إِبِلَهُ؟.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ هُشَيْمٌ عَنْ هِلَالِ بْنِ خَبَّابٍ نَحْوَهُ، إِلَّا أَنَّهُ قال: لا يُفَرَّقُ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، الزكاة، باب الجمع بين المتفرق والتفريق بين المجتمع، ح:٢٤٥٩ من حديث هلال بن خباب به وحسنه ابن الملقن في تحفة المحتاج:٩٠٣ * ميسرة وثقه ابن حبان وحده.

**Comments:**

*Zakāh* officials should visit people at their own places, the places of their concourse, rather than force them to make repeated visits to their own offices.

**1580.** (Another chain) from Suwaid bin Ghafalah, who said: "The charity collector came to us from the Prophet ﷺ. I held him by his hand, and read in his letter, 'Different (flocks) should not be joined together, nor should a combined (flock) be separated for fear of giving (extra) charity.'" And he did not mention: "a mother that is weaning its young." (***Da'īf***)
(Abū Dāwud said: There is a legislative difference between: "You should not separate" and "Should not be separated.")

١٥٨٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عَنْ عُثْمانَ بنِ أَبِي زُرْعَةَ، عَنْ أَبِي لَيْلَى الْكِنْدِيِّ، عَنْ سُوَيْدِ بْنِ غَفَلَةَ قَالَ: أَتَانَا مُصَدِّقُ النَّبِيِّ ﷺ فَأَخَذْتُ بِيَدِهِ وَقَرَأْتُ فِي عَهْدِهِ: «لَا يُجْمَعُ بَيْنَ مُفْتَرِقٍ وَلا يُفَرَّقُ بَيْنَ مُجْتَمِعٍ خَشْيَةَ الصَّدَقَةِ»، وَلَمْ يَذْكُرْ: «رَاضِعَ لَبَنٍ».
[قال أَبُو دَاوُدَ: بَيْنَ لا تَجمعْ وَلا يُجْمَعُ حُكْمٌ].

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الزكاة، باب ما يأخذ المصدق من الإبل، ح: ١٨٠١ من حديث شريك القاضي به * وهو مدلس وعنعن وانظر الحديث السابق.

**Comments:**

A state official may be asked, if need be, to verify his identity and show the edict he is carrying with him.

**1581.** It was reported by 'Amr bin Abī Sufyān Al-Jumaḥī, from Muslim bin Thafinah Al-Yashkurī — Al-Ḥasan (one of the narrators) said: "Rawḥ would say: 'Muslim bin Shu'bah'" — that he said: "Nāfi' bin 'Alqamah appointed my father as the one in charge of the affairs of our people (our tribe), and he also commanded to collect the *Ṣadaqah* from them. My father sent me to a group of them, and I came to an old man called Si'r. I said to him: 'My father has sent me to you — meaning to collect your *Ṣadaqah*.' He said: 'My nephew, and what type will you take?' I replied: 'We will choose, and examine the udders of the goats.' He said: 'Nephew, allow me to

١٥٨١ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ زَكَرِيَّا بْنِ إِسْحَاقَ الْمَكِّيِّ، عَنْ عَمْرِو بْنِ أَبِي سُفْيَانَ الْجُمَحِيِّ، عَنْ مُسْلِمِ بْنِ ثَفِنَةَ الْيَشْكُرِيِّ - قَالَ الْحَسَنُ: رَوْحٌ يَقُولُ: مُسْلِمُ بنُ شُعْبَةَ - قال: اسْتَعْمَلَ نَافِعُ بنُ عَلْقَمَةَ أَبِي عَلَىٰ عِرَافَةِ قَوْمِهِ فَأَمَرَهُ أَنْ يُصَدِّقَهُمْ. قال: فَبَعَثَنِي أَبِي في طَائِفَةٍ مِنْهُمْ، فَأَتَيْتُ شَيْخًا كَبِيرًا يُقَالُ لَهُ: سِعْرٌ فَقُلْتُ: إِنَّ أَبِي بَعَثَنِي إِلَيْكَ يَعْنِي لِأُصَدِّقَكَ، قال: ابنَ أَخِي! وَأَيَّ نَحْوٍ تَأْخُذونَ؟ قُلْتُ: نَخْتَارُ حَتَّى إِنَّا [نَتَبَيَّنَ] ضُرُوعَ الْغَنَمِ. قال: ابنَ أَخِي! فَإِنِّي أُحَدِّثُكَ أَنِّي كُنْتُ فِي شِعْبٍ مِنْ هَذِهِ الشِّعَابِ عَلَىٰ عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ في غَنَمٍ لِي

narrate to you: I was once in a valley among these valleys with some goats of mine during the time of the Messenger of Allāh ﷺ. Two men on a camel came to me, and said: "We are the messengers of the Messenger of Allāh ﷺ to you, that you give us the *Ṣadaqah* due on your goats." I said: "What is due upon me?" They said: "One goat." So I went to a sheep — I knew precisely where it was — which was producing milk, and was fat, and I took it out for them. They said: "This is a goat *Shāfi'*,[1] and the Messenger of Allāh ﷺ has forbidden us to take a *Shāfi'*." So I said: "So what type will you take?" They said: "A young female kid — a *Jadh'ah* or *Thaniyyah*."[2] So I went to a young, large and fat female goat — one that had not yet given birth but was old enough to do so — and took it out for them. They said, "Hand this one to us," and they took it, placed it on their camel, and left.'" ***(Ḍa'īf)***

Abū Dāwud said: Abū 'Āṣim reported it from Zakariyyā, and he also said: "Muslim bin Shu'bah" as Rawḥ said.

فَجَاءَنِي رَجُلَانِ عَلَىٰ بَعِيرٍ فَقَالَا لِي: إِنَّا رَسُولَا رَسُولِ اللهِ ﷺ إِلَيْكَ لِتُؤَدِّيَ صَدَقَةَ غَنَمِكَ، فَقُلْتُ: ما عَلَيَّ فِيهَا؟ فَقَالا: شَاةٌ، فَعَمَدْتُ إِلَى شَاةٍ قَدْ عَرَفْتُ مَكَانَهَا مُمْتَلِئَةٍ مَحْضًا وَشَحْمًا فَأَخْرَجْتُهَا إِلَيْهِمَا، فَقَالا: هَذِهِ شَاةُ الشَّافِعِ، وَقَدْ نَهَانَا رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ نَأْخُذَ شَافِعًا قُلْتُ: فَأَيُّ شَيْءٍ تَأْخُذَانِ؟ قالَا: عَنَاقًا جَذَعَةً أَوْ ثَنِيَّةً. قال: فَأَعْمِدُ إِلَى عَنَاقٍ مُعْتَاطٍ - وَالمُعْتَاطُ الَّتِي لَمْ تَلِدْ وَلَدًا وَقَدْ حَانَ وِلَادُهَا - فَأَخْرَجْتُهَا إِلَيْهِمَا، فَقَالا: نَاوِلْنَاها، فَجَعَلَاهَا مَعَهُمَا عَلَى بَعِيرِهما ثُمَّ انْطَلَقَا.

قال أَبُو دَاوُدَ: أَبُو عَاصِمٍ رَوَاهُ عَنْ زَكَرِيَّا قال أيضًا مُسْلِمُ بنُ شُعْبَةَ: كما قالَ رَوْحٌ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، الزكاة، باب إعطاء السيد المال بغير اختيار المصدق، ح: ٢٤٦٤ من حديث وكيع به * مسلم بن ثفنة وثقه ابن حبان وحده فهو مجهول الحال.

**Comments:**

A pregnant animal is not taken for *Zakāh* since it is too fine and too valuable to be taken for *Zakāh*.

---

[1] It is explained in number 1582.

[2] *Jadh'ah* is the animal that does not have any teeth growing in place of earlier teeth. For goats it refers to one that has lived for one year. *Thaniyyah* refers to the animal that is old enough to lose its front teeth, in the case of goats it refers to one that has lived for two years.

**1582.** (Another chain) in which Rawḥ narrated that Zakariyyā bin Isḥāq narrated to them, with his chain for this *Ḥadīth*. He said: "Muslim bin Shu'bah." And he said in it: "The *Shāfi'* is the one carrying a child (developing fetus) inside it."[1] (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: I read in the book of 'Abdullāh bin Sālim, in the city of Hims, (with his chain of narrators to) 'Abdullāh bin Mu'āwiyah Al-Ghāḍirī — of Ghāḍirah Qais — that the Prophet ﷺ said: "Three things — whoever does them will taste the flavor of Faith: Whoever worshiped Allāh alone; and (testified) that none has the right to be worshiped but Allāh; and gave the *Zakāt* of his wealth, content with giving it, co-operating by himself, and not giving an old animal, a defective animal, a sick animal, a despised one — not giving sufficient milk — but rather, (animals) of medium quality. For Allāh did not ask you for the best of them, nor did He command you to give the worst of them."

١٥٨٢ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ النَّسَائِيُّ: حَدَّثَنَا رَوْحٌ: حدثنا زَكَرِيَّا بْنُ إِسْحَاقَ بِإِسْنَادِهِ بِهٰذَا الحديثِ. قالَ مُسْلِمُ بنُ شُعْبَةَ قالَ فيه: وَالشَّافِعُ التِي فِي بَطْنِهَا الْوَلَدُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَقَرَأْتُ فِي كِتَابِ عَبْدِ اللهِ ابنِ سَالِمٍ بِحِمْصَ عِنْدَ آلِ عَمْرِو بنِ الْحَارِثِ الْحِمْصِيِّ عن الزُّبَيْدِيِّ قالَ: وَأَخْبَرَنِي يَحْيَى ابْنُ جَابِرٍ عَنْ جُبَيْرِ بْنِ نُفَيْرٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مُعَاوِيَةَ الْغَاضِرِيِّ - مِنْ غَاضِرَةِ قَيْسٍ - قالَ: قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «ثَلَاثٌ مَنْ فَعَلَهُنَّ فَقَدْ طَعِمَ طَعْمَ الإِيمَانِ: مَنْ عَبَدَ اللهَ وَحْدَهُ وَأَنَّهُ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ، وَأَعْطَى زَكَاةَ مَالِهِ طَيِّبَةً بِهَا نَفْسُهُ رَافِدَةً عَلَيْهِ كُلَّ عَامٍ، وَلا يُعْطِي الْهَرِمَةَ وَلَا الدَّرِنَةَ وَلَا المَرِيضَةَ وَلَا الشَّرَطَ اللَّئِيمَةَ، وَلَكِنْ مِنْ وَسَطِ أَمْوالِكُمْ، فإِنَّ اللهَ لَم يَسْأَلْكُمْ خَيْرَهُ وَ[لَمْ] يَأْمُرْكُمْ بِشَرِّهِ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، ح:٢٤٦٥ من حديث روح بن عبادة به انظر الحديث السابق * حديث عبدالله بن معاوية الغاضري، سنده حسن ورواه يعقوب الفارسي في تاريخه: ١/ ٢٦٩ والطبراني في الصغير: ١/ ٢٠١ وغيرهما.

**1583.** Ubayy bin Ka'b narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ sent me to collect the *Zakāt*. So I passed by a person, and when he gathered his wealth for me, I found

١٥٨٣ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا أَبِي عَنِ ابنِ إِسْحَاقَ، حَدَّثَنِي عَبْدُ اللهِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ عَنْ

[1] Some of them also said it is the one who has its little kid following it everywhere.

that he only owed a *Bint Makhād*. So I said to him: 'Pay this *Bint Makhād, Ṣadaqah*.' He replied: 'That (animal) neither gives milk, nor is it suitable for riding! But here is a she-camel that is strong, large, and fat — so take it.' I said: 'I will not take what I have not been commanded to take. But here is the Messenger of Allāh ﷺ — not too far from where we are — so if you wish to go to him, and suggest to him what you suggested to me, then do so. And if he accepts this from you, then I will take it, and if he rejects it, then I will not take it.' He said: 'That is what I will do,' and he went with me, along with the camel that he had offered to me, until we came to the Messenger of Allāh ﷺ. He said: 'O Prophet of Allāh! Your messenger came to me in order to take the *Ṣadaqah* due on my wealth. And I swear by Allāh, never before has the Messenger of Allāh, nor his messenger, ever evaluated my wealth, so I gathered my wealth for him. He said that I owe a *Bint Makhād*, but the one (that I have) does not give milk, nor is it suitable for riding. So I offered him a large, healthy she-camel that he may take it (instead), but he refused. And it is this one here, I brought it to you O Messenger of Allāh, so take it.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'That is what is due upon you, but if you voluntarily wish to give something better, Allāh will reward you for it, and we will accept it

يَحْيَى بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ سَعْدِ ابْنِ زُرَارَةَ، عَنْ عُمَارَةَ بْنِ عَمْرِو بْنِ حَزْمٍ، عَنْ أُبَيِّ بْنِ كَعْبٍ قَالَ: بَعَثَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ مُصَدِّقًا فَمَرَرْتُ بِرَجُلٍ فَلَمَّا جَمَعَ لِي مَالَهُ لَمْ أَجِدْ عَلَيْهِ فيه إِلَّا ابْنَةَ مَخَاضٍ، فَقُلْتُ لَهُ: أَدِّ ابْنَةَ مَخَاضٍ فَإِنَّهَا صَدَقَتُكَ، فَقَالَ: ذَاكَ مَا لَا لَبَنَ فِيهِ وَلَا ظَهْرَ وَلٰكِنْ هَذِهِ نَاقَةٌ فَتِيَّةٌ عَظِيمَةٌ سَمِينَةٌ فَخُذْهَا، فَقُلْتُ لَهُ: مَا أَنا بِآخِذٍ مَا لَمْ أُومَرْ بِهِ، وَهٰذَا رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْكَ قَرِيبٌ، فَإِنْ أَحْبَبْتَ أَنْ تَأْتِيَهُ فَتَعْرِضَ عَلَيْهِ مَا عَرَضْتَ عَلَيَّ فَافْعَلْ، فَإِنْ قَبِلَهُ مِنْكَ قَبِلْتُهُ وَإِنْ رَدَّهُ عَلَيْكَ رَدَدْتُهُ، قَالَ: فإِنِّي فَاعِلٌ، فَخَرَجَ مَعِيَ، وَخَرَجَ بِالنَّاقَةِ الَّتِي عَرَضَ عَلَيَّ حَتَّىٰ قَدِمْنَا عَلَىٰ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَقَالَ لَهُ: يَانَبِيَّ اللهِ! أَتَانِي رَسُولُكَ لِيَأْخُذَ مِنِّي صَدَقَةَ مَالِي وَايْمُ اللهِ مَا قَامَ فِي مَالِي رَسُولُ اللهِ وَلَا رَسُولُهُ قَطُّ قَبْلَهُ فَجَمَعْتُ لَهُ مَالِي، فَزَعَمَ أَنَّ مَا عَلَيَّ فِيهِ ابْنَةُ مَخَاضٍ، وَذٰلِكَ مَا لَا لَبَنَ فِيهِ وَلَا ظَهْرَ، وَقَدْ عَرَضْتُ عَلَيْهِ نَاقَةً عَظِيمَةً فَتِيَّةً لِيَأْخُذَهَا فَأَبَىٰ عَلَيَّ وَهَا هِيَ ذِهْ قَدْ جِئْتُكَ بِهَا يَارَسُولَ اللهِ! خُذْهَا. فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «ذَاكَ الَّذِي عَلَيْكَ فَإِنْ تَطَوَّعْتَ بِخَيْرٍ آجَرَكَ اللهُ فِيهِ وَقَبِلْنَاهُ مِنْكَ». قَالَ: فَهَا هِيَ ذِهْ يَارَسُولَ اللهِ! قَدْ جِئْتُكَ بِهَا فَخُذْهَا. قَالَ: فَأَمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِقَبْضِهَا وَدَعَا لَهُ فِي مَالِهِ بِالْبَرَكَةِ.

from you.' He said: 'Here it is, O Messenger of Allāh, I brought it to you, so take it.' So the Messenger of Allāh ﷺ commanded that it be taken, and he supplicated for him that he be blessed in his wealth." (***Hasan***)

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد: ٥/١٤٢ عن يعقوب بن إبراهيم به وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٢٧٧ وابن حبان، ح: ٧٩٦ والحاكم على شرط مسلم: ١/٣٩٩، ٤٠٠ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

In case a person gives away, of his own free will, more or a better thing in *Zakāh* payments than what he is obliged to pay, it may be accepted.

**1584.** Ibn 'Abbās narrated that the Messenger of Allāh ﷺ sent Mu'ādh to Yemen, and said (to him): "You are about to go to a nation of the People of the Book, so invite them to testify to *Lā ilāha illallāh* and that I am the Messenger of Allāh; if they obey you in with this, then inform them that Allāh has commanded them (to perform) five prayers in every day and night. An if they obey you in this, then inform them that Allāh has obligated upon them (to pay) *Sadaqah* on their wealth; it is taken from their rich, and distributed to their poor. And if they obey you in this, then beware of taking their most prized possessions, and be cautious of the supplication of one who has been wronged, for there is no veil between it and Allāh." (***Sahīh***)

١٥٨٤ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنا زَكَرِيَّا بنُ إِسْحَاقَ المَكِّيُّ عن يَحْيَى بنِ عَبْدِ الله بن صَيْفِيٍّ، عن أَبِي مَعْبَدٍ، عن ابن عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ بَعَثَ مُعاذًا إِلَى الْيَمَنِ فَقالَ: «إِنَّكَ تَأْتِي قَوْمًا أَهْلَ الْكِتَابِ فَادْعُهُمْ إِلَىٰ شَهَادَةِ أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ وَأَنِّي رَسُولُ اللهِ فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوكَ لِذٰلِكَ فَأَعْلِمْهُمْ أَنَّ اللهَ افْتَرَضَ عَلَيْهِمْ خَمْسَ صَلَوَاتٍ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوكَ لِذٰلِكَ فَأَعْلِمْهُمْ أَنَّ اللهَ افْتَرَضَ عَلَيْهِمْ صَدَقَةً فِي أَمْوَالِهِمْ تُؤْخَذُ مِنْ أَغْنِيَائِهِمْ وَتُرَدُّ فِي فُقَرَائِهِمْ فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوكَ لِذٰلِكَ فَإِيَّاكَ وَكَرَائِمَ أَمْوَالِهِمْ، وَاتَّقِ دَعْوَةَ المَظْلُومِ فَإِنَّهَا لَيْسَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ اللهِ حِجَابٌ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، المظالم، باب الاتقاء والحذر من دعوة المظلوم، ح: ٢٤٤٨ مختصرًا ومسلم، الإيمان، باب الدعاء إلى الشهادتين وشرائع الإسلام، ح: ١٩ من حديث وكيع به.

**Comments:**

1. According to most jurists, *Zakāh* funds collected from Muslims of a region should be distributed among the Muslims of that very region.
2. Near relatives and neighbors have a greater right to receiving *Zakāh* funds. The funds should not be transferred to other cities unless there is some special reason to do so.

**1585.** Anas bin Mālik narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The one who transgresses with *Ṣadaqah* is similar to one who withholds it." (***Ḥasan***)

١٥٨٥ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عن يَزِيدَ بنِ أبي حَبِيبٍ، عن سَعْدِ بنِ سِنانٍ، عن أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «الْمُعْتَدِي فِي الصَّدَقَةِ كَمانِعِها».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الزكاة، باب ما جاء في المعتدي في الصدقة، ح:٦٤٦ عن قتيبة به وقال: "غريب من هذا الوجه وقد تكلم أحمد بن حنبل في سعد بن سنان" وصححه ابن خزيمة، ح:٢٣٣٥.

**Comments:**

The one who transgresses with *Ṣadaqah* has been understood to refer to the one giving it, and the variety of ways that one might transgress in that, as well as the one collecting it, as the author appears to have understood it in this chapter.

## Chapter 6. Pleasing The *Zakāt* Collector

(المعجم ٦) - بَابُ رِضَاءِ الْمُصَدِّقِ (التحفة ٦)

**1586.** It was reported from Ḥammād, from Ayyūb, from a man called Daisam — and Ibn 'Ubaid (one of the narrators) said: "From Banū Sadūs" — from Bashir bin Al-Khaṣāṣiyyah — in his narration, Ibn 'Ubaid said: "His name was not Bashīr, but the Messenger of Allāh ﷺ named him Bashīr" — he said: "We said: 'The people who (collect) charity are unjust towards us, is it allowed for us to hide a part of our possessions — equivalent to the amount of injustice they do towards us?' He replied: 'No.'" (***Ḍa'īf***)

١٥٨٦ - حَدَّثَنَا مَهْدِيُّ بنُ حَفْصٍ وَمُحَمَّدُ ابنُ عُبَيْدٍ المَعْنَى قالاَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن أَيُّوبَ، عن رَجُلٍ يُقَالُ لَهُ: دَيْسَمٌ - وَقال ابنُ عُبَيْدٍ مِنْ بَنِي سَدُوسٍ - عن بَشِيرِ ابنِ الْخَصَاصِيَّةِ.

قال ابنُ عُبَيْدٍ في حَدِيثِهِ: وَما كَانَ اسْمُهُ بَشِيرًا، وَلٰكِنْ رَسُولُ الله ﷺ سَمَّاهُ بَشِيرًا. قالَ: قُلْنا: إنَّ أَهْلَ الصَّدَقَةِ يَعْتَدُونَ عَلَيْنَا أَفَنَكْتُمُ مِنْ أَمْوَالِنَا بِقَدْرِ مَا يَعْتَدُونَ عَلَيْنَا؟ فَقالَ: «لَا».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٥/ ٨٣ من حديث حماد بن زيد به ولبعض الحديث شاهد يأتي: ٣٢٣٠ * ديسم: مستور، لم يوثقه غير ابن حبان.

١٥٨٧ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ وَيَحْيَى ابنُ مُوسَى قالَا: حَدَّثنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عنْ مَعْمَرٍ، عن أَيُّوبَ بإسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ، إِلَّا أَنَّهُ قَالَ: قُلْنَا: يَارَسُولَ الله! إِنَّ أَصْحَابَ الصَّدَقَةِ يَعْتَدُونَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَفَعَهُ عَبْدُ الرَّزَّاقِ عنْ مَعْمَرٍ.

**1587.** (Another chain) from 'Abdur-Razzāq, from Ma'mar, from Ayyūb with his chain and its meaning (similar to no. 1587). Except that he said "We said: 'O Messenger of Allāh! The people who (collect) charity are unjust towards us...'" (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: 'Abdur-Razzāq reported it in *Marfū'* form from Ma'mar.[1]

**تخريج: [ضعيف]** أخرجه أحمد: ٥/ ٨٣ عن عبدالرزاق به وهو في مصنفه، ح: ٦٨١٨ وانظر الحديث السابق.

١٥٨٨ - **حَدَّثَنَا** عَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ وَمُحمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى قَالَا: حَدَّثَنا بِشْرُ بنُ عُمَرَ عَنْ أَبِي الْغُصْنِ، عَنْ صَخْرِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ جَابِرِ بْن عَتِيكٍ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «سَيَأْتِيكُمْ رَكْبٌ مُبَغَّضُونَ، فإذَا جَاءُوكُمْ فَرَحِّبُوا بِهِمْ وَخَلُّوا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَبْتَغُونَ فَإِنْ عَدَلُوا فَلِأَنْفُسِهِمْ، وإِنْ ظَلَمُوا فَعَلَيْهَا وَأَرْضُوهُمْ، فَإِنَّ تَمَامَ زَكَاتِكم رِضَاهُمْ، وَلْيَدْعُوا لَكُم».

قال أَبُو دَاوُدَ: أَبُو الْغُصْنِ هُوَ ثَابِتُ بنُ قَيْسِ بنِ غُصْنٍ.

**1588.** It was reported from 'Abdur-Raḥmān bin Jābir bin 'Atīq, from his father that the Messenger of Allāh ﷺ said: "A group of riders who are hated will come to you. So when they come to you, then welcome them, and leave them with what they want (leave them to take your charity). If they are just, then it will be for their own (benefit), and if they are unjust, then it will be against them. And please them, for the perfection of your *Zakāt* is in their pleasure, and let them make supplication for you." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Abū Al-Ghuṣn (one of the narrators) is Thābit bin Qais Ibn Ghuṣn.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٤/ ١١٤ من حديث بشر بن عمر به * صخر بن إسحاق: "لين" وعبدالرحمن بن جابر: "مجهول" (تقريب) وللحديث شاهد صحيح انظر الحديث الآتي.

[1] Meaning that the first version does not clarify that it is from the Messenger of Allāh ﷺ, while the second does.

**1589.** Jarīr bin 'Abdullāh narrated: "A group of people — meaning from the BedIouns — came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'A group of charity-collectors come and wrong us.' He replied: 'Please those who collect your charity.' They said: 'O Messenger of Allāh! Even if they are unjust with us?' He said: 'Please those who collect your charity.'" 'Uthmān (one of the narrators) added: "'Even if they wrong you.'"
In his narration, Abū Kāmil (one of the narrators) said: "Jarīr said: 'Never did a collector of charity leave me after I heard this from the Messenger of Allāh ﷺ except that he was pleased with me.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**١٥٨٩** - **حَدَّثَنا** أبو كَامِلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَاحِدِ بن زِيادٍ؛ **ح**: وحَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحِيمِ بنُ سُلَيْمانَ - وَهٰذا حَدِيثُ أَبِي كَامِلٍ - عَنْ مُحمَّدِ بْنِ أَبِي إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ هِلَالٍ الْعَبْسِيُّ عنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: جَاءَ نَاسٌ يَعْنِي مِنَ الأَعْرَابِ، إِلَىٰ رَسُولِ الله ﷺ فَقَالُوا: إِنَّ نَاسًا مِنَ الْمُصَدِّقِينَ يَأْتُونَا فَيَظْلِمُونَا، قالَ: فَقَالَ: «أَرْضُوا مُصَدِّقِيكُمْ». قَالُوا: يَارَسُولَ الله! وَإِنْ ظَلَمُونَا؟ قالَ: «أَرْضُوا مُصَدِّقِيكُمْ» - زَادَ عُثْمانُ: «وَإِنْ ظُلِمْتُمْ».

قال أَبُو كامِلٍ في حَدِيثِهِ: قَالَ جَرِيرٌ: مَا صَدَرَ عَنِّي مُصَدِّقٌ بَعْدَ مَا سَمِعْتُ هَذَا مِنْ رَسُولِ الله ﷺ إِلَّا وَهُوَ عَنِّي رَاضٍ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، الزكاة، باب إرضاء السعاة، ح:٩٨٩ عن أبي كامل به.

## Chapter 7. The Supplication That The *Zakāt* Collector Should Say For Those Who Give *Ṣadaqah*

## (المعجم ٧) - **بَابُ دُعَاءِ الْمُصَدِّقِ لِأَهْلِ الصَّدَقَةِ** (التحفة ٧)

**1590.** 'Abdullāh bin Abī Awfā said: "My father was among the Companions of the tree (who participated in the pledge of allegiance). And whenever the Prophet ﷺ would receive any *Ṣadaqah* from a group of people, he would say: '*Allāhumma! Salli 'alā āli fulān* (O Allāh! Send *Ṣalāt* upon the family of so-and-so).' So my father went to him with his

**١٥٩٠** - **حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ وَأَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ المَعْنَى قالَا: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو بن مُرَّةَ، عنْ عَبْدِ اللهِ بن أَبِي أَوْفَى قالَ: كَانَ أَبِي مِنْ أَصْحَابِ الشَّجَرَةِ، وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا أَتاهُ قَوْمٌ بِصَدَقَتِهِمْ قالَ: «اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى آلِ فُلَانٍ». قالَ: فَأَتَاهُ أَبِي بِصَدَقَتِهِ فَقَالَ: «اللَّهُمَّ صلِّ عَلَى آلِ أَبِي أَوْفَىٰ».

charity, and he said: 'O Allāh! Send your blessings on the family of Abū Awfā."' (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الزكاة، باب صلاة الإمام ودعائه لصاحب الصدقة ... إلخ، ح:١٤٩٧ عن حفص بن عمر ومسلم، الزكاة، باب الدعاء لمن أتى بصدقة، ح:١٠٧٨ من حديث شعبة به.

**Comments:**

*Zakāh* is a means of purification, Allāh has ordered the Messenger ﷺ: (Take *Ṣadaqah* from their wealth in order to purify them and sanctify them with it, and say *Ṣalāh* for them....) (*At-Tawbah* 9:103.)

## Chapter 8. Regarding The Ages Of Camels[1]

(المعجم ٨) - بَابُ تَفْسِيرِ أَسْنَانِ الْإِبِلِ (التحفة ٨)

Abū Dāwud said: I heard from Ar-Riyāshī, and Abū Ḥātim, and others aside from them, and also from the book of An-Naḍr bin Shumail, and from the book of Abū 'Ubaid, and perhaps one of them mentioned (only) some of the statements — they said: (The term) *Ḥuwār* (is used) then *Faṣīl* when he separates,[2] then, the *Bint Makhāḍ* will be for the one year old until it completes two years. When it enters into its third, then it is a *Bint Labūn*. When it completes three years, then it is a *Ḥiqq* (male) and *Ḥiqqah* (female) until its completion of four years, because it is the age of mating and breeding with a stallion, and that is referred to as *Tulqaḥ* and the male does not breed until he is two. They say that the *Ḥiqqah* is bred with the stallion because the stallion breeds with it

قالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُهُ مِنَ الرِّيَاشِيِّ وَأَبِي حَاتِمٍ وَغَيْرِهِمَا، وَمِنْ كِتَابِ النَّضْرِ بنِ شُمَيْلٍ، وَمِنْ كِتَابِ أَبِي عُبَيْدٍ، وَرُبَّمَا ذَكَرَ أَحَدُهُمُ الْكَلِمَةَ، قالُوا: يُسَمَّى الْحُوَارُ ثُمَّ الْفَصِيلُ إِذَا فَصَلَ ثُمَّ تَكُونُ بِنْتُ مَخَاضٍ لِسَنَةٍ إِلَى تَمَامِ سَنَتَيْنِ، فَإِذا دَخَلَتْ في الثَّالِثَةِ فَهِيَ ابْنَةُ لَبُونٍ، فَإِذَا تَمَّتْ لَهُ ثَلَاثُ سِنِينَ فَهُوَ حِقٌّ وَحِقَّةٌ إِلَى تَمامِ أَرْبَعِ سِنِينَ لِأَنَّهَا اسْتَحَقَّتْ أَنْ تُرْكَبَ وَيُحْمَلَ عَلَيْهَا الْفَحْلُ وَهِي تُلْقَحُ وَلا يُلْقِحُ الذَّكَرُ حتى يُثَنِّي. وَيُقَالُ لِلْحِقَّةِ طَرُوقَةُ الْفَحْلِ لِأَنَّ الْفَحْلَ يَطْرُقُهَا إِلَى تَمَامِ أَرْبَعِ سِنِينَ، فإِذَا طَعَنَتْ في الْخَامِسَةِ فَهِيَ جَذَعَةٌ حَتَّى يَتِمَّ لَها خَمْسُ سِنِينَ، فَإذا دَخَلَتْ في السَّادِسَةِ وَأَلْقَى ثَنِيَّتَهُ فَهُوَ حِينَئِذٍ ثَنِيٌّ حَتَّى يَسْتَكْمِلَ سِتًّا، فإذا طَعَنَ في السَّابِعَةِ سُمِّي

[1] These terms relate to camels, so some of the terms that are also used in the case of other animals, will have a different significance in those cases.

[2] Referring to the term used for the newborn camel and when he separates from his mother.

until it completes four years. When it enters into the fifth, then it is a *Jadh'ah*; until it completes five years, then when it enters into the sixth, and its secondary teeth develops, it is at that time called a *Thaniyy* until it completes the sixth. When it enters into the seventh then the male is called (*Rabā'iya*) and the female *Rabā'iyyah* — until it completes the seventh. So when it enters into the eighth, and its "sixth" teeth come in, that are after the molars, then it is called *Sadīs* and *Sadis* up to the completion of the eighth (year). When it enters into the ninth its canines appear, so it is called *Bāzil*; meaning its canines have *Bazala* meaning "appeared." Until it enters its tenth (year) then it is called *Mukhlif*. Then (after that) there is no name for it, rather it may be said *Bāzilu 'Āmin* (a year *Bāzil*) or *Bāzilu 'Āmain* (a two year *Bāzil*) and *Mukhlifu 'Āmin* (a year *Mukhlif*) and *Mukhlifu 'Āmain* (a two year *Mukhlif*) and *Mukhlifu thlathati a'wām* (a three year *Mukhlif*) up to five years. And the *Khalifah* is the pregnant one. Abū Ḥātim said: "*Jadhū'ah*[1] is a period of time, it does not relate to teeth. And the ages are separated when Suhail appears."[2]

Abū Dāwud said: Ar-Riyāshī recited a poem for us (to remember some of this):

الذَّكَرُ [رَبَاعِيًّا] وَالأُنْثَى رَبَاعِيَةً إِلَى تَمَامِ السَّابِعَةِ، فإذا دَخَلَ فِي الثَّامِنَةِ وَأَلْقَى السِّنَّ السَّدِيسَ الَّذِي بَعْدَ الرَّبَاعِيَةِ فَهُوَ سَدِيسٌ وَسَدِسٌ إِلَى تَمَامِ الثَّامِنَةِ، فإذا دَخَلَ في التِّسْعِ طَلَعَ نَابُهُ فَهُوَ بَازِلٌ أَيْ بَزَلَ نَابُهُ يَعْني طَلَعَ حتى يَدْخُلَ في الْعَاشِرَةِ فَهُوَ حِينَئِذٍ مُخْلِفٌ، ثُمَّ لَيْسَ لَهُ اسْمٌ، وَلَكِنْ يُقَالُ بَازِلُ عَامٍ وَبَازِلُ عَامَيْنِ، وَمُخْلِفُ عَامٍ وَمُخْلِفُ عَامَيْنِ وَمُخْلِفُ ثَلَاثَةِ أَعْوامٍ إِلَى خَمْسِ سِنِينَ. وَالْخَلِفَةُ: الْحَامِلُ. قال أَبُو حَاتِمٍ: وَالْجَذُوعَةُ وَقْتٌ مِنَ الزَّمَنِ لَيْسَ بِسِنٍّ، وَفُصُولُ الأَسْنانِ عِنْدَ طُلُوعِ سُهَيْلٍ.

قال أَبُو دَاوُدَ: أَنْشَدَنَا الرِّيَاشِيُّ شِعْرًا:

إِذا سُهَيْلٌ أَوَّلَ اللَّيْلِ طَلَعْ
فابْنُ اللَّبُونِ الْحِقُّ وَالْحِقُّ جَذَعْ
لَمْ يَبْقَ مِنْ أَسنَانِهَا غَيْرُ الْهُبَعْ

وَالْهُبَعُ: الَّذِي يُولَدُ في غَيْرِ حِينِهِ.

---

[1] Meaning the ascription of the name *Jadh'ah*.

[2] The star Canopus, visible in the south near the horizon in certain lands. Meaning that the season of its appearance is the same as the season of birth for camels due to their seasonal behaviors, hence their age changes at the same season.

'On the first night of the appearance of Suhail; — then the *Ibn Labūn* turns into a *Ḥiqq* and the *Ḥiqq* turns into a *Jadh'ah*. None remains its age except for the *Huba'*; — and the *Huba'* is the one born in other than its time."

## Chapter 9. Where Should The Charity Be Collected?

(المعجم ٩) بَابٌ: أَيْنَ تُصَدَّقُ الْأَمْوَالُ
(التحفة ٩)

**1591.** It was reported from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Prophet ﷺ said: "There should neither be *Jalab*, nor *Janab*; and charity should not be collected except in their places (that they frequent)."[1] (***Ḥasan***)

١٥٩١ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا ابنُ أبي عَدِيٍّ عَنِ ابنِ إِسْحَاقَ، عن عَمْرِو ابنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قال: «لَا جَلَبَ وَلَا جَنَبَ وَلَا تُؤْخَذُ صَدَقَاتُهُمْ إِلَّا فِي دُورِهِم».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه أحمد:٢/ ١٨٠، ٢١٦ من حديث محمد بن إسحاق به وصرح بالسماع وتابعه عبدالرحمن بن الحارث، (أحمد:٢/ ٢١٥) وحسنه ابن الملقن في تحفة المحتاج: ٩١٤.

**1592.** It was reported from Muḥammad bin Isḥāq who said, in interpreting this *Ḥadīth*: "This means that the charity should be collected at the places they (i.e., the animals) pasture, and that they should not be brought to the collector. And '*Janab*' (distancing oneself) from this obligation (is also prohibited) — meaning that a person should not distance himself from the collector, by going to the farthest areas (of the town). Rather, it should be taken from its place." (***Ḥasan***)

١٥٩٢ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بنُ إبراهِيمَ: سَمِعْتُ أَبِي يقُولُ عن مُحمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ فِي قَوْلِه: «لا جَلَبَ وَلا جَنَبَ». قَالَ: أَنْ تُصَدَّقَ الْمَاشِيَةُ فِي مَوَاضِعِهَا وَلا تُجْلَبُ إِلَى الْمُصَدِّقِ. وَالْجَنَبُ عن هَذِهِ الْفَرِيضَةِ أيْضا لا يُجْنَبُ أَصْحَابُها يقُولُ: وَلَا يَكُونُ الرَّجُلُ بِأَقْصَى مَواضِعِ أَصْحَابِ الصَّدَقَةِ فَتُجْنَبُ إِلَيْهِ، وَلَكِنْ تُؤْخَذُ فِي مَوْضِعِهِ.

[1] See the explanation in the following narration, and see no. 2581.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه البيهقي: ٤/ ١١٠ من حديث أبي داود به.

## Chapter 10. A Person Re-Purchasing His Charity

(المعجم ١٠) - **بَابُ الرَّجُلِ يَبْتَاعُ صَدَقَتَهُ** (التحفة ١٠)

**1593.** Ibn 'Umar narrated that 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, may Allāh be pleased with him, donated a horse for the sake of Allāh, and he then subsequently found it being sold, so he wished to purchase it. He asked the Messenger of Allāh ﷺ about this, who responded: "Do not purchase it, and do not take back your charity." (***Ṣaḥīḥ***)

**١٥٩٣** - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ حَمَلَ عَلَىٰ فَرَسٍ فِي سَبِيلِ اللهِ فَوَجَدَهُ يُبَاعُ، فَأَرَادَ أَنْ يَبْتَاعَهُ، فَسَأَلَ رَسُولَ اللهِ ﷺ عَنْ ذٰلِكَ، فَقَالَ: «لَا تَبْتَاعَهُ وَلَا تَعُدْ فِي صَدَقَتِكَ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الهبات، باب كراهة شراء الإنسان ما تصدق به ممن تصدق عليه، ح: ١٦٢٠ عن عبدالله بن مسلمة، والبخاري، الهبة وفضلها، باب: إذا حمل رجل على فرس فهو كالعمرى والصدقة، ح: ٢٦٣٦ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٢٨٢.

**Comments:**

One should not desire the thing one has given away for the love of Allāh. Rather, one should hope for reward from Allāh for the charity.

## Chapter 11. Charity On Slaves

(المعجم ١١) - **بَابُ صَدَقَةِ الرَّقِيقِ** (التحفة ١١)

**1594.** It was reported from Makḥūl, from 'Irāk bin Mālik, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, that he said: "There is no *Zakāt* upon horses and slaves, except *Zakāt Al-Fiṭr*." (***Ṣaḥīḥ***)

**١٥٩٤** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّىٰ وَمُحَمَّدُ ابْنُ يَحْيَى بْنِ فَيَّاضٍ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُاللهِ عَنْ رَجُلٍ، عَنْ مَكْحُولٍ، عَنْ عِرَاكِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ فِي الْخَيْلِ وَالرَّقِيقِ زَكَاةٌ إِلَّا زَكَاةُ الْفِطْرِ فِي الرَّقِيقِ».

**تخريج: [صحيح]** أخرجه البيهقي: ٤/ ١١٧ من حديث أبي داود به وللحديث طرق أخرى عند مسلم، ح: ٩٨٢ وغيره.

**1595.** It was reported from Sulaimān bin Yasār, from 'Irāk bin Mālik, from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There is no charity due upon the slave or horse that a Muslim owns." (*Ṣaḥīḥ*)

١٥٩٥ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ عِرَاكِ بْنِ مالِكٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ عَلَى الْمُسْلِمِ فِي عَبْدِهِ وَلَا فِي فَرَسِهِ صَدَقَةٌ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الزكاة، باب: لا زكاة على المسلم في عبده وفرسه، ح:٩٨٢ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٢٧٧ ورواه البخاري، الزكاة، باب: ليس على المسلم في فرسه صدقة، ح:١٤٦٣ من طريق آخر عن عبدالله بن دينار به.

## Chapter 12. *Zakāt* On Agricultural Produce

## (المعجم ١٢) - بَابُ صَدَقَةِ الزَّرْعِ (التحفة ١٢)

**1596.** 'Abdullāh bin 'Umar reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Ten percent is due upon (the produce) of (fields) which are watered by rain, or rivers, or springs, or *Ba'ls*.[1] And half of that is due upon (the produce of) those (fields) which are watered by camels or other animals." (*Ṣaḥīḥ*)

١٥٩٦ - **حَدَّثَنَا** هَارُونُ بْنُ سَعِيدِ بْنِ الْهَيْثَمِ الأَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ بْنُ يَزِيدَ عَنْ ابنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمِ بنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «فِيمَا سَقَتِ السَّمَاءُ وَالأَنْهَارُ وَالْعُيُونُ أَوْ كَانَ بَعْلًا الْعُشْرُ، وَفِيمَا سُقِيَ بِالسَّوَانِي أَوِ النَّضْحِ نِصْفُ الْعُشْرِ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الزكاة، باب العشر فيما يسقى من ماء السماء والماء الجاري، ح:١٤٨٣ من حديث عبدالله بن وهب به.

**1597.** Jābir bin 'Abdullāh reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Ten percent is due upon that which is watered by rivers and springs. And half of ten percent is due upon that which is watered by camels." (*Ṣaḥīḥ*)

١٥٩٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُاللهِ بْنُ وَهْبٍ: أَخبَرَنِي عَمْرٌو عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «فِيمَا سَقَتِ الأَنْهَارُ وَالْعُيُونُ الْعُشْرُ، وَمَا سُقِيَ بِالسَّوَانِي فَفِيهِ نِصْفُ الْعُشْرِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الزكاة، باب ما فيه العشر أو نصف العشر، ح:٩٨١ من حديث عبدالله بن وهب به.

[1] It is explained in number 1598.

**1598.** Al-Haitham bin Khālid Al-Juhanī and Ḥusain bin Al-Aswad Al-'Ijlī said: "Wakī' said: 'A *Ba'l* is a spring which forms from rain-water.'" (*Ṣaḥīḥ*)

And Ibn Al-Aswad said: "And Yaḥyā — meaning Ibn Ādam — said: 'I asked Abū Iyās Al-Asadī about *Ba'l*, so he said 'That which is watered with rain.'"

And An-Naḍr bin Shumail said: '*Ba'l* is rain-water.'

١٥٩٨ - حَدَّثَنَا الْهَيْثَمُ بْنُ خَالِدٍ الْجُهَنِيُّ وَحُسَيْنُ بْنُ الأَسْوَدِ الْعِجْلِيُّ قَالَا: قَالَ وَكِيعٌ: الْبَعْلُ الْكَبُوسُ الَّذِي يَنْبُتُ مِنْ مَاءِ السَّمَاءِ. قَالَ ابْنُ الأَسْوَدِ: وَقَالَ يَحْيَىٰ يَعْنِي ابنَ آدَمَ: سَأَلْتُ أَبَا إِيَاسٍ الأَسَدِيَّ عَنِ الْبَعْلِ فَقَالَ: الَّذِي يُسْقَىٰ بِمَاءِ السَّمَاءِ. وَقَالَ النَّضْرُ ابنُ شُمَيْلٍ: الْبَعْلُ مَاءُ الْمَطَرِ.

**تخريج:** [**إسناده صحيح**] انفرد به أبو داود * وقول يحيى بن آدم في كتاب الخراج له: ٣٩٤.

**1599.** Mu'ādh bin Jabal reported that when the Messenger of Allāh ﷺ sent him to Yemen, he said: "Take grain from grain, and sheep from (a flock of) sheep, and a camel from (a herd of) camels, and a cow from (a herd of) cows." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: I once measured a cucumber in Egypt which was thirteen hand-spans. And I saw a citrus fruit upon a camel — it had been cut into two pieces, and made into two camel-loads.

١٥٩٩ - حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بنُ سُلَيْمانَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ سُلَيْمانَ يَعْنِي ابنَ بِلَالٍ، عن شَرِيكِ بن عَبْدِ الله بنِ أَبِي نَمِرٍ، عن عَطَاءِ بنِ يَسارٍ، عن مُعَاذِ بنِ جَبَلٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ بَعَثَهُ إِلَى الْيَمَنِ فَقَالَ: «خُذِ الْحَبَّ مِنَ الْحَبِّ، وَالشَّاةَ مِنَ الْغَنَمِ، وَالْبَعِيرَ مِنَ الإِبِلِ، وَالْبَقَرَةَ مِنَ الْبَقَرِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: شَبَّرْتُ قِثَّاءَةً بِمِصْرَ ثَلَاثَةَ عَشَرَ شِبْرًا، وَرَأَيْتُ أُتْرُجَّةً عَلَى بَعِيرٍ بِقِطْعَتَيْنِ قُطِعَتْ وَصُيِّرَتْ عَلَى مِثْلِ عِدْلَيْنِ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه ابن ماجه، الزكاة، باب ما تجب فيه الزكاة من الأموال، ح: ١٨١٤ من حديث ابن وهب به * عطاء: لم يلق معاذ بن جبل كما في تلخيص المستدرك: ١/ ٣٨٨ ولد بعد وفاة معاذ رضي الله عنه.

**Comments:**

The Messenger of Allāh ﷺ indicated that *Zakāh* shall be levied at the rate of one-tenth of the produce if the land is irrigated with rain water or rivers or underground water, and at the rate of one-twentieth, or five percent of the produce if the land is irrigated artificially.

## Chapter 13. Regarding *Zakāt* On Honey

(المعجم ١٣) - بَابُ زَكَاةِ الْعَسَلِ

(التحفة ١٣)

**1600.** 'Amr bin Shu'aib reported from his father, from his grandfather, that Hilāl — a person from the tribe of Banū Mut'ān, came to the Messenger of Allāh ﷺ with a tenth of his honey. He had asked him (the Prophet ﷺ) to protect a valley of his known as Salabah. So the Prophet ﷺ protected that valley for him. When 'Umar bin Al-Khaṭṭāb became the leader (of the Muslims), Sufyān bin Wahb wrote to him, asking him regarding this. 'Umar wrote back to him: "If he gives you what he used to give to the Prophet ﷺ, then protect Salabah for him. And if he does not, then those (bees) are bees of the wild; whoever desires may eat of it." (*Ḥasan*)

**١٦٠٠** - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ أبي شُعَيْبٍ الْحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ أَعْيَنَ عَنْ عَمْرِو ابنِ الحارِثِ المِصْرِيِّ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قالَ: جاءَ هِلَالٌ أَحَدُ بَنِي مُتْعَانَ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ بِعُشُورِ نَحْلٍ لَهُ وَكَانَ سَأَلَهُ أَنْ يَحْمِيَ وَادِيًا يُقالُ لَهُ: سَلَبَةُ فَحَمَى لَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ ذَلِكَ الْوَادِي، فَلَمَّا وُلِّيَ عُمَرُ بنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ كَتَبَ سُفْيَانُ بنُ وَهْبٍ إِلَى عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ يَسْأَلُهُ عن ذَلِكَ؟ فَكَتَبَ عُمَرُ: إنْ أَدَّىٰ إِلَيْكَ مَا كَانَ يُؤَدِّي إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ مِنْ عُشُورِ نَحْلِهِ فاحْمِ لَهُ سَلَبَةَ، وَإِلَّا فَإِنَّمَا هُوَ ذُبَابُ غَيْثٍ يَأْكُلُهُ مَنْ يَشَاءُ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي، الزكاة، باب زكاة النحل، ح:٢٥٠١ من حديث أحمد بن أبي شعيب به وانظر الحديثين الآتيين.

**1601.** (Another chain) from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather; "that Shabābah, of one of the tribes of Fahm... and he said similarly (to no. 1600)" He also said: "He would give one water-skin out of every ten water-skins (of honey). And Sufyān bin 'Abdullāh Ath-Thaqafī said: 'So the Prophet ﷺ would protect two valleys for him.'" And he added: "So they gave to him what they used to give to the Messenger of Allāh ﷺ, and they protected their

**١٦٠١** - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ عَبْدَةَ الضَّبِّيُّ: حَدَّثَنَا المُغِيرَةُ - وَنَسَبَهُ إِلَىٰ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ الْحَارِثِ المَخْزُومِيِّ - حَدَّثَنِي أبي عَنْ عَمْرِو ابْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّ شَبَابَةَ - بَطْنٌ من فَهْمٍ - فَذَكَرَ نَحْوَهُ. قال: مِنْ كلِّ عَشْرِ قِرَبٍ قِرْبَةٌ. وقال سُفْيَانُ بنُ عَبْدِ اللهِ الثَّقَفِيُّ قالَ: وكَانَ يَحْمِي لَهُمْ وَادِيَيْنِ. زَادَ: فأَدَّوا إِلَيْهِ مَا كَانُوا يُؤَدُّونَ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ وَحَمَى لَهُمْ وَادِيَيْهِمْ.

two valleys." (***Ḥasan***)

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه ابن خزيمة، ح:٢٣٢٤ عن أحمد بن عبدة، وابن ماجه، ح:١٨٢٤ من حديث عمرو بن شعيب به وانظر الحديث الآتي.

**1602.** (Another chain) from Usāmah bin Zaid, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that one of the tribes of Fahm — and he narrated similar in meaning to that of Al-Mughīrah (a narrator in the chain of no. 1601) — he said: "One water-skin out of every ten."(***Ḥasan***)

١٦٠٢ - **حَدَّثَنا** الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمانَ الْمُؤَذِّنُ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ عن عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّ بَطْنًا مِنْ فَهْمٍ بِمَعْنَى الْمُغِيرَةِ قَالَ: مِنْ عَشْرِ قِرَبٍ قِرْبَةٌ وقال: وَادِيَيْنِ لَهُمْ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه ابن خزيمة، ح:٢٣٢٥ عن الربيع بن سليمان وابن ماجه، ح:١٨٢٤ من حديث أسامة بن زيد به.

## Chapter 14. Estimating (The Quantity) Of Grapes

## (المعجم ١٤) بَابٌ: فِي خَرْصِ الْعِنَبِ (التحفة ١٤)

**1603.** It was reported from Az-Zuhrī from Sa'eed bin Al-Musayyab, from 'Ittāb bin Aseed, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ commanded us to estimate (the quantity of) grapes the way dates are estimated, and that we take its *Zakāt* as raisins, just as the *Zakāt* of dates is given in dry dates." (***Ḍa'īf***)

١٦٠٣ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ السَّرِيِّ النَّاقِطُ: حَدَّثَنا بِشْرُ بْنُ مَنْصُورٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيِّبِ، عَنْ عَتَّابِ بْنِ أَسِيدٍ قَالَ: أَمَرَ رَسُولُ الله ﷺ أَنْ يُخْرَصَ الْعِنَبُ كَمَا يُخْرَصَ النَّخْلُ، وَتُؤْخَذَ زَكَاتُهُ زَبِيبًا، كَمَا تُؤْخَذُ صَدَقَةُ النَّخْلِ تَمْرًا.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الزكاة، باب ما جاء في الخرص، ح:٦٤٤ عن الزهري به وقال: "حسن غريب" ورواه النسائي، ح:٢٦١٩ وابن ماجه، ح:١٨١٩ وابن خزيمة، ح:٢٣١٧ وابن حبان، ح:٧٩٩، ٨٠٠ وانظر الحديث الآتي لعلته.

**1604.** (Another chain) from Ibn Shihāb (Az-Zuhrī), with his chain and its meaning (similar to no. 1603). (***Ḍa'īf***)

١٦٠٤ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ إِسْحَاقَ الْمُسَيَّبِي: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بْنُ نَافِعٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ صَالِحٍ التَّمَّارِ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَسَعِيدٌ لم يَسْمَعْ مِنْ عَتَّابٍ شَيْئًا.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** انظر الحديث السابق.

**Comments:**

Since fruits like grapes and dates ripen gradually over a period of time, and are eaten as they ripen, the procedure to assess the *Zakāh* is as follows: An expert is asked to estimate how much the total produce would be when they become ripe enough to be picked and gathered, deduct from it one-third or one-fourth of it, and then *Zakāh* is given for the remainder.

## Chapter 15. Regarding Estimation

(المعجم ١٥) **بَابٌ: فِي الْخَرْصِ**

(التحفة ١٥)

**1605.** Sahl bin Abī Ḥathmah said: "The Messenger of Allāh ﷺ commanded us as follows: 'When you estimate, then take, and leave a third; if you do not leave or find a third, then leave a fourth.'" (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: (This means) that the one estimating should leave a third for trade.

١٦٠٥ - **حَدَّثَنا** حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن خُبَيْبِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: جَاءَ سَهْلُ بْنُ أَبِي حَثْمَةَ إِلَىٰ مَجْلِسِنَا قَالَ: أَمَرَنَا رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا خَرَصْتُمْ فَجُذُّوا وَدَعُوا الثُّلُثَ، فَإِنْ لَمْ تَدَعُوا أَوْ تَجِدُوا الثُّلُثَ فَدَعُوا الرُّبُعَ».

قال أَبُو دَاوُدَ: الْخَارِصُ يَدَعُ الثُّلُثَ لِلْحِرْفَةِ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الزكاة، باب ما جاء في الخرص، ح:٦٤٣ والنسائي، ح:٢٤٩٣ من حديث شعبة به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٣١٩، ٢٣٢٠ وابن حبان، ح:٧٩٨ والحاكم: ١/ ٤٠٢.

## Chapter 16. When Should Dates Be Estimated?

(المعجم ١٦) **بَابٌ: مَتَى يُخْرَصُ التَّمْرُ**

(التحفة ١٦)

**1606.** 'Āishah narrated, while she was recollecting the incident of Khaibar: "The Prophet ﷺ would send 'Abdullāh bin Rawāḥah to the Jews, and he would estimate their date-palms, after they (the fruits) had become ripe, and before they would be eaten." (***Ḍa'īf***)

١٦٠٦ - **حَدَّثَنا** يَحْيَى بنُ مَعِينٍ: حَدَّثَنا حَجَّاجٌ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أُخْبِرْتُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: وَهِيَ تَذْكُرُ شَأْنَ خَيْبَرَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَبْعَثُ عَبْدَ الله بنَ رَوَاحَةَ إِلَى يَهُود فَيَخْرُصُ النَّخل

حِينَ يَطِيبُ قَبْلَ أَنْ يُؤْكَلَ مِنْهُ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** وأخرجه أحمد: ٦/ ١٦٣ وابن خزيمة، ح: ٢٣١٥ من حديث ابن جريج به * مخبر ابن جريج: مجهول وله شواهد مرسلة عند مالك في الموطإ: ٢/ ٧٠٣، ٧٠٤ وغيره وانظر، ح: ٣٤١٤، ٣٤١٥.

## Chapter 17. Those Fruits Which Are Not Allowed As Charity

## (المعجم ١٧) - بَابُ مَا لَا يَجُوزُ مِنَ الثَّمَرَةِ فِي الصَّدَقَةِ (التحفة ١٧)

**1607.** It was reported from Az-Zuhrī, from Abū Umāmah bin Sahl, from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ prohibited the *Ja'rur* and *Ḥubaiq* types of dates as charity. (*Ḍa'īf*)

Az-Zuhrī said: "These are two types of dates of Al-Madīnah." Abū Dāwud said: Abū Al-Walīd, also narrated it in *Marfū'* form from Sulaimān bin Kathīr, from Az-Zuhrī.

١٦٠٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنا سَعِيدُ بْنُ سُلَيْمانَ: حَدَّثَنا عَبَّادٌ عَنْ سُفْيَانَ بْنِ حُسَيْنٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ بْنِ سَهْلٍ، عَنْ أَبِيهِ قال: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عن الْجُعْرُورِ وَلَوْنِ الْحُبَيْقِ أَنْ يُؤْخَذَا فِي الصَّدَقَةِ.

قَالَ الزُّهْرِيُّ: لَوْنَيْنِ مِن تَمْرِ المَدِينَةِ. قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَسْنَدَهُ أَيْضًا أَبُو الْوَلِيدِ، عَنْ سُلَيْمانَ بْنِ كَثِيرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** وأخرجه ابن خزيمة، ح: ٢٣١٣ عن محمد بن يحيى الذهلي به * حديث أبي الوليد، أخرجه الدارقطني: ٢/ ١٣١ وانظر سنن النسائي، ح: ٢٤٩٤ * الزهري عنعن، وحديث النسائي: ٢٤٩٤ يغني عنه.

**1608.** 'Awf bin Mālik narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ once entered the *Masjid*, and he had a stick in his hand. A person from among us had hung some *Ḥashaf* (type of dates), so the Prophet ﷺ struck the cluster with his stick, and said: 'Had the owner of this charity wished to give something of better quality, he could have done so.' He also said: 'The owner of this charity will eat *Ḥashaf* on the Day of Judgment.'" (*Ḥasan*)

١٦٠٨ - **حَدَّثَنَا** نَصْرُ بنُ عَاصِمٍ الأَنْطَاكِيُّ: حَدَّثَنا يَحْيَىٰ يعني القَطَّانَ، عَنْ عَبْدِ الحَمِيدِ بْنِ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنِي صَالِحُ بْنُ أَبِي عَرِيبٍ عَنْ كَثِيرِ بْنِ مُرَّةَ، عَنْ عَوْفِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: دَخَلَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ المَسْجِدَ وَبِيَدِهِ عَصًا وَقَدْ عَلَّقَ رَجُلٌ قَنَا حَشَفًا فَطَعَنَ بِالعَصَا فِي ذَلِكَ القِنْوِ وَقَالَ: «لَوْ شَاءَ رَبُّ هَذِهِ الصَّدَقَةِ تَصَدَّقَ بِأَطْيَبَ مِنْهَا»، وَقَالَ: «إِنَّ رَبَّ هَذِهِ الصَّدَقَةِ يَأْكُلُ الحَشَفَ يَوْمَ القِيَامَةِ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الزكاة، باب النهي أن يخرج في الصدقة شر ماله، ح:١٨٢١ من حديث يحيى القطان به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٤٦٧ وابن حبان، ح:٨٣٧ والحاكم:٤/ ٤٢٥، ٤٢٦ ووافقه الذهبي.

## Chapter 18. Regarding *Zakāt Al-Fiṭr*

## (المعجم ١٨) - بَابُ زَكَاةِ الْفِطْرِ (التحفة ١٨)

**1609.** Ibn 'Abbās narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ obligated the *Zakāt Al-Fiṭr* for the one who fasts as a means of purifying him from vain talk and immoral deeds, and as a means of feeding the poor. Whoever gives it before the (*'Eīd*) prayer will have it counted as an accepted *Ṣadaqah*, and whoever give it after the prayer will have it counted as a charity among charities." (***Ḥasan***)

**١٦٠٩** - **حَدَّثَنَا** محمُودُ بنُ خَالِدٍ الدِّمَشْقِيُّ وَعَبْدُ اللهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ السَّمَرْقَنْدِيُّ قَالَا: حَدَّثَنا مَرْوانُ: قَالَ عَبْدُ اللهِ: حَدَّثَنا أبُو يَزِيدَ الْخَوْلَانِيُّ: وكَانَ شَيْخَ صِدْقٍ، وكانَ ابنُ وَهْبٍ يَرْوِي عَنْهُ - حَدَّثَنَا سَيَّارُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ! قال محمُودٌ الصَّدَفِيُّ: عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابنِ عَبَّاسٍ قَالَ: فَرَضَ رَسُولُ اللهِ ﷺ زَكَاةَ الْفِطْرِ طُهْرَةً لِلصِّيَامِ مِنَ اللَّغْوِ وَالرَّفَثِ وَطُعْمَةً لِلْمَسَاكِينِ، مَنْ أَدَّاهَا قَبْلَ الصَّلَاةِ فَهِيَ زَكَاةٌ مَقْبُولَةٌ، وَمَنْ أَدَّاهَا بَعْدَ الصَّلَاةِ فَهِيَ صَدَقَةٌ مِنَ الصَّدَقَاتِ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الزكاة، باب صدقة الفطر، ح:١٨٢٧ من حديث مروان بن محمد به وصححه الحاكم على شرط البخاري:١/ ٤٠٩ ووافقه الذهبي.

## Chapter 19. When Should It Be Given?

## (المعجم ١٩) بَابٌ: مَتَى تُؤَدَّى (التحفة ١٩)

**1610.** Nāfi' reported that Ibn 'Umar narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ commanded that we give the *Zakāt Al-Fiṭr* before the people go out for the (*'Eīd*) prayer." Nāfi' added: 'So Ibn 'Umar would give it before that by a day or two.' (***Ṣaḥīḥ***)

**١٦١٠** - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابنِ عُمَرَ قال: أَمَرَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ بزَكَاةِ الْفِطْرِ أَنْ تُؤَدَّى قَبْلَ خُرُوجِ النَّاسِ إِلَى الصَّلَاةِ. قالَ: فَكَانَ ابنُ عُمَرَ يُؤَدِّيهَا قَبْلَ ذٰلِكَ بالْيَوم وَالْيَوْمَيْنِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الزكاة، باب الأمر بإخراج زكاة الفطر قبل الصلاة، ح:٩٨٦ من

حديث زهير بن معاوية والبخاري، الزكاة، باب الصدقة قبل العيد، ح:١٥٠٩ من حديث موسى بن عقبة به.

## Chapter 20. How Much Should Be Paid For *Ṣadaqat Al-Fiṭr*?

(المعجم ٢٠) **بَابٌ: كَمْ يُؤَدَّى فِي صَدَقَةِ الْفِطْرِ؟** (التحفة ٢٠)

**1611.** It was reported from Mālik, from Nāfi', from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ obligated the *Zakāh Al-Fiṭr* for Ramaḍān: A *Ṣā'* of dates, or a *Ṣā'* of barley, (due) for every free-person or slave, male or female, among the Muslims."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

١٦١١ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ وَقَرَأَهُ عَلَيَّ مَالِكٌ أَيْضًا، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَرَضَ زَكَاةَ الْفِطْرِ قَالَ فِيهِ فِيمَا قَرَأَهُ عَلَيَّ مَالِكٌ: زَكَاةُ الْفِطْرِ مِنْ رَمَضَانَ صَاعٌ من تَمْرٍ أَوْ صَاعٌ مِنْ شَعِيرٍ عَلَىٰ كلِّ حُرٍّ أَوْ عَبْدٍ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى مِنَ الْمُسْلِمِينَ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الزكاة، باب زكاة الفطر على المسلمين من التمر والشعير، ح:٩٨٤ عن عبدالله بن مسلمة والبخاري، الزكاة، باب صدقة الفطر على العبد وغيره من المسلين، ح:١٥٠٤ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٢٨٤.

**1612.** It was reported from 'Umar bin Nāfi', from his father, from 'Abdullāh bin 'Umar, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ obligated the *Zakāt Al-Fiṭr*: A *Ṣā'*..." so he mentioned the meaning reported by Mālik. And he added: "...young or old. And he commanded that it be paid before people go out for the prayer." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: 'Abdullāh Al-'Umarī reported it from Nāfi' with his chain, he said: "upon every Muslim"

Sa'eed Al-Jumaḥī reported it from 'Ubaidullāh, from Nāfi', he said in it: "among the Muslims." And what

١٦١٢ - **حَدَّثَنَا** يَحْيَى بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ السَّكَنِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَهْضَمٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ عن عُمَرَ بْنِ نَافِعٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ قالَ: فَرَضَ رَسُولُ اللهِ ﷺ زَكَاةَ الْفِطْرِ صَاعًا فَذَكَرَ بِمَعْنَى مَالِكٍ. زَادَ: والصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ، وَأَمَرَ بِهَا أَنْ تُؤَدَّى قَبْلَ خُرُوجِ النَّاسِ إِلَى الصَّلَاةِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عَبْدُ اللهِ الْعُمَرِيُّ عن نَافِعٍ بإِسْنَادِهِ قالَ: «عَلَىٰ كلِّ مُسْلِمٍ».

وَرَوَاهُ سَعِيدٌ الْجُمَحِيُّ عنْ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ نَافِعٍ قَالَ فِيهِ: مِنَ الْمُسْلِمينَ وَالمَشْهُورُ عَنْ عُبَيْدِاللهِ لَيْسَ فِيهِ: مِنَ الْمُسْلِمِينَ.

[1] Meaning, the head of the household pays for each of these in the house.

is popular is that the narration of 'Ubaidullāh does not contain: "among the Muslims."

**تخريج:** أخرجه البخاري، الزكاة، باب فرض صدقة الفطر، ح:١٥٠٣ عن يحيى بن محمد ابن السكن به ورواه مسلم، الزكاة، باب زكاة الفطر على المسلمين من التمر والشعير، ح:٩٨٤ من حديث نافع به.

**1613.** It was reported from Abān, from 'Ubaidullāh, from Nāfi', from 'Abdullāh bin 'Umar, from the Prophet ﷺ, that he obligated the *Ṣadaqat Al-Fiṭr* as a *Ṣā'* of barley or dates, for every young or old person, free-man or slave." Mūsā (one of the narrators) added: "The male and the female." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Ayyūb and 'Abdullāh, meaning Al-'Umarī, also said in their narrations from Nāfi': "male or female."

**١٦١٣ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: أَنَّ يَحْيَى بْنَ سَعِيدٍ وَبِشْرَ بْنَ الْمُفَضَّلِ حَدَّثَاهُمْ عن عُبَيْدِالله؛ ح: وحَدَّثَنا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا أَبَانٌ عَنْ عُبَيْدِالله، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ الله عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّهُ فَرَضَ صَدَقَةَ الْفِطْرِ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ أَوْ تَمْرٍ عَلَى الصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ وَالْحُرِّ وَالْمَمْلُوكِ زَادَ مُوسَى: وَالذَّكَرِ وَالأُنْثَى.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ فِيهِ أَيُّوبُ وَعَبْدُ الله، يَعْنِي الْعُمَرِيَّ، في حَدِيثِهِما عنْ نَافِعٍ: ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى. أَيضًا.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه ابن عبدالبر في التمهيد: ١٤/ ٣١٦ من حديث أبي داود به وانظر الحديث السابق.

**1614.** It was reported from 'Abdul-'Azīz bin Abī Rawwād, from Nāfi', from 'Abdullāh bin 'Umar, who said: "The people would give *Ṣadaqat Al-fitr* during the time of the Messenger of Allāh ﷺ as a *Ṣā'* of barley, or dates, or *Sult*,[1] or raisins." And he said: "During the time of 'Umar, may Allāh have mercy upon him, when wheat became abundant, he made half a *Ṣā'* of wheat equivalent to a *Ṣā'* of these other things." (***Ḥasan***)

**١٦١٤ - حَدَّثَنا** الْهَيْثَمُ بْنُ خَالِدٍ الْجُهَنِيُّ: حَدَّثَنا حُسَيْنُ بنُ عَلِيٍّ الْجُعْفِيُّ عنْ زَائِدَةَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ أَبِي رَوَّادٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ الله بْنِ عُمَرَ قَالَ: كانَ النَّاسُ يُخْرِجُونَ صَدَقَةَ الْفِطْرِ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ أَوْ تَمْرٍ أَوْ سُلْتٍ أَوْ زَبِيبٍ. قالَ: قالَ عَبْدُ الله: فَلَمَّا كَانَ عُمَرُ رَحِمَهُ الله وَكَثُرَتِ الْحِنْطَةُ جَعَلَ عُمَرُ نِصْفَ

[1] Rye, or a type of barley that has some resemblance of wheat.

صَاعِ حِنْطَةٍ مِنْ تِلْكَ الأَشْيَاءِ.

**تخريج**: **[إسناده حسن]** أخرجه النسائي، الزكاة، باب السلت، ح:٢٥١٨ من حديث حسين ابن علي الجعفي به * وقوله: فلما كان عمر: "خطأ» والصواب فلما كان معاوية رضي الله عنه.

١٦١٥ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ وَسُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَيُّوبَ، عن نَافِعٍ قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللهِ: فَعَدَلَ النَّاسُ بَعْدُ نِصْفَ صَاعٍ مِنْ بُرٍّ قالَ: وَكَانَ عَبْدُ اللهِ يُعْطِي التَّمْرَ، فَأُعْوِزَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ التَّمْرَ عَامًا فَأَعْطَى الشَّعِيرَ.

**1615.** It was reported from Ḥammād, from Ayyūb, from Nāfi' (a narration similar to no. 1614), who said: " 'Abdullāh (bin 'Umar) said: 'So the people then began paying half a *Ṣā'* of wheat.'" And Nāfi' said: " 'Abdullāh bin 'Umar used to give dry dates, but one year the people of Al-Madīnah were in short supply of dry dates, so he gave barley instead." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج**: أخرجه البخاري، الزكاة، باب صدقة الفطر على الحر والمملوك، ح:١٥١١ من حديث حماد بن زيد، ومسلم، الزكاة، باب زكاة الفطر على المسلمين من التمر والشعير، ح:٩٨٤ من حديث أيوب السختياني به.

١٦١٦ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ يَعْنِي ابنَ قَيْسٍ عنْ عِيَاضِ بنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: كُنَّا نُخْرِجُ إِذْ كانَ فِينَا رَسُولُ الله ﷺ زَكَاةَ الْفِطْرِ عن كلِّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ حُرٍّ وَمَمْلُوكٍ صَاعًا مِنْ طَعَامٍ، أَوْ صَاعًا من أَقِطٍ، أَو صَاعًا من شَعِيرٍ أو صَاعًا من تَمْرٍ أَو صَاعًا من زَبِيبٍ، فَلَمْ نَزَلْ نُخْرِجُهُ حَتَّى قَدِمَ مُعاوِيَةُ حَاجًّا أَوْ مُعْتَمِرًا، فَكَلَّمَ النَّاسَ عَلَى المِنْبَرِ، فَكَانَ فِيمَا كَلَّمَ بِهِ النَّاسَ أَنْ قال: إنِّي أَرَى أَنَّ مُدَّيْنِ مِنْ سَمْرَاءِ الشَّام تَعْدِلُ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ، فَأَخَذَ النَّاسُ بِذَلِكَ. فَقَالَ أَبُو سَعِيدٍ: فَأَمَّا أَنَا فلا

**1616.** It was reported from Dāwud, meaning Ibn Qais, from 'Iyāḍ bin 'Abdullāh, from Abū Sa'eed Al-Khudrī who said: "During the time of the Messenger of Allāh ﷺ, we used to give *Zakāt Al-Fiṭr* on behalf of every young or old person, free-man or slave. (We used to give) one *Ṣā'* of food, or cheese, or barley, or dried dates, or raisins. We continued doing so, until Mu'āwiyah came to us while he was performing *Ḥajj* or *'Umrah*. He spoke to the people (standing) on the *Minbar*, and among what he said was: 'I see that two *Mudd* of the *Samrā'*[1] of Ash-Shām is equivalent to one *Ṣā'* of dried dates.' So the people took this

[1] It is a type of wheat.

ruling." Abū Sa'eed said: "As for me, I will continue to pay it (as I used to pay it), as long as I live." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: It was reported by Ibn 'Ulayyah, 'Abdah, and others, from Ibn Isḥāq, from 'Abdullāh bin 'Uthmān bin Ḥakīm bin Ḥizām, from 'Iyāḍ from Abū Sa'eed with its meaning. And one of them who reported it from Ibn 'Ulayyah mentioned: "or (one) *Ṣā'* of (wheat) *Ḥinṭah*." But it is not (a) preserved (narration).

أَزَالُ أُخْرِجُهُ أَبَدًا ما عِشْتُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابنُ عُلَيَّةَ وَعَبْدَةُ وَغَيْرُهُمَا عن ابنِ إِسْحَاقَ، عن عَبْدِ الله بنِ عَبْدِ الله بنِ عُثْمانَ بنِ حَكِيمِ بنِ حِزَامٍ، عنْ عِيَاضٍ، عنْ أبي سَعِيدٍ بِمَعْنَاهُ. وَذَكَرَ رَجُلٌ وَاحِدٌ فيه عن ابنِ عُلَيَّةَ: أَوْ [صَاعًا] مِنْ حِنْطَةٍ، وَلَيْسَ بِمَحْفُوظٍ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الزكاة، باب زكاة الفطر على المسلمين من التمر والشعير، ح:٩٨٥ عن عبدالله بن مسلمة، والبخاري، الزكاة، باب صدقة الفطر صاع من شعير، ح:١٥٠٥ من حديث عياض بن عبدالله به * وذكر رجل واحد فيه: "أو صاعًا من حنطة" غير محفوظ.

**1617.** (Another chain) But it does not contain "wheat (*Ḥinṭah*)." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Mu'āwiyyah bin Hishām mentioned in this narration, from Ath-Thawrī, from Zaid bin Aslam, from 'Iyāḍ, from Abū Sa'eed: "half a *Ṣā'* of wheat (*Burr*)." And it is a mistake from Mu'āwiyah bin Hishām, or from the one that reported it from him.

١٦١٧ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ، لَيْسَ فيه ذِكْرُ الْحِنْطَةِ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَقَدْ ذَكَرَ مُعَاوِيَةُ بنُ هِشَامٍ في هذا الحديثِ عَنِ الثَّوْرِيِّ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عن عِيَاضٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ: نِصْفَ صَاعٍ مِنْ بُرٍّ، وَهُوَ وَهْمٌ مِنْ مُعَاوِيَةَ بنِ هِشَامٍ أَوْ مِمَّنْ رَوَاهُ عَنْهُ.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** انظر الحديث السابق * وقوله: "نصف صاع من بر" غير محفوظ * الثوري عنعن، والحديث السابق يغني عنه.

**1618.** (Another chain) from Ibn 'Ajlān, who heard 'Iyāḍ said: "I heard Abū Sa'eed Al-Khudrī saying: "I will always continue to give one *Ṣā'*. During the time of the Messenger of Allāh ﷺ, we used to give one *Ṣā'* of barley, or *Aqiṭ*, or raisins." Sufyān (one of the

١٦١٨ - **حَدَّثَنا** حَامِدُ بنُ يَحْيَىٰ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ؛ ح: وحَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَىٰ، عَنِ ابنِ عَجْلَانَ سَمِعَ عِيَاضًا قال: سَمِعْتُ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ يَقُولُ: لا أُخْرِجُ أَبَدًا إِلَّا صَاعًا، إِنَّا كُنَّا نُخْرِجُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ صَاعَ تَمْرٍ أَوْ شَعِيرٍ أَوْ أَقِطٍ أَوْ زَبِيبٍ هذا

narrators) added: "or flour." Ḥāmid (one of the narrators) said: "They (his companions) rejected this (as a mistake), so he stopped narrating it." ***(Shādh)***

Abū Dāwud said: So this addition is a mistake from Ibn 'Uyainah.

حَدِيثُ يَحْيَىٰ. زَادَ سُفْيَانُ: أَوْ صَاعًا مِنْ دَقِيقٍ.

قال حَامِدٌ: فَأَنْكَرُوا عَلَيْهِ فَتَرَكَهُ سُفْيَانُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: فَهَذِهِ الزِّيَادَةُ وَهْمٌ مِنِ ابنِ عُيَيْنَةَ.

**تخريج: [شاذ]** سنده ضعيف لشذوذه، انظر الحديثين السابقين.

## Chapter 21. Those Who Narrated That It Is Half A *Ṣā'* Of Wheat (*Qamḥ*)

(المعجم ٢١) - **بَابُ مَنْ رَوَى نِصْفَ صَاعٍ مِنْ قَمْحٍ** (التحفة ٢١)

**1619.** It was reported from 'Abdullāh bin Abī Ṣu'air, who said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "(*Zakāt Al-Fiṭr* is) one *Ṣā'* of wheat (*Burr*) or *Qamḥ* for every two people, (regardless of whether they are) young or old, free-man or slave, male or female. So for your rich, Allāh, the Most High, will purify it, and for your poor, then Allāh will recompense them more than what they gave." ***(Ḍa'īf)***

Sulaimān (one of the narrators) added: "...rich or poor."

**١٦١٩ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ وَسُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ قالا: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ، عَنِ النُّعْمَانِ بنِ رَاشِدٍ عن الزُّهْرِيِّ - قال مُسَدَّدٌ عَنْ ثَعْلَبَةَ بْنِ أَبِي صُعَيْرٍ، عَنْ أبيهِ، وَقال سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ: عَبْدِ اللهِ بنِ ثَعْلَبَةَ أَوْ ثَعْلَبَةَ ابْنِ عَبْدِ الله بنِ أبي صُعَيْرٍ، عن أبيهِ - قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «صَاعٌ مِنْ بُرٍّ أَوْ قَمْحٍ عَلَىٰ كلِّ اثْنَيْنِ صَغِيرٍ أَوْ كَبِيرٍ، حُرٍّ أَوْ عَبْدٍ، ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى. أَمَّا غَنِيُّكُمْ فَيُزَكِّيهِ الله تَعَالَى، وَأَمَّا فَقِيرُكُمْ فَيَرُدُّ اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ أَكْثَرَ مِمَّا أَعطَاهُ». زَادَ سُلَيْمانُ في حَدِيثِهِ: «غَنِيٍّ أَوْ فَقِيرٍ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٥/ ٤٣٢ من حديث حماد بن زيد به * الزهري: مدلس وعنعن وفيه علة أخرى.

**1620.** (Other chains for this narration) "The Messenger of Allāh ﷺ stood up to deliver a sermon, and he commanded that the *Ṣadaqat Al-Fiṭr* be given: One *Ṣā'* of dates or barley for every

**١٦٢٠ - حَدَّثَنا** عَلِيُّ بنُ الْحَسَنِ الدَّرَابِجِرْدِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بنُ يَزِيدَ: حَدَّثَنا هَمَّامٌ: حَدَّثَنا بَكْرٌ - هُوَ ابنُ وَائِلٍ - عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ ثَعْلَبَةَ بْنِ عَبْدِ اللهِ أَوْ قال:

person" — 'Alī (one of the narrators) added: "or one *Ṣā'* of wheat for every two people," — then they were in accord (with the remainder of it): "(regardless of whether they are) young or old, free-man or slave." ***(Ḍa'īf)***

عَبْدِ اللهِ بْنِ ثَعْلَبَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ؛ ح: وحَدَّثَنا مُحمَّدُ بْنُ يَحْيَىٰ النَّيْسَابُورِيُّ: حَدَّثَنا مُوسَى ابنُ إِسْمَاعِيلَ: أخبرَنا هَمَّامٌ عَنْ بَكْرٍ الْكُوفِيِّ - قال مُحمَّدُ بْنُ يَحْيَىٰ: هُوَ بَكْرُ بْنُ وَائِلِ بنِ دَاوُدَ - أَنَّ الزُّهْرِيَّ حَدَّثَهُمْ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ ثَعْلَبَةَ بْنِ [أبي] صُعَيْرٍ عن أبيهِ قال: قَامَ رَسُولُ الله ﷺ خَطِيبًا فأَمَرَ بِصَدَقَةِ الْفِطْرِ صَاعِ تَمْرٍ أَوْ صَاعِ شَعِيرٍ عَنْ كلِّ رَأْسٍ. زَادَ عَلِيٌّ في حَدِيثِهِ: أَوْ صَاعِ بُرٍّ أَوْ قَمْحٍ بَيْنَ اثْنَيْنِ، ثُمَّ اتَّفَقَا: عَنِ الصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ وَالْحُرِّ وَالْعَبْدِ.

**تخريج: [ضعيف]** أخرجه ابن خزيمة، ح:٢٤١٠ عن محمد بن يحيى الذهلي به وانظر الحديث السابق لعلته.

**1621.** (Another chain for this narration) "The Messenger of Allāh ﷺ gave a sermon to the people two days before (the *'Eīd* of) *Al-Fiṭr*..." with the meaning of the narration of Al-Muqrī'[1] ***(Ḍa'īf)***

١٦٢١ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُالرَّزَّاقِ: أخبرنا ابنُ جُرَيْجٍ قَالَ: وقالَ ابنُ شِهَابٍ: قال عَبْدُ الله بْنُ ثَعْلَبَةَ - قال أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: قالَ الْعَدَوِيُّ: قال أَبُو دَاوُدَ: قال أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ وَإِنَّما هُوَ الْعُذْرِيُّ خَطَبَ رَسُولُ الله ﷺ النَّاسَ قَبْلَ الْفِطْرِ بِيَوْمَيْنِ بِمَعْنَى حَدِيثِ الْمُقْرِىءِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** وهو في مصنف عبدالرزاق، ح:٥٧٨٥ * الزهري وابن جريج عنعنا.

**1622.** It was reported from Ḥumaid, who said: "We were informed from Al-Ḥasan, that he said: 'Ibn 'Abbās once gave a sermon on the *Minbar* of (the *Masjid* of) Al-Baṣrah, towards the end of Ramaḍān, and he said:

١٦٢٢ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ الْمُثَنَّىٰ: حَدَّثَنا سَهْلُ بنُ يُوسُفَ قال حُمَيْدٌ: أخبرنا عن الْحَسَنِ قَالَ: خَطَبَ ابْنُ عَبَّاسٍ فِي آخِرِ رَمَضَانَ عَلَىٰ مِنْبَرِ الْبَصْرَةِ فَقَالَ: أَخرِجُوا صَدَقَةَ صَوْمِكُمْ، فَكَأَنَّ النَّاسَ لَمْ يَعْلَمُوا،

[1] That is 'Abdullāh bin Yazīd, one of the narrators of number 1620.

فَقَالَ مَنْ هٰهُنَا مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ؟ قومُوا إِلَى إِخْوَانِكُمْ فَعَلِّمُوهُمْ فإِنَّهُمْ لا يَعْلَمونَ، فَرَضَ رَسُولُ الله ﷺ هَذِهِ الصَّدَقَةَ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ شَعِيرٍ، أَوْ نِصْفَ صَاعٍ مِنْ قَمْحٍ عَلَى كلِّ حُرٍّ أَوْ مَمْلُوكٍ، ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى، صَغِيرٍ أَوْ كَبِيرٍ. فَلَمَّا قَدِمَ عَلِيٌّ رَأَى رُخْصَ السِّعْرِ قال: قَدْ أَوْسَعَ الله عَلَيْكُمْ فَلَوْ جَعَلْتُمُوهُ صَاعًا مِنْ كلِّ شَيْءٍ. قال حُمَيْدٌ: وكَانَ الْحَسَنُ يَرَى صَدَقَةَ رَمَضَانَ عَلَى مَنْ صَامَ.

"Give the *Ṣadaqah* that is due for your fast," but it appeared as if the people did not know. So he asked: "Who among you is from the people of Al-Madīnah? Go to your brothers and teach them, for they do not know. The Messenger of Allāh ﷺ has obligated this charity as a *Ṣā'* of dried dates or barely, or half a *Ṣā'* of wheat, for every (person), free-man or slave, male or female, young or old." But when 'Alī came (to Al-Baṣrah), he saw that (these items) were cheap, so he said: "Allāh has given you in abundance, so if only you were to make it one *Ṣā'* of everything."

Ḥumaid said: "Al-Ḥasan used to hold the opinion that the *Zakāt* of Ramaḍān was only due upon those who fasted." ***(Ḍa'īf)***

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، العيدين، باب حث الإمام على الصدقة في الخطبة، ح: ١٥٨١ من حديث حميد به وقال النسائي: "الحسن لم يسمع من ابن عباس".

## Chapter 22. Paying *Zakāt* In Advance

(المعجم ٢٢) **بَابٌ: فِي تَعْجِيلِ الزَّكَاةِ** (التحفة ٢٢)

**١٦٢٣** - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنا شَبَابَةُ عَنْ وَرْقَاءَ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الأعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: بَعثَ النَّبِيُّ ﷺ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ الله عَنْهُ عَلَى الصَّدَقَةِ فَمَنَعَ ابْنُ جَمِيلٍ وَخَالِدُ بنُ الْوَلِيدِ وَالْعَبَّاسُ، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَا يَنْقِمُ ابنُ جَمِيلٍ إِلَّا أَنْ كَانَ فَقِيرًا فَأَغْنَاهُ الله، وَأَمَّا خَالِدُ بنُ الْوَلِيدِ فإِنَّكُمْ تَظْلِمُونَ خَالِدًا فَقَدِ احْتَبَسَ أَدْرَاعَهُ وَأَعْتُدَه في سَبِيلِ

**1623.** Abū Hurairah narrated: "The Prophet ﷺ sent 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, may Allāh be pleased with him, to collect the *Ṣadaqah*, but Ibn Jamīl, Khālid bin Al-Walīd, and Al-'Abbās all refused to give it. So the Messenger of Allāh ﷺ said: 'What is the excuse of Ibn Jamīl except that he was poor, and then Allāh made him rich? And as for Khālid bin Al-Walīd, then you have wronged Khālid! For indeed, he has given his armor and weaponry

اللهِ عَزَّوَجلَّ، وَأَمَّا الْعَبَّاسُ عَمُّ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَهِيَ عَلَيَّ وَمِثْلُهَا»، ثُم قَالَ: «أَمَا شَعَرْتَ أَنَّ عَمَّ الرَّجُلِ صِنْوُ الأبِ» أَوْ «صِنْوُ أبِيهِ».

as a continual charity in the way of Allāh. And as for Al-'Abbās, the uncle of the Prophet ﷺ, then it is upon me, and a similar amount as well! Do you not realize that the paternal uncle of a person is just like a father' or 'just like his father?'" (***Sahih***)

**تخريج:** أخرجه مسلم، الزكاة، باب: في تقديم الزكاة ومنعها، ح:٩٨٣ من حديث ورقاء والبخاري، الزكاة، باب قول الله تعالى: ﴿وفي الرقاب والغارمين وفي سبيل الله﴾، ح:١٤٦٨ من حديث أبي الزناد به ورواه الترمذي، ح:٣٧٦١ من حديث شبابة به.

**١٦٢٤** - **حَدَّثنا** سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنا إسْمَاعِيلُ بنُ زَكَرِيَّا عن الْحَجَّاجِ بنِ دِينَارٍ، عن الْحَكَمِ، عَنْ حُجَيَّةَ، عَنْ عَلِيٍّ: أَنَّ الْعَبَّاسَ سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ في تَعْجِيلِ الصَّدَقَةِ قَبْلَ أَنْ تَحُلَّ، فَرَخَّصَ لَهُ في ذَلِكَ قال مَرَّةً فَأَذِنَ لَهُ في ذَلِكَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هَذَا الْحَدِيثَ هُشَيمٌ عَنْ مَنْصُورِ بنِ زَاذَان، عَنِ الْحَكَمِ، عَنِ الْحَسَنِ بنِ مُسْلِمٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، وحَدِيثُ هُشَيْمٍ أَصَحُّ.

**1624.** 'Alī narrated that Al-'Abbās asked the Prophet ﷺ about paying his *Zakāh* in advance — before its due date. So the Prophet ﷺ allowed him to do so. (***Da'īf***)

Abū Dāwud: This *Hadīth* was reported by Hushaim, from Manṣūr bin Zādhān, from Al-Hakam, from Al-Hasan bin Muslim, from the Prophet ﷺ, and the narration of Hushaim is more correct.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** وأخرجه الترمذي، الزكاة، باب ما جاء في تعجيل الزكاة، ح:٦٧٨ وابن ماجه، ح:١٧٩٥ عن سعيد بن منصور به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٣٣١ والحاكم:٣/ ٢٣٢ ووافقه الذهبي ❊ الحكم بن عتيبة مدلس وعنعن، وللحديث شواهد ضعيفة.

## (المعجم ٢٣) بَابٌ: فِي الزَّكَاةِ هَلْ تُحْمَلُ مِنْ بَلَدٍ إِلَى بَلَدٍ (التحفة ٢٣)

## Chapter 23. Should *Zakāt* Be Transferred From One Land to Another?

**١٦٢٥** - **حَدَّثنا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرنا أَبِي: أخبرنا إبراهِيمُ بْنُ عَطَاءٍ مَوْلَى عِمْرَانَ ابنِ حُصَيْنٍ عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ زِيَادًا - أَوْ بعْضَ الأُمَرَاءِ - بَعَثَ عِمرانَ بْنَ حُصَيْنٍ عَلَى

**1625.** Ibrāhīm bin 'Aṭā' — the freed slave of 'Imrān bin Husain — narrated from his father that Ziyād, or another governor, sent 'Imrān bin Huṣain as a collector of charity.

When he returned, he asked him: "Where is the wealth?" He replied: "(Did) you sent me to (bring back) wealth? We took it from the (people) who we used to take it from during the time of the Messenger of Allāh ﷺ, and we distributed it where we used to distribute it during time of the Messenger of Allāh ﷺ." (*Ḥasan*)

الصَّدَقَةِ فَلَمَّا رَجَعَ قَالَ لِعِمْرَانَ: أَيْنَ المَالُ قَالَ: وَلِلْمالِ أَرْسَلْتَنِي؟ أَخَذْنَاهَا مِنْ حَيْثُ كُنَّا نأْخُذُهَا عَلَىٰ عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ ووَضَعْنَاهَا حَيْثُ كُنَّا نَضَعُهَا عَلَىٰ عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الزكاة، باب ما جاء في عمال الصدقة، ح:١٨١١ من حديث إبراهيم بن عطاء به.

**Comments:**

The basic rule is that *Zakāh* collected in a region should be distributed among the needy of the same region. However, in case people in other regions are more in need of help, the wealth may be transferred there.

## Chapter 24. Who Should Be Given Charity? And The Definition Of A Rich Man

## (المعجم ٢٤) - بَابُ مَنْ يُعْطَى مِنَ الصَّدَقَةِ وَحَدِّ الْغِنَى (التحفة ٢٤)

**1626.** 'Abdullāh narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever asks (others for wealth) while he has enough to suffice him, he will come on the Day of Judgment with scars, or scrapes, or gashes, on his face." They said: "O Messenger of Allāh, and what is considered as sufficient?" He replied: "Fifty *Dirham*, or its equivalent in gold." (*Ḍa'īf*)

**١٦٢٦ - حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ آدَمَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عَنْ حَكِيمِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ يَزِيدَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ سَأَلَ وَلَهُ مَا يُغْنِيهِ جَاءَ يَوْمَ القِيَامَةِ خُمُوشٌ أَوْ خُدُوشٌ أَوْ كُدُوحٌ في وَجْهِهِ»، فَقِيلَ: يَارسولَ الله! وَمَا الْغِنَىٰ؟ قَالَ: «خَمْسُونَ دِرْهَمًا أَوْ قِيمَتُهَا مِنَ الذَّهَبِ» قَالَ يَحْيَى: فَقَالَ عَبْدُ الله بنُ عُثْمانَ لِسُفْيَانَ: حِفْظِي أَنَّ شُعْبَةَ لَا يَرْوِي عَنْ حَكِيمِ بن جُبَيْرٍ، فَقَالَ سُفْيَانُ فَقَدْ حَدَّثَنَاهُ زُبَيْدٌ عن مُحمَّدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ يَزِيدَ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الزكاة، باب من سأل عن ظهر غنًى، ح:١٨٤٠ عن الحسن بن علي وحسنه الترمذي، ح:٦٥٠ وقول الثوري: "فقد حدثناه زبيد عن محمد بن

عبدالرحمن بن يزيد" تدليس عجيب لأنه لم يذكر السند إلى آخره.

**1627.** It was reported from 'Aṭā' bin Yasār, from a man from the tribe of Banū Asad that he said: "Once, I encamped with my family at Baqī' Al-Gharqad. My family said to me: 'Go to the Messenger of Allāh ﷺ and ask him for something that we can eat,' and they started mentioning their needs. So I went to the Messenger of Allāh ﷺ, but found a man already there, asking of him. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I don't have anything to give you,' so the man turned away angrily and said: 'I swear, you only give to those whom you want!' The Messenger of Allāh ﷺ replied: 'He gets angry at me because I don't have anything to give him! Whoever asks among you while he has one *Uqiyyah*, then has indeed asked unjustly!'" The man from the tribe of Banū Asad said to himself: "Indeed, our she-camel is more precious than an *Uqiyyah*." — And *Uqiyyah* is equal to forty *Dirham*. — "So he returned, and did not ask for anything. He said: "After that, some barely and raisins were sent to the Messenger of Allāh ﷺ, and he gave us a share of it, until Allāh, the Mighty and Sublime, made us self-sufficient (of asking)." (*Ṣaḥīḥ*)

١٦٢٧ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ رجُلٍ مِنْ بَنِي أَسَدٍ أَنَّهُ قالَ: نَزَلْتُ أَنَا وَأَهْلِي بِبَقِيعِ الْغَرْقَدِ قَالَ لِي أهْلِي: اذْهَبْ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَسَلْهُ لَنَا شَيْئًا نَأْكُلُهُ فَجَعَلُوا يَذْكُرونَ مِنْ حاجَتِهِمْ، فَذَهَبْتُ إِلَىٰ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَوَجَدْتُ عِنْدَهُ رَجُلًا يَسْأَلُهُ ورسولُ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا أَجِدُ مَا أُعْطِيكَ»، فَتَوَلَّى الرَّجُلُ عَنْهُ وَهُوَ مُغْضَبٌ وَهُوَ يقُولُ: لَعَمْرِي إِنَّكَ لَتُعْطِي مَنْ شِئْتَ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَغْضَبُ عَلَيَّ أَن لَا أَجدَ مَا أُعْطيهِ؟ مَنْ سَأَلَ مِنْكُم وَلَهُ أُوقِيَّةٌ أَوْ عِدْلُها فَقَدْ سَأَلَ إِلْحَافًا». قالَ الأَسَدِيُّ: فَقُلْتُ: لَلَقْحَةٌ لَنَا خَيْرٌ مِنْ أُوقيَّةٍ وَالأُوقيَّةُ أَرْبَعُونَ دِرْهَمًا. قَالَ: فَرَجَعْتُ وَلَمْ أَسْأَلْهُ فَقَدِمَ عَلَىٰ رَسُولِ اللهِ ﷺ بَعْدَ ذٰلِكَ شَعِيرٌ وَزَبِيبٌ فَقَسَمَ لَنَا مِنْهُ - أوْ كَما قَالَ - حَتَّى أَغْنَانَا اللهُ عَزَّ وجَلَّ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰكَذَا رَوَاهُ الثَّورِيُّ كَمَا قَالَ مَالِكٌ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، الزكاة، باب: إذا لم يكن له دراهم وكان له عدلها، ح: ٢٥٩٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٩٩.

**1628.** It was reported from Abū Sa'eed Al-Khudrī who said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever asks (others for wealth) while he has the equivalent of an *Uqiyyah*, then he has indeed asked unjustly." So the man said to himself: "My camel, Al-Yāqūtah is (worth) more than an *Uqiyyah*" — Hishām (one of the narrators) said: "Better than forty Dirhams," — so he returned without asking anything.
In his narration, Hishām added "During the time of the Messenger of Allāh ﷺ, one *Uqiyyah* was forty Dirhams." (***Hasan***)

١٦٢٨ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ وَهِشَامُ بنُ عَمَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ أَبِي الرِّجَالِ عَنْ عُمَارَةَ بْنِ غَزِيَّةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، عَنْ أَبِيهِ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ سَأَلَ وَلَهُ قِيمَةُ أُوقِيَّةٍ فَقَدْ أَلحَفَ»، فَقُلْتُ: نَاقَتِي الْيَاقُوتَةُ هِيَ خَيْرٌ مِنْ أُوقِيَّةٍ - قَالَ هِشَامٌ: خَيْرٌ مِنْ أَرْبعِينَ دِرْهمًا - فَرَجَعْتُ فَلَمْ أَسْأَلْهُ شَيْئًا. زادَ هِشَامٌ فِي حَدِيثِهِ: وَكَانَتِ الأُوقِيَّةُ عَلَىٰ عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ أَرْبَعِينَ دِرْهَمًا.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي، الزكاة، باب من الملحف؟ ح:٢٥٩٦ عن قتيبة به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٤٤٧ وابن حبان، ح:٨٤٦.

**1629.** Sahl bin Hanzalah reported: "Uyainah bin Hisn and Al-Aqra' bin Hābis both came to the Messenger of Allāh ﷺ and asked of him, so he ordered that they be given what they asked for. And he ordered Mu'āwiyah to write what they wanted. So as for Al-Aqra', he took the letter, wrapped it in his turban, and left. And as for 'Uyainah, he took the letter and came to the place where the Prophet ﷺ was at, and said: 'O Muhammad! Do you think that I will carry a letter to my people while I don't know what is written in it, just like the letter of Al-Mutalammis?' Mu'āwiyah informed the Messenger of Allāh ﷺ of what he had said. So the Messenger of Allāh ﷺ replied: 'Whoever asks

١٦٢٩ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا مِسْكِينٌ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بْنُ المُهَاجِرِ عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ أَبِي كَبْشَةَ السَّلُولِيِّ: حَدَّثَنا سَهْلٌ ابْنُ الْحَنْظَلِيَّةِ قَالَ: قَدِمَ عَلَىٰ رَسُولِ اللهِ ﷺ عُيَيْنَةُ بنُ حِصْنٍ وَالأَقْرَعُ بنُ حَابِسٍ فَسأَلَاهُ فَأَمَرَ لَهُمَا بِمَا سَأَلَا وأَمَرَ مُعَاوِيَةَ فَكَتَبَ لَهُمَا بِمَا سَأَلَا. فَأَمَّا الْأَقْرَعُ فأَخَذَ كِتَابَهُ فَلَفَّهُ فِي عِمَامَتِهِ وانْطَلَقَ، وَأَمَّا عُيَيْنَةُ فَأَخَذَ كِتَابَهُ وأَتَى النَّبِيَّ ﷺ مَكَانَهُ فَقَالَ: يَامُحَمَّدُ! أَتَرَانِي حَامِلًا إِلَى قومِي كِتَابًا لَا أَدْرِي مَا فِيهِ كَصَحِيفَةِ المُتَلَمِّسِ؟ فَأَخْبَرَ مُعَاوِيَةُ بِقَوْلِهِ رَسُولَ اللهِ ﷺ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ سَأَلَ وَعِنْدَهُ

while he has what will suffice him, he only increases (asking) for the Fire.''' Another time, An-Nufailī (one of the narrators) said: "the coals of Hell" — "They said: 'O Messenger of Allāh! And what counts as being sufficient''' — Another time, An-Nufailī said: "and what counts as being enough such that he is prohibited from asking?" — "He replied: 'Enough to feed him his morning meal and dinner.''' — Another time An-Nufailī said: "'That he has enough to feed himself to his full for a day and night, or for a night and day.''' And he would narrate it to us in abridged form with wording like that which I mentioned. (***Da'īf***)

مَا يُغْنِيهِ فَإِنَّمَا يَسْتَكْثِرُ مِنَ النَّارِ» وَقَالَ النُّفَيْلِيُّ فِي مَوْضِعٍ آخَرَ: «من جَمْرِ جهنَّمَ». فَقالُوا: يَارسولَ الله! وَمَا يُغْنِيهِ؟ وَقَالَ النُّفَيْلِيُّ فِي مَوْضِعٍ آخَرَ: وَمَا الْغِنَى الَّذِي لا يَنْبَغِي مَعَهُ الْمَسْأَلَةُ؟ قَالَ: «قَدْرَ مَا يُغَدِّيهِ وَيُعَشِّيهِ». وَقَالَ النُّفَيْلِيُّ فِي مَوْضِعٍ آخَرَ: «أَنْ يَكُونَ لَهُ شِبَعُ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ أَوْ لَيْلَةٍ وَيَوْمٍ» وَكَانَ حَدَّثَنَا بِهِ مُخْتَصَرًا عَلَىٰ هٰذِهِ الأَلْفَاظِ الَّتِي ذُكِرَتْ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٤/ ١٨٠ من حديث ربيعة بن يزيد به وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٣٩١، ٢٥٤٥ وابن حبان، ح: ٨٤٤، ٨٤٥.

**1630.** Ziyād bin Al-Ḥārith Aṣ-Ṣudā'ī narrated: "I came to the Messenger of Allāh ﷺ and gave him my pledge of allegiance..." and he continued narrating a lengthy narration, until he said: "A man came to him, and said: 'Give me some charity.' So the Messenger of Allāh ﷺ told him: 'Allāh was not satisfied with the ruling of a Prophet or anyone other than Himself regarding charity, so He Himself ruled in this regard, and divided (the recipients of charity) into eight categories. So if you are in one of those categories, I will give you your right.''' (***Da'īf***)

**١٦٣٠ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ يَعْنِي ابنَ عُمَرَ بْنِ غَانِمٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ زِيَادٍ، أَنَّهُ سَمِعَ زِيَادَ بْنَ نُعَيْمٍ الْحَضْرَمِيَّ: أَنَّهُ سَمِعَ زِيَادَ بنَ الْحَارِثِ الصُّدَائِيَّ قَالَ: أَتَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ فَبَايَعْتُهُ وَذَكَرَ حَدِيثًا طَوِيلًا [قال]: فَأَتَاهُ رَجُلٌ فَقالَ: أَعْطِنِي مِنَ الصَّدَقَةِ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ اللهَ لَمْ يَرْضَ بِحُكْمِ نَبِيٍّ وَلَا غَيْرِهِ فِي الصَّدَقَاتِ حَتَّى حَكَمَ فِيهَا هُوَ فَجَزَّأَهَا ثَمَانِيَةَ أَجْزَاءٍ فَإِنْ كُنْتَ مِنْ تِلْكَ الأَجْزَاءِ أَعْطَيْتُكَ حَقَّكَ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الدارقطني: ٢/ ١٣٦، ح: ٢٠٤٤ من حديث عبدالرحمن بن زياد الإفريقي به وانظر، ح: ٥١٤ لعلته.

**1631.** It was reported from Al-A'mash, from Abū Ṣāliḥ from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'A poor person is not one who will be done away with a date or two, or a morsel or two; rather, a poor person is one who does not ask others for anything, and they do not recognize (his situation) and give him (charity).'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٦٣١ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ وزُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ قَالَا: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن الأعمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَيْسَ المِسْكِينُ الَّذِي تَرُدُّهُ التَّمْرَةُ وَالتَّمْرتَانِ، وَالأُكْلَةُ وَالأُكْلَتَانِ وَلٰكِنَّ المِسْكِينَ الَّذِي لَا يَسْأَلُ النَّاس شَيْئًا وَلَا يَفْطُنُونَ بِهِ فَيُعْطُونَهُ».

**تخريج: [صحيح]** أخرجه أحمد: ٢/٣٩٣ من حديث الأعمش به وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٣٦٣ وللحديث شواهد كثيرة.

**1632.** It was reported from Az-Zuhrī, from Abū Salamah, from Abū Hurairah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said" similarly (to no. 1631). He said: "...but the poor person is the one who is too shy to ask." — Musaddad (one of the narrators) added: "He does not have enough to live by" — "neither does he ask, nor do others know of his needs and give him charity that is the one who is (truly) deprived." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This *Ḥadīth* was reported by Muḥammad bin Thawr, and 'Abdur-Razzāq, from Ma'mar, and they had the statement about the deprived among the words of Az-Zuhrī, and that is more correct.

١٦٣٢ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ وَعُبَيْدُ اللهِ بْنُ عُمَرَ وأَبُو كَامِلٍ المَعْنَى قَالُوا: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَاحِدِ ابنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن أبي سَلَمَةَ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِثْلَهُ قال: «وَلٰكِنَّ المِسْكِينَ المُتَعَفِّفُ. - زَادَ مُسَدَّدٌ في حَدِيثِهِ: لَيْسَ لَهُ مَا يَسْتَغْنِي بِهِ - الَّذِي لَا يَسْأَلُ وَلا يُعْلَمُ بِحَاجَتِهِ فَيُتَصَدَّقَ عَلَيْهِ فَذَاكَ المَحْرُومُ». وَلَمْ يَذْكُرْ مُسَدَّدٌ: «المُتَعَفِّفُ الَّذِي لَا يَسْأَلُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَىٰ هَذا الْحَدِيثَ مُحمَّدُ ابْنُ ثَوْرٍ وَعَبْدُ الرَّزَّاقِ عَنْ مَعْمَرٍ وَجَعَلَا المَحْرُومَ مِنْ كَلَامِ الزُّهْرِيِّ وَهُو أَصَحُّ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** وأخرجه النسائي، الزكاة، باب تفسير المسكين، ح: ٢٥٧٤ من حديث معمر به وللحديث شواهد كثيرة * قوله: "فذاك المحروم" من كلام الزهري كما قال المؤلف رحمه الله * الزهري عنعن وحديث البخاري: ١٤٧٦، ومسلم، ح: ١٠٣٩ يغني عنه.

**1633.** 'Ubaidullāh bin 'Adī bin Al-Khiyār said that two people informed him that they came to the

١٦٣٣ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عِيسَى بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ

عُبَيْدِاللهِ بْنِ عَدِيِّ بْنِ الْخِيَارِ: أَخْبَرَنِي رَجُلَانِ أَنَّهُمَا أَتَيَا النَّبِيَّ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ وَهُوَ يَقْسِمُ الصَّدَقَةَ فَسَأَلَاهُ مِنْهَا فَرَفَعَ فِينَا الْبَصَرَ وَخَفَضَهُ فَرَآنَا جَلْدَيْنِ، فَقَالَ: «إِنْ شِئْتُمَا أَعْطَيْتُكُمَا وَلَا حَظَّ فِيهَا لِغَنِيٍّ وَلَا لِقَوِيٍّ مُكْتَسِبٍ».

Prophet ﷺ during the Farewell Pilgrimage while he was distributing charity, and asked him for some of it: "So he looked at us carefully, and saw us to be strong (and healthy). He said: 'If you desire, I will give you, but there is no share of it for a rich person, nor for one who is strong and able to earn (for himself).'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، الزكاة، باب مسألة القوي المكتسب، ح:٢٥٩٩ من حديث هشام بن عروة به.

**Comments:**

A rich or a strong person, who is able to work and earn, should not beg. It is prohibited for him to do so.

١٦٣٤ - حَدَّثَنَا عَبَّادُ بْنُ مُوسَى الأَنْبَارِيُّ الْخُتَّلِيُّ: حَدَّثَنَا إِبراهِيمُ يَعْنِي ابْنَ سَعْدٍ: أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ رَيْحَانَ بنِ يَزِيدَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تَحِلُّ الصَّدَقَةُ لِغَنِيٍّ وَلَا لِذِي مِرَّةٍ سَوِيٍّ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ سُفْيَانُ عَنْ سَعْدِ ابْنِ إِبراهِيمَ كَمَا قَالَ إِبراهِيمُ وَرَوَاهُ شُعْبَةُ عَنْ سَعْدٍ قَالَ: «لِذِي مِرَّةٍ قَوِيٍّ» وَالْأَحَادِيثُ الأُخَرُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بَعْضُهَا: «لِذِي مِرَّةٍ قَوِيٍّ» وَبَعْضُهَا: «لِذِي مِرَّةٍ سَوِيٍّ» وَقَالَ عَطَاءُ بْنُ زُهَيْرٍ: إِنَّهُ لَقِيَ عَبْدَ اللهِ بْنَ عَمْرٍو فَقَالَ: إِنَّ الصَّدَقَةَ لَا تَحِلُّ لِقَوِيٍّ وَلَا لِذِي مِرَّةٍ سَوِيٍّ.

**1634.** 'Abdullāh bin 'Amr narrated from the Prophet ﷺ: "Charity is not allowed (to take) for a rich person, nor for a strong, healthy person." (***Hasan***)

Abū Dāwud said: Sufyān reported it from Sa'd bin Ibrāhīm, just as Ibrāhīm said it. And Shu'bah reported it from Sa'd; he said: "...a strong person." Some of the others had it from the Prophet ﷺ: "...a strong person" and 'Aṭā' bin Zuhair said that he met 'Abdullāh bin 'Amr, so he said: "Charity is not lawful for the strong, nor the one who is healthy."

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الزكاة، باب ما جاء من لا تحل له الصدقة، ح:٦٥٢ من حديث سعد بن إبراهيم به وقال: "حسن".

## Chapter 25. Rich People Who Are Allowed To Take Charity

## (المعجم ٢٥) - بَابُ مَنْ يَجُوزُ لَهُ أَخْذُ الصَّدَقَةِ وهُوَ غَنِيٌّ (التحفة ٢٥)

**1635.** 'Aṭā' bin Yasār narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Charity is not allowed for a rich person except for (one of) five: a fighter in the Cause of Allāh, or one who is employed for it (collecting the *Zakāt*), or one in debt, or one who purchased it with his money, or one who had a poor neighbor who was given charity, and who subsequently gave it (that charity) to him." (***Ṣaḥīḥ***)

**١٦٣٥** - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «لَا تَحِلُّ الصَّدَقَةُ لِغَنِيٍّ إِلَّا لِخَمْسَةٍ: لِغَازٍ في سَبِيلِ اللهِ أَوْ لِعَامِلٍ عَلَيْهَا أَوْ لِغَارِمٍ أَوْ لِرَجُلٍ اشْتَرَاهَا بِمَالِهِ أَوْ لِرَجُلٍ كَانَ لَهُ جَارٌ مِسْكِينٌ فَتُصُدِّقَ عَلَى المِسْكِينِ فَأَهْدَاهَا المِسْكِينُ لِلْغَنِيِّ».

**تخريج:** **[صحيح]** أخرجه البيهقي: ٧/ ١٥ من حديث أبي داود به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٢٦٨ ورواه الحاكم: ١/ ٤٠٨.

**1636.** (Another chain) from 'Aṭā' bin Yasār, from Abū Sa'eed Al-Khudrī, who said: "The Messenger of Allāh said" mentioning its meaning (similar to no. 1635). (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Ibn 'Uyainah reported it from Zaid as did Mālik (in the above narration), and Ath-Thawrī reported it from Zaid but said: "A confirmed narrator narrated to me from the Prophet ﷺ."

**١٦٣٦** - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا عَبْدُالرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عن عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ بِمَعْنَاهُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ ابنُ عُيَيْنَةَ عَنْ زَيْدٍ كَمَا قَالَ مَالِكٌ. وَرَوَاهُ الثَّوْرِيُّ عن زَيْدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي الثَّبْتُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، الزكاة، باب من تحل له الصدقة، ح: ١٨٤١ من حديث عبدالرزاق به وهو في المصنف له، ح: ٧١٥١ وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٣٧٤.

**1637.** It was reported from 'Aṭiyyah, from Abū Sa'eed Al-Khudrī, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Charity is not allowed for a rich person, except that (he be fighting) in the Cause

**١٦٣٧** - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عَوْفٍ الطَّائِيُّ: حَدَّثَنا الْفِرْيَابِيُّ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عَنْ عِمْرَانَ البَارِقِيِّ، عَنْ عَطِيَّةَ، عَنْ أَبي سَعِيدٍ قَالَ: قَالَ رسولُ الله ﷺ: «لَا تَحِلُّ الصَّدَقَةُ لِغَنِيٍّ

of Allāh, or a traveler, or a poor neighbor who was given charity and who then gives you a gift or invites you (to his house)." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Firās and Ibn Abī Lailā reported it from 'Aṭiyyah, from Abū Sa'eed, from the Prophet ﷺ, similarly.

إِلَّا فِي سَبِيلِ اللهِ أَوِ ابنِ السَّبِيلِ أو جَارٍ فَقِيرٍ يُتَصَدَّقُ عَلَيْهِ فَيُهْدِي لَكَ أو يَدْعُوكَ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ فِرَاسٌ وَابنُ أَبِي لَيْلَى عَنْ عَطِيَّةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ.

**تخريج**: [**إسناده ضعيف**] أخرجه ابن خزيمة، ح:٢٣٦٨ من حديث سفيان الثوري، وأحمد: ٣/ ٣١ من حديث عطية العوفي به وانظر، ح: ٤٥٢.

## Chapter 26. How Much Should One Person Be Given Of *Zakāt*?

(المعجم ٢٦) **بَابٌ: كَمْ يُعْطَى الرَّجُلُ الْوَاحِدُ مِنَ الزَّكَاةِ؟** (التحفة ٢٦)

**1638.** Sahl bin Abī Hathmah narrated that the Prophet ﷺ gave him one-hundred camels of charity as blood money — meaning the blood money of the *Anṣārī* who was killed at Khaibar. (*Ṣaḥīḥ*)

**١٦٣٨ - حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ مُحمَّدِ بْنِ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنا أَبُو نُعَيْمٍ: حَدَّثَني سَعِيدُ بنُ عُبَيْدٍ الطَّائِيُّ عن بُشَيْرِ بنِ يَسَارٍ وَزَعَمَ أَنَّ رَجُلًا مِنَ الأَنْصَارِ يُقَالُ لَهُ سَهْلُ بنُ أَبِي حَثْمَةَ أَخْبَرَهُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ وَدَاهُ بِمِائَةٍ مِنْ إِبِلِ الصَّدَقَةِ يَعْنِي دِيَةَ الأَنْصَارِيِّ الَّذِي قُتِلَ بِخَيْبَرَ.

**تخريج**: [**إسناده صحيح**] وهو متفق عليه كما سيأتي، ح:٤٥٢٣.

## Chapter (...) When Is It Allowed to Beg?

(المعجم . . .) - **بَابُ مَا تَجُوزُ فِيهِ الْمَسْأَلَةُ** (التحفة ٢٧)

**1639.** Samurah narrated that the Prophet ﷺ said: "Begging (is like) wounds that a person scars his face with. So whoever desires to leave (flesh) on his face (should not ask), and whoever desires (otherwise) may abandon it, except if a person asks the *Sulṭān* (ruler), or is in a situation in which he finds no other alternative." (*Ṣaḥīḥ*)

**١٦٣٩ - حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ المَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ زَيْدِ بنِ عُقْبَةَ الْفَزَارِيِّ، عَنْ سَمُرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «المَسَائِلُ كُدُوحٌ يَكْدَحُ بِهَا الرَّجُلُ وَجْهَهُ فَمَنْ شَاءَ أَبْقَى عَلَىٰ وَجْهِهِ وَمَنْ شَاءَ تَرَكَ. إِلَّا أَنْ يَسْأَلَ الرَّجُلُ ذَا سُلْطَانٍ أَوْ في أَمْرٍ لَا يَجِدُ مِنْهُ بُدًّا».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الزكاة، باب مسألة الرجل ذا سلطان، ح: ٢٦٠٠ من حديث شعبة به والترمذي، ح: ٦٨١ وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ٨٤٢، ٨٤٣.

**1640.** Qabīṣah bin Mukhāriq Al-Hilālī narrated: "I undertook the responsibility of paying a debt for someone else, so I went to the Prophet ﷺ (asking him). He said: 'Stay with us, O Qabīṣah, until charity comes, so that we can command that some of it be given to you.' Then he said: 'O Qabīṣah! Begging is not permitted except for one of three (people): A person who undertook the responsibility of paying off a debt on behalf of another, so he may ask until he gets what he needs, then he should desist; and a person who was afflicted with a catastrophe, and whose wealth was destroyed, so it is permissible for him to ask, and he asks until he obtains his minimal needs — or he said — his bare needs; and a person who became poor, (but in this case he may not ask) until three intelligent people from his community say that so-and-so has become poor. In this case he may ask until he obtains his minimal needs, or his bare needs, then he should desist. Any begging besides this, O Qabīṣah, is evil wealth that a person consumes in sin.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٦٤٠ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ هَارُونَ بنِ رِبَابٍ: حَدَّثَنِي كِنَانَةُ بنُ نُعَيْمٍ العَدَوِيُّ عَنْ قَبِيصَةَ بْنِ مُخَارِقٍ الْهِلَالِيِّ قَالَ: تَحَمَّلْتُ حَمَالَةً فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: «أَقِمْ يَاقَبِيصَةُ! حَتَّى تَأْتِينَا الصَّدَقَةُ فَنَأْمُرَ لَكَ بِهَا»، ثُمَّ قال: «يَاقَبِيصَةُ! إِنَّ المَسْأَلَةَ لَا تَحِلُّ إِلَّا لِأَحَدِ ثَلَاثَةٍ: رَجُلٌ تَحَمَّلَ حَمَالَةً فَحَلَّتْ لَهُ المَسْأَلَةُ فَسَأَلَ حَتَّى يُصِيبَهَا ثُمَّ يُمْسِكُ، وَرَجُلٌ أَصَابَتْهُ جَائِحَةٌ فَاجْتَاحَتْ مَالَهُ فَحَلَّتْ لَهُ المَسْأَلَةُ فَسَأَلَ حَتَّى يُصِيبَ قِوَامًا مِنْ عَيْشٍ» أو قالَ: «سِدَادًا مِنْ عَيْشٍ - وَرَجُلٌ أَصَابَتْهُ فَاقَةٌ حَتَّى يَقُولَ ثَلَاثَةٌ مِنْ ذَوِي الْحِجَى مِنْ قَوْمِهِ: قَدْ أَصَابَتْ فُلَانًا الفَاقَةُ فَحَلَّتْ لَهُ المَسْأَلَةُ فَسَأَلَ حَتَّى يُصِيبَ قِوَامًا مِنْ عَيْشٍ - أو سِدَادًا مِنْ عَيْشٍ - ثُمَّ يُمْسِكُ، وَمَا سِوَاهُنَّ مِنَ المَسْأَلَةِ يَاقَبِيصَةُ! سُحْتٌ يَأْكُلُهَا صَاحِبُهَا سُحْتًا».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الزكاة، باب من تحل له المسألة، ح: ١٠٤٤ من حديث حماد بن زيد به.

**1641.** Anas bin Mālik narrated that a person from the *Anṣār* came to the Prophet ﷺ and asked him (for

١٦٤١ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ عَنِ الأَخْضَرِ بْنِ

عَجْلَانَ، عَنْ أَبِي بَكْرٍ الْحَنَفِيِّ، عَنْ أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّ رَجُلًا مِنَ الأنْصَارِ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ يَسْأَلُهُ، فَقَالَ: «أَمَا فِي بَيْتِكَ شَيْءٌ؟» قال: بَلَى حِلْسٌ نَلْبَسُ بَعْضَهُ ونَبْسُطُ بَعْضَهُ، وَقَعْبٌ نَشْرَبُ فِيهِ مِنَ المَاءِ. قال: «ائْتِني بِهِمَا». قالَ: فَأَتَاهُ بِهِمَا. فَأَخَذَهُمَا رَسُولُ الله ﷺ بِيَدِهِ وقال: «مَنْ يَشْتَرِي هٰذَيْنِ؟» قال رَجُلٌ: أَنَا آخُذُهُمَا بِدِرْهَمٍ، قال: «مَنْ يَزِيدُ عَلَىٰ دِرْهَمٍ» مَرَّتَيْنِ أو ثَلَاثًا. قال رَجُلٌ: «أَنَا آخُذُهُمَا بِدِرْهَمَيْنِ» فَأَعْطَاهُمَا إِيَّاهُ وَأَخَذَ الدِّرْهَمَيْنِ فأَعطَاهُمَا الأَنْصارِيَّ وقال: «اشْتَرِ بِأَحَدِهِمَا طَعَامًا فَانْبِذْهُ إِلَى أَهْلِكَ وَاشْتَرِ بالآخَرِ قَدُومًا فَآتِنِي بِهِ»، فأَتَاهُ بِهِ فَشَدَّ فِيهِ رَسُولُ الله ﷺ عُودًا بِيَدِهِ ثُم قَالَ لَهُ: «اذْهَبْ فَاحْتَطِبْ وَبِعْ وَلَا أَرَيَنَّكَ خَمْسَةَ عَشَرَ يَوْمًا». فَذَهَبَ الرَّجُلُ يَحْتَطِبُ وَيَبِيعُ فَجَاءَ وَقَدْ أَصَابَ عَشْرَةَ دَرَاهِمَ فَاشْتَرَى بِبَعْضِهَا ثَوْبًا وَبِبَعْضِها طَعَامًا، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «هذَا خَيْرٌ لَكَ مِنْ أَنْ تَجِيءَ المَسْأَلَةُ نُكْتَةً فِي وَجْهِكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ المَسْأَلَةَ لَا تَصْلُحُ إِلَّا لِثَلَاثَةٍ: لِذِي فَقْرٍ مُدْقِعٍ أَوْ لِذِي غُرْمٍ مُفْظِعٍ، أَوْ لِذِي دَمٍ مُوجِعٍ».

charity). The Prophet ﷺ said: "Do you not have anything in your house?" He said: "Yes! (I have) a coarse mat. We use a part of it to cover ourselves, and a part to lie on. And we also have a container which we drink water from." He said: "Bring them to me," so he brought them. The Messenger of Allāh ﷺ held them in his hand and said: "Who will buy these two (items) from me?" A man said: "I'll take them for one Dirham." So he said: "Who will give more than a Dirham," two or three times. A man said: "I'll take them for two Dirhams," so he gave them to him, took the two Dirhams, and gave it to the *Anṣārī*, telling him: "Buy food with one (Dirham), and take it to your family, and buy an axe with the other one, and bring it to me." So he brought it to him, and the Messenger of Allāh ﷺ attached a stick to it with his own hands, and then said to him: "Go and collect firewood, and sell it, and let me not see you for fifteen days." The man went collecting firewood and selling it, and then returned, with ten Dirhams. He purchased a garment with some of it, and food with some of it. So the Messenger of Allāh ﷺ said: "This is better for you than your begging coming to you as a blemish on your face on the Day of Judgment. Begging is not allowed except for three (people): A very poor person, or for one in severe debt, or for a painful blood (blood-money)." ***(Ḥasan)***

**تخريج:** **[إسناده حسن]** أخرجه النسائي، البيوع، باب البيع فيمن يزيد، ح:٤٥١٢ وابن ماجه، ح:٢١٩٨ من حديث عيسى بن يونس به وحسنه الترمذي، ح:١٢١٨ * أبو بكر الحنفي: "حسن الحديث" ولم يصح قول البخاري فيه "لا يصح حديثه".

## Chapter 27. The Disapproval Of Asking

(المعجم ٢٧) - **بَابُ كَرَاهِيَةِ الْمَسْأَلَةِ** (التحفة ٢٨)

**1642.** 'Awf bin Mālik narrated: "We were with the Messenger of Allāh ﷺ, seven, eight or nine of us, when he said: 'Will you not give your pledge of allegiance to the Messenger of Allāh ﷺ?' And we had recently given our pledge (already), so we said: 'We have given you our pledge of allegiance,' but he said it three times. So we stretched forth our hands and pledged allegiance to him. One person said: 'O Messenger of Allāh! We have already given you our pledge, so what are we pledging our allegiance to (now)?' He said: 'That you worship Allāh, and do not associate any partners with Him, and that you pray the five prayers, and that you hear and obey (your rulers)...,' and then he said something very softly, '...and that you do not ask people for anything.' So indeed, some of those people (obeyed to such an extent) that his whip would fall (from his mount), and he would not ask anyone to hand it to him." (***Sahīh***)

Abū Dāwud said: This narration of Hishām was not reported except from Sa'eed.

**١٦٤٢ - حَدَّثَنا** هِشَامُ بنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنا الوَلِيدُ: حَدَّثَنا سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ عَنْ رَبِيعَةَ يَعْنِي ابْنَ يَزِيدَ، عَنْ أَبِي إِدْرِيسَ الخَوْلَانِيِّ، عَنْ أَبِي مُسْلِمٍ الْخَوْلَانِيِّ: حَدَّثَنِي الْحَبِيبُ الأَمِينُ - أَمَّا هُوَ إِلَيَّ فَحَبِيبٌ وَأَمَّا هُوَ عِنْدِي فَأَمِينٌ - عَوْفُ بنُ مَالِكٍ قال: كُنَّا عِنْدَ رَسُولِ اللهِ ﷺ سَبْعَةً أَوْ ثَمَانِيَةً أَوْ تِسْعَةً، فَقَالَ: «أَلَا تُبَايِعُونَ رَسُولَ الله ﷺ؟» - وَكُنَّا حَدِيثَ عَهْدٍ بِبَيْعَةٍ - قُلْنَا: قَدْ بَايَعْنَاكَ، حَتَّى قَالَهَا ثَلَاثًا وَبَسَطْنَا أَيْدِينَا فَبَايَعْنَا. فَقَالَ قَائِلٌ: يَارَسُولَ اللهِ! إِنَّا قَدْ بَايَعْنَاكَ فَعَلَىٰ مَا نُبَايِعُكَ؟ قَالَ: «أَنْ تَعْبُدُوا اللهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا، وَتُصَلُّوا الصَّلَوَاتِ الْخَمْسَ وَتَسْمَعُوا وَتُطِيعُوا»، وأَسَرَّ كَلِمَةً خَفِيفَةً قَالَ: «وَلَا تَسْأَلُوا النَّاسَ شَيْئًا». قَال: فَلَقَدْ كَانَ بَعْضُ أُولَئِكَ النَّفَرِ يَسْقُطُ سَوْطُهُ فَمَا يَسْأَلُ أَحَدًا أَنْ يُنَاوِلَهُ إِيَّاهُ. قَالَ أَبُو دَاوُدَ: حَدِيثُ هِشَامٍ لَمْ يَرْوِهِ إِلَّا سَعِيدٌ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الزكاة، باب كراهة المسألة للناس، ح:١٠٤٣ من حديث سعيد بن عبدالعزيز به.

**1643.** It was reported from Abū Al-'Āliyah, from Thawbān — the freed-slave of the Messenger of Allāh ﷺ — who said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Who will guarantee me that he will not ask mankind for anything, and I will guarantee for him Paradise (in return)?" So Thawbān said: "I," and he added: "And I would never ask anyone for anything." (*Ṣaḥīḥ*)

١٦٤٣ - حَدَّثَنا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أبِي: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ أبِي العَالِيَةِ عَنْ ثَوْبَانَ - قَالَ وَكَانَ ثَوْبَانُ مَوْلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ - قَالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ تَكَفَّلَ لِي أنْ لَا يَسْأَلَ النَّاسَ شَيْئًا فَأَتَكَفَّلَ لَهُ بِالْجَنَّةِ؟» فَقَالَ ثَوْبَانُ: أنَا، فَكَانَ لَا يَسْأَلُ أحَدًا شَيْئًا.

**تخريج:** [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد: ٥/ ٢٧٦ من حديث شعبة به وصححه الحاكم على شرط مسلم: ١/ ٤١٢ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

To beg, in its wider sense, is like asking someone other than Allāh.

## Chapter 28. On Doing Without Asking Others

## (المعجم ٢٨) بَابٌ: فِي الاسْتِعْفَافِ (التحفة ٢٩)

**1644.** Abū Sa'eed Al-Khudrī narrated that a group of people from the *Anṣār* asked of the Messenger of Allāh ﷺ, so he gave them. They then asked again, so he gave them, until, when all that he had with him (to give) had finished, he said: "Whatever good I have, I shall not keep it to myself by depriving you of it, and whoever seeks self-sufficiency will be granted it by Allāh, and whoever seeks to be independent will be made independent by Allāh, and whoever seeks to be patient will be granted patience by Allāh. And Allāh has not granted anyone any gift more vast than patience." (*Ṣaḥīḥ*)

١٦٤٤ - حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنِ ابنِ شِهَابٍ، عَنْ عَطَاءِ بنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ، عَنْ أبِي سَعِيدٍ الخُدْرِيِّ: أنَّ نَاسًا مِنَ الأنْصَارِ سَألُوا رَسُولَ اللهِ ﷺ فَأعْطَاهُمْ، ثُمَّ سَألُوهُ فَأعْطَاهُمْ، حَتَّى إذَا نَفِدَ مَا عِنْدَهُ قال: «مَا يَكُونُ عِنْدِي مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ أدَّخِرَهُ عَنْكُمْ، وَمَنْ يَسْتَعْفِفْ يُعِفَّهُ اللهُ، وَمن يَسْتَغْنِ يُغْنِهِ اللهُ، وَمَنْ يَتَصَبَّرْ يُصَبِّرْهُ اللهُ، وَمَا أُعْطِيَ أحَدٌ مِنْ عَطَاءٍ أوْسَعَ مِنَ الصَّبْرِ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الزكاة، باب الاستعفاف عن المسألة، ح: ١٤٦٩ ومسلم، الزكاة، باب فضل التعفف والصبر والقناعة . . . إلخ، ح: ١٠٥٣ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٩٧.

**1645.** ('Abdullāh) Ibn Mas'ūd reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever is afflicted with a distress, and turns to the people (to solve it), he will not have his distress solved. And whoever turns to Allāh, Allāh will hasten independence of means to him, either by a quick death, or a speedy richness." ***(Hasan)***

١٦٤٥ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بْنُ دَاوُدَ؛ ح: وَحَدَّثَنا عَبْدُ المَلِكِ بْنُ حَبِيبٍ أَبُو مَرْوانَ: حَدَّثَنا ابنُ المُبَارَكِ - وَهٰذَا حَدِيثُهُ - عن بَشِيرِ بنِ سَلْمَانَ، عَنْ سَيَّارٍ أَبِي حَمْزَةَ، عَنْ طَارِقٍ، عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ قَال: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ أَصَابَتْهُ فَاقَةٌ، فَأَنْزَلَهَا بِالنَّاسِ لَمْ تُسَدَّ فَاقَتُهُ، وَمَنْ أَنْزَلَهَا بِاللهِ أَوْشَكَ اللهُ لَهُ بِالْغِنَىٰ إِمَّا بِمَوْتٍ عَاجِلٍ أو غِنًى عَاجِلٍ».

**تخريج**: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الزهد، باب ما جاء في الهم في الدنيا وحبها، ح:٢٣٢٦ من حديث بشير بن سلمان به وقال: "حسن صحيح غريب" وصححه الحاكم: ١/٤٠٨ ووافقه الذهبي.

**1646.** It was reported from Muslim bin Makhshī, from Ibn Al-Fārisī, that Al-Fārisī asked the Messenger of Allāh ﷺ: "Should I ask (others), O Messenger of Allāh?" He said: "No, but if you must ask, then ask the righteous." ***(Da'īf)***

١٦٤٦ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ جَعْفَرِ بنِ رَبِيعَةَ، عن بَكْرِ بْنِ سَوَادَةَ، عَنْ مُسْلِمِ بنِ مَخْشِيٍّ عَنِ ابنِ الفِرَاسِيِّ أَنَّ الفِرَاسِيَّ قال لِرَسُولِ الله ﷺ: أَسْأَلُ يَارَسُولَ الله ﷺ؟ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا، وَإِنْ كُنْتَ سَائِلًا لَا بُدَّ فَسَلِ الصَّالِحِينَ».

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، الزكاة، سؤال الصالحين، ح:٢٥٨٨ عن قتيبة به * مسلم بن مخشي: وثقه ابن حبان وحده وابن الفراسي لم أجد من وثقه.

**Comments:**

It is permissible to ask pious people for help in matters subject to physical laws, like request for cooperation, loan, intercession and supplication, providing those pious people are alive. As for those pious people who are dead, it is prohibited to ask them for help or intercession. It is *Shirk* (ascribing partners to Allāh).

**1647.** It was reported from Ibn As-Sā'idī, that he said: "Umar put me in charge of (collecting) the charity. After I had completed (my

١٦٤٧ - **حَدَّثَنا** أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنا لَيْثٌ عَنْ بُكَيْرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ الأَشَجِّ، عَنْ بُسْرِ بْنِ سَعِيدٍ عَنِ ابْنِ السَّاعِدِيِّ قَالَ:

responsibility), he commanded that I be given some wages. I said: 'Indeed, I only did this for the sake of Allāh, and (I expect) my rewards with Allāh!' So he replied: 'Take what I have given you, for I worked during the time of the Messenger of Allāh ﷺ, and he gave me my wages, and I said just as you have said, but the Messenger of Allāh ﷺ said: "If you are ever given anything without having asked for it, then consume of it, and give charity (from it)." (*Ṣaḥīḥ*)

اسْتَعْمَلَنِي عُمَرُ عَلَى الصَّدَقَةِ فَلَمَّا فَرَغْتُ مِنْهَا وَأَدَّيْتُهَا إِلَيْهِ أَمَرَ لِي بِعُمَالَةٍ، فَقُلْتُ: إِنَّمَا عَمِلْتُ للهِ وَأَجْرِي عَلَى اللهِ، قال: خُذْ مَا أُعْطِيتَ فَإِنِّي قَدْ عَمِلْتُ عَلَىٰ عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَعَمَّلَنِي فَقُلْتُ مِثْلَ قَوْلِكَ فَقَالَ لِي رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا أُعْطِيتَ شَيْئًا مِنْ غَيْرِ أَنْ تَسْأَلَهُ فَكُلْ وَتَصَدَّقْ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، الزكاة، باب جواز الأخذ بغير سؤال ولا تطلع، ح:١٠٤٥ من حديث ليث بن سعد به أخرجه البخاري، الأحكام، باب رزق الحكام والعاملين عليها، ح:٧١٦٣ من طريق آخر عن ابن الساعدي به.

**1648.** It was reported from Mālik, from Nāfi', from 'Abdullāh bin 'Umar, that the Messenger of Allāh ﷺ was once on the *Minbar*, discussing charity, and that (explaining whether) it is better to avoid taking it or asking for it. He said: "The upper hand is better than the lower hand, and the upper hand is the one that spends, and the lower hand is the one that asks." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: There is disagreement among those who narrated this *Ḥadīth* from Ayyūb from Nāfi'.[1] 'Abdul-Wārith (narrated it from him and) said: "The upper hand is the one that seeks independence of means." And most of them who reported it from Ḥammād, from Ayyūb (have): "The upper hand is the one that spends."

١٦٤٨ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ وَهُوَ عَلَى المِنْبَرِ وَهُوَ يَذْكُرُ الصَّدَقَةَ وَالتَّعَفُّفَ مِنْهَا والمَسْأَلَةَ: «الْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَىٰ، وَاليَدُ العُلْيَا المُنْفِقَةُ والسُّفْلَىٰ السَّائِلَةُ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: اخْتُلِفَ عَلَىٰ أَيُّوبَ عَنْ نَافِعٍ فِي هٰذَا الْحَدِيثِ. قَالَ عَبْدُ الوَارِثِ: «الْيَدُ الْعُلْيَا: المُتَعَفِّفَةُ» وَقَالَ أَكْثَرُهُمْ عَنْ حَمَّادِ بْنِ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ: «الْيَدُ الْعُلْيَا: المُنْفِقَةُ» وَقَالَ وَاحِدٌ عن حَمَّادٍ: «المُتَعَفِّفَةُ».

[1] Which is not the case in the narration of Mālik.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الزكاة، باب: لا صدقة إلا عن ظهر غنًى، ح:١٤٢٩ عن عبدالله ابن مسلمة القعنبي، ومسلم، الزكاة، باب بيان أن اليد العليا خير من اليد السفلى ... إلخ، ح:١٠٣٣ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٩٩٨ * قوله: المتعففة شاذ.

**1649.** Mālik bin Naḍlah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There are three types of hands: The Hand of Allāh is the highest, and the hand of the giver is below it, and the hand of the one who asks is the lowest. So give blessings (charity), and do not be too weak to overcome yourself." (*Ṣaḥīḥ*)

١٦٤٩ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبِيدَةُ بْنُ حُمَيْدٍ التَّيْمِيُّ: حَدَّثَنِي أَبُو الزَّعْرَاءِ عَنْ أَبِي الأَحْوَصِ، عَنْ أَبِيهِ مَالِكِ بْنِ نَضْلَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الأَيْدِي ثَلَاثَةٌ: فَيَدُ اللهِ الْعُلْيَا، وَيَدُ الْمُعْطِي الَّتِي تَلِيهَا، وَيَدُ السَّائِلِ السُّفْلَى، فَأَعْطِ الفَضْلَ، وَلَا تَعْجَزْ عَنْ نَفْسِكَ».

**تخريج**: **[إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي:٤/ ١٩٨ من حديث عبيدة بن حميد به وهو في مسند أحمد:٣/ ٤٧٣ وصححه ابن خزيمة، ح:٢٤٤٠ وابن حبان، ح:٨٠٩ والحاكم:١/ ٤٠٨ ووافقه الذهبي.

## Chapter 29. Giving Charity To Banu Hāshim

## (المعجم ٢٩) - **بَابُ الصَّدَقَةِ عَلَى بَنِي هَاشِمٍ** (التحفة ٣٠)

**1650.** Abū Rāfi' narrated that the Prophet ﷺ sent a man to collect charity from the tribe of Banū Makhzūm, so this man said to Abū Rāfi': "Accompany me, for you will get a share of it." He said: "(Not) until I go to the Prophet ﷺ and ask him." So he did so, and the Prophet ﷺ replied, "The freed-slave of a people is a part of them, and we are not allowed to take charity." (*Ṣaḥīḥ*)

١٦٥٠ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْحَكَمِ عَنِ ابنِ أَبِي رَافِعٍ عَنْ أَبِي رَافِعٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَعَثَ رَجُلًا عَلَى الصَّدَقَةِ مِنْ بَنِي مَخْزُومٍ فَقَالَ لِأَبِي رَافِعٍ: اصْحَبْنِي فإِنَّكَ تُصِيبُ مِنْهَا، قال: حَتَّى آتِيَ النَّبِيَّ ﷺ فَأَسْأَلَهُ، فَأَتَاهُ فَسَأَلَهُ فَقَالَ: «مَوْلَى الْقَوْمِ مِنْ أَنْفُسِهِمْ، وَإِنَّا لَا تَحِلُّ لَنَا الصَّدَقَةُ».

**تخريج**: **[صحيح]** أخرجه الترمذي، الزكاة، باب ما جاء في كراهية الصدقة للنبي ﷺ وأهل بيته ومواليه، ح:٦٥٧ والنسائي، ح:٢٦١٣ من حديث شعبة به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح:٢٣٤٤ وابن حبان (الإحسان)، ح:٣٢٨٢ وللحديث شواهد عند البخاري، ح:٦٧٦١ ومسلم، ح:١٠٦٩ وغيرهما.

**Comments:**

It is not permissible for the Messenger of Allāh ﷺ, his family, and his freed slaves to receive any charity.

**1651.** It was reported from Ḥammād, from Qatādah, from Anas that the Prophet ﷺ would sometimes pass by a date lying (on the ground), and the only reason that he would not take it is for fear that it might have been from charity. (*Ṣaḥīḥ*)

١٦٥١ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ وَمُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ، المعنى، قَالَا: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن قَتَادَةَ، عن أنَسٍ: أَنَّ النَّبيَّ ﷺ كَانَ يَمُرُّ بالتَّمْرَةِ العَائِرَةِ، فَمَا يَمْنَعُهُ مِنْ أَخْذِهَا إلَّا مَخَافَةَ أَنْ تَكُونَ صَدَقَةً.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه أحمد: ٣/ ١٨٤ من حديث حماد بن سلمة به وانظر الحديث الآتي.

**1652.** It was reported from Khālid bin Qais, from Qatādah, from Anas, that the Prophet ﷺ once found a date, and said: "Were it not for the fact that I fear it might be charity, I would have eaten from it." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Hishām reported it from Qatādah like that.

١٦٥٢ - **حَدَّثَنا** نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ: أخْبَرَنَا أَبِي عَنْ خَالِدِ بْنِ قَيْسٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ النَّبيَّ ﷺ وَجَدَ تَمْرَةً فَقَالَ: «لَوْلَا أَنِّي أخَافُ أَنْ تَكُونَ صَدَقَةً لَأَكَلْتُهَا».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ هِشَامٌ عن قَتَادَةَ هٰكَذَا.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه مسلم، الزكاة، باب تحريم الزكاة على رسول الله ﷺ وعلى آله ... إلخ، ح: ١٠٧١ من حديث قتادة به ورواه البخاري، ح: ٢٠٥٥ ومسلم، ح: ١٠٧١ من حديث طلحة بن مصرف عن أنس به.

**1653.** It was reported from Ḥabīb bin Abī Thābit, from Kuraib, the freed-slave of Ibn 'Abbās, from Ibn 'Abbās, who said: "My father sent me to the Prophet ﷺ regarding camels that he had given to him from (the camels) of charity." (*Ḍa'īf*)

١٦٥٣ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ المُحَارِبِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ حَبِيبِ بْنِ أبي ثَابِتٍ، عَنْ كُرَيْبٍ مَوْلَى ابنِ عَبَّاسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: بَعَثَنِي أبِي إلَى النَّبيِّ ﷺ في إبِلٍ أَعْطَاهَا إيَّاهُ مِنَ الصَّدَقَةِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** وأخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٣٣٩ من حديث محمد بن فضيل بن غزوان به وللحديث شواهد كثيرة عند مسلم، ح: ٧٦٣/ ١٩٣ وأبي داود، ح: ١٣٥٨ وابن خزيمة، ح: ١٠٩٣ وغيرهم وأصل الحديث عند البخاري، ح: ١١٧، ١٣٨، ١٨٣ ومسلم بغير هذا السياق * الأعمش وحبيب مدلسان وعنعنا.

**1654.** It was reported from Sālim, from Kuraib, the freed slave of Ibn

١٦٥٤ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ العَلَاءِ وَعُثْمَانُ ابنُ أبي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنا مُحَمَّدٌ - هُوَ ابْنُ

'Abbās, from Ibn 'Abbās similarly (to no. 1653). (One of the narrators) added: "In order to exchange them." (*Ḍa'īf*)

أَبِي عُبَيْدَةَ - عَنْ أَبِيهِ، عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ كُرَيْبٍ مَوْلَى ابنِ عَبَّاسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ نَحْوَهُ. زَادَ أَبِي: يُبْدِلُهَا لَهُ.

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** وأخرجه أحمد: ١/٢٥٧ من حديث الأعمش به وانظر الحديث السابق * سالم هو ابن أبي الجعد.

## Chapter 30. A Poor Person Giving A Gift From Charity To A Rich Person

## (المعجم ٣٠) - بَابُ الْفَقِيرِ يُهْدِي لِلْغَنِيِّ مِنَ الصَّدَقَةِ (التحفة ٣١)

**1655.** Anas narrated that the Prophet ﷺ was once presented with some meat (to eat). He asked: "What is this?" They said: "Something that was given to Barirah in charity." So he said: "It is charity for her, but a gift for us." (*Ṣaḥīḥ*)

**١٦٥٥ - حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ مَرْزُوقٍ: أخبرنا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أُتِيَ بِلَحْمٍ قال: «مَا هَذَا؟» قَالُوا: شَيْءٌ تُصُدِّقَ بِهِ عَلَىٰ بَرِيرَةَ فَقالَ: «هُوَ لَهَا صَدَقَةٌ، وَلَنَا هَدِيَّةٌ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، الزكاة، باب: إذا تحولت الصدقة، ح: ١٤٩٥ ومسلم، الزكاة، باب إباحة الهدية للنبي ﷺ ولبني هاشم وبني المطلب ... إلخ، ح: ١٠٧٤ من حديث شعبة به.

**Comments:**

The inference from the *Ḥadīth* is that a person receiving charity becomes owner of the charity and, therefore, has the right to dispense with it as he likes. He may give it in charity in turn or as a gift to others.

## Chapter 31. Someone Who Gave Charity And Then Inherited It

## (المعجم ٣١) - بَابُ مَنْ تَصَدَّقَ بِصَدَقَةٍ ثُمَّ وَرِثَهَا (التحفة ٣٢)

**1656.** Buraidah reported that a woman came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "I had given my mother a young slave-girl as charity, and she has died and left that slave-girl (as inheritance)." So he (ﷺ) said: "Your reward has been granted, and she has returned to you as inheritance." (*Ṣaḥīḥ*)

**١٦٥٦ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بْنُ عَطَاءٍ عَنْ عَبْدِ الله بْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ بُرَيْدَةَ: أَنَّ امْرَأَةً أَتَتْ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَقَالَتْ: كُنْتُ تَصَدَّقْتُ عَلَىٰ أُمِّي بِوَلِيدَةٍ وَإِنَّهَا مَاتَتْ وَتَرَكَتْ تِلْكَ الْوَلِيدَةَ قال: «قد وَجَبَ أَجْرُكِ وَرَجَعَتْ إِلَيْكِ فِي الْمِيرَاثِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الصوم، باب قضاء الصوم عن الميت، ح:١١٤٩ من حديث عبدالله ابن عطاء به.

## Chapter 32. Regarding The Rights Due On Wealth

(المعجم ٣٢) - **بَابٌ: فِي حُقُوقِ الْمَالِ** (التحفة ٣٣)

**1657.** 'Abdullāh bin Mas'ūd said, "We used to consider *Al-Mā'ūn* during the time of the Messenger of Allāh ﷺ to be the lending of a bucket and a pot."[1] (***Ḥasan***)

١٦٥٧ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ عَاصِمِ بْنِ أَبِي النَّجُودِ، عَنْ شَقِيقٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ قَالَ: كُنَّا نَعُدُّ الْمَاعُونَ عَلَىٰ عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ عَارِيَةَ الدَّلْوِ وَالْقِدْرِ.

**تخريج:** **[إسناده حسن]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١١٧٠١ عن قتيبة به وزاد: "كل معروف صدقة".

**1658.** It was reported from Suhail bin Abī Ṣāliḥ, from his father, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There is no person who owns *Kanz* (wealth), and does not pay its right, except that Allāh will transform it on the Day of Judgment; it will be heated in the Fire of Hell, and then his fore-head, sides, and back will be cauterized with it, until Allāh judges between His servants — on a day the length of which is fifty-thousand years of your reckoning. Then he will see his path, either to Paradise or to the Fire. And there is no owner of sheep who does not pay their right (i.e., *Zakāt*) except that they will come on the Day of Judgment in the greatest quantity that they were (in this world), and he will be thrown on his face for them on a flat, level ground, and

١٦٥٨ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ سُهَيْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ، عن أبيهِ عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «مَا مِنْ صَاحِبِ كَنْزٍ لَا يُؤَدِّي حَقَّهُ إِلَّا جَعَلَهُ اللهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُحْمَى عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَى بِهَا جَبْهَتُهُ وَجَنْبُهُ وَظَهْرُهُ حَتَّى يَقْضِيَ اللهُ بَيْنَ عِبَادِهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلفَ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ، ثُمَّ يَرَىٰ سَبِيلَهُ إِمَّا إِلَى الْجَنَّةِ وَإِمَّا إِلَى النَّارِ، وَمَا مِنْ صَاحِبِ غَنَمٍ لَا يُؤَدِّي حَقَّهَا إِلَّا جَاءَتْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَوْفَرَ مَا كَانَتْ فَيُبْطَحُ لَهَا بِقَاعٍ قَرْقَرٍ فَتَنْطَحُهُ بِقُرُونِهَا، وَتَطَؤُهُ بِأَظْلَافِهَا، لَيْسَ فِيهَا عَقْصَاءُ وَلَا جَلْحَاءُ كُلَّمَا مَضَتْ أُخْرَاهَا رُدَّتْ عَلَيْهِ أُولَاهَا، حَتَّى يَحْكُمَ اللهُ بَيْنَ عِبَادِهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلفَ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ،

[1] *Al-Mā'ūn*, see the *Sūrah* (107).

they will gorge him with their horns, and trample over him with their hooves — there will not be among them a sheep with broken horns nor one without horns; every time the last of them passes over him, the first of them will return, until Allāh judges between His servants — on a day the length of which is fifty thousand years of your reckoning. Then he will see his path, either to Paradise or to the Fire. And there is no owner of camels who does not pay their right (i.e., *Zakāt*) that they (the camels) will come on the Day of Judgment in the greatest quantity that they were (in this world), and he will be thrown on his face for them on a flat, level ground, and they will trample over him with their feet, until Allāh judges between His servants — on a day the length of which is fifty-thousand years of your reckoning. Then he will see his path, either to Paradise or to the Fire." (*Ṣaḥīḥ*)

ثُمَّ يَرَى سَبِيلَهُ إِمَّا إِلَى الْجَنَّةِ وَإِمَّا إِلَى النَّارِ، وَمَا مِنْ صَاحِبِ إِبِلٍ لَا يُؤَدِّي حَقَّهَا إِلَّا جَاءَتْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَوْفَرَ مَا كَانَتْ فَيُبْطَحُ لَهَا بِقَاعٍ قَرْقَرٍ فَتَطَؤُهُ بِأَخْفَافِهَا كُلَّمَا مَضَتْ [عَلَيْهِ] أُخْرَاهَا رُدَّتْ عَلَيْهِ أولاهَا، حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللهُ بَيْنَ عِبَادِهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ، ثُمَّ يَرَى سَبِيلَهُ إِمَّا إِلَى الْجَنَّةِ وَإِمَّا إِلَى النَّارِ».

**تخريج: [صحيح]** أخرجه أحمد، ح: ٢/ ٢٦٢، ٣٨٣ من حديث حماد بن سلمة ومسلم، الزكاة، باب إثم مانع الزكاة، ح: ٩٨٧/ ٢٦ من حديث سهيل بن أبي صالح به.

**Comments:**

Gold and silver, not purified by *Zakāh*, will be a disaster for their owner.

**1659.** It was reported from Zaid bin Aslam, from Abū Ṣāleḥ, from Abū Hurairah from the Prophet ﷺ, similarly (to no. 1658). After he said "Does not pay their right" in the case of the camels, he said: "And of their rights is that they are milked the day that they are given water." (*Ṣaḥīḥ*)

**١٦٥٩ - حَدَّثَنَا** جَعْفَرُ بْنُ مُسَافِرٍ: حَدَّثَنَا ابنُ أَبِي فُدَيْكٍ عَنْ هِشَامِ بنِ سَعْدٍ، عن زَيْدِ ابنِ أَسْلَمَ، عن أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ قال في قِصَّةِ الْإِبِلِ بَعْدَ قَوْلِهِ: لَا يُؤَدِّي حَقَّهَا قال: «وَمِنْ حَقِّهَا حَلْبُهَا يَوْمَ وِرْدِهَا».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الزكاة، باب إثم مانع الزكاة، ح:٩٨٧/ ٢٥ من حديث هشام بن سعد به ورواه البخاري، ح:٢٣٧١ من حديث زيد بن أسلم به.

**١٦٦٠ - حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عن أَبِي عُمَرَ الْغُدَانِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَحْوَ هٰذِهِ الْقِصَّةِ فَقَالَ لَهُ يَعْنِي لِأَبِي هُرَيْرَةَ فَمَا حَقُّ الإِبِلِ؟ قَالَ: تُعْطِي الْكَرِيمَةَ، وَتَمْنَحُ الْغَزِيرَةَ، وَتُفْقِرُ الظَّهْرَ، وَتُطْرِقُ الْفَحْلَ، وَتَسْقِي اللَّبَنَ.

**1660.** It was reported from Shu'bah, from Qatādah, from Abū 'Umar Al-Ghudānī, from Abū Hurairah, who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ" with similar to this (i.e., no. 1658). So he said to him — meaning to Abū Hurairah: "So what is the right for camels?" He said: "That you give one that is precious (as charity), and lend one that is giving milk, and lend one in order that someone rides on it, and lend a stallion to mate (with a she-camel), and you give its milk (to people) to drink." (***Ḥasan***)

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه النسائي، الزكاة، باب التغليظ في حبس الزكاة، ح:٢٤٤٤ من حديث قتادة به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٣٢٢ والحاكم:١/ ٤٠٣ ووافقه الذهبي.

**١٦٦١ - حَدَّثَنَا** يَحْيَى بْنُ خَلَفٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ، عَنِ ابنِ جُرَيْجٍ قَالَ: قَالَ أَبُو الزُّبَيْرِ: سَمِعْتُ عُبَيْدَ بْنَ عُمَيْرٍ قَالَ: قَالَ رَجُلٌ: يَارَسُولَ اللهِ! مَا حَقُّ الإِبِلِ؟ فَذَكَرَ نَحْوَهُ زَادَ: «وَإِعَارَةُ دَلْوِهَا».

**1661.** It was reported from Abū Az-Zubair: "I heard 'Ubaid bin 'Umair say: "A man said: "O Messenger of Allāh! What are the rights of the camels?" He mentioned similarly (to no. 1660), except that he added: "and that you lend its udder." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه مسلم، الزكاة، باب إثم مانع الزكاة، ح:٩٨٨ من حديث ابن جريج به.

**١٦٦٢ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ يَحْيَى الْحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ مُحَمَّدِ ابنِ إِسْحَاقَ، عَنْ مُحَمَّدِ بنِ يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ، عَنْ عَمِّهِ واسِعِ بْنِ حَبَّانَ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَ مِنْ كُلِّ جَادٍّ

**1662.** Jābir bin 'Abdullāh reported that the Prophet ﷺ commanded that from every ten *Wasaq* of plucked dried dates, one bunch should be hung in the *Masjid* for the poor. (***Ḥasan***)

عَشَرَةَ أَوْسُقٍ مِنَ التَّمْرِ بِقِنْوٍ يُعَلَّقُ فِي الْمَسْجِدِ لِلْمَسَاكِينِ.

**تخريج:** [حسن] أخرجه أحمد: ٣/ ٣٥٩، ٣٦٠ من حديث محمد بن سلمة به وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٤٦٩ * محمد بن إسحاق صرح بالسماع.

**Comments:**

This was due to a need among the people at the time.

**1663.** Abū Sa'eed Al-Khudrī narrated: "Once, while we were traveling with the Messenger of Allāh ﷺ, a man came to him on a she-camel that he owned, and he was turning it left and right. The Prophet ﷺ said, "Whoever has extra (space) on his mount, let him give it to someone who has no mount, and whoever has extra provisions, let him give it to someone who has no provision," until they thought that they had no right to anything extra that they had. (*Saḥīḥ*)

١٦٦٣ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ الْخُزَاعِيُّ وَمُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَشْهَبِ عَنْ أَبِي نَضْرَةَ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: بَيْنَمَا نَحْنُ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فِي سَفَرٍ إِذْ جَاءَ رَجُلٌ عَلَىٰ نَاقَةٍ لَهُ فَجَعَلَ يَصْرِفُهَا يَمِينًا وَشِمَالًا، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ كَانَ عِنْدَهُ فَضْلُ ظَهْرٍ فَلْيَعُدْ بِهِ عَلَىٰ مَنْ لَا ظَهْرَ لَهُ، وَمَنْ كَانَ عِنْدَهُ فَضْلُ زَادٍ فَلْيَعُدْ بِهِ عَلَىٰ مَنْ لَا زَادَ لَهُ» حَتَّى ظَنَنَّا أَنَّهُ لَا حَقَّ لِأَحَدٍ [مِنَّا] فِي الْفَضْلِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، اللقطة، باب استحباب المؤاساة بفضول المال، ح: ١٧٢٨ من حديث أبي الأشهب به.

**1664.** Ibn 'Abbās narrated: "When the Verse: 'And those who hoard gold and silver treasures...'[1] was revealed, it was very difficult for the Muslims. 'Umar said, 'I will lighten (your worries) for you,' so he went to the Prophet ﷺ and said: 'O Prophet of Allāh! This Verse has proven very difficult for your Companions!' So the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh has only legislated *Zakāt* upon you so that He may purify the rest of

١٦٦٤ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ يَعْلَى الْمُحَارِبِيُّ: حَدَّثَنَا أبي: حدثنا غَيْلَانُ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ إِيَاسٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ عَنِ ابنِ عَبَّاسٍ قال: لَمَّا نَزَلَتْ هٰذِهِ الآيَةُ ﴿وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ﴾ [التوبة: ٣٤] قال: كَبُرَ ذٰلِكَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ فَقَالَ عُمَرُ: أَنَا أُفَرِّجُ عَنْكُمْ، فَانْطَلَقُوا فَقَالُوا: يَانَبِيَّ اللهِ! إِنَّهُ كَبُرَ عَلَىٰ أَصْحَابِكَ

[1] *At-Tawbah* (9:34)

هٰذِهِ الآيَةُ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ اللهَ لَمْ يَفْرِضِ الزَّكَاةَ إِلَّا لِيُطَيِّبَ مَا بَقِيَ مِنْ أَمْوَالِكُمْ وَإِنَّمَا فَرَضَ الْمَوَارِيثَ لِتَكُونَ لِمَنْ بَعْدَكُمْ» قالَ: فَكَبَّرَ عُمَرُ ثُمَّ قالَ لَهُ: «أَلَا أُخْبِرُكَ بِخَيْرِ مَا يَكْنِزُ الْمَرْءُ؟ الْمَرْأَةُ الصَّالِحَةُ؛ إِذَا نَظَرَ إِلَيْهَا سَرَّتْهُ وَإِذَا أَمَرَهَا أَطَاعَتْهُ وَإِذَا غَابَ عَنْهَا حَفِظَتْهُ».

your wealth for you. And He has legislated the laws of inheritance so that it may be for those after you.' So 'Umar said the *Takbīr* (out of joy), then the Prophet ﷺ said: 'Should I not inform you of the greatest treasure a man can store? A pious woman: If he looks at her, she pleases him, and if he commands her, she obeys him, and if he is absent from her, she protects him (is chaste).'" (***Ḍa'īf***)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الحاكم: ١/٤٠٨، ٤٠٩ من حديث يحيى بن يعلى به وصححه على شرط الشيخين ووافقه الذهبي * غيلان بن جامع: رواه عن عثمان بن عمير أبي اليقظان عن جعفر بن أياس عن مجاهد عن ابن عباس به (البيهقي: ٤/٨٣) وأبو اليقظان ضعيف مدلس فالعلة مدمرة.

## Chapter 33. The Rights Of The One That Asks

(المعجم ٣٣) - **بَابُ حَقِّ السَّائِلِ**
(التحفة ٣٤)

**١٦٦٥ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخبرَنا سُفْيَانُ: حَدَّثَنَا مُصْعَبُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ شُرَحْبِيلَ: حَدَّثَنِي يَعْلَى بْنُ أَبِي يَحْيَىٰ عَنْ فَاطِمَةَ بِنْتِ حُسَيْنٍ، عَنْ حُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لِلسَّائِلِ حَقٌّ وَإِنْ جَاءَ عَلَىٰ فَرَسٍ».

**1665.** It was reported from Fāṭimah bint Ḥusain, from Ḥusain bin 'Alī, who said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The one who asks has a right (over you), even if he comes on a horse." (***Ḥasan***)

**تخريج: [حسن]** أخرجه أحمد: ١/٢٠١ من حديث سفيان به وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٤٦٨ وأورده الضياء المقدسي في المختارة كما في ذيل القول المسدد للشيخ محمد صبغة الله المدراسي، ص: ٨٦، ح: ١٠ * يعلى بن أبي يحيى وثقه ابن خزيمة وابن حبان وجهله أبو حاتم وغيره فهو حسن الحديث وللحديث شواهد كثيرة منها مرسل زيد بن أسلم، رواه مالك عنه (الموطأ: ٢/٩٩٦ الصدقة باب: ١).

**١٦٦٦ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ عَنْ شَيْخٍ - قَالَ: رَأَيْتُ سُفْيَانَ عِنْدَهُ - عَنْ فَاطِمَةَ بِنْتِ

**1666.** It was reported from Fāṭimah bint Ḥusain, from her father, from 'Alī, from the Prophet ﷺ, similarly (to no. 1665). (***Ḥasan***)

حُسَيْنٍ، عن أبيها، عَنْ عَليٍّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ.

**تخريج:** [حسن] انظر الحديث السابق.

**1667.** It was reported from 'Abdur-Raḥmān bin Bujaid, from his grandmother, Umm Bujaid — and she was one of those who had given her pledge of allegiance to the Messenger of Allāh ﷺ — that she said: "O Messenger of Allāh! Sometimes, a beggar stands by my door, and I do not find anything to give him." He replied: "If you do not find anything to give him except a burnt hoof, then give it to him in his hand." (*Ṣaḥīḥ*)

١٦٦٧ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ بُجَيْدٍ، عَنْ جَدَّتِهِ أُمِّ بُجَيْدٍ - وَكَانَتْ مِمَّنْ بَايَعَ رَسُولَ اللهِ ﷺ - أَنَّهَا قالتْ لَهُ: يَارَسُولَ اللهِ! صَلَّى اللهُ عَليكَ! إِنَّ المِسْكِينَ لَيَقُومُ عَلَىٰ بَابِي فَمَا أَجِدُ لَهُ شَيْئًا أُعْطِيهِ إِيَّاهُ، فَقالَ لَهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنْ لَمْ تَجِدِي لَهُ شَيْئًا تُعْطِينَهُ إِيَّاهُ إِلَّا ظِلْفًا مُحْرَقًا فَادْفَعِيهِ إِلَيْهِ فِي يَدِهِ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الزكاة، باب ما جاء في حق السائل، ح:٦٦٥ والنسائي، ح:٢٥٧٥ عن قتيبة به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح:٢٤٧٣ وابن حبان، ح:٨٢٤ والحاكم: ١/ ٤١٧ ووافقه الذهبي.

## Chapter 34. Giving Charity To *Ahl Adh-Dhimmah*[1]

## (المعجم ٣٤) - بَابُ الصَّدَقَةِ عَلَى أَهْلِ الذِّمَّةِ (التحفة ٣٥)

**1668.** It was reported from Hishām bin 'Urwah, from his father, from Asmā', who said: "My mother came to visit me during the time of the covenant with the Quraish, intending to establish (a motherly relationship) with me, even though she was an idolatress, hating (Islam). So I said: 'O Messenger of Allāh, my mother has come to visit me, even though she is an idolatress, hating (Islam). Should I

١٦٦٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بْنُ أَبِي شُعَيْبٍ الْحَرَّانِيُّ: أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَسْمَاءَ قَالت: قَدِمَتْ عَلَيَّ أُمِّي رَاغِبَةً فِي عَهْدِ قُرَيْشٍ وَهِي رَاغِمَةٌ مُشْرِكَةٌ، فَقُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! إِنَّ أُمِّي قَدِمَتْ عَلَيَّ وَهِيَ رَاغِمَةٌ مُشْرِكَةٌ أَفَأَصِلُهَا؟ قَالَ: «نَعَمْ فَصِلِي أُمَّكِ».

[1] The people with a covenant or treaty of peace that are not Muslims living under Muslim rule.

fulfill the ties of kinship to her?' He replied: 'Yes, fulfill the ties of kinship to your mother.'" (***Sahīh***)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الهبة وفضلها ... إلخ، باب الهدية للمشركين، ح:٢٦٢٠ ومسلم، الزكاة، باب فضل النفقة والصدقة على الأقربين ... إلخ، ح:١٠٠٣ من حديث هشام بن عروة به.

**Comments:**

Islam exhorts its followers to tie bonds of kinship, do favours and give charity to them. If kinsmen are disbelievers, obligatory charities like *Zakāh* may not be given to them except in cases where the intent is to court their friendship, and to incline their hearts to Islam. Voluntary charity may be given to them at all times. Parents should be served and helped with money even if they are unbelievers.

## Chapter 35. What Cannot Be Refused (When Asked)

(المعجم ٣٥) - **بَابُ مَا لَا يَجُوزُ مَنْعُهُ** (التحفة ٣٦)

**1669.** It was reported that a woman by the name of Buhaisah reported from her father, that he asked permission to enter upon the Prophet ﷺ, and (when he was allowed permission), he lifted his shirt and began to kiss and embrace (the Prophet ﷺ). He said: "O Messenger of Allāh, what is that which is not permissible to withhold (when asked for)?" He replied: "Water." He repeated the question again, and the Prophet ﷺ replied: "Salt." He repeated the question for a third time, upon which the Prophet ﷺ said: "Doing good is better for you." (***Da'īf***)

**١٦٦٩ - حَدَّثَنَا** عُبَيْدُ اللهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا كَهْمَسٌ عَنْ سَيَّارِ بْنِ مَنْظُورٍ - رَجُلٍ مِنْ بَنِي فَزَارَةَ - عَنْ أَبِيهِ، عَنِ امْرَأَةٍ يُقَالُ لَهَا بُهَيْسَةُ، عَنْ أَبِيهَا قالتْ: اسْتَأْذَنَ أَبِي النَّبِيَّ ﷺ، فَدَخَلَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ قَمِيصِهِ، فَجَعَلَ يُقَبِّلُ وَيَلْتَزِمُ ثُمَّ قَالَ: يارَسُولَ اللهِ! مَا الشَّيْءُ الَّذِي لَا يَحِلُّ مَنْعُهُ؟ قالَ: «المَاءُ». قَالَ: يَانَبِيَّ اللهِ! مَا الشَّيْءُ الَّذِي لَا يَحِلُّ مَنْعُهُ؟ قال: «المِلْحُ». قالَ: يَانَبِيَّ اللهِ! مَا الشَّيْءُ الذِي لَا يَحِلُّ مَنْعُهُ؟ قالَ: «أَنْ تَفْعَلَ الْخَيْرَ، خَيْرٌ لَكَ».

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد:٣/ ٤٨٠ من حديث كهمس به وسيأتي:٣٤٧٦ * سيار بن منظور وأبوه مستوران وثقهما ابن حبان وحده.

**Comments:**

Water and salt are very common things of everyday use. To hold them back from others is very shameful.

## Chapter 36. Begging In The *Masjid*

(المعجم ٣٦) - بَابُ الْمَسْأَلَةِ فِي الْمَسَاجِدِ (التحفة ٣٧)

**1670.** 'Abdur-Raḥmān bin Abī Bakr, may Allāh be pleased with him, said: "The Messenger of Allāh ﷺ once said: 'Has anyone among you fed a poor person today?' Abū Bakr replied: 'I entered the *Masjid*, and found a beggar asking (people). So I found a piece of bread in the hand of 'Abdur-Raḥmān, took it from him, and gave it to the beggar.'" ***(Ḍa'īf)***

١٦٧٠ - حَدَّثَنا بِشْرُ بْنُ آدَمَ: حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بْنُ بَكْرٍ السَّهْمِيُّ: حَدَّثَنا مُبَارَكُ بْنُ فَضَالَةَ عَنْ ثَابِتٍ الْبُنَانِيِّ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي لَيْلَىٰ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «هَلْ فِيكُمْ أَحَدٌ أَطْعَمَ الْيَوْمَ مِسْكِينًا؟» فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: دَخَلْتُ الْمَسْجِدَ فَإِذَا أَنَا بِسَائِلٍ يَسْأَلُ فَوَجَدْتُ كِسْرَةَ خُبْزٍ فِي يَدِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ فَأَخَذْتُهَا مِنْهُ فَدَفَعْتُهَا إِلَيْهِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الحاكم: ١/ ٤١٢ من حديث عبدالله بن بكر به وصححه على شرط مسلم ووافقه الذهبي * مبارك بن فضالة مدلس وعنعن ولبعض الحديث شاهد عند مسلم، ح: ١٠٢٨ بعد، ح: ٢٣٨٧.

## Chapter 37. The Disapproval Of Asking "By The Face Of Allāh"

(المعجم ٣٧) - بَابُ كَرَاهِيَةِ الْمَسْأَلَةِ بِوَجْهِ اللهِ عَزَّوَجَلَّ (التحفة ٣٨)

**1671.** Jābir narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Nothing should be asked by the Face of Allāh except Paradise." ***(Ḍa'īf)***

١٦٧١ - حَدَّثَنا أَبُو الْعَبَّاسِ الْقِلَّوْرِيُّ: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ بْنُ إِسْحَاقَ الْحَضْرَمِيُّ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ مُعَاذٍ التَّمِيمِيِّ: حَدَّثَنا ابْنُ الْمُنْكَدِرِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا يُسْأَلُ بِوَجْهِ اللهِ إِلَّا الْجَنَّةُ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن عدي في الكامل: ٣/ ١١٠٧ عن أبي العباس القلوري به وقال: "سليمان بن قرم" * سليمان: ضعيف، ضعفه الجمهور من جهة حفظه وأخرج له مسلم، (ح: ١٤٨٠/ ٤٦ب) متابعةً.

## Chapter 38. Giving Someone Who Asks "For The Sake Of Allāh"

(المعجم ٣٨) - بَابُ عَطِيَّةِ مَنْ سَأَلَ بِاللهِ عَزَّوَجَلَّ (التحفة ٣٩)

**1672.** 'Abdullāh bin 'Umar

١٦٧٢ - حَدَّثَنا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ:

حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنِ اسْتَعَاذَ بِاللهِ فَأَعِيذُوهُ، وَمَنْ سَأَلَ بِاللهِ فَأَعْطُوهُ، وَمَنْ دَعَاكُمْ فَأَجِيبُوهُ، وَمَن صَنَعَ إِلَيْكُم مَعْرُوفًا فَكَافِئُوهُ، فَإِنْ لَم تَجِدُوا ما [تُكَافِئُونَهُ] فَادْعُوا لَهُ حَتَّى تَرَوْا أَنَّكُم قَدْ كَافأْتُمُوهُ».

narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever seeks protection for the sake of Allāh, then grant him protection, and whoever asks for the sake of Allāh, then give him, and whoever invites you, then respond to him, and whoever does some good to you, reciprocate to him, but if you do not have the means to do so, then supplicate for him until you feel that you have reciprocated."[1] ***(Da'īf)***

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، الزكاة، من سأل بالله عزوجل، ح:٢٥٦٨ من حديث الأعمش به وصححه ابن حبان، ح:٢٠٧١ والحاكم:١/٤١٢ على شرط الشيخين ووافقه الذهبي، وسنده ضعيف * الأعمش عنعن، وللحديث شواهد ضعيفة.

**Comments:**

If one asks for help in the Name of Allāh, we ought to help him out of reverence for the Name of Allāh, the Lofty, the Sublime.

## Chapter 39. A Person Giving All Of His Wealth

## (المعجم ٣٩) - بَابُ الرَّجُلِ يُخْرِجُ مِنْ مَالِهِ (التحفة ٤٠)

١٦٧٣ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ مُحمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ عَاصِمِ بْنِ عُمَرَ بْنِ قَتَادَةَ عَنْ مَحْمُودِ بْنِ لَبِيدٍ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ الأَنْصَارِيِّ قال: كُنَّا عِنْدَ رَسُولِ اللهِ ﷺ إِذْ جَاءَهُ رَجُلٌ بِمِثْلِ بَيْضَةٍ مِنْ ذَهَبٍ، فقال: يَارَسُولَ اللهِ! أَصَبْتُ هٰذِهِ مِنْ مَعْدَنٍ فَخُذْهَا فَهِيَ صَدَقَةٌ مَا أَمْلِكُ غَيْرَهَا، فَأَعْرَضَ عَنْهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ ثُمَّ أَتَاهُ مِنْ قِبَلِ رُكْنِهِ الأَيْمَنِ فقالَ مِثْلَ ذٰلِكَ، فَأَعْرَضَ عَنْهُ، ثُمَّ أَتَاهُ مِنْ قِبَلِ رُكْنِهِ الأَيْسَرِ، فَأَعْرَضَ عَنْهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ، ثُمَّ أَتَاهُ مِنْ

**1673.** Jābir bin 'Abdullāh narrated: "We were once sitting with the Messenger of Allāh ﷺ when a man came to him with some gold, the size of an egg. He said: 'O Messenger of Allāh, I obtained this from a mine, so take it as charity — I own nothing else besides it!' But the Messenger of Allāh ﷺ turned away from him. The man then came to him from his right hand side, and repeated what he had said, but he turned away from him. The man then came to him from his left hand side, but he turned away from him. He then

[1] There is a whole chapter on this topic in *Kitāb At-Tawḥīd*, the *Ḥadīth* is considered authentic by most scholars. See *Aṣ-Ṣaḥīḥah* nos. 253 and 254; and *AS-Saḥīh Al-Musnad min mā Laisa fī Aṣ-Ṣaḥīḥain* no. [29/744] and (2:274) in *Al-Jāmi'*.

came to him from behind him, so the Messenger of Allāh ﷺ took it from him and threw it at him — had it hit him, it would have been painful, or caused a wound. The Messenger of Allāh ﷺ then said: 'One of you comes with all that he has, and says: "This is charity!" and then sits, stretching forth his hands (begging) of people? The best charity is that which leaves one self-sufficient.'" (***Ḍa'īf***)

خَلْفِهِ، فَأَخَذَهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ فَحَذَفَهُ بِهَا، فَلَوْ أَصَابَتْهُ لَأَوْجَعَتْهُ أَوْ لَعَقَرَتْهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَأْتِي أَحَدُكُم بِمَا يَمْلِكُ فَيقُولُ هٰذِهِ صَدَقَةٌ، ثُمَّ يَقْعُدُ يَسْتَكِفُّ النَّاسَ؟، خَيْرُ الصَّدَقَةِ مَا كَانَ عَنْ ظَهْرِ غِنًى».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الدارمي، ح:١٦٦٦ من حديث حماد بن سلمة به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٤٤١ والحاكم على شرط مسلم:١/٤١٣ ووافقه الذهبي * ابن إسحاق عنعن وزعم الحافظ في النكت على ابن الصلاح (١/ ٣٦٠) بأنه رآه صرح بالسماع في مسند أبي يعلى، والله أعلم، ولا ثبت فالحديث حسن وحديث "خير الصدقة ما كان عن ظهر غنىً" صحيح كما سيأتي، ح:١٦٧٦.

**1674.** (Another chain) from Ibn Isḥāq with his chain and its meaning (similar to no. 1673), except that he added: "Take your wealth! We have no need for it." (***Ḍa'īf***)

**١٦٧٤ - حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا ابْنُ إِدْرِيسَ عَنِ ابْنِ إِسْحَاقَ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ، زَادَ: «خُذْ عَنَّا مَالَكَ لَا حَاجَةَ لَنَا بِهِ!».

**تخريج: [ضعيف]** انظر الحديث السابق ورواه ابن خزيمة، ح:٢٤٤١ من حديث عبدالله بن إدريس به.

**1675.** Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "A man entered the *Masjid*, so the Prophet ﷺ ordered the people to donate clothes (to him), which they did. He commanded that the man be given two garments, then he encouraged them to give charity. So the man came and threw one of the two garments (as charity), but the Prophet ﷺ became irritated with him, and said: 'Take your garment.'" (***Ḥasan***)

**١٦٧٥ - حَدَّثَنَا** إِسْحَاقُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عَنِ ابنِ عَجْلَانَ، عَنْ عِيَاضِ ابْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ سَعْدٍ: سَمِعَ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ يقُولُ: دَخَلَ رَجُلٌ المَسْجِدَ، فَأَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ النَّاسَ أَنْ يَطْرَحُوا ثِيَابًا، فَطَرَحُوا، فَأَمَرَ لَهُ منها بِثَوْبَيْنِ، ثُمَّ حَثَّ عَلَى الصَّدَقَةِ، فَجَاءَ فَطَرَحَ أَحَدَ الثَّوْبَيْنِ، فَصَاحَ بِهِ، وَقال: «خُذْ ثَوْبَكَ».

**تخريج: [حسن]** أخرجه الترمذي، الصلاة، باب ما جاء في الركعتين إذا جاء الرجل والإمام

يخطب، ح:٥١١ والنسائي، ح:٢٥٣٧ من حديث محمد بن عجلان به وهو صرح بالسماع عند الحميدي، ح:٧٤١.

**Comments:**

This *Hadīth* has been explained further in the following *Hadīth*.

**1676.** Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The best charity is that which leaves (one) independent of means, or that which is given when one is self-sufficient. And start with those who depend on you." (*Sahīh*)

١٦٧٦ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عَنِ الأعمَشِ، عَنْ أَبي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إنَّ خَيْرَ الصَّدَقَةِ ما تَرَكَ غِنًى، أَوْ تُصُدِّقَ بِهِ عن ظَهْرِ غِنًى، وَابْدَأْ بِمَنْ تَعُولُ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، النفقات، باب وجوب النفقة على الأهل والعيال، ح:٥٣٥٥ من حديث سليمان الأعمش به وهو في نسخة وكيع عن الأعمش (١٢).

**Comments:**

Giving so much that it reduces one to poverty, forcing him to seek the help of others to meet his basic needs is undesirable.

## Chapter 40. Concession In This Regard

(المعجم ٤٠) - **بَابُ الرُّخْصَةِ فِي ذَلِكَ** (التحفة ٤١)

**1677.** Abū Hurairah narrated that he asked: "O Messenger of Allāh, which charity is the best?" He replied: "The efforts of one who is destitute; and start with those who depend on you." (*Sahīh*)

١٦٧٧ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَيَزِيدُ بْنُ خَالِدِ بْنِ مَوْهَبٍ الرَّمْلِيُّ قالَا: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَن يَحْيَى بْنِ جَعْدَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ قال: يَارَسُولَ اللهِ! أَيُّ الصَّدَقَةِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «جُهْدُ المُقِلِّ، وَابْدَأْ بِمَنْ تَعُولُ».

**تخريج**: **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٢/ ٣٥٨ من حديث الليث بن سعد به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٤٤٤، ٢٤٥١ والحاكم على شرط مسلم: ١/ ٤١٤ ووافقه الذهبي.

**1678.** 'Umar bin Al-Khattāb (may Allāh be pleased with him) said: "One day, the Messenger of Allāh ﷺ commanded us to give charity. It so happened that I had wealth at that time, so I said to myself: 'If I will beat Abū Bakr (in my good

١٦٧٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ وَعُثْمانُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ - وَهٰذَا حَدِيثُهُ - قالَا: حَدَّثَنا الْفَضْلُ بْنُ دُكَيْنٍ: حَدَّثَنا هِشَامُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ عُمَرَ ابنَ الْخَطَّابِ [رَضِيَ اللهُ عَنْهُ] يقُولُ: أَمَرَنَا

رَسُولُ اللهِ ﷺ يَوْمًا أَنْ نَتَصَدَّقَ، فَوَافَقَ ذَلِكَ مَالًا عِنْدِي، فَقُلْتُ: الْيَوْمَ أَسْبِقُ أَبَا بَكْرٍ إِنْ سَبَقْتُهُ يَوْمًا فَجِئْتُ بِنِصْفِ مَالِي، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «ما أَبْقَيْتَ لِأَهْلِكَ؟» فَقُلْتُ: مِثْلَهُ. قَالَ: وَأَتَى أَبُو بَكْرٍ بِكُلِّ مَا عِنْدَهُ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا أَبْقَيْتَ لِأَهْلِكَ؟» قال: أَبْقَيْتُ لَهُمُ اللهَ وَرَسُولَهُ. قُلْتُ: لا أُسَابِقُكَ إِلَىٰ شَيْءٍ أَبَدًا.

deeds) any day, then it will be today!' So I brought half of my wealth, and the Messenger of Allāh ﷺ asked me: 'How much have you left for your family?' I said: 'An equivalent amount.' But then Abū Bakr came with all of his wealth, so the Messenger of Allāh ﷺ asked him: 'What have you left for your family?' He replied: 'I have left for them Allāh and His Messenger.' So I said: 'I will never be able to beat you in anything!'" (*Ḥasan*)

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، المناقب، باب: رجاؤه ﷺ أن يكون أبو بكر ممن يدعى من جميع أبواب الجنة، ح:٣٦٧٥ من حديث الفضل بن دكين به وقال: "حسن صحيح" وصححه الحاكم على شرط مسلم: ١/ ٤١٤ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

Giving away all the possessions in charity is permissible only for those who trust in Allāh and fear not the destitution and penury following it. As for common men, the rule is the same as mentioned in *Ḥadīth* no. 1676.

## Chapter 41. The Blessings Of Supplying Water

## (المعجم ٤١) بَابٌ: فِي فَضْلِ سَقْيِ الْمَاءِ (التحفة ٤٢)

١٦٧٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ سَعِيدٍ، أَنَّ سَعْدًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فقال: أَيُّ الصَّدَقَةِ أَعْجَبُ إِلَيْكَ؟ قال: «الْمَاءُ».

**1679.** It was reported from Qatādah, from Sa'eed, that Sa'd came to the Prophet ﷺ and said: "What type of charity is most pleasing to you?" He replied: "Water." (*Ḍa'īf*)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، الوصايا، باب ذكر الاختلاف على سفيان، ح:٣٦٩٤، ٣٦٩٥ وابن ماجه، ح:٣٦٨٤ من حديث قتادة به وصححه ابن حبان، ح:٨٥٨ والحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٤١٤ وقال الذهبي: "لا، فإنه غير متصل" يعني سعيد بن المسيب لم يدرك سعد بن عبادة وللحديث شواهد ضعيفة.

١٦٨٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَرْعَرَةَ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ وَالْحَسَنِ، عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَادَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ.

**1680.** It was reported from Qatādah, from Sa'eed bin Al-Musayyab, from Al-Ḥasan, from Sa'd bin 'Ubādah, from the Prophet ﷺ, similarly (as no. 1679). (*Ḥasan*)

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق.

**1681.** It was reported from Abū Isḥāq, from a man, from Sa'd bin 'Ubādah, that he said: "O Messenger of Allāh, the mother of Sa'd (my mother) has died, so which type of charity is best (on her behalf)?" He replied: "Water." Sa'd added: "So we dug a well, and said: 'This is for the mother of Sa'd.'" (*Ḍa'īf*)

١٦٨١ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ أَبي إِسْحَاقَ، عَنْ رَجُلٍ، عن سَعْدِ بْنِ عُبَادَةَ أَنَّهُ قال: يَارَسُولَ اللهِ إِنَّ أُمَّ سَعْدٍ مَاتَتْ فَأَيُّ الصَّدَقَةِ أَفْضَلُ؟ قال: «الْمَاءُ». قال: فَحَفَرَ بِئْرًا وَقَالَ: هٰذِهِ لِأُمِّ سَعْدٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديثين السابقين.

**Comments:**

A pious deed like the one mentioned in the *Ḥadīth* and crediting its reward to the deceased is the best one can do for the deceased.

**1682.** It was reported from Nubaiḥ, from Abū Sa'eed, from the Prophet ﷺ, that he said: "Any Muslim who clothes another Muslim who was naked, he will be clothed by Allāh from the green (garments) of Paradise. And any Muslim who feeds another Muslim who was hungry, he will be fed by Allāh from the fruits of Paradise. And any Muslim who gives a thirsty Muslim a drink, he will be given by Allāh ([from) the sealed wines (of Paradise) to drink." (*Ḍa'īf*)

١٦٨٢ - حَدَّثَنا عَلِيُّ بْنُ حُسَيْنِ بْنِ إبراهِيمَ بْنِ إِشْكَابَ: حَدَّثَنا أَبُو بَدْرٍ: حَدَّثَنا أبو خَالِدٍ - الَّذِي كَانَ يَنْزِلُ في بَنِي دَالَانَ - عَنْ نُبَيْحٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «أَيُّمَا مُسْلِمٍ كَسَا مُسْلِمًا ثَوْبًا عَلَى عُرْيٍ، كَسَاهُ اللهُ مِنْ خُضْرِ الْجَنَّةِ، وَأَيُّمَا مُسْلِمٍ أَطْعَمَ مُسْلِمًا عَلَىٰ جُوعٍ، أَطْعَمَهُ اللهُ مِنْ ثِمارِ الْجَنَّةِ، وَأَيُّمَا مُسْلِمٍ سَقَى مُسْلِمًا عَلَىٰ ظَمَإٍ، سَقَاهُ اللهُ عَزَّوَجلَّ مِنَ الرَّحِيقِ الْمَخْتُومِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٤/ ١٨٥ من حديث أبي داود به * أبو خالد الدالاني مدلس وعنعن وللحديث شاهد باطل وضعيف جدًا عند الترمذي، ح: ٢٤٤٩.

## Chapter 42. Regarding (The Blessings) Of Lending

(المعجم ٤٢) بَابٌ: فِي الْمَنِيحَةِ

(التحفة ٤٣)

**1683.** 'Abdullāh bin 'Amr narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Forty acts — the highest of which is to lend a she-goat — whoever does any one of these acts

١٦٨٣ - حَدَّثَنا إبراهِيمُ بْنُ مُوسَىٰ قَالَ: أخبرَنا إِسْرَائِيلُ؛ ح: وحدثنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عِيسَى - وَهٰذَا حَدِيثُ مُسَدَّدٍ وَهُوَ أَتَمُّ - عن الْأَوْزَاعِيِّ، عن حَسَّانَ بنِ عَطِيَّةَ، عَنْ أَبِي

كَبْشَةَ السَّلُولِيِّ قال: سَمِعْتُ عَبْدَ اللهِ بْنَ عَمْرٍو يقُولُ: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَرْبَعُونَ خَصْلَةً أَعْلَاهُنَّ مَنِيحَةُ الْعَنْزِ ما يَعْمَلُ رَجُلٌ بِخَصْلَةٍ مِنْهَا رَجَاءَ ثَوَابِهَا وَتَصْدِيقَ مَوْعُودِهَا، إِلَّا أَدْخَلَهُ اللهُ بِهَا الْجَنَّةَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ فِي حَدِيثِ مُسَدَّدٍ: قَالَ حَسَّانٌ: فَعَدَدْنَا مَا دُونَ مَنِيحَةِ الْعَنْزِ: مِنْ رَدِّ السَّلَامِ، وَتَشْمِيتِ الْعَاطِسِ، وَإِمَاطَةِ الأَذَىٰ عَنِ الطَّرِيقِ ونَحْوِهِ، فَمَا اسْتَطَعْنَا أَنْ نَبْلُغَ خَمْسَةَ عَشَرَ خَصْلَةً.

desiring its reward, and believing in this promise, will be entered by Allāh into Paradise."

One of the narrators said, "So we counted acts that are less (trivial) than the lending of a she-goat, such as returning the *Salām*, and responding to the one who sneezes, and removing something harmful from the road, and other acts besides this, but we were unable to reach fifteen acts!" (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج**: أخرجه البخاري، الهبة، باب فضل المنيحة، ح:٢٦٣١ عن مسدد به.

## (المعجم ٤٣) - بَابُ أَجْرِ الْخَازِنِ (التحفة ٤٤)

## Chapter 43. The Rewards Of A Custodian

١٦٨٤ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ - المَعْنَى وَاحِد: - حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ عن بُرَيْدِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ أبي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَىٰ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ الْخَازِنَ الأَمِينَ الَّذِي يُعْطِي ما أُمِرَ بِهِ كَامِلًا مُوَفَّرًا طَيِّبَةً بِهِ نَفْسُهُ حَتَّىٰ يَدْفَعَهُ إِلَى الَّذِي أُمِرَ لَهُ بِهِ أَحَدُ الْمُتَصَدِّقَيْنِ».

**1684.** Abū Mūsā narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "A trustworthy custodian who gives what he was commanded to give, fully and completely, while his heart is content (and not greedy), (this being his state) until he gives it to whoever he was commanded to, is (counted as) one of the two who gave the charity." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج**: أخرجه البخاري، الزكاة، باب أجر الخادم إذا تصدق بأمر صاحبه غير مفسد، ح:١٤٣٨ ومسلم، الزكاة، باب أجر الخازن الأمين . . . إلخ، ح:١٠٢٣ عن أبي كريب محمد بن العلاء به.

**Comments:**

Such a treasurer, in addition to being a Muslim, should fulfill four conditions: he should give with the permission of the owner; he should give willingly; he should give in full; and he should give to the one permitted by the owner.

## Chapter 44. A Woman Giving Charity From The Property Of Her Husband

## (المعجم ٤٤) - بَابُ الْمَرْأَةِ تَصَدَّقُ مِنْ بَيْتِ زَوْجِهَا (التحفة ٤٥)

**1685.** 'Āishah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If a woman gives charity from the house (property) of her husband, without spoiling it, she will obtain the rewards of what she has given, and her husband will obtain the rewards of what he has earned, and the custodian will obtain a similar award — none of them will diminish the rewards of the other." (*Ṣaḥīḥ*)

**١٦٨٥** - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أبُو عَوانَة عن مَنْصُورٍ، عن شَقِيقٍ، عن مَسْرُوقٍ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا أَنْفَقَتِ الْمَرْأَةُ مِنْ بَيْتِ زَوْجِهَا غَيْرَ مُفْسِدَةٍ كَانَ لَها أَجْرُ ما أَنْفَقَتْ وَلزَوْجِهَا أَجْرُ ما اكْتَسَبَ وَلِخَازِنِهِ مِثْلُ ذَلِكَ لا يَنْقُصُ بَعْضُهُمْ أَجْرَ بَعْضٍ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، الزكاة، باب من أمر خادمه بالصدقة ولم يناول بنفسه، ح:١٤٢٥ ومسلم، الزكاة، باب أجر الخازن الأمين . . . إلخ، ح:١٠٢٤ من حديث منصور به.

**Comments:**

A woman who has no explicit permission of her husband, can, however, guess her husband's willingness in the light of his temperament, inclination, habit and the social conventions.

**1686.** Sa'd narrated: "When the Messenger of Allāh ﷺ took the pledge of allegiance from women, a noble lady stood up — it appears she was from the women of (the tribe of) Muḍar. She said: 'O Prophet of Allāh, we are dependent on our fathers and sons'" — Abū Dāwud added: I think she said, "our husbands" as well — " 'so what is allowed for us (to take) from their wealth?' He replied: 'The *Raṭb* — you may eat of it, and give it away.'" (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: *Raṭb* (here) refers to bread, and greens and fresh dates.

Abū Dāwud said: Ath-Thawrī

**١٦٨٦** - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بْنُ سَوَّارٍ المِصْرِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ السَّلامِ بْنُ حَرْبٍ عَنْ يُونُسَ بْنِ عُبَيْدٍ، عن زِيَادِ بن جُبَيْرِ بن حَيَّةَ، عَنْ سَعْدٍ قال: لَمَّا بَايَعَ رَسُولُ الله ﷺ النِّسَاءَ قَامَتِ امْرَأَةٌ جَلِيلَةٌ كأَنَّهَا مِنْ نِسَاءِ مُضَرَ فَقَالَتْ: يانَبِيَّ اللهِ! إِنَّا كَلٌّ عَلَى آبائِنَا وَأَبْنَائِنا.

قال أبو دَاوُدَ وأُرى فِيهِ: وَأَزْوَاجِنَا فَمَا يَحِلُّ لَنا مِنْ أَمْوَالِهِمْ؟ قالَ: «الرَّطْبُ تَأْكُلْنَهُ وَتُهْدِينَهُ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: الرَّطْبُ الْخُبْزُ وَالْبَقْلُ وَالرُّطَبُ.

reported it similarly from Yūnus.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذَا رَوَاهُ الثَّوْرِيُّ عَنْ يُونُسَ.

**تخريج**: [**إسناده ضعيف**] وأخرجه عبد بن حميد، ح:١٤٧ من حديث عبدالسلام بن حرب به وصححه الحاكم على شرط الشيخين:٤/ ١٣٤ ووافقه الذهبي، وللحديث شواهد، رواية زياد بن جبير عن سعد مرسلة كما قال أبو زرعة وغيره.

**1687.** It was reported from Hammām bin Munnabah, who said: "I heard Abū Hurairah, saying: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "If a woman gives charity from the earnings of her husband without him having commanded her to do so, then she will get half the reward." (*Ṣaḥīḥ*)

١٦٨٧ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا عَبْدُالرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عن هَمَّام بنِ مُنَبِّهٍ قال: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يقُولُ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا أَنْفَقَتِ المَرْأَةُ مِنْ كَسْبِ زَوْجِهَا مِنْ غَيْرِ أَمْرِهِ فَلَهَا نِصْفُ أَجْرِهِ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، النفقات، باب نفقة المرأة إذا غاب عنها زوجها، ح:٥٣٦٠ ومسلم، الزكاة، باب ما أنفق العبد من مال مولاه، ح:١٠٢٦ من حديث عبدالرزاق به وهو في مصنفه، ح:٧٨٨٦ وصحيفة همام بن منبه، ح:٧٦.

**Comments:**

A husband has to keep in view his income and expenditure and balance the household budget. Hence, a woman should seek her husband's permission in case she wants to give charity more than what is usual and conventional.

**1688.** It was reported from 'Aṭā', from Abū Hurairah, regarding a woman who gives charity from the property of her husband, that he (ﷺ) said: "No, unless she does so from her daily food, and in this case the rewards will be shared between them. And she is not permitted to give charity from her husband's wealth except with his permission."

Abū Dāwud said: This shows that the narration of Hammām is weak. (*Ḥasan*)

١٦٨٨ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ سَوَّارٍ المِصْرِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدَةُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: فِي المَرْأَةِ تَصَدَّقُ مِنْ بَيْتِ زَوْجِهَا؟. قال: لَا، إِلَّا مِنْ قُوتِهَا وَالأَجْرُ بَيْنَهُمَا وَلَا يَحِلُّ لَها أَنْ تَصَدَّقَ مِنْ مَالِ زَوْجِهَا إِلَّا بِإِذْنِهِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هَذَا يُضَعِّفُ حَدِيثَ هَمَّامٍ.

**تخريج**: [**إسناده حسن**] أخرجه البيهقي:٤/ ١٩٣ من حديث أبي داود به * والحديث لا يدل على ضعف حديث همام لأن قوله: "والأجر بينهما" يدل على أن النصف له والنصف لها وهذا إن

كان من غير أمره، وأما إن كان بأمره فالأجر لهما سواء.

## Chapter 45. Nurturing The Ties Of Kinship

(المعجم ٤٥) بَابٌ: فِي صِلَةِ الرَّحِمِ (التحفة ٤٦)

**1689.** Anas narrated: "When the Verse: 'By no means shall you attain *Al-Birr*, unless you spend of that which you love'[1] was revealed, Abū Ṭalḥah said: 'O Messenger of Allāh! I see that our Lord is asking us for our wealth, so I make you my witness that I have given my property at Arīḥā' to Him.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Give it to your relatives,' so he distributed it between Ḥassān bin Thābit and Ubayy bin Ka'b." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: And it was conveyed to me from *Al-Anṣārī*, (that is) Muḥammad Ibn 'Abdullāh, who said: "Abū Ṭalḥah is: Zaid bin Sahl bin Aswad bin Ḥarām bin 'Amr bin Zaid Manāh bin 'Adī bin 'Amr bin Mālik bin An-Najjār. And Ḥassān is Ibn Thābit bin Al-Mundhir bin Ḥarām — so their lineage meets after three generations, at Ḥarām.

And Ubayy is Ibn Ka'b bin Qais bin 'Atīq bin Zaid bin Mu'āwiyah bin 'Amr bin Mālik bin An-Najjār. So Ḥassān, Abū Ṭalḥah and Ubayy — all of them (their lineage) are together at 'Amr. And between Ubayy and Abū Ṭalḥah are six generations (before they meet)."

**١٦٨٩** - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ - هُوَ ابنُ سَلَمَةَ - عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ ﴿لَن تَنَالُوا۟ ٱلْبِرَّ حَتَّىٰ تُنفِقُوا۟ مِمَّا تُحِبُّونَ﴾ [آل عمران: ٩٢] قال أَبُو طَلْحَةَ: يَارَسُولَ اللهِ! أُرَى رَبَّنَا يَسْأَلُنَا مِنْ أَمْوَالِنَا فإِنِّي أُشْهِدُكَ أَنِّي قَدْ جَعَلْتُ أَرْضِي بأَرِيحَاءَ لَهُ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اجْعَلْهَا فِي قَرَابَتِكَ»، فَقَسَمَهَا بَيْنَ حَسَّانِ بن ثَابِتٍ وَأُبَيِّ بن كَعْبٍ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَبَلَغَنِي عَنِ الأَنْصَارِيِّ مُحمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: أَبُو طَلْحَةَ: زَيْدُ بنُ سَهْلِ بنِ الأَسوَدِ بنِ حَرام بْنِ عَمْرِو بْنِ زَيْدِ مَنَاةَ بْنِ عَدِيِّ بْنِ عَمْرِو بْنِ مَالِكِ بنِ النَّجَّارِ، وَحَسَّانُ بنُ ثَابِتِ بنِ المُنْذِرِ بنِ حَرَامٍ، يَجْتَمِعَانِ إِلَىٰ حَرَامٍ وَهُوَ الأَبُ الثَّالِثُ، وَأُبَيُّ ابنُ كَعْبِ بْنِ قَيْسِ بْنِ عَتِيكِ بْنِ زَيْدِ بْنِ مُعَاوِيَةَ بْنِ عَمْرِو بْنِ مَالِكِ بْنِ النَّجَّارِ، فَعَمْرٌو يَجْمَعُ حَسَّانَ وَأَبَا طَلْحَةَ وَأُبَيًّا، قال الأَنْصَارِيُّ: بَيْنَ أُبَيٍّ وَأَبِي طَلْحَةَ سِتَّةُ آبَاءٍ.

[1] *Āl 'Imrān* 3:92.

**تخريج**: أخرجه مسلم، الزكاة، باب فضل النفقة والصدقة على الأقربين ... إلخ، ح:٩٩٨ من حديث حماد بن سلمة به وله طريق آخر عند البخاري، ح:١٤٦١، ٤٥٥٥.

**١٦٩٠ - حَدَّثنا** هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ عَبْدَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ بُكَيْرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ الأَشَجِّ، عَنْ سُلَيْمانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ مَيْمُونَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ قالَتْ: كَانَتْ لِي جَارِيَةٌ فأَعْتَقْتُهَا، فَدَخَلَ عَلَيَّ النَّبِيُّ ﷺ فأَخْبَرْتُهُ، فَقَالَ: «آجَرَكِ اللهُ، أَمَا إِنَّكِ لَوْ كُنْتِ أَعْطَيْتِهَا أَخْوالَكِ كَانَ أَعْظَمَ لِأَجْرِكِ».

**1690.** Maimūnah, the wife of the Prophet ﷺ, said: "I had a slave-girl, so I freed her. When the Prophet ﷺ visited me, I told him about it, and he said: 'May Allāh reward you! If you had only given it to your maternal uncles, it would have been more rewarding for you.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: **[صحيح]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٤٩٣٢ عن هناد بن السري به وللحديث شاهد عند البخاري، ح:٢٥٩٢ ومسلم، ح:٩٩٩.

**١٦٩١ - حَدَّثنا** مُحمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عَنْ مُحمَّدِ بْنِ عَجْلَانَ، عَنِ المَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ بالصَّدَقَةِ، فَقالَ رَجُلٌ: يَارَسُولَ اللهِ! عِنْدِي دِينَارٌ. قال: «تَصَدَّقْ بِهِ عَلَىٰ نَفْسِكَ». قال: عِنْدِي آخَرُ قال: «تَصَدَّقْ بِهِ عَلَىٰ وَلَدِكَ». قال: عِنْدِي آخَرُ. قال: «تَصَدَّقْ بِهِ عَلَىٰ زَوْجَتِكَ»، أَوْ قال: «زَوْجِكَ». قال: عِنْدِي آخَرُ. قال: «تَصَدَّقْ بِهِ عَلَىٰ خَادِمِكَ». قال: عِنْدِي آخَرُ. قال: «أَنْتَ أَبْصَرُ».

**1691.** Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ once commanded the people to give charity. So a man said: "O Messenger of Allāh, I have a Dinār, (what should I do with it?)." He said: "Spend it on yourself." He said: "I have another one." The Prophet ﷺ said: "Spend it on your children." He said: "I have another one." The Prophet ﷺ said: "Spend it on your wife." He said: "I have another one." The Prophet ﷺ said: "Spend it on your servant." He said: "I have another one." The Prophet ﷺ replied: "You know better (who to spend it on)." (*Ḥasan*)

**تخريج**: **[حسن]** أخرجه النسائي، الزكاة، باب تفسير ذلك، ح:٢٥٣٦ من حديث محمد بن عجلان به وصرح بالسماع عند أحمد:٢/ ٢٥١، ٤٧١ وصححه ابن حبان، ح:٨٢٨ والحاكم على شرط مسلم:١/ ٤١٥ ووافقه الذهبي.

**١٦٩٢ - حَدَّثنا** مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ عَنْ وَهْبِ بْنِ

**1692.** 'Abdullah bin 'Amr reported that the Messenger of Allāh ﷺ said: "It is sufficient for a person to be sinful that he be negligent to

those who he (is responsible for) feeding." (*Ṣaḥīḥ*)

جَابِرِ الْخَيْوَانِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كَفَىٰ بِالْمَرْءِ إِثْمًا أَنْ يُضَيِّعَ مَنْ يَقُوتُ».

**تخريج:** [**صحيح**] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٩١٧٧ من حديث سفيان الثوري به وصححه ابن حبان (الإحسان):٤٢٢٦ والحاكم على شرط الشيخين:١/ ٤١٥ و ٤/ ٥٠٠، ٥٠١ ووافقه الذهبي * أبو إسحاق السبيعي صرح بالسماع عند الطيالسي، ح:٢٢٨١ وله طريق آخر عند مسلم، ح:٩٩٦ عن عبدالله بن عمرو به.

**1693.** Anas narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever is pleased that his wealth increase, and his life extended, should nurture the ties of kinship." (*Ṣaḥīḥ*)

١٦٩٣ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ وَيَعْقُوبُ بْنُ كَعْبٍ - وَهٰذَا حَدِيثُهُ - قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أخبرَنِي يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ سَرَّهُ أَنْ يُبْسَطَ عَلَيْهِ فِي رِزْقِهِ وَيُنْسَأَ فِي أَثَرِهِ فَلْيَصِلْ رَحِمَهُ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، البر والصلة، باب صلة الرحم وتحريم قطيعتها، ح:٢٥٥٧ من حديث عبدالله بن وهب، والبخاري، البيوع، باب من أحب البسط في الرزق، ح:٢٠٦٧ من حديث يونس بن يزيد به.

**1694.** 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Allāh, Most High, said: 'I am *Ar-Raḥmān*, and this is *Ar-Raḥim* (the womb, or the bonds of kinship). I have extracted for it a name from My Names. I will bond with those who nurture it, and break away from those who severe it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٦٩٤ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عَوْفٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «قَالَ اللهُ تَعَالَىٰ: أَنَا الرَّحْمٰنُ وَهِيَ الرَّحِمُ شَقَقْتُ لَهَا اسْمًا مِنِ اسْمِي، مَنْ وَصَلَهَا وَصَلْتُهُ وَمَنْ قَطَعَهَا بَتَتُّهُ».

**تخريج:** [**صحيح**] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في قطيعة الرحم، ح:١٩٠٧ من حديث سفيان بن عيينة به وقال: "صحيح" وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٨/ ٣٤٧، ٣٤٨ وانظر الحديث الآتي.

**1695.** (Another chain) from 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf, that he heard the Messenger of Allāh ﷺ

١٦٩٥ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَوَكِّلِ الْعَسْقَلانِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ

عَنِ الزُّهْرِيِّ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ، أَنَّ الرَّدَّادَ اللَّيْثِيَّ أَخْبَرَهُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عَوْفٍ، أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللهِ ﷺ بِمَعْنَاهُ.

saying it (similar to no. 1694). (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ١/ ١٩٤ عن عبدالرزاق به وهو في المصنف، ح: ٢٠٢٣٤ وصححه ابن حبان، ح: ٢٠٣٣ وللحديث شواهد.

١٦٩٦ - **حَدَّثنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ، عَنْ أَبِيهِ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ قال: «لا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَاطِعٌ».

**1696.** It was reported from Muḥammad bin Jubair bin Muṭ'im, from his father, conveying that the Prophet ﷺ said: "One who cuts off the ties of kinship will not enter Paradise." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، البر والصلة، باب صلة الرحم وتحريم قطيعتها، ح: ٢٥٥٦ من حديث سفيان بن عيينة، والبخاري، الأدب، باب إثم القاطع، ح: ٥٩٨٤ من حديث الزهري به.

١٦٩٧ - **حَدَّثَنا** ابنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عَنِ الأَعمَشِ وَالْحَسَنِ بْنِ عَمْرٍو وَفِطْرٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو - قَالَ سُفْيَانُ، وَلَمْ يَرْفَعْهُ سُلَيْمَانُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، وَرَفَعَهُ فِطْرٌ وَالْحَسَنُ - قال: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَيْسَ الْوَاصِلُ بِالْمُكَافِىءِ وَلَكِنَّ الْوَاصِلَ الَّذِي إِذَا قُطِعَتْ رَحِمُهُ وَصَلَهَا».

**1697.** 'Abdullāh bin 'Amr narrated — Sufyān said: "And Sulaimān did not narrate it in *Marfū'* form to the Prophet ﷺ" — and Fiṭr and Al-Ḥasan did narrate it in *Marfū'* form[1] — He said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The one who (truly) nurtures the ties of kinship is not the one who treats equally; rather the one who (truly) nurtures is he who, when (others) break off their ties with him, he re-establishes them." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب: ليس الواصل بالمكافىء، ح: ٥٩٩١ عن محمد بن كثير العبدي به.

## (المعجم ٤٦) بَابٌ: فِي الشُّحِّ (التحفة ٤٧)

## Chapter 46. Regarding Greed

١٦٩٨ - **حَدَّثَنا** حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا

**1698.** 'Abdullāh bin 'Amr narrated

[1] That is, these narrators differed when reporting it as a statement of 'Abdullāh bin 'Amr only, or that he narrated it from the Prophet ﷺ.

that the Messenger of Allāh ﷺ once gave a sermon and said: "Beware of greed, for the people before you were destroyed due to greed. It (greed) commanded them to be miserly, so they became miserly, and it commanded them to break off (ties of kinship), so they broke them off, and it commanded them with evil, so they committed evil." (*Ṣaḥīḥ*)

شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو قال: خَطَبَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَقَالَ: «إِيَّاكُم وَالشُّحَّ فإِنَّمَا هَلَكَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُم بالشُّحِّ، أَمَرَهُمْ بالْبُخْلِ فَبَخِلُوا، وَأَمَرَهُمْ بالْقَطِيعَةِ فقَطَعُوا، وَأَمَرَهُمْ بالْفُجُورِ ففَجَرُوا».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٢/ ١٥٩ من حديث شعبة به وصححه ابن حبان، ح: ١٥٨٠ والحاكم: ١/ ٤١٥ ووافقه الذهبي.

**1699.** Asmā' bint Abī Bakr narrated that she said: "O Messenger of Allāh, I do not have anything (of my own), except whatever Zubair brings into the house. Should I give from it?" He replied: "Give, and do not be stingy, or else you will be treated with stinginess." (*Ṣaḥīḥ*)

**١٦٩٩ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ: أخبرنا أَيُّوبُ: حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ: حَدَّثَتْنِي أَسْمَاءُ بِنْتُ أبِي بَكْرٍ قالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! ما لِي شَيْءٌ إِلَّا ما أدخَلَ عَلَيَّ الزُّبَيْرُ بَيْتَهُ، أفأُعْطِي مِنْهُ؟ قال: «أَعْطِي وَلَا تُوكِي فَيُوكَىٰ عَلَيْكِ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في السخاء، ح: ١٩٦٠ من حديث أيوب السختياني به وقال: "حسن صحيح" ورواه البخاري، ح: ١٤٣٣ ومسلم، ح: ١٠٢٩ من حديث أسماء به وانظر الحديث الآتي.

**1700.** 'Āishah narrated that she mentioned a number of poor people — Abū Dāwud said: Others said "some charity" — (that she had given), so the Messenger of Allāh ﷺ said: "Give, and do not count (how much), or else (what is given) to you will be counted." (*Ṣaḥīḥ*)

**١٧٠٠ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ: أخبرنا أَيُّوبُ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ، عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّهَا ذَكَرَتْ عِدَّةً مِنْ مَسَاكِينَ. قال أَبُو دَاوُدَ وَقال غَيْرُهُ: أَوْ عِدَّةً مِنْ صَدَقَةٍ - فَقَال لَها رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَعْطِي وَلا تُحْصِي فَيُحْصَىٰ عَلَيْكِ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٦/ ١٠٨ من حديث ابن أبي مليكة به.

**The End of the Book of *Zakāt***

# 10. THE BOOK OF LOST ITEMS

## Chapter 1. Regarding Lost Items That Are Found

**1701.** Shu'bah reported from Salamah bin Kuhail, from Suwaid bin Ghafalah, who said: "I went on an expedition with Zaid bin Ṣuwḥān and Salmān bin Rabī'ah, and found a whip. They both said to me: 'Drop it,' but I said: 'No, but if I find its owner (I will return it), or else I will use it.' I then went for *Ḥajj*, and passed by Al-Madīnah, so I asked Ubayy bin Ka'b. He said: 'I found a pouch containing one hundred Dinār, so I came to the Prophet ﷺ (asking regarding it). He said: "Announce it for a year." So I continued to announce it for a year, then I came to him. He said: "Announce it for a year." So I continued to announce it for a year, then I came to him. He again said: "Announce it for a year." So I continued to announce it for a year, then I came to him and said: "I did not find anyone who recognized it." So he said: "Remember its quantity, and its pouch, and its drawstring, and if its owner comes to you (return) it; otherwise benefit from it."

He said: "I am not sure whether he said 'announce it' thrice, or only

# (المعجم ١٠) - كِتَابُ اللُّقَطَةِ
(التحفة ٤)

## (المعجم ١) [ - بَابُ التَّعْرِيفِ بِاللُّقَطَةِ]
(التحفة . . .)

١٧٠١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ كُهَيْلٍ عَنْ سُوَيْدِ بْنِ غَفَلَةَ قَالَ: غَزَوْتُ مَعَ زَيْدِ بنِ صُوحَانَ وَسَلْمَانَ بنِ رَبِيعَةَ فَوَجَدْتُ سَوْطًا، فَقَالَا لِي: اطْرَحْهُ، فَقُلْتُ: لَا وَلَكِنْ إِنْ وَجَدْتُ صاحِبَه وَإِلَّا اسْتَمْتَعْتُ بِهِ، قال: فَحَجَجْتُ فَمَرَرْتُ عَلَى المَدِينَةِ فَسأَلْتُ أُبَيَّ بْنَ كَعْبٍ، فَقال: وَجَدْتُ صُرَّةً فيهَا مِائَةُ دِينارٍ فأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَقال: «عَرِّفْها حَوْلًا»، فَعَرَّفْتُهَا حَوْلًا، ثُمَّ أَتَيْتُهُ فَقال: «عَرِّفْهَا حَوْلًا»، فَعَرَّفْتُها حَوْلًا، ثُمَّ أَتَيْتُهُ، فَقال: «عَرِّفْها حَوْلًا»، فَعَرَّفْتُهَا حَوْلًا، ثُمَّ أَتَيْتُهُ فَقُلْتُ: لَمْ أَجِدْ مَنْ يَعْرِفُها، فقال: «احْفَظْ عَدَدَهَا، وَوِعَاءَها، ووكاءَها، فإِنْ جاءَ صاحِبُها وَإِلَّا فاسْتَمْتِعْ بِها» وَقال: وَلَا أَدْرِي أَثَلَاثًا قال: «عَرِّفْها» أَوْ مَرَّةً وَاحِدَةً.

once."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه البخاري، اللقطة، باب: إذا أخبر رب اللقطة بالعلامة دفع إليه، ح:٢٤٢٦ ومسلم، اللقطة، باب: معرفة العفاص والوكاء وحكم ضالة الغنم والإبل، ح:١٧٢٣ من حديث شعبة به.

**1702.**(Another chain) from Shu'bah, with its meaning (similar to no. 1701). He (ﷺ) said: "Announce it for a year," He said: "Three times." He said: "I do not know whether he told him that in one year, or in three years." (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٠٢ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَىٰ عَنْ شُعْبَةَ بِمَعْناهُ، قَالَ: «عَرِّفْها حَوْلًا»، قال ثَلاثَ مِرارٍ، قال: فَلَا أَدْرِي قال لَهُ ذَٰلِكَ في سَنَةٍ أوْ في ثَلَاثِ سِنِينَ.

**تخريج:** متفق عليه من حديث شعبة به وانظر الحديث السابق.

**Comments:**

Scholars differ over the period of announcement (that is, how long shall the announcement continue to be made) but all of them agree over one year as the minimum period of announcement.

**1703.** (Another chain) from Ḥammād that Salamah bin Kuhail narrated to them with his chain and its meaning (similar to no. 1701). Regarding announcing it, he said: "He (ﷺ) said: 'Two or three years." And he said: "Be familiar with its quantity, and its pouch, and its drawstring," and he added: "So if its owner comes to you and knows its quantity, pouch, and drawstring, give it to him." (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: No one said this statement in this *Ḥadīth* except Ḥammād, meaning: "Be familiar with its quantity."

١٧٠٣ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بْنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: حَدَّثَنا سَلَمَةُ بْنُ كُهَيْلٍ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ، قالَ في التَّعْرِيفِ: «قالَ عَامَيْنِ أوْ ثَلَاثَةً»، وَقال: «اعْرِفْ عَدَدَهَا، وَوِعَاءَهَا وَوِكَاءَها»، زَادَ: «فإنْ جَاءَ صاحِبُهَا فَعَرَفَ عَدَدَها، وَوِكَاءَها فادْفَعْهَا إلَيْهِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: «لَيْسَ يقُولُ هٰذِهِ الْكَلِمَةَ إلَّا حَمَّادٌ في هٰذَا الْحَدِيثِ يَعْني «فَعَرَفَ عَدَدَها».

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه أبو عوانة: ٤/ ٣١ من حديث موسى بن إسماعيل عن حماد ابن سلمة به.

**1704.** It was reported from Ismā'īl

١٧٠٤ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا

[1] The speaker here is Shu'bah as explained in other versions of the narration.

bin Ja'far, from Rabī'ah bin Abī 'Abdur-Raḥmān, from Yazīd, the freed slave of Al-Munba'ith, from Zaid Ibn Khālid Al-Juhanī, that a man asked the Messenger of Allāh ﷺ regarding lost items (that are found). He replied: "Announce it for a year, then be familiar with its drawstring and bag, and then spend it. But if its owner comes to you, then return it to him." The man said: "O Messenger of Allāh, how about lost sheep?" He replied, "Take it, for it is either for you, or your brother, or the wolf." He then said: "O Messenger of Allāh, how about lost camels?" At this the Messenger of Allāh ﷺ became angry until his forehead, or his face, became red, and he said: "What have you got to do with it? It has hoofs and its humps, until its owner comes to it." (*Ṣaḥīḥ*)

إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ يَزِيدَ مَوْلَى الْمُنْبَعِثِ، عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ: أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللهِ ﷺ عَنِ اللُّقَطَةِ، فَقَالَ: «عَرِّفْهَا سَنَةً ثُمَّ اعْرِفْ وِكَاءَهَا، وَعِفَاصَهَا، ثُمَّ اسْتَنْفِقْ بِهَا، فَإِنْ جَاءَ رَبُّهَا فَأَدِّهَا إِلَيْهِ»، فَقَالَ: يَارَسُولَ اللهِ! فَضَالَّةُ الْغَنَمِ؟ فَقَالَ: «خُذْهَا فَإِنَّمَا هِيَ لَكَ أَوْ لأَخِيكَ أَوْ لِلذِّئْبِ»، قَالَ: يَارَسُولَ اللهِ! فَضَالَّةُ الْإِبِلِ؟، فَغَضِبَ رَسُولُ اللهِ ﷺ حَتَّى احْمَرَّتْ وَجْنَتَاهُ، أَوِ احْمَرَّ وَجْهُهُ وَقَالَ: «مالَكَ وَلَها؟، مَعَهَا حِذَاؤُهَا وَسِقاؤُهَا حَتَّى يَأْتِيَهَا رَبُّهَا».

**تخريج**: أخرجه البخاري، اللقطة، باب: إذا جاء صاحب اللقطة بعد سنة ردها عليه لأنها وديعة عنده، ح:٢٤٣٦ ومسلم، اللقطة، باب معرفة العفاص والوكاء وحكم ضالة الغنم والإبل، ح:١٧٢٢ عن قتيبة به.

**1705.** (Another chain) from Mālik with his chain and its meaning (similar to no. 1704). He added: "....Its humps, it goes to the water, and eats of the trees." And he did not say: "take it" about the lost sheep. And he said regarding lost items, "Announce it for a year, so if its owner comes, or else do with it as you please." And he did not say to spend of it. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: It was reported by Ath-Thawrī, Sulaimān bin Bilāl, and Ḥammād bin Salamah from

**١٧٠٥ - حَدَّثَنا** ابنُ السَّرْحِ: حَدَّثَنا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرنِي مَالِكٌ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ، زَادَ: «سِقَاؤُهَا تَرِدُ الْمَاءَ وَتَأْكُلُ الشَّجَرَ»، وَلم يَقُلْ: «خُذْهَا» في ضَالَّةِ الشَّاءِ، وَقال في اللُّقَطَةِ: «عَرِّفْهَا سَنَةً، فإِنْ جَاءَ صَاحِبُهَا وَإِلَّا فَشأْنَكَ بِهَا» وَلم يَذْكُر «اسْتَنْفِقْ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ الثَّوْرِيُّ وَسُلَيْمانُ بْنُ بِلَالٍ وحَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ رَبِيعَةَ مِثْلَهُ، لَمْ يَقُولُوا: «خُذْهَا».

Rabī'ah, similarly; they did not say: "Take it."

**تخريج:** [**صحيح**] انظر الحديث السابق. وهو في الموطأ: ٢/٧٥٧ (يحيى، ح: ١٥٢٠ بتحقيقي) ومن طريقه أخرجه البخاري، ح: ٢٤٢٩ ومسلم، ح: ١٧٢٢.

**Comments:**

Goats are weak and cannot bear hunger or thirst for long, nor can they defend themselves against predatory animals. Hence, it is better to take hold of them or, else, they may perish and go waste. Allāh knows best.

١٧٠٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ وَهَارُونُ ابْنُ عَبْدِ اللهِ، المَعْنَى، قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي فُدَيْكٍ عَنِ الضَّحَّاكِ يَعْنِي ابنَ عُثْمانَ، عَنْ بُسْرِ بْنِ سَعِيدٍ، عن زَيْدِ بنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ سُئِلَ عَنِ اللُّقَطَةِ فَقال: «عَرِّفْها سَنَةً فإنْ جَاءَ بَاغِيها فأَدِّهَا إِلَيْهِ وَإِلَّا فَاعْرِفْ عِفَاصَهَا وَوِكَاءَهَا ثُمَّ كُلْهَا، فإنْ جَاءَ بَاغِيهَا فأَدِّهَا إِلَيْهِ».

**1706.** It was reported from Busr bin Sa'eed, from Zaid bin Khālid Al-Juhanī, that the Messenger of Allāh ﷺ was asked about the lost item that is found. He said: "Announce it for a year, and if the one who wants it comes for it, give it to him. Otherwise, be familiar with its pouch and drawstring, then consume it. And if the one seeking it comes, then give it to him." (*Sahīh*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، اللقطة، باب معرفة العفاص والوكاء وحكم ضالة الغنم والإبل، ح: ١٧٢٢/٧ من حديث الضحاك بن عثمان به.

**Comments:**

This ruling also applies to animals like goats, in addition to other finds. In case, it has been consumed, it is obligatory to pay the owner its price, in cash or kind, as and when its owner turns up.

١٧٠٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَفْصٍ: حَدَّثَني أَبِي: حَدَّثَني إِبراهِيمُ بنُ طَهْمَانَ عَنْ عَبَّادِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ أَبِيهِ يَزِيدَ مَوْلَى المُنْبَعِثِ، عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ، أَنَّهُ قال: سُئِلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، فَذَكَرَ نَحْوَ حَدِيثِ رَبِيعَةَ، قال: وَسُئِلَ عَنِ اللُّقَطَةِ فَقال: «تُعَرِّفُها حَوْلًا فإنْ جَاءَ صَاحِبُهَا دَفَعْتَهَا إِلَيْهِ، وَإِلَّا عَرَفْتَ وِكَاءَهَا وَعِفَاصَهَا ثُم اقْبِضْهَا في مَالِكَ فإنْ جَاءَ صاحِبُهَا فادْفَعْها إِلَيْهِ».

**1707.** It was reported from 'Abdullāh bin Yazīd, from his father Yazīd, the freed slave of Al-Munba'ith, from Zaid bin Khālid Al-Juhanī, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ was asked" so he mentioned similar to the narration of Rabī'ah. (no. 1704) He said: "And he was asked about the lost item, so he said: "Announce it for a year, and if its owner comes, then give it back to him, else be familiar with its drawstring and pouch, then add it to your

possessions. And if its owner comes to you, return it to him." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج: [صحيح]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٥٨١٧ عن أحمد بن حفص به وهو في مشيخة إبراهيم بن طهمان: ٤ وانظر، ح: ١٧٠٤.

**1708.** It was reported from Ḥammād bin Salamah, from Yaḥyā bin Sa'eed and Rabī'ah, with the chain of Qutaibah and its meaning. (similar to no. 1704) He added in it: "So if the one who seeks it comes, and knows its pouch and quantity, then give it to him."
Ḥammād also said (narrating it): "From 'Ubaidullāh bin 'Umar, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, from the Prophet ﷺ," similarly. (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: This addition, the one that Ḥammād bin Salamah added in the narration of Salamah bin Kuhail, Yāḥyā bin Sa'eed, 'Ubaidullāh bin 'Umar, and Rabī'ah: "If its owner comes and knows its pouch and drawstring, then return it to him" — is not preserved (meaning) "and knows its pouch and drawstring." (*Ṣaḥīḥ*)
And in the *Ḥadīth* reported from 'Uqabah bin Suwaid, from his father from the Prophet ﷺ also says: "Announce it for a year." And the *Ḥadīth* of 'Umar bin Al-Khaṭṭāb also from the Prophet ﷺ, says: "Announce it for a year."

١٧٠٨ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ عَنْ حَمَّادِ بْنِ سَلَمَةَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ وَرَبِيعَةَ بِإِسْنَادِ قُتَيْبَةَ وَمَعْنَاهُ، زَادَ فيه: «فإِنْ جاءَ باغِيهَا فَعَرَفَ عِفاصَها وَعَدَدَها فادْفَعْها إِلَيْهِ» وقال حَمَّادٌ أَيْضًا عَنْ عُبَيْدِاللهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أبيهِ، عَنْ جَدِّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: مِثْلَهُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهٰذِهِ الزِّيَادَةُ الَّتِي زَادَ حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ فِي حَدِيثِ سَلَمَةَ بْنِ كُهَيْلٍ وَيَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ وَعُبَيْدِاللهِ بْنِ عُمَرَ وَرَبِيعَةَ: «إِنْ جاءَ صاحِبُهَا فَعَرَفَ عِفاصَها وَوِكاءَها فادْفَعْها إِلَيْهِ» لَيْسَتْ بِمَحْفُوظَةٍ، «فَعَرَفَ عِفاصَهَا وَوِكَاءَها». وَحَدِيثُ عُقْبَةَ بْنِ سُوَيْدٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَيْضًا قال: «عَرِّفْهَا سَنَةً» وحَدِيثُ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ أيْضًا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قال: «عَرِّفْهَا سَنَةً».

**تخريج:** أخرجه مسلم، ح:١٧٢٢/٦ من حديث حماد بن سلمة به وانظر الحديث السابق: ١٧٠٤.

**1709.** It was reported from 'Iyāḍ bin Ḥimār that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever finds any

١٧٠٩ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا خَالِدٌ يَعْني الطَّحَّانَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُوسَى يَعْني ابنَ

إِسْمَاعِيلَ، حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ يَعْنِي ابْنَ خَالِدٍ، المَعْنَى، عَنْ خَالِدِ الْحَذَّاءِ، عَنْ أَبِي الْعَلَاءِ، عَنْ مُطَرِّفٍ يَعْنِي ابْنَ عَبْدِ اللهِ، عَنْ عِيَاضِ بْنِ حِمَارٍ قَالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ وَجَدَ لُقَطَةً فَلْيُشْهِدْ ذَا عَدْلٍ أَوْ ذَوَيْ عَدْلٍ وَلا يَكْتُمْ وَلا يُغَيِّبْ، فإِنْ وَجَدَ صاحِبَها فَلْيَرُدَّها عَلَيْهِ وَإِلَّا فَهُوَ مَالُ اللهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ».

lost item should have one or two trustworthy people witness it, and he should not conceal or hide (anything). So if its owner comes, let him return it to him, otherwise it is the wealth of Allāh which He brings to whomever He pleases." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، اللقطة، باب اللقطة، ح:٢٥٠٥ من حديث خالد الحذاء به وصححه ابن حبان، ح:١١٦٩.

**Comments:**

It is not obligatory to call upon others as witnesses nor is it possible to do so at all times. Yet it is advisable to do so in order to ward off devilish insinuations like desiring to possess it.

١٧١٠ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عَنِ ابنِ عَجْلَانَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرِو بْنِ الْعاصِ، عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ: أَنَّهُ سُئِلَ عَنِ الثَّمَرِ المُعَلَّقِ؟ فَقال: «مَنْ أَصابَ بِفِيهِ مِنْ ذِي حَاجَةٍ غَيْرَ مُتَّخِذٍ خُبْنَةً فَلَا شَيْءَ عَلَيْهِ، وَمَنْ خَرَجَ بِشَيْءٍ مِنْهُ فَعَلَيْهِ غَرامَةُ مِثْلَيْهِ وَالْعُقُوبَةُ، وَمَنْ سَرَقَ مِنْهُ شَيْئًا بَعْدَ أَنْ يُؤْوِيَهُ الْجَرِينُ فَبَلَغَ ثَمَنَ الْمِجَنِّ فَعَلَيْهِ الْقَطْعُ» وَذَكَرَ في ضَالَّةِ الْغَنَمِ وَالإِبِلِ كما ذَكَرَ غَيْرُهُ. قال: وَسُئِلَ عَنِ اللُّقَطَةِ فَقال: «ما كَانَ مِنْها في طَرِيقِ المِيتَاءِ أَوِ الْقَرْيَةِ الْجَامِعَةِ فَعَرِّفْها سَنَةً، فإِنْ جاءَ طالِبُها فادْفَعْها إِلَيْهِ، فإِن لم يَأْتِ فَهِيَ لَكَ، وَما كان في الْخَرابِ» يَعْنِي «فَفِيها

**1710.** It was reported from Ibn 'Ajlān, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, 'Abdullah bin 'Amr bin Al-'Āṣ, from the Messenger of Allāh ﷺ; that he was asked about (taking from) hanging fruits.[1] He replied, "Whoever is in need and eats of it, without gathering any in his garments, has no (sin) upon him. And whoever leaves with anything of it, he will be fined double its amount, and will be punished. And whoever steals from it after it has been placed in its drying place, and steals more than the price of a shield, will have (his hand) cut."

And he also mentioned regarding lost sheep and camels as other (narrations) have mentioned.

[1] Hanging on the vine or tree.

وَفِي الرِّكَازِ الْخُمُسُ».

He said: "And he was asked about lost items, to which he replied: 'Whatever is found on well-traversed paths, or in inhabited villages, then announce it for a year. If its seeker comes for it, give it to him, and if he does not, then it is yours. And whatever is found in abandoned sites, then in that, and in *Rikāz*,[1] the Khumus (one-fifth) is due." (***Hasan***)

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في الرخصة في أكل الثمرة للمار بها، ح:١٢٨٩ والنسائي، ح:٤٩٦١ عن قتيبة به مختصرًا وصححه ابن الجارود، ح:٨٢٧ وقال الترمذي: "حسن".

١٧١١ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنِ الْوَلِيدِ يَعْنِي ابنَ كَثِيرٍ، حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ شُعَيْبٍ بِإِسْنَادِهِ بِهذَا: قَالَ فِي ضَالَّةِ الشَّاءِ قال: «فاجْمَعْهَا».

**1711.** (Another chain) from Al-Walīd, meaning Ibn Kathīr, that 'Amr bin Shu'aib narrated to him, with his chain for this (narration, similar to no. 1710); and regarding the lost sheep he said: "Combine it (with your own)." (***Hasan***)

**تخريج:** [**حسن**] انظر الحديث السابق، ورواه ابن ماجه، ح:٢٥٩٦ من حديث أبي أسامة به.

**Comments:**

That is, one should take care of it and keep on announcing and, upon finding the owner, hand it over to him.

١٧١٢ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عن عُبَيْدِ اللهِ بْنِ الْأَخْنَسِ، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ بِهٰذا بِإِسْنَادِهِ: وَقال في ضَالَّةِ الْغَنَمِ: «لَكَ أوْ لِأَخِيكَ أوْ لِلذِّئبِ، خُذْها قَطُّ». وكَذَا قال فِيهِ أَيُّوبُ وَيَعْقُوبُ بنُ عَطاءٍ عَنْ

**1712.** (Another chain) from 'Ubaidullāh bin Al-Akhnas, from 'Amr bin Shu'aib, with his chain. He said regarding the lost sheep: "It is (either) for you, or your brother, or the wolf: Take it." — only.

[1] Scholars of different regions defined it differently, some of them said it is ore of mines, and others said it is *Kanz* (the treasure) that was buried during pre-Islamic times and found later. Similar was mentioned earlier in the Book of *Zakāt* related to the term *Kanz*.

And similar to it was reported like that by Ayyūb and Ya'qūb bin 'Aṭā' from 'Amr bin Shu'aib, from the Prophet ﷺ, he said: "So take it." (*Ḥasan*)

عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «فَخُذْهَا».

**تخريج**: [**حسن**]انظر الحديثين السابقين ورواه النسائي، قطع السارق، باب الثمر المعلق يسرق، ح: ٤٩٦٠ من حديث أبي عوانة به.

**1713.** It was reported from Ibn Isḥāq, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, from the Prophet ﷺ, regarding this. He said about the lost sheep: "So combine it (with your own) until its seeker comes for it." (*Ḥasan*)

١٧١٣ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ؛ ح: وحَدَّثَنَا ابْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا ابْنُ إِدْرِيسَ عَنِ ابنِ إِسْحَاقَ، عن عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنِ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا: قَالَ فِي ضَالَّةِ الشَّاءِ: «فَاجْمَعْهَا حَتَّى يَأْتِيَهَا بَاغِيهَا».

**تخريج**: [**حسن**] أخرجه أحمد: ٢/ ٢٠٣ عن عبدالله بن إدريس به.

**1714.** It was reported from 'Ubaidullāh bin Miqsam who narrated from a man, from Abū Sa'eed Al-Khudrī, that 'Alī bin Abī Ṭālib found a Dinār, so he brought it to Fāṭimah, who then asked the Messenger of Allāh ﷺ about it. He replied: "It is sustenance from Allāh." The Messenger of Allāh ﷺ ate from it, as did 'Alī and Fāṭimah. Later on, a woman came, announcing a Dinār that she had lost, so the Prophet ﷺ said: "O 'Alī! Give her the Dinār." (*Ḥasan*)

١٧١٤ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ بُكَيْرِ بْنِ الْأَشَجِّ، عَنْ عُبَيْدِاللهِ بْنِ مِقْسَمٍ حَدَّثَهُ، عن رَجُلٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ وَجَدَ دِينَارًا فَأَتَى بِهِ فَاطِمَةَ، فَسَأَلَتْ عَنْهُ رَسُولَ اللهِ ﷺ، فَقَالَ: «هُوَ رِزْقُ اللهِ»، فَأَكَلَ مِنْهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَأَكَلَ عَلِيٌّ وَفَاطِمَةُ، فَلَمَّا كَانَ بَعْدَ ذٰلِكَ أَتَتْهُ امْرَأَةٌ تَنْشُدُ الدِّينَارَ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «يَاعَلِيُّ! أَدِّ الدِّينَارَ».

**تخريج**: [**حسن**] أخرجه البيهقي: ٦/ ١٩٤ من حديث ابن وهب به وللحديث شواهد.

**1715.** It was reported from Bilāl bin Yaḥyā Al-'Absī, from 'Alī, that he found a Dinār, so he purchased some flour with it. So the owner of the flour recognized him, and

١٧١٥ - **حَدَّثَنَا** الْهَيْثَمُ بنُ خَالِدٍ الْجُهَنِيُّ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سَعْدِ بْنِ أَوْسٍ، عَنْ بِلَالِ ابْنِ يَحْيَى الْعَبْسِيِّ، عَنْ عَلِيٍّ: أَنَّهُ الْتَقَطَ

returned the Dinār to him. 'Alī took it, and removed two *Qīrāṭ* (a small quantity) from this amount, and then purchased meat with it." (*Ḥasan*)

دِينَارًا فَاشْتَرَى بِهِ دقِيقًا، فَعَرَفَهُ صَاحِبُ الدَّقِيقِ، فَرَدَّ عَلَيْهِ الدِّينَارَ، فأَخَذَهُ عَلِيٌّ فَقَطَعَ مِنْهُ قِيرَاطَيْنِ فَاشْتَرَى بِهِ لَحْمًا.

**تخريج:** [حسن] أخرجه البيهقي: ٦/ ١٩٤ من حديث أبي داود به.

**1716.** It was reported from Sahl bin Sa'd who narrated that once 'Alī went to Fāṭimah, and saw Ḥasan and Ḥusain crying. He said: "Why are they crying?" She replied: "Because of hunger." So 'Alī left, and found a Dinār in the market-place. He came to Fāṭimah and informed her, who said: "Go to so-and-so the Jew, and purchase some flour with it." He went to the Jew and purchased some flour, but the Jew said: "Are you not the son-in-law of the one who claims he is a Prophet?" He said: "Yes." So he said: "In that case, take your Dinār, and the flour is yours!" 'Alī then returned and told Fāṭimah what had occurred, so she said: "Go to so-and-so, the butcher, and purchase a Dirham of meat." So 'Alī went and gave the Dinār as collateral for a Dirham's quantity of meat, and he brought it (to Fāṭimah). She then kneaded the flour, set (the stove), made the bread, and called for her father. When he came, she said: "O Messenger of Allāh, let me tell you (what occurred), so if you feel that it is allowed for us, we will eat of it, and you will eat with us. Its story is such and such..." So he (ﷺ) said: "Eat in the Name of Allāh." So they all ate. While they were still

١٧١٦ - **حَدَّثَنا** جَعْفَرُ بنُ مُسَافِرٍ التِّنِّيسِيُّ: أخبرنا ابنُ أَبِي فُدَيْكٍ: أخبرنا مُوسَى بنُ يَعْقُوبَ الزَّمَعِيُّ عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ أَخْبَرَهُ: أَنَّ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ دَخَلَ عَلَىٰ فَاطِمَةَ وَحَسَنٌ وَحُسَيْنٌ يَبْكِيَانِ، فَقَال: مَا يُبْكِيهِمَا؟ قالَتْ: الْجُوعُ، فَخَرَجَ عَلِيٌّ فَوَجَدَ دِينَارًا بالسُّوقِ، فَجَاءَ إِلَىٰ فَاطِمَةَ وَأَخْبَرَهَا، فَقَالَتْ: اذْهَبْ إِلَى فُلَانٍ الْيَهُودِيِّ فَخُذْ لَنَا دَقِيقًا فجاء الْيَهُودِيَّ فاشْتَرَى بِهِ دَقِيقًا، فَقال الْيَهُودِيُّ: أَنْتَ خَتَنُ هَذَا الَّذِي يَزْعُمُ أَنَّهُ رَسُولُ اللهِ؟ قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: فَخُذْ دِينَارَكَ وَلَكَ الدَّقِيقُ، فَخَرَجَ عَلِيٌّ حَتَّىٰ جَاءَ بِهِ فَاطِمَةَ فأَخْبَرَهَا، فَقَالَتْ: اذْهَبْ إِلَىٰ فُلَانٍ الْجَزَّارِ فَخُذْ لَنَا بِدِرْهَمٍ لحم [لَحْمًا]، فَذَهَبَ فَرَهَنَ الدِّينَارَ بِدِرْهَمِ لَحْمٍ فَجاءَ بِهِ، فَعَجَنَتْ وَنَصَبَتْ وَخَبَزَتْ وَأَرْسَلَتْ إِلَى أَبِيهَا، فَجاءَهُمْ، فَقَالَتْ: يَارَسُولَ اللهِ! أَذْكُرُ لَكَ، فإِنْ رَأَيْتَهُ لَنا حَلَالًا أَكَلْنَاهُ وَأَكَلْتَ مَعَنَا: مِنْ شَأْنِهِ كَذا وكَذا. قال: «كُلُوا بِسْمِ اللهِ»، فأكَلُوا، فَبَيْنَا هُمْ مَكَانَهُمْ إِذْ غُلَامٌ يَنْشُدُ اللهَ وَالْإِسْلَامَ الدِّينَارَ، فأَمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَدُعِيَ لَهُ، فَسَأَلَهُ؟، فَقَال: سَقَطَ مِنِّي فِي السُّوقِ،

sitting in their places, a boy came, announcing in the Name of Allāh, and of Islam, that he had lost a Dinār. The Messenger of Allāh ﷺ commanded that he be brought, so he was called and asked (about it). He said: "I dropped it in the market-place." The Messenger of Allāh ﷺ then said: "O 'Alī! Go to the butcher, and tell him: 'The Messenger of Allāh ﷺ tells you to send the Dinār to him, and the Dirham is due upon him (the Prophet ﷺ).'" So 'Alī brought it, and the Messenger of Allāh ﷺ gave it to the boy. (***Hasan***)

فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «يَاعَلِيُّ اذْهَبْ إِلَى الْجَزَّارِ فَقُلْ لَهُ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ لَكَ: أَرْسِلْ إِلَيَّ بِالدِّينَارِ وَدِرْهَمُكَ عَلَيَّ»، فَأَرْسَلَ بِهِ، فَدَفَعَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِلَيْهِ.

**تخريج: [حسن]** أخرجه البيهقي: ٦/ ١٩٤ من حديث أبي داود به.

**1717.** It was reported from Al-Mughīrah bin Ziyād, from Abū Az-Zubair Al-Makkī, who narrated from Jābir bin 'Abdullāh, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ granted us a concession regarding a stick, or whip, or rope, and other such items, that if a person finds it he may use it." (***Da'īf***)

Abū Dāwud said: An-Nu'mān bin 'Abdus-Salām reported it from Al-Mughīrah bin Abī Salamah, with his chain, and Shabābah reported it from Mughīrah bin Muslim, from Abū Az-Zubair, from Jābir, he said: "They would (do so)" not mentioning the Prophet ﷺ.

١٧١٧ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ شُعَيْبٍ، عَنِ الْمُغِيرَةِ بْنِ زِيَادٍ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ الْمَكِّيِّ، أَنَّهُ حَدَّثَهُ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: رَخَّصَ لَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي الْعَصَا وَالْحَبْلِ وَالسَّوْطِ وَأَشْبَاهِهِ يَلْتَقِطُهُ الرَّجُلُ يَنْتَفِعُ بِهِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ النُّعْمَانُ بْنُ عَبْدِ السَّلَامِ عَنِ الْمُغِيرَةِ أَبِي سَلَمَةَ بِإِسْنَادِهِ وَرَوَاهُ شَبَابَةُ عَنْ مُغِيرَةَ بنِ مُسْلِمٍ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: كَانُوا لَمْ يَذْكُرُوا النَّبِيَّ ﷺ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٦/ ١٩٥ من حديث أبي داود به * أبو الزبير لم يصرح بالسماع وله علة عند ابن عدي: ٦/ ٢٣٥٣.

**1718.** It was reported by 'Ikrimah (who said), "I believe it was Abū Hurairah who said that the Prophet

١٧١٨ - **حَدَّثَنَا** مَخْلَدُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ عَمْرِو بْنِ

ﷺ said: 'The penalty for (taking) a lost camel and hiding it, is its price, and an equal amount on top of that.'" (*Ḍa'īf*)

مُسْلِمٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ أَحْسَبُهُ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «ضَالَّةُ الإِبِلِ الْمَكْتُومَةُ غَرَامَتُهَا وَمِثْلُهَا مَعَهَا».

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٦/ ١٩١ من حديث أبي داود به وهو في مصنف عبدالرزاق، ح: ١٨٥٩٩ وللحديث شواهد، وقع الشك في السند بين عكرمة وأبي هريرة، وعمرو ابن مسلم، وهو غير الجندي والله أعلم.

**Comments:**

It is prohibited and sinful to pick up a valuable find and hide it. According to this *Ḥadīth*, a person hiding a valuable find shall be liable to a double fine.

**1719.** 'Abdur-Raḥmān bin 'Uthmān At-Taimī narrated that the Messenger of Allāh ﷺ forbade (picking up) the lost items of pilgrims.

Aḥmad (bin Ṣāliḥ) said: "Ibn Wahb said (meaning): 'He should leave the lost items of pilgrims until its owner finds it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٧١٩ - **حَدَّثَنَا** يَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ مَوْهَبٍ وَأَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ قَالَا: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرٌو عن بُكَيْرٍ، عَنْ يَحْيَى بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ حاطِبٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابْنِ عُثْمانَ التَّيْمِيِّ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عَنْ لُقَطَةِ الْحَاجِّ. قال أَحْمَدُ: قال ابنُ وَهْبٍ: يَعْني في لُقَطَةِ الْحَاجِّ: «يَتْرُكُهَا حَتَّى يَجِدَهَا صَاحِبُهَا».

قال ابنُ مَوْهَبٍ عن عَمْرٍو.

**تخريج**: أخرجه مسلم، اللقطة، باب: في لقطة الحاج، ح: ١٧٢٤ من حديث ابن وهب به.

**Comments:**

The *Ḥajj* pilgrims do not stay for long. They hurry back home on completion of the rites of *Ḥajj*. This makes year-long announcements of finds impossible. It is, therefore, better not to pick up their lost things and, in case they are, quick and repeated announcements should be made, or those things should be deposited with the authorities dealing with lost and found articles.

**1720.** Al-Mundhir bin Jarīr narrated: "We were once with Jarīr at Al-Bawāzīj, and the shepherd came back with the cows, but there was a cow that was not of the herd. Jarīr said: 'What is this?' He replied: 'I found a cow, but I don't

١٧٢٠ - **حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أَخبرَنا خَالِدٌ عَنِ أَبِي حَيَّانَ التَّيْمِيِّ، عَنِ الْمُنْذِرِ بْنِ جَرِيرٍ قَالَ: كُنْتُ مَعَ جَرِيرٍ بِالْبَوَازِيج فجاءَ الرَّاعِي بِالْبَقَرِ وَفِيهَا بَقَرَةٌ لَيْسَتْ مِنْهَا، فَقَالَ لَهُ جَرِيرٌ: مَا هَذِهِ؟ قَالَ: لَحِقَتْ بِالْبَقَرِ لا

know whose it is.' Jarīr said: 'Take it out, for I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "No one takes a lost animal except a misguided person."' (*Ṣaḥīḥ*)

نَدْرِي لِمَنْ هِيَ، فَقَال جَرِيرٌ: أَخْرِجُوهُ، سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يقولُ: «لا يَأْوِي الضَّالَّةَ إِلَّا ضَالٌّ».

**تخريج: [صحيح]** وللحديث طريق آخر عند ابن ماجه، ح:٢٥٠٣ وله شاهد عند مسلم، ح:١٧٢٥ وبه صح الحديث.

**Comments:**

Bawāzīj Al-'Anbār is a region on the upper side of Baghdād. It was conquered by Jarīr, may Allāh be pleased with him.

# 11. THE BOOK OF THE RITES OF *ḤAJJ* AND *'UMRAH*

# (المعجم ١١) - أَوَّلُ كِتَابِ الْمَنَاسِكِ (التحفة ٥)

## Chapter 1. The Obligation Of *Ḥajj*

## (المعجم ١) - بَابُ فَرْضِ الْحَجِّ (التحفة ١)

**1721.** It was reported from Az-Zuhrī, from Abū Sinān, from Ibn 'Abbās, that Al-Aqra' bin Ḥābis asked the Prophet ﷺ: "O Messenger of Allāh! Is *Ḥajj* (obligatory) every year, or only once?" He replied: "Rather, only once, and whoever does more it will be (counted as) voluntary (worship)." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: He is Abū Sinān Ad-Duw'alī, this is who 'Abdul-Jalīl bin Ḥumaid and Sulaimān bin Kathīr both said it from Az-Zuhrī, while 'Uqail said: "From Sinān."

١٧٢١ - **حَدَّثَنَا** زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَعُثْمَانُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ، الْمَعْنَى، قَالَا: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ عَنْ سُفْيَانَ بْنِ حُسَيْنٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سِنَانٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ الأَقْرَعَ ابْنَ حَابِسٍ سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: يَارَسُولَ اللهِ! الْحَجُّ فِي كلِّ سَنَةٍ أَوْ مَرَّةً وَاحِدَةً؟ قَالَ: «بَلْ مَرَّةً وَاحِدَةً، فَمَنْ زَادَ فَهُوَ تَطَوُّعٌ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هُوَ أَبُو سِنَانٍ الدُّؤَلِيُّ، كَذَا قَالَ عَبْدُ الْجَلِيلِ بْنُ حُمَيْدٍ، وَسُلَيْمَانُ بْنُ كَثِيرٍ جَمِيعًا عَنِ الزُّهْرِيِّ، وَقَالَ عُقَيْلٌ عَنْ سِنَانٍ.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب وجوب الحج، ح:٢٦٢١ من حديث الزهري به وعبد الجليل أيضًا وصححه الحاكم:١/٤٤١ ووافقه الذهبي وله شاهد عند مسلم، ح:١٣٣٧.

**1722.** Abū Wāqid Al-Laithī narrated that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say to some of his wives during the Farewell Pilgrimage, "This, and then the surface of mats."[1] (*Ḥasan*)

١٧٢٢ - **حَدَّثَنَا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنِ ابْنٍ لِأَبِي وَاقِدٍ اللَّيْثِيِّ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ لِأَزْوَاجِهِ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ: «هَذِهِ ثُمَّ ظُهُورَ الْحُصُرِ».

**تخريج: [حسن]** أخرجه أحمد:٥/٢١٨ من حديث عبدالعزيز الدراوردي به وصححه الحافظ في الفتح: ٤/٧٤٠.

[1] Indicating that they may stay home from its performance in following years after fulfilling it that year.

**Comments:**

This *Ḥadīth* proves that one *Ḥajj* in a lifetime is obligatory. More than one is supererogatory, while other *Ḥadīths* exhort believers to perform *Ḥajj* and *'Umrah* again and again.

## Chapter 2. Regarding A Woman Who Performs *Ḥajj* Without A *Maḥram*

(المعجم ٢) بَابٌ: فِي الْمَرْأَةِ تَحُجُّ بِغَيْرِ مَحْرَمٍ (التحفة ٢)

**1723.** It was reported from Al-Laith bin Sa'd, from Sa'eed bin Abī Sa'eed, from his father, from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'It is not permitted for a Muslim woman to travel the distance of a night except that she has a man with her who is prohibited (in marriage) upon her.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٢٣ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ الثَّقَفِيُّ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أبي سَعِيدٍ، عَنْ أبِيهِ، أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لا يَحِلُّ لِامْرَأَةٍ مُسْلِمَةٍ تُسَافِرُ مَسِيرَةَ لَيْلَةٍ إِلَّا وَمَعَهَا رَجُلٌ ذُو حُرْمَةٍ مِنْهَا».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب سفر المرأة مع محرم إلى الحج وغيره، ح:١٣٣٩ عن قتيبة به.

**Comments:**

1. It is quite clear from this *Ḥadīth* that no woman may make a journey, not even for *Ḥajj*, without a *Maḥram* escorting her. If a woman cannot find a *Maḥram* to accompany her, she is considered not able to perform *Ḥajj* and, therefore, it is not yet obligatory for her.
2. A *Maḥram* is a person whom a woman can never marry like father, grandfather, uncle and nephew (paternal and maternal), son and father-in-law.

**1724.** It was reported from Mālik, from Sa'eed bin Abī Sa'eed — (one of the narrators) Al-Ḥasan said: "from his father" — and then (the narrators) they were in accord — from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, that he said: "It is not permitted for a woman who believes in Allāh and the Final Day that she travel for a day or night..." and he mentioned its (no. 1723) meaning. (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٢٤ - حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ وَالنُّفَيْلِيُّ عَنْ مَالِكٍ؛ ح: وحَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا بِشْرُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ - قَال الْحَسَنُ في حَدِيثِهِ عَنْ أبِيهِ ثُمَّ اتَّفَقُوا - عَنْ أبي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قال: «لَا يَحِلُّ لِامْرَأَةٍ تُؤْمِنُ باللهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ أَنْ تُسَافِرَ يَوْمًا وَلَيْلَةً». فَذَكَرَ مَعْنَاهُ. قال النُّفَيْلِيُّ: حدَّثَنَا مَالِكٌ.

Abū Dāwud said: An-Nufailī and Al-Qa'nabī did not mention: "...from his father." Ibn Wahb and 'Uthmān bin 'Umar reported it from Mālik the way that Al-Qan'abī did.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَلَمْ يَذْكُرِ النُّفَيْلِيُّ وَالْقَعْنَبِيُّ: عَنْ أَبِيهِ، رَوَاهُ ابْنُ وَهْبٍ وَعُثْمَانُ ابْنُ عُمَرَ عَنْ مَالِكٍ كَمَا قَالَ الْقَعْنَبِيُّ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، أيضًا، ح:١٣٣٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٩٧٨ وعلقه البخاري، التقصير، باب: في كم يقصر الصلاة؟ ح:١٠٨٨.

**1725.** It was reported from Suhail, from Sa'eed bin Abī Sa'eed, from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said" and he mentioned similar to it (no. 1723), except that he said: "(for the distance of) a *Barīd*."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٢٥ - **حَدَّثَنَا** يُوسُفُ بْنُ مُوسَى عَنْ جَرِيرٍ، عَنْ سُهَيْلٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، وَذَكَرَ نَحْوَهُ إِلَّا أَنَّهُ قال: «بَرِيدًا».

**تخريج**: **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن خزيمة، ح:٢٥٢٦ من حديث سهيل بن أبي صالح به، وانظر الحديث السابق.

**1726.** It was reported from Al-A'mash, from Abū Ṣāliḥ, from Abū Sa'eed, who said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "It is not permitted for a woman who believes in Allāh and the Last Day that she travel for a journey of three days or more except with her father, or brother, or husband, or son, or *Maḥram*." (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٢٦ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَهَنَّادٌ، أَنَّ أَبَا مُعَاوِيَةَ وَوَكِيعًا حَدَّثَاهُمْ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا يَحِلُّ لِامْرَأَةٍ تُؤْمِنُ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ تُسَافِرَ سَفَرًا فَوْقَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فَصَاعِدًا إِلَّا وَمَعَهَا أَبُوهَا أَوْ أَخُوهَا أَوْ زَوْجُهَا أَوِ ابْنُهَا أَوْ ذُو مَحْرَمٍ مِنْهَا».

**تخريج**: أخرجه مسلم، الحج، باب سفر المرأة مع محرم إلى حج وغيره، ح:١٣٤٠ من حديث أبي معاوية الضرير به.

**1727.** Ibn 'Umar narrated that the Prophet ﷺ said: "A woman should not travel for three (days) except with a *Maḥram*." (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٢٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ عُبَيْدِاللهِ: حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تُسَافِرِ

[1] About a half a day's journey, defined as four *Farsakh* and a *Farsakh* is about three miles (*Mīl*), and they say that a mile is measured at four-thousand forearm lengths or "cubits." See no. 1201.

الْمَرْأَةُ ثَلَاثًا إِلَّا وَمَعَهَا ذُو مَحْرَمٍ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، التقصير. باب: في كم يقصر الصلاة؟، ح:١٠٨٧ ومسلم، الحج، ح:١٣٣٨ من حديث يحيى بن سعيد القطان به.

**1728.** Nāfi' reported that Ibn 'Umar would take his freed slave-girl, by the name of Ṣafiyyah, while traveling to Makkah, allowing her to ride on the mount with him. (*Ṣaḥīḥ*)

**١٧٢٨** - **حَدَّثَنَا** نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا أَبُو أَحْمَدَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عُبَيْدِاللهِ، عَنْ نَافِعٍ: أَنَّ ابنَ عُمَرَ كَانَ يُرْدِفُ مَوْلَاةً لَهُ يُقَالُ لَهَا: صَفِيَّةُ، تُسَافِرُ مَعَهُ إِلَىٰ مَكَّةَ.

**تخريج:** **[صحيح]** أخرجه البيهقي:٥/٢٢٦ من حديث أبي داود به * سفيان الثوري، تابعه عقبة بن خالد.

## Chapter 3. There Is No Monasticism (*Ṣarūrah*) In Islam[1]

## (المعجم ٣) بَابٌ: لَا صَرُورَةَ فِي الْإِسْلَامِ (التحفة ٣)

**1729.** Ibn 'Abbās narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There is no monasticism in Islam." (*Ḍa'īf*)

**١٧٢٩** - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو خَالِدٍ يَعْنِي سُلَيْمَانَ بْنَ حَيَّانَ الْأَحْمَرَ، عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ عُمَرَ بْنِ عَطَاءٍ، يَعْنِي ابنَ أبي خَوَارٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا صَرُورَةَ فِي الْإِسْلَامِ».

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:١/٣١٢ من حديث ابن جريج به * حقق أحمد وابن معين وغيرهما بأن في السند: "عمر بن عطاء بن وَراز" وهو ضعيف، وجاء عند الطبراني في الكبير:١١/٢٣٥، ح:١١٥٩٥ ابن أبي الخوار وروى الطحاوي في مشكل الآثار:٢/١١١، ١١٢، ح:١٦٣٥، ١٦٣٧ بإسناد صحيح عن ابن عباس قال: "لا صرورة في الاسلام".

## Chapter (...) Taking Provisions For The *Ḥajj*

## (المعجم . . .) - بَابُ التَّزَوُّدِ فِي الْحَجِّ (التحفة ٤)

**1730.** Ibn 'Abbās narrated: "They would perform *Ḥajj*, but not take any provisions (for the journey) —

**١٧٣٠** - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ الْفُرَاتِ يَعْنِي أَبَا مَسْعُودٍ الرَّازِيَّ، وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ

[1] Abstaining from marriage and from performing *Ḥajj*, which is the context it is cited for here.

Abū Mas'ūd (one of the narrators) said: "people from Yemen, or some people from Yemen" — and they would say: 'We are those who rely (upon Allāh).' At this, Allāh, the Mighty and Sublime, revealed: And take provisions (for the journey), but the best provision is *Taqwā*."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

الْمُخَرِّمِيُّ، وَهٰذَا لَفْظُهُ، قَالَا: حَدَّثَنَا شَبَابَةُ عَنْ وَرْقَاءَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانُوا يَحُجُّونَ وَلَا يَتَزَوَّدُونَ - قال أبُو مَسْعُودٍ: كَانَ أَهْلُ الْيَمَنِ أَوْ نَاسٌ مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ يَحُجُّونَ وَلَا يَتَزَوَّدُونَ - وَيقُولُونَ: نَحْنُ الْمُتَوَكِّلُونَ، فأَنْزَلَ اللهُ عَزَّوَجلَّ: ﴿وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَىٰ﴾ [البقرة: ١٩٧] ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، الحج، باب قول الله تعالى: ﴿وتزودوا فإن خير الزاد التقوى﴾، ح: ١٥٢٣ من حديث شبابة به.

## Chapter 4. Trade During *Ḥajj*

## (المعجم ٤) - بَابُ التِّجَارَةِ فِي الْحَجِّ (التحفة ٥)

**1731.** 'Abdullāh bin 'Abbās recited the Verse: "There is no sin on you if you seek the bounty of your Lord"[2] and said: "They would not trade at Mina, so (in this Verse) they were commanded to trade once they left 'Arafāt." (*Ḍa'īf*)

**١٧٣١** - **حَدَّثَنَا** يُوسُفُ بْنُ مُوسَى: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أبي زِيَادٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَرَأَ هٰذِهِ الآيَةَ ﴿لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ﴾ [البقرة: ١٩٨] قَالَ: كَانُوا لَا يَتَّجِرُونَ بِمِنًى فأُمِرُوا بالتِّجَارَةِ إذَا أَفَاضُوا مِنْ عَرَفَاتٍ.

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الطبري في تفسيره: ٢/ ١٦٥ من حديث يزيد بن أبي زياد به وهو ضعيف. وحديث البخاري، ح: ١٧٧٠ يغني عنه.

**Comments:**

There is no harm in trading while in a state of *Iḥrām*.

## Chapter 5. (To Expedite Performing The *Ḥajj*)

## (المعجم ٥) بَابٌ (التحفة ٦)

**1732.** Ibn 'Abbās narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said:

**١٧٣٢** - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ

[1] *Al-Baqarah* 2:197.
[2] *Al-Baqarah* 2:198.

مُحَمَّدُ بْنُ خَازِمٍ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنِ الْحَسَنِ ابْنِ عَمْرٍو، عَنْ مِهْرَانَ أَبِي صَفْوَانَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ أَرَادَ الْحَجَّ فَلْيَتَعَجَّلْ».

"Whoever intends to perform *Ḥajj*, then he should hasten (to do it)." (*Ḥasan*)

**تخريج:** [حسن] أخرجه أحمد: ١/ ٢٢٥ عن أبي معاوية الضرير به وصرح بالسماع من الحسن بن عمرو وللحديث شواهد.

**Comments:**

*Ḥajj* becomes obligatory as soon as one becomes able to bear the journey. Death may overtake a person anytime.

## Chapter 6. On Renting (The Riding Animal)

(المعجم ٦) - **بَابُ الْكَرِيِّ** (التحفة ٧)

١٧٣٣ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنَا الْعَلَاءُ بْنُ الْمُسَيَّبِ: حَدَّثَنَا أَبُو أُمَامَةَ التَّيْمِيُّ قَالَ: كُنْتُ رَجُلًا أُكْرِي فِي هٰذَا الْوَجْهِ وكَانَ نَاسٌ يَقُولُونَ [لِي]: إِنَّهُ لَيْسَ لَكَ حَجٌّ، فَلَقِيتُ ابْنَ عُمَرَ فَقُلْتُ: يَاأَبَا عَبْدِ الرَّحْمٰنِ! إِنِّي رَجُلٌ أُكْرِي فِي هٰذَا الْوَجْهِ وَإِنَّ نَاسًا يَقُولُونَ [لِي] إِنَّهُ لَيْسَ لَكَ حَجٌّ! فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: أَلَيْسَ تُحْرِمُ وَتُلَبِّي، وَتَطُوفُ بِالْبَيْتِ، وَتُفِيضُ مِنْ عَرَفَاتٍ، وَتَرْمِي الْجِمَارَ؟ قَالَ: قُلْتُ: بَلَىٰ، قَالَ: فَإِنَّ لَكَ حَجًّا، جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَسَأَلَهُ عَنْ مِثْلِ مَا سَأَلْتَنِي عَنْهُ؟، فَسَكَتَ عَنْهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَلَمْ يُجِبْهُ حَتَّىٰ نَزَلَتْ هٰذِهِ الآيَةُ ﴿لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ﴾ فَأَرْسَلَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَقَرَأَ عَلَيْهِ هٰذِهِ الآيَةَ وَقَالَ: «لَكَ حَجٌّ».

**1733.** Abū Umāmah At-Taimī said: "I used to rent out (mounts) for this purpose (for *Ḥajj*), but people would say to me: 'Your *Ḥajj* is not valid!' So I met Ibn 'Umar, and said: 'O Abū 'Abdur-Raḥmān, I am a person who rents out (mounts) for this purpose, but the people said to me that my *Ḥajj* is not valid.' Ibn 'Umar said: 'Do you not wear the *Iḥrām*, and say the *Talbiyah*, and perform the *Tawāf* around the Ka'bah, and stand at 'Arafāt, and pelt the (pillars) *Jimār*?' I said: 'Yes, I do.' So he replied: 'So you have (done) *Ḥajj*. A person came to the Prophet ﷺ and asked him exactly what you have asked me, but the Messenger of Allāh ﷺ remained silent and did not respond until this Verse was revealed: There is no sin on you if you seek the bounty of your Lord.[1] Thereafter, the Messenger of Allāh ﷺ sent for him and

[1] *Al-Baqarah* 2:198.

recited this Verse to him, and said: 'Your *Ḥajj* (in this manner) is valid.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** [**إسناده صحيح**] أخرجه ابن خزيمة، ح:٣٠٥١ من حديث العلاء بن المسيب به وصححه الحاكم: ١/ ٤٤٩ ووافقه الذهبي.

**1734.** It was reported from 'Aṭā' bin Abī Rabāḥ, from 'Ubaid bin 'Umair, from 'Abdullāh bin 'Abbās, that earlier (i.e., before Islam) during *Ḥajj*, they would engage in trade in Minā, and 'Arafāt, and the market place of Dhul-Majaz, and the areas that were frequented during *Ḥajj*. But they then feared engaging in trade while in the state of *Iḥrām*, so Allāh revealed: (There is no sin upon you if you seek the bounty of your Lord during the *Ḥajj* season).[1]
He said: "So 'Ubaid bin 'Umair narrated to me that he (Ibn 'Abbās) would recite it (the Verse) like this in the *Muṣḥaf*." (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٣٤ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ مَسْعَدَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذِئْبٍ عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ، عَنْ عُبَيْدِ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّاسَ فِي أَوَّلِ الْحَجِّ كَانُوا يَتَبَايعُونَ بِمِنًى وَعَرَفَةَ وَسُوقِ ذِي الْمَجَازِ وَمَوَاسِمِ الْحَجِّ، فَخَافُوا الْبَيْعَ وَهُمْ حُرُمٌ، فَأَنْزَلَ اللهُ سُبْحَانَهُ (لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَبْتَغُوا فَضْلًا مِن رَّبِّكُمْ فِي مَوَاسِمِ الْحَجِّ) قال: فحدَّثني عُبَيْدُ بْنُ عُمَيْرٍ أَنَّهُ كَانَ يَقْرَؤُهَا فِي الْمُصْحَفِ.

**تخريج:** [**صحيح**] أخرجه الحاكم: ١/ ٤٤٩ من حديث محمد بن عبدالرحمن بن أبي ذئب به وصححه ابن خزيمة، ح:٣٠٥٤ والحاكم على شرط الشيخين ووافقه الذهبي وللحديث شاهد عند البخاري، ح:١٧٧٠.

**Comments:**

The market place of Dhul-Majaz was near 'Arafah or, according to some others, near Mina.

**1735.** It was reported from Ibn Abī Dhi'b, from 'Ubaid bin 'Umair — Aḥmad bin Ṣāliḥ (one of the narrators) said something that means that he was the freed-slave of Ibn 'Abbās — from 'Abdullāh bin 'Abbās, that a group of people — in the early days of *Ḥajj* — would engage in trade. Then he

١٧٣٥ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ أبي فُدَيْكٍ: أَخْبَرَنِي ابْنُ أَبِي ذِئْبٍ عَنْ عُبَيْدِ ابْنِ عُمَيْرٍ - قَالَ أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ كلامًا مَعْنَاهُ: أَنَّهُ مَوْلَى ابنِ عَبَّاسٍ - عَنْ عَبْدِ اللهِ بن عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّاسَ فِي أَوَّلِ ما كَانَ الْحَجُّ كَانُوا يَبِيعُونَ، فَذَكَرَ مَعْنَاهُ إِلَىٰ قَوْلِهِ مَواسِمِ الْحَجِّ.

[1] Referring to *Al-Baqarah* 2:198, according to that recitation.

mentioned its meaning (as no. 1734) up to his saying: "during the *Ḥajj* season." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** [صحيح] رواه ابن أبي داود في المصاحف، ص: ٨٤ وانظر الحديث السابق.

## Chapter 7. Regarding A Child Performing *Ḥajj*

(المعجم ٧) **بَابٌ: فِي الصَّبِيِّ يَحُجُّ** (التحفة ٨)

**1736.** Ibn 'Abbās narrated that the Messenger of Allāh ﷺ was at Ar-Rawḥā' when he met a group of riders. He said *Salām* to them and asked: "Who are you?" They replied: "Muslims," and asked: "And who are you?" They said: "The Messenger of Allāh ﷺ." A woman was startled (by the response), and then held on to a child's arm, took the child out of her riding-tent, and said, "O Messenger of Allāh! Is there *Ḥajj* for him?" He replied: "Yes, and you will be rewarded." (*Ṣaḥīḥ*)

**١٧٣٦** - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ إبراهِيمَ بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ كُرَيْبٍ، عَنِ ابنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بالرَّوْحَاءِ فَلَقِيَ رَكْبًا فَسَلَّمَ عَلَيْهِمْ فقال: «مَنِ الْقَوْمُ؟» فَقالُوا: المُسْلِمُونَ، فقالُوا: فَمَنْ أَنْتُمْ؟ قالُوا: رَسُولُ اللهِ ﷺ، فَفَزِعَتْ امْرَأَةٌ فَأَخَذَتْ بِعَضُدِ صَبِيٍّ فَأَخْرَجَتْهُ مِنْ مِحَفَّتِهَا، فَقالَتْ: يَارَسُولَ اللهِ! هَلْ لِهٰذَا حَجٌّ؟ قالَ: «نَعَمْ وَلَكِ أَجْرٌ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب صحة حج الصبي وأجر من حج به، ح:١٣٣٦ من حديث سفيان بن عيينة به وهو في المسند: ١/ ٢١٩.

**Comments:**

Children accompanying their parents or guardian may also perform the rites of *Ḥajj* as much as they can do by themselves, but when they cannot, they may be helped by the elders accompanying them to perform the remaining rites. However, when they grow up and reach the age of adolescence, they will be required to perform *Ḥajj*.

## Chapter 8. Regarding The *Mīqāt*

(المعجم ٨) **بَابٌ: فِي الْمَوَاقِيتِ** (التحفة ٩)

**1737.** Ibn 'Umar narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ demarcated Dhul Ḥulaifah for the people of Al-Madīnah, and Al-Juḥfah for the people of Ash-Shām, and Qarn for the people of Najd (as *Mīqāt* for *Iḥrām*. And it was conveyed to me

**١٧٣٧** - **حَدَّثَنَا** [عبدُالله بنُ مَسْلَمَةَ] الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قالَ: وَقَّتَ رَسُولُ الله ﷺ لِأَهْلِ المَدِينَةِ ذَا

that he demarcated Yalamlam for the people of Yemen." (*Ṣaḥīḥ*)

الْحُلَيْفَةِ، وَلِأَهْلِ الشَّامِ الْجُحْفَةَ، وَلِأَهْلِ نَجْدٍ قَرْنَ، وَبَلَغَنِي أَنَّهُ وَقَّتَ لِأَهْلِ الْيَمَنِ يَلَمْلَمَ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب ميقات أهل المدينة ولا يهلون قبل ذي الحليفة، ح:١٥٢٥ ومسلم، الحج، باب مواقيت الحج والعمرة، ح:١١٨٢ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٣٣٠.

**1738.** It was reported from 'Amr bin Dīnār, from Ṭāwūs, from Ibn 'Abbās, and from Ibn Ṭāwūs from Ṭāwūs; both said: "The Messenger of Allāh ﷺ demarcated..." and mentioned its meaning (as no. 1737).
One of them said: "Yalamlam for the people of Yemen." And one of them said: "Alamlam." He said: "So these (places) are for these (lands), and for those who come to them from beyond these (lands), intending to perform *Ḥajj* or *'Umrah*. And whoever is within these (places)," — Ibn Ṭāwūs said: "(then his *Mīqāt*) from where he started" — He said: "The same, even for the people of Makkah, they enter *Iḥrām* from it." (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٣٨ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، وَعَنِ ابنِ طاوُسٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَا: وَقَّتَ رَسُولُ الله ﷺ، بِمَعْنَاهُ، وَقالَ أَحَدُهُمَا: وَلِأَهْلِ الْيَمَنِ يَلَمْلَمَ، وَقالَ أَحَدُهُما: أَلَمْلَمَ، قالَ: «فَهُنَّ لَهُمْ، وَلِمَنْ أَتَىٰ عَلَيْهِنَّ، مِنْ غَيْرِ أَهْلِهِنَّ مِمَّنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ، وَمَنْ كانَ دُونَ ذَلِكَ». قَالَ ابْنُ طَاوُسٍ: مِنْ حَيْثُ أَنْشَأَ. قَالَ: وَكَذَلِكَ حَتَّىٰ أَهْلُ مَكَّةَ يُهِلُّونَ مِنْهَا.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب مهل أهل الشام، ح:١٥٢٦ ومسلم، الحج، باب مواقيت الحج والعمرة، ح:١١٨١ من حديث حماد بن زيد به.

**Comments:**

It is obligatory on a person intending to perform *Ḥajj* or *'Umrah* to enter *Iḥrām* at these places. It is not obligatory on the one who has no intention to perform *Ḥajj* or *'Umrah*.

**1739.** 'Āishah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ demarcated Dhāt 'Irq for the people of Al-'Irāq. (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٣٩ - **حَدَّثَنَا** هِشَامُ بْنُ بَهْرَامَ الْمَدَائِنِيُّ: حَدَّثَنَا الْمُعَافَى بْنُ عِمْرَانَ عَنْ أَفْلَحَ يَعْنِي ابنَ حُمَيْدٍ، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ وَقَّتَ لِأَهْلِ الْعِرَاقِ ذَاتَ عِرْقٍ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب ميقات أهل مصر، ح:٢٦٥٤ من حديث هشام بن بهرام به وصححه أبو نعيم في حلية الأولياء: ٤/ ٩٤ وانظر، ح: ١٧٤٢.

**1740.** It was reported from Muḥammad bin 'Alī bin 'Abdullāh bin 'Abbās, from Ibn 'Abbās, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ demarcated Al-'Aqīq for the people of the east." (***Ḍa'īf***)

١٧٤٠ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عَنْ يَزِيدَ ابْنِ أَبِي زِيَادٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيِّ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبَّاسٍ، عَنِ ابنِ عبَّاسٍ قال: وَقَّتَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لِأَهْلِ الْمَشْرِقِ الْعَقِيقَ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في مواقيت الإحرام لأهل الآفاق، ح:٨٣٢ من حديث وكيع به وقال: "حسن" * يزيد بن أبي زياد: ضعيف مشهور ومدلس ومختلط ومبتدع.

**Comments:**

The people of the east refers to regions lying east of Makkah, that is, Al-Iraq and the areas near Al-'Irāq. 'Aqīq is the name of a valley near Al-Madīnah, and also a valley near and opposite Dhāt 'Irq. It is the later one that is referred to here.

**1741.** Umm Salamah, the Prophet's ﷺ wife, narrated that she heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Whoever enters into *Iḥrām* for *Ḥajj* or *'Umrah* from *Masjid Al-Aqṣā* (Jerusalem) to *Masjid Al-Ḥarām*, then all of his previous and future sins will be forgiven" — or "Paradise will become obligatory for him." 'Abdullāh (one of the narrators) was not sure which of them it was. (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: May Allāh have mercy on Wakī', for he entered the state of *Iḥrām* from Bait Al-Maqdis, meaning en route to Makkah.

١٧٤١ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابْنُ أَبِي فُدَيْكٍ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابْنِ يُحَنَّسَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي سُفْيَانَ الْأَخْنَسِيِّ، عَنْ جَدَّتِهِ حُكَيْمَةَ، عنْ أُمِّ سَلَمَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهَا سَمِعَتْ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ أَهَلَّ بِحَجَّةٍ أَوْ عُمْرَةٍ مِنَ الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى إِلَى الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَمَا تَأَخَّرَ» أَوْ «وَجَبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ»: شَكَّ عَبْدُ اللهِ أَيَّتَهُمَا قالَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: يَرْحَمُ اللهُ وَكِيعًا، أَحْرَمَ مِنْ بَيْتِ المَقْدِسِ يَعْنِي إِلَىٰ مَكَّةَ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب من أهل بعمرة من بيت المقدس، ح:٣٠٠٢ من حديث يحيى بن أبي سفيان به وصححه ابن حبان: ١٠٢١ * حكيمة وثقها ابن حبان وحده والحديث ضعفه البخاري وغيره وهو الراجح.

**1742.** Al-Ḥārith bin 'Amr As-Sahmī narrated: "I came to the Messenger of Allāh ﷺ while he was in Mina, or 'Arafāt, and the people had surrounded him. The Bedouins would come, and when they would see his face, they would say: 'This is a blessed face.' And he (the Prophet ﷺ) demarcated Dhāt 'Irq for the people of Al-'Irāq." (*Ḥasan*)

١٧٤٢ - حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ عَبْدُ اللهِ بْنُ عَمْرِو بْنِ أَبِي الْحَجَّاجِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ: حَدَّثَنَا عُتْبَةُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ السَّهْمِيُّ: حَدَّثَنِي زُرَارَةُ بْنُ كُرَيْمٍ أَنَّ الْحَارِثَ بْنَ عَمْرٍو السَّهْمِيَّ حَدَّثَهُ قَالَ: أَتَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ وَهُوَ بِمِنًى أَوْ بِعَرَفَاتٍ، وَقَدْ أَطَافَ بِهِ النَّاسُ، قَالَ: فَتَجِيءُ الأَعْرَابُ فَإِذَا رَأَوْا وَجْهَهُ قَالُوا: هٰذَا وَجْهٌ مُبَارَكٌ. قَالَ: وَوَقَّتَ ذَاتَ عِرْقٍ لِأَهْلِ الْعِرَاقِ.

**تخريج:** [حسن] وأخرجه الطبراني في الكبير: ٣/ ٢٦١، ٢٦٢، ح: ٣٣٥١ من حديث أبي معمر به مطولًا. وله شاهد تقدم: ١٧٣٩.

## Chapter 9. The Woman Entering *Iḥram* For *Ḥajj* During Her Menses

## (المعجم ٩) - بَابُ الْحَائِضِ تُهِلُّ بِالْحَجِّ (التحفة ١٠)

**1743.** 'Āishah narrated: "Asmā' bint Umais gave birth to Muḥammad bin Abī Bakr in Ash-Shajarah, so the Messenger of Allāh ﷺ commanded Abū Bakr (to tell her) that she should perform *Ghusl* and enter *Iḥram*." (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٤٣ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: نُفِسَتْ أَسْمَاءُ بِنْتُ عُمَيْسٍ بِمُحَمَّدِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ بِالشَّجَرَةِ فَأَمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَبَا بَكْرٍ أَنْ تَغْتَسِلَ وَتُهِلَّ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب إحرام النفساء واستحباب اغتسالها للإحرام وكذا الحائض، ح: ١٢٠٩ عن عثمان بن أبي شيبة به.

**Comments:**

Shajarah refers to Dhul Ḥulaifah or Al-Baidā', the *Mīqāt* for the people of Al-Madīnah.

**1744.** It was reported from Khuṣaif, from 'Ikrimah and Mujāhid, and 'Aṭā', from Ibn 'Abbās, that the Prophet ﷺ said: "If a woman in her menses or post-

١٧٤٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَىٰ وَإِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبراهِيمَ أَبُو مَعْمَرٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ شُجَاعٍ عَنْ خُصَيْفٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ

partum (bleeding), comes to the place (*Mīqāt*), she should perform *Ghusl*, enter the state of *Iḥrām*, and perform all of the rites, other than *Ṭawāf* of the House."

In his narration, Abū Ma'mar, (one of the narrators) said: "...Until she becomes pure." And Ibn 'Eīsā did not mention: "'Ikrimah and Mujāhid." (Rather) he said: "From 'Aṭā', from Ibn 'Abbās." And Ibn 'Eīsā did not say: "...all of (the rites)." He said: "...the rites, except for *Ṭawāf* of the House." (***Ḍa'īf***)

وَمُجَاهِدٍ وَعَطَاءٍ، عَنِ ابْنِ عَباسٍ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «الْحَائِضُ وَالنُّفَسَاءُ إِذَا أَتَتَا عَلَى الْوَقْتِ تَغْتَسِلَانِ وَتُحْرِمَانِ وَتَقْضِيَانِ الْمَنَاسِكَ كُلَّهَا غَيْرَ الطَّوَافِ بالْبَيْتِ».

قالَ أَبُو مَعْمَرٍ فِي حَدِيثِهِ: «حَتَّى [تَطْهُرَا]». وَلَمْ يَذْكُرِ ابنُ عِيسَىٰ: عِكْرِمَةَ وَمُجَاهِدًا.

قالَ: عنْ عَطَاءٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ وَلَمْ يَقُلِ ابنُ عِيسَى: «كُلَّهَا» قالَ: «المَنَاسِكَ إِلَّا الطَّوَافَ بالْبَيْتِ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء ما تقضي الحائض من المناسك، ح:٩٤٥م من حديث مروان بن شجاع به وقال: "حسن غريب" وللحديث شواهد * خصيف ضعيف.

**Comments:**

Menstruating women and those suffering from postnatal bleeding shall perform *Ghusl* and enter *Iḥrām* for *Ḥajj* and *'Umrah*. They shall perform the rites, except for *Ṭawāf* around the Ka'bah.

## Chapter 10. Wearing Perfume While Entering The State Of *Iḥrām*

## (المعجم ١٠) - بَابُ الطِّيبِ عِنْدَ الْإِحْرَامِ (التحفة ١١)

**1745.** It was reported from 'Abdur-Raḥmān bin Al-Qāsim, from his father, from 'Āishah, that she said: "I would apply perfume to the Messenger of Allāh ﷺ for his *Iḥrām* before he would enter into it, and after he had exited from it — before he had performed *Ṭawāf* of the House." (***Ṣaḥīḥ***)

١٧٤٥ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ وَأَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ قَالَا: حَدَّثَنا مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أُطَيِّبُ رَسُولَ اللهِ ﷺ لِإِحْرَامِهِ قَبْلَ أَنْ يُحْرِمَ، وَلِإِحْلَالِهِ قَبْلَ أَنْ يَطُوفَ بالْبَيْتِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب الطيب عند الإحرام ... إلخ، ح:١٥٣٩ ومسلم، الحج، باب استحباب الطيب قبيل الإحرام في البدن ... إلخ، ح:١١٨٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/٣٢٨.

**1746.** It was reported from Al-Aswad, from 'Āishah, may Allāh be pleased with her, that she said: "I can still see the traces of the musk in the parting (of the hair) of the Messenger of Allāh ﷺ while he was in the state of *Iḥrām*." (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٤٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ زَكَرِيَّا عَنِ الْحَسَنِ بْنِ عُبَيْدِاللهِ، عَنْ إبراهِيمَ، عَنِ الأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ: كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَىٰ وَبِيصِ المِسْكِ فِي مَفْرِقِ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب الطيب قبيل الاحرام في البدن . . . إلخ، ح: ١١٩٠ من حديث الحسن بن عبيدالله به.

**Comments:**

Perfume may not be used after one has entered *Iḥrām*.

## Chapter 11. *Talbīd* (Matting The Hair)[1]

(المعجم ١١) - **بَابُ التَّلْبِيدِ** (التحفة ١٢)

**1747.** Ibn 'Umar reported: "I heard the Prophet ﷺ (while in the state of *Iḥrām*) uttering the *Talbiyah*, while his hair was matted." (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٤٧ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمانُ بْنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخبرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمٍ يَعْنِي ابْنَ عَبْدِ اللهِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يُهِلُّ مُلَبِّدًا.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب من أهل ملبدًا، ح: ١٥٤٠ ومسلم، الحج، باب التلبية وصفتها ووقتها، ح: ١١٨٤ من حديث عبدالله بن وهب به مطولاً.

**1748.** Ibn 'Umar narrated: "The Prophet ﷺ applied a paste of honey to his hair." (*Ḍa'īf*)

١٧٤٨ - **حَدَّثَنَا** عُبَيْدُ اللهِ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الأَعْلَىٰ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَبَّدَ رَأْسَهُ بِالْعَسَلِ.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٥/ ٣٦ من حديث عبيدالله بن عمر به، وصححه الذهبي على شرط مسلم في تلخيص المستدرك: ١/ ٤٥٠ * محمد بن إسحاق مدلس وعنعن.

[1] Mention of this preceded in the chapters on purification. They used to apply a thick substance, like resin or gum from plants — for example natural marsh mallow, or other than it — to their hair, under certain circumstances, like the performance of *Ḥajj* and *'Umrah* and other than that. They say that this was to help keep the hair together, to prevent it being consumed with dust and sand, and also to prevent lice and the like.

**Comments:**

Long hair may be kept together by some means to prevent it from getting too dirty during the journey. This is called *Talbīd* and it is *Sunnah.*

## Chapter 12. Regarding The *Hadī*[1]

(المعجم ١٢) بَابٌ: فِي الْهَدْيِ

(التحفة ١٣)

**1749.** Ibn Abī Najīḥ narrated that Mujāhid narrated to him, from Ibn 'Abbās, "That during the Year of Al-Ḥudaibiyyah, the Messenger of Allāh ﷺ sent a camel that used to belong to Abū Jahl among his sacrificial animals. On its head (through its nose) was a silver ring." Ibn Minhāl (one of the narrators) said: "A gold ring." And An-Nufailī added: "He wanted to infuriate the pagans by this." (*Ḥasan*)

**١٧٤٩ - حَدَّثَنَا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمِنْهَالِ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ عَنِ ابنِ إِسْحَاقَ، الْمَعْنَى، قالَ: قالَ عَبْدُ اللهِ يَعْنِي ابنَ أَبِي نَجِيحٍ: حَدَّثَنِي مُجَاهِدٌ عنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَهْدَى عَامَ الْحُدَيْبِيَةِ فِي هدَايا رَسُولِ اللهِ ﷺ جَمَلًا كَانَ لِأَبِي جَهْلٍ في رَأْسِهِ بُرَةُ فِضَّةٍ. قَالَ ابْنُ مِنْهَالٍ: بُرَةٌ مِنْ ذَهَبٍ، زَادَ النُّفَيْلِيُّ: يَغِيظُ بِذٰلِكَ الْمُشْرِكِينَ.

**تخريج: [حسن]** أخرجه أحمد: ١/ ٢٦١ من حديث محمد بن إسحاق به، وصرح بالسماع وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٨٩٧، ٢٨٩٨ والحاكم على شرط مسلم: ١/ ٤٦٧ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد عند مالك (يحيى): ١/ ٣٧٧ وابن ماجه، (ح: ٣١٠٠، ٣١٠١) وغيرهما.

## Chapter 13. On Sacrificial Cows

(المعجم ١٣) بَابٌ: فِي هَدْيِ الْبَقَرِ

(التحفة ١٤)

**1750.** 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, narrated that the Messenger of Allāh ﷺ peformed *Naḥr* (sacrifice) on behalf of his family during the Farewell Pilgrimage with one cow." (*Ṣaḥīḥ*)

**١٧٥٠ - حَدَّثَنَا** ابْنُ السَّرْحِ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَحَرَ عنْ آلِ مُحَمَّدٍ ﷺ في حَجَّةِ الْوَدَاعِ بَقَرَةً وَاحِدَةً.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه ابن ماجه، الأضاحي، باب: عن كم تجزىء البدنة والبقرة،

[1] The animal offered for sacrifice by the *Ḥajj Muḥrim*.

ح:٣١٣٥ عن ابن السرح به وللحديث شاهد عند النسائي في الكبرى، ح:٤١٢٩ وسنده حسن.

**1751.** Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ sacrificed one cow on behalf of those of his wives who had performed *'Umrah*. (***Ḍa'īf***)

١٧٥١ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمانَ وَمُحَمَّدُ ابْنُ مِهْرَانَ الرَّازِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ عَنِ الأَوْزَاعِيِّ، عَنْ يَحْيَىٰ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ ذَبَحَ عَمَّنِ اعْتَمَرَ مِنْ نِسَائِهِ بَقَرَةً بَيْنَهُنَّ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الأضاحي، باب: عن كم تجزىء البدنة والبقرة، ح:٣١٣٣ من حديث الوليد بن مسلم به وصححه ابن حبان، ح:٩٧٧ والحاكم على شرط الشيخين:١/ ٤٦٧ ووافقه الذهبي. وللحديث شواهد يحيى بن أبي كثير عنعن، وحديث البخاري:١٧٠٩، ومسلم:١٣١٩ يغني عنه.

**Comments:**

One sacrificial animal is sufficient for a man, his wife and children.

## Chapter 14. On Marking (The Sacrificial Animals)[1]

## (المعجم ١٤) بَابٌ: فِي الْإِشْعَارِ (التحفة ١٥)

**1752.** It was reported from Qatādah, that he heard Abū Ḥassān report from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ prayed *Ẓuhr* in Dhul-Ḥulaifah, then called for a camel. He marked it (slit it) on the top of its right hump, and removed (some of) its blood,[2] and tied two sandals around it. He was then brought his (riding) camel. After he had sat on it and stood up with it, at Al-Baidā', he announced his *Iḥram* for *Ḥajj* (with the *Talbiyah*)." (***Ṣaḥīḥ***)

١٧٥٢ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ وَحَفْصُ بْنُ عُمَرَ، الْمَعْنَى، قالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ - قَالَ أَبُو الْوَلِيدِ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا حَسَّانَ - عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ صَلَّى الظُّهْرَ بِذِي الْحُلَيْفَةِ ثُمَّ دَعا بِبَدَنَةٍ فَأَشْعَرَهَا مِنْ صَفْحَةِ سَنامِهَا الأَيْمَنِ ثُمَّ سَلَتَ الدَّمَ عَنْهَا وَقَلَّدَهَا بِنَعْلَيْنِ، ثُمَّ أُتِيَ بِرَاحِلَتِهِ، فَلَمَّا قَعَدَ عَلَيْهَا وَاسْتَوَتْ بِهِ عَلَى الْبَيْدَاءِ أَهَلَّ بِالْحَجِّ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب تقليد الهدي وإشعاره عند الإحرام، ح:١٢٤٣ من حديث شعبة به.

[1] This marking was done so that it will be known that this animal is dedicated for sacrifice.

[2] They did this to make its blood flow out from there, as a way of visibly marking it.

**Comments:**

Marking (*Al-Ash'ār*) means making a small incision on the right side of a camel's hump, and allowing the blood to drain down. Al-Baidā' is the upper portion of the southern part of Dhul-Ḥulaifah. A traveller would pass by it on his way to Makkah.

**1753.** (Another chain with its meaning) He said: "He removed some of its blood with his hand."

Abū Dāwud said: Hammām reported it, and he said: "He removed (some of) its blood to flow from his finger." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This is from the traditions of the people of Al-Baṣrah which they are alone with (narrating).

١٧٥٣ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ عَنْ شُعْبَةَ بِهٰذَا الْحَدِيثِ بِمَعْنَى أَبِي الْوَلِيدِ. قَالَ: ثُمَّ سَلَتَ الدَّمَ بِيَدِهِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ هَمَّامٌ قَالَ: سَلَتَ الدَّمَ عَنْهَا بِإِصْبَعِهِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا مِنْ سُنَنِ أَهْلِ الْبَصْرَةِ الَّذِي تَفَرَّدُوا بِهِ.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي: ٥/ ٢٣٢ من حديث أبي داود به.

**1754.** Al-Miswar bin Makhramah, and Marwān, both narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ left (for Makkah) in the Year of Al-Ḥudaibiyyah. When he reached Dhul-Ḥulaifah, he garlanded his sacrificial animal, marked it, and entered into the state of *Iḥrām*." (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٥٤ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الأَعْلَىٰ بْنُ حَمَّادٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنِ الْمِسْوَرِ بْنِ مَخْرَمَةَ وَمَرْوَانَ أَنَّهُمَا قَالَا: خَرَجَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَامَ الْحُدَيْبِيَةِ فَلَمَّا كَانَ بِذِي الْحُلَيْفَةِ قَلَّدَ الْهَدْيَ وَأَشْعَرَهُ وَأَحْرَمَ.

**تخريج:** [صحيح] أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب إشعار الهدي، ح: ٢٧٧٢ من حديث الزهري به وعلقه البخاري، ح: ١٦٩٩.

**1755.** 'Āishah, may Allah be pleased with her, narrated that the Messenger of Allāh ﷺ sent garlanded goats as sacrificial animals. (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٥٥ - **حَدَّثَنَا** هَنَّادٌ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ مَنْصُورٍ وَالْأَعْمَشِ، عَنْ إِبراهِيمَ، عَنِ الأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَهْدَىٰ غَنَمًا مُقَلَّدَةً.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب تقليد الغنم، ح: ١٧٠١ ومسلم، الحج، باب استحباب بعث الهدي إلى الحرم لمن لا يريد الذهاب بنفسه ... إلخ، ح: ١٣٢١ من حديث الأعمش به.

## Chapter 15. On Substituting The Sacrificial Animals

(المعجم ١٥) - بَابُ تَبْدِيلِ الْهَدْيِ (التحفة ١٦)

**1756.** Ibn 'Umar reported: "Umar bin Al-Khaṭṭāb) had (assigned) a Bukht camel to offer as sacrifice, but he was offered three hundred Dinār for it. So he came to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, I had assigned a *Bukht* camel for a *Hadī*, but I was offered three hundred Dinār for it. Should I sell it and buy with its price (other) camels?' He replied: 'No, sacrifice that very one.'" (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This was because he had already marked it.

١٧٥٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحِيمِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: أَبُو عَبْدِ الرَّحِيمِ خَالِدُ بْنُ أَبِي يَزِيدَ خَالُ مُحَمَّدٍ يَعْنِي ابْنَ سَلَمَةَ، رَوَى عَنْهُ حَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ جَهْمِ بْنِ الْجَارُودِ، عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عنْ أَبِيهِ قالَ: أَهْدَىٰ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ بُخْتِيًّا فَأُعْطِيَ بِها ثَلَاثَ مِائَةِ دِينَارٍ فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقالَ: يَارَسُولَ اللهِ! إِنِّي أَهْدَيْتُ بُخْتِيًّا فأُعْطِيتُ بِهَا ثَلَاثَمائَةِ دِينَارٍ فَأَبِيعُهَا وَأَشْتَرِي بِثَمَنِهَا بُدْنًا؟ قالَ: «لَا انْحَرْهَا إِيَّاهَا».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا لِأَنَّهُ كَانَ أَشْعَرَهَا.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٢/ ١٤٥ عن محمد بن سلمة به وشك ابن خزيمة في صحته، ح: ٢٩١١ * جهم أو شهم وثقه ابن حبان وحده وجهله ابن خزيمة وغيره وهو الراجح.

**Comments:**

A camel specified as a *Hadī* may not be substituted by another animal.

## Chapter 16. Regarding One Who Sends A Sacrificial Animal But Remains In Residence

(المعجم ١٦) - بَابُ مَنْ بَعَثَ بِهَدْيِهِ وَأَقَامَ (التحفة ١٧)

**1757.** It was reported from Aflaḥ bin Ḥumaid, from Al-Qāsim, from 'Āishah, who said: "I twisted the garlands of the Messenger of Allāh's ﷺ sacrificial camel with my own two hands, and then he marked it and put the garlands on it, and sent it to the House (in

١٧٥٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنَا أَفْلَحُ بنُ حُمَيْدٍ عَنِ الْقَاسِمِ، عَنْ عَائِشَةَ قالَتْ: فَتَلْتُ قَلَائِدَ بُدْنِ رَسُولِ اللهِ ﷺ بِيَدَيَّ ثُمَّ أَشْعَرَهَا وَقَلَّدَهَا ثُمَّ بَعَثَ بِهَا إلى الْبَيْتِ وَأَقَامَ بالْمَدِينَةِ، فمَا حَرُمَ عَلَيْهِ

Makkah), and remained in Al-Madīnah. And nothing was prohibited for him that was allowed before that." (*Ṣaḥīḥ*)

شَيْءٌ كَانَ لَهُ حِلًّا.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب إشعار البدن، ح:١٦٩٩ ومسلم، الحج، باب استحباب بعث الهدي إلى الحرم لمن لا يريد الذهاب بنفسه . . . إلخ، ح:١٣٢١ من حديث أفلح ابن حميد به.

**Comments:**

Sending the sacrificial animal to Makkah does not dictate that a person has to abide by the rules of *Iḥrām*; not until he or she enters into *Iḥrām*.

**1758.** It was reported from Ibn Shihāb, from 'Urwah and 'Amrah bint 'Abdur-Raḥmān, that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ would send sacrificial animals from Al-Madīnah, and I would twist the garlands for his animals. And he would not abstain from anything that one in *Iḥrām* would abstain from." (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٥٨ - **حَدَّثَنَا** يَزِيدُ بْنُ خَالِدٍ الرَّمْلِيُّ الْهَمْدَانِيُّ وَقُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، أَنَّ اللَّيْثَ بْنَ سَعْدٍ حَدَّثَهُمْ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ وَعَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يُهْدِي مِنَ الْمَدِينَةِ، فَأَفْتِلُ قَلَائِدَ هَدْيِهِ، ثُمَّ لَا يَجْتَنِبُ شَيْئًا مِمَّا يَجْتَنِبُ الْمُحْرِمُ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، ح:١٣٢١ عن قتيبة والبخاري، الحج، باب فتل القلائد للبدن والبقر، ح:١٦٩٨ من حديث الليث بن سعد به.

**1759.** It was reported from Ibn 'Awn, from Al-Qāsim bin Muḥammad and from Ibrāhīm — he claimed that he heard it from the two of them, but he did not remember which of them it was from — that the two of them said: "Āishah, the Mother of the Believers said: 'The Messenger of Allāh ﷺ sent a sacrificial animal, and I was the one who twisted the garlands with my own two hands from dyed cotton that we had. He then remained in a state outside of *Iḥrām*, doing what a man would do with his wife." (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٥٩ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ الْمُفَضَّلِ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ وَعَنْ إِبراهِيمَ - زَعَمَ أَنَّهُ سَمِعَهُ مِنْهُمَا جَمِيعًا وَلَمْ يَحْفَظْ حَدِيثَ هٰذَا مِنْ حَدِيثِ هٰذَا وَلَا حَدِيثَ هٰذَا مِنْ حَدِيثِ هٰذَا - قَالَا: قَالَتْ أُمُّ الْمُؤْمِنِينَ: بَعَثَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِالْهَدْيِ فَأَنَا فَتَلْتُ قَلَائِدَهَا بِيَدَيَّ مِنْ عِهْنٍ كَانَ عِنْدَنَا، ثُمَّ أَصْبَحَ فِينا حَلَالًا يَأْتِي مَا يَأْتِي الرَّجُلُ مِنْ أَهْلِهِ.

**تخريج**: متفق عليه من حديث القاسم بن محمد به انظر، ح:١٧٥٧.

**Comments:**

In fact, this *Hadīth* is a rejoinder to the those who maintain that when a person has put a garland around the neck of a *Hadī* and sent it off, all the obligations of a *Muḥrim* become binding on him. The *Hadīth* refutes their contention. The truth is that nobody becomes a *Muḥrim*, that is, nobody enters the ritual state of sanctity, unless he enters *Iḥrām*.

## Chapter 17. On Riding Sacrificial Animals

(المعجم ١٧) **بَابٌ: فِي رُكُوبِ الْبُدْنِ**

(التحفة ١٨)

**1760.** Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ saw a man leading a sacrificial camel, so he said: "Ride it!" But he replied, "It is a sacrificial camel." So the Prophet ﷺ said, the second or third time: "Woe to you, ride it!" (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٦٠ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ رَأَى رَجُلًا يَسُوقُ بَدَنَةً فَقَالَ: «ارْكَبْهَا» قالَ: إِنَّهَا بَدَنَةٌ قالَ: «ارْكَبْهَا وَيْلَكَ» في الثَّانِيَةِ أَوْ فِي الثَّالِثَةِ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الحج، باب ركوب البدن، ح:١٦٨٩ ومسلم، الحج، باب جواز ركوب البدنة المهداة لمن احتاج إليها، ح:١٣٢٢ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ٣٧٧.

**1761.** Abū Az-Zubair said: "I asked Jābir bin 'Abdullāh about riding a sacrificial animal, so he replied: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Ride it in a just manner if you are forced to do so, until you are able to find another mount." (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٦١ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أخبرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ قَالَ: سَأَلْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللهِ عَنْ رُكُوبِ الْهَدْيِ؟ فَقَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «ارْكَبْهَا بِالْمَعْرُوفِ إذَا أُلْجِئْتَ إِلَيْهَا حَتَّى تَجِدَ ظَهْرًا».

**تخريج**: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز ركوب البدنة المهداة لمن احتاج إليها، ح:١٣٢٤ من حديث يحيى بن سعيد القطان به وهو في مسند أحمد:٣/ ٣١٧.

**Comments:**

There is no harm in riding a *Hadī* if need be.

## Chapter 18. Regarding The Sacrificial Animal Being Unable To Continue Traveling Before Reaching (Makkah)

(المعجم ١٨) - بَابُ الْهَدْيِ إِذَا عَطِبَ قَبْلَ أَنْ يَبْلُغَ (التحفة ١٩)

**1762.** Nājiyah Al-Aslamī narrated that the Messenger of Allāh ﷺ sent some sacrificial camels with him (to Makkah), and said: "If any of them cannot continue traveling, then slaughter it, dip its sandals in its blood, and leave it to the people."[1] (***Sahīh***)

١٧٦٢ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ نَاجِيَةَ الأَسْلَمِيِّ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ بَعَثَ مَعَهُ بِهَدْيٍ فَقَالَ: «إِنْ عَطِبَ مِنْهَا شَيْءٌ فَانْحَرْهُ ثُمَّ اصْبُغْ نَعْلَهُ فِي دَمِهِ ثُمَّ خَلِّ بَيْنَهُ وَبَيْنَ النَّاسِ».

**تخريج: [صحيح]** أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء إذا عطب الهدي ما يصنع به؟، ح:٩١٠ وابن ماجه، ح:٣١٠٦ من حديث هشام بن عروة به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٥٧٧ وابن حبان، ح:٩٧٦ والحاكم على شرط الشيخين:١/٤٤٧ ووافقه الذهبي وقال الترمذي: "حسن صحيح".

**1763.** Ibn 'Abbās narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ sent so-and-so Al-Aslamī with eighteen camels, so he asked: 'What if some of them become too fatigued for me (to continue with)?' He said: 'Slaughter them, then dip their sandals in their blood and strike them on their humps, and do not eat from them — you or your companions.'" Or he said: "or your traveling-companions." (***Sahīh***)

Abū Dāwud said: The one that was alone in narrating this *Hadīth* said: "Do not eat from it — you or your traveling-companions."

And in the narration of 'Abdul-Wārith: "place them them on their humps" instead of: "strike them."

Abū Dāwud said: I heard Abū Salamah say: "When you maintain

١٧٦٣ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ وَمُسَدَّدٌ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ - وَهٰذَا حَدِيثُ مُسَدَّدٍ - عَنْ أَبِي التَّيَّاحِ، عَنْ مُوسَى بْنِ سَلَمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: بَعَثَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فُلَانًا الْأَسْلَمِيَّ وَبَعَثَ مَعَهُ بِثَمَانِ عَشْرَةَ بَدَنَةً، فَقَالَ: أَرَأَيْتَ إِنْ أُزْحِفَ عَلَيَّ مِنْهَا شَيْءٌ؟ قَالَ: «تَنْحَرُهَا ثُمَّ تَصْبُغُ نَعْلَهَا فِي دَمِهَا ثُمَّ اضْرِبْهَا عَلَى صَفْحَتِهَا وَلَا تَأْكُلْ مِنْهَا أَنْتَ وَلَا أَحَدٌ مِنْ أَصْحَابِكَ - أَوْ قَالَ: «مِنْ أَهْلِ رُفْقَتِكَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: الَّذِي تَفَرَّدَ بِهِ مِنْ هٰذَا الْحَدِيثِ قَوْلُهُ: «وَلَا تَأْكُلْ مِنْهَا أَنْتَ وَلَا أَحَدٌ

[1] The sandals that were hung around its neck so it would be known as a *Hadī*.

the chain and its meaning, that is enough for you."[1]

مِنْ أَهْلِ رُفْقَتِكَ».
وَقالَ فِي حَدِيثِ عَبْدِ الْوَارِثِ: «اجْعَلْهُ عَلَىٰ صَفْحَتِها» مَكَانَ: «اضْرِبْهَا».
قالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَبَا سَلَمَةَ يَقُولُ: إِذَا أَقَمْتَ الإِسْنَادَ وَالمَعْنَى: كَفَاكَ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، الحج، باب ما يفعل بالهدي إذا عطب في الطريق، ح:١٣٢٥ من حديث أبي التياح به.

**Comments:**

If the sacrificial animal gets too tired to move further or nears death, it should be slaughtered then and there, and the garland and sandals hung around its neck. marked with blood, as an indication to people that it was a sacrificial animal.

**1764.** It was reported from 'Alī, that he said: "When the Messenger of Allāh ﷺ sacrificed his camels, he sacrificed thirty with his own hands, and he then commanded me to sacrifice the rest." (***Da'īf***)

١٧٦٤ - **حَدَّثَنا** هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنا مُحَمَّدٌ وَيَعْلَى ابْنَا عُبَيْدٍ قَالَا: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ عَنِ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي لَيْلَىٰ، عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: لَمَّا نَحَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بُدْنَهُ فَنَحَرَ ثَلَاثِينَ بِيَدِهِ وَأَمَرَنِي فَنَحَرْتُ سَائِرَهَا.

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ١/ ١٥٩، ١٦٠ عن محمد بن عبيد به * محمد بن إسحاق عنعن وفيه علة أخرى.

**Comments:**

According to other authentic narrations, the Messenger of Allāh ﷺ slaughtered sixty three camels himself and asked 'Alī to slaughter the rest for him.

## Chapter 19.

(المعجم ١٩) [ **بَابٌ** ] (التحفة ...)

**1765.** It was reported from 'Abdullāh bin Qurṭ from the Prophet ﷺ who said: "The greatest of all days before Allāh is the Day of *Naḥr* (Sacrifice), and then the Day of *Qurr*" — 'Eīsā (one of the

١٧٦٥ - **حَدَّثَنا** إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أَخْبَرَنَا عِيسَىٰ؛ [ح]: وَحَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عِيسَى - وَهٰذَا لَفْظُ إِبْرَاهِيمَ - عَنْ ثَوْرٍ، عَنْ رَاشِدِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ

[1] Regarding reporting a narration whose various wordings are within the same meaning.

ابْنِ عَامِرِ بْنِ لُحَيٍّ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ قُرْطٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ أَعْظَمَ الأَيَّامِ عِنْدَ اللهِ يَوْمُ النَّحْرِ ثُمَّ يَوْمُ الْقَرِّ». قال عِيسَىٰ: قَالَ ثَوْرٌ: وَهُوَ الْيَوْمُ الثَّانِي. وَقَالَ: وَقُرِّبَ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ بَدَنَاتٌ خَمْسٌ أَوْ سِتٌّ فَطَفِقْنَ يَزْدَلِفْنَ إِلَيْهِ بِأَيَّتِهِنَّ يَبْدَأُ، فَلَمَّا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا قال: فَتَكَلَّمَ بِكَلِمَةٍ خَفِيَّةٍ لَمْ أَفْهَمْهَا، فَقُلْتُ: مَا قَالَ؟ قال: «مَنْ شَاءَ اقْتَطَعَ».

narrators) said: "Thawr said: 'It is the second day.'" — And he said: "Five, or six, sacrificial camels were brought to the Messenger of Allāh ﷺ, so they began to come close to him, each one vying to be the first (to be slaughtered). After their sides had fallen (after they had been sacrificed), he said something gently which I could not understand, so I asked: 'What did he say?' Someone replied: 'Whoever wishes may cut (some meat).'" (*Sahīh*)

**تخريج**: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد: ٤/ ٣٥٠ من حديث ثور به وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٨٦٦، ٢٩١٧، ٢٩٦٦ وابن حبان، ح: ١٠٤٤ والحاكم: ٤/ ٢٢١ ووافقه الذهبي وحسنه البيهقي: ٧/ ٢٨٨.

**Comments:**

Even camels knew the high station of the Messenger of Allāh ﷺ, and felt honored to be slaughtered by his blessed hand.

١٧٦٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ حَرْمَلَةَ بْنِ عِمْرَانَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ ابْنِ الْحَارِثِ الأَزْدِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ عَرَفَةَ بْنَ الْحَارِثِ الْكِنْدِيَّ قَالَ: شَهِدْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ وَأُتِيَ بِالْبُدْنِ فَقَالَ: «ادْعُوا لِي أَبَا حَسَنٍ»، فَدُعِيَ لَهُ عَلِيٌّ، فَقَالَ لَهُ: «خُذْ بِأَسْفَلِ الْحَرْبَةِ»، وَأَخَذَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِأَعْلَاهَا، ثُمَّ طَعَنَا بِهَا الْبُدْنَ، فَلَمَّا فَرَغَ رَكِبَ بَغْلَتَهُ وَأَرْدَفَ عَلِيًّا رَضِيَ اللهُ عَنْهُ.

**1766.** 'Arafah bin Al-Hārith Al-Kindī[1] narrated: "I witnessed, during the Farewell Pilgrimage, the Messenger of Allāh ﷺ being brought a sacrificial camel. He said: 'Call Abūl-Hasan for me,' so 'Alī was called for. He told him: 'Hold on to the lower part of the spear,' while he held on to the top part of it. He then thrusted it into the camel. After he had finished (the sacrifice), he sat upon his mule and placed 'Alī with him." (***Da'īf***)

**تخريج**: [**إسناده ضعيف**] أخرجه الطبراني في الكبير: ١٨/ ٢٦١، ٢٦٢، ح: ٦٥٥ من حديث

[1] Our text has 'Arafah, what is more popular is "Ghurfah" see *Tahdhīb Al-Kamāl*, *Tahdhīb At-Tahdhīb*, *At-Taqrīb*, *Tuhfat Al-Ashrāf*, *Al-Asābah* and the other books of biographies.

عبدالرحمن بن مهدي به * عبدالله بن الحارث مستور لم يوثقه غير ابن حبان وجهله ابن القطان.

## Chapter 20. How Should A Camel Be Sacrificed?

## (المعجم ٢٠) بَابٌ: كَيْفَ تُنْحَرُ الْبُدْنُ

(التحفة ٢٠)

**1767.** It was reported from Ibn Juraij, from Abū Az-Zubair, from Jābir, — (and Ibn Juraij also said): "And 'Abdur-Raḥmān bin Sābiṭ informed me" — that the Prophet ﷺ and his Companions would sacrifice camels while their left legs were tied up — they would be standing on their remaining legs. (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٦٧ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَبُو خَالِدٍ الْأَحْمَرُ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ، وَأَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمٰنِ ابْنُ سابِطٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ وَأَصْحَابَهُ كَانُوا يَنْحَرُونَ الْبَدَنَةَ مَعْقُولَةَ الْيُسْرَى قَائِمَةً عَلَى مَا بَقِيَ مِنْ قَوَائِمِهَا.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٥/ ٢٣٧، ٢٣٨ من حديث أبي داود به وقال ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح: ١٦٧٨ "رواه أبو داود بإسناد جيد" * وللحديث شواهد، ابن جريج وأبو الزبير عنعنا، وحديث ابن سابط مرسل.

**1768.** Ziyād bin Jubair narrated,: "I was with Ibn 'Umar at Mina when he passed by a person sacrificing his camel while it was sitting down. He said: 'Make it stand up (and) tie it — this is the practice of Muḥammad ﷺ.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٦٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ: أَخْبرَنِي زِيَادُ بْنُ جُبَيْرٍ قَالَ: كُنْتُ مَعَ ابنِ عُمَرَ بِمِنًى فَمَرَّ بِرَجُلٍ وَهُوَ يَنْحَرُ بَدَنَتَهُ وَهِيَ بَارِكَةٌ فَقال: ابْعَثْهَا قِيَامًا مُقَيَّدَةً سُنَّةُ مُحمَّدٍ ﷺ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب نحر الإبل مقيدةً، ح: ١٧١٣ ومسلم، الحج، باب استحباب نحر الإبل قيامًا معقولةً، ح: ١٣٢٠ من حديث يونس به.

**1769.** 'Alī narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ commanded me to stand in charge over his sacrificial camels, and to distribute their skin and saddle-cloths. And he also commanded me not to give the butcher anything (of the sacrificial animal as his wages), and said: 'We will give him ourselves.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٦٩ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ يَعْني ابْنَ عُيَيْنَةَ عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ الْجَزَرِيِّ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى، عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: أَمَرَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ أَقُومَ عَلَى بُدْنِهِ وَأَقْسِمَ جُلُودَهَا وَجِلَالَها، وَأَمَرَنِي أَنْ لَا أُعْطِيَ الْجَزَّارَ مِنْهَا شَيْئًا وَقال: «نَحْنُ نُعْطِيهِ مِنْ عِنْدِنَا».

**تخريج**: أخرجه البخاري، الحج، باب: لا يُعطي الجزار من الهدي شيئًا، ح:١٧١٦م ومسلم، الحج، باب الصدقة بلحوم الهدايا وجلودها وجلالها . . . إلخ، ح:١٣١٧ من حديث سفيان بن عيينة به.

## Chapter 21. The Time Of *Iḥrām*

## (المعجم ٢١) - بَابُ وَقْتِ الْإِحْرَامِ (التحفة ٢١)

**1770.** It was reported from Sa'eed bin Jubair that he said to 'Abdullāh bin 'Abbās: "O Abūl-'Abbās! I am amazed at how the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ have differed regarding when he entered the state of *Iḥrām*." He replied: "I am the most knowledgeable person regarding this. Indeed, the Messenger of Allāh ﷺ only performed one *Ḥajj*, so they differed from this. The Messenger of Allāh ﷺ left (Al-Madīnah) intending to perform *Ḥajj*, so when he prayed two *Rak'ahs* in his *Masjid* at Dhul-Ḥulaifah, he entered it (the state of *Iḥrām*) at his sitting place (after prayer) — so he began saying the *Talbiyahs* for *Ḥajj* after he had completed the two *Rak'ahs*. Some people heard this from him and memorized it. He then mounted (his camel), and once his camel had stood up, he said the *Talbiyah*, and some people heard this. This is because people used to come to him in groups, so they heard him say it (the *Talbiyah*) when his camel stood up, so they said: 'The Messenger of Allāh ﷺ entered (into *Iḥrām*) when his camel stood up.' The Messenger of Allāh ﷺ then continued onwards, until he had reached the peak of Al-Baidā', and he said the *Talbiyah*.

١٧٧٠ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ، يَعْنِي ابْنَ إبراهِيمَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنِ ابنِ إسْحَاقَ: حَدَّثَني خُصَيْفُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْجَزَرِيُّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ: قُلْتُ لِعَبْدِ اللهِ بْنِ عَبَّاسٍ: يَاأَبَا الْعَبَّاسِ! عَجِبْتُ لِاخْتِلَافِ أَصْحَابِ رَسُولِ اللهِ ﷺ فِي إِهْلَالِ رَسُولِ اللهِ ﷺ حِينَ أَوْجَبَ؟! فَقالَ: إِنِّي لَأَعْلَمُ النَّاسِ بِذٰلِكَ، إِنَّهَا إِنَّمَا كَانَتْ مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ حَجَّةٌ وَاحِدَةٌ، فَمِنْ هُنَاكَ اخْتَلَفُوا، خَرَجَ رَسُولُ اللهِ ﷺ حَاجًّا، فَلَمَّا صَلّٰى فِي مَسْجِدِهِ بِذِي الْحُلَيْفَةِ رَكْعَتَيْهِ أَوْجَبَ فِي مَجْلِسِه، فَأَهَلَّ بِالْحَجِّ حِينَ فَرَغَ مِنْ رَكْعَتَيْهِ، فَسَمِعَ ذٰلِكَ مِنْهُ أَقْوَامٌ فَحَفِظَتْهُ عَنْهُ ثُمَّ رَكِبَ فَلَمَّا اسْتَقَلَّتْ بِهِ نَاقَتُهُ أَهَلَّ، وَأَدْرَكَ ذٰلِكَ مِنْهُ أَقْوامٌ، وَذٰلِكَ أَنَّ النَّاسَ إِنَّمَا كَانُوا يأْتُونَ أَرْسَالًا فَسَمِعُوهُ حِينَ اسْتَقَلَّتْ بِهِ نَاقَتُهُ يُهِلُّ فَقَالُوا: إِنَّمَا أَهَلَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ حِينَ اسْتَقَلَّتْ بِهِ نَاقَتُهُ، ثُمَّ مَضَى رَسُولُ اللهِ ﷺ فَلَمَّا عَلَا عَلَىٰ شَرَفِ الْبَيْدَاءِ أَهَلَّ، وَأَدْرَكَ ذٰلِكَ مِنْهُ أَقْوَامٌ فَقَالُوا: إِنَّمَا أَهَلَّ حِينَ عَلَا عَلَىٰ شَرَفِ الْبَيْدَاءِ، [قَالَ سعيد:] وَايْمُ اللهِ! لَقَدْ أَوْجَبَ فِي مُصَلَّاهُ،

وَأَهَلَّ حِينَ اسْتَقَلَّتْ بِهِ نَاقَتُهُ، وَأَهَلَّ حِينَ عَلَا عَلَىٰ شَرَفِ الْبَيْدَاءِ. قَالَ سَعِيدٌ: فَمَنْ أَخَذَ بِقَوْلِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَهَلَّ فِي مُصَلَّاهُ إِذَا فَرَغَ مِنْ رَكْعَتَيْهِ.

Some people heard this, so they said: 'He only entered into *Ihrām* after he had reached the peak of Al-Baidā.' By Allāh, he entered (into *Ihrām*) at his prayer place, and he announced (the *Ihrām*) after his camel had stood up, and he announced it after he had reached the peak of Al-Baydā'."

Sa'eed added: "So whoever took the saying of Ibn 'Abbās would enter into *Ihrām* after completing the two *Rak'ahs* at his place of prayer." (*Da'īf*)

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ١/ ٢٦٠ عن يعقوب بن إبراهيم بن سعد به * خصيف: ضعيف مشهور.

١٧٧١ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ قَالَ: بَيْدَاؤُكُم هَذِهِ الَّتِي تَكْذِبُونَ عَلَىٰ رَسُولِ اللهِ ﷺ فِيهَا مَا أَهَلَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِلَّا مِنْ عِنْدِ الْمَسْجِدِ: يَعْنِي مَسْجِدَ ذِي الْحُلَيْفَةِ.

**1771.** It was reported from Mūsā bin 'Uqbah, from Sālim bin 'Abdullāh, from his father, that he said: "This Al-Baydā' of yours — regarding which you mistakenly attribute (the *Ihrām*) to the Messenger of Allāh ﷺ — the Messenger of Allāh ﷺ did not announce the *Ihrām* except from the *Masjid*," meaning the *Masjid* of Dhul-Hulaifah. (*Sahīh*)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب الإهلال عند مسجد ذي الحليفة، ح: ١٥٤١ ومسلم، الحج، باب أمر أهل المدينة بالإحرام من عند مسجد ذي الحليفة، ح: ١١٨٦ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٣٣٣.

١٧٧٢ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ بْنِ جُرَيْجٍ أَنَّهُ قَالَ لِعَبْدِ اللهِ بنِ عُمَرَ: يَاأَبَا عَبْدِ الرَّحْمٰنِ! رَأَيْتُكَ تَصْنَعُ أَرْبَعًا لَمْ أَرَ أَحَدًا مِنْ أَصْحَابِكَ يَصْنَعُهَا، قَالَ: مَا هُنَّ يَاابْنَ

**1772.** 'Ubaid bin Juraij asked 'Abdullāh bin 'Umar: "O Abū 'Abdur-Rahmān! I noticed you doing four things that none of your companions do." He said: "And what are they, O Ibn Juraij?" He said: "I saw that you only touch the two southern corners of the corners

(of the Ka'bah),[1] and I saw that you wear Sibtiyyah sandals,[2] and I saw that you dye with yellow,[3] and I saw that when you are in Makkah, the people enter into *Iḥrām* when they see the crescent, but you do not until the Day of *Tarwiyah*."[4] So 'Abdullāh bin 'Umar said: "As for the cornens, then I saw the Messenger of Allāh ﷺ only touch the two southern ones. And as for the *Sibtiyyah* sandals, then I saw the Messenger of Allāh ﷺ wearing sandals without any hair on them, and perform *Wuḍū'* in them, so I also love to wear them. And as for (dyeing) with yellow, I saw the Messenger of Allāh ﷺ dye with it, so I too love to dye with it. And as for announcing the *Iḥrām*, I did not see the Messenger of Allāh ﷺ enter into the state of *Iḥrām* until his mount started traveling with him." (*Ṣaḥīḥ*)

جُرَيْجٍ؟ قَالَ: رَأَيْتُكَ لا تَمَسُّ مِنَ الأَرْكَانِ إِلَّا الْيَمَانِيَّيْنِ، وَرَأَيْتُكَ تَلْبَسُ النِّعَالَ السِّبْتِيَّةَ، وَرَأَيْتُكَ تَصْبَغُ بِالصُّفْرَةِ، وَرَأَيْتُكَ إِذَا كُنْتَ بِمَكَّةَ أَهَلَّ النَّاسُ إِذْ رَأَوُا الْهِلَالَ، وَلَمْ تُهِلَّ أَنْتَ حَتَّى كَانَ يَوْمَ التَّرْوِيَةِ! فَقَالَ عَبْدُ اللهِ بْنُ عُمَرَ: أَمَّا الأَرْكَانُ فَإِنِّي لَمْ أَرَ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَمَسُّ إِلَّا الْيَمَانِيَّيْنِ، وَأَمَّا النِّعَالُ السِّبْتِيَّةُ فَإِنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَلْبَسُ النِّعَالَ الَّتِي لَيْسَ فِيهَا شَعْرٌ وَيَتَوَضَّأُ فِيهَا، فَأَنَا أُحِبُّ أَنْ أَلْبَسَهَا، وَأَمَّا الصُّفْرَةُ فَإِنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَصْبَغُ بِهَا فَأَنَا أُحِبُّ أَنْ أَصْبَغَ بِهَا، وَأَمَّا الإِهْلَالُ فَإِنِّي لَمْ أَرَ رَسُولَ اللهِ ﷺ يُهِلُّ حَتَّى تَنْبَعِثَ بِهِ رَاحِلَتُهُ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الوضوء، باب غسل الرجلين في النعلين ولا يمسح على النعلين، ح:١٦٦ ومسلم، الحج، باب بيان أن الأفضل أن يحرم حين تنبعث به راحلته ... إلخ، ح:١١٨٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٣٣٣.

**1773.** It was reported from Muḥammad bin Al-Munkadir, from Anas, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ prayed *Ẓuhr* as four *Rak'ahs* in Al-Madīnah, and he prayed *'Aṣr* as two *Rak'ahs* at Dhul

**١٧٧٣** - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكْرٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: صَلَّى رَسُولُ اللهِ ﷺ الظُّهْرَ بِالْمَدِينَةِ أَرْبَعًا، وَصَلَّى الْعَصْرَ

[1] The two southern corners are the Yemeni corner and the corner where the Black Stone is.

[2] It is also pronounced differently and they say it refers to sandals made of leather that is hairless. And they also describe them with other than that.

[3] With something that gives a yellowish appearance and they differ over whether it refers to the hair or the clothes.

[4] The eigth day of Dhul-Ḥijjah.

Ḥulaifah. He then spent the night in Dhul Ḥulaifah until the next morning. And when he had mounted his camel and stood up, he announced his *Iḥrām*." **(*Ṣaḥīḥ*)**

بِذِي الْحُلَيْفَةِ رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ بَاتَ بِذِي الْحُلَيْفَةِ حَتَّىٰ أَصْبَحَ، فَلَمَّا رَكِبَ رَاحِلَتَهُ وَاسْتَوَتْ بِهِ أَهَلَّ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الحج، باب من بات بذي الحليفة حتى أصبح، ح:١٥٤٦ من حديث ابن جريج به ورواه مسلم، ح:٦٩٠ من طريق آخر عن أنس به.

**Comments:**

Prayer may be shortened only after one has set out on a journey. And so did the Messenger of Allāh ﷺ, on reaching Dhul Ḥulaifah, the first stage of his journey (to Makkah).

**1774.** It was reported from Al-Ḥasan, from Anas bin Mālik that the Prophet ﷺ prayed *Ẓuhr* and then mounted his camel. Once he had reached the peak of Al-Baydā', he announced his *Iḥrām*. **(*Ṣaḥīḥ*)**

١٧٧٤ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حدَّثنا رَوْحٌ: حدثنا أَشْعَثُ عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ أَنَسِ ابْنِ مَالِكٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَلَّى الظُّهْرَ ثُمَّ رَكِبَ رَاحِلَتَهُ، فَلَمَّا عَلَا عَلَىٰ جَبَلِ الْبَيْدَاءِ أَهَلَّ.

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب البيداء، ح:٢٦٦٣ من حديث أشعث به، وهو في مسند أحمد:٣/ ٢٠٧ وللحديث شواهد * الحسن البصري عنعن.

**1775.** Sa'd bin Abī Waqqāṣ narrated: "When the Prophet of Allāh ﷺ took the Fur' road, he would announce his *Iḥrām* after his mount had stood up with him. And when he took the Uḥud road, he would announce his *Iḥrām* when he had reached the peak of the mount of Al-Baidā'." **(*Ḍa'īf*)**

١٧٧٥ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: أَخْبَرَنَا وَهْبٌ يَعْنِي ابْنَ جَرِيرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: سَمِعْتُ مُحَمَّدَ ابْنَ إِسْحَاقَ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنْ عَائِشَةَ بِنْتِ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ قَالَتْ: قَالَ سَعْدُ بْنُ أَبِي وَقَّاصٍ: كَانَ نَبِيُّ اللهِ ﷺ إِذَا أَخَذَ طَرِيقَ الْفُرْعِ أَهَلَّ إِذَا اسْتَقَلَّتْ بِهِ رَاحِلَتُهُ، فَإِذَا أَخَذَ طَرِيقَ أُحُدٍ أَهَلَّ إِذَا أَشْرَفَ عَلَىٰ جَبَلِ الْبَيْدَاءِ.

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أبو يعلى، ح:٨١٨ والبيهقي:٥/ ٣٨، ٣٩ من حديث وهب بن جرير به * محمد بن إسحاق مدلس ولم يصرح بالسماع.

## Chapter 22. Stipulating Conditions During *Ḥajj*

(المعجم ٢٢) - بَابُ الْاِشْتِرَاطِ فِي الْحَجِّ

(التحفة ٢٢)

**1776.** Ibn 'Abbās narrated that Ḍubā'ah bint Az-Zubair bin 'Abdul-Muṭṭalib came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "O Messenger of Allāh! I wish to perform *Ḥajj*, should I make a condition?" He said: "Yes." She asked: "So what should I say?" He said: "Say: *'Labaik! Allāhumma labaik! Wa maḥillī minal-arḍi ḥaithu ḥabastanī.* (I respond to your call O Allāh, I respond. And my place of leaving the (state of) *Iḥrām* will be where You prevent me).'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٧٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبَّادُ بْنُ الْعَوَّامِ عَنْ هِلَالِ بْنِ خَبَّابٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ ضُبَاعَةَ بِنْتَ الزُّبَيْرِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ، أَتَتْ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَقَالَتْ: يَارَسُولَ اللهِ! إِنِّي أُرِيدُ الْحَجَّ [أ]أَشْتَرِطُ؟ قَالَ: «نَعَمْ»، قَالَتْ: فَكَيْفَ أَقُولُ؟ قَالَ: «قُولِي: لَبَّيْكَ! اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ! وَمَحِلِّي مِنَ الأَرْضِ حَيْثُ حَبَسْتَنِي».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في الاشتراط في الحج، ح:٩٤١ من حديث عباد بن العوام به وقال: "حسن صحيح" وهو في مسند أحمد:٦/ ٣٦٠ ورواه مسلم، ح:١٢٠٨ من حديث عكرمة عن ابن عباس به.

**Comments:**

Ḍubā'ah bint Az-Zubair came across no obstacle on her way, and she performed all her *Ḥajj* rites completely.

## Chapter 23. Performing The *Ifrād Ḥajj*

(المعجم ٢٣) بَابٌ: فِي إِفْرَادِ الْحَجِّ

(التحفة ٢٣)

**1777.** It was reported from 'Abdur-Raḥmān bin Al-Qāsim, from his father, from 'Āishah, that the Messenger of Allāh ﷺ performed *Ḥajj* by *Ifrād* (i.e., only *Ḥajj*). (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٧٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَفْرَدَ الْحَجَّ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام، ح:١٢١١/ ١٢٢ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ٣٣٥.

**1778.** It was reported from Hishām bin 'Urwah, from his father, from 'Āishah, that she said: "We left along with the Messenger of Allāh ﷺ close to the beginning of Dhul-

١٧٧٨ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ يَعْنِي ابنَ سَلَمَةَ؛ ح:

وَحَدَّثَنَا مُوسَىٰ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ عَنْ هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عَنْ أبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ مُوَافِينَ هِلَالَ ذِي الْحِجَّةِ، فَلَمَّا كَانَ بِذِي الْحُلَيْفَةِ قالَ: «مَنْ شَاءَ أَنْ يُهِلَّ بِحَجٍّ فَلْيُهِلَّ، وَمَنْ شَاءَ أَنْ يُهِلَّ بِعُمْرَةٍ فَلْيُهِلَّ بِعُمْرَةٍ» قال مُوسَىٰ فِي حَدِيثِ وُهَيْبٍ: «فإِنِّي لَوْلَا أَنِّي أَهْدَيْتُ لَأَهْلَلْتُ بِعُمْرَةٍ». وَقال في حَدِيثِ حَمَّادِ بنِ سَلَمَةَ: «وَأَمَّا أَنَا فأُهِلُّ بالْحَجِّ فإِنَّ مَعي الْهَدْيَ»، ثُمَّ اتَّفَقُوا، فكُنْتُ فِيمَنْ أَهَلَّ بِعُمْرَةٍ، فَلَمَّا كَانَ في بَعْضِ الطَّرِيقِ حِضْتُ، فَدَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَأَنَا أَبْكِي، فَقال: «ما يُبْكِيكِ؟» قُلْتُ: وَدِدْتُ أَنِّي لَمْ أَكُنْ خَرَجْتُ الْعَامَ، قال: «ارْفُضي عُمْرَتَكِ وَانْقُضِي رَأْسَكِ وَامْتَشِطِي». قال مُوسَى: «وَأَهِلِّي بالحَجِّ»، وقال سُلَيْمانُ: «وَاصْنَعِي مَا يَصْنَعُ المُسْلِمُونَ في حَجِّهِمْ»، فَلَمَّا كَانَ لَيْلَةُ الصَّدْرِ أَمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ فَذَهَبَ بِهَا إِلَى التَّنْعِيمِ. زَادَ مُوسَى: فَأَهَلَّتْ بِعُمْرَةٍ مكَانَ عُمْرَتِهَا وَطَافَتْ بالْبَيْتِ، فَقَضَى اللهُ عُمْرَتَهَا وَحَجَّهَا. قَالَ هِشَامٌ: وَلم يَكُنْ في شَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ هَدْيٌ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: زَادَ مُوسَى فِي حَدِيثِ حَمَّادِ بْنِ سَلَمَةَ: فَلَمَّا كَانَتْ لَيْلَةُ الْبَطْحَاءِ

Hijjah. When we reached Dhul-Hulaifah, he said: 'Whoever wishes to enter *Ihrām* for *Hajj* may do so, and whoever wishes to enter *Ihrām* for *'Umrah* may do so.'" — For the narration of Wuhaib, Mūsā said:[1] 'As for me, then were it not for the fact that I have the *Hadī*, I would announce *Ihrām* for *'Umrah.'* — The narration of Hammad bin Salamah has: 'As for me, then I will announce *Ihrām* for *Hajj* since I have the *Hadī* with me.' — Then they were in accord — ('Āishah said) "So I was of those who announced the *Ihrām* for *'Umrah*, but once we had traveled some distance, my menses started. The Messenger of Allāh ﷺ came to me while I was crying, and asked: 'What makes you cry?' I said: 'I wish that I had not come this year!' He said: 'Leave aside your *'Umrah*, and undo your hair, and comb.'" — Mūsā said: 'and announce *Ihrām* for *Hajj*,' — whereas Sulaimān said: 'and do everything that the Muslims do during their *Hajj*.'" — So when the night that they were to return (to Al-Madīnah) arrived, the Messenger of Allāh ﷺ ordered 'Abdur-Rahmān to take her to Tan'īm. — Mūsā added: "So she performed *'Umrah* in place of the *'Umrah* (that she gave up), and she performed the *Tawāf* around the House, so Allāh allowed her to complete her *'Umrah* and *Hajj*."

[1] That is, Mūsa bin Ismā'īl, who narrated it to Abū Dāwud from Wuhaib as well as Hammād bin Salamah. Abū Dāwud narrated it from three chains reaching to Hishām, the one not mentioned, being the first wording cited, is Sulaimān, from Hammād bin Zaid.

طَهُرَتْ عَائِشَةُ.

Hishām said: "There was no *Hadī* involved in that." (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: Mūsā added, in the narration of Hammād bin Salamah: " 'Āishah became pure (her menses finished) one night of Al-Bathā'."

**تخريج:** [صحيح] أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب إفراد الحج، ح:٢٧١٨ من حديث حماد بن زيد به ورواه البخاري، ح:٣١٧ ومسلم، ح:١٢١١/ ١١٥_١١٧ من حديث هشام بن عروة به مطولاً.

**Comments:**

In such a situation, a woman should change her intention from *'Umrah* to *Hajj*.

١٧٧٩ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي الأَسْوَدِ مُحمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ نَوْفَلٍ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ قالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ عَامَ حَجَّةِ الْوَدَاعِ، فَمِنَّا مَنْ أَهَلَّ بِعُمْرَةٍ وَمِنَّا مَنْ أَهَلَّ بِحَجٍّ وَعُمْرَةٍ، وَمِنَّا مَنْ أَهَلَّ بِالْحَجِّ، وَأَهَلَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِالْحَجِّ، وَأَمَّا مَنْ أَهَلَّ بِالحجِّ أَوْ جَمَعَ الحجَّ وَالْعُمْرَةَ فَلَمْ يَحِلُّوا حَتَّى كَانَ يَوْمُ النَّحْرِ.

**1779.** It was reported from Abū Al-Aswad Muhammad bin 'Abdur-Rahmān Ibn Nawfal, from 'Urwah bin Az-Zubair, from 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, who said: "We went with the Messenger of Allāh ﷺ during the year of the Farewell Pilgrimage. Some of us entered *Ihrām* for *'Umrah*, and some of us entered *Ihrām* for *Hajj* and *'Umrah*, and some of us entered *Ihrām* for *Hajj* (alone). The Messenger of Allāh ﷺ entered *Ihrām* for *Hajj*. So as for those who entered *Ihrām* for *Hajj*, or combined between *Hajj* and *'Umrah*, they did not exit the state of *Ihrām* until the Day of Sacrifice." (*Sahīh*)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب التمتع والقران والإفراد بالحج . . . إلخ، ح:١٥٦٢ ومسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام . . . إلخ، ح:١٢١١/ ١١٨ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٣٣٥.

١٧٨٠ - حَدَّثَنَا ابنُ السَّرْحِ: أَخْبَرَنَا ابنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي مَالِكٌ عَنْ أَبِي الأَسْوَدِ بِإِسْنَادِهِ مِثْلَهُ. زَادَ: فَأَمَّا مَنْ أَهَلَّ بِعُمْرَةٍ

**1780.** (Another chain) from Abū Al-Aswad, with his chain and similar (to no. 1780). He added: "And as for those who entered

*Iḥrām* for *'Umrah*, they exited the state of *Iḥrām* (after their *'Umrah*)." (*Ṣaḥīḥ*)

**1781.** Mālik reported from Ibn Shihāb, from 'Urwah bin Az-Zubair, from 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, that she said: "We went with the Messenger of Allāh ﷺ during the Farewell Pilgrimage, and entered *Iḥrām* for *'Umrah*. The Messenger of Allāh ﷺ then said: 'Whoever has his sacrificial animals with him, let him announce his *Iḥrām* for *Ḥajj* along with an *'Umrah*, and let him not leave his state (of *Iḥrām*) until he completes them both.' So I reached Makkah while I was in my menses, and I did not do the *Ṭawāf* around the House, nor (the *Sa'ī*) between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah. So I complained to the Messenger of Allāh ﷺ because of that, and he said: 'Undo your hair, and comb it, and enter *Iḥrām* for *Ḥajj*, and leave the *'Umrah*.' So that is what I did, and once we had finished the *Ḥajj*, the Messenger of Allāh ﷺ sent me with 'Abdur-Raḥman bin Abī Bakr to Tan'īm, and I performed *'Umrah*. He said: 'This is in place of your *'Umrah*.' So as for those who had entered *Iḥrām* for *'Umrah*, they performed the *Ṭawāf* around the House, and between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah, and then they left the state of *Iḥrām*. Then they performed another *Ṭawāf* for their *Ḥajj*, after they had returned to Minā. As for those who had combined between the *Ḥajj* and

فأَحَلَّ.

**تخريج:** متفق عليه، انظر الحديث السابق.

١٧٨١ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنِ ابنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهَا قالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ في حَجَّةِ الْوَدَاعِ فأَهْلَلْنَا بِعُمْرَةٍ، ثُمَّ قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ كَانَ مَعَهُ هَدْيٌ فَلْيُهِلَّ بالحَجِّ مع الْعُمْرَةِ ثُمَّ لا يَحِلُّ حَتَّى يَحِلَّ مِنْهُمَا جَمِيعًا». فَقَدِمْتُ مَكَّةَ وَأَنَا حَائِضٌ وَلَمْ أَطُفْ بالْبَيْتِ وَلا بَيْنَ الصَّفَا وَالمَرْوَةِ، فَشَكَوْتُ ذَلِكَ إلَىٰ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَقَالَ: «انْقُضِي رَأْسَكِ وَامْتَشِطِي وَأَهِلِّي بالحَجِّ وَدَعِي الْعُمْرَةَ». قَالَتْ: فَفَعَلْتُ. فَلَمَّا قَضَيْنَا الْحَجَّ أَرْسَلَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ مَعَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ إلَى التَّنْعِيمِ فَاعْتَمَرْتُ، فَقالَ: «هٰذِهِ مَكَانَ عُمْرَتِكِ». قالَتْ: فَطَافَ الَّذِينَ أَهَلُّوا بالْعُمْرَةِ بالْبَيْتِ وَبَيْنَ الصَّفَا وَالمَرْوَةِ ثُمَّ حَلُّوا ثُمَّ طَافُوا طَوَافًا آخَرَ بَعْدَ أَنْ رَجَعُوا مِنْ مِنًى لِحَجِّهِمْ، وَأَمَّا الَّذِينَ كَانُوا جَمَعُوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ فإِنَّمَا طَافُوا طَوَافًا وَاحِدًا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ إبراهِيمُ بْنُ سَعْدٍ وَمَعْمَرٌ عَنِ ابنِ شِهَابٍ نَحْوَهُ، لَمْ يَذْكُرُوا طَوَافَ الَّذِينَ أَهَلُّوا بِعُمْرَةٍ وَطَوَافَ الَّذِينَ جَمَعُوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ.

*'Umrah*, they only performed one *Ṭawāf*." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ibrāhīm bin Sa'd and Ma'mar reported it similarly from Ibn Shihāb. They did not mention the *Ṭawāf* of those who entered *Iḥrām* for *'Umrah* and the *Ṭawāf* of those who combined *Ḥajj* and *'Umrah*.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الحج، باب: كيف تهل الحائض والنفساء؟، ح:١٥٥٦ عن القعنبي به ومسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام، ح:١٢١١ عن مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٤١١ مختصرًا (رواية أبي مصعب الزهري، ح:١٣٠٣ رواية عبدالرحمن بن القاسم: ٣٨).

**Comments:**

A *Qārin*, may skip *Sa'ī* after he has performed *Ṭawāf* on the tenth of Dhul-Ḥijjah.

**1782.** It was reported from 'Abdur-Raḥmān bin Al-Qāsim, from his father, from 'Āishah, that she said: "We were saying the *Talbiyah* for *Ḥajj*, until when we reached Sarf, my menses started. The Messenger of Allāh ﷺ came to me while I was crying, and asked: 'What has caused you to cry, O 'Āishah?' I said: 'My menses have started — how I wish I had not entered the state of *Ihrām* for *Ḥajj*!' He said: '*Subḥān Allāh*! This is something that has been decreed for the daughters of Ādam. Do all the rites, except the *Ṭawāf* of the House.' When we entered Makkah, the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever wishes to make it *'Umrah*, let him do so, except someone who has his sacrificial animals with him.' And the Messenger of Allāh ﷺ sacrificed a cow on behalf of his wives on the

١٧٨٢ - **حَدَّثَنا** أَبُو سَلَمَةَ مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: لَبَّيْنَا بِالْحَجِّ حَتَّىٰ إِذَا كُنَّا بِسَرِفَ حِضْتُ، فَدَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَأَنَا أَبْكِي فَقَال: «ما يُبْكِيكِ يَاعَائِشَةُ؟!» فَقُلْتُ: حِضْتُ، لَيْتَنِي لم أَكُنْ حَجَجْتُ، فَقَال: «سُبْحَانَ اللهِ! إِنَّمَا ذٰلِكَ شَيْءٌ كَتَبَهُ اللهُ عَلَىٰ بَنَاتِ آدَمَ»، فَقَال: «انْسُكِي الْمَنَاسِكَ كُلَّهَا غَيْرَ أَن لَا تَطُوفِي بِالْبَيْتِ»، فَلَمَّا دَخَلْنَا مَكَّةَ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ شَاءَ أَنْ يَجْعَلَهَا عُمْرَةً فَلْيَجْعَلْهَا عُمْرَةً إِلَّا مَنْ كان مَعَهُ الْهَدْيُ». قالَتْ: وَذَبَحَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ نِسَائِهِ الْبَقَرَ يَوْمَ النَّحْرِ، فَلَمَّا كَانَتْ لَيْلَةُ الْبَطْحَاءِ وَطَهُرَتْ عَائِشَةُ [رَضِيَ اللهُ عَنْهَا] قالَتْ: يَارَسُولَ اللهِ! أَتَرْجِعُ صَوَاحِبِي بِحَجٍّ وَعُمْرَةٍ وَأَرْجِعُ أَنَا بِالْحَجِّ؟،

فَأَمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بْنَ أَبي بَكْرٍ فَذَهَبَ بِهَا إِلَى التَّنْعِيمِ فَلَبَّتْ بِالْعُمْرَةِ.

Day of Sacrifice." On the night of Al-Baṭḥā' (in Minā), 'Āishah (may Allāh be pleased with her) became pure (from her menses), so she said: "O Messenger of Allāh! Will it be that my companions return with a *Ḥajj* and *'Umrah*, while I only return with a *Ḥajj*?" So the Messenger of Allāh ﷺ commanded 'Abdur-Raḥmān bin Abī Bakr to go with her to Tan'īm, where she began saying the *Talbiyah* for *'Umrah*. (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج**: أخرجه مسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام .... إلخ، ح:١٢١١/١٢١ من حديث حماد بن سلمة به.

**Comments:**

A person who originally puts on *Iḥrām* to perform *Ḥajj* but carries no sacrificial animal with him, has the option to change his *Iḥrām* into that for *'Umrah*.

١٧٨٣ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بْنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبراهِيمَ، عَنِ الأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ لَا نُرَى إِلَّا أَنَّهُ الحجُّ، فَلَمَّا قَدِمْنَا تَطَوَّفْنَا بِالْبَيْتِ، فَأَمَرَ رَسُولُ الله ﷺ مَنْ لَمْ يَكُنْ سَاقَ الْهَدْيَ أَنْ يُحِلَّ، فَأَحَلَّ مَنْ لَمْ يَكُنْ سَاقَ الْهَدْيَ.

**1783.** It was reported from Ibrāhīm, from Al-Aswad, from 'Āishah, that she said: "We left with the Messenger of Allāh ﷺ only intending to perform *Ḥajj*. Once we arrived, we performed *Ṭawāf* of the House, and the Messenger of Allāh ﷺ commanded those who did not have any sacrificial animals to leave their *Iḥrām*. So whoever did not have his animal with him left the state of *Iḥrām*." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج**: أخرجه البخاري، الحج، باب التمتع والقران والإفراد بالحج ... إلخ، ح:١٥٦١ عن عثمان بن أبي شيبة ومسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام ... إلخ، ح:١٢١١/١٢٨ من حديث جرير بن عبدالحميد به.

١٧٨٤ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ: أخبرنا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ

**1784.** It was reported from Az-Zuhrī, from 'Urwah, from 'Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Had I known what I know

now, I would not have brought the sacrificial animals with me." Muhammad said:[1] "I think he said: 'And I would have left the state of *Ihrām* along with those who did so after their *'Umrah*.'" He said:[2] "He wanted everyone to do the same thing." (*Sahīh*)

رَسُولَ الله ﷺ قَالَ: «لَوِ اسْتَقْبَلْتُ مِنْ أَمْرِي ما اسْتَدْبَرْتُ لَمَا سُقْتُ الْهَدْيَ».

قال مُحمَّدٌ: أَحْسَبُهُ قَالَ: «وَلَحَلَلْتُ مَعَ الَّذِينَ أَحَلُّوا مِنَ الْعُمْرَةِ». قَالَ: أَرَادَ أن يَكُونَ أَمْرُ النَّاسِ وَاحِدًا.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه أحمد: ٦/٢٤٧ عن عثمان بن عمر به ورواه البخاري، ح: ٧٢٢٩ من حديث الزهري به.

**Comments:**

In the pre-Islamic Age of Ignorance, it was considered a sin to perform *'Umrah* along with *Hajj* or during the months of *Hajj*. That was why the Messenger of Allāh ﷺ gave this instruction.

**1785.** It was reported from Al-Laith, from Abū Az-Zubair, from Jābir, who said: "We came with the Messenger of Allāh ﷺ having entered *Ihrām* for *Hajj* only (*Ifrād*), whereas 'Āishah entered *Ihrām* for *'Umrah*. But when she reached Sarf, she bled (with her menses). Once we arrived (in Makkah), we performed the *Tawāf* around the Ka'bah, and between As-Safā and Al-Marwah. The Messenger of Allāh ﷺ commanded that those among us who did not have the sacrificial animals should leave their state of *Ihrām*. We said: 'What is now permissible (for us)?' He said: 'Everything.' So we went to (our) wives, and used perfume, and wore our (normal) clothes, even though there were only four nights between us and (the day of)

**١٧٨٥ - حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: أَقْبَلْنَا مُهِلِّينَ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ بالحجِّ مُفْرَدًا وَأَقْبَلَتْ عَائِشَةُ مُهِلَّةً بِعُمْرَةٍ حَتَّىٰ إِذَا كانَتْ بِسَرِفَ عَرَكَتْ حَتَّىٰ إذا قَدِمْنَا طُفْنَا بِالْكَعْبَةِ وبالصَّفَا والمَرْوَةِ، فأَمَرَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يَحِلَّ مِنَّا مَنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ هَدْيٌ، قَالَ: فَقُلْنَا: حِلُّ مَاذَا؟ قال: «الْحِلُّ كُلُّهُ»، فَوَاقَعْنَا النِّسَاءَ وَتَطَيَّبْنَا بالطِّيبِ وَلَبِسْنَا ثِيَابَنَا وَلَيْسَ بَيْنَنَا وَبَيْنَ عَرَفَةَ إِلَّا أَرْبَعُ لَيَالٍ، ثُمَّ أَهْلَلْنَا يَوْمَ التَّرْوِيَةِ ثُمَّ دَخَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَىٰ عَائِشَةَ فَوجَدَهَا تَبْكِي فَقَال: «مَا شَأْنُكِ؟» قالت: شَأْنِي أَنِّي قَدْ حِضْتُ وَقَدْ حَلَّ النَّاسُ وَلَمْ أَحْلِلْ وَلَمْ أَطُفْ بِالْبَيْتِ وَالنَّاسُ يَذْهَبُونَ إِلَى الحجِّ

[1] That is Muhammad bin Yahyā bin Fāris, Adh-Dhuhlī, the one that Abū Dāwud heard this from. And the "he" being referred too is 'Uthmān bin 'Umar, from whom Adh-Dhuhlī heard the narration.

[2] That is, Adh-Dhuhlī said this, explaining the narration.

الآنَ. قال: «إنَّ هٰذَا أَمْرٌ كَتَبَهُ الله عَلَىٰ بَنَاتِ آدَمَ فاغْتَسِلِي ثُمَّ أَهِلِّي بالحَجِّ»، فَفَعَلَتْ وَوَقَفَتِ الْمَواقِفَ حَتَّىٰ إذَا طَهُرَتْ طَافَتْ بالْبَيْتِ وَبالصَّفَا وَالمَرْوَةِ، ثُمَّ قال: «قَدْ حَلَلْتِ مِنْ حَجِّكِ وَعُمْرَتِكِ جَمِيعًا». قالَتْ: يَارَسُولَ اللهِ! إنِّي أَجِدُ فِي نَفْسِي إنِّي لَمْ أَطُفْ بالْبَيْتِ حِينَ حَجَجْتُ، قال: «فاذْهَبْ بِهَا يَاعَبْدَ الرَّحْمٰنِ! فأعْمِرْهَا مِنَ التَّنْعِيمِ»، وَذَلِكَ لَيْلَةَ الحَصْبَةِ.

'Arafah. We then entered the *Ihrām* on the Day of *Tarwiyah* (the eighth of Dhul-Hijjah). The Messenger of Allāh ﷺ came to 'Āishah, but found her crying. He said: 'What is the matter?' She said: 'The matter is that my menses have started, and the people had left their *Ihrām*, but not me, and I did not perform *Tawāf* around the House. And now the people are going for *Hajj*!' So he said: 'This is a matter that Allāh has decreed for the daughters of Ādam, so perform *Ghusl*, then enter *Ihrām* for *Hajj*.' She did so, and stood along with the people (at 'Arafah), until, when she became pure, she performed the *Tawāf* of the House, and between As-Safā and Al-Marwah. The Prophet ﷺ then said: 'You have now left the *Ihrām* after (performing) both *Hajj* and *'Umrah* together.' She said: 'O Messenger of Allāh! I find myself (upset) that I did not perform the *Tawāf* around the House until after I had performed the *Hajj*.' So he said: 'So go, O 'Abdur-Rahmān, and allow her to perform an *'Umrah* from Tan'īm,' and this was the night of Al-Hasbah."[1] (***Sahīh***)

**تخريج**: أخرجه مسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام ... إلخ، ح:١٢١٣ عن قتيبة به.

١٧٨٦ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ [ومُسَدَّدٌ قالا]: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنِ ابنِ جُرَيْجٍ: أَخبرَني أبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابرًا قَالَ: دَخَلَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَىٰ عَائِشَةَ، بِبَعْضِ

**1786.** It was reported from Ibn Juraij, that Abū Az-Zubair informed him that he heard Jābir say: "The Prophet ﷺ came to 'Āishah." Mentioning some of this incident (as in no. 1785). He said:

[1] The night following the nights of *At-Tashrīq*, when the *Muhrims* camp at Al-Muhassab.

هٰذِهِ الْقِصَّةِ. قَالَ عِنْدَ قَوْلِهِ: «وَأَهِلِّي بِالْحَجِّ ثُمَّ حُجِّي وَاصْنَعِي مَا يَصْنَعُ الْحَاجُّ، غَيْرَ أَنْ لَا تَطُوفِي بِالْبَيْتِ وَلَا تُصَلِّي».

"Then intend to perform *Ḥajj*, and do everything that the one performing *Ḥajj* does, except do not perform the *Ṭawāf* around the House, and do not offer *Ṣalāt*.' (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج**: أخرجه مسلم، ح:١٢١٣ب من حديث ابن جريج به وانظر الحديث السابق.

١٧٨٧ - **حَدَّثَنَا** الْعَبَّاسُ بْنُ الْوَلِيدِ بْنِ مَزْيَدٍ: أخبرَني أبِي قَالَ: حدَّثنا الأَوْزاعِيُّ: حَدَّثَنِي مَنْ سَمِعَ عَطَاءَ بْنَ أَبِي رَبَاحٍ: حَدَّثَنِي جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللهِ قَالَ: أَهْلَلْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ بِالْحَجِّ خَالِصًا لَا يُخَالِطُهُ شَيْءٌ، فَقَدِمْنَا مَكَّةَ لِأَرْبَعِ لَيَالٍ خَلَوْنَ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ، فَطُفْنَا وَسَعَيْنَا، ثُمَّ أَمَرَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ نَحِلَّ وَقَالَ: «لَوْلَا هَدْيِي لَحَلَلْتُ»، ثُمَّ قَامَ سُرَاقَةُ ابنُ مَالِكٍ فقال: يَارَسُولَ اللهِ! أَرَأَيْتَ مُتْعَتَنَا هٰذِه، أَلِعَامِنَا هٰذَا أَمْ لِلأَبَدِ؟ فقال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «بَلْ هِيَ لِلأَبَدِ».

قال الأَوْزاعِيُّ: سَمِعْتُ عَطَاءَ بنَ أَبِي رَبَاحٍ يُحَدِّثُ بِهذَا فلَمْ أحفَظْهُ حَتَّىٰ لَقِيتُ ابنَ جُرَيْجٍ فأَثْبَتَهُ لِي.

**1787.** It was reported from Al-Awzā'ī who said: "One who heard from 'Aṭā' bin Abī Rabāḥ narrated to me, that Al-Jābir bin 'Abdullāh narrated to him: "We entered *Iḥrām* for *Ḥajj* with the Messenger of Allāh ﷺ; we had no objective for performing anything else. So we reached Makkah on the fourth of Dhul-Ḥijjah, and performed the *Ṭawāf* and *Sa'ī*. The Messenger of Allāh ﷺ then ordered us to leave the state of *Iḥrām*, and said: 'Were it not for my sacrificial animals, I would have left it.' Surāqah bin Mālik then stood up and said: 'O Messenger of Allāh! This *Tamattu'* of ours — is it for this year only, or forever?' He replied: 'Rather, it is forever.'" (***Ṣaḥīḥ***)

Al-Awzā'ī said: "I heard 'Aṭā' bin Abī Rabāḥ narrating this, but I did not remember it until I met Ibn Juraij who affirmed it for me."[1]

**تخريج**: أخرجه البخاري، الاعتصام بالكتاب والسنة، باب نهي النبي ﷺ على التحريم إلا ما تعرف إباحته . . . إلخ، ح:٧٣٦٧ ومسلم، ح:١٢١٦ من حديث عطاء بن أبي رباح به وانظر الحديث السابق.

**Comments:**

It is permissible to perform *'Umrah* together with *Ḥajj*, and during the days of *Ḥajj* provided there is no problem or difficulty. It was considered a major sin to do so in the pre-Islamic Age of Ignorance.

[1] Meaning, Ibn Juraij is the missing person that heard from 'Aṭā'.

**1788.** It was reported from Qais bin Sa'd, from 'Aṭā' bin Abī Rabāḥ, from Jābir, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ and his Companions arrived after four nights of Dhul-Ḥijjah had passed. After they had performed the *Ṭawāf* of the House, and between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah, the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Make it an *'Umrah*, except one who has his *Hadī* with him.' On the Day of *Tarwiyah*, they entered *Iḥrām* for *Ḥajj*. Then, on the Day of Sacrifice, they came and performed *Ṭawāf* of the House, and did not go between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah." (*Ṣaḥīḥ*)

١٧٨٨ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عَنْ قَيْسِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ عَطَاءِ ابْنِ أَبِي رَبَاحٍ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَدِمَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَأَصْحَابُهُ لِأَرْبَعِ لَيَالٍ خَلَوْنَ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ، فَلَمَّا طَافُوا بِالْبَيْتِ وَبِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اجْعَلُوها عُمْرَةً إِلَّا مَنْ كانَ مَعَهُ الْهَدْيُ» فَلَمَّا كَانَ يَوْمُ التَّرْوِيَةِ أَهَلُّوا بِالحَجِّ، فَلَمَّا كانَ يَوْمُ النَّحْرِ قَدِمُوا فَطَافُوا بِالْبَيْتِ وَلم يَطُوفُوا بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ.

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٣/ ٣٦٢ والنسائي في الكبرى، ح: ٤١٧١ من حديث حماد بن سلمة به.

**1789.** It was reported from Ḥabīb, meaning Al-Mu'allam, from 'Aṭā' that Jābir bin 'Abdullāh narrated to him: "The Messenger of Allāh ﷺ and his Companions entered *Iḥrām* for *Ḥajj*, and none of them had, at that time, the *Hadī* with them except for the Prophet ﷺ and Ṭalḥah. 'Alī, may Allāh be pleased with him, had come from Yemen, and he too had his *Hadī*, and he had said: 'I enter *Iḥrām* for what the Messenger of Allāh ﷺ has entered *Iḥrām*.' The Prophet ﷺ then commanded his Companions to make (their *Ḥajj*) into an *'Umrah*: They should perform the *Ṭawāf*, then cut their hair, and then leave the state of *Iḥrām* — except for one who had the *Hadī* with him. But they said: 'Are we going to leave for Minā while our private

١٧٨٩ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَهَّابِ الثَّقَفِيُّ: حَدَّثَنا حَبِيبٌ يَعْنى الْمُعَلِّمَ عَنْ عَطَاءٍ: حَدَّثَنِي جَابِرُ بْنُ عَبْدِاللهِ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ أَهَلَّ هُوَ وَأَصْحَابُهُ بالحجِّ وَلَيْسَ مَعَ أَحَدٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ هَدْيٌ إِلَّا النَّبيَّ ﷺ وَطَلْحَةُ، وكانَ عَلِيٌّ رَضِيَ الله عَنْهُ قَدِمَ مِنَ الْيَمَنِ وَمَعَهُ الْهَدْيُ فَقالَ: أَهْلَلْتُ بِمَا أَهَلَّ بِهِ رَسُولُ الله ﷺ، وَأَنَّ النَّبيَّ ﷺ أَمَرَ أَصْحَابَهُ أَنْ يَجْعَلُوهَا عُمْرَةً: يَطُوفُوا ثُمَّ يُقَصِّرُوا وَيَحِلُّوا إِلَّا مَنْ كَانَ مَعَهُ الْهَدْيُ، فَقَالُوا: أَنَنْطَلِقُ إِلَى مِنًى وَذُكورُنَا تَقْطُرُ؟! فَبَلَغَ ذَلِكَ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَقَالَ: «لَوْ أَنِّي اسْتَقْبَلْتُ مِنْ أَمْرِي ما اسْتَدْبَرْتُ ما أَهْدَيْتُ، وَلَوْلَا أَنَّ مَعِي الْهَدْيَ لَأَحْلَلْتُ».

parts are dripping (with fluid)?' This reached the Messenger of Allāh ﷺ and he said: 'Had I known what I know now, I would not have taken the sacrificial animals, and were it not for the fact that I have the animals with me, I would have left the state of *Iḥrām*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب: تقضي الحائض المناسك كلها إلا الطواف بالبيت ... إلخ، ح:١٦٥١ من حديث عبدالوهاب الثقفي به وهو في مسند أحمد:٣/ ٣٠٥.

**1790.** It was reported from Shu'bah, from Al-Ḥakam, from Mujāhid, from Ibn 'Abbās, from the Prophet ﷺ, that he said: "This is an *'Umrah* that we have performed *Tamattu'* with. So whoever does not have his *Hadī*, then let him exit *Iḥrām* completely. And indeed, *'Umrah* has been joined into the *Ḥajj* until the Day of Judgment." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This is *Munkar*, it is only a statement of Ibn 'Abbās.

١٧٩٠ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ أَنَّ مُحمَّدَ بنَ جَعْفَرٍ حَدَّثَهُمْ عَنْ شُعْبَةَ، عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنِ ابنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «هَذِهِ عُمْرَةٌ اسْتَمْتَعْنَا بِهَا، فَمنْ لَم يَكُنْ عِنْدَهُ هَدْيٌ فَلْيَحِلَّ الْحِلَّ كُلَّهُ، وَقَدْ دَخَلَتِ الْعُمْرَةُ في الحَجِّ إلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هَذَا مُنْكَرٌ إِنَّمَا هُوَ قَوْلُ ابْنِ عَبَّاسٍ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب جواز العمرة في أشهر الحج، ح:١٢٤١ من حديث محمد بن جعفر به وصححه البغوي في شرح السنة، ح:١٨٨٦.

**1791.** It was reported from An-Nahhās, from 'Aṭā', from Ibn 'Abbās, from the Prophet ﷺ, who said: "If a person enters *Iḥrām* for *Ḥajj*, and then comes to Makkah and performs the *Ṭawāf* of the House, and between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah, then he has left the state of *Iḥrām*, and it (is considered) an *'Umrah*." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: It was reported

١٧٩١ - **حَدَّثَنَا** عُبَيْدُ اللهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَني أَبِي: حَدَّثَنَا النَّهَّاسُ عَنْ عَطَاءٍ، عَنِ ابنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إذَا أَهَلَّ الرَّجُلُ بالحجِّ ثُمَّ قَدِمَ مَكَّةَ فَطَافَ بالْبَيْتِ وَبالصَّفَا وَالمَرْوَةِ فَقَدْ حَلَّ وَهِيَ عُمْرَةٌ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابنُ جُرَيجٍ عَنْ رَجُلٍ، عَنْ عَطَاءٍ: دَخَلَ أَصْحَابُ النَّبِيِّ ﷺ

by Ibn Juraij from a man, from 'Aṭā': "The Companions of the Prophet ﷺ entered (Makkah) with *Iḥrām* for *Ḥajj*, only but the Prophet ﷺ made it an *'Umrah*."

مُهِلِّينَ بالحجِّ خَالِصًا، فَجَعَلَهَا النَّبِيُّ ﷺ عُمْرَةً.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** * نهاس: يروي عن عطاء عن ابن عباس أشياء منكرة كما قال يحيى القطان (الكامل لابن عدي: ٧/ ٢٥٢٢).

**1792.** It was reported from Yazīd bin Abī Ziyād, from Mujāhid, from Ibn 'Abbās, who said: "The Prophet ﷺ entered *Iḥrām* his for *Ḥajj*. When he came (to Makkah), he performed the *Ṭawāf* of the House, and between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah" — Ibn Shawkar (one of the narrators) said: "and he didn't shorten (his hair)," then they were in accord — "but he did not leave the state of *Iḥrām* because of the *Hadī*. And he commanded those who did not bring the *Hadī* to perform the *Ṭawāf*, and the *Sa'ī*, and to shorten (the hair) then leave *Iḥrām*." In his narration, Ibn Manī' added: "Or shave, then leave *Iḥrām*." (***Ḍa'īf***)

**١٧٩٢** - **حَدَّثَنَا** الحَسَنُ بنُ شَوْكَرٍ وَأَحْمَدُ ابنُ مَنِيعٍ قَالَا: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي زِيَادٍ، قال ابنُ مَنِيعٍ: أَخْبَرَنِي يَزِيدُ بْنُ أَبِي زِيَادٍ المَعْنَى عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنِ ابنِ عَبَّاسٍ قَالَ: أَهَلَّ النَّبِيُّ ﷺ بالْحَجِّ، فَلَمَّا قَدِمَ طَافَ بالْبَيْتِ وَبَيْنَ الصَّفَا والمَرْوَةِ. وَقال ابنُ شَوْكَرٍ: وَلم يُقَصِّرْ - [ثُمَّ] اتَّفَقَا- وَلم يَحِلَّ مِنْ أَجْلِ الْهَدْيِ، وَأَمَرَ مَنْ لَم يَكُنْ سَاقَ الْهَدْيَ أَنْ يَطُوفَ وَأَنْ يَسْعَى وَيُقَصِّرَ ثُمَّ يَحِلَّ. زَادَ ابنُ مَنِيعٍ فِي حَدِيثِهِ: أَوْ يَحْلِقَ ثُمَّ يَحِلَّ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ١/ ٢٤١، ٣٣٨ عن هشيم به * انظر، ح: ١٧٤٠ لحال يزيد بن أبي زياد الشيعي.

**1793.** It was reported from Sa'eed bin Al-Musayyab, that a Companion of the Prophet ﷺ came to 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, may Allāh be pleased with him, and testified in front of him that he had heard the Messenger of Allāh ﷺ, during his illness in which he died, prohibit an *'Umrah* before *Ḥajj*. (***Ḥasan***)

**١٧٩٣** - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ: أخبرني حَيْوَةُ: أخبرني أَبُو عِيسَى الْخُرَاسَانِيُّ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ: أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ أَتَى عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ فَشَهِدَ عِنْدَهُ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللهِ ﷺ فِي مَرَضِهِ الَّذِي قُبِضَ فِيهِ يَنْهَى عَنِ

الْعُمْرَةِ قَبْلَ الْحَجِّ.

**تخريج: [حسن]** * سعيد عن عمر قوي، انظر الحديث الآتي: ٣٢٧٢ والموطأ بتحقيقي، ح: ٥٩٠ والحديث يدل على نهي القران وهذا للاستحباب والله أعلم.

**1794.** It was reported from Mu'āwiyah bin Abū Sufyān, that he said to the Companions of the Prophet ﷺ: "Do you know that the Messenger of Allāh ﷺ forbade such-and-such? And he forbade riding on the skins of leopards?" They said: "Yes." He said: "Do you know that he forbade combining (*Qirān*) of *Ḥajj* and *'Umrah*?" They said: "As for this, then no." He said: "Indeed, this (prohibition) is along with those (other prohibitions), but you have forgotten." ***(Ḍa'īf)***

١٧٩٤ - **حَدَّثَنَا** مُوسَىٰ أَبُو سَلَمَةَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي شَيْخٍ الْهُنَائِيِّ خَيْوَانَ بْنِ خَلْدَةَ مِمَّنْ قَرَأَ عَلَىٰ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ مِنْ أَهْلِ الْبَصْرَةِ أَنَّ مُعَاوِيَةَ بْنَ أَبِي سُفْيَانَ قَالَ لِأَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ: هَلْ تَعْلَمُونَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَهَىٰ عَنْ كَذَا وَكَذَا وَعن رُكُوبِ جُلُودِ النُّمُورِ؟ قالُوا: نَعَمْ. قال: فَتَعْلَمُونَ أَنَّهُ نَهَى أَنْ يُقْرَنَ بَيْنَ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ؟ فَقالُوا: أَمَّا هٰذَا فَلَا، فَقال: أَمَا إِنَّهَا مَعَهُنَّ وَلَكِنَّكُم نَسِيتُمْ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** * قتادة عنعن وتابعه بهيس بن فهدان عند الطبراني: ١٩/ ٣٥٤ ببعضه * وفيه محمد بن صالح بن الوليد النرسي: لم أجد من وثقه والحديث السابق يغني عنه.

## Chapter 24. Regarding The *Qirān* (*Ḥajj*)

(المعجم ٢٤) **بَابٌ: فِي الْإِقْرَانِ**

(التحفة ٢٤)

**1795.** It was reported from Yaḥyā bin Abū Isḥāq, Abdul-'Azīz bin Ṣuhaib, and Ḥumaid Aṭ-Ṭawīl, from Anas bin Mālik, that he heard the Messenger of Allāh ﷺ begin the *Talbiyah* for *Ḥajj* and *'Umrah* together. He said: "*Labbaika 'umratan wa ḥajjan [ma'an], labbaika 'umratan wa ḥajja* (Here I am (O Allāh) for *'Umrah* and *Ḥajj*, here I am for *'Umrah* and *Ḥajj*)." ***(Ṣaḥīḥ)***

١٧٩٥ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أخبرنا يَحْيَى بْنُ أَبِي إِسْحَاقَ وَعَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ صُهَيْبٍ وَحُمَيْدٌ الطَّوِيلُ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّهُمْ سَمِعُوهُ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يُلَبِّي بالْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ جَمِيعًا، يقُولُ: «لَبَّيْكَ عُمْرَةً وَحَجًّا [معًا]، لَبَّيْكَ عُمْرَةً وَحَجًّا».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب إهلال النبي ﷺ وهديه، ح: ١٢٥١ من حديث هشيم به.

**Comments:**

Literally, *Qirān* means "to join or connect." Technically, it means the intent to perform *Hajj* and *'Umrah* together. The procedure is to enter *Iḥrām* to perform *Hajj* and *'Umrah* along with a *Hadī*. On reaching Makkah, the pilgrim performs the rites of *'Umrah* first but he is not free from the obligations of *Iḥrām* upon the completion of the rites of *'Umrah*. He remains in *Iḥrām* until he has performed all the rites of *Hajj*. Only then shall he be free from *Iḥrām*.

**1796.** It was reported from Abū Qilābah from Anas, that the Prophet ﷺ spent the night — meaning in Dhul-Ḥulaifah — until the morning. He then mounted (his camel). When he reached Al-Baidā', he praised Allāh, glorified Him and said the *Takbīr*, then entered *Iḥrām* for *Hajj* and *'Umrah*. The people did likewise. When he arrived (at Makkah), he ordered the people to exit from their *Iḥrām*, until the Day of *Tarwiyah* (the eighth of Dhul-Ḥijjah), when they entered into *Iḥrām* for *Hajj*. The Messenger of Allāh ﷺ sacrificed seven camels with his own hands, while they were standing. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Anas alone narrated that the Prophet ﷺ began by praising Allāh, glorifying him, and saying the *Takbīr*, then began the *Talbiyah*.

١٧٩٦ - حَدَّثَنَا أَبُو سَلَمَةَ مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَاتَ بِهَا يَعْنِي بِذِي الْحُلَيْفَةِ، حَتَّىٰ أَصْبَحَ، ثُمَّ رَكِبَ، حَتَّىٰ إِذَا اسْتَوَتْ بِهِ عَلَى الْبَيْدَاءِ حَمِدَ اللهَ وَسَبَّحَ وَكَبَّرَ ثُمَّ أَهَلَّ بِحَجٍّ وَعُمْرَةٍ، وَأَهَلَّ النَّاسُ بِهِمَا، فَلَمَّا قَدِمْنَا أَمَرَ النَّاسَ فَحَلُّوا حَتَّىٰ إِذَا كَانَ يَوْمُ التَّرْوِيَةِ أَهَلُّوا بِالْحَجِّ وَنَحَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ سَبْعَ بَدَنَاتٍ بِيَدِهِ قِيَامًا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: الَّذِي تَفَرَّدَ بِهِ، يَعْنِي أَنَسًا، مِنْ هٰذَا الْحَدِيثِ أَنَّهُ بَدَأَ بِالْحَمْدِ وَالتَّسْبِيحِ وَالتَّكْبِيرِ ثُمَّ أَهَلَّ بِالْحَجِّ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب التحميد والتسبيح والتكبير قبل الإهلال عند الركوب على الدابة، ح:١٥٥١ عن موسى بن إسماعيل به.

**Comments:**

These narrations are varied, not inconsistent, the variety owing to the various experiences of Companions, each narrating what he heard or saw.

**1797.** Al-Barā' bin 'Āzib narrated: "I was with 'Alī, may Allāh be pleased with him, when the Messenger of Allāh ﷺ placed him as a governor of Yemen. I obtained some amount (of gold) with him.

١٧٩٧ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مَعِينٍ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ: حَدَّثَنَا يُونُسُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ: كُنْتُ مَعَ عَلِيٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ حِينَ أَمَّرَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى

الْيَمَنِ، قال: فأَصَبْتُ مَعَهُ أَوَاقًا قال: فَلَمَّا قَدِمَ عَلِيٌّ مِنَ الْيَمَنِ عَلَىٰ رَسُولِ اللهِ ﷺ قال: وَجَدْتُ فاطِمَةَ [رَضِيَ اللهُ عَنْهَا] قَدْ لَبِسَتْ ثِيَابًا صَبِيغًا وَقَدْ نَضَحَتِ الْبَيْتَ بِنَضُوحٍ فَقَالَتْ: مَا لَكَ؟ فإِنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَدْ أَمَرَ أَصْحَابَهُ فأَحَلُّوا. قال: قُلْتُ لَها: إِنِّي أَهْلَلْتُ بِإِهْلَالِ النَّبِيِّ ﷺ. قال: فأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَقال لِي: «كَيْفَ صَنَعْتَ؟» قال: قُلْتُ: أَهْلَلْتُ بِإِهْلَالِ النَّبِيِّ ﷺ. قال: «فإِنِّي قَدْ سُقْتُ الْهَدْيَ وَقَرَنْتُ». قال: فَقال لِي: «انْحَرْ مِنَ الْبُدْنِ سَبْعًا وَسِتِّينَ أَوْ سِتًّا وَسِتِّينَ، وَأَمْسِكْ لِنَفْسِكَ ثَلَاثًا وَثَلاثِينَ أَوْ أَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ، وَأَمْسِكْ لِي مِنْ كلِّ بَدَنَةٍ مِنْهَا بَضْعةً».

When 'Alī reached the Messenger of Allāh ﷺ, from Yemen, he found Fāṭimah (may Allāh be pleased with her) wearing dyed clothes, and she had perfumed the house with *Nadūh*.[1] She said: 'What is the matter with you? For the Messenger of Allāh ﷺ has commanded his Companions to leave the state of *Ihrām*.' He said to her: 'I have entered *Ihrām* for the same (rites) as the Prophet ﷺ.' He then went to the Prophet ﷺ, who said to him: 'What have you done?' He said: 'I have entered *Ihrām* for the same (rites) as the the Prophet ﷺ.' So the Prophet ﷺ said: 'As for me, I have brought my *Hadī* with me, and combined (*Qirān*).' He then said: 'Sacrifice sixty-seven, or sixty-six, camels, and keep for yourself thirty-three, or thirty-four. And take from every animal a small portion (of meat) for me.'" (***Ḍa'īf***)

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب القران، ح:٢٧٢٦و٢٧٤٦ من حديث يحيى بن معين به وللحديث شواهد كثيرة، أبو إسحاق عنعن.

**١٧٩٨** - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرُ بنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ قَالَ: قَالَ الصُّبَيُّ بْنُ مَعْبَدٍ: أَهْلَلْتُ بِهِمَا مَعًا، فَقال عُمَرُ: هُدِيتَ لِسُنَّةِ نَبِيِّكَ ﷺ.

**1798.** Aṣ-Ṣubaī bin Ma'bad said: "I began the *Talbiyah* for both of them (*Hajj* and *'Umrah*) together, so 'Umar said to me, 'You have been guided to the *Sunnah* of your Prophet.'" (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج**: **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب القران، ح:٢٧٢٠ من حديث جرير بن عبدالحميد به وصححه ابن حبان، ح:٩٨٥، ٩٨٦ والدارقطني (العلل الواردة:٢/ ١٦٦).

---

[1] Its meaning is "diffused" or "effused" and they say that it is a type of perfume mixture whose fragrance is diffused.

**1799.** (Another chain of narration) Aṣ-Ṣubaī' bin Ma'bad, who said: "I was a Bedouins man and a Christian, and then I accepted Islam. I went to a relative of mine by the name of Hudaim bin Thurmulah, and said: 'O so-and-so! I am eager for *Jihād*, and I see that *Ḥajj* and *'Umrah* are obligatory on me, so how can I combine between them?' He said: 'Combine (the two together), and slaughter what you are able for the *Hadī*.' So I entered *Iḥrām* for both of them together. When I reached Al-'Udhaib, I met Salmān bin Rabī'ah and Zaid bin Ṣūḥān — and had begun the *Talbiyah* for both of them (together). So one of them said to the other: 'This person is as ignorant as his camel!' And it was as if they had thrown a mountain on me! So I went to 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, may Allāh be pleased with him, and said: 'O Commander of the Believers, I was a Bedouins man, and a Christian, and then I accepted Islam. And I am eager for *Jihād*, and I saw that *Ḥajj* and *'Umrah* are obligatory on me, so I went to a relative of mine, who told me: 'Combine (the two) together, and slaughter what you are able to for the *Hadī*.' So I began the *Talbiyah* for both of them together.' 'Umar said to me: 'You have been guided to the *Sunnah* of your Prophet ﷺ.'" **(*Ṣaḥīḥ*)**

**١٧٩٩ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ قُدَامَةَ بْنِ أَعْيَنَ وَعُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ الْمَعْنَى، قَالَا: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، قَالَ: قَالَ الصُّبَيُّ بنُ مَعْبَدٍ: كُنْتُ رجُلًا أَعْرابِيًّا نَصْرَانِيًّا فأَسْلَمْتُ، فأَتَيْتُ رَجُلًا مِنْ عَشِيرَتِي يُقَالُ لَهُ: هُذَيْمُ بْنُ ثُرْمُلَةَ، فَقُلْتُ لَهُ: يَاهَنَاهُ! إِنِّي حَرِيصٌ عَلَى الْجِهَادِ وَإِنِّي وَجَدْتُ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ مَكْتُوبَيْنِ عَلَيَّ فَكَيْفَ لِي بأنْ أَجْمَعَهُمَا؟ قال: اجْمَعْهُمَا وَاذْبَحْ ما اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ، فأَهْلَلْتُ بِهِمَا مَعًا، فَلَمَّا أَتَيْتُ الْعُذَيْبَ لَقِيَنِي سَلْمَانُ بنُ رَبِيعَةَ وَزَيْدُ بْنُ صُوحَانَ وأَنَا أُهِلُّ بِهِمَا [جَمِيعًا]، فَقالَ أَحَدُهُمَا لِلْآخَرِ: مَا هَذَا بِأَفْقَهَ مِنْ بَعِيرِه! قَالَ: فَكَأَنَّمَا أُلْقِيَ عَلَيَّ جَبَلٌ حَتَّىٰ أَتَيْتُ عُمَرَ ابْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، فَقُلْتُ لَهُ: ياأَمِيرَ الْمُؤمِنِينَ! إِنِّي كُنْتُ رَجُلًا أَعْرَابِيًّا نَصْرَانِيًّا وَإِنِّي أَسْلَمْتُ وَأَنَا حَرِيصٌ عَلَى الْجِهادِ، وَإِنِّي وَجَدْتُ الحَجَّ وَالْعُمْرَةَ مَكْتُوبيْنَ عَلَيَّ، فأَتَيْتُ رَجُلًا مِنْ قَوْمِي فَقالَ لِي: اجْمَعْهُمَا وَاذْبَحْ ما اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ، وَإِنِّي أَهْلَلْتُ بِهِمَا مَعًا، فَقال لِي عُمَرُ: هُدِيتَ لِسُنَّةِ نَبِيِّكَ ﷺ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب القران، ح:٢٧٢٠ من حديث جرير به ورواه ابن ماجه، ح:٢٩٧٠.

**Comments:**

To enter *Iḥrām* for *Ḥajj* and *'Umrah* together is *Sunnah* for whoever brings the *Hadī*.

**1800.** It was reported from 'Ikrimah, that he heard Ibn 'Abbās saying: "'Umar bin Al-Khaṭṭāb, may Allāh be pleased with him, narrated to me that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say — while he was at (the valley of) 'Aqīq: "A messenger came from my Lord, the Mighty and Sublime, last night, and said: 'Offer prayers in this blessed valley.' And he said: *''Umrah* in *Ḥajj*.''' (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Al-Walīd bin Muslim and 'Umar bin 'Abdul-Wāḥid reported this *Ḥadīth* from Al-Awzā'ī, and in it is: "And say: *''Umrah* in *Ḥajj*.'''

Abū Dāwud said: And this is how 'Alī bin Al-Mubārak narrated it from Yaḥyā bin Abī Kathīr in this *Ḥadīth*, he said: "And say: *''Umrah* in *Ḥajj*.'''

١٨٠٠ - **حَدَّثَنَا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا مِسْكِينٌ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ، عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: حَدَّثَنِي عُمَرُ بنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «أَتَانِي اللَّيْلَةَ آتٍ مِنْ عِنْدِ رَبِّي عَزَّوَجَلَّ»، قَالَ وَهُوَ بِالْعَقِيقِ، «فَقَالَ: صَلِّ فِي هٰذَا الْوَادِي الْمُبَارَكِ وَقَالَ: عُمْرَةٌ فِي حَجَّةٍ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ وَعُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْوَاحِدِ فِي هٰذَا الحدِيثِ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ: «وَقُلْ: عُمْرَةٌ فِي حَجَّةٍ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وكَذَا رَوَاهُ عَلِيُّ بْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ فِي هٰذَا الْحدِيثِ قَالَ: «وَقُلْ: عُمْرَةٌ فِي حَجَّةٍ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب قول النبي ﷺ: "العقيق واد مبارك"، ح:١٥٣٤ من حديث الأوزاعي به.

**Comments:**

See no. 1740.

**1801.** Rabī' bin Sabrah narrated from his father that he said: "We left with the Messenger of Allāh ﷺ (for Makkah). When we reached 'Usfān, Surāqah bin Mālik Al-Mudlajī said: 'O Messenger of Allāh! Explain to us (the rites) as if you are explaining to a group of people who were born today!' He said: 'Allāh, the Mighty and

١٨٠١ - **حَدَّثَنَا** هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي زَائِدَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ: حَدَّثَنِي الرَّبِيعُ بْنُ سَبْرَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ حَتَّى إِذَا كُنَّا بِعُسْفَانَ قال لَهُ سُرَاقَةُ بْنُ مَالِكٍ الْمُدْلَجِيُّ: يَارَسُولَ اللهِ! اقْضِ لَنَا قَضَاءَ قَوْمٍ كَأَنَّمَا وُلِدُوا الْيَوْمَ، فَقَالَ: «إِنَّ اللهَ عَزَّ وَجلَّ قَدْ

أَدْخَلَ عَلَيْكُمْ فِي حَجِّكُمْ هٰذَا عُمْرَةً، فإِذَا قَدِمْتُمْ، فَمنْ تَطَوَّفَ بالْبَيْتِ وَبَيْنَ الصَّفَا وَالمَرْوَةِ فَقَدْ حلَّ إِلَّا مَنْ كَانَ مَعَهُ هَدْيٌ».

Sublime, has joined this *'Umarh* for you in your *Ḥajj*, so whoever reaches (Makkah), and performs the *Ṭawāf* of the House and between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah, he has exited the state of *Iḥrām*, except if he has a *Hadī* with him.'" (***Ḥasan***)

**تخريج: [إسناده حسن]** وأخرجه أحمد: ٣/ ٤٠٤ والدارمي، ح: ١٨٦٤ من حديث عبدالعزيز ابن عمر به.

١٨٠٢ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الْوَهَّابِ بْنُ نَجْدَةَ: حَدَّثَنا شُعَيْبُ بْنُ إِسْحَاقَ عَنِ ابْنِ جُرَيجٍ: وَحدثَنَا أَبُو بَكْرِ بنُ خَلَّادٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى - المَعنىٰ - عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ: أخبرني الْحَسَنُ ابْنُ مُسْلِمٍ عَنْ طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ مُعَاوِيَةَ بْنَ أَبِي سُفْيَانَ أَخْبَرَهُ قال: قَصَرْتُ عَنِ النَّبيِّ ﷺ بمِشْقَصٍ عَلَى المَرْوَةِ، أَوْ رَأَيْتُهُ يُقَصَّرُ عَنْهُ عَلَى المَرْوَةِ بِمِشْقَصٍ. قال ابْنُ خَلَّادٍ: إِنَّ مُعَاوِيَةَ لَمْ يَذْكُرْ: أَخْبَرَهُ.

**1802.** It was reported from Al-Ḥasan bin Muslim, from Ṭāwūs, from Ibn 'Abbās, that Mu'āwiyah bin Abū Sufyān informed him: "I cut the Prophet's ﷺ hair with the surface of a spearhead at Marwah, or I saw the Prophet's ﷺ hair being cut with a spearhead at Al-Marwah." Ibn Khallād (one of the narrators) said: "Mu'āwiyah (said)." He did not mention: "informed him." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب الحلق والتقصير عند الاحلال، ح: ١٧٣٠ ومسلم، الحج، باب التقصير في العمرة، ح: ١٢٤٦ من حديث ابن جريج به.

١٨٠٣ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ وَمُحمَّدُ ابْنُ يَحْيَىٰ وَمَخْلَدُ بْنُ خَالِدٍ - الْمَعْنَى - [قَالُوا]: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ ابْنِ طَاوُسٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ مُعَاوِيَةَ قَالَ لَهُ: أَمَا عَلِمْتَ أَنِّي قَصَرْتُ عن رَسُولِ الله ﷺ بِمِشْقَصِ أَعْرَابِيٍّ عَلَى المَرْوَةِ.

زادَ الْحَسَنُ فِي حَدِيثِهِ: بِحَجَّتِهِ.

**1803.** It was reported from Ma'mar, from Ibn Ṭāwūs, from his father, from Ibn 'Abbās that Mu'āwiyah said to him: "Do you not know that I cut the Prophet's ﷺ hair with a Bedouin's spearhead at Al-Marwah?" (***Ṣaḥīḥ***)

Al-Ḥasan (one of the narrators) added: "During his *Ḥajj*?"

**تخريج: [إسناده صحيح]** انظر الحديث السابق.

**Comments:**

That this occurred during an *'Umrah* the Messenger of Allāh ﷺ performed is the popular view.

**1804.** It was reported from Shu'bah, from Muslim Al-Qurrī, who heard Ibn 'Abbās saying: "The Prophet ﷺ entered *Iḥrām* for *'Umrah*, and his Companions entered *Iḥrām* for *Ḥajj*." (***Ṣaḥīḥ***)

١٨٠٤ - **حَدَّثَنَا** [عُبَيْدُاللهِ] بنُ مُعَاذٍ: أَخْبَرَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُسْلِمٍ الْقُرِّيِّ: سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: أَهَلَّ النَّبِيُّ ﷺ بِعُمْرَةٍ، وَأَهَلَّ أَصْحَابُهُ بِحَجٍّ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب: في متعة الحج، ح:١٢٣٨ عن ابن معاذ به.

**1805.** 'Abdullāh bin 'Umar narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ performed *Tammatu'* with *'Umrah*, joining it into *Ḥajj* during the Farewell Pilgrimage, and he gave the *Hadī*, and he brought the *Hadī* with him from Dhūl-Ḥulaifah. The Messenger of Allāh ﷺ began with the *Talbiyah* for *'Umrah*, and then the *Talbiyah* for *Ḥajj*. And the people also performed *Tammatu'* with *'Umrah*, joining it into *Ḥajj* along with the Messenger of Allāh ﷺ. Some people had a *Hadī* so they brought the *Hadī* with them, while others did not have a *Hadī*. When the Messenger of Allāh ﷺ arrived in Makkah, he told the people: 'Whoever among you has a *Hadī*, then nothing that has become prohibited upon him will become permissible, until he completes his *Ḥajj*. But whoever among you does not have a *Hadī*, then let him perform *Ṭawāf* around the House, and between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah, and cut his hair, and then let him exit the state of *Iḥrām*. Then he should enter *Iḥrām* for *Ḥajj*, and bring a *Hadī*, but

١٨٠٥ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ المَلِكِ بْنُ شُعَيْبِ بْنِ اللَّيْثِ: حَدَّثَنِي أَبِي [عَنْ جَدِّي]، عَنْ عُقَيْلٍ، عَنِ ابنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللهِ أَنَّ عَبْدَ اللهِ بْنَ عُمَرَ قَالَ: تَمَتَّعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ، فَأَهْدَىٰ وَسَاقَ مَعَهُ الْهَدْيَ مِنْ ذِي الْحُلَيْفَةِ، وَبَدَأَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَأَهَلَّ بِالعُمْرَةِ ثُمَّ أَهَلَّ بِالحَجِّ، وَتَمَتَّعَ النَّاسُ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ، فَكَانَ مِنَ النَّاسِ مَنْ أَهْدَىٰ فَسَاقَ الْهَدْيَ، وَمِنْهُمْ مَنْ لَم يُهْدِ، فَلَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مَكَّةَ قَالَ لِلنَّاسِ: «مَنْ كَانَ مِنْكُمْ أَهْدَى فإِنَّهُ لا يَحِلُّ لَهُ مِنْ شَيْءٍ حَرُمَ مِنْهُ حَتَّى يَقْضِيَ حَجَّهُ، وَمَنْ لم يَكُنْ مِنْكُمْ أَهْدَى فَلْيَطُفْ بِالْبَيْتِ وَبالصَّفَا وَالمَرْوَةِ وَلْيُقَصِّرْ وَلْيَحْلِلْ ثُمَّ لِيُهِلَّ بالحَجِّ وَلْيُهْدِ، فَمنْ لم يَجِدْ هَدْيًا فَلْيَصُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ في الْحَجِّ وَسَبْعَةً إِذَا رَجَعَ إِلَىٰ أَهْلِهِ». وَطَافَ رَسُولُ اللهِ ﷺ حِينَ قَدِمَ مَكَّةَ فاسْتَلَمَ الرُّكْنَ أَوَّلَ شَيْءٍ ثُمَّ خَبَّ ثَلَاثَةَ أَطْوَافٍ مِنَ السَّبْعِ وَمَشَىٰ أَرْبَعَةَ

whoever cannot find a *Hadī*, then let him fast days (more) three days during *Hajj*, and seven once he returns to his family.' The Messenger of Allāh ﷺ performed *Tawāf* when he arrived in Makkah, and the first thing that he did was touch the Corner (of the Black stone). Then he walked at a brisk pace for three circuits of the seven, and walked normally for the (remaining) four. After he had finished the *Tawāf*, he prayed two *Rak'ah* behind the Station (of Ibrāhīm), and said the *Taslīm*. He then turned and went toward Aṣ-Ṣafā, and went between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah seven times. He did not leave his state of *Ihrām* until he had completed his *Hajj* and sacrificed his *Hadī* on the Day of Sacrifice, and performed the *Tawāf* of the House. Then everything that had been prohibited for him became permissible (he left the state of *Ihrām*). Those who had brought a *Hadī* with them did exactly as the Messenger of Allāh ﷺ did." (*Ṣaḥīḥ*)

أطْوافٍ، ثُمَّ رَكَعَ حِينَ قَضَى طَوافَهُ بالْبَيْتِ عِنْدَ المَقَامِ رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ سَلَّمَ، فانْصَرَفَ فأَتَى الصَّفَا فطَافَ بالصَّفَا وَالمَرْوَةِ سَبْعَةَ أطْوافٍ، ثُمَّ لم يَحْلِلْ مِنْ شَيْءٍ، حَرُمَ مِنْهُ حَتَّى قَضَىٰ حَجَّهُ وَنَحَرَ هَدْيَهُ يَوْمَ النَّحْرِ وَأَفَاضَ فَطَافَ بالْبَيْتِ ثُمَّ حَلَّ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ حَرُمَ مِنْهُ، وَفَعَلَ النَّاسُ مِثْلَ فِعْلِ رَسُولِ اللهِ ﷺ مَنْ أَهْدَى وَسَاقَ الْهَدْيَ مِنَ النَّاسِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب وجوب الدم على المتمتع . . . إلخ، ح:١٢٢٧ عن عبدالملك بن شعيب، والبخاري، الحج، باب من ساق البدن معه، ح:١٦٩١ من حديث الليث بن سعد به.

**1806.** It was reported from 'Abdullāh bin 'Umar, from Ḥafṣah, the wife of the Prophet ﷺ, that she asked: "O Messenger of Allāh, what is the matter that the people have left the state of *Ihrām* while you have not done so after your *'Umrah*?" He said: "I have applied

١٨٠٦ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ حَفْصَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهَا قَالَتْ: يَارَسُولَ اللهِ! ما شَأْنُ النَّاسِ قَدْ حَلُّوا وَلم تَحْلِلْ أَنْتَ مِنْ عُمْرَتِكَ؟ فَقَالَ: «إنِّي لَبَّدْتُ رَأْسِي وَقَلَّدْتُ هَدْيِي فَلَا

*Talbīd* to my hair, and garlanded my *Hadī*, so I will not exit *Iḥrām* until I sacrifice the *Hadī*." (*Ṣaḥīḥ*)

أَحِلُّ حَتَّى أَنْحَرَ الْهَدْيَ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب التمتع والقران والإفراد . . . إلخ، ح:١٥٦٦ ومسلم، الحج، باب بيان أن القارن لا يتحلل إلا في وقت تحلل الحاج المفرد، ح:١٢٢٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٣٩٤.

**Comments:**

The wives of the Messenger of Allāh ﷺ, exited *Iḥrām* because they had not brought the sacrificial animals along with them. The Messenger of Allāh ﷺ, however, remained in the state of *Iḥrām*.

## Chapter (...) A Person Entering *Iḥrām* For *Ḥajj* And Then Changing It To *'Umrah*

## (المعجم . . .) - بَابُ الرَّجُلِ يُهِلُّ بِالْحَجِّ ثُمَّ يَجْعَلُهَا عُمْرَةً (التحفة ٢٥)

**1807.** Sulaim bin Al-Aswad narrated that Abū Dharr used to say regarding those who had (intended) *Ḥajj* and then cancelled it in favor of *'Umrah*: "This was only for those who accompanied the Messenger of Allāh ﷺ." (*Ḍa'īf*)

١٨٠٧ - **حَدَّثَنا** هَنَّادٌ يَعْنِي ابنَ السَّرِيِّ عَنِ ابْنِ أَبِي زَائِدَةَ: أَخْبَرَنَا مُحمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ سُلَيْمِ بْنِ الأَسْوَدِ: أَنَّ أَبَا ذَرٍّ كَانَ يَقُولُ فِي مَنْ حَجَّ ثُمَّ فَسَخَهَا بِعُمْرَةٍ لَمْ يَكُنْ ذٰلِكَ إِلَّا لِلرَّكْبِ الَّذِينَ كَانُوا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٥/ ٢٢ من حديث أبي داود به، وسنده ضعيف لعنعنة ابن إسحاق وللحديث شواهد عند مسلم، ح:١٢٢٤ والحميدي، ح:١٣٣، ١٣٤ وغيرهما.

**1808.** It was reported from Al-Ḥārith bin Bilāl bin Al-Ḥārith, from his father who said: "O Messenger of Allāh! cancelling (the *Iḥrām* of *Ḥajj* (in lieu of an *'Umrah*) — is it specific for us, or for those after us?" He replied: "Rather, it is specifically for you." (*Ḍa'īf*)

١٨٠٨ - **حَدَّثَنا** النُّفَيْلِيُّ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ مُحمَّدٍ: أَخْبَرَنَا رَبِيعَةُ بْنُ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنِ الْحَارِثِ بْنِ بِلَالِ بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! فَسْخُ الْحَجِّ لَنَا خَاصَّةً أَوْ لِمَنْ بَعْدَنَا؟ قَالَ: «بَلْ لَكُمْ خَاصَّةً».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب من قال: كان فسخ الحج لهم خاصةً، ح:٢٩٨٤ والنسائي، ح:٢٨١٠ من حديث عبدالعزيز الدراوردي به * الحارث بن بلال: مستور والحديث ضعفه أحمد وغيره.

## Chapter 25. A Person Performing *Ḥajj* On Behalf Of Another

(المعجم ٢٥) - بَابُ الرَّجُلِ يَحُجُّ عَنْ غَيْرِهِ (التحفة ٢٦)

**1809.** 'Abdullāh bin 'Abbās narrated: "Al-Faḍl bin 'Abbās was riding on the same mount along with the Messenger of Allāh ﷺ, when a woman from the tribe of Khath'am came to him seeking a verdict. He (Al-Faḍl) began staring at her, and she at him, but the Messenger of Allāh ﷺ turned Al-Faḍl's face to the other side. She said: 'O Messenger of Allāh! Allāh's obligation of *Ḥajj* upon His servants has found my father an old man — he cannot sit upon a mount. May I perform *Ḥajj* on his behalf?' He replied: 'Yes,' and this was during the Farewell Pilgrimage." (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٠٩ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ الْفَضْلُ بْنُ عَبَّاسٍ رَدِيفَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَجَاءَتْهُ امْرَأَةٌ مِنْ خَثْعَمَ تَسْتَفْتِيهِ، فَجَعَلَ الْفَضْلُ يَنْظُرُ إِلَيْهَا وَتَنْظُرُ إِلَيْهِ، فَجَعَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَصْرِفُ وَجْهَ الْفَضْلِ إِلَى الشِّقِّ الآخَرِ، فَقَالَتْ: يَارَسُولَ اللهِ! إِنَّ فَرِيضَةَ اللهِ عَزَّوَجَلَّ عَلَى عِبَادِهِ فِي الحجِّ أَدْرَكَتْ أَبِي شَيْخًا كَبِيرًا لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَثْبُتَ عَلَى الرَّاحِلَةِ أَفأَحُجُّ عَنْهُ قَالَ: «نَعَمْ» وَذٰلِكَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الحج، باب وجوب الحج وفضله . . . إلخ، ح:١٥١٣ ومسلم، الحج، باب الحج عن العاجز لزمانة وهرم ونحوهما أو للموت، ح:١٣٣٤ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٣٥٩.

**Comments:**

If a person is critically sick and there is little hope he can get well again, another person may perform a surrogate (substitute) *Ḥajj* on his behalf. In case there is hope he will get better, he has to wait until he regains his health. A woman may perform a surrogate *Ḥajj* for her father provided she has already performed her obligatory *Ḥajj*.

**1810.** It was reported from Abū Razīn that he asked: "O Messenger of Allāh! My father is an old man who cannot perform *Ḥajj*, or *'Umrah*, or (ride) a mount." He replied: "Perform *Ḥajj* and *'Umrah* on behalf of your father." (*Ṣaḥīḥ*)

١٨١٠ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ وَمُسْلِمُ ابْنُ إِبراهِيمَ، بِمَعْنَاهُ، قَالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ النُّعْمانِ بْنِ سَالِمٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ أَوْسٍ، عَنْ أَبِي رَزِينٍ - قَالَ حَفْصٌ فِي حَدِيثِهِ: رَجُلٌ مِنْ بَنِي عَامِرٍ - أَنَّهُ قَالَ: يَارَسُولَ اللهِ! إِنَّ أَبِي شَيْخٌ كَبِيرٌ لَا يَسْتَطِيعُ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ وَلَا الظَّعْنَ قَالَ: «احْجُجْ عَنْ أَبِيكَ وَاعْتَمِرْ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الحج، باب منه، ح: ٩٣٠ والنسائي، ح: ٢٦٢٢ وابن ماجه، ح: ٢٩٠٦ من حديث شعبة به وصححه ابن خزيمة، ح: ٣٠٤٠ وابن حبان، ح: ٩٦١ والحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٤٨١ ووافقه الذهبي، وقال الترمذي: "حسن صحيح".

**Comments:**

According to Imām Aḥmad, there is no *Ḥadīth* better than this one to prove that *'Umrah* is obligatory.

١٨١١ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ الطَّالَقَانِيُّ وَهَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ: المعنى وَاحِدٌ، قَالَ إِسْحَاقُ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنِ ابْنِ أَبِي عَرُوبَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ عَزْرَةَ، عن سَعِيدِ ابْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سَمِعَ رَجُلًا يَقُولُ: لَبَّيْكَ عَنْ شُبْرُمَةَ، قَالَ: «مَنْ شُبْرُمَةُ؟» قَالَ: أَخٌ لِي - أَوْ قَرِيبٌ لِي - قَالَ: «حَجَجْتَ عَنْ نَفْسِكَ؟» قَالَ: لَا، قَالَ: «حُجَّ عَنْ نَفْسِكَ ثُمَّ حُجَّ عن شُبْرُمَةَ».

**1811.** It was reported from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ feard a man saying: "*Labbaika* (Here I am) from Shubrumah." So he said: "Who is Shubrumah?" He said: "My brother." Or: "A relative of mine." He said: "Have you performed *Ḥajj* for yourself yet?" He said: "No." So he said: "Perform *Ḥajj* for yourself, then perform *Ḥajj* for Shubrumah." (***Ḍa'īf***)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** وأخرجه ابن ماجه، المناسك، باب الحج عن الميت، ح: ٢٩٠٣ من حديث عبدة به وصححه ابن خزيمة، ح: ٣٠٣٩ وابن حبان، ح: ٩٦٢ والبيهقي: ٤/ ٣٣٦ وابن الملقن في تحفة المحتاج شواهد: ١٠٥٦ * قتادة عنعن، وللحديث شواهد ضعيفة.

**Comments:**

A surrogate *Ḥajj* may be performed by a person only if he has already performed his own obligatory *Ḥajj*.

## Chapter 26. The Procedure Of The *Talbiyah*

## (المعجم ٢٦) بَابٌ: كَيْفَ التَّلْبِيَةُ (التحفة ٢٧)

١٨١٢ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ: أَنَّ تَلْبِيَةَ رَسُولِ اللهِ ﷺ: «لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ! لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ! إِنَّ الْحَمْدَ والنِّعْمَةَ لَكَ، وَالْمُلْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ». قَالَ: وَكَانَ عَبْدُ اللهِ بْنُ عُمَرَ يَزِيدُ فِي تَلْبِيَتِهِ: لَبَّيْكَ! لَبَّيْكَ! لَبَّيْكَ!

**1812.** It was reported from Nāfi', from 'Abdullāh bin 'Umar that the *Talbiyah* of the Messenger of Allāh ﷺ was as follows: "*Labbaik! Allāhumma labbaik! Lā sharīka laka labbaik! Innal-ḥamda wan-ni'mata laka, wal-mulka, lā sharīka laka* (I respond to Your call, O Allāh, I respond to Your call. I

respond to Your call: You have no partner. I respond to Your call. All praise, and blessings belong (and are attributed) to You, and so is the Kingdom. You have no partner)."

In his *Talbiyah*, 'Abdullāh bin 'Umar would add: "*Labbaik! Labbaik! Labbaik! Wa sa'daika wal-khairu bi-yadaika war-raghbā'u ilaika wal-'amal* (I respond to Your call, I respond to Your call. I respond to Your call, ever in Your service. (All) the Good is in Your Hands. All supplications are directed to You, as are all actions.)" (***Ṣaḥīḥ***)

وَسَعْدَيكَ وَالْخَيْرُ بِيَدَيْكَ وَالرَّغْبَاءُ إِلَيْكَ وَالْعَمَلُ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب التلبية، ح:١٥٤٩ ومسلم، الحج، باب التلبية وصفتها ووقتها، ح:١١٨٤ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ٣٣١، ٣٣٢.

**1813.** Jābir bin 'Abdullāh narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ began his *Talbiyah* for *Ḥajj*..." and he mentioned the *Talbiyah* as in the previous *Ḥadīth* of Ibn 'Umar, and said: "And some people added: '*Dhūl-Ma'ārij* (The Owner of the Pathways to Heaven)' and similar phrases, and the Prophet ﷺ heard them, and did not say anything." (***Ṣaḥīḥ***)

١٨١٣ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا جَعْفَرٌ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: أَهَلَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَذَكَرَ التَّلْبِيَةَ مِثْلَ حَدِيثِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: وَالنَّاسُ يَزِيدُونَ ذَا الْمَعَارِجِ وَنَحْوَهُ مِنَ الْكَلَامِ وَالنَّبِيُّ ﷺ يَسْمَعُ فَلَا يَقُولُ لَهُمْ شَيْئًا.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب التلبية، ح:٢٩١٩ من حديث جعفر بن محمد به وهو في مسند أحمد:٣/ ٣٢٠، ٣٢١ وصححه ابن خزيمة، ح:٢٦٢٦.

**1814.** It was reported from Khallād bin As-Sā'ib Al-Anṣārī, from his father that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Jibrā'īl, peace and blessings be upon him, came to me, and commanded me to command my Companions, and those who are with them, that they

١٨١٤ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي بَكْرِ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرِو بْنِ حَزْمٍ، عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي بَكْرِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمنِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ هِشَامٍ، عَنْ خَلَّادِ بْنِ السَّائِبِ الْأَنْصَارِيِّ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «أَتَانِي جِبْرَائِيلُ عَلَيْهِ

should raise their voices with the *Ihlāl.*" Or he said: "The *Talbiyah.*" (*Ṣaḥīḥ*)

السَّلَامُ فَأَمَرَنِي أَنْ آمُرَ أَصْحَابِي وَمَنْ مَعِيَ أَنْ يَرْفَعُوا أَصْوَاتَهُمْ بِالْإِهْلَالِ» أَوْ قَالَ: «بِالتَّلْبِيَةِ» يُرِيدُ أَحَدَهُمَا.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في رفع الصوت بالتلبية، ح:٨٢٩ والنسائي، ح:٢٧٥٤ وابن ماجه، ح:٢٩٢٢ من حديث عبدالله بن أبي بكر به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ٣٣٤ وصححه ابن خزيمة، ح:٢٦٢٥، ٢٦٢٧ وابن حبان، ح:٩٧٤.

## Chapter 27. When Should One Discontinue The *Talbiyah* ?

(المعجم ٢٧) **بَابٌ: مَتَى يَقْطَعُ التَّلْبِيَةَ؟**
(التحفة ٢٨)

**1815.** Al-Faḍl bin 'Abbās narrated that the Messenger of Allāh ﷺ continued to recite the *Talbiyah* until he stoned *Jamrat Al-'Aqabah.* (*Ṣaḥīḥ*)

**١٨١٥ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ عَطَاءٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنِ الْفَضْلِ بنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ لَبَّىٰ حَتَّىٰ رَمَىٰ جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب التلبية والتكبير غداة النحر حتى يرمي الجمرة . . . إلخ، ح:١٦٨٥ ومسلم، الحج، باب استحباب إدامة الحاج التلبية حين يشرع . . . إلخ، ح:١٢٨٠ من حديث ابن جريج به وهو في مسند أحمد:١/ ٢١٣.

**1816.** It was reported from 'Abdullāh bin 'Abdullāh bin 'Umar, from his father who said: "We went with the Messenger of Allāh ﷺ from Mina to 'Arafāt; some of us were reciting the *Talbiyah* and some of us were reciting the *Takbīr.*" (*Ṣaḥīḥ*)

**١٨١٦ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: غَدَوْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ مِنَ مِنًى إِلَىٰ عَرَفَاتٍ مِنَّا الْمُلَبِّي وَمِنَّا الْمُكَبِّرُ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب التلبية والتكبير في الذهاب من منى إلى عرفات في يوم عرفة، ح:١٢٨٤ عن أحمد بن حنبل به وهو في مسنده:٢/ ٢٢.

## Chapter 28. When Should The One Performing *'Umrah* Discontinue The *Talbiyah*?

(المعجم ٢٨) بَابٌ: مَتَى يَقْطَعُ الْمُعْتَمِرُ التَّلْبِيَةَ؟ (التحفة ٢٩)

**1817.** It was reported from Ibn Abī Lailā, from 'Aṭā', from Ibn 'Abbās, from the Prophet ﷺ that he said: "The one performing *'Umrah* should continue the *Talbiyah* until he touches the (Black) Stone." **(*Ḍa'īf*)**

Abū Dāwud said: It was reported by 'Abdul-Mālik bin Abī Sulaimān, and Hammām, from 'Aṭā', from Ibn 'Abbās, in *Mawqūf* form.

١٨١٧ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ عَنِ ابْنِ أَبِي لَيْلَىٰ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنِ ابنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «يُلَبِّي الْمُعْتَمِرُ حتىٰ يَسْتَلِمَ الْحَجَرَ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عَبْدُ المَلِكِ بْنُ أَبِي سُلَيْمَانَ وَهَمَّامٌ عَنْ عَطَاءٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ مَوْقُوفًا.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء متى يقطع التلبية في العمرة، ح:٩١٩ من حديث هشيم به وقال: "صحيح" وقال البيهقي:٥/ ١٠٥ "رفعه خطأ، وكان ابن أبي ليلى هذا كثير الوهم، وخاصةً إذا روى عن عطاء فيخطىء كثيرًا، ضعفه أهل النقل مع كبر محله" وانظر، ح:٧٥٢.

## Chapter 29. The One In *Iḥrām* Who Disciplines His Slave

(المعجم ٢٩) - بَابُ الْمُحْرِمِ يُؤَدِّبُ غُلَامَهُ (التحفة ٣٠)

**1818.** It was reported from Asmā' bint Abī Bakr, that she said: "We went with the Messenger of Allāh ﷺ for *Ḥajj*. When we reached Al-'Arj, the Messenger of Allāh ﷺ camped, and we camped with him. 'Āishah sat next to the Messenger of Allāh ﷺ, and I sat next to my father. Abū Bakr, may Allāh be pleased with him, and the Messenger of Allāh ﷺ both had one camel, which, along with their provisions, was with a slave of Abū Bakr. Abū Bakr waited for him to return, but when he came, he did not had the camel. He said: 'Where is your camel?' He replied: 'I lost it

١٨١٨ - حَدَّثَنا ابْنُ حَنْبَلٍ قَالَ: حدَّثنا؛ ح: وَحَدَّثَنا مُحمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ أَبِي رِزْمَةَ قَالَ: أخبرنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ إِدْرِيسَ: أخبرنا ابْنُ إِسْحَاقَ عَنْ يَحْيَى بْنِ عَبَّادِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ حُجَّاجًا حَتَّىٰ إِذَا كُنَّا بِالْعَرْجِ نَزَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَنَزَلْنَا، فَجَلَسَتْ عَائِشَةُ إِلَىٰ جَنْبِ رَسُولِ اللهِ ﷺ، وَجَلَسْتُ إِلَىٰ جَنْبِ أَبِي وكَانَتْ زِمَالَةُ أبي بَكْرٍ رَضِيَ الله عَنْهُ وَزِمَالَةُ رَسُولِ الله ﷺ وَاحِدَةً مَعَ غُلَامٍ لِأَبِي بَكْرٍ فَجَلَسَ أَبُو

yesterday.' Abū Bakr said, 'One camel and you lost it, too?' So he (Abū Bakr) began hitting him, while the Messenger of Allāh ﷺ smiled and said: 'Look at what this person in *Iḥrām* is doing.'"

Ibn Abī Rizmah (one of the narrators) said: "So the Messenger of Allāh ﷺ did no more than smile and say: 'Look at what this person in *Iḥrām* is doing.' (*Ḍa'īf*)

بَكْرٍ يَنْتَظِرُ أَنْ يَطْلُعَ عَلَيْهِ فَطَلَعَ وَلَيْسَ مَعَهُ بَعِيرُهُ قَالَ: أَيْنَ بَعِيرُكَ؟ قال: أَضْلَلْتُهُ الْبَارِحَةَ، قَالَ: فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ بَعِيرٌ وَاحِدٌ تُضِلُّهُ؟ قَالَ: فَطَفِقَ [أَبُو بَكْرٍ] يَضْرِبُهُ وَرَسُولُ اللهِ ﷺ يَتَبَسَّمُ وَيَقُولُ: «انْظُرُوا إِلَىٰ هٰذَا الْمُحْرِمِ مَا يَصْنَعُ؟» قَالَ ابنُ أَبِي رِزْمَةَ: فَمَا يَزِيدُ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَىٰ أَنْ يَقُولَ: «انْظُرُوا إِلَىٰ هٰذَا الْمُحْرِمِ مَا يَصْنَعُ؟» وَيَتَبَسَّمُ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب التوقي في الإحرام، ح:٢٩٣٣ من حديث عبدالله بن إدريس به وهو في مسند أحمد:٦/ ٣٤٤ * ابن إسحاق مدلس ولم أجد تصريح سماعه.

## Chapter 30. A Person Entering Into *Iḥrām* While Wearing His Regular Clothes

## (المعجم ٣٠) - بَابُ الرَّجُلِ يُحْرِمُ فِي ثِيَابِهِ (التحفة ٣١)

**1819.** It was reported from Ṣafwān bin Ya'lā bin Umayyah, from his father that a person came to the Prophet ﷺ while he was at Al-Ji'irrānah, and he had traces of *Khalūq* — or he said: "Saffron." — on him. He was wearing a *Jubbah*. He said: "O Messenger of Allāh! What do you command me to do regarding my *'Umrah*?" So Allāh, Blessed and Most High, revealed Revelation to the Prophet ﷺ, and after it was complete, he said: "Where is the person who was asking about the *'Umrah*? Wash the traces of *Khalūq* off from you" or: "the traces of saffron," — and take off your *Jubbah*, and do in your *'Umrah* as you do in your *Ḥajj*." (*Ṣaḥīḥ*)

**١٨١٩ - حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أخبرنا هَمَّامٌ قَالَ: سَمِعْتُ عَطَاءً: أخبرنا صَفْوَانُ بْنُ يَعْلَى بْنِ أُمَيَّةَ عَنْ أبِيهِ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ بِالْجِعِرَّانَةِ وَعَلَيْهِ أَثَرُ خَلُوقٍ - أَوْ قال: صُفْرَةٍ - وَعَلَيْهِ جُبَّةٌ فَقالَ: يَارَسُولَ اللهِ! كَيْفَ تَأْمُرُنِي أَنْ أَصْنَعَ فِي عُمْرَتِي؟ فَأَنْزَلَ اللهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى عَلَىٰ النَّبِيِّ ﷺ الْوَحْيَ، فَلَمَّا سُرِّيَ عَنْهُ قال: «أَيْنَ السَّائِلُ عَنِ الْعُمْرَةِ؟» قال: «اغْسِلْ عَنْكَ أَثَرَ الْخَلُوقِ» أو قَالَ: «أَثَرَ الصُّفْرَةِ - وَاخْلَعِ الْجُبَّةَ عَنْكَ وَاصْنَعْ فِي عُمْرَتِكَ مَا صَنَعْتَ فِي حَجَّتِكَ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، العمرة، باب: يفعل بالعمرة ما يفعل بالحج، ح:١٧٨٩ ومسلم، الحج، باب ما يباح للمحرم بحج أو عمرة لبسه ... إلخ، ح:١١٨٠ من حديث همام به.

**Comments:**

Al-Ji'irrānah is the name of a location on the route from Makkah to Al-Madīnah. It is the place where the Messenger of Allāh ﷺ, distributed the spoils of the Battle of Ḥunain and there he entered *Iḥrām* for *'Umrah*.

**1820.** (Another chain) from Ṣafwān bin Ya'lā, from his father with this narration (similar to no. 1819). He said in it: "So the Prophet ﷺ said to him: 'Remove your *Jubbah*.' So he removed it by taking it over his head." And he cited rest of the *Ḥadīth*. **(*Ḍa'īf*)**

١٨٢٠ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَىٰ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ أَبِي بِشْرٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ يَعْلَى بْنِ أُمَيَّةَ وَهُشَيْمٌ عَنِ الْحَجَّاجِ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ صَفْوَانَ بْنِ يَعْلَىٰ، عَنْ أَبِيهِ بِهٰذِهِ الْقِصَّةِ قَالَ فِيهِ: فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «اخْلَعْ جُبَّتَكَ»، فَخَلَعَهَا مِنْ رَأْسِهِ وَسَاقَ الْحَدِيثَ.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي:٥/٥٧ من حديث أبي داود به وسنده ضعيف * عطاء عن يعلى منقطع، والحجاج بن أرطاة ضعيف والحديث السابق يغني عنه.

**1821.** It was reported from 'Aṭā' bin Abī Rabāḥ, from Ibn Ya'lā bin Munyah, from his father, with this narration. He said in it: " So the Messenger of Allāh ﷺ commanded him to take it off, and perform *Ghusl* two or three times." And he cited the rest of the *Ḥadīth* **(*Ḥasan*)**

١٨٢١ - **حَدَّثَنَا** يَزِيدُ بنُ خَالِدِ بْنِ عَبْدِ اللهِ ابْنِ مَوْهَبٍ الْهَمْدَانِيُّ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عَطَاءِ بنِ أَبِي رَبَاحٍ، عَنِ ابنِ يَعْلَى بْنِ مُنْيَةَ، عَنْ أَبِيهِ بِهذَا الْخَبَرِ قَالَ فِيهِ: فَأَمَرَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يَنْزِعَهَا نَزْعًا وَيَغْتَسِلَ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا وَسَاقَ الْحَدِيثَ.

**تخريج:** **[إسناده حسن]** أخرجه البيهقي:٥/٥٧ من حديث أبي داود به وانظر، ح:١٨١٩.

**Comments:**

If the mistakes mentioned in the foregoing *Ḥadīth*, are committed through forgetfulness or lack of knowledge, they do not obligate redemption (*Fidyah*).

**1822.** (Another chain) from 'Aṭā', from Ṣafwān bin Ya'lā bin Umayyah, from his father, that a man came to the Prophet ﷺ in Al-Ji'irrānah, and he had entered *Iḥrām* for *'Umrah*, and he was

١٨٢٢ - **حَدَّثَنَا** عُقْبَةُ بْنُ مُكْرَمٍ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: سَمِعْتُ قَيْسَ بْنَ سَعْدٍ يُحَدِّثُ عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ صَفْوَانَ ابْنِ يَعْلَى بْنِ أُمَيَّةَ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى

wearing a *Jubbah* and he had saffron on his beard and his head. And he cited the rest of the *Ḥadīth*. (*Ṣaḥīḥ*)

النَّبِيَّ ﷺ بِالْجِعِرَّانَةِ وَقَدْ أَحْرَمَ بِعُمْرَةٍ وَعَلَيْهِ جُبَّةٌ وَهُوَ مُصَفِّرٌ لِحْيَتَهُ وَرَأْسَهُ وَسَاقَ الْحَدِيثَ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب ما يباح للمحرم بحج أو عمرة لبسه . . . إلخ، ح: ٩/١١٨٠ عن عقبة بن مكرم به.

## Chapter 31. What The *Muḥrim* Should Wear

## (المعجم ٣١) - بَابُ مَا يَلْبَسُ الْمُحْرِمُ (التحفة ٣٢)

**1823.** It was reported from Az-Zuhrī, from Sālim, from his father (Ibn 'Umar) who said: "A man asked the Messenger of Allāh ﷺ what the *Muḥrim* should avoid wearing? So he replied: "He should not wear a *Qamīṣ*, nor a *Burnus*, nor trousers, nor a turban, nor a garment which has been touched by *Wars* or saffron, nor *Khuffs* — except one who does not find sandals. If one does not find sandals, then he may wear *Khuffs* but let him cut them so that they are below his ankles." (*Ṣaḥīḥ*)

**١٨٢٣ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ وَأَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَأَلَ رَجُلٌ رَسُولَ اللهِ ﷺ مَا يَتْرُكُ الْمُحْرِمُ مِنَ الثِّيَابِ؟ فَقَالَ: «لَا يَلْبَسُ الْقَمِيصَ وَلَا الْبُرْنُسَ وَلَا السَّرَاوِيلَ وَلَا الْعِمَامَةَ وَلَا ثَوْبًا مَسَّهُ وَرْسٌ وَلَا زَعْفَرَانٌ وَلَا الْخُفَّيْنِ إِلَّا لِمَنْ لَا يَجِدُ النَّعْلَيْنِ، فَمَنْ لَمْ يَجِدِ النَّعْلَيْنِ فَلْيَلْبَسِ الْخُفَّيْنِ وَلْيَقْطَعْهُمَا حَتَّى يَكُونَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، اللباس، باب العمائم، ح: ٥٨٠٦ ومسلم، الحج، باب ما يباح للمحرم بحج أو عمرة لبسه . . . إلخ، ح: ١١٧٧ من حديث سفيان بن عيينة به وهو في مسند أحمد: ٨/٢.

**1824.** It was reported from Mālik, from Nāfi', from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ, with its meaning (as no. 1823). (*Ṣaḥīḥ*)

**١٨٢٤ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب ما لا يلبس المحرم من الثياب، ح: ١٥٤٢ ومسلم، الحج، باب ما يباح للمحرم بحج أو عمرة لبسه . . . إلخ، ح: ١١٧٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٣٢٤.

**1825.** It was reported from Al-Laith, from Nāfi', from Ibn 'Umar,

**١٨٢٥ - حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ

بِمَعْنَاهُ وَزَادَ: «لا تَنْتَقِبُ الْمَرْأَةُ الْحَرَامُ وَلا تَلْبَسُ الْقُفَّازَيْنِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَقَدْ رَوَى هٰذَا الْحَدِيثَ حاتِمُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ ويَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ نَافِعٍ عَلَىٰ مَا قَالَ اللَّيْثُ، وَرَوَاهُ مُوسَى بْنُ طَارِقٍ عَنْ مُوسَى ابْنِ عُقْبَةَ مَوْقُوفًا عَلَى ابْنِ عُمَرَ. وكَذٰلِكَ رَوَاهُ عُبَيْدُاللهِ بْنُ عُمَرَ، ومَالِكٌ وَأَيُّوبُ مَوْقُوفًا وإِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعِيدٍ [الْمَدَنِيُّ]. عن نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: «الْمُحْرِمَةُ لا تَنْتَقِبُ ولا تَلْبَسُ الْقُفَّازَيْنِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعِيدٍ [الْمَدَنِيُّ] شَيْخٌ مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ لَيْسَ لَهُ كَبِيرُ حَدِيثٍ.

from the Prophet ﷺ, with its meaning (similar to no. 1823), and he added: "And a woman should not cover her face, nor should she wear gloves." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ḥātim bin Ismā'īl and Yaḥyā bin Ayyūb reported this Ḥadīth from Mūsā bin 'Uqbah, from Nāfi', with the same as what Al-Laith said. Mūsā bin Ṭāriq reported it from Mūsā bin 'Uqbah in *Mawqūf* form from Ibn 'Umar. And similarly, 'Ubaidullāh bin 'Umar, Mālik, and Ayyūb reported it in *Mawqūf* form. And Ibrāhīm bin Sa'eed (Al-Madanī) reported it from Nāfi', from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ: "The *Muḥrimah* is not to cover her face nor wear gloves."

Abū Dāwud said: Ibrāhīm bin Sa'eed (Al-Madanī) is a Shaikh from the people of Al-Madīnah, there are not many narrations for him.

**تخريج**: أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب ما ينهى من الطيب للمحرم والمحرمة، ح:١٨٣٨ من حديث الليث بن سعد به.

**Comments:**

A woman is not obliged to put on cloth sheets for *Iḥrām*. Her normal garments are allowed during *Iḥrām*, with the exception that she is not allowed to wear a face veil nor gloves.

١٨٢٦ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا إبراهِيمُ بنُ سَعِيدٍ [الْمَدَنِيُّ] عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْمُحْرِمَةُ لا تَنْتَقِبُ ولا تَلْبَسُ الْقُفَّازَيْنِ».

**1826.** It was reported from Ibrāhīm bin Sa'eed (Al-Madanī), from Nāfi', from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ, who said: "The *Muḥrimah* is not to cover her face nor wear gloves." (*Ḥasan*)

**تخريج**: [حسن] أخرجه البيهقي: ٥/ ٤٧ من حديث أبي داود به * إبراهيم بن سعيد المدني مجهول الحال، والحديث السابق شاهد له.

**1827.** It was reported from Ibn Isḥāq who said: "Nāfi', the freed slave of 'Abdullāh bin 'Umar narrated to me, from 'Abdullāh bin 'Umar, that he heard the Messenger of Allāh ﷺ prohibit women in *Iḥrām* from wearing gloves and the face-veil, and any garment that was touched by *Wars* or saffron. And she may wear whatever else she pleased of any garments, regardless of color, whether it is *Mu'aṣfar*,[1] or silk. (She may also wear) a *Ḥullah*, trousers, and *Qamīṣ*, and *Khuff*. **(*Ḥasan*)**

Abū Dāwud said: 'Abdah also reported this from Ibn Isḥāq, from Nāfi', as did Muḥammad bin Salamah, from Muḥammad bin Isḥāq, up to his saying: "And any garment that was touched by *Wars* or saffron." And they did not mention what is after it.

١٨٢٧ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ: حَدَّثَنا أَبِي عَنِ ابْنِ إِسْحَاقَ قَالَ: فِإِنَّ نَافِعًا مَوْلَى عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ حَدَّثَنِي عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ: أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللهِ ﷺ، نَهَى النِّسَاءَ فِي إِحْرَامِهِنَّ عَنِ الْقُفَّازَيْنِ وَالنِّقَابِ وَما مَسَّ الْوَرْسُ وَالزَّعْفَرَانُ مِنَ الثِّيَابِ وَلْتَلْبَسْ بَعْدَ ذَلِكَ ما أَحَبَّتْ مِنْ أَلْوَانِ الثِّيَابِ مُعَصْفَرًا أو خَزًّا أَوْ حُلِيًّا أو سَرَاوِيلَ أو قَمِيصًا أو خُفًّا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هٰذَا عَنِ ابْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ نَافِعٍ عَبْدَةُ وَمُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ إِلَىٰ قَوْلِهِ: وما مَسَّ الْوَرْسُ وَالزَّعْفَرَانُ مِنَ الثِّيَابِ وَلَمْ يَذْكُرَا مَا بَعْدَهُ.

**تخريج: [إسناده حسن]** رواه أحمد كما في تغليق التعليق: ٣/ ١٢٩ وله طريق آخر في المسند المطبوع: ٢/ ٢٢ وعلقه البخاري، ح: ١٨٣٨ وصححه الحاكم على شرط مسلم: ١/ ٤٨٦.

**1828.** It was reported from Ayyūb, from Nāfi', from Ibn 'Umar that he once felt cold, so he said: "Throw me a garment, O Nāfi'." So he threw him a *Burnus*. He said: "You throw this to me, even though the Messenger of Allāh ﷺ forbade the *Muḥrim* from wearing it?" **(*Ṣaḥīḥ*)**

١٨٢٨ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّهُ وَجَدَ الْقُرَّ فَقال: أَلْقِ عَلَيَّ ثَوْبًا يَانَافِعُ! فَأَلْقَيْتُ عَلَيْهِ بُرْنُسًا، فَقالَ: تُلْقِي عَلَيَّ هٰذَا وَقَدْ نَهَى رَسُولُ الله ﷺ أَنْ يَلْبَسَهُ الْمُحْرِمُ؟.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٢/ ١٤١ والحميدي، ح: ٦٩٦ (بتحقيقي) من حديث أيوب السختياني به.

[1] A reddish or orange-like dye made from safflower.

**1829.** It was reported from Jābir bin Zaid, from Ibn 'Abbās, who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Trousers are (permitted) for one who does not find an *Izār*, and *Khuffs* are (permitted) for one who does not find sandals." (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: This is the narration of the people of Makkah, and Jābir bin Zaid is its source in Al-Basrah, and he is alone in mentioning the trousers and he did not mention cutting the *Khuffs*.

**١٨٢٩ - حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ جَابِرِ ابْنِ زَيْدٍ، عَنِ ابنِ عَبَّاسٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «السَّرَاوِيلُ لِمَنْ لَا يَجِدُ الإِزَارَ، وَالْخُفُّ لِمَنْ لَا يَجِدُ النَّعْلَيْنِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا حَدِيثُ أَهْلِ مَكَّةَ وَمَرْجِعُهُ إِلَى الْبَصْرَةِ إِلَىٰ جَابِرِ بْنِ زَيْدٍ، وَالَّذِي تَفَرَّدَ بِهِ مِنْهُ ذِكْرُ السَّرَاوِيلِ وَلَمْ يَذْكُرِ الْقَطْعَ فِي الْخُفِّ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب ما يباح للمحرم بحج أو عمرة لبسه وما لا يباح . . . إلخ، ح:١١٧٨ من حديث حماد بن زيد والبخاري، جزاء الصيد، باب لبس الخفين للمحرم إذا لم يجد النعلين، ح:١٨٤١ من حديث عمرو بن دينار به.

**1830.** It was reported from 'Āishah, the Mother of the Believers (may Allāh be pleased with her) that she said: "We would go with the Prophet ﷺ to Makkah, and would apply the Sukk perfume on our foreheads while entering *Ihrām*. When one of us perspired, it would trickle down her face, and the Prophet ﷺ would see it, but not prohibit us." (*Sahīh*)

**١٨٣٠ - حَدَّثَنا** الْحُسَيْنُ بْنُ جُنَيْدٍ الدَّامِغَانِيُّ: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ: أَخْبَرَنِي عُمَرُ ابنُ سُوَيْدٍ الثَّقَفِيُّ: حَدَّثَتْنِي عَائِشَةُ بِنْتُ طَلْحَةَ أَنَّ عَائِشَةَ أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ [رَضِيَ اللهُ عنها] حَدَّثَتْهَا قالَتْ: كُنَّا نَخْرُجُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ إِلَىٰ مَكَّةَ فَنُضَمِّدُ جِبَاهَنَا بالسُّكِّ الْمُطَيَّبِ عِنْدَ الإِحْرَامِ، فَإِذَا عَرِقَتْ إِحْدَانا سَالَ عَلَى وَجْهِهَا فَيَرَاهُ النَّبِيُّ ﷺ فَلَا يَنْهَاهَا.

**تخريج:** [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد:٦/ ٧٩ من حديث عمر بن سويد به بألفاظ مختلفة.

**1831.** Sālim bin 'Abdullāh narrated that 'Abdullāh — meaning Ibn 'Umar — would do that — meaning cut the *Khuffs* for the woman in *Ihrām*. Then, Safiyyah bint Abī 'Ubaid narrated to him that 'Āishah, may Allāh be pleased with her, narrated to her that the Messenger of Allāh ﷺ had allowed

**١٨٣١ - حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا ابنُ أَبِي عَدِيٍّ عن مُحَمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ قَالَ: ذَكَرْتُ لِابْنِ شِهَابٍ فَقَالَ: حَدَّثَنِي سَالِمُ بنُ عَبْدِ اللهِ: أَنَّ عَبْدَ اللهِ يَعْنِي ابنَ عُمَرَ، كَانَ يَصْنَعُ ذٰلِكَ يَعْنِي يَقْطَعُ الْخُفَّيْنِ لِلْمَرْأَةِ الْمُحْرِمَةِ، ثُمَّ حَدَّثَتْهُ صَفِيَّةُ بِنْتُ أَبِي عُبَيْدٍ أَنَّ

عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا حَدَّثَتْهَا: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: قَدْ كَانَ رَخَّصَ لِلنِّسَاءِ في الْخُفَّيْنِ فَتَرَكَ ذَلِكَ.

women to wear *Khuffs*. So he stopped doing that. (***Hasan***)

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد: ٢/ ٢٩، ٦/ ٣٥ عن محمد بن أبي عدي به وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٦٨٦.

## Chapter 32. A *Muḥrim* Carrying Weapons

(المعجم ٣٢) - **بَابُ الْمُحْرِمِ يَحْمِلُ السِّلَاحَ** (التحفة ٣٣)

**١٨٣٢** - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عَنْ أبي إسْحَاقَ قال: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ يَقُولُ: لَمَّا صَالَحَ رَسُولُ الله ﷺ أَهْلَ الْحُدَيْبِيَةِ صَالَحَهُمْ عَلَىٰ أَنْ لَا يَدْخُلُوهَا إلَّا بِجُلُبَّانِ السِّلَاحِ فَسَأَلْتُهُ مَا جُلُبَّانُ السِّلَاحِ؟ قَالَ: الْقِرَابُ بِمَا فِيهِ.

**1832.**2 It was reported from Abū Isḥāq who said: "I heard Al-Barā' saying: "When the Messenger of Allāh ﷺ reached an agreement with the people at Al-Ḥudaibiyah, one of the conditions of this agreement was that they not enter it (Makkah) with any weapons except with a *Julbān*." So I asked him: "What is a *Julbān*?" He said: "A container and what it contains."[1] (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الصلح، باب: كيف يكتب: هذا ما صالح فلان بن فلان . . . إلخ، ح: ٢٦٩٨ ومسلم، الجهاد والسير، باب صلح الحديبية، ح: ١٧٨٣ من حديث شعبة به وهو في مسند أحمد: ٤/ ٢٩١.

## Chapter 33. Regarding A Woman In *Iḥrām* Covering Her Face

(المعجم ٣٣) **بَابٌ: فِي الْمُحْرِمَةِ تُغَطِّي وَجْهَهَا** (التحفة ٣٤)

**١٨٣٣** - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ أبي زِيَادٍ عَنْ مُجاهِدٍ، عنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ الرُّكْبَانُ يَمُرُّونَ بِنَا وَنحْنُ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ مُحْرِمَاتٌ فَإِذَا حَاذَوْا بِنَا سَدَلَتْ إحْدَانا جِلْبَابَها مِنْ رَأْسِها عَلَىٰ وَجْهِها، فَإِذَا

**1833.** It was reported from Mujāhid, from 'Āishah, may Allāh be pleased with her, that she said: "Riders would pass by us while we were with the Messenger of Allāh ﷺ in the state of *Iḥrām*. When they would be side-by-side with us, we would drape our *Jilbāb* from our heads upon our faces, and

[1] Meaning, the weapon should be sheathed.

when they had passed, we would uncover it." (*Ḍa'īf*)

جَاوَزُونَا كَشَفْنَاهُ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب المحرمة تسدل الثوب على وجهها، ح:٢٩٣٥ من حديث يزيد بن أبي زياد به وهو في مسند أحمد:٦/ ٣٠ * يزيد ضعيف تقدم:١٤٧٤ وغيره.

## Chapter 34. A *Muḥrim* Being Shaded

## (المعجم ٣٤) بَابٌ: فِي الْمُحْرِمِ يُظَلَّلُ (التحفة ٣٥)

**1834.** Umm Al-Ḥuṣain narrated: "We performed the Farewell *Ḥajj* with the Prophet ﷺ. I saw Usāmah and Bilāl — one of them was holding on to the reign of the Prophet's ﷺ camel, and the other one was raising a garment over him to protect him from the heat, until he reached *Jamrat Al-'Aqabah*." (*Ṣaḥīḥ*)

**١٨٣٤ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ عن أَبِي عَبْدِ الرَّحِيمِ، عن زَيْدِ بنِ أبي أُنَيْسَةَ، عن يَحْيَى بنِ حُصَيْنٍ، عن أُمِّ الْحُصَيْنِ حَدَّثَتْهُ قَالَتْ: حَجَجْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ حَجَّةَ الْوَدَاعِ فَرَأَيْتُ أُسَامَةَ وَبِلَالًا وَأَحَدُهُمَا آخِذٌ بِخِطَامِ نَاقَةِ النَّبِيِّ ﷺ وَالآخَرُ رَافِعٌ ثَوْبَهُ يَسْتُرُهُ مِنَ الْحَرِّ حَتَّى رَمَى جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب رمي جمرة العقبة يوم النحر راكبًا ... إلخ، ح:١٢٩٨ عن أحمد بن حنبل به وهو في مسنده:٦/ ٤٠٢.

**Comments:**

A male in the state of *Iḥrām* may sit in shade or use a parasol or be shaded by others. All these things are permissible but turbans, caps and other head coverings are not allowed for males.

## Chapter 35. A *Muḥrim* Getting Cupped

## (المعجم ٣٥) - بَابُ الْمُحْرِمِ يَحْتَجِمُ (التحفة ٣٦)

**1835.** It was reported from 'Aṭā' and Ṭāwūs, from Ibn 'Abbās, that the Prophet ﷺ had himself cupped while he was in the state of *Iḥrām*. (*Ṣaḥīḥ*)

**١٨٣٥ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عن عَطَاءٍ وَطَاوُسٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ احْتَجَمَ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب الحجامة للمحرم، ح:١٨٣٥ ومسلم، الحج،

باب جواز الحجامة للمحرم، ح:١٢٠٢ من حديث سفيان بن عيينة به وهو في مسند أحمد:١/ ٢٢١.

**1836.** It was reported from Hishām, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, that the Messenger of Allāh ﷺ had himself cupped in the head while he was in the state of *Ihrām* due to an ailment that had afflicted him. (***Sahīh***)

١٨٣٦ - **حَدَّثَنا** عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: أخبرنا هِشَامٌ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ احْتَجَمَ وَهُوَ مُحْرِمٌ في رَأْسِهِ مِنْ دَاءٍ كَانَ بِهِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الطب، باب الحجامة من الشقيقة والصداع، ح:٥٧٠٠ من حديث هشام به.

**1837.** It was reported from Ma'mar, from Qatādah, from Anas, that the Messenger of Allāh ﷺ had himself cupped on the top of the foot while he was in the state of *Ihrām* due to some pain that had afflicted him. (***Da'īf***)

Abū Dāwud said: I heard Ahmad say: "Ibn Abī 'Arūbah narrated it in *Mursal* form." Meaning from Qatādah.

١٨٣٧ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن قَتَادَةَ، عن أَنَسٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ احْتَجَمَ وَهُوَ مُحْرِمٌ عَلَى ظَهْرِ الْقَدَمِ مِنْ وَجَعٍ كَانَ بِهِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ قَالَ: ابنُ أَبِي عَرُوبَةَ أَرْسَلَهُ، يَعْنِي عن قَتَادَةَ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب حجامة المحرم على ظهر القدم، ح:٢٨٥٢ من حديث عبدالرزاق به وهو في مسند أحمد:٣/ ١٦٤ * قتادة عنعن وله شاهد ضعيف يأتي، ح:٣٨٦٣.

## Chapter 36. A *Muhrim* Using Kohl

## (المعجم ٣٦) بَابٌ: يَكْتَحِلُ الْمُحْرِمُ (التحفة ٣٧)

**1838.** It was reported from Nubaih bin Wahb who said: "'Umar bin 'Ubaidullāh bin Ma'mar complained of (some pain) in his eyes, so he sent (someone) to Abān bin 'Uthmān — who was the leader of the *Hajj* — asking what he should do about it. He replied: "Apply aloe to them, for I heard 'Uthmān narrate that from the Messenger of Allāh ﷺ." (***Sahīh***)

١٨٣٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن أَيُّوبَ بنِ مُوسَى، عن نُبَيْهِ بنِ وَهْبٍ قَالَ: اشْتَكَىٰ عُمَرُ بنُ عُبَيْدِالله بنِ مَعْمَرٍ عَيْنَيْهِ، فَأَرْسَلَ إِلَى أَبَانِ بْنِ عُثْمانَ قالَ سُفْيَانُ وَهُوَ أَمِيرُ المَوْسِمِ: مَا يَصْنَعُ بِهِمَا قَالَ: أَضْمِدْهُمَا بالصَّبِرِ فَإِنِّي سَمِعْتُ عُثْمانَ يُحَدِّثُ ذٰلِكَ عن رَسُولِ الله ﷺ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب جواز مداواة المحرم عينه، ح: ١٢٠٤ من حديث سفيان ابن عيينة به وهو في مسند أحمد: ١/ ٦٨.

**1839.** (Another chain) from Nāfi', from Nubaih bin Wahb with this *Ḥadīth*. (*Ṣaḥīḥ*)

**١٨٣٩ - حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حدثنا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبراهِيمَ ابنِ عُلَيَّةَ عن أَيُّوبَ، عن نَافِعٍ، عن نُبَيْهِ بنِ وَهْبٍ بِهَذَا الْحَدِيثِ.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق.

**Comments:**

Applying medicine into eyes, or dressing and bandaging them, or applying antimony without fragrance, is permissible.

## Chapter 37. A *Muḥrim* Bathing

## (المعجم ٣٧) - بَابُ الْمُحْرِمِ يَغْتَسِلُ (التحفة ٣٨)

**1840.** It was reported from Ibrāhīm bin 'Abdullāh bin Ḥunain, from his father, that 'Abdullāh bin 'Abbās and Al-Miswar bin Makhramah had a disagreement when they were at Al-Abwā'. Ibn 'Abbās said: 'A *Muḥrim* may wash his hair,' whereas Al-Miswar said: 'A *Muḥrim* cannot wash his hair.' So 'Abdullāh bin 'Abbās sent me to Abū Ayyūb Al-Anṣārī. I found him taking a bath between two (wooden) posts, having screened himself with a garment. I gave him *Salām*, so he asked: 'Who is this?' I said: 'I am 'Abdullāh bin Ḥunain. 'Abdullāh bin 'Abbās sent me to you in order to ask you how the Messenger of Allāh ﷺ would wash his hair while he was in the state of *Iḥrām*.' So Abū Ayyūb placed his hand on the garment and lowered it so that I could see his head. He said to someone who was pouring water over him: 'Pour some,' so he

**١٨٤٠ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن إبراهِيمَ بنِ عَبْدِ اللهِ بنِ حُنَيْنٍ، عن أبيهِ: أَنَّ عَبْدَ اللهِ بنَ عَبَّاسٍ وَالمِسْوَرَ بنَ مَخْرَمَةَ اخْتَلَفَا بِالأَبْوَاءِ فَقَالَ ابنُ عَبَّاسٍ: يَغْسِلُ الْمُحْرِمُ رَأْسَهُ. وَقَالَ المِسْوَرُ: لَا يَغْسِلُ الْمُحْرِمُ رَأْسَهُ، فَأَرْسَلَهُ عَبْدُ الله بنُ عَبَّاسٍ إِلَىٰ أَبِي أَيُّوبَ الأَنْصَارِيِّ فَوَجَدَهُ يَغْتَسِلُ بَيْنَ الْقَرْنَيْنِ وَهُوَ يُسْتَرُ بِثَوْبٍ. قال: فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَقَالَ: مَنْ هٰذَا؟ قُلْتُ: أَنَا عَبْدُ الله بنُ حُنَيْنٍ، أَرْسَلَنِي إِلَيْكَ عَبْدُ الله ابنُ عَبَّاسٍ أَسْأَلُكَ كَيْفَ كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَغْسِلُ رَأْسَهُ وَهُوَ مُحْرِمٌ قال: فَوَضَعَ أَبُو أَيُّوبَ يَدَهُ عَلَى الثَّوْبِ فَطَأْطَأَهُ حَتَّى بَدَا لِي رَأْسُهُ ثُمَّ قال لِإِنْسَانٍ يَصُبُّ عَلَيْهِ: اصْبُبْ قالَ: فَصَبَّ عَلَىٰ رَأْسِهِ ثُمَّ حَرَّكَ أَبُو أَيُّوبَ رَأْسَهُ بِيَدَيْهِ فَأَقْبَلَ بِهِمَا وَأَدْبَرَ ثُمَّ قال هَكَذَا

رَأَيْتُهُ يَفْعَلُ ﷺ.

poured over his head. Abū Ayyūb then rubbed his head with his hands, taking them back and forth. He then said: 'This is what I saw him ﷺ do.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب الاغتسال للمحرم، ح:١٨٤٠ ومسلم، الحج، باب جواز غسل المحرم بدنه ورأسه، ح:١٢٠٥ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ٣٢٣.

**Comments:**

This *Ḥadīth* proves that a person in *Iḥrām* my take a bath, or shower, as well as wash his head, no matter whether it is an obligatory *Ghusl* or for relief and comfort. It does not matter if, in the course of bath, some hair falls off while washing.

## Chapter 38. A *Muḥrim* Marrying

(المعجم ٣٨) - بَابُ الْمُحْرِمِ يَتَزَوَّجُ

(التحفة ٣٩)

١٨٤١ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن نُبَيْهِ بنِ وَهْبٍ أخِي بَنِي عَبْدِ الدَّارِ: أَنَّ عُمَرَ بنَ عُبَيْدِالله أرْسَلَ إلَى أبَانَ بنِ عُثْمانَ بنِ عَفَّانَ يَسْأَلُهُ، وَأَبَانُ يَوْمَئِذٍ أمِيرُ الحاجِّ وَهُمَا مُحْرِمانِ إنِّي أَرَدْتُ أَنْ أُنْكِحَ طَلْحَةَ بنَ عُمَرَ، ابْنَةَ شَيْبَةَ بنِ جُبَيْرٍ فأَرَدْتُ أَنْ تَحْضُرَ ذٰلِكَ؟ فَأَنْكَرَ ذٰلِكَ عَلَيْهِ أَبَانُ وَقَالَ: إنِّي سَمِعْتُ أبِي، عُثْمانَ بنَ عَفَّانَ يَقُولُ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا يَنْكِحُ المُحْرِمُ وَلَا يُنْكِحُ».

**1841.** It was reported from Nāfi', from Nubaih bin Wahb, one of the brethren of Banū 'Abdud-Dār, that 'Umar bin 'Ubaidullāh sent someone to Abān bin 'Uthmān bin 'Affān — and he was the leader of the *Ḥajj* that year. They were both in the state of *Iḥrām*. He asked: 'I wish to marry Ṭalḥah bin 'Umar to the daughter Shaibah bin Jubair, and I want you to attend as well.' But Abān disapproved of that, and said that he had heard his father, 'Uthmān bin 'Affān, say that the Messenger of Allāh ﷺ said: 'A *Muḥrim* is not to marry, nor should he marry others.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، النكاح، باب تحريم نكاح المحرم وكراهة خطبته، ح:١٤٠٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ٣٤٨، ٣٤٩.

١٨٤٢ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ أنَّ مُحمَّدَ ابنَ جَعْفَرٍ حدَّثَهُمْ: حَدَّثَنا سَعِيدٌ عنْ مَطَرٍ. وَيَعْلَى بنُ حَكِيمٍ عنْ نَافِعٍ، عنْ نُبَيْهِ بنِ

**1842.** (Another chain) from Nubaih bin Wahb, from Abān bin 'Uthmān, from 'Uthmān, that the Messenger of Allāh ﷺ mentioned similarly (as no. 1882), and he

وَهْبٍ، عن أبَانَ بنِ عُثْمَانَ، عن عُثْمانَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ ذَكَرَ مِثْلَهُ. زَادَ: «وَلَا يَخْطُبُ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

added: "Nor should he propose." (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٤٣ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عَنْ حبِيبِ بنِ الشَّهِيدِ، عَنْ مَيْمُونِ بنِ مِهْرَانَ، عَنْ يَزِيدَ بنِ الأَصَمِّ ابنِ أخِي مَيْمُونَةَ، عَنْ مَيْمُونَةَ قالَتْ: «تَزَوَّجَنِي رَسُولُ الله ﷺ وَنَحْنُ حَلَالَانِ بِسَرِفَ.

تخريج: أخرجه مسلم، النكاح، باب تحريم نكاح المحرم وكراهة خطبته، ح:١٤١١ من حديث يزيد بن الأصم به.

**1843.** It was reported from Maimūnah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ married me while we had both out of the state of *Iḥrām*, in Sarif." (*Ṣaḥīḥ*)

**Comments:**

The Messenger of Allāh ﷺ, married Maimūnah in 7 H. on the occasion of *'Umrat Al-Qaḍa'*.

١٨٤٤ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ، عن عِكْرِمَةَ، عنِ ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ تَزَوَّجَ مَيْمُونَةَ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب عمرة القضاء، ح:٤٢٥٨ من حديث أيوب السختياني به.

**1844.** It was reported from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, that the Prophet ﷺ married Maimūnah while he was in the state of *Iḥrām*. (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٤٥ - حَدَّثَنا ابنُ بَشَّارٍ: حدثنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ مَهْدِيٍّ: أخبرنا سُفْيَانُ عَنْ إسْمَاعِيلَ بنِ أُمَيَّةَ، عَنْ رَجُلٍ، عَنْ سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ قَالَ: وَهِمَ ابنُ عَبَّاسٍ فِي تَزْوِيجِ مَيْمُونَةَ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي:٧/ ٢١٢ من حديث أبي داود به * رجل: لم أعرفه * وسفيان الثوري مدلس وعنعن.

**1845.** It was reported from Sa'eed bin Al-Mussayab, who said: "Ibn 'Abbās made a mistake in narrating that Maimūnah was married in the state of *Iḥrām*." (*Ḍa'īf*)

## Chapter 39. The Animals That A *Muḥrim* Is Allowed To Kill

(المعجم ٣٩) - بَابُ مَا يَقْتُلُ الْمُحْرِمُ مِنَ الدَّوَابِّ (التحفة ٤٠)

**1846.** It was reported from Sālim, from his father (Ibn 'Umar), that the Prophet ﷺ was asked what animals a *Muḥrim* could kill. He said: "There are five (animals) — whoever kills them, whether in the state of *Iḥrām* or otherwise will incur no sin: A scorpion, a crow, a mouse, a kite, and a rabid dog." (***Ṣaḥīḥ***)

١٨٤٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثنا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن الزُّهْرِيِّ، عنْ سالِمٍ، عنْ أبِيهِ: سُئِلَ النَّبِيُّ ﷺ عَمَّا يَقْتُلُ المُحْرِمُ مِنَ الدَّوَابِّ؟ فَقالَ: «خَمْسٌ، لَا جُنَاحَ فِي قَتْلِهِنَّ عَلَىٰ مَنْ قَتَلَهُنَّ فِي الحِلِّ وَالحَرَمِ: الْعَقْرَبُ، وَالْغُرَابُ، وَالْفَأْرَةُ، وَالحِدَأَةُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ».

**تخريج:** وأخرجه مسلم، الحج، باب ما يندب للمحرم وغيره قتله من الدواب في الحل والحرم، ح:١١٩٩ من حديث سفيان بن عيينة به وهو في مسند أحمد:٢/٨.

**1847.** Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Five (animals) are permissible to kill in the Sacred Area (Al-Ḥaram): Snakes, scorpions, kites, mice, and rabid dogs." (***Ḥasan***)

١٨٤٧ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بنُ بَحْرٍ: حَدَّثَنا حاتِمُ بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بنُ عَجْلَانَ عن الْقَعْقَاعِ بنِ حَكِيمٍ، عن أبي صَالِحٍ، عنْ أبي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «خَمْسٌ قَتْلُهُنَّ حَلَالٌ في الْحَرَمِ: الْحَيَّةُ، وَالْعَقْرَبُ، والْحِدَأَةُ، وَالْفَأْرَةُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ».

**تخريج:** [حسن] أخرجه البيهقي:٥/٢١٠ من حديث أبي داود به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٦٦٧ وللحديث شواهد كثيرة جدًّا.

**1848.** Abū Sa'eed Al-Khudrī narrated that the Prophet ﷺ was asked about what a *Muḥrim* may kill. He said: "Snakes, scorpions, and rats. And he should throw (something) at crows but not kill them. And rabid dogs, kites, and predatory animals." (***Ḍa'īf***)

١٨٤٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ: أخبرنا يَزِيدُ بنُ أبي زِيَادٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ أبي نُعْمٍ الْبَجَلِيُّ عنْ أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سُئِلَ عَمَّا يَقْتُلُ المُحْرِمُ؟ قالَ: «الْحَيَّةُ، وَالْعَقْرَبُ، وَالْفُوَيْسِقَةُ، وَيَرْمِي الْغُرَابَ وَلَا يَقْتُلُهُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ، وَالْحِدَأَةُ، وَالسَّبُعُ الْعَادِي».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء ما يقتل المحرم من الدواب، ح:٨٣٨ من حديث هشيم به وقال: "حسن" وهو في مسند أحمد:٣/٣ ورواه ابن ماجه، ح:٣٠٨٩ من طريق يزيد به وهو ضعيف تقدم مرارًا، انظر، ح:١٤٧٤.

## Chapter 40. The Meat Of Game For The *Muḥrim*

## (المعجم ٤٠) - بَابُ لَحْمِ الصَّيْدِ لِلْمُحْرِمِ (التحفة ٤١)

**1849.** It was reported from Isḥāq bin 'Abdullāh bin Al-Ḥārith that his father — Al-Ḥārith, who was the deputy for 'Uthmān, may Allāh be pleased with him, over Aṭ-Ṭā'if — prepared some food for 'Uthmān, which included quail, partridge and wild game. He sent some to 'Alī, may Allāh be pleased with him. When the messenger came to him, he was collecting leaves for his camels, shaking them off of his hand. The messenger said: 'Eat.' He replied: 'Give it to those who are not in the state of *Iḥrām*, for we are in *Iḥrām*.' Then 'Alī, may Allāh be pleased with him said: 'I ask, by Allāh, those of the (tribe) of Ashja' that are here: Do you not know that the Messenger of Allāh ﷺ was given a onager to eat from while he was in the state of *Iḥrām*, and he refused to eat of it?' They replied: 'Yes.'" (*Ḍa'īf*)

**١٨٤٩** - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُلَيْمانُ بنُ كَثِيرٍ عَنْ حُمَيْدٍ الطَّوِيلِ، عَنْ إِسْحَاقَ بنِ عَبْدِ الله بنِ الْحَارِثِ عَنْ أبِيهِ - وَكَانَ الْحَارِثُ خَلِيفَةَ عُثْمانَ رَضِيَ الله عَنْهُ عَلَى الطَّائِفِ - فَصَنَعَ لِعُثْمَانَ طَعَامًا فِيهِ مِنَ الْحَجَلِ وَالْيَعَاقِيبِ وَلَحْمِ الْوَحْشِ، فَبَعَثَ إِلَى عَلِيٍّ رَضِيَ الله عَنْهُ فَجَاءَهُ الرَّسُولُ وَهُوَ يَخْبِطُ لِأَبَاعِرَ لَهُ فَجَاءَ وَهُوَ يَنْفُضُ الْخَبَطَ عَنْ يَدِهِ. فَقَالُوا لَهُ: كُلْ فَقَالَ: أَطْعِمُوهُ قَوْمًا حَلَالًا فإنَّا حُرُمٌ. فَقَالَ عَلِيٌّ رَضِيَ الله عَنْهُ: أَنْشُدُ الله! مَنْ كَانَ هٰهُنَا مِنْ أَشْجَعَ، أَتَعْلَمُونَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ أَهْدَى إِلَيْهِ رَجُلٌ حِمَارَ وَحْشٍ، وَهُوَ مُحْرِمٌ، فَأَبَى أنْ يَأْكُلَهُ؟ قالُوا: نَعَمْ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** وأخرجه البيهقي:٥/ ١٩٤ من حديث أبي داود به وللحديث شواهد
* حميد الطويل مدلس وعنعن.

**Comments:**

It is prohibited for a person in the state of *Iḥrām* to hunt animals on land or to cooperate with, or help a hunter in his hunt. If an animal is hunted with the intention to feed persons in the state of *Iḥrām*, it is not permissible for them to accept the invitation.

**1850.** It was reported from 'Aṭā', from Ibn 'Abbās that he said: "O Zaid bin Arqam, do you know about the Messenger of Allāh ﷺ having been given the shank of an (animal) that had been hunted, and he did not accept it, saying: 'I am in the state of *Iḥrām*?'" Zaid replied: "Yes." (***Ṣaḥīḥ***)

١٨٥٠ - **حَدَّثَنا** أبُو سَلَمَةَ مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن قَيْسٍ عن عَطَاءٍ عن ابنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُ قال: يَازَيْدُ بْنَ أَرْقَمَ! هَلْ عَلِمْتَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ أُهْدِيَ إِلَيْهِ عُضْوُ صَيْدٍ فلَمْ يَقْبَلْهُ وَقال: «إنَّا حُرُمٌ؟» قال: نَعَمْ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب ما لا يجوز للمحرم أكله من الصيد، ح:٢٨٢٣ من حديث حماد بن سلمة به وصححه ابن حبان، ح:٩٨١.

**1851.** It was reported from 'Amr from Al-Muṭṭalib, from Jābir bin 'Abdullāh, that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "The game of land is permitted for you as long as you do not hunt it yourselves, or that it be hunted for you." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: If there are contradictory reports narrated from the Prophet ﷺ, what the Companions did is to be looked into.

١٨٥١ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ يَعْني الإِسْكَنْدَرَانِيَّ الْقَارِيَّ عن عَمْرٍو، عن المُطَّلِبِ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يقُولُ: «صَيْدُ الْبَرِّ لَكُمْ حَلَالٌ مَا لَم تَصِيدُوهُ أَوْ يُصَادُ لَكُمْ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: إذَا تَنَازَعَ الْخَبَرَانِ عن النَّبِيِّ ﷺ يُنْظَرُ بما أخَذَ بِهِ أصحَابُهُ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في أكل الصيد للمحرم، ح:٨٤٦ والنسائي، ح:٢٨٣٠ عن قتيبة به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٦٤١ وابن حبان، ح:٩٨٠ والحاكم على شرط الشيخين:١/٤٥٢، ٤٧٢ ووافقه الذهبي، وقال الترمذي: "المطلب لا نعرف له سماعًا من جابر" وعنعن وهو "لم يسمع من جابر" قاله أبو حاتم الرازي (المراسيل، ص:٢١٠).

**1852.** It was reported from Nāfi', the freed slave of Abū Qatādah, from Abū Qatādah, that he was traveling with the Messenger of Allāh ﷺ in one of the paths outside Makkah when he (Abū Qatādah) and a group of *Muḥrim* separated from the main group. He

١٨٥٢ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن أبي النَّضْرِ مَوْلَى عُمَرَ بنِ عُبَيْدِالله التَّيْمِيِّ، عن نَافِعٍ مَوْلَى أَبِي قَتَادَةَ الأَنْصَارِيِّ، عن أَبي قَتَادَةَ: أَنَّهُ كَانَ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ حَتَّى إذَا كَانَ بِبَعْضِ طَرِيقِ

himself was not in *Iḥrām*. They saw an onager. He rode his horse and asked his Companions to give him his whip, but they refused. He then asked for his spear, but they refused. So he took it himself, then went in pursuit of the onager until he killed it. Some of the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ ate of it, whereas others left it. When they caught up with the Messenger of Allāh ﷺ they asked him about it. He replied: "This is food that Allāh has fed you." (***Ṣaḥīḥ***)

مَكَّةَ تَخَلَّفَ مَعَ أَصحَابٍ لَهُ مُحْرِمِينَ وَهُوَ غَيْرُ مُحْرِمٍ فَرَأَى حِمَارًا وَحْشِيًّا فاسْتَوَى عَلَى فَرَسِهِ. قال: فَسَأَلَ أَصحَابَهُ أَنْ يُنَاوِلُوهُ سَوْطَهُ فأَبَوْا فَسَأَلَهُمْ رُمْحَهُ فأَبَوْا، فأَخَذَهُ، ثُمَّ شَدَّ عَلَى الْحِمَارِ فَقَتَلَهُ، فأَكَلَ مِنْهُ بَعْضُ أَصْحَابِ رَسُولِ الله ﷺ وَأَبَىٰ بَعضُهُمْ، فلَمَّا أَدْرَكُوا رَسُولَ الله ﷺ سَأَلُوهُ عن ذٰلِكَ؟ فَقال: «إِنَّمَا هِي طُعْمَةٌ أَطْعَمَكُمُوهَا اللهُ تَعَالَى».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب ما قيل في الرماح، ح:٢٩١٤ ومسلم، الحج، باب تحريم الصيد المأكول البري ... إلخ، ح:١١٩٦/٥٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٣٥٠.

## Chapter 41. Regarding (Eating Of) Locusts By A *Muḥrim*

(المعجم ٤١) - **بَابُ الْجَرَادِ لِلْمُحْرِمِ**

(التحفة ٤٢)

**1853.** It was reported from Abū Rāfi', from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said, "Locusts are (like) game of the ocean." (***Ḥasan***)

**١٨٥٣** - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن مَيْمُونِ بنِ جَابَانَ، عن أبي رَافِعٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ قال: «الْجَرَادُ مِنْ صَيْدِ الْبَحْرِ».

**تخريج:** **[إسناده حسن]** أخرجه البيهقي: ٥/ ٢٠٧ من حديث أبي داود به * ميمون بن جابان وثقه العجلي وابن حبان والذهبي في الكاشف فحديثه لا ينزل عن درجة الحسن.

**1854.** It was reported from Abū Al-Muhazzim, from Abū Hurairah, who said: "We captured a horde of locusts. A person among us who was in the state of *Iḥrām* started hitting them with his whip, but he was told that this was not permitted. This was then mentioned to the Messenger of Allāh ﷺ who said: 'It is only (like)

**١٨٥٤** - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ عن حَبِيبٍ المُعَلِّمِ، عن أبي المُهَزِّمِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: أَصَبْنَا صِرْمًا مِنْ جَرَادٍ فَكَانَ رَجُلٌ يَضْرِبُ بِسَوْطِهِ وهُوَ مُحْرِمٌ، فَقِيلَ لَهُ: إنَّ هٰذَا لا يَصْلُحُ، فَذُكِرَ ذٰلِكَ لِلنَّبيِّ ﷺ فَقالَ: «إِنَّمَا هُوَ من صَيْدِ الْبَحْرِ».

game of the ocean.'" (*Ḍa'īf*)
I heard[1] Abū Dāwud saying: "Abū Al-Muhazzim is weak, and both of the *Aḥadīth* are a mistake.

سَمِعْتُ أبا دَاوُدَ يقُولُ: أَبُو الْمُهَزِّمِ ضَعِيفٌ، وَالحدِيثانِ جَمِيعًا وَهْمٌ.

**تخريج: [إسناده ضعيف جدًا]** أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في صيد البحر للمحرم، ح:٨٥٠ وابن ماجه، ح:٣٢٢٢ من حديث أبي المهزم به وقال الترمذي: "غريب" * أبو المهزم متروك كما في التقريب وغيره.

**1855.** It was reported from Abū Rāfi', from Ka'b, who said: "Locusts are (like) the game of the ocean." (***Ḥasan***)

١٨٥٥ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن مَيْمُونِ بنِ جابانَ، عن أبي رَافِعٍ، عن كَعْبٍ قال: «الْجَرَادُ مِنْ صَيْدِ الْبَحْرِ».

**تخريج: [إسناده حسن]** * حماد هو ابن سلمة، وانظر، ح:١٨٥٣ لحال ميمون بن جابان.

## Chapter 42. Regarding The *Fidyah*[2]

(المعجم ٤٢) **بَابٌ: فِي الْفِدْيَةِ**
(التحفة ٤٣)

**1856.** It was reported from Abū Qilābah, from 'Abdur-Raḥmān bin Abī Lailā, from Ka'b bin 'Ujrah, that the Messenger of Allāh ﷺ passed by him during the time of Al-Ḥudaibiyah and said: "Have the lice on your head caused problems for you." He said: "Yes!" So the Prophet ﷺ said: "Shave it (the hair) off, then slaughter a sheep as a sacrifice, or fast three days, or feed three *Sā'* of dates to six needy people." (***Ṣaḥīḥ***)

١٨٥٦ - **حَدَّثَنَا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن خَالِدٍ الطَّحَّانِ، عن خالِدٍ الْحذَّاءِ، عن أبي قِلَابَةَ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أبي لَيْلَى، عن كَعْبِ بنِ عُجْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ مَرَّ بِهِ زَمَنَ الْحُدَيْبِيَةِ فقال: «قَدْ آذَاكَ هَوَامُّ رَأْسِكَ؟» قال: نَعَمْ، فقال النَّبيُّ ﷺ: «احْلِقْ ثُمَّ اذْبَحْ شَاةً نُسُكًا، أو صُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، أو أَطْعِمْ ثَلَاثَةَ آصُعٍ مِنْ تَمْرٍ عَلَى سِتَّةِ مَسَاكِينَ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب جواز حلق الرأس للمحرم إذا كان به أذى ... إلخ، ح:١٢٠١/ ٨٤ من حديث خالد الطحان، والبخاري، المحصر، باب قول الله تعالى: ﴿فمن كان منكم مريضًا أو به أذى من رأسه ...﴾ إلخ ح:١٨١٤ من حديث عبدالرحمن بن أبي ليلى به.

[1] One of those who recorded the text.
[2] The "ransom" or atonement for major infractions against the rites of *Ḥajj*.

**1857.** It was reported from Shu'bah, from 'Abdur-Raḥmān bin Abī Lailā, from Ka'b bin 'Ujrah, that the Messenger of Allāh ﷺ said to him: "If you wish, then offer a sacrifice, and if you wish, fast three days, and if you wish, give three *Ṣā'* of dates to six poor needy people." (See no. 1857) (***Ṣaḥīḥ***)

١٨٥٧ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن دَاوُدَ، عن الشَّعْبِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أبي لَيْلَى، عن كَعْبِ بنِ عُجْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال لَهُ: «إِنْ شِئْتَ فانْسُكْ نَسِيكَةً، وَإِنْ شِئْتَ فَصُمْ ثَلاثَةَ أَيَّامٍ وَإِنْ شِئْتَ فأَطْعِمْ ثَلاثَةَ آصُعٍ مِنْ تَمْرٍ لِسِتَّةِ مَساكِينَ».

**تخريج: [صحيح]** انظر الحديث السابق، وأخرجه أحمد: ٤/ ٢٤٣ من حديث حماد بن سلمة به.

**1858.** It was reported from 'Āmir, from Ka'b bin 'Ujrah, that the Messenger of Allāh ﷺ passed by him during the time of Al-Ḥudaibiyah...and he narrated the story (as no. 1857). He (ﷺ) said: "Do you have any sheep?" He said: "No." So he said: "Then fast three days, or feed three *Ṣā'* of dates to six needy people — for every two of them, one *Ṣā'*." (***Ṣaḥīḥ***)

١٨٥٨ - **حَدَّثَنَا** ابنُ الْمُثَنَّىٰ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَهَّابِ؛ ح: وَحدثنا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ وَهٰذَا لَفْظُ ابْنِ الْمُثَنَّىٰ، عنْ دَاوُدَ، عنْ عَامِرٍ، عنْ كَعْبِ بن عُجْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ مَرَّ بِهِ زَمَنَ الْحُدَيْبِيَةِ فَذَكَرَ الْقِصَّةَ: قال: «أَمَعَكَ دَمٌ؟» قالَ: لَا. قَالَ: «فَصُمْ ثَلاثَةَ أَيَّامٍ أَوْ تَصَدَّقْ بِثَلَاثَةِ آصُعٍ مِنْ تَمْرٍ عَلَىٰ سِتَّةِ مَسَاكِينَ بَيْنَ كُلِّ مِسْكِينَيْنِ صَاعٌ».

**تخريج: [صحيح]** أخرجه أحمد: ٤/ ٢٤٣ من حديث داود بن أبي هند به وانظر الحديثين السابقين.

**1859.** It was reported from Nāfi', that a man from the *Anṣār* informed him from Ka'b bin 'Ujrah, that he was suffering from some ailment in his scalp of head, so he shaved it, and the Prophet ﷺ commanded him to sacrifice a cow. (***Ḍa'īf***)

١٨٥٩ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حدثنا اللَّيْثُ عنْ نَافِعٍ: أَنَّ رَجُلًا مِنَ الأنْصارِ أَخْبَرَهُ عنْ كَعْبِ بنِ عُجْرَةَ وَكَانَ قَدْ أَصَابَهُ فِي رَأْسِهِ أَذًى فَحَلَقَ، فأَمَرَهُ النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يُهْدِيَ هَدْيًا بَقَرَةً.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** انظر، ح: ١٨٥٦ وقوله: "هديًا بقرةً" غير محفوظ والله أعلم * رجل من الأنصار مجهول.

**1860.** It was reported from Al-Hakam bin 'Utaibah, from 'Abdur-Rahmān bin Abī Lailā, from Ka'b bin 'Ujrah, who said: "I was afflicted with lice in my hair while I was with the Messenger of Allāh ﷺ during the year of Al-Hudaibiyah — so much so that I became scared of (losing) my sight. So Allāh, the Mighty and Sublime, revealed because of me: And whoever among you is ill, or has an ailment on his head...[1] and the Messenger of Allāh ﷺ called me and said: 'Shave your head, and fast three days, or feed six needy people a *Faraq* of raisins, or sacrifice a sheep.' So I shaved my hair, and gave a sacrifice." ***(Da'īf)***

١٨٦٠ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ: حَدَّثَني أبي عن ابنِ إسْحَاقَ قال: حَدَّثَني أَبَانُ يَعْني ابنَ صَالحٍ، عن الْحَكَمِ بنِ عُتَيْبَةَ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أبي لَيْلَى، عن كَعْبِ بنِ عُجْرَةَ قال: أَصَابَني هَوَامٌّ في رَأْسِي وَأَنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ عَامَ الْحُدَيْبِيَةِ حَتَّى تَخَوَّفْتُ عَلَى بَصَرِي، فأَنْزَلَ الله عَزَّوَجلَّ فِيَّ: ﴿فَمَن كَانَ مِنكُم مَّرِيضًا أَوْ بِهِۦٓ أَذًى مِّن رَّأْسِهِۦ﴾ الآيَةَ [البقرة:١٩٦]، فَدَعَاني رَسُولُ الله ﷺ فَقال لِي: «احْلِقْ رَأْسَكَ وَصُمْ ثَلاثَةَ أَيَّامٍ أو أَطْعِمْ سِتَّةَ مَسَاكِينَ فَرَقًا مِنْ زَبِيبٍ أَوِ انْسُكْ شَاةً»، فَحَلَقْتُ رَأْسِي ثُمَّ نَسَكْتُ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن عبدالبر في التمهيد: ٢/ ٢٣٤، ٢٣٥ من حديث أبي داود به وللحديث شواهد * الحكم بن عتيبة مدلس وعنعن.

**Comments:**

Shaikh Al-Albānī, may Allāh have mercy on him, said that that the word "raisins" in this narration is *Shādh*, Muhammad bin Ishāq is the only one who narrated it with that word, while the others narrated it with the word "dates." A *Faraq* holds three *Sā'*.

**1861.** It was reported from 'Abdul-Karīm bin Mālik Al-Jazarī, from 'Abdur-Rahmān bin Abī Lailā, from Ka'b bin 'Ujrah, regarding this incident (as narrated in on 1860), and he added: "Whichever of these you do, it will suffice you." ***(Sahīh)***

١٨٦١ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن عَبْدِ الْكَرِيمِ بنِ مَالِكٍ الْجَزَرِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أبي لَيْلَى، عن كَعْبِ بنِ عُجْرَةَ في هٰذِهِ الْقِصَّةِ. زَادَ: «أَيَّ ذٰلِكَ فَعَلْتَ أَجْزَأَ عَنْكَ».

**تخريج: [صحيح]** وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٤١٧.

[1] *Al-Baqarah* 2:196.

## Chapter 43. Being Prevented (From Completing *Ḥajj*)

(المعجم ٤٣) - بَابُ الْإِحْصَارِ (التحفة ٤٤)

**1862.** Yaḥyā bin Abī Kathīr reported from 'Ikrimah, who said: "I heard Al-Ḥajjāj bin 'Amr Al-Anṣārī say: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever breaks (a limb) or is afflicted with a limp, then he has left the state of *Iḥrām*, he must perform *Ḥajj* the next year."'
'Ikrimah said: "I asked Ibn 'Abbās and Abū Hurairah regarding this, and they said: 'He (Al-Ḥajjāj) has told the truth.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٦٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن حَجَّاجِ الصَّوَّافِ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بنُ أبي كَثِيرٍ عن عِكْرِمَةَ قال: سَمِعْتُ الْحَجَّاجَ بنَ عَمْرٍو الأَنْصَارِيَّ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ كُسِرَ أَوْ عَرِجَ فَقَدْ حَلَّ وَعَلَيْهِ الْحَجُّ مِنْ قابِلٍ».

قال عِكْرِمَةُ: فَسَأَلْتُ ابنَ عَبَّاسٍ وَأَبَا هُرَيْرَةَ عن ذٰلِكَ؟ فَقَالَا: صَدَقَ.

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب المحصر، ح:٣٠٧٧ والنسائي، ح:٢٨٦٤ من حديث يحيى القطان به وحسنه الترمذي، ح:٩٤٠ وصححه الحاكم على شرط البخاري:١/ ٤٧٠، ٤٨٣ ووافقه الذهبي وأعل بما لا يقدح.

**Comments:**

Being prevented, or *Iḥṣār* refers to the case when something occurs that restricts a person's ability to complete the rites of *Ḥajj*, like the passage being cut off, severe sickness, broken bones, etc.

**1863.** (Another chain) from 'Ikrimah, from 'Abdullāh bin Rāfi', from Al-Ḥajjāj bin 'Amr, from the Prophet ﷺ, that he said: "Whoever breaks (a limb) or is afflicted with a limp, or becomes (too) ill" — and he mentioned its meaning. (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٦٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْمُتَوَكِّلِ الْعَسْقَلَانِيُّ وَسَلَمَةُ قالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عن مَعْمَرٍ، عن يَحْيَى بنِ أبي كَثِيرٍ، عن عِكْرِمَةَ، عن عَبْدِ الله بنِ رافِعٍ، عن الْحَجَّاجِ ابنِ عَمْرٍو عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «مَنْ كُسِرَ أَوْ عَرِجَ أَوْ مَرِضَ» فَذَكَرَ مَعْنَاهُ.

قال سَلَمَةُ بنُ شَبِيبٍ: قال: أنبأنا مَعْمَرٌ.

**تخريج:** [صحيح] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب المحصر، ح:٣٠٧٨ عن سلمة بن شبيب به ورواه الترمذي، ح:٩٤٠ من حديث عبدالرزاق به انظر الحديث السابق.

**1864.** It was reported from 'Amr bin Maimūn who said: "I heard Abū Ḥāḍir Al-Himyarī narrating to Abū Maimūn bin Mihrān, he said: "I went to perform *'Umrah* the year that the people of Ash-Shām had besieged Ibn Az-Zubair in Makkah. People from my tribe had sent their *Hadī* with me. When we reached the people of Ash-Shām, they prevented us from entering the Sacred Precinct, so I sacrificed the animals at that place, and left the state of *Iḥrām*, and then returned home. The next year, I went again in order to make up my *'Umrah*, and went to Ibn 'Abbās and asked him about it. He said: 'Substitute your animals, for the Messenger of Allāh ﷺ commanded his Companions to substitute their animals that they had sacrificed in Al-Ḥudaibiyah during the *'Umrah* of *Qaḍā'*.'" (***Hasan***)

١٨٦٤ - **حَدَّثَنا النُّفَيْلِيُّ**: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن مُحمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن عَمْرِو بنِ مَيْمُونٍ قال: سَمِعْتُ أبَا حَاضِرٍ الْحِمْيَرِيَّ يُحَدِّثُ أبي مَيْمُونَ بْنَ مِهْرَانَ قال: خَرَجْتُ مُعْتَمِرًا عَامَ حَاصَرَ أَهْلُ الشَّامِ ابنَ الزُّبَيْرِ بمَكَّةَ وَبَعَثَ مَعِي رِجَالٌ مِنْ قَوْمِي بِهَدْيٍ، فَلَمَّا انْتَهَيْنَا إلَى أَهْلِ الشَّامِ مَنَعُونَا أن نَدْخُلَ الْحَرَمَ، فَنَحَرْتُ الْهَدْيَ مَكَانِي ثُمَّ أَحْلَلْتُ ثُمَّ رَجَعْتُ، فَلَمَّا كَانَ مِنَ الْعَامِ الْمُقْبِلِ خَرَجْتُ لأَقْضِيَ عُمْرَتِي، فأَتَيْتُ ابنَ عَبَّاسٍ، فَسَأَلْتُهُ؟ فَقال: أَبْدِلِ الْهَدْيَ فإِنَّ رَسُولَ الله ﷺ أَمَرَ أَصْحَابَهُ أَنْ يُبَدِّلُوا الْهَدْيَ الَّذِي نَحَرُوا عَامَ الْحُدَيْبِيَةِ في عُمْرَةِ الْقَضَاءِ.

**تخريج**: [حسن] أخرجه الحاكم: ١/ ٤٨٥، ٤٨٦ من حديث النفيلي به * ومحمد بن إسحاق صرح بالسماع عند البيهقي في دلائل النبوة: ٤/ ٣٢٠ وله شاهد قوي عند الحاكم: ١/ ٤٨٥.

## Chapter 44. Entering Makkah

## (المعجم ٤٤) - بَابُ دُخُولِ مَكَّةَ

(التحفة ٤٥)

**1865.** It was reported from Ayyūb, from Nāfi', that Ibn 'Umar would spend the night at Dhī Ṭuwā before entering Makkah. Then, in the morning, he would perform *Ghusl*, and enter Makkah during the day. He would mention that the Prophet ﷺ used to do the same. (***Ṣaḥīḥ***)

١٨٦٥ - **حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ**: حدثنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن أَيُّوبَ، عن نَافِعٍ: أَنَّ ابنَ عُمَرَ كَانَ إذَا قَدِمَ مَكَّةَ بَاتَ بِذِي طُوًى حَتَّى يُصْبِحَ وَيَغْتَسِلَ ثُمَّ يَدْخُلُ مَكَّةَ نَهَارًا وَيَذْكُرُ عن النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ فَعَلَهُ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب المبيت بذي طوى عند إرادة دخول مكة . . .

إلخ، ح:١٢٥٩ من حديث حماد بن زيد والبخاري، الحج، باب الإهلال مستقبل القبلة، ح:١٥٥٣، ١٥٧٣ من حديث أيوب السختياني به.

**1866.** It was reported from 'Ubaidullāh, from Nāfi', from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ would enter Makkah from the upper mountain pass. Yaḥyā (one of the narrators) said: "The Prophet ﷺ would enter Makkah from the mountain pass of Al-Baṭḥā', from the direction of Kadā', and he would leave from the lower mountain pass."
Al-Barmakī added: "Meaning the two hills of Makkah." And the narration of Musad-dad is more complete.[1] (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٦٦ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ جَعْفَرٍ الْبَرْمَكِيُّ: حَدَّثنا مَعْنٌ عن مَالِكٍ؛ ح: وحدثنا مُسَدَّدٌ وَابنُ حَنْبَلٍ عن يَحْيَى؛ ح: وحدثنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثنا أبُو أُسَامَةَ جَمِيعًا عن عُبَيْدِالله، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أنَّ النَّبيَّ ﷺ كَانَ يَدْخُلُ مَكَّةَ مِنَ الثَّنِيَّةِ الْعُلْيَا قالَا عن يَحْيَى: أنَّ النَّبيَّ ﷺ كَانَ يَدْخُلُ مَكَّةَ مِنْ كَدَاءَ مِنْ ثَنِيَّةِ الْبَطْحَاءِ، وَيَخْرُجُ مِنَ الثَّنِيَّةِ السُّفْلَى. زَادَ الْبَرْمَكِيُّ: يَعْني ثَنِيَّتَيْ مَكَّةَ. وَحَدِيثُ مُسَدَّدٍ أَتَمُّ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب: من أين يدخل مكة؟، ح:١٥٧٥ من حديث معن، ومسلم، الحج، باب استحباب دخول مكة من الثنية العليا . . . إلخ، ح:١٢٥٧ من حديث يحيى القطان عن عبيدالله بن عمر به.

**1867.** (Another chain) from 'Ubaidullāh from Nāfi', from Ibn 'Umar, that the Prophet ﷺ would leave (Al-Madīnah) from the Shajarah road and enter Makkah from the Mu'arras road. (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٦٧ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أبو أُسَامَةَ عن عُبَيْدِالله، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أنَّ النَّبيَّ ﷺ كَانَ يَخْرُجُ مِنْ طَرِيقِ الشَّجَرَةِ وَيَدْخُلُ مِنْ طَرِيقِ الْمُعَرَّسِ.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق وأخرجه أحمد:٢/ ١٤٢ عن أبي أسامة به.

**1868.** It was reported from Hishām, from 'Urwah, from his father, from 'Āishah (may Allāh be pleased with her) that she said: "The Messenger of Allāh ﷺ entered (Makkah) during the Year of the Conquest from Kadā' — from upper Makkah. And he

١٨٦٨ - **حَدَّثَنا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا أبو أُسَامَةَ: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ عن أبِيهِ، عن عَائِشَةَ [رَضِيَ الله عَنْهَا] قالَتْ: دَخَلَ رَسُولُ الله ﷺ عَامَ الْفَتْحِ مِنْ كَدَاءَ مِنْ أعْلَى مَكَّةَ، وَدَخَلَ في الْعُمْرَةِ مِنْ كُدًى،

[1] He heard this narration from three chains of narrators.

entered during his *'Umrah* from Kudā." And 'Urwah would enter from both of these places, but he would usually enter from Kudā, and it was closer to his place of residence. (***Ṣaḥīḥ***)

وَكَانَ عُرْوَةُ يَدْخُلُ مِنْهُمَا جَمِيعًا، وَأَكْثَرُ ما كَانَ يَدْخُلُ مِنْ كُدًى، وَكَان أَقْرَبَهُمَا إِلَى مَنْزِلِهِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب: من أين يخرج من مكة؟، ح:١٥٧٨ ومسلم، الحج، باب استحباب دخول مكة من الثنية العليا . . . إلخ، ح:١٢٥٨ من حديث أبي أسامة به.

**1869.** (Another chain) from Hishām, from 'Urwah, from his father, from 'Āishah, that when the Prophet ﷺ entered Makkah, he would enter from its upper side, and when he left, he would leave from its lower side. (***Ṣaḥīḥ***)

١٨٦٩ - **حَدَّثَنَا** ابنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ ابنُ عُيَيْنَةَ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أبِيهِ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إذَا دَخَلَ مَكَّةَ دَخَلَ مِنْ أَعْلَاهَا، وَخَرَجَ مِنْ أَسْفَلِهَا.

**تخريج:** أخرجه البخاري، أيضًا، ح:١٥٧٧ ومسلم، أيضًا، ح:١٢٥٨ عن محمد بن المثنى به.

## Chapter 45. Raising One's Hand When Seeing The House

## (المعجم ٤٥) بَابٌ: فِي رَفْعِ الْيَدِ إِذَا رَأَى الْبَيْتَ (التحفة ٤٦)

**1870.** Al-Muhājir Al-Makkī said that Jābir bin 'Abdullāh was asked about a person raising his hands upon seeing the House. He said: "I did not think that anyone would do this except the Jews. And we performed *Ḥajj* with the Messenger of Allāh ﷺ, and he did not use to do it." (***Da'īf***)

١٨٧٠ - **حَدَّثَنَا** يَحْيَى بنُ مَعِينٍ: أَنَّ مُحمَّدَ بنَ جَعْفَرٍ حَدَّثَهُمْ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ سَمِعْتُ أَبَا قَزَعَةَ يُحَدِّثُ عن المُهَاجِرِ المَكِّيِّ قال: سُئِلَ جَابِرُ بنُ عَبْدِ الله عن الرَّجُلِ يَرَى الْبَيْتَ يَرْفَعُ يَدَيْهِ؟، فَقال: ما كُنْتُ أَرَى أَحَدًا يَفْعَلُ هٰذَا إلَّا الْيَهُودَ، قَدْ حَجَجْنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ فلَمْ يَكُنْ يَفْعَلُهُ.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في كراهية رفع اليد عند رؤية البيت، ح:٨٥٥ والنسائي، ح:٢٨٩٨ من حديث شعبة به * المهاجر المكي وثقه ابن حبان وحده فهو مجهول الحال.

**Comments:**

All the narrations relating to this case are weak. There is no proof that it is *Sunnah* to raise up one's hands on seeing the House of Allāh.

**1871.** It was reported from 'Abdullāh bin Rabāḥ Al-Anṣārī, from Abū Hurairah, that when he entered Makkah, the Prophet ﷺ, performed *Ṭawāf* around the House, and prayed two *Rak'ah* behind the Station (of Ibrāhīm) — meaning on the Day of Conquest. (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٧١ - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا سَلَّامُ بنُ مِسْكِينٍ: حَدَّثَنا ثَابِتٌ البُنَانِيُّ عن عَبْدِ الله بنِ رَبَاحٍ الأَنْصَارِيِّ، عن أَبي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبيَّ ﷺ لَمَّا دَخَلَ مَكَّةَ طَافَ بِالْبَيْتِ وَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ خَلْفَ المَقَامِ يَعْني يَوْمَ الْفَتْحِ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١١٢٩٨ من حديث سلام بن مسكين ومسلم، الجهاد، باب فتح مكة، ح:١٧٨٠ من حديث ثابت البناني به.

**1872.** (Another chain) from 'Abdullāh bin Rabāḥ, from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ came and entered Makkah, and he went to the (Black) Stone and touched it, then performed *Ṭawāf* around the House. He then went to Aṣ-Ṣafā and climbed it so that he could see the House, then raised his hands and began remembering Allāh, the Mighty and Sublime, as much as Allāh willed him to, and supplicated as well. The *Anṣār* were below him." Hishām (one of the narrators) said: "He supplicated and praised Allāh, and made supplication with whatever he wished to supplicate with." (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٧٢ - **حَدَّثَنا** ابنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا بَهْزُ بنُ أَسَدٍ وَهَاشِمٌ يَعْني ابنَ الْقَاسِمِ قالَا: حَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ المُغِيرَةِ عن ثَابِتٍ، عن عَبْدِ الله ابنِ رَبَاحٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: أَقْبَلَ رَسُولُ الله ﷺ فَدَخَلَ مَكَّةَ، فأَقْبَلَ رَسُولُ الله ﷺ إِلَى الْحَجَرِ فَاسْتَلَمَهُ ثُمَّ طَافَ بِالْبَيْتِ ثُمَّ أَتَى الصَّفَا فَعَلَاهُ حَيْثُ يَنْظُرُ إِلَى الْبَيْتِ، فَرَفَعَ يَدَيْهِ فَجَعَلَ يَذْكُرُ اللهَ عَزَّوَجلَّ مَا شَاءَ أَنْ يَذْكُرَهُ وَيَدْعُوهُ. قال: وَالأَنْصَارُ تَحْتَهُ. قال هَاشِمٌ: فَدَعَا وَحَمِدَ اللهَ وَدَعَا بِمَا شَاءَ أَنْ يَدْعُوَ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه مسلم، انظر الحديث السابق من حديث بهز بن أسد به وهو في مسند أحمد: ٢/ ٥٣٨.

**Comments:**

When one has climbed Aṣ-Ṣafā, one should face the Ka'bah and raise up one's hands in supplication.

## Chapter 46. On Kissing The Black Stone

(المعجم ٤٦) بَابٌ: فِي تَقْبِيلِ الْحَجَرِ

(التحفة ٤٧)

**1873.** 'Ābis bin Rabī'ah narrated that 'Umar, may Allāh be pleased with him, came to the (Black) Stone and kissed it, then said: "I know that you are only a stone that can neither benefit nor harm (anything). And were it not for the fact that I saw the Messenger of Allāh ﷺ kiss you, I would not kiss you." (*Sahīh*)

١٨٧٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن الأَعْمَشِ، عن إِبراهِيمَ، عن عَابِسِ بنِ رَبِيعَةَ، عن عُمَرَ رَضِيَ الله عَنْهُ: أَنَّهُ جَاءَ إِلَى الْحَجَرِ فَقَبَّلَهُ فقال: إِنِّي أَعْلَمُ أَنَّكَ حَجَرٌ لا تَنْفَعُ وَلا تَضُرُّ، وَلَوْلاَ أَنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ يُقَبِّلُكَ مَا قَبَّلْتُكَ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب ما ذكر في الحجر الأسود، ح:١٥٩٧ عن محمد بن كثير ومسلم، الحج، باب استحباب تقبيل الحجر الأسود في الطواف، ح:١٢٧٠ من حديث الأعمش به.

**Comments:**

It is reprehensible (*Makrūh*) to kiss anything out of reverence for it, without a supporting proof in Islamic law.

## Chapter 47. Touching The (Other) Corners

(المعجم ٤٧) - بَابُ اسْتِلَامِ الْأَرْكَانِ

(التحفة ٤٨)

**1874.** It was reported from Laith, from Ibn Shihāb, from Sālim, from Ibn 'Umar, who said: "I did not see the Messenger of Allāh ﷺ touch any corners of the House except for the two southern ones."[1] (*Sahīh*)

١٨٧٤ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ عن ابنِ شِهَابٍ، عن سَالِمٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: لَمْ أَرَ رَسُولَ الله ﷺ يَمْسَحُ مِنَ الْبَيْتِ إِلَّا الرُّكْنَيْنِ الْيَمَانِيَيْنِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب من لم يستلم إلا الركنين اليمانيين، ح:١٦٠٩ عن أبي الوليد الطيالسي، ومسلم، الحج، باب استحباب استلام الركنين اليمانيين في الطواف دون الركنين الآخرين، ح:١٢٦٧ من حديث ليث بن سعد به.

**1875.** It was reported from Ma'mar, from Az-Zuhrī, from Sālim, from that Ibn 'Umar, that

١٨٧٥ - حَدَّثَنَا مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ: أخبرنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أنبأنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن

[1] Meaning, the Yemeni corner and the corner where the Black Stone is.

he was informed of 'Āishah's statement: "Part of the Hijr is (included) in the House." Ibn 'Umar said: "By Allāh, I think that 'Āishah heard this from the Messenger of Allāh ﷺ. I think that the only reason the Messenger of Allāh ﷺ left touching those two corners is because they were not built on the foundations of the House. And the only reason that people perform *Tawāf* from behind the Hijr is because of this." (*Sahīh*)

سَالِمٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّهُ أُخْبِرَ بِقَوْلِ عَائِشَةَ: إنَّ الْحِجْرَ بَعْضُهُ مِنَ الْبَيْتِ، فَقال ابنُ عُمَرَ: وَاللهِ! إِنِّي لَأَظُنُّ عَائِشَةَ إِنْ كَانَتْ سَمِعَتْ هٰذَا مِنْ رَسُولِ الله ﷺ، إِنِّي لَأَظُنُّ رَسُولَ الله ﷺ لَمْ يَتْرُكْ اسْتِلَامَهُمَا إِلَّا أَنَّهُمَا لَيْسَا عَلى قَوَاعِدِ الْبَيْتِ وَلَا طَافَ النَّاسُ وَرَاءَ الْحِجْرِ إِلَّا لِذَلِكَ.

**تخريج:** [**صحيح**] أخرجه البيهقي: ٥/ ٧٦ من حديث أبي داود به وهو في مصنف عبدالرزاق، ح: ٨٩٤١ وأصله متفق عليه: البخاري، ح: ٤٤٨٤ ومسلم، ح: ١٣٣٣ ورواه مالك: ١/ ٣٦٣، ٣٦٤ (يحيى).

**Comments:**

During *Tawāf* one must pass outside the Hijr, also referred to as the Hatīm (the unroofed portion of the Ka'bah on the northern side).

**1876.** It was reported from 'Abdul-'Azīz bin Abī Rawwād, from Nāfi', from Ibn 'Umar, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ would never leave touching the Yemeni corner and the Stone in each of his circuits." Nāfi' said: "And 'Abdullāh bin 'Umar would do the same." (*Hasan*)

١٨٧٦ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: أخبرنا يَحْيَى عن عَبْدِ الْعَزِيزِ بنِ أبي رَوَّادٍ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ لَا يَدَعُ أن يَسْتَلِمَ الرُّكْنَ الْيَمَانِيَ وَالْحَجَرَ في كُلِّ طَوَافِهِ قال: وكَانَ عَبْدُ الله بنُ عُمَرَ يَفْعَلُهُ.

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب استلام الركنين في كل طواف، ح: ٢٩٥٠ من حديث يحيى القطان به.

**Comments:**

One should kiss the Black Stone or touch it with one's hand, as for the Yemeni Corner, one should only touch it.

## Chapter 48. Regarding The Obligatory *Tawāf*

(المعجم ٤٨) - **بَابُ الطَّوَافِ الْوَاجِبِ** (التحفة ٤٩)

**1877.** It was reported from 'Ubaidullāh, meaning, Ibn 'Abdullāh bin 'Utbah, from Ibn 'Abbās, that the Messenger of

١٨٧٧ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُبَيْدِالله يَعْني ابنَ عَبْدِ الله بنِ عُتْبَةَ، عن

Allāh ﷺ performed *Ṭawāf* during the Farewell Pilgrimage upon a camel, and he would touch the Stone with a *Miḥjan*.[1] (***Ṣaḥīḥ***)

ابنِ عَبَّاسٍ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ طَافَ في حَجَّةِ الْوَدَاعِ عَلَى بَعِيرٍ يَسْتَلِمُ الرُّكْنَ بِمِحْجَنٍ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الحج، باب استلام الركن بالمحجن، ح:١٦٠٧ عن أحمد بن صالح، ومسلم، الحج، باب جواز الطواف على بعير وغيره ... إلخ، ح:١٢٧٢ من حديث عبدالله بن وهب به.

**Comments:**

1. According to an authentic narration, the Messenger of Allāh ﷺ, used to touch the Black Stone with his stick, and also kiss the stick. — (*Ṣaḥīḥ Muslim*, *Ḥadīth* no.1275)
2. The reason why the Messenger of Allāh ﷺ performed *Ṭawāf* of the Ka'bah while riding a camel was to enable the people to see clearly how he performed the act of circumambulation.

**1878.** Ṣafiyyah bint Shaibah narrated: "After the Messenger of Allāh ﷺ arrived in Makkah and rested during the Year of Conquest, he performed *Ṭawāf* upon a camel, touching the Corner with a *Miḥjan* in his hand, while I was looking at him." (***Ḥasan***)

١٨٧٨ - **حَدَّثَنا** مُصَرِّفُ بنُ عَمْرٍو الْيَامِيُّ: حَدَّثَنَا يُونُسُ يعْني ابنَ بُكَيْرٍ: حَدَّثَنا ابنُ إسْحَاقَ: حَدَّثَني مُحمَّدُ بنُ جَعْفَرِ بنِ الزُّبَيْرِ عن عُبَيْدِالله بنِ عَبْدِ الله بنِ أبي ثَوْرٍ، عن صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ قالَتْ: لَمَّا اطْمَأَنَّ رَسُولُ الله ﷺ بِمَكَّةَ عَامَ الْفَتْحِ طَافَ عَلَى بَعِيرٍ يَسْتَلِمُ الرُّكْنَ بِمِحْجَنٍ في يَدِهِ. قالَتْ: وَأَنَا أَنْظُرُ إلَيْهِ.

**تخريج**: **[إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب من استلم الركن بمحجنه، ح:٢٩٤٧ من حديث يونس بن بكير به وحسنه المزي.

**1879.** Abū Aṭ-Ṭufail narrated: "I saw the Prophet ﷺ perform *Ṭawāf* around the House upon his camel, touching the corner with his *Miḥjan*, and then kissing it."
Muḥammad bin Rāfi' (one of the narrators) added: "Then he exited

١٨٧٩ - **حَدَّثَنا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله وَمُحمَّدُ بنُ رَافِعٍ الْمَعْنَى قالاَ: أخبرنا أبُو عَاصِمٍ عن مَعْرُوفٍ يَعْني ابنَ خَرَّبُوذِ الْمَكِّيِّ: حَدَّثَنَا أبُو الطُّفَيْلِ قال: رَأَيْتُ النَّبيَّ ﷺ يَطُوفُ بالْبَيْتِ عَلَى رَاحِلَتِهِ يَسْتَلِمُ الرُّكْنَ

[1] *Miḥjan* a staff or stick with a crooked or curved end which riders use to guide the legs of the animal.

to Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah and performed seven circuits upon his mount." (***Ṣaḥīḥ***)

بِمِحْجَنِهِ ثُمَّ يُقَبِّلُهُ. زَادَ مُحَمَّدُ بنُ رَافِعٍ: ثُمَّ خَرَجَ إِلَى الصَّفَا وَالمَرْوَةِ فَطَافَ سَبْعًا عَلَى رَاحِلَتِهِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب الرمل في الطواف في العمرة ... إلخ، ح:١٢٦٥ من حديث معروف بن خربوذ به.

**1880.** Jābir bin 'Abdullāh narrated: "The Prophet ﷺ performed *Ṭawāf* during the Farewell Pilgrimage upon his camel, and (he also rode it) between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah, so that people could see him, above them, and that they may ask him, for the people had surrounded him." (***Ṣaḥīḥ***)

١٨٨٠ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن ابنِ جُرَيْجٍ: أخبرني أَبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بنَ عَبْدِ الله يقُولُ: طَافَ النَّبِيُّ ﷺ في حَجَّةِ الْوَدَاعِ عَلَى رَاحِلَتِهِ بالْبَيْتِ وَبالصَّفَا وَالمَرْوَةِ لِيَرَاهُ النَّاسُ وَلِيُشْرِفَ وَلِيَسْأَلُوهُ فإِنَّ النَّاسَ غَشَوْهُ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب جواز الطواف على بعير وغيره ... إلخ، ح:١٢٧٣ من حديث ابن جريج به.

**1881.** It was reported from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ entered Makkah while he was suffering from an ailment, so he performed *Ṭawāf* upon his camel. Every time he passed the Corner, he would touch it with his *Miḥjan*. After he had finished his *Ṭawāf*, he sat his camel down and prayed two *Rak'ah*. (***Ḍa'īf***)

١٨٨١ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا خَالِدُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ أبي زِيَادٍ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَدِمَ مَكَّةَ وَهُوَ يَشْتَكِي فَطَافَ عَلَى رَاحِلَتِهِ كُلَّمَا أَتَى عَلَى الرُّكْنِ اسْتَلَمَ الرُّكْنَ بِمِحْجَنٍ فَلَمَّا فَرَغَ مِنْ طَوَافِهِ أَنَاخَ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ١/ ٢١٤، ٣٠٤ من حديث يزيد بن أبي زياد به * يزيد ضعيف، تقدم، ح: ١٤٧٤.

**1882.** Umm Salamah, the wife of the Prophet ﷺ, narrated: "I complained to the Messenger of Allāh ﷺ of some ailment I had. He said: 'Perform *Ṭawāf* behind the people while you are riding (a camel).' So I performed *Ṭawāf*

١٨٨٢ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن مُحمَّدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ نَوْفَلٍ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن زَيْنَبَ بِنْتِ أبي سَلَمَةَ، عن أُمِّ سَلَمَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهَا قالَتْ: شَكَوْتُ إِلَى رَسُولِ

اللهِ ﷺ أَنِّي أَشْتَكِي، فَقَالَ: «طُوفِي مِنْ وَرَاءِ النَّاسِ وَأَنْتِ رَاكِبَةٌ». قَالَتْ: فَطُفْتُ وَرَسُولُ اللهِ ﷺ حِينَئِذٍ يُصَلِّي إِلَى جَنْبِ الْبَيْتِ وَهُوَ يَقْرَأُ بِالطُّورِ وكِتَابٍ مَسْطُورٍ.

while the Messenger of Allāh ﷺ was praying next to the House, reciting: By the *Ṭūr* (mount). And the Book inscribed."[1] (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الصلاة، باب إدخال البعير في المسجد للعلة، ح:٤٦٤ ومسلم، الحج، باب جواز الطواف على بعير وغيره ... إلخ، ح:١٢٧٦ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٣٧٠، ٣٧١.

**Comments:**

Women ought to avoid mixing up with men as much as possible.

## Chapter 49. Uncovering The Right Shoulder During *Ṭawāf*

## (المعجم ٤٩) - بَابُ الْاِضْطِبَاعِ فِي الطَّوَافِ (التحفة ٥٠)

١٨٨٣ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن ابنِ جُرَيْجٍ، عن ابنِ يَعْلَى، عن يَعْلَى قال: طَافَ النَّبِيُّ ﷺ مُضْطَبِعًا بِبُرْدٍ أَخْضَرَ.

**1883.** It was reported from Ibn Juraij, from Ibn Ya'lā, from Ya'lā, who said: "The Prophet ﷺ performed *Ṭawāf* with his right shoulder uncovered while wearing a green *Burd*." (***Ḍa'īf***)

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء أن النبي ﷺ طاف مضطبعًا، ح:٨٥٩ وابن ماجه، ح:٢٩٥٤ من حديث سفيان عن ابن جريج عن عبدالحميد بن جبير بن شيبة عن صفوان بن يعلى به، وقال الترمذي: "حسن صحيح" وللحديث شواهد منها الحديث الآتي * ابن جريج وسفيان الثوري مدلسان وعنعنا.

١٨٨٤ - **حَدَّثَنَا** أَبُو سَلَمَةَ مُوسَى: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن عَبْدِ اللهِ بنِ عُثْمانَ بنِ خُثَيْمٍ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ وَأَصْحَابَهُ اعْتَمَرُوا مِنَ الْجِعِرَّانَةِ فَرَمَلُوا بِالْبَيْتِ وَجَعَلُوا أَرْدِيَتَهُمْ تَحْتَ آبَاطِهِمْ قَدْ قَذَفُوهَا عَلَى عَوَاتِقِهِمُ الْيُسْرَى.

**1884.** Ibn 'Abbās narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ and his Companions performed *'Umrah* from Ji'irrānah. They walked briskly (*Raml*) around the House, and placed their *Ridā's* under their armpits, throwing it around their left shoulders." (***Ḥasan***)

**تخريج:** **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ١/ ٣٠٦، ٣٧١ من حديث حماد بن سلمة به وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج: ١١١٣ وانظر، ح: ١٨٩٠.

[1] *Aṭ-Ṭūr* (52).

## Chapter 50. *Ar-Ramal* (Walking Briskly During *Ṭawāf*)

(المعجم ٥٠) بَابٌ: فِي الرَّمَلِ (التحفة ٥١)

**1885.** Abū Aṭ-Ṭufail said to Ibn 'Abbās: "Your people say that the Messenger of Allāh ﷺ walked briskly (*Ramal*) around the House, and that it is a *Sunnah*." He replied: "They have told the truth, and they are mistaken." He said: "And how have they told the truth, and how are they mistaken?" He replied, "They told the truth: The Messenger of Allāh ﷺ walked briskly around the House. And they are mistaken: It is not a *Sunnah*. The Quraish said, during the time of Al-Ḥudaibiyah: 'Leave Muhammad and his Companions until they die the death of *An-Naghaf*.'[1] So when they agreed to come the following year and stay in Makkah for three days, the Messenger of Allāh ﷺ came while the pagans were in the direction of Mount Qu'aiqi'ān. The Messenger of Allāh ﷺ said to his Companions: 'Walk briskly around the House three times,' and it is not a *Sunnah*." He then said: "Your people say that the Messenger of Allāh ﷺ went between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah upon his camel, and that it is a *Sunnah*." He replied: "They have told the truth, and they are mistaken." He said: "And how have they told the truth, and how

١٨٨٥ - حَدَّثَنَا أَبُو سَلَمَةَ مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ الْغَنَوِيُّ عن أبِي الطُّفَيْلِ قال: قُلْتُ لِابْنِ عَبَّاسٍ: يَزْعُمُ قَوْمُكَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَدْ رَمَلَ بِالْبَيْتِ وَأَنَّ ذَلِكَ سُنَّةٌ؟ قالَ: صَدَقُوا وكَذَبُوا. قُلْتُ: وَمَا صَدَقُوا، وَمَا كَذَبُوا؟ قال: صَدَقُوا، قَدْ رَمَلَ رَسُولُ الله ﷺ، وكَذَبُوا لَيْسَ بِسُنَّةٍ، إنَّ قُرَيْشًا قالَتْ زَمَنَ الْحُدَيْبِيَةِ: دَعُوا مُحَمَّدًا وَأَصْحَابَهُ حَتَّى يَمُوتُوا مَوْتَ النَّغَفِ، فَلَمَّا صَالَحُوهُ عَلَى أَنْ يَجِيئُوا مِنَ الْعَامِ الْمُقْبِلِ فَيُقِيمُوا بِمَكَّةَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، فَقَدِمَ رَسُولُ الله ﷺ وَالْمُشْرِكُونَ مِنْ قِبَلِ قُعَيْقِعَانَ، فَقَال رَسُولُ الله ﷺ لأَصْحَابِهِ: «ارْمُلُوا بِالْبَيْتِ ثَلَاثًا» وَلَيْسَ بِسُنَّةٍ. قُلْتُ: يَزْعُمُ قَوْمُكَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ طَافَ بَيْنَ الصَّفَا والمَرْوَةِ عَلَى بَعِيرِهِ وَأَنَّ ذَلِكَ سُنَّةٌ؟ قال: صَدَقُوا وكَذَبُوا. قُلْتُ: مَا صَدَقُوا، وَمَا كَذَبُوا؟ قال: صَدَقُوا، قَدْ طَافَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بَيْنَ الصَّفَا وَالمَرْوَةِ عَلَى بَعِيرٍ وكَذَبُوا لَيْسَتْ بِسُنَّةٍ، كَانَ النَّاسُ لا يُدْفَعُونَ عن رَسُولِ الله ﷺ وَلا يُصْرَفُونَ عَنْهُ، فَطَافَ عَلَى بَعِيرٍ لِيَسْمَعُوا كَلَامَهُ وَلِيَرَوْا مَكَانَهُ وَلا

[1] Al-Khaṭṭābī said: "*An-Naghaf* is a worm that falls from the nose of beasts, and the singular form is *Naghafah*. When belittling and remarking on the weakness of a man, it is said: 'He is nothing but a *Naghafah*.'"

تَنَالُهُ أَيْدِيهِمْ.

are they mistaken?" He replied: "They told the truth: The Messenger of Allāh ﷺ did go between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah upon his camel. And they are mistaken: It is not a *Sunnah*. The people would not leave the Messenger of Allāh ﷺ nor would they move from him, so he rode his camel between them, that they may hear his speech and see him doing the rites. and not touch him with their hands (harm him)." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** [صحيح] أخرجه المزي في تهذيب الكمال: ٢١/ ٣٣١، ٣٣٢ من حديث حماد بن سلمة به ورواه مسلم، ح: ١٢٦٤ بسند آخر عن أبي الطفيل به * قوله: ليس بسنة، أي ليس بسنة واجبة لازمة، لا تصح الحج إلا بها.

**Comments:**

It is a *Sunnah* for males to walk briskly with a wide gait during the first three rounds of *Ṭawāf Al-Qudūm* (the *Ṭawāf* of Arrival), it is called *Ramal*.

١٨٨٦ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن أيُّوبَ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ أَنَّهُ حَدَّثَ عن ابنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَدِمَ رَسُولُ الله ﷺ مَكَّةَ وَقَدْ وَهَنَتْهُمْ حُمَّى يَثْرِبَ، فَقال المُشْرِكُونَ: إِنَّهُ يَقْدَمُ عَلَيْكُم قَوْمٌ قَدْ وَهَنَتْهُمُ الحُمَّى، وَلَقُوا مِنْهَا شَرًّا، فَأَطْلَعَ الله تَعَالَى نَبِيَّهُ ﷺ عَلَى مَا قَالُوا، فَأَمَرَهُمْ أَنْ يَرْمُلُوا الأَشْوَاطَ الثَّلَاثَةَ، وَأَنْ يَمْشُوا بَيْنَ الرُّكْنَيْنِ، فَلَمَّا رَأَوْهُمْ رَمَلُوا قالُوا: هٰؤُلَاءِ الَّذِينَ ذَكَرْتُمْ أَنَّ الحُمَّى قَدْ وَهَنَتْهُمْ، هٰؤُلَاءِ أَجْلَدُ مِنَّا.

قالَ ابنُ عَبَّاسٍ: وَلَمْ يَأْمُرْهُمْ أَنْ يَرْمُلُوا الأَشْوَاطَ كُلَّهَا إِلَّا الإِبْقَاءَ عَلَيْهِمْ.

**1886.** It was reported from Sa'eed bin Jubair, who narrated from Ibn 'Abbās, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ came to Makkah and the fever of Yathrib had made them weak. So the pagans said: 'A people who are weak due to the fever are coming to you — they have met from it (the city of Yathrib) evil.' Allāh the Exalted informed His Prophet ﷺ regarding what they said, so he commanded them to walk briskly (*Ramal*) during the first three circuits, and to walk normally between the two (southern) corners. So when they saw them walk briskly, they said: 'These people whom you mentioned had become weak due to the fever — they are stronger than us!'"

Ibn 'Abbās added: "And he did not

commanded them to walk briskly (*Ramal*) for all of the circuits out of mercy for them." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج**: أخرجه البخاري، الحج، باب: كيف كان بدء الرمل؟ ح:١٦٠٢ ومسلم، الحج، باب استحباب استلام الركنين اليمانيين في الطواف ... إلخ، ح:١٢٦٦ من حديث حماد بن زيد به.

١٨٨٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ المَلِكِ بنُ عَمْرٍو: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ سَعْدٍ عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن أَبِيهِ قال: سَمِعْتُ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ يقُولُ: فِيمَا الرَّمَلَانُ الْيَوْمَ وَالْكَشْفُ عن المَنَاكِبِ؟ وَقَدْ أَطَّأَ اللهُ الْإِسْلَامَ، وَنَفَى الْكُفْرَ وَأَهْلَهُ، مَعَ ذٰلِكَ لا نَدَعُ شَيْئًا كُنَّا نَفْعَلُهُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ.

**1887.** It was reported from Zaid bin Aslam, from his father, that he heard 'Umar bin Al-Khaṭṭāb say: "For what reason do we walk briskly (*Ramal*) and uncover our shoulders in this time, for Allāh has established Islam and wiped out disbelief and its people? Despite this, however, we will never leave anything that we used to do during the life of the Messenger of Allāh ﷺ." (***Ḥasan***)

**تخريج**: [**إسناده حسن**] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب الرمل حول البيت، ح:٢٩٥٢ من حديث هشام بن سعد به وهو في مسند أحمد: ١/ ٤٥.

١٨٨٨ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عِيسَى بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا عُبَيْدُاللهِ بنُ أبي زِيَادٍ عن الْقَاسِمِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّمَا جُعِلَ الطَّوَافُ بالْبَيْتِ وَبَيْنَ الصَّفَا وَالمَرْوَةِ وَرَمْيُ الْجِمَارِ لِإِقَامَةِ ذِكْرِ اللهِ».

**1888.** It was reported from Al-Qāsim, from 'Āishah, that she said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: "The *Ṭawāf* of the House, and between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah, and the stoning of the *Jimār*, have only been legislated in order to establish the remembrance of Allāh." (***Ḥasan***)

**تخريج**: [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء كيف ترمى الجمار؟، ح:٩٠٢ من حديث عيسى بن يونس به وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح:٢٨٨٢، ٢٩٧٠ والحاكم: ١/ ٤٥٩ ووافقه الذهبي.

١٨٨٩ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ الأَنْبَارِيُّ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ سُلَيْمٍ عن ابنِ خُثَيْمٍ، عن أَبِي الطُّفَيْلِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ

**1889.** It was reported from Abū Aṭ-Ṭufail, from Ibn 'Abbās, that the Prophet ﷺ uncovered his right shoulder, touched (the Black

النَّبِيَّ ﷺ اضْطَبَعَ فَاسْتَلَمَ فَكَبَّرَ ثُمَّ رَمَلَ ثَلَاثَةَ أَطْوَافٍ، وكَانُوا إِذَا بَلَغُوا الرُّكْنَ الْيَمَانِيَ وَتَغَيَّبُوا مِنْ قُرَيْشٍ مَشَوْا ثُمَّ يَطْلُعُونَ عَلَيْهِمْ يَرْمُلُونَ، تَقُولُ قُرَيْشٌ: كَأَنَّهُمُ الْغِزْلَانُ.

قال ابنُ عَبَّاسٍ: فَكَانَتْ سُنَّةً.

Stone), and said the *Takbīr*. He then walked briskly (*Ramal*) for three circuits. And when they would reach the Yemeni corner, and thus be hidden from the Quraish, they would walk normally, and when they would appear in front of them, they would walk briskly. So the Quraish said: 'It is as if they are gazelles!'" Ibn 'Abbās added: "So it became a *Sunnah*." (*Ḥasan*)

**تخريج**: **[إسناده حسن]** أخرجه البيهقي: ٥/٧٨، ٧٩ من حديث أبي داود به وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٧٠٧ من حديث يحيى بن سليم به ورواه ابن ماجه، ح: ٢٩٥٣.

١٨٩٠ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أخبرنا عَبْدُ الله بنُ عُثْمَانَ بنِ خُثَيْمٍ عن أبي الطُّفَيْلِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ وَأَصْحَابَهُ اعْتَمَرُوا مِنَ الْجِعِرَّانَةِ فَرَمَلُوا بِالْبَيْتِ ثَلَاثًا وَمَشَوْا أَرْبَعًا.

**1890.** (Another chain) from Abū Aṭ-Ṭufail, from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ and his Companions performed *'Umrah* from Ji'irrānah, and they walked briskly (*Ramal*) three times around the House, and walked normally four times. (*Ḥasan*)

**تخريج**: **[إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب الرمل حول البيت، ح: ٢٩٥٣ من حديث ابن خثيم به وانظر، ح: ١٨٨٤.

١٨٩١ - **حَدَّثَنا** أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنا سُلَيْمُ ابنُ أَخْضَرَ: حَدَّثَنا عُبَيْدُالله عن نَافِعٍ: أَنَّ ابنَ عُمَرَ رَمَلَ مِنَ الْحَجَرِ إِلَى الْحَجَرِ، وَذَكَرَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ فَعَلَ ذٰلِكَ.

**1891.** It was reported from Nāfi', that Ibn 'Umar walked briskly (*Ramal*) from the Stone to the Stone, and mentioned that the Messenger of Allāh ﷺ did that. (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب الرمل في الطواف في العمرة ... إلخ، ح: ١٢٦٢ عن أبي كامل به.

**Comments:**

It is not possible to correctly interpret the Qur'ān by mere knowledge of the Arabic language alone, rather it is required that one learn the *Sunnah*.

## Chapter 51. Supplicating During *Ṭawāf*

(المعجم ٥١) - بَابُ الدُّعَاءِ فِي الطَّوَافِ

(التحفة ٥٢)

**1892.** It was reported from 'Abdullāh bin As-Sā'ib, who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say, between the two (southern) corners: O Allāh! Give us good in this life, and give us good in the Hereafter, and save us from the punishment of the Fire."[1] (*Ḥasan*)

**١٨٩٢** - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عِيسَى بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا ابنُ جُرَيْجٍ عن يَحْيَى بنِ عُبَيْدٍ، عن أبيهِ، عن عَبْدِ الله بنِ السَّائِبِ قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يقُولُ مَا بَيْنَ الرُّكْنَيْنِ: «﴿رَبَّنَآ ءَاتِنَا فِى ٱلدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِى ٱلْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ ٱلنَّارِ﴾» [البقرة: ٢٠١].

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد: ٣/ ٤١١ والنسائي في الكبرى، ح: ٣٩٤٣ من حديث ابن جريج به وصرح بالسماع وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٧٢١ وابن حبان، ح: ١٠٠١ والحاكم على شرط مسلم: ١/ ٤٥٥ ووافقه الذهبي.

**1893.** Ibn 'Umar narrated that, during the first *Ṭawāf* that the Messenger of Allāh ﷺ would perform for *Ḥajj* or *'Umrah* when he arrived, he would walk swiftly (*Ramal*) for three circuits, and walk normally for four, and then he would pray two prostrations (*Rak'ah*). (*Ṣaḥīḥ*)

**١٨٩٣** - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ عن مُوسَى بنِ عُقْبَةَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ إِذَا طَافَ في الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ أَوَّلَ مَا يَقْدَمُ فإِنَّهُ يَسْعَى ثَلَاثَةَ أَطْوَافٍ وَيَمْشِي أَرْبَعًا ثُمَّ يُصَلِّي سَجْدَتَيْنِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب من طاف بالبيت إذا قدم مكة قبل أن يرجع إلى بيته ... إلخ، ح: ١٦١٦ ومسلم، الحج، باب استحباب الرمل في الطواف في العمرة ... إلخ، ح: ١٢٦١ من حديث موسى بن عقبة به.

## Chapter 52. Performing *Ṭawāf* After *'Aṣr*

(المعجم ٥٢) - بَابُ الطَّوَافِ بَعْدَ الْعَصْرِ

(التحفة ٥٣)

**1894.** Jubair bin Muṭ'im conveyed that the Prophet ﷺ said: "Do not prevent anyone from performing *Ṭawāf* of this House or praying, whatever hour of the night or day he wishes to do so."

**١٨٩٤** - حَدَّثَنا ابنُ السَّرْحِ وَالْفَضْلُ بنُ يَعْقُوبَ وَهٰذَا لَفْظُهُ قالَا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عَنْ أَبي الزُّبَيْرِ، عَنْ عَبْدِ الله بنِ بَابَاهْ، عَنْ جُبَيْرِ ابن مُطْعِمٍ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «لَا

[1] *Al-Baqarah* 2:201.

تَمْنَعُوا أَحَدًا يَطُوفُ بِهَذَا الْبَيْتِ وَيُصَلِّي أَيَّ سَاعَةٍ شَاءَ مِنْ لَيْلٍ أَوْ نَهَارٍ».

قَالَ الْفَضْلُ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «يَابَنِي عَبْدِ مَنَافٍ! لا تَمْنَعُوا أَحَدًا».

Al-Faḍl (one of the narrators) said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'O Banū 'Abd Manāf! Do not prevent anyone...'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في الصلاة بعد العصر . . . إلخ، ح:٨٦٨ والنسائي، ح:٢٩٢٧ وابن ماجه، ح:١٢٥٤ من حديث سفيان به * وأبو الزبير صرح بالسماع عند النسائي، ح:٥٨٦ وصححه الحاكم على شرط الشيخين:١/٤٤٨ ووافقه الذهبي.

## Chapter 53. The *Ṭawāf* For The One Performing *Qirān*

## (المعجم ٥٣) - بَابُ طَوَافِ الْقَارِنِ

(التحفة ٥٤)

١٨٩٥ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن ابنِ جُرَيْجٍ قالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ قال: سَمِعْتُ جَابِرَ بنَ عَبْدِ اللهِ يَقُولُ: لَمْ يَطُفِ النَّبِيُّ ﷺ، وَلَا أَصْحَابُهُ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، إِلَّا طَوَافًا وَاحِدًا، طَوَافَهُ الأَوَّلَ.

**1895.** It was reported from Abū Az-Zubair, that he heard Jābir bin 'Abdullāh saying: "Neither the Prophet ﷺ nor his Companions performed *Ṭawāf* between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah except for one *Ṭawāf* time — the first *Ṭawāf*." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام وأنه يجوز إفراد الحج والتمتع والقران . . . إلخ، ح:١٢١٥ من حديث يحيى القطان به وهو في مسند أحمد:٣/٣١٧.

١٨٩٦ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا مَالِكُ بنُ أَنَسٍ عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ أَصْحَابَ رَسُولِ اللهِ ﷺ الَّذِينَ كَانُوا مَعَهُ لَمْ يَطُوفُوا حَتَّى رَمَوُا الْجَمْرَةَ.

**1896.** It was reported from 'Urwah, from 'Āishah, that the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ who were with him did not perform *Ṭawāf* until they stoned the *Jamrah*. (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** **[صحيح]** تقدم، ح:١٧٨١ وأخرجه النسائي في الكبرى، ح:٤١٧٢ عن قتيبة به، وهو في الموطإ (رواية أبي مصعب):١٣٠٣.

١٨٩٧ - **حَدَّثَنَا** الرَّبِيعُ بنُ سُلَيْمانَ الْمُؤَذِّنُ: أخبرنا الشَّافِعِيُّ عن ابن عُيَيْنَةَ، عن ابنِ أبي نَجِيحٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ لَهَا: «طَوَافُكِ بِالْبَيْتِ وَبَيْنَ

**1897.** It was reported from Ash-Shāfi'ī, from Ibn 'Uyainah, from Ibn Abī Najīḥ, from 'Aṭā', from 'Āishah, that the Prophet ﷺ said to her: "Your *Ṭawāf* around the House and between Aṣ-Ṣafā and

Al-Marwah is sufficient for your *Hajj* and *'Umrah*."
Ash-Shāfi'ī said: "Sufyān (Ibn 'Uyainah) would sometimes say: 'From 'Aṭā', from 'Āishah,' and sometimes he would say: 'From 'Aṭā', that the Prophet ﷺ said to 'Āishah, may Allāh be pleased with her.'" (***Ṣaḥīḥ***)

الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ يَكْفِيكِ لِحَجَّتِكِ وَعُمْرَتِكِ». قال الشَّافِعِيُّ: كَانَ سُفْيَانُ رُبَّمَا قالَ: عَنْ عَطاءٍ عَنْ عَائِشَةَ وَرُبَّمَا قال: عنْ عَطَاءٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ لِعَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه ابن عبدالبر في التمهيد: ١٥/ ٢٢٣ من حديث أبي داود به وهو في كتاب الأم للشافعي: ٢/ ١٣٤ وللحديث شاهد عند مسلم، ح: ١٢١١.

## Chapter 54. Regarding *Multazam*[1]

## (المعجم ٥٤) - بَابُ الْمُلْتَزَمِ (التحفة ٥٥)

**1898.** 'Abdur-Raḥmān bin Ṣafwān narrated: "When the Messenger of Allāh ﷺ had conquered Makkah, I said (to myself): 'I will wear my clothes — and my house was on the way — and I will see what the Messenger of Allāh ﷺ does.' So I went, and saw that the Prophet ﷺ had exited from the Ka'bah along with his Companions, and they had embraced the House from the door to the Ḥaṭīm.[2] They had placed their cheeks on the House, and the Messenger of Allāh ﷺ was in their midst." (***Ḍa'īf***)

**١٨٩٨** - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ عنْ يَزِيدَ بنِ أبي زِيَادٍ، عنْ مُجَاهِدٍ، عنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ صَفْوَانَ قالَ: لَمَّا فَتَحَ رَسُولُ الله ﷺ مَكَّةَ قُلْتُ لَأَلْبَسَنَّ ثِيَابِي وَكَانَتْ دَارِي عَلَى الطَّرِيقِ فَلأَنْظُرَنَّ كَيْفَ يَصْنَعُ رَسُولُ الله ﷺ فَانْطَلَقْتُ، فَرَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ، قَدْ خَرَجَ مِنَ الْكَعْبَةِ هُوَ وَأَصْحَابُهُ قَدِ اسْتَلَمُوا الْبَيْتَ مِنَ الْبَابِ إِلَى الْحَطِيمِ وَقَدْ وَضَعُوا خُدُودَهُمْ عَلَى الْبَيْتِ وَرَسُولُ الله ﷺ وَسَطُهُمْ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٣/ ٤٣١ وابن خزيمة، ح: ٣٠١٧ من حديث جرير ابن عبدالحميد به * يزيد بن أبي زياد ضعيف تقدم مرارًا: ١٤٧٤.

[1] Holding on to the Ka'bah.

[2] *Ḥaṭīm* refers to an area of the Ka'bah, they say it is from the corner of the Black Stone, to the door, or beyond that to where the Station of Ibrāhīm is.

**1899.** 'Amr bin Shu'aib narrated from his father, "I performed *Ṭawāf* with 'Abdullāh. When we reached the back of the Ka'bah, he said: 'Will you not seek refuge?' I said: 'We seek refuge in Allāh from the Fire.' He then went on until he had touched the Stone, and then stood between the Corner (Black Stone) and the door. He placed his chest, face, forearms, and palms like so, and he spread his hands out, and then he said: 'This is what I saw the Messenger of Allāh ﷺ do.'" (***Ḍa'īf***)

١٨٩٩ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عِيسَى بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا الْمُثَنَّى بنُ الصَّبَّاحِ عَنْ عَمْرِو ابنِ شُعَيبٍ، عَنْ أَبِيهِ قال: طُفْتُ مَعَ عَبْدِ الله فَلَمَّا جِئْنَا دُبُرَ الكَعْبَةِ قُلْتُ: أَلَا تَتَعَوَّذُ؟ قال: نَعُوذُ بِالله مِنَ النَّارِ، ثُمَّ مَضَى حَتَّى اسْتَلَمَ الْحَجَرَ وَأَقَامَ بَيْنَ الرُّكْنِ وَالْبَابِ، فَوَضَعَ صَدْرَهُ وَوَجْهَهُ وَذِرَاعَيْهِ وَكَفَّيْهِ هٰكَذَا وَبَسَطَهُما بَسْطًا ثُمَّ قال: هٰكَذَا رأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَفْعَلُهُ.

**تخريج: [ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب الملتزم، ح:٢٩٦٢ من حديث المثنى ابن الصباح به وهو متروك الحديث كما قال النسائي وغيره وتابعه ابن جريج عند البيهقي:٥/٩٢، ٩٣ وهو لم يسمعه من عمرو بن شعيب.

**1900.** It was reported from Muḥammad bin 'Abdullāh bin As-Sā'ib, from his father, that he would lead Ibn 'Abbās and make him stand at the third corner next to the Corner that is next to the Stone — next to the door. Ibn 'Abbās would say to him: "Have you been informed that the Messenger of Allāh ﷺ used to perform *Ṣalāt* here?" He would reply: "Yes." Then he would stand up to perform *Ṣalāt*. (***Ḍa'īf***)

١٩٠٠ - **حَدَّثَنا** عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا السَّائِبُ بنُ عُمَرَ الْمَخْزُومِيُّ قالَ: حدثني مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الله بن السَّائِبِ عن أَبِيهِ أَنَّهُ كَانَ يَقُودُ ابنَ عَبَّاسٍ فَيُقِيمُهُ عِنْدَ الشُّقَّةِ الثَّالِثَةِ مِمَّا يَلِي الرُّكْنَ الَّذِي يَلِي الحَجَرَ مِمَّا يَلِي الْبَابَ، فَيَقُولُ لَهُ ابنُ عَبَّاسٍ: أُنْبِئْتَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يُصَلِّي هٰهُنَا؟، فَيَقُولُ: نَعَمْ، فَيَقُومُ فَيُصَلِّي.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٣٩٠١ وأحمد:٣/٤١٠ عن يحيى القطان به * محمد بن عبدالله بن السائب: مجهول (تقريب).

## Chapter 55. Regarding Aṣ-Ṣafā And Al-Marwah

(المعجم ٥٥) - **بَابُ أَمْرِ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ** (التحفة ٥٦)

**1901.** It was reported from Hishām

١٩٠١ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ

هِشَام بن عُرْوَةَ؛ ح: وَحدثنا ابنُ السَّرْحِ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ عنْ مَالِكٍ، عنْ هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أبِيهِ أَنَّهُ قالَ: قُلْتُ لِعَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ وَأَنَا يَوْمَئِذٍ حَدِيثُ السِّنِّ: أَرَأَيْتِ قَوْلَ الله عَزَّوَجلَّ: ﴿إِنَّ ٱلصَّفَا وَٱلْمَرْوَةَ مِن شَعَآئِرِ ٱللَّهِ﴾ [البقرة:١٥٨]؟ فَما أَرَى عَلَى أَحَدٍ شَيْئًا أَلَّا يَطَّوَّفَ بِهِمَا. قالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ الله عَنْهَا: كَلَّا لَوْ كَانَ كما تَقُولُ كَانَتْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أن لَا يَطَّوَّفَ بِهِمَا. إِنَّمَا أُنْزِلَتْ هٰذِهِ الآيَةُ فِي الْأَنْصَارِ كَانُوا يُهِلُّونَ لِمَنَاةَ، وَكَانَتْ مَنَاةُ حَذْوَ قُدَيْدٍ، وَكَانُوا يَتَحَرَّجُونَ أَنْ يَتَطَوَّفُوا بَيْنَ الصَّفَا والْمَرْوَةِ، فَلَمَّا جَاءَ الْإِسْلَامُ سَأَلُوا رَسُولَ الله ﷺ عَنْ ذٰلِكَ؟ فَأَنْزَلَ الله عَزَّوَجلَّ ﴿إِنَّ ٱلصَّفَا وَٱلْمَرْوَةَ مِن شَعَآئِرِ ٱللَّهِ﴾».

bin 'Urwah, from his father, that one day, when he was young, he asked 'Āishah, regarding the statement of Allāh: Verily, Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah are of the Symbols of Allāh...;[1] "(Based on this), I don't see any penalty upon a person if he does not perform *Ṭawāf* between them."[2] 'Āishah, may Allāh be pleased with her, replied: "No, had the (meaning) been as you imply, it would have been: '...there is no sin upon him if he does not walk between them.' This Verse was revealed regarding the *Anṣār*. They would (before Islam) begin their *Talbiyah* (for *Ḥajj*) for Manāh, and Manāh was in the direction of Qudaid. And they would feel uncomfortable with walking between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah, so when Islam came, they asked the Messenger of Allāh ﷺ about it. So Allāh revealed: Verily, Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah are of the Symbols of Allāh...." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه البخاري، العمرة، باب: يفعل بالعمرة ما يفعل بالحج، ح:١٧٩٠ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى):١/ ٣٧٣ ورواه مسلم، ح:١٢٧٧ من حديث هشام بن عروة به بألفاظ أخرى نحو المعنىٰ.

**Comments:**

One cannot gain the correct knowledge of the Qur'ān by merely mastering the Arabic language alone, rather it is required that one learn the *Sunnah*.

١٩٠٢ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بنُ أبي خَالِدٍ عنْ

**1902.** It was reported from Ismā'īl bin AbīKhālid, from 'Abdullāh bin Abī Awfa, that the Messenger of

[1] *Al-Baqarah* 2:158.

[2] Because, in the remainder of the *Āyah*, Allāh says: (So it is not a sin on him who performs *Ḥajj* or *'Umrah* to perform *Ṭawāf* between them.) And the meaning of *Ṭawāf* between them is *Sa'ī*.

عَبْدِ الله بن أبي أوْفَى: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ اعْتَمَرَ فَطَافَ بِالْبَيْتِ وَصَلَّى خَلْفَ المَقَامِ رَكْعَتَيْنِ وَمَعَهُ مَنْ يَسْتُرُهُ مِنَ النَّاسِ فَقِيلَ لِعَبْدِ الله: أَدَخَلَ رَسُولُ الله ﷺ الْكَعْبَةَ؟ قال: لَا.

Allāh ﷺ performed *'Umrah*. He performed *Ṭawāf* around the House, and prayed two *Rak'ah* behind the Station while he had some people who were covering him from the crowd. Someone asked 'Abdullāh: "Did the Messenger of Allāh ﷺ enter the Ka'bah?" to which he replied: "No." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب من لم يدخل الكعبة، ح: ١٦٠٠ عن مسدد، ومسلم، الحج، باب استحباب دخول الكعبة للحاج وغيره ... إلخ، ح: ١٣٣٢ من حديث إسماعيل بن أبي خالد به.

**Comments:**

The event dates back to *'Umrat Al-Qaḍa'* performed in the year 7 H. The Messenger of Allāh ﷺ, did not enter the Ka'bah at that time.

١٩٠٣ - **حَدَّثَنا** تَمِيمُ بنُ المُنْتَصِرِ: أخبرنا إسْحَاقُ بنُ يُوسُفَ: أخبرنا شَرِيكٌ عَنْ إسْمَاعِيلَ بن أبي خالِدٍ قالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ الله ابنَ أبي أوْفَى بِهٰذَا الحَدِيثِ زَادَ: ثُمَّ أتَى الصَّفَا وَالمَرْوَةَ فَسَعَى بَيْنَهُمَا سَبْعًا ثُمَّ حَلَقَ رَأْسَهُ.

**1903.** (Another chain) from Ismā'īl bin Abī Khālid, who said: "I heard 'Abdullāh bin Abī Awfā..." — with this *Ḥadīth*. And he added: "He then came to Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah, and performed the *Sa'ī* between them — seven (circuits) — and then shaved his hair." (***Ḍa'īf***)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٥/ ١٠٢ من حديث أبي داود به * شريك القاضي عنعن.

١٩٠٤ - **حَدَّثَنا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا عَطَاءُ بنُ السَّائِبِ عن كَثِيرِ بنِ جُمْهَانَ: أنَّ رَجُلًا قالَ لِعَبْدِ الله بنِ عُمَرَ بَيْنَ الصَّفَا وَالمَرْوَةِ: يَاأَبَا عَبْدِ الرَّحْمٰنِ! إنِّي أرَاكَ تَمْشِي وَالنَّاسُ يَسْعَوْنَ؟ قال: إنْ أمْشِي فَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَمْشِي وَإنْ أسْعَى فَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَسْعَى وَأنَا شَيْخٌ كَبِيرٌ.

**1904.** It was reported from 'Aṭā' bin As-Sā'ib, from Kathīr bin Jumhān, that a person said to 'Abdullāh bin 'Umar, while they were between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah: "O Abū 'Abdur-Raḥmān! I see that you are walking normally, while the people are walking briskly." He replied: "If I walk normally, then I have seen the Messenger of Allāh ﷺ walk normally, and if I walk briskly, then

I have seen the Messenger of Allāh ﷺ walk briskly." (***Ḥasan***)

**تخريج:** [حسن] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في السعي بين الصفا والمروة، ح:٨٦٤ والنسائي، ح:٢٩٧٩ وابن ماجه، ح:٢٩٨٨ من حديث عطاء بن السائب به وقال الترمذي: "حسن صحيح".

## Chapter 56. The Description Of The Prophet's ﷺ *Ḥajj*

## (المعجم ٥٦) - بَابُ صِفَةِ حَجَّةِ النَّبِيِّ ﷺ (التحفة ٥٧)

**1905.** Ja'far bin Muḥammad narrated from his father, that he said, "We visited Jābir bin 'Abdullāh, and when we came to him, he asked us to introduce ourselves, until my turn came. So I said: 'I am Muḥammad bin 'Alī bin Ḥusain.' So he lowered his hand to my head, and unbuttoned my top and bottom buttons, then placed his hand in between my chest — and I was at that time a young boy — and said: 'Welcome, and be at ease, O nephew! Ask whatever you wish.' So I asked him, and he was blind. When the time for prayer came, he stood up, and he was wrapped in a garment. Every time he tried to place it over his shoulder, it fell off due to its small size. He led us in prayer, and his *Ridā'* was next to him on a rack. I then said: 'Inform me of the *Ḥajj* of the Messenger of Allāh ﷺ.'

"He motioned with his fingers until he had closed nine of them, and said: 'The Messenger of Allāh ﷺ remained for nine years, not having performed *Ḥajj*. Then, in the tenth year, he announced to the people that he would go for *Ḥajj*. So a lot of people came to Al-Madīnah, all

**١٩٠٥** - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ وَعُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ وَهِشَامُ بنُ عَمَّارٍ وَسُلَيْمانُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الدِّمَشْقِيَّانِ، وَرُبَّمَا زَادَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ الْكَلِمَةَ وَالشَّيْءَ قالُوا: أخبرنا حاتِمُ بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا جَعْفَرُ بنُ مُحمَّدٍ عنْ أبيهِ قالَ: دَخَلْنَا عَلَى جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله فَلَمَّا انْتَهَيْنَا إلَيْهِ سَأَلَ عَنِ الْقَوْمِ؟ حَتَّى انْتَهَى إلَيَّ فَقُلْتُ: أنَا مُحمَّدُ بنُ عَلِيِّ بنِ حُسَيْنٍ فَأَهْوَى بِيَدِهِ إلَى رَأْسِي، فَنَزَعَ زِرِّي الأعْلَى ثُمَّ نَزَعَ زِرِّي الأسْفَلَ ثُمَّ وَضَعَ كَفَّهُ بَيْنَ ثَدْيَيَّ، وَأَنَا يَوْمَئِذٍ غُلَامٌ شَابٌّ. فَقالَ: مَرْحَبًا بِكَ وَأهْلًا يا ابْنَ أخِي! سَلْ عَمَّا شِئْتَ، فَسَأَلْتُهُ، وَهُوَ أعْمَى، وَجَاءَ وَقْتُ الصَّلَاةِ فَقَامَ في نِسَاجَةٍ مُلْتَحِفًا بِهَا يَعْني ثَوْبًا مُلَفَّقًا، كُلَّمَا وَضَعَهَا عَلَى مَنْكِبِهِ رَجَعَ طَرَفَاهَا إلَيْهِ مِنْ صِغَرِهَا، فَصَلَّى بِنَا وَرِدَاؤُهُ إلَى جَنْبِهِ عَلَى المِشْجَبِ، فَقُلْتُ: أخْبِرْني عن حَجَّةِ رَسُولِ الله ﷺ، فَقال بِيَدِهِ فَعَقَدَ تِسْعًا، ثُمَّ قال: إنَّ رَسُولَ الله ﷺ مَكَثَ تِسْعَ سِنِينَ لَمْ يَحُجَّ ثُمَّ أُذِّنَ في النَّاسِ في الْعَاشِرَةِ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ حَاجٌّ، فَقَدِمَ المَدِينَةَ بَشَرٌ كَثِيرٌ

of them wishing to follow the Messenger of Allāh ﷺ and do as he did. The Messenger of Allāh ﷺ left (Al-Madīnah), and we all left with him. When we came to Dhūl-Ḥulaifah, Asmā’ bint Umais gave birth to Muḥammad bin Abū Bakr, so she sent someone to the Messenger of Allāh ﷺ asking what she should do. He replied: “Perform *Ghusl*, and tighten a cloth around your private part, and enter the state of *Iḥrām*.”

“The Messenger of Allāh ﷺ prayed in the *Masjid*, and then mounted his camel Qaṣwā’, until it reached the peak of Al-Baidā’. There were people in front of him as far as my eye could see, riding, and walking; and a similar amount to his right; and a similar amount to his left, and also behind him — an amount equivalent to them. And the Messenger of Allāh ﷺ was among us, and to him the Qur’ān was being revealed, and he knew its interpretation. So whatever he did, we also did. The Messenger of Allāh ﷺ began uttering the *Talbiyah* of *Tawḥīd*: “*Labbaik Allāhumma labbaik, labbaika lā sharīka laka labaik! Innal-ḥamda wan-ni‘mata laka wal-mulk, lā sharīka laka* (I respond to your call, O Allāh, I respond. I respond to Your call, You have no partner. I respond to Your call. All praise is for You, and all blessings attributed to You, as is the kingdom. You have no partner).”

And the people said the *Talbiyah* as they say it (now), and the

كُلُّهُمْ يَلْتَمِسُ أَنْ يَأْتَمَّ بِرَسُولِ الله ﷺ وَيَعْمَلَ بِمِثْلِ عَمَلِهِ، فَخَرَجَ رَسُولُ الله ﷺ وَخَرَجْنَا مَعَهُ حَتَّى أَتَيْنَا ذَا الْحُلَيْفَةِ، فَوَلَدَتْ أَسْمَاءُ بِنْتُ عُمَيْسٍ مُحمَّدَ بنَ أبي بَكْرٍ، فأَرْسَلَتْ إلَى رَسُولِ الله ﷺ كَيْفَ أَصْنَعُ؟ فقال: «اغْتَسِلِي وَاسْتَذْفِرِي بِثَوْبٍ وَاحْرِمِي»، فَصَلَّى رَسُولُ الله ﷺ في المَسْجِدِ ثُمَّ رَكِبَ الْقَصْواءَ حَتَّى إذَا اسْتَوَتْ بِهِ نَاقَتُهُ عَلَى الْبَيْدَاءِ. قال جابرٌ: نَظَرْتُ إلَى مَدِّ بَصَرِي مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ مِنْ رَاكِبٍ وَمَاشٍ وَعن يَمِينِهِ مِثْلُ ذٰلِكَ وَعن يَسَارِهِ مِثْلُ ذٰلِكَ وَمِنْ خَلْفِهِ مِثْلُ ذٰلِكَ، وَرَسُولُ الله ﷺ بَيْنَ أَظْهُرِنَا وَعَلَيْهِ يَنْزِلُ الْقُرْآنُ وَهُوَ يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ، فمَا عَمِلَ بِهِ مِنْ شَيْءٍ عَمِلْنَا بِهِ، فأَهَلَّ رَسُولُ الله ﷺ بالتَّوْحِيدِ: «لَبَّيْكَ! اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ! لَبَّيْكَ! لا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ! إنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ، وَالمُلْكَ لا شَرِيكَ لَكَ». وَأَهَلَّ النَّاسُ بِهذَا الَّذِي يُهِلُّونَ بِهِ، فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيْهِمْ رَسُولُ الله ﷺ شَيْئًا مِنْهُ، وَلَزِمَ رَسُولُ الله ﷺ تَلْبِيَتَهُ. قال جَابِرٌ: لَسْنَا نَنْوِي إلَّا الْحَجَّ، لَسْنَا نَعْرِفُ الْعُمْرَةَ، حَتَّى إذَا أَتَيْنَا الْبَيْتَ مَعَهُ اسْتَلَمَ الرُّكْنَ فَرَمَلَ ثَلاثًا وَمَشَى أَرْبعًا ثُمَّ تَقَدَّمَ إلَى مَقَام إبراهِيمَ فَقَرَأَ ﴿وَٱتَّخِذُواْ مِن مَّقَامِ إِبْرَٰهِـۧمَ مُصَلًّى﴾ [البقرة: ١٢٥] فَجعَلَ المَقَامَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْبَيْتِ. قال: فَكَانَ أَبِي يَقُولُ: قال ابنُ نُفَيْلٍ وَعُثْمَانُ: وَلا أَعْلَمُهُ ذَكَرَهُ إلَّا عن النَّبِيِّ ﷺ. قال سُلَيْمَانُ: وَلا أَعْلَمُهُ إلَّا قالَ: [كان]

Messenger of Allāh ﷺ did not prevent them from saying anything. But he continued repeating his *Talbiyah*. And we only intended to perform *Ḥajj*, not even being aware of the *'Umrah*, until, when we came to the House with him, he touched the (Black Stone) Corner, and walked briskly for three circuits, and (he walked) normally for four.

"He then went to the Station (of Ibrāhīm) and recited: 'And take the Station of Ibrāhīm a place of prayer.'[1] He stood in such a way that the Station was between him and the House. — He said: "My father would say: 'Ibn Nufail and 'Uthmān said: "I do not know but that he mentioned that from the Prophet ﷺ."[2] — And he would recite in the two *Rak'ah*: 'Say: He is Allāh, (the) One,'[3] and, 'Say: O you who disbelieve.'[4] He then returned to the House and touched the Corner (of the Black Stone), and then exited from the door to Aṣ-Ṣafā.

"When he came close to Aṣ-Ṣafā, he recited: 'Verily, Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah are of the Symbols of Allāh...,'[5] and then he said: 'We will start with what Allāh has started with,' and he begain with Aṣ-Ṣafā. He climbed on top of it until he could see the House, and he said the *Takbīr*, and exclaimed

رَسُولُ الله ﷺ يَقْرَأُ فِي الرَّكْعَتَيْنِ بِقُلْ هُوَ الله أَحَدٌ وَبِقُلْ يَاأَيُّهَا الْكَافِرُونَ. ثُمَّ رَجَعَ إِلَى الْبَيْتِ فَاسْتَلَمَ الرُّكْنَ ثُمَّ خَرَجَ مِنَ الْبَابِ إِلَى الصَّفَا، فَلَمَّا دَنَا مِنَ الصَّفَا قَرَأَ: «﴿إِنَّ ٱلصَّفَا وَٱلْمَرْوَةَ مِن شَعَآئِرِ ٱللَّهِ﴾ [البقرة:١٥٨] نَبْدَأُ بِمَا بَدَأَ اللهُ بِهِ» فَبَدَأَ بالصَّفَا، فَرَقِيَ عَلَيْهِ، حَتَّى رَأَى الْبَيْتَ فَكَبَّرَ الله وَوَحَّدَهُ وَقال: «لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، لا إِلَهَ إِلَّا الله وَحْدَهُ، أَنْجَزَ وَعْدَهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ، وَهَزَمَ الأَحْزابَ وَحْدَهُ». ثُمَّ دَعَا بَيْنَ ذٰلِكَ وَقال مِثْلَ هٰذَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ نَزَلَ إلى الْمَرْوَةِ حَتَّى إِذَا انْصَبَّتْ قَدَمَاهُ رَمَلَ فِي بَطْنِ الْوَادِي، حَتَّى إِذَا صَعِدَ مَشَى، حَتَّى أَتَى الْمَرْوَةَ، فَصَنَعَ عَلَى الْمَرْوَةِ مِثْلَ مَا صَنَعَ عَلَى الصَّفَا، حَتَّى إِذَا كَان آخِرُ الطَّوَافِ عَلَى الْمَرْوَةِ قال: «إِنِّي لَوِ اسْتَقْبَلْتُ مِنْ أَمْرِي مَا اسْتَدْبَرْتُ لَمْ أَسُقِ الْهَدْيَ وَلَجَعَلْتُهَا عُمْرَةً، وَمَنْ كَان مِنْكُم لَيْسَ مَعَهُ هَدْيٌ فَلْيَحْلِلْ وَلْيَجْعَلْهَا عُمَرَةً» فَحَلَّ النَّاسُ كُلُّهُمْ وَقَصَّرُوا إِلَّا النَّبِيَّ ﷺ، وَمَنْ كان مَعَهُ هَدْيٌ، فَقَامَ سُرَاقَةُ بنُ جُعْشُمٍ فقال: يَارَسُولَ الله! أَلِعَامِنَا هٰذَا أَم لِلْأَبَدِ؟ فَشَبَّكَ رَسُولُ الله ﷺ أَصَابِعَهُ

[1] *Al-Baqarah* 2:125.
[2] This interjection is from some of the narrators regarding the precision of the wording.
[3] *Al-Ikhlāṣ* (112).
[4] *Al-Kāfirūn* (109).
[5] *Al-Baqarah* 2:158.

His oneness, and said: '*Lā ilāha illallāh waḥdahu lā sharika lahu, lahul-mulku wa lahul-ḥamdu, yuḥyī wa yumītu, wa huwa 'alā kulli shai'in qadīr. Lā ilāha illallāh waḥdahu, anjaza wa'dahu, wa naṣara 'abdahu, wa hazamal-aḥzāba waḥdah.* (None h as the right to be worshipped but Allāh Alone. He is Alone, having no partners. To Him belongs the kingdom, and to Him belongs all praise, and He gives life and death, and He is capable of all things. There is none worthy of worship except Allāh alone. He fulfilled His promise, and aided His servant, and destroyed the enemy confederates by Himself). Then he supplicated between them, and repeated these phrases three times. He then descended to Al-Marwah. When he went down the incline, he walked briskly into the valley, and when he had come back up, he walked normally, until he reached Al-Marwah, where he did as he had done on Aṣ-Ṣafā. When he finished the final round at Al-Marwah, he said: 'Had I known what I now know, I would not have brought my sacrificial animals with me, and would have made this an *'Umrah*. So whoever among you does not have a *Hadī* with him, let him exit the state of *Iḥrām*, and make this an *'Umrah*.'

"So everyone left the state of *Iḥrām*, and cut their hair, except for the Prophet ﷺ and those who had a *Hadī*. Surāqah bin Ju'shum stood up and said: 'O Messenger of Allāh! Is it for this year only, or

في الأُخْرَى ثُمَّ قال: «دَخَلَتِ الْعُمْرَةُ في الْحَجِّ» هٰكذَا مَرَّتَيْنِ، «لا بَلْ لأَبَدِ أَبَدٍ، لا بَلْ لأَبَدِ أَبَدٍ». قال: وَقَدِمَ عَلِيٌّ رَضِيَ الله عَنْهُ مِنَ الْيَمَنِ بِبُدْنِ النَّبِيِّ ﷺ فَوَجَدَ فَاطِمَةَ عَلَيْهَا السَّلَامُ مِمَّنْ حَلَّ وَلَبِسَتْ ثِيَابًا صَبِيغًا وَاكْتَحَلَتْ، فأَنْكَرَ عَلِيٌّ رَضِيَ الله عَنْهُ ذٰلِكَ عَلَيْهَا وَقال: مَنْ أَمَرَكِ بِهذَا؟ قَالَتْ: أَبِي. قال: وكَان عَلِيٌّ رَضِيَ الله عَنْهُ يَقُولُ بالْعِرَاقِ: ذَهَبْتُ إلى رَسُولِ الله ﷺ مُحَرِّشًا عَلَى فَاطِمَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا في الأمْرِ الَّذِي صَنَعَتْهُ مُسْتَفْتِيًا لِرَسُولِ الله ﷺ في الَّذِي ذَكَرَتْ عَنْهُ، فأَخْبَرْتُهُ أَنِّي أَنْكَرْتُ ذٰلِكَ عَلَيْهَا، فَقَالَتْ: إنَّ أَبِي أَمَرَنِي بِهذَا، فقال: «صَدَقَتْ صَدَقَتْ مَاذَا قُلْتَ حِينَ فَرَضْتَ الْحَجَّ؟» قال: قُلْتُ: اللَّهُمَّ! إنِّي أُهِلُّ بِمَا أَهَلَّ بِهِ رَسُولُ الله ﷺ. قال: «فإِنَّ مَعِيَ الْهَدْيَ فَلَا تَحْلِلْ». قال: فَكَان جَمَاعَةُ الْهَدْيِ الَّذِي قَدِمَ بِهِ عَلِيٌّ مِنَ الْيَمَنِ وَالَّذِي أَتَى بِهِ النَّبِيُّ ﷺ مِنَ المَدِينَةِ مِائَةً. فَحَلَّ النَّاسُ كُلُّهُمْ وَقَصَّرُوا إلَّا النَّبِيَّ ﷺ وَمَنْ كَانَ مَعَهُ هَدْيٌ. قال: فَلَمَّا كَانَ يَوْمُ التَّرْوِيَةِ وَوَجَّهُوا إلى مِنًى أَهَلُّوا بالْحَجِّ، فَرَكِبَ رَسُولُ الله ﷺ فَصَلَّى بِمِنًى الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ وَالمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ وَالْصُّبْحَ، ثُمَّ مَكَثَ قَلِيلًا حَتَّى طَلَعَتِ الشَّمْسُ وَأَمَرَ بِقُبَّةٍ لَهُ مِنْ شَعْرٍ فَضُرِبَتْ بِنَمِرَةَ، فَسَارَ رَسُولُ الله ﷺ وَلَا تَشُكُّ قُرَيْشٌ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ وَاقِفٌ عِنْدَ المَشْعَرِ

forever?' So the Messenger of Allāh ﷺ intertwined the fingers of one hand with the fingers of the other and said: "*'Umrah* has been joined with *Ḥajj*,' (motioning) with his hands twice: 'Nay, but forever, forever. Nay, but forever, forever.'

And 'Alī, may Allāh be pleased with him, arrived from Yemen, bringing with him the sacrificial animals of the Prophet ﷺ. He found Fāṭimah, peace be upon her, outside of her *Iḥrām*, wearing dyed clothes and applying kohl to her eyes. So 'Alī, may Allāh be pleased with him, reprimanded her, and said: 'Who commanded you to do this?' She replied: 'My father.'

"And 'Alī, may Allāh be pleased with him, would (later) say — while he was in Al-'Irāq — 'I went to the Messenger of Allāh ﷺ complaining about Fāṭimah regarding her actions, seeking his verdict (based) on what she said, so I told him that I reprimanded her, and that she had replied that her father had told her to do so. He (ﷺ) said: "She has told the truth, she has told the truth. What did you say when you started your *Ḥajj*?" I replied: "I said: 'O Allāh! I enter *Iḥrām* for whatever the Messenger of Allāh ﷺ has entered *Iḥrām*.'" So he said: 'In that case, I have the *Hadī* with me, so do not leave the state of *Iḥrām*.'"

"(Jābir continues:) The total number of the *Hadī* that the Messenger of Allāh ﷺ brought from Al-Madīnah and 'Alī brought from Yemen came to one hundred.

الْحَرَامِ بِالْمُزْدَلِفَةِ كما كَانَتْ قُرَيْشٌ تَصْنَعُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ، فَأَجَازَ رَسُولُ الله ﷺ حَتَّى أَتَى عَرَفَةَ فَوَجَدَ الْقُبَّةَ قَدْ ضُرِبَتْ لَهُ بِنَمِرَةَ فَنَزَلَ بِهَا حَتَّى إِذَا زَاغَتِ الشَّمْسُ أَمَرَ بِالْقَصْوَاءِ فَرُحِلَتْ لَهُ، فَرَكِبَ حَتَّى أَتَى بَطْنَ الْوَادِي فَخَطَبَ النَّاسَ، فَقَالَ: «إِنَّ دِمَاءَكُم وَأَمْوَالَكُم عَلَيْكُم حَرَامٌ كَحُرْمَةِ يَوْمِكُم هٰذَا فِي شَهْرِكُم هٰذَا فِي بَلَدِكُم هٰذَا أَلَا إِنَّ كُلَّ شَيْءٍ مِنْ أَمْرِ الْجَاهِلِيَّةِ تَحْتَ قَدَمَيَّ مَوْضُوعٌ، وَدِمَاءُ الْجَاهِلِيَّةِ مَوْضُوعَةٌ، وَأَوَّلُ دَمٍ أَضَعُهُ دِمَاؤُنَا. دَمُ» - قَالَ عُثْمَانُ: «دَمُ ابنِ رَبِيعَةَ». وَقَالَ سُلَيْمَانُ: «دَمُ رَبِيعَةَ بنِ الحارِثِ بنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ». وَقَالَ بَعْضُ هٰؤُلَاءِ: كَانَ مُسْتَرْضَعًا فِي بَنِي سَعْدٍ فَقَتَلَتْهُ هُذَيْلٌ. «وَرِبَا الْجَاهِلِيَّةِ مَوْضُوعٌ، وَأَوَّلُ رِبًا أَضَعُ رِبَانَا رِبَا عَبَّاسِ بن عَبْدِ الْمُطَّلِبِ فَإِنَّهُ مَوْضُوعٌ كُلُّهُ. فَاتَّقُوا اللهَ فِي النِّسَاءِ فَإِنَّكُم أَخَذْتُمُوهُنَّ بِأَمَانَةِ اللهِ، وَاسْتَحْلَلْتُمْ فُرُوجَهُنَّ بِكَلِمَةِ اللهِ، وَإِنَّ لَكُم عَلَيْهِنَّ أَنْ لَا يُوطِئْنَ فُرُشَكُم أَحَدًا تَكْرَهُونَهُ، فَإِنْ فَعَلْنَ فَاضْرِبُوهُنَّ ضَرْبًا غَيْرَ مُبَرِّحٍ، وَلَهُنَّ عَلَيْكُم رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ، وَإِنِّي قَدْ تَرَكْتُ فِيكُم ما لَنْ تَضِلُّوا بَعْدَهُ إِنِ اعْتَصَمْتُمْ بِهِ كِتَابَ اللهِ وَأَنْتُمْ مَسْئُولُونَ عَنِّي، فَمَا أَنْتُمْ قَائِلُونَ؟» قَالُوا: نَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ بَلَّغْتَ وَأَدَّيْتَ وَنَصَحْتَ ثُمَّ قَالَ بِإِصْبَعِهِ السَّبَّابَةِ يَرْفَعُهَا إِلَى السَّمَاءِ وَيَنْكُتُهَا إِلَى النَّاسِ «اللَّهُمَّ! اشْهَدْ، اللَّهُمَّ! اشْهَدْ،

So everyone left the state of *Iḥrām* and cut their hair, except for the Prophet ﷺ and those who had a *Hadī* with them.

"On the Day of *Tarwiyah* (the eighth of Dhul-Ḥijjah), when they set out for Minā, they all entered into *Iḥrām* for *Ḥajj*. The Messenger of Allāh ﷺ rode (to Minā), and prayed *Ẓuhr* and *'Aṣr*, and *Maghrib*, and *'Ishā'*, and *Ṣubḥ* there. He then waited for a while until the sun had risen, and commanded that a tent of hair[1] of his be placed at Namirah. The Messenger of Allāh ﷺ continued onwards, and the Quraish did not doubt that he would stop at *Al-Mash'ar Al-Ḥarām* of Al-Muzdalifah, as they would do in the days of *Jahiliyyah*. But the Messenger of Allāh ﷺ pressed onwards until he arrived at 'Arafah, and saw the tent that had been placed for him at Namirah. He encamped there, until the sun had begun its descent. He then commanded that his camel Al-Qaṣwā' be readied, and mounted it until he reached the center of the valley. He delivered a sermon and said: 'Your blood and wealth is sacred to you, just as the sanctity of this day, in this sacred month, in this sacred place. Verily, everything that occurred in *Jahiliyyah* is under my foot (abolished), null and void. And the blood-money due in *Jahiliyyah* is abolished — and the first blood-money that I abolish is our own, the blood money of the

اللَّهُمَّ! اشْهَدْ». ثُمَّ أَذَّنَ بِلَالٌ، ثُمَّ أَقَامَ فَصَلَّى الظُّهْرَ، ثُمَّ أَقَامَ فَصَلَّى الْعَصْرَ، وَلَمْ يُصَلِّ بَيْنَهُمَا شَيْئًا. ثُمَّ رَكِبَ الْقَصْوَاءَ حَتَّى أَتَى الْمَوْقِفَ فَجَعَلَ بَطْنَ نَاقَتِهِ الْقَصْوَاءِ إِلَى الصَّخَرَاتِ، وَجَعَلَ حَبْلَ الْمُشَاةِ بَيْنَ يَدَيْهِ فَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ، فَلَمْ يَزَلْ وَاقِفًا حَتَّى غَرَبَتِ الشَّمْسُ، وَذَهَبَتِ الصُّفْرَةُ قَلِيلًا حِينَ غَابَ الْقُرْصُ، وَأَرْدَفَ أُسَامَةَ خَلْفَهُ، فَدَفَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، وقَدْ شَنَقَ لِلْقَصْوَاءِ الزِّمَامَ حَتَّى إِنَّ رَأْسَهَا لَيُصِيبُ مَوْرِكَ رَحْلِهِ، وَهُوَ يَقُولُ بِيَدِهِ الْيُمْنَى: «السَّكِينَةُ أَيُّهَا النَّاسُ! السَّكِينَةُ أَيُّهَا النَّاسُ!» كُلَمَا أَتَى حَبْلًا مِنَ الْحِبَالِ أَرْخَى لَهَا قَلِيلًا حَتَّى تَصْعَدَ حَتَّى أَتَى الْمُزْدَلِفَةَ فَجَمَعَ بَيْنَ المَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ بِأَذَانٍ وَاحِدٍ وَإِقَامَتَيْنِ. قال عُثْمانُ: وَلم يُسَبِّحْ بَيْنَهُمَا شَيْئًا، ثُمَّ اتَّفَقُوا. ثُمَّ اضْطجَعَ رَسُولُ الله ﷺ حَتَّى طَلَعَ الْفَجْرُ فَصَلَّى الفَجْرَ حِينَ تَبَيَّنَ لَهُ الصُّبْحُ. - قال سُلَيْمَانُ بِنِدَاءٍ وَإِقَامَةٍ ثُمَّ اتَّفَقُوا - ثُمَّ رَكِبَ الْقَصْوَاءَ حَتَّى أَتَى المَشْعَرَ الْحَرامَ فَرَقِيَ عَلَيْهِ. قال عُثْمانُ وَسُلَيْمانُ: فَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ فَحَمِدَ الله وَكَبَّرَهُ وَهَلَّلَهُ. زَادَ عُثْمانُ: وَوَحَّدَهُ. فلَمْ يَزَلْ وَاقِفًا حَتَّى أَسْفَرَ جِدًّا. ثُمَّ دَفَعَ رَسُولُ الله ﷺ قَبْلَ أَنْ تَطْلُعَ الشَّمْسُ وَأَرْدَفَ الْفَضْلَ بنَ عَبَّاسٍ، وكَانَ رَجلًا حَسَنَ الشَّعْرِ أَبْيَضَ وَسِيمًا، فلَمَّا دَفَعَ

[1] Made of camel skin still containing its fur.

son of Rabī'ah.' — 'Uthmān (one of the narrators) said: "Rabī'ah bin Al-Ḥārith bin 'Abdul-Muṭṭalib." Someone among these (narrators) said: "He had been sent to the tribe of Sa'd in order that they foster him, but the tribe of Hudhail killed him" — 'And the interest of *Jahiliyyah* has been abolished. And the first interest that I abolish is our own: The interest due to 'Abbās bin 'Abdul-Muṭṭalib, for all of it is abolished. Fear Allāh with regards to women, for you have taken them (in marriage) with the trust of Allāh, and their private parts have been made permissible for you with the words of Allāh. And your right upon them is that they do not allow anyone that you do not like to tread on your bedding. If they do (some sin), hit them without causing any wounds. And their right over you is their sustenance, and their clothing, according to what is customary. And I have left amongst you something that you will never go astray after: The Book of Allāh. And you will be asked about me, so what will you say?'

"They said: 'We testify that you have given and passed on (the Message), and been sincere.' So he raised his pointer finger to the sky and then lowered it toward the people, saying: 'O Allāh, bear witness. O Allāh, bear witness. O Allāh, bear witness.'

"Then Bilāl called the *Adhān* and *Iqāmah*, and he prayed *Ẓuhr*, then he called the *Iqāmah* and he

رَسُولُ اللهِ ﷺ مَرَّ الظُّعُنُ يَجْرِينَ، فَطَفِقَ الْفَضْلُ يَنْظُرُ إِلَيْهِنَّ، فَوَضَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَدَهُ عَلَى وَجْهِ الْفَضْلِ، وَصَرَفَ الْفَضْلُ وَجْهَهُ إِلى الشِّقِّ الآخَرِ، وَحَوَّلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَدَهُ إِلى الشِّقِّ الآخَرِ، وَصَرَفَ الْفَضْلُ وَجْهَهُ إِلى الشِّقِّ الآخَرِ يَنْظُرُ حَتى أَتَى مُحَسِّرًا فَحَرَّكَ قَلِيلًا، ثُمَّ سَلَكَ الطَّرِيقَ الْوُسْطَى الَّذِي يُخْرِجُكَ إِلى الْجَمرَةِ الْكُبْرَى حَتَّى أَتَى الْجَمْرَةَ التي عِنْدَ الشَّجَرَةِ فَرَمَاهَا بِسَبْعِ حَصَيَاتٍ يُكَبِّرُ مَعَ كلِّ حَصَاةٍ مِنْهَا مِثْلَ حَصَى الْخَذْفِ فَرَمَى مِنْ بَطْنِ الْوَادِي، ثُمَّ انْصَرَفَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إلى الْمَنْحَرِ فَنَحَرَ بِيَدِهِ ثَلاثًا وَسِتِّينَ وَأَمَرَ عَلِيًّا رَضِيَ اللهُ عَنْهُ فَنَحَرَ مَا غَبَرَ، يقُولُ مَا بَقِيَ وَأَشْرَكَهُ في هَدْيِهِ. ثُمَّ أَمَرَ مِنْ كُلِّ بَدَنَةٍ بِبَضْعَةٍ فَجُعِلَتْ في قِدْرٍ فَطُبِخَتْ فأَكَلَا مِنْ لَحْمِها وَشَرِبَا مِنْ مَرَقِهَا. قال سُلَيْمانُ: ثُمَّ ركِبَ ثُمَّ أَفَاضَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إلى الْبَيْتِ فَصَلَّى بِمَكَّةَ الظُّهْرَ ثُمَّ أَتَى بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ وَهُمْ يَسْقُونَ عَلَى زَمْزَمَ فقال: «انْزِعُوا بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ، فَلَوْلَا أَنْ يَغْلِبَكُم النَّاسُ عَلَى سِقَايَتِكُم لَنَزَعْتُ مَعَكُم» فَنَاوَلُوهُ دَلْوًا فَشَرِبَ مِنْهُ.

prayed *'Aṣr*, and did not pray anything between them.

"He then rode Al-Qaṣwā' until he arrived at the place (of Mount 'Arafah), and he made his camel's back face the rocks, and (stood) such that the throng of pedestrians was in front of him. He faced the *Qiblah*, and remained standing until the sun had set and its brightness lessened — until its last portion disappeared.

"He placed Usāmah behind him (on his camel), and went on. But the crowd had squeezed Al-Qaṣwā', such that its head was hitting the front of the saddle, and he (ﷺ) was saying, motioning with his right hand: 'Gently, O people! Gently, O people.'

"Whenever he reached a hillock, he would loosen its reign so that it could ascend. He then came to Al-Muzdalifah, and combined between Al-Maghrib and *'Ishā'* (prayers) with one *Adhān* and two *Iqāmahs*" — 'Uthmān (one of the narrators) said: "And he did not pray any voluntary prayers in between them." — Then they (the narrators) were in accord.

"The Messenger of Allāh ﷺ then lay down until dawn broke, upon which he prayed *Fajr* when the light of dawn had become clear to him" — Sulaimān (one of the narrators) said: "With the *Adhān* and *Iqāmah*." Then they (the narrators) were in accord —; He then rode Al-Qaṣwā' to the *Al-Mash'ar Al-Ḥarām* and ascended it."

— 'Uthmān and Sulaimān (among the narrators) said: "He faced the *Qiblah*, praised Allāh, and said the *Takbīr* and the *Tahlīl*." 'Uthmān added: "And extolled His oneness." —

"And he remained standing until it became very bright. Then the Messenger of Allāh ﷺ departed, before the sun actually rose, and placed Al-Faḍl bin 'Abbās behind him (on his mount) — and he was a man with beautiful hair, of a fair complexion, and well-built. Every time a woman in her riding-tent passed by, he would look at them, so the Messenger of Allāh ﷺ placed his hand on Al-Faḍl's face, and Al-Faḍl turned his face to the other direction. (When one passed in that direction) the Messenger of Allāh ﷺ would again place his hand on Al-Faḍl's face, so he would turn to the other direction, looking (away).

"When they reached (the valley of) Muḥassir, he hurried a little, then took the middle road — which led to *Al-Jamarat Al-Kubrā*. When he reached the *Jamrah* next to the tree, he pelted it with seven pebbles, saying the *Takbīr* with every pebble which would be similar to the (size) of pebbles (those used) for *Khadhf*.[1] He threw from the middle of the valley, then went to the slaughter area and sacrificed with his own

[1] Meaning, flicked or thrown with the finger tips only. It is a description of the size of the pebbles, that they are like those used for such action, and they say that means it is about the size of a chick-pea or something similar in size.

hands sixty-three (camels), and he commanded 'Alī to sacrifice the remaining ones, so he shared the sacrificial animals with him. He then ordered a small portion from every camel be taken to be cooked in a pot, and they ate from its meat and drank from its broth. He then rode (his camel), and went to the House, praying *Ẓuhr* in Makkah. He then went to Banū 'Abdul-Muṭṭalib while they were drawing out Zamzam (water), and said: 'Keep taking it out, O Banū 'Abdul-Muṭṭalib, for if not for the fact that people would eventually take your (rights) of drawing the water away from you, I would have drawn with you.' They gave him a bucket, and he drank from it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: أخرجه مسلم، الحج، باب حجة النبي ﷺ، ح:١٢١٨ من حديث حاتم بن إسماعيل به مطولًا.

**Comments:**

1. Those who performed *Ḥajj* together with the Messenger of Allāh ﷺ, numbered ninety thousand or, according to some, one hundred and thirty thousand Muslims.
2. It is better to slaughter the sacrificial animal by one's own hands. The Messenger of Allāh ﷺ, sacrificed as many animals as the years of his age. In addition to the tenth of Dhul-Ḥijjah, there are three more days of sacrifice (*Ayyām At-Tashrīq*) but the first day of sacrifice is the best since the Messenger of Allāh ﷺ, did all his sacrifices the first day.
3. The *Ṭawāf* on the 10th of Dhul-Ḥijjah is a pillar (*Rukn*) and a fundament of *Ḥajj*. It is also called *Ṭawāf Al-Ifāḍah*

**1906.** Ja'far bin Muḥammad narrated from his father, that the Prophet ﷺ prayed *Ẓuhr* and *'Aṣr* at 'Arafah, with one *Adhān* and two *Iqāmahs*, and he did not pray any voluntary prayers between them. And he prayed *Maghrib* and *'Ishā'*

١٩٠٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ يَعْنِي ابنَ بِلالٍ؛ ح: وحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ الثَّقَفِيُّ الْمَعْنَى وَاحِدٌ عن جَعْفَرِ بنِ مُحَمَّدٍ، عن أبِيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَلَّى الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ

at Jam' (Al-Muzdalifah) with one *Adhān* and two *Iqāmahs*, and he did not pray any voluntary prayers between them." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This *Ḥadīth* was narrated (with a complete chain) by Ḥātim bin Ismā'īl in the long *Ḥadīth*.[1]

Muḥammad bin 'Alī Al-Ju'faī's chain of narration was in accord with Ḥātim bin Ismā'īl's — (being) "From Ja'far, from his father, from Jābir." But he said: "So he prayed *Maghrib* and *'Atamah* (*'Ishā'*) with one *Adhān* and *Iqāmah*." (Abū Dāwud said: Aḥmad said to me: 'Ḥātim has made a mistake in this long *Ḥadīth*.)[2]

بِأَذَانٍ وَاحِدٍ بِعَرَفَةَ وَلَم يُسَبِّحْ بَيْنَهُمَا وَإِقَامَتَيْنِ وَصَلَّى المَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ بِجَمْعٍ بِأَذَانٍ وَاحِدٍ وإِقَامَتَيْنِ وَلم يُسَبِّحْ بَيْنَهُمَا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا الحدِيثُ أَسْنَدَهُ حَاتِمُ ابنُ إِسْمَاعِيلَ في الحدِيثِ الطَّوِيلِ، وَوَافَقَ حَاتِمَ بنَ إِسْمَاعِيلَ عَلَى إِسْنَادِهِ مُحمَّدُ بنُ عَلِيٍّ الْجُعْفِيُّ عن جَعْفَرٍ، عن أَبِيهِ، عن جَابِرٍ إِلَّا أَنَّهُ قال: فَصَلَّى المَغْرِبَ وَالْعَتَمَةَ بِأَذَانٍ وَإِقَامةٍ. [قَالَ أبو داوُدَ: قَالَ لِي أَحْمَدُ: أخطأَ حَاتِمٌ في هٰذا الحديث الطَّوِيلِ].

**تخريج**: [**صحيح**] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي: ١/ ٤٠٠ من حديث أبي داود به.

**1907.** (Another chain) from Ja'far, that his father narrated to him, from Jābir, who said: "Then the Prophet ﷺ said: 'I have sacrificed in this location, but all of Minā is (an acceptable) place for sacrificing.' And he stood at 'Arafah and said: 'I have stood here, and all of 'Arafah is a standing-place.' And he stood at Al-Muzdalifah, and said: 'I have stood here, and all of Al-Muzdalifah is a standing place.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٠٧ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا جَعْفَرٌ: حَدَّثَنا أبي عن جَابِرٍ قال: ثُمَّ قال النَّبِيُّ ﷺ: «قَدْ نَحَرْتُ هٰهُنَا وَمِنًى كُلُّهَا مَنْحَرٌ»، وَوَقَفَ بِعَرفَةَ فقال: «قَدْ وَقَفْتُ هٰهُنَا وَعَرَفَةُ كُلُّهَا مَوْقِفٌ»، وَوَقَفَ بِالْمُزْدَلِفَةِ وقال: «قد وقَفْتُ هٰهُنَا وَمُزْدَلِفَةُ كُلُّهَا مَوْقِفٌ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، الحج، باب ما جاء أن عرفة كلها موقف، ح:١٢١٨/١٤٩ من

[1] Meaning, no. 1905. While this one is *Mursal* in its chain.

[2] The meaning is as if he held the view that the *Mursal* version was the real version. This addition is only in some of the manuscripts, and Aḥmad narrated the next narration, and from the connected chain that Ḥātim narrated, and Aḥmad also used this upcoming version of it.

حديث جعفر بن محمد به وهو في مسند أحمد: ٣/ ٣٢٠.

**1908.** (Another chain) from Ja'far, with his chain (similar to no. 1906); he added: "So sacrifice in your camping area." (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٠٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ غِيَاثٍ عن جَعْفَرٍ بإسْنَادِهِ زادَ: «فَانْحَرُوا في رِحَالِكُم».

**تخريج:** أخرجه مسلم من حديث حفص بن غياث به، وانظر الحديث السابق.

**1909.** (Another chain) from Ja'far, that his father narrated to him from Jābir. He mentioned this *Ḥadīth*, and at the location of the mention of Allāh's saying: "And take the Station of Ibrāhīm a place of prayer."[1] he inserted the following: "He said: 'So he recited in the two of them with *At-Tawḥid* and: "Say: O you who disbelieve."[2] And he said in it: "While 'Alī, may Allāh be pleased with him, was in Al-Kūfah, he said" — and my father said this (previous) statement was not mentioned by Jābir[3] — "So I went complaining'' and he mentioned the incident with Fāṭimah, may Allāh be pleased with her. (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٠٩ - حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ الْقَطَّانُ عن جَعْفَرٍ: حَدَّثَنِي أبي عن جَابِرٍ فَذَكَرَ هٰذَا الحدِيثَ، وَأَدْرَجَ في الحدِيثِ عِنْدَ قَوْلِهِ: ﴿وَٱتَّخِذُوا۟ مِن مَّقَامِ إِبْرَٰهِـۧمَ مُصَلًّى﴾ [البقرة: ١٢٥] قال: فَقَرَأَ فِيهِمَا بالتَّوْحِيدِ وَ ﴿قُلْ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلْكَـٰفِرُونَ﴾ [الكافرون: ١]. وقال فِيهِ: قال عَلِيٌّ رَضِيَ الله عَنْهُ بالْكُوفَةِ قال أبي: هٰذَا الْحَرْفُ لم يَذْكُرْهُ جابرٌ فَذَهَبْتُ مُحَرِّشًا، وَذَكَرَ قِصَّةَ فَاطِمَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا.

**تخريج:** [صحيح] وانظر، ح: ١٩٠٥ وهذا طرف منه.

## Chapter 57. Standing At 'Arafah

## (المعجم ٥٧) - بَابُ الْوُقُوفِ بِعَرَفَةَ (التحفة ٥٨)

**1910.** 'Āishah narrated: "The Quraish and those that followed their religion would stop (and camp) at Al-Muzdalifah, and they

١٩١٠ - حَدَّثَنَا هَنَّادٌ عنْ أبي مُعَاوِيَةَ، عنْ هِشَامِ بن عُرْوَةَ، عن أبيهِ، عنْ عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَتْ قُرَيْشٌ وَمَنْ دَانَ دِينَهَا يَقِفُونَ

[1] *Al-Baqarah* 2:125.

[2] *Al-Kāfirūn* (109).

[3] Meaning, that Muḥammad bin 'Alī, the father of Ja'far, told him that this part of the saying of 'Alī was not told to him by Jābir.

were known as "*Al-Hums*."[1] And the rest of the Arabs would encamp at 'Arafah. So when Islam came, Allāh, the Most High, commanded His Prophet to go to 'Arafāt and camp there, and then to depart from it, and that is the meaning of the Verse: "Then depart from the place whence all the people depart...."[2] (*Sahīh*)

بالمُزْدَلِفَةِ، وَكَانُوا يُسَمَّوْنَ الْحُمْسَ وَكَانَ سَائِرُ الْعَرَبِ يَقِفُونَ بِعَرَفَةَ. قالَتْ: فَلَمَّا جاءَ الْإِسْلَامُ أَمَرَ اللهُ تَعَالَى نَبِيَّهُ ﷺ أَنْ يَأْتِيَ عَرَفَاتٍ فَيَقِفَ بِهَا ثُم يُفِيضَ مِنْهَا، فَذٰلِكَ قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ﴾ [البقرة: ١٩٩].

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب: في الوقوف وقوله تعالى: ﴿ثم أفيضوا من حيث أفاض الناس﴾ ح: ١٢١٩ من حديث أبي معاوية الضرير والبخاري، التفسير، باب: ﴿ثم أفيضوا من حيث أفاض الناس﴾ ح: ٤٥٢٠ من حديث هشام بن عروة به.

## Chapter 59. Leaving For Minā

## (المعجم ٥٨) - بَابُ الْخُرُوجِ إِلَى مِنًى (التحفة ٥٩)

**1911.** Ibn 'Abbās narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ prayed *Zuhr* on the Day of Tarwiyah (the eighth of Dhūl-Hijjah) and *Fajr* on the Day of 'Arafah, at Mina." (*Hasan*)

**١٩١١ - حَدَّثَنَا** زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا الأَحْوَصُ بنُ جَوَّابٍ الضَّبِّيُّ: حَدَّثَنَا عَمَّارُ بْنُ رُزَيْقٍ عَنْ سلَيْمانَ الأَعْمَشِ، عَنِ الْحَكَمِ، عنْ مِقْسَمٍ، عنِ ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: صَلَّى رَسُولُ اللهِ ﷺ الظُّهْرَ يَوْمَ التَّرْوِيَةِ وَالْفَجْرَ يَوْمَ عَرَفَةَ بِمِنًى.

**تخريج:** [حسن] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في الخروج إلى منى والمقام بها، ح: ٨٨٠ من حديث سليمان الأعمش به وله شواهد عند ابن ماجه، ح: ٣٠٠٥ وغيره.

**1912.** 'Abdul-'Azīz bin Rufai' said that he asked Anas bin Mālik: "Inform me about something which you remember from the Messenger of Allāh ﷺ: Where did he pray *Zuhr* on the Day of Tarwiyah?" He replied: "At Minā." So he asked: "And where did he pray *'Asr* the

**١٩١٢ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ الأَزْرَقُ عنْ سُفْيَانَ، عنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ ابنِ رُفَيْعٍ قالَ: سَأَلْتُ أَنَسَ بنَ مَالِكٍ قُلْتُ: أَخبِرْنِي بِشَيْءٍ عَقَلْتَهُ عن رَسُولِ اللهِ ﷺ أَيْنَ صَلَّى رَسُولُ اللهِ ﷺ الظُّهْرَ يَوْمَ التَّرْوِيَةِ؟

[1] Meaning "the zealots" or courageous or brave or meanings similar to that.

[2] *Al-Baqarah* 2:199.

Day of Departure (the thirteenth of Dhūl-Hijjah)?" He replied: "At Al-Abtah," and then added: "Do as your leaders do." (***Sahīh***)

قالَ: بِمِنًى قُلْتُ: أَيْنَ صَلَّى الْعَصْرَ يَوْمَ النَّفْرِ؟ قالَ: بالأَبْطَحِ، ثُمَّ قالَ: افْعَلْ كما يَفْعَلُ أُمَرَاؤُكَ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الحج، باب من صلى العصر يوم النفر بالأبطح، ح: ١٧٦٣ ومسلم، الحج، باب استحباب نزول المحصب يوم النفر . . . إلخ، ح: ١٣٠٩ من حديث إسحاق الأزرق به.

## Chapter 59. Leaving (Minā) For 'Arafah

## (المعجم ٥٩) - بَابُ الْخُرُوجِ إِلَى عَرَفَةَ (التحفة ٦٠)

**1913.** Ibn 'Umar narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ departed from Minā after he had prayed *Subh* the morning of the Day of 'Arafah. When he came to 'Arafah, he camped at Namirah — and this is the place that the *Imām* (leaders) camp. When the time for *Zuhr* had come, he left at the middle of the day[1] and then combined between *Zuhr* and *'Asr*. Then he delivered a sermon to the people, and then left to stand at the standing place in 'Arafah." (***Hasan***)

**١٩١٣ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ: حَدَّثَنا أبي عن ابْنِ إِسْحَاقَ: حَدَّثَني نَافِعٌ عن ابنِ عُمَرَ قال: غَدَا رَسُولُ الله ﷺ مِنْ مِنًى حِينَ صَلَّى الصُّبْحَ صَبِيحَةَ يَوْمِ عَرَفَةَ حَتَّى أَتَى عَرَفَةَ فَنَزَلَ بِنَمِرَةَ وَهِيَ مَنْزِلُ الْإِمَامِ الَّذِي يَنْزِلُ بِهِ بِعَرَفَةَ، حَتَّى إِذَا كانَ عِنْدَ صَلَاةِ الظُّهْرِ رَاحَ رَسُولُ الله ﷺ مُهَجِّرًا فَجَمَعَ بَيْنَ الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ ثُمَّ خَطَبَ النَّاسَ ثُمَّ رَاحَ فَوَقَفَ عَلَى الْمَوْقِفِ مِنْ عَرَفَةَ.

**تخريج**: **[إسناده حسن]** وهو في مسند أحمد: ٢/ ١٢٩.

## Chapter 60. Entering 'Arafah

## (المعجم ٦٠) - بَابُ الرَّوَاحِ إِلَى عَرَفَةَ (التحفة ٦١)

**1914.** Sa'eed bin Hassān narrated that when Al-Hajjāj had killed Ibn Az-Zubair, he sent for Ibn 'Umar and asked him: "What hour did the Messenger of Allāh ﷺ leave (for 'Arafah) on this day?" He replied: "When it was that time, we left." When Ibn 'Umar desired to depart, they said: "The sun has not started its descent." So he (continued to)

**١٩١٤ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ: حَدَّثَنا نَافِعُ بنُ عُمَرَ عن سَعِيدِ بنِ حَسَّانٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: لَمَّا أَنْ قَتَلَ الْحَجَّاجُ ابْنَ الزُّبَيْرِ أَرْسَلَ إلى ابنِ عُمَرَ: أَيَّةَ سَاعَةٍ كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَرُوحُ في هٰذَا الْيَوْمِ؟ قال: إِذَا كانَ ذٰلِكَ رُحْنَا، فَلَمَّا أَرَاد

[1] *Muhajjirah* from *Tahjīr* meaning in the middle of the daytime when it is still hot.

ابنُ عُمرَ أَنْ يَرُوحَ قال: قالُوا: لَمْ تَزِغِ الشَّمْسُ. قال: أَزَاغَتْ؟ قالُوا: لَمْ تَزِغْ أَوْ زاغَت. قال: فَلمَّا قالُوا: قَدْ زَاغَتْ ارْتَحَلَ.

ask: "Has it started to descend?" and they replied: "Not yet." When they finally said: "It has started its descent," he departed (for 'Arafah)." (*Ḍa'īf*)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب المنزل بعرفة، ح:٣٠٠٩ من حديث وكيع به وهو في مسند أحمد:٢/ ٢٥ * سعيد بن حسان الحجازي مجهول الحال لم يوثقه غير ابن حبان، وحديث مسلم، ح:١٢١٨ يغني عنه.

**Comments:**

The Companions made very searching inquiries about the minutest details of the actions of the Prophet ﷺ. They considered each minute detail important and did their best to act by it.

## (المعجم ٦١) - بَابُ الْخُطْبَةِ بِعَرَفَةَ (التحفة ٦٢)

## Chapter 61. Delivering The Sermon On A *Minbar* At 'Arafah

**١٩١٥ - حَدَّثَنا** هَنَّادٌ عن ابن أبي زَائِدَةَ: أخبرنا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن رَجُلٍ مِنْ بَنِي ضَمْرَةَ، عن أَبِيهِ أَوْ عَمِّهِ قال: رأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ وَهُوَ عَلَى المِنبَرِ بِعَرَفَةَ.

**1915.** Zaid bin Aslam narrated from a person from the tribe of Banū Ḍamrah, that his father, or uncle, saw the Messenger of Allāh ﷺ upon a *Minbar* on the Day of 'Arafah. (*Ḍa'īf*)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٥/ ٤٣٠ عن سفيان بن عيينة به * رجل من بني ضمرة: لم أعرفه.

**١٩١٦ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: أخبرنا عَبْدُ الله ابنُ دَاوُدَ عن سَلَمَةَ بنِ نُبَيْطٍ، عن رَجُلٍ مِنَ الْحَيِّ، عن أَبِيهِ نُبَيْطٍ: أَنَّهُ رَأَى النَّبِيَّ ﷺ وَاقِفًا بِعَرَفَةَ عَلَى بَعِيرٍ أَحْمَرَ يَخْطُبُ.

**1916.** It was reported from Nubaiṭ that he saw the Prophet ﷺ standing at 'Arafah upon a red camel, delivering a sermon. (*Ḍa'īf*)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** وللحديث لون آخر عند النسائي، ح:٣٠١٠ وابن ماجه، ح:١٢٨٦ سقط من روايتهما "رجل من الحي مجهول" والحديث الآتي يغني عنه.

**١٩١٧ - حَدَّثَنا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ وَعُثْمانُ ابنُ أبي شَيْبَةَ قالَا: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن عَبْدِ المَجِيدِ: حَدَّثَنِي الْعَدَّاءُ بنُ خَالِدِ بنِ

**1917.** It was reported from Al-Addā' bin Khālid bin Hawdhah — Hannād (one of the narrators' chain had it) "Khālid bin Al-Addā'

bin Hawdhah: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ delivering a sermon to the people on the Day of 'Arafah. He was standing on the stirrups of his camel." (*Hasan*)

Abū Dāwud said: Ibn Al-'Alā' reported it from Wakī', just as Hannād did.[1]

هَوْذَةَ: قال هَنَّادٌ عن عَبْدِ المَجِيدِ أبي عَمْرٍو: حَدَّثَني خَالِدُ بنُ الْعَدَّاء بنِ هَوْذَةَ قال: رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَخْطُبُ النَّاسَ يَوْم عَرَفَةَ عَلَى بَعِيرٍ قَائِمٌ في الرِّكَابَيْنِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابنُ الْعَلَاءِ عن وَكِيع كما قال هَنَّادٌ.

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد: ٥/ ٣٠ عن وكيع به.

**1918.** (Another chain) from Al-'Adhā' bin Khālid with its meaning. (*Hasan*)

١٩١٨ - **حَدَّثَنا** عَبَّاسُ بنُ عَبْدِ الْعَظِيم: حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا عَبْدُ المَجِيدِ أبُو عَمْرٍو عن الْعَدَّاءِ بنِ خَالِدٍ بِمَعْنَاهُ.

**تخريج:** [**حسن**] انظر الحديث السابق.

## Chapter 62. The Place Of Standing At 'Arafah

## (المعجم ٦٢) - بَابُ مَوْضِعِ الْوُقُوفِ بِعَرَفَةَ (التحفة ٦٣)

**1919.** Yazīd bin Shaibān narrated: "Ibn Mirba' Al-Ansārī came to us, and we were at 'Arafah" — at a place that was far from the *Imām* according to 'Amr (one of the narrators) — "(Ibn Mirba') said: 'I am the messenger of the Messenger of Allāh ﷺ to you. He tells you: 'Camp at your places of worship, for you are upon a legacy of the legacies of your father Ibrāhīm.''" (*Sahīh*)

١٩١٩ - **حَدَّثَنا** ابنُ نُفَيْلٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن عَمْرٍو يَعْني ابنَ دِينَارٍ، عن عَمْرِو بنِ عَبْدِ الله بنِ صَفْوانَ، عن يَزِيدَ بنِ شَيْبَانَ قال: أتَانَا ابنُ مِرْبَعٍ الأَنْصَارِيُّ وَنَحْنُ بِعَرفة في مكَانٍ يُبَاعِدُهُ عَمْرٌو عن الإمَامِ، فقال: أمَا إنِّي رَسُولُ رسولِ الله ﷺ إلَيْكُمْ، يقُولُ لَكُمْ: «قِفُوا عَلَى مَشَاعِركم، فإنَّكُمْ عَلَى إرْثٍ مِنْ إرْثِ أبيكُمْ إبراهيمَ».

**تخريج:** [**صحيح**] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في الوقوف بعرفات والدعاء فيها، ح: ٨٨٣ والنسائي، ح: ٣٠١٧ وابن ماجه، ح: ٣٠١١ من حديث سفيان به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٨١٨ والحاكم: ١/ ٤٦٢ ووافقه الذهبي.

---

[1] Indicating that there is another chain similar to that which he heard from Hannād, while he has narrated it here from him, and others, but with discrepancies in the chain.

**Comments:**

The whole plain of 'Arafat is a place for standing.

## Chapter 63. Departing From 'Arafah

(المعجم ٦٣) - **بَابُ الدَّفْعَةِ مِنْ عَرَفَةَ**

(التحفة ٦٤)

**1920.** It was reported from Ibn 'Abbās, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ departed from 'Arafah in a peaceful (and unhurried) manner, having placed Usāmah behind him, and he said: 'O people! Be gentle, for piety is not achieved by aggravating the horses and camels.' So I did not see them (the animals) raising their legs in haste until reaching Jam' (Al-Muzdalifah)." — Wahb (one of the narrators) added: "Then he placed Al-Fadl bin 'Abbās behind him. And he said: 'O people! Piety is not achieved by aggravating the horses and camels, so be gentle.'" He said: "So I did not see them (the animals) raising their legs in haste until reaching Minā." (*Da'īf*)

**١٩٢٠ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن الأَعْمَشِ؛ ح: وحدثنا وَهْبُ بنُ بَيَانٍ: حَدَّثَنا عُبَيْدَةُ: حَدَّثَنا سُلَيْمانُ الأَعمَشُ المَعْنَى عن الْحَكَمِ، عن مِقْسَمٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: أَفَاضَ رَسُولُ الله ﷺ مِنْ عَرَفَةَ وَعَلَيْهِ السَّكِينَةُ وَرَدِيفُهُ أُسَامَةُ فقال: «يَاأَيُّهَا النَّاسُ! عَلَيْكُم بالسَّكِينَةِ فإِنَّ الْبِرَّ لَيْسَ بإِيجَافِ الْخَيْلِ وَالإِبِلِ» قال: فما رَأَيْتُهَا رَافِعَةً يَدَيْهَا عَادِيَةً حَتَّى أَتَى جَمْعًا. زَادَ وَهْبٌ: ثُمَّ أَرْدَفَ الْفَضْلَ بنَ عَبَّاسٍ وَقال: «أَيُّهَا النَّاسُ! إِنَّ الْبِرَّ لَيْسَ بإِيجَافِ الْخَيْلِ وَالإِبِلِ فَعَلَيْكُمْ بِالسَّكِينَةِ» قال: فما رَأَيْتُهَا رَافِعَةً يَدَيْهَا حَتَّى أَتَى مِنًى.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ١/ ٢٦٩ من حديث سفيان الثوري به وأصله متفق عليه، البخاري، الحج، باب من قدم ضعفة أهله بليل . . . إلخ، ح: ١٦٧٨، ومسلم، الحج، باب استحباب تقديم دفع الضعفة من النساء وغيرهما من مزدلفة إلى منى . . . إلخ، ح: ١٢٩٣ * الأعمش والحكم بن عتيبة مدلسان وعنعنا وحديث البخاري ومسلم يغني عنه.

**Comments:**

To rush and vie with one another in doing deeds of virtue is, of course, something desirable, but it does not mean that one should do so recklessly, but rather, one should do it with dignity and take care not to harm others.

**1921.** Kuraib asked Usāmah bin Zaid: "Inform me what you did the evening that you rode (on the mount) with the Messenger of Allāh ﷺ?" He replied: "We came to the pass in which the people camp in to spend the night, and the

**١٩٢١ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ عَبْدِ الله بنِ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ؛ ح: وحدثنا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ وَهٰذَا لَفْظُ حَدِيثِ زُهَيْرٍ: حَدَّثَنا إِبراهِيمُ بنُ عُقْبَةَ: أخبرني كُرَيْبٌ: أَنَّهُ

سَأَلَ أُسَامَةَ بنَ زَيْدٍ قُلتُ: أَخبِرْنِي كَيْفَ فَعَلْتُمْ أَوْ صَنَعْتُمْ عَشِيَّةَ رَدِفْتَ رَسُولَ الله ﷺ؟ قال: جِئْنَا الشِّعْبَ الَّذِي يُنِيخُ فِيهِ النَّاسُ لِلْمُعَرَّسِ فَأَنَاخَ رَسُولُ الله ﷺ نَاقَتَهُ ثُمَّ بَالَ وما قال: أَهْرَاقَ الْمَاءَ، ثُمَّ دَعَا بِالْوَضُوءِ فَتَوَضَّأَ وُضُوءًا لَيْسَ بِالْبَالِغِ جِدًّا. قُلْتُ: يَارَسُولَ الله! الصَّلَاةَ؟. قال: «الصَّلَاةُ أَمَامَكَ». قال: فَرَكِبَ حتى قَدِمْنَا الْمُزْدَلِفَةَ فأَقَامَ المَغْرِبَ، ثُمَّ أَنَاخَ النَّاسُ في مَنَازِلِهِم وَلم يَحُلُّوا حتى أَقَامَ الْعِشَاءَ وَصَلَّى ثُمَّ حَلَّ النَّاسُ. زَادَ مُحمَّدٌ في حَدِيثِهِ قال: قُلْتُ: كَيْفَ فَعَلْتُمْ حِينَ أَصْبَحْتُمْ؟ قال: رَدِفَهُ الْفَضْلُ وَانْطَلَقتُ أَنَا في سُبَّاقِ قُرَيْشٍ عَلَى رِجْلَيَّ.

Messenger of Allāh ﷺ lowered his camel and then urinated" — (one of the narrators) said: "He did not say: 'Pass water.'" — "He then asked for water for *Wuḍū'* to be brought for him, and he performed *Wuḍū'* in a manner that was not the most complete.[1] I said: 'O Messenger of Allāh! The prayer!' He replied: 'The prayer is (to be prayed at the place) in front of you.' So we rode until we reached Al-Muzdalifah, and then he led *Maghrib*. The people lowered their camels at their (resting) places, but did not unload (the belongings) until they had prayed *'Isha'*. After that, they unloaded their belongings" — Muḥammad (one of the narrators) added in his narration: "He said: 'What did you do the next morning?' He replied: 'He took Al-Faḍl as his riding companion, and I went with those among the Quraish that went ahead, walking.'" (***Saḥīḥ***)

**تخريج**: أخرجه مسلم، الحج، باب الإفاضة من عرفات إلى المزدلفة، ح:١٢٨٠/٢٧٩ بعد حديث: ١٢٨٥ من حديث زهير به.

**Comments:**

At Al-Muzdalifah, the *Maghrib* and *'Ishā'* prayers were combined and performed together. Beasts of carriage were made to sit down in between the two prayers as a mark of compassion and kindliness lest they might scatter away.

١٩٢٢ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ آدَمَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابنِ عَيَّاشٍ، عن زَيْدِ بنِ عَلِيٍّ، عن أبيهِ، عن عُبَيْدِالله بنِ أبي رَافِعٍ، عن عَلِيٍّ قال: ثُمَّ

**1922.** It was reported from 'Alī, that he said: "Then he took Usāmah as his riding partner, and started riding at a moderate pace upon his camel. The people were hitting their camels left and right,

[1] See no. 1925.

أَرْدَفَ أُسَامَةَ فَجَعَلَ يُعْنِقُ على نَاقَتِهِ وَالنَّاسُ يَضْرِبُونَ الإِبِلَ يَمِينًا وَشِمَالًا لا يَلْتَفِتُ إِلَيْهِمْ وَيقُولُ: «السَّكِينَةَ أَيُّهَا النَّاسُ!» وَدَفعَ حِينَ غَابَتِ الشَّمْسُ.

but he would not turn to them, and said: 'Peacefully, O people.' And he left ('Arafah) when sun had set." (***Da'īf***)

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء أن عرفة كلها موقف، ح:٨٨٥ من حديث سفيان الثوري به وقال: "حسن صحيح" * سفيان الثوري مدلس وعنعن، وحديث أحمد:١/ ٧٦، ح: ٥٦٤ يغني عنه.

**١٩٢٣ - حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أَبِيهِ أَنَّهُ قال: سُئِلَ أُسَامَةُ بنُ زَيْدٍ وَأَنَا جَالِسٌ: كَيْفَ كَان رَسُولُ الله ﷺ يَسِيرُ في حَجَّةِ الْوَدَاعِ حِينَ دَفَعَ؟ قال: كان يَسِيرُ الْعَنَقَ، فإِذَا وَجَدَ فَجْوَةً نَصَّ. قال هِشَامٌ: النَّصُّ: فَوْقَ الْعَنَقِ.

**1923.** It was reported from Hishām bin 'Urwah, from his father, that he said: "Usāmah was asked — while I was with him — 'How did the Messenger of Allāh ﷺ ride during his Farewell Pilgrimage when he left ('Arafah)?' He replied: 'He would ride at a moderate pace, but if he found an empty gap, he would quicken his pace.'" (***Sahīh***)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب السير إذا دفع من عرفة، ح:١٦٦٦ من حديث مالك ومسلم، الحج، باب الإفاضة من عرفات إلى المزدلفة ... إلخ، ح:١٢٨٦ من حديث هشام بن عروة به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ٣٩٢.

**١٩٢٤ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ: حَدَّثَنا أَبِي عن ابنِ إِسْحَاقَ: حَدَّثَني إبراهِيمُ بنُ عُقْبَةَ عن كُرَيْبٍ مَوْلَى عَبْدِ الله بنِ عَبَّاسٍ، عن أُسَامَةَ قال: كُنْتُ رِدْفَ النَّبِيِّ ﷺ، فَلَمَّا وَقَعتِ الشَّمْسُ دَفَعَ رَسُولُ الله ﷺ.

**1924.** It was reported from Kuraib, the freed slave of Ibn 'Abbās, from Usāmah, who said: "I was the riding partner of the Prophet ﷺ. Once the sun had set, the Messenger of Allāh ﷺ departed." (***Hasan***)

**تخريج:** [**إسناده حسن**] وهو في مسند أحمد:٥/ ٢٠٢.

**١٩٢٥(أ) - حدثنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن مُوسَى بنِ عُقْبَةَ، عن كُرَيْبٍ مَوْلَى عَبْدِ الله بن عَبَّاسٍ، عن أُسَامَةَ بنِ زَيْدٍ

**1925. (A)** (Another chain) from Kuraib, the freed slave of Ibn 'Abbās, that he heard Usāmah bin Zaid saying: "The Messenger of Allāh ﷺ departed from 'Arafah

أَنَّهُ سَمِعَهُ يَقُولُ: دَفَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْ عَرَفَةَ، حَتَّى إِذَا كَانَ بِالشِّعْبِ نَزَلَ فَبَالَ فَتَوَضَّأَ وَلَمْ يُسْبِغِ الْوُضُوءَ. قُلْتُ لَهُ: الصَّلَاةُ؟ فَقَالَ: «الصَّلَاةُ أَمَامَكَ». فَرَكِبَ، فَلَمَّا جَاءَ الْمُزْدَلِفَةَ نَزَلَ فَتَوَضَّأَ فَأَسْبَغَ الْوُضُوءَ، ثُمَّ أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ فَصَلَّى الْمَغْرِبَ ثُمَّ أَنَاخَ كُلُّ إِنْسَانٍ بَعِيرَهُ فِي مَنْزِلِهِ ثُمَّ أُقِيمَتِ الْعِشَاءُ فَصَلَّاها ولَمْ يُصَلِّ بَيْنَهُمَا شَيْئًا.

until he reached a pass, where he urinated and performed *Wuḍū'*, without *Yusbigh* for the *Wuḍū'*.[1] I said to him: The prayer!' He replied: 'The (place to) pray is in front of you.' He then rode on to Al-Muzdalifah, and then descended and performed *Wuḍū'* so he *Isbagh Al-Wuḍū'*.[2] The *Iqāmah* was called, and he prayed *Maghrib*. Then each person took his camel to its resting place, and the *Iqāmah* for *'Ishā'* was called, so he prayed it, and did not pray anything between (the Maghrib and *'Ishā'*." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب الجمع بين الصلاتين بالمزدلفة، ح:١٦٧٢ ومسلم، الحج، باب الإفاضة من عرفات إلى المزدلفة ... إلخ، ح:١٢٨٠ بعد، ح:١٢٨٥ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):١/ ٤٠٠، ٤٠١.

**١٩٢٥(ب) - [حدثنا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى قال: حَدَّثَنا رَوْحُ بنُ عُبادَةَ قال: حَدَّثَنا زَكَرِيَّا بنُ إِسْحَاقَ: أخبرنا إبراهِيمُ بنُ مَيْسَرَةَ: أخبرنا يَعْقُوبُ بنُ عَاصِمِ بنِ عُرْوَةَ أَنَّهُ سَمِعَ الشَّرِيدَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يقولُ: أَفَضْتُ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَمَا مَسَّتْ قَدَمَاهُ الأَرْضَ حتى أَتَى جَمْعًا].

**1925. (B)** It was reported from 'Urwah, that he heard Ash-Sharīd, may Allāh be pleased with him, saying: 'I departed with the Messenger of Allāh ﷺ; his feet did not touch the ground until he reached Jam' (Al-Muzdalifah).''' (***Ḥasan***)

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٤/ ٣٨٩ عن روح بن عبادة به.

## (المعجم ٦٤) - بَابُ الصَّلَاةِ بِجَمْعٍ (التحفة ٦٥)

## Chapter 64. *Ṣalāt* At Jam' (Al-Muzdalifah)

**١٩٢٦ - حَدَّثَنا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ عن

**1926.** It was reported from Mālik,

[1] Indicating something similar to the narration mentioned earlier, that he did not do it in the utmost form.

[2] Did it in a complete manner, with this and the earlier version, the indication is that perhaps he did not perform a complete *Wuḍū'* after urinating, and Allah knows best.

from Ibn Shihāb (Az-Zuhrī), from Sālim bin 'Abdullāh bin 'Umar, from 'Abdullāh bin 'Umar, that the Messenger of Allāh ﷺ combined between *Maghrib* and *'Ishā'* at Al-Muzdalifah. (***Sahīh***)

مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن سَالِمِ بنِ عَبْدِ الله عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ صَلَّى المَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ بالمُزْدَلِفَةِ جَمِيعًا.

**تخريج**: أخرجه مسلم، الحج، باب الإفاضة من عرفات إلى المزدلفة ... إلخ، ح:٧٠٣ بعد، ح:١٢٨٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٤٠٠ (رواية أبي مصعب: ٣٧٢).

**1927.** It was reported from Hammād bin Khālid, from Ibn Abī Dhi'b from (Ibn Shihāb) Az-Zuhrī, with his chain and its meaning. He said: "With an *Iqāmah*, and then an *Iqāmah*, combining between them." (***Sahīh***)
Ahmad said: "Wakī' said: 'He prayed every prayer with an *Iqāmah*.'"[1]

١٩٢٧ - **حَدَّثَنا** ابنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا حَمَّادُ ابنُ خَالِدٍ عن ابنِ أبي ذِئْبٍ، عن الزُّهْرِيِّ بإسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ وَقال: بإقَامَةٍ إقَامَةٍ جَمَعَ بَيْنَهُمَا.
قال أَحْمَدُ قال وَكِيعٌ: صَلَّى كلَّ صَلَاةٍ بإقَامَةٍ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الحج، باب من جمع بينهما ولم يتطوع، ح:١٦٧٣ من حديث محمد بن عبدالرحمن بن أبي ذئب به وهو في مسند أحمد بن حنبل: ٢/ ١٥٧.

**1928.** It was reported from 'Uthmān bin 'Umar, from Ibn Abī Dhi'b, from Az-Zuhrī, with the chain of Ibn Hanbal from Hammād, and its meaning.
He said: "With one *Iqāmah* for every prayer. And he did not call (the *Adhān*) for the first, nor did he pray any voluntary prayer after either of them."
Mukhlad (one of the narrators) said: "He did not call (the *Adhān*) for even one of them." (***Sahīh***)

١٩٢٨ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا شَبَابَةُ؛ ح: وحدثنا مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ المَعْنَى: حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ عُمَرَ عن ابنِ أَبي ذِئْبٍ، عن الزُّهْرِيِّ بإسْنَادِ ابنِ حَنْبَلٍ، عن حَمَّادٍ وَمَعْنَاهُ قال: بإقَامَةٍ وَاحِدَةٍ لِكُلِّ صَلَاةٍ، وَلم يُنَادِ في الأُولَى، وَلم يُسَبِّحْ عَلَى إِثْرِ وَاحِدَةٍ مِنْهُمَا.
قال مَخْلَدٌ: لَمْ يُنَادِ في وَاحِدَةٍ مِنْهُمَا.

**تخريج**: **[صحيح]** أخرجه البيهقي: ١/ ٤٠١ من حديث أبي داود به، وانظر الحديث السابق.

---

[1] That is, Ahmad, who also reported this *Hādīth* to Abū Dāwūd, explained that in another version which Wakī' reported, this is what he said.

**Comments:**

The mention of not calling the *Adhān* is an error in this narration.

**1929.** 'Abdullāh bin Mālik: "I prayed *Maghrib* with Ibn 'Umar as three and *'Ishā'* as two *Rak'ahs*. Mālik bin Al-Hārith said to him: 'What prayer is this?' He replied: 'I prayed them with the Messenger of Allāh ﷺ in this place with one *Iqāmah*.'" (*Da'īf*)

١٩٢٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أنبأنا سُفْيَانُ عن أبي إسْحَاقَ، عن عَبْدِ الله بنِ مَالِكٍ قال: صَلَّيْتُ مَعَ ابنِ عُمَرَ المَغْرِبَ ثَلَاثًا وَالْعِشَاءَ رَكْعَتَيْنِ، فقال لَهُ مَالِكُ بنُ الْحَارِثِ: مَا هٰذِهِ الصَّلَاةُ؟ قال: صَلَّيْتُهُمَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ في هٰذَا المَكَانِ بإقَامَةٍ وَاحِدَةٍ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في الجمع بين المغرب والعشاء بالمزدلفة، ح:٨٨٧ من حديث سفيان الثوري به وقال: "حسن صحيح" * أبو إسحاق عنعن، والحديث السابق:١٩٢٧ يغني عنه.

**Comments:**

According to this *Hadīth*, the two prayers were offered with one *Iqāmah*. This is in contrast with other, more authentic narrations saying that the *Iqāmah* was called twice, once for each prayer.

**1930.** Sa'eed bin Jubair and 'Abdullāh bin Mālik both narrated: "We prayed *Maghrib* and *'Ishā'* with Ibn 'Umar at Al-Muzdalifah with one *Iqāmah*..." and he mentioned the meaning of the narration of Ibn Kathīr (one of the narrators who narrated the previous version). (*Sahīh*)

١٩٣٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمَانَ الأَنْبَارِيُّ: حَدَّثَنَا إسْحَاقُ يَعْنِي ابنَ يُوسُفَ عن شَرِيكٍ، عن أبي إسْحَاقَ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ وَعَبْدِ الله بنِ مَالِكٍ قالَا: صَلَّيْنَا مَعَ ابنِ عُمَرَ بالمُزْدَلِفَةِ المَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ بإقَامَةٍ وَاحِدَةٍ فَذَكَرَ مَعْنَى ابنِ كَثِيرٍ.

**تخريج: [صحيح]** انظر الحديث السابق وأخرجه مسلم من حديث أبي إسحاق به ورواه البيهقي:١/٤٠١ من حديث أبي داود به.

**1931.** It was reported from Sa'eed bin Jubair that he said: "We departed (from 'Arafah) with Ibn 'Umar. When we reached Jam' (Al-Muzdalifah), he led us in *Maghrib* and *'Ishā'* with one *Iqāmah*: Three, and then two (*Rak'ahs*). When we had finished, Ibn 'Umar said to us: 'This is how the Messenger of

١٩٣١ - حَدَّثَنَا ابنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عن إسْمَاعِيلَ، عن أبي إسْحَاقَ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ قال: أَفَضْنَا مَعَ ابنِ عُمَرَ فَلَمَّا بَلَغْنَا جَمْعًا صَلَّى بِنَا المَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ بإقَامَةٍ وَاحِدَةٍ ثَلَاثًا وَاثْنَتَيْنِ، فَلَمَّا انْصَرَفَ قال لَنَا ابنُ عُمَرَ: هٰكَذَا صَلَّى بِنَا رَسُولُ الله ﷺ في

Allāh ﷺ led us in prayer, at this very place.''' (*Ṣaḥīḥ*)

هٰذَا الْمَكَانِ.

**تخريج**: [**صحيح**] أخرجه مسلم، ح:١٢٨٨ من حديث إسماعيل به، وانظر، ح:١٩٢٩.

**1932.** Salamah bin Kuhail narrated: "I saw Sa'eed bin Jubair pray at Jam' (Al-Muzdalifah) — he prayed *Maghrib* three, and prayed *'Ishā'* two *Rak'ahs*. Then he said: 'I saw Ibn 'Umar do as I did in this place, and he (Ibn 'Umar) said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ do as I did in this place.''' (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٣٢ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن شُعْبَةَ: حَدَّثَنِي سَلَمَةُ بنُ كُهَيْلٍ قالَ: رَأَيْتُ سَعِيدَ بنَ جُبَيْرٍ أَقَامَ بِجَمْعٍ فَصَلَّى المَغْرِبَ ثَلَاثًا، ثُمَّ صَلَّى الْعِشَاءَ رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ قَالَ: شَهِدْتُ ابنَ عُمَرَ صَنَعَ فِي هٰذَا المَكَانِ مِثْلَ هٰذَا، وَقَالَ: شَهِدْتُ رَسُولَ الله ﷺ صَنَعَ مِثْلَ هٰذَا في هذَا المَكَانِ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، ح:١٢٨٨/ ٢٨٨ من حديث شعبة به، وانظر، ح:١٩٢٩.

**1933.** Ash'ath bin Sulaim narrated from his father that he said: "I came with Ibn 'Umar from 'Arafāt to Al-Muzdalifah. He would never tire from saying the *Takbīr* and *Tahlīl*, until we reached Al-Muzdalifah. He then called the *Adhān* and *Iqāmah*, or commanded someone to do so, and led us in *Maghrib*, praying three *Rak'ahs*. Then he turned to us and said: 'The prayer,' and then led us in *'Ishā'*, praying two *Rak'ahs*. He then called for his dinner." He (Ash'ath) said: "'Ilāj bin 'Amr informed me with the like of my father's narration from Ibn 'Umar, so Ibn 'Umar was questioned about that, to which he replied: 'I prayed with the Messenger of Allāh ﷺ in this fashion.''' (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٣٣ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ: حَدَّثَنَا أَشْعَثُ بنُ سُلَيْمٍ عنْ أَبِيهِ قَالَ: أَقْبَلْتُ مَعَ ابنِ عُمَرَ مِنْ عَرَفَاتٍ إِلَى الْمُزْدَلِفَةِ فَلَمْ يَكُنْ يَفْتُرُ مِنَ التَّكْبِيرِ وَالتَّهْلِيلِ حَتَّى أَتَيْنَا الْمُزْدَلِفَةَ فَأَذَّنَ وَأَقَامَ أَوْ أَمَرَ إِنْسَانًا فَأَذَّنَ وَأَقَامَ فَصَلَّى بِنَا المَغْرِبَ ثَلَاثَ رَكَعَاتٍ ثُمَّ الْتَفَتَ إِلَيْنَا فَقَالَ: الصَّلَاةُ، فَصَلَّى بِنَا الْعِشَاءَ رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ دَعَا بِعَشَائِهِ. قَالَ: وَأَخْبَرَنِي عِلَاجُ بنُ عَمْرٍو بِمِثْلِ حَدِيثِ أَبِي عَنِ ابنِ عُمَرَ، فَقِيلَ لابنِ عُمَرَ فِي ذٰلِكَ؟ فَقَالَ: صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ هٰكَذَا.

**تخريج**: [**إسناده صحيح**] أخرجه البيهقي: ١/ ٤٠١ من حديث أبي داود به.

**1934.** It was reported from Ibn Mas'ūd, that he said: "I never saw

١٩٣٤ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ أَنَّ عَبْدَ الْوَاحِدِ بنَ زِيَادٍ وَأَبَا عَوَانَةَ وَأَبَا مُعَاوِيَةَ حَدَّثُوهُمْ عن

the Messenger of Allāh ﷺ pray a prayer except at its proper time, except at Jam' (Al-Muzdalifah), for he combined between *Maghrib* and *'Ishā'* at Jam', and the following morning he prayed *Ṣubḥ* before its (usual) time." **(*Ṣaḥīḥ*)**

الأَعْمَشِ، عن عُمَارَةَ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بن يَزِيدَ، عن ابن مَسْعُودٍ قال: ما رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ صلَّى صَلَاةً إلَّا لِوَقْتِها إلَّا بِجَمْعٍ فَإِنَّهُ جَمَعَ بَيْنَ المَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ بِجَمْعٍ، وصَلَّى صَلَاةَ الصُّبْحِ مِن الْغَدِ قَبْلَ وَقْتِهَا.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب زيادة التغليس بصلاة الصبح يوم النحر بالمزدلفة ... إلخ، ح:١٢٨٩/ ٢٩٢ من حديث أبي معاوية الضرير والبخاري، الحج، باب من يصلي الفجر بجمع؟، ح:١٦٨٢ من حديث الأعمش به.

**Comments:**

That is, he led the *Fajr* prayer earlier than usual, but at its valid time.

**1935.** 'Alī narrated: "In the morning, the Prophet ﷺ stood at Quzaḥ and said: 'This is Quzaḥ, and it is the standing place, and all of Jam' (Al-Muzdalifah) is a standing place. And I have sacrificed here, and all of Minā is a place of sacrifice, so sacrifice in your camp-grounds.'" **(*Ḍa'īf*)**

**١٩٣٥ - حَدَّثنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ آدَمَ: حدثنا سُفْيَانُ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابن عَيَّاشٍ، عن زَيْدِ بن عَلِيٍّ، عن أبِيهِ، عن عُبَيْدِالله بن أبي رَافِعٍ، عن عليٍّ قال: فَلَمَّا أصْبَحَ، يَعْنِي النَّبِيَّ ﷺ، وَوَقَفَ عَلَى قُزَحَ فقال: «هٰذَا قُزَحُ وَهُوَ المَوْقِفُ وَجَمْعٌ كُلُّهَا مَوْقِفٌ وَنَحَرْتُ هٰهُنَا وَمِنًى كُلُّهَا مَنْحَرٌ، فانْحَرُوا في رِحَالِكُم».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** وأخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء أن عرفة كلها موقف، ح:٨٨٥ من حديث سفيان وابن ماجه، ح:٣٠١٠ من حديث يحيى بن آدم به وانظر، ح:١٩٢٢ * سفيان الثوري مدلس وعنعن.

**1936.** It was reported from Ḥafṣ bin Ghiyāth, from Ja'far bin Muḥammad, from his father, from Jābir, that the Prophet ﷺ said: "I have stood here at 'Arafāt, but all of 'Arafāt is a place of standing. And I have stood here at Jam' (Al-Muzdalifah), and all of Jam' (Al-Muzdalifah) is a place of standing. And I have sacrificed here, but all

**١٩٣٦ - حَدَّثنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ غِيَاثٍ عن جَعْفَرِ بنِ مُحَمَّدٍ، عن أبِيهِ، عن جَابِرٍ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «وَقَفْتُ هٰهُنَا بِعَرَفَةَ وَعَرَفَةُ كُلُّهَا مَوْقِفٌ، وَوَقَفْتُ هٰهُنَا بِجَمْعٍ وَجَمْعٌ كُلُّهَا مَوْقِفٌ، وَنَحَرْتُ هٰهُنَا وَمِنًى كُلُّهَا مَنْحَرٌ، فانْحَرُوا في رِحَالِكُمْ».

of Mina is a place of sacrifice, so sacrifice in your camp-grounds." (*Sahīh*)

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق وأخرجه ابن عبدالبر في التمهيد: ٢٤/٤١٨ من حديث أبي داود به.

**1937.** It was reported from 'Āṭā', that Jābir bin 'Abdullāh narrated to him: "All of 'Arafāt is a place of standing, and all of Minā is a place of sacrifice, and all of Al-Muzdalifah is a place of standing. And every pass in Makkah is a road and a place of sacrifice." (*Hasan*)

١٩٣٧ - حَدَّثَنا الحسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ عن أُسَامَةَ بنِ زَيْدٍ، عن عَطاءٍ قال: حَدَّثَني جَابرُ بنُ عَبْدِ الله أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «كُلُّ عَرَفَةَ مَوْقِفٌ وكلُّ مِنًى مَنْحَرٌ وكلُّ الْمُزْدَلِفَةِ مَوْقِفٌ وكلُّ فِجَاجِ مَكَّةَ طَرِيقٌ وَمَنْحَرٌ».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب الذبح، ح:٣٠٤٨ من حديث أسامة بن زيد به.

**Comments:**

Meaning, staying anywhere in those locations is valid, it is not required to stay exactly where the Messenger of Allāh ﷺ stayed while in those places.

**1938.** 'Umar bin Al-Khaṭṭāb said: "The people during the times of *Jahiliyyah* would not depart (from Al-Muzdalifah) until they saw the sun over (the mountain of) Thabīr. But the Prophet ﷺ differed from them and left before the sun rose." (*Sahīh*)

١٩٣٨ - حَدَّثَنا ابنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن أبي إِسْحَاقَ، عن [عَمْرِو] بنِ مَيْمُونٍ قال: قال عُمَرُ بنُ الْخَطَّابِ: كَانَ أَهْلُ الْجَاهِلِيَّةِ لا يُفِيضُونَ حتى يَرَوُا الشَّمْسَ عَلَى ثَبِيرَ، فَخالَفَهُمُ النَّبيُّ ﷺ فَدَفَعَ قَبْلَ طُلوعِ الشَّمْسِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، مناقب الأنصار، باب أيام الجاهلية، ح:٣٨٣٨ من حديث سفيان الثوري به.

**Comments:**

The due time for departure from Al-Muzdalifah is after the *Fajr* prayer, before sunrise, except for women, children, and the weak and the old, for they may depart earlier than the rest, leaving after midnight, prior to *Fajr*.

## Chapter 65. Leaving Early From Jam' (Al-Muzdalifah)

## (المعجم ٦٥) - بَابُ التَّعْجِيلِ مِنْ جَمْعٍ (التحفة ٦٦)

**1939.** It was reported from

١٩٣٩ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا

سُفْيَانُ: أخبرني عُبَيْدُالله بنُ أبي يَزِيدَ أَنَّهُ سَمِعَ ابنَ عَبَّاسٍ يقُولُ: أنا مِمَّنْ قَدَّمَ رَسُولُ الله ﷺ لَيْلَةَ الْمُزْدَلِفَةِ في ضَعَفَةِ أَهْلِهِ.

'Ubaidullāh bin Abī Yazīd, who narrated that he heard Ibn 'Abbās saying: "I was among those whom the Messenger of Allāh ﷺ sent earlier the night of Al-Muzdalifah, among the weak members of his family." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب من قدم ضعفة أهله بليل ... إلخ، ح:١٦٧٨ ومسلم، الحج، باب استحباب تقديم دفع الضعفة من النساء وغيرهن من مزدلفة إلى منى ... إلخ، ح:١٢٩٣ من حديث سفيان بن عيينة به وهو في مسند أحمد:١/٢٢٢.

١٩٤٠ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيانُ: حَدَّثَنا سَلَمَةُ بنُ كُهَيْلٍ عن الحسَنِ الْعُرَنِيِّ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: قَدَّمَنَا رَسُولُ الله ﷺ لَيْلَةَ الْمُزْدَلِفَةِ أُغَيْلِمَةَ بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ عَلَى حُمُرَاتٍ، فَجَعَلَ يَلْطَحُ أَفخاذَنا وَيقُولُ: «أُبَيْنِيَّ! لا تَرْمُوا الْجَمْرَةَ حتى تَطْلُعَ الشَّمْسُ». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: اللَّطْحُ: الضَّرْبُ اللَّيِّنُ.

**1940.** It was reported from Salamah bin Kuhail, from Al-Ḥasan Al-'Uranī, from Ibn 'Abbās who said: "The Messenger of Allāh ﷺ sent us — the young lads of Banū 'Abdul-Muṭṭalib — on the night of Al-Muzdalifah, before others. We were upon some donkeys. He began to pat our thighs, and say: 'O young children! Do not pelt the *Jamrah* until the sun rises.'" (***Ḍa'īf***)

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب من تقدم من جمع إلى منى لرمي الجمار، ح:٣٠٢٥ والنسائي، ح:٣٠٦٦ من حديث سفيان الثوري به وسنده ضعيف * "الحسن العرني ثقة أرسل عن ابن عباس" (تقريب) وللحديث شواهد ضعيفة.

١٩٤١ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ بنُ عُقْبَةَ: حَدَّثَنا حَمْزَةُ الزَّيَّاتُ عن حَبِيبٍ، عن عَطَاءٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُقَدِّمُ ضُعَفَاءَ أَهْلِهِ بِغَلَسٍ وَيأْمُرُهُمْ يَعْني: لا يَرْمُونَ الْجَمْرَةَ، حتى تَطْلُعَ الشَّمْسُ.

**1941.** It was reported from 'Aṭā', from Ibn 'Abbās, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ would send forth the weak of his family members during the darkness of the night, and he would command them — meaning — not to pelt the *Jamrah* until sunrise." (***Ḍa'īf***)

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب النهي عن رمي جمرة العقبة قبل طلوع الشمس، ح:٣٠٦٧ من حديث حبيب به وعنعن.

**Comments:**

The time for pelting the *Jamrah* on the 10th of Dhul-Ḥijjah begins after sunrise.

**1942.** It was reported from 'Āishah, may Allāh be pleased with her, that she said: "The Prophet ﷺ sent Umm Salamah the night before the Day of Sacrifice, and she pelted the *Jamrah* before *Fajr*, then she continued (to Makkah) to perform the *Ifāḍah* (*Ṭawāf*). And that was the day that she was supposed to be with the Messenger of Allāh ﷺ." (***Ḥasan***)

١٩٤٢ - **حَدَّثَنَا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنَا ابنُ أبي فُدَيْكٍ عن الضَّحَّاكِ يَعْني ابنَ عُثْمانَ، عن هِشَام بنِ عُرْوَةَ، عن أَبِيهِ، عن عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا أَنَّها قالَتْ: أَرْسَلَ النَّبِيُّ ﷺ بأُمِّ سَلَمَةَ لَيْلَةَ النَّحْرِ فَرَمَتِ الْجَمْرَةَ قَبْلَ الفَجْرِ، ثُمَّ مَضَتْ فأَفَاضَتْ وكَانَ ذٰلِكَ الْيَومُ، الْيَومَ الَّذِي يَكُونُ رَسُولُ الله ﷺ - تَعْني عِنْدَها.

**تخريج: [إسناده حسن]** انفرد به أبو داود.

**1943.** Mukhbir narrated that Asmā' pelted the *Jamrah*. He said: "We have pelted the *Jamrah* at night!" She replied: "We used to do this during the time of the Messenger of Allāh ﷺ." (***Saḥīḥ***)

١٩٤٣ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ خَلَّادٍ الْبَاهِلِيُّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن ابنِ جُرَيْجٍ: أخبرني عَطَاءٌ: أخبرني مُخْبِرٌ عن أَسْمَاءَ: أَنَّها رَمَتِ الْجَمْرَةَ. قُلْتُ: إنَّا رَمَيْنَا الْجَمْرَةَ بِلَيْلٍ، قالَتْ: إنَّا كُنَّا نَصْنَعُ هٰذَا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب الرخصة للضعفة أن يصلوا يوم النحر الصبح بمنى، ح:٣٠٥٣ من حديث عطاء بن أبي رباح به، ورواه البيهقي: ٥/ ١٣٣ من طريق أبي داود به * المخبر هو مولى أسماء: عبدالله بن كيسان.

**1944.** It was reported from Abū Az-Zubair, from Jābir: "The Messenger of Allāh ﷺ departed (from Al-Muzdalifah) and tranquility was upon him. And he commanded them to pelt with pebbles similar to the size of those used for *Khadhf*. And he quickened his pace in the valley of Muḥassir." (***Ḍa'īf***)

١٩٤٤ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ: حَدَّثَني أَبُو الزُّبَيْرِ عن جَابِرٍ قال: أَفَاضَ رَسُولُ الله ﷺ وَعَلَيْهِ السَّكِينَةُ وَأَمَرَهُمْ أَنْ يَرْمُوا بِمِثْلِ حَصَى الْخَذْفِ فَأَوْضَعَ في وَادِي مُحَسِّرٍ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** وأخرجه النسائي، مناسك الحج، باب الأمر بالسكينة في الإفاضة من عرفة، ح:٣٠٢٤ من حديث سفيان الثوري به ورواه مسلم، ح:١٢٩٩ عن أبي الزبير به مختصرًا جدًّا * أبو الزبير عنعن.

**Comments:**

The Muḥassir Valley was the place where the 'Owners of the Elephant' were chastised by Allāh. If one must pass through a place of divine chastisement, one should do so quickly.

## Chapter 66. The Day Of The 'Great *Ḥajj*'

(المعجم ٦٦) - بَابُ يَوْمِ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ

(التحفة ٦٧)

**1945.** Ibn 'Umar narrated that the Messenger of Allāh ﷺ, during the *Ḥajj* that he performed, stood on the Day of Sacrifice between the *Jamrahs*, and said: "What day is this?" They replied: "This is the Day of Sacrifice." He replied: "This is the Day of the Great *Ḥajj*." (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٤٥ - **حَدَّثَنا** مُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنا هِشَامٌ يَعْنِي ابنَ الْغَازِ: حَدَّثَنا نَافِعٌ عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ وَقَفَ يَوْمَ النَّحْرِ بَيْنَ الْجَمَرَاتِ فِي الْحَجَّةِ الَّتِي حَجَّ فقال: «أَيُّ يَوْمٍ هٰذَا؟» قالُوا: يَوْمُ النَّحْرِ. قال: «هٰذَا يَوْمُ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ».

**تخريج**: [**إسناده صحيح**] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب الخطبة يوم النحر، ح:٣٠٥٨ من حديث هشام بن الغاز به وعلقه البخاري، ح:١٧٤٢ وصححه الحاكم:٢/ ٢٣١ ووافقه الذهبي.

**1946.** Abū Hurairah narrated: "Abū Bakr sent me on the Day of Sacrifice, at Minā, to proclaim: 'No pagan shall perform *Ḥajj* after this year, and no person shall perform *Ṭawāf* naked, and the Day of the Great *Ḥajj* is the Day of Sacrifice, and the Great *Ḥajj* is the *Ḥajj* itself.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٤٦ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ، أَنَّ الحَكَمَ بنَ نَافِعٍ حَدَّثَهُمْ: أخبرنا شُعَيْبٌ عن الزُّهْرِيِّ: حَدَّثَنِي حُمَيْدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قال: بَعَثَنِي أَبُو بَكْرٍ فِي مَنْ يُؤَذِّنُ يَوْمَ النَّحْرِ بِمِنًى أَنْ لا يَحُجَّ بَعْدَ الْعَامِ مُشْرِكٌ، ولا يَطُوفَ بِالْبَيْتِ عُرْيَانٌ، وَيَوْمُ الحجِّ الْأَكْبَرِ يَوْمُ النَّحْرِ، وَالحَجُّ الْأَكْبَرُ: الحجُّ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الجزية والموادعة، باب: كيف ينبذ إلى أهل العهد، ح:٣١٧٧ عن أبي اليمان الحكم بن نافع ومسلم، الحج، باب: لا يحج البيت مشرك ولا يطوف... إلخ، ح:١٣٤٧ من حديث الزهري به.

## Chapter 67. The Sacred Months

(المعجم ٦٧) - بَابُ الْأَشْهُرِ الْحُرُمِ

(التحفة ٦٨)

**1947.** Abū Bakrah narrated that the Prophet ﷺ delivered a sermon

١٩٤٧ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ: حَدَّثَنا أَيُّوبُ عن مُحَمَّدٍ، عن أبي بَكْرَةَ: أَنَّ

in his *Ḥajj*, and said: "The time has returned to its original state — the state it was in when Allāh created the heavens and earth. The year is twelve months, four of which are sacred. Three of these are consecutive: Dhūl-Qa'dah, and Dhūl-Ḥijjah, and Muḥarram, and (the fourth is) the Rajab of Muḍar, which is between Jumādā and Sha'bān." (*Ṣaḥīḥ*)

النَّبِيَّ ﷺ خَطَبَ فِي حَجَّتِهِ فقال: «إِنَّ الزَّمَانَ قَدِ اسْتَدَارَ كَهَيْئَتِهِ يَوْمَ خَلَقَ اللهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرضَ، السَّنَةُ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا، مِنْها أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ: ثَلَاثٌ مُتَوَالِيَاتٌ ذُو الْقَعْدَةِ وَذُو الحِجَّةِ وَالْمُحَرَّمُ وَرَجَبُ مُضَرَ الَّذِي بَيْنَ جُمَادَى وَشَعْبَانَ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** وهو متفق عليه، انظر الحديث الآتي وأخرجه النسائي في الكبرى، ح:٤٢١٥ من حديث إسماعيل ابن علية به.

**1948.** (Another chain) from Ibn Abū Bakrah, from Abū Bakrah, from the Prophet ﷺ, with its meaning (similar to no. 1947). (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ibn 'Awn has named him, he said: "From 'Abdur-Raḥmān bin Abū Bakrah, from Abū Bakrah," in this *Ḥadīth*.

**١٩٤٨ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَيَّاضٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَهَّابِ: حَدَّثَنا أَيُّوبُ السَّخْتِيَانِيُّ عن مُحَمَّدِ بنِ سِيرِينَ، عن ابنِ أبي بَكْرَةَ عَنْ أَبِي بَكْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَسَمَّاهُ ابنُ عَوْنٍ فقالَ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أبي بَكْرَةَ، عَنْ أَبِي بَكْرَةَ في هٰذَا الحدِيثِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، المغازي، باب حجة الوداع، ح:٤٤٠٦ ومسلم، القسامة والمحاربين، باب تغليظ تحريم الدماء والأعراض والأموال من حديث عبدالوهاب الثقفي به.

## Chapter 68. Whoever Missed 'Arafah

## (المعجم ٦٨) - بَابُ مَنْ لَمْ يُدْرِكْ عَرَفَةَ (التحفة ٦٩)

**1949.** 'Abdur-Raḥmān bin Ya'mar Ad-Dailī said: "I came to the Prophet ﷺ while he was at 'Arafāt. A group of people from Najd came, and they asked someone to call out to the Messenger of Allāh ﷺ: 'What is the *Ḥajj*?' The Prophet ﷺ ordered someone to proclaim: 'The *Ḥajj*, the *Ḥajj*, is the Day of 'Arafah. Whoever comes

**١٩٤٩ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ: حَدَّثَنِي بُكَيْرُ بنُ عَطاءٍ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ يَعْمَرَ الدِّيلِيِّ قال: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ بِعَرَفَةَ، فَجاءَ ناسٌ - أَوْ نَفَرٌ - مِنْ أَهْلِ نَجْدٍ، فَأَمَرُوا رَجُلًا فَنَادَى رَسُولَ اللهِ ﷺ كَيْفَ الحجُّ؟ فَأَمَرَ رَجُلًا فَنادَى:

«الحجُّ: الحجُّ يَوْمَ عَرَفَةَ، مَنْ جاءَ قَبْلَ صَلَاةِ الصُّبْحِ مِنْ لَيْلَةِ جَمْعٍ فَتَمَّ حَجُّهُ أَيَّامُ مِنًى ثَلَاثَةٌ فَمَنْ تَعَجَّلَ في يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ». قال: ثُمَّ أَرْدَفَ رَجُلًا خَلْفَهُ فَجَعَلَ يُنَادِي بِذٰلِكَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذٰلِكَ رَوَاهُ مِهْرَانُ عن سُفْيَانَ قال: «الحجُّ، الحجُّ» مَرَّتَينِ. وَرَوَاهُ يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ الْقَطَّانُ عن سُفْيَانَ قال: «الحجُّ» مَرَّةً.

before the *Subh* prayer of the Day of Jam' (Al-Muzdalifah), he has completed his *Hajj*. The days of Minā are three. Whoever wishes to hasten (to depart) after two days, he will have no blame upon him, and whoever delays, he will have no blame on him.' Then the Prophet ﷺ placed someone behind him, and he began to proclaim this." (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: This is how Mihrān reported it from Sufyān; he said: "The *Hajj*, the *Hajj*." While Yahyā bin Sa'eed Al-Qattān reported it from Sufyān, he said: "The *Hajj*." one time.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء فيمن أدرك الإمام بجمع فقد أدرك الحج، ح:٨٨٩، ٨٩٠ والنسائي، ح:٣٠١٩ وابن ماجه، ح:٣٠١٥ من حديث سفيان الثوري به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٨٢٣ والحاكم:١/٢٧٨، ٤٦٣، ٤٦٤ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

Staying at the plains of 'Arafāt is a pillar (*Rukn*), one of the fundamental rites of *Hajj*. One must stay there, even though briefly. Its time begins from the ninth of Dhul-Hijjah, after the sun has crossed the meridian, and ends just before *Fajr* on the following day. Whoever fails to stay at 'Arafāt, then he has not performed *Hajj*.

١٩٥٠ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا عَامِرٌ: أخبرني عُرْوَةُ بنُ مُضَرِّسٍ الطَّائِيُّ قال: أَتَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ بالمَوْقِفِ يَعْني بِجَمْعٍ قُلْتُ: جِئْتُ يَارَسُولَ الله! مِن جَبَلَيْ طَيِّئٍ أَكْلَلْتُ مَطِيَّتِي وَأَتْعَبْتُ نَفْسِي، وَالله! ما تَرَكْتُ مِنْ حَبْلٍ إِلَّا وَقَفْتُ عَلَيْهِ، فَهَلْ لِي مِنْ حَجٍّ؟ فقال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ أَدْرَكَ مَعَنَا هٰذِهِ الصَّلَاةَ، وَأَتَى عَرَفَاتٍ قَبْلَ ذٰلِكَ لَيْلًا أَوْ نَهَارًا، فَقَدْ تَمَّ حَجُّهُ

**1950.** It was reported that 'Urwah bin Mudarris At-Tā'ī said: "I came to the Messenger of Allāh ﷺ at his place of standing" — meaning at Jam' (Al-Muzdalifah), and said: 'I come, O Messenger of Allāh, from the mountain of Tayy. I have exhausted my animal, and tired myself, by Allāh, I have not left a single mountain except that I have stood on it. Is my *Hajj* valid?' So the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever prays this prayer with us, and had come to 'Arafāt before

that, whether by day or night, then his *Hajj* is complete, and his rites finished.'" (*Sahih*)

وَقَضَى تَفَثَهُ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء فيمن أدرك الإمام بجمع فقد أدرك الحج، ح:٨٩١ والنسائي، ح:٣٠٤٢ وابن ماجه، ح:٣٠١٦ من حديث إسماعيل به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن خزيمة، ح:٢٨٢٠ وابن حبان (الإحسان): ٣٨٣٩، ٣٨٤٠ والحاكم: ١/ ٤٦٣ ووافقه الذهبي.

## Chapter 69. Camping At Minā

## (المعجم ٦٩) - بَابُ النُّزُولِ بِمِنًى (التحفة ٧٠)

**1951.** 'Abdur-Rahmān bin Mu'adh narrated from one of the Companions of the Prophet ﷺ that he narrated: "The Prophet ﷺ delivered a sermon at Minā, and instructed (the people) to take their places. He said: 'Let the *Muhājir* camp here,' and he pointed to the right of the *Qiblah*, '...and the *Ansār* here,' and he pointed to the left of the *Qiblah*, '...and then let the people camp around them.'" (*Sahih*)

**١٩٥١ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن حُمَيْدٍ الأَعْرَجِ، عن مُحمَّدِ بنِ إبراهِيمَ التَّيْمِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ مُعَاذٍ، عن رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ قال: خَطَبَ النَّبِيُّ ﷺ النَّاسَ بِمِنًى وَنَزَّلَهُمْ مَنَازِلَهُمْ، فقال: «لِيَنْزِلِ الْمُهَاجِرُونَ هٰهُنَا»، وَأَشَارَ إلى مَيْمَنَةِ الْقِبْلَةِ، «والأَنْصَارُ هٰهُنَا»، وَأَشَارَ إلى مَيْسَرَةِ الْقِبْلَةِ، ثُمَّ لِيَنْزِلِ النَّاسُ حَوْلَهُمْ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي: ٥/ ١٣٨ من حديث أبي داود به وهو في مسند أحمد: ٤/ ٦١ و ٥/ ٣٧٤.

**Comments:**

See *Hadith* no. 1957.

## Chapter 70. What Day Should A Sermon Be Delivered In Minā?

## (المعجم ٧٠) بَابٌ: أَيَّ يَوْمٍ يُخْطَبُ بِمِنًى (التحفة ٧١)

**1952.** Abū Najih narrated from two men from the tribe of Banū Bakr that they said: "We saw the Messenger of Allāh ﷺ deliver a sermon on the middle day of the days of *Tashriq*, while we were close to his mount. And that was the sermon that the Messenger of

**١٩٥٢ - حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا ابنُ الْمُبَارَكِ عن إبراهِيمَ بنِ نَافِعٍ، عن ابنِ أبي نَجِيحٍ، عن أبِيهِ، عن رَجُلَيْنِ مِنْ بَنِي بَكْرٍ قالا: رَأَيْنَا رَسُولَ الله ﷺ يَخْطُبُ بَيْنَ أَوْسَطِ أَيَّامِ التَّشْرِيقِ وَنَحْنُ عِنْدَ رَاحِلَتِهِ وَهِيَ

Allāh ﷺ delivered at Mina." (*Ḍa'īf*)

خُطْبَةُ رَسُولِ اللهِ ﷺ الَّتِي خَطَبَ بِمِنًى

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٥/ ١٥١ من حديث أبي داود به، وأحمد: ٥/ ٣٧٠ من حديث إبراهيم بن نافع به * ابن أبي نجيح مدلس وعنعن.

**1953.** It was reported from Sarrā' bint Nabhān — and she had owned a house during *Jāhiliyyah* — [1] narrated: "The Prophet ﷺ delivered a sermon to us on the 'Day of Heads,' and he said: 'What day is this?' We replied: 'Allāh and His Messenger know best.' He said: 'Is this not the middle day of the days of *Tashrīq*?'" (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: And this is exactly what the uncle of Abū Ḥurrah Ar-Raqāshī narrated as well, that he delivered the sermon in the middle day of *Tashrīq*.

**١٩٥٣ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ: حَدَّثَنَا رَبِيعَةُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ حُصَيْنٍ: حَدَّثَتْنِي جَدَّتِي سَرَّاءُ بِنْتُ نَبْهَانَ - وَكَانَتْ رَبَّةَ بَيْتٍ فِي الْجَاهِلِيَّةِ - قالتْ: خَطَبَنَا النَّبِيُّ ﷺ يَوْمَ الرُّؤُوسِ فقال: «أَيُّ يَوْمٍ هٰذَا؟» قُلْنَا: اللهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قال: «أَلَيْسَ أَوْسَطَ أَيَّامِ التَّشْرِيقِ؟».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذٰلِكَ قال عَمُّ أبي حُرَّةَ الرَّقَاشِيِّ: أَنَّهُ خَطَبَ أَوْسَطَ أَيَّامِ التَّشْرِيقِ.

**تخريج: [حسن]** أخرجه البخاري، في «خلق أفعال العباد»، ح: ٣٩٨ عن أبي عاصم به مختصرًا ورواه البيهقي: ٥/ ١٥١، ١٥٢ وابن سعد في «الطبقات»: ٨/ ٣٣٠ مطولًا وصححه ابن خزيمة: ٢٩٧٣ من حديث محمد بن بشار به.

**Comments:**

The three days following the 10th of Dhul-Ḥijjah are called The Days of *Tashrīq*, so called because *Tashrīq* means "to cut meat in strips and dry them in the sun (for preservation)."

## Chapter 71. Whoever Said That A Sermon Is Delivered On The Day of Sacrifice

## (المعجم ٧١) - بَابُ مَنْ قَالَ: خَطَبَ يَوْمَ النَّحْرِ (التحفة ٧٢)

**1954.** Al-Hirmās bin Ziyād Al-Bāhilī narrated: "I saw the Prophet ﷺ deliver a sermon to the people upon his camel Al-'Aḍbā' on the Day of the Sacrifice at Minā." (*Ḥasan*)

**١٩٥٤ - حَدَّثَنَا** هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَبْدِ المَلِكِ: حَدَّثَنَا عِكْرِمَةُ: حَدَّثَنِي الْهِرْمَاسُ بْنُ زِيَادٍ الْبَاهِلِيُّ قال: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَخْطُبُ النَّاسَ عَلَى نَاقَتِهِ الْعَضْبَاءِ يَوْمَ الْأَضْحَى بِمِنًى.

[1] They say that she had been in charge of or owned a house containing idols, and that this is the meaning.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٣/ ٤٨٥ والنسائي في الكبرى، ح: ٤٠٩٥ من حديث عكرمة به وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٩٥٣ وابن حبان، ح: ١٠١٦.

**1955.** Abū Umāmah narrated: "I heard the sermon of the Messenger of Allāh ﷺ at Minā, on the Day of Sacrifice." (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٥٥ - **حَدَّثَنا** مُؤَمَّلٌ يَعني ابنَ الْفَضْلِ الْحَرَّانِيِّ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنا ابنُ جابِرٍ: حَدَّثَنا سُلَيْمُ بنُ عامِرٍ الْكَلَاعِيُّ سَمِعْتُ أبا أُمَامَةَ يقُولُ: سَمِعْتُ خُطْبَةَ رَسُولِ الله ﷺ بِمِنًى يَوْمَ النَّحْرِ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي: ٥/ ١٤٠ من حديث أبي داود به وصححه ابن الجارود، ح: ٩٤٩ وأصله عند الترمذي، ح: ٦١٦ وقال: "حسن صحيح".

## Chapter 72. What Time Should The Sermon Be Delivered On The Day Of The Sacrifice?

## (المعجم ٧٢) بَابٌ: أَيَّ وَقْتٍ يَخْطُبُ يَوْمَ النَّحْرِ (التحفة ٧٣)

**1956.** Rāfi' bin 'Āmir Al-Muzanī narrated: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ deliver a sermon to the people after the sun had risen some distance. He was upon a white donkey, and 'Alī, may Allāh be pleased with him, was conveying (the sermon) to others on his behalf. Some people were standing, whereas others were sitting." (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٥٦ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنا مَرْوَانُ عن هِلَالِ ابنِ عَامِرٍ الْمُزَنِيِّ: حَدَّثَني رَافِعُ بنُ عَمْرٍو الْمُزَنِيُّ قال: رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَخْطُبُ النَّاسَ بِمِنًى حِينَ ارْتَفَعَ الضُّحَى عَلَى بَغْلَةٍ شَهْبَاءَ وَعَلِيٌّ رَضِيَ الله عَنْهُ يُعَبِّرُ عَنْهُ وَالنَّاسُ بَيْنَ قَائِمٍ وَقَاعِدٍ.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٤٠٩٤ من حديث مروان بن معاوية الفزاري به وصرح بالسماع وتابعه يعلى بن عبيد، وانظر، ح: ٤٠٧٣.

## Chapter 73. What Should The *Imām* Mention In His *Khuṭbah* At Minā?

## (المعجم ٧٣) - بَابُ مَا يَذْكُرُ الْإِمَامُ فِي خُطْبَتِهِ بِمِنًى (التحفة ٧٤)

**1957.** Abdur-Raḥmān bin Mu'ādh At-Taimī said: "While we were at Minā, the Messenger of Allāh ﷺ delivered a sermon. Our hearing was sharpened (by Allāh), such that we could hear what he was saying

١٩٥٧ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ عن حُمَيْدٍ الْأَعْرَجِ، عن مُحَمَّدِ بنِ إبراهِيمَ التَّيْمِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ مُعَاذٍ التَّيْمِيِّ قال: خَطَبَنَا رَسُولُ الله ﷺ وَنَحْنُ

while we were in our tents. He taught them their rites (of *Ḥajj*) until he reached the *Jamrahs*. Then, he placed his two index fingers in his ears, and said: '(Throw) with pebbles used for *Khadhf*.' He then commanded the *Muhājir* to camp at the front of the *Masjid*, and the *Anṣār* to camp at the back, and the rest of the people to be behind them." (***Ṣaḥīḥ***)

بِمِنًى فَفُتِحَتْ أَسْمَاعُنَا حَتَّى كُنَّا نَسْمَعُ ما يقُولُ وَنَحْنُ في مَنَازِلِنَا، فَطَفِقَ يُعَلِّمُهُمْ مَنَاسِكَهُمْ حَتَّى بَلَغَ الْجِمَارَ فَوَضَعَ إِصْبَعَيْهِ السَّبَّابَتَيْنِ ثُمَّ قال: «بِحَصَى الْخَذْفِ» ثُمَّ أَمَرَ الْمُهَاجِرِينَ فَنَزَلُوا في مُقَدَّمِ المَسْجِدِ، وَأَمَرَ الْأَنْصَارَ فَنَزَلُوا مِنْ وَرَاءِ المَسْجِدِ، ثُمَّ نَزَلَ النَّاسُ بَعْدَ ذٰلِكَ.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب ما ذكر في منًى، ح:٢٩٩٩ من حديث عبدالوارث به وانظر، ح:١٩٥١.

## Chapter 74. On Spending The Nights Of Minā In Makkah

## (المعجم ٧٤) بَابٌ: يَبِيتُ بِمَكَّةَ لَيَالِي مِنًى (التحفة ٧٥)

**1958.** 'Abdur-Raḥmān bin Farrūkh asked Ibn 'Umar: "We buy and sell our goods with other people, and then one of us goes to Makkah and spends the night there, with our goods." He replied: "As for the Messenger of Allāh ﷺ, he would spend his days and nights in Minā." (***Ḍa'īf***)

**١٩٥٨ - حَدَّثَنا** أبو بَكْرٍ مُحمَّدُ بنُ خَلاَّدٍ الْبَاهِلِيُّ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن ابنِ جُرَيْجٍ: حَدَّثَني حَرِيزٌ - أَوْ أَبُو حَرِيزٍ الشَّكُّ مِنْ يَحْيَى - أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بنَ فَرُّوخَ يَسْأَلُ ابنَ عُمَرَ قال: إنَّا نَتَبَايَعُ بأَمْوَالِ النَّاسِ فَيَأْتِي أَحَدُنَا مَكَّةَ فَيَبِيتُ عَلَى الْمَالِ؟ فقال: أَمَّا رَسُولُ الله ﷺ فَبَاتَ بِمِنًى وَظَلَّ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٥/ ١٥٣ من حديث أبي داود به * حريز أو أبو حريز: مجهول كما في «التقريب» وغيره.

**1959.** Ibn 'Umar narrated: "Al-'Abbās asked permission from the Messenger of Allāh ﷺ to spend the nights of Minā in Makkah, because he would give water (to the *Muḥrims*) to drink, so the Messenger of Allāh ﷺ granted him permission." (***Ṣaḥīḥ***)

**١٩٥٩ - حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا ابنُ نُمَيْرٍ وَأَبُو أُسَامَةَ عن عُبَيْدِالله، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: اسْتَأْذَنَ الْعَبَّاسُ رَسُولَ الله ﷺ أَنْ يَبِيتَ بِمَكَّةَ لَيَالِيَ مِنًى مِنْ أَجْلِ سِقَايَتِهِ فأذِنَ لَهُ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب: هل يبيت أصحاب السقاية أو غيرهم بمكة ليالي منًى؟، ح:١٧٤٥ ومسلم، الحج، باب وجوب المبيت بمنًى ليالي أيام التشريق ... إلخ،

ح: ١٣١٥ من حديث ابن نمير به وانظر، ح: ٢٠٢٥.

**Comments:**

A pilgrim may stay outside Minā for some genuine reason like serving the pilgrims, grazing cattle, tending the sick, etc.

## Chapter 75. The *Ṣalāt* At Minā

(المعجم ٧٥) - بَابُ الصَّلَاةِ بِمِنًى

(التحفة ٧٦)

**1960.** 'Abdur-Raḥmān bin Yazīd narrated: "'Uthmān prayed four *Rak'ah* at Minā. 'Abdullāh (bin Mas'ūd) then said: "I prayed two *Rak'ahs* with the Prophet ﷺ, and two *Rak'ahs* with Abū Bakr, and two *Rak'ahs* with 'Umar," — Ḥafṣ (one of the narrators) added: "And with 'Uthmān at the beginning of his rule, then he completed it (started praying four later)." — The addition from here on is from Abū Mu'āwiyah (one of the narrators) — "Then your paths have differed after this. How I wish that I could substitute these four *Rak'ahs* with two that will be accepted!" — Al-A'mash (one of the narrators) said: "So Mu'āwiyah bin Qurrah narrated to me from some *Shaikhs* of his that 'Abdullāh prayed four?!" He said: "So it was said to him: 'You criticized 'Uthmān, then you prayed four?' He said: 'Differing is even worse!'" (*Ṣaḥīḥ*)

**١٩٦٠** - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: أَنَّ أَبَا مُعَاوِيَةَ وَحَفْصَ بنَ غِيَاثٍ حدَّثاهم وَحَدِيثُ أبي مُعَاوِيَةَ أَتَمُّ، عن الأَعمَشِ، عن إبراهِيمَ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ يَزِيدَ قال: صَلَّى عُثْمانُ بِمِنًى أَرْبَعًا، فقال عَبْدُ الله: صَلَّيْتُ مَعَ النَّبيِّ ﷺ رَكْعَتَيْنِ وَمَعَ أبي بَكْرٍ رَكْعَتَيْنِ، وَمَعَ عُمَرَ رَكْعَتَيْنِ - زَادَ عن حَفْصٍ: وَمَعَ عُثْمانَ صَدْرًا مِنْ إمَارَتِهِ ثُمَّ أَتمَّهَا - زَادَ مِنْ هٰهُنَا عن أبي مُعَاوِيَةَ - ثُمَّ تَفَرَّقَتْ بِكُمُ الطُّرُقُ، فَلَوَدِدْتُ أَنَّ لِي مِنْ أَرْبَعِ رَكَعاتٍ رَكْعَتَيْنِ مُتَقَبَّلَتَيْنِ. قال الأَعمَشُ: فَحَدَّثَني مُعَاوِيَةُ بنُ قُرَّةَ عن أَشْيَاخِهِ أنَّ عَبْدَ الله صَلَّى أَرْبَعًا؟! قال: فَقِيلَ لَهُ: عِبْتَ عَلَى عُثْمانَ ثُمَّ صَلَّيْتَ أَرْبعًا؟! قال: الْخِلَافُ شَرٌّ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، التقصير، باب الصلاة بمنًى، ح: ١٠٨٤ ومسلم، صلاة المسافرين، باب قصر الصلاة بمنًى، ح: ٦٩٥ من حديث الأعمش به * حديث معاوية بن قرة عن أشياخه غير متفق عليه.

**1961.** It was reported from Az-Zuhrī, that 'Uthmān only prayed four *Rak'ahs* at Minā because he was planning to stay (in Makkah)

**١٩٦١** - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: أخبرنا ابنُ الْمُبَارَكِ عن مَعْمَرٍ، عن الزُّهْرِيِّ: أَنَّ

after *Ḥajj*." (***Ḍa'īf***)

عُثْمانَ إِنَّمَا صَلَّى بِمِنًى أَرْبَعًا لِأَنَّهُ أَجْمَعَ عَلَى الْإِقَامَةِ بَعْدَ الْحَجِّ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] السند منقطع * الزهري لم يدرك عثمان رضي الله عنه.

**1962.** Ibrāhīm narrated: "'Uthmān prayed four since he took (Makkah) as a place of residence (for himself)." (***Ḍa'īf***)

**١٩٦٢ - حَدَّثَنا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ عن أبي الأَحْوَصِ، عن المُغِيرَةِ، عن إبراهِيمَ قال: إنَّ عُثْمانَ صَلَّى أَرْبَعًا لِأَنَّهُ اتَّخَذَهَا وَطَنًا.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] السند منقطع * ومغيرة بن مقسم عنعن.

**1963.** It was reported from Yūnus, from Az-Zuhrī, that he said: "When 'Uthmān had took charge of the properties in Aṭ-Ṭā'if, and wanted to stay there, he prayed four. Then, later leaders followed him in this practice." (***Ḍa'īf***)

**١٩٦٣ - حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: أخبرنا ابنُ المُبَارَكِ عن يُونُسَ، عن الزُّهْرِيِّ قال: لَمَّا اتَّخَذَ عُثْمانُ الْأَمْوَالَ بالطَّائِفِ وَأَرَادَ أَنْ يُقِيمَ بِهَا صَلَّى أَرْبَعًا، قال: ثُمَّ أَخَذَ بِهِ الْأَئِمَّةُ بَعْدَهُ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] السند منقطع، انظر، ح:١٩٦١.

**1964.** It was reported from Ayyūb, from Az-Zuhrī, that 'Uthmān bin 'Affān prayed the complete prayer at Minā because of the Bedouins, for they were numerous that year. So he led them in four *Rak'ahs* in order to teach them that (those) prayers were of four *Rak'ahs*." (***Ḍa'īf***)

**١٩٦٤ - حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن أيُّوبَ، عن الزُّهْرِيِّ: أَنَّ عُثْمانَ بنَ عَفَّانَ أَتَمَّ الصَّلَاةَ بِمِنًى مِنْ أَجْلِ الْأَعْرَابِ لِأَنَّهُمْ كَثُرُوا عامَئِذٍ، فَصَلَّى بالنَّاسِ أَرْبَعًا لِيُعَلِّمَهُمْ أَنَّ الصَّلَاةَ أَرْبَعٌ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي:٣/ ١٤٤ من حديث أبي داود به، والسند منقطع كما تقدم، ح:١٩٦١.

## Chapter 76. Shortening (Of Prayers) For The Residents Of Makkah

## (المعجم ٧٦) - بَابُ الْقَصْرِ لِأَهْلِ مَكَّةَ (التحفة ٧٧)

**1965.** Ḥārithah bin Wahb Al-Khuzā'ī, whose mother was a wife of 'Umar's, and who gave birth to 'Ubaidullāh bin 'Umar, narrated: "I prayed along with the Messenger of

**١٩٦٥ - حَدَّثَنا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا أَبُو إسْحَاقَ: حَدَّثَني حارِثَةُ بنُ وَهْبٍ الْخُزَاعِيُّ - وكَانَتْ أُمُّهُ تَحْتَ عُمَرَ فَوَلَدَتْ لَهُ

Allāh ﷺ at Minā, and the people (congregated) behind him were the most that ever did so. And he led us in two *Rak'ahs* during the Farewell Pilgrimage." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Ḥārithah is from (the tribe of) Khuzā'ah, and their abodes were in Makkah.

عُبَيْدَاللهِ بنَ عُمَرَ - قال: صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ بِمِنًى وَالنَّاسُ أَكْثَرَ ما كَانُوا فَصَلَّى بِنَا رَكْعَتَيْنِ في حَجَّةِ الْوَدَاعِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: حارِثَةُ مِنْ خُزَاعَةَ وَدَارُهُمْ بِمَكَّةَ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب قصر الصلاة بمنًى، ح:٦٩٦ من حديث زهير والبخاري، التقصير، باب الصلاة بمنًى، ح:١٠٨٣ من حديث أبي إسحاق السبيعي به.

## Chapter 77. Regarding Stoning The *Jimār*

(المعجم ٧٧) **بَابٌ: فِي رَمْيِ الْجِمَارِ**
(التحفة ٧٨)

**1966.** Sulaimān bin 'Amr bin Al-Aḥwaṣ narrated from his mother that she said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ stone the *Jamrah* from the bottom of the valley, while he was on his mount. He would say the *Takbīr* with every pebble, while a person behind him was sheltering him. I asked who he was, and I was told: 'Al-Faḍl bin Al-'Abbās.' The crowd became more, so the Prophet ﷺ said: 'O people! Do not kill one another! And when you stone the *Jamrah*, then throw pebbles similar to those for *Khadhf*.'" (***Ḍa'īf***)

**١٩٦٦ - حَدَّثَنا** إبراهِيمُ بنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَني عَلِيُّ بنُ مُسْهِرٍ عن يَزِيدَ بنِ أبي زِيَادٍ: أخبرنا سُلَيْمانُ بنُ عَمْرِو بنِ الْأَحْوَصِ عن أُمِّهِ قالَتْ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَرْمِي الْجَمْرَةَ مِنْ بَطْنِ الْوَادِي وَهُوَ راكِبٌ، يُكَبِّرُ مَعَ كلِّ حَصَاةٍ، وَرَجُلٌ مِنْ خَلْفِهِ يَسْتُرُهُ، فَسَأَلْتُ عن الرَّجُلِ؟ فقالُوا: الْفَضْلُ بنُ الْعَبَّاسِ، وَازْدَحَمَ النَّاسُ، فقال النَّبِيُّ ﷺ: «ياأَيُّهَا النَّاسُ! لا يَقْتُلْ بَعْضُكُمْ بَعْضًا، وَإِذَا رَمَيْتُمُ الْجَمْرَةَ فارْمُوا بِمِثْلِ حَصَى الْخَذْفِ».

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** وأخرجه ابن ماجه، المناسك، باب: من أين ترمى جمرة العقبة؟ ح:٣٠٣١ من حديث علي بن مسهر به * يزيد ضعيف تقدم حاله: ١٤٧٤.

**1967.** (Another chain) from Sulaimān bin 'Amr bin Al-Aḥwaṣ, from his mother, she said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ at *Jamrat Al-'Aqabah*, on his mount. And I saw pebbles in between his

**١٩٦٧ - حَدَّثَنا** أَبُو ثَوْرٍ إبراهِيمُ بنُ خَالِدٍ وَوَهْبُ بنُ بَيَانٍ قالَا: حَدَّثَنا عَبِيدَةُ عن يَزِيدَ ابنِ أبي زِيادٍ، عن سُلَيْمانَ بنِ عَمْرِو بنِ الْأَحْوَصِ، عن أُمِّهِ قالَتْ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ

ﷺ عِنْدَ جَمْرَةِ الْعَقَبَةِ راكِبًا، وَرَأَيْتُ بَيْنَ أصابِعِهِ حَجَرًا فَرَمَى، وَرَمَى النَّاسُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق.

fingers, and when he threw, the people threw." (*Ḍa'īf*)

**Comments:**

The word *Ḥajaran* (stones) in this *Ḥadīth* has been translated as "pebbles." This translation is consistent with the word *Ḥaṣa* (pebbles) in other *Aḥādīth*.

١٩٦٨ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: أخبرنا ابنُ إدْرِيسَ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ أبي زِيادٍ بإسْنَادِهِ في هٰذَا الْحَدِيثِ. زَادَ: وَلم يَقُمْ عِنْدَها.

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديثين السابقين.

**1968.** (Another chain) For this narration (similar to no. 1967) with the addition: "And he did not remain standing at it (after throwing)." (*Ḍa'īf*)

١٩٦٩ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله يَعني ابنَ عُمَرَ عن نافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أنَّهُ كَانَ يَأْتِي الْجِمَارَ في الْأيَّامِ الثَّلَاثَةِ بَعْدَ يَوْمِ النَّحْرِ ماشِيًا ذَاهِبًا وَرَاجِعًا، وَيُخْبِرُ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَفْعَلُ ذٰلِكَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ٥/ ١٣١ من حديث أبي داود به، ورواه الترمذي، ح: ٩٠٠ من حديث عبيدالله بن عمر عن نافع به.

**1969.** Nāfi' narrated that Ibn 'Umar would go to the *Jimār* on the three days following the Day of Sacrifice on foot — both while coming and returning. And he used to say that this was the practice of the Prophet ﷺ as well. (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٧٠ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا يَحْيى بنُ سَعِيدٍ عن ابنِ جُرَيْجٍ: أخبرني أبُو الزُّبَيْرِ أنَّهُ سَمِعَ جابرَ بنَ عَبْدِ الله يقُولُ: رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَرْمِي عَلَى رَاحِلَتِهِ يَوْمَ النَّحْرِ يقُولُ: «لِتَأْخُذُوا مَنَاسِكَكُمْ». قال: «لا أَدْرِي لَعَلِّي لا أَحُجُّ بَعْدَ حَجَّتِي هٰذِهِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب رمي جمرة العقبة يوم النحر راكبًا ... إلخ، ح: ١٢٩٧ من حديث ابن جريج به.

**1970.** It was reported from Jābir bin 'Abdullāh, that he said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ stoning (the *Jamarāt*) while on his mount on the Day of Sacrifice. He said: 'Take your rites from me, for I know not whether I will perform any *Ḥajj* after this *Ḥajj*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٧١ - حَدَّثَنا ابنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى ابنُ سَعِيدٍ عن ابنِ جُرَيْجٍ: أخبرني أبُو الزُّبَيْرِ سَمِعْتُ جَابِرَ بنَ عَبْدِ الله يقُولُ: رأَيْتُ رَسُولَ

**1971.** (Another chain) from Jabir bin 'Abdullāh, who said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ stoning (the *Jamarāt*) while on his mount on the

Day of Sacrifice at *Duha* time. As for (the days) after that, (he would pelt) after the sun passed the meridian." (*Sahīh*)

الله ﷺ يَرْمِي عَلَى رَاحِلَتِهِ يَوْمَ النَّحْرِ ضُحًى، فَأَمَّا بَعْدَ ذٰلِكَ فَبَعْدَ زَوَالِ الشَّمْسِ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، الحج، باب بيان وقت استحباب الرمي، ح:١٢٩٩ من حديث ابن جريج به وعلقه البخاري قبل، ح:١٧٤٦.

**1972.** Wabarah narrated: "I asked Ibn 'Umar when the *Jamrah* should be stoned. He replied: 'Whenever your leader stones, then do so.' But I repeated my question to him, so he said: 'We would look at the time when the sun started its descent (after high-noon). And when it did so, we stoned.'" (*Sahīh*)

١٩٧٢ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدٍ الزُّهْرِيُّ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن مِسْعَرٍ، عن وَبَرَةَ قال: سَأَلْتُ ابنَ عُمَرَ: مَتَى أَرْمِي الْجِمَارَ؟ قال: إذَا رَمَى إمَامُكَ فارْمِ، فأَعَدْتُ عَلَيْهِ المَسْأَلَةَ، فقال: كُنَّا نَتَحَيَّنُ زَوَالَ الشَّمْسِ، فإذَا زَالَتِ الشَّمْسُ رَمَيْنَا.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الحج، باب رمي الجمار، ح:١٧٤٦ من حديث مسعر به.

**1973.** 'Āishah, may Allāh be pleased with her, narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ performed the (*Tawāf*) *Al-Ifādah* after he had prayed *Zuhr* on the Day of Sacrifice. He then returned to Minā, and remained there the nights of the *Tashrīq*. He would stone the *Jamrah* when the sun passed the meridian — each *Jamrah* with seven pebbles. And he would say the *Takbīr* with every pebble. And he would stand at the first and second (*Jamrah*), supplicating earnestly (to Allāh), but after throwing the third, he would not stand at it." (*Hasan*)

١٩٧٣ - **حَدَّثَنا** عَلِيُّ بنُ بَحْرٍ وَعَبْدُ الله ابنُ سَعِيدٍ، المعنى، قالا: حَدَّثَنا أبُو خَالِدٍ الأَحْمَرُ عن مُحمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ الْقَاسِمِ، عن أبِيهِ، عن عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْها قالَتْ: أَفَاضَ رَسُولُ الله ﷺ مِنْ آخِرِ يَوْمِهِ حِينَ صَلَّى الظُّهْرَ ثُمَّ رَجَعَ إلَى مِنًى فَمَكَثَ بِهَا لَيَالِي أيَّامِ التَّشْرِيقِ يَرْمِي الْجَمْرَةَ إذَا زَالَتِ الشَّمْسُ، كُلَّ جَمْرَةٍ بِسَبْعِ حَصَيَاتٍ، يُكَبِّرُ مَعَ كُلِّ حَصَاةٍ، وَيَقِفُ عِنْدَ الأُولَىٰ وَالثَّانِيَةِ فَيُطِيلُ الْقِيَامَ وَيَتَضَرَّعُ وَيَرْمِي الثَّالِثَةَ وَلا يَقِفُ عِنْدَهَا.

**تخريج**: [حسن] أخرجه أحمد:٦/ ٩٠ عن علي بن بحر به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٩٥٦، ٢٩٧١ وابن حبان، ح:١٠١٣ والحاكم على شرط مسلم:١/ ٤٧٧، ٤٧٨ ووافقه الذهبي * محمد ابن إسحاق صرح بالسماع عند ابن حبان.

**Comments:**

1. On the tenth of Dhul-Hijjah, *Jamrat Al-'Aqabā* is pelted with pebbles after

sunrise. On other days, all the three *Jamrahs* are pelted with pebbles after the sun crosses the meridian.

2. It is *Sunnah* to raise up hands and say a long supplication after pelting the first and the second *Jamrah*. It is not *Sunnah* to do so after the third *Jamrah*.

**1974.** 'Abdur-Raḥmān bin Yazīd narrated that when Ibn Mas'ūd reached the large *Jamrah*, he would stand such that the Ka'bah was towards his left, and Minā towards his right, and then he would pelt the *Jamrah* with seven pebbles. He would say: 'This is how the one upon whom *Sūrat Al-Baqarah* was revealed would stone.'" (***Ṣaḥīḥ***)

١٩٧٤ - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ وَمُسْلِمُ ابنُ إبراهِيمَ، المعنى، قالا: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن الْحَكَمِ، عن إبراهِيمَ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ يَزِيدَ، عن ابنِ مَسْعُودٍ قال: لَمَّا انْتَهَى إلَى الْجَمْرَةِ الْكُبْرَى جَعَلَ الْبَيْتَ عن يَسَارِهِ وَمِنًى عن يَمِينِهِ وَرَمَى الْجَمْرَةَ بِسَبْعِ حَصَيَاتٍ وَقال: هَكذَا رَمَى الَّذِي أُنْزِلَتْ عَلَيْهِ سُورَةُ الْبَقَرَةِ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الحج، باب رمي الجمار بسبع حصيات، ح:١٧٤٨ عن حفص بن عمر، ومسلم، الحج، باب رمي جمرة العقبة من بطن الوادي ... إلخ، ح:١٢٩٦ من حديث شعبة به.

**Comments:**

According to other *Aḥādīth* also, he struck the *Jamrah* with pebbles from the side of the valley.

**1975.** It was reported from Abū Al-Baddāḥ bin 'Āṣim, from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ granted a concession to the caretakers of camels regarding spending the nights (in Minā).[1] He commanded them to stone on the Day of Sacrifice, then to stone the next day for that day, and the day after it, and then to stone on the day of departure. (***Ṣaḥīḥ***)

١٩٧٥ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ؛ ح: وحَدَّثَنا ابنُ السَّرْحِ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني مَالِكٌ عن عَبْدِ الله ابنِ أبي بَكْرِ بنِ مُحمَّدِ بنِ عَمْرِو بنِ حَزْمٍ، عن أبِيهِ، عن أبي الْبَدَّاحِ بنِ عَاصِمٍ، عن أبِيهِ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ رَخَّصَ لِرِعَاءِ الْإِبِلِ في الْبَيْتُوتَةِ يَرْمُونَ يَوْمَ النَّحْرِ، ثُمَّ يَرْمُونَ الْغَدَ وَمِنْ بَعْدِ الْغَدِ بِيَوْمَيْنِ، وَيَرْمُونَ يَوْمَ النَّفْرِ.

**تخريج**: [**إسناده صحيح**] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في الرخصة للرعاة أن يرموا يومًا ويدعوا يومًا، ح:٩٥٥ والنسائي، ح:٣٠٧٠ وابن ماجه، ح:٣٠٣٦، ٣٠٣٧ من حديث عبدالله بن أبي بكر به وهو في الموطإ (يحيى): ١/٤٠٨ وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه

[1] Meaning, that they may spend these nights outside of Minā.

ابن خزيمة، ح: ٢٩٧٥ وابن حبان، ح: ١٠١٥ والحاكم: ١/ ٤٧٨، ٣/ ٤٢٠ ووافقه الذهبي.

**1976.** (Another chain) Abū Al-Baddāḥ bin 'Adī, from his father, that the Prophet ﷺ allowed the caretakers of camels to stone on one day, and leave another day. (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٧٦ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن عَبْدِ الله وَمُحمَّدٍ ابْنَيْ أبي بَكْرٍ، عن أبيهِمَا، عن أبي الْبَدَّاحِ بنِ عَدِيٍّ، عن أبيهِ: أَنَّ النَّبيَّ ﷺ رَخَّصَ للرِّعَاءِ أَنْ يَرْمُوا يَوْمًا وَيَدَعُوا يَوْمًا.

**تخريج: [صحيح]** انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي: ٥/ ١٥١ من حديث أبي داود به.

**Comments:**

The name of Abū Al-Baddāḥ's father was 'Āṣim and that of his grandfather 'Adī. In this narration, he has been described as the son of 'Adī.

**1977.** Abū Mijlaz narrated that he asked Ibn 'Abbās regarding something about stoning the *Jamrah*. He responded: "I don't know whether the Messenger of Allāh ﷺ stoned with six or seven stones." (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٧٧ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ الْمُبَارَكِ: حَدَّثَنا خَالِدُ بنُ الْحَارِث: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ قال: سَمِعْتُ أَبَا مِجْلَزٍ يقُولُ: سَأَلْتُ ابنَ عَبَّاسٍ عن شَيْءٍ مِنْ أَمْرِ الْجِمَارِ، فقال: ما أَدْرِي أَرَمَاهَا رَسُولُ الله ﷺ بِسِتٍّ أَوْ بِسَبْعٍ؟.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب عدد الحصى التي يرمى بها الجمار، ح: ٣٠٨٠ من حديث خالد بن الحارث به.

**Comments:**

Authentic *Aḥādīth* on the authority of other Companions like Jābir bin 'Abdullāh, Ibn 'Umar and 'Abdullāh bin Mas'ūd, mention seven pebbles without doubt and, therefore, this number shall be taken as a rule and followed.

**1978.** It was reported from Al-Ḥajjāj, from Az-Zuhrī, from 'Amrah bint 'Abdur-Raḥmān, from 'Āishah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When one of you stones the *Jamrat Al-'Aqabah*, then everything is permitted for him except for women.'" (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This *Ḥadīth* is weak. Al-Ḥajjāj did not see Az-

١٩٧٨ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَاحِدِ بنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنا الْحَجَّاجُ عن الزُّهْرِيِّ، عن عَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا رَمَى أَحَدُكُم جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ فَقَدْ حَلَّ لَهُ كلُّ شَيْءٍ إِلَّا النِّسَاءَ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا حَدِيثٌ ضَعِيفٌ،

Zuhrī, nor hear from him.

الْحَجَّاجُ لَمْ يَرَ الزُّهْرِيَّ وَلَمْ يَسْمَعْ مِنْهُ.

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** من أجل الحجاج بن أرطاة وله لون آخر عند أحمد: ٦/ ١٤٣ وابن خزيمة، ح: ٢٩٣٧ وللحديث شواهد ضعيفة عند أحمد: ١/ ٤٣ والبيهقي: ٥/ ١٣٥ وغيرهما.

## Chapter 78. Regarding Trimming Short And Shaving The Hair

(المعجم ٧٨) - **بَابُ الْحَلْقِ وَالتَّقْصِيرِ**

(التحفة ٧٩)

**1979.** It was reported from Mālik, from Nāfi', from Ibn 'Umar, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "O Allāh! Have mercy on those who shaved their hair." They said: "O Messenger of Allāh! And those who trimmed it." He said: "O Allāh! Have mercy on those who shaved their hair." They said: "O Messenger of Allāh! And those who trimmed it." He said: "And those who trimmed it." (*Ṣaḥīḥ*)

**١٩٧٩ - حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «اللَّهُمَّ! ارْحَمِ الْمُحَلِّقِينَ» قالُوا: يَارَسُولَ الله! وَالْمُقَصِّرِينَ قال: «اللَّهُمَّ! ارْحَمِ الْمُحَلِّقِينَ» قالُوا: يَارَسُولَ الله! وَالْمُقَصِّرِينَ. قال: «وَالْمُقَصِّرِينَ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، الحج، باب الحلق والتقصير عند الإحلال، ح: ١٧٢٧ ومسلم، الحج، باب تفضيل الحلق على التقصير وجواز التقصير، ح: ١٣٠١ من حديث مالك به وهو في الموطإ، (يحيى): ١/ ٣٩٥.

**Comments:**

It is better for men to get their heads shaved with a blade. This ruling does not apply to women. They shall only clip off some of their hair.

**1980.** It was reported from Mūsā bin 'Uqbah, from Nāfi', from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ shaved his hair during the Farewell Pilgrimage. (*Ṣaḥīḥ*)

**١٩٨٠ - حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ يَعْنِي الْإِسْكَنْدَرَانِيَّ عن مُوسَى بنِ عُقْبَةَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ حَلَقَ رَأْسَهُ في حَجَّةِ الْوَدَاعِ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، الحج، باب تفضيل الحلق على التقصير وجواز التقصير، ح: ١٣٠٤ عن قتيبة، والبخاري، الحج، باب المغازي، باب حجة الوداع، ح: ٤٤١٠، ٤٤١١ من حديث موسى بن عقبة به.

**1981.** It was reported from Ibn Sīrīn, from Anas bin Mālik, that the Messenger of Allāh ﷺ stoned

**١٩٨١ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا حَفْصٌ عن هِشَامٍ، عن ابنِ سِيرِينَ، عن

أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ رَمَى جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ يَوْمَ النَّحْرِ، ثُمَّ رجَعَ إلى مَنْزِلِهِ بِمِنًى فَدَعَا بِذِبْحٍ فَذَبَحَ، ثُمَّ دَعَا بالْحَلاَّقِ فأَخَذَ بِشِقِّ رَأْسِهِ الأَيْمَنِ فَحَلَقَهُ فَجَعَلَ يَقْسِمُ بَيْنَ مَنْ يَلِيهِ الشَّعْرَةَ وَالشَّعْرَتَيْنِ، ثُمَّ أَخَذَ بِشِقِّ رَأْسِهِ الْأَيْسَرِ فَحَلَقَهُ ثُمَّ قال: «هٰهُنَا أبُو طَلْحَةَ»، فَدَفَعَهُ إلىٰ أبي طَلْحَةَ.

the *Jamrat Al-'Aqabah* on the Day of Sacrifice, then returned to his tent in Minā, called for a butcher, and then slaughtered (his animals). He then called for a barber, who began shaving from his right side. The Prophet ﷺ then started distributing it to those who were around him — a hair or two (to each person). Then, (the barber) began shaving his left side. After he had done so, the Prophet ﷺ said: 'Abū Ṭalḥah, come here!' and he gave it all to him." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: أخرجه مسلم، الحج، باب بيان أن السنة يوم النحر أن يرمي ثم ينحر ثم يحلق . . . إلخ، ح:١٣٠٥ عن أبي كريب محمد بن العلاء الهمداني به.

**Comments:**

Hair should be cut off from the right side (of the head) first.

**١٩٨٢** - **حَدَّثَنا** عُبَيْدُ بنُ هِشَامٍ أبُو نُعَيْمٍ الْحَلَبِيُّ وَعَمْرُو بنُ عُثْمانَ، المعنى، قالاَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن هِشَامِ بنِ حَسَّانَ بإسْنَادِهِ بهذَا قال فيه: قال لِلْحَالِقِ: «ابْدَأْ بالشِّقِّ الأيْمَنِ فاحْلِقْهُ».

**1982.** (Another chain, similar to no. 1981) He added that the Prophet ﷺ said to the barber: "Start with the right side and shave it." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: [**صحيح**] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء بأي جانب الرأس يبدأ في الحلق، ح:٩١٢ من حديث سفيان به وقال: "حسن صحيح".

**١٩٨٣** - **حَدَّثَنَا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرنا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: أخبرنا خَالِدٌ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُسْأَلُ يَوْمَ مِنًى؟ فَيَقُولُ: «لَا حَرَجَ»، فَسَأَلَهُ رَجُلٌ فقال: إنِّي حَلَقْتُ قَبْلَ أنْ أذْبَحَ. قال: «اذْبَحْ وَلَا حَرَجَ». قال: إنِّي أمْسَيْتُ وَلم أرْمِ، قال: «ارْمِ وَلَا حَرَجَ».

**1983.** It was reported from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, that the Prophet ﷺ was frequently asked (questions about the rites) on the Day of Minā, and he would always respond: "There is no problem (in that)." A person asked him: "I shaved my hair before sacrificing (my animal)," so he replied: "Sacrifice (now), and there is no problem." Another said: "I delayed

the stoning (of the *Jamarah*) and it is now afternoon!" he replied: "Stone (now), and there is no problem." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب: إذا رمى بعد ما أمسى . . . إلخ، ح:١٧٣٥ من حديث يزيد بن زريع به.

**Comments:**

It is better if the *Ḥajj* rites of the tenth of Dhul-Ḥijjah are done in the following order: Stoning the *Jamrah*, sacrificing the *Hadī*, cutting or shaving the hair, and *Ṭawāf Al-Ifāḍah*.

**1984.** It was reported from Umm 'Uthmān bint Abī Sufyān, that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Women should not shave; rather, they are only required to trim (their hair).'" (***Ḥasan***)

١٩٨٤ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ الْحَسَنِ الْعَتَكِيُّ: أخبرنا مُحَمَّدُ بنُ بكْرٍ: أخبرنا ابنُ جُرَيجٍ قال: بَلَغَني عن صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ بنِ عُثْمانَ قَالَتْ: أَخْبَرَتْني أُمُّ عُثْمانَ بِنْتُ أبي سُفْيَانَ أنَّ ابنَ عَبَّاسٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَيْسَ عَلَى النِّسَاءِ الْحَلْقُ إنَّمَا عَلَى النِّسَاءِ التَّقْصِيرُ».

**تخريج:** [حسن] انظر الحديث الآتي، وأخرجه البيهقي: ٥/ ١٠٤ من حديث أبي داود به.

**1985.** (Another chain) from Umm 'Uthmān bint Abī Sufyān, that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Women should not shave; rather, they are only required to trim (their hair).'" (***Ḥasan***)

١٩٨٥ - **حَدَّثَنَا** أبُو يَعْقُوبَ الْبَغْدَادِيُّ - ثِقَةٌ -: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ يُوسُفَ عن ابن جُرَيْجٍ، عن عَبْدِ الْحَمِيدِ بنِ جُبَيْرِ بن شَيْبَةَ، عن صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ قالتْ: أَخْبَرَتْني أُمُّ عُثْمانَ بِنْتُ أبي سُفْيَانَ أَنَّ ابنَ عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَيْسَ عَلَى النِّسَاءِ الْحَلْقُ إنَّمَا عَلَى النِّسَاءِ التَّقْصِيرُ».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الدارمي، ح:١٩١١ من حديث هشام بن يوسف به وابن جريج صرح بالسماع عنده، وحسنه الحافظ في التلخيص الحبير: ٢/ ٢٦١.

## Chapter 79. Regarding *'Umrah*

## (المعجم ٧٩) - بَابُ الْعُمْرَةِ (التحفة ٨٠)

**1986.** Ibn 'Umar narrated that the Messenger of Allāh ﷺ performed *'Umrah* before performing the *Ḥajj*. (***Ṣaḥīḥ***)

١٩٨٦ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مَخْلَدُ بنُ يَزِيدَ وَيَحْيَى بنُ زَكَرِيَّا عن ابن جُرَيْجٍ، عن عِكْرِمَةَ بن خَالِدٍ، عن ابن عُمَرَ

قالَ: اعْتَمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ قَبْلَ أَنْ يَحُجَّ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، العمرة، باب من اعتمر قبل الحج، ح: ١٧٧٤ من حديث ابن جريج به.

١٩٨٧ - **حَدَّثَنا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ عن ابنِ أبي زَائِدَةَ: حَدَّثَنَا ابنُ جُرَيْجٍ وَمُحَمَّدُ بنُ إِسْحَاقَ عن عَبْدِ اللهِ بنِ طَاوُسٍ، عن أبيهِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: وَاللهِ! مَا أَعْمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَائِشَةَ في ذِي الْحِجَّةِ إِلَّا لِيَقْطَعَ بِذٰلِكَ أَمْرَ أَهْلِ الشِّرْكِ، فَإِنَّ هٰذَا الْحَيَّ مِنْ قُرَيْشٍ وَمَنْ دَانَ دِينَهُمْ كَانُوا يَقُولُونَ: إِذَا عَفَا الْوَبَرْ، وَبَرَأَ الدَّبَرْ، وَدَخَلَ صَفَرْ فَقَدْ حَلَّتِ الْعُمْرَةُ لِمَنِ اعْتَمَرْ، فَكَانُوا يُحَرِّمُونَ الْعُمْرَةَ حَتَّى يَنْسَلِخَ ذُو الْحِجَّةِ وَالْمُحَرَّمُ.

**1987.** Ibn 'Abbās said: "I swear by Allāh, the only reason that the Messenger of Allāh ﷺ commanded 'Āishah to perform *'Umrah* in Dhūl-Ḥijjah is to eradicate the belief of the people of *Shirk*. For this group of people from Quraish, and those who were upon their religion, used to say: 'When the hair (of the animals) has grown, and the travel-marks (of the animals) have disappeared, and the month of Ṣafar has started, then it is permissible for one to perform *'Umrah*.' So they would prohibit an *'Umrah* until Dhūl-Ḥijjah and Muḥarram had finished." (***Ḥasan***)

**تخريج: [حسن]** أخرجه أحمد: ١/ ٢٦١ من حديث محمد بن إسحاق به وصرح بالسماع.

١٩٨٨ - **حَدَّثَنا** أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عن إبراهِيمَ بن مُهَاجِرٍ، عن أبي بَكْرِ ابنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: أَخْبَرَنِي رَسُولُ مَرْوَانَ الَّذِي أَرْسَلَ إِلَى أُمِّ مَعْقِلٍ قَالَتْ: كَانَ أَبُو مَعْقِلٍ حَاجًّا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَلَمَّا قَدِمَ قَالَتْ أُمُّ مَعقِلٍ: قَدْ عَلِمْتَ أَنَّ عَلَيَّ حَجَّةً فَانْطَلَقَا يَمْشِيانِ حَتَّى دَخَلَا عَلَيْهِ فَقَالَتْ: يارسُولَ اللهِ! إِنَّ عَلَيَّ حجةً وَإِنَّ لِأَبي مَعْقِلٍ بَكْرًا، قالَ أَبُو مَعْقِلٍ: صَدَقَتْ جَعَلْتُهُ في سَبِيلِ اللهِ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَعْطِهَا فَلْتَحُجَّ عَلَيْهِ فَإِنَّهُ في سَبِيلِ اللهِ»، فَأَعْطَاهَا

**1988.** Abū Bakr bin 'Abdur-Raḥmān said: "The messenger of Marwān that was sent to Umm Ma'qal, informed me that she said: 'Abū Ma'qal was performing *Ḥajj* with the Messenger of Allāh ﷺ, so when he arrived, Umm Ma'qal said: "You know that I too am required to perform *Ḥajj*." So they both walked to the Prophet ﷺ and entered upon him. She said: "O Messenger of Allāh! *Ḥajj* is obligatory upon me, and Abū Ma'qal has (a spare) camel!" Abū Ma'qal said: "She has told the truth, but I have bequeathed it (the camel) in the Cause of Allāh." The Messenger of Allāh ﷺ said: "Give

الْبِكْرَ، فَقَالَتْ: يَارَسُولَ اللهِ! إِنِّي امْرَأَةٌ قَدْ كَبِرْتُ وَسَقِمْتُ فَهَلْ مِنْ عَمَلٍ يُجْزِىءُ عَنِّي مِنْ حَجَّتِي؟ قَالَ: «عُمْرَةٌ فِي رَمَضَانَ تُجْزِىءُ حَجَّةً».

it to her, and let her perform *Ḥajj* on it, for it too is in the Cause of Allāh." So he gave her the camel. She then said: "O Messenger of Allāh! I am an aged woman, and am sick, so is there any deed that will give me the equivalent (reward) of a *Ḥajj*?" He replied: 'An *'Umrah* in Ramaḍān is equivalent to a *Ḥajj*.'" (***Ḍa'īf***)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٦/ ٣٧٥ من حديث أبي عوانة، والنسائي في الكبرى، ح:٤٢٢٧ من حديث أبي بكر بن عبدالرحمن به * رسول مروان لم أعرفه، وأصل الحديث صحيح رواه أحمد:٦/ ٤٠٦ بإسناد حسن: "عمرة في شهر رمضان تعدل حجةً".

**Comments:**

If one has not performed *Ḥajj*, and they do perform *'Umrah* in Ramaḍān, they will still be required to perform the obligatory *Ḥajj*.

**١٩٨٩** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَوْفٍ الطَّائِيُّ: حدثنا أَحْمَدُ بْنُ خَالِدٍ الْوَهْبِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ إِسْحَاقَ عَنْ عِيسَى بْنِ مَعْقِلِ بن أُمِّ مَعْقِلٍ الْأَسَدِيِّ، أَسَدِ خُزَيْمَةَ: حَدَّثَنِي يُوسُفُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بنِ سَلَامٍ عَنْ جَدَّتِهِ أُمِّ مَعْقِلٍ قَالَتْ: لَمَّا حَجَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ حَجَّةَ الْوَدَاعِ وَكَانَ لَنَا جَمَلٌ فَجَعَلَهُ أَبُو مَعْقِلٍ فِي سَبِيلِ اللهِ وَأَصَابَنَا مَرَضٌ وَهَلَكَ أَبُو مَعْقِلٍ وَخَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ، فَلَمَّا فَرَغَ مِنْ حَجِّهِ جِئْتُهُ فَقَالَ: «يَا أُمَّ مَعْقِلٍ! مَا مَنَعَكِ أَنْ تَخْرُجِي مَعَنَا؟» قَالَتْ: لَقَدْ تَهَيَّأْنَا فَهَلَكَ أَبُو مَعْقِلٍ وَكَانَ لَنَا جَمَلٌ هُوَ الَّذِي نَحُجُّ عَلَيْهِ، فَأَوْصَى بِهِ أَبُو مَعْقِلٍ فِي سَبِيلِ اللهِ قَالَ: «فَهَلَّا خَرَجْتِ عَلَيْهِ؟ فَإِنَّ الْحَجَّ فِي سَبِيلِ اللهِ، فَأَمَّا إِذْ فَاتَتْكِ هٰذِهِ الْحَجَّةُ مَعَنَا، فَاعْتَمِرِي فِي رَمَضَانَ فَإِنَّهَا

**1989.** (Another chain) that Umm Ma'qal narrated: "When the Messengerof Allāh ﷺ went on his Farewell *Ḥajj*, we owned a camel that Abū Ma'qal had bequeathed in the Cause of Allāh. We were afflicted with a sickness, and Abū Ma'qal died. The Prophet ﷺ performed (his *Ḥajj*), and when he had returned, I went to him. He said: 'O Umm Ma'qal! What prevented you from performing *Ḥajj* with us?' She replied: 'I was ready (to come), but Abū Ma'qal died, and we had a camel that we were supposed to perform *Ḥajj* on, but Abū Ma'qal bequeathed it in the Cause of Allāh.' The Prophet ﷺ said: 'So why did you not come with us, for *Ḥajj* is also in the Cause of Allāh!? But if you missed this *Ḥajj* with us, then perform an *'Umrah* in Ramaḍān, for it is like a *Ḥajj*.'"

كَحَجَّةٍ»، فَكَانَتْ تَقُولُ: الْحَجُّ حَجَّةٌ وَالْعُمْرَةُ عُمْرَةٌ، وَقَدْ قَالَ هٰذَا لِي رَسُولُ اللهِ ﷺ، مَا أَدْرِي أَلِيَ خَاصَّةً؟.

So Umm Ma'qal used to say (after that): "The *Ḥajj* is *Ḥajj*, and the *'Umrah* is *'Umrah*, yet the Messenger of Allāh ﷺ said what he said, and I don't know whether this is only for me (or for everyone)?" (***Ḍa'īf***)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٦/ ٢٧٤ من حديث أحمد بن خالد به * ابن إسحاق عنعن وأصل الحديث صحيح رواه الترمذي، ح: ٩٣٩ عمرة في رمضان تعدل حجةً.

**١٩٩٠ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ عَامِرٍ الْأَحْوَلِ، عَنْ بَكْرِ بنِ عَبْدِ اللهِ، عن ابن عَبَّاسٍ قالَ: أَرَادَ رَسُولُ اللهِ ﷺ الْحَجَّ فَقَالَتْ امْرَأَةٌ لِزَوْجِهَا: أَحِجَّنِي مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ عَلَى جَمَلِكَ فَقالَ: مَا عِنْدِي مَا أُحِجُّكِ عَلَيْهِ قالَتْ: أَحْجِجْنِي عَلَى جَمَلِكَ فُلَانٍ قالَ: ذَاكَ حَبِيسٌ فِي سَبِيلِ اللهِ عَزَّوَجَلَّ فَأَتَىٰ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَقَالَ: إنَّ امْرَأَتِي تَقْرَأُ عَلَيْكَ السَّلَامَ وَرَحْمَةَ اللهِ وَإِنَّهَا سَأَلَتْنِي الْحَجَّ مَعَكَ قالَتْ: أَحِجَّنِي مع رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَقُلْتُ: مَا عِنْدِي مَا أُحِجُّكِ عَلَيْهِ قالَتْ: أَحِجَّنِي عَلَى جَمَلِكَ فُلَانٍ، فَقُلْتُ: ذَاكَ حَبِيسٌ فِي سَبِيلِ اللهِ عَزَّوَجَلَّ قالَ: «أَمَا إِنَّكَ لَوْ أَحْجَجْتَهَا عَلَيْهِ كَانَ فِي سبِيلِ اللهِ»، [أَمَا] وَإِنَّهَا أَمَرَتْنِي أَنْ أَسأَلَكَ مَا يَعْدِلُ حِجَّةً مَعَكَ؟ قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَقْرِئْهَا السَّلَامَ ورحمَةَ اللهِ وَبَرَكَاتِهِ وَأَخْبِرْها أَنَّهَا تَعْدِلُ حَجَّةً معِي يَعْنِي: عُمْرَةً فِي رَمَضَانَ».

**1990.** Ibn 'Abbās narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ wanted to go for *Ḥajj*, so a woman said to her husband: 'Let me perform *Ḥajj* along with the Messenger of Allāh ﷺ on your camel.' He said: 'I don't have (any camel) that you can perform *Ḥajj* on.' She said: 'Let me perform *Ḥajj* on that camel of yours,' and she named it. He replied: 'That one is bequeathed for the Cause of Allāh, the Mighty and Sublime.' So he went to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'My wife sends her *Salām* and the mercy of Allāh to you. She asked me to let her perform *Ḥajj* with you, for she asked: "Let me perform *Ḥajj* along with the Messenger of Allāh ﷺ on your camel." I told her: "I don't have (any camel) that you can perform *Ḥajj* on." She said: "Let me perform *Ḥajj* on that camel of yours," and she named it. So I replied: "That one is bequeathed for the Cause of Allāh, the Mighty and Sublime." The Prophet ﷺ said: 'Indeed, were you to allow her to perform *Ḥajj* on it, that would be in the Cause of Allāh.' He said: 'And she asked me to ask you what

is equivalent to a *Ḥajj* with you?' The Messenger of Allāh ﷺ replied: 'Send her my *Salām*, and the mercy of Allāh, and inform her that it — meaning an *'Umrah* in Ramaḍān — is equivalent to a *Ḥajj* with me.'" **(*Ḥasan*)**

**تخريج: [حسن]** أخرجه ابن خزيمة، ح:٣٠٧٧ من حديث عبدالوارث به وصححه الحاكم: ١/ ١٨٣، ١٨٤ وذكر البيهقي له علة: ٦/ ١٦٤ ولم أقف عليها.

**1991.** 'Āishah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ performed two *'Umrah* in Dhūl Qa'dah, and one in Shawwāl. **(*Ḥasan*)**

**١٩٩١ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ الأَعْلَى بنُ حَمَّادٍ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عنْ هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عنْ أبِيهِ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ اعْتَمَرَ عُمْرَتَيْنِ عُمْرَةً في ذِي الْقَعْدَةِ وَعُمْرةً فِي شَوَّالٍ.

**تخريج: [حسن]** أخرجه البيهقي في «دلائل النبوة»: ٥/ ٤٥٥ من حديث أبي داود به وصححه ابن الملقن في «تحفة المحتاج»، ح:١٠٥٨ * قولها: "عمرة في شوال" تعني عمرة الجعرانة حين خرج في شوال ولكنه إنما أحرم بها في ذي القعدة.

**Comments:**

It is more correct to say that the Messenger of Allāh ﷺ, performed four *'Umrahs*. When 'Āishah, may Allāh be pleased with her, said he performed two *'Umrahs*, she did not count the *'Umrah* of Al-Ḥudaibiyah, because the Messenger of Allāh ﷺ was denied passage to Makkah by the pagans, and he had to go back to Al-Madīnah without performing it. She also did not count the *'Umrah* he did along with *Ḥajj*. In view of this, it may be said that he performed only two *'Umrahs* independently and separately.

**1992.** Mujāhid narrated that Ibn 'Umar was asked: "How many *'Umrahs* did the Messenger of Allāh ﷺ perform?" He replied: "Two." 'Āishah said: "Ibn 'Umar knows that the Messenger of Allāh ﷺ performed three *'Umrahs*, not including the one that he did with his Farewell Pilgrimage." **(*Ḍa'īf*)**

**١٩٩٢ - حَدَّثَنَا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ عن مُجَاهِدٍ قال: سُئِلَ ابنُ عُمَرَ: كَم اعْتَمَرَ رَسُولُ الله ﷺ؟ فقالَ: مَرَّتَيْنِ، فقالَتْ عَائِشَةُ: لَقَدْ عَلِمَ ابنُ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قد اعْتَمَرَ ثَلَاثًا سِوَى الَّتِي قَرَنَهَا بِحَجَّةِ الْوَدَاعِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٢/ ٧٠ والنسائي في «الكبرى»، ح:٤٢١٨ من حديث زهير به * أبو إسحاق عنعن وأصل الحديث متفق عليه، البخاري، العمرة، باب: كم اعتمر

النبي ﷺ؟، ح:١٧٧٥ ومسلم، الحج، باب: بيان عدد عمر النبي ﷺ وزمانهن، ح:١٢٥٥ من حديث مجاهد بغير هذا اللفظ.

١٩٩٣ - حَدَّثَنَا النُّفَيْلِيُّ وَقُتَيْبَةُ قالَا: حَدَّثَنَا دَاوُدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْعَطَّارُ عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: اعْتَمَرَ رَسُولُ الله ﷺ أَرْبَعَ عُمَرٍ: عُمْرَةَ الْحُدَيْبِيَةِ، وَالثَّانِيَةَ حِينَ تَوَاطَؤُوا عَلَى عُمْرَةٍ مِنْ قَابِلٍ، وَالثَّالِثَةَ مِنَ الْجِعِرَّانَةِ، وَالرَّابِعَةَ الَّتي قَرَنَ مَعَ حَجَّتِهِ.

**1993.** Ibn 'Abbās narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ performed four *'Umrahs*: The *'Umrah* of Al-Ḥudaybiyah, and the second one when they all agreed to perform an *'Umrah* the following year, and the third one from Ji'irrānah, and the fourth one that he performed along with his *Ḥajj*." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج**: **[إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء: كم اعتمر النبي ﷺ؟ ح:٨١٦ عن قتيبة به وقال: "حسن غريب".

١٩٩٤ - حَدَّثَنَا أبو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ وَهُدْبَةُ بنُ خَالِدٍ قالَا: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن أَنَسٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ اعْتَمَرَ أَرْبَعَ عُمَرٍ كُلُّهُنَّ في ذِي الْقَعْدَةِ إِلَّا الَّتي مَعَ حَجَّتِهِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: أَتْقَنْتُ مِنْ هٰهُنَا مِنْ هُدْبَةَ وَسَمِعْتُهُ مِنْ أبي الْوَلِيدِ وَلم أَضْبِطْهُ: عُمْرَةً زَمَنَ الْحُدَيْبِيَةِ أَوْ مِنَ الْحُدَيْبِيَةِ وَعُمْرَةَ الْقَضَاءِ في ذِي الْقَعْدَةِ وَعُمْرَةً مِنَ الْجِعِرَّانَةِ حَيْثُ قَسَمَ غَنَائِمَ حُنَيْنٍ في ذِي الْقَعْدَةِ، وَعُمْرَةً مَعَ حَجَّتِهِ.

**1994.** Anas narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ performed four *'Umrahs* — all of them in Dhūl-Qa'dah, except for the one that he performed along with his *Ḥajj*." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Up to here, I am certain of the narration of Hudbah, and I heard it from Abū Al-Walīd, but am not sure about the precision of it: "...One *'Umrah* at the incident of Al-Ḥudaybiyah, or from Al-Ḥudaibiyah. And the make up *'Umrah* in Dhūl-Qa'dah. And an *'Umrah* from Ji'irrānah — from the place that he distributed the spoils of war from Ḥunain — in Dhul Qa'dah. And one *'Umrah* that he performed with his *Ḥajj*."

**تخريج**: أخرجه مسلم، الحج، باب بيان عدد عمر النبي ﷺ وزمانهن، ح:١٢٥٣ من حديث هدبة بن خالد، والبخاري، العمرة، باب: كم اعتمر النبي ﷺ؟، ح:١٧٧٨ من حديث همام به.

## Chapter 80. Regarding The Menstruating Women Who Entered *Iḥrām* For *'Umrah*, But Then Caught The Time for *Ḥajj*, So She Left Her *'Umrah* and Performed *Ḥajj*: Should She Make Up Her *'Umrah*?

(المعجم ٨٠) - بَابُ الْمُهِلَّةِ بِالْعُمْرَةِ تَحِيضُ فَيُدْرِكُهَا الْحَجُّ فَتَنْقُضُ عُمْرَتَهَا وَتُهِلُّ بِالْحَجِّ، هَلْ تَقْضِي عُمْرَتَهَا؟ (التحفة ٨١)

**1995.** Ḥafṣah bint 'Abdur-Raḥmān bin Abī Bakr narrated from her father, that the Messenger of Allāh ﷺ said to him: "O 'Abdur-Raḥmān! Accompany your sister 'Āishah, and allow her to perform an *'Umrah* from Tan'īm. When you descend from the peak, let her enter the state of *Iḥrām*, for indeed it is an *'Umrah* that will be accepted." (*Ṣaḥīḥ*)

**١٩٩٥** - حَدَّثَنَا عَبْدُ الأَعْلَى بنُ حَمَّادٍ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: حدثني عَبْدُ الله ابنُ عُثْمانَ بنِ خُثَيْمٍ عن يُوسُفَ بنِ مَاهَكَ، عن حَفْصَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أبي بَكْرٍ، عن أبِيهَا: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال لِعَبْدِ الرَّحْمٰنِ: «يَاعَبْدَ الرَّحْمٰنِ! أَرْدِفْ أُخْتَكَ عَائِشَةَ فَأَعْمِرْهَا مِنَ التَّنْعِيمِ فإذَا هَبَطْتَ بِهَا مِنَ الأَكَمَةِ فَلْتُحْرِمْ فإنَّهَا عُمْرَةٌ مُتَقَبَّلَةٌ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ١/١٩٨ من حديث داود بن عبدالرحمن به.

**Comments:**

Tan'īm is about six miles from Makkah.

**1996.** Muḥarrish Al-Ka'bī narrated: "The Prophet ﷺ came to Ji'irrānah, and went to the *Masjid*. He prayed as much as Allāh willed him to pray, then entered the state of *Iḥrām* and mounted his animal. He then turned towards the valley of Sarif, until he arrived at the road of Al-Madīnah. He then spent the night in Makkah and awoke there." (***Ḥasan***)

**١٩٩٦** - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حدثنا سَعِيدُ بنُ مُزَاحِمِ بنِ أبي مُزَاحِمٍ: حدثني أَبِي مُزَاحِمٌ عن عَبْدِ الْعَزِيزِ بنِ عَبْدِ الله بنِ أَسِيدٍ، عن مُحَرِّشٍ الْكَعْبِيِّ قال: دَخَلَ النَّبِيُّ ﷺ الْجِعِرَّانَةَ فَجَاءَ إلى المَسْجِدِ فَرَكَعَ مَا شَاءَ اللهُ ثُمَّ أَحْرَمَ، ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى راحِلَتِهِ، فَاسْتَقْبَلَ بَطْنَ سَرِفَ حَتَّى لَقِيَ طَرِيقَ المَدِينَةِ فأصْبَحَ بِمَكَّةَ كَبَائِتٍ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في العمرة من الجعرانة، ح: ٩٣٥ من حديث مزاحم به وقال: "حسن غريب" * مزاحم وثقه ابن حبان والذهبي في الكاشف والترمذي بتحسين حديثه فهو حسن الحديث.

**Comments:**

The Messenger of Allāh ﷺ, performed *'Umrah* at night and returned the same night to Ji'irrānah. So, he spent the night there. That is why most people remained unaware of his *'Umrah.*

## Chapter 81. Remaining (In Makkah) After *'Umrah*

(المعجم ٨١) - بَابُ الْمَقَامِ فِي الْعُمْرَةِ

(التحفة ٨٢)

**1997.** Ibn 'Abbās narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ stayed for three (days in Makkah) after he performed the make up *'Umrah.*" (*Ḍa'īf*)

١٩٩٧ - حَدَّثَنا دَاوُدُ بنُ رُشَيْدٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ زَكَرِيَّا: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ إسْحَاقَ عن أَبَانَ بنِ صَالِحٍ وَعن ابنِ أبي نَجِيحٍ، عن مُجَاهِدٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ أَقَامَ في عُمْرَةِ الْقَضَاءِ ثَلَاثًا.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** * ابن إسحاق وابن أبي نجيح مدلسان وعنعنا، وللحديث شواهد.

**Comments:**

See no. 2022.

## Chapter 82. (*Ṭawāf* Of) *Al-Ifāḍah* In *Ḥajj*

(المعجم ٨٢) - بَابُ الْإِفَاضَةِ فِي الْحَجِّ

(التحفة ٨٣)

**1998.** Ibn 'Umar narrated: "The Prophet ﷺ performed the (*Ṭawāf*) *Al-Ifāḍah* on the Day of Sacrifice, then prayed *Ẓuhr* at Minā" — meaning after he had returned. (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٩٨ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنا عُبَيْدُالله عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَفَاضَ يَوْمَ النَّحْرِ ثُمَّ صَلَّى الظُّهْرَ بِمِنًى - يَعْني رَاجِعًا.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب طواف الإفاضة يوم النحر، ح:١٣٠٨ من حديث عبدالرزاق به وهو في مسند أحمد: ٢/ ٣٤.

**Comments:**

It is obligatory on a pilgrim, as he returns from 'Arafāt and Al-Muzdalifah, to perform *Ṭawāf* around the Ka'bah on the tenth of Dhul-Ḥijjah, or any time later. This circumambulation is called *Ṭawāf Al-Ifāḍah*. It is better to perform it on the 10th of Dhul-Ḥijjah or any time during the three days following it.

**1999.** Umm Salamah narrated: "The night of the Day of Sacrifice was my night with the Messenger of Allāh ﷺ. When he reached me, Wahb bin Zam'ah came, along with

١٩٩٩ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ وَيَحْيَى بنُ مَعِينٍ المَعْنَى وَاحِدٌ، قالَا: حَدَّثَنا ابنُ أبي عَدِيٍّ عن مُحمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنا أَبُو عُبَيْدَةَ

ابنُ عَبْدِ الله بنِ زَمْعَةَ عن أبِيهِ، وَعن أُمِّهِ زَيْنَبَ بِنْتِ أبي سَلَمَةَ، عن أُمِّ سَلَمَةَ يُحَدِّثَانِهِ جَمِيعًا ذَاكَ عَنْهَا قالَتْ: كَانَتْ لَيْلَتي الَّتِي يصِيرُ إليَّ فِيهَا رَسُولُ الله ﷺ مَسَاءَ يَوْمِ النَّحْرِ، فَصَارَ إليَّ فَدَخَلَ عَلَيَّ وَهْبُ بنُ زَمْعَةَ وَمَعَهُ رَجُلٌ مِنْ آلِ أبي أُمَيَّةَ مُتَقَمِّصَيْنِ، فقال رَسُولُ الله ﷺ لِوَهْبٍ: «هَلْ أَفَضْتَ أبَا عَبْدِ الله؟» قال: لَا وَالله! يَارَسُولَ الله! قال ﷺ: «انْزِعْ عَنْكَ الْقَمِيصَ». قال: فَنَزَعَهُ مِنْ رَأْسِهِ وَنَزَعَ صَاحِبُهُ قَمِيصَهُ مِنْ رَأْسِهِ، ثُمَّ قال: وَلِمَ يَارَسُولَ الله؟ قال: «إنَّ هٰذَا يَوْمٌ رُخِّصَ لَكُم إذَا أَنْتُمْ رَمَيْتُمُ الْجَمْرَةَ أَنْ تَحِلُّوا يَعْني: مِنْ كُلِّ مَا حُرِمْتُمْ مِنْهُ إِلَّا النِّسَاءَ، فإذَا أَمْسَيْتُمْ قَبْلَ أَنْ تَطُوفُوا هَذَا الْبَيْتَ صِرْتُمْ حُرُمًا كَهَيْئَتِكُم قَبْلَ أَنْ تَرْمُوا الجَمْرَةَ حَتَّى تَطُوفُوا بِهِ».

a man from the tribe of Abū Umayyah, and they were each wearing a *Qamīṣ*. The Messenger of Allāh ﷺ asked Wahb: 'Did you perform (the *Ṭawāf* of) *Al-Ifāḍah*, O Abū 'Abdullāh?' He said: 'No, by Allāh, O Messenger of Allāh.' So the Prophet ﷺ said: 'Take your *Qamīṣ* off.' So he took it off from his head, as did his companion, and then asked: 'But why, O Messenger of Allāh?' He said: 'Today is a day that you have been allowed to leave (the state of *Iḥrām*) once you have stoned the *Jamrah* — meaning everything is allowed for you except for women — but if night falls before you perform the *Ṭawāf* of the House, then you will return to the state of *Iḥrām*, just as you were before you stoned the *Jamrah*, and until you perform *Ṭawāf*.'" (***Ḥasan***)

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه ابن خزيمة، ح:٢٩٥٨ من حديث ابن أبي عدي به وهو في مسند أحمد:٦/ ٢٩٥.

**٢٠٠٠ - حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن أبي الزُّبَيْرِ، عن عَائِشَةَ وَابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبيَّ ﷺ أَخَّرَ طَوَافَ يَوْمِ النَّحْرِ إلى اللَّيْلِ.

**2000.** It was reported from Abū Az-Zubair, from 'Āishah and Ibn 'Abbās both, that the Prophet ﷺ delayed the *Ṭawāf* on the Day of Sacrifice until the evening. (***Ḍa'īf***)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في طواف الزيارة بالليل، ح:٩٢٠ عن محمد بن بشار به وقال: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح:٣٠٥٩ وعلقه البخاري قبل، ح:١٧٣٢ * أبو الزبير: تابعه محمد بن طارق ولكنه عن طاوس: مرسل.

**2001.** It was reported from 'Aṭā' bin Abī Rabāḥ, from Ibn 'Abbās, that the Prophet ﷺ did not walk briskly (*Ramal*) during the seven (circuts of *Ṭawāf* for) *Al-Ifāḍah* that he performed. (***Ḥasan***)

٢٠٠١ - حَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: حدثني ابنُ جُرَيجٍ، عن عَطَاءِ بنِ أبي رَبَاحٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبيَّ ﷺ لَمْ يَرْمُلْ مِنَ السَّبْعِ الَّذِي أَفَاضَ فِيهِ.

**تخريج:** [حسن] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب زيارة البيت، ح:٣٠٦٠ من حديث ابن وهب به وصححه ابن خزيمة، ح:٢٩٤٣ * حديث ابن جريج عن عطاء قوي وإن عنعن.

## Chapter 83. Departing (From Makkah)

(المعجم ٨٣) - **بَابُ الْوَدَاعِ** (التحفة ٨٤)

**2002.** Ibn 'Abbās said: "People began dispersing from all directions, so the Prophet ﷺ said: 'Let not anyone leave until the last act that he does is the *Ṭawāf* around the House.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٢٠٠٢ - حَدَّثَنا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن سُلَيْمانَ الْأَحْوَلِ، عن طَاوُسٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: كَانَ النَّاسُ يَنْصَرِفُونَ في كُلِّ وَجْهٍ، فقال النَّبيُّ ﷺ: «لا يَنْفِرَنَّ أَحَدٌ حَتَّى يَكُونَ آخِرُ عَهْدِهِ الطَّوَافَ بالْبَيْتِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب وجوب طواف الوداع وسقوطه عن الحائض، ح:١٣٢٧ من حديث سفيان به.

**Comments:**

This *Ḥadīth* proves that *Ṭawāf Al-Wadā'* (the farewell circumambulation) is obligatory except for a menstruating woman. Skipping it entails a penalty (sacrifice of an animal).

## Chapter 84. The Menstruating Woman Who Leaves After (The *Ṭawāf* Of) *Al-Ifāḍah*

(المعجم ٨٤) - **بَابُ الْحَائِضِ تَخْرُجُ بَعْدَ الْإِفَاضَةِ** (التحفة ٨٥)

**2003.** 'Āishah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ mentioned Ṣafiyyah bint Ḥuyayy. He was told: "She has started her menses." So the Messenger of Allāh ﷺ said: "She might delay us!" They replied: "O Messenger of Allāh, she has already performed the (*Ṭawāf*) *Al-Ifāḍah*." So he said: "In that case, then no (she won't delay)." (***Ṣaḥīḥ***)

٢٠٠٣ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أبِيهِ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ ذَكَرَ صَفِيَّةَ بِنْتَ حُيَيٍّ، فَقِيلَ: إِنَّهَا قَدْ حَاضَتْ، فقال رَسُولُ الله ﷺ: «لَعَلَّهَا حَابِسَتُنَا!» فقالُوا: يَارَسُولَ الله! إِنَّهَا قَدْ أَفَاضَتْ، فقال: «فَلَا إِذًا».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٦/ ٢٠٢، ح: ٢٦١٨١ من حديث هشام بن عروة به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٤١٣ وصححه ابن خزيمة، ح: ٣٠٠٢ وأصله عند مسلم، ح: ١٢١١ ومسلم، ح: ١٧٨٦ وبغير هذا اللفظ.

**2004.** It was reported from Al-Walīd bin 'Abdur-Raḥmān, from Al-Ḥārith bin 'Abdullāh bin Aws, who said: "I went to 'Umar bin Al-Khaṭṭāb and asked him regarding a woman who performs the *Ṭawāf* of the House on the Day of Sacrifice, and then her starts menses. He said: 'Let the last act that she does be the *Ṭawāf*.'" So Al-Ḥārith said: "And that is exactly what the Messenger of Allāh ﷺ told me as well.' 'Umar said: 'Woe to you! You asked me regarding a matter that you had already asked the Messenger of Allāh ﷺ?! (And was it not possible) that I would contradict him?'" (***Ṣaḥīḥ***)

**٢٠٠٤ - حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أخبرنا أَبُو عَوَانَةَ عن يَعْلَى بنِ عَطَاءٍ، عن الْوَلِيدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن الْحَارِثِ بنِ عَبْدِ الله بنِ أَوْسٍ قال: أَتَيْتُ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ فَسَأَلْتُهُ عنِ الْمَرْأَةِ تَطُوفُ بالْبَيْتِ يَوْمَ النَّحْرِ ثُمَّ تَحِيضُ، قال: لِيَكُنْ آخِرُ عَهْدِهَا بالْبَيْتِ، قال: فَقال الْحَارِثُ: كَذَلِكَ أَفْتَانِي رَسُولُ الله ﷺ. قال: فَقال عُمَرُ: أَرِبْتَ عن يَدَيْكَ، سَأَلْتَنِي عن شَيْءٍ سَأَلْتَ عَنْهُ رَسُولَ الله ﷺ لِكَيْمَا أُخَالِفَ!!.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي في «الكبرى»، ح: ٤١٨٥ من حديث أبي عوانة به وحسنه ابن الملقن في تحفة «المحتاج»، ح: ١١٤٦ ورواه الترمذي، ح: ٩٤٦ من طريق آخر عن الحارث به وقال: "غريب".

## Chapter 85. Regarding The Farewell *Ṭawāf*

## (المعجم ٨٥) - بَابُ طَوَافِ الْوَدَاعِ (التحفة ٨٦)

**2005.** It was reported from Al-Qāsim, from 'Āishah, may Allāh be pleased with her, that she said: "I entered *Iḥrām* for *'Umrah* from Tan'īm, and then entered (Makkah) and completed my *'Umrah*. The Messenger of Allāh ﷺ waited for me at Al-Abṭaḥ until I had finished, and then commanded the people to commence their travel. And the Messenger of Allāh ﷺ went to the

**٢٠٠٥ - حَدَّثَنا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن خَالِدٍ، عن أَفْلَحَ، عن الْقَاسِمِ، عن عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا قالَتْ: أَحْرَمْتُ مِنَ التَّنْعِيمِ بِعُمْرَةٍ، فَدَخَلْتُ فَقَضَيْتُ عُمْرَتِي وَانْتَظَرَنِي رَسُولُ الله ﷺ بالأَبْطَحِ حَتَّى فَرَغْتُ، وَأَمَرَ النَّاسَ بالرَّحِيلِ، قالَتْ: وَأَتَى رَسُولُ الله ﷺ الْبَيْتَ فَطَافَ بِهِ ثُمَّ خَرَجَ.

House, performed the *Ṭawāf*, and then left." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج**: [**إسناده صحيح**] وهو متفق عليه، انظر الحديث الآتي.

**2006.** (Another chain) from Al-Qāsim, from 'Āishah, that she said: "I left (Makkah) with him — meaning with the Prophet ﷺ — along with the remaining crowd. He camped at Al-Muḥaṣṣab..." — Abū Dāwud said: Ibn Bashshār (one of the narrators) did not mention the incident of her being sent to Tan'īm — "...then I came to him in the early morning. He commanded his Companions to depart (for Al-Madīnah), and he too left, and went to the House before the *Ṣubḥ* prayer, performed the *Ṭawāf*, and then left for Al-Madīnah." (***Ṣaḥīḥ***)

٢٠٠٦ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حدثنا أَبُو بَكْرٍ يَعْني الْحَنَفِيَّ: حَدَّثَنا أَفْلَحُ عن الْقَاسِمِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: خَرَجْتُ مَعَهُ - تَعْني مَعَ النَّبيِّ ﷺ - في النَّفْرِ الآخِرِ فَنَزَلَ الْمُحَصَّبَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَلم يَذْكُرِ ابنُ بَشَّارٍ قِصَّةَ بَعْثِهَا إلى التَّنْعِيمِ في هٰذَا الحدِيثِ. قالَتْ: ثُمَّ جِئْتُهُ بِسَحَرٍ فَأَذَّنَ في أَصْحَابِهِ بالرَّحِيلِ فارْتَحَلَ فَمَرَّ بالْبَيْتِ قَبْلَ صَلَاةِ الصُّبْحِ، فَطَافَ بِهِ حِينَ خَرَجَ، ثُمَّ انْصَرَفَ مُتَوَجِّهًا إلى المَدِينَةِ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الحج، باب قول الله تعالى: ﴿الحج أشهر معلومات ...﴾ إلخ، ح:١٥٦٠ عن محمد بن بشار ومسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام ... إلخ، ح:١٢١١/١٢٣ من حديث أفلح به.

**2007.** 'Abdur-Raḥmān bin Ṭāriq narrated from his mother, that when the Messenger of Allāh ﷺ would pass by a certain place at the 'House of Ya'lā', — 'Ubaidullāh (one of the narrators) forgot which place — he would turn to face the Ka'bah, and supplicate. (***Ḍa'īf***)

٢٠٠٧ - **حَدَّثَنا** يَحْيَى بنُ مَعِينٍ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بنُ يُوسُفَ عن ابنِ جُرَيْجٍ: أخبرني عُبَيْدُالله بنُ أبي يَزِيدَ أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بنَ طَارِقٍ أَخْبَرَهُ عن أُمِّهِ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ إِذَا جَازَ مَكَانًا مِنْ دَارِ يَعْلَى - نَسِيَهُ عُبَيْدُالله - اسْتَقْبَلَ الْبَيْتَ فَدَعَا.

**تخريج**: [**إسناده ضعيف**] أخرجه النسائي، مناسك الحج، باب الدعاء عند رؤية البيت، ح:٢٨٩٩ من حديث ابن جريج به * عبدالرحمن بن طارق: وثقه ابن حبان وحده فهو مجهول الحال.

## Chapter 86. (Camping In The Valley Of) Al-Muḥaṣṣab

(المعجم ٨٦) - بَابُ التَّحْصِيبِ

(التحفة ٨٧)

**2008.** 'Āishah narrated: "The only reason that the Messenger of Allāh ﷺ camped at Al-Muḥaṣṣab was to facilitate the exit (from Makkah), and it is not a *Sunnah*. So whoever wishes to do so may camp there, and who so wishes to may leave it." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٠٨ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عن هِشَامٍ، عن أبِيهِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: إِنَّمَا نَزَلَ رَسُولُ الله ﷺ الْمُحَصَّبَ لِيَكُونَ أَسْمَحَ لِخُرُوجِهِ وَلَيْسَ بِسُنَّةٍ، فَمَنْ شَاءَ نَزَلَهُ وَمَنْ شَاءَ لَمْ يَنْزِلْهُ.

**تخريج**: **[إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي: ١٦١/٥ من حديث أبي داود به وهو في مسند أحمد: ١٩٠/٦ ورواه البخاري، الحج، باب المحصب، ح: ١٧٦٥ ومسلم، الحج، باب استحباب نزول المحصب يوم النفر . . .إلخ ح: ١٣١١ من حديث هشام بن عروة به.

**Comments:**

Since the Messenger of Allāh ﷺ, dismounted here and so did his Rightly-Guided *Khalīfah*, it is, no doubt, recommended to stop over here. 'Āishah and Ibn 'Abbās considered it a common stopping-place.

**2009.** Abū Rāfi' said: "The Messenger of Allāh ﷺ did not command me to camp there, but I set his tent out, so he camped." — Musad-dad (one of the narrators) said: "He (Abū Rāfi') was in charge of the belongings of the Prophet ﷺ" — 'Uthmān (one of the narrators) said: "At Al-Abṭaḥ." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٠٩ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ وعُثْمانُ ابنُ أبي شَيْبَةَ، المعنى؛ **ح**: وحدثنا مُسَدَّدٌ قَالُوا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ: حَدَّثَنا صَالِحُ بنُ كَيْسَانَ عن سُلَيْمانَ بنِ يَسَارٍ قال: قال أبُو رَافِعٍ: لَمْ يَأْمُرْنِي رَسُولُ الله ﷺ أنْ أُنْزِلَهُ وَلَكِنْ ضَرَبْتُ قُبَّتَهُ فَنَزَلَهُ.

قال مُسَدَّدٌ: وكَانَ عَلَى ثَقَلِ النَّبِيِّ ﷺ.

وَقال عُثْمَانُ: يَعني في الْأَبْطَحِ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب نزول المحصب يوم النفر . . . إلخ، ح: ١٣١٣ من حديث سفيان بن عيينة به.

**2010.** Usāmah bin Zaid said that he asked the Messenger of Allāh ﷺ: "O Messenger of Allāh, where will you stay tomorrow?" He replied: "And has 'Aqīl left any house for us?" Then he added:

٢٠١٠ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عَلِيِّ بنِ حُسَيْنٍ، عن عَمْرِو بنِ عُثْمانَ، عن أُسَامَةَ بنِ زَيْدٍ قال: قُلْتُ: يَارَسُولَ الله! أيْنَ

"We will camp at the Valley of Banu Kinānah, where the Quraish had swore upon disbelief," — meaning (the Valley of) Al-Muhassab. And (it was so named) because the tribe of Banū Kinānah formed a treaty with the Quraish against Banū Hāshim that they would not marry from them, and not engage in any transactions with them, and not help them in any way.[1] (*Sahīh*)

تَنْزِلُ غَدًا؟ - فِي حَجَّتِهِ - قال: «هَلْ تَرَكَ لَنَا عَقِيلٌ مَنْزِلًا؟» ثُمَّ قال: «نَحْنُ نَازِلُونَ بِخَيْفِ بَنِي كِنَانَةَ حَيْثُ قَاسَمَتْ قُرَيْشٌ عَلَى الْكُفْرِ» يَعني الْمُحَصَّبَ، وَذٰلِكَ أَنَّ بَنِي كِنَانَةَ حَالَفَتْ قُرَيْشًا عَلَى بَنِي هَاشِمٍ أَنْ لا يُنَاكِحُوهُمْ وَلا يُؤْوُهُمْ وَلا يُبَايِعُوهُمْ.

قال الزُّهْرِيُّ: وَالْخَيْفُ: الْوَادِي.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الجهاد، باب: إذا أسلم قوم في دار الحرب . . . إلخ، ح:٣٠٥٨ ومسلم، الحج، باب نزول الحاج بمكة وتوريث دورها، ح:١٣٥١ من حديث عبدالرزاق به وهو في مسند أحمد: ٥/ ٢٠٢ ومصنف عبدالرزاق، ح: ٩٨٥١ بطوله.

**Comments:**

The Messenger of Allāh ﷺ, left his property in Makkah when he emigrated to Al-Madīnah. Abū Ṭālib's property was inherited by Ṭālib and 'Aqīl. Ja'far and 'Alī were excluded because they had converted to Islam. Ṭālib disappeared, leaving no trace, on the Day of Badr and, consequently, 'Aqīl took possession of the property.

**2011.** Abū Hurairah narrated that when the Messenger of Allāh ﷺ wanted to depart from Minā, he said: "We will depart tomorrow..." and the rest of the *Hadīth* is similar (to no. 2010), but he did not mention the first part, nor did he mention the Valley of Banū Kinānah. (*Sahīh*)

٢٠١١ - **حَدَّثَنا** مَحْمُودُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا عُمَرُ: حدثنا أَبُو عَمْرٍو يعني الأَوزاعِيَّ عن الزُّهْرِيِّ، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال حِينَ أَرَادَ أَنْ يَنْفِرَ مِنْ مِنًى: «نَحْنُ نَازِلُونَ غَدًا»، فَذَكَرَ نَحْوَهُ، لَمْ يَذْكُرْ أَوَّلَهُ وَلا ذَكَرَ: الْخَيْفَ: الْوَادِي.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب نزول النبي ﷺ مكة، ح:١٥٩٠ ومسلم، الحج، باب استحباب نزول المحصب يوم النفر. . . ، ح:١٣١٤ من حديث الأوزاعي به.

**2012.** Nāfi' narrated that Ibn 'Umar would take a brief nap at night at Al-Baṭḥā' and then enter Makkah, and he would say that the Messenger of Allāh ﷺ used to do

٢٠١٢ - **حَدَّثَنا** أَبُو سَلَمَةَ مُوسَى: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن حُمَيْدٍ، عن بَكْرِ بنِ عَبْدِ الله وَأَيُّوبَ، عن نَافِعٍ أَنَّ ابنَ عُمَرَ كَانَ يَهْجَعُ

[1] See also no. 2910.

likewise. (*Ṣaḥīḥ*)

هَجْعَةً بِالْبَطْحَاءِ ثُمَّ يَدْخُلُ مَكَّةَ، وَيَزْعَمُ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يَفْعَلُ ذٰلِكَ.

**تخريج**: **[صحيح]** أخرجه أحمد: ٢/ ١٠٠ من حديث حماد بن سلمة به، انظر الحديث الآتي، ورواه البخاري، الحج، باب النزول بذي طوى قبل أن يدخل مكة . . .إلخ ح: ١٧٦٨ من حديث نافع به مطولاً.

**2013.** Ibn 'Umar reported that the Prophet ﷺ prayed *Ẓuhr*, *'Asr*, *Maghrib* and *'Ishā'* at Al-Baṭḥā', then slept for a short time, and then entered Makkah. And Nāfi' reported that Ibn 'Umar would do likewise. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠١٣ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ: أخبرنا حُمَيْدٌ عن بَكْرِ بنِ عَبْدِ اللهِ، عن ابنِ عُمَرَ وَأَيُّوبَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَلَّى الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ وَالْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ بِالْبَطْحَاءِ ثُمَّ هَجَعَ بِهَا هَجْعَةً ثُمَّ دَخَلَ مَكَّةَ، وكَانَ ابنُ عُمَرَ يَفْعَلُهُ.

**تخريج**: **[صحيح]** انظر الحديث السابق وهو في مسند أحمد: ٢/ ١٠٠.

**Comments:**

During the Days of *Tashrīq*, stoning the *Jamrāt* is done after the sun has crossed the meridian. On the last day, the Messenger of Allāh ﷺ, set out from Minā, stoned the *Jamrāt* and arrived in Al-Baṭḥā' where he performed the *Ẓuhr* prayer.

## Chapter 87. Regarding Someone Who Did An Act Before Its Time During *Ḥajj*

## (المعجم ٨٧) بَابٌ: فِي مَنْ قَدَّمَ شَيْئًا قَبْلَ شَيْءٍ فِي حَجِّهِ (التحفة ٨٨)

**2014.** 'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Āṣ narrated, "The Messenger of Allāh ﷺ stood at Minā during the Farewell Pilgrimage, and people were coming to ask him questions. A man came and said: 'O Messenger of Allāh, I did not realize, and so I shaved my hair before sacrificing.' So the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Sacrifice, and there is no problem with that.' And another came to

٢٠١٤ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عِيسَى بنِ طَلْحَةَ بنِ عُبَيْدِاللهِ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ عَمْرِو بنِ الْعَاصِ أَنَّهُ قال: وَقَفَ رَسُولُ اللهِ ﷺ في حَجَّةِ الْوَدَاعِ بِمِنًى يَسْأَلُونَهُ، فَجَاءَهُ رَجُلٌ فقال: يَارَسُولَ اللهِ! إِنِّي لَمْ أَشْعُرْ فَحَلَقْتُ قَبْلَ أَنْ أَذْبَحَ؟ فقال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اذْبَحْ وَلَا حَرَجَ»، وَجَاءَ رَجُلٌ آخَرُ فقال: يَارَسُولَ اللهِ!

him and said: 'O Messenger of Allāh, I did not realize, and so sacrificed before stoning.' He replied: 'Stone, and there is no problem with that.' And he was not asked about anything on that day that was done before or after (its proper time) except that he said: 'Do it, and there is no problem with that.'" (*Ṣaḥīḥ*)

لَمْ أَشْعُرْ فَنَحَرْتُ قَبْلَ أَنْ أَرْمِيَ؟ قال: «ارْمِ وَلَا حَرَجَ»، قال: فَمَا سُئِلَ يَوْمَئِذٍ عَنْ شَيْءٍ قُدِّمَ أَوْ أُخِّرَ إِلَّا قال: «اصْنَعْ وَلَا حَرَجَ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، العلم، باب الفتيا وهو واقف على الدابة وغيرها، ح:٨٣، ومسلم، الحج، باب جواز تقديم الذبح على الرمي والحلق على الذبح وعلى الرمي ... إلخ، ح:١٣٠٦ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٤٢١.

**2015.** Usāmah bin Sharīk narrated: "I went along with the Prophet ﷺ for *Ḥajj*, and people would come to him (to ask). Some would say: 'O Messenger of Allāh! I performed the *Sa'ī* before the *Ṭawāf*,' and others would ask about doing an act before or after its time, and he would respond: 'There is no problem with that, there is no problem with that — only when a person attacks another Muslim's honor unjustly, for that is the one that has fallen into harm and destruction.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠١٥ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن الشَّيْبَانِيِّ، عن زِيَادِ بنِ عِلَاقَةَ، عن أُسَامَةَ بنِ شَرِيكٍ قال: خَرَجْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ حَاجًّا فَكَانَ النَّاسُ يَأْتُونَهُ، فَمَنْ قال: يَارَسُولَ الله! سَعَيْتُ قَبْلَ أَنْ أَطُوفَ أَوْ قَدَّمْتُ شَيْئًا أَوْ أَخَّرْتُ شَيْئًا، فَكَانَ يَقُولُ: «لا حَرَجَ، لا حَرَجَ، إِلَّا عَلَى رَجُلٍ اقْتَرَضَ عِرْضَ رَجُلٍ مُسْلِمٍ وَهُوَ ظَالِمٌ، فَذَلِكَ الَّذِي حَرِجَ وَهَلَكَ».

**تخريج:** **[صحيح]** أخرجه البيهقي: ٥/ ٤٦ من حديث أبي داود به، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٧٧٤.

## Chapter 88. Regarding (Praying Behind A *Sutrah* In) Makkah

(المعجم ٨٨) **بَابٌ: فِي مَكَّةَ** (التحفة ٨٩)

**2016.** Kathīr bin Kathīr bin Al-Muṭṭalib bin Abī Wadā'ah narrated from some of his family members, from his grandfather, that he saw the Prophet ﷺ pray next to the

٢٠١٦ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ: حَدَّثَنِي كَثِيرُ بنُ كَثِيرِ بنِ الْمُطَّلِبِ بنِ أبي وَدَاعَةَ عن بَعْضِ أَهْلِهِ، عن

جَدِّهِ: أَنَّهُ رَأَى النَّبِيَّ ﷺ يُصَلِّي مِمَّا يَلِي بَابَ بَنِي سَهْمٍ وَالنَّاسُ يَمُرُّونَ بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَيْسَ بَيْنَهُمَا سُتْرَةٌ.

- قال سُفْيَانُ: لَيْسَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْكَعْبَةِ سُتْرَةٌ - وَقال سُفْيَانُ: كَانَ ابنُ جُرَيْجٍ أخبرنا عَنْهُ قال: أخبرنا كَثِيرٌ عن أبِيهِ، فَسَأَلْتُهُ فقال: لَيْسَ مِنْ أبي سَمِعْتُهُ وَلَكِنْ مِنْ بَعْضِ أَهْلِي عن جَدِّي.

door of Banū Sahm while people were walking in front of him, and he did not have a *Sutrah*. (*Ḍa'īf*) — Sufyān (one of the narrators) said: "Meaning there was no *Sutrah* between him and the Ka'bah." And Sufyān said: "Ibn Juraij would inform us from him, he said: 'Kathīr informed us from his father.' So I asked him about that and he said: 'I did not hear that from my father, but some of my family from my grandfather.'"

**تخريج: [إسناده ضعيف]** وهو في مسند أحمد:٦/ ٣٩٩ وحديث ابن جريج عند النسائي:٢٩٦٢ وابن ماجه، ح:٢٩٥٨ ※ بعض أهله: مجهول، والصلاة من غير سترة صحيحة، رواه البزار كما في شرح صحيح البخاري لابن بطال:٢/ ١٢٩، وابن خزيمة، ح:٨٣٨ وللحديث شواهد كثيرة.

**Comments:**

A *Sutrah* is required even at the Ka'bah.

## Chapter 89. Regarding The Sanctity Of Makkah

(المعجم ٨٩) - **بَابُ تَحْرِيمِ مَكَّةَ** (التحفة ٩٠)

٢٠١٧ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنا الْأَوْزَاعِيُّ: حَدَّثَنِي يَحْيَى يَعْنِي ابنَ أَبِي كَثِيرٍ عن أبي سَلَمَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: لَمَّا فَتَحَ اللهُ عَلَى رَسُولِهِ مَكَّةَ قَامَ النَّبِيُّ ﷺ فِيهِمْ فَحَمِدَ اللهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ ثُمَّ قال: «إِنَّ اللهَ حَبَسَ عن مَكَّةَ الْفِيلَ وَسَلَّطَ عَلَيْهَا رَسُولَهُ وَالْمُؤْمِنِينَ، وَإِنَّمَا أُحِلَّتْ لِي سَاعَةً مِنَ النَّهَارِ ثُمَّ هِيَ حَرَامٌ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لا يُعْضَدُ شَجَرُهَا، وَلا يُنَفَّرُ صَيْدُهَا، وَلَا تَحِلُّ لُقَطَتُها إِلَّا لِمُنْشِدٍ» فَقَامَ عَبَّاسٌ - أَوْ قال: قال الْعَبَّاسُ-: يَارَسُولَ اللهِ، إِلَّا الإِذْخِرَ فَإِنَّهُ لِقُبُورِنَا وَبُيُوتِنَا، فقال رَسُولُ اللهِ

**2017.** Abū Hurairah narrated: "When Allāh made the Messenger of Allāh ﷺ to conquer Makkah, the Prophet ﷺ stood up in their midst, praised Allāh and glorified Him, and then said: 'Allāh protected Makkah from the elephants, and He made His Messenger and the believers to conquer it (from the pagans). And this (the fighting therein) was only permitted for me for an hour in the afternoon, and it is now a protected sanctuary until the Day of Judgment. Its trees cannot be uprooted, and its prey cannot be molested, and its lost items cannot be taken, except someone who

ﷺ: «إِلَّا الإِذْخِرَ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَزَادَ فِيهِ ابنُ المُصَفَّى عَنِ الْوَلِيدِ: فَقَامَ أَبُو شَاهٍ - رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ - فقال: يَارَسُولَ الله، اكْتُبُوا لِي، فقال رَسُولُ الله ﷺ: «اكْتُبُوا لأَبِي شَاهٍ». قُلْتُ لِلأَوْزَاعِيِّ: ما قَوْلُهُ: اكْتُبُوا لِأَبِي شَاهٍ؟ قال: هٰذِهِ الْخُطْبَةَ الَّتِي سَمِعَ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ.

wishes to announce it." So Al-'Abbās stood up and said: 'O Messenger of Allāh! Except for the *Idhkhir* (plant), for (we use it) for our graves and our houses.' So the Messenger of Allāh ﷺ said: "Except for the *Idhkhir*."

Abū Dāwud said: Ibn Muṣṭafa added in his narration from Al-Walīd (one of the narrators): "A person from Yemen, by the name of Abū Shāh, stood up and said: 'O Messenger of Allāh! Write (this) for me.' So the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Write it for Abū Shāh.'

I (Al-Walīd) said to Al-Awzā'ī (one of the narrators): 'What is the meaning of: "Write it for Abū Shāh?"' He said: 'Meaning this sermon that he heard from the Messenger of Allāh ﷺ.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: أخرجه البخاري، اللقطة، باب: كيف تعرف لقطة أهل مكة؟ ح:٢٤٣٤ ومسلم، الحج، باب تحريم مكة وتحريم صيدها وخلاها . . . إلخ، ح:١٣٥٥ من حديث الوليد بن مسلم به وهو في مسند أحمد:٢/ ٢٣٨.

٢٠١٨ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن مَنْصُورٍ، عن مُجَاهِدٍ، عن طَاوُسٍ عن ابنِ عَبَّاسٍ في هٰذِهِ الْقِصَّةِ قال: «وَلا يُخْتَلَى خَلَاهَا».

**2018.** Ibn 'Abbās also narrated this incident (as no. 2017), except that he added: "...and its plants should not be cut." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: وأخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب: لا يحل القتال بمكة، ح:١٨٣٤ عن عثمان ابن أبي شيبة، ومسلم، الحج، باب تحريم مكة وتحريم صيدها وخلوها إلخ، ح:١٣٥٣ من حديث جرير بن عبدالحميد به.

**Comments:**

The vegetation (tree, grass, etc) within the precincts of the *Ḥaram* shall not be cut down. Animals may, however, graze.

٢٠١٩ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَنا إِسْرَائِيلُ عن

**2019.** 'Āishah, may Allāh be pleased with her, narrated that she asked: "O Messenger of Allāh,

إبراهِيمَ بنِ مُهَاجِرٍ، عن يُوسُفَ بنِ مَاهَكَ، عن أُمِّهِ، عن عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا قالَتْ: قُلْتُ: يَارَسُولَ الله! أَلَا نَبْنِي لَكَ بِمِنًى بَيْتًا أَوْ بِنَاءً يُظِلُّك مِنَ الشَّمْسِ؟ فَقَالَ: «لَا إِنَّمَا هُوَ مُناخُ مَنْ سَبَقَ إِلَيْهِ».

should we not build a house or a structure for you in Minā that will protect you from the sun?" He replied: "No, rather it is a place which belongs to whoever reaches there first." (*Ḥasan*)

**تخريج: [حسن]** أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء أن منى مناخ من سبق، ح:٨٨١ وابن ماجه، ح:٣٠٠٦ من حديث إسرائيل به وشك ابن خزيمة في صحته، ح:٢٨٩١ وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه الحاكم على شرط مسلم:١/ ٤٦٦، ٤٦٧ ووافقه الذهبي * أم يوسف مسيكة وثقها الترمذي والحاكم والذهبي بتصحيح حديثها وإبراهيم بن المهاجر بن جابر البجلي وثقه الجمهور وهو حسن الحديث.

٢٠٢٠ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا أَبُو عَاصِمٍ، عن جَعْفَرِ بْنِ يَحْيَى بنِ ثَوْبَانَ: أخبرني عُمَارَةُ بنُ ثَوْبَانَ: حَدَّثَني مُوسَى بنُ بَاذَانَ قال: أَتَيْتُ يَعْلَى بنَ أُمَيَّةَ فقال: إنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «احْتِكَارُ الطَّعامِ في الْحَرَمِ إِلْحَادٌ فِيهِ».

**2020.** Ya'lā bin Umayyah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Hoarding food in the *Ḥaram* is (a type of) transgression in it." (*Ḍa'īf*)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البخاري، في التاريخ الكبير:٧/ ٢٥٥ عن أبي عاصم به * جعفر وعمارة مستوران وموسى بن باذان: مجهول. وللحديث شاهد ضعيف عند الطبراني في الأوسط (مجمع الزوائد:٤/ ١٠١ والترغيب والترهيب:٢/ ٥٨٥).

## (المعجم ٩٠) بَابٌ: فِي نَبِيذِ السِّقَايَةِ (التحفة ٩١)

## Chapter 90. Regarding Giving *Nabīdh* To The *Muḥrim* To Drink

٢٠٢١ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ: أَخبرنَا خَالِدٌ عَنْ حُمَيْدٍ، عن بَكْرِ بْنِ عَبْدِ الله قَال: قال رَجُلٌ لِابْنِ عَبَّاسٍ: مَا بالُ أَهلِ هذا البيتِ يَسقُونَ النبيذ وبَنُو عَمِّهِم يَسْقُونَ اللَّبَنَ والعَسَلَ وَالسَّوِيقَ؟ أَبُخْلٌ بِهِمْ أَمْ حَاجَةٌ؟ قَالَ ابنُ عباسٍ ما بِنَا مِنْ بُخْلٍ وَلَا بِنَا مِنْ حَاجَةٍ، وَلٰكِنْ دَخَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى

**2021.** Bakr bin 'Abdullāh narrated that a man said to Ibn 'Abbās: "Why is it that this house (of yours) gives *Nabīdh* (to the *Muḥrim*) to drink, whereas their cousins give them milk, honey and *Sawīq*? Is it because of miserliness, or poverty?" Ibn 'Abbās replied: "Neither are we miserly nor are we poor! Rather, the Messenger of

رَاحِلَتِهِ وَخَلْفَهُ أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ، فَدَعَا رَسُولُ اللهِ ﷺ بِشَرابٍ فَأُتِيَ بِنَبِيذٍ فَشَرِبَ مِنْهُ وَدَفَعَ فَضْلَهُ إِلَى أُسَامَةَ فَشَرِبَ مِنْهُ، ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَحْسَنْتُمْ وأَجْمَلْتُم، كَذٰلِكَ فَافْعَلُوا» فَنَحْنُ هَكَذا، لَا نُرِيدُ أَنْ نُغَيِّرَ مَا قَالَ رَسولُ اللهِ ﷺ.

Allāh ﷺ entered his tent, and Usāmah bin Zaid was behind him, and he asked for a drink. So *Nabīdh* was brought to him, and he drank from it, and gave the remainder of it to Usāmah bin Zaid, who also drank from it. Then the Messenger of Allāh ﷺ said: 'You have done good and well! This is what you should do.' So this is how we are: We don't want to change what the Messenger of Allāh ﷺ said." **(*Ṣaḥīḥ*)**

**تخريج**: أخرجه مسلم، الحج، باب فضل القيام بالسقاية والثناء على أهلها . . . إلخ، ح:١٣١٦ من حديث حميد الطويل به.

**Comments:**

Faith demands of the faithful to give precedence to the words and acts of the Messenger of Allāh ﷺ, over the opinions of others, as did the Companions.

## Chapter 91. Staying In Makkah

## (المعجم ٩١) - بَابُ الْإِقَامَةِ بِمَكَّةَ (التحفة ٩٢)

٢٠٢٢ - حَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعني الدَّرَاوَرْدِيَّ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ حُمَيْدٍ أَنَّهُ سَمِعَ عُمَرَ بنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ يَسْأَلُ السَّائِبَ بنَ يَزِيدَ: هَلْ سَمِعْتَ في الْإِقَامَةِ بِمَكَّةَ شَيْئًا؟ قال أَخْبَرَني ابنُ الْحَضْرَمِيِّ: أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللهِ ﷺ يقُولُ: «لِلْمُهَاجِرِينَ إِقَامَةٌ بَعْدَ الصَّدْرِ ثَلَاثًا في الْكَعْبَةِ».

**2022.** 'Umar bin 'Abdul-'Azīz asked As-Sā'ib bin Yazīd: "Have you heard anything about residing in Makkah?" He replied: "Ibn Al-Haḍramī informed me that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say to the Emigrants: '(It is permitted) to stay at the Ka'bah for three days after completing (the rites).'"[1] **(*Ṣaḥīḥ*)**

**تخريج**: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز الإقامة بمكة، للمهاجر منها بعد فراغ الحج والعمرة . . . إلخ، ح:١٣٥٢ عن القعنبي، والبخاري، مناقب الأنصار، باب إقامة المهاجر بمكة بعد قضاء نسكه، ح:٣٩٣٣ من حديث عبدالرحمن بن حميد به.

**Comments:**

Those who emigrated from Makkah were not allowed to reside in Makkah after their *Hijrah*, for this reason they were prohibited from staying beyond three days. This, and similar narrations are proof for those scholars who hold

[1] See no. 2477 and what follows it.

the view that a traveler who is determined to stay beyond three days must complete the prayer and can not continue to shorten it.

## Chapter 92. Praying In The Ka'bah

(المعجم ٩٢) - بَابُ الصَّلَاةِ فِي الْكَعْبَةِ

(التحفة . . . )

**2023.** 'Abdullāh bin 'Umar narrated that the Messenger of Allāh ﷺ entered the Ka'bah along with Usāmah bin Zaid, 'Uthmān bin Ṭalḥah Al-Ḥajabī and Bilāl. They then closed the door, and remained inside. Ibn 'Umar said: "So I asked Bilāl when he exited: 'What did the Messenger of Allāh ﷺ do?' He replied: 'He (stood such that) one pillar was on his left, two to his right, and three behind him — and the (roof of the) Ka'bah at that time was supported by six pillars — and then prayed.''' (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٢٣ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ دَخَلَ الْكَعْبَةَ هُوَ وَأُسَامَةُ بنُ زَيْدٍ وَعُثْمانُ ابنُ طَلْحَةَ الحَجَبِيُّ وَبِلَالٌ فَأَغْلَقَهَا عَلَيْهِ، فَمَكَثَ فيهَا. قالَ عَبْدُ الله بنُ عُمَرَ: فَسَأَلْتُ بِلَالًا حِينَ خَرَجَ مَاذَا صَنَعَ رَسُولُ الله ﷺ؟ فَقالَ: جَعَلَ عَمُودًا عَنْ يَسَارِهِ وَعَمُودَيْنِ عنْ يَمِينِهِ وَثَلَاثَةَ أَعْمِدَةٍ وَرَاءَهُ، وَكَانَ الْبَيْتُ يَوْمَئِذٍ عَلَى سِتَّةِ أَعْمِدَةٍ ثُمَّ صَلَّى.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الصلاة، باب الصلاة بين السواري في غير جماعة، ح:٥٠٥ ومسلم، الحج، باب استحباب دخول الكعبة للحاج وغيره . . . إلخ، ح:١٣٢٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/٣٩٨.

**2024.** (Another chain) for this narration (similar to no. 2023), and the position of the pillars was not mentioned, and he said: "He (ﷺ) then prayed, and between him and the *Qiblah* (the wall) were three cubits." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٢٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدِ بن إسْحَاقَ الأَذْرَمِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ مَهْدِيٍّ عنْ مَالِكٍ بهٰذَا الْحَدِيثِ لَمْ يَذْكُرِ السَّوَارِيَ قالَ: ثُمَّ صَلَّى وَبَيْنَهُ وَبَيْنَ الْقِبْلَةِ ثَلَاثَةُ أَذْرُعٍ.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق، وأخرجه ابن عبدالبر في «التمهيد»: ١٥/٣١٤، ٣١٥ من حديث أبي داود به.

**2025.** (Another chain, similar to no. 2023) Ibn 'Umar added: "And I forgot to ask him how many (*Rak'ahs*) he had prayed." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٢٥ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ عنْ عُبَيْدِالله، عنْ نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ عن النَّبيِّ ﷺ بمَعْنى حَدِيثِ الْقَعْنَبِيِّ قال: وَنَسِيتُ أَنْ أَسْأَلَهُ كَمْ صَلَّى؟.

**تخريج:** [صحيح] تقدم طرفه، ح:١٩٥٩ وهو متفق عليه، وانظر، ح:٢٠٢٣.

**Comments:**

We learn from this *Ḥadīth* that a *Sutrah* (screen) should be at least three forearms length away from the person praying.

**2026.** 'Abdur-Raḥmān bin Ṣafwān narrated that he asked 'Umar bin Al-Khaṭṭāb: "What did the Messenger of Allāh ﷺ do when he entered the Ka'bah?" He replied: "He prayed two *Rak'ah.*" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٢٦ - **حَدَّثَنَا** زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ يَزِيدَ بن أبي زِيَادٍ، عن مُجَاهِدٍ، عنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بن صَفْوَانَ قالَ: قُلْتُ لِعُمَرَ ابنِ الْخَطَّابِ: كَيْفَ صَنَعَ رَسُولُ الله ﷺ حِينَ دَخَلَ الْكَعْبَةَ؟ قالَ: صَلَّى رَكْعَتَيْنِ.

**تخريج:** [صحيح] تقدم طرفه:١٨٩٨ وسنده ضعيف وله شواهد عند البخاري، ح:٣٩٧ وغيره فالحديث صحيح.

**Comments:**

If a person has the chance to enter the Ka'bah, he should perform two *Rak'ahs* there. If he does not have the chance, he may perform the prayer in the Ḥaṭīm which is also a part of the Ka'bah.

**2027.** Ibn 'Abbās narrated: "When the Prophet ﷺ entered Makkah, he refused to enter the Ka'bah while it had its idols. So he commanded that they be removed. The statues of Ibrāhīm and Ismā'īl were removed, and they had in their hands arrows that were used for divination. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'May Allāh curse them (the pagans)! I swear by Allāh, they knew that Ibrāhīm and Ismā'īl never used these divination arrows.' He then entered the House, and said the *Takbīr* in its corners and edges, and then left without praying in it." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٢٧ - **حَدَّثَنَا** أَبُو مَعْمَرٍ عَبْدُ الله بنُ عَمْرِو بنِ أبي الْحَجَّاجِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عنْ أَيُّوبَ، عنْ عِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمَّا قَدِمَ مَكَّةَ أَبَى أَنْ يَدْخُلَ الْبَيْتَ وَفِيهِ الآلِهَةُ فَأَمَرَ بِهَا فأُخْرِجَتْ قالَ: فَأُخْرِجَ صُورَةُ إبراهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَفي أَيْدِيهِمَا الأَزْلَامُ، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «قَاتَلَهُمُ الله، وَالله! لَقَدْ عَلِمُوا مَا اسْتَقْسَمَا بِهَا قَطُّ». قال: ثُمَّ دَخَلَ الْبَيْتَ فَكَبَّرَ في نَوَاحِيهِ وَفي زَوَايَاهُ، ثُمَّ خَرَجَ وَلَمْ يُصَلِّ فِيهِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب من كبر في نواحي الكعبة، ح:١٦٠١ عن أبي معمر به.

**Comments:**

The "divining arrows" were, in fact, three wooden sticks. On one of them was inscribed the word "Do," on the other "Do not," and the third one was blank. When a pagan Arab wanted to travel, or do something, he would come to a

functionary of the Ka'bah, and ask him whether he should do such and such thing or not. The functionary would put those sticks into a box, shake it and draw a stick, and tell the person to act accordingly. In case he drew a blank stick, the functionary would keep on drawing the sticks until there was a result.

## Chapter 93. Regarding *Ṣalāt* In The Ḥijr

(المعجم ٩٣) - بَابُ الصَّلَاةِ فِي الْحِجْرِ

(التحفة ٩٤)

**2028.** 'Āishah narrated: "I very much desired to enter the House and pray in it. Once the Messenger of Allāh ﷺ held on to my hand and brought me into the Ḥijr, and said: 'Whenever you wish to enter the House, pray in the Ḥijr, for it is a part of the House. Your people, when they built the Ka'bah, fell short (in building material), so they left it out of the House.'" (***Ṣaḥīḥ***)

**٢٠٢٨** - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ عن عَلْقَمَةَ، عَنْ أُمِّهِ، عن عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: كُنتُ أُحِبُّ أَنْ أَدْخُلَ الْبَيْتَ وَأُصَلِّيَ فِيهِ، فَأَخَذَ رَسُولُ الله ﷺ بِيَدِي فَأَدْخَلَنِي فِي الحِجْرِ، فَقَال: «صلِّي فِي الحِجْرِ إذَا أَرَدْتِ دُخُولَ الْبَيْتِ فَإِنَّمَا هُوَ قِطْعَةٌ مِنَ الْبَيْتِ، فَإِنَّ قَوْمَكِ اقْتَصَرُوا حِينَ بَنَوُا الْكَعْبَةَ فَأَخْرَجُوهُ مِنَ الْبَيْتِ».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في الصلاة في الحجر، ح:٨٧٦ والنسائي، ح:٢٩١٥ من حديث عبدالعزيز الدراوردي به وقال الترمذي: "حسن صحيح".

**Comments:**

When the Messenger of Allāh ﷺ, was thirty-five years old, the Quraish planned to rebuild the structure of the Ka'bah, which had become, by then, quite old and weak. They also decided to use only pure money, and refused to accept money from whoredom, usury and extortions, or earned by any other unfair means. But the money so collected fell short. So they reduced the length of the Ka'bah, about six arms length, on its northern side. This left-out portion is called the Ḥijr or Ḥaṭīm.

## Chapter 93. Entering The Ka'bah

(المعجم ٩٣) بَابٌ: فِي دُخُولِ الْكَعْبَةِ

(التحفة ٩٣)

**2029.** 'Āishah narrated: "The Prophet ﷺ once left me and he was very happy, but then returned in a state of sadness. He said: 'I entered the Ka'bah, and had I known what I know now, I would not have entered it. I fear that I might have made matters difficult

**٢٠٢٩** - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ دَاوُدَ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بن عَبْدِ المَلِكِ، عن عَبْدِ الله بنِ أبي مُلَيْكَةَ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ خَرَجَ مِنْ عِنْدِهَا وَهُوَ مَسْرُورٌ ثُمَّ رَجَعَ إِلَيَّ وَهُوَ كَئِيبٌ فقال: «إِنِّي دَخَلْتُ الْكَعْبَةَ

for my nation.'" (*Ḍa'īf*)

وَلو اسْتَقْبَلْتُ مِنْ أَمْرِي ما اسْتَدْبَرْتُ ما دَخَلْتُهَا، إِنِّي أَخَافُ أَنْ أَكُونَ قَدْ شَقَقْتُ عَلَى أُمَّتِي».

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في دخول الكعبة، ح:٨٧٣ وابن ماجه، ح:٣٠٦٤ من حديث إسماعيل بن عبدالملك به وهو ضعيف: ضعفه الجمهور ومع ذلك قال الترمذي في حديثه: "حسن صحيح".

**2030.** Al-Aslamiyyah narrated: "I said to 'Uthmān: 'What did the Messenger of Allāh ﷺ tell you when he called you?' He replied that he said: 'I forgot to command you to cover up the two horns, for it is not appropriate that there be anything which distracts the worshiper while he is praying.'" (*Ḥasan*)

٢٠٣٠ - **حَدَّثَنا** ابنُ السَّرْحِ وَسَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ وَمُسَدَّدٌ قالُوا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن مَنْصُورٍ الْحَجَبِيِّ: حَدَّثَنِي خَالِي عن أُمِّي صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ قالَتْ: سَمِعْتُ الأَسْلَمِيَّةَ تَقُولُ: قُلْتُ لِعُثْمَانَ: ما قَالَ لَكَ رَسُولُ الله ﷺ حِينَ دَعَاكَ؟ قال: «إِنِّي نَسِيتُ أَنْ آمُرَكَ أَنْ تُخَمِّرَ الْقَرْنَيْنِ فإِنَّهُ لَيْسَ يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ في الْبَيْتِ شَيْءٌ يَشْغَلُ المُصَلِّي».

قال ابنُ السَّرْحِ: خَالِي: مُسَافِعُ بنُ شَيْبَةَ.

**تخريج:** [**حسن**] أخرجه أحمد:٤/٦٨ عن سفيان بن عيينة به * الأسلمية أراها صحابية والله أعلم.

**Comments:**

It is said that the "two horns" refer to those of the redemption sheep received by Ibrāhīm for Ismā'īl, and that they had been preserved in the Ka'bah.

## Chapter 93/94. Regarding The Wealth In The Ka'bah

(المعجم ٩٣، ٩٤) **بَابٌ: فِي مَالِ الْكَعْبَةِ** (التحفة ٩٥)

**2031.** Shaibah bin 'Uthmān said to Shaqīq, "'Umar bin Al-Khaṭṭāb sat in the very place that you are sitting and said: 'I will not leave until I distribute the wealth in the Ka'bah.' I replied: 'You will not do that.' He said: 'Indeed, I will!' I

٢٠٣١ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ مُحمَّدٍ المُحَارِبِيُّ عن الشَّيْبَانِيِّ، عن وَاصِلٍ الأَحْدَبِ، عن شَقِيقٍ، عن شَيْبَةَ يَعْنِي ابنَ عُثْمانَ، قال: قَعَدَ عُمَرُ ابنُ الْخَطَّابِ في مَقْعَدِكَ الَّذِي أَنْتَ فِيهِ

said: 'You will not do that.' He said: 'And why not?' I said: 'Because the Messenger of Allāh ﷺ saw its place, as did Abū Bakr, and they were more in need of wealth than you, but they did not move it.' So he ('Umar) stood up and left." ***(Ḍa'īf)***

فقال: لا أَخْرُجُ حَتَّى أقْسِمَ مَالَ الْكَعْبَةِ، قال: قُلْتُ: ما أَنْتَ بِفَاعِلٍ، قال: بَلَى لَأَفْعَلَنَّ، قال: قُلْتُ: ما أَنْتَ بِفَاعِلٍ، قال: لِمَ؟ قُلْتُ: لِأَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَدْ رَأَى مَكَانَهُ وَأَبُو بَكْرٍ وَهُمَا أَحْوَجُ مِنْكَ إِلَى الْمَالِ فَلَمْ يُحَرِّكَاهُ فَقَامَ فَخَرَجَ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب مال الكعبة، ح:٣١١٦ من حديث عبدالرحمن المحاربي به وهو في مسند أحمد:٣/ ٤١٠ * المحاربي مدلس وعنعن، وحديث البخاري: ١٥٩٤، ٧٢٧٥ يغني عن هذا الحديث.

**Comments:**

Here the wealth or treasure refers to the votive offerings and the money consecrated to the Ka'bah and kept and collected there.

## Chapter (...)

## (المعجم . . .) بَابٌ (التحفة . . .)

**2032.** It was reported from Az-Zubair, that he said: "We were once traveling with the Messenger of Allāh ﷺ from Liyyah. When we reached Sidrah, the Messenger of Allāh ﷺ stood at the one side of Qarn Al-Aswad, facing it, and turned his gaze towards Nakhibah" — another time he said "the valley" — "and waited until all the people had stopped as well. He then said: 'Hunting at Wajj, and (cutting) its shrubs, is (considered) unlawful; (it is a part) of the *Ḥaram* of Allāh, (it is) sacred.' And this was before he arrived at Ṭā'if, and besieged (the tribe of) Thaqīf." ***(Ḍa'īf)***

**٢٠٣٢ - حَدَّثَنا** حَامِدُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ الْحَارِثِ عن مُحمَّدِ بنِ عَبْدِ الله ابنِ إِنْسَانٍ الطَّائِفِيِّ، عن أبِيهِ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن الزُّبَيْرِ قال: لَمَّا أَقْبَلْنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ مِنْ لِيَّةَ حَتَّى إذَا كُنَّا عِنْدَ السِّدْرَةِ وَقَفَ رَسُولُ الله ﷺ في طَرَفِ الْقَرْنِ الأَسْوَدِ حَذْوَهَا فاسْتَقْبَلَ نَخِبًا بِبَصَرِهِ - وَقال مَرَّةً: وَادِيَهُ - وَوَقَفَ حَتَّى اتَّقَفَ النَّاسُ كُلُّهُمْ، ثُمَّ قال: «إنَّ صَيْدَ وَجٍّ وَ عِضَاهَهُ حَرْمٌ مُحَرَّمٌ لله»، وَذَلِكَ قَبْلَ نُزُولِهِ الطَّائِفَ وَحِصَارِهِ لِثَقِيفٍ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:١/ ١٦٥ عن عبدالله بن الحارث به.

## Chapter 94/95. On Going To Al-Madīnah

(المعجم ٩٤، ٩٥) بَابٌ: فِي إِتْيَانِ الْمَدِينَةِ (التحفة ٩٦)

**2033.** Abū Hurairah narrated that the *Masājid*: Prophet ﷺ said, "Do not undertake a journey except to (one of) three *Masjids*: *Al-Masjid Al-Harām*, and this *Masjid* of mine, and *Masjid Al-Aqsa*." (*Sahīh*)

٢٠٣٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيد بنِ الْمُسَيَّبِ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «لَا تُشَدُّ الرِّحَالُ إِلَّا إِلَى ثَلَاثَةِ مَسَاجِدَ: مَسْجِدِ الْحَرَامِ، وَمَسْجِدِي هٰذَا، وَالْمَسْجِدِ الأَقْصَى».

**تخريج:** أخرجه البخاري، فضل الصلاة في مسجد مكة والمدينة، باب:١، ح:١١٨٩ ومسلم، الحج، باب فضل المساجد الثلاثة، ح:١٣٩٧ من حديث سفيان بن عيينة به.

**Comments:**

Expounding the foregoing *Hadīth*, Al-Khattābī has dealt with it exhaustively. To put his exposition briefly, what the Messenger of Allāh ﷺ said concerns vows. That is, if a person has vowed to offer a prayer in a certain *Masjid*, he has the choice to either pray in that very *Masjid* or any other *Masājid*, for all *Masājid* are equal. But if he has vowed to pray in any of the three aforementioned *Masājid*, it becomes obligatory on him to fulfill his vow. The reason is that these are special *Masjids*, the *Masjids* of Prophets. We have been commanded to follow them.

## Chapter 95/96. Regarding The Sacredness Of Al-Madīnah

(المعجم ٩٥، ٩٦) بَابٌ: فِي تَحْرِيمِ الْمَدِينَةِ (التحفة ٩٧)

**2034.** 'Alī narrated: "We did not write anything from the Messenger of Allāh ﷺ except for the Qur'ān, and what is contained in this *Sahīfah*. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Al-Madīnah is sacred, the area between 'Ā'ir and Thawr. Whoever introduces any *Hadath* or gives refuge to a *Muhdith*, upon him will be the curse of Allāh, the angels and all the people, and no *'Adl* or *Sarf*[1] will be accepted

٢٠٣٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن الأَعْمَشِ، عن إِبراهِيمَ التَّيْمِيِّ، عن أبِيهِ، عن عَلِيٍّ قال: مَا كَتَبْنَا عن رَسُولِ الله ﷺ إِلَّا الْقُرْآنَ وَمَا في هٰذِهِ الصَّحِيفَةِ، قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «الْمَدِينَةُ حَرَامٌ ما بَيْنَ عَائِرَ إِلَى ثَوْرٍ، فَمَنْ أَحْدَثَ حَدَثًا أَوْ آوَى مُحْدِثًا فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ الله وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ، لا يُقْبَلُ مِنْهُ عَدْلٌ وَلَا صَرْفٌ،

[1] They say that these two words mean the obligatory and voluntary; or the voluntary and the obligatory; or repentance and just behavior, or exchange and ransom or the Day of Judgement.

from him. Protection granted by one Muslim is binding upon all of them, and may be given by the humblest of them. Whoever breaks the covenant of a Muslim, upon him be the curse of Allāh, the angels and all the people, and no *'Adl* or *Ṣarf* will be accepted from him. Whoever claims to belong to someone other than his father or to belong to someone other than his *Mawlā*, upon him be the curse of Allāh, the angels and all the people, and no *'Adl* or *Ṣarf* will be accepted from him."' (*Ṣaḥīḥ*)

وَذِمَّةُ الْمُسْلِمِينَ وَاحِدَةٌ يَسْعَى بِهَا أَدْنَاهُمْ، فَمَنْ أَخْفَرَ مُسْلِمًا فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ، لَا يُقْبَلُ مِنْهُ عَدْلٌ وَلَا صَرْفٌ، وَمَنْ وَالَى قَوْمًا بِغَيْرِ إِذْنِ مَوَالِيهِ فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللهِ وَالْمَلَائِكَةِ أَجْمَعِينَ لَا يُقْبَلُ مِنْهُ عَدْلٌ وَلَا صَرْفٌ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، فضائل المدينة، باب حرم المدينة، ح: ١٨٧٠ ومسلم، الحج، باب فضل المدينة ودعاء النبي ﷺ فيها بالبركة . . . إلخ، ح: ١٣٧٠ من حديث سفيان الثوري به.

**Comments:**

1. 'Alī, may Allāh be pleased with him, had no esoteric knowledge or special directive given to him in secrecy. Whatever he had or received, he disclosed it to others.
2. Al-Madīnah, with its boundaries mentioned in the *Ḥadīth* is as sacred and inviolable as Makkah.
3. *Muḥdith*, and it may be read: *Muḥdath*, the first is more popular as it appears in our text, and it refers to one who aids or harbors the criminal. The meaning of *Muḥdath* is the innovated thing itself., for which "giving refuge" would mean accepting and abiding by it. See *Minnat Al-Mun'im*.

**2035.**(Another chain) from 'Alī, may Allāh be pleased with him, regarding this narration (as no. 2034), from the Prophet ﷺ, who said: "Its vegetation shall not be cut, nor will its game be molested, nor will its lost objects be taken — except by one who wishes to (take it) in order to announce it to others. And it is not permitted for a man to carry arms in it in order to fight. And it is not permitted for its trees to be cut, except for a man who wishes to feed his camel." (***Ḥasan***)

٢٠٣٥ - **حَدَّثَنَا** ابنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عبد الصَّمَدِ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عن أبي حَسَّانَ، عن عَلِيٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ في هٰذِهِ الْقِصَّةِ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «لا يُخْتَلَى خَلَاهَا وَلَا يُنَفَّرُ صَيْدُهَا وَلَا يُلْتَقَطُ لُقَطَتُهَا إِلَّا لِمَنْ أَشَادَ بِهَا، وَلَا يَصْلُحُ لِرَجُلٍ أَنْ يَحْمِلَ فِيهَا السِّلَاحَ لِقِتَالٍ، وَلَا يَصْلُحُ أَن يُقْطَعَ مِنْهَا شَجَرَةٌ إِلَّا أن يَعْلِفَ رَجُلٌ بَعِيرَهُ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي:٥/٢٠١ من حديث أبي داود به وللحديث شواهد، وله طريق آخر عند النسائي، ح:٢٨٧٧ و٢٨٩٥ * قتادة عنعن.

**٢٠٣٦ - حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ أَنَّ زَيْدَ ابنَ الْحُبَابِ حَدَّثَهُمْ: حَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ كِنَانَةَ مَوْلَى عُثْمانَ بنِ عَفَّانَ: أخبرنا عَبْدُ الله بنُ أبي سُفْيَانَ عن عَدِيِّ بنِ زَيْدٍ قال: حَمَى رَسُولُ الله ﷺ كلَّ نَاحِيَةٍ مِنَ المَدِينَةِ بَرِيدًا بَرِيدًا لا يُخْبَطُ شَجَرُهُ وَلا يُعْضَدُ إِلَّا ما يُسَاقُ بِهِ الْجَمَلُ.

**2036.** 'Adī bin Zaid narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ granted protection to every area (direction) of Al-Madīnah — mile by mile. Its trees shall not be shaken (in order to make its leaves fall), nor will they be cut — except that which camels need for food." ***(Ḍa'īf)***

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الطبراني في الكبير:١٧/١١١، ح:٢٧٢ من حديث زيد بن الحباب به * سليمان بن كنانة: مجهول الحال، وعبدالله بن أبي سفيان مثله.

**٢٠٣٧ - حَدَّثَنا** أَبُو سَلَمَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ يَعني ابنَ حَازِمٍ، قال: حَدَّثَني يَعْلَى بنُ حَكِيمٍ عن سُلَيْمانَ بنِ أبي عَبْدِ الله قال: رَأَيْتُ سَعْدَ بنَ أبي وَقَّاصٍ أَخَذَ رَجُلًا يَصِيدُ في حَرَمِ المَدِينَةِ الَّذِي حَرَّمَ رَسُولُ الله ﷺ فَسَلَبَهُ ثِيَابَهُ، فَجَاءَ مَوَالِيهِ وكَلَّمُوهُ فِيهِ، فقال: إنَّ رَسُولَ الله ﷺ حَرَّمَ هٰذَا الْحَرَمَ وَقال: «مَنْ وَجَدَ أَحَدًا يَصِيدُ فِيهِ فَلْيَسْلُبْهُ ثِيَابَهُ» وَلَا أَرُدُّ عَلَيْكُم طُعْمَةً أَطْعَمَنِيهَا رَسُولُ الله ﷺ وَلَكِنْ إِنْ شِئْتُمْ دَفَعْتُ إِلَيْكُم ثَمَنَهُ.

**2037.** Sulaimān bin Abī 'Abdullāh narrated: "I saw Sa'd bin Abī Waqqāṣ take (to task) a person who was hunting in the sanctuary of Al-Madīnah — the very territory that the Messenger of Allāh ﷺ had declared sacred. He took his clothes (as punishment), so his guardians came to him (Sa'd) and spoke with him regarding that. He replied: 'The Messenger of Allāh ﷺ declared this sanctuary sacred, and said: "Whoever finds anyone hunting in it should take his clothes (as punishment)," and I will not return anything that the Messenger of Allāh ﷺ allowed for me. But if you wish, I will give you its price (in money).'" ***(Ḍa'īf)***

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:١/١٧٠ من حديث جرير بن حازم به * سليمان بن أبي عبدالله: لم يوثقه غير ابن حبان وللحديث شواهد دون قوله: "يصيد".

**2038.** (Another chain) that Sa'd found some slaves of the slaves of Al-Madīnah cutting down its trees, so he took their possessions, and said — meaning to their owners: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ forbid the trees of Al-Madīnah to be cut, and he said: 'Whoever cuts anything of it — then whoever catches him may take his possessions.'" (*Ḍa'īf*)

٢٠٣٨ - **حَدَّثنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: أخبرنا ابنُ أبي ذِئْبٍ عن صَالِحٍ مَوْلَى التَّوْأَمَةِ، عن مَوْلًى لِسَعْدٍ أَنَّ سَعْدًا وَجَدَ عَبِيدًا مِنْ عَبِيدِ المَدِينَةِ يَقْطَعُونَ مِنْ شَجَرِ المَدِينَةِ، فأَخَذَ مَتَاعَهُمْ وَقال - يَعني لِمَوَالِيهِمْ -: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَنْهَى أَنْ يُقْطَعَ منْ شَجَرِ المَدِينَةِ شَيْءٌ وَقال: «مَنْ قَطَعَ مِنْهُ شَيْئًا فَلِمَنْ أَخَذَهُ سَلَبُهُ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٥/ ١٩٩ من حديث ابن أبي ذئب به وسنده ضعيف * سليمان لم يوثقه غير ابن حبان.

**2039.** Jābir bin 'Abdullāh narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The trees of the protected territory of the Messenger of Allāh ﷺ should not be shaken (in order for its leaves to fall off), nor should they be cut, but they may be shaken gently." (*Ḍa'īf*)

٢٠٣٩ - **حَدَّثنا** مُحمَّدُ بنُ حَفْصٍ أبو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْقَطَّانُ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ خَالِدٍ: أخبرني خَارِجَةُ بنُ الْحَارِثِ الْجُهَنِيُّ: أخبرني أبي عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «لا يُخْبَطُ وَلا يُعْضَدُ حِمَى رَسُولِ الله ﷺ وَلَكِنْ يُهَشُّ هَشًّا رَفِيقًا».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٥/ ٢٠٠ من حديث أبي داود به وسنده ضعيف * الحارث بن رافع مستور.

**2040.** Ibn 'Umar narrated that the Messenger of Allāh ﷺ would visit Qubā' walking and riding — Ibn Numair (one of the narrators) added: "And he would pray two *Rak'ahs* (there)." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٤٠ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى؛ ح: وَحدثنا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ عن ابنِ نُمَيْرٍ، عن عُبَيْدِالله، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يَأْتِي قُبَاءَ مَاشِيًا وَرَاكِبًا، زَادَ ابنُ نُمَيْرٍ: وَيُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب فضل مسجد قباء وفضل الصلاة فيه وزيادته، ح: ١٣٩٩ من حديث ابن نمير، والبخاري، فضل الصلاة في مسجد مكة والمدينة، باب إتيان مسجد قباء ماشيًا وراكبًا، ح: ١١٩٤ من حديث عبيدالله بن عمر به.

**Comments:**

Among the places worth visiting in Al-Madīnah, the most important is the Qubā' *Masjid*. The Messenger of Allāh ﷺ, said that a prayer in that *Masjid* is like *'Umrah* in terms of reward.

## Chapter 96/97.Visiting Graves

(المعجم ٩٦، ٩٧) - بَابُ زِيَارَةِ الْقُبُورِ

(التحفة ٩٨)

**2041.** Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Never does a person send his *Salām* to me except that Allāh returns my spirit to me that I may return the *Salām* to him." (*Ḍa'īf*)

٢٠٤١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَوْفٍ: حَدَّثَنا الْمُقْرِىءُ: حَدَّثَنا حَيْوَةُ عن أبي صَخْرٍ حُمَيْدِ ابنِ زِيَادٍ، عن يَزِيدَ بنِ عَبْدِ الله بنِ قُسَيْطٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «مَا مِنْ أَحَدٍ يُسَلِّمُ عَلَيَّ إِلَّا رَدَّ اللهُ عَلَيَّ رُوحي حَتَّى أَرُدَّ عَلَيْهِ السَّلَامَ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٢/٥٢٧ عن المقرىء به، وصححه ابن الملقن في «تحفة المحتاج»، ح: ١١٥١ * يزيد بن عبدالله بن قسيط ثبت سماعه من أبي هريرة عند البيهقي: ١/١٢٢ ولكنه يروي عن التابعين عن الصحابة ولم يصرح هاهنا بالسماع، فالسند في شبه الانقطاع.

**Comments:**

"Allāh returns my spirit to me", these words have been interpreted in a variety of ways. But, ultimately, it comes to one conclusion, namely, that it is a matter relating to the Unseen in *Al-Barzakh*, the realm between this life and the Hereafter.

**2042.** (Another chain) from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not make your houses into graves, and do not make my grave an *'Eīd* (a regular place of visitation), and send your *Ṣalāt* upon me, for your *Ṣalāt* will reach me wherever you might be." (*Ḥasan*)

٢٠٤٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: قَرَأْتُ عَلَى عَبْدِ الله بنِ نَافِعٍ قال: أخبرني ابنُ أبي ذِئْبٍ عن سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَا تَجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ قُبُورًا، وَلَا تَجْعَلُوا قَبْرِي عِيدًا، وَصَلُّوا عَلَيَّ فإنَّ صَلَاتَكُمْ تَبْلُغُني حَيْثُ كُنْتُمْ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٢/٣٦٧ عن عبدالله بن نافع بن أبي نافع الصائغ القرشي المخزومي به.

**Comments:**

The example of a cemetery is very apt, because neither prayers nor formulae

of remembering Allāh are said there. Neither is the Qur'ān recited there. So a house where no prayers are said is as good as a cemetery. That is why men have been specially told to perform their voluntary prayers in their houses.

**2043.** Rabī'ah — meaning Ibn Al-Hudair said: "I never heard Ṭalḥah bin 'Ubaidullāh narrate anything from the Messenger of Allāh ﷺ except for one *Hadīth*." He was asked what it was, so he narrated: "He (Ṭalḥah) said: 'We left with the Messenger of Allāh ﷺ, intending to go to the graves of the martyrs of (the batlle of) Uḥud. We came to the *Harrah* of Wāqim, and when we descended into it, we saw some graves on one of its slopes. So we said: 'O Messenger of Allāh, are these graves the graves of our brethren?' He replied: '"(No, these are) graves of our Companions.' Then, when we came to the graves of the martyrs, he said: 'These are the graves of our brethren."' (*Sahīh*)

**٢٠٤٣** - حَدَّثَنَا حَامِدُ بنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ مَعْنٍ الْمَدَنِيُّ: أخبرني دَاوُدُ بنُ خَالِدٍ عن رَبِيعَةَ بنِ أبي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن رَبِيعَةَ يَعني ابنَ الْهُدَيْرِ، قال: ما سَمِعْتُ طَلْحَةَ بنَ عُبَيْدِالله يُحَدِّثُ عن رَسُولِ الله ﷺ حَدِيثًا قَطُّ غَيْرَ حَدِيثٍ وَاحِدٍ، قال: قُلْتُ: وَمَا هُوَ؟ قال: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ نُرِيدُ قُبُورَ الشُّهَدَاءِ حتى إذَا أَشْرَفْنَا عَلَى حَرَّةِ وَاقِمٍ، فَلَمَّا تَدَلَّيْنَا مِنْهَا فإذَا قُبورٌ بِمَحْنِيَةٍ، قال: قُلْنَا: يَارَسُولَ الله! أَقُبُورُ إخْوَانِنَا هٰذِهِ؟ قال: «قُبُورُ أَصْحَابِنَا»، فَلَمَّا جِئْنَا قُبُورَ الشُّهَدَاءِ قال: «هٰذِهِ قُبُورُ إخْوَانِنَا».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ١/ ١٦١ من حديث محمد بن معن به.

**Comments:**

The Messenger of Allāh ﷺ, used to visit the graves of martyrs and pray for them. He called the martyrs "my brothers," a title of honor, and the others "my Companions."

**2044.** Nāfi' stated that 'Abdullāh bin 'Umar narrated that the Messenger of Allāh ﷺ made his camel to rest at Al-Baṭḥā' — in Dhūl-Hulaifah, and prayed in it. Nāfi' added: "So 'Abdullāh bin 'Umar would do so as well." (*Sahīh*)

**٢٠٤٤** - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ أَنَاخَ بِالْبَطْحَاءِ الَّتي بِذِي الْحُلَيْفَةِ فَصَلَّى بِهَا، فَكَانَ عَبْدُ الله بنُ عُمَرَ يَفْعَلُ ذَلِكَ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب: ١٤، ح: ١٥٣٢ ومسلم، الحج، باب استحباب النزول ببطحاء ذي الحليفة ... إلخ، ح: ١٢٥٧ بعد، ح: ١٣٤٥ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٤٠٥.

**2045 (A).** Mālik said: "No one should pass by Al-Mu'rras on his return to Al-Madīnah until he prays in it as much as he wishes, for it has been conveyed to me that the Messenger of Allāh ﷺ camped the night there." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: "I heard Muḥammad bin Isḥāq Al-Madinī say: 'Al-Mu'arras is six miles from Al-Madīnah.'"

٢٠٤٥ (أ) - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ قال: قال مَالِكٌ: لا يَنْبَغِي لأَحَدٍ أَنْ يُجَاوِزَ الْمُعَرَّسَ إِذَا قَفَلَ رَاجِعًا إِلَى الْمَدِينَةِ حتى يُصَلِّيَ فيهَا ما بَدَا لَهُ لأَنَّهُ بَلَغَنِي أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ عَرَّسَ بِهِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بنَ إِسْحَاقَ المَدِنِيَّ قال: الْمُعَرَّسُ عَلَى سِتَّةِ أَمْيَالٍ مِنَ الْمَدِينَةِ.

**تخريج: [صحيح]** انظر الحديث السابق وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٤٠٥.

**2045 (B).** [(Another chain) from Nāfi', from Ibn 'Umar, that when the Messenger of Allāh ﷺ was coming (back to Al-Madīnah), he spent the night at Al-Mu'arras until the morning.] (*Ḥasan*)

٢٠٤٥(ب) - [حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالحٍ قال: قَرَأْتُ عَلَى عَبْدِ الله بنِ نَافِعٍ قال: حَدَّثَني عَبْدُ الله يَعني الْعُمَرِيَّ عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ إِذَا قَدِمَ باتَ بالْمُعَرَّسِ حتى يَغْتَدِيَ].

**تخريج: [إسناده حسن]** * رواية عبدالله العمري عن نافع قوية.

# 12. THE BOOK OF MARRIAGE

# (المعجم ١٢) - أَوَّلُ كِتَابِ النِّكَاحِ
(التحفة ٦)

## Chapter 1. The Encouragement To Marry

## (المعجم ١) - بَابُ التَّحْرِيضِ عَلَى النِّكَاحِ (التحفة ١)

**2046.** It was reported from 'Alqamah, that he said: "I was once walking with 'Abdullāh bin Mas'ūd in Minā when 'Uthmān met him, and asked to talk to him privately. When 'Abdullāh saw that he had no need, he said: 'Come, O 'Alqamah,' so I came. 'Uthmān then said to him: 'O Abū 'Abdur-Raḥmān, should we not get you married to a young girl, perhaps you will regain some of what you have lost!' 'Abdullāh responded: 'If you say this, then I have heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Whoever among you is capable of marriage should get married, for it is a cause of lowering the gaze, and a protection of one's private parts, and whoever cannot do so should fast, for it will act as a *Wijā'* for him."'"[1]

**٢٠٤٦** - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن الأَعمَشِ، عن إبراهِيمَ، عن عَلْقَمَةَ قال: إنِّي لأمْشِي مَعَ عَبْدِ الله بنِ مَسْعُودٍ بِمِنًى إذْ لَقِيَهُ عُثْمانُ فاسْتَخْلَاهُ، فَلَمَّا رَأى عَبْدُ الله أنْ لَيْسَتْ لَهُ حاجَةٌ قال لِي: تَعالَ ياعَلْقَمَةُ! فَجِئْتُ، فقال لَهُ عُثْمانُ: ألَا نُزَوِّجُكَ ياأبا عَبْدِ الرَّحْمٰنِ! جارِيَةً بِكْرًا لَعَلَّهُ يَرْجِعُ إلَيْكَ مِنْ نَفْسِكَ ما كُنْتَ تَعْهَدُ؟ فَقال عَبْدُ الله: لَئِنْ قُلْتَ ذَاكَ لَقَدْ سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يقُولُ: «مَنِ اسْتَطَاعَ مِنْكُم الْبَاءَةَ فَلْيَتَزَوَّجْ فإنَّهُ أغَضُّ لِلْبَصَرِ وَأحْصَنُ لِلْفَرْجِ، وَمَنْ لم يَسْتَطِعْ مِنْكُم فَعَلَيْهِ بالصَّوْمِ فإنَّهُ لَهُ وِجَاءٌ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، الصوم، باب الصوم لمن خاف على نفسه العزبة، ح:١٩٠٥ ومسلم، النكاح، باب استحباب النكاح لمن تاقت نفسه إليه ووجد مؤنة . . . إلخ، ح:١٤٠٠ من حديث الأعمش به.

**Comments:**

1. One who has enough means to maintain a family should marry.
2. Marrying ensures modesty and chastity which is vital for a healthy social life.
3. A financially weak person should fast to ward off lustful desires.

[1] A means of controlling his desire.

## Chapter 2. What Has Been Ordered Regarding Marrying A Religious Woman

## (المعجم ٢) - بَابُ مَا يُؤْمَرُ بِهِ مِنْ تَزْوِيجِ ذَاتِ الدِّينِ (التحفة ٢)

**2047.** Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ said: "Women are married for four (reasons): For their wealth, their nobility, their beauty, and their religion. So be successful with one of religion — may your hands be covered in dust!" (*Ṣaḥīḥ*)

**٢٠٤٧** - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى يَعْني ابنَ سَعِيدٍ: حَدَّثَني عُبَيْدُالله: حَدَّثَني سَعِيدُ بنُ أبي سَعِيدٍ، عن أبيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ قال: «تُنْكَحُ النِّسَاءُ لِأَرْبَعٍ: لِمَالِهَا وَلِحَسَبِهَا وَلِجَمَالِهَا وَلِدِينِهَا، فَاظْفَرْ بِذَاتِ الدِّينِ تَرِبَتْ يَدَاكَ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، النكاح، باب الأكفاء في الدين . . . إلخ، ح:٥٠٩٠ عن مسدد ومسلم، الرضاع، باب استحباب نكاح ذات الدين، ح:١٤٦٦ من حديث يحيى القطان به.

**Comments:**

The Arabic proverb "*Taribat yadāk*" (may your hands be covered in dust) is said to awaken a desire or longing for something. It is a way of exhortation, not an imprecation. While marrying a woman, one should give precedence to her religiosity and piety over her other qualities.

## Chapter 3. Marrying Virgins

## (المعجم ٣) بَابٌ: فِي تَزْوِيجِ الْأَبْكَارِ (التحفة ٣)

**2048.** Jābir bin 'Abdullāh narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'Have you gotten married?' I replied: 'Yes.' He said: 'To a virgin, or one previously married?' I said: 'To one previously married.' He said: 'And why not to a virgin whom you would play with, and who would play with you?'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٢٠٤٨** - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: أخبرنا الأَعمَشُ عن سالِمِ بنِ أبي الْجَعْدِ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قال: قال لِي رَسُولُ الله ﷺ: «أَتَزَوَّجْتَ؟» قُلْتُ: نَعَمْ، قال: «بِكْرٌ أَمْ ثَيِّبٌ؟» فَقُلْتُ: ثَيِّبًا قال: «أَفَلَا بِكْرًا تُلَاعِبُهَا وَتُلَاعِبُكَ».

**تخريج:** [صحيح] وهو في مسند أحمد:٣/ ٣١٤ وأصله عند مسلم، ح:٧١٥/ ١١١ بعد، ح:٥٩٩ وللحديث طرق.

## Chapter (...) The Prohibition Of Marrying Women Who Do Not Give Birth

## (المعجم . . .) - بَابُ النَّهْيِ عَنْ تَزْوِيجِ مَنْ لَمْ يَلِدْ مِنَ النِّسَاءِ (التحفة ٤)

قال أبو دَاوُدَ: كَتَبَ إِلَيَّ حُسَيْنُ بنُ حُرَيْثٍ المَرْوَزِيُّ.

**2049.** Ibn 'Abbās narrated: "A man came to the Prophet ﷺ and said: 'My wife does not prevent the touch of one who touches.' He replied: 'Separate from her.' He said: 'I fear that my soul will be attached to her.' He said: 'Then enjoy her.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٢٠٤٩** - **حَدَّثَنا** الْفَضْلُ بنُ مُوسَى عن الْحُسَيْنِ بنِ وَاقِدٍ، عن عُمَارَةَ بنِ أبي حَفْصَةَ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فقال: إِنَّ امْرَأَتِي لا تَمْنَعُ يَدَ لَامِسٍ. قال: «غَرِّبْهَا». قال: أَخَافُ أَنْ تَتْبَعَهَا نَفْسِي. قال: «فَاسْتَمْتِعْ بِهَا».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، الطلاق، باب ما جاء في الخلع، ح: ٣٤٩٤ عن الحسين بن حريث به.

**Comments:**

It is an authentic *Ḥadīth*. "It is: She does not prevent one who intends immorality with her; or, she does not prevent anyone who seeks something from her husband's wealth." (*'Awn Al-Ma'būb*) See An-Nasā'ī nos. 3231 and 3494. And they say it means simply that she, being a dignified and respectable woman, does not feel alienated or repelled by strangers (and yet is not guilty of immoral conduct). Thereupon, the Messenger of Allāh ﷺ counseled him to divorce her, but when he told him his weakness, he let him keep her.

**2050 (A).** It was reported from Mustalim bin Sa'eed the son of the sister of Manṣūr bin Zādhān, from Manṣūr, meaning Ibn Zādhān, from Mu'āwiyah bin Qurrah, from Ma'qal bin Yasār, who said: "A man came to the Prophet ﷺ and said: 'I have encountered a woman of nobility and beauty, but she cannot give birth. Should I marry her?' He said: 'No.' The man then came to him a second time, but he prohibited him. He then came for the third time, and the Prophet ﷺ said: 'Marry loving women who give birth, for I will compete with

**٢٠٥٠ (أ)** - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: أخبرنا مُسْتَلِمُ بنُ سَعِيدٍ ابْنُ أُخْتِ مَنْصُورِ بنِ زَاذَانَ عن مَنْصُورٍ يَعني ابنَ زَاذَانَ، عن مُعَاوِيَةَ بنِ قُرَّةَ، عن مَعْقِلِ بنِ يَسَارٍ قال: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فقال: إِنِّي أَصَبْتُ امْرَأَةً ذَاتَ جَمَالٍ وَحَسَبٍ وَأَنَّهَا لا تَلِدُ أَفأَتَزَوَّجُهَا؟ قال: «لَا»، ثُمَّ أَتَاهُ الثَّانِيَةَ فَنَهَاهُ، ثُمَّ أَتَاهُ الثَّالِثَةَ فقال: «تَزَوَّجُوا الوَدُودَ الْوَلُودَ فَإِنِّي مُكَاثِرٌ بِكُمُ الأُمَمَ».

you against other nations.'"

**Comments:**

It does not mean that there is an absolute ban on marrying a barren woman. In fact, a marriage has many motives. Marrying such a woman is permissible, even desirable, for some reasons.

**2050 (B).** (Al-Ḥasan bin 'Alī narrated to us: "I heard Yazīd bin Hārūn saying: 'I saw Mustalim, he would stumble right and left.'" Al-Ḥasan bin 'Alī said: "His side never touched the ground for forty years." Abū Dāwud said: Mustalim bin Sa'eed was the son of the brother, or the son of the sister of Manṣūr bin Zādhān, he went for seventy days without a drink of water.) ***(Ḥasan)***

٢٠٥٠ (ب) - [حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: سَمِعْتُ يَزِيدَ بْنَ هَارُونَ يقُولُ: رَأَيْتُ مُسْتَلِمًا فَكَانَ يَقَعُ يَمْنَةً وَيَسْرَةً. قال الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: لَمْ يَضَعْ جَنْبَهُ إلَى الأَرْضِ أَرْبَعِينَ سَنَةً. قال أبُو دَاوُدَ: مُسْتَلِمُ بنُ سَعِيدٍ ابْنُ أخِي أَوِ ابْنُ أُخْتِ مَنْصُورِ بنِ زَاذَانَ، مَكَثَ سَبْعِينَ يَوْمًا لم يَشْرَبِ الْمَاءَ].

**تخريج:** (أ) و(ب) [حسن] أخرجه النسائي، النكاح، باب كراهية تزويج العقيم، ح:٣٢٢٩ من حديث يزيد بن هارون به، وصححه ابن حبان، ح:١٢٢٩، ١٢٣٠ والحاكم: ٢/ ٦٢ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد كثيرة * قوله: يقع يمنةً ويسرةً: سنده صحيح، وقوله: «لم يضع جنبه إلى الأرض أربعين سنة»: سنده ضعيف لانقطاعه، ومكث سبعين يومًا لم يشرب الماء: سنده ضعيف من أجل الانقطاع، وقال ابن الأعرابي: "حدثنا محمد بن المبارك أبو بكر بن حماد المقرىء، قال: سمعت أبا ثابت الخطاب يقول: سمعت يزيد بن هارون يقول: كان المستلم بن سعيد لا يشرب الماء في أربعين يومًا إلا مرة" ... إلخ (المعجم: ١/ ٢٠٣، ٢٠٤، ح: ٣١٩) وسنده ضعيف * المقرىء وأبو ثابت لم أعرفهما، ولو صح فمعناه: أنه كان لا يشرب الماء بل كان يشرب اللبن والنبيذ ونحوهما.

## Chapter 4. Regarding Allāh's Statement: The Fornicatress Does Not Marry Except A Fornicator

(المعجم ٤) **بَابٌ: فِي قَوْلِهِ تَعَالَى:** ﴿الزَّانِي لَا يَنكِحُ إِلَّا زَانِيَةً﴾ [النور: ٣] (التحفة ٥)

**2051.** 'Amr bin Shu'aib narrated from his father, from his grandfather, that Marthad bin Abī Marthad Al-Ghanawī would transport captives from Makkah. And there was a prostitute in Makkah by the name of 'Anāq, who was a friend of his. He

٢٠٥١ - **حَدَّثَنَا** إبراهِيمُ بنُ مُحمَّدٍ التَّيْمِيُّ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن عُبَيْدِاللهِ بنِ الأَخْنَسِ، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ: أَنَّ مَرْثَدَ بنَ أبي مَرْثَدٍ الْغَنَوِيَّ كَانَ يَحْمِلُ الأَسَارَىٰ بِمَكَّةَ، وكَان بمَكَّةَ بَغِيٌّ يُقَالُ

لَها عَنَاقُ، وكَانَتْ صَدِيقَتَهُ. قال: جِئْتُ إلى النَّبيِّ ﷺ فَقُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! أَنْكِحُ عَنَاقًا؟ قال: فَسَكَتَ عَنِّي، فَنَزَلَتْ: ﴿وَالزَّانِيَةُ لَا يَنكِحُهَآ إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ﴾ [النور: ٣] فَدَعَانِي فَقَرَأَهَا عَلَيَّ وَقال: «لا تَنْكِحْهَا».

narrated: "I came to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, (should I) marry 'Anāq?' But he did not say anything. Then, the Verse: And a fornicatress does not marry except a fornicator, or a pagan[1] was revealed, so he called me, recited the Verse to me, and said: 'Do not marry her.'" (***Hasan***)

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي، النكاح، تزويج الزانية، ح: ٣٢٣٠ عن إبراهيم بن محمد به وحسنه الترمذي، ح: ٣١٧٧ وصححه الحاكم: ٢/ ١٦٦ ووافقه الذهبي.

**٢٠٥٢ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ وَأَبُو مَعْمَرٍ قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ عن حَبِيبٍ: حَدَّثَني عَمْرُو ابنُ شُعَيْبٍ عن سَعِيدٍ المَقْبُرِيِّ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا يَنْكِحُ الزَّانِي المَجْلُودُ إِلَّا مِثْلَهُ».

وقال أَبُو مَعْمَرٍ: قال حَدَّثَنا حَبِيبٌ المُعَلِّمُ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ.

**2052.** Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "A flogged fornicator does not marry except one like him." (***Sahīh***)

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٢/ ٣٢٤ من حديث عبدالوارث به وصححه الحاكم: ٢/ ١٦٦ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

This *Hadīth* further explains and confirms what has been said in the previous *Hadīth*, namely, a man of ill repute should marry a woman like him.

## Chapter 5. A Man Frees His Slave And Then Marries Her

## (المعجم ٥) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يُعْتِقُ أَمَتَهُ ثُمَّ يَتَزَوَّجُهَا (التحفة ٦)

**٢٠٥٣ - حَدَّثَنا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ: حدثنا عَبْثَرٌ عن مُطَرِّفٍ، عن عَامِرٍ، عن أَبي بُرْدَةَ، عن أَبي مُوسَى قال: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ أَعْتَقَ جَارِيَتَهُ وَتَزَوَّجَهَا كَانَ لَهُ أَجْرَانِ».

**2053.** Abū Mūsā narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever frees his slave girl and then marries her will obtain a double reward." (***Sahīh***)

[1] *An-Nūr* 24:3.

**تخريج**: أخرجه البخاري، العتق، باب فضل من أدب جاريته وعلمها، ح:٢٥٤٤ ومسلم، النكاح، باب فضيلة إعتاقه أمته ثم يتزوجها، ح:١٥٤/٨٦ بعد، ح:١٤٢٧ من حديث مطرف به.

**Comments:**
This *Hadīth* exhorts the Muslims to free the captives and slaves.

**2054.** Anas bin Mālik narrated that the Prophet ﷺ freed Ṣafiyyah, and made that (emancipation) her dowry. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٥٤ - **حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أخبرنا أَبُو عَوانَةَ عن قَتَادَةَ وَعَبْدِ الْعَزِيزِ بنِ صُهَيْبٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَعْتَقَ صَفِيَّةَ وَجَعَلَ عِتْقَهَا صَدَاقَهَا.

**تخريج**: أخرجه مسلم، النكاح، باب فضيلة إعتاقه أمته ثم يتزوجها، ح:١٣٦٥/٨٥ بعد، ح:١٤٢٧ من حديث أبي عوانة، والبخاري، الخوف، باب التبكير والغلس بالصبح والصلاة عند الإغارة والحرب، ح:٩٤٧ من حديث عبدالعزيز بن صهيب به.

## Chapter 6. Foster-Feeding Prohibits What Lineage Prohibits

## (المعجم ٦) **بَابٌ: يَحْرُمُ مِنَ الرَّضَاعَةِ مَا يَحْرُمُ مِنَ النَّسَبِ** (التحفة ٧)

**2055.** 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, narrated that the Prophet ﷺ said: "Foster-feeding prohibits what is prohibited by delivery." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٥٥ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ دِينَارٍ، عن سُلَيْمانَ ابنِ يَسَارٍ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «يَحْرُمُ مِنَ الرَّضَاعَةِ ما يَحْرُمُ مِنَ الْوِلَادَةِ».

**تخريج**: **[إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الرضاع، باب ما جاء يحرم من الرضاع ما يحرم من النسب، ح:١١٤٧ من حديث مالك به، وقال: "حسن صحيح" وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٦٠٧.

**2056.** Umm Salamah narrated: "Umm Ḥabībah said: 'O Messenger of Allāh, are you interested in my sister?' He said: 'For what?' She said: 'To marry her.' He said: 'Your sister?' She said: 'Yes.' He said: 'Would you like that?' She said: 'I am not the only one (married) to you, and the person whom I love most to share

٢٠٥٦ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن عُرْوَةَ، عن زَيْنَبَ بِنْتِ أُمِّ سَلَمَةَ، عن أُمِّ سَلَمَةَ، أَنَّ أُمَّ حَبِيبَةَ قالَتْ: يَارَسُولَ اللهِ! هَلْ لَكَ في أُخْتِي؟ قال: «فَأَفْعَلُ مَاذَا؟». قالَتْ: فَتَنْكِحُهَا قال: «أُخْتَكِ؟» قالَتْ: نَعَمْ. قال: «أَوَتُحِبِّينَ ذَاكِ؟» قالَتْ: لَسْتُ بِمُخْلِيَةٍ بِكَ،

good fortune with me is my sister.' He said: 'But she is not permitted for me.' She replied: 'But by Allāh, I have been informed that you are going to propose for Durrah — or Dhurrah, Zuhair (one of the narrators) was in doubt — bint Abī Salamah.' He said: 'The daughter of Umm Salamah?' She said: 'Yes.' He said: 'By Allāh, even if she were not my step-daughter that was living with me, even then she would not be permitted for me. She is the daughter of my foster-brother, for her father and I were both breast-fed by Thuwaibah. So do not present you daughters or sisters to me."' (*Ṣaḥīḥ*)

وَأَحَبُّ مَنْ شَرِكَنِي فِي خَيْرٍ أُخْتِي. قال: «فإِنَّهَا لا تَحِلُّ لِي». قالَتْ: فَوَالله! لَقَدْ أُخْبِرْتُ أَنَّكَ تَخْطُبُ دُرَّةَ أَوْ ذُرَّةَ - شَكَّ زُهَيْرٌ - بِنْتَ أَبِي سَلَمَةَ. قال: «بِنتَ أُمِّ سَلَمَةَ؟» قالتْ: نَعَمْ. قال: «أَمَا وَالله! لَوْ لم تكُنْ رَبِيبَتِي فِي حَجْرِي ما حَلَّتْ لِي، إِنَّهَا ابْنَةُ أَخِي مِنَ الرَّضَاعَةِ، أَرْضَعَتْنِي وَأَبَاها ثُوَيْبَةُ، فَلَا تَعْرِضْنَ عَلَيَّ بَنَاتِكُنَّ وَلا أَخَوَاتِكُنَّ».

**تخريج**: [**صحيح**] أخرجه أحمد: ٦/ ٢٩١، ٣٠٩ من حديث هشام بن عروة به ورواه البخاري، النكاح، باب ﴿وربائبكم اللاتي في حجوركم... بهن﴾ ح: ٥١٠٦ ومسلم، النكاح، باب تحريم الربيبة وأخت المرأة، ح: ١٤٤٩ من حديث هشام بن عروة عن أبيه عن زينب عن أم حبيبة به.

**Comments:**

*Rabībah* (step-daughter) that is, the daughter of one's wife from her previous husband, is also unlawful when her mother is married to him.

## Chapter 7. Regarding The Husband Of The Foster-Mother

## (المعجم ٧) بَابٌ: فِي لَبَنِ الْفَحْلِ (التحفة ٨)

**2057.** 'Āishah narrated: "Aflaḥ bin Abī Al-Qu'ais entered upon me, so I covered myself from him. He said: 'Do you cover yourself from me, even though I am your uncle?' I said: 'How so?' He replied: 'My brother's wife breast-fed you.' I replied: 'It was the woman who breast-fed me, not the man.' When the Messenger of Allāh ﷺ came, I informed him of that, and he replied: 'He is your uncle, so he

**٢٠٥٧ - حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ الْعَبْدِيُّ: أخبرنا سُفْيَانُ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ أَفْلَحُ بنُ أبِي الْقُعَيْسِ فَاسْتَتَرْتُ مِنْهُ، قال: تَسْتَتِرِينَ مِنِّي وَأَنَا عَمُّكِ؟ قالَتْ: قُلْتُ: مِنْ أَيْنَ؟. قال: أَرْضَعَتْكِ امْرَأَةُ أَخِي. قالَتْ: إِنَّمَا أَرْضَعَتْنِي الْمَرْأَةُ وَلم يُرْضِعْنِي الرَّجُلُ. فَدَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ الله ﷺ فَحَدَّثْتُهُ فقال: «إِنَّهُ عَمُّكِ

may visit you.'" (*Saḥīḥ*)

فَلْيَلِجْ عَلَيْكِ».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه البخاري، النكاح، باب ما يحل من الدخول والنظر إلى النساء في الرضاع، ح:٥٢٣٩ ومسلم، الرضاع، باب تحريم الرضاعة من ماء الفحل، ح:١٤٤٥ من حديث هشام بن عروة به.

**Comments:**

A woman who suckles is a foster mother, and, hence, her husband is a foster father, and her brother is a foster uncle. In short, one is connected with the relatives of his or her foster mother in the same way as one's own parents.

## Chapter 8. Regarding Breast-Feeding An Adult

(المعجم ٨) **بَابٌ: فِي رَضَاعَةِ الْكَبِيرِ** (التحفة ٩)

**2058.** 'Āishah narrated: "Once the Messenger of Allāh ﷺ visited me and saw a man sitting with me." — Ḥafṣ (one of the narrators) said: "He disapproved of that, and his face changed." — "I said: 'O Messenger of Allāh! He is my brother through fosterage.' He replied: 'Be careful regarding your brothers, for breast-feeding is (only established through) through hunger.'" (*Saḥīḥ*)

٢٠٥٨ - حَدَّثَنا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ؛ ح: وَحدثنا مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن أَشْعَثَ بنِ سُلَيْمٍ، عن أبِيهِ، عن مَسْرُوقٍ، عن عَائِشَةَ المَعْنَى وَاحِدٌ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ دَخَلَ عَلَيْهَا وَعِنْدَهَا رَجُلٌ قال حَفْصٌ: فَشَقَّ ذٰلِكَ عَلَيْهِ وَتَغَيَّرَ وَجْهُهُ، ثُمَّ اتَّفَقَا قالَتْ: يَارَسُولَ اللهِ! إِنَّهُ أَخِي مِنَ الرَّضَاعَةِ، فقال: «انْظُرْنَ مَنْ إِخْوَانُكُنَّ، فإِنَّمَا الرَّضَاعَةُ مِنَ المَجَاعَةِ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الشهادات، باب الشهادة على الأنساب . . . إلخ، ح:٢٦٤٧ عن محمد بن كثير ومسلم، الرضاع، باب: إنما الرضاعة من المجاعة، ح:١٤٥٥ من حديث سفيان الثوري به.

**Comments:**

Suckling shall be taken into account only if it takes place within a span of two years and with the purpose to feed an infant, that is, when an infant is suckled until it is satisfied. This point has been explained further in another *Ḥadīth*, that an infant has been suckled five times.

**2059.** It was reported that Sulaimān bin Al-Mughīrah narrated from Abū Mūsā, from his father, from a son of 'Abdullāh bin Mas'ūd, from Ibn Mas'ūd, who said: "There is no fosterage except

٢٠٥٩ - حَدَّثَنا عَبْدُ السَّلَامِ بنُ مُطَهَّرٍ أَنَّ سُلَيْمانَ بنَ المُغِيرَةِ حَدَّثَهُمْ عن أبي مُوسَى، عن أبِيهِ، عن ابنٍ لِعَبْدِ اللهِ بنِ مَسْعُودٍ، عن ابنِ مَسْعُودٍ قال: لا رَضَاعَ إِلَّا مَا شَدَّ الْعَظْمَ

what strengthens the bones and develops flesh." Abū Mūsā added: "Do not ask us while this (meaning 'Abdullāh scholar is in your midst." **(Ḍa'īf)**

وَأَنْبَتَ اللَّحْمَ، فقال أَبُو مُوسَى: لا تَسْأَلُونَا وَهٰذَا الْحَبْرُ فِيكُمْ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] انظر الحديث الآتي وأخرجه البيهقي: ٧/٤٦٧ من حديث أبي داود به وسنده ضعيف ※ أبو موسى العلالي وأبوه مجهولان.

**Comments:**

In the presence of a more learned person, it does not behoove a person of lower rank to give a ruling on a point of law. That is the way to honor learned scholars.

**2060.** (Another chain) from Sulaimān bin Al-Mughīrah, from Abū Mūsā Al-Hilālī, from his father, from Ibn Mas'ūd, from the Prophet ﷺ with its meaning, and he said: "fortifies the bones." **(Ḍa'īf)**

٢٠٦٠ - **حَدَّثَنا** مُحمَّد بنُ سُلَيْمانَ الأَنْبَارِيُّ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن سُلَيْمانَ بنِ المُغِيرَةِ، عن أبي مُوسَى الْهِلَالِيِّ، عن أَبِيهِ، عن ابنِ مَسْعُودٍ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ وَقال: «أَنْشَزَ الْعَظْمَ».

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد: ١/٤٣٢ عن وكيع به ※ أبوموسى الهلالي وأبوه: مجهولان والموقوف صحيح، انظر الموطأ، (بتحقيقي): ١٣٢٧.

## Chapter 9. (About) Who Was Made Prohibited Through Adult Fosterage

(المعجم ٩) - **بَابُ مَنْ حَرَّمَ بِهِ**
(التحفة ١٠)

**2061.** 'Āishah and Umm Salamah both narrated: "Abū Ḥudhaifah bin 'Utbah bin Rabī'ah bin 'Abdush-Shams had adopted Sālim — just as the Messenger of Allāh ﷺ had adopted Zaid — and he married him (Sālim) to his niece, Hind bint Al-Walīd bin 'Utbah bin Rabī'ah. Sālim was a freed slave of an *Anṣārī* lady. In the days of *Jāhiliyyah*, an adopted son would be called by his adopted father's name, and would inherit from him. This continued until Allāh

٢٠٦١ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَنْبَسَةُ: حَدَّثَني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ: حَدَّثَني عُرْوَةُ بنُ الزُّبَيْرِ عن عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ وَأُمِّ سَلَمَةَ: أَنَّ أَبَا حُذَيْفَةَ بنَ عُتْبَةَ بنِ رَبِيعَةَ بنِ عَبْدِ شَمْسٍ كَانَ تَبَنَّى سَالِمًا وَأَنْكَحَهُ ابْنَةَ أَخِيهِ هِنْدَ بِنْتَ الْوَلِيدِ بنِ عُتْبَةَ بنِ رَبِيعَةَ، وَهُوَ مَوْلًى لِامْرَأَةٍ مِنَ الأَنْصَارِ، كَمَا تَبَنَّى رَسُولُ الله ﷺ زَيْدًا، وكانَ مَنْ تَبَنَّى رَجُلًا فِي الْجَاهِلِيَّةِ دَعَاهُ النَّاسُ إِلَيْهِ وَوُرِّثَ مِيرَاثَهُ

revealed: 'Name them by their father's...' up to His saying: '...your brothers in faith, and your freed slaves.'[1] So their names were then restored to their father's, and the one whose father was not known became a *Mawlā* and a brother in religion. The wife of Abū Hudhaifah, Sahlah bint Suhail bin 'Amr Al-Qurashī Al-'Āmirī came and said: 'O Messenger of Allāh, we used to consider Sālim a son, and he would live with me and Abū Salamah in one house, and see me as I am (normally in my home). And you are aware of what Allāh has revealed regarding them (adopted children), so what do you think should be done with him (Sālim)?' He replied: 'Breast-feed him.' So she breast-fed him five breast-feedings, and he became like a foster-son to her." And so 'Āishah would follow that decision, and would command her sister's daughters and brother's daughters to breast-feed five times those whom 'Āishah wished to visit her, even if he was an adult, and they would then visit her. As for Umm Salamah and the rest of the Prophet's ﷺ wives, they refused to allow anyone to visit them after such a breast-feed, unless he was breast-fed while an infant. And they would say to 'Āishah: "By Allāh, we do not know, for this might have been a concession from the Prophet ﷺ to Sālim, specifically for him and not for anyone else." (***Ṣaḥīḥ***)

حَتَّى أَنْزَلَ الله عَزَّوَجلَّ في ذٰلِكَ ﴿ٱدْعُوهُمْ لِآبَآئِهِمْ﴾ - إِلَى قَوْلِهِ - ﴿فَإِخْوَٰنُكُمْ فِى ٱلدِّينِ وَمَوَٰلِيكُمْ﴾ [الأحزاب: ٥] فَرُدُّوا إِلَى آبَائِهِمْ، فَمَنْ لم يُعْلَمْ لَهُ أَبٌ كَانَ مَوْلًى وَأَخًا في الدِّينِ، فَجَاءَتْ سَهْلَةُ بِنْتُ سُهَيْلِ بنِ عَمْرٍو الْقُرَشِيِّ ثُمَّ الْعَامِرِيِّ وَهِيَ امْرَأَةُ أبي حُذَيْفَةَ، فقالَتْ: يَارَسُولَ الله! إِنَّا كُنَّا نَرَى سَالِمًا وَلَدًا فَكَانَ يَأْوِي مَعِي وَمَعَ أبي حُذَيْفَةَ في بَيْتٍ وَاحِدٍ وَيَرَانِي فُضْلًا، وَقَدْ أَنْزَلَ الله فِيهِمْ ما قَدْ عَلِمْتَ فَكَيْفَ تَرَى فِيهِ؟ فَقال لَها النَّبيُّ ﷺ: «أَرْضِعِيهِ»، فأَرْضَعَتْهُ خَمْسَ رَضَعَاتٍ، فَكَان بِمَنْزِلَةِ وَلَدِهَا مِنَ الرَّضَاعَةِ، فَبِذَلِكَ كَانَتْ عَائِشَةُ تَأْمُرُ بَنَاتِ أَخَوَاتِهَا وَبَنَاتِ إِخْوَانِهَا أَنْ يُرْضِعْنَ مَنْ أَحَبَّتْ عَائِشَةُ أَنْ يَرَاهَا وَيَدْخُلَ عَلَيْهَا وَإِنْ كان كَبِيرًا خَمْسَ رَضَعَاتٍ ثُمَّ يَدْخُلُ عَلَيْهَا. وَأَبَتْ أُمُّ سَلَمَةَ وَسَائِرُ أَزْوَاجِ النَّبيِّ ﷺ أَنْ يُدْخِلْنَ عَلَيْهِنَّ بِتِلْكَ الرَّضَاعَةِ أَحَدًا مِنَ النَّاسِ حَتَّى يُرْضَعَ في المَهْدِ، وَقُلْنَ لِعَائِشَةَ: وَالله! ما نَدْرِي لَعَلَّهَا كَانَتْ رُخْصَةً مِنَ النَّبيِّ ﷺ لِسَالِمٍ دُونَ النَّاسِ.

[1] *Al-Aḥzāb* 33:5.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن عبدالبر في التمهيد:٨/ ٢٥١ من حديث أبي داود به ورواه النسائي، ح:٣٢٢٥ وأصله عند البخاري، النكاح، باب الأكفاء في الدين، ح:٥٠٨٨ وللحديث طرق كثيرة.

**Comments:**

According to the majority of scholars, suckling a more than two-year old infant does not establish foster relationship.

## Chapter 10. Does Breast-Feeding Less Than Five Times Establish Fosterage?

(المعجم ١٠) **بَابٌ: هَلْ يُحَرِّمُ مَا دُونَ خَمْسِ رَضَعَاتٍ** (التحفة ١١)

**2062.** It was reported from 'Amrah bint 'Abdur-Raḥmān, from 'Āishah, that she said: "Allāh had initially revealed in the Qur'ān that ten feedings prohibit (marriage); then this was abrogated with five known breast-feedings. So when the Prophet ﷺ passed away, this was recited as part of the Qur'ān." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٦٢ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن عَبْدِ الله بنِ أبي بَكْرِ ابنِ مُحَمَّدِ بنِ عَمْرِو بنِ حَزْمٍ، عن عَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن عَائِشَةَ أَنَّهَا قالتْ: كَانَ فِيمَا أَنْزَلَ الله مِنَ الْقُرْآنِ: عَشْرَ رَضَعَاتٍ يُحَرِّمْنَ ثُمَّ نُسِخْنَ بِخَمْسٍ مَعْلُومَاتٍ يُحَرِّمْنَ، فَتُوُفِّيَ النَّبِيُّ ﷺ وَهُنَّ مِمَّا يُقْرَأُ مِنَ الْقُرْآنِ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، الرضاع، باب التحريم بخمس رضعات، ح:١٤٥٢ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٦٠٨.

**2063.** It was reported from 'Abdullāh bin Az-Zubair, from 'Āishah, may Allāh be pleased with her, that she said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'One or two of suckling does not prohibit (marriage).'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٦٣ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيل عن أَيُّوبَ، عن ابنِ أبي مُلَيْكَةَ، عن عَبْدِ الله بنِ الزُّبَيْرِ، عن عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا قالَتْ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لا تُحَرِّمُ الْمَصَّةُ وَلا الْمَصَّتَانِ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، الرضاع، باب: في المصة والمصتان، ح:١٤٥٠ من حديث أيوب السختياني به.

## Chapter 11. Giving At The Time Of Weaning

(المعجم ١١) **بَابٌ: فِي الرَّضْخِ عِنْدَ الْفِصَالِ** (التحفة ١٢)

**2064.** It was reported from Ḥajjāj, that he said: "O Messenger of Allāh! What will remove from me

٢٠٦٤ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا أبو مُعَاوِيَةَ؛ ح: وَحدَّثنا ابنُ الْعَلَاءِ:

أخبرنا ابنُ إِدْرِيسَ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أبيهِ، عن حَجَّاجِ بنِ حَجَّاجٍ، عن أبيهِ قال: قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! ما يُذْهِبُ عَنِّي مَذِمَّةَ الرَّضَاعَةِ؟ قال: «الْغُرَّةُ: الْعَبْدُ أَوِ الْأَمَةُ».

قال النُّفَيْلِيُّ: حَجَّاجُ بنُ الْحَجَّاجِ الْأَسْلَمِيُّ، وَهٰذَا لَفْظُهُ.

the blame of breast-feeding?" He replied: "A slave — male or female." (***Hasan***)

**تخريج: [حسن]** أخرجه الترمذي، الرضاع، باب ما يذهب مذمة الرضاع، ح:١١٥٣ والنسائي، ح:٣٣٣١ من حديث هشام بن عروة به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وللحديث شواهد انظر مجمع الزوائد: ٤/ ٢٦٢.

**Comments:**

It was the custom of Arabs to send their infants to nearby villages to be suckled and nurtured by Bedouin women. Besides wages, these women also received gifts after the suckling period was over. It is to this gift that this *Hadīth* refers.

## Chapter 12. Women Whom It Is Disliked To Combine Between (In Marriage)

## (المعجم ١٢) - بَابُ مَا يُكْرَهُ أَنْ يَجْمَعَ بَيْنَهُنَّ مِنَ النِّسَاءِ (التحفة ١٣)

**٢٠٦٥ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا داوُدُ بنُ أبي هِنْدٍ عن عَامِرٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لا تُنْكَحُ الْمَرْأَةُ عَلَى عَمَّتِها وَلا الْعَمَّةُ عَلَى بِنْتِ أَخِيهَا وَلَا الْمَرْأَةُ عَلَى خَالَتِهَا وَلا الْخَالَةُ عَلَى بِنْتِ أُخْتِها، وَلا تُنْكَحُ الْكُبْرَى عَلَى الصُّغْرَى وَلا الصُّغْرَى عَلَى الْكُبْرَى».

**2065.** It was reported from Dāwud bin Abī Hind, from 'Āmir, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "A woman should not be married alongside her paternal aunt, nor an aunt alongside her brother's daughter, nor a woman alongside her maternal aunt, nor a maternal aunt alongside her sister's daughter. And one who is older should not be married alongside one who is younger, nor one who is younger alongside one who is older." (***Sahīh***)

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، النكاح، باب ما جاء لا تنكح المرأة على عمتها ولا على خالتها، ح:١١٢٦ والنسائي، ح:٣٢٩٨ من حديث داود بن أبي هند به وعلقه البخاري، النكاح، باب: لا تنكح المرأة عن عمتها، ح:٥١٠٨ وقال الترمذي: "حسن صحيح".

**Comments:**

It is prohibited to combine (that is, marry) a paternal aunt and her niece, or a maternal aunt and her niece concurrently. This prohibition is temporary, not permanent, if he was no longer married to the niece, he could marry her aunt, etc.

**2066.** It was reported from Ibn Shihāb, who said: "Qabīṣah bin Dhuw'aib informed me that he heard Abū Hurairah saying: "The Messenger of Allāh ﷺ prohibited (that a man) combine between a woman and her maternal aunt and between a woman and her paternal aunt." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٦٦ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَنْبَسَةُ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ قال: أخبرني قَبِيصَةُ بنُ ذُؤَيْبٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يقُولُ: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ أَنْ يُجْمَعَ بَيْنَ الْمَرْأَةِ وَخَالَتِهَا وَبَيْنَ الْمَرْأَةِ وَعَمَّتِهَا.

**تخريج:** أخرجه البخاري، النكاح، باب: لا تنكح المرأة على عمتها، ح:٥١١٠ ومسلم، النكاح، باب تحريم الجمع بين المرأة وعمتها أو خالتها في النكاح، ح:١٤٠٨ من حديث يونس ابن يزيد به.

**2067.** It was reported from Khuṣaif, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, that the Prophet ﷺ disliked combining between a paternal and maternal aunt, and between two maternal aunts and two paternal aunts. (*Ḍa'īf*)

٢٠٦٧ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا خَطَّابُ بنُ الْقَاسِمِ عن خُصَيفٍ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّهُ كَرِهَ أَنْ يُجْمَعَ بَيْنَ الْعَمَّةِ وَالْخَالَةِ وَبَيْنَ الْخَالَتَيْنِ وَالْعَمَّتَيْنِ.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ١/ ٢١٧ من حديث خصيف به وهو ضعيف كما تقدم، ح:١٠٢٨ ورواه الترمذي، ح:١١٢٥ بلفظ آخر عن عكرمة به وأصل الحديث صحيح بلفظ آخر.

**2068.** 'Urwah bin Az-Zubair asked 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ regarding the Verse: And if you fear that you will not treat orphan (girls) justly, then marry those whom you please of (other) women.[1]

She replied: "O nephew, this is regarding an orphaned girl who is with her guardian, and whose

٢٠٦٨ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ المِصْرِيُّ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ قال: أخبرني عُرْوَةُ ابنُ الزُّبَيْرِ: أَنَّهُ سَأَلَ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ عن قَوْلِهِ: ﴿وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي الْيَتَامَىٰ فَانكِحُوا مَا طَابَ لَكُم مِّنَ النِّسَاءِ﴾ [النساء:٣]

[1] *An-Nisā'* 4:3.

wealth is joined with her guardian's wealth. So the guardian is attracted to her wealth and beauty, and wishes to marry her without being just, regarding her dowry, by giving her less than what others would give her. This Verse prohibited such guardians from marrying them except if they were just with them and gave them the highest dowry that they would otherwise get. And they were commanded to marry any woman that they pleased besides them."

'Āishah then said: "But after this Verse, the people again asked the Messenger of Allāh ﷺ regarding them, and Allāh revealed: And they ask you regarding women. Say: 'Allāh gives you decisive verdicts regarding them, and what has been recited to you in the Book regarding orphaned girls whom you do not give what is due to them, and desire (not) to marry them..."[1]

'Āishah responded: "And what has been recited in the Book by Allāh is the first Verse, in which Allāh says: And if you fear that you will not treat orphan (girls) justly, then marry those whom you please of (other) women. And in the other Verse, Allāh says: '...desire (not) to marry them...', which is when one does not desire to marry the orphaned girl which is under his care, when she is of little beauty and wealth. So they have been prohibited from marrying off those orphaned girls who are of little

قالتْ: يَاابْنَ أُخْتِي! هِيَ الْيَتِيمَةُ تَكُونُ في حَجْرِ وَلِيِّهَا تُشَارِكُهُ في مَالِهِ، فَيُعْجِبُهُ مَالُهَا وَجَمَالُهَا، فَيُرِيدُ وَلِيُّهَا أَنْ يَتَزَوَّجَهَا بِغَيْرِ أَنْ يُقْسِطَ في صَدَاقِهَا فَيُعْطِيهَا مِثْلَ ما يُعْطِيهَا غَيْرُهُ، فَنُهُوا أَنْ يَنْكِحُوهُنَّ إِلَّا أَنْ يُقْسِطُوا لَهُنَّ وَيَبْلُغُوا بِهِنَّ أَعْلَى سُنَّتِهِنَّ مِنَ الصَّدَاقِ، وَأُمِرُوا أَنْ يَنْكِحُوا مَا طَابَ لَهُمْ مِنَ النِّسَاءِ سِوَاهُنَّ.

قال عُرْوَةُ: قالتْ عَائِشَةُ: ثُمَّ إِنَّ النَّاسَ اسْتَفْتَوْا رَسُولَ اللهِ ﷺ بَعْدَ هٰذِهِ الآيَةِ فِيهِنَّ فأَنْزَلَ الله عَزَّوَجَلَّ: ﴿وَيَسْتَفْتُونَكَ فِى ٱلنِّسَآءِ قُلِ ٱللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ وَمَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فِى ٱلْكِتَـٰبِ فِى يَتَـٰمَى ٱلنِّسَآءِ ٱلَّـٰتِى لَا تُؤْتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَن تَنكِحُوهُنَّ﴾ [النساء:١٢٧] قالَتْ: وَالَّذِي ذَكَرَ اللهُ أَنَّهُ يُتْلَى عَلَيْهِمْ في الْكِتَابِ الآيَةُ الْأُولى الَّتِي قال الله تَعَالَى فيهَا: ﴿وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا۟ فِى ٱلْيَتَـٰمَىٰ فَٱنكِحُوا۟ مَا طَابَ لَكُم مِّنَ ٱلنِّسَآءِ﴾ [النساء:٣] قالَتْ عَائِشَةُ: وَقَوْلُ الله عَزَّوَجَلَّ في الآيَةِ الآخِرَةِ ﴿وَتَرْغَبُونَ أَن تَنكِحُوهُنَّ﴾ [النساء:١٢٧] هِيَ رَغْبَةُ أَحَدِكُمْ عن يَتِيمَتِهِ التي تكُونُ في حَجْرِهِ حِينَ تَكُونُ قَلِيلَةَ الْمَالِ وَالْجَمَالِ، فَنُهُوا أَنْ يَنْكِحُوا مَا رَغِبُوا في مَالِها وَجَمَالِها مِنْ يَتَامَى النِّسَاءِ إِلَّا بالْقِسْطِ مِنْ أَجْلِ رَغْبَتِهِمْ عَنْهُنَّ.

[1] *An-Nisā'* 4:127.

beauty and wealth except with justice. (This they have been reminded of) due to their not having any need for them."

And Yūnus said that Rabī'ah said regarding the Verse: And if you feel that you will not be able to deal justly with orphans..., "It is as if He is saying: 'If you fear such, then leave (marrying) them, for I have allowed four (wives) for you.'" (*Ṣaḥīḥ*)

قال يُونُسُ: وَقال رَبِيعَةُ في قَوْلِ الله عَزَّوَجَلَّ: ﴿وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي الْيَتَامَىٰ﴾ [النساء:٣] قالَ: يقُولُ: اتْرُكُوهُنَّ إنْ خِفْتُمْ فَقَدْ أَحْلَلْتُ لَكُمْ أَرْبَعًا.

**تخريج:** أخرجه مسلم، التفسير، باب:١، ح:٣٠١٨ عن أحمد بن عمرو بن السرح، والبخاري، النكاح، باب الترغيب في النكاح . . . إلخ، ح:٥٠٦٤ من حديث يونس بن يزيد به.

**Comments:**

The *Hadīth* has relevance to the chapter in that a person should not marry an orphan girl under his care and protection, if he cannot discharge his obligations fairly and faithfully according to Islamic law, no matter if he has a wife or not.

**2069.** 'Alī bin Al-Ḥusain narrated that when they returned to Al-Madīnah after having been with Yazīd bin Mu'āwiyah — at the time of the massacre of Al-Ḥusain bin 'Alī, may Allāh be pleased with them — Al-Miswar bin Makhramah met him and said: "Is there any need of yours that I can fulfill?" He replied: "No." He said: "Will you give me the sword of the Messenger of Allāh ﷺ, for I fear that the people will forcibly take it away from you. I swear by Allāh, if you give it to me, they will never be able to get it until my soul is taken! 'Alī bin Abī Ṭālib proposed to the daughter of Abū Jahl while (he was married) to Fāṭimah, so I heard the Messenger of Allāh ﷺ saying — and I was at the time a boy who

٢٠٦٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدِ بنِ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا يَعْقُوبُ بنُ إبراهِيمَ بنِ سَعْدٍ: حَدَّثَني أبِي عن الْوَلِيدِ بنِ كَثِيرٍ: حَدَّثَني مُحمَّدُ بنُ عَمْرِو بنِ حَلْحَلَةَ الدِّيلي أَنَّ ابنَ شِهَابٍ حَدَّثَهُ أَنَّ عَلِيَّ بنَ الْحُسَيْنِ حَدَّثَهُ: أَنَّهُمْ حِينَ قَدِمُوا المَدِينَةَ مِنْ عِنْدِ يَزِيدَ بنِ مُعَاوِيَةَ مَقْتَلَ الْحُسَيْنِ بنِ عَلِيٍّ رَضِيَ الله عَنْهُما لَقِيَهُ المِسْوَرُ بنُ مَخْرَمَةَ فقال لَهُ: هَلْ لَكَ إلَيَّ مِنْ حاجَةٍ تَأْمُرُني بِهَا؟ قال: فَقُلْتُ لَهُ: لَا، قال: هَلْ أَنْتَ مُعْطِيَّ سَيْفَ رَسُولِ الله ﷺ؟ فإنِّي أَخَافُ أَنْ يَغْلِبَكَ الْقَوْمُ عَلَيْهِ، وَايْمُ اللهِ! لَئِنْ أَعْطَيْتَنِيهِ لا يُخْلَصُ إلَيْهِ أَبَدًا حتى يُبْلَغَ إلى نَفسِي، إنَّ عَلِيَّ بنَ أبي طَالِبٍ رَضِيَ الله عَنْهُ خَطَبَ بِنْتَ أبي جَهْلٍ عَلَى

had just reached puberty — while delivering a sermon upon this very *Minbar* of his: 'Verily, Fāṭimah is a part of me, and I fear that she will be tested in her faith.' He then mentioned another in-law of his, from the tribe of Banū 'Abdush-Shams, and praised him highly, and said: 'He spoke to me, and told the truth, and promised me and fulfilled his promise. And I am not prohibiting something which is permitted, and neither am I permitting something which is prohibited, but, by Allāh, the daughter of the Messenger of Allāh and the daughter of the enemy of Allāh will never be combined in one place, ever.'" (*Ṣaḥīḥ*)

فَاطِمَةَ فَسَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ وَهُوَ يَخْطُبُ النَّاسَ فِي ذٰلِكَ عَلَى مِنْبَرِهِ هٰذَا، وَأَنَا يَوْمَئِذٍ مُحْتَلِمٌ، فقال: «إِنَّ فَاطِمَةَ مِنِّي وَأَنَا أَتَخَوَّفُ أَنْ تُفْتَنَ فِي دِينِهَا» قال: ثُمَّ ذَكَرَ صِهْرًا لَهُ مِنْ بَنِي عَبْدِ شَمْسٍ فَأَثْنَى عَلَيْهِ فِي مُصَاهَرَتِهِ إِيَّاهُ فَأَحْسَنَ، قَالَ: «حَدَّثَنِي فَصَدَقَنِي وَوَعَدَنِي فَوَفَى لِي وَإِنِّي لَسْتُ أُحَرِّمُ حَلَالًا وَلَا أُحِلُّ حَرَامًا، وَلَكِنْ وَالله! لَا تَجْتَمِعُ بِنْتُ رَسُولِ الله ﷺ وَبِنْتُ عَدُوِّ الله مَكَانًا وَاحِدًا أَبَدًا».

**تخريج:** أخرجه مسلم، فضائل الصحابة، باب: من فضائل فاطمة [بنت النبي ﷺ] رضي الله عنها، ح:٢٤٤٩ عن أحمد بن حنبل والبخاري، فرض الخمس، باب ما ذكر من درع النبي ﷺ وعصاه وسيفه ... إلخ، ح:٣١١٠ من حديث يعقوب بن إبراهيم به وهو في مسند أحمد:٤/ ٣٢٦.

**Comments:**

'Alī's planned second marriage, had it taken place, would hurt Fāṭimah, a thing which, in turn, would hurt the Messenger of Allāh ﷺ. This would ultimately be harmful to 'Alī himself. That is the reason why 'Alī was told not to marry Abū Jahl's daughter, aside from the issue of what comes with marrying the daughter of Abū Jahl. This case proves that Muslims are forbidden to cause annoyance to the Messenger of Allāh ﷺ by an action even if it is otherwise permissible.

**2070.** (Another chain) with this narration (similar to no. 2069), he said: "So 'Alī, may Allāh be pleased with him, did not pursue that proposal." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٧٠ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ وَعن أَيُّوبَ، عن ابنِ أبي مُلَيْكَةَ بِهٰذَا الْخَبَرِ قال: فَسَكَتَ عَلِيٌّ رَضِيَ الله عَنْهُ عَنْ ذٰلِكَ النِّكَاحِ.

**تخريج:** متفق عليه من حديث ابن أبي مليكة به، انظر الحديث الآتي.

**2071.** Al-Miswar bin Makhramah

٢٠٧١ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ وَقُتَيْبَةُ بنُ

narrated that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say, while he was upon the *Minbar*: "Banū Hishām bin Al-Mughīrah have asked my permission to marry their daughter to 'Alī bin Abī Ṭālib. So I will not give them permission, and again I will not give them permission, and again I will not give them permission, unless Ibn Abī Ṭālib wishes to divorce my daughter and marry their daughter. For my daughter is a part of me, whatever causes her doubt causes me doubt, and whatever hurts her hurts me." (***Ṣaḥīḥ***)

سَعِيدٍ المَعنى قال أَحْمَدُ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ: حَدَّثَني عَبْدُ الله بنُ عُبَيْدِالله بنِ أبي مُلَيْكَةَ الْقُرَشِيُّ التَّيْمِيُّ أَنَّ المِسْوَرَ بنَ مَخْرَمَةَ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ الله ﷺ عَلَى المِنْبَرِ يقُولُ: «إِنَّ بَنِي هِشَامِ بنِ المُغِيرَةِ اسْتَأْذَنُوا أَنْ يُنْكِحُوا ابْنَتَهُمْ مِنْ عَلِيِّ بنِ أبي طَالِبٍ فَلَا آذَنُ ثُمَّ لا آذَنُ ثُمَّ لا آذَنُ! إِلَّا أَنْ يُرِيدَ ابنُ أَبي طَالِبٍ أَنْ يُطَلِّقَ ابْنَتي وَيَنْكِحَ ابْنَتَهُمْ فإِنَّما ابْنَتي بَضْعَةٌ مِنِّي يُرِيبُني ما أَرَابَها وَيُؤْذِيني ما آذَاها» والإِخْبَارُ في حَدِيثِ أَحْمَدَ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، النكاح، باب ذب الرجل عن ابنته في الغيرة والإنصاف، ح:٥٢٣٠ ومسلم، فضائل الصحابة، باب: من فضائل فاطمة [بنت النبي ﷺ] رضي الله عنها، ح:٢٤٤٩ كلاهما عن قتيبة به.

**Comments:**

The *Ḥadīth* gives the reason why the Messenger of Allāh ﷺ did not like 'Alī to take the daughter of Abū Jahl as a second wife.

## Chapter 13. Regarding *Mut'ah* Marriages

## (المعجم ١٣) بَابٌ: فِي نِكَاحِ الْمُتْعَةِ (التحفة ١٤)

**2072.** Az-Zuhrī narrated: "We were in the company of 'Umar bin 'Abdul-'Azīz, and began discussing *Mut'ah* with women. A person by the name of Rabī' bin Sabrah said: 'I testify that I heard my father say, that the Messenger of Allāh ﷺ forbade it during the Farewell Pilgrimage.'" (***Ḍa'īf***)

٢٠٧٢ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ عن إِسْمَاعِيلَ بنِ أُمَيَّةَ، عن الزُّهْرِيِّ قال: كُنَّا عِنْدَ عُمَرَ بنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ فَتَذَاكَرْنَا مُتْعَةَ النِّسَاءِ، فقال رَجُلٌ يُقَالُ لَهُ رَبِيعُ بنُ سَبْرَةَ: أَشْهَدُ عَلَى أَبي أَنَّهُ حَدَّثَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عَنْها في حَجَّةِ الْوَدَاعِ.

**تخريج: [ضعيف لشذوذه]** أخرجه أحمد:٣/ ٤٠٤ من حديث عبد الوارث به وهذا شاذ مخالف لما رواه الثقات، والصواب: "نهى عنها في عام الفتح" كما رواه مسلم، النكاح، باب نكاح المتعة . . .، ح:١٤٠٦ وغيره، انظر الحديث الآتي.

**2073.** (Another chain) from Rabī'

٢٠٧٣ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ

bin Sabrah (similar to no. 2072), from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ forbade *Mut'ah* with women. (*Ṣaḥīḥ*)

فَارِسٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن رَبِيعِ بنِ سَبْرَةَ عن أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ حَرَّمَ مُتْعَةَ النِّسَاءِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، النكاح، باب نكاح المتعة وبيان أنه أبيح ثم نسخ ... إلخ، ح:١٤٠٦ من حديث معمر وأحمد:٣/ ٤٠٤ عن عبدالرزاق به وهو في مصنفه، ح:١٤٠٣٤.

## Chapter 14. Regarding Shigār Marriages

(المعجم ١٤) بَابٌ: فِي الشِّغَارِ
(التحفة ١٥)

**2074.** It was reported from Nāfi', from Ibn 'Umar, that the Messenger of Allāh ﷺ forbade *Shighār* marriages.

Musad-dad (one of the narrators) added in his narration: "So I said to Nāfi':[1] 'What is *Shighār*?' He said: 'A man marries his daughter and the gift (of dowry) is that he gets to marry the other man's daughter. Or he marries the sister of a man and marries him to his sister without a gift (of dowry).'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٧٤ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ؛ ح: وَحدثنا مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن عُبَيْدِالله كِلَاهُمَا عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عن الشِّغَارِ. زَادَ مُسَدَّدٌ فِي حَدِيثِهِ: قُلْتُ لِنَافِعٍ: مَا الشِّغَارُ؟ قالَ: يَنْكِحُ ابْنَةَ الرَّجُلِ وَيُنْكِحُهُ ابْنَتَهُ بِغَيْرِ صَدَاقٍ، وَيَنْكِحُ أُخْتَ الرَّجُلِ فَيُنْكِحُهُ أُخْتَهُ بِغَيْرِ صَدَاقٍ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، النكاح، باب الشغار، ح:٥١١٢ ومسلم، النكاح، باب تحريم نكاح الشغار وبطلانه، ح:١٤١٥ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٥٣٥.

**Comments:**

Among the various modes of marriage prevalent in the pre-Islamic Age of Ignorance, one was *Mut'ah*, a temporary marriage contracted for a specified time period. Islam prohibited this type of temporary marriage.

**2075.** Al-A'raj narrated that Al-'Abbās bin 'Abdullāh bin Al-'Abbās married his daughter to 'Abdur-Raḥmān bin Al-Ḥakam, while 'Abdur-Raḥmān married his daughter to him (Al-'Abbās), making the two women the dowry

٢٠٧٥ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى بْنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا يَعقُوبُ بنُ إبراهِيمَ: حَدثنا أبِي عن ابنِ إسْحَاقَ: حَدَّثَني عَبْدُ الرَّحْمٰنِ ابنُ هُرْمُزَ الأَعْرَجُ: أَنَّ الْعَبَّاسَ بنَ عَبْدِ الله ابنِ الْعَبَّاسِ أَنْكَحَ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بن الْحَكَمِ

[1] The questioner is 'Ubaidullāh. There are two chains narrated in the text from Nāfi', one from him which Musad-dad narrated, and another from Mālik from Nāfi'.

for each other. So Mu'āwiyah wrote to Marwān commanding him to separate them, and he said in his letter: 'This is the very *Shighār* that the Messenger of Allāh ﷺ prohibited.'" (*Hasan*)

ابْنَتَهُ وَأَنْكَحَهُ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بِنْتَهُ وَكَانَا جَعَلَا صَدَاقًا. فَكَتَبَ مُعَاوِيَةُ إِلَى مَرْوَانَ يَأْمُرُهُ بِالتَّفْرِيقِ بَيْنَهُمَا وَقَالَ فِي كِتَابِهِ: هٰذَا الشِّغَارُ الَّذِي نَهَى عَنْهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٤/ ٩٤ عن يعقوب به، وصححه ابن حبان، ح: ١٢٦٨ ولفظه: " وقد كانا جعلاه صداقًا ".

**Comments:**

Scholars are unanimous over the prohibition of the *Shighār* marriage.

## Chapter 14/15. Regarding *Tahlīl* (Intentionally Marrying A Divorcee To Make Her Permissible For Her First Husband)

(المعجم ١٤، ١٥) **بَابٌ: فِي التَّحْلِيلِ** (التحفة ١٦)

**2076.** 'Alī narrated: — Ismā'īl (one of the narrators) said: "And I think it was from the Prophet ﷺ" — "The one who marries in order to make a woman permissible (for her first husband) is cursed, as is the one on whose behalf it was done." (*Da'īf*)

٢٠٧٦ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حدثني إِسْمَاعِيلُ عن عَامِرٍ، عن الحارِثِ، عن عَلِيٍّ قالَ إِسْمَاعِيلُ: وَأُرَاهُ قَدْ رَفَعَهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «لُعِنَ المُحِلُّ وَالمُحَلَّلُ لَهُ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** وأخرجه الترمذي، النكاح، باب ما جاء في المحل والمحلل له، ح: ١١١٩ وابن ماجه، ح: ١٩٣٥ من حديث عامر الشعبي به وسنده ضعيف جدًّا وللحديث شواهد عند أحمد: ٢/ ٣٢٣ وابن الجارود، ح: ٦٨٤ وغيرهما وحديث أحمد: ٢/ ٣٢٣ حسن، يغني عنه.

**Comments:**

It is prohibited to marry a woman irrevocably divorced (that is, divorced three times) and have relations with her, solely with the intent to enable her first husband to re-marry her. Both the one who does that, and the one for whom it is done, have been cursed by the Messenger of Allāh ﷺ.

**2077.** (Another chain) from Al-Hārith Al-A'war, from a man among the Companions of the Prophet ﷺ — (One of the narrators in this chain) said: "We think he was 'Alī," — from the Prophet ﷺ. With its meaning (as no. 2076). (*Da'īf*)

٢٠٧٧ - **حَدَّثَنَا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن خَالِدٍ، عن حُصَيْنٍ عن عَامِرٍ، عن الْحَارِثِ الأَعْوَرِ، عنْ رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ قالَ: فَرَأَيْنَا أَنَّهُ عَلِيٌّ، عن النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** انظر الحديث السابق.

## Chapter 15/16. A Slave Getting Married Without The Permission Of His Owner

## (المعجم ١٥، ١٦) بَابٌ: فِي نِكَاحِ الْعَبْدِ بِغَيْرِ إِذْنِ مَوَالِيهِ (التحفة ١٧)

**2078.** It was reported from Muḥammad bin 'Aqīl, from Jābir, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Any slave who marries without the permission of his owner is a fornicator.'" (***Ḍa'īf***)

٢٠٧٨ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بن حَنْبَلٍ وَعُثْمانُ ابنُ أبي شَيْبَةَ وَهٰذَا لَفْظُ إِسْنَادِهِ وَكَلَامُهُ عن وَكِيعٍ: حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ صَالِحٍ عن عَبْدِ الله ابنِ مُحمَّدِ بنِ عَقِيلٍ، عن جَابِرٍ قال: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَيُّمَا عَبْدٍ تَزَوَّجَ بِغَيْرِ إِذْنِ مَوَالِيهِ فَهُوَ عَاهِرٌ».

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي، النكاح، باب ما جاء في نكاح العبد بغير إذن سيده، ح:١١١١ من حديث ابن عقيل به وقال: "حسن" وهو في مسند أحمد:٣/ ٣٠١ وصححه الحاكم:٢/ ١٩٤ ووافقه الذهبي * ابن عقيل، ضعيف تقدم، ح:١٢٦ ولحديثه شاهد ضعيف عند ابن ماجه (١٩٦٠) وروى البيهقي (٧/ ١٢٧) وابن أبي شيبة (٤/ ٢٦١، ح:١٦٨٥٨) واللفظ له بسند قوي عن ابن عمر قال: "نكاح العبد بغير إذن سيده زنًا ويعاقب الذي زوجه".

**2079.** It was reported from 'Abdullāh bin 'Umar, from Nāfi', from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ that he said: "If a slave marries without the permission of his owner, his marriage is invalid." (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: This *Ḥadīth* is weak, rather, it is *Mawqūf*, and it is a statement of Ibn 'Umar.

٢٠٧٩ - **حَدَّثَنَا** عُقْبَةُ بنُ مُكْرَمٍ: حَدَّثَنَا أَبُو قُتَيْبَةَ عن عَبْدِ الله بن عُمَرَ، عن نَافِعٍ، عن ابن عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «إِذَا نَكَحَ الْعَبْدُ بِغَيْرِ إِذْنِ مَوْلَاهُ فَنِكَاحُهُ بَاطِلٌ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا الْحَدِيثُ ضَعِيفٌ وَهُوَ مَوْقُوفٌ وَهُوَ قَوْلُ ابنِ عُمَرَ رضي الله [عنهما].

**تخريج:** [**حسن**] أخرجه البيهقي:٧/ ١٢٧ من حديث أبي داود به * عبدالله بن عمر العمري عن نافع: صالح الحديث والحديث السابق يؤيده.

## Chapter 16/17. Regarding It Being Disliked If A Person Proposed After His Brother's Proposal

## (المعجم ١٦، ١٧) بَابٌ: فِي كَرَاهِيَةِ أَنْ يَخْطُبَ الرَّجُلُ عَلَى خِطْبَةِ أَخِيهِ (التحفة ١٨)

**2080.** It was reported from Sa'eed bin Al-Musayyab, from Abū Hurairah, that the Messenger of

٢٠٨٠ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بن السَّرْحِ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ عن سَعِيدِ

ابنِ المُسَيِّبِ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لا يَخْطُبُ الرَّجُلُ عَلَى خِطْبَةِ أَخِيهِ».

Allāh ﷺ said: "Let not any person give a proposal of marriage after the proposal of his brother." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه البخاري، البيوع، باب: لا يبيع على بيع أخيه ولا يسوم على سوم أخيه حتى يأذن له أو يترك، ح:٢١٤٠ ومسلم، النكاح، باب تحريم الخطبة على خطبة أخيه حتى يأذن أو يترك، ح:١٤١٣ من حديث سفيان بن عيينة به.

٢٠٨١ - **حَدَّثنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ نُمَيْرٍ عنْ عُبَيْدِالله، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَا يَخْطُبُ أَحَدُكُمْ عَلَى خِطْبَةِ أَخِيهِ وَلَا يَبِيعُ عَلَى بَيْعِ أَخِيهِ إِلَّا بِإِذْنِهِ».

**2081.** It was reported from Nāfi', from Ibn 'Umar, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Let not any of you give a proposal of marriage after the proposal of his brother, and let him not sell after his brother has sold, except with his permission." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** متفق عليه، وأخرجه أحمد:٢/ ١٤٢ عن عبدالله بن نمير به ورواه مسلم، النكاح، باب تحريم الخطبة على خطبة أخيه . . .إلخ، ح:١٤١٢ من حديث عبيدالله والبخاري، النكاح، باب: لا يخطب على خطبة أخيه حتى ينكح أو يدع، ح:٥١٤٢ من حديث نافع به.

**Comments:**

When a person sends a word to a woman's guardian asking for her hand, another Muslim should not send his proposal to them, knowing that the first person has as yet received no reply to his request.

## Chapter 17/18. A Person Looks At A Woman Whom He Desires To Marry

## (المعجم ١٧، ١٨) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَنْظُرُ إِلَى الْمَرْأَةِ وَهُوَ يُرِيدُ تَزْوِيجَهَا (التحفة ١٩)

٢٠٨٢ - **حَدَّثنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَاحِدِ بنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ إسْحَاقَ عن دَاوُدَ بن حُصَيْنٍ، عن وَاقِدِ بن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ - يَعْني ابنَ سَعْدِ بن مُعَاذٍ - عن جَابِرِ بن عَبْدِ الله قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إذَا خَطَبَ أَحَدُكُمُ الْمَرْأَةَ فَإنِ اسْتَطَاعَ أَنْ يَنْظُرَ إِلَى مَا يَدْعُوهُ إِلَى نِكَاحِهَا فَلْيَفْعَلْ». قَالَ: فَخَطَبْتُ جَارِيَةً فَكُنْتُ أَتَخَبَّأُ لَها حَتَّى

**2082.** Jābir bin 'Abdullāh narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If any of you proposes for a woman, then if he is able to look at what will cause him to marry her, he should do so." Jābir added: "So I proposed for the hand of a young girl, and I would hide myself (to look at) her, until I saw of her what caused me to marry her, so I married her." (*Ḥasan*)

رَأَيْتُ مِنْهَا مَا دَعَانِي إِلَى نِكَاحِهَا فَتَزَوَّجْتُهَا.

**تخريج**: [حسن] أخرجه أحمد: ٣/ ٣٣٤ من حديث عبدالواحد بن زياد به ومحمد بن إسحاق صرح بالسماع عنده: ٣/ ٣٦٠ وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٢/ ١٦٥ ووافقه الذهبي وحسنه الحافظ في فتح الباري: ٩/ ١٨١.

**Comments:**

Looking at what is normally visible of the woman one wants to marry before marriage is preferable and commendable (*Mustaḥabb*). That is what Jābir, may Allāh be pleased with him, did, but free and unrestricted contacts or meetings are prohibited.

## Chapter 18/19. Regarding The Guardian

(المعجم ١٨، ١٩) **بَابٌ: فِي الْوَلِيِّ** (التحفة ٢٠)

**2083.** 'Āishah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Any woman who marries without the permission of her guardian — then her marriage is void," (he repeated it) three times, and he added: "So if he consummated the marriage with her, she is entitled to the dowry because of what he has attained from her. And if they differ, then the *Sulṭān* is the guardian of the one who does not have one." (*Ṣaḥīḥ*)

**٢٠٨٣ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ: حدثنا ابنُ جُرَيْجٍ عَنْ سُلَيْمانَ بنِ مُوسَى، عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «أَيُّمَا امْرَأَةٍ نَكَحَتْ بِغَيْرِ إِذْنِ مَوَالِيهَا فَنِكَاحُهَا بَاطِلٌ» ثَلاثَ مَرَّاتٍ، «فَإِنْ دَخَلَ بِهَا فالْمَهْرُ لَها بِمَا أَصَابَ مِنْهَا فَإِنْ تَشَاجَرُوا فالسُّلْطَانُ وَلِيُّ مَنْ لَا وَلِيَّ لَهُ».

**تخريج**: [صحيح] أخرجه الترمذي، النكاح، باب ما جاء لا نكاح إلا بولي، ح: ١١٠٢ من حديث سفيان به وقال: "حسن" ورواه ابن ماجه، ح: ١٨٧٩ وصححه ابن حبان، ح: ١٢٤٨ والحاكم على شرط الشيخين: ٢/ ١٦٨ * ابن جريج سمعه من سليمان بن موسى والزهري سمعه من عروة وأعل بما لا يقدح.

**Comments:**

A woman's close relatives who decide important matters relating to her are called "legal guardians" (*Awliyā'*, singular: *Walī*). Her paternal relatives (*'Aṣabah*) have priority over her other relatives, according to most scholars. In case she has no relative, the ruler is her *Walī* (legal guardian). The ruling that no adult girl or woman may be married without the permission of her legal guardian is based on the textual evidence in the Qur'ān and *Ḥadīth*. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "No woman should arrange the marriage of another woman, and no woman should arrange her own marriage. The adulteress is the who arranges her own marriage." (*Sunan Ibn Mājah*, *Ḥadīth* 1882).

**2084.** (Another chain) from 'Āishah, from the Prophet ﷺ with its meaning (similar to no. 2083). (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Ja'far (one of the narrators of the last version) did not hear from Az-Zuhrī, he had written to him.

٢٠٨٤ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ لَهِيعَةَ عَنْ جَعْفَرٍ - يَعْنِي ابنَ رَبِيعَةَ - عَنِ ابنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: جَعْفَرٌ لَمْ يَسْمَعْ مِنَ الزُّهْرِيِّ، كَتَبَ إِلَيْهِ.

**تخريج: [صحيح]** انظر الحديث السابق، وأخرجه ابن عبدالبر في التمهيد: ١٩/٨٧ من حديث أبي داود به.

**2085.** Abū Mūsā narrated that the Prophet ﷺ said: "There is no marriage except with (the consent of) a guardian." (***Ṣaḥīḥ***)

٢٠٨٥ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ قُدَامَةَ بنِ أعْيَنَ: حَدَّثَنا أبو عُبَيْدَةَ الْحَدَّادُ عن يُونُسَ، وَإِسْرَائِيلَ عن أبي إِسْحَاقَ، عن أبي بُرْدَةَ، عن أبي مُوسَى أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «لَا نِكَاحَ إلَّا بِوَلِيٍّ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهُوَ يُونُسُ عَنْ أبي بُرْدَةَ وَإِسْرَائِيلُ عَنْ أبي إِسْحَاقَ، عن أبي بُرْدَةَ.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه الترمذي، النكاح، باب ماجاء لا نكاح إلا بولي، ح: ١١٠١ من حديث إسرائيل به ورواه ابن ماجه، ح: ١٨٨١ وانظر الحديثين السابقين.

**2086.** 'Urwah bin Az-Zubair narrated that Umm Ḥabībah was married to 'Abd bin Jaḥsh, but he died, and he was of those who had emigrated to the land of Abyssinia. So An-Najāshī married her off to the Messenger of Allāh ﷺ, for she was (living) with them." (***Ḍa'īf***)

٢٠٨٦ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى بْنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عَنْ مَعْمَرٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ أُمِّ حَبِيبَةَ: أَنَّهَا كَانَتْ عِنْدَ ابنِ جَحْشٍ فَهَلَكَ عَنْهَا وَكَانَ فِيمَنْ هَاجَرَ إِلَى أَرْضِ الحَبَشَةِ فَزَوَّجَهَا النَّجَاشِيُّ رَسُولَ الله ﷺ وَهِيَ عِنْدَهُمْ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، النكاح، باب القسط في الأصدقة، ح: ٣٣٥٢ من حديث معمر به وللحديث شواهد كثيرة * الزهري مدلس وعنعن.

## Chapter 19/20. Regarding The Guardian Preventing The Woman From Marriage

(المعجم ١٩، ٢٠) بَابٌ: فِي الْعَضْلِ (التحفة ٢١)

**2087.** Ma'qal bin Yasār narrated: "I had a sister, and suitors would come to me proposing for her. A cousin of mine came (as a suitor), so I married her to him. He then divorced her with a revocable divorce, and left her until her waiting period finished. So when suitors came for her, he too came and proposed. I said: 'By Allāh! I will never marry her to you again.' So Allāh revealed, regarding me: And if you divorce women, and they have completed their appointed terms, do not prevent them from marrying their husbands...[1] So I expiated for my oath, and married her off to him." (*Saḥīḥ*)

٢٠٨٧ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حدَّثَني أَبُو عامِرٍ: حَدَّثَنا عَبَّادُ بن رَاشِدٍ عن الْحَسَنِ: حَدَّثَني مَعْقِلُ بنُ يَسَارٍ قال: كَانَتْ لِي أُخْتٌ تُخْطَبُ إلَيَّ فأَتَانِي ابنُ عَمٍّ لِي فأَنْكَحْتُهَا إِيَّاهُ ثُمَّ طَلَّقَهَا طَلَاقًا لَهُ رَجْعَةٌ ثُمَّ تَرَكَهَا حَتَّى انْقَضَتْ عِدَّتُهَا، فَلَمَّا خُطِبَتْ إلَيَّ أَتَانِي يَخْطُبُهَا، فَقُلْتُ: لَا وَاللهِ! لا أُنْكِحُهَا أَبَدًا. قال: فَفِيَّ نَزَلَتْ هٰذِهِ الآيَةُ ﴿وَإِذَا طَلَّقْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ أَن يَنكِحْنَ أَزْوَٰجَهُنَّ﴾ [البقرة: ٢٣٢] الآيَةَ. قال: فَكَفَّرْتُ عن يَمِينِي فأَنْكَحْتُهَا إِيَّاهُ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، التفسير، باب: ﴿وإذا طلقتم النساء فبلغن أجلهن ...﴾ إلخ، ح: ٤٥٢٩ من حديث أبي عامر به.

**Comments:**

A legal guardian must have regard and take into consideration the woman's choice or inclination to marry a particular person. Moreover, this event proves that marriage is invalid without the consent of a woman's legal guardian.

## Chapter 20/21. If Two Guardians Marry Her Off

(المعجم ٢٠، ٢١) بَابٌ: إِذَا أَنْكَحَ الْوَلِيَّانِ (التحفة ٢٢)

**2088.** It was reported from Al-Ḥasan, from Samurah, that the Prophet ﷺ said: "Any woman who was married off by two guardians (to two different pensons) will be

٢٠٨٨ - حَدَّثَنا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا هِشَامٌ؛ ح: وحَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا هَمَّامٌ؛ ح: وَحَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ:

[1] *Al-Baqarah* 2:232.

given (in marriage) to the first of the two. And any person who sells (an item) to two people, the item will be for the first of the two." (*Ḥasan*)

حَدَّثَنا حَمَّادٌ المعنى عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن سَمُرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «أَيُّمَا امْرَأَةٍ زَوَّجَهَا وَلِيَّانِ فَهِيَ لِلأَوَّلِ مِنْهُمَا، وَأَيُّمَا رَجُلٍ بَاعَ بَيْعًا مِنْ رَجُلَيْنِ فَهُوَ لِلأَوَّلِ مِنْهُمَا».

**تخريج**: **[حسن]** أخرجه الترمذي، النكاح، باب ما جاء في الوليين يزوجان، ح:١١١٠ والنسائي، ح:٤٦٨٦ وابن ماجه، ح:٢١٩٠ من حديث قتادة به * رواية الحسن عن سمرة من كتابه، والرواية عن الكتاب صحيحة عند جمهور المحدثين.

## Chapter 21/22. Regarding Allāh's Statement: It is not permitted for you to inherit women against their will. And do not prevent them from re-marrying...[1]

## (المعجم ٢١، ٢٢) **بَابٌ: فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَن تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرْهًا وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ﴾** [النساء:١٩] (التحفة ٢٣)

**2089.** It was reported from Ibn 'Abbās, regarding the Verse: "It is not permitted for you to inherit women against their will. And do not prevent them from re-marrying..." Ibn 'Abbās said: "If a person died, his guardians had more right to his wife than her own guardians. If one of them wished, he would marry her, and if they wished, they would not marry her. So this Verse was revealed in regard to this practice." (*Ṣaḥīḥ*)

**٢٠٨٩ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ مَنِيعٍ: حَدَّثَنا أَسْبَاطُ بنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنا الشَّيْبَانِيُّ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ، قال الشَّيْبَانِيُّ: وَذَكَرَهُ عَطَاءٌ أَبُو الْحَسَنِ السُّوَائِيُّ وَلا أَظُنُّهُ إِلَّا عن ابنِ عَبَّاسٍ في هٰذِه الآيَةِ: ﴿لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَن تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرْهًا وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ﴾ قال: كَانَ الرَّجُلُ إِذَا مَاتَ كَانَ أَوْلِيَاؤُهُ أَحَقَّ بِامْرَأَتِهِ مِنْ وَلِيِّ نَفْسِهَا إِنْ شَاءَ بَعْضُهُمْ زَوَّجَهَا أَوْ زَوَّجُوهَا وَإِنْ شَاءُوا لم يُزَوِّجُوهَا، فَنَزَلَتْ هٰذِهِ الآيَةُ في ذٰلِكَ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، التفسير، سورة النساء، باب: ﴿لا يحل لكم أن ترثوا النساء كرهًا ...﴾ إلخ، ح:٤٥٧٩، ح:٦٩٤٨ من حديث أسباط بن محمد به.

**2090.** (Another chain) from Ibn 'Abbās, who recited: "It is not permitted for you to inherit women against their will. And do not

**٢٠٩٠ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدِ بْنِ ثَابِتٍ الْمَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنِي عَلِيُّ بنُ حُسَيْنٍ عن أَبِيهِ، عن يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ

[1] *An-Nisā'* 4:19.

عَبَّاسٍ قال: ﴿لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَن تَرِثُوا۟ ٱلنِّسَآءَ كَرْهًا وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ لِتَذْهَبُوا۟ بِبَعْضِ مَآ ءَاتَيْتُمُوهُنَّ إِلَّآ أَن يَأْتِينَ بِفَٰحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ﴾ وَذٰلِكَ أَنَّ الرَّجُلَ كَان يَرِثُ امْرَأَةَ ذِي قَرَابَتِهِ فَيَعْضُلُهَا حَتَّى تَمُوتَ أَوْ تَرُدَّ إِلَيْهِ صَدَاقَهَا، فأَحْكَمَ اللهُ عن ذٰلِكَ وَنَهَى عن ذٰلِكَ.

**تخريج**: [**إسناده حسن**] وانظر، ح: ١٣٠٤.

prevent them from re-marrying, in order that you may take a part of what you have given them, unless they are quilty of clear lewdness..." and said: "This (was revealed) because a person would inherit a woman from his relatives, and then prevent her from re-marrying until she died, or she gave her dowry back. So Allāh ruled regarding this act, and prohibited it." (***Hasan***)

٢٠٩١ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ شَبُّويَه المَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ عُثْمانَ عن عِيسَى بنِ عُبَيْدٍ، عن عُبَيْدِالله مَوْلَى عُمَرَ، عن الضَّحَّاكِ بِمَعْنَاهُ قال: فَوَعَظَ اللهُ ذٰلِكَ.

**2091.** (Another chain) from Aḍ-Ḍaḥḥāk, with its meaning (as no. 2090), and he said: "So Allāh reprimanded (them) regarding it." (***Ḍa'īf***)

**تخريج**: [**إسناده ضعيف**] من أجل جهالة عبيدالله والحديث السابق يغني عنه.

## (المعجم ٢٢، ٢٣) بَابٌ: فِي الاسْتِيمَارِ (التحفة ٢٤)

## Chapter 22/23. Seeking The Girl's Permission

٢٠٩٢ - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا أَبَانُ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن أبي سَلَمَةَ، عن أبي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «لا تُنْكَحُ الثَّيِّبُ حَتَّى تُسْتَأْمَرَ وَلَا الْبِكْرُ إِلَّا بِإِذْنِهَا». قالُوا: يَارَسُولَ الله! وَمَا إِذْنُهَا؟ قال: «أَنْ تَسْكُتَ».

**2092.** It was reported from Yaḥyā from Abū Salamah, from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said: "A previously married woman is not married until she commands so, and a virgin (is not married) except with her permission." They asked: "And what will (count) as her permission?" He replied: "That she remains silent." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج**: أخرجه البخاري، الحيل، باب: في النكاح، ح: ٦٩٧٠ وكتاب النكاح، باب: لا ينكح الأب وغيره البكر والثيب إلا برضاهما، ح: ٥١٣٦ ومسلم، النكاح، باب استئذان الثيب في النكاح بالنطق والبكر بالسكوت، ح: ١٤١٩ من حديث يحيى بن أبي كثير به.

٢٠٩٣ - **حَدَّثَنا** أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنا يَزِيدُ يَعْنِي ابنَ زُرَيْعٍ؛ ح: وَحَدَّثَنا مُوسَى بنُ

**2093.** (Another chain) from Yazīd, meaning Ibn Zuraī'; (another chain) from Ḥammād with the same

meaning, that Muḥammad bin 'Amr narrated, that Abū Salamah narrated to them from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "An orphaned girl is asked regarding herself, so if she remains silent, then that is her permission. And if she refuses, then there is no means (of forcing) her."

The (wording of the) narration is that of Yazīd. (***Hasan***)

Abū Dāwud said: It was also reported like that by Abū Khālid Sulaimān Ibn Hayyān, and Mu'ādh bin Mu'ādh, from Muḥammad bin 'Amr.

إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ المَعنى: حَدَّثَني مُحمَّدُ بنُ عَمْرٍو: حَدَّثَنا أَبُو سَلَمَةَ عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «تُسْتَأْمَرُ الْيَتِيمَةُ في نَفْسِهَا، فإنْ سَكَتَتْ فَهُوَ إِذْنُهَا، وَإِنْ أَبَتْ فَلَا جَوَازَ عَلَيْهَا» وَالإِخْبَارُ في حَدِيثِ يَزِيدَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وكَذَلِكَ رَوَاهُ أَبُو خالِدٍ سُلَيْمانُ بنُ حَيَّانَ وَمُعَاذُ بنُ مُعَاذٍ عن مُحمَّدِ ابنِ عَمْرٍو.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٢/ ٣٨٤ من حديث حماد بن سلمة به ورواه الترمذي، ح: ١١٠٩ والنسائي، ح: ٣٢٧٢ وقال الترمذي: "حسن" وصححه ابن حبان، ح: ١٢٣٩، ١٢٤٠.

**2094.** Muḥammad bin Al-A'lā' narrated to us (saying); Ibn Idrīs narrated to us, from Muḥammad bin 'Amr, with this *Ḥadīth* — with his chain (similar to no. 2093). He added in it: "He said: 'If she cries or is silent." (***Hasan***)

Abū Dāwud said: "And the word 'cries' has not been preserved, and is a mistake in the *Ḥadīth* from Ibn Idrīs, or from Muḥammad bin Al-'Alā'."

Abū Dāwud said: Abū 'Amr Dhakwān reported it from 'Āishah, she said: "O Messenger of Allāh, a virgin is too shy to talk!" He replied: "Her silence is her consent."

**٢٠٩٤ - حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنا ابنُ إِدْرِيسَ عن مُحمَّدِ بنِ عَمْرٍو بِهذَا الحدِيثِ بإسْنَادِهِ. زَادَ فيه قال: «فإنْ بَكَتْ أَوْ سَكَتَتْ» زَادَ: «بَكَتْ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَلَيْسَ «بَكَتْ» بِمَحفُوظٍ، وَهُوَ وَهَمٌ في الحدِيثِ. الْوَهَمُ من ابنِ إِدْرِيسَ أَوْ من مُحمَّدِ بنِ الْعَلَاءِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ أَبُو عَمْرٍو ذَكْوَانُ عن عَائِشَةَ قالتْ: يَارَسُولَ الله! إِنَّ الْبِكْرَ تَسْتَحِي أَنْ تَتَكَلَّمَ، قال: «سُكَاتُها إِقْرَارُها».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه البيهقي: ٧/ ١٢٢ من حديث أبي داود به * حديث ذكوان، رواه البخاري، ح: ٥١٣٧، ٦٩٤٦، ٦٩٧١ ومسلم، ح: ١٤٢٠.

**2095.** It was reported from Ismā'īl bin Umayyah, who said: "A trustworthy person narrated to me from Ibn 'Umar who said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Ask women regarding their daughters." **(*Ḍa'īf*)**

**٢٠٩٥ - حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا مُعَاوِيَةُ بنُ هِشَامٍ عن سُفْيَانَ، عن إسْمَاعِيلَ بنِ أُمَيَّةَ، حَدَّثَني الثِّقَةُ عن ابنِ عُمَرَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «آمِرُوا النِّسَاءَ في بَنَاتِهِنَّ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٢/ ٣٤ من حديث سفيان الثوري به * الثقة لم أعرفه.

## Chapter 23/24. Regarding A Virgin Who Was Married Off By Her Father Without Her Consent

## (المعجم ٢٣، ٢٤) بَابٌ: فِي الْبِكْرِ يُزَوِّجُهَا أَبُوهَا وَلَا يَسْتَأْمِرُهَا (التحفة ٢٥)

**2096.** Ibn 'Abbās narrated that a young, virgin girl came to the Prophet ﷺ and mentioned that her father married her (to someone) while she disapproved. So the Prophet ﷺ allowed her to choose. **(*Ḥasan*)**

**٢٠٩٦ - حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا حُسَيْنُ بنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنا جَرِيرُ بنُ حَازِمٍ عن أيُّوبَ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاسٍ: أنَّ جَارِيَةً بِكرًا أتَتِ النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرَتْ أنَّ أبَاهَا زَوَّجَهَا وَهِيَ كَارِهَةٌ فَخَيَّرَهَا النَّبِيُّ ﷺ.

**تخريج: [حسن]** أخرجه ابن ماجه، النكاح، باب من زوج ابنته وهي كارهة، ح: ١٨٧٥ من حديث حسين بن محمد المَرُّوذِي به وللحديث شواهد.

**2097.** (Another chain) from 'Ikrimah from the Prophet ﷺ, with this *Ḥadīth* (similar to no. 2096). **(*Ḥasan*)**

Abū Dāwud said: He did not mention Ibn 'Abbās, and this is how the people narrated it, the *Mursal* form is well-known.

**٢٠٩٧ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن أيُّوبَ، عن عِكْرِمَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ بِهٰذَا الْحَدِيثِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: لَمْ يَذْكُرِ ابنَ عَبَّاسٍ وَهٰكَذَا رَوَاهُ النَّاسُ مُرْسَلًا مَعْرُوفٌ.

**تخريج: [حسن]** انظر الحديث السابق.

**Comments:**

It is not proper for a father to give away his daughter in marriage to someone without her consent. In case the father's action is improper or injudicious, the judge has the right to revoke the marriage agreement.

## Chapter 24/25. Regarding Widowed And Divorced Women

## (المعجم ٢٤، ٢٥) بَابٌ: فِي الثَّيِّبِ

(التحفة ٢٦)

**2098.** It was reported from Mālik, from 'Abdullāh bin Al-Faḍl, from Nāfi' bin Jubair, from Ibn 'Abbās, who said that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The widow has more right regarding herself than her guardian, and the virgin is asked regarding herself. And her consent is her silence." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٩٨ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ وَعَبْدُ الله ابنُ مَسْلَمَةَ قالَا: حَدَّثَنا مَالِكٌ عن عَبْدِ الله ابن الْفَضْلِ، عن نَافِعِ بن جُبَيْرٍ، عن ابن عَبَّاسٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «الأَيِّمُ أَحَقُّ بِنَفْسِهَا مِنْ وَلِيِّهَا وَالْبِكْرُ تُسْتَأْمَرُ في نَفْسِهَا وَإِذْنُهَا صُمَاتُهَا» وَهٰذَا لَفْظُ الْقَعْنَبِيِّ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، النكاح، باب استيذان الثّيّب في النكاح بالنطق والبكر بالسكوت، ح:١٤٢١ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٥٢٤.

**2099.** (Another chain) from Ziyād bin Sa'd, from 'Abdullāh bin Al-Faḍl, with his chain and its meaning, he said: "The previously married lady has more right regarding herself than her guardian, and the virgin's (permission) is asked by her father." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: (The statement) "Her father" is not preserved.

٢٠٩٩ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا سفْيَانُ عن زِيَادِ بن سَعْدٍ، عن عَبْدِ الله بنِ الْفَضْلِ بإسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ قالَ: «الثَّيِّبُ أَحَقُّ بِنَفْسِهَا مِنْ وَلِيِّهَا، وَالْبِكْرُ يَسْتَأْمِرُهَا أَبُوهَا».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: «أَبُوهَا» لَيْسَ بِمَحْفُوظٍ.

**تخريج:** [صحيح] أخرجه مسلم، ح:١٤٢١/ ٦٧ وانظر الحديث السابق من حديث سفيان بن عيينة به وهو في مسند أحمد: ١/ ٢١٩ * قوله: "والبكر يستأمرها أبوها" طعن فيه الدارقطني أيضًا والقلب لا يطمئن على تعليلهما والله أعلم.

**2100.** It was reported from Ṣāliḥ bin Kaisān, from Nāfi' bin Jubair bin Muṭ'im, from Ibn 'Abbās, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The guardian has no command over the previously married lady, and the orphaned girl is asked. And her silence is regarded as her consent." (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٠٠ - حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عن صَالِحِ بنِ كَيْسَانَ، عن نَافِعِ بْنِ جُبَيْرِ بن مُطْعِمٍ، عن ابن عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «لَيْسَ لِلْوَلِيِّ مَعَ الثَّيِّبِ أَمْرٌ وَالْيَتِيمَةُ تُسْتَأْمَرُ وَصَمْتُهَا إِقْرَارُهَا».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه النسائي، النكاح، باب استئذان البكر في نفسها، ح:٣٢٦٥ من

حديث عبدالرزاق به وهو مصنفه، ح:١٠٢٩٩.

**Comments:**

It is better for a legal guardian to marry a widow to a person of her choice or liking, providing there is no legal reason making him not suitable.

**2101.** Khansā' bint (Khidhām) Al-Anṣāriyyah narrated that her father married her to someone and she had been previously married, but she did not approve of the marriage. So she went to the Messenger of Allāh ﷺ and mentioned it to him, and he cancelled the marriage. (*Sahīh*)

٢١٠١ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ الْقَاسِمِ، عنْ أبيهِ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ وَمُجَمِّعِ ابْنَيْ يَزِيدَ الأَنْصَارِيَّيْنِ، عن خَنْسَاءَ بِنْتِ [خِذَامٍ] الأَنْصَارِيَّةِ: أَنَّ أَباها زَوَّجَها وَهِيَ ثَيِّبٌ فَكَرِهَتْ ذٰلِكَ فَجَاءَتْ رَسُولَ الله ﷺ فَذَكَرَتْ ذٰلِكَ لَهُ فَرَدَّ نِكَاحَها.

**تخريج:** أخرجه البخاري، النكاح، باب: إذا زوج الرجل ابنته وهي كارهة فنكاحه مردود، ح:٥١٣٨ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٥٣٥.

## Chapter 25/26. Regarding Suitability

(المعجم ٢٥، ٢٦) **بَابٌ: فِي الأَكْفَاءِ** (التحفة ٢٧)

**2102.** Abū Hurairah narrated that Abū Hind cupped the Prophet ﷺ on his scalp. The Prophet ﷺ said: "O Banū Bayāḍah, marry (your daughters) to Abū Hind, and propose to him (for his daughters)." And he added: "And if there is any good in any of the medicines that you cure yourselves with, it is in cupping." (*Hasan*)

٢١٠٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بنُ غِيَاثٍ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عَمْرٍو عنْ أبي سَلَمَةَ، عنْ أبي هُرَيْرَةَ: أَنَّ أبا هِنْدٍ حَجَمَ النَّبِيَّ ﷺ في الْيَافُوخِ فَقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «يَابَنِي بَيَاضَةَ! أَنْكِحُوا أبا هِنْدٍ وَأَنْكِحُوا إِلَيْهِ». وَقالَ: «إِنْ كَانَ في شَيْءٍ مِمَّا تَدَاوُونَ بِهِ خَيْرٌ فالْحِجَامَةُ».

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه الدارقطني: ٣/ ٣٠٠، ح: ٣٧٥٢ من حديث حماد بن سلمة به وصححه ابن حبان، ح: ١٢٤٩ والحاكم: ٢/ ١٦٤ على شرط مسلم ووافقه الذهبي.

**Comments:**

"His scalp" *Al-Yāfūkh*; the crown of the head, where the bone of the skull from the front meets the bone from the rear of the head. Abū Hind Yasār was a freed slave of Banū Bayāḍah, yet the Messenger of Allāh ﷺ told them to intermarry him with his people. This is enough to prove that suitability of partners or, say, matching should be based on piety and character, not on caste.

## Chapter 26/27. Marrying Someone That Is Not Yet Born

**2103.** Maimūnah bint Kardam narrated: "I went with my father for *Ḥajj* with the Messenger of Allāh ﷺ, and I saw the Messenger of Allāh ﷺ. My father came close to him, and he (the Prophet ﷺ) was atop a camel of his, so he stopped and listened to him, and he had a small stick with him — the type that is used to discipline schoolchildren — I heard the Bedouins and the people say: '(Make way for the one) with the stick, (make way for the one) with the stick, (make way for the one) with the stick.' So my father managed to come close to him, held on to his stirrup, and testified to his (Messengership). The Prophet ﷺ stopped to listen to him, so he said: — 'I was present at the army of 'Athrān — Ibn Al-Muthanna (one of the narrators) said: "Gathrān." — Ṭāriq bin Al-Muraqqa' said: "Who will give me a spear, in return for its prize?" I said: "And what is its prize?" He replied: "I will marry the first daughter that is born to me to him." So I gave him my spear. Then I did not see him, until I heard that a daughter had been born to him, and had become of age. I came to him, and said: 'Prepare my wife for me (to take)!' But he swore that he would not give her to me until I gave her a new dowry — other than what I had already given him (the spear).

## (المعجم ٢٦، ٢٧) بَابٌ: فِي تَزْوِيجِ مَنْ لَمْ يُولَدْ (التحفة ٢٨)

**٢١٠٣** - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ وَمُحَمَّدُ ابنُ الْمُثَنَّىٰ الْمَعْنَى قالَا: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: أخبرنا عَبْدُ الله بنُ يَزِيدَ بنِ مِقْسَمٍ الثَّقَفِيُّ مِنْ أَهْلِ الطَّائِفِ: حَدَّثَتْنِي سَارَّةُ بِنْتُ مِقْسَمٍ أَنَّهَا سَمِعَتْ مَيْمُونَةَ بِنْتَ كَرْدَمٍ قالَتْ: خَرَجْتُ مَعَ أبي في حَجَّةِ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَرَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ فَدَنَا إِلَيْهِ أبي وَهُوَ عَلَى نَاقَةٍ لَهُ فَوَقَفَ لَهُ وَاسْتَمَعَ مِنْهُ، وَمَعَهُ دِرَّةٌ كَدِرَّةِ الْكُتَّابِ فَسَمِعْتُ الأَعْرَابَ وَالنَّاسَ وَهُمْ يَقُولُونَ: الطَّبْطَبِيَّةَ الطَّبْطَبِيَّةَ الطَّبْطَبِيَّةَ فَدَنَا إِلَيْهِ أبي فَأَخَذَ بِقَدَمِهِ فأَقَرَّ لَهُ وَوَقَفَ عَلَيْهِ وَاسْتَمَعَ مِنْهُ، فَقال: إِنِّي حَضَرْتُ جَيْشَ عِثْرَانَ، قالَ ابنُ الْمُثَنَّىٰ: جَيْشُ غَثْرَانَ فَقَالَ طَارِقُ بنُ الْمُرَقَّعِ: مَنْ يُعْطِينِي رُمْحًا بِثَوَابِهِ؟ قُلْتُ: وَمَا ثَوَابُهُ؟ قالَ: أُزَوِّجُهُ أَوَّلَ بِنْتٍ تَكُونُ لِي فَأَعْطَيْتُهُ رُمْحِي ثُمَّ غِبْتُ عَنْهُ حَتَّى عَلِمْتُ أَنَّهُ قَدْ وُلِدَ لَهُ جَارِيَةٌ وَبَلَغَتْ ثُمَّ جِئْتُهُ، فَقُلْتُ لَهُ: أَهْلِي جَهِّزْهُنَّ إِلَيَّ فَحَلَفَ أَنْ لَا يَفْعَلَ حَتَّى أُصْدِقَ صَدَاقًا جَدِيدًا غَيْرَ الَّذِي كَانَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ وَحَلَفْتُ أَنْ لَا أُصْدِقَ غَيْرَ الَّذِي أَعْطَيْتُهُ، فَقال رَسُولُ الله ﷺ: «وَبِقَرْنِ أَيِّ النِّسَاءِ هِيَ الْيَوْمَ؟» قالَ: قَدْ رَأَتِ الْقَتِيرَ. قالَ: «أَرَى أَنْ تَتْرُكَهَا» قالَ: فَرَاعَنِي ذٰلِكَ وَنَظَرْتُ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فَلَمَّا رَأَى ذٰلِكَ مِنِّي قالَ: «لَا تَأْثَمُ وَلَا صَاحِبُكَ يَأْثَمُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَالقَتِيرُ: الشَّيْبُ.

And I too swore that I would not give him anything other than what I had already given him."
The Messenger of Allāh ﷺ asked: "And of what age is she now?" He replied: "She has now grown white hair." The Prophet ﷺ said: "I think that you should leave her," but this verdict startled me, and I looked at the Messenger of Allāh ﷺ. When he saw that (expression) on me, he said: "Neither you nor your companion is sinful."' (*Ḍa'īf*)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٦/ ٣٦٦ عن يزيد بن هارون به * سارة بنت مقسم: لا تعرف (تقريب).

٢١٠٤ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُالرَّزَّاقِ: أخبرنا ابنُ جُرَيجٍ: أخبرني إبراهِيمُ بنُ مَيْسَرَةَ أَنَّ خَالَتَهُ أَخْبَرَتْهُ عن امْرَأَةٍ - قالَتْ هِيَ مُصَدَّقَةٌ امْرَأَةُ صِدْقٍ - قالَتْ: بَيْنَا أبي في غَزَاةٍ في الْجَاهِلِيَّةِ إذْ رَمِضُوا فَقَالَ رَجُلٌ: مَنْ يُعْطِينِي نَعْلَيْهِ، وَأُنْكِحُهُ أَوَّلَ بِنْتٍ تُولَدُ لِي، فَخَلَعَ أبي نَعْلَيْهِ، فَأَلْقَاهُمَا إلَيْهِ، فَوُلِدَتْ لَهُ جَارِيَةٌ، فَبَلَغَتْ، فَذَكَرَ نَحْوَهُ، لَمْ يَذْكُرْ قِصَّةَ الْقَتِيرِ.

**2104.** In another version of this narration, she (Maimūnah bint Kardam) narrated: "My father participated in one of the wars of *Jāhiliyyah*, and the heat afflicted their feet. A person among them said: 'Whoever gives me his sandals, I will marry the first daughter born to me to him.' So my father took off his sandals, and threw them at him. A daughter was then born to him, and became of age..." and the rest of the narration is similar (to no. 2103), except that the phrase 'white hair' is not mentioned. (*Ḍa'īf*)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٧/ ١٤٥، ١٤٦ من حديث أبي داود به * خالة إبراهيم بن ميسرة: لم أجد من وثقها.

## (المعجم ٢٧، ٢٨) - بَابُ الصَّدَاقِ (التحفة ٢٩)

## Chapter 27/28. Regarding The Dowry

٢١٠٥ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ العَزِيزِ بنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنا

**2105.** Abū Salamah narrated: "I asked 'Āishah regarding the dowry that the Messenger of Allāh ﷺ

used to give (to his wives). She replied: 'It was twelve *Uwqiyyahs* and a *Nash*.' I asked: 'And what is a *Nash*?' She replied: 'Half an *Uqiyyah*.'" (***Sahīh***)

يَزِيدُ بْنُ الْهَادِ عن مُحمَّدِ بنِ إبراهِيمَ، عن أبي سَلَمَةَ قالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ عن صَدَاقِ رَسُولِ الله ﷺ فَقَالَتْ: ثِنْتا عَشْرَةَ أُوقِيَّةً وَنَشٌّ، فَقُلْتُ: وَمَا نَشٌّ؟ قالتْ: نِصْفُ أُوقِيَّةٍ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، النكاح، باب الصداق وجواز كونه تعليم قرآن وخاتم حديد... إلخ، ح:١٤٢٦ من حديث عبدالعزيز بن محمد الدراوردي به.

**Comments:**

One *Uqiyyah* is forty Dirhams of silver. Hence, the amount of twelve and a half *Uqiyyah* comes to five hundred Dirhams. According to more modern rates, one Dirham is 2.975 grams of silver, and, according to some earlier scholars, 3.06 grams.

**2106.** Abū Al-'Ajfā' As-Sulamī narrated that 'Umar bin Al-Khattāb once delivered a sermon in which he said: "Verily, do not make women's dowries expensive, for had this been a means of praise in this world, or a means of pleasing Allāh, then the first person that would have done so would have been the Prophet ﷺ. But the Messenger of Allāh ﷺ did not give any of his wives more than twelve *Uqiyyah* as dowry, nor was the dowry for any of his daughters more than that." (***Hasan***)

٢١٠٦ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عنْ أَيُّوبَ، عن مُحمَّدٍ، عن أبي الْعَجْفَاءِ السُّلَمِيِّ قَالَ: خَطَبَنَا عُمَرُ رضي الله عنه فَقَالَ: أَلَا لَا تُغَالُوا بِصُدُقِ النِّسَاءِ فَإِنَّهَا لَوْ كَانَتْ مَكْرُمَةً فِي الدُّنْيَا أَوْ تَقْوَى عِنْدَ الله كَانَ أَوْلَاكُمْ بِهَا النَّبِيُّ ﷺ ما أَصْدَقَ رَسُولُ الله ﷺ امْرَأَةً مِنْ نِسَائِهِ وَلَا أُصْدِقَتْ امْرَأَةٌ مِنْ بَنَاتِهِ أَكْثَرَ مِنْ ثِنْتَيْ عَشْرَةَ أُوقِيَّةً.

**تخريج**: **[حسن]** أخرجه الترمذي، النكاح، باب:٢٣، ح:١١١٤م والنسائي، ح:٣٣٥١ من حديث أيوب السختياني به ورواه ابن ماجه، ح:١٨٨٧ من حديث محمد بن سيرين به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه الحاكم:٢/١٠٩، ١٧٥، ١٧٦ ووافقه الذهبي * محمد بن سيرين سمعه من أبي العجفاء، رواه أحمد:١/٤٨ وغيره.

**2107.** Umm Habībah narrated that she had been married to 'Ubaidullāh bin Jahsh, and he died while they were in Abyssinia. So An-Najāshī married her to the

٢١٠٧ - **حَدَّثَنا** حَجَّاجُ بن أبي يَعْقُوبَ الثَّقَفِيُّ: حَدَّثَنا مُعَلَّى بنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنا ابنُ الْمُبَارَكِ: حَدَّثَنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن

عُرْوَةَ، عنْ أُمِّ حَبِيبَةَ: أَنَّهَا كَانَتْ تَحْتَ عُبَيْدِالله بنِ جَحْشٍ فَمَاتَ بِأَرْضِ الْحَبَشَةِ فَزَوَّجَهَا النَّجَاشِيُّ النَّبِيَّ ﷺ وَأَمْهَرَهَا عَنْهُ أَرْبَعَةَ آلَافٍ وَبَعَثَ بِهَا إِلَى رَسُولِ الله ﷺ مَعَ شُرَحْبِيلَ ابنِ حَسَنَةَ.

قالَ: قال أَبُو دَاوُدَ: حَسَنَةُ هِيَ أُمُّهُ.

Messenger of Allāh ﷺ, and gave her four thousand Dirhams as dowry on behalf of the Prophet ﷺ, and sent her to him with Shuraḥbīl bin Ḥasanah. (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Ḥasanah was his mother.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** تقدم، ح:٢٠٨٦ وأخرجه ابن حزم في المحلى:٨/ ٢٤٤ من حديث أبي داود به.

**Comments:**

A rich or well-to-do person may give more in a dowry (*Mahr*). It is not forbidden, providing the intention is not to show off. To give large sums of money as a *Mahr* for ostentation or to force the groom to do so, or the groom withholding it — all would be improper. Likewise, it is also wrong for a well-to-do man to fix a small amount of *Mahr*.

٢١٠٨ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ حَاتِمِ بنِ بَزِيعٍ: حَدَّثَنا عَلِيُّ بنُ الْحَسَنِ بنِ شَقِيقٍ عن ابنِ المُبَارَكِ، عن يُونُسَ، عن الزُّهْرِيِّ: أَنَّ النَّجَاشِيَّ زَوَّجَ أُمَّ حَبِيبَةَ بِنْتَ أَبِي سُفْيَانَ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ عَلَى صَدَاقِ أَرْبَعَةِ آلَافِ دِرْهَمٍ، وَكَتَبَ بِذٰلِكَ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فَقَبِلَ.

**2108.** Az-Zuhrī said: "An-Najāshī married Umm Ḥabībah bint Abī Sufyān to the Messenger of Allāh ﷺ with a dowry of four thousand Dirhams, and he wrote to the Messenger of Allāh ﷺ regarding this, and he ﷺ accepted it." (*Ḍa'īf*)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** انظر الحديث السابق، قلت: السند مرسل، والحديث السابق شاهد له.

## Chapter 28/29. Regarding A Small Dowry

(المعجم ٢٨، ٢٩) - **بَابُ قِلَّةِ الْمَهْرِ** (التحفة ٣٠)

٢١٠٩ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: أخبرنا حَمَّادٌ عن ثَابِتٍ الْبُنَانِيِّ وَحُمَيْدٍ، عن أَنَسٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ رَأَى عَبْدَ الرَّحْمٰنِ ابنَ عَوْفٍ رضي الله عنه وَعَلَيْهِ رَدْعُ زَعْفَرَانٍ، فقال النَّبِيُّ ﷺ: «مَهْيَمْ»، قال: يَارَسُولَ الله!

**2109.** Anas narrated that the Messenger of Allāh ﷺ once saw 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf, may Allāh be pleased with him, with some traces of saffron on him. He asked him: "What is this!?" He replied: "O Messenger of Allāh, I

تَزَوَّجْتُ امْرَأَةً، قال: «ما أَصْدَقْتَهَا؟» قال: وَزْنَ نَوَاةٍ مِنْ ذَهَبٍ، قال: «أَوْلِمْ وَلَوْ بِشَاةٍ» [قَالَ أَبُو داوُدَ: النَّوَاةُ خَمْسَةُ دَرَاهِم. وَالنَّشُّ عِشْرُون. والأُوقِيَّةُ أَرْبَعُونَ].

married a lady." He asked: "And what did you give her as dowry?" He replied: "A *Nawāh* of gold." So he said: "Give a feast, even if it be with one sheep." ***(Ṣaḥīḥ)***

Abū Dāwud said: A '*Nawāh*' is five Dirhams, and a *Nash* is twenty, and an *Uqiyyah* is forty.[1]

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، النكاح، باب الرخصة في الصفرة عند التزويج، ح: ٣٣٧٥ من حديث حماد بن سلمة عن ثابت عن أنس به.

**Comments:**

The marriage agreement should bind the bridegroom to pay a *Mahr* which is reasonable and convenient for both, the bride and the bridegroom.

٢١١٠ - **حَدَّثَنَا** إِسْحَاقُ بنُ جِبْرَائِيلَ الْبَغْدَادِيُّ: أخبرنا يَزِيدُ: أخبرنا مُوسَى بنُ مُسْلِمِ بنِ رُومَانَ عن أبي الزُّبَيْرِ، عن جابرِ ابنِ عَبْدِ الله أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «مَنْ أَعْطَى في صَدَاقِ امْرَأَةٍ مِلءَ كَفَّيْهِ سَوِيقًا أَوْ تَمْرًا فَقَدِ اسْتَحَلَّ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ مَهْدِيٍّ عن صَالِحِ بنِ رُومَانَ، عن أبي الزُّبَيْرِ، عن جابرٍ مَوْقُوفًا، وَرَوَاهُ أَبُو عَاصِمٍ عن صَالِحِ بنِ رُومَانَ، عن أَبِي الزُّبَيْرِ عن جابرٍ قال: كُنَّا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ نَسْتَمْتِعُ بالْقَبْضَةِ مِنَ الطَّعَامِ عَلَى مَعْنَى المُتْعَةِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابنُ جُرَيْجٍ عن أبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ عَلَى مَعْنَى أبي عَاصِمٍ.

**2110.** It was reported from Mūsā bin Muslim Ibn Rūmān, from Abū Az-Zubair, from Jābir bin 'Abdullāh, that the Prophet ﷺ said: "Whoever gives as dowry to a woman a cupped hand's worth of barley or dates has made her permissible." ***(Ḍa'īf)***

Abū Dāwud said: 'Abdur-Raḥmān bin Mahdī reported it from Ṣāliḥ bin Rūmān, from Abū Az-Zubair, from Jābir in *Mawqūf* form. And Abū 'Āṣim reported it from Ṣāliḥ bin Rūmān, from Abū Az-Zubair, from Jābir; he said: "During the lifetime of the Messenger of Allāh ﷺ, we would engage in *Mut'ah* marriages in exchange for only a handful of food (as dowry)."

Abū Dāwud said: Ibn Juraij reported it from Abū Az-Zubair, from Jābir similar to the meaning of Abū 'Āṣim.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٣/ ٣٥٥، ح: ١٤٨٨٤ من حديث ابن رومان به وهو

[1] He explained that, and *Nawāh* is literally a "date-stone" so its name was also used for an amount of weight.

مجهول الحال وثقه ابن حبان وحده * حديث ابن جريج: رواه مسلم، ح:١٤٠٥/١٦.

**Comments:**

Temporary marriage (*Mut'ah*) was permissible but banned later. The *Ḥadīth* appears to date back to the time before it was prohibited permanently.

## Chapter 29/30. On the Dowry Being Some Actions That He Must Perform

## (المعجم ٢٩، ٣٠) بَابٌ: فِي التَّزْوِيجِ عَلَى الْعَمَلِ يَعْمَلُ (التحفة ٣١)

**2111.** Sahl bin Sa'd As-Sā'idī narrated that a woman came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "O Messenger of Allāh, I have given myself to you as a gift." She remained standing for a long time, until a man stood up and said: "O Messenger of Allāh, marry her to me, if you do not desire her." The Messenger of Allāh ﷺ said: "Do you have any dowry to give her?" He replied: "I have only this *Izār* of mine." The Messenger of Allāh ﷺ said: "If you give her your *Izār*, you will be confined (to your house), having no *Izār*! So go find something else." He said: "I can't find anything." He replied: "Go find (something), even if it be an iron ring!" So he searched, but could not find anything. The Messenger of Allāh ﷺ then said to him: "Do you have anything of the Qur'ān (memorized)?" He replied: "Yes, this *Sūrah*, and this *Sūrah*," and others that he named. The Messenger of Allāh ﷺ said: "I have married her to you with what is with you of the Qur'ān." (***Ṣaḥīḥ***)

**٢١١١ - حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن أبي حَازِمِ بنِ دِينَارٍ، عن سَهْلِ بنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ جَاءَتْهُ امْرَأَةٌ فقالتْ: يَارَسُولَ الله! إِنِّي قَدْ وَهَبْتُ نَفْسِي لَكَ، فَقامَتْ قِيَامًا طَوِيلًا، فَقَامَ رَجُلٌ فقال: يَارَسُولَ الله! زَوِّجْنِيهَا إنْ لَم تَكُنْ لَكَ بِهَا حَاجَةٌ، فقال رَسُولُ الله ﷺ: «هَلْ عِنْدَكَ مِنْ شَيْءٍ تُصْدِقُهَا إِيَّاهُ؟» قال: ما عِنْدِي إِلَّا إِزَارِي هٰذَا، فقال رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّكَ إِنْ أَعْطَيْتَهَا إزارَكَ جَلَسْتَ لا إِزَارَ لَكَ فالْتَمِسْ شَيْئًا»، قال: لا أَجِدُ شَيْئًا، قال: «فالْتَمِسْ وَلَوْ خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ»، فالْتَمَسَ فلَمْ يَجِدْ شَيْئًا، فقال لَهُ رَسُولُ الله ﷺ: «هَلْ مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ شَيْءٌ؟» قال: نَعَمْ سُورَةُ كَذَا وَسُورَةُ كَذَا لِسُوَرٍ سَمَّاهَا، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ الله ﷺ: «قَدْ زَوَّجْتُكَهَا بِمَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الوكالة، باب وكالة المرأة الإمام في النكاح، ح:٢٣١٠ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):٢/٥٢٦ ورواه مسلم، ح:١٤٢٥ من حديث أبي حازم به.

**2112.** Abū Hurairah narrated a similar incident (as no. 2111), but he (ﷺ) did not mention the *Izār*, nor the ring, for he said: "What have you memorized of the Qur'ān?" The man replied: "*Sūrat Al-Baqarah*," or he said the one after it. He said: "Stand up and teach her twenty Verses, and she is your wife." ***(Ḍa'īf)***

٢١١٢ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَفْصِ بنِ عَبْدِ الله: حَدَّثَني أبي حَفْصُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَني إبراهِيمُ بنُ طَهْمَانَ عن الْحَجَّاجِ بنِ الْحَجَّاجِ الْبَاهِلِيِّ، عن عِسْلٍ، عن عَطَاءِ بنِ أبي رَبَاحٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ نَحْوَ هٰذِهِ الْقِصَّةِ. لم يَذْكُرِ الْإِزَارَ وَالْخَاتَمَ فَقَال: «ما تَحْفَظُ مِنَ الْقُرْآنِ؟» قال: سُورَةُ الْبَقَرَةِ أوِ الَّتي تَلِيهَا، قال: «قُمْ فَعَلِّمْهَا عِشْرِينَ آيَةً وَهِيَ امْرَأَتُكَ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٥٥٠٦ عن أحمد بن حفص به وهو في مشيخة إبراهيم بن طهمان، ح:٥٠ * عسل بن سفيان: ضعيف تقدم، ح:٦٤٣.

**2113.** (Another chain) from Muḥammad bin Rāshid, from Makḥūl, with similar to the narration of Sahl (no. 2111). He said: "Makḥūl used to say: 'This is not for anyone after the Messenger of Allāh ﷺ.'" ***(Ḥasan)***

٢١١٣ - **حَدَّثَنا** هَارُونُ بنُ زَيْدِ بنِ أبي الزَّرْقَاءِ: حَدَّثَنَا أبي: حدثنا مُحَمَّدُ بنُ رَاشِدٍ عن مَكْحُولٍ نَحوَ خَبَرِ سَهْلٍ. قال: وكَانَ مَكْحُولٌ يقُولُ: لَيْسَ ذٰلِكَ لِأَحَدٍ بَعْدَ رَسُولِ الله ﷺ.

**تخريج: [إسناده حسن إلى مكحول]** وهذا من قوله.

**Comments:**

We learn from these *Ḥadīths* that an utter pauper may also marry, and that the *Mahr* may also be teaching the Qur'ān.

## Chapter 30/31. Regarding One Who Married Without Specifying The Dowry And Then Died

## (المعجم ٣٠، ٣١) بَابٌ: فِيمَنْ تَزَوَّجَ وَلَمْ يُسَمِّ [لَهَا] صَدَاقًا حَتَّى مَاتَ (التحفة ٣٢)

**2114.** It was reported by Ash-Sha'bī, from Masrūq, from 'Abdullāh (Ibn Mas'ūd) regarding a man who married a woman, then he died, and he had not consummated it with her, nor specified a dowry: "She has a full dowry, and she must observe the waiting period, and she will get her

٢١١٤ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ مَهْدِيٍّ عن سُفْيَانَ، عن فِراسٍ، عن الشَّعْبِيِّ، عن مَسْرُوقٍ، عن عَبْدِ الله: في رَجُلٍ تَزَوَّجَ امْرَأَةً فَمَاتَ عَنْهَا وَلم يَدْخُلْ بِهَا وَلم يَفْرِضْ لَها الصَّدَاقَ؟، فقال: لَها الصَّدَاقُ كَامِلًا وَعَلَيْهَا الْعِدَّةُ وَلَها

inheritance." Ma'qal bin Sinān then said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ give this same verdict in the case of Barwa' bint Wāshiq." (*Ṣaḥīḥ*)

الْمِيرَاثُ. قال مَعْقِلُ بنُ سِنَانٍ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ قَضَى بِهِ في بَرْوَعَ بِنْتِ وَاشِقٍ.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه ابن ماجه، النكاح، باب الرجل يتزوج ولا يفرض لها فيموت على ذلك، ح:١٨٩١ والنسائي، ح:٣٣٥٨ من حديث عبدالرحمن بن مهدي به وصححه البيهقي:٧/ ٢٤٥ والترمذي وانظر الحديث الآتي.

**2115.** (Another chain) from Ibrāhīm, from 'Alqamah, from 'Abdullāh, and 'Uthmān (the narrator) quoted similarly (as no. 2114). (*Ṣaḥīḥ*)

٢١١٥ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هارُونَ وَابنُ مَهْدِيٍّ عن سُفْيَانَ، عن مَنْصُورٍ، عن إبراهِيمَ، عن عَلْقَمَةَ، عن عَبْدِ الله فَسَاقَ عُثْمانُ مِثْلَهُ.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه الترمذي، النكاح، باب ما جاء في الرجل يتزوج المرأة فيموت عنها قبل أن يفرض لها، ح:١١٤٥ من حديث سفيان الثوري به وقال: "حسن صحيح" وانظر الحديث السابق.

**2116.** (Another chain) from Qatādah, from Khilās, and Abū Ḥassān, from 'Abdullāh bin 'Utbah bin Mas'ūd, that 'Abdullāh bin Mas'ūd was asked regarding this case (as mentioned in no. 2119), and they came to him for a month, or, many times. He then said: "I say regarding her: She will receive a dowry for an amount similar to (what) her women (normally get), neither more nor less. And she will inherit, and she must observe the waiting period. So if this (verdict) is correct, it is from Allāh, and if it is mistaken, it is from me and *Shaiṭān*, and Allāh and His Messenger are free of it."
At this, a group of people of the tribe of Ashja' stood up, among them Al-Jarrāḥ and Abū Sinān; they said: "O Ibn Mas'ūd, we

٢١١٦ - **حَدَّثَنا** عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ أبي عَرُوبَةَ عن قَتَادَةَ، عن خِلَاسٍ وَأبي حَسَّانَ، عن عَبْدِ الله بنِ عُتْبَةَ بنِ مَسْعُودٍ: أَنَّ عَبْدَ الله بنَ مَسْعُودٍ أُتِيَ في رَجُلٍ بِهَذا الْخَبَرِ قالَ: فَاخْتَلَفُوا إِلَيْهِ شَهْرًا، أَوْ قال: مَرَّاتٍ، قال: فإنِّي أَقُولُ فيها إنَّ لَها صَدَاقًا كَصَدَاقِ نِسَائِهَا لاوَكْسَ وَلا شَطَطَ. قال: وَإنَّ لَها المِيرَاثَ وَعَلَيْهَا الْعِدَّةُ، فإنْ يَكُ صَوَابًا فَمِنَ الله، وَإنْ يَكُ خَطَأً فَمِنِّي وَمِنَ الشَّيْطَانِ، وَالله وَرَسُولُهُ بَرِيَّانِ، فَقَامَ نَاسٌ مِنْ أَشْجَعَ فيهِم الْجَرَّاحُ وَأَبُو سِنَانٍ فقالُوا: ياابْنَ مَسْعُودٍ! نَحْنُ نَشْهَدُ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَضَاهَا فِينا في بَرْوَعَ بِنْتِ وَاشِقٍ وَإنَّ زَوْجَها هِلَالُ بنُ مُرَّةَ الأَشْجَعِيُّ

testify that this (verdict) was the verdict of the Messenger of Allāh ﷺ for us, regarding Barwa' bint Wāshiq. For her husband, Hilāl bin Murrah Al-Ashja'ī, was in the same situation as this." At this, 'Abdullāh bin Mas'ūd was very happy, since his verdict turned out to be the same as the verdict of the Messenger of Allāh ﷺ. (*Sahīh*)

كما قَضَيْتَ. قال: فَفَرِحَ عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْعُودٍ فَرَحًا شَدِيدًا حِينَ وَافَقَ قَضَاؤُهُ قَضَاءَ رَسُولِ اللهِ ﷺ.

**تخريج:** [**صحيح**] أخرجه أحمد: ١/٤٤٧ من حديث سعيد بن أبي عروبة به وسنده ضعيف وللحديث شواهد، انظر، ح: ٢١١٤.

**Comments:**

1. A marriage agreement without a specified *Mahr* is valid but it obligates the groom to pay a *Mahr* similar to that normally paid to other women of the bride's family, like her mother, sister, etc — in the event that the husband dies.
2. A woman whose husband died before the consummation of marriage shall complete her *'Iddah* (the legally prescribed period of waiting during which a woman may not remarry after being widowed or divorced) prior to remarriage.

**2117.** 'Uqbah bin 'Āmir narrated that the Prophet ﷺ told a man: "Are you satisfied if I marry you to so-and-so?" He said: "Yes." And he asked the woman: "Are you satisfied if I marry so-and-so to you?" She replied: "Yes." So they were married to one another, and the man consummated the marriage without specifying the dowry amount, and he did not give her anything (as dowry). He had participated during Al-Hudaibiyyah — and everyone who had participated in Al-Hudaybiyyah had been allocated a share of (the produce of) Khaibar. So when he was about to die, he said: 'The Messenger of Allāh ﷺ married me to so-and-so, and I did not specify her dowry, nor did I give her

٢١١٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ الذُّهْلِيُّ وَمُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّىٰ وَعُمَرُ بنُ الْخَطَّابِ، قال مُحَمَّدٌ: حَدَّثَنِي أَبُو الأَصْبَغِ الْحَرَّانِيُّ عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ يَحْيَى: أخبرنا مُحَمَّدُ ابنُ سَلَمَةَ عن أبي عَبْدِ الرَّحِيمِ خَالِدِ بنِ أبي يَزِيدَ، عن زَيْدِ بنِ أبي أُنَيْسَةَ، عن يَزِيدَ بنِ أبي حَبِيبٍ، عن مَرْثَدِ بنِ عَبْدِ اللهِ، عن عُقْبَةَ ابنِ عامِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال لِرَجُلٍ: «أَتَرْضَى أَنْ أُزَوِّجَكَ فُلَانَةَ؟» قال: نَعَمْ، وَقَالَ لِلْمَرْأَةِ: «تَرْضَيْنَ أَنْ أُزَوِّجَكِ فُلَانًا؟» قَالَتْ: نَعَمْ فَزَوَّجَ أَحَدَهُمَا صَاحِبَهُ، فَدَخَلَ بِهَا الرَّجُلُ وَلَمْ يَفْرِضْ لَهَا صَدَاقًا وَلَمْ يُعْطِهَا شَيْئًا وَكَانَ مِمَّنْ شَهِدَ الْحُدَيْبِيَةَ، وكَانَ مَنْ

شَهِدَ الْحُدَيْبِيَةَ لَهُ سَهْمٌ بِخَيْبَرَ، فَلَمَّا حَضَرَتْهُ الْوَفَاةُ قَالَ: إِنَّ رَسُولَ الله ﷺ زَوَّجَنِي فُلَانَةَ وَلَمْ أَفْرِضْ لَهَا صَدَاقًا وَلَمْ أُعْطِهَا شَيْئًا، وَإِنِّي أُشْهِدُكُمْ أَنِّي أَعْطَيْتُهَا مِنْ صَدَاقِهَا سَهْمِي بِخَيْبَرَ، فَأَخَذَتْ سَهْمًا فَبَاعَتْهُ بِمِائَةِ أَلْفٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَزَادَ عُمَرُ بنُ الْخَطَّابِ - وَحَدِيثُهُ أَتَمُّ - فِي أَوَّلِ الْحَدِيثِ قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «خَيْرُ النِّكَاحِ أَيْسَرُهُ». وَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ لِلرَّجُلِ ثُمَّ سَاقَ مَعْنَاهُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: يُخَافُ أَنْ يَكُونَ هٰذَا الْحَدِيثُ مُلْزَقًا لِأَنَّ الأَمْرَ عَلَى غَيْرِ هٰذَا..

anything, so I call you to witness that I have given her as dowry my share of Khaibar.' So she sold her share for a hundred thousand."

Abū Dāwud said: In the beginning of the *Hadīth*, 'Umar bin Al-Khaṭṭāb added — and his narration is more complete: "The Messenger of Allāh ﷺ said: "The best marriage is the easiest one." And the Messenger of Allāh ﷺ said to the man..." and he quoted its meaning.

Abū Dāwud said: It is feared that this *Hadīth* may have an addition in it, for this was not the case.

**تخريج**: [**إسناده صحيح**] أخرجه البيهقي: ٧/ ٢٣٢ من حديث أبي داود به وصححه ابن حبان، ح: ١٢٥٧، ١٢٦٢ والحاكم على شرط الشيخين: ٢/ ١٨٢ ووافقه الذهبي.

## (المعجم ٣١، ٣٢) بَابٌ: فِي خُطْبَةِ النِّكَاحِ (التحفة ٣٣)

## Chapter 31/32. Regarding A Sermon For The Marriage

٢١١٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن أبي إِسْحَاقَ، عن أبي عُبَيْدَةَ، عَنْ عَبْدِ الله بن مَسْعُودٍ فِي خُطْبَةِ الْحَاجَةِ فِي النِّكَاحِ وَغَيْرِهِ؛ ح: وَحدَّثنا مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمَانَ الأَنْبَارِيُّ المَعْنَى، حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عن إِسْرَائِيلَ، عن أبي إِسْحَاقَ، عن أبي الأَحْوَصِ وَأبي عُبَيْدَةَ، عن عَبْدِ الله قالَ: عَلَّمَنَا رَسُولُ الله ﷺ خُطْبَةَ الحاجَةِ «أَنِ: الْحَمْدُ لله نَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَعُوذُ بِهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا. مَنْ يَهْدِهِ اللهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ

**2118.** It was reported from 'Abdullāh Ibn Mas'ūd, regarding *Khuṭbah Al-Ḥājjah* in a marriage or other than that — (Another chain) from 'Abdullāh, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ taught us *Khuṭbah Al-Ḥājjah*: 'Verily, all praise is due to Allāh. We praise Him, and seek His help, and ask for His forgiveness. And we seek refuge in Him from the evil of our souls. Whomever Allāh guides, then none can misguide him, and whomever He misguides, he will find none to guide him. And I testify that there is none has the

right to be worshipped but Allāh, and I testify that Muḥammad is His slave and Messenger. O you who believe, have *Taqwā* of Allāh, the One by whom you ask of one another, and (be conscious of the rights of) relations of the womb. Verily, Allāh is ever watchful over you. O you who believe, have *Taqwā* of Allāh as is His due, and do not die except as Muslims.[1] O you who believe, have *Taqwā* of Allāh, and say what is true. He will make your deeds good for you, and forgive you your sins, and whoever obeys Allāh and His Messenger, then, indeed, he has achieved a great victory."[2] **(*Ḍa'īf*)**

(Abū Dāwud said:) Muḥammad bin Sulaimān (one of the narrators) did not say: "Verily," at the beginning.

يُضْلِلْ فَلَا هَادِيَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالأَرْحَامَ إِنَّ اللهَ كَانَ عَلَيْكُم رَقِيبًا. ﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِۦ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُم مُّسْلِمُونَ﴾ [آل عمران: ١٠٢] ﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَقُولُوا۟ قَوْلًا سَدِيدًا ۝ يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَٰلَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا﴾ [الأحزاب: ٧٠، ٧١]

[قَالَ أَبُو دَاوُدَ ] لَمْ يَقُلْ مُحَمَّدُ بنُ سلَيْمانَ «إِنَّ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، الجمعة، باب كيفية الخطبة، ح:١٤٠٥ وابن ماجه، ح:١٨٩٢ والترمذي، ح:١١٠٥ من حديث أبي إسحاق به * أبو إسحاق عنعن، ورواية شعبة عند أحمد:١/ ٣٩٣ رواية معلولة.

**Comments:**

It is the *Sunnah* of Allāh's Messenger to begin a discourse on important matters with similar to this sermon. It should especially be recited on the occasion of a wedding, although it is not a pillar (*Rukn*) vital to the validity of wedlock. For a wedding to be valid, only the consent of the *Walī*, the bridegroom and bride, as well as witnesses, are essential.

**2119.** (Another chain) from Ibn Mas'ūd, that whenever the Messenger of Allāh ﷺ would testify (during a *Khuṭbah*)..." and he mentioned similarly (to no. 2118). After his saying: "and His Messenger," he said: "He has sent

**٢١١٩** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ: حَدَّثَنَا عِمْرَانُ عن قَتَادَةَ، عن عَبْدِ رَبِّهِ، عن أَبِي عِيَاضٍ، عن ابنِ مَسْعُودٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ إذَا تَشَهَّدَ ذَكَرَ نَحْوَهُ قَالَ بَعْدَ قَوْلِهِ: «وَرَسُولُهُ»: «أَرْسَلَهُ بِالْحَقِّ

[1] *Āl 'Imrān* 3:102.
[2] *Al-Aḥzāb* 33:70,71.

him with the truth, as a herald of glad tidings and as a warner, preceding the Day of Judgment. Whoever obeys Allāh and His Messenger has indeed acted righteously, and whoever disobeys them will only harm himself, and will not harm Allāh in the slightest." (*Ḍa'īf*)

بَشِيرًا وَنَذِيرًا بَيْنَ يَدَيِ السَّاعَةِ، مَنْ يُطِعِ الله وَرَسُولَهُ فَقَدْ رَشَد، وَمَنْ يَعْصِهِمَا فإِنَّهُ لَا يَضُرُّ إِلَّا نَفْسَهُ وَلا يَضُرُّ الله شَيْئًا».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٧/ ١٤٦ من حديث أبي عاصم به وتقدم: ١٠٩٧ * قتادة عنعن وأبو عياض: مجهول يعارضه الحديث الصحيح، انظر: ١٠٩٩، ٤٩٨١.

**2120.** Ismā'īl bin Ibrāhīm narrated: "I proposed to the Prophet ﷺ for (the hand of) Umāmah bint 'Abdul-Muṭṭalib, and he married me to her without delivering any sermon." (*Ḍa'īf*)

(Abū 'Eīsā said to us: "It has reached us that Abū Dāwud was asked: 'Is this allowed?' To which he replied: 'Yes, and there are a number of *Aḥadīth* from the Prophet ﷺ about this.'")

٢١٢٠ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا بَدَلُ بنُ المُحَبَّرِ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن الْعَلَاءِ ابن أخِي شُعَيْبٍ الرَّازِيِّ، عن إِسْمَاعِيلَ بنِ إبراهِيمَ، عن رَجُلٍ مِنْ بَنِي سُلَيْمٍ قالَ: خَطَبْتُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ أُمَامَةَ بِنْتَ عَبْدِ المُطَّلِبِ فَأَنْكَحَنِي مِنْ غَيْرِ أَنْ يَتَشَهَّدَ. [قَالَ لَنَا أَبُو عيسَىٰ بَلَغَنَا أَنَّ أَبَا دَاوُدَ قِيلَ لَهُ: يَجُوزُ هٰذا قال: نَعَمْ وَفِي هٰذا أَحادِيثُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ].

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٧/ ١٤٧ من حديث بدل بن المحبر به * إسماعيل ابن إبراهيم: مجهول، ولم يسمع العلاء منه هذا الحديث بينهما إسحاق بن عبدالله انظر هامش التاريخ الكبير للبخاري: ١/ ٣٤٣.

## Chapter 32/33. Regarding The Marriage Of The Young

## (المعجم ٣٢، ٣٣) بَابٌ: فِي تَزْوِيجِ الصِّغَارِ (التحفة ٣٤)

**2121.** 'Āishah narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ married me while I was a girl of seven years" — Sulaimān (one of the narrators said: "or six," — and he consummated the marriage when I was a girl of nine." (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٢١ - **حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ وَأَبُو كَامِلٍ قالَا: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عنْ هِشَام ابن عُرْوَةَ، عنْ أبِيهِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: تَزَوَّجَنِي رَسُولُ الله ﷺ وَأَنَا بِنْتُ سَبْعٍ قالَ سلَيْمَانُ: أَوْ سِتٍّ وَدَخَلَ بي وَأَنَا بِنْتُ تِسْعٍ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، مناقب الأنصار، باب تزويج النبي ﷺ عائشة وقدومها المدينة وبنائه بها، ح: ٣٨٩٦ ومسلم، النكاح، باب جواز تزويج الأب البكر الصغيرة، ح: ١٤٢٢ من

حديث هشام بن عروة به ورواه عبدالرحمن بن أبي الزناد المدني عن هشام به وأحمد:٦/١١٨ ورواه الزهري عن عروة به، والحديث متواتر وتؤيده الآية ﴿واللائي لم يحضن﴾ [الطلاق: ٤].

**Comments:**

A father has the right to marry off his daughter in her young age in view of some expediency, but consummation of marriage can take place only after the girl is old enough, or sensible enough to be able to accept the marriage or not.

## Chapter 33/34. Residing with a Virgin (After Marriage)

## (المعجم ٣٣، ٣٤) بَابٌ: فِي الْمَقَامِ عِنْدَ الْبِكْرِ (التحفة ٣٥)

**2122.** Umm Salamah narrated that when the Messenger of Allāh ﷺ married her, he stayed with her for three days, then said: "Let not your relatives look down upon you condescendingly! If you wish, I can spend seven days with you, but if I spend seven days, then I must spend seven with all my wives." (*Ṣaḥīḥ*)

**٢١٢٢ - حَدَّثَنَا** زُهَيْرُ بن حَرْبٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن سُفْيَانَ قال: حَدَّثَني مُحَمَّدُ بن أبي بَكْرٍ عن عَبْدِ المَلِكِ بن أبي بَكْرٍ، عن أبِيهِ، عن أُمِّ سَلَمَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ لَمَّا تَزَوَّجَ أُمَّ سَلَمَةَ أَقَامَ عِنْدَهَا ثَلَاثًا ثُمَّ قال: «لَيْسَ بِكِ عَلَى أَهْلِكِ هَوَانٌ، إنْ شِئْتِ سَبَّعْتُ لَكِ، وَإنْ سَبَّعْتُ لَكِ سَبَّعْتُ لِنِسَائِي».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الرضاع، باب قدر ما تستحقه البكر والثيب من إقامة الزوج عندها عقب الزفاف، ح:١٤٦٠ من حديث يحيى القطان به.

**Comments:**

*Ḥadīth* no. 2124 explains this case further. According to this *Ḥadīth*, if a man marries a widow, he should stay with her for three days but, in case he stays with her for seven days, he shall stay with his other wives for the same period.

**2123.** Anas bin Mālik narrated: "When the Messenger of Allāh ﷺ took Ṣafiyyah (as a wife), he spent seven days with her." 'Uthmān (one of the narrators) added: "And she has been previously married." (*Ṣaḥīḥ*)

**٢١٢٣ - حَدَّثَنَا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ وَعُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ عنْ هُشَيْمٍ، عن حُمَيْدٍ، عنْ أَنَسِ ابن مَالِكٍ قالَ: لَمَّا أَخَذَ رَسُولُ الله ﷺ صَفِيَّةَ أَقَامَ عِنْدَهَا ثَلَاثًا. زَادَ عُثْمانُ: وَكَانَتْ ثَيِّبًا. وَقالَ: حَدَّثَني هُشَيْمٌ: أخبرنا حُمَيْدٌ: حَدَّثَنَا أَنَسٌ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد:٣/٩٩ عن هشيم به.

**2124.** Abū Qilābah said that Anas bin Mālik narrated: "If a person

**٢١٢٤ - حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ:

marries a virgin while he has a wife, he should stay with her for seven days. And if he marries a non-virgin, he should stay three days with her." (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Qilābah added: "If I state that he (Khālid Al-Ḥadhdhā', a subnarrator) narrated this from the Prophet ﷺ, it would be true, but he said: 'The *Sunnah* is like that.'"

حَدَّثَنا هُشَيْمٌ وَإِسْمَاعِيلُ ابنُ عُلَيَّةَ عن خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عن أبي قِلَابَةَ، عن أنَسٍ بنِ مَالِكٍ قالَ: إِذَا تَزَوَّجَ الْبِكْرَ عَلَى الثَّيِّبِ أَقَامَ عِنْدَهَا سَبْعًا، وَإِذَا تَزَوَّجَ الثَّيِّبَ أَقَامَ عِنْدَها ثَلَاثًا. وَلَوْ قُلْتُ: إِنَّهُ رَفَعَهُ لَصَدَقْتُ وَلٰكِنَّهُ قالَ: السُّنَّةُ كَذٰلِكَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الرضاع، باب قدر ما تستحقه البكر والثيب من إقامة الزوج عندها عقب الزفاف، ح:١٤٦١ من حديث هشيم والبخاري، النكاح، باب: إذا تزوج البكر على الثيب، ح:٥٢١٣ من حديث خالد الحذاء به.

**Comments:**

Meaning, after he marries her.

## Chapter 34/35. Regarding A Man Who Consummates His Marriage Before Giving Any Monetary Amount To His Wife

## (المعجم ٣٤، ٣٥) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَدْخُلُ بِامْرَأَتِهِ قَبْلَ أَنْ يَنْقُدَهَا شَيْئًا (التحفة ٣٦)

**2125.** It was reported from Ayyūb, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, who said: "When 'Alī married Fāṭimah, the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Give her something.' He replied: 'I don't have anything!' He said: 'Where is your *Ḥuṭamī* coat of mail?'"[1] (*Ṣaḥīḥ*)

**٢١٢٥ - حَدَّثَنا** إِسْحَاقُ بنُ إِسْمَاعِيلَ الطَّالَقَانِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدَةُ: حَدَّثَنا سَعِيدٌ عن أَيُّوبَ، عن عِكْرِمَةَ، عنِ ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: لَمَّا تَزَوَّجَ عَلِيٌّ فَاطِمَةَ قالَ لَهُ رَسُولُ الله ﷺ: «أَعْطِهَا شَيْئًا» قالَ: مَا عِنْدِي شَيْءٌ. قالَ: «أَيْنَ دِرْعُكَ الْحُطَمِيَّةُ؟».

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، النكاح، باب نحلة الخلوة، ح:٣٣٧٨ من حديث عبدة به، وللحديث طرق أخرى، انظر مسند الحميدي (بتحقيقي)، ح:٣٨.

**2126.** It was reported from Muḥammad bin 'Abdur-Raḥmān bin Thawbān, from a man among the Companions of the Prophet ﷺ, that when 'Alī married Fāṭimah, the daughter of the Messenger of Allāh ﷺ, and he wanted to go to

**٢١٢٦ - حَدَّثَنا** كَثِيرُ بنُ عُبَيْدٍ الْحِمْصِيُّ: حَدَّثَنا أبُو حَيْوَةَ عن شُعَيْبٍ يَعْنِي ابنَ أبي حَمْزَةَ: حَدَّثَنِي غَيْلَانُ بنُ أنَسٍ: حدثنا مُحَمَّدُ ابنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ ثَوْبَانَ عن رَجُلٍ مِنْ

[1] That is a type of chain link armor.

her, the Messenger of Allāh ﷺ forbade him, until he gave her something. He said: "O Messenger of Allāh! I don't have anything." The Prophet ﷺ told him: "Give her your coat of mail," so he gave it to her, then went to her. (*Da'īf*)

أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ عَلِيًّا رَضِيَ اللهُ عَنْهُ لَمَّا تَزَوَّجَ فَاطِمَةَ بِنْتَ رَسُولِ اللهِ ﷺ، رَضِيَ اللهُ عَنْهَا، أَرَادَ أَنْ يَدْخُلَ بِهَا فَمَنَعَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ حَتَّى يُعْطِيَهَا شَيْئًا، فَقَالَ: يَارَسُولَ اللهِ! لَيْسَ لِي شَيْءٌ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَعْطِهَا دِرْعَكَ» فَأَعْطَاهَا دِرْعَهُ ثُمَّ دَخَلَ بِهَا.

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٧/ ٢٥٢ من حديث أبي داود به * غيلان: مستور، روى عنه جماعة وذكره ابن حبان في الثقات: ٩/ ٣ ولحديثه بعض الشواهد منها، ح: ٢١٢٥.

**2127.** (Another chain) from Ghailān, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, similarly.

٢١٢٧ - **حَدَّثَنَا** كَثِيرٌ يَعْنِي ابنَ عُبَيْدٍ: أخبرنَا أَبُو حَيْوَةَ عَنْ شُعَيْبٍ، عن غَيْلَانَ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاسٍ مِثْلَهُ.

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** انظر الحديث السابق.

**Comments:**

It is clear from these *Aḥādīth* that it is recommended to give some gift to a bride on her first night of marriage. This promotes love between the couple.

**2128.** It was reported from Khaithamah, that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ commanded me to send a woman to her husband before he had given her anything." (*Da'īf*)
Abū Dāwud said: Khaithamah did not hear from 'Āishah.

٢١٢٨ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنا شَرِيكٌ عن مَنْصُورٍ، عن طَلْحَةَ، عن خَيْثَمَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: أَمَرَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ أُدْخِلَ امْرَأَةً عَلَى زَوْجِها قَبْلَ أَنْ يُعْطِيَها شَيْئًا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَخَيْثَمَةُ لَمْ يَسْمَعْ مِنْ عَائِشَةَ.

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، النكاح، باب الرجل يدخل بأهله قبل أن يعطيها شيئًا، ح: ١٩٩٢ من حديث شريك القاضي به.

**2129.** It was reported from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Any woman who was married (by her guardian) in

٢١٢٩ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ مَعْمَرٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ بَكْرٍ الْبُرْسَانِيُّ: أخبرنا ابنُ جُرَيْجٍ عَنْ عَمْرِو بن شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ

قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «أَيُّمَا امْرَأَةٍ نُكِحَتْ عَلَى صَدَاقٍ أَوْ حِبَاءٍ أَوْ عِدَّةٍ قَبْلَ عِصْمَةِ النِّكَاحِ فَهُوَ لَها، وَمَا كانَ بَعْدَ عِصْمَةِ النِّكَاحِ فَهُوَ لِمَنْ أُعْطِيَهُ، وَأَحَقُّ مَا أُكْرِمَ عَلَيْهِ الرَّجُلُ ابْنَتُهُ أَوْ أُخْتُهُ».

return for a dowry, or offering, or gift, before the actual contract, will receive it (instead of her guardians). And whatever is given (anything) after the marriage contract, then it belongs to whom it was given. And the most befitting matter which a person should be shown generosity for is his daughter or sister." (*Ḥasan*)

**تخريج: [حسن]** أخرجه النسائي، النكاح، باب التزويج على نواة من ذهب، ح:٣٣٥٥ وابن ماجه، ح:١٩٥٥ من حديث ابن جريج به وصرح بالسماع عند النسائي.

## Chapter 35/36. What Is Said To The One Who Marries

## (المعجم ٣٥، ٣٦) - بَابُ مَا يُقَالُ لِلْمُتَزَوِّجِ (التحفة ٣٧)

**2130.** Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ would say, when he wished to congratulate someone who got married: "*Bārak Allāhu laka, wa bāraka 'alaika, wa jama' bainakumā fī khair* (May Allāh bless you, and (shower) His blessings upon you, and combine you together in good)." (*Ṣaḥīḥ*)

**٢١٣٠ - حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سعيدٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابنَ مُحمَّدٍ عن سُهَيْلٍ، عن أبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كانَ إِذَا رَفَّأَ الإنسان إِذَا تَزَوَّجَ قالَ: «بَارَكَ الله لَكَ، وَبَارَكَ عَلَيْكَ، وَجَمَعَ بَيْنَكُمَا فِي خَيْرٍ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، النكاح، باب ما جاء فيما يقال للمتزوج، ح:١٠٩١ عن قتيبة به وقال "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح:١٩٠٥ وصححه ابن حبان، ح:١٢٨٤ والحاكم على شرط مسلم:٢/ ١٨٣ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

While congratulating a newly married couple, one should also pray to Allāh to bless them.

## Chapter 36/37. A Man That Marries A Woman And Finds Her Pregnant

## (المعجم ٣٦، ٣٧) - بَابُ الرَّجُلِ يَتَزَوَّجُ الْمَرْأَةَ فَيَجِدُهَا حُبْلَى (التحفة ٣٨)

**2131.** It was reported from Ibn Jurairj, from Ṣafwān bin Sulaim, from Sa'eed bin Al-Musayyab, from a man from the *Anṣār* — Ibn Abī As-Sarī (one of the narrators) said:

**٢١٣١ - حَدَّثَنا** مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ وَالْحَسَنُ ابنُ عَلِيٍّ وَمُحَمَّدُ بنُ أبي السَّرِيِّ الْمَعْنَى قالُوا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا ابنُ جُرَيْجٍ

"from the Companions of the Prophet ﷺ", he did not say "from the *Anṣār*" — then they (the narrators) were in accord: "whose name was Baṣrah said: 'I married a virgin who was still in her private compartment. When I entered upon her, I found that she was pregnant. The Prophet ﷺ said: 'She is due her dowry because of the fact that you made her private part permissible for you, and the child will be a slave to you. And when she gives birth, lash her." Al-Ḥasan (one of the narrators) said: "inflict the punishment on her." **(*Ḍa'īf*)**

Abū Dāwud said: Qatādah reported this *Ḥadīth* from Sa'eed bin Yazīd, from Ibn Al-Musayyab, and Yaḥyā bin Abī Kathīr reported it from Yazīd bin Nu'aim, from Sa'eed bin Al-Musayyab and 'Aṭā' Al-Khurāsānī, from Sa'eed bin Al-Musayyab, and they all narrated it in *Mursal* form from the Prophet ﷺ. And in the narration of Yaḥyā bin Abī Kathīr it says that Baṣrah bin Aktham married a woman, and each of them said in his narration: "He made the child a slave for him."

عن صَفْوَانَ بنِ سُلَيْمٍ، عن سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ، عن رَجُلٍ مِنَ الأنْصَارِ - قالَ ابنُ أبي السَّرِيِّ: مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ وَلَمْ يَقُلْ مِنَ الأنْصَارِ، ثُمَّ اتَّفَقُوا - يُقَالُ لَهُ بَصْرَةُ قالَ: تَزَوَّجْتُ امْرَأَةً بِكْرًا في سِتْرِهَا، فَدَخَلْتُ عَلَيْهَا، فَإِذَا هِيَ حُبْلَى، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَهَا الصَّدَاقُ بِمَا اسْتَحْلَلْتَ مِنْ فَرْجِهَا وَالْوَلَدُ عَبْدٌ لَكَ، فإِذَا وَلَدَتْ»، قال الْحَسَنُ: «فاجْلِدْهَا». وَقال ابنُ أبي السَّرِيِّ: «فاجْلِدُوهَا» - أوْ قال: - «فَحُدُّوهَا».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَىٰ هٰذَا الْحَدِيثَ قَتَادَةُ عن سَعِيدِ بنِ يَزِيدَ، عن ابنِ الْمُسَيَّبِ، وَرَوَاهُ يَحْيَى بنُ أبي كَثِيرٍ عن يَزِيدَ بنِ نُعَيْمٍ، عن سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ وعَطَاءٌ الْخُرَاسَانِيُّ عن سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ، أَرْسَلُوهُ، كُلُّهُمْ، عن النَّبِيِّ ﷺ. وفي حَدِيثِ يَحْيَى بنِ أبي كَثِيرٍ أَنَّ بَصْرَةَ بنَ أَكْثَمَ نَكَحَ امْرَأَةً، وكُلُّهُمْ قال في حَدِيثِهِ جَعَلَ الْوَلَدَ عَبْدًا لَهُ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الدارقطني: ٣/ ٢٥٠، ٢٥١، ح: ٣٥٧٤ من حديث عبدالرزاق به، وصححه الحاكم: ٢/ ١٨٣ ووافقه الذهبي * ابن جريج عنعن وإنما رواه عن إبراهيم ابن أبي يحيى عن صفوان به، علل الحديث: ١٢٥٩ والبيهقي: ٧/ ١٥٧.

**2132.** It was reported from 'Alī, meaning Ibn Al-Mubārak, from Yāḥyā, from Yazīd bin Nu'aim, from Sa'eed bin Al-Musayyab, that a person by the name of Baṣrah bin

**٢١٣٢ - حَدَّثنا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّىٰ: حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا عَلِيٌّ يَعني ابنَ الْمُبَارَكِ عن يَحْيَى، عن يَزِيدَ بنِ نُعَيْمٍ، عن

سَعِيدِ بنِ المُسَيِّبِ: أَنَّ رَجُلًا يُقَالُ لَهُ بَصْرَةُ ابنُ أَكْثَمَ نَكَحَ امْرَأَةً، فَذَكَرَ مَعْنَاهُ، زَادَ: وَفَرَّقَ بَيْنَهُمَا.

وَحَدِيثُ ابْنِ جُرَيْجٍ أَتَمُّ.

Akt͟ham married a woman. And he mentioned (the narration, as in no. 2131, in) its meaning, and he added: "And he (ﷺ) separated between them." And the narration of Ibn Juraij is more complete. (*Ḍa'īf*)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٧/ ١٥٧ من حديث أبي داود به، والسند مرسل.

## (المعجم ٣٧، ٣٨) بَابٌ: فِي الْقَسْمِ بَيْنَ النِّسَاءِ (التحفة ٣٩)

## Chapter 37/38. Dividing (Fairly) Between One's Wives

**٢١٣٣ - حَدَّثَنَا** أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عن النَّضْرِ بنِ أَنَسٍ، عن بَشِيرِ بْنِ نَهِيكٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «مَنْ كَانَتْ لَهُ امْرَأَتَانِ فَمَالَ إِلَى إِحْدَاهُما جَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَشِقُّهُ مَائِلٌ».

**2133.** Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ said: "Whoever has two wives, and prefers one over the other, will come on the Day of Judgment with one of his two sides crooked." (*Ḍa'īf*)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، النكاح، باب القسمة بين النساء، ح: ١٩٦٩ والنسائي، ح: ٣٣٩٤ من حديث همام به وصححه ابن حبان، ح: ١٣٠٧ وابن الجارود، ح: ٧٢٢ والحاكم على شرط الشيخين: ٢/ ١٨٦ ووافقه الذهبي * قتادة مدلس وعنعن وللحديث شاهد ضعيف عند أبي نعيم في أخبار أصبهان: ٢/ ٣٠٠ * فيه محمد بن الحارث الحارثي وهو ضعيف.

**٢١٣٤ - حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن أَيُّوبَ، عن أَبي قِلَابَة، عن عَبْدِ الله بنِ يَزِيدَ الْخَطْمِيِّ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَقْسِمُ فَيَعْدِلُ وَيقُولُ: «اللَّهُمَّ! هٰذَا قَسْمِي فِيمَا أَمْلِكُ فَلَا تَلُمْنِي فِيمَا تَمْلِكُ وَلا أَمْلِكُ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: يَعْنِي الْقَلْبَ.

**2134.** 'Āis͟hah narrated: "The Messenger of Allāh ﷺ would divide (between his wives), and be fair. And he would say: 'O Allāh! This is my division regarding what I have control over, so do not reprimand me regarding what You control and I do not control!" (*Saḥīḥ*)

Abū Dāwud said: He (ﷺ) meant (the feelings) of the heart.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، النكاح، باب ما جاء في التسوية بين الضرائر،

ح:١١٤٠ وابن ماجه، ح:١٩٧١ والنسائي، ح:٣٣٩٥ من حديث حماد بن سلمة به وصححه الحاكم على شرط مسلم:٢/١٨٧ ووافقه الذهبي * أبو قلابة بريء من التدليس وباقي السند صحيح.

**Comments:**

If a man, having more than one wife, conducts himself apparently with justice and fairness, he would not be held accountable for his natural inclination for any one of them.

**2135.** It was reported from Hishām bin 'Urwah, from his father, that 'Āishah said: "O nephew! The Messenger of Allāh ﷺ would not prefer any one of us to another with regards to spending time with us. And hardly a day would go by except that he would visit all of us, and he would come close to each woman, without touching her, until he reached the one whose turn it was, then he would spend the night with her. And when Sawdah bint Zam'ah had become old, and feared that the Messenger of Allāh ﷺ would leave her, she said: 'O Messenger of Allāh! My day is for 'Āishah.' So the Messenger of Allāh ﷺ accepted that from her. And we would say, concerning that (incident), that it was regarding her, and others in her situation, for which Allāh revealed: And if a woman fears separation from her husband..."[1] (*Hasan*)

٢١٣٥ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ يَعْني ابنَ أبي الزِّنَادِ عن هِشَامِ ابنِ عُرْوَةَ، عن أَبِيهِ قال: قالَتْ عَائِشَةُ: يَاابْنَ أُخْتِي! كَانَ رَسُولُ الله ﷺ لا يُفَضِّلُ بَعْضَنَا عَلَى بَعْضٍ في الْقَسْمِ مِنْ مُكْثِهِ عِنْدَنَا. وكَانَ قَلَّ يَوْمٌ إلَّا وَهُوَ يَطُوفُ عَلَيْنَا جَمِيعًا فَيَدْنُو مِنْ كلِّ امْرَأَةٍ مِنْ غَيْرِ مَسِيسٍ حتى يَبْلُغَ إلَى الَّتِي هُوَ يَوْمُهَا فَيَبِيتُ عِنْدَهَا، وَلَقَدْ قالَتْ سَوْدَةُ بِنْتُ زَمْعَةَ حِينَ أَسَنَّتْ وَفَرِقَتْ أَنْ يُفَارِقَهَا رَسُولُ الله ﷺ: يَارَسُولَ الله! يَوْمِي لِعَائِشَةَ، فَقَبِلَ ذٰلِكَ رَسُولُ الله ﷺ مِنْهَا. قالَتْ: نَقُولُ: في ذٰلِكَ أَنْزَلَ الله عَزَّوَجَلَّ وَفي أَشْبَاهِهَا - أُرَاهُ قال -: ﴿وَإِنِ ٱمْرَأَةٌ خَافَتْ مِنۢ بَعْلِهَا نُشُوزًا﴾ [النساء:١٢٨].

**تخريج:** [حسن] أخرجه أحمد:٦/١٠٧ من حديث عبدالرحمن بن أبي الزناد به مختصرًا وصححه الحاكم:٢/١٨٦ ووافقه الذهبي، ورواه البيهقي:٧/ ٧٤، ٧٥ من حديث أبي داود به.

**2136.** It was reported from Mu'ādhah, from 'Āishah, who said: "After the revelation of the Verse: 'You may distance those whom you

٢١٣٦ - حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ مَعِينٍ وَمُحمَّدُ ابنُ عِيسَى المعنى قالَا: حدثنا عَبَّادُ بنُ عَبَّادٍ عن عَاصِمٍ، عن مُعَاذَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ:

[1] *An-Nisā'* 4:128.

like, and draw close to those whom you like,'[1] the Messenger of Allāh ﷺ would ask permission from the one whose day it was." Mu'ādhah said: "I said: 'What would you say to the Messenger of Allāh ﷺ?' 'Āishah responded: 'I would say: "If the matter is in my hands, I will not choose anyone over myself." (*Ṣaḥīḥ*)

كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَسْتَأْذِنَّا إِذَا كَانَ فِي يَوْمِ الْمَرْأَةِ مِنَّا بَعْدَ ما نَزَلَتْ ﴿تُرْجِى مَن تَشَآءُ مِنْهُنَّ وَتُـْٔوِىٓ إِلَيْكَ مَن تَشَآءُ﴾ [الأحزاب: ٥١] قالَتْ مُعَاذَةُ: فَقُلْتُ لَهَا: ما كُنْتِ تَقُولِينَ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ؟ قالَتْ: كُنْتُ أَقُولُ: إِنْ كَانَ ذَاكَ إِلَيَّ لم أُوثِرْ أَحَدًا عَلَى نَفْسِي.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الطلاق، باب بيان أن تخييره امرأته لا يكون طلاقًا إلا بالنية، ح:١٤٧٦ من حديث عباد بن عباد، والبخاري، التفسير، سورة الأحزاب، ح:٤٧٨٩ من حديث عاصم الأحول به ومن عباد تعليقًا.

**2137.** It was reported from Yazīd bin Bābanūs, from 'Āishah, may Allāh be pleased with her, that the Messenger of Allāh ﷺ sent for all his wives — meaning during his illness — and they all gathered (round him). He said: 'I am unable to go to all of you, so if you see fit, give me permission to remain with 'Āishah.' So they all gave him permission." (*Ḥasan*)

٢١٣٧ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا مَرْحُومُ بنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ الْعَطَّارُ: حَدَّثَني أَبُو عِمْرَانَ الْجَوْنِيُّ عن يَزِيدَ بنِ بَابَنُوسَ، عن عَائِشَةَ رضي الله عنها: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ بَعَثَ إِلَى النِّسَاءِ يَعْنِي فِي مَرَضِهِ فاجْتَمَعْنَ فقال: «إِنِّي لا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَدُورَ بَيْنَكُنَّ، فإِنْ رَأَيْتُنَّ أَنْ تَأْذَنَّ لِي فَأَكُونَ عِنْدَ عَائِشَةَ فَعَلْتُنَّ»، فأَذِنَّ لَهُ.

**تخريج:** **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي في الشمائل، ح:٣٩١ من حديث مرحوم ورواه أحمد:٦/ ٣١ عن مرحوم العطار به.

**2138.** It was reported from Ibn Shihāb, that 'Urwah bin Az-Zubair narrated to him that 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ said: "When the Messenger of Allāh ﷺ desired to travel, he would cast lots between his wives, and whoever's lot was picked would travel with him. And he would give to every wife her day and night, except for

٢١٣٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ عن يُونُسَ، عن ابنِ شِهَابٍ أَنَّ عُرْوَةَ بنَ الزُّبَيْرِ حَدَّثَهُ أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِذَا أَرَادَ سَفَرًا أَقْرَعَ بَيْنَ نِسَائِهِ، فأَيَّتُهُنَّ خَرَجَ سَهْمُهَا خَرَجَ بِهَا مَعَهُ، وكَانَ يَقْسِمُ لِكُلِّ امْرَأَةٍ مِنْهُنَّ يَوْمَهَا وَلَيْلَتَهَا، غَيْرَ أَنَّ سَوْدَةَ

[1] *Al-Aḥzāb* 33:51.

Sawdah bint Zam'ah, for she had granted her day to 'Āishah." (*Ṣaḥīḥ*)

بِنْتَ زَمْعَةَ وَهَبَتْ يَوْمَهَا لِعَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الهبة وفضلها . . . إلخ، باب هبة المرأة لغير زوجها . . . إلخ، ح:٢٥٩٣ وح:٢٦٨٨ من حديث يونس بن يزيد به.

## Chapter 38/39. Regarding A Man Who Has Agreed To The Condition Of Living In Her Place Of Residence

## (المعجم ٣٨، ٣٩) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَشْتَرِطُ لَهَا دَارَهَا (التحفة ٤٠)

**2139.** 'Uqbah bin 'Āmir narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The conditions which are most obligatory on you to fulfill are those by which you have made private parts permissible." (*Ṣaḥīḥ*)

**٢١٣٩ - حَدَّثَنَا** عِيسَى بنُ حَمَّادٍ: أخبرنا اللَّيْثُ عن يَزِيدَ بنِ أبي حَبِيبٍ، عن أبي الْخَيْرِ، عن عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ عن رَسُولِ الله ﷺ أَنَّهُ قال: «إِنَّ أَحَقَّ الشُّرُوطِ أَنْ تُوفُوا بِهِ ما اسْتَحْلَلْتُمْ بِهِ الْفُرُوجَ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، الشروط، باب الشروط في المهر عند عقدة النكاح، ح:٢٧٢١ من حديث الليث بن سعد ومسلم، النكاح، باب الوفاء بالشروط في النكاح، ح:١٤١٨ من حديث يزيد بن أبي حبيب به.

## Chapter 39/40. The Rights That The Husband Has Over The Wife

## (المعجم ٣٩، ٤٠) بَابٌ: فِي حَقِّ الزَّوْجِ عَلَى الْمَرْأَةِ (التحفة ٤١)

**2140.** Qais bin Sa'd said: "I visited Al-Ḥīrah, and saw that its inhabitants would prostrate to their nobles. I said (to myself): 'The Messenger of Allāh ﷺ has more right that (people) prostrate to him.' So I returned to the Prophet ﷺ and said: 'I visited Al-Ḥīrah, and saw that its inhabitants would prostrate to their nobles. And you, O Messenger of Allāh, have more right that we prostrate to you.' He replied: 'I ask you, if you passed by my grave, would you prostrate to it?' I replied: 'No.' He replied: 'Then don't do so! Were I to

**٢١٤٠ - حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أخبرنا إِسْحَاقُ بنُ يُوسُفَ عن شَرِيكٍ، عن حُصَيْنٍ، عن الشَّعْبِيِّ، عن قَيْسِ بنِ سَعْدٍ قال: أَتَيْتُ الْحِيرَةَ فَرَأَيْتُهُمْ يَسْجُدُونَ لِمَرْزُبَانٍ لَهُمْ، فَقُلْتُ: رَسُولُ الله ﷺ أَحَقُّ أَنْ يُسْجَدَ لَهُ. قال: فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَقُلْتُ: إِنِّي أَتيتُ الحِيرَةَ فَرَأَيْتُهُمْ يَسْجُدُونَ لِمَرْزُبَانٍ لَهُمْ فَأَنتَ يَارَسُولَ الله! أَحَقُّ أَنْ نَسْجُدَ لَكَ، قال: «أَرَأيتَ لَوْ مَرَرْتَ بِقَبْرِي أَكُنْتَ تَسْجُدُ لَهُ؟» قال: قُلْتُ: لَا. قال: «فَلَا تَفْعَلُوا لَوْ كُنْتُ

command any person to prostrate to another, I would have commanded the women to prostrate to their husbands due to the rights that Allāh has given them over their wives.'" (*Ḥasan*)

آمِرًا أحَدًا أنْ يَسْجُدَ لِأحَدٍ لأمَرْتُ النِّسَاءَ أنْ يَسْجُدْنَ لِأزواجِهِنَّ لِمَا جَعَلَ الله لَهُمْ عَلَيْهِنَّ مِنَ الْحَقِّ».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الدارمي، ح:١٤٧١ عن عمرو بن عون به وصححه الحاكم:٢/ ١٨٧ ووافقه الذهبي * شريك القاضي صرح بالسماع عند البيهقي:٧/ ٢٩١ ولأصل الحديث شواهد عند الترمذي، ح:١١٥٩ وابن حبان، ح:١٢٩١ وغيرهما.

**2141.** Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ said: "If a man calls his wife to bed and she refuses, and he spends the night angry at her, the angels curse her until the next morning." (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٤١ - **حَدَّثَنا** مُحمَّد بنُ عَمْرٍو الرَّازِيُّ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن الأعمَشِ، عن أبي حَازِمٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ قال: «إذَا دَعَا الرَّجُلُ امْرَأتَهُ إلَى فِرَاشِهِ فلَمْ تَأْتِهِ فَبَاتَ غَضْبَانَ عَلَيْهَا لَعَنَتْهَا المَلَائِكَةُ حَتَّى تُصْبِحَ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، النكاح، باب تحريم امتناعها من فراش زوجها، ح:١٤٣٦ من حديث جرير، والبخاري، النكاح، باب: إذا باتت المرأة مهاجرة فراش زوجها، ح:٥١٩٣ من حديث سليمان الأعمش به.

## Chapter 40/41. The Rights Of A Woman Upon Her Husband

## (المعجم ٤٠، ٤١) بَابٌ: فِي حَقِّ الْمَرْأةِ عَلَى زَوْجِهَا (التحفة ٤٢)

**2142.** It was reported from Ḥakīm bin Mu'āwiyah Al-Qushairī, from his father, that he asked: "O Messenger of Allāh! What are the rights that our wives have over us?" He replied: "That you feed her when you eat, and clothe her when you wear clothes, and that you avoid hitting her in the face, or disgracing her, and that you avoid abandoning her except at home."(*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: The meaning of "disgracing her" is to say: "May Allāh disfigure you."

٢١٤٢ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أخبرنا أبُو قَزَعَةَ الْبَاهِلِيُّ عن حَكِيمِ بنِ مُعَاوِيَةَ الْقُشَيْرِيِّ، عن أبيهِ قال: قُلْتُ: يَارَسُولَ الله! مَا حَقُّ زَوْجَةِ أحَدِنَا عَلَيْهِ؟ قال: «أنْ تُطْعِمَهَا إذَا طَعِمْتَ، وَتَكْسُوَهَا إذَا اكْتَسَيْتَ» أو «اكْتَسَبْتَ وَلا تَضْرِبِ الْوَجْهَ، وَلا تُقَبِّحْ، وَلا تَهْجُرْ إلَّا في الْبَيْتِ».

قَالَ أبُو دَاوُدَ: «وَلا تُقَبِّحْ» أنْ تَقُولَ: قَبَّحَكِ الله.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٥/٣ من حديث حماد بن سلمة، وابن ماجه، النكاح، باب حق المرأة على الزوج، ح: ١٨٥٠ من حديث أبي قزعة به.

**2143.** It was reported from Bahz bin Ḥakīm, from his father, from his grandfather, that he asked: "O Messenger of Allāh! Regarding our wives — what can we do with them, and what should we leave?" He replied: "Go to your field as and when you please. And feed her when you eat, and clothe her when you wear clothes. And do not disgrace her face, nor hit her." (***Ḥasan***)

**٢١٤٣ - حَدَّثَنا** ابنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى: حَدَّثَنا بَهْزُ بنُ حَكِيمٍ: حدثنا أبي عن جَدِّي قال: قُلْتُ: يَارَسُولَ الله! نِسَاؤُنَا ما نأتِي مِنْهُنَّ وَما نَذَرُ؟ قال: «ائْتِ حَرْثَكَ أَنَّى شِئْتَ، وَأَطْعِمْهَا إذَا طَعِمْتَ، وَاكْسُهَا إذَا اكْتَسَيْتَ، وَلا تُقَبِّحِ الْوَجْهَ وَلا تَضْرِبْ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى شُعْبَةُ: «تُطْعِمُهَا إذَا طَعِمْتَ، وَتَكْسُوهَا إذَا اكْتَسَيْتَ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٩١٦٠ عن محمد بن بشار وأحمد: ٥/٥ عن يحيى القطان به وانظر الحديث السابق.

**2144.** It was reported from Sa'eed bin Ḥakīm bin Mu'āwiyah, from his father, from his grandfather, Mu'āwiyah Al-Qushairī, who said: "I went to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'What do you say regarding our women?' He replied: 'Give them to eat from what you eat, and clothe them with what you wear, and do not beat them, nor disgrace them.'" (***Ḍa'īf***)

**٢١٤٤ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ يُوسُفَ المُهَلَّبِيُّ النَّيْسَابُورِيُّ: حدثنا عُمَرُ بنُ عَبْدِ الله بنِ رَزِينٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ بنُ حُسَيْنٍ عن دَاوُدَ الْوَرَّاقِ، عن سَعِيدِ بنِ حَكِيمِ بنِ مُعَاوِيَةَ، عن أبِيهِ، عن جَدِّه مُعَاوِيَةَ الْقُشَيْرِيِّ قال: أَتَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ، قال: فَقُلْتُ: ما تَقُولُ في نِسَائِنَا؟ قال: «أَطْعِمُوهُنَّ مِمَّا تَأْكُلُونَ، وَاكْسُوهُنَّ مِمَّا تَكْتَسُونَ، وَلا تَضْرِبُوهُنَّ وَلا تُقَبِّحُوهُنَّ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٩١٥١ من حديث سفيان بن حسين به وللحديث شواهد * داود الوراق مستور، والحديث السابق يغني عنه.

## Chapter 41/42. Regarding Hitting Women

## (المعجم ٤١، ٤٢) بَابٌ: فِي ضَرْبِ النِّسَاءِ (التحفة ٤٣)

**2145.** It was reported from Ḥammād, from 'Alī bin Zaid, from

**٢١٤٥ - حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن عَلِيِّ بنِ زَيْدٍ، عن أبي حُرَّةَ

Abū Ḥurrah Ar-Raqāshī, from his uncle, that the Prophet ﷺ said: "If you fear their disobedience, then abandon them in their beds." Ḥammād said: "Meaning with regards to intercourse." (*Ḍa'īf*)

الرَّقَاشِيِّ، عن عَمِّهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «فإِنْ خِفْتُمْ نُشُوزَهُنَّ فَاهْجُرُوهُنَّ في المَضَاجِعِ».

قال حَمَّادٌ: يَعْنِي النِّكَاحَ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] وأخرجه أحمد: ٥/ ٧٢ من حديث حماد بن سلمة به مطولاً * علي ابن زيد بن جدعان ضعيف، والقرآن يغني عن حديثه.

**2146.** Iyās bin 'Abdullāh bin Abī Dhubāb narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not hit the maid-servants (the women) of Allāh." So 'Umar came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "The women have become rebellious against their husbands." So he permitted them to hit them, and many women then visited the wives of the Messenger of Allāh ﷺ, complaining about their husbands. The Prophet ﷺ said, "Many women have come to the wives of Muḥammad complaining against their husbands; these men are not the best of you." (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٤٦ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ أبي خَلَفٍ وَأَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ قالاَ: حدثنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن عَبْدِ الله بنِ عَبْدِ الله - قال ابنُ السَّرْحِ: عُبَيْدُالله بنُ عَبْدِ الله - عن إِيَاسِ بنِ عَبْدِ الله بنِ أبي ذُبَابٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لاَ تَضْرِبُوا إِمَاءَ الله»، فَجَاءَ عُمَرُ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فقال: ذَئِرْنَ النِّسَاءُ عَلَى أَزْوَاجِهِنَّ، فَرَخَّصَ في ضَرْبِهِنَّ، فأطَافَ بآلِ رَسُولِ الله ﷺ نِسَاءٌ كَثِيرٌ يَشْكُونَ أَزْوَاجَهُنَّ، فقال النَّبِيُّ ﷺ: «لَقَدْ طَافَ بآلِ مُحمَّدٍ نِسَاءٌ كَثِيرٌ يَشْكُونَ أَزْوَاجَهُنَّ لَيْسَ أولٰئِكَ بِخِيَارِكُمْ».

[قال لنا أبو داوُدَ: هُو عبدُاللهِ بنُ عبدِ اللهِ].

**تخريج:** [**صحيح**] أخرجه ابن ماجه، النكاح، باب ضرب النساء، ح:١٩٨٥ من حديث سفيان بن عيينة به وصححه ابن حبان، ح:١٣١٦ والحاكم:٢/ ١٨٨، ١٩١ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

Al-Khaṭṭābī said: "And in it (the *Ḥadīth*) is clarification that patience with the bad manners and rudeness they display (the husband) is more virtuous." Meaning, because the Messenger of Allāh ﷺ said: "these men are not the best of you."

**2147.** 'Umar bin Al-Khaṭṭāb narrated that the Prophet ﷺ said: "No man should be asked

٢١٤٧ - **حَدَّثَنا** زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَنا أَبُو عَوَانَةَ عن

regarding why he hit his wife." (*Ḥasan*)

دَاوُدَ بنِ عَبْدِ الله الأَوْدِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْمُسْلِيِّ، عَنِ الأَشْعَثِ بنِ قَيْسٍ، عن عُمَرَ ابنِ الْخَطَّابِ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «لا يُسْأَلُ الرَّجُلُ فِيمَا ضَرَبَ امْرَأَتَهُ».

**تخريج: [حسن]** أخرجه ابن ماجه، النكاح، باب ضرب النساء، ح:١٩٨٦ من حديث عبدالرحمن بن مهدي به وصححه الحاكم: ٤/ ١٧٥ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

If there is any sort of spanking to discipline them, it should be so light that it should not leave a mark or injure them.

## Chapter 42/43. Regarding The Command To Lower The Gaze

## (المعجم ٤٢، ٤٣) بَابٌ: فِي مَا يُؤْمَرُ بِهِ مِنْ غَضِّ الْبَصَرِ (التحفة ٤٤)

**2148.** Jarīr narrated: "I asked the Messenger of Allāh ﷺ about an unexpected glance (towards a woman)." He replied: "Turn your eyes away." (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٤٨ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ: حَدَّثَنِي يُونُسُ بنُ عُبَيْدٍ عن عَمْرِو بنِ سَعِيدٍ، عن أبي زُرْعَةَ، عن جَرِيرٍ قال: سَأَلْتُ رَسُولَ الله ﷺ عن نَظْرَةِ الْفَجْأَةِ فقال: «اصْرِفْ بَصَرَكَ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الآداب، باب نظر الفجاءة، ح:٢١٥٩ من حديث سفيان به.

**2149.** Buraidah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said to 'Alī: "O 'Alī! Do not follow one glance with another, for the first one is for you, while the next one is not." (*Ḍa'īf*)

٢١٤٩ - **حَدَّثَنا** إِسْمَاعِيلُ بنُ مُوسَى الْفَزَارِيُّ: أخبرنا شَرِيكٌ عن أبي رَبِيعَةَ الْأَيَادِيِّ، عن ابنِ بُرَيْدَةَ، عن أبِيهِ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ لِعَلِيٍّ: «يَاعَلِيُّ، لا تُتْبِعِ النَّظْرَةَ النَّظْرَةَ، فإنَّ لَكَ الْأُولى وَلَيْسَتْ لَكَ الآخِرَةُ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في نظر الفجاءة، ح:٢٧٧٧ من حديث شريك القاضي به قال: "حسن غريب" وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٢/ ١٩٤ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد عند الحاكم: ٣/ ١٢٣ وغيره شريك القاضي مدلس وعنعن، وللحديث شاهد ضعيف عند الحاكم: ٣/ ١٢٣.

**2150.** Ibn Mas'ūd narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Let not any woman touch another one

٢١٥٠ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أبو عَوَانَةَ عن الأعْمَشِ، عن أبي وَائِلٍ، عن ابنِ

so that she then describes her to her husband (in such detail) that it is as if he is looking at her." (*Ṣaḥīḥ*)

مَسْعُودٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لا تُبَاشِرِ المَرْأَةُ المَرْأَةَ لِتَنْعَتَهَا لِزَوْجِهَا كَأَنَّمَا يَنْظُرُ إِلَيْهَا».

**تخريج:** أخرجه البخاري، النكاح، باب: لا تباشر المرأة المرأة فتنعتها لزوجها، ح:٥٢٤١ من حديث سليمان الأعمش به.

**2151.** It was reported from Abū Az-Zubair, from Jābir, that the Prophet ﷺ once saw a woman, so he went to Zainab bint Jaḥsh and satisfied his desires with her. He then came to his Companions and said to them: "A woman appears in the form of a *Shaiṭān*, so whoever finds any (effects) of that in him, let him go to his wife, for it will hide what is in him." (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٥١ - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا هِشَامٌ عن أبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَأَى امْرَأَةً فَدَخَلَ عَلَى زَيْنَبَ بِنْتِ جَحْشٍ فَقَضَى حَاجَتَهُ مِنْهَا ثُمَّ خَرَجَ إلى أَصْحَابِهِ فقال لَهُمْ: «إِنَّ المَرْأَةَ تُقْبِلُ في صُورَةِ شَيْطَانٍ، فَمَنْ وَجَدَ مِنْ ذٰلِكَ شَيْئًا فَلْيَأْتِ أَهْلَهُ فإِنَّهُ يُضْمِرُ مَا في نَفْسِهِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، النكاح، باب ندب من رأى امرأة فوقعت في نفسه ... إلخ، ح:١٤٠٣ من حديث هشام به.

**2152.** Ibn 'Abbās said: "I have not seen anything which is closer to the 'minor sins' (*Al-Lamam*) than what Abū Hurairah narrated from the Prophet ﷺ, that he said: "Allāh has already decreed upon the son of Ādam his share of fornication, and he will attain it without doubt. So the fornication of the eyes is to see, and the fornication of the tongue is to talk, and the soul desires and aspires (for evil), but the private organ concurs with that or refuses it." (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٥٢ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنا ابْنُ ثَوْرٍ عن مَعْمَرٍ: أخبرنا ابنُ طَاوُسٍ عن أبيهِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: مَا رَأَيْتُ شَيْئًا أَشْبَهَ بِاللَّمَمِ مِمَّا قالَ أَبُو هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ: «إِنَّ الله كَتَبَ عَلَى ابنِ آدَمَ حَظَّهُ مِنَ الزِّنَا، أَدْرَكَ ذٰلِكَ لا مَحَالَةَ، فَزِنَا الْعَيْنَيْنِ النَّظَرُ، وَزِنَا اللِّسَانِ المَنْطِقُ، وَالنَّفْسُ تَمَنَّى وَتَشْتَهِي وَالْفَرْجُ يُصَدِّقُ ذٰلِكَ وَيُكَذِّبُهُ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الاستئذان، باب زنا الجوارح دون الفرج، ح:٦٢٤٣ ومسلم، القدر، باب قدر على ابن آدم حظه من الزنا وغيره، ح:٢٦٥٧ من حديث معمر به.

**2153.** (Another chain) from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said: "For every single son of Ādam,

٢١٥٣ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن سُهَيْلِ بنِ أبي صَالِحٍ، عن

there is a portion of fornication assigned to him..." with a similar wording as the previous one, but he said: "And the two hands fornicate, for their fornication is to touch. And the legs fornicate, and their fornication is to walk, and the mouth fornicates, and its fornication is to kiss." (*Ṣaḥīḥ*)

أبيهِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «لِكُلِّ ابنِ آدَمَ حَظُّهُ مِنَ الزِّنَا» بِهذِهِ الْقِصَّةِ، قال: «وَالْيَدَانِ تَزْنِيَانِ فَزِنَاهُمَا الْبَطْشُ، والرِّجْلَانِ تَزْنِيَانِ فَزِنَاهُما المَشْيُ، وَالْفَمُ يَزْنِي فَزِنَاهُ الْقُبَلُ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٢/ ٣٤٣ من حديث حماد بن سلمة ومسلم، القدر، باب قدر على ابن آدم حظه من الزنا وغيره، ح: ٢٦٥٧ من حديث سهيل بن أبي صالح به.

**2154.** (Another chain) from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, similar (to no. 2153), except that in this one he added: "...and the fornication of the ears is to listen." (*Ṣaḥīḥ*)

**٢١٥٤ - حَدَّثنا قُتَيْبَةُ**: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن ابنِ عَجْلَانَ، عن الْقَعْقَاعِ بنِ حَكِيمٍ، عن أبي صَالِحٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ بِهذِهِ الْقِصَّةِ قال: «والأُذُنُ زِنَاهَا الاسْتِمَاعُ».

**تخريج: [صحيح]** أخرجه أحمد: ٣/ ٣٧٩، ح: ٨٩١٩ عن قتيبة به، والحديث السابق شاهد له.

## Chapter 43/44. Regarding Intercourse With Captives

## (المعجم ٤٣، ٤٤) بَابٌ: فِي وَطْءِ السَّبَايَا (التحفة ٤٥)

**2155.** Abū Sa'eed Al-Khudrī narrated that the Messenger of Allāh ﷺ sent an expedition to Awṭās on the Day of Ḥunain, and they met the enemy, fought them, and won the battle. They captured some slaves, but some of the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ felt uncomfortable in having relations with them because of their pagan husbands. At this, Allāh revealed: "And chaste, free women, except for those whom your right hand possesses..."[1] meaning that they are allowed for

**٢١٥٥ - حَدَّثنا عُبَيْدُالله بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ**: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنا سَعِيدٌ عن قَتَادَةَ، عن صَالِحٍ أبي الخَلِيلِ، عن أبي عَلْقَمَةَ الْهَاشِمِيِّ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ بَعَثَ يَوْمَ حُنَيْنٍ بَعْثًا إلى أَوْطَاسٍ فَلَقُوا عَدُوَّهُمْ فَقَاتَلُوهُمْ فَظَهَرُوا عَلَيْهِمْ وَأَصَابُوا لَهُمْ سَبَايَا، فَكَأَنَّ أُنَاسًا مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ الله ﷺ تَحَرَّجُوا مِنْ غِشْيَانِهِنَّ مِنْ أَجْلِ أَزْوَاجِهِنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ، فأَنْزَلَ الله في ذٰلِكَ: ﴿وَٱلْمُحْصَنَٰتُ مِنَ ٱلنِّسَآءِ إِلَّا

[1] *An-Nisā'* 4:24.

you after their waiting periods have finished. (*Ṣaḥīḥ*)

مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ﴾ [النساء: ٢٤] أيْ فَهُنَّ لَهُمْ حَلَالٌ إِذَا انْقَضَتْ عِدَّتُهُنَّ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الرضاع، باب جواز وطيء المسبية بعد الاستبراء ... إلخ، ح:١٤٥٦ عن عبيدالله بن عمر القواريري به.

**2156.** Abū Ad-Dardā' narrated that the Messenger of Allāh ﷺ once saw a pregnant woman in one of his expeditions. He said: "Perhaps her owner touched her (sexually)?" They replied: "Yes." He said: "I want to curse him with such a curse that it will accompany him to his grave! How can he cause him (the child) to inherit from him while that is not allowed for him? And how can he use him as a servant and that is not allowed for him?" (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٥٦ - **حَدَّثَنَا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا مِسْكِينٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن يَزِيدَ بنِ خُمَيْرٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ جُبَيْرِ بنِ نُفَيْرٍ، عن أبِيهِ، عن أبي الدَّرْدَاءِ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ في غَزْوَةٍ فَرَأَى امْرَأَةً مُجِحًّا فقال: «لَعَلَّ صَاحِبَهَا أَلَمَّ بِهَا»، قالُوا: نَعَمْ، قال: «لَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ أَلْعَنَهُ لَعْنَةً تَدْخُلُ مَعَهُ في قَبْرِهِ كَيْفَ يُوَرِّثُهُ وَهُوَ لا يَحِلُّ لَهُ؟! وكَيْفَ يَسْتَخْدِمُهُ وَهُوَ لا يَحِلُّ لَهُ؟!».

**تخريج:** أخرجه مسلم، النكاح، باب تحريم وطيء الحامل المسبية، ح:١٤٤١/١٣٩ من حديث شعبة به.

**2157.** It was reported from Abū Sa'eed Al-Khudrī, that he narrated it *Marfū'* (from the Prophet ﷺ), regarding the slaves that were captured at Awṭās: "No pregnant (slave) shall be touched (sexually) until she gives birth. And no non-pregnant (slave) shall be touched until she menstruates once." (*Ḍa'īf*)

٢١٥٧ - **حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أخبرنا شَرِيكٌ عن قَيْسِ بنِ وَهْبٍ، عن أبي الْوَدَّاكِ، عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ وَرَفَعَهُ أَنَّهُ قال في سَبَايَا أوطاسٍ: «لا تُوطَأُ حامِلٌ حَتَّى تَضَعَ وَلا غَيْرُ ذَاتِ حَمْلٍ حَتَّى تَحِيضَ حَيْضَةً».

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٣/ ٢٨، ٦٢ من حديث شريك القاضي به وصححه الحاكم على شرط مسلم:٢/ ١٩٥ وحسنه الحافظ في التلخيص الحبير:١/ ١٧١، ١٧٢ شريك عنعن، وحديث الطيالسي، ح:١٦٧٨ يغني عنه.

**2158.** Ruwaifi' bin Thābit Al-Anṣārī narrated: "A person stood up among us to deliver a sermon, and said: 'I only say to you what I heard the Messenger of Allāh ﷺ

٢١٥٨ - **حَدَّثَنَا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن مُحمَّدِ بنِ إسْحَاقَ: حَدَّثَنِي يَزِيدُ بنُ أبي حَبِيبٍ عن أبي مَرْزُوقٍ، عن حَنَشٍ

say on the Day of Ḥunain. He said: "It is not permissible for a man who believes in Allāh and the Last Day that he discharges his water to a field that belongs to another" — meaning pregnant women, "and it is not permissible for a man who believes in Allāh and the Last Day that he uses a slave woman (sexually) until he confirms that she is free (of pregnancy). And it is not permissible for a man who believes in Allāh and the Last Day that he sells any spoils of war until it has been divided." (***Ḥasan***)

الصَّنْعَانِيِّ، عن رُوَيْفِعِ بنِ ثَابِتٍ الأَنْصَارِيِّ قال: قامَ فِينَا خَطِيبًا قال: أَمَا إِنِّي لا أَقُولُ لَكُمْ إِلَّا ما سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يقُولُ يَوْمَ حُنَيْنٍ، قال: «لا يَحِلُّ لِامْرِئٍ يُؤْمِنُ بالله وَالْيَوْمِ الآخِرِ أنْ يَسْقِيَ مَاءَهُ زَرْعَ غَيْرِهِ» - يَعْنِي إِتْيَانَ الْحُبَالَى، «وَلا يَحِلُّ لِامْرِئٍ يُؤْمِنُ بالله وَالْيَوْمِ الآخِرِ أَنْ يَقَعَ عَلَى امْرَأَةٍ مِنَ السَّبْيِ حَتَّى يَسْتَبْرِئَهَا، وَلا يَحِلُّ لِامْرِئٍ يُؤْمِنُ بالله وَالْيَوْمِ الآخِرِ أنْ يَبِيعَ مَغْنَمًا حتى يُقْسَمَ».

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، ح:١١٣١ من طريق آخر عن رويفع به وقال: "حسن" وأصله عند ابن حبان، ح:١٦٧٥ وللحديث شواهد عند الترمذي، ح:١٥٦٤ وغيره.

**2159.** (Another chain) with this narration (similar to no. 2158), he added: "...until he confirms that she is free (of pregnancy) by one menstrual cycle." And he added: "And whoever believes in Allāh and the Last Day should not ride an animal from the spoils of the Muslims, such that when it tires he returns it to the spoils. And whoever believes in Allāh and the Last Day should not wear a garment from the spoils of the Muslims, such that when it wears out, he returns it back." (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: The mention of one menstrual cycle is not preserved (in this narration), and it is a mistake on the part of Abū Mu'āwiyah (one of the narrators).

**٢١٥٩ - حَدَّثَنا** سَعِيدُ بنُ مَنْصُورٍ: حدثنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن ابنِ إِسْحَاقَ بِهَذَا الْحَدِيثِ قال: «حَتَّى يَسْتَبْرِئَهَا بِحَيْضَةٍ». زَادَ فيه: «بِحَيْضَةٍ»، وَهُوَ وَهْمٌ مِنْ أبي مُعَاوِيَةَ، وَهُوَ صَحِيحٌ في حَدِيثِ أبي سَعِيدٍ، زَادَ: «وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بالله وَالْيَوْمِ الآخِرِ فَلَا يَرْكَبْ دَابَّةً مِنْ فَيْءِ الْمُسْلِمِينَ حتى إذا أَعْجَفَهَا رَدَّهَا فيه، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بالله وَالْيَوْمِ الآخِرِ فَلَا يَلْبَسْ ثَوْبًا مِنْ فَيْءِ الْمُسْلِمِينَ حتى إِذَا أَخْلَقَهُ رَدَّهُ فِيهِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: «الْحَيْضَةُ» لَيْسَتْ بِمَحْفُوظَةٍ، وَهُوَ وَهْمٌ مِنْ أبي مُعَاوِيَةَ.

**تخريج:** [**حسن**] أخرجه البيهقي:٧/٤٤٩ من حديث أبي داود به ورواه أحمد:٤/١٠٨

والدارمي، ح: ٢٤٨٠، ٢٤٩١ وانظر الحديث السابق.

## Chapter 44/45. Regarding Intercourse

(المعجم ٤٤، ٤٥) بَابٌ: فِي جَامِعِ النِّكَاحِ (التحفة ٤٦)

**2160.** It was reported from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Prophet ﷺ said: "When one of you marries a woman, or buys a servant, let him say: *'Allāhumma! Innī as'aluka khairahā wa khaira mā jabaltahā 'alaihi, wa a'ūdhu bika min sharrihā wa min sharri mā jabaltahā 'alaih* [O Allāh! I ask You of the good in her, and the good of what You have bestowed upon her (in her character). And I seek Your refuge from her evil, and the evil of what you have bestowed upon her (in her character].' And if he buys a mount, let him hold on to its forehead and say similarly." (*Hasan*)

Abū Dāwud said: Abū Sa'eed added:[1] "Then let him hold on to her forehead and supplicate for blessings" regarding the female servant.

٢١٦٠ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ وَعَبْدُ الله بنُ سَعِيدٍ قالَا: حَدَّثَنا أبُو خَالِدٍ يَعني سُلَيْمَانَ بنَ حَيَّانَ، عن ابنِ عَجْلَانَ، عن عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «إذَا تَزَوَّجَ أَحدكُمُ امْرَأَةً أوِ اشْتَرَى خَادِمًا فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ! إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا وَخَيْرَ ما جَبَلْتَهَا عَلَيْهِ، وأَعُوذُ بِكَ مِنْ شرِّهَا وَمِنْ شَرِّ مَا جَبَلْتَهَا عَلَيْهِ، وَإِذَا اشْتَرَى بَعِيرًا فَلْيَأْخُذْ بِذِرْوَةِ سَنَامِهِ وَلْيَقُلْ مِثْلَ ذٰلِكَ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: زَادَ أَبُو سَعِيدٍ: «ثمَّ لِيَأْخُذْ بِنَاصِيَتِهَا وَلْيَدْعُ بالْبَرَكَةِ في الْمَرْأَةِ وَالْخَادِمِ».

**تخريج: [حسن]** أخرجه ابن ماجه، النكاح، باب ما يقول الرجل إذا دخلت عليه أهله، ح: ١٩١٨ والبخاري في خلق أفعال العباد، ص: ٤٠ من حديث محمد بن عجلان به وصرح بالسماع عند البخاري وصححه الحاكم: ٢/ ١٨٥، ١٨٦ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

The believer is in constant remembrance and reliance upon Allāh, even prior to such activities.

**2161.** It was reported from Ibn 'Abbās, that the Prophet ﷺ said: "If only one of you were to say, when he desired to approach his

٢١٦١ - حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عن مَنْصُورٍ، عن سَالِمِ بنِ أبي الْجَعْدِ

[1] That is 'Abdullāh bin Sa'eed, one of the two that narrated this to the author.

عن كُرَيْبٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: قال النَّبِيُّ ﷺ: «لَوْ أَنَّ أَحَدَكُم إذا أَرَادَ أَنْ يَأْتِيَ أَهْلَهُ قال: بسم الله اللَّهُمَّ! جَنِّبْنَا الشَّيْطَانَ وَجَنِّبِ الشَّيْطَانَ ما رَزَقْتَنا، ثُمَّ قُدِّرَ أنْ يَكُونَ بَيْنَهُمَا وَلَدٌ في ذٰلِكَ لَمْ يَضُرَّهُ شَيْطَانٌ أَبَدًا».

wife: '*Bismillahi Allāhumma! Jannibnāsh-shaiṭāna wa jannibish-shaiṭāna mā razaqtanā* (O Allāh! Cause *Shaiṭān* to be far removed from us, and cause *Shaiṭān* to be removed from anything that you provide us with) — then if a child had been willed for them from that (act), *Shaiṭān* would never be able to harm him.'" **(*Ṣaḥīḥ*)**

**تخريج:** أخرجه مسلم، النكاح، باب ما يستحب أن يقوله عند الجماع، ح:١٤٣٤ من حديث جرير، والبخاري، النكاح، باب ما يقول الرجل إذا أتى أهله، ح:٥١٦٥ من حديث منصور به.

**٢١٦٢ - حَدَّثنا** هَنَّادٌ عن وَكِيعٍ، عن سُفْيَانَ، عن سُهَيْلِ بنِ أبي صَالِحٍ، عن الْحَارِثِ بنِ مَخْلَدٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَلْعُونٌ مَنْ أَتَى امْرَأَةً في دُبُرِهَا».

**2162.** Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The one who approaches his wife in her anus is cursed." **(*Hasan*)**

**تخريج:** [**حسن**] أخرجه ابن ماجه، النكاح، باب النهي عن إتيان النساء في أدبارهن، ح:١٩٢٣ من حديث سهيل بن أبي صالح به وصححه البوصيري وللحديث شواهد كثيرة جدًّا، وهو من الأحاديث المتواترة، انظر نظم المتناثر من الحديث المتواتر، ح:١٥٩ ومعاني الآثار للطحاوي:٣/ ٤٦.

**٢١٦٣ - حَدَّثَنا** ابنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن مُحمَّدِ بنِ الْمُنْكَدِرِ قال: سَمِعْتُ جَابِرًا يقُولُ: إنَّ الْيَهُودَ يقُولُون: إذَا جَامَعَ الرَّجُلُ أهْلَهُ في فَرْجِها مِنْ وَرَائِهَا كَانَ وَلَدُهُ أَحْوَلَ، فأَنْزَلَ الله عَزَّوَجَلَّ: ﴿نِسَآؤُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ فَأْتُوا حَرْثَكُمْ أَنَّىٰ شِئْتُمْ﴾ [البقرة:٢٢٣].

**2163.** Jābir narrated: "The Jews used to say that if a man approached his wife from the vagina but from her rear, then the child will be born with a squint. At this, Allāh revealed: Your women are as a tilth to you, so approach your tilth as and when you please."[1] **(*Ṣaḥīḥ*)**

**تخريج:** أخرجه مسلم، النكاح، باب جواز جماعه امرأته في قبلها ... إلخ، ح:١٤٣٥ من حديث عبدالرحمن بن مهدي، والبخاري، التفسير، باب:﴿نساؤكم حرث لكم فأتوا حرثكم أنى

[1] *Al-Baqarah* 2:223.

شئتم﴾، ح:٤٥٢٨ من حديث سفيان الثوري به.

**2164.** It was reported from Ibn 'Abbās, that Ibn 'Umar made a mistake, and Allāh will forgive him. Rather, this (Verse was revealed) regarding a group of *Anṣār* — and they had been pagans, and a group of Jews — and they were People of the Scripture. The Jews would think that they were superior to them in knowledge; therefore the *Anṣār* would follow them in many of their ways. And of the ways of the People of the Scripture was that they would only approach their women from the side, for that is the most covered a woman can be. And this group of *Anṣār* had taken this act from them. As for the Quraish, they would spread their women in a manner that was objectionable to them, and would enjoy them from the front and from the back, and while lying down. So when the *Muhājir* arrived in Al-Madīnah, a man from among them married one of the ladies of the *Anṣār*, and he desired to do the same with her, but she reprimanded him, and said: 'We used to be approached from our sides, so either do the same, or don't come near me!' And their matter spread (among the people), until the Messenger of Allāh ﷺ heard of it. At this, Allāh revealed: 'Your women are as a tilth to you, so approach your tilth as and when you please...', meaning: from their fronts, and from their backs, and while they are lying down, (but as

**٢١٦٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ يَحْيَى أَبُو الأَصْبَغِ: حَدَّثَنِي مُحمَّدٌ يَعني ابنَ سَلَمَةَ عن مُحمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن أَبَانَ بنِ صَالِحٍ، عن مُجَاهِدٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: إنَّ ابنَ عُمَرَ - وَالله يَغْفِرُ لَهُ - أَوْهَمَ إِنَّمَا كَانَ هٰذَا الْحَيُّ مِنَ الأَنْصَارِ وَهُمْ أَهْلُ وَثَنٍ، مَعَ هٰذَا الْحَيِّ مِنْ يَهُودَ وَهُمْ أَهْلُ كِتَابٍ، وكَانُوا يَرَوْنَ لَهُمْ فَضْلًا عَلَيْهِمْ في الْعِلْمِ، فَكَانُوا يَقْتَدُونَ بِكَثِيرٍ مِنْ فِعْلِهِمْ، وكَانَ مِنْ أَمْرِ أَهْلِ الْكِتَابِ أَنْ لا يأْتُوا النِّسَاءَ إِلَّا عَلَى حَرْفٍ، وَذٰلِكَ أَسْتَرُ ما تَكُونُ الْمَرْأَةُ، فَكَانَ هٰذَا الْحَيُّ مِنَ الأَنْصَارِ قَدْ أَخَذُوا بِذٰلِكَ مِنْ فِعْلِهِمْ، وَكَانَ هٰذَا الْحَيُّ مِنْ قُرَيْشٍ يَشْرَحُونَ النِّسَاءَ شَرْحًا مُنْكَرًا، وَيَتَلَذَّذُونَ مِنْهُنَّ مُقْبِلَاتٍ ومُدْبِرَاتٍ وَمُسْتَلْقِيَاتٍ، فَلَمَّا قَدِمَ الْمُهَاجِرُونَ الْمَدِينَةَ تَزَوَّجَ رَجُلٌ مِنْهُمُ امْرَأَةً مِنَ الأَنْصَارِ، فَذَهَبَ يَصْنَعُ بِهَا ذٰلِكَ فَأَنْكَرَتْهُ عَلَيْهِ وَقَالَتْ: إِنَّمَا كُنَّا نُؤْتَى عَلَى حَرْفٍ فَاصْنَعْ ذٰلِكَ، وَإِلَّا فَاجْتَنِبْنِي حَتَّى شَرِيَ أَمْرُهُما، فَبَلَغَ ذٰلِكَ رَسُولَ الله ﷺ فَأَنْزَلَ الله عَزَّوَجَلَّ: ﴿نِسَآؤُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ فَأْتُواْ حَرْثَكُمْ أَنَّىٰ شِئْتُمْ﴾ أيْ مُقْبِلَاتٍ وَمُدْبِرَاتٍ وَمُسْتَلْقِيَاتٍ يَعْنِي بِذٰلِكَ مَوْضِعَ الْوَلَدِ.**

long as) it is from the place the child is born." (*Ḍa'īf*)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٧/ ١٩٥ من حديث عبدالعزيز بن يحيى به ورواه الدارمي، ح: ١١٢٥ وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٢/ ١٩٥ ووافقه الذهبي ورواه الطبري: ٢/ ٢٣٤ والطبراني: ١١/ ٧٧، ح: ١١٠٩٧ وصح عن ابن عمر: تحريم إتيان النساء في أدبارهن، معاني الآثار: ٣/ ٤١ قال ابن عمر: وهل يفعل ذلك من المسلمين؟ وسنده صحيح * ابن إسحاق صرح بالسماع عند الحاكم: ٢/ ٢٧٩ (وإتحاف المهرة: ٨/ ٤٣٥) وللحديث شاهد عند أحمد: ١/ ٢٦٨ * ابن إسحاق مدلس وعنعن.

## Chapter 45/46. Regarding Menstruating Women And Embracing Them

## (المعجم ٤٥، ٤٦) بَابٌ: فِي إِتْيَانِ الْحَائِضِ وَمُبَاشَرَتِهَا (التحفة ٤٧)

**2165.** Anas bin Mālik narrated: "When a Jewish woman would be in her menses, they would bar her from the house, and they would not eat with her, drink with her, or interact in the house with her. The Messenger of Allāh ﷺ was asked about that, at which Allāh revealed: 'They ask you regarding menses. Say: That is an harm, so abstain from women in their menses...' until the end of the Verse.[1] The Messenger of Allāh ﷺ then said: 'Interact with them in their houses, and do everything except intercourse.' The Jews then said: 'This person does not leave any affair of ours except that he differs with us in it!' So Usaid bin Ḥuḍair and 'Abbād bin Bishr came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, the Jews have said such and such, so should we not also have intercourse with them during their menses?' At this, the face of the Messenger of Allāh ﷺ changed (in anger), until

**٢١٦٥ - حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أخبرنا ثابِتٌ الْبُنَانِيُّ عن أَنَسِ ابن مَالِكٍ: أنَّ الْيَهُودَ كَانَتْ إذَا حَاضَتْ مِنْهُمُ امْرَأَةٌ أَخْرَجُوهَا مِنَ الْبَيْتِ وَلَمْ يؤَاكِلُوهَا وَلَمْ يُشَارِبُوهَا وَلَمْ يُجَامِعُوهَا في الْبَيْتِ، فَسُئِلَ رَسُولُ الله ﷺ عَنْ ذٰلِكَ؟، فَأَنْزَلَ الله عَزَّوَجَلَّ: ﴿وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَذًى فَاعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ﴾ إلَى آخِرِ الآيَةِ [البقرة: ٢٢٢]، فقال رَسُولُ الله ﷺ: «جَامِعُوهُنَّ في الْبُيُوتِ، وَاصْنَعُوا كلَّ شَيْءٍ غَيْرَ النِّكَاحِ»، فَقالَتِ اليَهُودُ: مَا يُرِيدُ هٰذَا الرَّجُلُ أَنْ يَدَعَ شَيْئًا مِنْ أَمْرِنَا إلَّا خَالَفَنَا فِيهِ، فَجَاءَ أُسَيْدُ بنُ حُضَيْرٍ وَعَبَّادُ بنُ بِشْرٍ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فَقالَا: يَارَسُولَ الله! إنَّ الْيَهُودَ تَقُولُ كَذَا وَكَذَا، أَفَلَا نَنْكِحُهُنَّ فِي الْمَحِيضِ. فَتَمَعَّرَ وَجْهُ رَسُولِ الله ﷺ حَتَّى ظَنَنَّا أنْ قَدْ وَجَدَ عَلَيْهِمَا فَخَرَجَا فَاسْتَقْبَلَهُمَا

[1] *Al-Baqarah* 2:222.

we thought that he was angry with them. So they left, and as they were leaving, a person arrived with a gift of some milk for the Messenger of Allāh ﷺ. He (the Prophet ﷺ) then called for them, so we knew that he was not angry at them." (*Ṣaḥīḥ*)

هَدِيَّةٌ مِنْ لَبَنٍ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَبَعَثَ فِي آثَارِهِمَا فَظَنَنَّا أَنَّهُ لَمْ يَجِدْ عَلَيْهِمَا.

**تخريج**: أخرجه مسلم، الحيض، باب جواز غسل الحائض رأس زوجها ... إلخ، ح:٣٠٢ من حديث حماد بن سلمة به.

**2166.** 'Āishah, may Allāh be pleased with her, narrated: "I used to sleep with the Messenger of Allāh ﷺ in one *Shi'ār*[1] while I was in my menses. And if some of it (the blood) touched him, he would wash it, and not wash any other area. And if any of it reached it — meaning his garment — he would wash that area and not anything else, and then pray in it." (*Ḥasan*)

٢١٦٦ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن جَابِرِ بن صُبْحٍ قالَ: سَمِعْتُ خِلَاسًا الْهَجَرِيَّ قالَ: سَمِعْتُ عَائِشَةَ رضي الله عنها تَقُولُ: كُنْتُ أَنَا وَرَسُولُ الله ﷺ نَبِيتُ فِي الشِّعَارِ الْوَاحِدِ وَأَنَا حَائِضٌ طَامِثٌ، فَإِنْ أَصَابَهُ مِنِّي شَيْءٌ غَسَلَ مَكَانَهُ وَلَمْ يَعْدُهُ، وَإِنْ أَصَابَ - تَعْنِي - ثَوْبَهُ مِنْهُ شَيْءٌ غَسَلَ مَكَانَهُ وَلَمْ يَعْدُهُ وَصَلَّى فِيهِ.

**تخريج**: [**حسن**] تقدم، ح:٢٦٩.

**2167.** Maimūnah bint Al-Ḥārith narrated that the Messenger of Allāh ﷺ would order his wife to wear a lower garment if he desired to embrace her while she was menstruating, and then would embrace her. (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٦٧ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ وَمُسَدَّدٌ قالَا: حَدَّثَنا حَفْصٌ عن الشَّيْبَانِيِّ عن عَبْدِ الله ابنِ شَدَّادٍ، عن خَالَتِهِ مَيْمُونَةَ بِنْتِ الحَارِثِ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كانَ إذَا أَرَادَ أَنْ يُبَاشِرَ امْرَأَةً مِنْ نِسَائِهِ وَهِيَ حَائِضٌ أَمَرَهَا أَنْ تَتَّزِرَ ثُمَّ يُبَاشِرُهَا.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الحيض، باب مباشرة الحائض، ح:٣٠٣ ومسلم، الحيض، باب مباشرة الحائض فوق الإزار، ح:٢٩٣ من حديث الشيباني به.

**Comments:**

The whole life of the Messenger of Allāh ﷺ is a model for us to follow. Hence, even the intimate aspects of his life, the aspects relating to his conjugal life, have also been described here.

[1] It is a type of large cloth, worn by women, and also may refer to merely a blanket.

## Chapter 46/47. Regarding The Penalty For The One Who Approaches His Wife While She Is Menstruating

## (المعجم ٤٦، ٤٧) بَابٌ: فِي كَفَّارَةِ مَنْ أَتَى حَائِضًا (التحفة ٤٨)

**2168.** It was reported from 'Abdul-Ḥamīd bin 'Abdur-Raḥmān, from Miqsam, from Ibn 'Abbās, from the Prophet ﷺ, regarding someone who approached his wife (sexually) while she was menstruating, he said: "He should give one Dinār, or half a Dinār, in charity." (*Ṣaḥīḥ*)

**٢١٦٨ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن شُعْبَةَ - غَيْرُهُ عن سَعِيدٍ -: حدثني الْحَكَم عن عَبْدِ الْحَمِيدِ بن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن مِقْسَمٍ، عن بن عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ في الَّذِي يَأْتِي امْرَأَتَهُ وَهِيَ حَائِضٌ قال: «يَتَصَدَّقُ بِدِينَارٍ أَوْ بِنِصْفِ دِينَارٍ».

**تخريج: [صحيح]** تقدم، ح: ٢٦٤ وأخرجه ابن ماجه، الطهارة وسننها، باب: في كفارة من أتى حائضًا، ح: ٦٤٠ والنسائي، ح: ٢٩٠ من حديث يحيى القطان به ورواه الترمذي، ح: ١٣٦، ١٣٧.

**2169.** (Another chain) from Abul-Ḥasan Al-Jazarī, from Miqsam, from Ibn 'Abbās, that he said: "If he approached her while she was bleeding, then he pays a Dinār, and if he approached her after the bleeding had stopped, then half a Dinār." (*Ḍa'īf*)

**٢١٦٩ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ السَّلَامِ بنُ مُطَهَّرٍ: حَدَّثَنَا جعْفَرٌ يَعْني ابنَ سُلَيْمانَ عن عَلِيِّ بن الْحَكَمِ الْبُنَانِيِّ، عن أبي الْحَسَنِ الْجَزَرِيِّ، عن مِقْسَمٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: إذَا أَصَابَهَا في الدَّمِ فَدِينارٌ، وَإِذَا أَصَابَهَا في انْقِطَاعِ الدَّمِ فَنِصْفُ دِينارٍ.

**تخريج: [ضعيف]** تقدم، ح: ٢٦٥.

## Chapter 47/48. Regarding *'Azl* (Withdrawing Before Ejaculation)

## (المعجم ٤٧، ٤٨) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْعَزْلِ (التحفة ٤٩)

**2170.** It was reported from Qaza'ah, from Abū Sa'eed, that *'Azl* (withdrawing before ejaculation) was mentioned in front of the Prophet ﷺ, and he said: "And why would one of you want to do that?" And he didn't say: "Don't do that." (He continued): "For there is no soul that will be

**٢١٧٠ - حَدَّثَنَا** إسْحَاقُ بنُ إسْمَاعِيلَ الطَّالَقَانِيُّ: حَدَّثَنَا سفْيَانُ عن ابن أبي نَجِيحٍ، عن مُجَاهِدٍ، عن قَزَعَةَ، عن أبي سَعِيدٍ: ذُكِرَ ذٰلِكَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ يَعْني الْعَزْلَ قالَ: «فَلِمَ يَفْعَلُ أَحَدُكُمْ؟» وَلَمْ يَقُلْ: فَلَا يَفْعَلْ أَحَدُكُمْ «فَإِنَّهُ لَيْسَتْ مِنْ نَفْسٍ مَخْلُوقَةٍ

created except that Allāh will create it." (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: Qaza'ah was the freed slave of Ziyād.

إلَّا اللهُ خالِقُها».
قالَ أَبُو دَاوُدَ: قَزَعَةُ مَوْلَى زِيادٍ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، النكاح، باب حكم العزل، ح:١٤٣٨/ ١٣٢ من حديث سفيان به وعلقه البخاري، ح:٧٤٠٩ من حديث مجاهد به.

**Comments:**

*'Azl* means separating from the wife just before climax and ejaculating outside of her.

**2171.** It was reported from Rifā'a, narrated from Abū Sa'eed Al-Khudrī, that a man said: "O Messenger of Allāh! I have a slave-girl with whom I practice *'Azl*, for I would dislike for her to become pregnant, yet desire what men desire. And the Jews have said that *'Azl* is minor infanticide." The Prophet ﷺ said: "The Jews have lied. If Allāh desired to create it, you will not be able to avert that." (*Ḍa'īf*)

٢١٧١ - **حَدَّثَنا** مُوسى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا أبانُ: حَدَّثَنا يَحْيَى: أنَّ مُحمَّدَ بنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بن ثَوْبَانَ حَدَّثَهُ أَنَّ رِفَاعَةَ حَدَّثَهُ عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ رَجُلًا قال: يَارَسُولَ الله! إنَّ لِي جَارِيَةً، وَأَنا أعْزِلُ عَنْها، وَأَنا أكْرَهُ أنْ تَحْمِلَ، وَأَنَا أُرِيدُ ما يُرِيدُ الرِّجَالُ. وَإنَّ الْيَهُودَ تُحَدِّثُ أنَّ الْعَزْلَ مَوْءُودَةُ الصُّغْرَى. قالَ: «كَذَبَتْ يَهُودُ لَوْ أَرَادَ الله أنْ يَخْلُقَهُ مَا اسْتَطَعْتَ أنْ تَصْرِفَهُ».

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي:٧/ ٢٣٠ من حديث أبي داود به ورواه أحمد:٣/ ٣٣ والنسائي في الكبرى، ح:٩٠٧٩ من حديث يحيى بن أبي كثير * رفاعة مجهول الحال، وحديث البيهقي ٧/ ٢٣٠ يغني عنه.

**2172.** Ibn Muḥairīz narrated: "I entered the *Masjid* and saw Abū Sa'eed Al-Khudrī sitting there, so I sat next to him and asked him about *'Azl*. He said: 'We went with the Messenger of Allāh ﷺ on the expedition of Banū Muṣṭaliq, and captured some Arab slaves. And we desired women, for being single had become difficult for us. And we also desired to ransom (these slaves), so we wished to practice *'Azl*. Then we said (to ourselves):

٢١٧٢ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن رَبِيعَةَ بنِ أبي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن مُحمَّدِ بنِ يَحْيَى بن حِبَّانَ، عن ابنِ مُحَيْرِيزٍ قال: دَخَلْتُ المَسْجِدَ فَرَأَيْتُ أبا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ فَجلَسْتُ إلَيْهِ فَسَأَلْتُهُ عن الْعَزْلِ فَقالَ أبو سَعِيدٍ: خَرَجْنا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ في غَزْوَةِ بَنِي الْمُصْطَلِقِ فَأَصَبْنَا سَبَايَا مِنْ سَبْيِ الْعَرَبِ فاشْتَهَيْنَا النِّسَاءَ وَاشْتَدَّتْ عَلَيْنَا الْعُزْبَةُ وَأَحْبَبْنَا الْفِدَاءَ، فَأَرَدْنا أنْ نَعْزِلَ ثُمَّ قُلْنَا: نَعْزِلُ

"Will we do this while the Messenger of Allāh ﷺ is in our midst without having asked him first?" So we asked him about it, and he said: "There will be no harm upon you if you don't do it. There is no soul that will be created until the Day of Judgment except that it shall be created." (*Ṣaḥīḥ*)

وَرَسُولُ اللهِ ﷺ بَيْنَ أَظْهُرِنا قَبْلَ أَنْ نَسأَلَهُ عن ذٰلِكَ؟، فَسَأَلْنَاهُ عَنْ ذٰلِكَ؟ فَقالَ: «مَا عَلَيْكُم أَنْ لا تَفْعَلُوا مَا مِنْ نَسَمَةٍ كَائِنَةٍ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ إِلَّا وَهِيَ كَائِنَةٌ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، العتق، باب من ملك من العرب رقيقًا فوهب . . . إلخ، ح:٢٥٤٢ من حديث مالك، ومسلم، النكاح، باب حكم العزل، ح:١٤٣٨ من حديث ربيعة به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٥٩٤.

**Comments:**

*'Azl* is undesirable.

**2173.** Jābir narrated that a man from the *Anṣār* came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "I own a slave-girl whom I visit (cohabit with), and I dislike that she should become pregnant." He replied: "Practice *'Azl* if you wish, for whatever has been decreed for her will occur." After a period of time, the man returned and said: "My slave-girl has become pregnant." He said: "I had already informed you, whatever had been decreed for her will come to pass." (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٧٣ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا الْفَضْلُ بنُ دُكَيْنٍ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ عن أبي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ قال: جَاء رَجُلٌ مِنَ الأَنْصَارِ إلى رَسُولِ الله ﷺ فَقال: إنَّ لِي جَارِيَةً أَطُوفُ عَلَيْهَا وَأَنَا أَكْرَهُ أَنْ تَحْمِلَ فَقال: «اعْزِلْ عَنْهَا إنْ شِئْتَ فَإِنَّهُ سَيَأْتِيهَا مَا قُدِّرَ لَها». قال: فَلَبِثَ الرَّجُلُ ثُمَّ أَتَاهُ فَقال: إنَّ الْجَارِيَةَ قَدْ حَمَلَتْ، قال: «قَدْ أَخْبَرْتُكَ أَنَّهُ سَيَأْتِيهَا مَا قُدِّرَ لَها».

**تخريج**: أخرجه مسلم، النكاح، باب حكم العزل، ح:١٤٣٩ من حديث زهير به.

## Chapter 48/49. What Is Disliked Of A Man Mentioning What He Experienced With His Wife

(المعجم ٤٨، ٤٩) - **بَابُ مَا يُكْرَهُ مِنْ ذِكْرِ الرَّجُلِ مَا يَكُونُ مِنْ إِصَابَتِهِ أَهْلَهُ** (التحفة ٥٠)

**2174.** Abū Naḍrah narrated that a Shaīkh from Ṭufāwah said: "I stayed as a guest in the house of Abū Hurairah in Al-Madīnah, and

٢١٧٤ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا بِشْرٌ: حدثنا الْجُرَيْرِيُّ؛ ح: وَحدثنا مُؤَمَّلٌ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ؛ ح: وَحدثنا مُوسَى: حَدَّثَنا حَمَّادٌ

I never saw any of the Companions of the Prophet ﷺ more eager to please or serve his guest than him. Once, I was with him while he was lying on a bed, and he had a bag full of pebbles, or date-pits. And there was a black slave-girl of his (sitting on the floor) below him. He would perform *Tasbīḥ* with the stones, until he had finished what was in the bag, upon which he threw the bag at her upon that the slave-girl collected them and returned the bag to him. He then said: 'Should I not tell you about the Messenger of Allāh ﷺ and I?' I said: 'Yes!' He said: 'Once, I was cleaning my teeth (with a *Siwāk*) in the *Masjid* when the Messenger of Allāh ﷺ entered and said: 'Where is the lad from Daws (Abū Hurairah)?' three times. A man said: 'O Messenger of Allāh, he is over there in the corner of the *Masjid*, brushing his teeth.' So he walked towards me until he reached me. He placed his hand upon me, and said some good words. I stood up, and he walked to the place where he led the prayer. He then turned to face the congregation, and there were two rows of men and one row of women, or one row of men and two rows of women. He said: 'If *Shaiṭān* causes me to forget anything in the prayer, then let the people say *Tasbiḥ*, (i.e., say, *Subḥan Allāh*) and let the women clap.' He then led the people in prayer, and he didn't forget anything in it. He then said: 'Stay

كُلُّهُمْ عن الْجُرَيْرِيِّ، عن أبي نَضْرَةَ: حَدَّثَني شَيْخٌ مِنْ طُفَاوَةَ قال: تَثَوَّيْتُ أبَا هُرَيْرَةَ بالمَدِينَةِ فلَمْ أرَ رَجُلًا مِنْ أصْحَابِ النَّبيِّ ﷺ أشَدَّ تَشْمِيرًا وَلا أقْوَمَ عَلَى ضَيْفٍ مِنْهُ، فَبَيْنَما أنَا عِنْدَهُ يَوْمًا وَهُوَ عَلَى سَرِيرٍ لَهُ وَمَعَهُ كِيسٌ فِيهِ حَصًى أوْ نَوًى وَأسْفَلَ مِنْهُ جَارِيَةٌ لَهُ سَوْدَاءُ وَهُوَ يُسَبِّحُ بِهَا حَتَّى إذَا نَفِدَ ما في الْكِيسِ ألْقَاهُ إلَيْهَا، فَجَمَعَتْهُ فأعَادَتْهُ في الْكِيسِ فَرَفَعَتْهُ إلَيْهِ، فقال: ألَا أُحَدِّثُكَ عَنِّي وَعن رَسُولِ الله ﷺ، قال: قُلْتُ: بَلَى، قال: بَيْنَا أنَا أُوعَكُ في المَسْجِدِ إذْ جَاءَ رَسُولُ الله ﷺ حَتَّى دَخَلَ المَسْجِدَ فقال: «مَنْ أحَسَّ الْفَتَى الدَّوْسِيَّ» ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، فقال رَجُلٌ: يَارَسُولَ الله! هُوَ، ذَا يُوعَكُ في جَانِبِ المَسْجِدِ، فأقْبَلَ يَمْشِي حتى انْتَهَى إلَيَّ فَوَضَعَ يَدَهُ عَلَيَّ فقال لِي مَعْرُوفًا، فَنَهَضْتُ، فَانْطَلَقَ يَمْشِي حتى أتَى مَقَامَهُ الَّذي يُصَلِّي فِيهِ، فَأقْبَلَ عَلَيْهِمْ وَمَعَهُ صَفَّانِ مِنْ رِجَالٍ وَصَفٌّ مِنْ نِسَاءٍ، أو صَفَّانِ مِنْ نِسَاءٍ وَصَفٌّ مِنْ رِجَالٍ، فقال: «إنْ نَسَّانِي الشَّيْطَانُ شَيْئًا مِنْ صَلَاتِي فَلْيُسَبِّحِ الْقَوْمُ وَلْيُصَفِّقِ النِّسَاءُ». قال: فَصَلَّى رَسُولُ الله ﷺ وَلم يَنْسَ مِنْ صَلَاتِهِ شَيْئًا، فقال: «مَجَالِسَكُمْ مَجَالِسَكُمْ». زَادَ مُوسَى هٰهُنَا: ثُمَّ حَمِدَ الله وَأثْنَى عَلَيْهِ، ثُمَّ قال: «أمَّا بَعْدُ» - ثُمَّ اتَّفَقُوا - ثُمَّ أقْبَلَ عَلَى الرِّجَالِ قال: «هَلْ مِنْكُم الرَّجُلُ إذَا أتَى أهْلَهُ فَأغْلَقَ عَلَيْهِ بَابَهُ وَألْقَى عَلَيْهِ سِتْرَهُ وَاسْتَتَرَ

in your places, stay in your places...'" — Mūsā (one of the narrators) added: " over here. Then, he praised Allāh and glorified him, and said, *'Amma ba'du* 'As to what follows —'" then the narrators were in accord: "He then faced the men and said: 'Is there any man among you who goes to his wife, closes the door, and draws the curtain, thus screening himself with the screen of Allāh?' They said: 'Yes.' He continued: 'Then he sits afterwards and says: "I did this, I did that?"' But they, too, remained silent at that. He then turned to the women and asked: "Are they any among you who discuss this?" But they remained silent. Then a young girl who had just passed puberty rose up on one of her knees, and stood up above the rest so that the Messenger of Allāh ﷺ could see her and listen to her, and said: 'O Messenger of Allāh, verily the men talk about this, and the women talk about it.' He said: 'Do you know what the example of that is? The example of that is like a female Shaiṭān who meets a male Shaiṭān, and he uses her to satisfy his desires while people look at them. Verily, the perfume of men is that whose scent is apparent and not its color. Verily, the perfume of women is that whose color is apparent and not its scent."

— Abū Dāwud: From here I memorized it from Mu'ammal and Mūsā: "Verily, let no man (sleep) with another man in a blanket, nor

بِسِتْرِ اللهِ؟» قالُوا: نَعَمْ، قال: «ثُمَّ يَجْلِسُ بَعْدَ ذٰلِكَ فيقُولُ: فَعَلْتُ كَذَا فَعَلْتُ كَذَا؟». قال: فَسَكَتُوا: قال: فأَقْبَلَ عَلَى النِّسَاءِ فقالَ: «هَلْ منْكُنَّ مَنْ تُحَدِّثُ؟»، فَسَكَتْنَ، فَجَثَتْ فَتَاةٌ - قال مُؤَمَّلٌ: في حَدِيثِهِ: فَتَاةٌ كَعَابٌ - عَلَى إحْدَى رُكْبَتَيْهَا وَتطَاوَلَتْ لِرَسُولِ الله ﷺ لِيَرَاهَا وَيَسْمَعَ كَلامَهَا، فقالتْ: يَارَسُولَ الله! إنَّهُمْ لَيَتَحَدَّثُونَ وَإنَّهُنَّ لَيَتَحَدَّثْنَهُ، فقالَ: «هَلْ تَدْرُونَ ما مَثَلُ ذٰلِكَ؟» فقالَ: «إنَّمَا مَثَلُ ذٰلِكَ مَثَلُ شَيْطَانَةٍ لَقِيَتْ شَيْطَانًا في السِّكَّةِ فَقَضَى مِنْها حاجَتَهُ وَالنَّاسُ يَنْظُرُونَ إلَيْهِ، ألَا إنّ طِيبَ الرِّجالِ ما ظَهَرَ رِيحُهُ وَلم يَظْهَرْ لَوْنُهُ، ألَا إنَّ طِيبَ النِّسَاءِ ما ظَهَرَ لَوْنُهُ وَلم يَظْهَرْ رِيحُهُ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَمِنْ هٰهُنَا حَفِظْتُهُ عن مُؤَمَّلٍ وَمُوسَى: «أَلَا لَا يُفْضِيَنَّ رَجُلٌ إلى رَجُلٍ وَلا امْرَأَةٌ إلى امْرَأَةٍ، إلَّا إلى وَلَدٍ أو وَالِدٍ» وَذَكَرَ ثَالِثَةً فَنَسِيتُهَا وَهُوَ في حَدِيثِ مُسَدَّدٍ وَلَكِنِّي لم أُتْقِنْهُ كما أُحِبُّ وَقال مُوسَى: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن الْجُرَيْرِيِّ، عن أبي نَضْرَةَ، عن الطُّفَاوِيِّ.

a woman with another woman, except if it be her son or father," and he mentioned a third, but I forgot it, and it is in the narration of Musad-dad, but I do not remember it as precisely as I would like. Mūsā said: "Ḥammād narrated to us from Al-Juraīrī, from Abū Naḍrah, from Aṭ-Ṭufāwī." (*Ḍa'īf*)

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في طيب الرجال والنساء، ح:٢٧٨٧ والنسائي، ح:٥١٢١ من حديث الجريري به مختصرًا وقال الترمذي: "حسن" * شيخ من طفاوة: لا يعرف (تقريب) ولبعض الحديث شواهد.

